Mashi: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Samuel, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Deuteronomy, Ephesians, Exodus, Galatians, Hebrews, James, John, Joshua, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Ruth, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Exodus

Chapter 1

1Aa oliyo mathzina o ana Isilaele awa akeile mu Engepita na Jakobo, munu no munu naka njiyo thzenji: 2Rubeni, Simioni, Levi, na Juda, 3Isakare, Zabuloni, na Benjamine, 4Dani, Nafetali, Gadi, na Ashare. 5Anu wahe ana na ekulu a Jakobo neli makumi mutanu na eli(70) kuwatala. Josefa aye kuli kale mu Engepita.6Nehoni Josefa, apenji wahe, no anu wahe wesho shikuta awopo afa. 7Unone ana Isilaelae awopo aeleka, awopo avula, awopo apiluka owangi, no okolo, nene; awopo ayala mu litunga lyolihe.8Nehoni akopo kukala fumu omupe mu Engepita, oyu wakanine kulimuka ya Josefa. 9Ayepo ambela anu enji ci, ''Mumone, ana Isilaele angi no okolo kutupita. 10Mukeye tuwaninge no onyanyami, ou tukana kukwama kengeyo kenge akwatelela kuvula, ne ou tukala no mvo, kenge aliwana na akwethzimbo yetu, kutulwisha no kutunda mu litunga.''11Ne awopo apaka aka kuwaendisha kuwanyandisha no ekwama yo ilemu. Ana Isilaele awopo aumbela Faro itulekelo yenji: Pitomi no Ramisese. 12Unone akwa Engepita omu nawanyandishela nene, ana Isilaele moliyo navullela kuninga awongi nene. Honi akwa Engepita awopo atateka kuyapa ana Isilaele.13Akwa Engepita awopo akwamisha ana Isilaele ekwama yo ilemu nene. 14Awopo awayoyisha uyoye oukalu ko ekwama yoilemu yo kuluva muve no kukwama masitina, no ekwama yoihe yo mu ilwa. Ekwama yo yoihe neli ilemu.15Nehoni fumu o Engepita ayepo amba na akakuelekisha o Aheveru; yumweya lithzina lyenji neli Shifira, ne yumweya neli Pua. 16Ayepo waambela ci, ''Ou muelekisha ambuyama o Aheveru pa lielekelo, mutaneke shuwana apa aeleka. Ngeci mwana o mukwelume mumupae; unone ngeci mwana o mbuyama mumushiye ayoye.'' 17Unone aka kuelekisha kuma nayapa Nyambi ne kanakwama ei nawaambela fumu; uno honi, awopo ashiya ana owakwelume ci ayoye.18Fumu o Engepita ayepo isha aka kuelekisha no kuwaambela ci, ''Ine munakwamena kengeya, kushiya ana owakwelume ci ayoye?'' 19Aka kuelekisha awopo atawa Faro, ''Ambuyama o Aheveru kalipitula na ambuyama aka Engepita. Akolo ne mukwa kuelekisha kushime kukuma kukwo awo anamana kale kueleka.''20Nyambi ayepo imanena aka kuelekisha. Anu awopo avula kuninga awangi nene. 21Mukonda aka kuelekisha kuma nayapa Nyambi ayepo wapa ana. 22Faro ayepo tumena anu enji wahe, ''Mwana o mukwelume naelekiwa omuhe mumukonjele mu lyawa, unone mwana o mbuyama mumushiye ayoye.''

Chapter 2

1Mukwelume o shikuta sha Livi ayepo yeka mbuyama o shikuta sha Livi. 2Mbuyama ayepo kala no lila ne ayepo eleka mwana o mukwelume. Ou amonie ci mwana o muwa ayepo muholeka makonda ahatu.3Unone ou akwangile kumuholeka shikati sho shile, ayepo shimba ne kumulukela katanda no kukabuka no bitumi no linongo. Nehoni ayepo pakamo mwanuke no kukapaka mukaci ko mambungu kumbali o lyawa . 4Ndumbu thza mwanuke ayepo imanena po pepi ko kumona eshi shitwesha kukwamahala kukwenji.5Mwana Faro o mbuyama ayepo ulumuka kunalihupa ku lyawa aka kumuendisha kwa enda pa ñalo thzo lyawa. Ayepo mona katanda mukaci ko mambungu ne ayepo tuma mukwa kumuwendisha ci akakashimbe. 6Ou akathsikulile ayepo mona mwanuke. Mumone, kambu akopo kalila. Ayepo kayuvela ñeke ne ayepo amba, ''Yoshemwa oyu naye mwana wa Aheveru oyu.''7Nehoni ndumbu thza kambu ayepo ambela mwana Faro o muyama, ''Nithze nikakufotele mbuyama o Muheveru o kuna kuyamwishela mwanuke?'' 8Mwana Faro o mbuyama ayepo muambela ci, ''Othze.'' Honi mumbanda ayepo thza no kukashimba mama wa mwanuke.9Mwana Faro o mbuyama ayepo ambela mama wa kambu, ''Oshimbe oyu mwanuke omuniyamwishele, ne kenge nikukula.'' Ne mbuyama ayepo shimba mwanuke kumuyamwisha. 10Mwanuke ou akulile ayepo muleta kwa mwana Faro o mbuyama, ne ayepo piluka mwanenji. Ayepo muta lithzina lyo Mushe no kuamba ci, ''Mungonda kuma namu ombolile mu meyu.''11Mushe ou akulile, ayepo thza kwa anu enji ayepo mona ekwama yo yoilemu. Ayepo mona mukwa Engepita ku fula Muheru, yumweya wa anu enji. 12Ayepo taneka oku no ku, ou amonine ci kwithsa munu ayepo paa mukwa Engepita no kuholeka elama yenji mu luheke.13Liyuwa lyahatile ko ayepo thza, ne, mumone, akwelume eli o Aheveru kuma alwile. Ayepo ambela oyu waipishelile mungenjenji, ''Ine ofulela mwapoe?'' 14Unone oyo mukwelume ayepo amba ci, ''Elye nakukwama mukwa kutuendisha no mukwa kutuatula? Wafota kunipaa eci ou no paela mukwa Engepita?'' Nehoni Mushe ayepo yapa no kuamba ci, ''Ei nanikwama yoshemwa inayuvahala ku anu amweya.''15Honi Faro apa aiyuvile, ayepo eleka kupaa Mushe. Unone Mushe ayepo cila kwa Faro no kukakala mu litunga lya Midiani. Oko ayepo kakongomana kumbali thzo lishima. 16Honi mupulisita wa Midianai kuma akalile no ana owambuyama mutanu na eli(7). Awopo akeya, kunaveta meyu, ne awopo ayalisha tuhupa to kukanwisha emunanu ya tata wo. 17Alisanai awopo akeya kunawacithza, unone Mushe ayepo thza kukawakwathsa . ne ayepo nwisha emunanu yo.18Ambanda apa athzile kwa tata wo Reuwele, ayepo amba ci, ''Ine munakanyangupela kuhuka ku lyumbo lelo?'' 19Awopo amba ci, Mukwa Engepita yoliyo natuamwena kwa alisani. Yoliyo natuvetela meyu no kunwisha emunanu.'' 20Ayepo ambbela anenji owambuyama, ''Honi kupi oku ali?'' ine munashiyela oyo mukwelume? Mukamuishe ci nalye yokulya netu.''21Mushe ayepo tawa kukala noyo mukwelume, oyo wamupile no mwanenji Zipora ci amuyeke. 22Ayepo eleka mwana o mukwelume, ne Mushe ayepo muta lithzina lyo Gerishomi; ayepo kuamba ci, ''Ninanakala mu litunga lyene.''23Apa kwapitele shikati shoshile, fumu wa Engepita ayepo fa. Ana Isilaele awopo avilaela nene mukonda o ulemu o ekwama yo upika. Awopo alomba okwathsi, ne kulomba kwo akopo kukuma kwa Nyambi mukonda o likando lyo upika. 24Nyambi apa ayuvile kulila ko, Nyambi ayepo vuluka ombusha wenji na Abrahama, na Isaka, no Jakobo. 25Nyambi ayepo mona ana Isilaele, ne ayepo yuvishisha likando lyo.

Chapter 3

1Honi Mushe ko shilisha mangu no membe thza hemwenyenji Jetero, mupulisita wa Midiani. Mushe ayepo twala mangu no memba kokule mumulundu, ne ayepo kuma ku Horebu, mukinya wa Nyambi. 2Oko lingeloi lya Shinda sha moyo alyopo lilimonahalisha kukwenji mu mulilo uyuuma mu shipukumuna. Mushe ayepo taneka, ayepo mona, shipukumuna shiyuuma, unone shipukumuna kashipi. 3Mushe ayepo amba, ''Nihenyeneko nikamone eshi shinu shikomokisha, ngepi shikana kupya eshi shipukumuna.''4Shinda sha moyo apa amonine ci onahenyena popepi ci amone, Nyambi ayepo mwisha kutundelela mu shipukumuna no kuamba ci, ''Mushe, Mushe.'' Mushe ayepo amba, ''Yame ono.'' 5Nyambi ayepo amba, ''Lelo wahenyena kuno! Otuvule makatulo ku maulu oe, mukonda apa pa shivaka onemana po pa shivaka shokukena.'' 6Kalo ayepo amba, ''Yame Nyambi wa tata oe, Nyambi wa Abrahama, Nyambi wa Isaka, no Nyambi wa Jakobo.'' Nehoni Mushe ayepo lithsika ku meho, mukonda kuma ayapile kutaneka kwa Nyambi.7Shinda sha moyo ayepo amba, ''Ninamono likando lya anu ange awa ali mu Engepita. Ninayuvu kulila ko mukonda wawa awanyandisha, mukonda nalimuka likando lyo. 8Ninaulumuka kunawatundisha ku okolo waka Engepita no kuwatundisha muya mu litunga kuwatwala ku litunga lyo liwa, lyo likulu, ku litunga lipupa mahwe no oki; ku litunga lya Akanana, Ahiti, Amori, Aperizi, Ahivi, na Ajebusi.9Honi kulila kwa ana Isilaele kunakumu kukwange. Nekalo, ninamono omu awanyandishela akwa Engepita. 10Nehoni, kenge nikutuma kwa Faro ci otundishe anu ange, ana Isilaele, mu Engepita.11Unone Mushe ayepo aba kwa Nyambi, ''Yame nolye, ci nithze kwa Faro no kukatundisha ana Isilaele mu Engepita?'' 12Nyambi ayepo tawa, ''Kenge nikala noe. Eshi sholiyo shakukala shimonisha kukwoe ci ninakutumu. Apa wakutundisha anu ange mu Engepita, kenge mwakunilombela apa pa mukinya ou.''13Mushe ayepo amba kwa Nyambi, ''Apa nithza kwa ana Isilaele no kukawa ambela ci, 'Nyambi owa kuku wenu onanitumu kukwenu,' ne apa aniambela ci, 'Lithzina lyenji ne elye?' Niambe ngepi kukwo?'' 14Nyambi ayepo amba kwa Mushe, ''YAME ECI ELI NILI.'' Nyambi ayepo amba, ''Okaambele ana Isilaele ci, 'YAME onanitumu kukwenu.''' 15Nyambi ayepo amba kalo kwa Mushe, ''Okaambele ana Isilaele, 'Shinda sha moyo, Nyambi owa kuku wenu, Nyambin wa Abrahama, Nyambi wa Isaka, no Nyambi wa Jakobo, onanitumu kukwenu. Eli lyoliyo lithzina lyange lyo kukana kupwa, omu moliyo akuniishelanga mu ikuta yoihe.'16Othze okawaneka akulu o Isilaele pofoci. Okawaambele ci, 'Shinda sha moyo, Nyambi owa kuku wenu, Nyambi wa Abrahama, wa Isaka, no yu wa Jakobo onalimonahalisha kukwange no kuamba ci, ''Yoshemwa ninamitanekela ne ninamono ei ili nokukwamahala kukwenu mu Engepita. 17Nakulupelisha kumitundisha mu likando lyo mu Engepita kumitwala ku litunga lya Akanana, Ahiti, Amori, Aperizi, Ahivii, litunga eli lipupa mahwe no oki.''' 18Kenge akuyuvela. Owe na akulu o Isilaele muthze kwa fumu omu Engepita, ne oka muambele ci, Shinda sha moyo, nyambi wa Aheberu, onaliwana netu. Ne honi otutawethze tuthze muendo o mayuwa ahatu kukengena nu mumbulwa kukutu, ci tukakwame itavelo ya Shinda sha moyo, Nyambi wetu.19Unone nalimuka ci fumu wa Engepita ka kumitawethza ci muthze shime ou akuooteliwa. 20Kenge niolola lyoko lyange kulwisha akwa Engepita kokukwama ikomokisha yoihe ei nakukwama mukaci ko. 21Kenge nakupa awa anu kuhemiwa kutunda kwa aka Engepita, ci ou muthza, kamwa kuthza moko- moko. 22Mbuyama yomuhe kenge akulomba silivera no gauda no ito kwa aka Engepita awa anatungu no popepi no ku mbuyama yomuhe oyu nakalanga mu njiyo thzo munu anatungu nenji popepi. Kenge mwa kuivateka anenu owakwelume no owambuyama.

Chapter 4

1Mushe ayepo tawa, ''Unone honi ngeci katawa nji kuteelela kukwange unone aamba ci, 'Shinda sha moyo kamonahalile kukwetu'?'' 2Shinda sha moyo ayepo amba kukwenji, ''Shine esho shili mu lyoko lyoe?'' Mushe ayepo amba, ''Mulamu.'' 3Shinda sha moyo ayepo amba, ''Oukonjele pashi.'' Mushe ayepo ukonjela pashi, ne awopo upiluka liyoka. Mushe ayepo ndandumuka kulicila.4Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, ''Olole lyoko lyoe olikwate ku muthsila.'' Ne ayepo olola lyoko no kukwata liyoka. Alyopo lipiluka mulamu kalo mu lyoko lyenji. 5Eipo kengeya ci atawe ci Shinda sha moyo, Nyambi wa akwa thsañulu o, Nyambi wa Abrahama, Nyambi wa Isaka, no Nyambi wa Jakobo, onalimonahalisha kukwoe.6Shinda sha moyo kalo ayepo amba kukwenji, ''Honi opake lyoko lyoe mukaci ko shito eshi onavata. Honi Mushe ayepo paka lyoko lyenji mukaci ko shito shenji. Apa nalipunisha mo, mumone lyoko lyenji linapiluka lyo mbingwa, lyo likenu eci litwa. 7Shinda sha moyo ayepo amba, ''Opake lyoko lyoe mukaci ko shito eshi anavata kalo.'' Honi Mushe ayepo paka lyoko lyenji mukaci ko shito, ne apa alitushile mo, linakala shuwana kalo, eci nyama thzenji thzothzihe.8Shinda sha Moyo ayepo amba, ''Ngeci kakutawa- ngeci katwala maano ku shimonisha sho matatekelo sho okolo wange nji kushitawa, nehoni kenge atawa shimonisha sho mushili. 9Ngeci katawa shanga ei imonisha ili yo okolo wange, nji kuteelela kukwoe, nehoni oshimbe meyu mu lyawa ne oamwaelel pa likanda. Aa meyu oshimba kenge apiluka onyinga pa likanda.''10Nehoni Mushe ayepo amba kwa Sinda sha moyo, ''Fumu, ame kanitwesha yo kuamba, shanga kunyima shime kuamba ku mbunga shanga kutatelela apa notatekela kuamba na mupikeo. No mukata kukuamba no lulimi lwange lukata.'' Shinda sha moyo ayepo amba kukwenji, 11''Elye oyu nakwama kanwa ko munu? Elye oyu nakwamanga munu kukana kuamba nji kukana kuyuva nji kumona nji kukana kumona? Kali yame, Shinda sha moyo? 12Ne honi othze, ne kenge nikala no kanwa koe no kukufundisha ei oloela kuamba.'' 13Unone Mushe ayepo amba, ''Fumu, otumeko munu wao, yomuhe oyu ohima kutuma.''14Nehoni Shinda sha moyo ayepo anjipela Mushe. Ayepo amba, ''Nji Aruni aye ne, aye mukulwoe, o Mulivi? Nalimuka ci atwesha kuamba shuwana. Uno kalo akeya kunaliwana noe, ne apa akumona, kenge anyanyuka mu mucima wenji. 15Kenge oamba nenji kuingenisha maywi mu kanwa kenji, ne kenge nimifundisha mu wili wenu ei muloela kukwama. 16Yoliyo waku kuambelangako kwa anu. Yoliyo wakupiluka kanwa koe, ne owe kenge wakupiluka eci Nyambi kukwenji. 17Kenge wakushimba mulamu wenji mu lyoko lyoe, ou wakukwama nao imonisha.''18Ne Mushe ayepo huka kwa hemwenyenji Jetero no kuka muambela ci, ''Onitawethze kuthza ci nihuke kwa apange awa ali mu Engepita nikawamone nji ashiyoya.'' Jetero ayepo ambela Mushe, ''Oende shuwana.'' 19Shinda sha moyo ayepo amba na Mushe mu litunga lyo Midiani, ''Othze, ohuke ku Engepita, mukonda anu wahe awa nafoto kushimba moyo woe anafu.'' 20Mushe ayepo shimba munu wenji na anenji no kuwapaka pa shindongi. Ayepo huka ku litunga lya Engepita, ne ayepo shimba mulamu wa Nyambi mu lyoko lyenji.21Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Apa ohuka ku Engepita, omone ci wakwama pa meho a Faro ikomokisha yoihe ninapaka mu okolo woe. Unone kenge nakukolopisha mucima wenji, ne kakutawethza anu ci athze. 22Wakuambele Faro ci, 'Eshi sholiyo aamba Shinda sha moyo: Isilaele po mwanange, mweli wange, 23ne nakuambela ci, ''Otawethze mwanange ci athze, ci akanilombele.'' Unone amona onakana kumushiya ci athze, kenge nipaa mwanoe, mweli oe.'''24Honi kwali mulikuñwa, apa alitulumwishile ushiku, Shinda sha moyo ayepo liwana na Mushe ne ayepo eleka kumupaa. 25Nehoni Zipora ayepo shimba liwe lyo litwe ne ayepo teta shitumba sha mwanenji, no kushipaka ku maulu enji. Nehoni ayepo amba, ''Yoshemwa o munu wange ko onyinga.'' 26Honi Shinda sha moyo ayepo mushiya shofoci. Mbuyama ayepo amba, ''O munu wange o onyinga'' mukonda o mukanda.27Shinda sha moyo ayepo amba kwa Aruni, ''Othze mu mumbulwa kukutu okaliwane na Mushe.'' Aruni ayepo thza ne ayepo ka muwana pa mukinya wa Nyambi, ayepo mucuveta. 28Mushe ayepo tongwela Aruni maywi oahe a Shinda sha moyo aa namutumu kukaamba no imonisha yoihe yo okolo wa Shinda sha moyo ei namutumena kukakwama.29Nehoni Mushe na Aruni awopo athza no kukawaneka pofoci wahe akulu o anu o Isilaele. 30Aruni ayepo amba maywi oahe aa naamba Shinda sha moyo kwa Mushe. Kalo ayepo kwama imonisha yo okolo wa Shinda sha moyo anu kwalimonena. 31Anu awopo atawa. Apa ayuvile ci Shinda sha moyo onamono anu o Isilaele ne onamono omu anyandela, awopo atongama pashi no kumulombela.

Chapter 5

1Munyima o kukwamahala ko ei enu, Mushe na Aruni awopo athza kwa Faro no kukaamba ci, ''Eshi sholiyo amba, Shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele, aamba ci: 'Otawethze anu ange athze, ci akakale no mukiti o kunikinena mu mumbulwa kukutu.''' 2Faro ayepo amba, ''Shinda sha moyo ne elye? Ei nga niteelela liywi lyenji no kutawethza Isilaele ci athze ne ine? Kanilimuka Shinda sha moyo, ne kalo, kana kutawethza Isilaele ci athze.''3Awopo aamba, Nyambi wa Aheveru onalimonahalisha kukwetu. Otutawethze tuthze mu muendo o mayuwa ahatu kuthza mu mumbulwa kukutu ne tukakwamena Shinda sha moyo Nyambi wetu shitavelo ci lelo atupaa no uanji nji no mwele.'' 4Unone fumu wa Engepita ayepo amba kukwo, ''Mushe na Aruni ine mushiiyishela anu ekwama yo? Muthze ku ekwama yenu.'' 5Faro kalo ayepo amba, ''Anu honi seli anavulu mu litunga lyenji, ne mwawa shiiyisha ekwama yo.''6Pa liyuwa elyo mwene, Faro ayepo tumena akwa kuendisha na akwa kumona omu akwame anu. Ayepo amba ci, 7''Kulishiya nomu nakukalelanga ku matatekelo, pano honi mwapanga anu musuhela ci akwame masitina. Akalivuthzelange musuhela awo ashinda. 8Ambene, mumone ci akwama masitina okukuma pa masitina nakwamanga kunyima. Lelo mwatawa masitina oapu, mukonda ali no uva. Sholiyo shiletishela ci alombe no kuamba ci, 'Otutawethe tuthze tukakwamene Nyambi wetu shitavelo.' 9Muvulishe ekwama ya akwelume ci akwamenene pohuma ne lelo atwala maano ku maywi o ñanda.''10Honi aka kuendisha na aka kumona omu akwamena anu awopo athza kukatongwela anu. Awopo aamba, ''Eshi sholiyo amba Faro: 'Pano honi kanimipanga musuhela. 11Amwe mwashinda mukalivuthzelange musuhela kokuhe oku mukauwana, unone ekwama yenu kaipupishiwa.'''12Anu awopo alihanda mu litunga lya Engepita kukavuthza muhonyi wao mu shivata sho musuhela. 13Aka kuendisha anu awopo akwatelela kuwaambela ci, ''Mumane shikwam shenu, eci omu namukwamenanga apa namupiwanga musuhela.'' 14Aka kuendisha anu a Faro awopo afula aka kumona omu akwamena anu, awo akwa Isilaele, awo napiwa kuendisha aka kukwama. Awo aka kuendisha anu kuma nakwatelelanga kuwaipula, ''Ine munakana kukwanishela masitina aa munaloela kukwama pa liyuwa, shanga yana no lelo, eci eli namukwamanga kunyima?''15Honi aka kumona aka kukwama, awo anu a Isilaele, awopo akeya kwa Faro kunamulilela. Awopo aamba, ''Ine ei okwamena apikoe kengeya? 16Kwithsa musuhela upiwa kwa apikoe, unone ashituambela ci, 'Mukwame masitina!' Atwe, apikoe twafuliwa no kufuliwa honi, unone ou mulandu po wa anu oe.'' 17Unone Faro ayepo amba, ''Muli no uva! Muli no uva! mwaamba ci 'Otutawethze tukakwamene Shinda sha moyo shitavelo.' 18Ne honi muthze mukakwame. Kwithsa musuhela ou wakupiwa kukwenu kalo, unone muli no kukwama masitina okukuma pa masitina namukwamanga.''19Awo aka kumona omu akwamena anu, awo anu a Isilaele awopo amona ci ali mu ukalu apa naambeliwa ci, ''Lelo mwakwama masitina oapu kupita aa munakwamanga liyuwa no liyuwa.'' 20Awopo aliwana na Mushe na Aruni, awa aimanine pola apa atundile kwa Faro. 21Awopo amba kwa Mushe na Aruni, ''Shinda sha moyo amimone ne amipe kashitiko, mukonda munatukwama kumonala ci twa anu owamango mu meho a Faro na apikenji. Munawapa mwele mu moko o ci atupae.''22Mushe ayepo huka kwa Shinda sha moyo no kukaamba ci, ''Fumu ine onaletela ukalu kwawa anu? Ine nonitumena honi? 23Kutunda apa nanikeyela kwa Faro kunaamba kukwenji mu lithzina lyoe, onalete ukalu kwawa anu, kalo owe kotundishile anu oe mu ukalu.''

Chapter 6

1Nehoni Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, ''Honi kenge omona ei nakukwama kwa Faro. Kenge oimona, kenge atawethza anu kuthza mukonda o lyoko lyenge lyo likolo. Mukonda o lyoko lyange lyo likolo kenge awatundisha mu litunga lyenji.''2Nyambi ayepo amba kwa Mushe no kumuambela ci, ''Yame Shinda sha moyo. 3Kuma nalimonahalishile kwa Abrahama, kwa Isaka, noku kwa Jakobo ci yame Nyambi omukolo; unone ko lithzina lyange lyo, Shinda sha moyo, kananilimukiwa kengeyo kukwo. 4Kalo kuma nanilikwata ombusha no, ci niwape litunga lya Kanana, omu akakalile mu wenda. 5Ne kalo, ninayuvu kulila kwa ana Isilaele awa anakwamiwa upika ko akwa Engepita, ne ninavuluka ombusha wange.6Honine okatongwele ana Isilaele ci, 'Yame Sinda sha moyo. Kenge nimitundisha ku ekwama yo ilemu yakwa Engepita, ne kenge nimitundisha mu okolo wo. Kenge nimiamwena ko kumonisha okolo wange, no makatulo oakulu. 7Kenge nimishimba ci mukale anu ange, ne ame kenge nipiluka Nyambi wenu. Kenge mulimuka ci yame Shindasha moyo Nyambi wenu, oyu namitundisha ku ekwama yoilemu yakwa Engepita.8Kenge nimitwala mu litunfa eli naliethzile ci kenge nilipa kwa Abrahama, kwa Isaka, noku kwa Jakobo. Kenge nilimipa ci lipiluke lyenu. Yame Shinda sha moyo.''' 9Mushe apa aka iambelile ana Isilaele, kamuteelelile mukonda o likando lyo upika wo nalikulu nene.10Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, kuamba ci, 11''Othze okaambele Faro, fumu wa Engepita, ci atawethze ana Isilaele kutunda mu litunga lyenji.'' 12Mushe ayepo amba kwa Shinda sha moyo, ''Ngeci ana Isilaele kaniyuvile, ei nga aniyuvela Faro ne ine, amona kanitwesha kuamba shuwana?'' 13Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe na Aruni. ayepo wapa shituminino sha ana Isilaele neshi sha Faro fumu, wa Engepita, ci atundishe ana Isilaele mu litunga lya Engepita.14Awa woliyo akulu mu njiyo thza tata wo: Ana Rubeni, mweli wa Isilaele, neli Hanoki, Palu, Hezironi, no Kami. Awa woliyo shikuta sha Rubeni. 15Ana Simionin neli Jemuele, Jamini, Ohadi, Jakinni, Zohare, no Shaule- mwana o mbuyama oku kanana. Awa woliyo shikuta sha Simioni.16Aa oliyo mathzina o ana a Livi owakwelume, kuthza ko ikuta yo. Neli Gerishoni, Kohati, no Merari. Livi kuma ayoyile kukuma pa myaka 137. 17Ana Gerishoni neli neli Livini na Shimei, kuthza ko ikuta yo. 18Ana Kohati neli Amirami, Izihari, Hebironi, no Uziele. Kohati kuma ayoyile kukuma pa myaka 133. 19Ana Merari neli Mahili no Mushi. Awa woliyo napiluka akwathsañulu o Alivi, pofoci na ekulyoo.20Amirami ayepo yeka Jokebedi, ndumbu thza tata wenji. Ayepo muelekela Aruni na Mushe. Amirami kuma ayoyile myaka thzo kukuma pa 237 ne ayepo fa. 21Ana Izihari neli Kora, Nefegi, na Zikiri. 22Ana Uziele neli Mishaele, Elizafani, na Sitiri.23Aruni ayepo yeka Elisheba, mwana Aminadabi, ndumbu thza Nashoni. Ayepo muelekela Nadabi na Abihu, Eliazare na Itamare. 24Ana Kora neli Asiri, Elikana, Abiasafi. Awa woliyo akwathsañulu o Akora. 25Eliazare mwana Aruni ayepo yeka yumweya o ana a Putiele owambuyama. Ayepo muelekela Finehasi. Awa woliyo akulu o manjiyo a tata o mukaci ko Alivi, kuthza ko ikuta yo.26Awa akwelume eli neli Mushe na Aruni awa ambelile Shinda sha moyo ci, ''Mutundishe ana Isilaele mu litunga lya Engepita, ko ikuta yo.'' 27Aruni na Mushe awopo akaamba kwa Faro, fumu wa Engepita, ci awatwethze kutundisha ana Isilaele mu litunga lya Engepita. Awa woliyo a Mushe na Aruni.28Shinda sha moyo apa aambile kwa Mushe mu litunga lya Engepita, 29ayepo muambela ci, ''Yame Shinda sha moyo, Okatongwele Faro, fumu o Engepita, enu yoihe ei nikutongwela.'' 30Unone Mushe ayepo amba kwa Shinda sha moyo, ''Kanitwesha kuamba shuwana, honi ine ei nga akateelela Faro kukwange?''

Chapter 7

1Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Omone, ninakukwana nyambi kwa Faro. Mukulwoe Aruni kenge apiluka mupolofita oe. 2Kenge oamba enu yoihe ei nikutumena ci oambe. Aruni mukulwoe kenge aamba kwa Faro ci atawethze ana Isilaele kutunda omu mulitunga.3Unone kenge nikolopisha mucima wa Faro, ne kenge nikwama imonisha yoingi yo okolo wange, ikomokisha yoingi, mu litunga lya Engepita. 4Unone Faro kakukuyuva, ne kenge nakupaka lyoko lyange peulu thzo Engepita no kutundisha eta yange, anu ange, ana Isilaele, mu litunga lya Engepita ko makatulo oakulu. 5Akwa Engepita kenge alimuka ci yame Shinda sha moyo apa ni ololela lyoko lyange peulu thzo Engepita no kutundisha ana Isilaele mukaci ko.''6Mushe na Aruni awopo akwama kengeyo; awopo akwama omu nawatume Shinda sha moyo. 7Mushe kuli no myaka makumi mutanu na ahatu(80), Aruni aye kuli no myaka makumi mutanu na ahatu no myaka thzihatu(83) shikati naamba kwa Faro.8Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe na Aruni, 9''Faro apa akamiambela ci, 'Mukwame shimonisha,' nehoni wakuambele Aruni ci, 'Oshimbe mulamu oe oukonjele pashi pa meho a Faro, ci wakupiluke liyoka.''' 10Nehoni Mushe na Aruni awopo athza kwa Faro, ne awopo akakwama omu nawatumena Shinda sha moyo. Aruni ayepo konjela mulamu wenji pashi pa meho a Faro na apikenji, ne awopo upiluka liyoka.11Nehoni Faro ayepo isha anu enji owanyanyami no akwa mavivo. Nao awopo akwama kengeyo ko mavivo o. 12Munu no munu ayepo konjela mula wenji pashi, ne milamu athzopo thzipiluka mayoka. Unone mulamu wa Aruni awopo umina mayoka o. 13Faro ayepo kolopisha mucima, ne kanayuvu, eci eli atangile kuamba Shinda sha moyo.14Shinda sha noyo ayepo amba kwa Mushe, ''Mucima wa Faro ukolo, ne akana kutawethza anu ci athze. Othze kwa Faro mashikushiku apa athza ku meyu. 15Okemane pa ñalo thzo lyawa ci okaliwane nenji, ne oshimbe mu lyoko lyoe uya mulamu naupiluka liyoka.16Omuambele ci, 'Shinda sha moyo, Nyambi wa Aheveru, onanitumu kukwoe kuna kuambela ci, ''Otawethze anu athze, ci akanilombele mu mumbulwa kukutu. Nahikengno koyuvile.'' 17Ei yoliyo aamba Shinda sha moyo: ''Eshi sholiyo sha kukulimukisha ci yame Shinda sha moyo. Kenge nifula pa meyu o mulya lyo Nile ko mulamu uli mu lyoko lyange, ne lyawa kenge lipiluka onyinga. 18Ethsi thzili mu lyawa kenge thzifa, ne lyawa kenge linuka kuola. Akwa Engepita kakutwesha kunwa meyu omu lyawa.''''''19Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Oambele Aruni ci, 'Oshimbe mulamu oe ne ololele lyoko lyoe peulu o meyu a Engepita, no peulu o mawa o, tuwaaana to, maviya o, no mashima o, ci meyu o apiluke onyinga. Okwame kengeyo ci kukale onyinga mu litunga lya Engepita lyolihe, no muiveta yo yoitondo no mawe momuhe.'''20Mushe na Aruni awopo akwama omu nawatumena Shinda sha moyo. Aruni ayepo yelula mulamu no kufula meyu o mu lyawa, Faro na apikenji kwanatanekela. Meyu o mu lyawa oahe aopo apiluka onyinga. 21Ethsi thzo mu lyawa athzopo thzifa, ne lyawa alyopo litateka kunuka kuola. Akwa Engepita kanatwesha kunwa meyu o mu lyawa, ne onyinga awopo ukala mu litunga lya Engepita lyolihe. 22Unone akwa mavivo omu Engepita nawo awopo akwama kengeyo ko mavivo. Ne Faro ayepo kolopisha mucima wenji, ne ayepo kana kuteelela kwa Mushe na Aruni, eci eli aambile Shinda sha moyo ci moliyo mwakukwamahalela.23Nehoni Faro ayepo piluka no kuhuka mu njiyo thzenji. Ei kanaitwala maano. 24Akwa Engepita wahe awopo ashima mashima kumbali trhzo lyawa ci awane meyu o kunwa, unone kanatwesha kunwa meyu o mu lyawa. 25Mayuwa mutanu na eli(7) aopo apita kutunda apa afulelile Shinda sha moyo pa lyawa.

Chapter 8

1Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Othze kwa Faro okamuambela ci, 'Shinda sha moyo aamba ci: ''Otawethze anu kuthza ci akanilombele. 2Ngeci wakana kuwatawethza kuthza, kenge nifula litunga lyoe no mayula. 3Lyawa kenge liyala mayula aa aenda. Kenge akanduka no kukengena mu njiyo thzoe, kukengena oku onalalanga, no kukengena ku olili oe. kenge akengena mu manjiyo o apikoe. Kenge akengena kwa anu oe, mu maovene oe, no mu malonga oe. 4Mayula kenge akulwisha, kulwisha anu oe, no apikoe wahe.''''''5Shind sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Oambele Arunin ci, 'Ololele lyoko lyoe no mulamu oe peulu thzo mawa, tuwaana, no maviya, ne okandukishele mayula mu litunga lya Engepita.''' 6Aruni ayepo ololela lyoko lyenji peulu thzo meyu o mu Engepita. Ne mayula aopo akanduka kukathsika litunga lya Engepita. 7Unone akwa mavivo nawo awopo akwama kengeyo ko mavivo; awopo aleta mayula mu litunga lya Engepita lyolihe.8Nehoni Faro ayepo isha Mushe na Aruni no kuambela ci, ''Mulombele kwa Shinda sha moyo ci atundishe mayula kukwange no ku kwa anu ange. Nehoni kenge nitawethza anu kuthza, ci akamukwamene shitavelo.'' 9Mushe ayepo ambela Faro, ''Olishangale ko ame. Liyuwa lipi niloela kukulombelela, kulomelela apikeo, no anu oe, ci mayula atundishiwe kukwenu no mu manjiyo enu ne ci akali pohuma mu lyawa.''10Faro ayepo amba ci, ''Peunja.'' Mushe ayepo amba, ''Kukwamahale omu onaambela, ci olimuke ci kwithsa o kulipitula na Shinda sha moyo, Nyambi wetu. 11Mayula kenge atunda kukwoe, mu manjiyo enu, kwa apikoe, noku kwa anu oe. Kenge akala pohuma mu lyawa.'' 12Mushe na Aruni awopo atunda kwa Faro. Nehoni Mushe ayepo kuwelela kwa Nyambi yo mayula aa naleta kwa Faro.13Shinda sha moyo ayepo kwama omu nalombela Mushe: Mayula aopo afela mu manjiyo, mu makuta, no mu ilwa. 14Anu awopo aaungumeka pofoci kukwama ilambo, ne litunga alyopo linuka kuola. 15Unone Faro apa amonine ci kunaloo, ayepo kolopisha mucima, ne kana teelela kwa Mushe na Aruni, eci eli aambile Shinda sha moyo ci moliyo akukwamena.16Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Oambele Aruni ci, 'Oyelule mulamu oe ne ofule likungu lyo pashi, ci lipiluke tumwe mu litunga lya Engepita lyolihe.''' 17Awopo akwama kengeyo. Aruni apa ayelulile mulamu wenji no kufula likungu lyo pashi, tumwe atopo tukeya kwa anu noku iyama. Likungu lyolihe lyo pashi lyolihe alyopo lipiluka tumwe mu litunga lya Engepita lyolihe.18Aka mavivo awopo aeleka kukwama tumwe ko mavivo o, unone awopo akwanga. Ne akopo kukala tumwe kwa anu noku iyama. 19Nehoni aka mavivo awopo aambela Faro, ''Ou po munwe wa Nyambi.'' Unone Faro ayepo kolopisha mucima wenji, ne ayepo kana kuteelela kukwoo. Eci eli ambile Shinda sha moyo ci moliyo akukwamena Faro.20Shinda sha ayepo ambela Mushe, ''Opinduke mashiku shiku okemane kuposho thza Faro apa athza ku lyawa. Omutongwele ci, 'Shinda sha moyo eshi aamba eshi: ''Otawethze anu ange kuthza ci akanilombele. 21Unone ngeci kotawethza anu ange kuthza, kenge nituma nthzi thzothzingi kukwoe, kwa apikoe, noku kwa anu oe, no mu manjiyo enu. Mu manjiyo akwa Engepita kenge kuyala nthzi thzothzingi, no pashi apa alyata kenge kuyala nthzi.22Unone apo liyuwa elyo kenge nipaka litunga lyo Gosheni kumbala, litunga omu anakalanga anu ange, ne kwithsa nthzi ethzi thzakukala ko. Ei kemge ikwamahala kengeyo ci olimuke ci yame Shinda sha moyo mukaci ko eli litunga. 23Kenge nakupaka maenja mukaci ka anu ange no na anu oe. Eshi shimonisha sho okolo kenge shikwamahala peunja'''''' 24Sinda sha moyo ayepo kwama kengeyo, ne nthzi thzothzingi athzopo thzikeya mu njiyo thza Faro, no mu manjiyo o apikenj. Mu litunga lyolihe lyo Engepita, litunga alyopo liipa mukonda o nthzi thzoshongi nene.25Faro ayepo isha Mushe na Aruni no kuwaambela ci, ''Muthze, mukakwamene Nymbi wenu Shitavelo mu litunga lyenu.'' 26Mushe ayepo amba ci, ''Kakuloelile ci tukwame kengeyo mukonda itavelo tukwamena Shinda sha moyo Nyambi wetu enu yoimango kwaka Engepita. ounga tukwama itavelo ei amona akwa Engepita ci imango kwanatutanekela, nga katupovaula? 27Kwahi, muendo o mayuwa ahatu kukengena mu mumbulwa kukutu woliyo muendo tunaloela kuenda, ci tukakwamene Shinda sha moyo Nyambi wetu shitavelo, eci eli atutumena.''28Faro ayepo aamba, ''Kenge nimitawethza ci muthze mukukwamene Shinda sha moyo Nyanbi wenu shitavelo mu mumbulwa kukutu. Ne lelo mwathza kokule nene. Munilombelele.'' 29Mushe ayepo amba, ''Nishipuna pohuma muno, kenge nilombela kwa Shinda sha moyo ci peunja nthzi thzothzingi thzitunde kukwoe, Faro, noku kwa apikoe noku kwa anu oe. Unone lelo waangela ko kukana kutawethza anu etu ci athze akakwame Shinda sha moyo shitavelo.''30Mushe ayepo tunda kwa Faro ne ayepo lombela kwa Shinda sha moyo. 31Shinda sha moyo ayepo kwama omu nalombela Mushe; ne ayepo tundisha nthzi thzoshongi kwa Faro, kwa apikenji, noku kwa anu enji. Kwithsa shanga nthzi yofoci oyu washiyalile. 32Unone noshino shikati kalo Faro ayepo kolopisha mucima wenji, ne kanatawethza anu kuthza.

Chapter 9

1Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Othze kwa Faro okamuambele ci, 'Shinda sha moyo, Nyambi wa Aheveru, eshi aamba eshi: ''Otawethze anu ange kuthza ci akanilombele.'' 2Unone ngeci wakana kuwatawethza kuthza, ngeci oshiwatuleka, 3nehoni lyoko lya Shinda sha moyo kenge lileta okalu oukulu ku emunanu yoye ei ili mu ilwa- tukambe, indongi, makamele, ngombe no mangu. 4Unone Shinda sha moyo kenge atundisha emunanu ya ana Isilaele ku emunanu ya kwa Engepita, ci kupila shimunanu shanga shofoci ya ana Isilaele eshi sha kufa.5Shinda sha moyo onapaka shikati; onaamba ci, ''Peunja poliyo nikwamena ei enu omu mu litunga.''''' 6Liyuwa lya hatile ko Shinda sha moyo ayepo kwama ei enu: Ngombe thzothzihe thza kwa Engepita athzopo thzifa, unone kwithsa ngombe thza ana Isilaele ethzi thzafile, kwithsa shanga yofoci. 7Faro ayepo fotishisha, ne, mumone, kwithsa shimunanu sha ana Isilaele shanga shofoci eshi shafile. Unone mucima wenji kuma wakolopile ne katawethzile anu kuthza.8Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe na Aruni, ''Mukundule moko o kuyala o mututwi o pa ondo. Owe, Mushe, okakuhele mututwi muwilu Faro kunatanekela. 9Kenge upiluka likungu mu litunga lyolihe lyo Engepita. Kenge uleta mayuya no ilonda kwa anu no iyama mu litunga lyolihe lyo Engepita.'' 10Ne Mushe na Aruni awopo akundula mututwi opa ondo no kukemana pa posho thza Faro. Nehoni Mushe ayepo kuhela mututwi muwilu. Mututwi awopo uleta mayuya no ilonda kwa anu no iyama.11Akwa mavivo awopo akwanga kuimana na Mushe mukonda o mayuya, mukonda mayuya kuma awamenine na akwa Engepita wamweya wahe. 12Shinda sha moyo ayepo kolopisha mucima wa Faro, ne Faro kateelelile kwa Mushe na Aruni. Ei kuma yakwahalile eci omu Shinda sha moyo aambelile Mushe ci moliyo akukwamena Faro.13Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Opinduke mashikushiku, okemane pa posho thza Faro, ne okamuambele ci, 'Shinda sha moyo Nyambi wa Aheru, eshi aamba eshi: ''Otawethze anu ange kuthza ci akanilombele. 14Mukonda pano honi kenge nituma tushitoko twange totuhe kukwoe, kwa apikoe noku kwa anu oe. Kenge nikwama kengeyo ci olimuke ci kwithsa yumweya o kulipitula nange mu kaye momuhe.15Pano tuamba inga nina olola lyoko lyange no kukufula na anu oe ko kashitiko, ne nga munapu muno mu litunga. 16Unone mukonda wei ninakushii ci oyoye: Ci nikumonishe okolo wange, ci lithzina lyange liambiwe mu kaye kokahe. 17Oshilishangalela anu ange ko kukana kuwatawethza ci athze.18Oyuve! Peunja apa tukuma shino shikati kenge nileta liñungwa lyo likulu nene, eli lininga ci shimbi kwatatekelile mu Engepita kunakuma lelo lino kushime kumonahala liñungwa lyo kengeyo. 19Ne honi, utume anu akawaneka emunanu yoe no enu yoe yoihe ei ili mu ilwa ailete ku shivaka shili shuwana. Munu yomuhe no shiyama shoshihe eshi shili mu shilwa ne kashiletiwile ku lyumbo- liñungwa kenge liwathsika, ne kenge aafa.'''''20Nehoni anu wamweya a Faro awa ayapile maywi a Shinda sha moyo wanguwangu awopo athza kukashimba apiko no emunanu yo kuileta mu manjiyo. 21Unone awa alimbululile awopo ashiya apiko no emunanu yo mu ilwa.22Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Oyelulele lyoko lyoe muwilu ci kukale liñungwa mu litunga lya Engepita lyolihe, kwa anu no ku emunanu, no kwei inakuniwa mu ilwa yoihe mu litunga lya Engepita.'' 23Mushe ayepo yelulela mulamu wenji muwilu, ne Shinda sha moyo ayepo tuma mishika, liñungwa no myethso pashi. Kalo ayepo lokisha mvula o mawe mu litunga lya Engepita. 24Honi akopo kukala liñungwa myethso thzo kulivandakan no mvula o mawe, omukulu nene, okuninga ci shimbi lyatatekelile litunga lya Engepita oshime kiumonahala o kengeyo25Mu litunga lya engepita lyolihe, liñungwa alyopo lithsika enu yoihe mu ilwa, kubandakan anu no iyama. alyopo lifula yoihe inakuniwa mu ilwa no kucola etondo yoihe. 26Shime mu litunga lya Gosheni omu nakalanga ana Isilaele, moiliyo kwapilile liñungwa.27Nehoni Faro ayepo tuma anu kukaisha Mushe na Aruni. Ayepo amba kukwo ci, ''Pano honi ninakwama shivi. Shinda sha moyo wakuluka, ne ame no anu ange twa amango. 28Mulombele kwa Shinda sha moyo, mukonda mishika no liñungwa yakula nene. Kenge nimitawethza kuthza ne kamwakukala muno honi.''29Mushe ayepo amba kukwenji, ''Nishitunda pohuma muno mu mbongi, kenge niyelula moko ange kwa Shinda sha moyo. Mishika kenge thziimana, no liñungwa kenge lipwa. Apa poliyo olimukela ci kano kaye ka Shinda sha moyo. 30Unone owe na anu oe nalimuka ci shemwashemwa kamulemeka Shinda sha moyo.''31Makuku o line no barley kuma yaipile, mukonda barley kuma nathzisheme, ne makuku o line ao kwanateme. 32Unone uloto o kulya anu no uloto o kulelisha emunanu awo kanaupa mukonda awo wathzihama kumena. 33Mushe apa atundile kwa Faro no mu mbongi, ayepo imeka moko enji kwa Shinda sha moyo; mishikaa no liñungwa ayopo iimana, ne mvula kanaloko kalo.34Faro apa amonine ci mvula, liñungwa, no mishika inemana, ayepo kwama shivi kalo ne ayepo kolopisha mucima wenji, pofoci na apikenji. 35Mucima wa Faro awopo ukolopa, ne kanatawethza ana Isialele kuthza, eci omu ambelile Shinda sha moyo ko Mushe.

Chapter 10

1Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Othze kwa Faro, mukonda ninakolopisha mucima wenji no micima thza apikenji. Kuma ninakwama kengeya ci nimoshe ei imonisha yo okolo wange mukaci ko. 2Kalo ninakwama kengeya ci mwakuambele anenu na ekulyenu enu ninakwama, nomu nniakwamena Engepita ko omango, nomu ninamonishela imonisha yo kulishiyashiya yo okolo wange mukaci ko. Omu moliyo mwakulimukela ci yame Shinda sha moyo.''3Ne Mushe na Aruni awopo athza kwa Faro no kukamuambela ci, ''Shinda sha moyo, Nyambi wa Aheveru, eshi amba eshi: 'Kenge kupita shikati sho kukuma papi ko ukana kulihusha pashi kukwange? Otawethze anu ange kuthza ci akanilombele. 4Unone ngeci wakana kutawethza anu ange kuthza, oyuve, peunja kenge nileta mbimba mu litunga lyoe.5Kenge nathzisika pashi popahe ci kupile munu oyu mona muve. Kenge thzilya yoihe ei inapanduka ku liñungwa. Kalo kenge thzilya shitondo shoshihe eshi shinamene mu ilwa yenu. 6Kenge thziyala mu manjiyo enu, mu manjiyo aa apikenu oahe, no mu manjiyo akwa Engepita oahe- shinu eshi ashime kumona shanga a tata oe nji a kuku oe, ashime kushimona kutunda apa akalelile pano pa kaye kunakuma no lelo.''' Nehoni Mushe ayepo tunda kwa Faro kuthza.7Apika a Faro awopo amuambela ci, ''Oyu mukwelume kenge apiluka kashaka kukwetu pa shikati shikuma papi? Otawethze ana Isilaele kuthza ci akalombele Shinda sha moyo Nyambi o. Nhingeno komono ci Engepita onepa? 8Mushe na Aruni kalo awopo aletiwa kwa Faro, oyu waambile kukwo ci, ''Muthze mukalombele Shinda sha moyo Nyambi wenu. Unone wapi anu aloela kuthza?''9Mushe ayepo amba, ''Kenge tuthza na anuke etu na akulu etu, na anetu owakwelume no anetu owa mbuyama. Kenge tuthza no mangu etu no ngombe thzetu, mukonda twakakwamena Shinda sha moyo mukiti.'' 10Faro ayepo amba kukwo, ''Yoshemwa Shinda sha moyo akale nenu, ngeci nimitawethze ci muthze na anuke anenu. Mumone, muli no omango mu maayalo. 11Kwahi kakutawa, kuthze pohuma akwelume kukwenu, ne akalombele shinda sha moyo, mukonda eyo yoliyo mufota.'' Nehoni Mushe na Aruni awopo atundishiwa pa meho a Faro.12Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Oololele lyoko lyoe peulu o litunga lyo Engepita ku mbimba, ci thzifule litunga lya Engepita no kulya yoihe ei inamenemo, yoihe ei linashiyi liñungwa.'' 13Mushe ayepo ololela mulamu wenji peulu o litunga lyo Engepita, ne Shinda sha moyo ayepo leta mupepo o ku muve yuwwa kupepa mu litunga mutanya no ushiku welyo liyuwa. Mashikushiku, mupepo o ku muve yuwa awopo uleta mbimba.14Mbimba athzopo thzithsika litunga lya Engepita lyolihe no kukayala mu litunga lyolihe. Shimbi kwatanga kushime kukala mbimba thzothzingi kengeyo mu litunga, ne kakwakula mbimba thzothzingi kupita ethzo. 15Athzopo thzithsika pashi popahe ne apopo pailaula. Athzopo thzilya imena yo mu litunga yoihe no oshuka o ku itondo ei nalishii liñungwa. Mu litunga lya Engepita lyolihe, kwithsa shimena eshi shashiyalile koshiyoya, nji shitondo sho kushila mu shilwa.16Nehoni wanguwangu Faro ayepo isha Mushe na Aruni no kuwa ambela ci, ''Ninakwama shivi kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu no kukwenu. 17Honine, munitetele ku shivi shange muno mu shikati shino, ne mulombele kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu ci atundishe eli lifu kukwange.'' 18Ne Mushe ayepo tunda kwa Faro no kukalombela kwa Shinda sha moyo.19Shinda sha moyo ayepo leta mupepo oukulu kutunda ku mutoke yuwa awopo ukundula mbimba kukathzimwaela mu likulu lwale lo lukihu; Kwithsa mbimba shanga yofoci oyu washiyalile mu litunga lya Engepita. 20Unone Shinda sha moyo ayepo kolopisha mucima wa Faro, ne Faro katawethzile ana Isilaele kuthza.21Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Oimeke lyoko lyoe muwilu, ci kukale milema mu ltunga lya Engepita lyolihe, ci anu akwange kumona.'' 22Mushe ayepo imeka lyoko lyenji muwilu, ne akopo kukala milema thzothzikulu mu litunga lya Engepita pa mayuwa ahatu. 23Kwithsa munu watweshile kumona munu mungenjenji; kwithsa oyu watundile pa njiyo thzenji pa mayuwa ahatu. Ambene, ana Isilaele wahe kuma akalile mu mwethzi, mu shivaka nakalanga.24Faro ayepo isha Mushe no kuamba ci, ''Muthze mukalombele Shinda sha moyo. Na anenu wahe athze nenu, unone mangu enu no ngombe thzenu ishiyale.'' 25Unone Mushe ayepo amba, ''Otutawethze kukwama itavelo yo kutumeke ci tukaipe kwa Shinda sha moyo Nyambi wetu. 26Ngombe thzetu nathzo thzithze netu; shanga lipathzi lyofoci lyathzo lelo lyalishiyala, mukonda kenge tushimba kukalombela Shinda sha moyo Nyambi wetu. Mukonda katulimuka eshi tukalombela nasho Shinda sha moy shime apa tukakuma oko tuthza.''27Unone Shinda sha moyo ayepo kolopisha mucima wa Faro, ne kanawatawethza ci athze. 28Faro ayepo ambela Mushe, ''Otunde kukwange! Omamele shinu shofoci, lelo wakahuka kunanimona kalo, mukonda liyuwa eli omona shihanga shange, kenge ofa.'' 29Mushe ayepo amba, ''Omu onaambela moliyo. Kanakumona shihanga shoe kalo.''

Chapter 11

1Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Kushili kashitiko kofoci aka nakuleta kwa Faro no ku Engepita. Munyima wako kashitiko, kenge amitawethza kuthza. Apa amitawethza kuthza, kenge amicithza mwahe. 2Otongwele anu ci mukwelume yomuhe no mbuyama yomuhe alombe koyu anatungu nenji popepi shipathsi sho siliver no shipathsi sho gauda.'' 3Honi Shinda sha moyo kuma nakwama Engepita kuhima kukwama shuwana ana Isilaele. Ne kalo, Mushe neli munu o mukulu mu meho o apika a Faro na anu o mu Engepita.4Mushe ayepo amba, ''Shinda sha moyo eshi amba eshi: 'Pakaci ko ushiku kenge nithzinguluka mu Engepita. 5Eli wahe mu litunga lya Engepita kenge afa, kutatekela ku mweli wa Faro oyu li pa shipula shenji sho ufumu kutwala ku mweli wa mumbanda o mupika oyu li kushivelo kuvela, no ku eli o imunanu yoihe.6Nehoni kenge kukala kulila ko kukulu mu litunga lya Engepita lyolihe, oku kuninga ci shimbi kwatanga kushime kukalako shanga kuposho kokwa kukalako kalo. 7Unone kwithsa shanga mbwa oyu wa kuothza shanga munu yofoci kwa ana Isilaele, kuothza munu nji kuothza shiyama. Omu moliyo mwa kulimukela ci natepa mukaci akwa Engepita no ana Isilaele.' 8Wahe awa apikeo, Faro, kenge akeya kukwange no kunakinyama. Kenge akuamba ci, 'Muthze, owe na anu wahe awa akushupwela!' Munyima weyo kenge nakuthza.'' Nehoni Mushe ayepo tunda kwa Faro ku nangwenye nene.9Shinda ya moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Faro kakuteelela. Eipo kuningisha ci nakukwame enu ikomokisha mu litunga lya Engepita.'' 10Mushe na Aruni akwamine yoihe ei enu ikomokisha pa meho a Faro. Unone Shinda sha moyo kuma akolopishile mucima wa Faro, ne Faro katawethzile ana Isilaele kutunda mu litunga lyanji.

Chapter 12

1Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe na Aruni mulitunga lya Engepita. Ayepo amba, 2''Kukwenu, ethzi ngonda thzoliyo ngonda thzo matatekelo ku mangonda, ngonda thzo matatekelo o mwaka kukwenu.3Mutongwele mbunga thza Isilaele, 'Pa liyuwa lyo ulikumi lyo thzino ngonda munu no munu alishimbele kanguana nji kamembeana, njiyo no njiyo akwame ei, kanguana pa njiyo no njiyo. 4Ngeci anu apu omo mu njiyo ku kanguana, munu noyu analihata nenji ashimbe nyama o kanguana nji kamembeana oyu kwana mu anu. Aloela kukwana ci munu yomuhe alye, ashimbe nyama oyu wakwana ci wahe alye.5Kanguana nji kamembeana kenu kakale ko kupila omango, ko mwaka ofoci ko mukwelume. Mwakushimbeko yofoci ku mangu nji ku membe. 6Mumutuleke shuwana kukakuma pa liyuwa lyo ulikumi no mayuwa ane wethzo ngonda. Nehoni mbunga thzothzihe thzo Isilale apae eyo iyama pa shikati sho luula. 7Mushimbe unyinga umweya no kuuwesha pa itono ili yo ku shelo no peulu thzo shelo sho njiyo omu mwakulyela nyama. 8Mulye oyo nyama oo ushiku, ou mumanisha kumupona pa mulilo. Mumulye no ishima yokupila mamene, no miloho thzo kulula.9Lelo mwamulya wishu nji kumumbwakatisha mu meyu, unone mumupone pa mulilo no mutwi wenji, maulu, nei yo mulila. 10Mwashiyako shimweya ci shikume mashikushiku. Yoihe ei ishiyalako muitumeke mashikushiku. 11Omu moliyo muloela kumulyela: Ko munaanga miya, ko munavata makatulo ku maulu, no milamu thzenu mu moko. Mumulye wanguwangu. Paseka thza Shinda sha moyo(kupitelela kwa Shinda sha moyo).12Shinda sha moyo aamba ci, ''Kenge nipita mu litunga lya Engepita mu ushiku owo no kupaa ana omutatekelo(eli) ku anu no iyama mu litunga lya Engepita. Kenge nakuleta mulandu ku athzimu wahe o Engepita. Yame Shinda sha moyo. 13Unyinga kenge wakupiluka shimonisha pa manjiyo enu ou nakukeya kukwenu. Ou nakumona unyinga, kenge nakumipitelela ou nakushulukela(kufula) litunga lya Engepita. Ou mulandu kawa kukeya kukwenu kunamipaa. 14Eli liyuwa kenge lyakupiluka liyuwa lyo kuvulukanga kukwenu, elyo mukukwamanga mukiti kukwamena Shinda sha moyo; mu shikuta shenu-mulao ou mwakumamela ci mukiti kokuna kupwa.15Kenge mwakulya ishima yokupila mamene pa mayuwa mutanu na eli. Pa liyuwa lyo mutatekelo kenge mwakutundisha mamene mu manjiyo enu. Yomuhe oyu wakulya ishima ili no mamene kutunda liyuwa lyo mutatekelo kukakuma liyuwa lyo mushitanu no mayuwa eli, oyo munu atundishiwe mu Isilaele. 16Pa liyuwa lyo mutatekelo kenge kwakukala kuliwana oku kunatulekeliwa yame, no pa liyuwa lyo mushitanu no mayuwa eli kenge kwakukala kuliwa kokengeyo kalo. Kwithsa shikwama sha kukwamiwa apa mayuwa aa, shime kuteleka ilya ci anu wahe alye. Esho sholiyo shikwama mwakukwama pohuma.17Mumamele ou mukiti o ishima yokupila mamene mukonda lyoliyo liyuwa namitundishile mulitunga lya Engepita. Ne mumanele eli liyuwa mu ikuta ya anu enu yoihe mulimamele ci mulao kokukana kupwa. 18Mulye ishima yokupila mamene ku luula pa liyuwa lyo ulikumi na ane mu ngonda thzo mutatekelo ku mwaka kutwala luula lo liyuwa lyo mayuwa makumi eli no liyuwa lyofoci ku ngonda.19Omo mu mayuwa mutanu na eli, mu manjiyo enu kwawaniwa mamene. Yomuhe wakulya ishima inakwamiwa no mamene atundishiwe mu Isilaele, shanga ci oyo munu wa kulitunga lyalyo inji moliyo aelekiwa. 20Lelo mwalya eshi shinakwamiwa no mamene. Kokuhe oku mukala , mulye ishima yokukana kukwamiwa no mamene.'''21Nehoni Mushe ayepo isha akulu wahe omu Isilaele ne ayepo waambela, ''Muthze mukahangule manguana shanga tumembeana otu tutwesha kushuka mikuta thzenu ne mupae linguana lyo Paseka. 22Nehoni mushimbe shitungu sho hosipa ne mushimbwateke mu unhynga ou ukala mu lilonga. Muweshe unyinga ou ukala mu lilonga peulu thzo shelo no pa ithsini ili yo kushelo. Wahi kukwenu wakupunena pola thzo shelo sho njiyo kukakuma mashikushiku.23Mukonda shinda sha moyo kenge apita mo kupaa akwa Engepita. Ou amona unyinga peulu thzo shelo no pa ithsini yo mashelo enu, kenge apitelela mashelo enu ne kakutawethza muka kuipisha ci aingene mu manjiyo enu kunamipaa.24Mukuteke eyi ikwama. Ou woliyo mulao wakukala kukwenu na anenu. 25Ou mwakukaingena mu litunga eli akumipa Shinda sha moyo, eci eli akulupelishile kukwama, mukuteke ou mulao o kulombela.26Anenu ou amiipula ci, ''Shikwama sho shilombelo sho kengeya shatongola ine?' 27nehoni muambe ci, 'Shitavelo sho Paseka thza Shinda sha moyo, mukonda Shinda sha moyo kuma apitelelile manjiyo a ana o Isilaele mu Engepita ou apaile akwa Engepita. Ayepo amwena manjiyo etu.''' Nehoni anu awopo akinyama pashi kulombela Shinda sha moyo. 28Ana Isilaele awopo athza kukwama eci eli awatumenine Mushe na Aruni.29Pakaci ko ushiku Shinda sha moyo ayepo tulukela aeli owahe mu litunga lya Engepita, kutatekela kwa mweli wa Faro, oyu nakala mu shipula shenji sho ufumu, kutwala ku mweli wa munu oyu li mukamenga ko mumube no ana o matatekelo o iyama amunine. 30Faro ayepo pinduka pakaci ko ushiku-aye na angamba enji wahe, na akwa Engepita wahe. Shime kwakalile kulila kokukulu mu Engepita, mukonda kokwakalile njiyo omu kwapilile munu okufa.31Faro ayepo isha Mushe na Aruni pakaci ko ushiku no kuwaambela ci, ''Mukatuke, mutunde mukaci ka anu ange, amwe na ana Isilaele. Muthze, mukalombele Shinda sha moyo, eci eli namuamba ci yoliyo mufota kukwama. 32Mushimbe mangu enu no ngombe thzenu, eci eli namuamba, ne muthze, ne name munifiyawethze.'' 33Akwa Engepita awopo ayakama nene kuwatundisha mu litunga lyo, mukonda kuma ambile ci, ''Twaheno kenge tufa.''34Ne anu awopo ashimba inkwa yo yokukana kupaka mamene. Malonga o nakala ishima aopo angela mu iputu yo no kupaka pa ifuthzi. 35Honi ana Isilaele awopo akwama eci eli awambelile Mushe. Awopo alomba shilivera, gauda no evata. 36Shinda sha moyo ayepo kwama akwa Engepita kukala no shihemo kwa ana Isilaele. Honi akwa Engepita awopo apa ana Isilaele ei nalombo. Omu moliyo, ana Isilaele nanyangela akwa Engepita enu yo.37Akwa Isilaele awopo aenda kutunda ku Ramisese kuthza ku Sukoti. Akwelume shime akumine pa 600,000 kwaenda no maulu, kupakapo na mbuyama na anuke. 38Anu o kulishiya shiya owangi awopo athza no, pofoci no mangu no milaka thzo ngombe, imunanu yoingi. 39Awopo apona makende okupila mamene aa nashimbi kutunda mu Engepita. Kuma napili mamene mukonda kuma natundishiwa mu Engepita ne katweshile kuthzihama ci akwame ilya. 40Ana Isilaele kuma akalile mu Engepita myaka thzikuma pa 430.41Myaka 430 kuthzinapu, mwelyo liyuwa eylo mwene mashwalale a Shinda sha moyo wahe awopo atunda mulitunga lya Engepita. 42Oo ushiku kanalala, ci Shinda sha moyo awatundishe mu Engepita. Ou woliyo ushiku wa Shinda sha moyo ou uloela kukutekiwa ko mikuta thzo Isilaele thzothzihe kokukana kupwa.43Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe na Aruni, ''Mulao o Paseka ou: Kwithsa munu oku litunga lyalyo oyu wakulyako. 44Unohoni, mupika o mu isilaele yomuhe oyu nauliwa no mali, kenge alyako ou mumana kumutwala ku mukanda.45Anu oku matunga ao na angamba anakumuniwa lelo alya shanga shofoci ku ilya. 46Ilya ilyeliwe mu njiyo thzofoci. Lelo mwapunisha nyama pola thzo njiyo, kalo lelo mwacola shanga shishoko shofoci shoyo nyama.47Anu wahe o Isilaele akuteke ou mukiti. 48Ngeci munu oku litunga lyalyo onatungu nenu ne afota kukuteka Paseka kwa Shinda sha moyo, wahe apenji owakwelume atwaliwe ku mukanda. Nehoni atwesha kukeya no kunakwamena Shinda sha moyo paseka. Kenge alipitula na anu anaelekeliwa omu mulitunga. Shanga kengeyo, kwithsa munu oyu nakana kuthza ku mukanda oyu wakulya ku ilya.49Ou mulao kenge ulikwathsishiwa kwawa anaelekeliwa mulitumga lyenu na aka matunga ao awa anakeye kunatunga nenu.'' 50Ne anu omu Isilaela wahe awopo akwama omu Shinda sha moyo ambelile Musha na Aruni. 51Elyo liyuwa mwene Shinda sha moyo ayepo tundisha ana Isilaele mu Engepita ko mashwalalela o.

Chapter 13

1Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ci, 2''Onitulekele aeli owakwelume wahe, shohsihe shomutatekelo mu lila mukaci ka ana Isilaele, nji munu nji shiyama. Shange.''3Mushe ayepo ambela anu, ''Muvuluke eli liyuwa, eli mwatundile mu Engepita, kutunda mu njiyo thzo upika, mukonda ko lyoko lya Shinda sha moyo lyo likolo onamitundisha omu mu shivaka. Kwithsa ishima ili no mamene ei yakuliwa. 4Mwatunda mu Engepita mu liyuwa lyolelo, mu ngonda thzo Avivi. 5Shinda sha moyo ou akumileta mu litunga lya aka Kanana, aka Hiti, aka Amori, aka Hivi, na aka Jebusi, litunga eli aliethzile kwa akwathsan'ulu enu ci kenge alimipa, litunga linayala mahwe no oki- nehoni mukwame eshi shilombelo omu mu ngonda ethzi.6Pa mayuwa mutanu na eli mulye ishima yokupila mamane; pa liyuwa lyo mushitanu na eli kenge kukala mukiti o kukuteka Shinda sha moyo. 7Ishima yokupila mamene kenge iliwa mu mayuwa mutanu na eli oahe; Isima ili no mamene lelo yamoniwa mukaci kenu. Mamene lelo amoniwa kukwenu mu litunga lyenu lyolihe.8Apo pa liyuwa elyo muambele anenu ci, 'Nakwama ei mukonda wei akwamine Shinda sha moyo kukwange apa natundile mu Engepita.' 9Eshi kenge shipiluka sho kukuvulukisha pa lyoko lyoe neshi sho kukuvulukisha pa lupala loe. Eshi shili kengeya ci mulao wa Shimnda sha moyo ukale mu kanwa koe, mukonda ko lyoko lyolikolo Shinda sha moyo onakutundisha mu Engepita. 10Honine omamele ou mulao pa shikati shiloela mwaka no mwaka.11Shinda sha moyo apa akukuleta mu litunga lya aka Kanana, eci eli aliethzile kukwenu noku kwa akwathsan'ulu enu, napa akupa eli litunga, 12otulekele Shinda sha moyo shomutatekelo mu lila no lila. Aeli o iyama onamunu owakwelume, kenge ipiluka ya Shinda sha moyo. 13Yomuhe mweli o kakambe omushwanishe no mwana ngu. Ngeci kokakulela, nehoni okacole thsingo. Unone aeli a anoe owakwelume wahe awape(owakule) kwa Shinda sha moyo.14Kuposho mwanoe apa akuipila, 'Eshi shatongola ine?' Nehoni wakumutongwele ci,Shinda sha moyo kuma atutundishile mu Engepita ko lyoko lyolikolo, kutunda munjiyo thzo upika. 15Faro apa akanine kututawethza ci tuthze, Shinda sha moyo ayepo paa aeli wahe mu Engepita, aeli a anu no aeli o iyama wahe. Sholiyo nikwamena shitavelo kwa Shinda sha moyo shoshihe shomutatekelo mu lila, unone aeli ange owakwelume nawapa(nawakula) kwa Shinda sha moyo.' 16Eshi kenge shipiluka sho kukuvulukisha pa lyoko lyoe, neshi sho kukuvulukisha pa lupala loe, mukonda Shinda sha moyo kuma atutundishile mu Engepita ko lyoko lyolikolo.''17Faro apa atawethzile anu ci athze, Nyambi kawapitishile likun'wa lyo litunga lya aka Filisita, shanga ci neli pepi. Mukonda Nyambi kuma ambile ci, ''Nahimi anu kenge apiluka maayalo ou akamona mvo no kuhuka ku Engepita.'' 18Ne Nyambi ayepo wapitisha likunwa likondoloka eli lipita mu mumbulwa kukutu ku likulu lwale lyo likihu. Ana Isilaele awopo atunda mu Engepita kwanashimbi ilwisho yo.19Mushe ayepo shimba ishoko ya Josefa, mukonda Josefa kuma aliethzile kwa ana Isilaele owakwalume ci, ''Nyambi kenge amitundisha mu ukalu, ne mwakushimbe ishoko yange apa muthza.'' 20Ana Isilaele awopo aenda kutunda ku Sukoti no kukakwama shilombo ku Etami kuhula thzo mumbulwa kukutu. 21Shinda sha moyo kuma awaendile posho mutanya ko shithsini sho livui kuwamonisha likun'wa. Ushiku ko shithsini sho mulilo kuwapa liyeye. Omu moliyo aendelangile mutanya no ushiku. 22Shinda sha moyo kanatundisha kwa anu shithsini sho linuvi mutanya nji kutundisha shithsini sho mulilo ushiku.

Chapter 14

1Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe , kuamba ci, 2''Oambele ana Isilaele ci apiluke nakale paposho thza Pi Hahiroti, mukaci ko Migidoli no likulu lwale, paposho thza Baale Zephoni. Namukale pa likulu lwale kulihata no Pi Hahiroti. 3Faro kenge amba kwa ana Isilaele, 'Anengena mu ukalu omu mu litunga. Mumbulwa kukutu unawathziki.'4Kenge nakukolopisha mucima wa Faro, ne kenge awashupwela. Kenge nakulemekiwa mukonda wa Faro no mashwalalel enji owahe. Akwa Engepita kenge alimuka ci yame Shinda sha moyo.'' Nehoni ana Isilaele awopo akala eci eli natongweliwa. 5Fumu omu Engepita ou ayuvile eci ana Isilaele anomboloka, maayalo a Faro no apikenji aopo aalukela anu. Awopo aamba, ''Ine tunakwama? Tunatawethza Isilaele kushiya kutukwamena.''6Nehoni Faro ayepo loisha makoloi enji no kushimba mashwalale enji. 7Ayepo shimba makoloi o mvo aa anahanguliwa okukuma pa mutanu o ita no shita shofoci(600) no makoloi amweya oahe omu Engepita, no mashwalale mo. 8Shinda sha moyo ayepo kolopisha mucima wa Faro, fumu o mu Engepita, ne fumu ayepo shupwela ana Isilaele. Honi ana Isilaele kuma athzile anu kwanatanekela. 9Unone akwa Engepita awopo awashupwela, pofoci no tukambe twenji totuhe no makoloi oahe, akakuthzina pa tukambe wahe, no mashwalale enji wahe. Awopo aana ana Isilaele kwanakala ku likulu lwale kunyonga no Pi Hahiroti, paposho thza Baale Zefoni.10Faro apa ahenyenine, ana Isilaele awopo amumona ne kuma akomokile. Akwa Engepita kuma awashupwelile munyima, ne kuma ayapile nene. Ana Isilaele awopo alile kwa Shinda sha moyo. 11Awopo aamba kwa Mushe, ''Ei ne kanakukala malalo mu Engepita, ou onatulete ci natufele mu mumbulwa kukutu? Ine onatukwamena kengeya, kututundisha mu Engepita? 12Kali yoliyo twakutongwelile mu Engepita ei? Kuma twakutongwelile ci, 'Otushiye tukwamene akwa Engepita.' Naho kukwamena akwa Engepita kupita kunafela muno mu mumbulwa kukutu.''13Mushe ayepo ambela mbunga, ''Lelo mwayapa. Muimane kengeyo mumone omu amiyoyishela Sinda sha moyo lelo. Mukonda awa akwa Engepita mumona lelo kamwakuwamona kalo. 14Shinda sha moyo kenge amilwela, ne kange mwakuimana pohuma.''15Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Ine, Mushe, ei okwatelela kuniisha? Oambele ana Isilaele athze posho. 16Oimeke mulamu woye muwilu, oufule pa likulu lwale lili tepe lwili, ci ana Isilaele aende mo mukukuta. 17Mulimuke ci kenge nikolopisha micima thzaka Engepita ne kenge awashupwela. Kenge nakulemekiwa mukonda wa Faro no mashwalale enji wahe, makoloi enji, na akakuthzina tukambe enji. 18Nehoni akwa Engepita kenge akulimuka ci yame Shinda sha moyo apa nilemekiwa mukonda wa Faro, makoloi enji, na akakuthzina tukambe enji.''19Lingeloi eli naliende kuposho thzo shilombo sha ana Isilaele, alyopo lithza munyima thzo. Livui alyopo litunda kuposho thzo no kuthza kukaimana kunyima thzo. 20Livui alyopo likeya kunemana mukaci ko shilomba sha akwa Engepita no shilombo sha ana Isilaele. Neli livui lyo milema kwa akwa Engepita, unone kwa ana Isilaele kuma naliwamunyekela ushiku, nehoni kwisa awa nahenyena kwa angenjo oshiku ouhe.21Mushe ayepo ololela lyoko lyenji peulu thzo likulu lwale. Shinda sha moyo ayepo henyisha likulu lwale munyima ko mupepo oukolo nene ou utunda ku muveyuwa ou wapepile oushiku ouhe no kukutisha likulu lwale. Ne meyu aopo alitepa pakaci. 22Ana Isilaele awopo aenda mukaci ko likulu lwale pa muve oukukutu. Meyu aopo aliumba lipimpo ku lyoko lyo shilyo no ku lyoko lyo shimoho.23Akwa Engepita awopo awashupwela. Awopo akeya munyima thzo kukengena pakaci ko likulu lwale- tukambe twa Faro totuhe, no makoloi, na aka kuthzina tukambe. 24Unone mu luula, Shinda sha moyo ayepo tanake pashi ku mashwalale akwa Engepita kuli mulivui lyo mulilo. Ayepo anjipisha mashwalale akwa Engepita. 25Makoloi o aopo athsokauka mawili, kalo aka kuthzina tukambe aopo aendisha tukambe to ko ukalu. Nehoni akwa Engepita awopo aamba, ''Tutundenu kwa ana Isilaele, mukonda Shinda sha moyo awaimanena kutulwisha.26Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, ''Oololele lyoko lyoe peulu thzo likulu lwale eci meyu ahukele peulu thza akwa Engepita, makoloi o, na aka kuthzina tukambe.'' 27Nehoni Mushe ayepo ololela lyoko lyenji peulu thzo likulu lwale, ne mashikushiku apa akumine alyopo lihukela omu linakalelanga. Akwa Engepita awopo achilela mu likulu lwale, ne Shinda sha moyo ayepo watwala pakaci kalyo. 28Meyu aopo ahuka no kunathsika makoloi a Faro, aka kuthzina tukambe, no mashwalale enji wahe awa ashupwelile makoloi mu likulu lwale. Kwithsa oyu wayoyile.29Unohoni, ana Isilaele awopo kuma aendile popakukutu pakaci ko likulu lwale. Meyu kuma aliumbile lipimpo ku lyoko lyo lyo shilyo no ku lyoko lyo lyo shimoho. 30Ne Shinda sha moyo kuma aamwenine ana Isilaele mu mooko akwa Engepita omo mu liyuwa elyo, ne Isilaele ayepo mona ivimbi ya akwa Engepita pa liya lyo likulu lwale. 31Isilaele apa amonine okolo oukulu nene ou alikwathsishile shinda sha moyo kwaka Engepita, anu awopo ayapa shinda sha moyo, ne awopo akulupela Shinda sha moyo no mupikenji Mushe.

Chapter 15

1Nehoni Mushe na ana Isilaele awopo aimba eli limbo kuimbela Shinda sha moyo. Awopo aimba ci, ''Kenge nakuimbela Shinda sha moyo, mukonda onamanisha ko ufumu; kakambe noyu nakathzini onawakonjela mu likulu lwale.2Shinda sha moyo yoliyo okolo wange no limbo, kalo onapiluka muyoyishi wange. Oyu yoliyo Nyambi wange, ne kenge nimushangala, Nyambi wa tata, kalo kenge nimulemeka. 3Shinda sha moyo mundume; Shinda sha moyo lyoliyo lithzina lyenji.4Onakonjela makoloi a Faro no mashwalale enji mu likulu lwale. Aendishi awa nahangula Faro analowethziwa mu likulu lwale. 5Man'ithsingi anawathsiki; Anathzela mu uthzungi eci liwe.6Lyoko lyoye lyo shilyo, Shinda sha moyo, lyashangaliwa mu ukolo; Lyoko lyoye lyo shilyo, Shinda sha moyo, linepisha shitothzi. 7Mu ukulu wo ufumu woye onatwesha awa nakupilukela. Onatumu uanji woye, unawatumeka eci itendeci. 8Ko kupuya mu mayulu oye meyu aopo aliwana kukwama lipimpo; meyu apupa aopo aimana mu lipimpo; meyu oathzungi aopo akala mu mucima o likulu lwale.9Shitothzi ashopo shiamba, 'Kenge nishupwela, kenge niwawana, kenge niliela lufumo lo; eshi nifota kukwo kenge shikwamahala; kenge nishimba mwele wange, lyoko lyange kenge liwaipisha.' 10Unone owepo pepisha mupepo woye, ne likulu lwale alyopo liwathsika; awopo athzela eci loto mu meyu oathzungi. 11Elye lipitula noe, Shimnda sha moyo, mukaci ka athzimu? Elye lipila noe, mu kukena, mu kulemekiwa ko kushangaliwa, mu kukwama imonisha?12Kuma noolola lyoko lyoye lyo shilyo, ne kaye akopo kwamina. Mu shihemo shoye onaendisha anu awa onayoyisha. 13Mu ukolo woye onawalete ku shibaka shoye sho kukena.14Mungi wa anu kenge ayuva, ne kenge atutuma, kulishoshomwa kenge kukeyela awa anatungu mu Filisita. 15Nehoni mafumu omu Edomo kenge ayapa; mashwalale a Moabi kenge atutuma; wahe awa anatungu mu kanana kenge aleya micima.16Kulishoshomwa no wowa kenge yakuwawela. Mukonda wo ukolo o lyoko lyoye, kenge atutwala eci liwe kukumena apa akupitela anu oye, Shinda sha moyo- kukumena apa akupitela anu awa onaamwena.17Kenge wakuwaleta no kuwakuna pa mukinya o kushwana koye, shivaka, Shinda sha moyo, eshi onakwama ci okale mo, shivaka sho kukene nene, Fumu wetu, esho anakwama moko oe. 18Shinda sha moyo kenge akuvuthsa kokukana kupwa.''19Mukonda tukambe twa Faro tunathzi no makoloi enji na aka kuthzina tukambe enji mu likulu lwale. Shinda sha moyo nahushela meyu o mu likulu lwale peulu thzo. Unone ana Isilaele awo anaende mo mukukutu mukaci ko likulu lwale. 20Miriame mupolofita o mbuyama, ndumbu thza Aroni, ayepo shimba kangomaana, ne ambuyama wahe awopo amushupwela kwanashimbi tungomaana, kuthza no kukina nenji. 21Miriame ayepo waimbela, ''Muimbele Shinda sha moyo, mukonda onatwesha ko ufumu. Kakambe no muka kukathzina onawakonjela mu likulu lwale.''22Nehoni Mushe ayepo endisha ana Isilaele kutunda ku likulu lwale lyo likihi. Awopo athza mu mumbulwa kukutu wa Shuri. Awopo aenda mayuwa ahatu mu mumbulwa kukutu kwithsa kuwana meyu. 23Nehoni awopo akuma ku Mara, unone kuma akwangile kunwa meyu ku Mara mukonda meyu kuma alulile. Ne awopo ata esho shivaka ci Mara.24Ne mbunga awopo avilaela kwa Mushe no kuamba ci, ''Kenge tunwa ine?'' 25Mushe ayepo kuwelela kwa Shinda sha moyo, ne Shinda sha moyo ayepo mumonisha shitondo. Mushe ayepo shikonjela mu meyu ne meyu aopo atowala kuanwa. Oko koliyo Shinda sha moyo awapelelile mulao oukolo, kalo oko koliyo awaelekelile. 26Ayepo amba ci. ''Apa oteelela nawanwa ku liywi lya Shinda sha moyo Nyambi oe, no kukwama ei inaloo mu meho enji, no kuteelela nawa kwei atuminina no kumamela milao thzenji thzothzihe- kanakukuletela mawethzi aa naletelile akwa Engepita, mukonda yame Shinda sha moyo oyu kupolisha.''27Nehoni mbunga athopo thzikuma ku Elimi, oku kwakalile maweluwelu o meyu likumi na eli no itondo yo nthzalu makumi mutanu na eli. Awopo akwama shilombo kumbali o meyu.

Chapter 16

1Anu awopo aenda kutunda ku Elimi, ne ana Isilaele wahe awopo akuma mu mumbulwa kukutu wa Sini, ou uli pakaci ko Elimi no Sinai, mu liyuwa lyo ulikumi no mayuwa mutanu(15) mu ngonda thzo mushili munyima thzo muendo wo kutunda ku litunga lyo Engepita. 2Ana Isilaele wahe awopo avilaela kwa Mushe na Aruni mu mumbulwa kukutu. 3Ana Isilaele awopo amba kukwo, ''Nga kuma natufu pohuma ko lyoko lya Shinda sha moyo mu litunga lyo Engepita okutunalikalela kumbali thzo tunyungu to nyama okutulya Ishima kuikuta. Mukonda munatutundishako kutuleta mono mu mumbulwa kukutu ci mutupaishe njala twahe.''4Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Kenge nimilokishela ishima kutundelela kuwilu. Anu kenge apuna pola kuthza kukoya eshi shikwana mu liyuwa mayuwa oahe ci niwaeleke nimone nji kenge aenda mu mulao wange nji kaende mo. 5Kenge kukalanga ci mu liyuwa lyo mushitanu no liyuwa lyofoci(6), akuoyange mioyelo thzili ethzi thzikuma pa muoyelo o liyuwa no liyuwa, ne kenge apondanga eshi analeta.''6Nehoni Mushe na Aruni awopo ambela ana Isilaele, ''Mushikati sho lungulo kenge mulimuka ci Shinda sha moyo yoliyo namileta kutunda mu litunga lya Engepita. 7Mu shikati sho mashikushiku kenge mumona kutethzima kwa Shinda sha moyo, mukonda onayuvu maambo o kuvilaela kwenu kukwenji. Yatwe twalye ci muvilaele kukwetu? 8Mushe kalo ayepo amba, ''Kenge mulimuka Shinda sha moyo apa amipa nyama mu shikati sho lungulo no ishima mu shikati sho mashikushiku ci mulye kuikuta- mukonda onayuva maambo munavilaela kukwenji. Ame na Aruni ne yatwe alye? Maambo enu kavilaela kukwetu; avilaela kwa Shinda sha moyo.''9Mushe ayepo amba kwa Aruni, ''Otongwele ana Isilaele wahe ci, 'Muhenyene paposha thza Shinda sha moyo, mukonda onayuvu maambo o kuvilaela kwenu.''' 10Akopo kukwamahala ci, Aruni apa ambile kwa ana Isilaela wahe, awopo atanekela ku mumbulwa kukutu, ne, mumone, kutethzima kwa Shinda sha moyo akopo kumonahala mu livui. 11Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, kuamba ci, 12''Ninayuvu maambo o kuvilaela kwa ana Isilaele. Oambe kukwo ci, 'Ku lungulo kenge mulya nyama, ne ku mashikushiku kenge muikuta ishima. Nehoni kenge mulimuka ci yame Shinda sha moyo Nyambi wenu.'''13Mu shikati sho lungulo makwakwa aopo akeya kunayala shilombo shoshihe. Mashikushiku mume awopo uwa kuthzinguluka shilombo. 14Mume apa naukukuta peulu thzo lyanda lyo mumbulwa kukutu akopo kumonahala enu yoikenu eci kawawe. 15Ana Isilaele apa aimonine, awopo amba ku munu na mungenjenji, ''Ine ei?'' Kalimukile ci ine. Mushe ayepo amba kukwo, ''Yoliyo ishima anamipa Shinda sha moyo ci mulye.16Oku koliyo kutuminina anapa Shinda sha moyo: 'Munu no munu, auye, ei atwesha kulya, kuuya omere pa munu no munu kuthza apa akuma anu. Omu muliyo mwakuuyela: Muuye yoingi ei ikwana munu yomuhe oyu nakalanga tende thzenu.''' 17Ana Isilaele awopo akwama kengeyo. Wamweya awopo auya yoingi, wamweya awopo auya yoionye. 18Apa aipimine mu omera, awo auyile yoingi kwithsa ei yashiyalile po, ne awo auyile yoionye kayalamine. Munu no munu kuma auyile kuthza omu analyelanga.19Nehoni Mushe ayepo amba kukwo, ''Kukwenu kupile munu shanga yofoci uyo tulekela peunja.'' 20Uno honi kayuvile Mushe. Wamweya kukwo awopo ashiya imweya kutulekela peunja, unone ayopo ininga mavinyo no kunuka kuola. Nehoni Mushe ayepo waanjipela. 21Kuma aiuyangile mashikushiku no mashikushiku. Munu no munu kuma auyangile yokukwana kulya mu liyuwa. Liyuwa apa lipya pohuma yanyongoloka.22Mu liyuwa lyomusitanu na lyofoci(6) awopo auya ishima yoingi, mana eli pa munu no munu. Aka kuendisha anu wahe awopo akeya kwa Mushe kunamutongwela. 23Ayepo waambela ci, ''Eshi sholiyo anaamba Shinda sha moyo: 'Peunja liyuwa lyo kulitulumwisha, lyo Savata thzo kukena lya Shinda sha moyo. Mupone ei mufota kupona, kalo muteleke ei mufota kuteleke. Yoihe ei ishiyalapo, muitulekele peunja mashikushiku.'''24Awopo atuleka kukakuma mashikishiku, eci eli awatongwelile Mushe. Kayan'ukile kuola, nji kuninga mavinyo. 25Mushe ayepo amba, ''Mulye eyo ilya lelo, Mukonda liyuwa lyolelo lya Savata thza Shinda sha moyo. Lelo kamukaiwana mu muilwa.26Kenge muuya mu mayuwa mutanu na lyofoci(6) unone muliyuwa lyomushitanu no mayuwa eli lya Savata. 27Lyo Savata kakwakukala mana.'' Lyo Savata apa lyakumine anu wamweya awopo athza ku kauya mana, unone kakawanine.28Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Kenge kupita shikati shikuma papi kumukana kutuleka ituminino yange no milao thzange? 29Mumone, Shinda sha moyo onamipa Savata. Ne pa liyuwa lyo mushitanu na lyofoci(6) amipa ishima yo mayuwa eli. Munu no munu kukwenu akale mushivaka shenji; lelo kwawaniwa munu oyu tunda mushivaka shenji mu liyuwa lyo Savata.'' 30Ne anu awopo alitulumwisha pa liyuwa lyomushitanu na eli(7).31Ana Isilaele awopo ata eyo ilya lithzina lyo ''manna.'' Neli ikenu eci nona thzo koriada, utowi wayo eci likende lyo kuvandakana no oki. 32Mushe ayepo amba, ''Eshi sholiyo anatumina Shinda sha moyo: 'Mutuleke omere thzo manna mweshi shikuta ci ekulyenu akumone ishima ei nanimilelisha nayo mu mumbulwa kukutu, apa namitundishile mulitunga lya Engepita.33Mushe ayepo ambela Aruni, ''Oshimbe kanyungu omwele mo omere thzo manna. Othzipake pa posho thza Shinda sha moyo ci shitulekiwe muikuta yoihe.'' 34Eci omu Shinda sha moyo natumina Mushe, Aruni ayepo thzituleka kumbali thzo aleka thzo upaki. 35Ana Isilaele alile manna mu myaka makumi ane kukakumena apo akakumenine ku litunga akatungile. Kuma alile mnna kukuma apa akumenine ku museto wa Kanana. 36Omere neli shipinthzi sho ulikumi kuyala efa(1/10).

Chapter 17

1Mbunga thzothzihe thza ana Isilaele awopo atunda mu mumbulwa kukutu wa sinai, kuthza komu awatumenine Shinda sha moyo. Awopo aka kala mu Refidemi, unone anu kawanine meyu o kunwa. 2Anu awopo athzekisha Mushe mukonda o kupila meyu ne awopo aamba, ''Otupe meyu tunwe.'' Mushe ayepo amba, ''Ine munilwishela? Ine muelekela Shinda sha moyo?'' 3Anu kuma afile nene linotwa ne awopo avilaele kwa Mushe. Awopo aamba, ''Ine notutundishela mu Engepita? Kunatupaa atwe na anetu no emunanu yetu ku linotwa?''4Nehoni Mushe ayepo lomba kwa Shinda sha moyo, ''Awa anu niwakwame ngepi? Afota kunipovaula no mawe.'' 5Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Othze ku posho thza anu, ne othze na akulu o ana Isilaele. Oshimbe mulamu ou wafulishile pa lyawa ne othze. 6Kenge niimana ku posho thzoe kuya ku liwe lyo ku Horebe, ne kenge ofula pa liwe. Meyu kenge atunda kukwalyo ci anu anwe.'' Nehoni Mushe ayepo kwama kengeyo akulu o ana Isilaele kwanatanekela. 7Esho shivaka ayepo shita lithzina lyo Masa no Meriba (kueleka no kuthzeka) mukonda ana Isilaele kuma alwile ne mukonda kalo kuma aelekile Shinda sha moyo ko kuamba ci, ''Ci Shinda shamoyo mwali mukaci ketu nji wahi mo?8Nehoni mashwalale o Amaleke awopo akeya kunalwisha ana Isilaele ku Rafidimi. 9Honi Mushe ayepo ambela Joshuwa, ''Ohangule akwaelume ne othze. Okalwe no Amaleke. peunja kenge niimana peulu thzo mukinya no mulamu wa Shinda sha moyo mu lyoko lyange.'' 10Honi Joshuwa ayepo lwisha Amaleke eci omu atumenine Mushe, ne Mushe, Aruni, no Huri awopo akanduka kuthza peulu thzo mukinya.11Mushe kunemeka moko enji muwilu, ana Isilaele pohuma atwesha angenjo; apa atulumwisha moko enji, Amaleke pohuma atateka kutwesha ana Isilaele. 12Moko a Mushe apa aoyelile, Aruni na Huri awopo ashimba mawe kumupakela mushi ci akongomane po. Omo mushikati esho Aruni na Huri pohuma akwatelela moko enji ku aimeka muwilu, oyu oku oyu oku. Ne moko a Mushe kuma aakwatelelile kengeyo shime apa lyakatokelile liyuwa. 13Honi Joshuwa ayepo twesha Ameleke no anu enji ko mwele.14Shinda sha moyo ayepo amba, '' Ei enu oiñole mu buka ne oitalele Joshuwa ayuve, mukonda kenge nakumanenena Ameleki ci lelo avulukiwa mushi thzo liwilu.'' 15Nehoni Mushe ayepo umba aletre ne ayepo thzita lithzina lyo ''Shinda sha moyo yoliyo ndembela thzange.'' 16Ayepo amba, ''Mukonda lyoko kuma naliimekeliwa ku shipula sho ufumu sha Shinda sha moyo- ci Shinda sha moyo kenge akala no mvo na Ameleki ko kukana kupwa.

Chapter 18

1Jetero, mupulisita oku Midiani, hemweya Mushe, ayepo yuva yoihe ei Nyambi anakwamena Mushe na anu enji ana Isilaele. Ayepo yuva ci Shinda sha moyo onatundisha ana Isilaele mu Engepita. 2Jetero, hemwenya Mushe, ayepo shimba Zipora, munu wa Mushe, munyima thzo kumuhusha ku lyumbo, 3na anenji eli owakwelume; lithzina lya yumweya neli Gerishomi, mukonda Mushe kuma aambile ci, ''No munu wao mu litunga lyene.'' 4Lithzina lya yumweya neli Eliezere, mukonda Mushe kuma aambile ci, ''Nyambi wakathsañulu ange yoliyo okwathsi wange. Onaniamwena ku mwele wa Faro.''5Jetero, hemwenya Mushe, ayepo keya na ana Mushe na munu wenji kwa Mushe mu mumbulwa kukutu oku nakala ku mukinya wa Nyambi. 6Ayepo amba kwa Mushe, ''Ame, hemweyoe Jetero, nakeya kukwoe na munu woe na anenji eli.''7Mushe ayepo thza kukaliwana na hemwenyenji, ayepo kinyama, ne ayepo mucuveta. Awopo aliipaula yo omu ayoyela nehoni awopo aingena mu tende. 8Mushe ayepo tongwela hemwenyenji enu yoihe ei anakwama Shinda sha moyo kwa Faro noku kwa akwa Engepita mukonda wa ana Isilaele, yo ukalu wouhe ou nauwakeyela kwali mulikuñuwa, nomu anawamwena Shinda sha moyo kowo ukalu.9Jetero ayepo nyanyuka ku enu yoihe yoiwa ei Shinda sha moyo nakwamena ana Isilaele, mukonda onawaamwena ku lyoko lyakwa Engepita. 10Jetero ayepo amba, ''Shinda sha moyo ashangaliwe, mukonda onamiamwena ku lyoko lya akwa Engepita no ku lyoko lya Faro, ne onamiyoyisha ku lyoko lyakwa Engepita. 11Honi ninalimuka ci Shinda sha moyo mukulu kupita athzimu wahe, mukonda akwa Engepita apa namyandisha ana Isilaele, Nyambi anaamwena anu enji.''12Jetero, hemwenya Mushe , ayepo leta shitavelo sho kutumeka no itavelo kwa Nyambi. Aruni na akulu wahe o ana Isilaele awopo akeya kunalya ilya pa meho a Nyambi no hemwenyana Mushe.13Liyuwa lyahatile ko Mushe ayepo kala pashi kuatula anu. Anu awopo aimana kwana mupaka mukaci kutateka mashikushiku kukakuma lungulo. 14Hemwenya Mushe apa amonine yoihe ei akwamenine anu, ayepo aamba, ''Ine ei okwama na anu? Ine ei onakongomanena ofoci ne anu wahe anemana pa posho thzoe kutunda mashikushiku kukakuma lungulu?''15Mushe ayepo aamba kwa hemwenyenji, ''Anu akeya kukwange kunaipula omu afotela Nyambi. 16Ngeci ali no iamba, akeya kukwange. Na atula mukaci ka munu na mungenjenji, ne nawafundisha ituminino no milao thza Nyambi.''17Hemwenya Mushe ayepo amba kukwenji, ''Ei okwama kailoile. 18Kenge muaya shemwa, owe na anu awa ali noe. Eshi shikwama shikulu nene ci oshikwame. Kotwesha kushikwama ofoci. 19Oniteelele. Nikutongwele mokukwamena, ne Nyambi kenge akala noe, mukonda yowe muka kuimanena anu kwa Nyambi, ne yowe leta iamba yo kukwenji. 20Owafundishe ituminino no milao thzenji. Owamonishe likuñwa omu aloela kuenda no shikwama eshi aloela kukwama.21Kutundapo kalo, ohangule akwelume awa owakolo kutunda kwa anu wahe, akwelume awa alemeka Nyambi, akwelume awa aimanena yo shomwe awa anathzimbi yoimango. Owapake peulu thza anu, apiluke aka kuendisha anu owangi. 22Kenge atula anu mu iamba ikalangako yoihe, unone iamba yoikalu kenge ailetanga kokwoe. Eci iamba yoshoonye yoihe, eyo atwesha kuiatula woliyo. Omo mulikuñwa elyo shikwama kenge shikuotopela, ne kenge alikwatisha shikwama noe. 23Ngeci okwame kengeyo, kalo ngeci Nyambe akutumena kukwama kengeyo, kenge kutanala, ne anu wahe kenge atwesha kuhuka ku manjiyo oo kwanaliyala.''24Ne Mushe ayepo teelela ku maywi a hemwenyenji ne ayepo kwama yoihe ei ambile. 25Mushe ayepo hangula akwelume owakolo kwa ana Isilaele wahe ne ayepo wakwama aka kuendisha anu, akauendisha anu owangi. 26Awpo aatula anu mu iamba yoyoto. Iamba yoikalu awopo aileta kwa Mushe, unone awopo aatula iamba yoionye yoihe. 27Nehoni Mushe ayepo shiya hemwenyenji ci athze, ne Jetero ayepo huka ku litunga lyenji.

Chapter 19

1Mu ngonda thzo mushihatu kutunda apa atundelile ana Isilaele mu litunga lya engepita, omo mu liyuwa elyo, awopo akeya ku mumbulwa kukutu wa Sinai. 2Munyima thzo kutunda ku Refidimi, awopo akala mu mumbulwa kukutu posho hzo mukinya.3Mushe ayepo katunduka kwa Nyambi. Shinda sha moyo ayepo muisha kutundelela pa mukinya no kuamba ci, ''Otongwele njiyo thza Jakobo, awo ana Isilaele: 4Munamono eshi nanikwama akwa Engepita, omu nanimishimbela pa mando o ngonga no kumileta kukwange. 5Nehoni, ngeci shemwa kenge muteelela liywi lyange no kumamela milao thzange, nehoni kenge mupiluka anu ange oawa mukaci ko anu wahe, mukonda kaye kokahe kange. 6Kenge mupiluka shikuña sha apulisita no anu o kukena kukwange. Aa oliyo maywi okaamba kwa ana Isilaele.''7Honi Mushe ayepo akeya no kunaisha akulu a anu wahe. Ayepo watongwela oahe maywi aa namutumena Shinda sha moyo. 8Anu wahe awopo atawa no kuamba ci, ''Kenge tukwama enu yoihe ei anaamba Shinda sha moyo.'' Nehoni Mushe ayepo keya kunatongola maywi a anu kwa Shinda sha moyo. 9Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, ''Kenge nikeya kukoe mu livui lyo likulu ci anu ayuve apa niamba noe ne kalo aatawe kukoe shikati shohsihe.'' Nehoni Mushe ayepo tongwela Shinda sha moyo maywi aa anu.10Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Othze kwa anu. Lelo no peunja owanikenishele, ne ahupe evata yo. 11Oliloishele pa liyuwa lyo mushihatu, mukonda pa liyuwa lyo mushihatu Shinda sha moyo kenge aulumuka pa mukinya wa Sinai.12Okwamene anu maenja kuthzingulukisha mukinya. Owaambele ci, 'Mumaemele ci lelo mwakatunduka pa mukinya nji kukwata pa maenja awo. Munu yomuhe oyu kwata mukinya yoshemwa kenge apaiwa.' 13Kwithsa lyoko lyo munu eli limukwata. Ambene, apovauliwe no mawe nji apaiwe no ota. Shanga ci shiyama nji munu, kakuyoya. Tolombita apa thziamba, akeye ku mukinya.''14Nehoni Mushe ayepo ulumuka kutunda pa mukinya kuthza kwa anu. Ayepo kenisha anu kuwanishela Shinda sha moyo kalo ne awopo ahupa evata yo. 15Ayepo ambela anu ci, ''Pa liyuwa lyo mushihatu; muliloeishe; lelo mwahenyena kwa anu enu.''16Pa liyuwa lyo mushihatu, shikati sho mashikushiku, kuma kwakalile mishika myethso no livui lyo likulu pa mukinya, no liywi lyo likulu lyo linyia lyo lingu lyo shokwelume. Anu wahe mu shilomno awopo atutuma. 17Mushe ayepo tundisha anu mu shilombo kuthza kukaliwana na Nyambi, ne awopo aimana kumbali thzo mukinya. 18Mukinya wa Sinai ouhe awopo uthsima mushi mukonda Shinda sha moyo kuma naulumukela po mu mulilo no mushi. Mushi awopo uthza muwilu eci mushi opa liyala, ne mukinya ouhe awopo unyanganya nene.19Liywi lyo linyia lyo lingu lyo shokwelume apa nalikulu nene, Mushe ayepo amba, ne Nyambi ayepo mutawa no liywi liyuvahala. 20Shinda sha moyo ayepo ulumuka pa mukinya wa Sinai, peulu thzo mukinya, ne ayepo isha Mushe peulu thzo mukinya. Honi Mushe ayepo katunduka. 21Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Oulumuke okatongwele anu; lelo ayukula kwa Shinda sha moyo ci namone, ne owangi kuko kenge afa. 22Nawo Apulisita awa ahenyena kukwange alikenishe- aliloishele kukeya kwange- ci lelo nawapaa.''23Mushe ayepo amba kwa Shinda sha moyo, ''Anu katwesha kukanduka pa mukinya wa Sinai, mukonda owe kuma watutumenine ci, ''Mukwane maenja kuthzingulukisha mukinya ne muakenishele Shinda sha moyo.''' 24Shinda sha moyo ayepo amba kukwenji, ''Ouluke okashimbe Aruni okakeye nenji, unone apulisita na anu lelo ayukula kwa Shinda sha moyo, kenge awapaa.'' 25Honi Mushe ayepo ulumuka kukawaambela.

Chapter 20

1Nyambi ayepo amba oahe aa maywi: 2''Yame Shinda sha moyo Nyambi woe, oyu nakutundisha mu litunga lya Engepita, mu njiyo thzo upika. 3Lelo wakala na a nyambi ao pa lupala lwange.4Lelo walikwamena shinu sho kuyuwa njii shinu sho kulipitula shinu shipi nji shipi sho muwilu kuwilu, nji sho pakaye mushi, nji sho mu meyu kushi. 5Lelo waitongamena nji kuilombela, mukonda ame Shinda sha moyo Nyambi woe, no Nyambi o lifupa. Nafulela ana omango wa ashemi o ko kupa kashitiko kwa ano, kutwala ku shikuta sho uhatu no shikuta sho une showa ananithzimbi. 6Unone namonisha shihemo ku ita na ita yawa anihima no kumamela milao thznge.7Lelo wapepisha lithzina lya Shinda sha moyo Nyambi woe, mukonda kana kuhamula mulandu wo munu uyo pepisha lithzina lyange.8Obuluke liyuwa lyo Sabata, olikwame lyo kukena. 9Okwame akwama yoe yoihe mu mayuwa mutanu na lyofoci(6). 10Unone liyuwa lyo musitanu na eli(7) po Sabata thza Shinda sha moyo Nyambi oe. Elyo liyuwa lelo wakwama shikwama shipi nji shipi, owe nji mwanoe o mukwelume nji mwanoe o mbuyama, nji mupikoe o mukwelume nji mupikoe o mbuyama, nji emunanu yoe nji mwenda oyu li mu lilapa lyoe. 11Mukonda mu mayuwa mutanu na lyofoci (6) Shinda sha moyo wakwamine liwilu no kaye, makulu lwale no inu yoihe ei ilimo, ne ayepo tulumwisha mu liyuwa lyo mushitanu na eli(7). Nehoni Shinda sha moyo ayepo fiyawela liyuwa lyo Sabata no kulikwama lyo kukena.12Olemeke tata woe na mama woe, ci oyoye shikati shoshile mu litunga anakupa Shinda sha moyo Nyambi oe. 13Lelo wapaa. 14Lelo walembeka.15Lelo waithza. 16Lelo wapaka opaki o kulundela mungnjoe yo ñanda. 17Lelo wafela mbamba njiyo thza mungenjoe; lelo wafela mbamba munu wa mungeyoe, mupikenji o mukwelume, mupikenji o mbuyama, pulu wenji, shindongi shenji, nji shinu shoshihe eshi ali nasho mungenjoe.''18Anu wahe awopo amona myethso, no kuyuva mishika no kuyuva muvumo o tolombita, no kumona mushi pa mukinya. Anu apa aimonine, awopo ayapa no kukemanena ko kule. 19Awopo aamba kwa Mushe, ''Oambe netu, ne kenge tuteelela; unone lelo washiya Nyambi ci ambe netu kenge tufa.'' 20Mushe ayepo amba kwa anu, ''Lelo mwayapa, mukonda Nyambi onakeya kunamieleka ci lilema lyenji likale kukwenu kalo ci lelo mwakwama shivi.'' 21Anu awopo akemanena ko kule, ne Mushe ayepo henyena ku milema thzo thzilu omu nakala Shinda sha moyo.22Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ei yoliyo okatongwela ana Isilaele: 'Amwe mwashinda munalimonena apa ninaamba nenu konili kuwilu. 23Lelo mwalikwamena a nyanmbi amweya eci eli nili yame, a nyambi o silivera nji o gauda.24Muniumbele aletare thzo muve, ne mutumekelangepo etavelo yenu yo kutumeka, nei yo kukandelela, mangu enu no ngombe thzenu. Mu ivaka yoihe omu nakuhima ci lithzina lyange likutekiwe, kenge nakukeya kukwenu no kumaifiyawela. 25Ngeci mwanikwamena aletare thzo mawe, lelo mwathzikwama no mawe o kutetaula, mukonda ngeci amwepo mulikwathsisha ekwamisha yenu kutetaula mawe, munathzithzilaula. 26Lelo wathzina pa aletare thzange pa tuyako, eci shiñekañeka shoe lelo shamonahala po.

Chapter 21

1Ethzi thzoliyo milao owapa:2Ngeci po wa ula mupika o Muheberu, akukwamena myaka mutanu na ofoci(6), ne mu mwaka omushitanu na thzili(7) kenge athza ko kuliyala ko kupila kukula shimweya. 3Ngeci po akeya koli muthzike ahuke koli muthzike; ngeci po nayeke athze na munu wenji ko kuliyala. 4Ngeci po ñathsile wenji ayepo mupa mbuyama ne aye mbuyama ayepo muelekela ana owakwelume nji owa mbuyama, mbuyama na anenji kenge apiluka a ñathsile wenji, ne aye ahuke yofoci ko kuliyala.5Unone ngeci aye mupika ayepo liambela ci, ''Nahima ñathsile wange, munu wange, na anange; kanithzi ko kuliyala,'' 6nehoni ñathsile wenji amulete kwa Nyambi. Oyo ñathsile wenji amulete ku shelo nji ku shithsini sho ku shelo, ne ñathsile wenji amutuyule ku litwi no muino. Honine oyo mupika kenge amukwamena mu myaka thzenji thzo kuyoya thzothzihe.7Ngeci munu ayepo ulisha mwanenji o mbuyama eci akale mupika o mbuyama lelo ahuka ko kuliyala eci eli anakwamanga apika owakwelume. 8Ngeci po ñathsile wenji kamuloelile, oyu naliloishela ci akale nenji, atawe kumuliulula. Kaloelile kumuulisha kwaka matunga ao. Katawethziwa kukwama kengeyo, mukonda onamuangela.9Ngeci ñathsile wenji ayepo mupa mwanenji ci amuyeke, amushimbe eci mwanenji o kulielekela. 10Ngeci po ayeka mbuyama yumweya, lelo amuyumena yo kulya, yo kuvata nji ei imuloela. 11Unone ngeci kamupu ei inu ihatu, nehoni atwesha kuthza ko kuliyala ko kupila kukula mali shanga oshoonye.12Munu yomuhe okufula munu kumupaa, yoshemwa oyo munu naye apaiwe. 13Ngeci po oyo munu kapaile ko kuhima kwenji, unone Nyambi yoliyo naitawethza ci ikwamahale, nehoni kenge nikumonisha shivaka oku aloela kucilela. 14Ngeci munu kokuhima kwenji ayepo lwisha mungenjenji no kumupaa kuthza komu ana ayalela, nehoni omushimbe, shanga ci oli ku aletare thza Nyambi, ci akapaiwe.15Munu yomuhe o kufula tata wenji nji mama wenji yoshemwa oyo munu apaiwe. 16Munu yomuhe okuithza munu- shanga ci oyo muka kuithza aulisha oyo munu, nji oyo munu awaniwa mu moko enji- oyo muka kuithza apaiwe. 17Munu yomuhe o kukuya tata wenji nji mama wenji yoshemwa oyo munu apaiwe.18Ngeci anu alwa ne yumweya ayepo fula mungenjenji liinya nji no faindi ne oyo munu kafile, unone oyo munu ayepo kola kulala pa olili; 19ngeci ayepo pola no kutwesha kuendela pa mutaa, oyo munu namufulu amukulele shikati shenji anamuipishela; oyo munu kalo amukolishe kukakumena apa aka pola kupolelela. Unone oyo munu kali no mulandu o kupaa.20Ngeci munu ayepo fula mupikenji o mukwelume nji o mbuyama no mulamu, ne oyo mupika ayepo fa mukonda o kufuliwa, yoshemwa oyo munu apiwe mulandu. 21Ngeci po, oyo mupika ayepo yoya liyuwa lyofoci nji mayuwa eli, oyo munu kapiwa mulandu, mukonda inga yoliyo nayawa mupikenji.22Ngeci po akwelume alwa ne awopo akulula mbuyama oyu li no lila ne lila alyopo liipa, unone kwithsa pamweya apa anakuluka, oyo mukwelume nepisha akulele munu woyo mbuyama yoihe ei afota kukwenji, ne akule omu thziatulela kuta. 23Unone ngeci onakuluka nene muninge moyo ko moyo, 24lithziho ko lithziho lieo ko lieo, lyoko ko lyoko, liulu ko liulu, 25shiloda sho mulilo ko shilonda sho mulilo, lituma ko lituma, makiki ko makiki.26Ngeci munu ayepo fula mupikenji o mukwelume nji o mbuyama pa lithziho ne ayepo lituyula, nehoni ashiye oyo mupika athze ku lyumbo lyenji ko kuliyala, ilipite mu lithziho lyenji. 27Ngeci po acola lieo lya mupika o mukwelume nji o mbuyama, amushiye athze ku lyumbo lyenji ko kuliyala ci ilipite mu lieo lyenji.28Ngeci ngombe ayepo kiña mukwelume nji mbuyama kumupaa, yoshemwa oyo ngombe apovauliwe no mawe, ne nyama thzenji kali thza kulya; unone shinda sha ngombe kali no mulandu. 29Unone ngeci oyo ngombe kuma nafumbanga anu kunyima, ne naye shinda kuma namuambelanga, unone kali wakumumamela, ne oyo kombe po paa mukwelume nji mbuyama, oyo ngome apovauliwe no mawe, ne naye shinda apaiwe. 30Ngeci po aloela kukula ci lelo apaiwa akule yoihe ei inaloela kukuliwa.31Ngeci ngombe ayepo kiña mwana munu o mukwelume nji o mbuyama, shinda sha ngombe akwame ei uamba ou mulao ci yanaloela kukwama. 32Ngeci ngombe ayepo kiña mupika o mukwelume nji o mbuyama, shinda sha ngombe akule makumi ahatu (30) o mashekele o silivera, ne oyo ngombe apovauliwe no mawe.33Ngeci munu ayepo thsikula liteke nji ngeci munu ayepo tokola liteke kalo kali wakulivumbeka, ne amopo kuwela ngombe nji shindongi, 34shinda sha liteke akule. Kenge apa shinda sha shiyama shinafu mali, ne shiyama shinafu kenge shipiluka shenji.35Ngeci ngombe o munu ayepo kuluka ngombe wa munnenjenji ne ayepo fa, nehoni aulishe oyu omuyumi ne aliela mali, kalo aliele oyu ngombe nafu. 36Unone ngeci oyo ngombe kuma nalimukiwa no kukale ci wakukiña, ne aye shinda kali wakumumamela, yoshemwa akule ngombe ko ngombe, ne oyu okufa kenge apiluka wenji.

Chapter 22

1Ngeci munu ayepo withza ngombe nji ngu no kumupaa nji kumuulisha nehoni aloela kukula ngombe mutanu pa ngombe yofoci no mangu ane pa ngu yofoci. 2Ngeci mwithzi ayepo waniwa ko withza ne ayepo fuliwa no kufa, kwithsa mulandu o kupaa ou wakupiwa oyu namupaa. 3Unone ngeci liyuwa linamuvela kushime kwithza, mulandu o kupaa kenge ukala koyu mupaa. Mwithzi aoela kukula. Ngeci kwithsa eyi ali nayo, aloela kuulishiwa mukonda o withzi wenji. 4Ngeci shiyama anethzi ashopo shiwaniwa kukwenji koshiyoya, nji ngombe, mbongolo, nji ngu, aloela kukula lwili.5Ngeci munu ayepo tafunisha eyama(ngombe, membe...) yenji mu shilwa sho munu nji mushilwa sho itondo yo veine no kushiyelela eyama yenji, ne ayopo ikalya mushilwa sho munu yumweya, akule elya yenji analoela kuwana mushilwa shenji nei analoela kuwana mushilwa shenji sho itondo yo veine.6Ngeci po mulilo wapya no kuyandumukela mu muinga aopo ukatumeka elya anongumeka, nji shilwa ashopo shipya, oyu natumeka oo mulilo aloela kukula.7Ngeci munu ayepo pa munu oyu anatungu nenji mali nji itenga ci amutulekele, ne ngeci ayopo ikethziwa munjiyo thzoyo munu, ngeci mwithzi onawanahala oyo mwithzi akule lwili. 8Unone ngeci mwithzi kawaniwile, aye shinda sha njiyo aloela kukeya kwa mukakuatula namone nji onakwata itenga ya mungenjenji. 9Mukonda o muyoyo ouhe, nji ngombe, mbongolo, ngu, eto, nji enu yoihe ei inayongo eshi aamba munu ci, ''Eshi po shange,'' oko kushifota alithzekishe pa meho akakuatula. Munu oyu awana mukakuatula ci oli no mulandu akulele mungenjenji lwili.10Ngeci munu ayepo pa mbongolo, ngmbe, ngu, nji shiyama shoshihe,kwa munu anatungu nenji ci amunyungele, ne ashopo shifa nji kukuluka nji kushimbiwa kokukana kumona munu, 11wahe aloela kuethza kwa shinda sha moyo, amone nji onakwata shinu sha mungenjenji. Aye shinda aloela kutawa ci inepeinepa, ne oyo mwapenji kali no mulandu. 12Unone ngeci po shaethziwa kukwenji, aye mukwakunyunga akulele shinda sha shiyama. 13Ngeci esho shiyama shinayatauliwa tupinthzi pinthzi, oyo munu yumweya alete esho shiyama kunamonisha upaki. Oyo munu kaloela kukula esho shiyama shinayatauliwa.14Ngeci munu ayepo lomba ku shiyama sha munu antungu nenji ne ashopo shikuluka nji kufa aye shinda kunapiliko, oyo nashilombo akulele shinda. 15Unone ngeci shinda koliko, oyo nashilombo kaloelile kukula; ngeci esho shiyama shakukumuna ko mali, kenge akula pohuma mali nashikumunisha.16Ngeci munu ayepo shemba mumbanda oyu wakana kuungekethziwa, kalo ayepo lala nenji, aloela shemwa kumuyumeka, aloela kuonda shionda amutomena. 17Ngeci tata wenji ayepo kana kumuyumekisha koyo mukwelume, oyo mukwelume aloela kukula mali o lushoko.18Mwashiyelela mulothzi o mbuyama ci ayoye. 19Munu yomuhe okulala no shiyama apaiwe.20Munu yomuhe okukwamena athzimu shitabelo kali Shinda sha moyo apaiwe. 21Lelo mwanyandisha nji kulyatelela munu okutunda litunga lyalyo, mukonda namwe kuma mwakalile anu okutunda litunga lyalyo mu Engepita.22Lelo mwanyandisha mafakathzi nji ashiyana. 23Ngeci amwepo muwanyandisha, ne awopo aniisha, yoshemwa kenge niyuva kulila ko, 24Uanji wange kenge uyuuma, ne kenge nimipaa ko mwele; anu wenu kenge apiluka mafakathzi, na anenu kenge apiluka ashiyana.25Ngeci wakolotisha mali kwa anu ange o ehutu awa ali mukaci kenu, lelo wakwama eci eli anakwamanga akakukolotisha mali, lelo wawakulisha mali amweya peulu. 26Ngeci washimba lipai lya mungejoyo ci omukwatelepo, olimuhushele liyuwa kolishime kutoka, 27mukonda lyoliyo pohuma lipai ali nalyo; lyoliyo lipai lyo pe elama yenji. Shinu mwine shimweya eshinga alithsika? Ou aniisha kenge nimuyuva mukonda nili no n'eke.28Lelo waamba shoshimango kukwange ame, Nyambi, nji kukuya mukakuendisha mbunga thzoe.29Lelo wakana kunipa nupu kwei onayanga nji ku waine woe. Waloela kunipa mweli kwa anoe owakwelume. 30Okwame kengeyo no ku ngombe thzoe no ku mangu oe. Ko mayuwa mutanu naeli yaloela kukala nanjinayo, unone paliyuwa lyo mushitanu na ahatu waloela kuinipa. 31Kenge mwakupiluka anu awa anatulekeliwa yame. Nehoni lelo mwalya nyama yomuhe oyu nayatauliwa ko ikondwama mu muluindu. Unone, mumukonjele mbwa.

Chapter 23

1Lelo waendisha iamba yo n'anda. Wakwama shiwano no munu o mumango kukala mu opaki o tumbako. 2Lelo washupwela mbunga mu kukwama omango, kalo wakwama opaki o kuimanena mbunga no kucola mulao. 3Lelo waimanena eamba ya shihutu kokupila opaki.4Ngeci po wawana pulu nji shindongi sha mukwa shithzimbo shoe okushiyonga oshihushe kukwenji. 5Ngeci po wamona shindongi sha munu oyu nakuthzimbi okushiwela pashi mukonda o kulemena nene, lelo washiya oyo munu. omukwathse shemwa no shindongi shenji.6Lelo waipisha shiamba shoshiwa sha shihutu shenu. 7Lelo waliwana na angenjoe kukwama yo kushangethza yo tumbako, kalo lelo wapaa munu okupila mulandu nji o kuluka, mukonda ame kana kuhamula mulandu o munu omumango. 8Watambula shipiwa(kuboshiwa), mukonda shipiwa(kuboshiwa) sha thsika meho a anu awa amona, no kuipisha maywi a anu awa asepahala. 9Lelo wanyandisha mwenda, namwe mwalimuka uyoye wa mwenda, mukonda namwe mwakalile enda mu litunga lya Engepita.10Pa myaka mutanu no mwaka ofoci, kenge mukuna mbuto mu mube wenu no kungumeka ei mwakuyanga. 11Unone mu mwaka omushitanu no myaka thzili muushiye ulitulumwishe uilele, ci shihutu mukaci kenu alye. Ei akushiya, iyama yo mumulundu yakulye. mukwame kengeyo no ku ilwa yenu yo veine no ku ilwa yenu yo itondo olive.12Mu mayuwa mutanu no liyuwa lyofoci mwakukwame ekwama yenu, unone mu liyuwa lyo mutanu no mayuwa eli mutulumwishe. Okwame kengeyo ci pulu oe no shindongi shoe ilitulumwishe, ne kalo ci mwana omukwelume wa mupikoe o mbuyama na enda wamweya alitulumwishe no kuayuluka. 13Mutwale maano ku enu yoihe ei ninamiambela. Lelo watoya mathzina athzimu, mathzina o lelo ayuvahala kutunda mukanwa koe.14Muthze kukanikwamena mukiti luhatu mwaka no mwaka. 15Wakukwame mukiti o eshima yokupila mamene. Eci eli nina kutuminena, kenge wakulya eshima yokupila mamene pa mayuwa mutanu na eli. Mwesho shikati, kenge wakukeya paposho thzange mu ngonda thzo avivi, ethzi thzinaloesheliwa eshi shikwama. Ethzi thzoliyo ngomda mwatundile mu litunga lya Engepita. Unone mwakukeye kukwange moko-moko.16Mwakukwame mukiti o kuyanga elya yenu yokutanga ei namukunu mu ilwa yenu. Kalo mwakukwane mukiti o kuungumeka ku mamaneneno o mwaka, apa mwakuungumeka, ei munawana mu ilwa yenu. 17Wahe akwelume akeyange kwa Fumu Shinda sha moyo miendo thzihatu mwaka no mwaka.18Lelo mwanipa onyinga wo itavelo yange yokukwama no ishima ili no mamene. Maathzi atunda pa itavelo yo pa mukiti wange lelo alala ci akakume ku mashikushiku o liyuwa lihatako. 19Mulete ilya yo matatekelo kwei munatomona mu litunga lyenu mu njiyo thzange, mu njiyo thza Shinda sha moyo Nyambi wenu. Lelo wateleka kamembeana mu mahwe a mama wako.20Kenge nituma lingeloi ci liminyunge mu likun'wa, no kumileta mu litunga eli ninaloisha. 21Muteelee shuwana kukwalyo no kumamela ei liamba. Lelo mwalianjipisha, mukonda kalya kumitetela ku omango wenu. Lithzina lyange kukwalyo lili. 22Ngeci yoshemwa amwepo mumamela liywi lyalyo no kukwama ei limianbela, pohuma kenge nakupiluka mukwashithzimbo sho akwethzimbo yenu no kulwisha awa amilwisha.23Lingeloi lyange kenge lyakumienda posho no kunamikumisha mu litunga lya Amori, Ahiti, Aperizi, Akanana, Ahivi, no Ajebusi. Kenge nakuwamana. 24Lelo mwakinyamena athzimu o, kuwalombela, nji kukwama ei akwama, unone muwacothzaule, ne mu umbulule ithsini yo yo mawe kuikwama tupinthzipithzi. 25Mulombele Shinda sha moyo Nyambi wenu, ne kenge afiyawethza eshima no meyu enu. Kenge nakutundisha ekola mukaci kenu.26Kakwakula mbuyama oyu wakukana kuelaka nji lila kuipa mu litunga lyenu. Kenge nakumipa kuyoya shikati shoshile. 27Kenge nakutangethza wowa wange posho thzenu, ne kenge uletela anu awa muliwana no kulihanda, ne kenge nakukwama akwethzimbo yenu ci amipe miongo kucila. 28Kenge nakutuma malao kuposho thzenu aa akushandaula Ahivi, Akanana, no Ahiti kutunda pa posho thzenu. 29Kana kuwatundisha pa posho thzenu mu mwaka ofoci, mukonda anu kenge apupa mu litunga ne iyama yo mu mulundu ke ibula nene kukwenu.30Unohoni , kenge nakuwatundisha kamandende kamandende kutwala apo mwakubulela no kushwana litunga. 31Kenge nakuloisha mainja enu kutunda ku Likulu lwale lo lukihu kukakuma ku likulu lwale lo Afilisita, no kutatekela ku mumbulwa kukutu kukakuma ku lwale lo Yufureti. Awa anatungu omu mu litumga kenge niwapa mu moko enu. Kenge muwatundisha paposho thzenu. 32Lelo mwalinunga ombusha no nji athzimu o. 33Lelo atunga mu litunga lyenu, mukonda kenge amiletishela ci mukwame shivi kukwange. Ngeci po mwalombela athzimu o, yoshemwa eshi kenge shipiluka kashaka kukwenu'''

Chapter 24

1Nehoni Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, ''Okanduke okeye kukwange-owe, Aruni, Nadabi, Abihu, na akulu o Isilaele okukuma pa makumi mutanu na eli (70), ne namunilombele poshole. 2Mushe yofoci yoliyo henyena pepi nange. Awa amweya lelo ahenyena, shanga mbunga lelo akatunduka nenji.''3Mushe ayepo thza kukatongwela anu oahe maywi a Shinda sha moyo no milao. Anu wahe awopo atawa no liywi lyofoci no kuamba ci, ''Kenge tukwama oahe maywi anaamba Shinda sha moyo.'' 4Nehoni Mushe ayepo n'ola oahe maywi a Shinda sha moyo. Mashikushiku Mushe ayepo umba aletare kunyonga thzo mukinya no kushishako mawe likumi na eli (10), ci ao mawe aimanene mikuta likumi na thzili thza ana Isilaele.5Ayepo tuma mishumba (akwelume) kutunda mu mbunga thzo Isilaele kukakwama itavelo no nupu thzo kutumeka thzo mapulu kwa Shinda sha moyo. 6Mushe ayepo shimba onyinga umweya kuupaka mu lilonga; ayepo shamawena unynga umweya pa aletare.7Ayepo shimba vuka thzo ombusha nokuthzitala ko kutanalisha ku mbunga. Awopo aamba, ''Kenge tukwama yoihe ei anaamba Shinda sha moyo. Kenge tushupwela ei tutongweliwa. 8Nehoni Mushe ayepo shimba onyinga no kuushamawena anu. Ayepo aamba, ''Ou woliyo onyinga oumbusha ou analinungu Shinda sha moyo nenu ko kumipa eshi shikulupelisho no oahe aa maywi.''9Nehoni Mushe, Aruni, Nadabi, Abihu, na akulu o Isilaele makumi mutanu na eli (70) awpop akanduka pa mukinya. 10Awopo amona Nyambi o Isilaele. Mushi thzo maulu enji kuma nakulambiwa nawe o safiri, okumonahala shuwana eci liwilu. 11Nyambi kapakile lyoko peulu thza akulu o mbunga thzo Isilaele. Awopo amona Nyambi, ne awopo alya no kunwa.12Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Okeye okanduke kukwange pa mukinya ne nokaleko. Kenge nikupa matapa o mawe no mulao no ituminino ei ninan'olo, ci oifundishe.'' 13Honi Mushe ayepo katuka na Joshuwa oyu mutatama no kukanduka pa mukinya wa Nyambi.14Mushe kuma ambelile akulu, ''Mukale pano ne mututatelele kukuma apa tukahukela kukwenu. Aruni na Huri woliyo akala nenu. Munu yomuhe oyu li no shiamba athze kukwo.'' 15Honi Musge ayepo kanduka pa mukinya, ne livui alyopo lithsika po.16Kutethzima kwa Shinda sha moyo akopo kukala pa mukinya o Sinai, ne livui alyopo lithsika po pa mayuwa mutanu na lyofoci (6). Pa liyuwa lyo mutanu na eli (7) ayepo isha Mushe kutundelela mu livui. 17Mumonahalelo wo kutethzima kwa Shinda sha moyo kuma nakulipila eci mulilo uyuuma peulu thzo mukinya mu meho aana Isilaele. 18Mushe ayepo ingena mu livui no kukatunduka pa mukinya. Kuma akakalile pa mukinya mayuwa makumi ane no mashiku makumi ane.

Chapter 25

1Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, 2''Oambela ana Isilaele ci anikwamene shitavelo kutunda kwa munu no munu kuthza ko kuhima ko mucima wenji. Owe onitambulele ei itavelo.3Ei yoliyo ipiwa otambula kukwo: gauda, silivera no kopa; 4shito sho muvala o mahunga o nthzilu, pepulu (okwayu), no shito sho shikihu; line o muwa; ohunga o membe, 5shikanda sho lingu lyo likwelume sho kuthziliwa okihu no ikanda yoiwa; shitondo sho akasha; 6oli thzokupaka mu lambi thzo mushibaka sho kukena nene; enukisha yo kunukisha mu maathzi o kuwesha no insense thzo kunuka owa; 7mawe o onikisi no mawe amweya oawa o kupaka pa efoda no pa shipinthzi sho pa muili.8Anikwamene shivaka sho shikenu ci nikale mukaci ko. 9Mushikwame eci omu nakumimonishela mo kukwamena tabanakele no ikwamisha yoihe yathzo.10Wangu akukwame aleka thzo shitondo sho akasha. Mu ule wathzo wo pashi uninge moko eli no licika; mu ukulu wathzo kuninge lyoko lyofoci no licika; no ule wathzo wo muwilu uninge lyoko lyofoci no licika. 11Mukaci no pola muthzisike gauda thzo thziwa, kalo muthzithzingulukishe peulu ko gauda thzinakwamiwa shuwana.12Muthzikwamene ikwatelo ine yo gauda, ne muipake ku mapeta ane o gauda, ikwatelo ili kumbali thzofoci, kalo ikwatelo ili kumali thzimweya. 13Mukwame ethsini yo itondo yo akasha no kuithsika gauda. 14Mupake ethsini mu ikwatelo ili mu mambali o aleka, ci mutweshe kuyelula aleka.15Ethsini ikalelele mu ikwatelo yo aleka; lelo yatundishiwa ko. 16Wakupake mu aleka milao thzo upaki ethzi nakukupa. 17Okwame muhuko o shihemo o gauda thzo thziwa. Ule o muhuko uninge moko eli no licika, mu ukulu wao uninge lyoko lyofoci no licika. 18Okwame makerubimi eli o gauda thzo kufula okuhula no kuhula thzo muhuko o shihemo.19Okwame kerubimi thzofoci thzo kuhula thzofoci thzo muhuko o shihemo, kerubimi thzimweya kuhula thzimweya. Makerubimi akwameniwe pofoci no muhuko o shihemo. 20Makerubimi ayandumune mando muwilu kuthsika pa muhuko o shihemo. Makerubimi alitanekele no kutanekela pakaci ko muhuko o shihemo. 21Opake muhuko o shihemo peulu thzo aleka, ne opake mu aleka milao thzo upaki ethzi nikupa.22Ku aleka koliyo nakuliwanena noe. Kenge nakuamba noe kunili peulu thzo muhuko o shihemo. Mukaci ko makerubimi pelulu thzo aleka thzo upaki poliyo nakuembela noe yo milao nakukupa thza ana Isilaele.23Okwame methsa thzo shitondo sho akasha. Ule wathzo o pashi uninge moko eli; ukulu wathzo uninge lyoko lyofoci, ule wathzo muwilu uninge lyoko lyofoci no licika. 24Othzithsike gauda no kuthzithzingulukisha peulu no gauda.25Okwame lipala lyo kuthzithzingulukisha lyokukuma mucika o lyoko , no kuthzingulukisha lipala no gauda. 26Othzikwamene ikwatelo ine yo gauda no kuipaka ku mapeta ane, apa nakukala matalelo o maulu ane. 27Ikwatelo akwate ku lipala ci ishiye shivaka sho ethsini, ci mutweshe kuyelula methsa.28Okwame ethsini kutunda pa shitondo sho akasha ne oithsike no gauda ci methsa thzitawe kuyeluliwa. 29Okwame malonga, etuwo, tuhupa, no manganja mokupakanga itavelo yo kunwa. Oikwame pa gauda o muwa. 30Onipakelanga eshima yo imonisha pa methsa kukwange.31Okwame shimano po kupakanga ma lambi sho gauda o muwa o kufula. Shimano shikwamiwe litako no peulu. Manganja asho, mamuna asho, no mapalisa asho yoihe ikwamiwe pofoci nasho. 32Mitai mutanu na ofoci (6) thzasho thziyandumukele kumambali- mitai thzihatu thziyandumukela kumbali thzofoci, ne mitai thzimweye thzo shimano thziyandumukele kumbali thzimweya.33Mutai o kutanga ukale no manganja ahatu okukwamiwa eci isalasala yo alumondi no litako lyo mamuna no palisa, manganja ahatu kalo anakwamiwa eci isalasala yo alumondi ku mutai umweya, no litako lyo mamuna no palisa. Kukale kengeyo ku mitai thzothzihe ethzi thzinayandumuka kutunda pa shimano pokupakanga ma lambi. 34Pa shimano shemwa, peulu, kukale manganja ane aa anakwamiwa eci isalasala yo alumondi, no matako o mamuna no mapalisa.35Kukale litako lyo mamuna mushi thzo mitai thzili thzo mutatekelo- ethzi thzinakwamiwa pofoci nasho, no litako lyo mamuna mushi thzo mitai thzili thzo mushili- nathzo kalo thzokukwamiwa pofoci nasho. Kalo kukale litako lyo mamuna mushi thzo mitai thzili thzo mushihatu, ethzi thzinzkwamiwa pofoci nasho. Kukale kengeyo ku mitai mutanu na ofoci thzothzihe ethzi thzinayandumuka kutunda apa pokupakanga lambi. 36Matako athzo o mamuna akwamiwe pofoci nasho, shipinthzi shofoci sho kufula sho gauda o muwa.37Okwame shimano pokupakanga lambi no ma lambi asho mutanu na eli(7) ne opakepo ma lambi ci ayuume kundulelela kukwasho. 38Malimi no malonga asho akwamiwe pa gauda o muwa. 39Olikwathsishe talanta thzofoci thzo gauda kukwama shimano no etenga yasho. 40Otaneke shuwana ci omone omu shinakwameniwa eshi omonishiwa pa mukinya.

Chapter 26

1Wakukwame tabernakele ethzi thzili no ito likumi yokukwama pa line omuwa no uhunga o muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no ukihu wokulukela pa kerubimi. Ikale ekwama yo munu o mun'ulungu. 2Ule o shito no shito ukume pa moko makumi eli no makumi mutanu na ahatu (28), mu witi shikume pa moko ane (4). Ito yoihe ilieishane. 3Ito mutanu iwanekiwe pofoci, nei imweya yo mutanu nayo iwanekiwe pofoci.4Okwame tunungisho to muvala o lihunga lyo nthzilu ku mungundo o ito inawanekiwa pofoci. Kalo, okwame kengeyo ku ito yo mushili ei inawanekiwa pofoci. 5Okwame tunungisho makumi mutanu (50) pa shito sho mutatekelo, ne kalo okwame tunungisho makumi mutanu (50) pa shito sho kuhula ku ito yo mushili ei inawanekiwa pofoci. Okwame ci tunungisho tukale otu kuhula ethzi otu kuhula thzimweya. 6Okwame tun'omelisho makumi mutanu (50) to gauda ne tuwaneke ei ito pofoci ci tabernakele thziliwane pofoci.7Okwame ito yo uhunga o membe kukwa tende thzo peulu thzo tabernakele. Okwame ei ito yokukuma pa likumi no shito shofoci. 8Ule o shito no shito ukume pa moko makumi ahatu (30), ne mu wipi wo shito no shito ukume pa moko ane. Yoihe ei ito likumi na shofoci ilieishane. 9Owaneke ito mutanu (5) pofoci ne ito imweya mutanu nashofoci iwanekiwe pofoci. Olundeke pa shito sho mushitanu na shofoci pa posho thzo tende.10Okwame tunungisho makumi mutanu (50) ku mungundo o shito eshi shili kuhula o ito inawanekiwa pofoci yomutatelo, no tunungisho makumi mutanu (50) ku mungundo o shito eshi shiwaneka ito inawanekiwa pofoci yomushili. 11Okwame tun'omelisho to kopa makumi eli(20) otuhomeke mu tunungisho. Nehoni owaneke tende pofoci ci thzipiluke thzofoci pohuma.12Shito eshi shinashiyalako, eshi, shikunjaela ku ito yo tende, shikunjaele kunyima thzo tabernakele. 13Kukale shito shikuma pa lyoko lyofoci ku sambwa thzofoci, no shito shikuma pa lyoko lyofoci ku sambwa thzimweya- ei inashiyala ku ule o ito yo tende ikunjaele ku sambwa no ku sambwa thzimweya thzo tabernakele, kuthzithsika. 14Okwame sho kuthsika pa tabernakele sho kukwama pa mukata o kuwesha ukihu o lingu lyo shokwelume, no shimweya shokuthsika peulu sho mukata okukwama shuwana.15Okwamene tabernakele mavala kutunda pa shitondo sho akasha. 16Ule o livala no livala ukume pa moko likumi (10), ne wipi walyo ukume pa lyoko lyofoci no licika. 17Kukale tukwatisho twili to itondo ku livala no livala kuwaneka mavala pofoci. Oahe mavala o tabernakele oakwame kengeyo. 18Apa okwama mavala tabernakele, okwame mavala makumi eli (20) ku mboela.19Okwame mashishelo makumi ane(40) o silivera aa akala mushi thzo mavala makumi eli(20). Kukale mashishelo eli mushi thzo livala lyo mutatekelo apa lilyatelela. 20Kusambwa thzo mushili thzo tabernakele, ku mutulo, okwame mavala makumi eli(20) 21no mashishelo makumi ane(40) o silivera. Kukale mashishelo eli mushi thzo livala lyo mutatekelo, mashishelo eli mushi thzo livala lihata ko, kuthza kengeyo.22Kumbali thzo ku muongo o tabernakele ku mutoko yuwa, opake mabala mutanu na lyofoci. 23Okwame mabala eli oku mapeta eli o kunyima thzo tabernakele. 24Aa mabala eli alishite kushi, unone aliwane kuwilu mu mukatango ofoci. Kukale kengeyo ku mapeta eli o kunyima. 25Kukale mabala mutanu na ahatu(8), pofoci no mashishelo ao o silivera. Kukale mashishelo likumi no mutanu na lyofoci(16), mashishelo eli mushi thzo libala lyo mutatekelo, mashishelo eli mushi thzo libala lihata ko, kuthza kengeyo.26Okwame malo o shotondo sho akasha- mutanu(5) pa mabala oku sambwa thzofoci thzo tabernakele, 27malo mutanu(5) pa mabala oku kusambwa thzimweya thzo tabernakele, no malo mutanu(5) pa mabala o kunyima thzo tabernakele ku mutoko yuwa. 28Lyalo mukaci ko mabala, eshi, shipathsi sho kuwilu, shikume kuhula no kuhula.29Othsike mabala no gauda. Okwame mo kuhomeka malo yo gauda, ci ikwate malo, kalo othsike malo no gauda. 30Okwame taberanakele kushupwela omu nomonisheliwa pa mukinya.31Okwame shito sho mubala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no ukihu no line omuwa, okukwamiwa shuwana eci kerubimi, ekwama yo munu o mun'ulungu. 32Oshinungelele pa ithsini yo shitondo sho akasha sho kuthsika gauda. Ei ithsini ikale no tukwatisho to gauda otu tunapakiwa pa mashihselo ane(4) o silivera. Onungelele shito mushi thzo ekwatelo, 33Ne oletemo aleka thzo opaki. Shito sholiyo shitepa shivaka sho kukena no shivaka sho kukena nene.34Opake muhuko o shihemo pa aleka thzo opaki, ethzi thzili mu shivaka sho kukena nene. 35Opake methsa pola thzo shito. Opake sho kupakanga ma lambi ku sambwa thzo methsa ku mboela thzo tabernakele. Methsa thzikale ku mutulo o tabernakele.36Okwame shito sho ku shelo sho tende. Oshikwamishe wanda o muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no ukihu no line okuluka shuwana, ekwama ya mukwa kukinita. 37Shito oshikwamene ithsini mutanu(5) yo akasha ne oithsike no gauda. Tukwatisho twayo tukale to gauda, ne oimwaele mashishelo mutanu(5) o kopa.

Chapter 27

1Okwame aletare thzo shitondo sho akasha, moko mutanu(5) mu ule no moko mutanu(5) mu wipi. Ule o aletare mu ule uendelele no ule wathzo mu wipi ne ule o muwilu ukume pa moko ahatu(3). 2Mapeta athzo ane oakwame oale eci manyia o pulu. Manyia akwamiwe pofoci no aletare, ne oathsike no kopa.3Okwame ikwamisho yo mu aletare: tunyungu to mututwi, no ma focolo, malonga, ituwo yo kukin'isha nyama(foloko), no ma pani. Yoihe ei itenga oikwame no kopa. 4Okwame shipatango sho aletare, sho kukwama pa kopa. Ku mapeta ane o shipatango oahe okwameneko yokuyelulisha.5Opake shipango mushi thzo libala lyo kuteneka aletare, pakaci kuhuka kushi. 6Okwamene aletare ithsini, ithsini yo shitondo sho akasha, ne oithsike no kopa.7Ithsini ihomekiwe mu iyelulisho, ne ithsini ikale ku mambali eli o aletare, po kuthziyelulela. 8Aletare othzikwame licumbwa, lyo mabala. Othzikwame omu nomonisheliwa pa mukinya.9Okwamene tabernakele lilapa. Kukale ito ikunjaela ku mboela o lilapa, ito yo line o muwa yo kukinita shuwana yokukuma pa moko shita(100) mu ule. 10Ito ikale no ithsini makumi eli (20), no mashishelo ayo makumi eli(20) o kopa. Kukale kalo ikwatisho ei inakwata ku ithsini, no ifu yo kopa.11Kukwamiwe kengeyo kalo, kumbali thzo mutulo, kukale ito ikunjaela ei ikuma pa moko shita(100) mu ule no ithsini makumi eli(20), mashishelo o kopa makumi eli(20), ikwatisho inakwata ku ithsini, no ifu yo kopa. 12Kumbali thzo lilapa ku mutoko yuwa kukale shito shikuma pa moko makumi mutanu(50) mu ule. Kukale ithsini likumi(10) no mashishelo likumi(10). 13Lilapa kalo likume pa moko makumi mutanu(50) mu ule ku muve yuwa.14Ito ei ikunjaela kusambwa thzo shelo ikume pa moko likumi no moko mutanu(15) mu ule. Ikale no ithsini ihatu no mashishelo ahatu. 15Sambwa thzimweya nathzo thzikale no ito ikuma pa moko likumi no moko ahatu(15). ikale no ithsini ihatu(3) no mashishelo ahatu(3). 16Kushelo sho lilapa kukale shito shikuma pa moko makumi eli(20) mu ule. Shito shikwamiwe pa wanda o mushobo lihunga lyo nthzilu, pepulu, no ukihu no line o kukinita shuwana, ekwama ya mukwa kukinita. Shikale no ithsini ine(4) no mashishelo ane(4).17Yoihe ithsini yo lilapa ikale no tufu to silivera, tukwatisho to silivera, no mashishelo o kopa. 18Ule o lilapa ukume pa moko shita (100), mu ukulu likume pa moko makumi mutanu(50), no mu ule o muwilu likume pa moko mutanu(5) no line o kukinita shuwana kukunjaela pa lilapa lyolihe, no mashishello o kopa. 19Ikwamisho yo kukwamisha mu tabernakele yoihe no mambambo o tende oahe ikwamiwe pa kopa.20Otumene ana Isilaele ci alete oli thzo ilive, thzo kukena no kutwiwa shuwana, thzo mu malambi ci ayuume shikati shoshihe. 21Mu tende thzo shiwano, pola thzo shito eshi shili pa posho thzo tabernakele ethzi thzili no aleka thzo milao thzo umbusha, Aruni na anenji moliyo ayuummishelanga ma lambi paposho thza Shinda sha moyo, kutateka lungulo kutwala mashikushiku. Ou oliyo mulao wakukalelela mu ikuta ya ana Isilaele yoihe.

Chapter 28

1Oishe Aruni mukulwoe na anenji- Nadabi, Abihu, Eliazare, no Itamare- kutunda mukaci ko ana Isilaele ci nanikwamene mu upulisita. 2Okwamene Aruni, mukulwoe, ito yo kukena, ei ito yoliyo yo kulemekiwa no kuloha kwenji. 3Oambe ku anu wahe awa ali no unyanyami mu micima, awo ninayalisha no mupepo wo unyanyami, ne ci akwamene Aruni evata ci akale o kukena konikwamena koli mupulisita wange.4Ito ei akwama po shipinzi sho pa muili, efoda, shikobeyo, canthzi, huthsi thzo upulisita, no mwiya. Akwame ei evata yokukena. Kenge ikala ya mukulwoe Aruni na anenji ci anikwamene mu upulisita. 5Aka kukinita aikinite pa line o gauda, mubala o lihunga ltyo nthzilu, pepulu, no ukihu.6Akwame efoda thzo gauda, muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no ohunga oukihu, no line o kukinita shuwana. Ikale ekwama ya mukwa kukinita o mun'ulungu. 7Thzikale no epathzi ili yo pa mapee ei inakwata ku mapeta athzo o kuwilu. 8Mwiya wathzo o kukinita shuwana ulipitule no efoda; ukwamiwe pofoci no efoda, okukwamiwa pa line o muwa o gauda, mubala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no ukihu. 9Oshimbe mawe eli o onikisi, ne on'ole po mathzina o ana Isilaele.10Mathzina mutanu na lyofoci(6) akale pa liwe lyofoci, kalo mathzina mutanu na lyofoci(6) akale pa liwe limweya, kuthza ko mundandwe omu anaelekeliwa. 11Ko shikwama sha mukwa kun'ola pa mawe, kulipitula eci omu anan'olelanga pa man'olo, on'ole aa mawe eli(2) no mathzina a ana Isilaele. Aa mawe oapake gauda peulu. 12Opake aa mawe eli(2) pa epathsi yo pa mapee yo efoda, ci apiluke mawe o kuvulukisha Shinda sha moyo ya ana Isilaele. Aruni kenge ashimba mathzina oo kwa Shinda sha moyo pa mapee enji kumuvulukisha.13Okwame mo kupaka mawe yokukwama pa gauda 14no kukwama mawenge eli(2) o gauda o muwa okulipitula eci miothzi, ne oange mawenge kutuningi to kupaka mawe.15Okwame shipinthzi sho pa muili sho kuatulisha, ekwama yo munu o mun'ulungu, shokuloishwa eci efoda. Oshikwame sho gauda, muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no ohunga oukihu, no line omuwa. 16Shilieishane omu no mu. Shipinthzi sho pa muili oshipeteke lwili. Shikume pa ule o nyala mu ule no muwipi.17Opake mukaci kasho mivamba thzine(4) thzo mawe oawa. Muvamba o mutatekelo ukale no mawe o rubi, topazi, no garinete. 18Mubamba omushili ukale no mawe o emaraldi, safire, no diamande. 19Mubamba omushihatu ukale no jasinto, agatano emelisito. 20Mubamba omushine ukale no berilo, onikisi, no jasipe. Apakiwe mukaci ko gauda.21Mawe apakiwe mu mundandawe o mathzina o ana Isilaele. Alipitule eci maswayo, lithzina no lithzina kuimanena shikuta shofoci(1) ku ikuta likumi na ili(12). 22Okwame mawenge o kulipitula eci miothzi pa shipinthzi sho pa muili, ethzi thzinalukiwa shuwana pa gauda o muwa. 23Okwame tukwatisho twili(2) to gauda to pa shipinthzi sho pa muili ne otukwatishe ku mahulelo eli o shipinthzi sho pa muili. 24Ne oange mawenge eli o gauda ku mapeta eli o shipinthzi sho pa muili.25Oange mahulelo amweya o miothzi thzili(2) ethzi thzinalukiwa shuwana ku tuhuko twili.Nehoni okwatishe oto ku ipathsi yo pa mapee o efoda pa posho wathzo. 26Okwame tukwatisho twili (2) to gauda, otukwatishe ku mapeta eli amweya o shipinthzi sho pa muili, kuhula kunyonga no kuhula o mukaci o efoda.27Okwame tukwatisho twili(2) tumweya to gauda, ne otukwatishe kushi thzo shipinthzi sho pa mapee paposho thzo efoda, po pepi no mahulelo peulu thzo mwiya o efoda. 28Anunge tukwatisho to shipinthzi sho pa muili ku twakwatisho to efoda no muothzi o mubala o lihunga lyo nthzilu, ci shikwate peulu thzo mwiya o efoda. Kwakwamiwa kengeya ci shipinthzi sho pa muili lelo shahomoka ku efoda.29Aruni apa akuingena mu shivaka sho kukena, ashimbe mathzina o ana Isilaele pa mucima wenji mu shipinthzi sho pa muili sho kuatula nasho, ci shikati shoshihe Shinda sha moyo awabuluke. 30Wakupake Urimi no Tumimi mu shipinthzi sho pa muili yo kuatula nayo, ne ci yakukale peulu thzo mucima wa Aruni apa akuingenanga kwa Shinda sha moyo. Ne Aruni yoliyo wakushimbanga omu aloela kuatuleliwa ana Isilaele pa mucima wenji kutwala kwa Shinda sha moyo.31Kenge wakukwama shikobeyo sho efoda shoshile pa wanda o muvala o lihunga lyo nthzilu. 32Shikale no licumbwa pakaci mo kuingenishela mutwi. Licumbwa lithzingulukishiwe no mungundo ci lelo shayatuka. Eipo ikale ekwama ya mukwa kukinita.33Ku mungundo washo wo kushi, okwameko nona thzo kulipila eci likove thzo wanda o muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no okihu kushithzingulukisha shoshihe. Milangu thzo gauda thzikale mukaci kathzo thzothzihe. 34Kukale mulangu o gauda no linona, mulangu o gauda no linona- kengeyo kengeyo- kuthzingulukisha mungundo o shikoveyo wouhe. 35Aruni ashivate ou akwama, ci kuamba kwasho kuyuvahale apa aingena musivaka shokukena kwa Shinda sha moyo napa apuna. Kwakwamahala kengeyo ci lelo apiwa.36Okwame lilonga lyo gauda omuwa no kun'ola po, eci liwe lyo kun'oliwa, ''Kukena kwa Shinda sha moyo.'' 37Onungelele eli lilonga no muothzi o muvala o lihunga lyo nthzilu ku huthsi thzo upulisita. 38Likale pa lupala lwa Aruni; kenge ashimbanga omango wouhe ou unakwamiwa ku ipiwa yo kukena eyo ana Isilaele anatulekela Shinda sha moyo. Huthsi kenge thzikalanga pa lupala lwenji ci Shinda sha moyo atawe ipiwa yo.39Okwame canthzi o line o muwa, kalo okwame huthsi thzo upulisita thzo line o muwa. Kalo okwame mwiya, ekwama ya mukwa kukinita.40Ana Aruni awo owakwamene ikoveyo, miya, no mahuthsi ci alemekiwe no kumonahala shuwana. 41Ovateke mukulwoye Aruni, pofoci na anenji. Owaweshe, owashumekele, no kuwanikenishela, ci anikwamene mu upulisita.42Owakwamene evata yo kuvata mushi ci lelo akala shin'eka, ei yakuthsika kutunda mu mbunda kukakuma pa matambaulu. 43Aruni na anenji avate ei evata apa aingena mu tende thzo shiwano nji apa ahenyena ku aletare kukakwama mu shivaka sho kukena. Akwame kengeyo ci akala no mulandu ngeci kali kengeyo kenge apaiwa. Ou woliyo mulao o liyele wa Aruni na ekulyenji awa akeya munyima thzenji.

Chapter 29

1Honi eshi sholiyo okwama kuwanikenishela ci anikwamene mu upulisita. Oshimbe pohoana no mangu eli oshokwelume okupila po kushomoloka, 2ishima yokupila mamene, no makende okupila mamene okuluba no oli.Kalo oshimbe makende okukwama muonye okupila mamene okuwesha oli. Okwame ao makende pa ushunga ouwa o uloto.3Oipake mukatanda kofoci, oilete kuili mu katanda, oipunishe pofoci no pohoana no mangu eli oshokwelume. 4Opunishe Aruni na anenji ku shelo sho tende thzo shiwano. Ohupe Aruni na anenji mu meyu.5Oshimbe eto ovateke Aruni no shito shoshile, shito sho efoda, efoda, no shipinthzi sho pa mbando, kuanga miothzi thzo kupoha nawa thzo efoda mu mbunda thzenji. 6Omuange shito ku mutwi no kumuvateka huthsi thzokukena peulu o shito. 7Nehoni oshimbe oli thzo kuwesha omumwaele pa mutwi wenji, lyoliyo omuwesha kengeyo.8Olete anenji no kuwathsika ikoveyo yoile. 9Aruni na anenji owaange miya no kuwavateka mahuthsi ku mwitwi. Shikwama sho upulisita kenge shipiluka sho ko mulao okukalelela. Omu moliyo ohangulela Aruni na anenji ci anikwamene.10Mwahe mulete poho posho thzo tende thzo shiwano, ne Aruni na anenji apake moko pa mutwi wenji. 11Opae oyo poho posho thza Shinda sha moyo pa shelo sho tende thzo shiwano.12Oshimbe unyinga umweya wo poho ouweshe ku manyia o aletare no minwe thzoe, ne omwaele unyinga ouhe kushi thzo aletare. 13Oshimbe maathzi oahe aa anathsikanga ilama yo mukaci, ne kalo oshimbe ei inathsikanga lihuli no mapiyo eli no maathzi ayo; oitumekele pa aletare. 14Unone nyama thzo poho no shikanda shenji no otoko, oitumekele pola thzo shilombo. Eshi kenge shakupiluka shitavelo sho shivi.15Kalo oshimbe lingu lyofoci lyoshokwelume, ne Aruni na anenji apake moko oo pa mutwi walyo. 16Opae lingu lyoshokwelume, ne oshimbe unyinga walyo oushamashame mumambali o aletare. 17Otetaule elyo lingo lyoshokwelume kumukwama ipinthzi ne ohupe ilama yalyo yomukaci no maulu alyo, ne opake ilama yo mukaci pofoci no ipinthzi no mutwi walyo, 18pa aletare. Nehoni otumeke lingu lyolihe. Eshi kenge shipiluka shitavelo sho kutumeka sha Shinda sha moyo, sho muwe outowi, shitavelo shinakwameniwa shinda sha moyo ko mulilo.19Nehoni oshimbe lingu limweya lyoshokwelume, ne Aruni na anenji apake moko oo pa mutwi walyo. 20Nehoni opae elyo lingu ne oshimbe unyinga walyo umweya ouweshe ku litwi lya Aruni lyo shilyo, no ku matwi o shilyo aa anenji, no ku mapambala o moko o shilyo, no ku mapambala o ku maulu o shilyo. Nehoni oshamashame unyinga pa aletare popahe.21Oshimbe ku unyinga uli pa aletare no ku oli, ne oshamashame Aruni no pa ito yenji, ne kalo oshamashame anenji no pa ito yo. Nehoni Aruni kenge apiluka okukena wange, no ito yenji, anenji no ito ya anenji pofoci nenji.22Oshimbe maathzi o lingu lyoshokwelume, muthsila o maathzi, maathzi aa anathsiki yo mulila, ei inathsiki lihuli, no mapiyo eli no maathzi ayo, no litambaulu lyo shilyo- mukonda eli lingu lyoshokwelume lya kupakisha apulisita pa shikwama sho upulisita kukwange. 23Oshimbe mukasha ofoci o ishima, likende lyofoci linakwamiwa no oli, no meyu kutunda mu katanda ko ishima yokupila mamene ei ili posho thza Shinda hsa moyo.24Oipake mu nyala thza Aruni no munyala thza anenji ne oiwatambeke no kuihusha posho thzange shitavelo sho kulitambeka posho thza Shinda sha moyo. 25Nehoni oshimbe eyo ilya mulyala thzo ne oitumeka pa aletare no shitavelo sho kutumeka. Kenge shileta muwe outowi kukwange; kenge shipiluka shitavelo sho kutumeka shinakwameniwa yame.26Oshimbe shipathsi sho lingu lyoshokwelume lya Aruni lyo kumuingenisha shikwama olitambeke no kulihusha kukwama shitavelo sho kulitambeka posho thza Shinda sha moyo, ne kenge shipiluka shoe. 27Onipakele kunyonga shipathsi sho mbando thzo shitavelo sho kutambeka no kuhusha no litambaulu linapiwa kwa kwa Aruni na anenji- kutunda ku lingu lyoshokwelume lyo kuhanguliwa. 28Eshi kenge shipiluka shipathsi sha Aruni na aneji myaka thzothzihe. Kenge shipiwa kutunda kwa ana Isilaele kupa Shinda sha moyo kutunda ku itavelo yo yokuliyala.29Evata ya Aruni yo kukena nayo itulekeliwe mukuta wa Aruni awa akeya munyima thzenji. Aloela kuweshiwa ci aivate no kutapakiwa pa shikwama ci aivate. 30Mwanenji oyu mushwana mu shitulo sho upulista, oyu keya mu tende thzo shiwano kunanikwamena mu shivaka shokukena, aloela kuvata eyo evata pa mayuwa mutanu na eli.31Oshimbe lingu shokwelume okuwapakisha pa shikwama sho upulisita ne oteleke nyama thzenji mushivaka shokukena. 32Aruni na anenji alye oyo nyama o lingu lyoshokwelume no ishima ei ili mu katanda ku shelo sho shiwano. 33Alye nyama no ishima ei naipiwa pa kuwawesha no kuwaingenisha shikwama eci atulekeliwe yame. Kwithsa munu yumweya oyu loela kulya oko ku ilya; mukonda yakukena. 34Ngeci oyo nyama o shitavelo sho kupakisha pa shikwama, nji ishima, po kushiyala imweya kukakuma mashikushiku aa ahatako, nehoni oitumeke. Lelo yaliwa mukonda inatulekeliwa yame.35Ko kushupwela ei ninakutuminina kukwama, omu moliyo, okwamena Aruni na anenji. Mu mayuwa mutanu na naeli owaloishe. 36Liyuwa no liyuwa opae poho o shitavelo sho shivi kukula shivi. Okenishe aletare ko kukwama shitavelo sho kukula shivi, ne othziweshe oli ci thzikale thzothzikenu. 37Pa mayuwa mutanu na eli oweshe aletare no kuthzikenishela Shinda sha moyo. Nehoni aletare kenge thzipiluka thzokukena thzange. Shoshihe eshi shikwata aletare kenge shipiluka sho kukena sha Shinda sha moyo.38Liyuwa no liyuwa opaange pa aletare tunguana toshitavelo twili to mwaka ofoci. 39Kanguana kofoci okapae mashikushiku, kamweya okapae lungulo.40Pa kanguana komutatekelo, ope no ulikumi wo efa thzo ushunga wo kuhela nawa wo kuvandakana no shipathsi shomushine sho hine thzo oli thzitunda pa olive thzo kukakamuna, no shipathsi sho mushine sho hine thzo waine thzo shitavelo sho kunwa.41Opae kanguana omushili liyuwa kolitoka. Okwame shitavelo sho ushunga shokulipitula eci sho mashikushiku, no shitavelo sho kunwa eci sho mashikushiku. Ei kenge ileta muwe outowi kukwange; kenge ipiluka itavelo yokutumeka mu mulilo inakwameniwa yame. 42Ei kenge ipiluka itavelo yokukana kupwa mu mikuta thzenu thzothzihe, pa shelo sho tende thzo shiwano posho thza Shinda sha moyo, oko koliyo niliwananga noe no kuamba noe.43Oko koliyo niliwanenanga no mbunga thzo Isilaele; tende kenge thzikenisheliwa yame kokutethzima kwange. 44Kenge nikenisha tende thzo shiwano no aletare ci ipiluke yange nofoci. Kalo kenge nikenisha Aruni na anenji ci anikwamene mu upulisita.45Kenge nikala mukaci ko mbunga thzo Isilaele no kupiluka Nyambi wo. 46Kenge akulimuka ci yame Shinda sha moyo, Nyambi wo, oyu wawatundishile mulitunga lya Engepita ci nikale mukaci ko. Yame Shinda sha moyo, Nyambi o.

Chapter 30

1Okwame aletare thzo kutumekela insense. Othzikwame pa shitondo sho akasha. 2Ole wathzo ukume pa lyoko lyofoci, no mu wipi wathzo thzikume pa lyoko lyofoci. Tzhiendelele mu mambango athzo oahe, mu ule wathzo o muwilu thzikume pa moko eli. Manyia athzo akwamiwe pofoci nathzo.3Othsike aletare thzo insense no gauda thzothziwa- peulu wathzo, mu mambali athzo, no manyia athzo. Othzithzingulukishe mufunga o gauda. 4Okwame macumbwa o gauda kushi thzo mufunga mu mambango athzo omahe eli. Ao macumbwa ahomekiwe etondo yo kuthziyelulela.5Okwame ethsini yo shitondo sho akasha, ne oithsike no gauda. 6Opake aletare thzo insense posho thzo shito eshi shili posho thzo aleka thzo umbusha. Posho thzo muhuko o shihemo ou uli peulu thzo aleka thzo umbusha, koliyo nakuliwanena noe.7Aruni atumeke insense mashikushiku no mashikushiku thzo muwe outowi. Athzitumeke mushikati eshi aloisha malambi, 8ne Aruni pohuma ayuumisha malambi mushikati sho lungulo ne insense kenge itumekiwa mu shikati no shikati pa meho a Shinda sha moyo, mu ikuta yenu yoihe. 9Unone lelo waleta insense imweya pa aletare thzo insense, nji shitavelo shso sokutumeka, nji shitavelo sho ilya. Wamwaela po shitavelo sho kunwa.10Aruni akwame shilombelo sho kulombela kukenishiwa pa manyia athzo lofoci mwaka no mwaka. Ko onyinga wo shitavelo sho shivi kenge akwa shilobelo sho kukenishiwa ku shivi lofoci mu mwaka no mwaka mu ikuta yenu yoihe. Thzinakenishiwa no kupakiwa kunyonga ci thza Shinda sha moyo.''11Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe ci, 12''Apa otala ana isilaele, munu no munu akule mali o muyo wenji kwa Shinda sha moyo. Okwame kengeyo munyima thzo kuwatala ci kupila omango ou uweyela mu shiti eshi owatala. 13Munu yomuhe oyu taliwa mu kutaliwa kwa anu aloela kukula licika lyo shekele kuthza ko ulemu o shekele thzo mushivaka sho kukena (shekele thzofoci thzakuma pa makumi eli o magera). Ethzi shekele thzo licika sholiyo shitavelo kwa Shinda sha moyo. 14Munu yomuhe oyu taliwa, kutatekela koyu li no myaka makumi eli(20) kutwala posho, akule eshi shitavelo kukwange.15Anu apa akula eshi shitavelo kukwange kukulela myoyo thzo, fumanyi lelo akula yoingi kupitelela licika lyo shekele, kalo shihutu naye lelo akula yoipu. 16Otambule aa mali o shitavelo sho kuyoyisha muyo kwa ana Isilaele ne oakwamishe ku shikwama sho tende thzo shiwano. Shipiluke shivulukisho kwa ana Isilaele pa meho ange, kukwama shitavelo sho kuyoisha myoyo thzenu.''17Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ci, 18''Kalo okwame lilonga lyo likulu lyo kopa nopa pokulitenekanga sho kopa, Lilonga lyo kuhupela. Olipake mukaci ko tende thzo shiwano no aletare, ne opakepo meyu.19Aruni na anenji ahupe moko no maulu mu meyu aa ali mu lilonga. 20Apa aingena mu tende thzo shwano nji kuhenyena popepi no aletare kukanikwamena shitavelo sho kutumeka, alihupe naa meyu kuyapisha ci lelo afa. 21Ahupe moko no maulu o ci lelo afa. Ou woliyo mulao okukana kupwa wa Aruni na aka shikuta shenji mu shikati shoshihe.''22Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ci, 23''Oshimbe ethzi miwe thzothziwa: mira thzo kukwana mashekele 500 ku ulemu, sinamoni sho muwe outowi sho kukwana mashekele 250 ku ulemu, limbungu lyo kunuka otowi lyo kukuma pa mashekele 250 ku ulemu, 24kasiya o kukuma pa mashekele 500, kuthza ko kulema ko shekele thzo mushibaka sho kukema, no hini thzofoci thzo maathzi o olive. 25Okwame oli thzo kukena thzo kukwama pei inu, ekwama yo munnu muka kukwama miwe thzo kunuka shuwana. Kenge thzipiluka oli thzo kuweshisha thzo kukena, ethzi thzinatulekilwa yame.26Oweshe tende thzo shiwano no ethzi oli, kuwesha no aleka thzo upaki, 27methsa no itenga yathzo yoihe, pokuteneka malambi no itenga yasho, aletare thzo inseinse, 28aletare thzo kutumekela itavelo no itenga yathzo yoihe, no lilonga nopa pokuliteneka.29Oinikenishele ci ipiluke yo kukena kukwange. Shoshihe eshi shiikunyuna nasho kenge shipiluka sho kukena. 30Oweshe Aruni na anenji no kuwakwama okukena ci anikwamene mu upulisita. 31Okaambele ana Isilaele ci, 'Ethzi thzoliyo oil thzo kuwesha thzo kukena thza Shinda sha moyo mu shikati shoshihe.32Lelo aweshiwa munu wao, nji kuwaneka maathzi kukwama o kulipitula nao, mukonda anakenisheliwa Shinda sha moyo. Omu moliyo oamamelela. 33Yomuhe oyu kwama maathzi o kulipitula no a nji kuapaka pa munu, oyo munu atundishe mukaci ka apenji.'''34Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe ci, ''Oshimbe miwe thzothziwa- sitakati, onica, no galuvanumi- miwe thzothzitowi pofoci no miwe thzothziwa, muwe no muwe ukume pofoci ku ungi. 35Oikwame mumukalelo wo insense, wechi yokukwamiwa ku muwaneki o miwe thzothzitowi, omu kunapakiwa mungwa, no kukena. 36Kenge othzitwa kukwama ushunga. Opake ushunga umweya pa posho thzo aleka thzo upaki, ethzi thzili mu tende thzo shiwano, oko niliwanenanga noe. Othzimone ci thza kukena nene kukwange.37Nehoni ethzi insense wakukwama, lelo walikwamena insense thzimweya thzo kulipitila nathzo. Thzikale thzo kukena nene kukwoe. 38Yomuhe wakukwa thzo kulipitula nathzo eci aliweshe atundishiwe mukaci ka apenji.''

Chapter 31

1Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe ci, 2''Omone, ninesha Bezelele mwana Uri mwana Huri, mukwa shikuta sha Juda.3Ninayalisha Bezelele no mupepo wange, kumupa onyanyami, kuyuvishisha, no maano, mu ekwama yo moko yoihe, 4ci akwame maswaniso no ekwama yo gauda, silivera, no kopa; 5kalo kuteta no kuloisha mawe no kuyuwa etondo- kukwama ekwama yo moko yoihe.6Kupaka kukwenji kalo, ninahangula Oliabi mwana Ahisamaki, kutunda ku shikuta sha Dani. Ninapaka un'ulungu mu micima thzawa ali no unyanyami ci akwame yoihe ei nina kutumena. Enu yokulipitula eci 7tende thzo shiwamo, aleka thzo umbusha, muhuko o shihemo opa aleka, no itenga yoihe yomu tende- 8methsa no itenga yathzo, po kutenekanga malambi no ikwamisho yasho yoihe, aletare thzo insense, 9aletare thzo itavelo yo kutumeka no ikwamisho thzayo yoihe, lilonga lyo likulu nopa po kulitenekanga.10Kupaka kengeyo no evata yo kukinita shuwana- evata yo kukena ya Aruni mupulisita nei ya anenji, ei inatulekeliwa yame ci anikwamene mu upulisita. 11Kushimbelela kengeyo no oli thzo kuwesha no insense thzo kutowala thzo mu mushivaka sho kukena. Awa anu owan'ulungu akwame yoihe ei enu eci omu nina kutumena.''12Nehoni Shinda sha moyo ayepop amba kwa Mushe ci, 13''Otongwele ana Isilaele: 'Mumamele ma Sabata a Shinda sha moyo, mukonda aa oliyo akupiluka shimonisha mukaci kenji nemu mu ikuta ya anu yoihe ci mulimuke ci yoliyo Shinda sha moyo, oyu namikwama o kukena ci mupiluke anu enji. 14Ne mumamele Sabata, mukonda mulimone ci lya kukena, eli linatulekeliwa aye. Munu yomuhe o kulithzilaula yoshemwa kenge apaiwa. Yomuhe o kukwama lyo Sabata, oyo munu yoshemwa atundishiwe kwa anu enji. 15Ekwama kenge ikwamiwa pa mayuwa mutanu na lyofoci (6), unone liyuwa lyo mushitanu na eli(7) po lya Sabata lyo kulitulumwisha ku enu yoihe, lya kukena kwa Shinda sha moyo. Shanga kengeyo yomuhe okukwama shipi nji shipi pa liyuwa lyo Sabata yoshemwa kenge apaiwa.16Honine ana Isilaele amamele Sabata. Athzimamele mu ikuta yo yoihe ci ombusha okukana kupwa. 17Sabata thzoliyo shimonisha shokukana kupwa eshi shili mukaci ka Shinda sha moyo no ana Isilele, pa mayuwa mutanu na lyofoci(6) Shinda sha moyo kuma akwamine liwilu no kaye, ne pa liyuwa lyo mushitanu na eli(7) ayepo litulumwisha no kuayuluka.'''18Shinda sha moyo ou amanine kuamba na Mushe pa mukinya wa Sinai, ayepo mupa matapa eli apa kuli milao thzo umbusha, okukwama pa mawe, aa anan'oliwa ko lyoko lyenji shemwa.

Chapter 32

1Anu apa amonine ci Mushe onakathziama kuulumuka kutunda ku mukinya, awopo aliwana kwa Aruni no kumuambela ci, ''Okeye, otukwamene athzimu awa atukala kuposho kutuendisha. Mukonda oyu Mushe, aye watutundishile mulitunga lya Engepita, katulimuka ei inatendahala kukwenji.'' 2Honi Aruni ayepo waambela, ''Mushimbe tuthzeya to gauda otu tuli ku matwi anuwenu no ku matwi anenu owa kwelume nawa owa mbuyama, ne mutulete kukwange.''3Anu wahe awopo ashimba tuthzeya to gauda otu twakalile ku matwi oo no kutuleta kwa Aruni. 4Ayepo tambula gauda ku mooko oo no kuthzikwama shuwana no shikwamisho, ne ayepo umba namani. Nehoni awopo aamba, ''Awa woliyo athzimu oye, Isilaele, awa akutundishile mulitunga lya Engepita.''5Aruni apa amonine eyi, ayepo umba katala posho thzo namani ne ayepo kuwelela; ayepo amba ci, ''Peunja kenge kukala mukiti wa Shinda sha moyo.'' 6Anu awopo apinduka mashikushiku o liyuwa eli lyahatileko awopo aleta itavelo yo kutumeka no kuleta itavelo yo kulombela. Nehoni awopo akongomana pashi kulya no kunwa, ne awopo akatuka kuthza kukapepa.7Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Oyakame othze, mukonda anu oe awa notundisha mulitunga ya Engeita, analiipisha awo ashinda. Wanguwangu anashii likun'wa eli naniwatuminina. Anaombu namani o shifu ne amulombela no kupa itavelo kukwenji. 8Anaamba ci, 'Awa woliyo athzimu oye, Isilaele, awa akutundishile mulitunga lya Engepita.'''9Nehoni Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, ''Nina mono awa anu. Omone ali no mukana yuva. 10Nehoni, lelo waeleka kunikanisha. Uanji wange kenge uwatumeka, honi kenge niwayundisha. Nehoni kenge nakukwama anu owangi kutunda kukwoye.'' 11Unone Mushe ayepo eleka kulomba Shinda sha moyo Nyambi wenji. Ayepo amba, ''Shinda sha moyo, uanji oe ine ei utumekela anu oe, awa notundisha mulitunga lya Engepita ko ukolo oshokulu no lyoko lyo likolo?12Ine ei nga ambela akwa Engepita ci, kuma nawatundisha no maayalo oamango, kukawapaela mu mikinya no kuwayundisha pa kaye?' Ohuke munyima ku uanji oe ou uyuuma ne oshiye kashitiko aka ofota kupa anu oe. 13Ovuluke Abrahama no Isaka no Isilaele apika oe, awo no liethze owe shinda no kuwa ambela ci, 'Kenge nakuvulisha ekulyenu eci matungwethzi o kuwilu, kalo kenge nakupa ekulyenu lyolihe eli litunga naniamba. Kenge akulishwana ko kukana kupwa.'' 14Nehoni Shinda sha moyo ayepo shiya kashitiko aka nafoto kupa anu enji.15Nehoni Mushe ayepo piluka no kuulumuka kutunda pa mukinya, kunashimbi matapa eli o mawe apa kuli milao thzo kuliyuva mu moko enji. Ao matapa kuma nan'oliwa kusambwa eli no kusambwa eli, pa lupala no kunyima. 16Ao matapa neli ekwama ya Nyambi, no kun'ola neli Nyambi nan'olo po, kukwalaula pa matapa.17Joshuwa apa ayuvile muyoyo wa anu kwa kuwelela, ayepo ambela Mushe, ''Kuli muyoyo o mvo ku shilombo.'' 18Unone Mushe ayepo aamba, ''Kali muyoyo wawa anatwesha angenjo mu mvo, kalo kali muyoyo o kulila kwawa anatweshiwa mu mvo, unone muyoyo o kuimba ou niyuva.''19Mushe apa ahenyenine ku shilombo, ayepo mona namani na anu kwakina. Ayepo anjipa nene. Ayepo huwa matapa mu moko enji no kuayatula kushi thzo mukinya. 20Ayepo shimba namani oyu aombile anu, no kumutumeka, no kumuthsila kukwama mututwi, no kuumumwaela nu meyu. Nehoni ayepo mupa ana Isilaele ci amunwe.21Nehoni Mushe ayepo ambela Aruni, ''Awa anu ine ei nakukwama ci owaletele shivi shoshikulu kengeya?'' 22Aruni ayepo amba, ''Uanji oe lelo wayuuma, n'athsile wamge. Walimuka awa anu, eli anaootelanga kukwama omango. 23Kuma aniambelile ci, 'Otukwamene muthzimu oyu tuendisha posho, Mukonda oyu Mushe, aye watutundishile mu Engepita, katulimuka eshi shinakwamahala kukwenji. 24Ne amepo niwaambela ci, 'Yomuhe oyu li no kathzeya ko gauda akatundishe.' Awopo anipa gauda ne amepo nimukonjela mu mulilo, ne poliyo kunatunda oyu namani.''25Mushe ayepo mona ci anu anathzi kwako (mukonda Aruni onawashilela kwalikwamena omu ahimena, kuletela akwethzimbo yo ci awaheke). 26Ne Mushe ayepo wimana pa shelo thzo shilombo no kuamba, ''Yomuhe oyu li kwa Shinda sha moyo, akeye kukwange.'' Alivi wahe awopo aliwana kukwenji. 27Ayepo amba kukwo, Shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele eshi aamba: Munu no munu aliange mwelel wenji mu mbunda ne athze pa shelo no shelo mu shilombo ne apae mwapenji, mbushenji noyu alihata nenji.'''28Alivi awopo akwama ei nawatuminina Mushe. Elyo liyuwa kuma kwafile anu okukuma pa ita makumi ahatu(3000). 29Mushe ayepo ambela alivi ci, ''Lelo munapakiwa musikwama sha Shinda sha moyo, mukonda munu no munu kukwenu onapilukela mwanenji no mwapenji, ne Shinda sha moyo atwesha kumipa fiyauthzi lelo.30Liyuwa eli lyahatileko Mushe ayepo ambela anu ci, ''Munakwama shivi shoshikulu nene. Honi nahathza kwa Shinda sha moyo. Nahimi kenge nikamiwanena kuteteliwa kushivi shenu.'' 31Mushe ayepo hukela kwa Shinda sha moyo no kukaamba ci, ''Kayee! Awa anu anakwama shivi shoshikulu nene anakwama kambonya ko gauda. 32Unone honi, nakulomba owatetele ku shivi sho; unone ngeci kowatetela, onitundishe mu buka ethzi onan'olo.''33Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, ''Yomuhe oyu nakwama shivi kukwange, oyo munu kenge nimutundisha mu buka thzange. 34Nehoni othze, aondishe anu kwatwala ku litunga nanikutongwela. Omone, lin'eloi lyange kenge likuenda kuposho. Unone pa liyuwa nakuwapa kashitiko, kenge nakuwapa kashitiko mu shivi sho.'' 35Shinda sha moyo ayepo tuma kashitiko kwa anu mukonda kuma akwamine namani, oyu akwamine Aruni.

Chapter 33

1Nehoni shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, ''Othze, owe na anu onatundisha mu litunga lya Engepita. Othze ku litunga eli nanikulupelisha Abrahama, Isaka, no Jakobo, apa naambile ci, 'kenge nakulipa ekulyenu.' 2Kenge nituma lin'eloi kukuenda kuposho, ne kenge nitundishamo Akanana, Amoni, Ahiti, Aperizi no Ajevisi. 3Othze oko kulitunga, omu kupupa mahwe no oki, unone kanakukanduka nenu, mukonda mwa anu o kukutela mathsingo. Katele nakumipaele mulikun'wa.''4Anu ou ayuvile aa maywi o kuyapisha, awopo alila, kalo kwithsa oyu wavatle evata yo yokumonahalisha shuwana. 5Shinda sha moyo kuma ambelile Mushe ci, ''Oambele ana a Isilaele, 'Mathsingo enu akukututela. Nga kuma naniende mukaci kenu shanga pashikati shoshoonye, nga ninamipaa. Nehoni, mutuvule evata yenu yokumonahalisha shuwana ci niayale ei nikwama kukwenu.''' 6Honi ana Isilaela kanavata evato yo yokumonahalisha shuwana kutunda ku mukinya wa Horebe.7Mushe ayepo shimba tende kuthziumbela pola thzo shilombo, muendo oule kamandende kutunda pa shilombo. Ayepo ta lithzina lyo tende ci tende mo kuliwanena. Munu yomuhe oyu lomba shimweya kwa Shinda sha moyo kuma nathzanga ku tende mo kuliwanena, pola tzo shilombo. 8Mushe apa nathzanga kukengena mu tende, anu wahe kuma nemananga mu mashelo o matende o kutanekela mushe kupitela ou angena mukaci. 9Mushe apa nengenanga mu tende, lvui lyo kuimana kutunda kuliwulu kuma nalikeyanga kunemana kushelo thzo tende, ne Sinda sha moyo pohuma aamba Mushe.10Popahe anu apa amongile livui ko linemana kushelo thzo tende, kuma akatukangile kulombela, munu ku munu ahemana pa shelo thzo tende thzenji. 11Shinda sha moyo kuma naambanga na Mushe kwanalitanekela, eci munu o kuamba na mbushenji. Nehoni Mushe pohuma ahukela ku shilombo, unone mupikenji Joshuwa mwana Nuni, o mucaha, kuma nashilanga mu tende.12Mushe ayepo amba kwa Shinda sha moyo, ''Omone, waniambelanga ci, 'Otwale awa anu mu muendo wo, unone konitongwelile ci elye oyu onituma nenji. Kuma waambile ci, 'Ninakulimuka ko lithzina lyoe, kalo onawana kuvethzuka pa meho ange.' 13Honi ngeci ninawana kuvethzuka pa meho oe, Onimonishe makun'wa oe ci nikulimuke kalo niwane kuvethzuka pa meho oe. Ovuluke ci awa po anu oe.''14Shinda sha moyo ayepo tawa, ''Yame shemwa nakuthza noe, kalo kenge nakukutulumwisha.'' 15Mushe ayepo muambela, ''Ngeci kowa kuthza netu, lelo watushimba kutunda muno. 16Mukonda, kenge nilimuka ngepi ci ninawana kuvethzuka pa meho oe, ame na anu oe? Kali shime ou othza netu ame na anu oe mbeci kwakumonahale ci tunalishii na anu wahe wamweya awa ali pano pa kaye?17Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, ''Kenge nakukwama eshi shinu onalombo, mukonda onawana kuvethzuka pa meho ange, kalo ninakulimuka ko lithzina.'' 18Mushe ayepo amba, ''Nakulomba onimonishe kutethzima koe.''19Shinda sha moyo ayepo amba, ''Kenge nakukwama owa wange ci ukeye kukoe, kalo kenge nakuamba lithzina lyange 'Shinda sha moyo' kukoe. Kenge nakuhema oyu nakuhema, kalo kengae nakumonisha shihemo koyu nakumonisha shihemo.'' 20Unone shinda sha moyo ayepo amba, ''Kowa kumona lupala lwange, mukonda kwithsa o kunimona kalo ayoye.''21Shinda sha moyo ayepo amba, ''Omone, shivaka shino shili kuno; kenge oimana apa pa liwe. 22Kutethzima kwange apa kupita, kenge nakukupaka mu mufa o liwe no kukuthsika no lyoko lyange kupitela apa nakupita. 23Nehoni kenge nakutundisha lyoko lyange, ne kenge wakumona muongo wange, unone lupala lwange kalwa kumonahala.''

Chapter 34

1Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, ''Oyuwe matapa eli o mawe o kulipitula eci aya o mutatekelo. Kenge nin'ola apa pa matapa o mawe, aya maywi nakala paya pa matapa o mawe omutatekelo aya no paa. 2Oliloishele ku mashikushiku ne okeye ku mukinya wa Sinai ne okalimonahalishe kukwange peulu thzo mukinya.3Kwithsa oyu loela kukeya noe. Lelo kwamonahala munu yumweya pa mukinya. Lelo kwakala ngombe nji iyama imweya yokukalyelya oko ku mukinya. 4Honi Mushe ayepo yuwa matapa eli o mawe o kulipitula eci o mutatekelo, ne ayepo pinduka mashikuhsiku no kukanduka pa mukinya wa Sinai, eci eli namutumina Shinda sha moyo. Mushe ayepo shimba ao matapa eli o mawe mu lyoko lyenji.5Shinda sha moyo ayepo keya pashi mu livui no kunemana na Mushe apo, ne ayepo limbununa lithzina lya ''Shinda sha moyo.'' 6Shinda sha moyo ayepo pita kukwenji no kuamba, ''Shinda sha moyo, Shinda sha moyo, Nyambi o shihemo no n'eke, o kukatapa kuanjipa, okuyala shihimo shokutanala no kuthsepahala, 7oyu kolopisha shihimo mu anu okukuma pa ita mukumi na makumi, o kutetela omango, kuipisha, no ivi ya anu. Unone kahamula mulandu wo munu nepisha. Kenge akupaka kashitiko ko omango wa ashemi kwa ano noku kwa ekulyo, kukakuma ku shikuta shomushihatu neshi sho mushine.''8Wangu wangu Mushe ayepo kinyama pashi no kulombela. 9Nehoni ayepo amba, ''Ngeci honi ninawana kuvethzuka pa meho oe, Fumu wange, nakulomba othze netu, mukonda awa anu akukututela mathsingo. Otutetele omango wetu no shivi shetu, ne otushimbe eci akakukushwana.''10Shinda sha moyo ayepo amba, ''Omone, nalikwata ombusha. Kwa anu oe wahe, kenge nakukwama ikomokisha ei ishime kukwamahala mukaye kokahe nji mu litunga lipi nji lipi. Anu wahe mukaci kenu kenge amona ekwama yange, mukonda shinu nikwama noe shayapisha. 11Omamele ei nikutumina lelo. Nacithza pa meho oe Amori, Akanana, Ahiti, Aperizi, Ahivi, no Ajevusi.12Omone ci lelo mwalikwata ombusha na anu anatungu mu litunga elyo othza, ou oninga kengeyo kenge apiluka kashaka mukaci kenu. 13Unone, muumbulule tutala(aletare) to, mucothzaule athzimu oo, mutete miyombo thzo. 14Mukonda amwe kamwa kulombelo nyambi wawo, mukonda Shinda sha moyo oyu wishiwa ci lifuta, Nyambi o lifupa.15Honi omamele ci kolikwata ombusha na anu anatungu omo mulitunga, mukonda alininga luthziho kwa athzimu oo, ne akwamena athzimu oo itavelo. Nehoni yumweya kuko kenge akukumuna ne kenge olya ku shitavelo shenji, 16ne kenge wakushimbela anoe owakwelume kwa anenji owambuyama, ne anenji owambuyama kenge alikwama luthziho kwa athzimu oo, ne kenge aletela anoe owakwelume kulininga luthziho kwa athzimu oo. 17Lelo mwalikwamena athzimu okukwama pa ifu.18Omamele mukiti o makende o mamene. Eci eli nanikutumina, mulye makende okupila mamene pa mayuwa mutanu na eli mu shikati shinaambiwa mu ngonda thzo Avivi, mukonda kuma mwatundile mu Engepita mu ngonda thzo Avivi.19Eli wahe ange, shanga yoikwelume yo yeli yo ei onamunu, nji ngombe nji mangu. 20Mweli o kakambe omuyoyishe ko mwana lingu, unone ngeci komuhushu, omucole thsingo. Oyoyishe eli a anoe owakwelume. Kwithsa wakukeya kukwange moko moko.21Kenge okwama pa mayuwa mutanu no liyuwa lyofoci(6), unone pa liyuwa lyo mushitanu no mayuwa eli(7) olitulumwishe. Shanga mu shikati sho kulima no mu shikati sho kuyanga olitulumwishe. 22Omamele mukiti o masunda, awo mukiti wo kutamuna uloto, kalo omamele mukiti o kuyanga o kuhula o mwaka.23Luhatu mu mwaka wahe akwelume enu alimonahalishe kwa Fumu Shinda sha moyo, Nyambi o Isilaele. 24Mukonda kenge nakucithza anu o matunga pa posho thzenu no kukulisha maenja enu. Kwithsa oyu wakulikumbwethza litunga lyenu ou mulimonahalisha kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu luhatu mu mwaka.25Lelo wakunipa onyinga o shitabelo shange no mamene, shanga nyama o shitavelo sho mukiti o Paseka lelo wamushiya ci akale oshiku ouhe kukuma mashikushiku. 26Wakulete mu njiyo thza Nyambi ilya yoiwa kwei onalimi mushilwa shoe. Katele wakuteleke mwana membe mu mahwe anjina.''27Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, ''On'ole aa maywi, mukonda ko aa maywi ninalianga ombusha noe na Isilaele.'' 28Mushe ayepo kala na shinda sha moyo mayuwa no mashiku makumi ane; kanali shilya nji kunwa meyu. Ayepo n'ola pa matapa o mawe maywi o umbusha, milao likumi.29Mushe apa ulumukile kutunda pa mukinya wa Sinai no matapa eli o mawe apa kuli milao thzo umbusha mu moko enji, kanalimuka ci shiumba sho lupala lwenji shaethsa ou naambaula Nyambi. 30Aruni no anu a Isilaele ou amonine Mushe, shitumba sho lupala lwenji shaethsa, ne awopo ayapa kumuhenyena. 31Unone Mushe ayepo waisha, ne Aruni no aendishi wahe awopo akeya kukwenji. Nehoni Mushe ayepo amba no.32Munyima thzo eyi, anu wahe o Isilaele awopo akeya kwa Mushe, ne ayepo waambele milao thzothzihe ethzi namupa shinda sha moyo pa mukinya o Sinai. 33Mushe apa amanine kuamba no, ayepo lithsika shito kulupala lwenji.34Mushe apa nathzanga kwa Sinda sha moyo kukaamba nenji, kuma natundishanga shito kulupala, kukumena apa apuna. Apa apuna pohuma ambela anu o Isilaele ei anamutumena ci aambe. 35Anu o Isilaela apa amona Lupala lwa Mushe ko luethsa, pohuma alithsika shito kalo kukumena apa ahuka kukaamba na Shinda sha moyo.

Chapter 35

1Mushe ayepo waneka ana Isilaele wahe no kuambela ci, ''Ei yoliyo enu anamitumena Shinda sha moyo ci muikwame. 2Mukwane ekwama yenu pa mayuwa mutanu na lyofoci(6), unone kukwenu, liyuwa lyo mushitanu no mayuwa eli(7) lipiluke liyuwa lyo kukena, liyuwa lyo Sabata lyo kulitulumwisha ku enu yoihe, lyo kukena kwa Shinda sha moyo. Munu yomuhe okukwama shikwama shipi nji shipi apo pa liyuwa elyo apaiwe. 3Lelo mwafakala mililo mu manjiyo enu oahe pa liyuwa lyo Sabata.''4Mushe ayepo amba kwa ana Isilaele wahe, kuamba ci, ''Eshi sholiyo shinu anatume Shinda sha moyo. 5Mupe Sinda sha moyo sitavelo, mwaheno muhima mu micima thzenu. Mulete shitavelo kwa Shinda sha moyo- gauda, silivera, kopa, 6ito yo mubala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, ukihu no line omuwa; uhunga o membe; 7shikanda sho lingu lyoshokwelu sho kuwesha ukihu no ikanda yokuwama shuwana; shitondo sho akasha, 8oili thzo mu malambi o mushibaka sho kukena, miwe thzo oli thzo kuwesha no insense yo muwe ouwa, 9mawe o onekisi, no mawe amweya oawa o kupaka pa efoda no pa shipinzi sho pa muili.10Mukwelume yomuhe omun'ulungu mukaci kenu akeye nakwame enu yoihe ei anatumena Shinda sha moyo- 11tabernakele no tende thzathzo, shito sho peulu, iangisho yasho mashoko, malo, ithsini, no mashishelo; 12kalo no aleka no ithsini yathzo, muhuko o shihemo, no shito sho kuthziholeka.13Awopo aleta metthsa no ithsini yathzo, itenga yathzo yoihe, no ishima inapiwa kwa Nyambi; 14po kutenengana malambi, no itenga yasho, malambi asho, no oli thzo mu malambi, 15altare thzo insense no ithsini, oli thzo kuwesha no insense yo muwe ouwa; shito sho kushelo sho tabernakele; 16aletare thzo itavelo yo kutumeka no shipango sho kopa no ithsini yasho no itenga yasho; no lilonga lyo likulu nopa pokulitednenga.17Awopo aleta ito yopa lilapa no ithsini yayo no mashishelo ayo, no shito sho ku shelo sho ku lilapa, 18no mambambo o tende thzo tabernakele no lilapa, pofoci no miothzi ayo. 19Awopo aleta evata yo kukinita shuwana yo kukwama nayo mu shibaka sho kukena, evata yo kukena ya Aruni na anenji, yo kukwama nayo mu upulisita.''20Nehoni mbunga thzothzihe thza ana Isilaele awopo athza kushiya Muahe. 21Munu yomuhe o mucima ou wahimine ei ambile noyu o mupepo wenji unamuhimisha awopo aleta enu kwa Shinda sha moyo yo kuumbisha tabernakele, enu yoihe yo mu tabernakele nei yo evata yo kukena. 22Awopo akeya akwelume na ambuyama, wahe awa ahimine mu micima thzo. Awopo aleta mapini, tuthzeya to ku matwi, tuthzeya to ku minwe, no enu yo kukavisha, enu yoihe yoiwa yo gauda. Wahe awopo aleta itavelo yo gauda yo kukandelela kwa Shinda sha moyo.23Munu yomuhe oyu wakalile no shito sho mubala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, nji ukihu, line omuwa, ohunga o membe, shikanda sho lingu lyoshokwelume sho kuwesha okihu nji shikanda sho kukwama shuwana ayepo ileta. 24Munu yomuhe oyu nakwama shitavelo sho silivera nji sho kopa ayepo shileta kukwama shitavelo kwa Shinda sha moyo, no munu yomuhe oyu nakala no shitondo sho akasha sho kukwamisha ikwama yoihe naye po shileta.25Mbuyama yomuhe o mun'ulungu ayepo luka ohunga o lingu no moko enji no kuleta eshi analuku- sho mubala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, nji okihu, nji line omuwa. 26Ambuyama wahe awa nahimi mu micima thzo nawa nakala no on'ulungu awopo aluka ohunga o membe.27Aendishi awopo aleta mawe o onikisi no mawe amweya oawa okupaka pa efoda no pa shipinthzi sho pa muili; 28awopo aleta miwe thzothziwa no oli thzo mu malambi, oli thzo kuwesha, no miwe thzothziwa thzo insense. 29Ana Isilele awopo aleta shitavelo kwa Shinda sha moyo ko kuhima ko; mukwelume yomuhe no mbuyama yomuhe oyu nahimi mu mucima wenji ayepo leta yo kulikwathsisha ku shikwama eshi Shinda sha moyo natume Mushe ci shikwamiwe.30Mushe ayepo ambela ana Isilaele, ''Mumone Shinda sha moyo onaishi Bezalele pa lithzina mwana Uri mwana Huri, o kushikuta sha Juda. 31Onayalisha Bezalele no mupepo wenji, kumupa onyanyami, kuyuvishisha, no kulimuka, mu enu yokukwama no moko yoihe, 32kukwama ikwama yoiwa no kukwama yo gauda, silivera, no kopa; 33no kuteta mawe no kuyuwa mavala mokupaka mawe- kukwama ekwama yoiwa no un'ulungu.34Onamupa mucima okulimuka kufundisha, aye na Oholiabi mwana Akisamaki, okushikuta sha Dani. 35Onawapa kulimuka kukwama ekwama yo kulishiya shiya, kukwama ekwama yo anu owan'ulungu, aka kuloisha mawe aka kukinita ito yo muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no okihu no line omuwa, na akakukwama eto yo line. Atwesha kukwama ekwma yo kulishiya shiya, kalo atwesha kukwama yoihe ei anavuluka kukwama.

Chapter 36

1Honi Bezalele no Oholiabi no munu yomuhe omun'ulungu oyu anapa Shinda sha moyo un'ulungu no kulimuka kukwama ekwama yo kuumba shivaka sho kukena aumbe kuthza komu anatumena Shinda sha moyo.2Mushe ayepo isha Bezalele, Oholiabi, no munu yomuhe omun'ulungu oyu anapa Shinda sha moyo un'ulungu, noyu li no mucima ou uhima kunakwama shikwama. 3Owopo atambula kwa Mushe itavelo yoihe ei naleta ana Isilaele ku kuumba shivaka sho kukena. Anu kwashileta itavelo kwa Mushe ko kuhima ko mashikushiku no mashikushiku. 4Ne anu owan'ulungu wahe awa akwama shivaka sho kukena munu no munu ayepo kwama shikwama eshi alimuka.5Akwelume owan'ulungu awopo ambela Mushe, ''Anu aleta enu yoingi manene yo kukwamisha shikwama eshi anatutumena Shinda sha moyo ci tukwame.'' 6Ne Mushe ayepo tumena ci kwithsa munu mu shiombo oyu leta shitavelo sho kuumbisha shivaka sho kukena. Nehoni anu awopo ashiya kuleta ei ipiwa. 7Kuma nakala no ikwamisho yoingi kupitelela ei ifotahala kukwama shikwama shoshihe.8Honi akwelume owan'ulungu mukaci ko awopo aumba tabernakele thzo kukwama no ito likumi(10) yokukwama pa line omuwa no mubala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no okihu yo kukwama shuwana eci kelibimi. Eshi sholiyo shikwama sha Bezalele, mukwelume omun'ulungu nene. 9Ule o shito no shito neli moko makumi eli no moko mutanu na ahatu(28), muukulu wayo neli moko ane(4). Ito yoihe kuma naikumu pofoci. 10Bezelele ayepo waneka ito mutanu(5) pofoci, kalo ou mutanu(5) umweya ayepo uwaneka pofoci nawo.11Ayepo kwama miothzi thzo muvala o lihunga lyo nthzilu pola ku mungudo o shito ku ito ei inawanekiwa pofoci yo mutatekelo, ayepo kwama kengeyo kalo kwei inawanekiwa pofoci yomushili. 12Ayepo kwama miothzi makumi mutanu(50) pa shito shomutatekelo no miothzo makumi mutanu(50) ku mungundo o ito inawanekiwa pofoci yo mushili ne miothzi kuma nathzikala ethzi musambwa eli thzimweya musambwa limweya lyo ito inawanekiwa. 13Ayepo kwama makumi mutanu(50) o tukwatisho to gauda ne ayepo waneka ito pofoci, ne tabernakele athzopo thziliwana.14Bezalele ayepo kwama ito yo ohunga o membe yopa tende peulu thzo tabernakele; ayepo kwama ito likumi na shofoci(11). 15Ule o shito no shito neli moko likumi(50), ne ukulu neli moko ane(4). Yoihe kuma naikumu pofoci. 16Ayepo waneka ito mutanu(5) pofoci ne ei imweya yo mutanu na shofoci(6) ayepo iwaneka pofoci nayo. 17Ayepo kwama miothzi makumi mutanu(50) ku mungundo o shito sho kuhula o ito inawanekiwa pofoci yo mutatekelo, no miothzi makumi mutanu(50) ku mungundo o shito sho kuhula o ito inawanekiwa pofoci yomushili.18Bezalele ayepo kwama tukwatisho to kopa makumi mutanu(50) ci awaneke tende ci thzikale shipinthzi shofoci. 19Ayepo kwama sho kuthsika peulu thzo tabernakele sho shikanda sho lingu lyo shokwelume sho kuwesha okihu, kalo shimweya sho shikanda sho kukwama shuwana sho kuthsika peulu wesho.20Bezalele ayepo kwama mavala kutunda pa shitondo sho akasha okuumbisha tabernakele. 21Ule o livala no livala neli moko likumi(10), ne ukulu o livala no livala neli lyoko lyofoci no licika. 22Livala no livala kuma nalikala no mambambo o kuwanekisha mavala pofoci. Kuma akwamine kengeyo ku mavala o tabernakele oahe. 23Ayepo kwama mavala o tabernakele kengeya; mavala makumi eli(20) ku mboela o tabernakele.24Bazalele ayepo kwama mashishelo makumi ane(40) okupaka mushi thzo mavala makumi eli(20). Kuma kwakalile mashishelo eli(2) mushi thzo livala lyofoci kuwaneka mabala pofoci. 25Kusambwa limweya lyo tabernakele, ku mutulo o tabernakele, ayepo kwama ko mavala makumi eli(20) 26no mashishelo makumi ane(40) mashihselo eli mushi thzo livala lyo matatekelo, mashishelo eli mushi thzo livala lihatako, kuthza kengeyo.27Kunyima thzo tabernakele ku mutokoyuwa, Bezalele ayepo paka ko mabala mutanu na lyofoci(6). 28Ayepo kwama mabala eli o ku mapeta eli okunyima thzo tabernakele.29Aa mabala kuma nalihanduka kushi, unone analiwana ku wilu pa mukatango ofoci. Ayepo kwama mavala eli o ku mapeta eli. Kuma nakukala mavala mutanu na ahatu(8), pofoci no mashihselo o silivera. 30Kuma kwakalile mashishelo likumi no mashishelo mutanu na lyofoci(16), mashishelo eli mushi thzo libala lyo mutatekelo, eli mushi thzo livala lihata ko, kuthza kengeyo.31Bezalele ayepo kwama malo o shitondo sho akasha- mutanu(5) ku mavala oku sambwa lyofoci lyo tabernakele, 32malo mutanu(5) ku mavala o ku sambwa limweya lyo tabernakele, no malo mutanu(5) ku mavala o kunyima thzo tabernakele ku mutoko yuwa. 33Ayepo paka malo mukaci ko mavala, kutunda, pakaci kuthza muwilu, kukakuma kuhula no kuhula. 34Ayepo thsika malo no gauda. ayepo kwama mikatango thzo gauda, ci thzikwate malo, ne ayepo thsika malo no gauda.35Bezalele ayepo kwama shito sho muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no okihu, no line omuwa, sho kukwama shuwana eci kerubimi, ekwama yo mukwelume o muñulungu. 36Ayepo kwamena shito ithsini ine(4) yo shitondo sho akasha, ne ayepo ithsika no gauda. Kalo ayepo kwama tukwatisho to gauda ku ithsini, ne ayepo ikwamena mashishelo ane(4) o kopa.37Ayepo kwama shito ku shelo sho tende. Kuma nashikwamiwa ko muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no okihu, kulikwathsisha line omuwa, ekwama ya mukwa kukinita. 38Ayepo kwama kalo ithsini mutanu(5) po kukunjaelisha ito ei ili no tukwatisho. Ayepo ithsika peulu no pa elama ko gauda. Mashishelo mutanu(5) ayo kuma nakwamiwa pa kopa.

Chapter 37

1Bezalele ayepo kwama aleka thzo shitondo sho akesha. Ule wathzo wo pashi neli moko eli no licika, wipi wathzo neli lyoko lyofoci no licika, no ule wathzo wo muwilu neli lyoko lyofoci no licika. 2Ayepo thzithsika mukaci ko gauda thzo kukena ne ayepo thzikwamena mufunga kuthzingukukisha peulu. 3Ayepo paka macumbwa ane ku malyateelo athzo ane, macumbwa eli ku sambwa thzofoci kalo macumbwa eli ku sambwa thzimweya.4Ayepo kwama ithsini yo shitondo sho akesha ne ayepo ithsika no gauda. 5Ayepo homeka ithsini mu macumbwa ali ku aleka, po kuyelulelanga aleka. 6Ayepo kwama muhuko o shihemo o gauda. Ule wao neli moko eli no licika, ne mu wipi wao neli lyoko lyofoci no licika.7Bezalele ayepo kwama makerubimi o gauda thzo kufula o ku mahulelo eli o muhuko o shihemo. 8Kerubimi thzofoci kuhula thzofoci thzo muhuko o shihemo, kerubimi thzimweya kuhula thzimweya. Makerubimi kuma nakwamiwa pofoci no muhuko o shihemo. 9Makerubimi neli ayandumunena mando muwilu no kuthsikelela muhuko o shihemo. Makerubimi kuma nalitanekela no kutanekela pakaci ko muhuko.10Bezalele ayepo kwama methsa thzo shitondo sho akesha. Ule wathzo neli moko eli, wipi wathzo neli lyoko lyofoci, ne ule wathzo neli lyoko lyofoci no licika. 11Ayepo thzithzsika no gauda o kukena no kupaka mufunga o gauda kuthzingulukisha peulu. 12Ayepo kwama livala kuthzithzingulukisha lyo kukuma pa shingandi sho lyoko mu ukulu, no gauda thzo pa livala. 13Ayepo kwama tukwatelo tune to gauda no kupaka tukwatisho ku mapeta ane, oku nakukala maulu ane.14Tukwatisho neli twakwata ku livala kukwama mokupaka ithsini, po kuyelula methsa. 15Kuma akwamine ithsini pa shitondo sho akesha no kuithsika no gauda, po kuthziyelulela. 16Ayepo kwama ikwamisho yopa methsa- malonga, ituwo, manganja, no tuhupa yo kulikwathsisha kuku mwaaa itavelo. Kuma aikwamine pa gauda thzo kukena.17Ayepo kwama po kutenekanga malambi sho gauda thzo kukena thzo kufula. Ayepo kwama po kutenekanga malambi no litako lyasho no ilama yasho. Manganja asho, litako lyasho lyo mamuna, no mapalithsa asho inakwamiwa pofoci nasho. 18Mitai mutanu na ofoci thzinayandumukela ku mambali asho- mitai thzihatu thzayandumukela ku mbali thzofoci, ne mitai thzimweya thzihatu thzinayandumukela ku mbali thzimweya. 19Mutai o matatekelo kuma wakalile no manganja ahatu aa anakwamiwa eci shithsalathsala sho alumondi, no litako lyo mamuna no palithsa, no manganja ahatu anakwamiwa eci shithsalathsala sho alumondi ku mutai umweya, no litako lyo mamuna no mapalithsa. Neli kwakala kengeyo ku mitai mutanu na ofoci thzothzihe ethzi nathziyandumukela ku mambali o po kutenekanga malambi.20Po kutenekaanga malambi, pakaci kasho, kuma kwakalile manganja ane aa anakwamiw eci shithsalathsala sho alumondi, no matako ao o mamuna no mapalithsa. 21Kuma kwakalile litako lyo mamuna mushi thzo mitai thzili thzo matatekelo- aa anakwamiwa pofoci nasho, no litako lyo mamuna mushi thzo mitai thzili thzomushili- nathzo thzinakwamiwa pofoci nasho. Mitai thzili thzo mushihatu nathzo mushi thzathzo kuma kwakalile litako lyo mamuna, ethzi thzinakwamiwa pofoci nasho. Neli kwakala kengeyo ku mitai mutanu na ofoci ethzi nathziyandumukela ku mambali o po kutenekanga malambi. 22Matako o mamuna no mitai yathzo yoihe kuma naikwamiwa pofoci nasho, ekwama yo kufula yo gauda thzo kukena.23Bezalele ayepo kwama po kutenekanga malambi no malambi asho mutanu na eli, malimi asho no malonga ao o gauda thzo kukena. 24Ayepo kwama po kutenekanga malambi no ikwamisho yasho no talanta thzofoci thzo gauda thzokukena.25Bazalele ayepo kwama aletare thzo inseinse. Ayepo thzikwama pa shitondo sho akesha. Ule wathzo o pashi neli lyoko lyofoci no ukulu washo neli lyoko lyofoci. Neli thzalieishana omu no nomu, ne ule wathzo o muwilu neli moko eli. Manyia athzo kuma nakwamiwa pofoci nathzo. 26Ayepo thsika aletare thzo insense no gauda- peulu wathzo, mu mambali athzo, no manyia athzo. Kalo ayepo kwama mufunga o gauda kuthzithzingulukisha.27Ayepo kwama tukwatisho twili to gauda otu tunakwata ku mufunga wathzo kusambwa eli no kusambwa ei. Tukwatisho moliyo mo kuhomekanga ithsini po kuyelulela aletare. 28Ayepo kwama ithsini yo shitondo sho akesha, no kuithsika no gauda. 29Ayepo kwama oli thzo kukena thzo kuwesha no insense yo muwe outowi, ekwama yo munu mukwa kuwama miwe thzothzitowi.

Chapter 38

1Bezalele ayepo kwama aletare thzo itavelo yo kutumeka thzo itondo yo akesha. Shime thzakumine pa makokonwa mutanu mu ule no makokonwa mutanu mu wipi- no makokonwa ahatu mu ule o muwilu. 3Ayepo kwama yokukwana mapeta ane yokulipitula eci manyia o ngombe. Ao manyia kuma nakwamiwa pa shipinthzi shofoci no aletare ne ayepo athsika kopa. 2Ayepo kwama ikwamisho yo aletare yoihe. Tunyungu to mututwi, mafocolo, malonga, ituwo yokukin'isha nyama(foloko), no tunyungu to insense. Yoihe ei yokulikwasthsisha kuma aikwamine pa kopa.4Ayepo kwamena aletare shokufakalela mulilo, sho ifu yo kopa shokupaka ku ulyatelo kutunda kushi. 5Ayepo paka tuthzeya tune ku mapeta ane esho sho kufakalela mulilo, ci akwate ithsini.6Bezalele ayepo kwama ithsini yo shitotndo sho akesha no kuithsika no kopa. 7Ayepo homeka ithsini mu tuthzeya mu mambali o aletare, kuthziyelula. Ayepo kwama aletare licumbwa, thzokukwama pa mavaya.8Bezalele ayepo kwama lilonga lyoshokulu lyo kopa no utala o kopa. Kuma akwamine lilonga kutunda pa iponi ya ambuyama awa nakwamanga kushelo thzo tende thzokuliwanena.9Ayepo kwama lilapa kalo. Ku mboela thzo lilapa kuma nakunjaelishako ito yokukwama pa line omuwa, okukuma pa makokonwa shita mu ule. 10Eyo ito naikunjaelela kuma yakalile no ithsini makumi eli no mashishelo o kopa makumi eli. Kuma nakukala no ikwatisho yo pa ithsini, no miothzi thzo shilivera.11Ku mutulo wo lilapa nako, kuma akunjaelelishileko, iito ikuma pa makokonwa shita mu ule no ithsini makumi eli, no mashishelo o kopa makumi eli, ikwatisho inakwatelela ku ithsini, no miothzi thzo shilivera. 12Ito naikunjaelelishiwa ku wiko wo lilapa kuma naikumu pa makokonwa makumi mutanu mu ule, no ithsini no mashishelo. Ikwatisho sho pa ithsini no miothzi kuma naikwamiwa pa shilivera.13Lilapa kalo kuma nalikala no ule okukuma pa makokonwa makumi mutanu ku muvoyuwa. 14Ito naikunjaelela pa shelo kuma naikala no ule okukuma pa makokonwa likumi no makokonwaa mutanu mu ule. Kuma yakalile no ithsni ihatu no mashishelo ahatu. 15Kushelo shimweya kalo sho lilapa kuma nakukunjaelela ito yo ule okukuma pa makokonwa likumi no makokonwa mutanu, no ithsni ihatu no mashishelo ahatu. 16Yoihe ito ei naikunjaelela kuthzinguluka lilapa kuma naikwamiwa pa line o muwa.17Mashishelo o ithsini kuma nakwamiwa pa kopa. Ikwatisho no miothzi kuma naikwamiwa pa shilivera, shokuthsika paeulu thzo ithsini kuma nashikwamiwa pa shilivera. Ithsini yo lilapa yoihe shime naikala no shilivera kuhula. 18Shito sho pashelo sho lilapa kuma nashikala no ule ukuma pa makokonwa makumi eli. Esho shito kuma nashikwamiwa ko mibala thzo unthzilu, pepulu, no line thzo ukihu oshonye, line o kufuma shuwana, o ule okukuma pa makokonwa makumi eli mu ule. Kuma nashikala no ule ukuma pa makokonwa makumi eli mu ule no makokonwa mutanu mu ule o muwilu, eci ito yopa lilapa. 19Ithsini yasho ine no mashishelo kuma naikwamiwa pa kopa, ne ikwatisho kuma naikwamiwa pa shilivera. 20Mambambo o Tabernakele no lilapa oahe kuma naikwamiwa pa kopa.21Ei yoliyo itenga yo mu Tabernakele, tabernakele thzo upaki, kuthza ko kutuminina kwa Mushe. Ikwama ya Alivi kuthza ko kuendishiwa kwa Itamare mwana Aruni mupulisita. 22Bezalele mwana Uri mwana Huri, kutunda mu mukuta wa Juda, kuma akwamine enu yoihe atuminine Shinda sha moyo kutuminina Mushe. 23Oholiabi mwana Akimasiki, kutunda mu mukuta wa Dani, kuma nakwama na Bezalele kufula ifu, mukwelume o un'ulungu, no kufuma no mivala thzo unthzilu, pepulu, no wanda o ukihu oshoonye , no line omuwa.24Gauda thzothzihe nathzikwamishiwa ku shikwama, mu ekwama yoihe yo shivaka shoshikenu- gauda thzitunda pa nupu- shime thzakwana matalenta makumi eli no matalenta mutanu na ane no mashekele 730, kuthza ko shekelo thzo mushivaka shoshikenu. 25Shilivera nashipunishiwa ku anu o mu maumbo nashikala no ulemu ukuma pa matalenta shita no mashekele 1,775 kuthza ko shekele thzo mushivaka shoshikenu, 26nji beka thzofoci pa munu no munu, atho thzikuma pa licika lyo shekele, kuthza ko shekele thzo mushivaka shoshikenu. Ethzi palo kuma nathzishimbelela anu wahe awa nataliwa apa nakutaliwa anu, awa ali no myaka makumi eli no kuthza kuwilu- 603,550 akwelume wahe.27Matalenta akuma pa shilivera shikuma pa shita kuma napakiwa pa mashishelo o shivaka shoshikenu no mashishelo o shito- mashishelo shita, talenta thzofoci pa lishishelo no lishishelo. 28Mashekele akuma pa 1,775 o shilivera aa nashiyala, Bezalele ayepo kwama ikwatisho yo pa ithsini, kuthsika kuhula thzo ithsini no kuikwamena miothzi. 29Kopa thzitunda pa nupu thzakalile no ulemu ukuma pa matalenta makumi mutanu na eli no mashekele 2,400.30Koi ayepo kwama mashishelo o apa shelo sho tende thzo shiwano, mashishelo o lilapa, mashishelo o ifu yo kufakalela mulilo, yoihe yokulikwathsisha ku aletare, 31mashishelo o lilapa, mashishelo o shelo sho lilapa, mambambo oahe o tende thzo tabernakele, no mambambo oahe o tende thzo lilapa.

Chapter 39

1Owopo akwama avata yokufuma no mivala thzo liwilu, pepulu no ukihu yo kukwama nayo mushivaka shoshikenu. Awopo akwamena Aruni eto yokuvata mushivaka shoshikenu , eci eli Shinda sha moyo atuminine Mushe.2Bezalele ayepo kwama efoda thzo gauda, thzo mivala thzo liwilu, pepulu, no ukihu, no ito yoiwa yo line. 3Awopo afula gauda kumuninga epapalala no kumutetaula tufu totuonye, kutupaka pa wanda o muvala o liwilu, pepulu, no ukihu no pa shito sho line shoshiwa, ekwama yomunu o mun'ulungu.4Awopo akwama epinthzi yo pa mapee thzo efoda, ei inakwata lwili kuwilu lwathzo. 5Mwiya wathzo wokufuma ko un'ulungu neli walipitula no efoda; neli wakwamiwa ko shipinthzi shofoci no efoda, no kukwamiwa ko wanda wo okufumiwa nawa no line no gauda omuvala o liwilu, pepulu, no ukihu, eci eli Shinda sha moyo atuminine Mushe.6Awopo akwama mawe o onekisi, aa anavungeliwa mu gauda, awopo akwathzaula po eci shikandisho ko kukwathzaula po mathzina o ana Isilaele. 7Bezalele ayepo tupaka pa tupinthzi to pa mapee o efoda ci tukale mawe o evulukisha ya ana Isilaele eci eli Shinda sha moyo natuminina Mushe.8Ayepo kwama shipinthzi sho pa muili ko ekwama yo munu o mun'ulungu, kukwamiwa shuwana eci efoda. Ashikwama ko gauda, no muvala o liwilu, pepulu, no ukihu no shito sho line shoshiwa. 9Neli sha mambango ane okuendelela. Awopo apeteka lwili shipinthzi sho pa muili. kutwala paule o mulyoko mu ule no muwipi.10Awopo afumenamo mifumo thzine thzo mawe oawa. Mufumo okutanga wakalile no mawe o rubi, topazi, no gameti. 11Mufumo omushili wakalile no emaraudi, safire, no diamande. 12Mufumo o mushihatu wakalile no jasinta, agate, no amesiti. 13Mufumo omushine wakalile no berili, onikisi, no jasipa, Aa mawe kuma aombelile mu gauda.14Kwakalile mawe likumi naeli, pa liwe no liwe pakalile lithzina lya ana Isilaele, liwe no liwe lyakwalauliwa lithzina limweya lyo kumikuta likumi na thzili. 15Pashipinthzi sho pa muili awopo akwamenapo miothzi thzo makunda thzo kupohiwa pa gauda shemwa. 16Awopo akwama makwatelo eli o gauda no tuthzeya twili to gauda, ne awopo apaka oto tuthzeya twili ku makwatelo o shipinthzi sho muili.17Awopo apaka miothzi thzili thzo kupoha thzo gauda mu tuthzeya twili ku mambango o pashipinthzi sho pa muili. 18Awopo anga mahulelo amweya o miothzi thzo kupoha ku makwatelo eli. Awopo ianga kuipinthzi yo pa mapee yo efoda pa mbando thzasho.19Awopo akwama tuthzeya twili to gauda nokutupaka kumahuleielo eli okushi thzo efoda, mushi pepi no mungundo o mushi. 20Awopo akwama kalo tuthzeya twili to gauda no kutupaka kushi thzo mahulelelo eli o tupinthzi to pa mapee twili to palupala lo efoda, kumbali thzo mungundo peulu thzo mwiya o mumbunda unafumiwa nawa pa efoda.21Awopo anga shipinthzi sho pa muili ko tuthzeya twasho kutuangelela ku tuthzeya to efoda kutuanga ko muothzi o mubala o liwilu, ci shikwate kuwilu thzo efoda pohuma ko miothzi thzo pa efoda thzo kufuma nawa. Kuma nakwama kengeya ci shipithzi sho pa muili katele shitunde pa efoda. Kuma nakukwamiwa omu Shinda sha moyo natuminina Mushe.22Bezelele ayepo kwama shivata shoshile sho efoda shokukwamiwa pa wanda o muvala o liwilu, ekwama ya mukwa kukinita. 23Esho shito shakalile no licumbwa pakaci mo kupunishela mutwi. Eli licumbwa kuma alingundile kuyapisha ci katele liyatuke. 24Ku mungundo o kushi athzingulukishile no manjobo o mubala o liwilu, pepulu, no ukuhi no line omuwa.25Awopo akwama milangu thzo gauda shemwa, ne awopo apaka ethzo milangu mukaci ko manjovo kuthzingulukisha kushi thzo mungundo o shivata, mukaci ko manjovo- 26mulangu no linjovo, mulangu no linjovo- ku mungundo o shivata ci Aruni akwamishe. Omu moliyo Shinda sha moyo atuminine Mushe.27Awopo akwamena Aruni na anenji owakwelume ekoveyo yo wanda ouwa o line. 28Awopo akwama huthsi thzo upulisita pa wanda ouwa o line, no tukepesi to wanda ouwa o line, no evata yo mushi yokukwamiwa pa wanda ouwa o line, 29no mwiya okukwama pa wanda ouwa o line o mubala o liwilu , pepulu no ukihu, ko ekwama ya mukwa kuluka. Kuma akwamine eci eli Shinda sha moyo atuminine Mushe.30Awopo akwama shipala sho huthsi thzo kukena pa gauda shemwa; awopo akwalaula po eci akwalaula yo pa shikandisho, ''Kwa Shinda sha moyo kukene.'' 31Awopo anga ku huthsi muothzi o mubala o liwilu peulu thzo huthsi. Eci eli Shinda sha moyo na tumena Mushe.32Honi ekwamam yo Tabanakele, ethzo tende thzo kuliwanena athzopo thzitunuliwa kukwamiwa. Enu yoihe ana Isilaele naikwama. Kuma nashupwela enu yoihe ei natuminina Shinda sha moyo kwa Mushe. 33Awopo aleta Tabanakele kwa Mushe- tende no ikwamisha yathzo yoihe, eangisho, mapala, mavalelo, mikatango no mashoko; 34shikanda sho ngu shokuwesha okihu sho kuyala, no ekanda yoiwa, no shito sho sho kufuwelela ci anu amona mutabanakele 35no aleka omu kuli milao thzo kuliyuva, no etondo no eshi yokuthsika po.36Awopo aleta methsa, no ekwamisha yathzo yoihe, no makende o shimonisho, 37po kuteneka malampi sho gauda no malampi asho, no ekwamisha yasho no maathzi o mu malampi; 38no aletare(katala) thzo gauda, maathzi okuwesha no insense; no shito sho mushelo thzo tabanakele; 39aletare(katala) thzo kopa no shipaka shathzo no etondo yathzo no ekwamisha yathzo no lilonga lyoshokulu lyo kulihupela no litako lyalyo.40Awopo aleta eto yo kulilapa no etondo yayo nomu mokushihsela, no shito sho kushelo thzo lilapa; itondo yasho no ei yokukwatisha tende; no ekwamisha yoihe yokukwamisha mu tabanakele, tende mokuliwanena. 41Awopo aleta evata yoiwa yokukwamisha mu shivaka shokukena, evata yokukena ya Aruni mupulisita na anenji, ci akwame ekwama yo upulisita.42Yanakwama ana Isilaele yoihe ekwama natuminina Shinda sha moyo kwa kwa Mushe. 43Mushe ayepo londolola ekwama yoihe, ne, mumone, omu anakwamena moliyo. Omu natuminina shinda sha moyo, moliyo nathzikwamena. Nehoni Mushe ayepo wafiyaula.

Chapter 40

1Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, 2''Mu liyuuwa lyo mutatekelo ku ngonda thzo mutatekelo mu mwaka oupe oshishe tabernakele, athzo tende thzo shiwano.3Opake mo aleka thzo upaki, ne othziyanjelele no shito. 4Olete mo methsa no kupaka shuwa ei iloela kukalapo. Nehoni oletemo shokutekanga malambi ne oteneke po malambi.5Opake aletare thzo gauda thzo insense paposho thzo areka thzo upaki, kalo opake shito ku shelo sho tabernakele. 6Opake aletare thzo kutumekela itavelo paposho thzo shelo sho tabernakele, athzo tende thzo shiwano. 7Opake lilonga lyo likulu mukaci ko tende thzo shiwano no aletare ne opake po meyu.8Oshishe lilapa kuthzingulukisha tende thzo shiwano, ne onungelele shito ku shelo sho lilapa. 9Oshimbe oli thzo kuwesha ne oweshe tebernakele no enu yoihe ei ilimo. Othzikwame thzo kukena no itenga yathzo yoihe; ne kenge thzipiluka thzo kukena. Oweshe aletare thzo kutumekela itavelo no ikwamisho yathzo yoihe. 10Aletare othzikwame thzo kukena ne kenge thzipiluke thzo kukena nene kukwange. 11Oweshe lilonga lyo kopa nopa po kulitenekanga ne kenge thzipiluka thzo kukena kukwange.12Wakulete Aruni na anenji ku shelo sho tende thzo shiwano ne owahupe no meyu. 13Owavateke evata yo kukena, omuweshe ne omukenishe ci anikwamene mu upulisita.14Wakulete anenji no kuwavateke macanthsi. 15Owaweshe eci omu onaweshela tata wo ci akwame shikwama sho upuisita. Kuweshiwa ko kenge kuwakwama apulisita okukalelela mu shikuta sho sho shoshihe.'' 16Ei yoliyo nakwama Mushe; kuma ashupwelile yoihe ei amutongwelile Shinda sha moyo ci akwame. Kuma akwamine yoihe ei enu.17Nehoni tabernakele thzashishiwile mu liyuwa lyo mutatekelo mu ngonda mu mwaka omushili. 18Mushe ayepo shisha tabernakele, no kupaka mashishelo athzo, kupaka mavala, kupaka malo, no kushisha ithsini no mavala. 19Ayepo yandumunena po sho peulu no kuthsika po tende, eci omu namutumena Shinda sha moyo. 20Ayepo shimba milao thzo umbusha no kuthzipaka mu areka. Ayepo paka ithsini ku areka no kuthsika po muhuko o shihemo.21Aayepo leta areka mu tabernakele. ayepo paka shito kuthsika areka thzo milao thzo upaki, eci omu namutumena Shinda sha moyo. 22Ayepo paka methsa mu tende thzo shiwano, ku mutulo wo tabernakele, pola thzo shito. 23Ayepo paka shuwana ishima pa methsa paposho thza Shinda sha moyo, eci eli namutumena Shinda sha moyo.24Ayepo paka po kutenekanga malambi mu tende thzo shiwano, musambwa thzo methsa, ku mboela o tabernakele. 25Ayepo yuumisha malambi pa meho a Shinda sha moyo, eci eli namutumena Shinda sha moyo.26Ayepo paka aletare thzo gauda thzo insense mu tende thzo shiwano paposho thzo shito. 27Ayepo tumekelapo insense yo muwe outowi, eci eli namutumena Shinda sha moyo.28Ayepo paka shito ku shelo sho tabernakele. 29Ayepo paka aletare thzo kutumekela itavelo ku shelo sho tabernakele, athzo tende thzo shiwano. Ayepo paka po itavelo yo kutumeka no ipiwa yo nona, eci eli namutumena Shinda sha moyo. 30Ayepo paka lilonga mukaci ko tende thzo shiwano no aletare, ne ayepo paka po meyu o kulihupa.31Mushe, Aruni, na anenji kuma nahupa moko oo no maulu oo pa lilonga 32popahe apa aingenena mu tende thzo shiwano nopa popahe apa athzela ku aletare. Kuma nalihupanga, eci eli Shinda sha moyo natumena Mushe. 33Mushe ayepo shisha lilapa kuthzingulukisha tabernakele no aletare. Ayepo paka shito ku shelo sho lilapa. Omu moliyo omu, Mushe amanenine shikwama.34Nehoni livui alyopo lithsika tende thzo shiwano, ne kutethzima kwa Shinda sha moyo okpo kuyala mu tabernakele. 35Mushe katweshile kuingena mu tende thzo shiwano mukonda livui kuma lyathsikile peulu athzo, mukonda kalo kutethzia kwa S hind sha moyo kuma kwayalile mu tabernakele.36Popahe apa livui nalitundelanga pa tabernakele kuthza muwilu, ana Isilaele pohuma akatuka mu muendo woo. 37Unone ngeci livui kalitundile pa tabernakele kuthza muwilu, pohuma anu kaende. Kenge akala kukakumena liyuwa apo lyakutundela livui pa tabernakele kuthza muwilu. 38Mukonda livui lya Shinda sha moyo kuma nalithsikanga patabernakele mutanya, ne mulilo wenji kuma naukalanga po ushiku, ana Isilaele wahe kwalimonena mu muendo woo wouhe.

## Deuteronomy

Chapter 1

1Aa oliyo maywi a Mushe aambile kwa ana Isilaele wahe kwanashii Jodani kwali mu mumbulwa kukutu, mu lyanda lyo mulonga uwela pa lwale lo Jodani kutanekela Sufi, mukaci ko Parani, Tofela, Labani, Hezeroti, no Dizahabu. 2Kwanaende mayuwa likumi na lyofoci kutunda mu Horeve ko likuñwa lyo mukaci ka Seiri kuthza ku Kadeshi Banea.3Kuma yakwamahalile ko mwaka o makumi ane (40) mu ngoda thzo ulikumi na thzofoci (11), mu liyuwa lyo kutanga mu ngonda, apo Mushe aambile kwa ana Isilaele, kuwatongwela enu yoihe namutumina Shinda sha moyomci ci aiwaambele. 4Apo Shinda sha moyo konamana kulwisha Sihoni fumu wa Amori, oyu watungile mu Heshiboni, no Ogi fumu wa Bashani, oyu watungile mu Ashitaroti ku Ederei.5Musambwa lyo Jodani, mu litunga lya Moabi, Mushe ayepo tateka kuwatongwela elaa, kuamba ci, 6''Shinda sha moyo Nyambi wetu naamba kukwetu ku Horebe, kuamba ci, 'Munakala shikati sho shile nene omu litunga lyo mikinya.7Mupiluke ne muthze mu muendo wenu, ne muthze ku litunga lyo mikinya lya Amori no ku matunga oahe ali ku lyanda lyo mulonga oku lwale lo Jodani, mu Negevi, no ku liya lyo likulu lwale mu litunga lya Kanana no mu Lebanoni kukahenyena ku lwale loshokulu lwa Eufarete. 8Mumone, ninamipakela eli litunga ci likale lyenu; muthze mo mukatunge mu litunga eli akulupelishile Shinda sha moyo kwa atata wenu- kwa Abrahama, kwa Isaka, noku kwa Jakobo- kuliwapa no kulipa kwa ekulyo awa akukeya mu nyima thzo.'9Kuma naambile kukwenu ko shiya shikati, kuamba ci, 'Kanitwesha kumiendisha nofoci pohuma. 10Shinda sha moyo Nyambi wenu onamibulisha, ne, mumone, amwe lelo munabulu eci matungwethzi o kuwilu. 11Shinda sha moyo, Nyambi wa tata wenu, amikwame miendo 1000 ku ungi ecci eli muli, ne amifiyawele, eci eli amikulupelishile!12Ambene ngepi elinga nishimba nofoci eshimba yenu, no mipango thzenu thzo tzhilemu, no mifilifili thzenu? 13Mushimbe akwelume owanyanyami, akwelume o kuyuvishisha no akwelume o kulemwkiwa mu mukuta no mu mukuta, ne kenge niwakwama aendishi enu.' 14Amwepo munitawa no kuamba ci, ''Ei enu onaamba iwa kukwetu ci tuikwame.'15Ne amepo nishimba aendishi o ikuta yenu, akwelume owanyanyami, akwelume o mwoyo ouwa, no kuwapaka ci amiendishe, aendishi o ma 1000, aendishi o ita (100), aendishi o makumi mutamu (50), aendishi o makumi (10) no añathsile, shikuta ko shikuta. 16Kuma nanitumina atuli enu ko shiya shikati, kuwaambela ci, ''Muyuve mifilifili thzikal mukaci ka apenu, ne muatue shuwana apenu, kalo muatule shuwa an munu na mwapenji, no munu tunda kwako.17Lelo mwaimanena munu yupi nji yupi mu iamba; kenge mwakuatula iamba yoionye no iamba yoikulu. Kamwakauyapa shihanga sho munu, mukonda kuatula po kwa Nyambi. Eamba eyi imikalupela, muiletange ku kwange, ne kenge niiatula. 18Kuma nanimitumina ko shiya shikati enu yoihe muna loela kukwama.19Twatundile mu Horebe ne atwepo tupita momuhe muya mu mubulwakukutu oukulu no kuyapisha uya namumono, mu muendo wetu okuthza ku litunga lyo mikinya lya Amori eci eli natutumina Shinda sha moyo Nyambi wetu; ne atwepo tukuma ku Kadeshi Benea.20Amepo nimiambela ci, ''Munakumu ku litunga lyo mikinya lya Amori, eli atupa Shinda sha moyo Nyambi wetu. 21Mumone, Shinda sha moyo Nyambi wenu onamipa litunga; muthze, mukatunge mo, eci eli Shinda sha moyo, Nyambi owa tatawetu, anaamba kukwenu; lelo mwayapa, nji kuvapa.'22Mwaheno kuma namukeya kukwange no kunaniambela ci, 'Otutawethze tutume anu alitangethze ku posho thzetu, ci akatufotishishele elyo litunga, ne natutongwele omu anakawanena nomu tutweshela kulwisha, no ma mbongi tuloela kupita ci api.' 23Muambelo wenu waniloelile; amepo nishimba akwelume likumi na eli (12) kukwenu, yofoci ku shikuta no shikuta. 24Awopo akatuka kuthza ku litunga lyo mikinya, awopo akuma ku mulonga o Eshikoli, ne awopo akalifotishisha.25Awopo ashimba ei yeema omo mu litunga mu moko o no kuileta kukwetu. Kalo atuletelile liywi ne awopo aamba ci, 'Litunga lyo liwa eli atupa Shinda sha moyo Nyambi wetu.'26Unohoni kuma mwakanine kulwisha, ambene kuma mwakanine kukwama ei amituminine Shinda sha moyo Nyambi wenu. 27Kuma mwavilaelile mu matende enu no kuamba ci, ''Mukonda Shinda sha moyo onatuthzimbi yoliyo natutundishela mu litunga lyo Engepita, kunatupa mu moko o Amori ci atupae. 28Kupi tuthza honi pano? Apetu anatuyuvisha micima kukola, kuamba ci, 'Waya anu akulu ilama no ule kutupita; mambongi oo akulu kalo anapakiwa mu ipaka yo ile kukakuma ku wilu; ne kalo, tunamono ana Anakimi owakwelumu ci mwali.'''29Nehoni amepo nimiambela ci, ''Mwatuka micima, nji kuwayapa. 30Shinda sha moyo Nyambi wenu, oyu mienda kuposho, kenge amilwela, eci enu yoihe ei nakwama mu Engepita pa meho enu, 31no mu mumbulwa kukutu oku namumono omu namishimbela Shinda sha moyo Nyambi wenu, eci munu oyu shimba mwanenji, kokuhe oku namupiti amwepo mukuma kuno ku shivaka.32Ambene shanga ko eli liywi kanamulitawa kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu, 33oyu namiende posho mu likuñwa kumifotela shivaka ci mukwame shilombo, ushiku amimonisha ko mulilo ne mutanya amimonisha ko livui.34Shinda sha moyo ayepo yuva maywi enu ne ayepo anjipa; ayepo liethza no kuamba, 35'Yoshemwa kwithsa shanga yofoci kwawa anu o oshikuta sho shimango oyu wakumona litunga lyo liwa eli naliethzile ci kenge nilipa akuku wenu, 36shime Kalebu mwana Jefune. Kenge akulimona ne kenge nimupa aye na ekulyenji litunga eli anakalyata, mukonda onashupwela Shinda sha moyo.'37Kalo Shinda sha moyo kuma anianjipelile name mukonda wenu, kuamba ci, 'Nowe kowakuthza mo; 38Joshuwa mwana Nuni, oyu nemana pa posho thzoe, kenge athza mo; omukolopishe mucima, mukonda yoliyo wakuendisha Isilaele kukalishwana.39Ne kalo anenu owaonye, awa mwaambile ci woliyo ali mu ukalu, awa akana kulimuka owa no omango lelo---kenge athza mo. Kenge nilipa kukwo, ne kenge lya kupiluka lyo. 40Ambene amwe, mupiluke muhuke ku muendo wenu omu mumbulwa kukutu mu likuwa litamba ku likulu lwale lyo likihu.41Nehoni amwepo mutawa no kuniambela ci, ''Tunakwama shivi kwa Shinda sha moyo; kenge tuthza no kukalwa ne kenge tushupwela yoihe ei anatutumina Shinda sha moyo ci tuikwame. Munu no munu mukaci kenu ayepo loisha ilwisho yenji yo mvo, ne kuma mwaliloishelile kulwisha litunga lyo mikinya. 42Shinda sha moyo ayepo aamba kukwange, 'Owaambele ci, ''Lelo mwalwisha kalo lelo mwalwa, mukonda kanakukala nenu, ne kenge mutweshiwa ko akwethzimbo yenu.'43Namiambelile kengeyo, ambene kanamuyuvu. Kuma namukana ei namitumina Shinda sha moyo; kuma mwalitundulile ne amwepo mulwisha litunga lyo mikinya. 44Ambene Amori, awa akalile muya u litunga lyo mikinya, awopo akeya kunalwa nenu ne awopo amuicithza eci muka, ne awopo akamipwela ku Seiri, kukakua no ku Horima.45Amwepo muhuka no kukalilela pa posho thza Shinda sha moyo; ambene Shinda sha moyo kateelelile liywi lyenu, nji kutwala maano kukwenu. 46Ne amwepo mukala mu Kadeshi mayuwa oangi, mayuwa oahe aa mwakalile ko.

Chapter 2

1Nehoni atwepo tupiluka no kuthza muendo wetu okuthza mu mumbulwa kukutu ko likuñwa lipita ku likulu lwale lyo likihu, eci eli aambile Shinda sha moyo kukwange; twaendile kuthzinguluka mukinya o Seiri mayuwa oangi. 2Shinda sha moyo ayepo amba kukwange, kuamba ci, 3'Munathzihama nene ko muthzingulu ou mukinya; mupiluke ne muhuke ku mutulo.4Otumine awa anu, owaambele ci, ''Mupite thzo maenja a apenu, ekulyaa a Isau, awa anatungu mu Seiri; kenge amiyapa. Honine mumele 5lelo mwalwa no, mukonda kanakumipa litunga lyo, liombo, shianga poshoonye po kulyata liulu lyofoci pohuma; mukonda ninapa mukinya wa Seiri kwa Isau ci ukale wenji.6Kenge muula ilya kukwo ko mali, ci mulye; kalo kenge muula meyu kukwo ko mali, ci munwe. 7Mukonda Shinda sha moyo Nyambi wenu onamifiyelwa mu ekwama yo moko enu yoihe; onalimuka kuenda kwenu mu mumbulwa kukutu oukulu. Mukonda omu mu myaka makumi ane (40) Shinda sha moyo Nyambi wenu onakala nenu, ne kwaithsa eshi namupili.'''8Ne atwepo tupitelela apetu, ekulya a Isau, awa natungu mu Seiri, kushiya likuñwa lyo Araba, kushiya Elati no kushiya Ezioni Gebere. Nehoni atwepo tupiluka no kupita likuñwa lyo mumbulwa kukutu wa Moabi.9Shinda sha moyo ayepo amba kukwange, 'Lelo mwashupa, kalo lelo mwalwa no mu mvo. Mukonda kanakumipa litunga lyenji ci likale lyenu, mukonda ninapa Ari kwa elkuya Lota ci likale lyo.'10(Ameimi awa atangile kutunga mo anu okutunuka, owangi, no ule eci Anakimi; 11awa kalo kuma nalimukiwa ci woliyo Refaimi; ambene Amoabi kuma nawishanga ci woliyo Ameimi.12Ahori nawo kuma atangile kutunga mu Seiri, ambene ekulya Isau awopo awacithza mo. Awopo awapaa no kukala mu shivaka sho, eci eli nakwama ana Isilaele ku litunga lyo eli nawapa Shinda sha moyo.)13'''Honi mukatuke muthze mukayavuke ka lwaleana ko Zeredi.' Ne atwepo tuyavuka ka lwaleana ka Zeredi. 14Honi mayuwa okutunda ku Kadeshi Banea kunakuama apa natuyavukela ka lwaleana ka Zeredi, neli myaka makumi ahatu no myaka mutanu na thzihatu (38) Neli ko esho shikati esho akwelume atwesha kulwa kwanapu kufa, eci eli aliethzile Shinda sha moyo kukwo. 15Ne kalo lyoko lya Shinda sha moyo kuma lyalwishile shiya shikuta ci awapaelele kutunda kwa anu kukuma apa nakapwela wahe.16Honi akopo kukwamahala ci, akwelume wahe awa atwesha kulwa kwanafu ne anatundu kwa anu, 17ne Shinda sha moyo ayepo amba kukwange, kuniambela ci, 18'Lelo kenge muyavuka Ari, maenja a Moabi. 19Apa mukuma popepi no muthsambwa thza anu o Amoni, mwawashupa nji kuwalwisha; mukonda kanakumipa shimweya ku litunga lya Amoni ci likale lyenu; mukonda ninalipa kwa ekulya Lota ci likale lyo.'''20(Nalyo kalo kuma nalilimumkiwa ci litunga lya Refaimi. Arefaimi woliyo atangie kutunga mo--- ambene Amoni awaisha ci a Zamuzumimi--- 21anu okutunuka, owangi, no ule eci Anakimu. Ambene Shinda sha moyo ayepo wapaa pa meho o Amoni, ne awopo awashwana no kutunga mu shivaka sho. 22Eshi sholiyo nakwama kalo Shinda sha moyo kwa anu a Isau, awa atungile mu Seiri, apa apaile Ahori pa meho o, ne ekulya a Isau awopo awashwana no kutunga mu shivaka sho kukuma no lelo.23Eci Avivi awa atungile mu maumbo kukakuma ku Gaza, Akafitorimi, awa atundile ku Kafetori, awopo awapaa no kukala mu shivaka sho.)24Honi mukatuke, muthze mu muendo wenu, ne mupite thzo mulonga wa Arinoni; mumone, ninamipa mu moko enu Sihoni o mu Amori, fumu wa Heshiboni, no litunga lyenji. Mutateke kulishimba ne mulwe nenji mu mvo. 25Lelo natateka kupaka wowa no kuyapa kwa anu ali mushi thzo liwilu lyolihe; kenge akuyuva yenu ne kenge akututuma no kukala mu wowa mukonda wenu.'26Apa twakumine mu mumbulwa kukutu wa Kademoti amepo nituma anu kwa Sihoni, fumu o Heshiboni, ko maywi o kuliyala, kuamba ci, 27'Onitawethze nipite mu litunga lyoe; kenge nipita mu likunwa pohuma; kanihuka ku shilyo nji kuhuka ku shimoho.28Kenge oniulisha yo kulya ko mali, ci nilye; kunipa meyu ko mali, ci ninwe. Onitawethze pohuma nipite ko maulu ange; 29eci ekulya a Isau awa anatungu mu Seiri, kalo eci Amoabi awa antungu mu Ari, omu nakwamena kukwange; kunakuma apa naniyavuka lwale lwa Jodani kuthza mu litunga elyi anatupa Shinda sha moyo Nyambi wetu.'30Ambene Sihoni fumu wa Heshiboni kanatutawethza ci tupite mu litunga lyenji; mukonda Shinda sha moyo Nyambi woe nakolopisha maayalo enji no kukolopisha mucima wenji, ci amutweshe ko okolo oe, ei anakwama lelo. 31Shinda sha moyo ayepo aamba kukwange, 'Omone, ninatateka kukupa Sihoni no litunga lyenji; otateke kulishimba, ci wakushwane litunga lyenji.'32Nehoni Sihoni ayepo keya kunatulwisha, aye na anu enji wahe, kunalwela ku Jahazi. 33Shinda sha moyo Nyambi wetu ayepo mupa kukwetu ne atwepo tumutwesha na anenji no anu enji wahe.34Ko esho shikati atwepo tushimba ma mbngi enji oahe no kupaa anu mu mambongi oahe---akwelume no ambuyama no anuke; kwithsa oyu wapandukile twashiile. 35Shime emunanu pohuma ei twashimbile mu mvo, pofoci no mambongi anepishiwa aa twashimbile.36Kutatekela ku Aroeri, ethzi thzili ku mambali o mulonga o Arinoni, no kutatekela ku mbongi ethzi thzili mu mulonga, kukakuma ku Giliadi, kwithsa mbongi ethzi twakwangile. Shinda sha moyo Nyambi wetu kuma aatupile mu moko etu. 37Shime ku litunga lya ekulya Amoni pohuma oku mwakanine kuthza, kupaka kengeyo no ku lwale lo Jaboki, no mambongi o litunga lyo mikinya--- kokuhe oku atukanishile kuthza Shinda sha moyo Nyambi wetu.

Chapter 3

1Nehoni atwepo tupiluka no kuthza ku Bashani. Ogi, fumu wa Bashani, ayepo keya kunatulwisha, aye na anu enji wahe, kunalwela ku Ederei. 2Shinda sha moyo ayepo aamba kukwange, 'Lelo wamuyapa; mukonda ninakupa kumutwesha ne ninapaka anu enji wahe no litunga lyenji mushi thzoe ci oliendishe. Kenge omukwama eci omu nokwamena kwa Sihoni, fumu wa Amori oyu watungile ku Heshiboni.'3Ne Shinda sha moyo Nyambi wetu ayepo tupa ñanyo thzo kutwehsa Ogi fumu wa Bashani, ne anu enji wahe awopo apakiwa mu moko etu. Atwepo tuwapaa wahe kupila shianga munu yofoci okupanduka oyu washiyalile kukwenji. 4Atwepo tushimba mambongi enji oahe ko esho shikati. Kwithsa shianga mbongi thzofoci ku mambongi makumi mutanu no mambongi likumi (60) ethzi natukana kuwanyanga---litunga lyolihe lya Arigobo, shikuña sha Ogi mu Bashani.5Aa mambongi neli akuthzingulukisha epaka yo mamota oale, mashelo, no mihanda; kupaka po maumbo oangi okupila epaka. 6Atwepo tuwapaelela wahe, eci eli twakwamine kwa Sihoni fumu wa Heshiboni, kupaelela mu mbongi oahe---akwelume na ambuyama na anuke. 7Ambene emunanu yoihe no mambongi enepishiwa kuma twaishimbile mu mvo.8Ko esho shikati kuma twashimbile litunga mu moko o mafumu eli o Amori, awa akalile musambwa lyo lwale lo Jodani, kutunda ku mulonga wo Arinoni kukakuma ku mukinya wa Herimoni 9(Mukinya wa Herimoni waishiwa ci Sirioni ko Asidoni, ne Amori awo auisha ci Seniri) 10no mambongi oahe omu lyanda, Giliadi yomuhe, no Bashani yomuhe, kukakuma ku Seleka na Ederei, mambongi o shikuña sha Ogi mu Bashani.''11(Mukonda oliyo mahulelo a Rafaimi, shime Ogi fumu wa Bashani yofoci pohuma yoilyo washiyalile. Mumone! olili wenji wa shifu. Kali mowakalile mu Raba, oku anatungu ekulya Amoni? Neli wa moko mutanu no moko ane (9) mu ule no moko ane mu wipi, omu anatepelanga anu.)12Litunga twashimbile ci likale lyetu shiya shikati---kutatekela ku Aroeri, eli lili ku mulonga o Arinoni, no shipathsi sho litunga lyo mikinya lya Giliadi, no mambongi alyo---amepo nilipa Arubeni no Agadi. 13Eshi shashiyalile ku Giliadi no Bashani yomuhe, shikuña sha Ogi, amepo nishipa ku licika lyo shikuta sha Manase. (Shivaka shoshihe sho Arigobo mu Bashani neli shaishiwa ci litunga lya Refaimi.14Jairi, mwikulwa Manase, ayepo shimba shivaka shoshihe sha Arigobo kukakuma ku maenja a Ageshuri no Amaakati. Ayepo ta eli litunga, no Bashani, ko lithzina lyenji, Havoti Jairi, lyoliyo lilimukiwa no lelo.)15Amepo nipa Giliadi kwa Makiri. 16Ku shikuta sha Rubeni no kushikuta sha Gadi nawapile litunga lyo kutatekela ku Giliadi kukakuma ku mulonga wa Arinoni---pakaci ko mulonga oliyo maenja o litunga---ne ku lwale lo Jaboki, oliyo maenja no ekulwa Amoni.17Maenja alyo amweya po lyanda lyo lwale lo Jodani, kutunda ku Kinereti kukakuma ku likulu lwale lwa Araba (alyo, likulu lwale lo mungwa) kuulumuka ku mukinya o Pisiga ku muvoyuwa.18Ko shiya shikati kuma namituminine, kuamba ci, 'Shinda sha moyo Nyambi wenu onamipa eli litunga ci likale lyenu; amwe, akwelume o mvo wahe, kenge mutanga kuyavuka kwa apenu ana Isilaele komunashimbi ilwisho.19Ambene anu wenu, anenu, no emunanu yenu (nalimuka ci muli no emunanu yoingi), kenge ishiyala mu mambongi aa ninamipa, 20kukakuma apo Shinda sha moyo akutulumwishela apenu, eci eli nakwama kukwenu, kukakumena nawo apa akuwanena litunga eli anawapa Shinda sha moyo Nyambi wenu kusambwa lyo lwale lo Jodani; apo mbeci muhuke, mukwelume no mukwelume kukwenu, ku lufumo olu ninamipa.'21Kuma natuminine Joshua ko shiya shikati, kumuambela ci, 'Meho oe anamono yoihe ei anakwama Shinda sha moyo Nyambi wenu kwawa mafumu eli; Shinda sha moyo kenge akukwama kengeyo kokuhe ku ikuña mwakuthza. 22Kamwakuiyapa, mukonda Shinda sha moyo Nyambi wenu yoliyo wakumilwela.'23Kuma nalombile kwa Shinda sha mouyo ko shiya shikati, kumulomba ci, 24'Owe Fumu Shinda sha moyo, onatateka kumonisha mupikoe ukulu oe no lyoko lyoe lyo likolo; mukonda elye nyambi yumweya oyu li muwilu nji mukaye oyu twesha kukwama ekwama ei onakwama no okolo o kulipila no ekwama yoye? 25Onitawethze niyabuke, nakulomba, ci nikamone litunga lyo liwa eli lili musambwaliya lyo lwale lo Jodani, liya litunga lyo liwa lyo mikinya, kalo no Lebanoni.'26Ambene Shinda sha moyo kuma anianjipelile mukonda wenu; kaniteelelile. Shinda sha moyo ayepo amba kukwange, 'Kunakwana kukwoe---mbela wahukela kuamba nange kalo yo ei iamba: 27Othze peulu thzo mukinya o Pisiga ne okayelule meho oe otaneke ku wiko, ku mutulo, ku mboela, no ku upa; otaneke no meho oe, mukonda kowa kuyabuka lwale lo Jodani.28Unohoni, otumine Joshua ne omuotelele no kumutanalisha, mukonda yoliyo wakuenda anu posho kuthza musambwa, ne yoiliyo wakuwaletela kushwana litunga eli okamona.' 29Ne atwepo tukala mu mulonga musambwa lyo Beti poeri.

Chapter 4

1Honi, Isilaele, oteelele ku milao no ituminino ei nikufundisha, ci muikwame; ci muyoye ne muthze mo no kukatunga mu litunga eli amipa Shinda sha moyo, Nyambi wa tata wenu. 2Lelo mwapaka ko maywi amweya ku maywi aa nimitumina, nji kutundisha ko maywi, ci mumamele ituminino ya Shinda sha moyo Nyambi wenu ei nimitumina.3Meho enu anamono ei akwamine Shinda sha moyo mukonda wa Baale Poeri; mukonda akwelume wahe awa ashupwelile Baale oku Poeri, Shinda sha moyo Nyambi wenu kuma awapaile kuwatundisha mukaci kenu. 4Ambene amwe mwakalelelile kwa Shinda sha moyo mwayoya no lelo, mwaheno.5Mumone, ninamifundisha milao no ituminino, eci eli nanitumina Shinda sha moyo Nyambi wange, ei muloela kukakwama mu litunga muthza ci mukalitunge. 6Honine muimamele kalo muikwame; mukonda ou po woliyo onyanyami wenu no kuyuvishisha kwenu mu meho a anu wahe awa akuyuva thzothzihe ethzi milao, ne kenge aamba, 'Yoshemwa awa anu owangi a kunyanyama no kuyuvishisha.'7Mukonda wapi anu wamweya owangi awa ali no nyambi oyu li po pepi no, eci Shinda sha moyo Nyambi wetu popahe apa tuishela kukwenji? 8Wapi anu wamweya owangi awa ali no milao no ituminono yo kuluka eci ouhe ou mulao nimipa lelo?9Mumamele pohuma no kulinyunga shuwana, ci lelo mwavulama enu ei anamono meho enu, ci lelo yatunda mu micima thzenu mu mayuwa enu okuyoya oahe. Muifundishe anenu na ekulyenu. 10Pa liyuwa liya mwaimanine pa posho thza Shinda sha moyo Nyambi wenu ku Horebe, Shinda sha moyo apa aambile kukwange ci, 'Oniwanekele anu, ne kenge niwakwama kuyuva maywi ange, ci alifundishe kuniyapa mu mayuwa o kuyoya pa kaye oahe, ne afundishe ano.'11Amwepo muhenyena no kunemana kushi thzo mukinya. Mukinya aopo upya mulilo mushi kukakuma kuwilu, no milema, no livui, no milema thzoshokulu. 12Shinda sha moyo ayepo amba nenu kutundelela pakaci ko mulilo; mwayuvile liywi no maywi alyo, ambene kwithsa eshi mwamonine; kuma mwayubvile liywi pohuma.13Ayepo miambela ombusha wenji ou namitumina ci mukwame, athzo milao thzo likumi (10). Kuma nathziñolo pa mapala eli o mawe. 14Shinda sha moyo kuma anituminine ko shiya shikati ci nimifundishe ethzi milao, ne ci mukathzikwame mu litunga omu muyavukela kukatunga mo.15Ne mulinyunge shuwana---mukonda kwithsa eshi mwamonine pa liyuwa eli aambile Shinda sha moyo kukwenu ku Horebe kutundelela pakaci ko mulilo--- 16ci lelo mwaliangela mwashinda ko kuliyuwela shikupulo sho shiumbiwa shipi nji shipi, sho kupitula mukwelume nji mbuyama, 17sho kulipitula no shiyama shipi nji shipi sho mu kaye nji sho kulipitula no shinyunyi shipi nji shipi sho mando sho kuunduka muwilu, 18sho kulipitula no shinu shoshihe sho kukokawa pashi, nji sho kulipitula no ethsi yupi nji yupi oyu li mu meyu mushi thzo kaye.20Lelo mwayelulela meho enu kuwilu no kutaneka ku liyuwa, ngonda nji matungwethzi--- enu yoihe ei yakala muwilu---ne mutunde ku kuilombela no kuilemeka--- enu ei anapa Shinda sha moyo Nyambi wenu kwa anu wahe awa ali mushi thzo liwilu. 19Ambene Shinda sha moyo onamishimbi no kumitundisha mu mulilo o kunyongoloisha ifu, kutunda mu Engepita, ci mukale kukwenji anu enji shemwa, eci eli muli lelo.21Shinda sha moyo kuma anianjipelile mukonda wenu; kuma aliethzile ci kana kuyavuka Jodani, kalo ci kana kukengena mu litunga lyo liwa eli anamipa Shinda sha moyo Nyambi wetu ci mukalishwane. 22Ambene, ame nafela muno mu litunga lino; kaniyavukela musambwaliya lyo Jodani. Ambene amwe kenge muyavuka no kukatunga muya mu litunga lyo liwa.23Mupakeko maano mwashinda, ne lelo mwavulama ombusha wa Shinda sha moyo Nyambi wenu, ou akwamine nenu, ci mulikwamene shikupulo sho kuyuwa sho kupitula shiumbiwa shpi nji shipi eshi anamikanisha Shinda sha moyo Nyambi wenu ci lelo mwashikwama. 24Mukonda Shinda shamoyo Nyambi wenu po mulilo utumeka, Nyambi o lifupa.25Apa mwakukala na ana na ekulu, no apa mwakukala mulitunga shikati shoshile, ne ngeci amwepo muliipisha amwe mwashinda ne amwepo mulikwamena shikupulo sho kuyuwa sho kupitula shinu shoshihe, ne amwepo mukwama yoimango mu meho a Shinda sha moyo Nyambi wenu, kumushethza kumuanjipisha--- 26nesha liwilu no kaye ci ipiluke mapaka ange lelo ci panopano mukapwe mu litunga muthza musambwa lyo Jodani kukatunga mo; kamwakukakala mo mayuwa oangi, ambene mwahe kenge mukapwa kuapaiwa.27Shinda sha moyo kenge akumiletela kulihanda mukaci ka anu, ne kenge mwakushiyala mwaapu mukaci ko anu, oku akumitwala Shinda sha moyo. 28Oko kenge mwakukwamena athzimu, ekwama yo moko a anu, etondo no mwe, ei ikana kumona, kuyuva, kulya, nji kunukelela.29Ambene omo moliyo wakufota Shinda sha moyo Nyambi oe, ne kenge wakumuwana, apa omufota ko mucima oe ouhe no moyo woe ouhe.30Apa muingena mu ukalu, nopa ei enu yoihe apa ikeya kukwenu, omo mayuwa o kuhula kenge muhuka kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu ne kenge muteelela liywi lyenji. 31Mukonda Shinda sha moyo Nyambi wenu po Nyambi o shihemo; kakukwanga kumikwathsa nji kumipaa, nji kuvulama ombusha wa a tata wenun ou aliethzile kukwo.32Mwipule honi yo mayuwa o kukale, aa akalileko shikati shenu koshishime kwiya, kutatekela liyuwa Nyambi aombile munu pano pa kaye, muipule kutatekela ku mahulelo o liwilu kutwala ku mahulelo amweya, ci kwatangile kukala shinu shimweya shoshokulu eci eshi, nji shinu shimweya sho kulipitula nasho shayuvahalile? 33Kwakalile anu awa ayuvile liywi lya Nyambi koamba kutundelela mukaci ko mulilo, eci eli namuyuvu, ne ayoya?34Nji Nyambi waelekile kuthza kukalishimbela anu kuwatundisha mukaci ko anu wamweya ko kulwa , ko emonisha, ko ikomokisha, nji ko mvo, no, ko lyoko lyo likolo, nji ko lyoko lyo kuolola, no kuyapisha ko kukulu nene, eci ei akwamine kukwenu Shinda sha moyo Nyambi wenu pa meho akwa Engepita?35Amwe po kuma namumoshiwa ei enu, ci mulike ci Shinda sha moyo po Nyambi, ne kwithsa yumweya shime aye. 36Onamiyuvisha liywi lyenji kutundelela muwilu, ci amitumine; pano pa kaye namimonisha mulilo wenji oshokulu; kuma mwayuvile maywi enji kutundelela pakaci ko mulilo.37Mukonda kuma ahimine atata wenu, ayepo hangula ekulyo munyima thzo, ne ayepo mitundisha mu Engepita ko kumonahala kwenji, ko okolo wenji oukulu; 38ci atundishe kukwenu anu owangi no okolo kumipita, no kumileta, kunamipa litunga lyo ci mulishwane, eci omu kunakalela lelo.39Honine lelo mulimuke, no kupaka mu micima thzenu, ci Shinda sha moyo po yoliyo Nyambi li muwiu kuwilu no pakaye nushi; kwithsa yumweya kalo. 40Mumamele milao thzenji no ituminino yenji ei nimitumina lelo, ci muyoye shuwana na anenu awa akeya munyima thzenu, ne ci kalo mayuwa enu o kuyoya mu litunga anamipa Shinda sha moyo Nyambi wenu alepe kokukana kupwa.''41Nehoni Mushe ayepo hangula mambongi ahatu ku muveyuwa wa Jodani, 42ci munu yomuhe acilele ko ku thzimweya thzaa mambongi ngeci onapaa mungenjenji munu ko kukakana kuhima, ne oyu munu kali mukwa shithzimbo shenji ku mayuwa oku kunyima. Ko kucilela ku mbongi thzimweya kwao mambongi, pohuma ayoya. 43Neli: Bezeri mu mumbulwa kukutu, litunga lyo lyanda, lya Rubeni; Ramoti mu Giliadi, mbongi thza Gadi; no Golani mu Bashani, thza Manase.44Ou oliyo mulao ou apile Mushe kupa ana Isilaele; 45Ei yoliyo ituminino yo umbusha, milao, no elaa ei aambile kwa ana Isilaele apa atundile mu Engepita, 46kwali ku muvo yuwa wa Jodani, mu mulonga kulitanekala na Beti Poeri, mu litunga lya Sihoni, fumu wa Amori, oyu watungile ku Heshiboni, oyu atweshile Mushe na ana Isilaele apa atundile mu Engepita.47Awopo ashimba litunga lyenji ci likale lyo, no litunga lya Ogi fumu o Bashani---awa, mafumu eli o Amori, awa akalile mu sambwa lya Jodani ku muvo yuwa. 48Eli litunga kuma lyatatekelile ku Aroeri, munganga thzo mulonga wo Arinoni, kukakuma ku mukinya wa Siyoni (nji Mukinya wa Herimoni), 49no kushimbelela no lyanda lyo mulonga o lwale lo Jodani, ku muvo yuwa musambwa lya Jodani, kutwala ku likulu lwale lo Araba, kukakuma ku ulumukelo wo mukinya wa Pisiga.

Chapter 5

1Mushe ayepo isha anu wahe o Isilaele no kuwaambela ci, ''Isilaele, oteelele, ku milao no ituminino ei niambela mu matwi enu lelo, ne ci mulifundishe thzo no kuthzimamela. 2Shinda sha moyo Nyambi wetu kuma aliangile o mbusha netu ku Horebe. 3Shinda sha moyo kaliangile ou ombusha nowa kuku wetu, ambene onaulianga netu, twahe atwe tuyota lelo.4Shinda sha moyo kuma aambile nenu ko munalitanekela pa mukinya kutundelela pakaci ko mulilo 5(kuma nemanine mukaci ka Shinda sha moyo nenu ko shiya shikati, kumiambela liywi yenji; mukonda amwe kuma mwayapile mukonda o mulilo, ne kamwakandukile pa mukinya). Shinda sha moyo ayepo amba, 6''Yame Shinda sha moyo Nyambi wenu, oyu namitundisha mu litunga lya Engepita, kutunda mu njiyo thzo upika.7Lelo wakala no athzimu wamweya shime yame. 8Lelo walikwamena shikupulo sho kuyuwa nji shinu shoshihe eshi shipitula eshi shili muwili kuwilu, nji eshi shili mu kaye mushi, nji eshi shili mu meyu kushi.9Lelo washikinyamena nji kushikwamena, mukonda ame, Shinda sha moyo Nyambi woe, no Nyambi o lifuta. Napaka ekulu mu kashitiko ko omango wa akuku wo, kutwala ku shikuta sho mushihatu neshi sho mushine kwawa ananithzimbi, 10ne namonisha shihemo ku ikuta yawa anihima no kumamela ituminino yange.11Wapepisha lithzina lya Shinda sha moyo Nyambi woe, mukonda Shinda sha moyo kakuhamula mulandu wa munu oyu pepisha lithzina lyenji.12Omamele liyuwa lyo Sabata kulikwama lyo kukena, eci eli nakutumina Shinda sha moyo Nyambi woe. 13Pa mayuwa mutanu na lyofoci (6) okwame ekwama yoye yoihe; 14ambene liyuwa lyo mushitanu no mayuwa eli (7) po Sabata thza Shinda sha moyo Nyambi woe. Kukwalyo lelo wakwama shikwama shipi nji shipi---owe, nji mwanoe o mukwelume, nji mwanoe o mbuyama, nji mupikoe o mukwelume, nji mupkoe o mbuyama, nji pulu oe, nji shindongi shoe, nji shiyama shipi nji shipi ku iyama yoye, nji mwenda oyu li mu njiyo thzoe. Ei po ili kengeya ci mupikoe o mukwelime no mupikoe o mbuyama naye aitulumwishe eci eli olitulumwisha yowe.15Ovuluke ci kuma wakalile o mupika mu litunga lya Engepita, ne Shinda sha moyo Nyambi woe ayepo kutundisha mo ko lyoko lyo likolo no lyoko lyo kuoloka. Honine Shinda sha moyo Nyambi woe onakutumina kumamela liyuwa lyo Sabata.16Olemeke tata woe na mama woe, eci eli nakutumina Shinda sha moyo Nyambi woe ci okwame, ci oyoye shikati shoshile mu litunga eli anakupa Shinda sha moyo Nyambi woe, ne ci kalo enu ikuendele shuwana.17Lelo wapaa. 18Lelo walembeka. 19Lelo waithza. 20Lelo wapaka opaki o tumbako kwa mwapoe.21Lelo wafela mbamba munu wa mwapoe, lelo wafela mbamba njiyo thza mwapoe, shilwa shenji, nji mupikenji o mukwelume nji mupikenji o mbuyama, pulu wenji nji, shindongi shenji, nji shinu shoshihe sha mwapoe.'22Aa maywi Shinda sha moyo kuma aambile ko liywi lyoshokulu kukwenu mwahe pa mukinya kutundelela pakaci ko mulilo, ,no mu livui, no mu milema thzo thzikulu; kapakileko maywi amweya kalo. Kuma aañolile pa mapala eli o mawe ne ayepo nipa o.23Ne, apa mwayuvile liywi ko litunda pakaci ko milema, mukinya koupya, amwepo muhenyena kukwange---akulu enu wahe na akakuendisha ikuta yenu wahe. 24Amwepo muamba, 'Omone, Shinda sha moyo Nyambi wetu onatumonisha kutethzima kwenji no okulu wenji, ne tunayuvu liywi lyenji kutundelela pakaci ko mulilo; lelo tunamono ci Nyambi apa aamba na anu, atwesha kuyoya.25Ambene ine tufela? Mukonda ou mulilo oshokulu kenge utumana; ngeci tuyuve liywi lya Shinda sha moyo Nyambi wetu kalo, kenge tufaa. 26Mukonda elye kalo kwa anu wahe kutundishako atwe oyu nayuvu iywi lya Nyambi oyu yoya ko liamba kutunda pakaci ko mulilo ne ayoya, eci eli tunakwama? 27Owe, othze ne okateelele ku enu yoihe ei aamba Shinda sha moyo Nyambi wetu; notutongwele enu yoihe ei aka kuambela Shinda sha moyo Nyambi wetu; kenge tuiteelela ne kenge tuilandelela.'28Shinda sha moyo kuma ayuvile maywi enu apa mwaambile kukwange. Ayepo aamba kukwange, 'Ninayuvu maywi oo awa anu, ei anaamba kukwoe. Ei anaamba inaloo. 29Oho, nga ali no micima thzo kengeya, nga anilemeka kukwatelela no kumamela milao thzange thzothzihe, enu nga yawaendela shuwana no kuendela shuwana ano kokukana kupwa! 30Othze okawaambele ci, ''Muhuke ku matande enu.''31Ambene owe, oimane apa nange ne nikutongwela ituminino yoihe, milao, no elaa ei okawafundisha, ci akaimamele mu litunga eli niwapa ci akalitunge.'32Honine, mumamele, ei anamitumina Shinda sha moyo Nyambi wenu; lelo mwahuka ku lyoko lyo shilyo nji ku lyoko lyo shimoho. 33Muende mu makuñwa aa anamitumina Shinda sha moyo Nyambi wenu, ci muyoye, ne kalo enu imiendela shuwana, ne kalo mayuwa enu o kuyoya mu litunga mukatunga abule.

Chapter 6

1Honi ei yoliyo ituminino, milao, no elaa ei ananitumina Shinda sha moyo ci nimifundishe, neci mukathzimamele mu litunga muyavukela musambwa lya Jodani ci mukatunge mo; 2ne ci mukuteke Shinda sha moyo Nyambi wenu, ko kumamela milao thzenji thzothzihe noituminino ei nimitumina pano--- amwe, anenu, no ana a anenu, mu mayuwa enu okuyoya oahe, ci mayuwa enu avule.3Honine othziteelele, Isilaele, ne othzimamele, ci inu ikuendele shuwana, ci mukavule nene, mu litunga omu kupupa mahwe no oki, eci eli anamikulupelisha Shinda sha moyo, Nyambi owa tata wenu, ci moliyo akukwamena.4Oteelele, Isilaele: Shinda sha moyo Nyambi wetu, Shinda sha moyo po yofoci. 5Ohime Shinda sha moyo Nyambi woye ko mucima woye ouhe, ko moyo woye ouhe, no ko okolo woye ouhe.6Maywi aa nikutumina lelo akale mu mucima woye; 7ne wakuafundishe anoe; oambe apa okala mu njiyo thzoe; oambe apa oenda mu likuñwa, oambe apa olala, oambe apa opinduka.8Oaange ku lyoko lyoe ci apiluke shimonisha, ne kenge apiluka sho kuvata pa lupala mukaci ko meho oe. 9Wakuañole pa itondo yo kushikwalo sho kuniyo thzoe no pa mashelo oku lilapa lyoe.10Shinda sha myo Nyambi woe apa akuleta mu litunga eli aliethzile kowa tata oe, kwa Abrahama, kwa Isaka, no kwa Jacob, ci kenge alikupa, eli lili no mambongi oakulu no uwa nene aa onakana kuumba, 11no manjiyo anayala enu yoiwa yoihe ei onakana kukwama, mashima aa onakana kushima, ilwa yo veine no itonda yo oilve ei onakana kukuna, kenge wakulya kuikuta--- 12nehoni omamele ci kovulama Shinda sha moyo, oyu nakutundisha mu litunga lya Engepita, kukutundisha mu njiyo thzo upika.13Okuteke Shinda sha moyo Nyambi woe; aye yoliyo wakulombela, ne kenge wakuliethza ko lithzina lyenji. 14Lelo walombela athzimu ao, athimu o anu awa anamithzinguluka--- 15mukonda Shinda sha moyo Nyambi woe oyu li mukaci kenu po Nyambi o lifupa---ngeci okwame kengeyo, uanji wa Shinda sha moyo Nyambi oe kenge ukupilukela ne kenge akupaa kukutundisha pa kaye.16Lelo waeleka Shinda sha moyo Nyambi woe eci eli mwamuelekile ku Masa. 17Omamele nene ituminino ya Shinda sha moyo Nyambi woe, ituminino yenji, no milao thzenji, ethzi anamitumina.18Okwame enu inaloo no uwa mu meho a Shinda sha moyo, ci enu ikuendele shuwana, ne ci kalo othze okatunge mu litunga eli aliethzile Shinda sha moyo kowa tata oe, 19kutundisha mo akwethzimbo yenu wahe awa ali mo, eci eli aambile Shinda sha moyo.20Mwanoe apa akuipula ku shikati shikeya kuposho, ci, ''Ipi ituminino, milao, no ituminino imweya yo umbusha ei amituminine Shinda sha moyo Nyambi wetu?' 21Nehoni wakuambele mwanoe ci, 'Kuma twakalile apika a Faro mu Engepita; Shinda sha moyo kuma atutundishile mu Engepita ko lyoko lyo likolo, 22kalo kuma amonishile imonisha no ikomokisha, yoikulu nene, mu Engepita, kwa Faro, no kwa aka njiyo thzenji wahe pa meho eto, 23ne ayepo tutundisha mo, kutuleta, kunatupa litunga eli aliethzile kowa tata wetu.24Shinda sha moyo kuma atutuminine ci tumamele ethzi milao shikati shoshihe, tuyape Shinda sha moyo Nyambi wetu, ci atunyunge eci eli tuli lelo. 25Ngeci kenge tumamela ethzi milao pa meho a Shinda sha moyo Nyambi wetu, eci eli anatutumina, oku koliyo piluka kuluka kwetu.'

Chapter 7

1Shinda sha moyo Nyambi woe apa akuleta mu litunga othza kukatunga, kenge atundisha mo anu owangi awa ali mo---Ahiti, Agiregashi, Amori, Akanana, Aperizi, Ahivi, no Ajebusi--- matunga mutanu na eli oakolo no ungi kumipita.2Shinda sha moyo Nyambi woe yoliyo wapa kukwoe ci owatweshe, ne owapaelele wahe. Lelo walikwama ombusha no, ne lelo wawamonisha shihemo. 3Mbela waliyeka no. Mbela washekisha anoe owambuya kwa ano owakwelume, kalo anoe owakwalume mbela ayeka ano owambuyama.4Mukonda kenge aletela anoe kushiya kunilombela, ne ci alombele athzimu. Ne uanji wa Shinda sha moyo kenge ukupilukela, ne kenge akupaa wanguwangu. 5Omu moliyo wakuwakwame: Wakuumbulule ma altare o, mwakupwacaule ithsini yo yo mwane kuikwama ipathsi pathsi, wakutetaule itondo ei analikombelelanga, wakutumeke ikupulo yo.6Mukonda amwe mwa mbunga ethzi thzinakenisheliwa Shinda sha moyo. Onamihangula ci mupiluke anu enji, kupita anu wahe awa ali pa kaye.7Shinda sha moyo kanamihimena nji kumihangula ci mwaangi kupita anu wamweya--- mukonda amwe po yamwe mwakalile owapu nene kupita anu wahe. --- 8ambene mukonda amihima, , kalo kuma amamelile ei aliethzile kowa tata wenu. Eshi sholiyo namitundishela Shinda sha moyo mu njiyo thzo upika, kutunda ku lyoko lya Faro, fumu wo Engepita.9Honine mulimuke ci Shinda sha moyo Nyambi wenu--- yoliyo Nyambi, Nyambi o kusepahala, oyu mamela ombusha no kusepahala ku ikuta yoingi ingi awa amuhima no kumamela milao thzenji, 10ambene awa anamuthzimba kenge awahushela omango wo, kuwaipisha; kakukala no ñeke kwawa anamuthzimbi; kenge awahushela omango wo. 11Honine mumele ituminino, milao, no elaa ei nimitumena lelo, ci mwakuikwame.12Ngeci amwe po muteelela ei elaa, ne amwepo muimamela no kuikwama, pohuma Shinda sha moyo Nyambi wenu naye kenge akumamela ombusha o kusepahala ei aliethzile kowa tata wenu. 13Kenge amihima, kenge amifiyawela, kalo kenge amivulisha. Kenge afiyawela ana awa mueleka, kenge afiyawela ilya ei mulima--- oheke wenu, waine wenu omupe, no maathzi enu o olive---manamani o ngombe thzenu no manguana o mangu enu mu litunga eli aliethzile kowa tata wenu ci kenge alimipa.14Kenge mwakufiyaweliwa kupita anu wahe; kakwa kukala mukwelume o kukana kueleka nji mbuyama okukana kueleka mukaci kenu nji mukaci ko emunanu yenu. 15Shinda sha moyo kenge atundisha ikola yoihe kukwenu; kwithsa mawethzi oamango o mu Engepita a munalimuka aa akupakiwa kukwenu, ambene kenge akuapaka kwa anu wahe awa anamithzimbi.16Kenge mwakumana anu wahe awa amipa Shinda sha moyo Nyambi wenu, ne meho enu kakuwayuvela ñeke. Kamwakulombela athzimu o, mukonda eyo yoliyo yakupiluka kahsaka kukwenu.17Ngeci owepo aamba mu mucima oe ci, 'Awa anu anavulu nene kunipita; ngepi nitwesha kuwatundisha?' --- 18lelo wawayapa; ovuluke ei akwamine Shinda sha moyo Nyambi woe kwa Faro noku Engepita yomuhe; 19likando lyo likulu eli namono meho oe, imonisha, ikomokisha, lyoko lyo likolo, no lyoko lyo kuoloka ei nakutundisha nayo Shinda sha moyo Nyambi oe mu Engepita. Shinda sha moyo Nyambi woe kenge akukwama kengeyo kwa anu wahe awa oyapa.20Nekalo, Shinda sha moyo Nyambi wenu kenge akutuma moo mukaci ko ci thzikawalwishe, kutwala apo awa anashiyala ko nawa analiholeka apa akapwela pa meho enu. 21Kamwakuwayapa, mukonda Shinda sha moyo Nyambi wenu oli mukaci kenu, Nyambi o mukulu no kuyapisha. 22Shinda sha moyo Nyambi wenu kenge atundisha awo anu pa meho enu mu uonye mu uonye. Kamwakuwamana wahe a shikati shofoci, apa kukana kukwamahala kengeyo iyama yo mu mulundu ei inamithzinguluka nga kenge ivula kumipita.23Ambene Shinda sha moyo Nyambi wenu kenge akumipa kuwatwesha apa muliwana no mu mvo; kenge akuwalyanganisha nene kutwala apa akupaeliwa. 24Kenge akupaka mafumu o mushi thzenu, ne kenge mwakumana mathzina o mushi thzo kaye. kwithsa oyu wakutwesha kuimana pa osho thzenu, kutwala apa mwakuwapaela.25Kenge mwakutumeka ikupulo yo kuyuwa yo athzimu o--- lelo mwakumbwethza silivera nji gauda ethzi anaithsiki peulu no kuthzishimba, mukonda ngeci amwepo muishimba, kenge ipiluka kashaka aka kamilwisha--- mukonda ya mathzilo kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu. 26Kwamakuleta yo mathzilo mu manjiyo enu no kuilombela. Kenge mwakushikana no kushithzimba, mukonda shinaloisheliwa kuipishiwa.

Chapter 8

1Mumamele ituminino ei nimipa lelo, ne ci muyoye no kuvula, ne muthze mukatunge mu litunga eli aliethzile Shinda sha moyo kowa tata wenu. 2Mwakuvuluke mu makuñwa oahe omu anamiendisha Shinda sha moyo Nyambi wenu mu myaka makumi ane mu mumbulwa kukutu, ci amieleke ne alimuke ei ili mu micima thzenu, ne ci kenge mumamela ituminino yenji nji kwahi.3Kuma amihushile kushi, ne ayepo mipaisha njala, ne ayepo milela no manna, aa namukana kulimuka naa akanine kulimuka atata wenu. Kuma akwamine kengeyo ci mulimuke ci anu kali ishima pohuma katwesha kuyoya; ambene, anu ayoya ko shinu shoshihe eshi shitunda mu kanwa ka Shinda sha moyo.4Ito yenu kanaiyatauka ne kaitundu pa ilama yenu, ne maulu enu kanatuluma omo mu myaka makumi ane (40). 5Mwakuayale mu micima thzenu ci, omu, anakutululelanga munu manenji, no Shinda sha moyo naye moliyo amikutululela. 6mwakutuleke ituminino ya Shinda sha moyo Nyambi wenu, ne ci mwakuende mu makuñwa enji no kumulemeka.7Mukonda Shinda sha moyo Nyambi wenu amileta mu litunga lyo liwa, litunga lyo mawa o meyu, lyo mashima no maweluwelu o meyu, aa apupa kuthza mu milonga no mukaci ko mikinya; 8litunga lyo uloto no mabu, lyo vine, itondo yo feiga, no garaneti; litunga lyo itondo yo oilve no oki.9Litunga eli mwa kulya ishima ko kupila ohutu nomu mwa kukana kupila shimweya; litunga lyo mawe anakwamiwa pa shifu, omu muli mikinya ethzi mwakushima kopa. 10Kenge mwa kulya kuikuta, ne kenge mwa kufiyawela Shinda sha moyo Nyambi wenu pa litunga lyo liwa eli anamia.11Mumamele ci kamuvulama Shinda sha moyo Nyambi wenu, ko kukwanga kumamela ituminino yenji no milao thzenji no elaa yenji ei nimitumina lelo. 12Ngeci kali kengeyo, apa mulya no kuikuta, no apa muumba manjiyo oawa no kukala mo, micima thzenu kenge thzilishangala.13Mumamele ngombe thzenu no mangu enu apa avula no silivera no gauda thzenu apa ivula, no yoihe ei muli nayo apa ivula, 14nehoni micima thzenu pohuma thzalishangala ne pohuma mwavula Shinda sha moyo Nyambi wenu, oyu wamitundishile mu litunga lya Engeita, kumitundisha mu njiyo thzo upika.15Lelo mwamuvulama aye oyu wamiendishile mu mumbulwa kukutu oukulu no kuyapisha, no mayoka atumeka alimo no nge thzilimo litunga lyo kukukuta lyo kupila meyu, oyu wamipunishelile meyu pa liwe lyo likolo. 16Kuma amilelishile manna mu mumbulwa kukutu aa nakana kulimuka akuku wenu, ci amihushe pashi no kumieleka, ci kuhula amininge shuwana, 17ambene mwatwesha kuamba mu micima thzenu ci, 'Okolo wange no okolo wo lyoko lyange yoliyo inaniwanisha loluhe olu lufumo.'18Ambene mwakuvuluke ci, aye yoliyo namipa okolo o kuwana lufumo, ci atanalishe ombosha ou aliethzile kowa tata wenu, eci omu kunakalela lelo. 19Kenge kwa kukwamahala ci, ngeci amwepo muvulama Shinda sha moyo Nyambi wenu no kushupwela athzimu ao, kuwalombela, no kuwakwamena, lelo napaka kukwenu ci yoshemwa kenge mwa kufa. 20Kulipitula eci anu awa apaa Shinda sha moyo pa posho thzenu, namwe moliyo mwakufela, mukonda kamuteelelile ku liywi lya Shinda sha moyo Nyambi wenu.

Chapter 9

1Oyuve, owe Isilaele; lelo kenge oyavuka Jodani, kukashwana anu owangi no okolo kukupita, no mambongi ali no ipaka inathzi muwilu, 2anu owangi no ule, ana Anaki, awa olimuka no awa onayuvu anu kwa amba yo ci, 'Elye twesha kuimana pa meho o ana Anaki?'3Lelo olimuke ci Shinda sha moyo Nyambi woe aye yoliyo enda posho thzoe kuninga eci mulilo o lupyaya; ; kenge awamana, ne kenge awapaka kushi thzoe; ne kenge owatundisha no kuwayundisha wanguwangu, eci eli anaamba Shinda sha moyo kukwoe.4Lelo waamba mu mucima oe, munyima thza Shinda sha moyo Nyambi woe kuwatundisha pa posho thzoe, 'Kuluka kwange koliyo kunaleta ci Shinda sha moyo anilete kunashwana eli litunga,' mukonda o omango wawa anu sholiyo awatundishela Shinda sha moyo pa posho thzoe.5Mukonda kali kuluka koe nji kuloa ko mucima woe apa othza kukashwana litunga lyo, ambene omango wawa anu woliyo awatundishela Nyambi woe pa pasho thzoe, ne kalo ci akwame maywi aliethzile ko akuku oe, kwa Abrahama, Isaka, no Jakobo.6Honine olimuke, ci Shinda sha moyo Nyambi woe kakupu eli litunga lyo liwa ci olishwane mukonda o kuluka koe, mukonda mwaanu o mukanayuva.7Ovuluke ne wavulama omu waanjipishelile Shinda sha moyo Nyambi oe mu mumbulwa kukutu; kutunda liyuwa watundile mu litunga lya Engepita kuleta apa nokumena kuno ku shivaka, omu onapilukela Shnda sha moyo. 8Kalo no ku Herebe omu waanjipishelile Shinda sha moyo, ne Shinda sha moyo kuma akuanjipelile nene ci amimane.9Apa nakandukile pa mukinya kukatambula matapa o mawe, matapa o umbusha ou alikwatile Shinda sha moyo nenu, kuma nakakalile pa mukinya mayuwa makumi ane (40) no mashiku makumi ane (40); kanalile ishima nji kunwa meyu. 10Shinda sha moyo ayepo nipa matapa eli o mawe aa anañoliwa no munwe wenji; kuma nakuñoliwa enu yoihe eci omu aambelile maywi oahe aa ambile Shinda sha moyo kukwenu pa mukinya kutunda pakaci ko mulilo pa liyuwa lyo shiwano.11Akopo kukwamahala ci kumamaneneno o ao myuwa makumi ane (40) no mashiku makumi ane (40) Shinda sha moyo ayepo nipa matapa eli o mawe, matapa o ombusha. 12Shinda sha moyo ayepo amba kukwange, 'Okatuke, otunde kuno oulumuke oyokolole, mukonda anu oe, awa notundisha mu Engepita analiipisha awo ashinda. Anayokolola kutunda mu likuñwa eli naniwatumena. Analikwamena shikupulo sho kunyongolokota.'13Kalo, Shinda sha moyo ayepo amba kukwange kuamba ci, 'Ninamono awa anu; anu o mukanayuva. 14Onishiye nofoci, ne ci niwamanishe no kutundisha lithzina lyo muno mushi thzo liwilu, ne owe kenge nakukukwama anu owangi no okolo kuwapita.'15Ne amepo nipiluka no kuulumuka kutunda pa mukinya, ne mukinya ko uyuuma mulilo. Matapa eli o ombusha kuma akalile mu moko ange. 16Amepo nitaneka, ne mumone, kuma mwakwamine shivi kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu. Kuma mwaliumbelile namani. Kuma mwatundile mu likuñwa eli amitumenine Shinda sha moyo.17Amepo nishimba matapa eli no ku akonja mu moko ange. Amepo niapaa pa meho enu. 18Kalo amepo niwishela lupala lwange pashi pa meho a Shinda sha moyo pa mayuwa makimi ane (40) no mashiku makumi ane (40); kanalile ishima nji kunwa meyu, mukonda o shivi shenu shoshihe eshi mwakwamine, ko kukwama yo imango mu meho a Shinda sha moyo, kumushamaethza ci aanjipe.19Mukonda kuma nayapile uanji no kuipela nene oku amianjipelile Shinda sha moyo ci amimane. Ambene Shinda sha moyo ayepo niyuva ko eshi shikati kalo. 20Shinda sha moyo kuma aanjipelile nene Aruni ci amupae; amepo nilombelela Aruni naye pa shikati shofoci.21Amepo nishimba shivi shenu, namani oyu mwakwamine, ne amepo nimutumeka, kumufula, no kumucothzaula no kumutwa kumkwama ounye, kupitela apa nakwamena ushunga eci likungu. Amepo nikonjela likungu lyenji mu meyu atunda ku mukinya.22Ku Tabara, ku Masa, no ku Kiburoti Hatava, kuma mwashangawethzile Shinda sha moyo kumuanjipisha. 23Shinda sha moyo apa amitumine kutunda ku Kadeshi Baranea ne ayepo amba, 'Mukanduke muthze mukashwane litunga eli ninamipa,' nehoni amwepo mupilukela shituminino sha Shinda sha moyo Nyambi wetu, ne kamwatawile nji kuteelela liywi lyenji. 24Munapilukela Shinda sha moyo kutunda liyuwa eli namilimukile.25Ne amepo niwishela lupala lwange pashi pa meho a Shinda sha moyo mayuwa makumi ane (40) no mashiku makumi ane (40), mukonda kuma ambile ci kenge amimana. 26Amepo nilombela kwa Shinda shamoyo ne amepo niamba, 'Owe Fumu Shinda sha moyo, lelo wamana anu oe nji ashwana oe awa onayoyisha ko ukulu oe, awa onatundisha mu Engepita ko lyoko lyoe lyo likolo.27Ovuluke apikoe Abrahama, Isaka, no Jakobo; lelo wataneka mukanayuva wawa anau, nji omango wo nji shivi sho, 28ne ci litunga omu onatutundisha aambe ci, ''Mukonda Shinda sha moyo onakwanga kuwatwala mu litunga anawakuliupelisha, kalo mukonda kuma nawathzimbi, onawatundisha kukawapaela mu mumbulwa kukutu.'' 29Unohoni awopo anu oe no ashwana oe, awa notundisha ko okolo oe oukulu no kumonisha okolo oe.'

Chapter 10

1Mwesho shikati Shinda sha moyo ayepo amba kukwange, 'Oyuwe matapa eli o mawe o kulipitula eci aya o matatekelo, ne okanduke okeye kukwange pa mukinya, ne okwame aleka thzo itondo. 2Kenge niñola pa matapa maywi nakala pa matapa o matatekelo aya nopaa, ne kenge oapaka mu aleka.'3Ne amepo nikwama aleka thzo shitondo sho akesha, kalo amepo niyuwa matapa eli o mawe o kulipitula eci o matatekelo, ne amepo nikanduka pa mukinya, ko ninakwatelela matapa eli mu lyoko lyange. 4Ayepo ñola pa matapa eci omu añolelile pa matatekelo milao likumi (10) ethzi aambile Shinda sha moyo kukwenu pa mukinya pakaci ko mulilo pa liyuwa lyo shiwano; nehoni Shinda sha moyo ayepo anipa.5Amepo nihuka kuulumuka kutunda pa mukinya, no kukapaka matapa mu aleka nanikwama; aya alimo, eci eli nanitumina Shinda sha moyo.''6(Anu a Isilaele awopo aenda kutunda ku Beeroti Bene Jaakani kuthza ku Mosera. Oko koliyo akafelelile Aruni, ne koliyo amuvumbekile; Eleazare, mwanenji, ayepo shwana shikwama sho upulisita mu shivaka shenji. 7Kutundapo awopo aenda kuthza ku Gudigoda, no kutunda ku Gudigoda kuthza ku Jotibata, litunga lyo milonga thzo meyu.8Mwesho shikati Shinda sha moyo po hangula shikuta sha livi ci ashimbe aleka thzo umbusha wa Shinda sha moyo, kuimana posho thza Shinda sha moyo kumukwamena, no kufiyawela anu mu lithzina lyenji, eci omu kunakalela no lelo. 9Honine Livi kali no shivaka nji kushwana litunga na apenji; Shinda sha moyo woliyo ushwana wenji, eci eli aambile Shinda sha moyo Nyambi wenu kukwenji.)10Amepo nikala pa mukinya shikati sho kulipitula eci sho matekelo, mayuwa makumi ane (40) no mashiku makumi ane (40). Shinda sha moyo ayepo niyuva mwesho shikati kalo; Shinda sha moyo kaayalile kumimana. 11Shinda sha moyo po amba kukwange, 'Okatuke, othze posho thza anu kuwaendisha mu muendo wo; kenge athza kukashwana litunga eli naliethzile kowa kuku wo ci kenge nilipa kukwo.'12Honi, owe Isilaele, shine afota Shinda sha moyo kukwkoe, ngeci kali ci oyape Shinda sha moyo Nyambi woe, oenda mu makuñwa enji oahe, kumuhima, no kulombela Shinda sha moyo Nyambi woe ko mucima woe ouhe no moyo oe ouhe, 13kumamela itumina ya Shinda sha moyo, no milao thzenji, ei nikutumimna lelo ci okale shuwana?14Mumone, liwilu no liwilu lyo mawilu ya Shinda sha moyo Nyambi woe, kaye, no enu yoihe ilimo. 15Shinda sha moyo naolisha atata oe ko kuwahima, ne kuma amihangulile, amwe akulyoo, munyima thzo, kupita anu wahe, eci eli akwama lelo.16Honine mutwale micima thzenu ku mukanda, kalo lelo mwakolopisha mathsingo enu. 17Mukonda Shinda sha moyo Nyambi wenu, po Nyambi wa athzimu no Fumu o mafumu, Nyambi o mukulu, omukolo no kuyapisha, kaimanena munu yupi nji yupi kalo kauliwa kweta.18Aatulela shiyana no lifakathzi, amonisha shihimo kwa mwenda ko kumupa ilya no ibata. 19Honine muhime enda; mukonda namwe kuma mwakalile enda mu litunga lya Engepita.20Oyape Shinda sha moyo Nyambi woe; aye yoliyo olombela. Okwatelele kukwenji, ne oliethze ko lithzina lyenji. 21Yoliyo oshangala, kalo yoliyo Nyambi woe, oyu nakukwamena ei enu yoikulu no kuyapisha, ei anamono meho oe.22Atata wenu kuma athzile mu Engepita kwali anu makumi mutanu no makumi eli (70); honi Shinda sha moyo nyambi wenu onamikwama oawangi eci matungwethzi omu liwilu.

Chapter 11

1Honine ohime Shinda sha moyo Nyambi woe ne shikati shoshihe omamele imonisha yenji, milao thzenji, itumina yenji, no milao thzenji.2Mulimuke ci kaniambile kwa anenu, awa akana kulimuka nji kumona kashitiko ka Shinda sha moyo Nyambi wenu, ukulu wenji, lyoko lyenji lyo likolo, nji lyoko lyenji lyo kuoloka, 3imonisha no ekwama ei nakwama mukaci ko Engepita kwa Faro, fumu o Engepita, no ku litunga lyenji lyolihe.4Kanamono shanga ei nakwama ku mashwalale o Engepita, ku tukambe to, nji ku makoloi o omu nakwamena meyu o likulu lwale lo lukihi kuwathsika apa amishupwelile, nomu awapaelile Shinda sha moyo kunakuma lelo, 5nji ei amikwamenine mu mumbulwa kukutu kuleta apa namunakumena muno mu shivaka.6Kanamono ei akwamine Shinda sha moyo kwa Datani na Abiramu, ana Eliabi mwana Rubeni, kaye omu kayahamishelile kanwa kako no kuwamina, kumina manjiyo o, matende o, no shinu shoshihe eshi shiyoya eshi nashiwashupwela, pakaci ko ana Isilaele wahe. 7Ambene meho enu anamono yoihe ekwama yoikulu ya Shinda sha moyo ei nakwama.8Honine mumamele milao thzothzihe ethzi nimitumina lelo, ci mukolope, ne ci muthze mukashwane litunga omu muyavukela kukalishwana, 9ne ci kalo mayuwa enu avule mu litunga eli aliethzile Shinda sha moyo kowa tata wenu kuliwapa no kulipa ekulyo, litunga lipuka mahwe no oki.10Mukonda litunga, omu muthza kukalishwana, kalilipitula eci litunga lyo Engepita, omu mutunda omu namukunanga mbuto thzenu no kuthzithselaela meyu o kuletanga no maulu, eci shilwa sho miloho; 11ambene litunga omu muyavukela kukalishwana, litumga lyo mikinya no milonga, no meyu o kunwa atunda ku mvula o kuwilu, 12litunga eli anyunga Shinda sha moyo Nyambi wenu; shikati shoshihe poliyo anatanekela meho a Shinda sha moyo Nyambi wenu, kutunda ku matatekelo o mwaka kukakuma kuhula o mwaka.13Kenge kukwamahala ci, ngeci kenge muteelela shuwana milao ethzi nimitumina lelo, kuhima Shinda sha moyo Nyambi wenu no kumukwamena ko micima thzenu thzothzihe no mioyo thzenu thzothzihe, 14pohuma kenge nimilokishela mvula o mulitunga lyenu pa shikati shiloela, mvula o matatekelo no mvula o matunulelo, ci muyange mbuto thzenu, wine wenu omupe, no oli wenu o mupe. 15Kenge nimenisha muhonyi mu ilwa yenu ci ngombe thzenu thzilye, ne kenge mulya kuikuta.16Mulimamele mwashinda ne ci micima thzenu lelo thza angeliwa, ci mutunde mu likunwa no kulombela athzimu ao no kuwakinyamena; 17ci uanji wa Shinda sha moyo lelo wamiyuumena; ne ci kalo lelo ayanjela liwilu ci mvula aloka, ne ci litunga lyakala no oshuka walyo, ne ci mufe wanguwangu kutunda mu litunga lyo liwa eli amipa Shinda sha moyo.18Honine mupake aa maywi ange mu micima thzenu no mu mioyo thzenu, mu aange ci akale shimonisho pa moko enu, ne akale sho kuvata pa lupala mukaci ko meho enu. 19Muafundishe anenu ne muaambe apa mulala mu manjiyo enu, apa muenda mu likuñwa, apa mulala, no apa mupinduka.20Muañole pa mavala oku mashelo o manjiyo enu no mashelo o ku malapa enu, 21ci mayuwa enu no mayuwa a anenu avule mu litnga eli aliethzile Shinda sha moyo kowa kuku wenu kuliwapa amona liwilu lili peulu o kaye.22Mukonda ngeci mumamele shuwana milao ethzi nimitumina, ne mwathzikwama, kuhima Shinda sha moyo Nyambi wenu, kuenda mu makuñwa enji oahe, no kukalelela kukwenji, 23nehoni Shinda sha moyo kenge atundisha wahe awa anu pa posho thzenu, ne kenge mushwana anu owangi no okolo kumipita.24Shivaka no shivaka apa shilyata shilyatelo sho maulu enu kenge shikala shenu; kutunda ku mumbulwa kukutu kukakuma ku Lebanoni, kutunda ku lwale, lwale lo Eufati, kukakuma ku lwalo lo ku wiko oliyo maenja enu. 25Kwithsa munu oyu wakutwesha kuima posho thzenu. Shinda sha moyo Nymbi wenu kenge apaka wowa o kumiyapa no kumitutuma mu litunga lyolihe omu mukalyata, eci omu anaambela kukwenu.26Mumone, lelo napaka fiyawethzi no shikuto pa posho thzenu: 27fiyaywethzi, ngeci mwamamela milao thza Shinda sha moyo Nyambi wenu ethzi nimitumina lelo, 28ne shikuto, ngeci kamumamela milao thza Shinda sha moyo Nyambi wenu, ambene mwatunda mu likuñwa eli nimitumina lelo, kushupwela athzimu ao awa mukana kulimuka.29Kenge kukwamahala ci, Shinda sha moyo apa amileta mu litunga eli muthza kukashwana, ne kenge mupaka fiyauthzi pa mukinya o Gerizemi, ne shikuto pa mukinya o Ebali. 30Kali thzili mu sambwa thza Jodani, ku wiko o likuñwa lyo ku wiko, mu litunga lya anu o Kanana awa anatungu mu Araba, kushungama no Giligali, kunyonga no itondo yo More?31Mukonda mwayavuka Jodani kuthza kukashwana litunga eli amipa Shimda sha moyo Nyambi wenu, ne kenge mulishwana no kutunga mo. 32Mumamele milao thzothzihe no itumina ei nipaka posho thzenu lelo.

Chapter 12

1Ethzi thzoliyo milao no itumina ei mukamamela mu litunga eli Shinda sha moyo, Nyambi wa tata wenu, anamipa ci mukalishwane, mu mayuwa oahe muyoya pa kaye. 2Yoshemwa kenge mukepisha ivaka yoihe oku anu mukashwana nalombelelanga athzimu oo, pa mikinya thzo thzile, no pa mikinya thzoshoonye, no mushi thzo shitondo sho mamuna oayu shoshihe.3Mukaumbulule ma aletare o, kucothzaula ipathsi pathsi ithsini yo yo mawe, no kutumeka ithsini yo yo Ashera. Mutetaule ikupulo yo kuyuwa yo athzimu o ne mutundishe mathzina o omo mu ivaka. 4Lelo mwalombela Shinda sha moyo Nyambi wenu kengeyo.5Ambene ku shivaka ahangula Shinda sha moyo mukaci ko ikuta yenu yoihe ci koliyo apaka lithzina lyenji, oko koliyo kushivaka akalanga, ne koliyo muthzanga. 6Koliyo muletanga nupu thzo kutumeka, itavelo yenu, yo ulikumi yenu, no nupu thzimweya ethzi thzishimbiwa ko moko enu, nupu thzenu thzo kuliethza, nupu thzo kupa ko kuhima kwenu, no ei yo eli ku ngombe thzenu no mangu enu.7Oko koliyo mulyelanga pa meho a Shinda sha moyo Nyambi wenu no kunyanyuka mu enu yoihe munapaka lyoko lyenu, amwe na aka njiyo thzenu, omu anamifiyawela Shinda sha moyo Nyambi wenu.8Kamwakukwama enu yoihe ei tukwama kuno lelo; pano munu no munu akwama ei inaloo mu meho enji; 9mukonda mushime kukuma pa kulitulumwisha, ku kushwana oku amipa Shinda sha moyo Nyambi wenu.10Ambene apa muyavuka Jodani no kukatunga mu litunga eli amipa Shinda sha moyo Nyambi wenu ci mulishwane, kenge amipa kulitulumwisha kwa akwethzimho yenu wahe awa anamithzinguluka ci muyoye mu kuliyala. 11Nehoni ku shivaka eshi akuhangula Shinda sha moyo ci koliyo likala lithzina lyenji---oko koliyo muleta enu yoihe ei nimitumina: nupu thzenu thzo kutumeka, itavelo yenu, yo ulikumi yenu, no nupu thzishimbiwa ko moko enu, no nupu muhangula thzo kuliethza thzothzihe ethzi mwakuliethza kwa Shinda sha moyo.12Kenge mwakunyanyuka pa meho a Shinda sha moyo Nyambi wenu---amwe, anenu owakwelume, anenu owambuyama, apikenu owakwelume, apikenu owambuyama, no Alivi awa ali mu mashelo enu, mukonda kali no shivaka nji kushwana mukaci kenu.13Mulimamele mwashinda ci lelo mwapa nupu thzenu thzo kutumeka ku shivaka shoshihe eshi mumona; 14ambene ku shivaka eshi ahangula Shinda sha moyo mukaci ko shikuta shofoci ku ikuta yenu koliyo mupa nupu thzenu thzo kutumeka, kalo koliyo mwakukwama enu yoihe ei nimitumina.15Unohoni, mwatwesha kupaa no kulya iyama mu mashelo enu, ko omu muhimena, kutambula fiyawethzi thza Shinda sha moyo Nyambi wenu ku enu yoihe anamipa; anu o kukana kukena no anu o kukena wahe kenge alya ko, iyama yo kuninga eci luvi no mengo. 16Ambene lelo mwalya onyinga; muumwaele pashi eci meyu.17Lelo mwalyela mu mashelo kwei yo ulikumi itunda ku uloto wenu, ku waine wenu omupe, ku oli wenu, nji kwei yo eli ku ngombe thzenu nji ku mangu enu; kalo nyama yomuhe oyu munkwana shitavelo lelo mwamulyela pofoci no nupu thzo kuliethza ethzi mukwama, nji nupu ethzi mupa ko kuhima kwenu, nji nupu ethzi mushimba mu moko enu.18Ambene, kenge muilyela pa meho a Shinda sha moyo Nymbi wenu mu shivaka eshi akuhangula---owe, mwanoe o mukwelume, mwanaoe o mbuyama, mupikoe o mukwelume, mupikoe o mbuyama, no mulivi oyu li mushelo thzoe; kenge onyanyuka pa meho a Shinda sha moyo Nyamnbi woe mu enu yoihe apa onapaka lyoko. 19Olimamele owe shinda ci lelo washiyelela mulivi oyu li mu litunga lyenu.20Shinda sha moyo apa akulisha maenja enu eci omu anamikupelishela, ne amwepo muamba ci, 'Kenge nilya nyama,' mukonda o kuhima kwenu kulya nyama, mulye nyama, ko omu uhimena moyo wenu.21Ngeci shivaka ahangula Shinda sha moyo Nyambi wenu kupaka ko lithzina lyenji shakala ko kule nene nenu, nehoni kenge mupaa ngombe thzimweya no mangu amweya ku ngombe thzenu no mangu enu, eci eli ninamitumena; mulyele mukaci ko mashelo enu ko omu uhimena moyo wenu. 22Eci omu analyeliwanga luvi no mengo, ne moliyo oilyela; anu o kukana kukena no anu o kukena wahe kenge alya mulyelo o kulipitua.23Mumone pohuma ci lelo mwalya onyinga, mukonda onyinga po oliyo moyo; lelo mwalya moyo no nyama. 24Lelo mwaulya; muumwaele pashi eci meyu. 25Lelo mwaulya ci mukale shuwana, na anenu akeya munyima thzenu akale shuwana, apa mukwama ei inaloo mu meho a Shinda sha moyo.26Ambene enu ya Shinda sha moyo ei muli nayo no nupu thzo kuliethza kwenu---ei kenge muishimba no kuthza ku shivaka eshi ahangula Shinda sha moyo. 27Oko koliyo mukakwama nupu thzo kutumeka, nyama no onyinga, pa aletare thza Shinda sha moyo Nyambi wenu; onyinga o itavelo yenu umwaeliwe pa aletare thza Shinda sha moyo Nyambi wenu, ne mulye nyama.28Mumamele no kuteelela oahe aa maywi nimitumina, ci mukale shuwana na anenu akeya munyima thzenu akale shuwana ko kukana kupwa, apa mukwama yoiwa no ei inaloo mu meho a Shinda sha moyo Nyambi wenu.29Shinda sha moyo Nyambi wenu apa atundisha anu posho thzenu, apa muthzamo kukawashwana, ne amwepo muwashwana no kutunga mu litunga lyo, 30mulimamele mwashinda ci lelo mwalwa mu tushaka to kuwatamenena, munyima thzo kuwamana pa meho enu---kulwa mu kashaka ko kufotishisha athzimu o, mu kuipaula ci, 'Awa anu ngepi alombelanga athzimu oo? Name kenge nakwama kengeyo.'31Lelo mwalombela Shinda sha moyo Nyambi wenu kengeyo, mukonda enu yoihe yo mathzilo kwa Shinda sha moyo, enu ei anathzimbi---anaikwama no athzimu oo; kuma natumekanga ano owakwelume no owambuyama kuwatumeka mu mulilo kutumekela athzimu oo. 32Yoihe ei nimitumina, muimamele. Lelo mwapakako imweya nji kutundishako imweya.

Chapter 13

1Ngeci mukaci kenu kwakule mupolofita nji muka kulota, ne ngeci ayepo kutongwela shimonisha nji shikomokisha, 2ne ngeci esho shimonisha nji shikomokisha shakwamahala, eshi nakutongwela ne akuambela ci, 'Tushupwele athzimu ao, awa okana kulimuka, ne tuwalombele,' 3lelo wateelela maywi oyo mupolofita nji muka kulota; mukonda Shinda sha moyo Nyambi wenu amieleka ci alimuke ngeci po mwahima Shinda sha moyo Nyambi wenu ko micima thzenu thzothzihe no myoyo thzenu thzothzihe.4Mushupwele Shinda sha moyo Nyambi wenu, mumulemeke, mumamele itumumina yenji, ne muteelele liywi lyenji, ne mumulombele no kulipaka kukwenji. 5Oyo mupolofita nji muka kulota kenge akupaiwa, mukonda onaamba yo kupilukela Shinda sha moyo Nyambi wenu, oyu wamitundishile mu litunga lya Engepita, aye wamiangululile mu njiyo thzo upika. Oyo mupolofita afota kumitundisha mulikuñwa eli amitumenine Shinda sha moyo ci lyoliyo muenda. Ne mutundishelele omango mukaci kenu.6Ngeci minoe o mukwelume, mwana mama oe, nji mwanoe o mukwelume nji mwanoe o mbuyama, nji munu wa mbushoe onakulupela nene, nji mbushoe oyu ohima eci omu ohimena moyo oe, po kukeyela kunthzimba kukuootela no kuamba ci, 'Tuthze tukalombele athzimu ao, awa okana kulimmuka, owe nji akuku oe--- 7muthzimu yupi nji yupi wa anu anamithzinguluka, awa ali po pepi nenu nji awa ali ko kule nenu, kutunda kuhula ofoci o kaye kukakuma kuhula umweya o kaye.'8Lelo watawa nji kuteelela kukwenji, ne lelo watawethza lithziho lyoe kumuyuvela kukola, ne wamuyuvela ñeke nji kumuthzinda. 9Ambene, yoshemwa omupae; lyoko lyoe likale lyo matatekelo kumuthza pe a ilama kumupaa, munyima mbeci moko a anu wahe akwame kengeyo.10Omupovaule no mawe kumupaa, mukonda onaeleka kukutundisha kwa Shinda sha moyo Nyambi woe, oyu wakutundishile mu litunga lya Engepita, kukutundisha mu njiyo thzo upika. 11Isilaele yomuhe kenge ayuva no kuyapa, ne kakukwama kalo omango o kengeya.12Ngeci owepo yuva munu yupi nji yupi ku amba thzimweya thzo mambongi enu aa amipa Shinda sha moyo Nyambi woe ci mukale mo: 13Anu wamweya owamango anatundu mukaci kenu ana angela anu anatungu mu mbongi thzo kuamba ci, 'Tuthzenu tukalombele athzimu ao awa mukana kulimuka.' 14Ne oipule upaki, ofotishishe, ne owipulishishe shuwana. Apa owana ci yashemwa ci shinu sho mathzilo okengeyo shinakwamahala mukaci kenu, nehoni okwame po shimweya.15Yoshemwa olwishe awa anatungu omo mu mbongi ko utwe o mwele, othziipishelele thzothzihe no anu wahe awa ali mo, pofoci no emunanu yathzo, ko utwe omwele. 16Oungumeke lufumo loluhe lwathzo pakaci kathzo ne otumeke mbongi, pofoci no lufumo onawanyanga, kukwama shitavelo sho kutumeka kwa Shinda sha moyo Nyambi woe. Mbongi kenge thzikala lilambo lyo enu inepa ko kukana kupwa; mbela thza umbiwa kalo.17Ku enu inaloisheliwa ku ipishiwa lelo kwamamatela shofoci mu lyoko lyoe. Kukale kenge, ne ci Shinda sha moyo ashiye uanji wenji uyuuma, akumonishe shihemo, akaufle ñeke, no kukuvulisha eli aliangile kowa tata oe. 18Kenge akwama ei mukonda wateelela liywi lya Shinda sha moyo Nyambi woe, kumamela itumina yenji yoihe ei nikutumina lelo, kukwama ei inaloo mu meho a Shinda sha moyo Nyambi woe.

Chapter 14

1Yamwe anu a Shinda sha moyo Nyambi wenu. Lelo mwalikulula, nji kukulula ku lupala kulikululela awa anafu. 2Mukonda amwepo mwa anu o kukena kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu, ne Shinda sha moyo onamihangula ci mukale anu enji ku enu yenji, kupita anu wahe awa ali kaye.3Lelo walya shinu shoshihe sho mathzilo. 4Eyi yoliyo iyama wakulya: ngombe, lingu, no membe, 5luvi, mengo njowe, mbambi, mapi, no lingu lyo pa mukinya.6Kenge mulya shiyama shoshihe eshi shinalitepa mapathzi, eshi shininga ci, shili no mapathzi analitape lwili, kalo sha shatafuna muhonyi. 7Shianga kengeyo lelo mwalya iyama imweya eyi itafuna muhonyi nji eyi ili no mapathzi analitepe lwili: kamele, kalumba, no kalumba ko kupila muthsila; mukonda ya tafuna muhonyi ambene mapathzi ayo kalitepile lwili, ya mathzilo kukwenu.8Ngulu naye wa mathzilo kukwenu mukonda onalihanda mapathzi ambene katafuna muhonyi; wa mathzilo kukwenu. Lelo mwalya nyama o ngulu, ne mwkwata ivimbi yathzo.9Enu eyi ili mu meyu mulye: Yoihe ili no mele no nyathzi; 10ambene yoihe yo kupila mele no nyathzi lelo mwailya; ya mathzilo kukwenu.11Inyunyi yoihe yo kukena mulye. 12Ambene inyunyi mwa kukana kulya eyi: ngonga, likwi, ñwanyi, 13shipungu, kañothzi no shaluhele mu mishovo thzenji thzothzihe.14Lelo mwalya mushovo upi nji upi o likololo, 15no mpye, no mungomba, no lumbamba, no mishovo thzothzihe thzo mingomba, 16likovo lyo lyoshoonye, likovo lyo likulu, likokakoka, 17liya, likwi, kakume.18Lelo mwalya mombo, mushovo ouhe o nalukapwa, mukuwela, no kapukupuku. 19Yoihe ei ili no mando ei ienda ko mala ya mathzilo kukwenu; lelo yaliwa. 20Mulye enu yoihde yo kukenea ei iunduka.21Lelo mwalya shinu shoshihe sho kulifela; mushipe muenda oyu li mu lilapa lyenu, ci ashilye; nji mushiulishe kwa munu o ku litunga lyalyo. Mukonda amwepo mwa anu o kukena kwa Shinda sha nmoyo Nyambi wenu. Lelo mwateleka kamembeana mu mawe a mama wako.22Yoshemwa mutundishe shofoci kwei yo likumi onayanga ku mbuto thzoye thzothzihe, ei itunda mu shilwa shoye mwaka no mwaka. 23Mulyele pa meho a Shinda sha moyo Nyambi wenu, mu shivaka akuhangula ci moliyo likala lithzina lyenji, yo ulikumi ku mavu enu, ku waine wenu o mupe, no ku oli thzenu, no mweli o ku ngumbe thzenu no ku mangu enu ci mulifundishe kukuteka Shinda sha moyo Nyambi wenu shikati shoshihe.24Ngeci muendo wakulepela ne ci kotwesha kushishimba, mukonda shivaka eshi akuhangula Shinda sha moyo ci koliyo apaka lithzina lyenji kule nene noe, nehoni, Shinda sha moyo apa akufiyawela, 25kenge oulisha ethzo nupu no mali, okwatelele ao mali mu lyoko lyoe, ne othze ku shivaka esho akuhangula Shinda sha moyo Nyambi woye.26Kenge okaula yoihe ei ohima ko ao mali: ngombe, mangu, wine nji sho kunwa sho shilulu, nji yoihe ohima. Nehoni kenge olyelako posho thza Shinda sha moyo Nyambi woye ne kenge onyanyuka, owena no aka njiyo thzoye. 27Mulivi oyu li mu mashelo oye---lelo wamuvulama, mukonda kali no shimweya nji shivaka eci yowe.28Kuhula o myaka thzihatu no myaka thzihztu kenge oleta ulikumi ouhe o ei onawana omo mu mwaka, ne kenge oiungumeka mu mashelo oe; 29ne mulivi, mukonda kali no shimweya nji shivaka eci yowe, no mwenda, no shiyana, no lifakathzi awa ali mu mashelo oye, kenge akeya kunalya ne aikute. Okwame kengeyo ci Shinda sha moyo Nyambi woye akufiyawele mu ekwama yo moko oye okwama yoihe.

Chapter 15

1Kuhula o myaka mutanu na thzili, kenge mushiya ikoloti. 2Omu moliyo mwakuishiyela: Munu yomuhe muka kukolotisha kenge ashiya ei anapa kwa mwapenji; kakufota ci akuliwe ei napu kwa munu anatungu nenji nji mwapenji mukonda kushiya ikoloti kwa Shinda sha moyo kunaambiwa. 3Munu o litunga lyalyo po akule ei naipiwa kukwenji; ambene shinu shoye shoshihe eshi shili kwa mwapoe lyoko lyoye lishishiye.4Shianga kengeyo, lelo kwakala shihutu mukaci kenu (mukonda Shinda sha moyo yoshemwa kenge amifiyawela mu litunga eli amipa kulishwana ci mukatungemo), 5ngeci po mwateelela nawa liywi lya Shinda sha moyo Nyambi wenu, kumamela thzothzihe ethzi milao nimitumina lelo. 6Mukonda Shinda sha moyo Nyambi wenu kenge amifiyawela, eci eli namikukulupelisha; kenge mukolotisha anu owangi, ambene amwe kamwakukolota; kenge mwakuendisha anu owangi, ambene awo kakumiendisha.7Ngeci kwali shihutu mukaci kenu, yumweya kwa apenu, oyu li mu malapa enu mu litunga lyenu eli amipa Shinda sha moyo Nyambi wenu, lelo mwakolopisha micima thzenu nji kuwisha moko enu kwa mwapenu o shihutu, 8ambene yoshemwa mu olole moko enu kukwenji ne yoshemwa mumukolotishe yoingi ei afota.9Mumamele mwakala no maayalo oamango mu micima thzenu, kuamba ci, 'Mwaka o mushitanu na thzili, mwaka o kushiya, uli po pepi,' ne ci lelo mwakala no kuyumena kwa mwapenu o shihutu ne mukane kumupa shimweya; kenge alilela kwa Shinda sha moyo yo umango wenu, ne kenge shikala shivi kukwenu. 10Yoshemwa mumupe, ne micima thzenu lelo thzaliela apa mumupa, mukonda munyima wei Shinda sha moyo Nyambi wenu kenge amifiyawela mu ekwama yenu yoihe no pa enu yoihe mupaka moko enu.11Mukonda shihutu kakupila kukala mu litunga; honine namitumena no kuamba ci, 'Yoshemwa muolole moko enu kwa mwapenu, kwa mukakupila, no ku shihutu shenu mu litunga.'12Ngeci mwapoe, mukwelume o muheveru nji mbuyama o muheveru, onaulishiwa kukwoye ne akukwamena pa myaka mutanu na ofoci (6), nehoni mu mwaka o mushitanu na thzili (7) omutawethze alithzele kutunda kukwoye kunaliyala. 13Apa omutawethza kulithzela kunaliyala kutunda kukwoye, lelo wamushiya ci athze mokomoko. 14Omupe ku mangu oye, kwei onaungumeka pa shilambo shoye no ku veine li mu shiluvelo shoye kutundelela ku mucima oye. Kwei anakufiyawela nayo Sinda sha moyo Nyambi woye, omupeko naye.15Ovuluke ci shine wakalile o mupika mu litunga lya Engepita, ne ci kalo Shinda sha moyo Nyambi woye onakutundisha mo; honine lelo nakutumina ci okwame kangeyo. 16Kenge kwakukwamahala ci ngeci akuambela ci, 'kanitundu kukoye,' mukonda akuhima no aka niyo thzoye, ne mukonda kalo onakala shuwana noye, 17nehoni oshimbe shiyukulisho no kumuyukulula mutwi pa shikwalo, ne kenge akukala mupikoe ko kukana kupwa. okwame kengeyo noku kwa mupikoe o mbuyama.18Lelo kwakala ukalu kukoe kumutawethza ci athze ko kuliyala kutunda kukoe, mukonda onakukwamena pa myaka mutanu na ofoci (6) ne onakukwamena shikwama shiloela anu eli. Shinda sha moyo Nyambi woye kenge akufiyawela mu enu yoihe okwama.19Aeli o mapoho ku ngombe thzoye no ku mangu oye oipe kwa Shinda sha moyo Nyambi woye. Lelo wakwama shikwama shipi nji shipi ku eli o ngombe thzoye, nji kuteta ohunga ku eli o mangu oye. 20Wakulyele eli ku ngombe no mangu oe posho thza Shinda sha moyo Nyambi woye popepi no shivaka eshi akuhangula Shinda sha moyo Nyambi woye, owe na aka njiyo thzoye. 21Ngeci kopali apa shinepa--- eci kenge, ngeci sha kutenguka nji sha kufa meho, nji pokuli apa shinepa popahe---lelo washikwama shitavelo kwa Shinda sha moyo Nyambi woye.22Kenge wakushilyela mukaci ko mashelo oye; anu o kukana kukena nawa o kukena wahe alyeko, eci omu onalyelanga mapi nji luvi. 23Ne pohuma lelo walya onyinga washo; wakumwaele onyinga washo pashi eci meyu.

Chapter 16

1Omamele ngonda thzo Abibi ne okwamene Shinda sha moyo Nyambi woye paseka, mukonda mu ngonda thzo Abibi moliyo akutundishile Shinda sha moyo Nyambi woye mu litunga lya Engepita ushiku. 2Kenge opaelela Shinda sha moyo Nyambi woye paseka ku mangu oye no ku ngombe thzoye mu shivaka eshi akuhangula Shinda sha moyo ci moliyo likala lithzina lyenji.3Lelo wamulya no ishima yo mamene; pa mayuwa mutunu na eli (7) omulye no ishima yo kupila mamene, ishima yo likando; mukonda kuma watundile mu litunga lya Engepita ko kuyakamishiwa. Okwame kengeyo mu mayuwa oe o kuyoya oahe ci wakuvulukange liyuwa watundile mu litunga lya Engepita. 4Lelo kwamonahala mamene mu litunga lyoe lyolihe pa mayuwa mutanu na eli (7); shianga nyama oyu okwamena Shinda sha moyo shitavelo pa lungulo lo liyuwa lyo mutatekelo lelo akala kukakuma mashikushiku.5Lelo wakwamena Paseka mu mashelo oahe o mambongi oye aa akupa Shinda sha moyo Nyambi woye. 6Ambene, okwamene shitavelo ku shivaka oku akuhangula Shinda sha moyo Nyambi woye ci koliyo kukala lithzina lyenji. Oko koliyo wakukwamena shitavelo lungulo liyuwa ko litoka, pa shikati sho mwaka eshi watundile mu Engepita.7Omupone no kumulyela pa shivaka esho akuhangula Shinda sha moyo Nyambi woye; mashikushiku kenge okupiluka no kuhuka ku tende thzoye. 8Pa mayuwa mutanu na lyofoci (6) kenge olya ishima yo kupila mamene; pa liyuwa lyo mushitanu na eli (7) kenge kukala kuliwana ko kukenu kwa Shinda sha moyo; mwelyo liyuwa lelo wakwama shikwama shoshihe.9Kenge otala masunda mutanu na eli (7); kutunda apa wakupakela cekesi pa uloto unemana oteteke kutala masunda mutanu na eli (7). 10Okwamene Shinda sha moyo Nyambi woye mukiti o masunda no kupunisha nupu kutundelela mu lyoko lyoye ko kuhima koye, kuthza komu akufiyawela Shinda sha moyo Nyambi woye.11Kenge onyanyuka pa meho a Shinda sha moyo Nyambi woye---owe, mwanoe o mukwelume, mwanoe o mbuyama, mupikoe o mukwelume, mupikoe o mbuyama, mulivi oyu li mu mambongi oye, no mukwa matunga ao, shiyana, no lifakathzi awa ali mukaci kenu, ku shivaka esho akuhungula Shinda sha moyo ci koliyo likala lithzina lyenji. 12Kenge ovuluka ci shime wakalile mupika mu Engepita; omamele no kukwama ethzi milao.13Kenge okwama mukiti o ilombo pa mayuwa mutanu na eli (7) apa omanisha kuwaneka ei onatundisha pa shilambo shoye no mu shiluvelo shoye sho veine. 14Kenge onyanyuka pa mukiti woye---owe, mwanoe o mukwelume, mwanoe o mbuyama, mupikoe o mukwelume, mupikoe o mbuyama, mulivi no mukwa matunga ao, shiyana no lifakathzi awa ali mu mambongi oe.15Pa mayuwa mutanu na eli (7) okwamene Shinda sha moyo Nyambi woye mukiti ku shivaka esho akuhangula Shinda sha moyo, mukonda Shinda sha moyo Nyambi woye kenge akufiyawela mu enu yoihe onayanga no mu ekwama yo moko oye yoihe, ne onyanyuke kumanenena.16Akwelume wahe alimonahalishange pa meho a Shinda sha moyo Nyambi woye luhatu pa mwaka ku shivaka esho akuhangula: ku mukiti o ishima yo kupila mamene, ku mukiti o masunda, no ku mukiti o ilombo. Wahi oyu wakulimonahalisha pa meho a Shinda sha moyo mokomoko. 17Ambene, mukwelume no mukwelume kenge aleta shipiwa omu atweshela, ci olimuke fiyauthzi ethzi anakupa Shinda sha moyo Nyambi woye.18Opake aka kuatula no manduna mu mambongi aa akupa Shinda sha moyo Nyambi woye; kenge ashimbiwa mu ikuta yenu yoihe, ne aatule anu ko kuluka. 19Lelo wapilula iamba; lelo waimanena munu nji kutambula kweta, mukonda kweta thathsikanga meho a anu owanyanyami kalo thzakwangishanga maywi a anu o kuluka. 20Ofotishishe omu shiendela shiamba munyima thzo kufotishisha, ci oyoye no kushwana litunga eli akupa Shinda sha moyo Nyambi woye.21Lelo walishishela ashera(muyombo), shitondo shipi nji shipi kunyonga thzo aletare thza Shinda sha moyo Nyambi woye ethzi wakulikwamena. 22Lelo walikwamena shianga shithsini shipi nji shipi sho mawe, ei anathzimbi Shinda sha moyo Nyambi woye.

Chapter 17

1Lelo wakwamena Shinda sha moyo Nyambi woye shitavelo sho ngombe nji lingu oyu li napa anashomololiwa, nji oyu li napa anepa, mukonda kukwama kengeyo mathzilo kwa Shinda sha moyo Nyambi woye.2Ngeci mukaci kenu, mu mbongi thzimweya ku mambongi aa akupa Shinda sha moyo, akopo kuwaniwa mukwelume nji mbuyama oyu kwama umango pa meho a Shinda sha moyo Nyambi woye no kushiya ombusha wenji, 3yomuhe oyu nathzi kukalombela athzimu ao no kuwakinyamena, kukale liyuwa, ngonda nji shinu shoshihe sho kuwilu---eshi ninakana kutuminina--- 4ne ngeci owe po tongweliwa esho shiamba, nji ngeci onashiyuvu, nehoni ofotishishe nawa. Ngeci yashwemwa ne moliyo kunakalela ci mathzilo o kengeyo anakwamahala mu Isilaele, okwame kenge.5Olete oyo mukwelume nji mbuyama, oyu nakwama eshi shinu sho shimango, mu mashelo o mambongi oye, oyo mukwelume shemwa nji mbuyama, omupovaule no mawe kumupaa. 6Shime tunwa to mapaki eli , nji mapaki ahatu mbeci apaiwe; ambene ngeci kanwa ko paki yofoci pohuma lelo apaiwa. 7Moko o mapaki oliyo atateka kumupaa, ne munyima honi mbeci moko o anu wahe; ne kenge otundisha omango mukaci kenu.8Ngeci akopo kukwamahala shiamba sho shikalu nene eshi okana kutwesha kuatula---nahimi shiamba sho kumwaa onyinga no kumwaa onyinga, nji shiamba sho muthzeko no muthzeko, nji shiamba sho lituma no lituma---iamba yo muyoyo mu mambongi oye---nehoni othze kushivaka eshi ahangula Shinda sha moyo Nyambi woye. 9Othze kwa apulisita, akwa shikuta sha Livi, noku kwa mukwa kuatula oyu wakukalako omu mushikati; kenge owaipula, ne kenge akutongwela mo kuendishela shiamba.10Nehoni okwame omu akutongwelela, pa shivaka eshi akuhangula Shinda sha moyo. Omone ci wakwama ei akufundisha yoihe. 11Oshupwele mulao akufundisha, ne okwame omu anakunehethzela. Lelo watunda kwei akutongwela, kuhuka ku lyoko lyo shilyo nji lyo shimoho.12Yomuhe ninga likamba, oyu kana kuyuva mupulisita oyu nemana kukwamena Shinda sha moyo Nyambi woye nji kukana kuyuva muka kuatula---oyo munu afe; kenge otundishelela omango mu Isilaele. 13Anu wahe ayuve ne ayape, ne kwakala munu oyu ninga likamba kalo.14Apa okuma mu litunga eli akupa Shinda sha moyo Nyambi woye, ne apa olitunga no kutateka kukala mo, no apa oamba ci, 'Kenge nilipakela fumu oyu niendisha, eci eli ali wahe anu ananithzinguluka,' 15nehoni yoshemwa olipakele fumu oyu kuendisha munu oyu akuhangula Shinda sha moyo Nyambi woye. Olipakele fumu oyu kuendisha oyu tunda mukaci ka apoe. Lelo wapaka munu oyu tunda ku litunga lyalo, oyu ninga ci kali mwapoe, ci akuendishe.16Ambene lelo aliungumekela tukambe totungi, nji akuhushela anu ku Engepiyta ci akavulishe tukambe, mukonda Shinda sha moyo shime amiambelile ci, 'Kamwakuhukela kupita muya mu likuñwa kalo.' 17Lelo ayeka ambuyama owangi, ci mucima wenji lelo wapilukela kwako. Lelo aliungumekela silivera no gauda omungi.18Apa akala mu shipula sho ufumu wenji, añole mu buka milao thzenji, kutunda ku mulao watangile kukalako o apulisita, awo Alivi. 19Buka thzikale nenji, ne athzitale mu mayuwa enji o kuyoya oahe, ci alifundishe kulemeka Shinda sha moyo Nyambi wenji, ci amamele maywi oahe o mulao wenji no ituminina, ci aikwame.20Akwame kengeyo ci mucima wenji lelo walishangalela apenji, ne ci lelo aleya atumina, kuhuka ku shilyo nji ku shimoho, ci avulishe mayuwa o ofumu wenji, aye no anenji mukaci ko Isilaele.

Chapter 18

1Apulisita, awo Alivi no shikuta sha Livi shoshihe, kakukala no shivaka nji kushwana na Isilaele; alye nupu thza Shinda sha moyo thzinakwamiwa ko mulilo koliyo kushwana ko. 2Kwithsa eshi akushwana mukaci ka apo; Shinda sha moyo koliyo kushwana ko, eci eli aambile kukwo.3Eshi sholiyo anapiwa apulisita, kupiwa kukwo kutundelela kwa anu awa akwama shitavelo, shanga eci ngombe nji lingu: sho mbando, matama eli, nei yo mulila. 4Ku mavu oye o mutatekelo ( mutamuno) ku veine oye o mupe, no ku maathzi oye o oli no ohunga o mutatekelo o mangu oye, oimupe. 5Mukonda Shinda sha moyo Nyambi woye onamuhangula kutunda mu ikuta yoye yoihe eci aimane akwame mu lithzina lya Shinda sha moyo, aye na anenji ko kukana kupwa.6Ngeci Mulivi atunda mu mbongi thzimweya thzo mambongii oe mu Isilaele momuhe oku anakalanga ne mucima wenji wouhe wahima kukeya ku shivaka eshi akuhangula Shinda sha moyo, 7nehoni akwame mu lithzina lya Shinda sha moyo Nyambi wenji eci omu akwamena apenji Alivi wahe, awa anemana mo pa posho thza Shinda sha myo. 8Wahe apiwe shokulyo eshi shikuma pofoci, shanga eci ei itunda kwei inaulishiwa kwei anashwana ashemi enji yakuma kupi nji kupi.9Apa mukuma mu litunga eli amipa Shinda sha moyo Nyambi woye, lelo mwalifundisha kukwama yo mathzilo akwama anu alimo. 10Mukaci kenu lelo kwawaniwa munu oyu kwama mwanenji o mukwelume nji o mbuyama shitaveli mu mulilo, nji muka kuuka oyu uka nji mukwa mavivo, nji mulothzi 11nji mukwa mithzi, nji oyu likwathsisha ulothzi nji mukwa ilumba nji mukwa kuipula awa anafu.12Mukonda munu yomuhe oyu kwama ei enu wa mathzilo kwa Shinda sha moyo; mukonda wei enu yo mathzilo Shinda sha moyo Nyambi woye yoliyo acithzela awa anu pa posho thzoye. 13Lelo wakala nopa oshomololiwa pa posho thza Shinda sha moyo Nyambi woye. 14Mukonda awa anu wakutundisha omo mu ivaka ateelelanga kwa alothzi na aka kuuka; ambene owe po, Shinda sha moyo Nyambi woye kakutawethzile kukwama kengeyo.15Shinda sha moyo Nyambi woye kenge akukwamena mupolofifa kutunda mukaci kenu yumweya kwa apoye, okulipitula nange. Omuteelele. 16Eshi sholiyo mwalombile kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu ku Horebe pa liyuwa lyo shiwano, kuamba ci, 'Lelo twayuva kalo liywi lya Shinda sha moyo Nyambi wetu, nji kumona kalo mulilo wenji oukulu, ci lelo twafa.'17Shinda sha moyo ayepo amba kukwange, 'Ei anaamba inaloo. 18Kenge niwakwamena mupolofita kutunda mukaci ka apo, o kulipitula eci yowe. Kenge nipaka maywi ange mu kanwa kenji, ne kenge akuamba kukwo yoihe nimutumina. 19Kenge kwakukala eci yomuhe kana kuteelela ku maywi ange aa aamba mu lithzina lyange, kenge nimuthzekisha.20Ambene mupolofita oyu amba liywi ko kuliyuvishisha mu lithzina lyange, liywi eli ninakana kumutumina eci aliambe, nji oyu amba mu lithzinaq lya athzimu ao, oyo mupolofita afe.' 21Eshi sholiyo oamba mu mucima woye: 'Kenge tulimuka ngepi liywi anakana kuamba Shinda sha moyo?'22Kenge mulimuka liywi anaamba Shinda sha moyo mupolofita apa aamba mu lithzina lya Shinda sha moyo. Ngeci esho shinu kashikwamahala, nehoni esho shinu kashiambile Shinda sha moyo, ne oyo mupolofita onaamba ko kuliyuvishisha, ne lelo mwamuyapa.

Chapter 19

1Shinda sha moyo Nyambi oye apa apaa anu, awo ashinda sho litunga eli akupa Shinda sha moyo Nyambi oye, no apa oshimba litunga lyo no kukala mu mambongi o no manjiyo o, 2ohangule mambongi ahatu pakaci ko litunga lyoe eli akupa Shinda sha moyo eci olishimbe. 3Okwame likuñwa lyoshokulu ne otepe maenja o litunga lyoe luhatu, litunga eli akupa Shinda sha moyo Nyambi oye eci olishwane, eci munu yomuhe oyu paa munu acileleko.4Ou oliyo mulao o munu oyu paa mungenjenji no kucilelamo eci ayoyishe moyo wenji---munu oyu paa mungenjenji ko kukana kuhima no kukana kumuthzimba pa shikati ukwamahala owo ukalu. 5Eci kenge, ngeci munu athza mu mulundu na mungenjenji kukateta itondo, ne ashinja shitondo no kamo ne kamo kasokoka mu mupinyi no kushinja mungenjenji no kumupaa---nehoni oyu munu acilele ku thzimweya thzo ao mambongi no akayoyishe moyo wenji.6Apa kukana kukala kengeyo muka kukulisha manyinga anamwaala atwesha kushupwela oyu napaa, ne mukuangipa nene amukwata, ngeci kule nene, amufula no kumupaa, shanga eci oyu munu kaloelile kufa, amona ayepo kanathzimbi oyo mungenjenji nafu. 7Honine nakutumina ci ohangule mambongi ahatu.8Ngeci Shinda sha moyo Nyambi oye ayepo kulisha maenje oye, eci eli aliethzile kwa akwathsañulu oye eci moliyo akwamena, ne ayepo kupa lyolihe litunga eli akulupelishile kupa akwathsañulu oye; 9ngeci owepo mamela yoihe ei ituminino no kuikwama, ei nikutumina lelo---ituminino yo kuhima Shinda sha moyo Nyambi oye no kuenda mu makuñwa enji shikati shoshihe, nehoni olipakele mambongi ahatu, kupaka kwaa mambngi ahatu. 10Okwame kengeyo eci manyinga okupila mulandu lelo amwaala mu litunga akupa Shinda sha moyo eci olishwane, ne kupile mulandu o manyinga ou ukala kukoye.11Ambene ngeci munu onathzimbi mungenjenji, amuundamena, akatuka kumulwisha, no kumufula ayepo fa, ne ngeci ayepo cilela ku thzimweya thzo aa mambongi--- 12nehoni akulu o mumbongi thzenji amutumena anu akamushimbeko, no kumupa mu moko a mukwa kukulisha manyinga, eci apaiwe. 13Lithziho lyoe lelo lyamufela ñeke, ambene, otundishelele mulandu o manyinga mu Isilaele eci inu yoye iloe.14Lelo wahenyisha maenja a mungenjoye aa apakile okukale, mukushwana okashwana, mu litunga eli akupa Shinda sha moyo Nyambi oye eci likale lyoe.15Paki yofoci pohuma katwesha kupaka yo umango upi nji upi nji shivi shipi nji shipi eshi anakwama munu, momuhe omu anakwamena shivi; mutunwa to mapaki eli nji mutunwa to mapaki ahatu shiamba shipi nji shipi pohuma shatawiwa eci shahsemwa. 16Ngeci paki oñanda apaka kulundela munu yo mulandu anakwama.17Nehoni awo anu eli, awa alithzekisha, aimane pa posho thza Shinda sha moyo, pa posho thza apulisita na aka kukatula awa akwama omo mu mayuwa ao. 18Aka kuatula afotishishe shuwana; amone, ngeci oyo paki wa ñanda ne onapaka yo ñanda kwa mwapenji, 19nehoni okwame kukwenji, omu anafotela eci kukwamiwe kwa mwapenji; ne kenge otundisha omango mukaci kenu.20Nehoni wamweya kenge ayuva no kuyapa, ne kutunda apo kakukwama kalo omango o kengeyo mukaci kenu. 21Meho oye lelo afela munu ñeke; moyo kenge ukuliwa ko moyo kalo, lithziho ko lithziho, lieo ko lieo, lyoko ko lyoko, liulu ko liulu.

Chapter 20

1Apa othza kukalwisha akwethzimbo yoye, ne wamona tukambe, makoloi, no anu oangi kukupita, lelo wawayapa; mukonda Shinda sha moyo oli noe, aye wakutundishile mu litunga lya Engepita.2Apa muingene mu mvo, mupulisita ahenyene kwa anu no kuamba kukwo. 3Awaambele eci, 'Oteelele, Isilaele, wathza kukulwa na akwathzimbo yoye. Lelo mwaleya micima. Lelo mwayapa no kututuma. Lelo mwawayapa. 4Mukonda Shinda sha moyo yoliyo thza nenu kukalwisha akwethzimbo yenu no kumiyoyisha.'5Aka kuendisha aambe kwa anu kuamba eci, 'Elye munu kukwenu oyu naumbu njiyo thzo thzipe ne oshime kuloelela shikwama yathzo? Athze ahuke ku njiyo thzenji, eci lelo akafela mu mvo ne eci munu yumweya athziloelele.6Eine kwali munu kukwenu oyu nalimi shilwa sho itondo yo veine ne oshime kulya ku oshuka omo mu shilwa? Athze ku njiyo thzenji, eci lelo akafela mu mvo ne eci munu yumweya alye oshuka omo mu shilwa. 7Eine kwali munu kukwenu oyu naungela mbuyama ambene oshime kumuyeka? Athze ku njiyo thzenji eci lelo akafela mu mvo ne eci munu yumweya ayeke oyo mbuyama.'8Aka kuendidsha aambe kalo na anu kuamba eci, 'Eine kwali munu kukwenu o lipyeha nji o mucima o wowa? Athze ahuke ku njiyo thzenji, eci mucima wa mwapenji lelo wayapa eci mucima wenji.' 9Aka kuendisha apa amana kuamaba kwa anu, ahangule aka kuendisha mashwalela eci awaendishe.10Apa othza kukalwisha mbongi, oipule anu alimo ngeci ahima kuliyala. 11Ngeci akutawa ko kuliyala ne akuyanjulule mashelo oo, wahe anu alimu apiluke aka kukukwamena ne akukwamene.12Ambene ngeci kahimine kuliyala kukwoye, ne akulwisha, nehoni othzithzinguluke kuthzipaka mukaci, 13ne Shinda sha moyo Nyambi oye apa akupa kuwatwesha no kuwapaka mushi thzoye eci owaendishe, opae mukwelume yomuhe mu mbongi ko utwe o mwele.14Ambene ambuyama, anuke, emunanu no inu yoihe ei ili mu mbongi, no lufumo lwathzo loluhe oishimbe. Kenge olya ei onanyanga akwethzimbo yoye, awa anakupa Shinda sha moyo Nyambi woye. 15Okwame kengeyo ku mambongi oahe aa ali kokule noe, mambongi aa aninga eci kali mambongi aa anu.16Mu mambongi a anu awa akupa Shinda sha moyo Nyambi oye eci oashwane, lelo wayoyishamo shianga shofoci eshi shipuya. 17Owapaelele wahe: Ahiti, no Amori, Akanana, Aperizi, Ahivi no Ajebusi eci eli ana kutumina Shinda sha moyo Nyambi oye. 18Okwame kengeyo eci lelo akufundisha ku mikalaelo thzo thzo mathzilo, ethzi anakwamena athzimu o. Ngeci amwe po muikwama, kenge mukwama shivi kwa Shinda shanmoyo Nyambi wenu.19Apa opaka mbongi mukaci pa shikati sho shile, ko muthzilwisha eci muthzishimbe lelo waipisha itondo yathzo ko kuitetaula no kamo. Mukonda koliyo oloela kulya, ne lelo waiteta. Mukonda shitonda sho mu shilwa ne munu eci omulwishe? 20Shime itondo ei olimuka eci kali yakulya ei oloela kuipisha no kuiteta; kenge oumba shipatango kuthzingulukisha mbongi ethzi thzilwa nenu, kutwala apa thzikawela.

Chapter 21

1Ngeci munu ayepo waniwa kunapaiwa mu litunga akupa Shinda sha moyo Nyambi oye eci olishwane, kunalala mu shilwa, ne oyu namupaa kalimukiwa; 2nehoni akulu oye no aka kuatula oye athze ne akatepe kutunda apa ali munu napaiwa kuthza ku mambongi aa anamuthzinguluka.3Nehoni akulu o mbongi ethzi thzili popepi no shivimbi ashimbe lilole ku ngombe thzo, aka kashime kukwama, kalo kashime kukoka ku coko. 4Nehoni atwale oyo lilole ku mulonga uli no meyu apupa, mulonga ou ushime kukekeliwa nji kukuniwa, ne omo mu mulonga moliyo akacolela oyo lilole thsingo.5Apulisita akelya a Livi, akeye ko, mukonda Shinda sha moyo Nyambi oye onawahangula kumukwamena no kufiyawela mu lithzina lya Shinda sha moyo no kuatula iamba yo muyoyo no matuma ko liywi lyo.6Akulu wahe o mbongi ethzi thzili popepi no munu napaiwa alihupe ku moko peulu thzo lilole linacoliwa thsingo mu mulonga; 7ne alitawela ku shiamba ne aambe eci, 'Moko etu kamwaile manyinga enji, shianga meho etu kaamonine.8Otetele ku milandu, Shinda sha moyo, anu oye Isilaele, awa onaamwena, ne wapaka mulandu o kumwaa manyinga o kupila mulandu mukaci ko anu oye Isilaele.' Nehoni mulandu o kumwaa manyinga kenge uteteliwa kuko. 9Omu moliyo otundishelela manyinga o kupila mulandu mukaci kenu, apa mukwama ei inaloo mu meho a Shinda sha moyo.10Apa othza kukalwisha akwethzimbo yoye ne Shinda sha moyo Nyambi oye akupa kuwatwesha no kuwapaka mushi thzoe eci owaendishe ne wawashimba kukawamuna, 11ngeci owepo mona mukaci kawa anamuniwa mbuyama o muwa, ne onamuloela ne wafota kumuyeka eci akale munu woye, 12nehoni omulete ku njiyo thzoye; aliteule ku mutwi no kuteta mayala enji.13Nehoni kenge ahulula ito ei navata apa nashimbiwa kukamuniwa ne kenge akala mu njiyo thzoye no kulila tata wenji no mama wenji ngonda thzo mutunu. Munyima pohuma wathza kukwenji no kukala munun wenji, ne kenge akala munu woye. 14Ambene ngeci komuloelile, omushiye athze oku ahima kokuhe. Ambene lelo wamuulisha ko mali, kalo lelo wamukwama eci mupika, mukonda onamushomolola.15Ngeci mukwelume oli na ambuyama eli ne yumweya ahimiwa ne yumweya onathzimbiwa, ne wahe eli anamuelekela ana--- muwili wo oyu himiwa noyu nathzimbiwa--- ngeci mwana o mweli o mukwelume woyu nathzimbiwa, 16nehoni pa liyuwa oyu mukwelume apa aela anenji kushwana ei ali nayo lelo akwama mwana o mukwelume wa mbuyama himiwa eci yoliyo mweli kushiya mwana o mukwelume wa mbuyama nathzimbiwa aye mweli shemwa. 17Ambene, amonishe mweli shemwa, mwana o mukwelume wa mbuyama nathzimbiwa, ko kumupa mielelo thzili ku inu ali nayo yoihe, mukonda oyo mwana oliyo matatekelo o okolo wenji. Ei iloela mweli yenji.18Ngeci munu oli no mwana o mukwelume o mukalu no mukanayuva oyu kana kuyuva tata wenji no mama wenji, oyu ninga eci, shianga awa amukutulula, kawateelela; 19nehoni tata wenji na mama wenji amukwate ne amulete kwa akulu o mu mbongi thzenji no ku mashelo o mbongi thzenji.20Atongwele akulu o mu mbongi thzenji, 'Oyu mwanetu mukalu no mukanayuva; kateelela liywi lyetu; wakulya nene no ucakolwa.' 21Nehoni anu wahe o mu mbongi thzenji kenge amupovaula no mwae kumupaa; ne kenge otundisha omango mukaci kenu. Isilaele yomuhe kenge ayuva ne kenge ayapa.22Ngeci munu onakwama shivi shininga eci aloela kupaiwa, ne wamupaka pa shitondo, 23nehoni ilama yenji lelo yakala pa shitiondo ushiku ouhe. Yoshemwa omuvumbeke elyo liyuwa mwene; mukonda munu yomuhe oyu kunjaela onakutiwa ko Nyambi. Lelo wathzilaula litunga eli akupa Shinda sha moyo Nyambi oye eci olishwane.

Chapter 22

1Lelo watanekela pulu wa mungenjoye mwana Isilaele nji lingu lyenji koiyonga ne owe waliholeka; yoshemwa oihushe kukwenji. 2Ngeci mungenjoye mwana Isilaele kali po pepi noye, nji ngeci komulimuka, nehoni olete esho shiyama ku njiyo thzoe, ne kenge shikala noye kutwala apa akushifotela, nehoni pohuma washihusha kukwenji.3Okwame kengeyo no ku shindongi shenji; okwame kengeyo no ku shivata shenji; okwame kengeyo ku shinu shoshihe shinayongo sha mungenjoye mwana Isilaele, shinu shoshihe eshi anayongisha ne onashiwana; 4Lelo wamona shindongi nji pulu wa mungenjoye mwana Isilaele koinawela mu likuñwa ne owe waliholeka; yoshemwa omukwathse kushiimeka mo kalo.5Mbuyama lelo avata inu yo shikwelume, ne mukwelume naye avata evata yo shimbuyama; mukonda munu yomuhe oyu kwama ei enu wa mathzilo kwa Shinda sha moyo Nyambi oye.6Ngeci shitalatala sho shinyunyi shili kuposho thzoe mu likuñwa ku shitondo shipi nji shipi nji pashi, no twana mo nji mayaki ne mama wato onafulumana pa twana nji mayaki, lelo washimba mama wato pofoci no twana. 7Yoshemwa oshiye mama wato athze, ambene twana ato watwesha kutulishimbela. Omamele ou mulao eci yoye iloe, ne kalo eci ovulishe mayuwa oye.8Apa oumba njiyo thzo thzipe, okwamene shituwa shathzo shipatango eci lelo waleta manyinga pa njiyo thzoye ngeci munu oyu li po awa po.9Mu shilwa shoye sho itondo yo veine lelo wakuna mo mbuto thzo mishovo thzili, eci ei onakunu no oshuka o veine lelo yaipa. 10Lelo wakekelisha pulu no shindongi pofoci. 11Lelo wavata shito shinakwamiwa pa ohunga o lingu no line pofoci.12Okwame minganja ku mapeta o canthzi omu onavatanga.13Ngeci mukwelume ayeka mbuyama, ne athza kukwenji, nehoni amuthzimba, 14ne amulundela inu yo imango ei iipisha lithzina lyenji, ne aamba eci, 'Kuma naniyeke oyu mbuyama, ambene apa nanihenyena kukwenji, kuma naniwana eci kali mwalanjo.'15Nehoni tata wa mumbanda no mama wenji atwale upaki umonisha eci mwalanjo kwa akulu ku mashelo o mbongi.16Tata wa mumbanda atongwele akulu eci, 'Kuma naniyekisha mwanange koyu mukwelume, ne onamuthzimbi. 17Mumone, onamulundela inu yoimangone onaamba eci, ''Kwa mwanoe kaniwanineko upaki umonisha eci mwalanjo.'' Ambene upaki umonisha eci mwanange mwalanjo ou.' Nehoni kenge ayandumuna shito pa posho thza akulu o mbongi.18Akulu o ethzo mbongi ashimbe oyo mukwelume no kumupa kashitiko; 19no kumukulisha mulandu oukama pa mashekele o shilivera likumi, no kuapa kwa tata wa mumbanda, mukonda oyo mukwelume onaipisha lithzina lya mwalanjo wa Isilaele. Akale munu wenji; lelo amucithza mu mayuwa enji o kuyoya oahe.20Ambene ngeci yashemwa, eci kwithsa upaki o walanjo unawaniwa koyu mumbanda, 21nehoni alete oyo mumbanda ku shelo thzo njiyo thza tata wenji, ne anu omo mu mbongi amupovaule no mawe kumupaa, mukonda onakwama shinu shoshimango mu Isilaele, kukwama uhule mu njiyo thza tata wenji; ne kenge otundisha omango mukaci kenu.22Ngeci mukwelume awaniwa kunalala no mbuyama nayekiwa kwa mungenjenji mukwelume, nehoni muwili wo afe, oyo mukwelume nalala no mbuyama naye mbuyama; ne kenge otundisha omango mu Isilaele.23Ngeci mumbanda o mwalanjo, onaungekeliwa ko mukwelume, ne mukwelume yumweya amuwana mu mbongi ne alala nenji, 24owashimbe muwili wo owatwale ku shelo thzo mbongi, no kuwapovaula kuwapaa. Mupovaule mumbanda, mukonda kanakuwu, shianga eci kuma nakala mu mbongi. Mupovaule mukwelume, mukonda onepisha munu wa mungenjenji; ne kenge otundisha omango mukaci kenu.25Ambene ngeci mukwelume awana mumbanda oyu naungekeliwa mu shilwa, ne ngeci amukwata no kulala nenji, nehoni mukwelume pohuma oyu nalala nenji yoliyo paiwa. 26Ambene mumbanda lelo wamukwama shimweya; kwithsa shivi anakwama eshi aloela kupaeliwa. 27Mukonda kuma namuwana mu shilwa; oyo mumbanda naungekeliwa kuma nakuwu, ambene kanakula munu o kumuamwena.28Ngeci mukwelume awana mumbanda o mwalanjo ambene kali wakuungekeliwa, ne ngeci amukwata no kulala nenji, ne ngeci anawaniwa, 29nehoni oyo mukwelume nalala nennji akule mashekele o shilivera mutanu kwa tata wa mumbanda, ne akale munu wenji, mukonda onamuipisha. Lelo amucithza mu mayuwa enji o kuyoya oahe.30Mukwelume lelo ashimba munu wa tata wenji kumuyeka; Lelo ashimba maluwo a tata wenji.

Chapter 23

1Kwithsa mukwelume oyu nashanyauka okwelume nji oyu nacinuka okwelu oyu wakuingena mu shiwano sha Shinda sha moyo. 2Kwithsa mwana o mu upangala oyu wakuingena mu shiwano sha Shinda sha moyo; kukakuma ku shikuta sho ulikumi sha ekulyenji, kwithsa kukwo oyu wakuingena mu shiwano sha Shinda sha moyo.3Mu Amoni nji mu Amoabi kakuingena mu shiwano sha sha Shinda sha moyo; kukakuma ku shikuta sho ulikumi sha ekulyenji, kwithsa kukwo oyu wakuingena mu shiwano sha Shinda sha moyo. 4Mukonda kamitambulile no ishima no meyu mu likuñwa apa mwatundile mu Engepita, kalo kuma akumunine Balaamu mwana Beori oku petori mu Arami Naharaimi, eci amikute.5Ambene Shinda sha moyo Nyambi wenu kateelelile kwa Balaami; unohoni, Shinda sha moyo Nyambi wenu ayepo pilula shikuto kushikwama fiyauthzi kukwenu, mukonda Shinda sha moyo Nyambi wonu amihima. 6Lelo mwawafotela kuliyala nji kuyoya shuwana, mu mayuwa enu oahe.7Lelo wathzimba munu o Muedomo, mukonda mwapoe; lelo wathzimba munu o mu Engepita, mukonda kuma wakakalile mwenda mu litunga lyenji. 8Ekulu o shikuta sho mushihatu shawa aelekiwa kukwo aingene mu shiwano sha Shinda sha moyo.9Apa muthza mu ushwalale kukalwa na akwethzimbo yenu, mulihenge ku enu yoimango yoihe. 10Ngeci mukaci kenu kwali munu oyu nakana kukena mukonda o wei inamukeyela ushiku, atunde mu shilombo sho mashwalale; lelo ahuka mu shilombo. 11Lungulo apa likuma, alihupe mu meyu; liyuwa apa litoka, ahuke mu shilombo.12Mukale no shivaka pola thzo shilombo oku othzanga; 13ne okale no shimu shimweya mu itenga yoye sho kushimisha; apa onyotomana kulikwathsa owe shinda, oshime liteke ko esho shishimisho ne apa omana ovumbeke ei inatundu kukoye. 14Mukonda Shinda sha moyo Nyambi woye aendenga mukaci ko shilombo shenu kumipa kutwesha no kupa akwethzimbo yenu mu moko enu. Honine shilombo shenu shikale sho kukena, eci lelo amona shinu sho kukana kukena mukaci kenu ne amishiye.15Lelo wahusha mupika kwa ñathsile wenji mupika oyu noomboloka kwa ñathsile wenji. 16Omushiye akale noe, momuhe mu mbongi ethzi ahangula. Lelo wamunyandisha.17Lelo kwakala lihule mukaci ko ana Iilaele owambuyama, kalo lelo kwakala lihule mukaci ko ana Isilaele owakwelume. 18Lelo waleta mali o uhule nji mali o muulo o mbwa mu njiyo thza Shinda sha moyo mukonda wei onalianga; mukonda ei muwili wayo ya mathzilo kwa Shinda sha moyo Nyambi woye.19Lelo wakolotisha mungenjoye mwana Isilaele ko kumukulisha shimweya peulu--- kumukulisha shimweya peulu ku mali, kumukulish shimweya ku shilya, nji kumukulisha shimweya peulu ku shinu shoshihe eshi shinakolotishiwanga ko kukulisha shimweya peulu. 20Kwa munu o ku litunga lyalo omukolotishe ko kumukulisha shimweya peulu, eci Shinda sha moyo Nyambi oye akufiyawele mu enu yoihe apa opaka lyoko lyoe, mu litunga eli othza kukalishwana.21Apa olianga shinu kwa Shinda sha moyo Nyambi woye, lelo wakatapa ku kushikwama, mukonda Shinda sha moyo Nymbi woye yoshemwa kenge ashifota kukwoye; kenge shikala shivi kukwoye kukana kushikwama. 22Ambene ngeci olihenge ku kulianga, kashikala shivi kukwoye. 23Eshi shinatundu mu kanwa koe oshimamele no kushikwama; ko omu analiangela kwa Shinda sha moyo Nyambi woye, shinu shoshihe eshi onakulupelisha ko kanwa koe.24Apa othza mu shilwa sha mwapoe sho veine, olye oshuka omu ohimena, ambene lelo wapaka shimweya mu katanda koye. 25Apa othza mu shilwa sha mwapoe sho uloto unapi, oyange uloto ko lyoko lyoe, ambene lelo wavuthza uloto okupya wa mwapoe no cekethsi.

Chapter 24

1Mukwelume apa ashimba mbuyama kumuyeka, ngeci kamuloelile mukonda onamono shinu sho shimango kukwenji, nehoni amuñolele liñolo lyo kumulukulula, alipake mu lyoko lyenji, ne amutundishe mu njiyo thzenji. 2Kunatunda mu njiyo thzenji, atwesha kukayekiwa kwa mukwelume yumweya.3Ngeci munu wenji o mushili ayepo muthzimba ne ayepo muñolela liñolo lyo kumulukula, kulimupaka mu lyoko lyenji, no kumutundisha mu njiyo thzenji; nji ngeci munu wenji o mushili ayepo fa, oyo mukwelume namushimbi kumuyeka eci akale munu wenji--- 4nehoni munu wenji o mutatekelo, oyu natanga kumulukulula, katwesha kumushimba eci akale munu wenji, munyima thzo kukala o kukana kukena; mukonda eyo kenge ikala yo mathzilo kwa Shinda sha moyo. Lelo waletela litunga kukala no mulandu, litunga eli akupa Shinda sha moyo Nyambi woye eci olishwane.5Mukwelume apa ayeka mbuyama omupe, kathzi ku mvo no mashwalale, nji kupiwa shikwama shimweya; kenge akala okuliyala pa njiyo pa mwaka ofoci kuleta kunyanyuka kwa munu wenji oyu anayeka.6Munu lelo ashimba kakunju nji liwe lyo kulinyungisha eci amukwatelepo, mukonda oko po kushimba moyo o munu kuninga po kukwatela.7Ngeci munu ayepo waniwa kunaithzi mwapenji yupi nji yupi mukaci ko ana Isilaele, no kumukwama upika no kumuulisha, oyo mwithzi apaiwe; ne kenge otundisha omango mu mukaci kenu.8Mumamele ekola yo mbingwa, eci mumamele no kushupwela ituminino yoihe ipiwa kukwenu ei amifundisha, apulisita, awo Alivi; eci eli naniwatumina, mukwame kengeyo. 9Muvuluke ei akwamine Shinda sha moyo Nyambi wenu kwa Miriami apa mwatundile mu litunga lya Engepita.10Apa opa mwapoe shikoloti shipi nji shipi, lelo wathza mu njiyo thzenji kukashimba eshi anapaka eci poliyo po kumukwatela. 11Oimane pola, ne oyo munu onapa shikoloti kenge aleta esho po kumukwatela pola kukoye.12Ngeci oyo munu shihutu, lelo walala no nopa po kumukwatela. 13Yoshemwa omuhushele apa po kumukwatela liyuwa apa litoka, eci alale mu lipai lyenji ne akufiyawele; kenge kukala kulika kukwoye pa meho a Shinda sha moyo Nyambi woye.14Lelo wanyandisha poi oyu onakumuna o shihutu no kupila, shianga eci mungenjoye mwana Isilaele nji anu o mu matunga ao awa ali mu mambongi enu. 15Liyuwa no liyuwa omupe mali aa anakwamena; liyuwa lelo lyatoka koshime kumukula, mukonda shihutu ne poliyo anakulupela. Okwame kengeyo eci alilela kwa Shinda sha moyo kulila yowe, ne eci shakala shivi eshi onakwama.16Ashemi lelo apaiwa mukonda wa ano, ana nawo apaiwa mukonda wa ashemi o. Munu no munu apaiwe mukonda o shivi shenji aye shinda.17Lelo wa alula shiamba mukonda sha munu o ku litunga lyalo nji shiyana, kalo lelo washimba shito sha lifakathzi kushininga po kumukwatela. 18Ovuluke eci kuma wakalile o munu o ku litunga lyalo mu litunga lya Engepita, ne eci Shinda sha moyo Nyambi oe yoliyo wakuamwenine kukutundisha mo. Honine nakutumina kumamela milao thzenji.19Apa oyanga ei onalimi mu shilwa shoe, ne ngeci onavulama shitungu sho uloto mu shilwa, lelo wahuka kukashishimba; shikale sha munu o ku litunga lyalo, shiyana, nji lifakathzi, eci Shinda sha moyo Nyambi oye akufiyawela mu ekwama yoihe yo moko oye. 20Apa okulumuna olive ku shitondo shoye sho olive, lelo wahukela ku mite thzasho kalo; kenge akala olive wa munu o ku litunga lyalo, shiyana, nji lifakathzi.21Apa oyanga oshuka o mu shilwa shoe sho veine, lelo wapupulula mo kalo. Ei inashiyala mo ya munu o ku litunga lyalo, shiyana, no lifakathzi. 22Ovuluke eci kuma wakalile o munu o ku litunga lyalo mu litunga lya Engepita; honine nakutumina kumamela ou mulao.

Chapter 25

1Ngeci kuli muzeko mukaci ka anu eli ne athza ku kuta, ne aatuli awa atula, nehoni kenge ashiya okupila mulandu eci athze ko kuliyala ne kenge apa mulandu oyu nepisha. 2Ngeci oyu li no mulandu aloela kufuliwa, nehoni muatuli kenge amulalilsha pashi eci afuliwe pa meho enji no mambafa anamutomena, kuthza ko omango wenji.3Muatuli amufule mambafa makumi ane (40), ambene lelo apitelela mambafa akukuma apo; mukonda ngeci apitelele mambafa akuma apo kumufula mambafa amweya kalo, nehoni mungenjoye mwana Isilaele kenge ashwauka pa meho oye.4Lelo wavuka pulu ku kanwa apa atafuna uloto.5Ngeci ana munu yofoci anatungu pofoci ne yumweya kukwo afa, kunapili mwana, nehoni munu woyo nafu lelo akayekiwa kwa mukwelume wao o mulila lyalyo. Ambene, mwapa munu wenji amushimbe amuyeke eci akale munu wenji, ne akwame kukwenji ei iloela mwapenji nafu. 6Eipo ili kengeya eci mwana o mweli oyu aeleka kenge ashwana mu lithzina lya mwapenji nafu, eci lithzina lyenji lelo lyapwa mu Isilaele.7Ambene ngeci mukwelume kahimine kuyeka munu wa mwapenji, nehoni munu wa mwapenji athze kwa akulu akaambe eci, 'Mwapa munu wange akana kupindula lithzina lya mwapenji mu Isilaele; kakwama ei iloela mwapenji kukwange.' 8Nehoni akulu o mu mbongi amuishe ne aambe kukwenji. Ambene ngeci oyo mukwelume aotelela kuamba eci, 'Kanihimine kumushimba.'9Nehoni munu wa mwapenji akeye kukwenji pa meho a akulu, ahulule likatulo lyenji ku liulu lyenji, no kumuthsipela mate ku meho. Amutawe no kuamba eci, 'Ei yoliyo anakwamanga kwa mukwelume oyu kana kuumba njiyo thza mwapenji.' 10Lithzina lyenji kenge iliishiwa mu Isilaele eci, 'Njiyo thzoyu nahululiwa likatulo.'11Ngeci mukwelume alwa namungenjenji mukwelume, ne munu wayumweya akeya kunaamwena munu wenji mu moko oyu mufula, ne ngeci aolola lyoko lyenji kumukwata ku ukwelume, 12nehoni oyo mbuyama omutete lyoko lyenji; lithziho lyoe lelo lyayuva ñeke.13Mu mukota woye lelo kwakala inu yo ulemu o kulishiya, sho shikulu neshi sho shionye. 14Mu njiyo thzoye lelo kwakala ipimo yokulishiya, sho shikulu neshi sho shionye.15Okale no inu yo ulemu ouwa ou uloela; okale no shipimo sho shiwa eshi shiolela, eci mayuwa oye akale o ale mu litunga eli akupa Shinda sha moyo Nyambi oye. 16Mukonda anu wahe awa akwama enu yokengeyo, wahe awa akwama ko kukana kuluka a mathzilo kwa Shinda sha moyo Nyambi oye.17Ovuluke ei akwamine Ameleki kukwoe mu likuñwa apa mwatundile mu Engepita, 18omu aliwanenine noe mu likuñwa no kulwisha awa akalile munyima, wahe awa avapile munyima thzoe apa wafayukile no kuaya; kalemekile Nyambi. 19Honine, Shinda sha moyo Nyambi oye apa akupa kulitulumwisha kwa akwethzimbo yoye wahe awa anakuthzinguluka, mu litunga eli akupa Shinda sha moyo eci olishwane, lelo wavulama kuyundisha lithzina lya Ameleki mushi thzo liwilu eci ovulukelange po.

Chapter 26

1Apa okuma mu litunga eli akupa Shinda sha moyo Nyambi oe eci olishwane, ne apa olishimba no kutunga mo, 2nehoni kenge oshimba imweya ku ilya yoye yoihe yo mutatekelo kwei onalimi mu ilwa yoye mu litunga eli akupa Shinda sha moyo Nyambi oye. Oipake mu katanda no kuthza ku shivaka eshi akuhangula Shinda sha moyo nyambi oye eci koliyo kukala lithzina lyenji.3Kenge othza kwa mupulisita oyu wakukwama omo mu mayuwa no kukamuambela eci, 'Lelo naamba kwa Shinda sha moyo Nyambi oye eci ninakumu mu litunga eli aliethzile Shinda sha moyo kwa akwathsañulu etu eci kenge alitupa.' 4Mupulisita kenge ashinda katanda kutunda mu lyoko lyoe no kukateneka pa posho thzo aletare thza Shinda sha moyo.5Kenge oamba pa meho a Shinda sha moyo Nyambi oe eci, 'Tata po kuma akalile Muaranmi o kuendaula. Ayepo ulumuka mu Engepita no kukatunga mo, ne anu enji po kuma akalile owapu kukuwatala. Oko awopo akapiluka mbunga thzo thzilkulu, ukolo, no ungi nene.6Akwa Engepita awopo atukwama omango no kutunyandisha. 7Awopo atukwamisha ekwama yo ikalu. Atwepo tulilela kwa Shinda sha moyo, Nyambi owatata wetu, ne ayepo yuva liywi lyetu no kumona likando lyetu, no kulyateleliwa kwetu.8Shinda sha moyo ayepo tutundisha mu Engepita ko lyoko lyo likolo, no lyoko lyo kuoloka, no kuyapisha ko kukulu nene, no imonisha no ikomokisha; 9ne onatuleta kuno kushivaka no kutupa lino litunga, litunga omu kupupa mahwe no oki.10Nehoni omone, ninaleta ilya yo mutatekelo yo mu litunga eli onanipa, owe, Shinda sha moyo.' Oiteneke pa posho thza Shinda sha moyo Nyambi oe no kulombela pa posho thzenji; 11ne onyanyuke mu enu yoiwa yoihe ei anakukwamena Shinda sha moyo Nyambi oe, nei anakwamena njiyo thzoe---owe no mulivi, no munu o kulitunga lyalo oyu li mukaci kenu.12Apa omana kupa yo ulikumi yoihe kwei onayanga mu mwaka omushihatu, owo, mwaka okupa yo ulikumi, nehoni oipe Mulivi, munu o kulitunga lyalyo, shiyana, no lifakathzi, eci alye mu mambongi enu ne aikute. 13Oambe pa posho thza Shinda sha moyo Nyambi oye eci, 'Ninatundishelela mu njiyo thzange enu ya Shinda sha moyo, ne ninaipa Mulivi, munu o ku litunga lyalyo, shiyana, no lifakathzi kuthza ko ituminino yoye yoihe ei onanipa. Kanileile shituminino shanga shofoci ku ituminino yoye, nji kuivulama.14Kanilileko shanga shofoci apa nanikala mu kulila, nji kushimba po apa naniala o kukana kukena, nji kupako awa anafu. Ninayuvu liywi lya Shinda sha moyo Nyambi wange; ninashupwela enu yoihe ei onanitumina kukwama. 15Otaneka pashi kouli mu shivaka sho kukena, kouli kuwilu, ne afiyawele anu oe Isilaele, no litunga eli onatupa, eci eli waliethzile kowatata wetu, litunga omu kupupa mahwe no oki.'16Lelo Shinda sha moyo Nyambi oe akutumina kumamela ethzi milao no ituminino; honine othzituleke no kuthzikwama no mucima oe ouhe no mwoyo oye ouhe. 17Lelo onatawa eci Shinda sha moyo yoliyo Nyambi oe, ne eci kenge oenda mu makuñwa enji kalo kenge omamela milao thzenji, no ituminino yenji, ne eci kalo kenge oyuva liywi lyenji.18Lelo Shinda sha moyo onatawa eci mwa anu enji shemwa, eci eli amikulupelishile, ne eci mumamele ituminino yenji yoihe, 19ne kenge amikulisha kupita anu wamweya wahe awa anombu, ne kenge mushangaliwa, kulimukiwa, no kulemekiwa. Kenge mukala anu o kukena kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu eci eli aambile.''

Chapter 27

1Mushe no akulu o Isilaele awopo atumina anu kuamba eci, ''Mumamele ituminino yoihe ei nimitumina lelo. 2Pa liyuwa mwa kuyavuka Jodani kuthza mu litunga eli amipa Shinda sha moyo Nyambi wenu, mukashishe mawe o akulu ne muaweshe memba. 3Muñole po maywi oahe ou mulao apa mumana kuyavuka, eci mukaingene mu litunga eli amipa Shinda sha moyo Nyambi wenu, litunga omu kupupa mahwe no oki, eci eli amikulupelishile, Shinda sha moyo, Nyambi wa akwathsañulu enu.4Apa mumana kuyavuka Jodani, mukashishe aa mawe aa nimitumina lelo, pa mukinya o Ebali, ne muaweshe memba. 5Mukaumbeleko Shinda sha moyo Nyambi wenu aletare, aletare thzo mawe; ambene lelo mwalikwathsisha shifu kuyuwa mawe.6Mukaumbe aletare thza Shinda sha moyo Nyambi wenu ko mawe o kukana kuyuwa; mukwamene po Shinda sha moyo Nyambi wenu shitavelo sho kutumeka no muilo, 7kalo kenge mukwamena po itavelo yo kukandelela ne kenge muilyelako; kenge munyanyuka pa posho thza Shinda sha moyo Nyambi wenu. 8Kenge muñola pa mawe maywi oahe ou mulao. Muañole eci amonahale shuwana shuwana.''9Mushe no apulisita, Alivi, awopo aamba kwa ana Isilaele wahe eci, ''Otutwale ne oteelele, Isilaele: Lelo onapiluka anu a Shinda sha moyo Nyambi oe. 10Honine oyuve liywi lya Shinda sha moyo Nyambi oe kalo omamele ituminino no milao thzenji ethzi nikutumina lelo.''11Mushe ayepo tumina anu mwelyo liyuwa kuamba eci, 12''Ei ikuta kenge iimana pa mukinya wa Gerizimi kufiyawela anu apa mumana kuyavuka Jodani: Simioni, Livi, Juda, Isakare, Josefa, no Benjamine.13Ei yoiliyo ikuta ei yakuimana pa mukinya wa Ebali kuamba ikuto: Rubeni, Gadi, Ashere, Zebuluni, Dani, no Nafetali. 14Alivi kenge akutawa no kuamba kwa anu wahe o Isilaele ko liywi lyoshokulu:15'Munu oyu kwama shikupulo sho kuyuwa nji sho kuumba pa shifu akutiwe, ya mathzilo kwa Shinda sha moyo, ekwama yo munu omuñulungu, noyu okushishisha ku mukunda.' Nehoni anu wahe kenge atawa no kuamba eci, 'Ameni.'16'Munu o kukana kulemeka tata wenji nji mama wenji akutiwe.' Nehoni anu wahe kenge aamba eci, 'Ameni.' 17Munu o kuhenyisha maenje a mungenjenji akutiwe.' Nehoni anu wahe kenge aamba eci, 'Ameni.'18Munu oku kushiisha likuñwa munu o kukana kumona akutiwe.' Nehoni anu wahe kenge aamba eci 'Ameni.' 19Munu o kulyatalyata iamba ya munu o ku litunga lyakyo, shiyana, nji lifakathzi akutiwe.' Nehoni anu wahe kenge aamba eci, 'Ameni.'20'Munu o kulala na munu wa tata wenji akutiwe, mukonda onathsikula tata wenji.' Nehoni anu wahe kenge aamba eci, 'Ameni.' 21'Munu o kulala no shiyama akutiwe.' Nehoni anu wahe kenge aamba eci, 'Ameni.'22'Munu o kulala na ndumbu thzenji akutiwe, mwana tata wenji o mbuyama, nji mwana mama wenji o mbuyama.' Nehoni anu wahe kenge aamba eci, 'Ameni.' 23'Munu o kulala na ngumwenyenji akutiwe.' Nehoni anu wahe kenge aamba eci, 'Ameni.'24'Munu o kupaela mungenjenji ku mukunda akutiwe.' Nehoni anu wahe kenge aamba eci, 'Ameni.' 25'Munu o kutambula shipiwa sho kupaa munu o kupila mulandu akutiwe.' Nehoni anu wahe kenge aamba eci, 'Ameni.'26'Munu o kukana kutawa maywi ou mulao, eci kenge aamamela akutiwe.' Nehoni anu wahe kenge aamba eci, 'Ameni.'

Chapter 28

1Ngeci amwepo muteelela shuwana ku maywi a Shinda sha moyo Nyambi wenu kukwama ituminino yenji yoihe ei nimitumina lelo, Shinda sha moyo Nyambi wenu kenge amipaka peulu thza anu wamweya wahe o pa kaye. 2Thzothzihe ethzi fiyauthzi kenge thzikala peulu thzenu ne kenge thzikala kukwenu ngeci mwateelela liywi lya Shinda sha moyo Nyambi wenu.3Kenge mufiyaweliwa mu mbongi kalo kenge mufiyaweliwa mu ilwa. 4Anenun kenge afiyaweliwa, ei munalimi kenge ifiyaweliwa no ana ieleka imunanu yenu kenge afiyaweliwa no kuvula ko ngombe thenu no ana o mangu enu.5Katanda kenu kenge kafiyaweliwa no kanyungu kenu ko kupondela. 6Kenge mufiyaweliwa apa muingena, kalo kenge mufiyaweliwa apa mupuna.7Shinda sha moyo kenge aletishela akwethzimbo yenu awa amilwisha kutweshiwa pa pasho thzenu; Kenge akeya mu likuñwa lyofoci kunamilwisha ambene kenge acila pa posho thzenu kwanalihanda mu makuñwa mutanu na eli(7). 8Shinda sha moyo kenge atumina fiyawethzi kukeya ku ishete yenu no ku enu yoihe oku mupaka lyoko lyenu; kenge amifiyawela mu litunga eli amipa.9Shinda sha moyo kenge amikwama anu enji o kukena, eci eli aliethzile kukwenu, ngeci amwepo mumamela ituminino ya Shinda sha moyo Nyambi wenu, no kuenda mu makuñwa enji. 10Anu wahe o pa kaye kenge amoni eci mwaishiwa ko lithzina lya Shinda sha moyo, ne kenge amiyapa.11Shinda sha moyo kenge akwama eci enu ikuendele shuwa kwa anoe, kwa ana o imunanu yoye, no ku ilwa yoye mu litunga eli aliethzile kowa tata oe eci kenge alikupa. 12Shinda sha moyo kenge akuyanjululela ku shitulekelo shenji sho kuwilu kulokisha mvula mu litunga lyoe pa shikati shiloela, no kufiyawela ekwama yoihe yo moko oe; kenge wakukolotisha ku matunga oangi, ambene owepo kowa kukolota.13Shinda sha moyo kenge akukwama mutwi, kali muthsila; kenge okala peulu pohuma, ne kowa kukala mushi, ngeci owepo teelela ku ituminino ya Shinda sha moyo Nyambi oe ei nikutumina lelo, kuimamela no kuikwama, 14kalo ngeci ko shiuluka kutunda ku maywi oahe aa nikutumina lelo, kuhuka ku lyoko lyo shilyo nji lyo shimoho, kushupwela athzimu amweya no kuwakwamena.15Ambene ngeci ko teelela liywi lya Shinda sha moyo Nyambi oe, kumamela ituminino yenji yoihe no milao thzenji ethzi nikutumina lelo, nehoni yoihe ei ikuto kenge ikeya kukwoye no kunakuthsika.16Kenge okutiwa mu mbongi, kalo kenge okutiwa mu shilwa. 17Katanda koye no kanyungu koe ko kupondela kenge ikutiwa.18Kenge kukutiwa anoe, ei onalimi, tunamani to ngombe thzoe, no ana o mangu oe. 19Kenge okutiwa apa oingena, kalo kenge okutiwa apa opuna.20Shinda sha moyo kenge atuma shikuto, kulyangana, no kukanishiwa mu enu yoihe oku opaka lyoko, kukakuma apa oyundela, no kutwala apa okapwela mukonda o omango o ekwama yoye ei inaletisha eci onishiyelele. 21Shinda sha moyo kenge akwama kashitiko ko kukola kukukakatela kutwala apa aka kumanena mu litunga eli othza kukalishwana.22Shinda sha moyo kenge akufula no ikola iyambukela, no kupya nene elama, no muili, no lingange, no mwele, no mupepo o kupya, no mbimbia. Ei kenge ikukakatela kutwala apa okafela.23Liwilu lili peulu o mutwi oe kenge likala shifu sho kopa, no kaye kali mushi thzoe kenge kakala shifu sho shilu. 24Shinda sha moyo kenge akwama mvula o mu litunga lyoe likungu; eli litunda kuwilu kuulumuka kukwoe, kutwala apa okafela.25Shinda sha moyo kenge aletisha eci otweshiwe pa pasho thza akwethzimbo yoye; Kenge othza mu likuñwa lyofoci kukawalwisha ambene kenge okacila pa posho thzo mu makuñwa muanu na eli(7). Kenge ohushiwa oku noku mukaci ko mivuthso thzo pa kaye thzothzihe. 26Shivimbi shoye kenge shikala ilya yo inyunyi yo muwilu no iyama yo mukaye; kakwa kukala munu o kuicilisha.27Shinda sha moyo kenge akufula no ilonda yo mu Engepita no mambongola, linjandi, no kuyuwa, yo kukana kupola. 28Shinda sha moyo kenge akufula no kuthzaluka, no kukana kumona, no kulyangana. 29Kenge ofafatela mutanya eci munu o kukana kumona oyu fafatela mu milema, kalo enu kaya kukuendela shuna mu makuñwa oe; Shikati shoshihe kenge olyateleliwa no enu yoye kenge ishimbiwanga, ne kakwakukala munu o kukuamwena.30Kenge oungekela mbuyama, ambene mukwelume yumweya kenge amushimba no kulala nenji. Kenge oumba njiyo ambene kowa kukalamo; kenge okuna itondo yo veine ambene kowa kulya oshuka wayo. 31Pulu oye kenge apaeliwa pa meho oe, ambene kowa kulya nyama wenji, shindongi shoye kenge shishimbiwa pa posho thzoe ne kakushikuhushela. Mangu oe kenge akupiwa kwa akwethzimbo yoye, ne kowa kuwana munu o kukuamwena.32Anoe owakwelume nawa owambuyama kenge akupiwa ku anu ao; meho oe kenge akkuwatanekela liyuwa lyolihe, ambene kenge akwanga no kuwaloela. Kakwakukala okolo mu lyoko lyoye.33Ilya yo mu litunga lyoe nei onakwama yoihe--- anu awa okana kulimuka kenge ailya; shikati shoshihe kenge onyandishiwa no kulayteleliwa, 34eci othzalukishiwe ko ei wakumona ko ikwamahala. 35Shinda sha moyo kenge akufula mu manwi no maulu ko mambongola o kukola nene o kukana kupola, kutatekela mu ilyatelo yo maulu oe kukakuma peulu o mutwi oye.36Shinda sha moyo kenge amitwala owe no fumu oyu ahangula eci akuendishe kwa anu mukana kulimuka, owe na akwathsañulu oye; oko wakukakwamena athzimu ao o kukwama pa itondo no mawe. 37Kenge wakukapiluka shinu shikomokisha nene, nguli, no kuhekiwa, mukaci ka anu wahe oku akukutwala shinda sha moyo.38Kenge okuna mbuto thzo thzingi mu shilwa, ambene ei wakuyangamo ipu, mukonda mbimba kenge thza kuilya. 39Kenge wa kulima ilwa no kukunamo itondo yo veine, ambene kowa kunwa ku waine oyu tunda mo, inji kuyangamo oshuka, mukonda mavinyo kenge akuilya.40Kenge wakukala no itondo yo olive mu litunga lyoe, ambene kowa kuliwesha maathzi o oli wayo mukonda itondo yoye yo olive kenge yakuwisha oshuka wayo koushime kukola. 41Kenge wakukala no ana o akwelume nawa o ambuyama, ambemne kakukalelela anoe, mukonda kenge akushimbiwa kukamuniwa.42Itondo yoye yoihe nei onalimi mu ilwa yoye 43---mbimba kenge thzakuilya. Munu o ku litunga lyalo oyu li mukaci kenu kenge akula nene kukupita; owe kenge ohuka munyima nene. 44Kenge akukukolotisha, ambene owe po kowa kumukolotisha; aye kenge akukala mutwi owe kenge wakukala muthsila.45Yoihe ei ikuto kenge yakukeya kukwoe, ne kenge iotelela kukwoye no kukukwata kutwala apa wakufela. Ei kenge yakukwamahala mukonda koyuvile liywi lya Shinda sha moyo Nyambi oye, kumamela ituminino no milao ethzi nakutumina. 46Ei ikuto kenge yakukala peulu thzoye kukala imonisha no ikomokisha, no kukala peulu thza ekulyoe kokukana kupwa.47Mukonda ko kokwamenine Shinda sha moyo Nyambi oye ko kunyanyuka no kuloela ko mucima oye apa nokala mu shihuno, 48honine kenge okwamena akwethzimbo yoye awa atuma Shinda sha moyo kukwoye; kenge owakwamena no njala, no linotwa, mu wila no mu uhutu. Kenge apaka joko thzo shifu pa thsingo thzoye kutwala apa akukumana.49Shinda sha moyo kenge akuleta amu awa atunda ko kule kunakulwisha, kutunda ku mahulelo o kaye, kenge akeya eci ngonga oyu undukela eshi afota kukwata, anu awa aamba mushovo ou okana kuyuva; 50anu awa ali no ihanga yo kuyapisha awa akana kukuteka akulu no kukana kuyuvela anuke ñeke. 51Kenge akulya ana o emunanu yoye no nei onalimi mu litunga kutwala apa wakafela. Kakukushiyela uloto, waine o mupe, nji oli, kakushiya tunamani to ngombe thzoye nji manguana o mangu oye, kutwala apa wakufela.52Kenge akukuthzinguluka kukupaka mukaci mu mambongi oye oahe, kutwala apa akuwela pashi mamota o ipatango yo mu litunga lyoe. Mamota aa nokulupela. Kenge akukuthzinguluka kukupaka mukaci mu mambongi oeye oahe mu litunga lyolihe eli anakupa Shinda sha moyo Nyambi oye. 53Kenge wakulya ana awa onalielekela, nyama thza anoe owakwelume no anoe owambuyama, awa nakupa Shinda sha moyo Nyambi oye, kouli mu kuyanjeleliwa no likando eli akukunyandisha akwethzimbo yoye.54Mukwelume o honyi no kulihenge mukaci kenu---kenge ayuvela shipululu mwapenji no munu wenji oyu ahima, no anenji wahe awa anashiyalako. 55Ne kenge akuwayumena wahe ku nyama wa anenji o kulielekela oyu akulya, mukonda kwithsa eshi shakushiyala kukwenji koli mu kuyanjeleliwa no mu likando eli akukunyandisha akwethzimbo yoye mu mambongi oye oahe.56Mbuyama o shihemo no kulihenga mukaci kenu, oyu nakana kulyata shilyatelo sho liulu lyenji pashi mukonda o kulihenga no shihemo---kenge ayuvela shipululu munu wenji ahima, mwanenji o mukwelume, no mwanenji o mbuyama, 57no kambu kennji aka katunda mukaci ko maaulu enji, no anenji awa akueleka. Kenge akuwalyela ku mukunda mukonda o kupila enu, mu shikati akuyanjeleliwa no mu likando eli akukunyandisha akwethzimbo yoye mu mambongi oye.58Ngeci ko mamela maywi ou mulao aa anañoliwa omu mu buka, eci olemeke eli lithzina lyo kutethzima no kuyapisha, shinda sha moyo Nyambi oye, 59nehoni Shinda sha moyo kenge akwama tushitiko toe kuyapisha nene, no tushitiko twa ekulyoe; kenge tukala tushitiko totukulu nene, to kuthzihama, no ekola yo imango, yo kuthzihama.60Kalo kenge akuletela ekola yo mu Engepita ei noyapa; kenge ikukwatelela. 61No ekola yoihe no tushitiko totuhe ei inañoliwa omu mu buka thzo ou mulao, nayo eyo kalo Shinda sha moyo kenge aileta kukwoye kutwala apa okafela. 62Kenge mushiyala mwaapu, shianga eci kuma namuvulu eci matungwethzi o kuwilu, mukonda ka muteelelile liywi lya Shinda sha moyo Nyambi wenu.63Eci eli anyanyukile Shinda sha moyo papenu mu kumikwama shuwana, no mu kumivulisha, ne kenge anyanyuka papenu mu kumipaa no kumimana. kenge mutundishiwa mu litunga eli muthza kukalishwana. 64Shinda sha moyo kenge amihanda mukaci ka anu wahe kutunda kuhula thzofoci thzo kaye kukakuma kuhula thzimweya thzo kaye; oko kenge mwakukalombela athzimu amweya awa mukana kulimuka, amwe no akwathsañulu enu, athzimu o itondo no mawe.65Mukaci ko awa anu kowa kuwanamo woto, ne elyatelo yo maulu oye kaya kulitulumwisha; oko Shinda sha moyo kenge akukupa mucima o kuleyaleya, kukiha meho, no mwoyo o kulila. 66Moyo oye kenge upila po kutanalela; ushiku no mutenya kenge oyapa ne kowakukala napa unakupela moyo woye.67Mashikushiku kenge oambanga eci, 'Inga lingulo!' kalo lungulo kenge oambanga eci, 'Inga mashikushiku!' mukonda o wowa ou wakukala mu mucima woye no enu ei akumona meho oye. 68Shinda sha moyo kenge akukuhusha mu Engepita kalo ko isepe, ko likuñwa eli nanikuambela eci, 'Kowa kumona Engepita kalo.' Oko kenge mwa kuliulisha kwa akwethzimbo yenu eci mukale apika o akwelume no apika o ambuyama, ambene kwithsa oyu wakumiula.

Chapter 29

1Aa oliyo maywi aa atuminine Shinda sha moyo kumina Mushe eci atongwele ana Isilaele mu litunga lya Moabi, maywi aa abungishile ku ombusha ou aliangile no ku Horebe.2Mushe ayepo isha Isilaele yomuhe no kuamba kukwo, ''Namumono enu yoihe ei nakwama Shinda sha moyo pa meho enu mu litunga lya Engepita kwa Faro, kwa apikenji, no ku litunga lyenji lyolihe--- 3likando lyoshokulu eli namono meho enu, imonisha, no ikomokisha yo ikulu. 4Ambene kunakuma lelo Shinda sha moyo kamipile micima thzo kulimuka, meho o kumona, nji matwi o kuyuva.5Ninamiendisha mu mumbulwa kukutu pa myaka makumi ane (4); ikobeyo yenu kanaiyataika pa elama yenu, makatulo enu kanayatauka ku maulu enu. 6Kanamuli ishima ipi nji ipi, kanamunu waine yupi nji yupi nji sho kunwa sho kulula shoshihe, ne eci mulimuke eci yame Shinda sha moyo Nyambi wenu.7Apa namukumu kuno ku shivaka, Sihoni, fumu wa Heshiboni, na Ogo fumu wa Bashani, akeile kunatulwisha, ne atwepo tuwapaa. 8Atwepo tushinga litunga lyo no kulipa aka Rubeni, aka Gadi, no wamweya aka shikuta sha Manase eci alishwane. 9Honine mumamele maywi ou umbusha ne muakwame, eci yoihe mukwama iloe.10Lelo munemana, mwaheno, pa pasho thza Shinda sha moyo Nyambi wenu; mafumu enu, ikuta yenu, akulu enu, no manduna enu---akwelume wahe o Isilaele, 11anenu, anu wenu, no munu o ku litunga lyalo oyu li mukaci kenu mu shilombo shenu, kutunda kwa mukwa kumicela ñunyi kutwala kwa mukwa kumivetela meyu.12Lelo muli kuno eci muingene mu ombusha wa Shinda sha moyo Nyambi wenu no mu kulianga oku alianga nenu lelo Shinda sha moyo Nyambi wenu, 13ne eci lelo amikwame anu enji, kalo eci aye akale Nyambi wenu, eci eli aambile kukwenu, ne eci eli aliethzile kwa akwathsañulu enu, kwa Abrahama, kwa Isaka, noku kwa Jakobo.14Mukonda kali yamwe pohuma nilikwama no ou ombusha no oku kulinga--- 15munu yomuhe oyu nemana pano netu pa posho thza Shinda sha moyo Nyambi weyu---ambene nawa anakana kukala kuno netu lelo. 16Mwalimuka omu natukalela mu litunga lya Engepita, nomu natukeyela mukaci ko anu omu namupiti.17Namumono ikupulo yo yo mathzilo yo kukwama pa itondo no mawe, silivera no gauda, ei naikala mukaci ko. 18Mumone eci lelo kwawaniwa mukwelume, mbuyama, shikuta, nji mushovo oyu shiuluka mucima kutunda kwa Shinda sha moyo Nyambi wetu, kuthza kukalombela athzimu oo awo amu. Mumone eci mukaci kenu kwithsa muthzithzi ou uima oshuka okupaa, no kumenisha shitondo sho kulula. 19Oyo munu apa ayuva maywi o eshi shikuto, kenge alifiyawela aye shinda mu mucima wenji no kuamba eci, 'Kenge nikala mu kuliyala shianga eci naenda mu mukanayuva o mucima wange.' Eshi kenge shiipisha yo iyu pofoci nei yo ikukutu.20Shinda sha moyo kakumutetela ku umango wenji. Ambene, uanji wa Shinda sha moyo no lifupa lyenji kenge iyuumena oyo munu, kalo ikuto yoihe inañoliwa omu mu buka kenge ikeya papenji, ne Shinda sha moyo kenge atundisha lithzina lyenji mushi thzo liwilu. 21Shinda sha moyo kenge amutundisha mu ikuta yo Isilaele yoihe kumutwala mu ukalu, o kutuleka ikuto yoihe yo umbusha ei inañoliwa omu mu buka thzo mualo.22Shikuta eshi sha kukeya, awo anenu awa akeya munyima thzenu, no munu o ku litunga lyalo oyu tunda ku litunga lyo kule, kenge akuamba apa akumona tushitiko no ekola ei anapaka Shinda sha moyo mu litunga--- 23nopa amona eci litunga lyolihe ko linapiluka sulufura no mungwa okuyuuma, mokupila sho kukuiwa mo nji sho kuima oshuka, mokupila muhonyi ou umena, eci omu naipisheliwa Sodoma na Gomora, Adima no Zeboimi, aa aipishile Shinda sha moyo mu kuangipa kwenji no mu uanji wenji--- 24kenge aambela pofoci no anu wamweya eci, 'Shinda sha moyo iñe anakwamena kengeya ku litunga lyenji? Oku kupya ko uanji oukulu nene kengeya kwatongola iñe?'25Nehoni anu kenge aamba eci, 'Kunakwamahala kengeya mukonda anashii ombusha wa Shinda sha moyo, Nyambi wa akwathsañulu oo, ou aliyuvile no apa awatundishile mu litunga lya Engepita, 26kalo mukonda anathzi kukakwamena athzimu ao no kuwakinyamena, athzimu awa akana kulimuka awa anakana kuwapa.27Honine uanji wa Shinda sha moyo nga apa unayuumena eli litunga, kuliletela ikuto yoihe ei inañoliwa omu mu buka. 28Shinda sha moyo onawatukula mu litunga lyo mu kuanjipa, mu uanji, no mu kungwenya nene, ne onawakonjela mu litunga limweya, omu ali lelo.'29Enu ei inaholekiwa ya Shinda sha moyo Nyambe wetu yofoci; ambene enu ei ilimukiwa po yetu na anetu ko kukana kupwa, eci tukwame maywi oahe ou mulao.

Chapter 30

1Yoihe ei enu apa ikeya kukwenu, fiyawethzi no ikuto ei ninapaka kukwenu, no apa muivuluka mukaci ka anu wahe oku anamicithzela Shinda sha moyo Nyambi wenu, 2no apa muhuka kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu no kumamela liywi lyenji, kushupwela yoihe ei nimitumina lelo---amwe na anenu--- ko micima thzenu thzothzihe no myoyo thzenu thzothzihe, 3nehoni Shinda sha moyo Nyambi wenu kenge ahusha munyima upika wenu ne kenge amiyuvela ñeke; kenge amihusha no kumiwaneka kutunda kwa anu wahe oku namihanda Shinda sha moyo.4Ngeci yumweya kwa anu enu awa ali mu matunga ao oli ku ivaka yo kule mushi thzo liwilu, Shinda sha moyo kenge amiwaneka kutunda oko, kalo kenge amitundisha ko. 5Shinda sha moyo kenge amileta mu litunga eli atungile akuku wenu, ne kenge mulitunga kalo, kenge amikwama shuwana kalo kenge amivulisha kupita omu avulishelile akuku wenu.6Shinda sha moyo Nyambi woye kenge atwala mucima oye ku mukanda no mucima wa ekulyoe, ne kenge ohima Shinda sha moyo Nyambi woye no mucima oye wouhe, no mwoyo oye ouhe eci oyoye. 7Shinda sha moyo Nyambi woye kenge apaka yoihe ei ikuto kwa akwethzimbo yoye nawa anakuthzimbi, awa akunyandisha. 8Kenge ohuka no kumamela liywi lya Shinda sha moyo, no kukwama ituminino yenji ei nikutumina lelo.9Shinda sha moyo Nyambi woye kenge akukwama enu yoye yoihe kuloa nene mu ekwama yo moko oye, kwa anoe, ku ana o imunanu yoye, noku kwei olima mu ilwa yoye, eci iloe. Mukonda Shinda sha moyo kalo kenge aloela mu kukukwama shuwa, eci eli anyanyukile kowa tata oye. 10Kenge akwama ei ngeci kenge omamela liywi lya Shinda sha moyo Nyambi woye kutuleka ituminino yenji no milao thzenji ei inañoliwa omu mu buka thzo mulao, ngeci owepo huka kwa Shinda sha moyo Nyambi woye no mucima woye wouhe no mwoyo oye ouhe.11Mukonda eshi shituminino eshi nikutumina lelo kali shikalu nene kukwoe, kalo kashili kokule eci okwange kukuma oku shili. 12Kali kuwilu shili, eci oambe eci, 'Elye tuthzela kuwilu no kukatuletela sho pashi eci tutweshe kushiyuva, eci tushikwame?'13Kalo kali musambwa thzo likulu lwale shili, eci oambe eci, 'Elye yavukela musambwa thzo likulu lwale no kukatushimbela sho eci natushiyuve, ne eci tusikwame?' 14Ambene liywi lili popepi nene noe, lili mu kanwa koe no mu mucima oe, eci oshikwame.15Omone, lelo ninapaka pa posho thzoe kuyoya no uwa, kufa no omango. 16Ngeci owepo mamela ituminino ya Shinda sha moyo Nyambi woye, ei nikutuminina lelo kuhima Shinda sha moyo Nyambi woye, kuenda mu makuñwa enji, no kumamela ituminino yenji, no milao thzenji kenge oyoya no kuvula, kalo Shinda sha moyo Nyambi woye kenge akufiyawela mu litunga eli oingena kukalishimba.17Ambene ngeci mucima woye awopo upilukela kwako, ne koteelela ne amwepo mutwaliwa kwako kukakinyamena athzimu ao no kuwalombela, 18nehoni namiambela lelo eci yoshemwa kenge mupwa; kamwakukakala mayuwa oale mu litunga eli muyavukela Jodani kuthza mo no kukalishimba.19Naisha liwilu no kaye eci lelo ikale mapaki eci ninapaka pa posho thenu kuyoya no kufa, fiyauthzi no ikuto; honine muhangule kuyoya eci muyoye, amwe na akulyenu. 20Mukwame kengeyo eci muhime Shinda sha moyo Nyambi wenu, kumamela liywi lyenji, no kukala kukwenji. Mukonda aye yoliyo kuyoya kwenu no kulepa ko mayuwa enu; mukwame kengeyo eci mukayoye mu litunga eli eliethzile Shinda sha moyo kwa akwathsañulu enu, kwa Abrahama, kwa Isaka, noku kwa Jakobo, eci kenge aliwapa.''

Chapter 31

1Mushe ayepo thza kukaambela Isilaele yomuhe aa maywi. 2Ayepo amba kukwo, ''Pano honi nili no myaka thzo kuelekiwa thzo kukuma pa myaka shita shofoci no myaka makumi eli (120); kanitwesha kuthza kunu no kuhuka; Shinda sha moyo onaniambela eci, 'Kowa kuyavuka oyu Jodani.' 3Shinda sha moyo Nyambi wenu, aye yoliyo mienda kuposho; kenge ayundisha awa anu ali pa posho thzenu, ne kenge mutunga mu matunga o. Joshua, kenge amienda kuposho, eci eli anaamba, Shinda sha moyo.4Shinda sha moyo kenge awakwama eci omu akwamenine kwa Sihoni na Ogo, mafuma o Amori, no matunga o aa ayundishile. 5Shinda sha moyo kenge awapa mu moko enu, ne kenge mukwama kukwo yoihe ei nanimitumena. 6Mutanale kalo mukale no ondume, lelo mwawayapa; mukonda Shinda sha moyo Nyambi wenu, aye yoliyo enda nenu; kakumikwangela nji kumishiyelela.''7Shinda sha moyo ayepo isha Joshua no kuamba kukwenji Isilaele yomuhe kunatanekela, ''Otanale no kukala no ondume, mukonda yowe thza no awa anu mu litunga eli aliangile Shinda sha moyo kwa akwathsañulu o kuliwapa; yowe wakuwaletishela kukalishwana. 8Shinda sha moyo, aye yoliyo kuenda pa posho; kenge akala noe, ka kukukwangela nji kukushiyelela; lelo wayapa, lelo wahuka munyima.''9Mushe yepo ñola ou mulao no kuupa kwa apulisita, ana Livi, awa nashimbanga aleka thzo umbusha wa Shinda sha moyo; apa nauñoliwa pamweya ayepo upa kwa akulu o Isilaele. 10Mushe ayepo watumina kuamba eci, ''Kuhula o myaka mutanu na thzili (7) pa shikati shinapakeliwa kumanisha ikoloti, mu shikati sho mukiti o ilombo, 11Isilaele yomuhe apa akeya kunalimonahaisha pa posho thza Shinda sha moyo Nyambi oe mu shivaka eshi akuhangula eci shikale sho kukena mo kumulombelela, kenge wakutala ou mulao paposho thzo ana Isilaele wahe eci ayuve.12Owaneke anu, akwelume, ambuyama, no anuke, no munu oku litunga lyalyo uyo li mu mbongi thzenu, eci ayuve ne alifundishe, ne alemeke Shinda sha moyo Nyambi wenu ne atuleke maywi oahe ou mulao. 13Okwame kengeyo eci ano awa akana kulimuka, ayuve no kulifundisha kulemeka Shinda sha moyo Nyambi wenu, mu mayuwa oahe o kuyoya kwenu mu litunga eli muyavukela Jodani kukalitunga.''14Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ''Omone, liyuwa lyo kufa kwoye lyakeya; oishe Joshua ne muingene mu tende thzo shiwano, eci nimutumine.'' Mushe na Joshua awopo aingena mu tende thzo Shiwano. 15Shinda sha moyo ayepo limonahalisha mu tende mu shithsini sho livui; shithsini sho livui ashopo shiimana pa shelo sho tende.16Shinda sha moyo ayepo aamba kwa Mushe, ''Omone, otamba kulala no atata oe; awa anu kenge akatuka no kukwama eci lihule kushupwela athzimu ao awa ali mukaci ko mu litunga eli athza. Kenge anishiya no kucola ombusha ou ninalianga no.17Nehoni, apo pa liyuwa elyo, uanji wange kenge uwashulukela ne kenge niwashiyelela. Kenge niholeka shihanga shange kukwo ne kenge aliwa ku enu yo imango. Likando lyo lingi no ukalu o ungi kenge iwakumena ne apo pa liyuwa elyo kenge akuamba eci, 'Eli likando lyo lingi kali linatukumena mukonda Nyambi wenu kali mukaci ketu?' 18Yoshemwa kenge nakuholeka shihanga shange kukwo mukonda o omango ou akukwama, mukonda kenge akupilukela kwa athzimu ao.19Ne honine muñole eli limbo ne mulifundishe ana Isilaele. Mulipake mu tunwa to, eci eli limbo lyakukale upaki wange kwa ana Isilaele. 20Mukonda apa nakuwatwala mu litunga eli naliangile kulipa akwathsañulu o, litunga omu kupupa mahwe no oki, ne apa alya kuikuta no enu kuwaendela shuwana, nehoni kenge apilukela kwa athzimu ao no kuwakwamena ne kenge anishomolola kalo kenge acola ombusha wange.21Omango no ukalu oungi apa ukumena awa anu, eli limbo kenge likala upaka pa posho thzo (mukonda kalya kuvulamiwa mu tunwa twa ano). Mukonda nalimuka ei ayaala kukwama lelo, konishime kuwatwala mu litunga eli naliangile kukwo.''22Ne elyo liyuwa mwene Mushe ayepo ñola elyo limbo no kulifundisha ana Isilaele. 23Shinda sha moyo ayepo tumina Joshua mwana Nuni kuamba eci, ''Otanale no kukala no ondume; mukonda yowe twala ana Isilaele mu litunga eli naliangile kukwo, ne kenge nikala noe.''24Ne akopo kukwamahala eci Mushe apa amanine kuñola maywi ou mulao mu vuka, 25ayepo tumina Alivi awa nashimbanga aleka thzo ombusha wa Shinda sha moyo , kuamba eci, 26''Mushimbe ethzi vuka thzo mulao ne muthzipake kumbali thzo Aleka thzo ombusha wa Shinda sha moyo Nyambi wenu, eci thzikale upaka kukwenu.27Mukonda nalimuka likamba lyenu no kukututela mathsingo kwenu; mumone, shianga eci nishiyoya nenu no lelo, kuma namuningelanga Shinda sha moyo likamba; honi apa nifa ne? 28Muniwanekele akulu wahe o ikuta yenu, no manduna enu, eci naniamba aa maywi mu matwi o no kuisha liwilu no kaye kukala mapaki kukwo. 29Mukonda nalimuka eci apa nifa kenge muliipisha no kutunda mu likuñwa eli ninamitumina; likando kenge limikayela mu mayuwa o munyima. Kenge kukwamahala kengeyo mukonda kenge mwakukwama yo imango mu meho a Shinda sha moyo, kumushemawethza kumuanjipisha mu ekwama yo moko enu.''30Mushe ayepo amba maywi o eli limbo mu matwi o mbunga thza Isilaele kuamanena oahe.

Chapter 32

1Muteelele, amwe mawilu, ne kenge niamba. Kaye kateelele ku maywi o kanwa kange. 2Ifundisha yange iloke echi mvula, kuamba kwange kuwe eci mume, eci mvula tamaukela pa muhonyi umena, kalo eci mvula tamaukela pa mbuto thzinzkuniwa.3Mukonda kenge niamba lithzina lya Shinda sha moyo, no kumonisha ukulu kwa Nyambi wetu. 4Yoliyo liwe, ekwama yenji inaloo; mukonda makuñwa enji oahe analoo. Yoliyo Nyambi okusepahala, okupila omango. Wakuluka no kusepahala.5Analiipisha kukwenji. Kali anenji. Woliyo omango wo. Woliyo shikuta sho kuyauluka no kukana kusepahala. 6Moliyo mukwamena Shinda sha moyo, amwe yanga no kupila onyanyami? Kali yoliyo tata wenu, oyu wamiumbile? kuma amikwamine no kumitanalisha.7Ovuluke mayuwa o shikati sho kukale, oayale myaka thzo ikuta yo kunyima. Oipula tata oe ne kenge akumonisha, akulu oe ne kenge akuambela. 8Aye o mukulu lipeulu nene apa amipile anu kushwana--- apa atepile anu wahe, kuma apakile maenja a anu kuthza ko apa akumine ana Isilaele.9Mukonda shiemba sha Shinda sha moyo po anu enji; Jakobo yoliyo shiemba shenji anashwana. 10Kuma amuwanine mu litunga lyo mumbulwa kukutu, mokupila mumbule omu kuli ikumbaula; ayepo munyunga no kumuvavalela, ayepo munyunga eci lithziho lyenji.11Eci ngonga nyunga shitalatala shenji no kuunduka peulu thzo anenji, ayepo yandumuna mando enji kuashimba, no kuapaka pa mahunga enji. 12Nyambi yofoci yoliyo nawaendisha; kwithsa muthzimu okwako oyu nakala nenji.13Ayepeo mukandukishela pa mikinya thzo litunga, ne ayepo mulelisha oshuka o mu ilwa; ayepo mulisha oki utunda ku liwe, no oli tunda ku liwe lyo likolo.14Kuma alile ilya yo kukwama pa mahwe o ngombe, no kunwa mahwe o mangu, kulya maathzi o manguana, mangu o shokwelume o Bashani no membe, no uloto ouwa nene---ne amwe kuma mwanwine veine o kutupuka okukwama pa oshuka ulula.15Ambene Jehuruni ayepo piluka o kununa no kulaha--- kuma wapilukile o kununa, kuma wanunile nene, ne owepo lya kuikuta--- ayepo shiya Nyambi oyu wamukwamine, ne ayepo kana liwe lyo kuyoyishiwa kwenji. 16Awopo akwama Nambi kukala no lifupa ko athzimu o ao; ko mathzilo o awopo amuanjipisha.17Owopo akwamena madimona itavelo, ao madimona kali Nyambi--- athzimu akana kulimuka, athzimu awa anamonahala ñanyiñanyi, athzimu awa nakana kuyapa a tata oe. 18Onashiyelela liwe, aye wakalile tata oe, kalo onavulama Nyambi oyu wakuelekile.19Shinda sha moyo apa amonine ei ne ayepo wakana, mukonda anenji owakwelume nawa owambuyama woliyo namuanjipisha kengeya. 20''Kenge niholeka shihanga shange kukwo,'' ayepo amba, ''ne kenge nimona mahulelo o omu akalela; mukonda shikuta sho mukanayuva, ana okukana kusepahala.21Ananikwama kukala no lifupa ko shinu sho kukana kukala nyambi no kunianjipisha ko enu yo yokupila okwathsi. Kenge niwayuvisha shipululu ko anu okukana kukala anu, kenge niwaanjipisha ko anu o yanga.22Mukonda mulilo unayuumishiwa ko uanji wange ne watumeka kukakuma oku kuli awa anafu; watumeka kaye nei inemi mo; watumeka apa thzinashishi mikinya.23Kenge niwaungekela ukala o ungi; kenge niwakuha mikili thzange thzothzihe; 24Kenge ayonda ku njala no kutumekiwa ko mulilo uyuuma no kuyundisiwa ko kukalu; Kenge niwatumena maeo o iyama yo mu mulundu, no ohungu o inu ikokawa mu likungu.25Pola mwele kenge upaa, ne mu manjiyo wowa oukulu kenge ukwama kengeyo. Kenge upaelela mucaha no mumbanda, kambu kayamwa, no mukwelume li no mvi. 26Kuma naniamba eci kenge niwahanda kuthza ko kule, eci niwakwame kukana kuvulukiwa mukaci ko anu.27Napoci kuyapa kushemawethza kwa mukwa shithzimbo, ne kalo ci akwethzimbo yo kenge ambela mwamo iamba, ne kenge aamba eci, 'Lyoko lyetu lili peulu,' nga ninakwama yoihe ei.28Mukonda Isilaele po anu okupila maano, kalo akukana kuyuvishisha. 29Mamooo, nga anu okunyanyama, eci ayuvishishe ei enu, nga kenge amamela omu yakupwela!30Munu yofoci nga ngepi atwesha kucithza anu akuma pa ita likumi (1000), ne anu eli ayapisha anu akuma pa makumi o ita aninga likumi (10,000), kali shime ngeci liwe lyo onawaulisha, ne Shinda sha moyo onawapa kukwo? 31Mukonda liwe lya akwethzimbo yetu kalilipitula no liwe lyetu, eci omu analimukela akwethzimbo yetu.32Mukonda veine wo atunda ku veine oku Sodoma, no mu ilwa yoku Gomora; oshuka o po wa uhungu; matemo o alulu.33Waine wo po ohungu wo mayoka no ohungu oumango o lihuko. 34Ei iamba kali yame ninaituleka kokukana kulimuka anu, kuitulekela mu shitulekelo sho lufumo lwange?35Yame nihushela omango kwawa akwama omango, kalo yame nikula, shikati athselemeta maulu o; mukonda liyuwa lyo ukalu wo lili po pepi, no enu ei yakuwakeyela kenge iyakama kukwamahala.''36Mukonda Shinda sha moyo kenge aatula shuwana anu enji, ne kenge ayuvela apikenji ñeke. Kenge amona eci okolo wo unathzi, ne kwithsa oyu nashiyala, shianga apika nji anu o kuliyala.3738Nehoni kenge aamba eci, ''Kupi ali athzimu o, alyo liwe oku nacilela, athzimu awa nali maathzi o itavelo yo no kunwa waine o nupu thzo thzo kunwa? Akatuke amikwathse; aminyunge.39Honi mumone eci yame, yame pohuma, yame Nyambi, kalo kwithsa nyambi yumweya shime yame; yame nipaa, kalo yame niyoyisha; nakulukisha kalo napolisha, ne kwithsa munu twesha kumiamwena ku okolo wange. 40Mukonda nayelulela lyoko lyange kuwilu no kuamba eci, 'Eci eli niyoya ko kukana kupwa, kenge nikwama.41Apa nihotola mwele wange ou uethsa, no apa lyoko lyange litateka kuatula, kenge nihushela omango kwa akwethzimbo yange, ne kenge nikulela awa ananithzimbi.42Kenge nipendisha mwele wange no manyinga, ne mwele wange kenge ulya nyama ko manyinga o anu anapaiwa no apika, no ku mitwi thza aka kuendisha o akwethzimbo yange.'''43Munyanyuke, amwe matunga, omu muli anu a Nyambi, mukonda kenge ahushela omango o manyinga o apika enji; kenge ahushela omango kwa akwethzimbo yenji, ne kenge akulela litunga lyenji, kukulela anu.44Mushe ayepo keya no kunaamba oahe maywi o eli limbo mu matwi aa anu, aye, na Joshuwa mwana Nuni. 45Nehoni Mushe ayepo aamba oahe aa maywi kwa Isilaele yomuhe.46Ayepo aamb kukwo, ''Mutwale maayalo enu ku maywi aa ninapa upaki kukwenu lelo, eci mutumine anenu kuamamela, maywi oahe ou mulao. 47Mukonda eshi kali shinu sho tumbako kukwenu, mukonda maywi o uyoye wenu, ne ko eshi shinu kenge mwa kuvulisha ku mayuwa enu mu litunga eli muyavukela Jodani kukalishimba.''48Shinda sha moyo ayepo aamba kwa Mushe mwelyo liyuwa elyo mwene kuamba eci, 49''Okanduke ku mikinya thzo Abarimi, pa mukinya wa Nebo, ou uli mu litunga lya Moabi, musambwa thza Jeriko. Otanekele litunga lya Kanana, eli nipa anu o Isilaele eci likale lyo.50Kenge okafela pa mukinya apa okanduka, ne kenge okawanekiwa kwa anu oye, eci Aruni mungenjoye mwana Isilaele omu nafela pa mukinya wa Hori ne ayepo wanekiwa kwa anu enji. 51Ei kenge ikwamahala mukonda kuma mwakwamine omango kukwange mukaci ko anu o Isilaele ku meyu oku Meriba mu Kadeshi, mu mumbulwa kukutu wa Zini. Mukonda kamwanilemekilie no kunikuteka mukaci ko anu a Isilaele. 52Kenge omona litunga pa posho thzoe, ambene kowa kukengena mo, mu litunga eli nipa anu a Isilaele.''

Chapter 33

1Ethzi thzoliyo fiyauthzi ethzo Mushe mukwelume wa Nyambi afiyawethzile anu o Isilale kushime kufa. 2Waambile eci: Shinda sha moyo kuma atundile ku Sinai ayepo wahokomokela kutunda mu seiri. ayepo ethsa pa mukinya wa Parani, ne kuma akeile no anu o kukena o kukma pa makumi likumi o ita (10,000). Mu lyoko lyenji lyo shilyo kuma kwakalile mayeye o myethso.3Yoshemwa, ahima anu; wahe anu enji o kukena ali mu lyoko lyoe, ne awopo awisha mitwi thzo ku maulu oe; kuma atambulile maywi oe. 4Mushe kuma atutuminine mulao, kushwana shiwana sha Jakobo.5Nehoni kwakalile fumu mu Jeshuruni, aendishi o anu a Isilaele kwanaliwana, ikikuta ya Isilaele ayopo iliwana pofoci. 6Rubeni ayoye ne lelo afa, ambene akwelume enji akele owapu.7Ethzi thzoliyo fiyauthzi thza Juda. Mushe ayepo amba: Oteelele, Shinda sha moyo, ku liywi lya Juda, ne omuhushele kwa anu enji kalo. Omulwele; okale okwathsi wenji kwa akwethzimbo yenji.8Kwa Livi, Mushe ayepo aamba: Tumimi thzoye no Urimi thzoye thza munu oye o kuluka, oyu wa elekile ku Masa, oyu waliambile nenji ku meyu oku Meriba,9Oyu waambile tata wenji na mama wenji eci, ''Kaniwamonine.'' Ne kalo kavalile apaenji, nji kutwaka mano anenji. Mukonda kuma anyungile liywi lyoye no kumamela ombusha oye.10Afundisha Jakobo ituminino yoye no Isilaele mulao oye. Kenge apaka insense pa posho thzoe no kutumeka itavelo yoihe pa aletare.11Ofiyawele, owe Shinda sha moyo, ei ali nayo, ne otawe ekwama yo moko enji. Ocole manyonga o anu awa amulwisha, nawa anamuthzimbi, eci lelo amulwisha kalo.12Kwa Benjamine, Mushe ayepo aamba: Oyu himiwa ko Shinda sha moyo ayoya ko kupila okalu kumbali thzenji; Shinda sha moyo amunyunga liyuwa lyolihe, ne akala mukaci ko moko enji.13Kwa Josefa, Mushe ayepo aamba: Litunga lyenji lifiyaweliwe ko Shinda sha moyo no enu yoiwa nene yo kuwilu, no mume, no meyu aa atunda mo kuthzunga oku kuli mushi.14Litunga lyenji lifiyaweliwa ko enu yoiwa nene ei imenishiwa ko liyuwa, no enu yoiwa nene ei inamena ngonda no ngonda, 15no enu yoiwa nene yo pa mikinya thzo kele, kalo no enu yoiwa nene yo pa mikinya thzo kukana kupwa.16litunga lyenji lifiyaweliwe ko enu yoiwa nene yo mu kaye no ungi wayo no shihemo shenji oyu wakalile mu shipukumuna. Fiyawethzi thzikeye pa mutwi wa Josefa, no peulu o mutwi wenji aye wapilukile mwana fumu o mukwelu mukaci ka akulwenji.17Pulu o mweli, ufumu wenji, manyia enji po manyia o nyaci. Ko ao manyia kenge ashindeka anu, wahe, kuwatwala kuhula o kaye. Awa woliyo a Efraimi akuma pa ita makumi o likumi (10, 000), awa woliyo a Manase akuma pa ita likumi (1000).18Kwa Zebuloni, Mushe ayepo aamba: Onyanyuke, Zebuloni, mu kuenda enda koye, nowe, Isakare, mu kukala mu tende thzoye. 19Kenge akuishela anu ku mikinya. Oko koliyo akukwamena itavelo yo kuluka. Mukonda kenge akuyamwa yoingi ei ili mu likulu lwale, no ku luheke lo pa liya lo likulu lwale.20Kwa Gadi, Mushe ayepo aamba: Afiyaweliwe munu oyu kwama Gadi kumuninga ukulu. Kenge akukala eci nyime o mbuyama, ne kenge akuyataula lyoko nji mutwi.21Onalihangwela litunga lyo liwa, mukonda nakukala shivaka sha mukwa kuendisha eshi nashitulekiwa. Onakeya no aka kuendisha anu. ayepo kwama ko kuluka kwa Shinda sha moyo no ituminino yenji kwa Isilaele.22Kwa Dani, Mushe ayepo aamba: Dani po mwana nyime oyu leya kutunda ku Bashani.23Kwa Nafetali, Musha ayepo aamba: Nafetali, onekuta yoiwa, ne onayala fiyawethzi thza Shinda sha moyo, oshimbe litunga lyo ku mutokoiwa no ku mboela.24Kwa Ashare, Mushe ayepo aamba: Ashare afiyaweliwe kupita ana wamweya; ahemiwe ko apenji, ne acupwe liulu lyenji mu oli thzo olive. 25Ipakisho yo ku mbongi thzoe ikale yo shifu no kopa; apa akukuma mayuwa oye oku yoya, poliyo wakukuma no okolo woye.26Kwithsa o kulipitula na Nyambi wa Jeshuruni, oyu naendanga muwilu kuna kukwathsa, no mu ofumu wenji kuli pa mavui.27Nyambi o liyele po yoliyo macilelo, ne kushi kuli moko enji o liyele. Acithza akwethzimbo yoye pa posho thzoye, ne aamba eci, ''Oyundishe!''28Isilaele kenge akala mu kuliyala. Lishima lyo meyu lya Jakobo kenge likala shuwana mu litunga lyo uloto no waine o mupe, yoshemwa, mawilu amuwishele mume.29Fiyawethzi thzoye thzingi, Isilaele! Elye lipitula noe, anu awa anayoyishiwa ko Shinda sha moyo, aye teve thzikukwathsa, no mwele wo ofumu woye? Akwethzimbo yoye kenge akeya kukwoye kwa tutuma; kenge olyata mu ivaka yo yo ikulu.

Chapter 34

1Mushe ayepo tunda mu lyanda Moabi kuthza ku mukinya wa Nebo, peulu o Pisiga, musambwa thzo Jeriko. Oko Shinda sha moyo ayepo mumonisha litunga lya Giliadi lyolihe kukauma ku litunga lya Dani, 2no litunga lya Nafetali lyolihe, no litunga lya Efraimi na Manase, no litunga lya Juda lyolihe kukakuma ku likulu lwale lo ku mutokoyuwa, 3no ku Negevu(mumbulwa kukutu o ku mboela o litunga lya Isilaele), no lyanda lyo mulonga wa Jeriko, mbongi thzo makaka, kukakuma ku Zoari.4Shinda sha moyo ayepo aamba kukwenji, ''Eli lyoliyo litunga eli naliangile kwa Abrahama, kwa Isaka, no ku kwa Jakobo, eci, 'Kenge nilipa akulyoe.' Ninatakutawethza eci olimone no meho oe, ambene kothzi mo.'' 5Ne Mushe mupika Shinda sha moyo, ayepo fela omo mu litunga lya Moabi, eci omu lyakulupelishile liywi lya Shinda sha moyo. 6Shinda sha moyo ayepo muvumbeka mu litunga lya Moabi musambwa Beti Poeri, ambene kwithsa oyu limuka oku thzili mbumbo thzenji kuleta no lelo lino.7Mushe apa afile kuli no myaka thzikuma pa shita no myaka makumi eli (120); Meho enji kanailaula, shianga okolo wenji kanauhuka munyima. 8Anu o Isilaele awopo alila Mushe mu lyanda lya Moabi pa mayuwa makumi ahatu, nehoni mayuwa okulila Mushe aopo apwa.9Joshua mwana Nuni kuma ayalile mupepo o unyanyami, mukonda Mushe kuma amupakile moko. Anu a Isilaele awopo ateelela kukwenji no kukwama eyo Shinda sha moyo atuminine Mushe.10Kutunda apo kakukalile mupolofita mu Islaele o kulipitula na Mushe, oyu nalimukakiwa kwa Shinda sha moyo shihanga no shihanga. 11Kakukalile mupolofita o kulipitula nenji mu imonisha no ikomokisha ei namutunga Shinda sha moyo kukakwama mu litunga lya Engepita, kwa Faro, no ku apikenji wahe, no ku litunga lyenji lyolihe. 12Kakukalile mupolofita o kulipitula nenji mu ekwama yo ikulu yo kuyapisha ei nakwama Mushe mu meho o Isilaele yomuhe.

## Joshua

Chapter 1

1Nehoni akwopo kukala kenge munyima wo lifu lya Mushe mupika Shinda sha moyo, ne Shinda sha moyo ayepo aamba kwa Joshua mwana Nuni, echi, 2''Mushe , mupikange , onafu. Nehonine, okatuke, oyavuke oyu Jordani, yowe nowa anu wahe, muthze mulitunga eli niwa tambeka - kumbunga thza Akaisilaele. 3Nina mitambeka shivaka sho shihe eshi akalyata maulu enu kuka shienda. Nina shimi tambeka, echi eli nakulupelishelile Mushe.4Kutatekela ku Kumbulwakukutu ne noku Lebanoni, kutwala kwo kule shemwa kuliviya lyoshokulu, lya Yuferati, no litunga lyolihe lyo Mahiti, noku Likulu lwale lyosho kulu, oko linatokelanga Liyuwa, kuma likala litunga lyenu. 5Kuyatukele oyu wakutwesha kwiimana posho thzoe mumayuwa omahe okuyoya kwoe. Kuma nikala noe echi liya nanikala na Mushe. Kana kukushondoloka kemonga kukushiya.6Otanale ne okale no undume. Yowe waku hetisha ethzi mbunga litunga eli na lyethzile kowa kukuwo echi kuma nakuliwapa. 7Otanale kalo okale noundume manene. Omamele kukuteka milao thzothzihe ethzo mupikange Mushe nakutumina. Lelo watunda kukwathzo ku kengisha kushilyo kemonga kushimoho, echi owane kutwesha kwokuhe oku othza.8Ethzi vuka thzo mulao kathzi loela kutunda mukanwa koe. Waloela kutalamo ushiku no mutanya echi otweshe ku mamela kukwama yoihe eyi inañoliwamo. Nehonine kuma oheta no kutwesha. 9Honi yame kani kutuminine? Otanale ne okale no undume! Lelo wayapa. Lelo wa vapa. Shinda sha moyo Nyambi woe oli noe kwokuhe oku othza.''10Nehonine Joshua eyepo tumina aendishi o mbunga echi, 11''Muthze mupita pite mukachi ko shilombo ne mutumine mbunga echi, 'muliloishele mifaho . Kuna shiyala mayuwa ahatu pohuma mwaha yavuka oyu Jordani echi muthze muka hete litunga elyo Shinda sha moyo Nyambi wenu ami tambeka echi mulihete.'''12Ku mukuta wo Marubeni, no mukuta wo Magati ne no shipathsi shimweya sho mukuta wo Manase, Joshua ayepo waambela echi, 13''Muayale maywi aya a miambelile Mushe mupika a Shinda sha moyo, aya amituminine echi, 'Shinda sha moyo Nyambi woe ahakutambeka kutulumwisha, ne aha kutambeka eli litunga.'14Anu wenu, no mayuhe enu , ne no imunanu kuma ikala mulitunga elyo Mushe na mitambeka muthsambwaalino wa Jordani. Ambene a shelume wahe oe kuma ayavuka kuthza naapo echi aka wakwathse 15kupitela napo mbela Shinda sha moyo akawapela kutulumwisha echi eli anamipa namwe. Ne nawo kuma aku heta litunga elyo Shinda sha moyo awa tambeka. Ne pohuma kuma mwakukahuka mulitunga lyenu ne no kuna liheta, litunga elyo Mushe mupika Shinda sha moyo amipile muthsambwaalino thza Jordani, oko kuna velanga liyuwa.''16Ne awopo atawa Joshua echi, ''Yoihe eyi otu tumina kuma tuikwama , kalo kwokuhe oku wakututuma kuma twa kuthza . 17Kuma tuku kuteka echi liya natu kuteka Mushe. Pohuma Shinda sha moyo Nyambi woe akale noe , echi liya nakala na Mushe. 18Yomuhe oyu alukela kulwisha itumina yoe ne no kukana kukuteka maywi awa ona wa tumina kuma apaiwa. Pohuma otanale ne okale no undume.''

Chapter 2

1Nehoni Joshua mwana Nuni kushili Mushitimi ayepo tuma akwelume eli kokupila kulimuka munu echi aka nenge litunga. Ayepo waambela echi, ''Muthze, muka kenge nawa litunga, manene mbongi thza Jeriko.'' Awopo athza ne awopo aka ingena munjiyo thzo mbuyama wo luthziho ishiwa echi Rahaba, ne awopo akalako. 2Fumu wo Jeriko awopo amutongwela echi, ''Ngomone, akwelume aka Isilaele aneya kuno echi na nenge litunga.'' 3Fumu wo Jeriko ayepo tuma liywi kwa Rahaba ne ayepo mwaambela echi, ''Olete awo akwelume awo nakeya kukwoe awa anengena munjiyo thzoe, mukonda aneya mukuna nenga litunga lyolihe.''4Ambene oyo mbuyama kuma ashimbile awo akwelume eli kuwa holeka. ayepo tawa echi, ''Yashemwa, awo akwelume nakeya kukwange, ambene kananilimuka echi kupi natundelela. 5Apa nakuilaula awopo athza, mwo shiya shikati sho kufota kuyanjela shelo sho mbongi. Kanilimuka oku naathzi. Kuma muwa wana mona womuwa yokolwele kuwa shupwela.''6Ambene kuma awa shimbile kuwa thzinisha peulu thzo shiluli ne nokuwa holeka kushi thzo mutumbo wo matokwani aayanekile peulu thzo shiluli. 7Nehoni akwelume awopo awa shupwela mulikuñwa eli likengisha kui vaao ya Jordani. Shelo ashopo ashi yanjela munyima thza ka kushupwela kukatuka kuthza .8Akwelume kwa shime kulala mukonda wo ushiku, ayepo keya kukwo peulu thzo shiluli. 9Ayepo waambela echi, ''Naha limuka echi Shinda sha moyo ona mitambeka litunga nehoni lyowa lyo kumiyapa lineya kukwetu. Wahe awa ana tungu mulitunga aha tutuma kuyapa yamwe.10Tuna yuvu omwo Shinda sha moyo na kukutishela meyu oku likulu lwale lyo sho kihu kukwenu uwu mwa tundile mu Egepita. Kalo natuyuvu eyi namu kwamisha kuma fumu eli oma Amori muthsambwaaliya thza Jordani-Sihoni na Ogo-awo namu manishelela kuthzilisha. 11Owu natu yiyuvu, michima thzetu athzopo thzi nyongolokota ne kuyatukele kalo undume ou una shiyala ku munu yomuhe-mukonda Shinda sha moyo Nyambi wenu, Nyambi wo kuwilu muwilu no pshi pa kaye.12Honine pano, nahamilomba mulyethze ku kwange ko Shinda sha moyo echi, wechi eli ninakala no ñeke kukwenu, namwe wangu mwa kukwamishe ñeke kwaka njiyo thza tata. Munipe shisupo sho kutanala 13eshi shimonisha echi kuma mwa kuyoisha mioyo thzowa tata na mama, andumbuthzange, aminange owa mbuyama ne no mayuhe oo omahe, ne echi mwaku yoishe myoyo thzetu ku lifu.''14Akwelume awopo amutawa echi, Mioyo thzetu thzi kale thzoe, kemonga lifu! Mona kotongola eyi tunaendela, pohuma, Shinda sha moyo ou akutupa lino litunga kuma twakukala no ñeke no kusepahala kukwoe.''15Nehoni ayepo wa punishela pola mukanjaneno no kuwa ulumukisha pashi ko muothzi. Njiyo ethzi akalangile kuma athziumbelile pa shipata sho mbongi. 16Ayepo waambela echi, ''Muthze mumikinya ne mukaliholekemo mona kamukwama kengeyo awa ali no kumishupwela kuma amiwana. Muliholekemo mayuwa ahatu kupitela awa amishupwela owu akahuka. Mbenji mulithzele mulikuñwa lyenu.'' 17Akwelume awopo amuambela echi , ''kuma twakukala oku anguluka kwoku kulyaanga ona tukwamisha echi tu lyethze mona kokwamisha eyi.18Owu twakukeya mulitunga, waloela kuanga no kunyendaelisha ou muothzi wosho kihu mwaka kanjaneno otu ulumukishela, ne wangu waku waneke munjiyo atata woe nowa mama woe , andumbuthzoe ne naka njiyo thza tata woe wahe. 19Yomuhe oyu wakupuna mushelo sho njiyo thzoe kuthza mumbaja , onyinga wo kuma wakukala pa mitwi thzoo ne kuma twakupila mulandu. Ambene monapo lyoko alyopo likwata pa munu yomuhe oyu waku kala noe munjiyo, onyinga wenji kuma wakukala pa mitwi thzetu.20Ambene mona wo tongole eyi tunaendela, kuma twakukala okuanguluka kwoku kulianga onatu kwamisha echi tu lyethze.'' 21Rahaba ayepo watawa echi, ''Eyi munaamba ikwamiwe.'' Ayepo wa katula ne awopo athza. Ne ayepo angelela muothzi wosho kihu nokuu nyengelelisha mukanjaneno.22Awopo akatuka ne awopo athza mumikinya nehonine awopo aka kalamo mayuwa ahatu kupitela awa awashupwelile owu aka hukile. aka kushupwela awopo awa fota kumanyonga olikuñwa lyolihe ne kaawa wanine.23Awa akwelume eli awopo ahuka ne awopo ayavuka kuhuka kwa Joshua mwana Nuni, ne awopo akamutongawela yoihe eyi naikwamahala kukwo. 24Awopo ambela Joshua echi, ''Yashemwa Shinda sha moyo ona tambeka eli litunga kukwetu. Wahe awa ana tungu mulitunga aha tutuma mukonda wetu.''

Chapter 3

1Joshua ayepo pinduka mashikushiku , ne awopo akatuka kutunda ku Shitimi. awopo akeya ku Jordan, aye no shivunga sha aka Isilaele shoshihe , ne awopo nakwama shilombo kukalapo kwa shime kuyavuka.2Munyima thzo mayuwa ahatu, aendishi awopo athza mukachi ko shilombo; 3awopo aka tumina shivunga echi, ''Owu mumona aleka thzo umbusha wa Shinda sha moyo Nyambi wenu, noa aprisita awa tunda ku mukuta wo Malivi kwana thzishimbi, mwaloela kukatuka mwo shino shivaka ne nokuthzi shupwela. 4Kwaloela kukala shivaka mukachi kenu nathzo shokukuma pa ita yokukwana makumi eli yo lyoko. Lelo mwa thzihenyenena, echi mumone eli likuñwa muloela kuthza, mukonda mushime kuenda mweli likuñwa.''5Joshua ayepo ambela Shivunga echi, ''Mulikenishe peunja , mukonda Shinda sha moyo kuma akwama yoku komokisha mukachi kenu.'' 6Ne Joshua ayepo ambela aprisita echi, ''Mushimbe aleka thzo umbusha , ne muthze posho thzo Shivunga.'' Ne awopo akakula aleka thzo umbusha ne awopo athza posho thzo Shivunga.7Shinda sha moyo ayepo ambela Joshua echi, ''Muliyuwa lyolelo kuma ni kukulisha mumeho oma Isilaele wahe. Kuma alimuka echi liya nanikala na mushe lyoliyo nikala noe. 8Kuma otumina aprisita awa ana shimbi aleka thzo umbusha , 'Owu mukeya kuñalo thzo meyu a Jordani, mwaloela kuimana Muliviya lya Jordani.'''9Ne Joshua ayepo ambela Shivunga sha aka Isilaele echi, ''Mukeye kuno , ne namu teelele maywi a Shinda sha moyo Nyambi wenu.'' 10Ne Joshua ayepo aamba echi, ''Muhengeya kuma mulimuka echi Nyambi wo kuyoya oli mukachi kenu ne kuma atundisha posho thzenu Makanana, Mahiti, Mahivi, Maperizi, Magirigashi, Maamori, ne no Majebusi. 11Ngamumone! aleka thzo umbusha wa Fumu wo kaye kokahe thzaha yavukaposho thzenu mu Jordani.12Honine ohangule akwelume likumi neeli kutundelela mu mikuta thza Isilaele, mukwelume yofochi pa mukuta no mukuta. 13Owu ilyatelo yo maulu o aprisita awa anashimbi aleka thza Shinda sha moyo, Fumu wo kaye kokahe , apa akalyata meyu ao mu Jordani, meyu a Jordani kuma aliela pakachi, ne kemonga meyu aali no kuulumuka kutundelela ku maweluwelu kuma emana ne kuma akala panu pofochi.''14Nehoni ou shivunga sha katukile kutunda muma tente asho echi aka yavuke Jordani, aprista awa ashimbile aleka thzo umbusha awopo athza posho thzo shivunga. 15popomwene awa ashimbile aleka apa akumine ku Jordani, ne no maulu aprisita awa ashimbile sho kuposho owu ngunyunine kumeyu - omo mu Jordani aakalile no kuulumuka kuñalo thzothzihe kutundelela kuwilu shikati shoshihe - meyu omahe akalile no kuulumuka aopo emana pofochi . Meyu aopo emanena popale . 16Meyu aopo emana kuulumuka kutatekela ku Adama, mbongi ethzi thza kalile panyonga na Zaretani, kutwalelela kuulumuko wokukengisha kuli kululwale lya Araba, no kulikululwale lyo mungwa. Shivunga ashopo shi yavukela popepi na Jeriko.17Aprisita awa ashimbile aleka thzo umbusha wa Shinda sha moyo awopo akemana pa muve woukukutu pakachi ka Jordani kupitela apa sha yavukelile shivunga shoshihe sha aka Isilaele pa muve wosho kukutu.

Chapter 4

1Shivunga shoshihe ou sha yavukile Jordani, Shinda sha moyo ayepo ambela Joshua echi , 2''Ohangule akwelume okukwana likumi naeli kutundelela mukachi ko shivunga, mukwelume yo fochi pa mukuta no mukuta. 3Owatambeke eshi shitumina: 'Mushimbe mawe okukwana likumi naeli pakachi ka Jordani paya anemana aprisita pa muve wosho kukutu, ne mwiye nao ne namuatule mushivaka eshi namulala ushiku.''4Nehonine Joshua ayepo isha akwelume oku kwana likumi naeli awa ahangulile kutundelela mumikuta thza aka Isilaele, yo fochi pa mukuta no mukuta. 5Joshua ayepo waambela echi, ''Muthze posho thzo aleka thza Shinda sha moyo Nyambi wenu pakachi ka Jordani. Munu no munu aka yelule liwe aka pake pa lipee lyenji, kuthza pa palo thzo mikuta thzo shivunga sha Isilaele apa thzikuma.6Eshi kuma shikala shi monisho mukachi kenu ouwu anenu akumiipulanga mu mayuwa oku posho aakwiya echi, 'Aa mawe aha monisha shiñe kukwenu?' 7Ne kuma mwakuwa tawa echi, 'Meyu a Jordani kuma alielile pakachi posho thzo aleka thzo umbusha wa Shinda sha moyo. Ou thza yavukile Jordani, meyu a Jordani kuma alielile pakachi. Honine aa mawe kuma akala shaanukisho ku shivunga sha aka Isilaele mushikati sho shihe.'''8Shivunga sha aka Isilaele ashopo shikwama mwene echi eli awa tuminine Joshua, ne awopo aka yelula mawe okukwana likumi naeli pakachi ka Jordani, echi eli aambile Shinda sha moyo kwa Joshua. Awopo ayelula mawe kuthza mupalo thzo mikuta thza aka Isilaele. awopo ashimba ao mawe, kuatwala pa shivaka apa aka kwamine shilombo ne awopo aka atulapo. 9NeJoshua ayepo kapaka mawe okukwana likumi naeli pakachi ko liviya lya Jordani, pa shivaka apo emanine maulu aprisita awa shimbile aleka thzo umbusha. Eshi shaanukisho poshili kuleta no muliyuwa lyo lelolino.10Aprisita awa shimbile aleka awopo akemana pakachi ka Jordani kupitela yoihe eyo Shinda sha moyo a tuminine Joshua echi ayaambele shivunga apa yapwelelile, kuthza mweyo yoihe atuminine Mushe kwa Joshua. Shivunga ashopo shiyokolola ne awopo ayavuka. 11Shivunga sho shihe owu sha manine kuyavuka, aleka thza Shinda sha moyo ne na aprisita awopo ayavuka kuthza posho thzo shivunga.12Mukuta wa Rubeni, no mukuta wa Gadi, no shipathsi shimweya sho mukuta wa Manase awopo apitela posho thzo shivunga sha aka Isilaele kwa naliwana kukwama mashwalale, echi eli aambile Mushe kukwo. 13Kuma kwa kalile akwelume okukwana 40.000 awa aliloishelile nfvo awa pitelile posho thza Shinda sha moyo, echi akalwe mumanda a Jeriko. 14Mwelyo liyuwa Shinda sha moyo ayepo kulisha Joshua mumeho aka Isilaele wahe. Awopo amukuteka - echi eli akutekile Mushe - muma yuwa enji omahe.15Nehoni Shinda sha moyo ayepo ambela Joshua echi, 16''Otumine aprisita awa anashimbi aleka thzo umbusha echi akanduke atunde mu Jordani.''17Nehonine Joshua ayepo tumina aprisita echi, ''Mukanduke mutunde mu Jordani.'' 18Owu aprisita awa ashimbile aleka thzo umbusha wa Shinda sha moyo akandukile kutunda pakachi ka Jordani, ne no ilyatelo yo maulu oo owu ayiyelulile kuailyatisha pa muve wosho kukutu, ne meyu a Jordani aopo ahukela muivaka yao ne aopo a yala kukuma muñalo thzao, echi eli akalile mumayuwa ane okumanyima.19Shivunga ashopo shi yavuka ku tunda mu Jordani muliyuwa lyo uli kumi lyo ngonda thzo matatekelo. Awopo nakwama shilombo mu Giligali, ku muvo yuwa wa Jeriko. 20Aya mawe okukwana likumi naeli ashimbile mu Jordani, Joshua ayepo kaatula mu Giligali. 21Ayepo tongwela shivunga sha aka Isilaele echi, ''owu anenu akwipulanga atata woo mu ikati yo kuposho echi, 'Aa mawe ayiñe?'22Pohuma mwa tongwela anenu echi, 'Amonisha apo aka Isilaele ayavukile Jordani pa muve wou kukutu.' 23Shinda sha moyo Nyambi wenu kuma akukutishile meyu a Jordani mukonda wenu, kupitela apa mwa yavukelile, echi eli akwamine Shinda sha moyo Nyambi woe kuli kululwale lyo mambungu, eli akukutishile mukonda wetu kupitela owu twa yavukile, 24mukonda echi ivunga yoihe yo pano pashi alimuke echi lyoko lya Shinda sha moyo likolo, ne echi okuteke Shinda sha moyo Nyambi woe muma yuwa omahe.''

Chapter 5

1Popo wahe mafumu o Maamori oku wiko wa Jordani, no mafumu o Makanana, awa tungile kuñalo thzo likululwale, ayuvile echi shinda sha moyo po onakukutisha meyu a Jordani kupitela shivunga sha aka Isilaele nashi yavukela muthsambwa, michima thzoo a athzopo thzilea nene, awopo apila mupepo kukwo mukonda wo shivunga sha aka Isilaele.2Mushikati esho Shinda sha moyo ayepo amba kwa Joshua echi, ''ofule ma moko kalo otwale ana oa kwelume aka Isilaele wahe ku mukanda.'' 3Ne Joshua ayepo lifulela mamoko aye shinda no kutwala ana aka Isilaele oa kwelume wahe ku mukanda ku Gibeati Haaraloti.4Eli lyo liyo livaka Joshua awa twalelile ku mukanda: Wahe akwelume awa natundile ku Egepita, pofochi na akwelume omvo, kuma afelelile mumbulwakukutu kwali mulikun'wa, kwa tunda ku Egepita. 5kemonga echi akwelume wahe awa atundile ku Egepita nathzi ku mukanda,kemonga kengeyo, kwithsa kwa nuke owa kwelume awa nelekela mumbulwakukutu mulikun'wa ku tunda ku Egepita awa nathzi ku mukanda.6Mukonda anu o isilaele na ende myaka makumi ane mumbulwakukutu kupitela anu wahe, wahe akwelume omvo awa natundu ku Egepita, nafu mukonda kana kuteka liywi lya Shinda sha moyo. Shinda sha moyo na lyethze ku kwoo echi kakuwa tawethza kumona litunga liya na lyethze kwa a kukuwo echi kenga akulitupa, litunga lyo mahwe no oki. 7Woliyo ano na kulisha Shinda sha moyo mu shivaka shoo shiya Joshuwa nawa twalela ku mukanda, mukonda kanathzi ku mukanda kwali mulikun'wa.8Apa na mana kuwatwala ku mukanda wahe, kuma nakala pa shilombo kupitela apa napolela. 9Ne Shinda sha moyo ayepo amba kwa Joshuwa, ''Lino liyuwa ina thzingulukisha shoshimango sha ka Egepita kutunda kukwoe.'' Ne, lithzina lyo shiya shivaka alyopo likala Giligali kuleta no pano tuamba.10Anu a Isilaele awopo aumba shilombo ku Giligali. awopo atuleka paseka mu liyuwa lyo likumi no mayuwa ane o mungonda, kulungulo, mu maanda a Jeriko. 11Muliyuwa lyo munyima thzo paseka, mwelyo liyuwa mwene elyo, awopo alya kuilya yomo mulitunga, makende okukana kuthza mamene no oheke o kupona.12Maana aopo apwa munyima thzo liyuwa lyo kulya kuilya yokutunda omo mulitunga.Kanakukala kalo maana kwa anu o Isilaele, unone awopo alya ilya yo kutunda omo mulitunga lya kanana owo mwaka.13Apa Joshuwa akalile po pepi na Jeriko, ayepo thsikula meho enji no kukenga, ne ngamumone, mukwelume onemana posho thzenji; ona homona mwele wenji mundalo no ku ukwatelela mulyoko lyenji. Joshuwa ayepo thza kukwenji no kuamba echi, ''owe owetu inji o shitothzi shetu?"14Ayepo tawa echi, ''lyombo. mukonda no mutumini wo mashwalale a Shinda sha moyo.Ne nineya.'' Ne Joshuwa ayepo wela pashi kutanekelisha lupala lwenji pashi kulombela no kuamba kukwenji echi, ''iné eyi aamba náthsile wange kwa mupikenji?'' 15Mukakutumina mashwalale a Shinda sha moyo ayepo amba kwa Joshuwa echi, ''otundishe makatulo oe ku maulu oe, mukonda shivaka eshi onemana po shikenu.'' Joshuwa ayepo kwama hengeyo.

Chapter 6

1Ne yelo yoihe ya Jeriko kuma aiyanjelile mulivaka lyo mashwalale a Isilaele. Kwithsa munu oyu wa punenine pola kalo kwithsa munu oyu nengena mukachi. 2Shinda sha moyo ayepo amba kwa Joshua, ''Mone, inapa Jeriko mumoko oe, mafumu enji, kalo no mashwalale enji oku funda.3Mwaloela kucaula kuthzinguluka liumbo, wahe akwelume o mvuo a thzingulukile liumbo lo fochi. Mwaloela kutenda kenge mu mayuwa mutanu no lyofochi. 4Ma prista mutanu no eli aloela kushimba pala thzo manyia omengo posho thzo aleka. Muliyuwa lyo mushitanu no mayuwa eli, mwaloela ku thzinguluka liumbo miendo mutanu no thzili, kalo ma prista ashike nene ma pala.5Ne aloela kushika nene ma pala omanyia omengo shikati sho shile, kalo apa muyuva liywi mapala wahe anu kuwe nene, ne mbimo thzo shipaka kenge thza kuwa pashi. Masole alwishe, munu no munu athze posho.''6Ne Joshua mwana Nuni ayepo isha ma prista no kuwa ambela echi, ''Mushimbe aleka thzo umbusha, kalo mushie ma prista mutanu na eli ashimbe ma pala mutanu na eli omanyiya o mengo posho thzo aleka thza shinda sha moyo.'' 7Ayepo amba kenge kwa anu, ''Muthze kalo mucaule kuthzinguluka liumbo, kalo akwelume awa ana shimbi yo kulwisha kenge aenda posho thzo aleka thza shinda sha moyo.''8Echi Joshua eli naamba kwa anu, maprista mutanu na eli awopo ashimba mapala mutanu na eli omanyiya o mengo posho thza shinda sha moyo. Kwathza kengeyo, awopo a shika nene mapala. Aleka thzo ombusha thza shinda sha moyo ayepo thziwa shupwela munyima. 9Akwelume awa ana shimbi yo kulwisha awopo aenda posho thzo maprista, kalo no kushika nene mapala oo, ambene muka kunyunga enda mumanyima thzo aleka, kalo maprista kwa shika mapala oo ku kwatelela.10Ambene Joshua ayepo tumina anu, kuamba, ''Lelo mwa kuwa. Kwithsa liywi lyo kutunda mukanwa kenu kupitela apa nakumiambela echi mukuwe. Hime apo penji muloele ku kuwa.'' 11Ne ayepo tumina aleka thza shinda sha moyo kuthzinguluka lo fochi muliyuwa elyo. Ne awopo engena mushilombo shoo, no kukala oshiku mushilombo.12Ne Joshua ayepo pinduka mashiku-shiku kalo maprista awopo ashimba aleka thza shinda sha moyo. 13Maprista mutanu na eli awa na shimbi mapala omanyiya omengo mutanu na eli posho thzo aleka thza shinda sha moyo, awopo aenda ko anyanyami kalo no kushika mapala. Masole awa ana liloishela kulwa awa enda posho. Ambene aka kunyunga awa na ende mumyima thzo aleka thza shinda sha moyo, ne mapala awopo aleta muyoyo kukwatelela. 14Awopo a caula kuthzinguluka liumbo lofocho mu liuwa lyo mushili no kuhuka ku shilombo. Na kwama kengeya mu mayuwa mutanu na lyofochi.15Muliyuwa lyo mushitanu no mayuwa eli, owu lyavile liuwa awopo achaula kuthzinguluka liumbo wechi eli na kwamanga wahe mayuwa, awopo athzinguluka liumbo miendo mutanu no thzili muliuwa eli. 16Neli muliyuwa lyo mushitanu na eli, maprista awopo ashika ma tolombita, eyi atumenine ku anu echi aikwame, ''Mutambakane! Mukonda shinda sha moyo ona mipa eli liumbo.17Liumbo no itenga yoyihe eyi ilimo kenga ipakiwa kunyonga echi ya Shinda sha moyo ipishiwe. Hime Rahahava wo luthziho yoliyo yoya\_aye nowa ali nenji munjiyo\_mukonda kuma aholekile tunenga twetu otu twatumine. 18Unone amwe mumone echi mwa nyunga itenga eyi ina anweniwa echi yiipishiwe, munyima thzo kui hengeka echi ipishiwe, koloela kalo echi oshimbepo shimweya. Apa okwama hengeyo, henga okwama shilombo sho Isilaele echi wangu shiipishiwe ne kuma oletamo ukalu. 19Silivera yomuhe, gauda, no itenga yoku kwama pa bronze no ifu ihengekiwe kunyonga echi ya Shinda sha moyo. Yaloela kuthza mulitulekelo lya Shinda sha moyo.''20Nehoni anu awopo a kuwa nene ne awopo ashika no ma tolombita. Honine anu owu nayuvu maywi o tolombita, awopo akuwa nene, ne shipaka ashopo shiumbuluka no kuwela pashi, ne 21mukwelume yomuhe ayepo ingena mukachi no kukakupala liumbo. Awopo aka thzilisha yoihe eyi yakalile muliumbo no otwe wo mwele\_mukwelume no mbuyama, mwanuke no mukulu, ngombe, mangu no indongi.22Ne Joshua ayepo ambela waya akwelume eli awa tumine kukanenga litunga, ''Muthze munjiyo thzoya mbuyama wo luthziho. Mumupunishemo nawa alinenji wahe, echi eli mwamukulupelishile.''23Ne awa akwelume atumine kukanenga awopo engena mukachi ne awopo aka punisha Rahava pola. Awopo apunisha tata wenji, mama wenji, andumbuthzenji, napenji wahe awa akalile nenji. Awopo awa leta kushivaka shopola thzo shilombo sha isilaele. 24Awopo atumeka liumbo lyolihe noitenga yoihe eyi yakalilemo. Hime silivera, gauda, no tunyungu to kumba pa kopa no pa ifu yoliyo apakile mushitulekekelo sha Shinda sha moyo25Ambene Joshuwa ayepo tawisha Rahava wo luthziho, tatawenji nawa wahe akalile noo, nawa wahe aliyuvile nenji mukutunga. awopo aka tunga na ka Isilaele kuleta no lelo lino mukonda kuma aholekile waya a kwelume a tumine Joshuwa echi akashoke liumbo lya Jeriko.26Ne Joshuwa ayepo watumina muya mushikati shiya ko kwethza, ne ayepo amba echi, ''Ona kutiwa pa meho a Shinda sha moyo munu yomuhe oyu wakuumba eli liumbo, lya Jeriko. Kuma akufisha mwanenji wo mweli wenji wo mukwelume, yoliyo akuli shishisha, ne kuma akufisha mwanenji wo nómba pa kupaka ekwalo yalyo.'' 27Ne Shinda sha moyo ayepo kala na Joshuwa, ne kuthsimana kwenji akwopo kuthza mulitunga momuhe.

Chapter 7

1Unone mbunga thza isilaele kathza sepahalile kuitenga eyi ya anueneniiwile kuipishiwa. Akani mwana karimi mwana Zabibi mwana Zera, oyu tunda mu shikuta sha Juda, ayepo shimba kuitenga eyi ya anu eneniwile echi iipishiwe, ne waanji wa shinda sha moyo eyepo uyuumena mbunga thza isilaele.2Joshua kushili mu Jeriko ayepo tuma a kwelume ku Ai kuma lya kalile popepi no Beti Aveni, kumuveyuwa wa Betele. Ayepo waambela echi, ''Muthze muka nenge litunga.'' Ne awa a kwelume awopo athza ne ayepo akanenga Ai. 3Owu ahukile kwa Joshua, awopo akamwambela echi, ''Lelo wa tuma mbunga thzo thzihe ku Ai. Otume pohuma a kwelume o kukuma pa 2000 kapa 3000 echi athze aka lwishe Ai. Lelo wa kwama chi mbunga thzothzihe thzi kaayele mwothzi mfvo, mukonda kuwatanda apu.4Nehoni ayepo kuthza pohuma a kwelume okukuma pa 3000 wahe awopo akashiala, unone awa awopo aka 5chila kwa kwelume, Akwelume oku Ai awopo aka paa akwelume okukuma pa 36 kwa nawa tatama kutunda mushelo sho lyuumbo kuthza kokule kumateke omawe, kalo awopo awa paa kwa ulumuka mukinya. Michima thzo mbunga athzopo thzi nyongolokota athzopo thzili pitula wechi meyu.6Joshua ayepo yataula eto yenji. Naye na kulu oma Isilaele ayepo apaka likungu ku mitwi thzo ayepo akala kufulumana pashi posho thzo Aleka thza Shinda sha moyo, ayepo akala apo kutwala ku lungulo. 7Nehoni Joshua ayepo amba echi ''a, shinda sha moyo mfumu, yine yavukishela ethzi mbunga Jodani, echi notupe mumoko oma Amori echi natuthzilishe , Nga kuma tuna kwama maayalo angana nga tuna likalela muthsambwa thza Jodani.8Fumu , yiñe nitwesha kwaamba, munyima thzo maisilaele kualukishela itothzi yo miongo? 9Mukonda aka Kanana nawa wahe anatungu muno mulitunga kuma ayiyuva . Kuma atupaka mukachi no kukwama mbunga thzo pano pashi echi thzi vulame lithzina lyetu. Yine okwama mukonda wo lithzina lyoe lyo shokulu?10Shinda shamoyo ayepo amba kenge kwa Joshua, '''Pinduka , yin`è onalalela apo no shihanga shoe shoshihe? 11Isilaele ona kwama shivi. Ana cholo kulitawa shana kwo umbusha wange oku nawalaelelile. Anethzi ne kalo ana holeka shivi sho mukuvanda kana eyi anashimbi kuitenga yo. 12Mukonda weyi, mbunga thza Isilaele kathzi twesha kuimana posho thzo itothzi yo. Ana alukishela etothzi yo miongo, mukonda woliyo honi ana anueneniwa kuthzilishiwa. Kani kala nenu honi hime mona wo muthzilishe etenga eyi ina loela kuthzilishiwa, unone ishili mukachi kenu.13Pinduka , onikenishele mbunga ne owaambele echi, 'Mulikenishele lyo peunja. Mukonda shinda sha moyo, nyambi wa Isilaele aamba kenge, '''Koili itenga nayi anueneniwa echi yi thzilishiwe eyi ishili mukachi koe , isilaele. Kotwesha kuimana kulwisha itothzi yoe kupitela apo tundisha mukachi koe etenga yoihe eyi nayi anueniwa echi ithzilishiwe.14Mashiku shiku, wa loela kulikeisha pa mukuta no mukuta. Mukuta owu a hangula shinda sha moyo kenga ukeya popepi mushikota no shikota. Shikota eshi a hangula shinda sha moyo sha loela ku keya popepi pa lila no lila . Lila eli a hangula shinda sha moyo lya loela kukeya popepi pa munu no munu. 15Kenge kukala kenge, oyu a hanguliwa kalo yoliyo oli noeyo etenga nayaanueniwa echi ithzilishiwe, kenga a tumekiwa, neitenga yenji yoihe, mukonda ona cholo shitawashano sho umbusha wa shinda moyo kalo mukonda ona kwama yinu yokufisha honyi mu Isilaele.16Nehoni, Joshua ayepo pinduka kumeneka mashiku shiku ne ayepo leta Isilaele popepi, mukuta no mukuta ne mukuta wa Juda awopo uhanguliwa.17Joshua ayepo leta ikota ya Juda popepi, ne shikota sha Zerahiti ayepo shi hanguliwa. 18Ayepo leta popepi shikota sha Zerahiti pa munu no munu, ne Zabidi ayepo hanguliwa.Ayepo leta lila lya Zabidi popepi, pa munu no munu, ne Akani mwana Karimi, mwana Zabidi, mwana Zera, oyutunda mumukuta wa Juda, ayepo hanguliwa.19Nehoni Joshua ayepo amba kenge kwa Akani, '''Mwanange, otongole yo shemwa pa meho a shinda sha moyo, nyambi wa Isilaele, ne omutongwele eyi onepisha. Nakulomba onitongwele eyi onakwama, wayini holekela.''20Akani ayepo tawa Joshua, ''Yashemwa, nina ipishela shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele, eyi yoliyo nanikwama;21Owu nanimono shikobelo sho shiwa sho ku Babilona mukachi koitenga eyi nayi ipishiwa, no zoo shekela wo muwayawaya wo silivera, ne no shikoto sho gauda thzo uima wokukuma pa mashekele okukwana 50, amepo niilyelela ne amepo niishimba. Inaholekiwa mumube pa kachi ko tente thzange, ne silivera thzili kushi thzayo.22Joshua eyepo tumako atumiwa, awopo ayokololela ku tente nanakukala eyo itenga. Owu akengakengile, awopo aiwana ina holekiwa mutente thzenji shemwa, ne no silivera kushi thzayo.23Awopo a shimba eyo itenga pakachi ko tente ne awopo aileta kwa Joshua ne no kumbunga thzothzihe thza Isilaele. Awopo aimwaela pa meho thza shinda sha moyo.24Nehoni Joshua, ne no ma Isilaele wahe awa akalile nenji, awopo ashimba Akani mwana Zera, ne no silivera, no shikovelo, no likoto lyo gauda, no anenji wowa kwelume ne no anenji wowa mbuyama, no ngombe thzenji, no mbongolo thzenji, no ngu thzenji ne, no tente thzenji no itenga yoihe eyi ahetile, ne awopo awaleta kumulonga wa Akore.25Nehoni Joshua ayepo amba echi ''Yiñe onatupakela muukalu? Shinda sha moyo kenga akupaka muukalu lelo.'' Ana Isilaele wahe awopo amwandaula no mawe. Ne mumnyima awopo aandaula eyi naishaala no mawe ne awopo awatumeka mumulilo. 26Awopo atutela peulu thzenji shilambo sho mawe eshi shishilipo no lelo lino. Shinda sha moyo ayepo tundisha uanji wenji ou nauyuuma. Nehoni lithzina lyeshi shivaka po mulonga wa Akore no lelo lino.

Chapter 8

1Shinda sha moyo ayepo amba kenge kwa Joshua, ''Lelo wayapa; lelo wa bapa, oshimbe wahe akwelume omfuo. Othze ku Ai. Ngomone, ninapa mumoko oe fumu wa Ai, no mbunga thzenji, no liumbo lyenji.2Kenge okwama ku Ai no ku kwa fumu wateni wechi eli ona kwama kwa Jeriko no ku kwa fumu wateni, shime popohuma echi kenga oshimba etenga ne munanu echi ikale yoe. Ondamene liumbo kunyima.''3Ne Joshua ayepo pinduka honine ayepo shimba akwelume wahe omfuo kuthza no ku Ai. Nehonine Joshua ayepo hangula a kwelume okukuma pa 30, 000 osho kolo, akwelume oundume ne ayepo wa tuma ushiku. 4Ayepo walaela, ''Ngamumone, kenga mukaliholeka kundamena liumbo, kunyima walyo. Lelo mwathza kokule no liumbo, unone mwahe muliloishele.5Ame no akwelume wahe awa alinange kuma tuhenyenena liumbo, ne owu a puna kuna tulwisha, kuma tuchila kukwo wechi pa matatekelo. 6Kuma apuna kutu chithza chithza kupitela mane tuwahenyishele kwo kule no liumbo. Kuma aamba echi, 'Ahatuchila wechi liya na kwama pa shikati nashipu.' Ne kuma tuchila kukwo. 7Nehonine kuma muhokoka muibaka yenu eyi munaliholeka, ne kuma mukupala liumbo. Shinda sha moyo nyambi woe kuma alikupa mumoko oe.8Owu okupala liumbo kuma oli tumeka mulilo. Kuma okwama eyi apo kuteka kulaela okuna kupiwa muliywi lya shinda sha moyo. Ngomone, nina kulaelela. 9Joshua ayepo watuma, ayepo athza mushibaka sho kundamena, ayepo aliholeka mukachi ka Betele na Ai ku wiko wa Ai. Unone Joshua ayepo lala owo ushiku no mbunga.10Joshua ayepo pinduka mashiku shiku ne ayepo tongwela masole enji echi aliloishele, Joshua ne na kulu a Isilaele, honine ayepo akalwisha mbunga thzo mu Ai. 11Wahe akwelume omfuo awa akalile kukwenji ayepo athza ne ayepo aka henyenena limbo. Ayepo akeya popepi no liumbo ne ayepo atibelela ku mutulo wo shibaka sha Ai. Nehoni kuma kwa kalile mulonga mukachi ko no Ai. 12Ayepo shimba akwelume okukuma pa 5000 ne ayepo wapaka echi ondamene liumbo ku wiko walyo mukachi ka Betele no Ai.13Ayepo apaka mashwalale wahe, athzo mpi shemwa kumutulo wo shibaka sho liumbo, ne nowa wowathzuthzu echi anyunge kuwiko wo shivaka sho liumbo. Joshua ayepo kala owo ushiku mumulonga. 14Ayepo kukala kenge fumu wa Ai apa amonine kenge, aye no mpi thzenji ayepo apinduka mashiku shiku ne ayepo ayokolwela kuka lwisha Isilaele ku shibaka shimwea esho sho kulunduka kupita mulonga wo liya lya Jodani. Kalimukile echi kwali awa anondamena kutatiela kulwisha liumbo kumanyima.15Joshua ne no ma Isilaele wahe awopo alishielela wechi ahawa yapa echi pamatatekelo, awopo achilela mungana nakuwana. 16Anu awa akalile mu liumbo kuma awa eshelile pofochi echi athze akawa chithza chithze, ne awopo ashupwela Joshua ne awopo awa henyishela kokule no liumbo. 17Kakwa shialile kemonga munu yofochi mu Ai no mu Betele awa akanine kuthza muku shupwela Isilaele.Kuma ashiile liumbo shiyahamwa kwali no kuchithza chithza Isilaele.18Shinda sha moyo ayepo ambela Joshua echi, ''Oineke likothzi eli lili munyala thzoe ku Ai, mukonda kuma nipa Ai munyala thzoe.'' Joshua ayepo ineka likothzi eli nalikala munyala thzenji ku liumbo. 19Mashwalale awa aliholekile kundamena ayepo ayokolola kutunda muibaka yo mukukuma kukwo lioko lyenji. Awopo andandumuka ne awopo engena mu liumbo ne awopo alikupala. Awopo ayokolola kutumeka liumbo no mulilo.20A kwelume omu Ai ayepo alishetuka kutaneka kumanyima. Ayepo amona watundelela mu liumbo wahathza muwilu, ne katweshile echi achile mulikun`wa eli kapa liya. Mukonda masole a Isilaele waya ana chilelile mungana nakuwana honi ana aluka kulitaneka nawa anakala no kuwa chithza chithza. 21Joshua no ma Isilaele wahe apa amonine echi aka kundamena ana kupala liumbo no mushi ayepo akakuka, ayepo aaluka ne ayepo apaa akwelume o ku Ai.22Wamweya awopo atundelela mu liumbo kuwa lwisha, nehoni echi akale mukachi, kalo no ma Isilaele pakachi, wamweya thsambweli wamweya thsambwaliya. Isilaele ayepo lwisha akwelume omu Ai; kuyatukele oyu wa yoyile kemonga wo kupala. 23Ayepo a tuleka fumu wa Ai,oyua kwatile kushi yoya, ne ayepo amuleta kwa Joshua.24Ayepo kukala kenge Isilaele owu amaninishile kupaa wahe awa atungile mu Ai mulilwelo lyo pepi no mungana na kuwana oko awa shupwelile, ne wahe omu akalelile, kutwala kumunu wopahula, a wile ku utwe wo mwele, Isilaele yomuhe ayepo huka mu Ai. Ayepo aka lwisha no otwe wo mwele. 25Wahe awa wile elyo liyuwa, pofochi a kwelume na mbuyama, kuma akalile 12 000, wahe anu omu Ai. 26Joshua ka wishile lyoko lyenji eli enekile kuna kwatelela likothzi lyenji, kupitela apa nawa thzilishela wahe anu omu Ai.27Isilaele ayepo shimba pohuma emunanu no itenga yo mu liumbo echi ikale yo, wechi eli alaelelile shinda sha moyo kwa Joshua. 28Joshua ayepo tumeka Ai ne no kulialula liumbo lyo mathzilo okukana kupwa. Shibaka shoku thzimbolokiwa kuleta no lelo lino.29Ayepo angelela fumu wa Ai ku shitondo kutwala kulungulo. Liiwa owu lya fotile kutoka, Joshua ayepo laela ne ayepo ashimba shitupu sha fumu kushitondo ne ayepo ashi kuhela posho thzo shelo sho liumbo. Apo ayepo a tutelapo mutumbo wo mawe peulu thzo shitupu shenji. Owu mutumbo poushili no lelo lino.30Nehonine Joshua ayepo umbela shinda sha moyo aletare, Nyambi wa Isilaele, pa mukinya wa Ebali. 31Wechi mwene Mushe ngamba wa shinda sha moyo eli alaelelile mbunga thza Isilaele, wechi mwene omo a n`olelile mubuka thza mulao wa Mushe; ''Aletare thzo kukwama pa mawe okukana kuyuwa, ao okupila munu oyu wa twalapo shitenga shoshifu echi ayuwe.'' Ayepo kwamena pa aletare shitabelo sho kutumeka sha shinda moyo, ne ayepo a kwama itabelo yo kuliyala. 32Kwali oko, pa meho ombunga thza Isilaele, ayepo n`ola pa mawe kukopithsa mulao wa Mushe.33Ma Isilaele wahe, akulu wo, aendishi, no aatuli wo ayepo emana kuthsambweli no kuthsambweli thzo aleka posho thza ma prista neno maliui awa a shimbile aleka thzo umbusha wa shinda sha moyo---Anu angana nawo pofochi no ma Isilaele---kalulo thzo thzimweya kuma thza imanine pa mukinya wa Gerizimi ne kalulo thzimweya athzopo thziimana posho wo mukinya wa Ebali. Ayepo Afiyawethza mbunga thza Isilaele, wechi mwene Mushe ngamba wa shinda sha moyo eli awa laelelile pa matatekelo.34Munyima, Joshua ayepo tala maywi omahe o mulao, fyawuthzi no milao,wechi mwene omu anai n`olela mubuka thzo mulao. 35Kakwa kalile kemonga liywi lyofochi ku maywi omahe ao Mushe alaelelile a kanine kutala Joshua posho thzo mbunga ethzi thza kungulukile thza Isilaele, pofochi no ambuyama, na anuke, ne enda awa tungile no.

Chapter 9

1Nehoni wahe mafumu wahe awa tungile thsambwa a lino thza Jodani ku litunga lyo mukinya, ne no mulyanda kutwalelela no ku makamba o likulwale lyoshokulu kukengisha Lebanoni---ma Hiti, ma Amori, ma Kanana, ma Perizi, ma Hivi, no m Jebusi--- 2Awa ayepo alibandakana muliywi lyofochi, lyo kuka lwisha Joshua no ma Isilaele.3Awa tungile mu Gibioni owu ayubile eyi a kwamine Joshua ku Jeriko no ku Ai, 4ayepo ayala kwaangela no nyanyami. Ayepo athza echi okutumiwa. Ayepo ashimba masaka okale oku yatauka kuathsika embomgolo yoo. Kalo ayepo ashimba mikotana yhzo ikanda yokale waine, yo ku yatauka ne ina luka lukiwa. 5Ayepo abata kumaulu ekatulo yokale ya kuwanathzeka, no kubata eto yokale yoku yatauka. Elya yoihe yo mufaho omo aishimbelile kuma ya kukutelile no kwo6Ne ayepo athza kwa Joshua mushilombo sho ku Giligali ne ayepo aka mwambela kenge na kwelume a Isilaele, ''Twa ha tundelela kulitunga lyo kule, honine mu kwame umbusha netu.'' 7A kwelume a Isilaele ayepo atawa ma Hivi kenge, ''Kunahimi mwa muna tungu popepi netu, ngepi tukwama umbusha umbusha nenu'', 8Ayepo atawa Joshua echi, ''Twa ngamba oe.'' Joshua ayepo wa tawa echi, ''Yamwe mwalye, mwaha tunda kupi.''9Ayepo amutawa echi, ''Angama oe aneya kuno kutundelela kulitunga lyo kule shemwa, mukonda wo lithzina lya shinda sha moyo Nyambi woe. Tuna yuvu eyi inatongoliwa yenji ne nei yoihe ana kwama mu Egepita--- 10ne noi yoihe ana kwama kwa fumu Eli oma Amori muthsambwa liya thza Jodani---no Sihoni fumu wo Heshiboni ne no Ogo fumu wo Bashani oyu wakalile ku Ashitaroti.11Akulu etu ne nowa wahe anatungu mulitunga lyetu wana twaambela kenge, ''Mushimbe mufaho mumoko enu omuendo. Muthze mukawahangane ne mukawa ambele echi, ''Twa ngamba enu. Mukwame shitawashano netu.'' 12Eyi yoliyo eshima yetu, kuma twaishimbile kuishipya kuma tengwe etu muliyuwa elyo twa katukile ku keya ku kwenu. Ambene honi, ngamumone, ina kukutela no kwola. 13Eyi ikanda yo waine kuma naikala yoipe owu twai yalishile, ne ngamumone, pano yaha biya. Eto yetu no makatulo etu ina kulupalela mu muendo woule.''14Honine ma Isilaele ayepo ashimba kumufaho wo, uno kaipulile shinda sha moyo mukonda echi awa nehethze. 15Joshua ayepo liyuvashana no ne ayepo a kwata umbusha no, echi a washiye ayoye. A eteleli o mbunga nawo ayepo awa kulupelisha mu kwethza kutaka.16Munyima thzo mayiwa a hatu kutunda apo ma Isilaele na kwamena ou umbusha no, ayepo alimuka echi kuma alihatile no ne kuma atungile popepi no. 17Honine mbunga thza Isilaele athzopo thzi katuka ne ayepo akeya mumaumbo oo muliyuwa lyo mushihatu. Maumbo oo kuma akalile Gibioni, Kepira, Beeroti ne no Kiriati Jearimi.18Mbunga thza Isilaele kathza wa lwishile mukonda aeteleli oo kuma ethzile kutaka mukonda woo pa meho ashinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele. Ma Isilaele wahe kuma hopa hopile kupaa aeteleli oo. 19Ambene wahe aeteleli ayepo aambela mbunga thzothzihe echi, ''Tuna mana ku wethzela kutaka mukonda wo pameho a shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele ne pano katutwesha kuwa kwama omango.20Kuma tuwa kwama kenge; Kuyapisha echi twa keyela omango mukonda wo kulyethza oku na tulyethzela papoo, kenga tuwashiya echi ayoye.'' 21Aeteleli ayepo amba ku mbunga echi, ''Muwa shiye a yoye unone akale okucha ekunyi no kubeta meyu oshilombo. Honine, ma Gibioni ayepo a kala okucha ekunyi no kubeta meyu o ma Isilaele wahe, echi eli aambile aeteleli mukonda wo.22Joshua ayepo wesha ne ayepo nawa ambela kenge, ''Yin`e mwa twangelelile uya mwaambile echi, 'Twa tunda kwokule' kantipo mwa tunga netu. 23Pano honi mukonda wethzi n`anda, munafu milao ne wamweya kukwenu kuma akukala apika shikati shoshihe, awo acha ekunyi no kubeta meyu o njiyo thza nyambi wange.''24Ayepo atawa Joshua echi, ''Mukonda angamba oe kuma nayuvu echi shinda sha moyo Nyambi woe kuma alaelelile ngamba wenji Mushe echi akupe litunga lyolihe, ne no kuthzilisha wahe awa ana tungu mulitunga pa meho oe---honine kuma natuyapa mukonda wo mioyo thzetu mukonda woe. Yoliyo nailetisha tu pelemeke yoihe eyi. 25Honine, ngomone, tuli mumoko oe. Yoihe eyi imonahala echi iwa ne ya loela mukonda woe kuikwama kukwetu, oikwame.''26Nehonine Joshua ayepo kwama eyi eyi mukonda wo; Ayepo waamwena mumoko ombunga thza Isilaele, honine echi ma Isilaele, lelo awa paa. 27Elyo liuwa Joshua ayepo kwama ma Gibioni achi oyi kunyi na beti omeyu o shilombo, ne no aletare thza shinda sha moyo, kuleta no lelo lino, mushibaka eshi ana hangula shinda sha moyo.

Chapter 10

1Nehonine Adoni-Zedeki, fumu wa Jerusalema, ayepo yuva echi Joshua ona kup[ala Ai ne ona li thzilisha kumanishelela [wechi eli na kwama ku Jeriko no fumu wateni], kalo ayepo yuva mbunga thza Gibioni omu ana kwamena kuliyala na Isilaele ne seli ana tungu mwofochi. 2Mbunga thza Jerusalema athzopo thziyapa nene mukonda Gibioni kuma lyakalile liumbo lyo shokulu, echi maumbo oi kun`a. Kuma lyakalile kupita Ai, ne wahe akwelumeomo kuma akalile a shelume omfuo.3Nehonine Adoni-Zedeki, fumu wa Jerusalema, ayepo tuma maywi kwa Honani, fumu wa Hebroni, kwa Piramu, fumu wa Jaramuti, kwa Jafia, fumu wa Lakishi, ne noku kwa Debire, fumu wa Egloni; 4''Mukeye kukwange ne namunikwathse. Tu lwishe Gibioni mukonda anakwama kuliyala na Joshua ne no mbunga thza Isilaele.''5Mafumu mutanu oma Amori, fumu wa Jerusalema, fumu wa Hebroni, fumu wa Jaramuti, fumu wa Lakishi ne no fumu wa Egloni ayepo aliwana, awo no masole oo wahe. Ayepo ashisha shilombo sho popepi na Gibioni, ne ayepo alilwisha.6Mbunga thza Gibioni athzopo thzi tuma maywi kwa Joshua ne no masole oku Giligali. Echi, ''Othzambule, lelo wa shiyelela moko oe kwa ngamba oe. Oyokolole okeye kukwetu ne no tuyoishe. Otu kwathse, mukonda mafumu wahe oma Amori awa ana tungu mulitunga lyo mikinya ana liwana pofochi echi atu lwishe.'' 7Joshua ayepo katuka mu Giligali, aye na kwelume wahe omfuo, na kwelume wahe okulwa.8Shinda sha moyo ayepo ambela Joshua echi, ''Lelo wawa yapa. Ina wapa mumoko oe. Kuyatukele hinga yofochi kukwo oyu twesha kwimana posho thzoe.''9Joshua ayepo keya kukwo mukuyokolola, kuma aendile ushiku wouhe kutunda ku Gligali. 10Shinda sha moyo ayepo filikanya etothzi posho thza Isilaele, ne Isilaele ayepo wa paa mupaelo oshokulu ku Gibioni ne ayepo awa shupwela mu mulikun`wa lyo kuthza ku Beti Horoni, kalo ayepo awa paa mulikun`wa lyo kuthza ku Azeka no Makkeda.11Kwa chila Isilaele, kushi wo mukinya wa Beti Horoni, shinda sha moyo ayepo wa wishela mawe osho kulu kutunda kuwilu likun`wa lyolihe lyo kuthza ku Azeka, ne ayepo afa. Awa file kumawe kuma a vulile kupita awa paiwile no myele thzo a kwelume a Isilaele.12Nehoni Joshua ayepo amba kwa Shinda sha moyo kenge muliyiwa elyo shinda sha moyo apile a kwelume a Isilaele kutwesha Amori. Eyi yoliyo aambile Joshua kwa Shinda sha moyo pameho a isilaele , '' Liyuwa , oimane pa Givioni , ne nowe Ngonda , pa mulapo wa Aijalon.''13Liyuwa alyopo liimana , ne no Ngonda athzopo thziimana kupitela mane mbunga apa thza hushelile omango kuitothzi yo. Eyi yaamba kali ina nóliwa muvuka thza Jasha? Liyuwa alyopo liimana pakachi ko mbembaulu ; kalyatokile shikati shokukwana Liyuwa mukatumbi. 14Kuyatukele Liyuwa lyokulipitula echi elyo kunyima no kusho , apo Shinda sha moyo a thsingimikile liywi lyo munu . Mukonda Shinda sha moyo kuma alwelelile Isilaele.15Joshua ne no Isilaele yomuhe wakalile kukwenji awopo ahuka ku shilombo sho ku Giligali. 16Honine mafumu mutanu kumaapalile ne awopo akaliholeka mumukoti woku Makkeda. 17Joshua awopo amutongwela , ''Anawaniwa ! \_mafumu okukwanu mutanu ana liholeka mumukoti wo ku Makkeda!''18Joshua ayepo waambela echi, ''Mualumwene mawe osho kulu mushelo sho mukoti ne mupakepo masole echi anyungepo. 19Amwe mwakala. Mushupwele etothzi yenu mupae awa ana shialela mumanyima. Mwa wa tawisha kuingena mu maumbo oo, mukonda shinda sha moyo ona wamipa mumoko enu.''20Joshua na ana a Isilaele ayepo amanishelela kuwa paelela mupaelob oshokulu, kupitela mane apa nafoto kuwa thzilishela; kuma kwa palile opohuma wowa thzuthzu awa atweshile kukengena mu maumbo omakwakwa. 21Ne masole wahe ayepo ahukela kwa Joshua kushilombo ku Makkeda mukuliyala. Kuyatukele oyu wa tweshile kupunisha liywi lyo limango lyo kutoya munu yomuhe wo mbunga thza Isilaele.22Nehoni Joshua ayepo amba echi, ''Muyanjulele shelo sho mukoti ne muniletele awa mafumu mutanu alimo.'' 23Ayepo akwama eyi awa ambelile. Ayepo amuletela awa mafumu mutanu kuwa tundisha mu mukoti---fumu wa Jerusalema, fumu wa Hebroni, fumu wa Jaramuti, fumu wa Lakishi, ne no fumu wa Egloni.24Owu aletile mafumu kwa Joshua, ayepo isha mukwelume yomuhe wa Isilaele. Ayepo tongwela aeteleli omasole awa athzile kulilwelo nenji, ''Muwa lyate pa mathsingo oo.'' Honine ayepo a henyena ne awopo awa lyata pa mathsingo oo. 25Ne ayepo waambela echi, ''Lelo mwa yapa ne lelo mwa pemuka. Mukale no kolo no undume. Eyi yoliyo akwama shinda sha moyo kwitothzi yenu yoihe eyi mulwa nayo.''26Ne Joshua ayepo wa kin`a no kupaa mafumu. Ayepo wa thzinisha kuwa angelela kwitondo mutanu. Ayepo anyengelela kuitondo kutwala ku lungulo. 27Liyuwa owu lya tokile, Joshua ayepo laelela ne ayepo awa shulukisha kwitondo ne ayepo akawa kuhela mumukoti owu aliholekile. Ayepo apaka mawe oshokulu kushelo sho wo mukoti. awa mawe paashili no lelo lino.28Mulikun`wa eli, Joshua ayepo kupala Makkeda mwelyo liyuwa no kupaa yomuhe oyu wakalile mo na mwele, pofochi no fumu woo. Ayepo thzilishela munu yomuhe womwo muliumbo. Kaashiilemo wokupala, ayepo kwama fumu wa Makkeda echi eli eli akwamine fumu wo ku Jeriko.29Joshua ne no Isilaele yomuhe ayepo apitelela Makkeda kuthza ku Libina. Ayepo lwisha Libina. 30Shinda sha moyo ayepo pa Libina mumoko a Isilaele---pofochi no fumu wo. Joshua ayepo wa paa no otwe wo mwele wahe awa akalilemo. Kaashilemo wo kupala. Ayepo kwama kwa fumu womo echi eli a kwamine kwa fumu wo mu Jeriko.31Ne Joshua no Isilaele yomuhe ayepo ayepo apitelela Libina kuthza ku Lakishi. Ayepo akwama shilombo popepi no ku lilwisha. 32Shinda sha moyo ayepo pa Lakishi mumoko a Isilaele. Joshua ayepo likupala muliyuwa lyo mushili ne ayepo wa paa no otwe wo mwele , yomuhe oyu wa kalilemo, echi eli akwamine ku Libina.33Honine Horamu, fumu wa Gezere, ayepo keya kuna kwathsa Lakishi. Joshua ayepo mu lwisha no mpi thzenji kupitela mane apa nakupili kemonga yofochi wokupala.34Ne Joshua no Isiaele yomuhe ayepo a pitelela Lakishi kuthza ku Egloni. Ayepo akwama shilombo popepi ne ayepo alilwisha. 35Ne mwelyo liyuwa ayepo alikupala. Ayepo awa paa no otwe wo mwele ne ayepo athzilisha yomuhe oyu wa kalilemo, echi Joshua eli a kwamine ku Lakishi.36Ne Joshua no Isilaele yomuhe ayepo apitelela Egloni kuthza ku Hebroni. 37Ayepo alilwisha. Ayepo alikupala no kuwa paa no otwe wo mwele, pofochi no fumu womo no maumbo osho onye alyo, no anu wahe awa akalilemo. Ka shiilemo wo kupala. Echi eli akwamine ku Egloni, kuma ali thzilishile kumanishelela noyu yomuhe wa kalilemo.38Joshua ayepo aluka, ne no mpi mpi thzothzihe thza Isilaele kuthzili nenji, ayepo pitelela kuthza ku Debire ne ayepo akalilwisha. 39Ayepo alikupala, no fumu walyo no maumbo alyo osho thzuthzu opa manyonga. Ayepo wa paa no otwe wo mwele ne no kuthzilisha yomuhe oyu wakalilemo. Kashiilemo wo kupala. Ayepo akwama ku Debire no fumu walyo echi eli akwamine ku Libina no fumu walyo ne no ku Hebroni.40Joshua ayepo koma litunga lyolihe, litunga lyo mikinya, Negeve, mulyanda, no mambomba. Kuma fumu oo omahe ka shiileko kemonga yofochi wo kupala. Kuma athzilishelelile shinu shoshihe shokuyoya, echi mwene shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele, eli awa laelelile. 41Joshua ayepo wa paa kutatekela ku Kadeshi wa wa Baranea kutwala ku Gaza, ne no litunga lyolihe lya Gasheni ti no ku Gibioni.42Joshua ayepo kupala wahe awa mafumu no matunga oo mushikati sho fochi mukonda shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele, alwelelile Isilaele. 43Ne Joshua, no Isilaele yomuhe oyo wakalile kukwenji, ayepo ahuka kushilombo ku Giligali.

Chapter 11

1Jabini, fumu wa Hazori, owu ayuvile eyi, ayepo tuma maywi kwa Jobabi, fumu wo Madoni, noku kwa fumu wo shimironi, ne noku kwa fumu wo Akishafi. 2Kalo ayepo tuma maywi kuma fumu awa kalile kumutulo wo litunga lyo mikinya, no kunálo wo liviya lya Jordani kumboela wa kinnareti, no mulyanda, ne no mu Nafoti Doro kutwala kuwiko. 3Kalo ayepo tuma maywi ku makanana kumuvo yuwa no kuwiko, no ku Maamori, no ku Mahiti, no ku Maperizi, no ku Majebusi kulitunnga lyo mikinya, wa Hemoni mulitunga lya Mizipa.4Mpi thzothzihe eyepo thzikeya noo, palo thzo shokulu thzo mashwalale, muungi echi luheke lwo pa liya lyo likulu lwale. Kuma akalile no palo thzo shokulu thzo ipizi no makoloi. 5Wahe awa mafumu awopo aliwana pa shikati eshi atomine, ne awopo akwama shilombo kumeyu oku meromo kuliloishela mfvo thzo kulwisha isilaele.6Shinda sha moyo ayepo ambela Joshua kenge, ''Lelo wayapa kumonahala koo, mukonda peunja pa shikati shino kuma niwapa wahe kuma isilaele kwali anu okufa. Kuma ochinaula mithsipa thzo maulu oi pizi yoo, ne wangu o tumeke makoloi oo.'' 7Joshua ne noa kwelume wahe omfvo awopo akeya. Awopo akuma muwangu wangu ku meyu a meromo, ne awopo a lwisha etothzi.8Shinda sha moyo ayepo opa etothzi mumoko a Isilaele, awopo awa shandaula no kuwa shupwela ku sidoni, no ku Misirefoti maimo, ne no ku mulonga wa Mizipa ku muvoyuwa. awopo awa paa ndoti mwene kupila kemonga yofochi kukwo oyu wa palile. 9Joshua ayepo kwama kukwo echi eli amutongwelile Shinda sha moyo. Ayepo chinathzola mithsipa thzo maulu oi pizi ne no kutumeka makoloi.10Joshua ayepo kahuka mwesho shikati ne ayepo kakupala Hazori. Ayepo paa fumu walyo no mwele. (Hazori lyoliyo liumbo lya kalile lyo shikuná kumatunga ao omahe.) 11Awopo a paa no mwele shinu shoshihe sho kuyoya eshi sha kalilemo, ne ayepo wa anuena echi a thzilishiwe, nehonine kuyatukele shokumba sho kuyoya eshi a shiilemo kushipuya. Honine ayepo tumeka Hazori.12Joshua ayepo kupala omahe maumbo owa mafumu. Kalo ayepo kupala no mafumu oo ne no kuwa paa no otwe wo mwele.Ayepo wa thzilishelela no otwe wo mwele. echi mwene Mushe ngamba wa Shinda sha moyo eli alaelelile. 13Isilaele ka tumekile kumaumbo a a akalile pa mikinya, shime Hazori. Alyo lyofochi a tumekile Joshua.14Mpi thza Isilaele athzopo thzishimba yoihe etenga yomo mumaumbo omo pofochi noi imunanu kukaiheta. Awopo apaa munu yomuhe no otwe wo mwele kupitela mwene ndoti wahe kufa . kaashiilemo sho kumba sho kuyoya kushi puya. 15Echi mwene Shinda sha moyo eli alaelelile ngamba wenji Mushe, mulikun'wa lyofochi, Mushe ayepo laelela Joshua, nehonine Joshua ayepo kwama kuthza mumashiko. Kuyatukele eshi a kanine kukwama kuinu yoihe eyo Shinda sha moyo a laelelile Mushe echi aikwame.16Joshua ayepo shimba lyolihe liya litunga: Litunga lyo mikinya, no litunga lyolihe lya Negeve, no litunga lyolihe lya Gosheni, no kushi thzo mikinya, no nálo thzo liviya lya Jordani, no litunga lyo mikinya thza Isilaele ne no lyanda lyolihe. 17Kutunda kumukinya wa Halaki pepi na Edomo, ne no kuthza kumutulo kutwala kokule mane ku Baale Gadi mu mulonga pepi na Lebanoni kushi wo mukinya wa Hermoni, ayepo kwata ma fumu oo wahe ne ayepo wa paa.18Joshua ayepo lwa nowa mafumu awa shikati shoshile. 19Kuyatukele kemonga lyuumbo lyo fochi eli lya kwamine kuliyala no mpi thza Isilaele hime mwene Mahivi awa tungile mu Givioni. Isilaele kuma akupalile omahe maumbo mukulwa. 20Mukonda Shinda sha moyo yoliyo wa kolopishile michima thzo echi a lwishe Isilaele, mukonda echi awa thzilishelele kokupila néke, echi eli a laelelile Mushe.21Ne Joshua ayepo keya mwo shiya shikati, ne ayepo na thzilisha ma Anaki. kuma akwamine henge mulitunga lyo mikinya, ku Hebroni, ku Debire, ku Anabi, ne no kulitunga lyolihe lyo mikinya thza Juda, ne no kulitunga lyo mikinya lyolihe thza Isilaele. Joshua ayepo wa thzilishelela ne no maumbo oo omahe. 22Kuyatukele ma Anaki awaashialile mulitunga lya Isilaele hime ku Gaza, ku Gati, ne noku Ashidodi.23Nehonine Joshua ayepo kupala litunga lyolihe, echi mwene Shinda sha moyo eli a tongwelile Mushe. Joshua ayepo litambeka Isilaele echi ali shwane, kuli waela kuthza mumikuta thzo. Nehonine litunga ayepo litulumwisha kukulwa.

Chapter 12

1Nehonine awa woliyo mafumu o litunga, awo akwelume aka Isilaele a komile. Maisilaele awopo ashimba litunga ushivaka sho muvoyuwa wa Jordani oko lina velanga liyuwa, kutundelela ku mulonga wo liviya lya Arinoni kutwala kumukinya wa Hemoni, ne no Araba yomuhe kutwala mane no ku muvoyuwa. 2Sihoni, fumu wo Maamori, kuma atungile mu Heshiboni. kuma afutile kutatekela ku Aroere, lyuumbo eli lya kalile pa liviya lya Arinoni pakachi ko mulonga, ne no hafu thzo Gileadi kuhelela kuthza kuliviya lya Jaboki kumainja no Maamoni.3Sihoni kalo kuma afutile no peuiu thza Araba kutwala kuli kululwale lya Kinareti, kumuvoyuwa, kuli kululwale lwa Araba (likululwale lyo mungwa) kutwala kumuvoyuwa, kushimbelela kutwala noku Beti Jeshimoti ne noku twala sho mboela, kukengisha kunálo thzo muulumuko wo mukinya wa Pisiga. 4Ogo, fumu wo Bashani, yumweya kowa oku shialapo wo Mareifaimi, kuma atungile mu Ashitaroti ne no mu Edrei. 5kuma afutile peulu thzo mukinya wa Hermoni, no Saleka, ne no Bashani yomuhe, kutwalelela no kumainja anu oku Geshuri ne no Maakati, ne no hafu thzo Gileadi, kumainja a Sihoni, fumu wa Heshiboni.6Mushe ngamba wa Shinda sha moyo, ne no mbunga thza Isilaele kuma awa komile, ne Mushe ngamba wa Shinda sinda sha moyo, kuma apile litunga ku Marubeni echi likale lyo, no Magadi, ne no hafu thzo mukuta wa Manase.7Awa woliyo mafumu o litunga awo Joshua ne no mbunga thza Isilaele akomile ku wiko wa Jordani, kutunda ku Baale Gadi mumulonga popepi na Lebanoni kutwala kumukinya wa Halaki popepi na Edomo. Joshua ayepo tambeka litunga ku mikuta thza Isilaele echi likale lyoo. 8Ayepo wa tambeka litunga lyo mikinya, no lyanda no Araba, no ivaka yo mikinya, no milundu, ne no Nageve \_ litunga lyo Mahiti, Maamori, Makanana, Maperizi, Mahivi, ne no Majebusi.9Mafumu kuma akalile fumu wa Jeriko, fumu wa Ai lyuumbo eli lyalihatile na Betele, 10fumu wa Jerusalema, fumu wa Enaimu, 11fumu wa Jarumuti, fumu wa Lakishi, 12fumu wa Egloni, fumu wa Gezere,13fumu wa Debire, fumu wa Gedere, 14fumu wa Homa, fumu wa Aradi, 15fumu wa Libina, fumu wa Adulami, 16fumu wa Makeda, fumu wa Betele,17fumu wa Tapua, fumu wa Hefa, 18fumu wa Afeki, fumu wa Lasharoni, 19fumu wa Madoni, fumu wa Hazori, 20fumu wa Shimironi meroni, fumu wa Akishafi,21fumu wa Taanaki, fumu wa Megido, 22fumu wa Kadeshi, fumu wa Jokineamu mu Kamele, 23fumu wa Doro mulitunga lya Nafoti Doro, fumu wa Goyimu mu Giligali, 24ne no fumu wa Tiriza. Palo thzo mafumu kuma thza kalile 31 wahe pofochi.

Chapter 13

1Nehoni Joshua nakulupala nene owu Shinda sha moyo aambile kukwenji echi, '' ona kulupala nene, ambene kolishili litunga kalo lyoshokulu eli onaloela kukupala.2Eli lyoliyo litunga lina shiyala: Matunga o mafilisita, ne nao wahe o Mageshuri, 3kutunda Kushihori, kumu voyuwa wa Egepita, ne no kumutulo wo mainja wa Ekroni, eshi shashaalile kukala shivaka sho Makanana; mutanu o wa endishi o Mafilisita, awa akalile Mugaza, Ashidodi, Ashikeloni, Gati, no Ekroni; litunga lyo Maavi4kumboela; omahe matunga o Makanana, kutundelela ku Ara eshi shili shivaka sho Masidoni, kuthza kwo kule kukakuma ku Afeki shili mumainja o Maamori; 5litunga lyo Mabibulo, no litunga lyolihe lya Lebanoni kutwala kumuvoyuwa, kutunda ku Baale Gadi kushi thzo Mukinya wa Hermoni kutwala ku Lebo Hamati.6Kalo, wahe awa atungile mulitunga lyo mikinya kutunda ku Lebanoni kutwa kwo kule ku Misirefoti Maimi, pofochi no mbunga thza Sidoni- kuma niwa chiza posho thzo mashwalale a Isilaele. Wangu amone echi waha tambeka liya litunga kwa Akaisilaele echi alihete, echi eli nakutuminine. 7Muele eli litunga echi likale shivaka sho kuheta ku mikuta mutanu na thzine ne no shipathsi sho Mukuta wa Manase.''8No shipathsi shimweya sho mukuta wa Manase, Marubeni ne no Magadi na tambula kale litunga lyoo elyo awa pile Mushe , mupika Shinda sha moyo, kumuvoyuwa wa Jordani, 9kutundelela ku Aroere, oyuli pa hula thzo mandunga o liviya lya Arinoni (pofochi no mbongi ethzi thza kalile mukachi ko mandunga), kutwala no mulyanda lyolihe lya Medeba kuthza mane kwo kule ku Diboni;10mambongi omahe a Sihoni, fumu wo Maamori, oyu wa futile mu Heshiboni, kutwala no kumainja o Maamoni; 11Gileadi, ne no shivaka sho Mageshuri ne no Maakati, no shivaka sho shihe sho Mukinya wa Hermoni, no shivaka shoshihe sha Bashani kutwala ku Saleka, 12shikuña sho shihe sha Ogo mu Bashani, oyo wa futile mu Ashitaroti ne no Edrei - awa woliyo ashiyalile kuma Refaimi- Mushe ayepo wa thzilisha no kuwa chithza mo.13Ambene mbunga thza Isilaele kathza chithzile Mageshuri kemonga Maakati, nehonine Mageshuri no Maakati awopo atunga mukachi ko Maisilaele kuleta no muliyuwa lyo lelolino.14Kushi kuta sha Levi pohuma kwoliyo Mushe akanine kutambeka mube. Itavelo ya Shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele, yoku tumekela mumulilo, yoliyo yakalile yoo, echi Nyambi mwene eli atongwelile Mushe.15Mushe ayepo tambeka muve ku mukuta wa Rubeni, pa shikota no shikota. 16Shivaka shoo kuma sha tundelelile ku Aroere, kuhula thzo mandunga o liviya lya Arinoni, ne no mbongi ethzi thza kalile mukachi ko mikinya, no lyanda lyolihe lya Medeba.17Rubeni kalo ayepo tambula Heshiboni ne no mambongi omahe aa akalile mulyanda, Diboni, ne no Bamoti Baale, ne no Beti baale Meoni, 18ne no Jahazi, ne no Kedemoti, ne no Mefaati, 19ne no Kiriataimi, ne no Sibima, ne no Zereti Shahare pa mukinya wo mukachi ko mikinya thzoshokulu.20Rubeni kalo ayepo tambula Beti Peori, no muulumuko wa Pisiga, Beti Jeshimoti, 21mambongi omahe omulyanda, ne no shikuña sha Sihoni wo mu Amori, oyo wa futile mu Heshiboni, oyo athzilishile Mushe pofochi no aendishi o ma Midiani,Evi, Rekemi, Zure, Hure ne no Reba, mwana wo mbuyama wa fumu Sihoni, oyu wa tungile omo mulitunga.22Mbunga thza Isilaele kalo thza paile no mweele Balaami mwana Beori, oyo wa kwatile shikwama shokuka, ayepo waniwa kwaanu awa paile. 23Mainja o mukuta wa Rubeni kuma wakalile liviya lya Jordan; aa oliyo mainja oo. eshi sho liyo shivaka ahetile aka mukuta wa Rubeni, atambekile pa shikota no shikota, no ma mbongi ne no maumbo.24Omu mwoliyo Mushe atambekelile ku mukuta wa Gadi, pa shikota no shikota: 25Shivaka shoo kuma sha kalile Jazere, ma mbongi omahe oku Gileadi ne no shipathsi sho litunga lyo Maamoni, ku Aroere, kumuvo yuwa wa Raba, 26kutundelela ku Heshiboni kutwala ku Ramati Mizipa ne no Betonimu, kutundelela ku Mahanaimi kutwala kushivaka sha Debire.27Ku mulonga, Mushe ayepo wa tambeka Beti Haramu, Beti Nimira, Sukoti, ne no Zafoni, ne no Shikuña shoshihe sha Sihoni fumu wa Heshiboni, ne Jordani yoliyo wakalile mainja, kutwala kuhula thzo ñalo thzo likululwale lwa Kinnereti, kumuvoyuwa muthsambwaaliya thza Jordani. 28Eshi sholiyo shivaka a hetile aka mukuta wa Gadi, pa shikota no shikota, pofochi no ma mbongi ne no maumbo oo.29Mushe ayepo tambeka shipathsi shi mweya sho mukuta wa Manase shivaka sho kuheta. Kuma ashitepile echi shipiwe kushipathsi shimweya sho wa athsimuluhile kwa Manase, pa shikota no shikota. 30Shivaka sho kuma sha tatekelile ku Mahanaimi, shivaka sha Bashani shoshihe, Shikuña sha Ogo fumu wa Bashani, ne no ma mbongi omahe a Jaire, aa ali mu Bashani, ma mbongi makumi mutanu no likumi lyofochi; 31shipathsi shimweya sha Gileadi, ne no Ashitaroti ne no Adrei (ma mbongi aakalile mu futisho thza Ogo mu Bashani) . Aa kuma aatambekile kwekulu awa thsimuluhile kwa Makiri mwana Manase - shipathsi sho mbunga thza Makiri, pa shikota no shikota.32Eshi sholiyo shivaka awapile Mushe echi a shihete kwali mumaanda a Moabi, muthsambwaaliya thza Jordani kumuvoyuwa wa Jeriko. 33Mushe kaatambekile shivaka ku mukuta wa levi echi ahete. Shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele, sholiyo ahetile, echi eli awa ambelile.

Chapter 14

1Eyi yoliyo ivaka yo litunga eyo anu aka Isilaele atambulile echi ai hete mulitunga lya kanana, elyo Eleazare muprisita, Joshua mwana Nuni, ne noa aendishi oikota yo mikuta thza Isilaele awa elile.2Ivaka yoo eyi ahetile kuma aihangulile ko loto ku mikuta mutanu na thzine ne no shipathsi sho mukuta, echi mwene elyo a tuminine Shinda sha moyo ko lyoko lya Mushe. 3Mukonda mushe kuma atambekile ivaka echi aihete ku mikuta thzili no shipathsi sho mukuta muthsambwaaliya thza Jordani, ambene kuma Levi kaawa tambekile shivaka sho kuheta. 4Mukuta wa Josefa po kuma wakalile mikuta thzili, Manase na Efraimi. Malevi kaawa tambekile shivaka shoku heta mulitunga, ambene hime ma mbongi amweya echi atunge mo, no malishelo oi munanu no itenga yo yimweya eyi ahetile. 5Mbunga thza Isilaele athzopo thzikwama mwene elyo atuminine Shinda sha moyo kwa Mushe, honine awopo aela litunga.6Nehoni mukuta wa Juda awopo ukeya kwa Joshua ku Giligali. Kalebu mwana Jefune woku Kenizi, ayepo mwaambela echi, ''Wahalimuka iya ambile Shinda sha moyo kwa Mushe munu wa Nyambi mukonda woe nange ku Kadeshi Barenea. 7Kuma nakalile no myaka thzo ku kuma pa makumi ane thzo ukulu ou Mushe mupika Shinda sha moyo anitumine kutundelela ku Kadeshi Barenea echi nani nenge litunga.Amepo ni muletela muthzimbu wo shemwa kalo echi mwene eli yakalile mumuchima wange8Ambene awa apange nathzile noo aletelile michima thzo mbunga kunyongolokota no wowa. Unone ame kuma nashupwelile Shinda sha moyo Nyambi wange. 9Mushe ayepo lyeza mwoliya liyuwa, echi, 'Shemwa litunga eli ona kaaenda no liulu lyoe kuma wakuliheta yowe noanoe kutwalelela posho, mukonda ona shupwela Shinda sha moyo Nyambi wange kumanishelela.'10Nehoni, omone! Shinda sha moyo onani nyungu mwethzi myaka thzo kukuma pa makumi ane no myaka mutanu, echi mwene muya aambelile-kutunda muya mushikati shiya Shinda sha moyo aambile eli liywi eli kwa Mushe, Isilaele kushienda mumbulwa kukutu. Honi, ngomone! yame pano muliyuwa lyolelo nili no myaka thzo kukuma pa makumi mutanu naahatu no myaka mutanu thzo ukulu. 11Nishili noukolo muliyuwa lyo lelo echi mwene uya ukolo nakalile nawo mwoliya liyuwa ani tumine Mushe. Okolo wange pano mwofochi no ukolo uya nakalile nawo mwene mwo shiya shikati, wo mvo ne no kuthza no kukahuka.12Nehoni oni tambeke eli litunga lyo mikinya, elyo Shinda sha moyo anikulupelishelile mwoliya liyuwa. mukonda mwo liya liyuwa wa yuvile echi Maanaki mwaali no ma mbongi oo oku uumbeliwa nawa ipaka. Kunahimi Shinda sha moyo kuma akala nange kuma niwa chithza mo, echi liya aambile Shinda sha moyo.''13Nehoni Joshua ayepo mufuyawethza ne ayepo mutambeka Hebroni echi akale shiheta sha Kalebu mwana Jefune. 14Nehonine Hebroni ayepo muheta Kalebu mwana Jefune wo ku Kenizi kuleta no muliyuwa lyolelo,mukonda kuma ashupwelile Shinda sha moyo kumanishelela, Nyambi wa Isilaele. 15Lithzina lya Hebroni lyo kale po kuma lyakalile Kiriati Araba. (Araba kuma akalile mukwelume wokutunuka nene mukachi ko Maanaki.)Nehoni litunga alyopo litulumwisha ku mvo.

Chapter 15

1Kueliwa kwo litunga lyo mukuta waanu a Juda , eli awa pile kuma kwa kalile kenge pa shikota no shikota, litunga lyoo kuma lyaka kumine kumboela kumainja a Edomo, kuthza no mumbulwa kukutu thza Zini koliyo kwa kalile kwo kule nene kumboela. 2Mainja oo kumboela kuma atundelelile kuhula thzo likulu lwale lyo mungwa , kutundelela mulinema eli linatanekela kumboela.3Mainja oo mukuhatako kuma akengishile ku mboela wo mukinya wa Akarabimi ne no kupita kunyonga thza Zini, ne ayepo athza kukengisha ku mboela wa Kadeshi baranea, kunyonga thza Hezironi, ne aepo akanduka ku thza ku Adare, oko aopo aka shiuluka kuthza ku Karaka. 4Aopo apita ku Azimoni, aopo apita muka viya ka Egepita, aepo na hulela kuli kululwale. Aa oliyo akalile mainja oo ku mboela.5Mainja oku muvo yuwa kuma akalile likulu lwale lyo mungwa, kukanwa ka Jordani. Mainja oku mutulo kuma apitile kutundelela ku linema lyo likulu lwale kukanwa ka Jordani. 6Aopo athza ku Beti Hogila ne nokupita kunyonga thzo Mutulo wa Beti Araba. Aopo athza kuliwe lya Bohani mwana Rubeni.7Ne mainja ayepo akanduka kuthza ku Debire kutundelela ku mulonga wa Akore, ne aopo athza ku mutulo, aopo ashiuluka kukengisha ku Giligali, popepi no mukinya wa Adumini, ou uli kushivaka sho mboela wo mulunga. Ne mainja aopo athza kuma tatekelo omaviya aali ku Eni Shemeshi ne aopo athza ku Eni Rogele. 8Ne mainja aopo athza kumulonga wa Beni Hinnomi kumboela wo mbongi thzo Majebusi (athzo , Jerusalema). Ne ayepo athza pahula thzo mukinya ou wakalile mu mulonga wa Hinomu, kuwiko, oku kwa kalile kuhula thzo mutulo wo mulonga wa Refaimi.9Nehoni mainja aopo ahenya kutunda pa wilu thzo mikinya kuthza ku matatekelo omaviya aali ku Nefoatali, ne aapo athza ku ma mbongi o mukinya wa Efroni. Ne mainja aopo akotama kuthza ku Baala (mwofochi na Kiriati Jearimu ). 10Ne mainja aopo ali thzinguluka kuwiko wa Baala kuthza ku mukinya wa Seiri, ne aopo athza kunyonga no Mukinya wa Jearimu ku mutulo(mwofochi na Kesaloni), aopo athza ku Beti Shemeshi, aopo achinakana kuthza ku Timina.11Mainja aopo aekethza kuthza kumutulo wo mukinya wa Ekroni , ne aopo akotama kukengisha ku Shikeronni ne aopo athza ku mukinya wa Baala, ne kutunda apo aopo athza ku Jabineele. Mainja aopo aka pwela kuli kululwale. 12Mainja oku wiko kuma akalile oli kululwale lyo sho kulu ne no liyaa lyalyo. Aa oliyo akalile mainja o mukuta wa Juda, pa shikota no shikota.13Mukutuleka milao thza Shinda sha moyo kwa Joshua, Joshua ayepo tambeka Kalebu mwana Jefune shikwama sho kuwanena litunga mukuta wa Juda, Kiriati Ariba, athzo, Hebroni (Ariba yoliyo wakalile tata wa Anaki ). 14Kalebu ayepo chithza mo anaa ahatu a Anaki: Sheshai, Ahimani ne noTalimai, ekulu a Anaki. 15Ayepo thza kukalwisha awa tungile mu Debiri( lithzina lya Debiri lyo kale kuma lyakalile Kiriati Sefere).16Kalebu ayepo amba echi, ''Yomuhe mukwelume oyu kalwisha Kiriati Sefare ne no kuthzi kupala, oyo kuma nimu tambeka Akisa mwanange wo mbuyama echi amuyeke akale munuwenji.'' 17Ou Otiniele mwana Kenazi, mina Kalebu, athzikupalile, Kalebu ayepo mutambeka Akisa mwanenji echi akale munuwenji.18Munyima wei, Akisa ayepo keya kwa Otiniele ne ayepo namutongwela echi alombe kwa tatawenji lipya. Owu ashulukile pa shi ndonki, Kalebu ayepo mwaambela echi, ''Yiñe ofota?''19Akisa ayepo tawa echi, ''oni munishe shihemo, mbechipo onanipa litunga lya Negeve: Kalo onipe no maweluwelu o meyu.'' Ne Kalebu ayepo mutambeka maweluwelu okuwilu naa opashi.20Eshi sholiyo shivaka a hetile aka mukuta wa Juda, pa shikota no shikota.21Ma mbongi aa akalile aka mukuta wa Juda kuhuka nene mumboela, kukengisha ku mainja na Edomo, kuma akalile Kabizeeli, Ederi, Jaguri, 22Kina, Dimona, Adada, 23Kedeshi, Hazori, Itinani, 24Zifi, Telemu, Bealoti.25Hazori Hadata, Kerioti Hezironi( ethzi kalo kuma thza limukiliwile echi Hazori), 26Amami, Shema, Molada, 27Hazari Gada, Heshimoni,Beti peleti, 28Hazari Shuala, Beeresheba, Biziotia.29Baala, Iyimu, Ezemu, 30Elitolada, Kesile, Horoma, 31Zikilagi, Madimana, Sansana, 32Lebaoti, Shilihimu, Aini, ne no Rimoni. Aa kuma akalile ma mbongi okukuma pa makumi eli na mutanu naa ne omahe pofochi, kushimbelela pofochi no maumbo oo.33Mulyanda kuma kwa kalile Eshitaole, Zora,Ashina, 34Zanoa, En Ganimu, Tapua, Enami, 35Jaramuti, Adulami, Soko, Azeka, 36Shaaraimi, Aditaimi, ne no Gedera(kuamba echi, Gederotaimi). Aa kuma akalile ma mbongi likumi naane papalo, kupaka pofochi no maumbo oo.37Zena, Hadasha, Migidala Gadi, 38Dileani, Mizipa, Jokiteele, 39Lakishi, Bozikati, Egeloni.40Kaboni, Lamami, Kitilishi, 41Gederoti, Beti Dagoni, Naama, Makeda. Aa kuma akalile ma mbongi likumi na mutanu na thzo fochi mupalo, kshimbelela pofochi no maumbo oo.42Libina, Eteri, Ashani, 43Ifita, Ashina, Nezibi, 44Keila, Akizibi, Maresha. Aa kuma akalile ma mbongi mutanu naane,pofochi no maumbo oo.45Ekroni , ne no ma mbongi aa muthzingulukile ne no maumbo; 46Kutunda ku Ekroni kuthza kuli kululwale lyo sho kulu, ivaka yoihe eyi atungile eyi ya kalile popepi na Ashidodi,kupaka pofochi no maumbo oo. 47Ashidodi, no ma mbongi aa amuthzingulukile, pofochi no maumbo oo; Gaza, no ma mbongi aa amuthzingulukile pofochi no maumbo oo; kuka kuma ku kaviya koku Egepita, ne no kuthza ku likulu lwale lyo sho kulu no ku ñalo thzalyo.48Mulitunga lyo mikinya, Shamiri, Jatir, Soko, 49Dana, Kiriati Sana(kutoya echi, Debiri), 50Anabi, Eshitemo, Animi, 51Gosheni, Holoni, ne no Gilo. Aa kuma akalile ma mbongi likumi na yofochi, pofochi no maumbo oo.52Araba, Duma, Eshani, 53Jannimi, Beti Tapua, Afeka, 54Humita, Kiriati Ariba (apo kutoya echi, Hebroni), ne no Ziori. Aa kuma akalile maumbo mutanu naane, kupaka pofochi no maumbo oo.55Maoni, Karimeli, Zifi, Juta, 56Jezireele, Jokideami, Zanoa, 57Kaine,Gibea, ne no Timina. Aa kuma akalile ma mbongi likumi, pofochi no maumbo oo.58Haluli, Beti Zuri, Gedore, 59Maarati, Beti Anoti, ne no Elitekoni. Aa kuma akalile ma mbongi mutanu nayofochi, kushimbelela no maumbo oo.60Kiriati Baala(apo kutoya echi, Kiriati Jearimi), ne no Raba. Aa kuma akalile ma mbongi eli, pofochi no maumbo oo. 61Mumbulwa kukutu, kuma mwakalile Beti Araba, Midini, Sekaka, 62Nibishani, mbongi thzo mungwa, ne no En Gedi. Aa kuma akalile ma mbongi mutanu nayo fochi, pofochi no maumbo oo.63Ambene echi ku Majebusi, awa tungile mu Jerusalema, aka mukuta wa Juda kaawa chithzile mo, ne Majebusi awopo atunga mwofochi no aka mukuta wa Juda kuleta no muliyuwa lyolelo lino.

Chapter 16

1Mainja o litunga eli a tambekile aka mukuta wa Josefa kuma atundelelile ku Jordani kushivaka sha Jeriko, kumuvoyuwa wo maweluwelu a Jeriko, kuthza no mumbulwa kukutu, aopo akanduka kutundelela mu Jeriko kuchinuna mulitunga lyo mikinya thza Betele. 2Ne mainja aopo athza kutundelela mu Betele kuthza ku Luzi ne aopo apita popepi na Ataroti, litunga lyo Maariki.3Ne aopo athza ku helela kukengisha kuwiko kushivaka sho Majafeleti, kokule shemwa kushivaka sho kushi thza Beti Horoni, ne ayepo athza ku Gezeri; aopo aka hulela ku likulu lwale. 4Mwoliyo mweli likuñwa eli aka mukuta wa Josefa, Manase ne no Efraimi atambwelile litunga lyoo eli ahetile.5Litunga lya aka mukuta wa Efraimi, pa shikota no shikota: Mainja oshivaka shoo eshi ahetile kumuvoyuwa kuma athzile kutundelela ku Ataroti Adare kulithzela kokule ku wilu thza Beti Horoni, 6ne kutunda kuya aaopo aekethza kuthza kulikululwale. Kutunda ku Mikimetati ku mutulo aopo apilukela ku muvoyuwa kukengisha kuTaanati Shilo ne aopo apita ku thsambwaaliya wenji ku muvoyuwa wa Janoa. 7Ne aopo ahelela kutunda ku Janoa kuthza ku Ataroti ne aopo athza ku Naara, ne aopo akakuma ku Jeriko, ne aopo aka hulela ku Jordani.8Kutundelela ku Tapua mainja aopo a kengisha kuwiko ku kaviya ka Kana ne aopo akahulela kulikulu lwale. Sholiyo shivaka a hetile aka mukuta wa Efraimi, pa shikota no shikota, 9pofochi no mambongi aa hangulile echi akale aka mukuta wa Efraimi mushi vaka eshi a hetile aka mukuta wa Manase-ma mbongi omahe, pofochi no maumbo oo.10Kaachithzile Makanana awa atungile mu Gezeri, mukukala kengeyo yoliyo kuwaniwela echi Makanana ana tungu mulitunga lya Efraimi kuleta no muliyuwa lyo lelolino,ambene awa anu awa kuma awakwamishangile ikwama yoikato.

Chapter 17

1Eli lyoliyo litunga atambekile aka mukuta wa Manase (Aye wakalile mweli wa Josefa) - lya, Makiri , oyo wakalile mweli wa Manase ne aye mwene wakalile tata wa gileadi. Ekulya Makiri kuma awa tambekile litunga lya Gileadi ne no Bashani, mukonda Makiri kuma akalile mukwelume wo mvo. 2Litunga honi opo ali tambeka ku mukuta wa manase awa shialilepo wahe, awa tambekile kuthza ko ikuta -Abiezere, Heleki, Asiriele,Shekemi, ne no Shemida. Awa kuma akalile ekulya Manase mwana Josefa, kuimaneniwa kuikota yoo.3Nehoni Zelofehadi mwana Heferi mwana Gileadi mwana Makiri mwana Manase kaakalile no mwana wo mukwelume, ambene shime owa mbuyama. Mathzina anenji owa mbuyama kuma akalile Mahala, Noa,Hogila,Milika, ne no Tiriza. 4Awopo athza kwa Eleazare muprisita, Joshua mwana Nuni, ne no kuaendishi, ne awopo aka amba echi, ''Shinda sha moyo kuma atuminine Mushe echi tupiwe yo ku heta pofochi noa ndumbuthzetu.'' ne, kushupwela etuminina ya Shinda sha moyo, ayepo tambeka awo ambuyama shivaka sho kuheta mukachi ko andumnuthzo ana tata woo.5Ivaka yokukwana likumi yo mube kuma ai tambekile Manase mu Gileadi ne no Bashani, ethzi thza kalile muthsambwaaeli thza Jordan, 6mukonda ana owa mbuyama a Manase kuma atambulile shivaka sho ku heta pofochi noa anenji owa kwelume. litunga lya Gileadi kuma alitambekile kwa ekulya manase awa shialilepo.8Litunga lya Manase kuma lyaka kumine kutunda ku Asheri kuthza ku Mikimeta, ethzi thzi waniwa kumuvo yuwa wa Shekemi. Ne mainja aopo athza kukengisha ku mboela kwawo atungile popepi no mawelu welu oku Tapua. 7(litunga lya Tapua kuma lya kalile lya Manase, ambene mbongi thza Tapua ethzi thza kalile pa mainja a Manase kuma thza kalile thzaka efraimi.)9Mainja aopo athza kuhelela kuka viya ka Kana. Aa ma mbongi oku mboela wokuka nukanam mukachi ko ma mbongi amanase kwaakalile aapwile aka efraimi. Mainja a Manase kumutulo kuka nukana, ne aopo akahulela kulikulu lwale. 10Litunga lyo kumboela kuma lyakalile lya Efraimi, ne litunga lyo kumutulo kuma lya kalile lya Manase ; likulu lwale lyoliyo lyakalile mainja. Kumutulo Ashere kuma aka kumineko , ne no kumuvoyuwa,Isakare.11Kalo mwa Isakare ne no mu Ashere, Manase kuma ahetilemo Beti Shani no maumbo ateni, Ibileami ne no maumbo enji, awa tungile mu Doro no maumbo ateni awa tungile mu Enidore ne no maumbo ateni, no awa tungile mu Taanaki ne no maumbo ateni, nowa atungile mu Megido pofochi no maumbo ateni(mbongi thzo mushihatu po Nafeti). 12Kemonga kengeyo mukuta wa Manase kawa tweshile kuheta ao ma mbongi , mukonda Makanana kuma aekezile kutunga mwelyo litunga.13Ou mbunga thza Isilaele thza kulile ku ukolo, awopo apaka Makanana muikwama yo kulema, ambene kaawa tunulile kuwa chiza mo.14Ne awa thsimuluhile kwa Josefa awopo aamba kwa Joshua echi, ''Yiñe ona tupela shivaka sho fochi pohuma sho litunga ne no shivaka sho fochi sho kuheta, atwe po twaangi kupalo, ne kalo Shinda sha moyo ona tu fuyawethza? 15''Joshua ayepo wa tawa echi, ''Monapo mwambunga thzo sho kulu kupalo, mulithzele mwa shinda mumulundu ne muya mukalikenishelemo mu litunga lyo Maperizi ne noli lyo Marefaimi. Mukwame eshi,okumona echi litunga lyo mikinya thza Efraimi po lina pupa kukwenu.''16Awa athsimuluhile kwa Josefa awopo atawa echi, ''liya litunga lyo mikinya kalitu kwanine. Ambene wahe Makanana awa ana tungu mu liko ali noikochikala yo ifu, wahe awo ali mu Beti Shani ne no maumbo ateni, ne noa ali muliko lya Jezireele.'' 17Nehoni Joshua ayepo ambela aka njiyo thza Josefa-kwa Efraimi na Manase, ''Mwa mbunga thzo sho kulu kupalo, ne muli no ukolo wo sho kulu. Kamuloelile kutambekiwa shivaka sho fochi sho litunga kukwenu. 18litunga lyo mikinya nalyo kuma likala lyenu. Kemonga echi mumulundu, kuma mukenishamo ne no kuliheta kutwala ku mainja ateni okule. Kuma ochithzamo Makanana, kemonga echi ali noikochikala yo ifu, ne kemonga echi ali no ukolo.''

Chapter 18

1Nehoni mbunga thzothzihe thzo anu a Isilaele awopo aliwana pofochi ku Shilo. Awopo ashishamo tende thzo shiwano no kushimba no kukupala litunga lya kalile posho thzo. 2kuma kwa kalile mikuta mutanu na thzili mukachi ka aanu a Isilaele awa pilile kupiwa po kutunga.3Joshua ayepo aamba ko anu a Isilaele ci, '' Shikati mwiñi mwakuthza mulitunga eli Shinda sha moyo, Nyambi owa kukuwenu a mipile? 4Muhangule akwelume ahatu ku mikuta thzothzihe, ne wangu niwatume. Kumaathza aka fotishishe litunga muwilu no pashi. Kuma akañola kumonisha apa likuma eci na mukwane mwahe, nehoni kuma akuka huka kukwange.5Kuma akuliela kukwama ivaka mutanu na yili. Mukuta wa Juda kuma ushiyala mushivaka shao kumboela, ne naka njiyo thza Josefa kuma aekethza kukala mushivaka sho ku mutulo. 6Kuma wakuela litunga muivaka yokukuma pa mutanu na yili ne pohuma wakaleta kuno kukwange. Ne kuma ni miela ko kuuka ko loto kuno posho thza Shinda sha moyo Nyambi wetu.7Malivi kali no shivaka mukachi kenu, mukonda uprisita wa Shinda sha moyo po sholiyo shiheta shoo. Gadi, Rubeni, no shipathsi shimweya sho mukuta wa Manase ana tambula ushwana wo, muthsambwaaliya thza Jordani. Ou woliyo ushwana owo Mushe mupika Shinda sha moyo awa pile.''8Nehoni akwelume awopo akatuka ne awopo athza. Joshua ayepo tumina awa athzile kukuñolo kumonisha apa lya kumine litunga, chi ''Muthze mukanduke no kuulumuka omo mulitunga ne muka ñole omu linakalela pohuma muka huke kukwange. Kuma nani miela ko kuuka ko loto kuno posho thza Shinda sha moyo ku Shilo.'' 9Akwelume awopo akatuka kuthza kuka endaulamo kukanduka no kuulumuka ne awopo añola kumonisha omu lyakuma pa mapepa no ma mbongi ateni muivaka yokukuma pa mutanu na yili, kumonisha mbongi pa shivaka sho fochi. Ne awopo ahuka kwa Joshua ku shilombo mu Shilo.10Nehoni Joshua ayepo wa ukela ko loto ku Shilo posho thza Shinda sha moyo. oko koliyo Joshua aelelile litunga kwa anu a Isilaele, poliyo awanenine munu no munu shivaka sho kutunga.11Litunga nalipiwa ku mukuta wa Benjamine kuma akawile kuthza pa shikota no shikota. Shivaka sho litunga eshi awa tambekile kuma sha kalile mukachi ko mukuta wa Juda no mukuta wa Josefa. 12kuhuka ku mutulo, mainja oo kuma atatekelile ku Jordani. Mainja aopo athza kuka kuma no kumikinya thzo kumutulo wa Jeriko, ne no kulitunga lyo mikinya muwiko. kutunda apo aopo aka kuma ku mbulwa kukutu thza Beti Aveni.13Kutunda apo mainja aopo achinakana mumboela kukengisha ku Luzi (mwofochi echi Betele) . Ne mainja aopo aulumuka ku Ataroti Addari, popepi no mukinya ou unakala kumboela wa Beti Horoni. 14Ne mainja aopo athza kukengisha kumweya: Mushivaka sho muwiko aopo aka aluka kukengisha mumboela, aopo akengisha kuthza ku mukinya kuka pita kuchinakana ku Beti Horoni. Aa mainja aopo akapwela ku Kiriati Baale (yoilyo, Kiriati Jearimi), mbongi thzaka mukuta wa Juda. Aa oliyo akwama mainja oku mutoke yuwa.15Kumboela aopo atatekela pola thza Kiriati Jearimi. Kutunda apo mainja aopo athza ku Efroni, aopo akathza ku maweluwelu o meyu oku Nefetoa. 16Mainja kalo aopo athza kuulumuka ku mainja o mukinya ou wakalile kuli kenga no Lichoolo lyo ku Beni Hinnomu, eli lyakaleli mumutulo wo kuhula thzo lichoolo lyo ku Refaimi. Ne aopo athza kuulumuka ku Lichoolo lyo ku Hinnomu, kumboela thzo muulumuko wo Majebusi, ne aopo athza kengeyo kuka ulumuka ku Eni Rogeli.17Aopo aaluka kukengisha ku mutulo, aopo athza kukengisha ku Eni Shemeshi, ne kutunda apo aopo athza ku Geliloti, popepi no likuñwa lya Adulami. Kutunda apo aopo athza kuulumuka ku liwe lyo ku Bohani mwana Rubeni. 18Aopo achinakana kuthza ku mutulo ku mapee a Beti Araba ne aopo aka ulumuka ku Araba.19Mainja aopo achinakana kuthza kuhula o mutulo wa Beti Hogila. Mainja aopo aka pwela ku mutulo wo Lichoolo lyo likulu lwale lyo mungwa, kuhula thzo mboela wa Jordani. Aa oliyo mainja omu mboela. 20Jordani kuma akalile mainja oku muvoyuwa. Lyoliyo litunga ahetile aka mukuta wa Benjamine, kuma awa tambekile kuthza pa shikota no shikota, mainja no mainja kokuhe.21Nehoni ma mbongi aka mukuta wa Benjamine, kuthza pa shikota no shikota , kuma akalile Jeriko, Beti Hogila, Emeki Kezizi, 22Beti Araba, Zemaraimi, Betele, 23Avvimi, Para, Ofira , 24Kefa Ammoni, Ofini, ne no Geba. Kuma akalile ma mbongi likumi naaeli, pofochi no maumbo ao.25Kuma kwakalile kalo ma mbongi oku Gibioni, Rama, Beeroti, 26Mizipa, Kefira , Moza, 27Rekemi, Iripeeli,Tarala 28Zela, Haelefi, Jebusi (mwofochi echi Jerusalema), Gibea, ne no Kiriati. Kuma akalile ma mbongi oku kwana likumi naane, kupaka pofochi no maumbo ao. Eli lyoliyo litunga ahetile aka mukuta wa Benjamine kuthza muikota yoo.

Chapter 19

1Muelelo omushili o loto opo uwela kwa Simioni, pa mukuta no mukuta. O shwana wo awopo ukala mukachi ko ushwana o mushovo wa Juda.2Mukushwana ko kuma nakukala Beresheba, Sheba, Molada, 3Hazare Shuale, Bala, Ezemu, 4Elutoladi, Bethulu, no Horema.5Simioni naye ayepo piwa Zikilagi, Beti Marekaboti, Hazare Susaha, 6Beti Lebaoti, ne no Sharuhene. Aapo oliyo ma mbongi o likumi na ahatu, kupakapo no maumbo oo. 7Simioni kalo ayepo kala no Aini, Rimoni, Etere, no Ashani. Aa opo akala ma mbongi ane kupakapo no maumbo oo.8Aa po kuma akalile pofochi, kupakapo no maumbo okuthzinguluka aa mambongi kukakuma ku Baalati Beere (mofochi no Rama mu Nagevu). Okupo kokushwana ko mushovo wa Simioni, kuthza mumukuta woo. 9Kushwana ko mukuta wa simioni ayepo kukwama shipathsi sho kuthza ku mushovo wa Juda. Mukonda muve ounau piwa kushi kuta sha Juda po kuma wawakulelile nene, shikuta sha Simioni opo shitambulako oshwana kutundelela mukachi ko muve woo.10Muelelo wo mushihatu o loto awopo uwela ku mukuta wa Zebuloni, kuthza mushikota no shikota. Mainja okushwana koo ayepo kutatekela ku Saridi. 11Mainja oo opo a thza kuwiko kutanekisha ku Maralaha no kukwata Dabesheti; kalo opo aka pitelela noku kalwale aka kalitanekelile no Jokeneami.12Kutunda Saridi mainja aopo apita kuthza echi wa kuthza kumuvoyuwa no kuthza ku mainja o Kisiloti Tabore. Kutunda apo ayepo athza ku Daberati ne opo aka kuma no ku Jafia. 13Kutundapo opo apita kutamba muvoyuwa kukakuma ku Gati Hefere, ne ayepo athza ku Etehe Kazini; kutundapo ayepo athza ku Rimoni ne no ku piluka kutanekela ku Neaha.14Mainja ayepo petama kutamba ku mutulo ku Hanatoni ne no kukapwela mumulonga wa Ifataha Ele. 15Eshi shilalanda po kuma sha shimbelelile no ma mbongi oKatati, Nahalale, Shimironi, Idalaha, ne no Betelehema. opo akala ma mbongi oku kwana likumi na eli, kupakapo no maumbo oo. 16Oupo woliyo ushwana omukuta wa za Zabuloni, kuthza mu shikota no shikota, kupakapo aa ma mbongi, pofochi no maumbo oo.17Muelelo wo mushine o loto ayepo uwela kwa Isakare, kuthza mu shikota no shikota. 18Shivaka sho kuma sha shimbelelile no Jezireele, Chesuloti, Shuneme, 19Hafaraimi, Shioni, ne no Anaharati.20Mwoliyo kalo mwa kalile no Rabiti, Kishioni, Ebezi, 21Remeti, Ene Ganimu, Eni Hadaha, ne no Beti Pazzezi. 22Mainja o aopo aka kwata no ku Tabore, Shahazuma, no Beti Shameshi, ayepo aka pwela ku Jordani.Kuma mwakalile ma mbongi okukuma pa likumi no mutanu nathzo fochi, kupakapa no maumbo oo.23Oupo woliyo wakalile ushwana omukuta wa Isakare, kuthza muikota yoo - ma mbongi, kupakapo no maumbo oo.24Muelelo wo mushitanu o loto ayepo uwela ku mukuta wa Asere, kuthza mushikota no shikota. 25Shivaka shoo kuma sha shimbelelile no Helikati, Hali, Beteni, Akshafa, 26Alameleki, Amadi, ne no Mishale. Kuwiko mainja kuma akakumine ku karmele ne no ku Shilihore Libinati.27Honi aopo apiluka kutamba ku muvoyuwa ku Beti Dagoni ayepo athza mane kuka kuma ku Zabuloni, ne ayepo akakuma ku mulonga wa Ifataha Ele, kuthza ku mutulo ku Beti Emeki ne no ku Neiele. 28Ne ayepo utwalelela kusho ku Kabule kukengisha ku mutulo. Ayepo athza ku Abidoni, Rehobi, Hamoni, ne no ku Kanala, ne kuka kuma no ku Sidoni shokulu.29Mainja ayepo ahuka ku Rama, ne aopo athza ku mbongi thzo shipaka sho mawe ku Tire. Nehonine ngapa a hukile ku Hosaha ne ayepo akapwela kulikulu lwale, mushivaka sha Akizibi, 30Uma, Afeki, ne no Rehobo. kuma akalile ma mbongi okukuma pa makumi eli no ma mbongi eli kushimbelela pofochi no maumbo oo.31Ou woliyo wakalile ushwana o mukuta wa Asere, kuthza mushikota no shikota - no mambongi, kupakapo no maumbo oo.32Muelelo o mushitanu naufochi o ayepo o loto ayepo uwela pa mukuta wa Nafetali, pa shikota no shikota. 33Mainja oo ayepo atundelela ku Helefu, no kutundelela ku Oke pa Zaananimu, kutwala ku Adami Nekebi no ku Jabineele, kutamba ku Lakumi; ayepo aka pwela pa Jordani. 34Mainja ayepo a piluka kutanekela ku wiko kukengisha ku Azinoti Tabore no kuthza ku Hakoki; ayepo aka kwata no ku Zabuloni kumboela wenji, no kukakuma ku Ashere ku wiko ne no ku Juda kumuvo yuwa ku liviya lya Jordani.35Aa kalile ma mbongi o shipaka sho mawe po kuma akalile Zidimi, Zere, Hamati, Rakati, Kinereti, 36Adama, Rama, Hazore, 37Kedeshi, Edrei, ne no Eni Hazore.38Ayepo kukala kalo no Ironi, Migidale Ele, Horemu, Beti Anati, ne no Beti Shemeshi. Kuma kwa kalile ma mbongi oku kuma pa likumi na mutanu na ane kupakapo no maumbo oo. 39Oupo woliyo wakalile ushwana wo mukuta wa Nafetali, pa shikota no shikota- ma mbongi kupakapo no maumbo oo.40Muelelo wo loto o mushitanu na wili ayepo uwela pa mukuta wa Dani, pa shikota no shikota. 41Mainja ou shwana woo ayepo ushimbelela pofochi no Zora, Eshitaole, Ire, Shemesh, 42Shaalabini, Aijaloni, ne no Itilaha.43Ayepo ku wanahala no Eloni, Timunaha, Ekroni, 44Eletekeha, Gibetoni, Baalati, 45Jehudi, Bene Berak, Gati Rimmoni, 46Me Jarekoni, neno Rakoni kushimbelela pofochi no shivaka shitundelela ku Jopa.47Shivaka sho mukuta wa Dani owu sha monahalile kuwa onyena, Dani ayepo lwisha Leshemi ne ayepo amushimba.Ayepo alilwisha no otwe wo mwele, ayepo alishimba kukala liumbo lyo, ne awopo atungamo. Awopo ata Leshemi echi Dani, lithzina lya kukuwo Dani. 48Ou woliyo wakalile u shwana wo mukuta wa Dani, pa shikota no shikota - ma mbongi, kupakapo no maumbo oo.49Apa amanine kuliela ela muve ou shwana, anu a Isilaele awopo ashimba kuu shwana woo kupa Joshua mwana Nuni. 50Kuthza mukutumina kwa Shinda sha moyo awopo amutambeka mbongi ethzi alombile, Timinati Seraha mulitunga lyo mikinyathza Eferaimi. Ayepo thziumba nawane ayepo tungamo.51Ouwoliyo wakalile ushwana owo Eleazare muprisita, Joshua mwana Nuni, ne no aeteleli o mikuta no ikota ya Isilaele aelaelile no loto ku Shilo, posho thza Shinda sha moyo, ku wingeneno wo tente thzo shiwano. Honine awopo amanisha kuela litunga.

Chapter 20

1Honi Shinda sha moyo ayepo amba kwa Joshua, 2''oambe kwa anu o muisilaele, kuamba echi 'A hangule mambongi o kuchilela aya naniamba kulyoko lya mushe. 3Mukwame kuninga echi, munu oku paa munu koku kana kuhima echi athzemo. Aa mambongi po kenga a kukula o kuchilela ko munu yomuhe oyu na paa munu echi tele apaiwe naye.4Kenga akuchilela kokuhe koa mambongi ne no kukemana pa mengeneno oshelo shethzo mbongi, nokulumbununa shiamba shenji kwa kulu o mbongi. Honi wangu akumu twale mumbongi no kumupa ndau echi akale noo.5Ngechipo munu ayepo keya echi naa shwanishe onyinga omunu oyu na paiwa, honi anu omu mbongi kaloelile kupa oyo munu na paa munu kwawa amufota. kaloelile kukwama yo kengeyo mukonda echi kuma na paa mungenjenji kokukana kuhimenamo, kalo kana kala no shithzimbo nenji kukale. 6Aloela kukala mumbongi kutwala apa akukemana mukuta thzo katulo, kutwala pa kufa koyu li muprisita sho kulu mwao mayuwa. Nehonine, oyu napaa mungenjenji kokukana kuhima echi ahuke ku mbongi thzenji no kulyuumbo lyenji, kumbongi thzenjikuya nachili.'''7Nehonine Maisilaele awopo a hangula Kedeshi omu Galilea mulitunga lyo mikinya thzo Nafetali, Shekemu mulitunga lyo mikinya thzo Efraimu, no Kariati Areba ( kulishoka no Hebroni ) mulitunga lyo mikinya thzo Juda. 8Muthsambwa thza Jordani ku muvoyuwa wa Jeriko, awopo ahangula no Bezere mumbulwa kukutu omumikinya wo mumukuta wa Rubeni; Ramoti Gileadi, kutundelela mumukuta wa Gadi; no Golani mu Bashani, kutundelela mumukuta wa Manase.9Aapo oliyo mambongi na hanguliwa kwaanu o Isilaele nanu angana awa natungu noo, kuninga echi munu yomuhe oyu napaa munu mokukana kuhima atweshe kuchilelako echi awane kuliyala. Oyu munu po kapaiwa no lyoko lyo munu oyu nafoto kumuhushela omango mukonda wo unyinga ou na mwaa , kutwala shikati shoyo munu na ayaleliwa atange kukemana mukuta.

Chapter 21

1Honine akulu o mikuta thzo Malivi awopo akeya Kwa Eleazare muprisita, kwa Joshua mwana Nuni, no ku kwa kulu omikuta thzanu aka Isilaele. 2Awopo awaambela ku Shilo mulitunga lya kanana, '' Shinda sha moyo kuma amituminine ku lyoko lya Mushe echi mutupe ma mbongi echi tu tungemo, no ivaka mokulishela emunanu yetu.''3Honine mukutumina kwa Shinda sha moyo, anu aka Isilaele awopo apa kuushwana woo ma mbongi aa, kushimbelela noivaka yateni yoku lishela.4Muelelo wo loto oikota ya Kohati awopo amonisha eyi: Maprisita - ikota eyi yina thsimuluha pa Aroni awa athsimuluhile kumalivi - awopo atambula ma mbongi oku kuma pa likumi naa hatu aa awapile aka mukuta wa Juda, ku mukuta wa Simioni, ne no kumukuta wa Benjamine. 5Awa ashaalilepo kwa aka mukuta wa Kohati awopo atambula no loto ma mbongi likumi kutundelela kuikota yo mukuta wa Efraimi, Dani, ne noku shipathsi shimweya sho mukuta wa Manase.6Nehonine anu awa thsimuluhile kwa Gershoni awopo apiwa mumuelelo wo loto, ma mbongi likumi na hatu kutundelela muikota yo mukuta wa Issakare, Ashere, Nafetali, ne no shipathsi sho mukuta wa Manase mu Bashani. 7Anu awa athsimuluhile kwa Merari, shikota no shikota, awopo atambula ma mbongi likumi naaeli kutundelela ku mikuta thza Rubeni, Gadi, ne no Zebuloni.8Ne anu aka Isilaele awopo apa, mumuelelo wo loto, awa ma mbongi (pofochi no malishelo ateni) kumalivi, echi mwene Shinda sha moyo eli atumenine no lyoko lya Mushe. 9Kutundelela mumikuta thza Juda na Simioni, awopo apiwa litunga kwawa ma mbongi awa, aa anatoiwa pa mathzina. 10Aa ma mbongi aa awopo apiwa kwawa a thsimuluha kwa Aaroni, awa liwanekile mu shikota sha kohati, awo mukuyala kuma athsimuluhile mumukuta wa levi. Muelelo wo matatekelo wo loto awopo uwela papoo.11Aka Isilaele awopo awapa Kiriati Araba (Araba yoliyo wa kalile tata wa Anaki ), mushivaka sho fochi na Hebroni, mulitunga lyo mikinya thza Juda, no malishelo ateni. 12Unone elwa yethzo mbongi, kupakapo no maumbo athzo, kuma aiyipile kale kwa kalebu mwana Jefune, echi ikale shiheta shenji.13Kwawa athsimuluhile kwa Aaroni muprisita awopo awa tambeka Hebroni no malishelo ateni - ethzi thza kalile mbongi thzo kuchilela munu yomuhe oyu napaa muenjenji mwo kukana kuhima - ne no libina no malishelo ateni, 14Jatirino malishelo enji, ne no Eshitemoa pofochi no malishelo enji. 15Kalo awopo awapa no Holoni pofochi no malishelo enji, Debire pofochi no malishelo enji, 16Aini no malishelo enji, Juta no malishelo enji, ne no Beti Shemeshi pofochi no malishelo ateni. Kuma akalile ma mbongi mutanu naaneaa awa pile kutundelela kwethzi mikuta thzili.17Kutundelela mumukuta wa Benjamine awopo apiwa Gibeoni pofochi no malishelo ateni, Geba no malishelo ateni, 18Anatota no malishelo ateni, ne no Alumoni no ma lishelo ateni - ma mbongi ane. 19Ma mbongi napiwa ku maprisita oku thsimuluha kwa Aaroni, kuma akalile likumi naahatu oahe pofochi, pofochi no malishelo ateni.20Echi kowa ashaalilepo kuma Kohati awa na wela kushikota sho Makohati ikota yo mukuta wo Malivi- kumaakalile no ma mbongi aa awa tambekile kutundelela mumukuta wa Efraimi mumuelelo wo loto. 21Kukwo kuma apileko Shikemi pofochi no malishelo ateni mulitunga lyo mikinya thza Efraimi - mbongi thzo kuchilela munu yomuhe oku paa munu koku kana kuhima - Gezere no malishelo enji, 22Kibuzaimi no malishelo ateni, ne no Beti Horoni pofochi no malishelo ateni -ma mbongi ane omahe pofochi.23Kutundelela ku mukuta wa Dani, shikota sha Kohati kuma ashi tambekile Eleteke no malishelo ateni, Gibetoni pofochi no malishelo ateni, 24Aijalonino malishelo enji, ne no Gati Rimmonino malishelo ateni - ma mbongi ane omahe pofochi.25Aka mukuta wa Manase wamweya, awopo atambeka aka shikota sha Kohati Taanaki no malishelo ateni ne no Gati Rimmoni no malishelo ateni omahe -ma mbongi eli. 26Ayepo akala ma mbongi likumi pofochi omahe aa awelelile kuikota yo makohati, kushimbelela pofochi no malishelo ateni.27Kutundelela ku shipathsi shimweya sho mukuta wa Manase, kuikota ya Gershoni, awa kuma akalile wamweya oikota yo malivi, ne awopo awa tambeka Golani mu Bashani no malishelo ateni omahe - mbongi thzo machilelo o munu yomuhe oyu na paa muenjenji mokukana kuhima, pofochi no Be Eshitera no malishelo ateni omahe - ma mbongi eli omahe pofochi.28Aka ikota ya Gershoni kalo kuma atambulile Kishioni kutundelela kwa aka mukuta wa Isakare, pofochi no malishelo ateni, Daberti no malishelo ateni, 29Jaramuti pofochi no malishelo ateni, ne no Eni Gannimi pofochi no malishelo ateni - ma mbongi ane. 30Kutundelela ku mukuta wa Ashere, awopo apiwa Mishale pofochi no malishelo ateni, Abdoni no malishelo ateni, 31Helikatino malishelo ateni, ne no Rehobi no no malishelo ateni - pofochi kuma akalile ma mbongi ane omahe.32Mukuta wa Nafetali, awopo atambeka ikota ya Gershoni Kedeshi mu Galilea pofochi no malishelo ateni - mbongi thzo kuchilela omunu yomuhe oyu na paa muenjenji moku kana kulimuka; Hammoti Doro pofochi no malishelo ateni, ne no Karatani no malishelo ateni - kuma akalile ma mbongi ahatu omahe. 33Kuma akalile mambongi likumi naahatu pofochi, kutundelela muikota ya Gershoni, pofochi no malishelo ateni.34Kuma Livi waheno - ikota ya Merari - apiwile kutundelela ku mukuta wa Zebuloni: Jokineami pofochi no malishelo ateni, Karata pofochi no malishelo ateni, 35Dimuna no malishelo ateni, ne no Nahala pofochi no malishelo ateni - mambongi ane pofochi.36Kuikota ya Merari atambulile kutundelela ku mukuta wa Rubeni: Bezere no malishelo ateni, Jahazi pofochi no malishelo ateni, 37Kedemoti no malishelo ateni, ne no Mepati pofochi no malishelo ateni -pofochi ma mbongi ane. 38Kutundelela mu mukuta wa Gadi kuma awa tambekile Ramoti mu Gileadi pofochi no malishelo ateni - mbongi thzo kuchilela ku munu yomuhe oyu napaa muenjenji moku kana kulimuka - ne no Mahanaimi pofochi no malishelo enji.39Ikota ya Merare kalo kuma ai tambekile Heshiboni pofochi no malishelo ateni, ne no Jazere no malishelo ateni. Aa kuma akalile ma mbongi ane pofochi. 40Aa omahe oliyo akalile ma mbongi oi kota yoyingi ya Merari, yo kutundelela mu mukuta wa Levi - ma mbongi likumi naeli pofochi aa awa pile mumuelelo wo loto.41Ma mbongi o ma Levi aa atundishile mukachi ko litunga lyo ana a Isilaele kuma akalile makumi ane no mutanu nahatu, kupakapo no malishelo ateni . 42Aa ma mmbogi po kuma akalile kenge mbongi no mbongi kuma thza kalile no malishelo athzo okuthzi thzinguluka. Mwoliyo akalelile kengeyo omahe ao mbongi.43Nehonine Shinda sha moyo ayepo tambeka Isilaele litunga lyolihe eli a lyezile echi kuma akulipa akuku woo. Maisilaele awopo aliliela ne awopo alitunga. 44Nehoni Shinda sha moyo ayepo wapa kutulumwisha kumanyonga kokuhe, echi eli alyezile kwa akuku woo. Kuyatukele shanga yofochi kuitothzi yoo oyunga watweshile kuwa huwa. Shinda sha moyo kuma awa tambekile etothzi yoo yoihe mu moko oo. 45Kuyatukele kemonga shinu sho fochi kuikulupelisho yoihe yoyiwa eyo Shinda sha moyo a ambelile kwa aka njiyo thza Isilaele eyi ya kwangile kukala yo shemwa. Yoihe ayopo iliyalishelela.

Chapter 22

1Mwo shiya shikati Joshua ayepo isha Marubeni, Magadi, no shipathsi shimweya sha Manase. 2Ayepo waambela echi, ''Muna kwama inu yoihe ei naa tumina kukwenu Mushe mupika wa Shinda sha moyo. Namuyuvu liywi lyannge muinu yoihe ei nani mitumina. 3Kana mulihanda napenu mumayuwa omangi, kuna kuma no liyuwa lyo lelo, kalo munayalishelela ekwama ei ina fotahala mumilao thza Shinda sha moyo Nyambi wenu.4Nehoni Shinda sha moyo Nyambi wenu onapa apenu kutulumwisha, echi eli awa kulupelishelile. Nehonine muhuke muthze kuma tente enu mumuve wenu ou muna hete, ou amitambekile Mushe mupika wa Shinda sha moyo muthsambwaa liya thza Jordani. 5Nehoni pohuma mumamele nene itumino ne no mulao eyi Mushe mupika wa Shinda sha moyo na mitumina, kuhima Shinda sha moyo Nyambi wenu, kuenda mu makuñwa enji, kumamela itumina yenji, ne no kuyendamena kukwenji ne no kumulombela no muchima woe wouhe no moyo woe wouhe.'' 6Nehonine Joshua ayepo wa fuyaulano kuwa fundula echi alithzele, ne awopo athza kuhuka ku matente oo.7Honine shipathsi shi mweya sha Manase Mushe kuma ashipile kushwana mu Bashani, ambene shipathsi shimweya Joshua ayepo shitambeka kushwana pofochi naapoo mulitunga lyo kuwiko wa Jordani. Joshua ayepo wa fundula echi alithzele kumatente oo; ayepo wa fuyaula 8ne ayepo aamba kukwo echi, '' Muhuke kuma tenti enu no mali omangi, no imunanu yoingi, ne no silivera no gauda, ne no kopa no ifu, ne no ito yoingi. Mulitepele etenga eyi namukupala kuitothzi yenu naapenu.''9Nehonine awa athsimuluhile kwa Rubeni, nawa athsimuluhile kwa Gadi, no shipathsi shimweya sho mukuta wa Manase awopo ahuka kuma umbo oo, kushiya mbunga thza Isilaele ku Shilo, mulitunga lya kanana. Awopo akatuka kuthza kushivaka sha Gileadi, kulitunga lyoo, elyo shemwa ahetile woliyo, kuthza mukuyuva kuku tumina kwa Shinda sha moyo, ko lyoko lya Mushe.10Ou akeyile ku Jordani muya mwene mulitunga lya Kanana, Marubeni ne no Magadi no shipathsi shimweya sha Manase awopo aka umba aletare kunyonga thza Jordani, aletare thzo shokulu thzo kumonahala. 11Mbunga thza Isilaele athzopo thzi yuva eyi opo aamba echi, ''Ngamumone! mbunga thza Rubeni, Gadi, ne no shipathsi shimweya sho mukuta wa Manase ana umbu aletare posho thzo litunga lya Kanana, ku Geliloti, kushivaka eshi shili popepi na Jordani, pa neku lyo shivaka eshi shiwela ku mbunga thza Isilaele.''12Mbunga thza Isilaele owu thza yuvile eyi , wahe anu a Isilaele awopo aliwana pofochi ku Shilo echi athze aka kwame mfvo awa lwishe.13Nehoni mbunga thza Isilaele athzopo thzi tuma atumiwa ku Marubeni, Magadi, ne no kushipathsi shimweya sho mukuta wa Manase, mulitunga lya Gileadi. Kalo awopo atuma Finihasi mwana Eleazare, muprisita, 14ayepo thza no likumi lya aendishi, yofochi kutundelela mumikuta thzo lupthsi lwa Isilaele, muendishi no muendishi kuma akalile mukulu wo shikota sha Isilaele.15Awopo akeya ku mbunga thza Rubeni, Gadi, no kushipathsi shimweya sho mukuta wa Manase, mulitunga lya Gileadi, ne awopo naamba kukwo: 16Thzothzihe mbunga thza Shinda sha moyo athzopo thziamba kenge, ' Yiñe eyi munamonishela kupila shikulupelo mane muna epishela Nyambi wa Isilaele, mukushiuluka muliyuwa lyo lelo kutunda kuku shupwela Shinda sha moyo mukonda wo kuliumbela mwashinda aletare muliyuwa lyolelo kulwisha Shinda sha moyo?17Ene uya omango wetu woku Peori ne watu pupela? Atwepo nahingeno tushime kukena kuumango wateni. uya omango po waletile waanji peulu thzo mbunga thza Shinda sha moyo mukonda wo shiya shivi. 18Namwe kalo mwa loela kutunda mukushupwela Shinda sha moyo muliyuwa lyo lelo? monapo echi muna alukela Shinda sha moyo lelo, peunja kuma aanjipela mbunga thzothihe thza Isilaele.19Ngechipo lino litunga muna hete po lya mathzilo, mwa loela kuyavukela muthsambwa mulitunga omo thzinemana tabarnakele thza Shinda sha moyo ne muka shwane pofochi netu. Honine lelo mwa alukela Shinda sha moyo, kemonga kwaalukela yatwe mukonda woku liumbela aletare thzenu kushiya thziya aletare thza Shinda sha moyoNyambi wetu. 20Ene Akani mwana Zera, kaamonishile kupila shikulupelo muyaamba yoitenga iya ya kanishile echi ya Nyambi? Ene waanji wa kawa welelile pa mbunga thzo thzihe thza Isilaele? Oya mukwelume kaafile mukonda wo umango wenji.'''21Nehoni mikuta thza Raubeni, Gadi, no shipathsi sho mukuta wa manase awopo a tawa aendishi oi kota ya Isilaele: 22''shokolo, Nyambi, Shinda sha moyo! aye shokolo, Shinda sha moyo! - Aha limuka, ne Isilaele alimuke! monapo echi kuma kuna kala kualukela kemonga kupila shikulupelo kwa Shinda sha moyo, lelo mwa tuyoisha 23mukonda wo wokuumba ethzi aletare echi tushiye kushuppwela Shinda sha moyo. Ngechi po kuma natuumbu ethzi aletare echi tupelepo itavelo yo kutumekela, kupelapo oheke, kemonga itavelo yo kuliyala, ne pohuma Shinda sha moyo ai tukulishe.24Kalikengeyo! kuma natukwama kenge mukonda wokuyapa echi kusho anenu katele akukaambele anetu echi, 'Yiñi eyinga mufota kwa Shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele?25Mukonda Shinda sha moyo nakwama Jordani echi akale mainja mukachi ketu namwe. Amwe mwa mbunga thza Rubeni na mwe mwambonga thza Gadi, kuyatukele eshi mutwesha kukwama kwa Shinda sha moyo.' Honine anenu kumanga akukanishanga anetu kulombela Shinda sha moyo.26Honine woliyo natuamba echi, 'Tuumbenu aletare, kali thzo kutumekela ipiwa kemonga itavelo, 27ambene echi thzikale upaki mukachi kenu natwe, no mukachi ko mikuta thzetu ne no munyima thzetu, echi wangu twaku kwame ikwama ya Shinda sha moyo posho thzenji, no upiwa wokutumekela ne no itavelo yetu ne no upiwa wokuliyala, honine echi anenu mbela aambela anetu kusho echi, ''kamuli no ndao amwe kwa Shinda sha moyo.'''28Honine kuma natuamba echi, 'Ngechipo eyi ayepo yaambiwa kukwetu kemonga kwawa akuthsimuluha kukwetu kusho, wangu twakuambe echi, ''Ngamumone! Eshi shitameneno sho aletare thza Shinda sha moyo, esho aumbile akuku wetu, kali sho kutumekela upiwa , kemonga itavelo, ambeni echi thzikale upaki mukachi ketu namwe.'' 29Ihumbuke eyo kukwetu yokuninga echi tualukele kulwisha Shinda sha moyo, ne echi muliyuwa lyolelo tualuke tushiye kumushupwela echi tuliumbele aletare thzoku tumekela opiwa, thzo kutumekela uheke kemonga itavelo, kushiya aletare thza Shinda sha moyo Nyambi wetu thziya thzili posho thzo tabernakele thzenji.'''30Finahasi muprisita ne no aendishi o mbunga, awa kalile, akulu oikota ya Isilaele awa akalile nenji, owu ayuvile maywi aa aambile mbunga thza Rubeni, Gadi, ne no Manase awopo aamba echi, yaloile mumeho oo. 31Finihasi mwana Eleazare muprisita ayepo aamba ku mbunga thza Rubeni, Gadi,ne no Manase, echi, ''Lelotuna limuka echi Shinda sha moyo oli mukachi ketu, mukonda kamukwamine shikwama shokupila shikulupelo kukwenji. Honipano muna yoyisha mbunga thza Isilaele mumoko a shinda sha moyo.''32Nehoni Finehasi mwana Eleazare muprisita, ne noa endishi awopo akatuka kuhuka kutunda ku Marubeni no Magadi, kutunda mulitunga lya Gileadi, kuhuka kulitunga lya kanana, ku mbunga thza Isilaele, ne nokuwa letela liywi. 33Etongola yoo kuma yakalile yoyiwa mumeho o mbunga thza Isilaele. Mbunga thza Isilaele athzopo thzi fuyaula Nyambi ne awopo ashiya honi kuamba yoku kwama mfvo thzo kukalwisha Marubeni no Magadi,echi akepishe liya litunga a tungile.34Marubeni ne no Magadi awopo ata ethzo aletare lithzina echi ''upaki'', mukonda kumaambile echi, '' oupo upaki mukachi ketu echi Shinda sha moyo po yoliyo Nyambi.''

Chapter 23

1Munyima thzo mayuwa omangi, Shinda sha moyo owu apile Isilaele kutulumwisha kuitothzi yoo yoihe eyi yawa thzingulukile, ne Joshua kuma akulupalile ona vulela myaka, 2Joshua ayepo isha Isilaele - akulu uo, aendishi uo, aatuli uo, no waya alimukiwa - ne ayepo watongwela echi, ''Nina kulupala ne myaka thzange thzina vulu. 3Muna limonena yoihe eyo Shinda sha moyo Nyambi wenu eyi ana kwama kowa anu awa wahe mukonda wenu, mukonda kuma nakala yoliyo Shinda sha moyo Nyambi wenu shemwa yoliyo na milwela.4Mumone! nina mipa shikwama shoku twesha kuhuwa anu awa na shialako echi ukale ushwana wo mikuta thzenu, pofochi no anu awa nanimana kuthzilisha, kutatekela ku Jordani kutwala kuli kulu lwale muwiko. 5Shinda sha moyo kuma awa tundisha mo. Kuma awa chithza mo kuwa tundisha kukwenu. Kuma ashimba litunga lyoo, ne kuma mushimba litunga lyoo kuli heta, echi mwene Shinda sha moyo Nyambi wenu eli amikulupelishelile.6Nehoni mutanale, echi mumamele ne no kukwama yoihe eyi ina ñoliwa muvuka thzo mulao wa Mushe, lelo mwa thsengumukela kulyoko lyo shilyo kemonga lyo shimoho, 7echi lelo mwaliwaneka nowa anu ashiala mukachi kenu shinga kutoya mathzina o athzimu oo, kulyethza mumwoo, kulombela thzoliyo, kemonga kuthzi kinyamena. 8Kupita kengeyo, mwa loela kukakatela kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu echi muna kwama kupitela no lelo lino.9Mukonda Shinda sha moyo po ona tundisha posho thzenu anu osho kolo, owangi. echi yamwe, kuyatukele oyu natwesha kuimana posho thzenu kuleta no lelo lino. 10Mukwelume yo fochi wo kupalo thzenu kuma aletisha echi ita ichile, Mukonda Shinda sha moyo Nyambi woe, yoliyo kulwela, echi eli akukulupelishelile. 11Mupakeleko maano, echi ohime Shinda sha moyo Nyambi woe.12Ambene ngechipo womu shiulukishe miongo ne no kukakatela kowa anu ana pala owa anu awa ana shiala mukachi kenu, kemonga kuli yekela noo, shinga kukeya kukwo kuliwana noo ne nawo ku kwenu, 13pohuma olimuke echi Shinda sha moyo Nyambi woe kuma ashiya kutundisha awa anu ali mukachi kenu. Nehonine, kuma akala shiteo ne no shilaha kukwenu, shivanthsi pa miongo thzenu ne mambimbo mumeho enu, kutwala apo mbo muka thzilela muno mulitunga lyo liwa elyo Shinda sha moyo Nyambi wenu na mitambeka..14Pano ame nahathza mulikuñwa lyo pano pa kaye , mwahalimuka no michima thzenu ne no mioyo echi kuyatukele kemonga liywi lyofochi eli linakwanga kukala lyo shemwa kuinu yoihe yoiwa eyo Shinda sha moyo Nyambi woe eyi akukulupelishelile. Yoihe eyi inu ina keya mukonda wenu. Kuyatukele eshi shina kalupa. 15Ambene echi eli kunakala echi liywi lyolihe lya Shinda sha moyo Nyambi woe eli akukulupelishelile lina liyalishelela, ne Shinda sha moyo kuma aleta papoe omango wouhe kupitela apa aka kuthzilishela muno mulitunga lyo liwa elyo Shinda sha moyo Nyambi woe akupile.16Kuma akukwama kengeyo ngechipo amwepo mushiya kuliyuvashana kuumbusha wa Shinda sha moyo Nyambi wenu, ou akutuminine echi ou mamele. ngechipo amwepo muthza nokuka lombela athzimu nokuka wa kinyamena, pohuma waanji wa Shinda sha moyo kuma wakumi yuumena, ne kuma mwa kuthzila wangu mulitunga lyo liwa elyo namipa.''

Chapter 24

1Nehoni Joshua ayepo waneka mikuta thzothzihe thza Isilaele ku shekemi ne ayepo isha akulu a Isilaele, no aendishi oo aatuli oo, nowa alimukiwa, ne awopo akeya posho thza Nyambi. 2Joshua ayepo amba kumbunga thzothzihe echi, ''Eyipo yoliyo Shinda sha moyo,Nyambi wa Isilaele, aamba, 'Akuku wenu kale oko kuma atungile muthsambwaaliya thzo Liviya lya Yuferati - Tera, tata wa Abrahama ne kalo tata wa Nahori-ne kuma alombelangile athzimu.3Ambene amepo nishimba tata wenu Abrahama muthsambwaaliya thza Yuferati ne amepo nimuleta mulitunga lya kanana ne amepo nimupa ekulu owangi ko mwanenji Isaka. 4Ne Isaka amepo nimupa Jakobo na Esau.Amepo ni tambeka Esau litunga lyo mikinya thza Seiri echi alihete, ambene Jakobo noanenji awopo athza kuulumuka ku Egepita.5Amepo nituma Mushe na Aaroni, ne amepo nika fula Maegepita no likando lyo sho kulu. Munyima thzeyo, amepo nimitundishamo. 6Amepo nitundisha akuku wenu Muegepita, amwepo mukeya kulikulu lwale. Maegepita awopo amishupwela noikochikala ne na kwelume oku thzina pa tukambe kwokule shemwa kulikulu lwale lyo mambungu.7Akuku wenu ou atambakanine kwa Shinda sha moyo, ayepo paka milema mukachi kenu no Maegepita. Waletile likulu lwale kukeya peulu thzo ne kuwa thsika. Namumono eyi nanikwama Muegepita. Ne ayepo mukala mumbulwa kukutu nako thzothzile.8Amepo nimileta mulitunga lyo Maamori, awa tungile mu thsambwaaliya thza Jordani. awopo amilwisha, amepo niwa tambeka mumoko enu. Amwepo muheta litunga lyoo, amepo niwa thzilisha pameho enu.9Nehoni Balaki mwana Zipori, fumu wo Moabi, ayepo katuka ne ayepo lwisha Isilaele. Ayepo tuma ne kukesha Balami mwana Beori, echi namikute. 10Ambene kana teelelile kwa Balami. Yo shemwa, ayepo mifiyaweza. Ne amepo nimi palisha ku lyoko lyenji.11Amwepo muyavuka Jordani ne amwepo mukeya ku Jeriko.Aendishi o Jeriko awopo amilwisha, pofochi no Maamori, Maperizi, Makanana, Mahiti, Magirigashi, Mahivi, ne no Majebusi. Amepo nimipa kukoma peulu thzoo ne no kuwa paka echi muwa endishe. 12Kuma na pitishile posho thzenu okolo wange, woliyo wawa chithzile ne no mafumu eli oma Amori kuwa tundisha posho thzenu. Kana ikwamahala no myele shinga ota.13Amepo nimipa litunga eli namukana kukwamamo no ma mbongi aanamukana kuumba, ne pano mwoliyo munatungu. Mwahalya oshuka omumapya o veine noilwa yo olive eyi namukana kutombeka.'14Nehoni pano muyape Shinda sha moyo ne mumulombele mushemwa ne no shikulupelo; mutundishe athzimu awa na lombelanga akuku wenu muthsambwaaliya thza Yuferati ne no Muegepita, ne mulombele Shinda sha moyo. 15Ngechipo opo kumonahala omango mumeho enu pakuninga echi mulombele Shinda sha moyo, muhangule mwashinda muliyuwa lyolelo oyu mukwamena, inji athzimu awa nalombelanga akuku wenu muthsambwaaliya thza Yuferati , kemonga athzimu o Maamori, awo mulitunga lyoo muna tungu. Ambene yame naka njiyo thzange, kuma tulombela Shinda sha moyo.''16Mbunga athzopo thzi tawa ne nokuamba echi, '' Katutwesha kushiya Shinda sha moyo echi tukwamene athzimu, 17mukonda Shinda sha moyo Nyambi wetu yoliyo watu letile ne noa kuku wetu kututundisha Muegepita, kututundisha munjiyo thzo upika, no kukwama ikwama yokukomokisha mumeho etu ne oyu natu nyungu mulikuñwa lyolihe omu natupiti, ne no mumbunga thzaanu omu natu piti. 18Ne Shinda shamoyo ayepo chiza posho thzetu anu wahe, pofochi no Maamori awa tungile mulitunga. Honine natwe kuma tulombela Shinda sha moyo, mukonda yoliyo Nyambi wetu.''19Ambene Joshua ayepo ambela mbunga echi, '' Kamutwesha kukwamena Shinda sha moyo , mukonda ayepo Nyambi wo kukena; Nyambi wo lifupa; kakumi swalela omango wenu ne no shivi. 20Ngechi womushiye Shinda sha moyo ne no kuka lombela athzimu, ne kuma aaluka ne no kumi kwama omango. Kuma amithzilisha, munyima thzo kumi kwama nawa,''21Unone mbunga athzopo thzi aamba echi, ''Kwithsa, kuma tukwamena Shinda sha moyo.'' 22Ne Joshua ayepo tawa mbunga echi, ''Yamwe mwama paki ku kwenu mwa shinda echi muna lihangwela mwa shinda Shinda sha moyo, kumu lombela.'' awopo atawa echi, ''Yatwe twa paki.'' 23''Honine mushiye athzimu angana awa mulinao , ne mualukishele michima thzenu kwa Shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele.''24Mbunga athzopo thzi tawa Joshua echi, ''Kuma tulombela Shinda sha moyo Nyambi wetu. Kuma tuteelela ku liywi lyenji.'' 25Joshua ayepo linunga umbusha no mbunga mwelyo liyuwa. Ayepo toma ekanisha no milao pa shekemu. 26Joshua ayepo ñola ao maywi muvuka thzo mulao wa Nyambi. Ayepo shimba liwe lyo shokulu ne ayepo liimeka mushi thzo shitondo sho oke eshi shakalile pa nyonga no shivaka sho shi kenu sha Shinda sha moyo.27Joshua ayepo ambela mbunga thzothzihe echi, ''Ngamumone, eli liwe kuma likala shaanukisho kukwetu. Lina yuvu maywi omahe ao Shinda sha moyo ana amba kukwetu. Honine kuma likala upaki kukwenu, ngechipo womuhamule Nyambi wenu.'' 28Nehoni Joshua ayepo fundula mbunga echi thzithze, munu no munu kulyuumbo lyenji.29Munyima weyi inu eyi Joshua mwana Nuni, mupika Shinda sha moyo, ayepo faa,kuli no myaka 110 thzo ukulu. 30Awopo amuvumbeka mushivaka shenji, ku Timina Sera, eshi shili kulitunga lyo mikinya thza Efraimi, kumutulo wo Mukinya wa Gaash.31Isilaele kuma na lombelanga Shinda sha moyo muma yuwa oku yoya kwa Joshua,no mumayuwa oa kulu awa yoyile kupitelela Joshua, awa amonine ikwama ya Shinda sha moyo eyi akwamenine Isilaele.32Eshoko ya Josefa, eyo ashimbile mbunga thza Isilaele kuitundisha Kuegepita - awopo aivumbeka ku shekemu, pa shivaka sho muve owo aulile Jakobo kwaana Hamori, tata wa shekemu. Kuma ashiulile shiita sho muwaya waya wo silivera,ne ayepo shikala shivaka sho kushwana kwekulu a Josefa. 33Eleazare mwana Aaroni naye ayepo faa. Awopo amuvumbeka ku Gibea, ku mbongi thza finehasi mwaneji, ethzi amupile. Kuma thzakalile mulitunga lyo mikinya thza Efraimi.

## Ruth

Chapter 1

1Kuma kwa kalile kengeyo mu mayuwa aya aatuli kwa futa litunga akwopo kukala njala mulitunga, ne mukwelume yumweya o mubetelehema wa Juda ayepo thza kukatunga lingana mulitunga lya Moabi pofochi na munu wenji na anenji owakwelume eli. 2Lithzina lyoyu mukwelume kuma lyakalile Elimeleki, ne lithzina lya munu wenji kuma lyakalile Naomi. Mathzina a anenji owa kwelume kuma akalile Mahiloni na Kilione, kuma akalile Aefraraimi omu Betelehema wa Juda. Awopo aka kuma mulitunga lya Moabi ne awopo aka tungamo.3Nehoni Elimeleki, munu wa Naomi, ayepo ofa ne ayepo shiala yofochi no anenji eli owa kwelume. 4Awa ana owa kwelume awopo ayeka ambuyama omu moabi; lithzina lyoyu yumweya kuma lyakalile Oripa, ne lithzina lyoyu yumweya kuma lyakalile Ruti. Ne awopo akala mo myaka likumi. 5Ne wahe mo muwili wo Maholoni na Kilioni awopo afa, ne mbuyama ayepo shiala kokupila anenji eli owa kwelume noku kokupila munu wenji.6Nehonine ayepo katuka pofochi na angumwenyenji kutunda mu litunga lya Moabi kuhuka mukonda kuma ayuvile kuli mu litunga lya Moabi echi Shinda sha moyo po onapa anu enji eyi ifotahala ko kuwapa elya. 7Honine ayepo katuka mushivaka eshi akalile na angumwenyenji eli , ne awopo aenda mu likuñwa kuhuka ku litunga lya Juda.8Naomi ayepo ambela angumwenyenji eli eci, ''Muthze, muhuke, munu no munu , ku njiyo thza mama wenji. Ne Shinda sha moyo amonishe shihemo shenji kukwenu, eci eli munamonisha shihemo shenu kowaya anafu no kukwange. 9Shinda sha moyo amikwathse eci muwane kutulumwisha, munu no munu kwa munu wenji yumweya.'' Ne ayepo wa cuveta, honine awopo ayelula ku maywi oo ne awopo atuyuka kulila. 10Awopo amutawa echi , ''Lyombo! Kuma tuhukela pofochi noe kwa apoe. ''11Ambene Naomi ayepo waambela echi, ''Muhuke , anange! Yiñe eyi muthzela nange? Nishili kalo noana mulila lyange mukonda wenu, echi aku miyeke akale anuwenu? 12Muhuke , anange , mulihukele, mukonda nina kulu nene kaitawa kalo echi niyeke nikale no mukwelume. Kemonga echi niambe echi , 'Nahakulupela kuma niyekiwa kwa mukwelume ushiku,'ne nokweleka ana owa kwelume , 13kumanga mutwesha kuwa tateela echi akule? Kwithsa, anange! Naha yuva nene omango kukwange mukonda wenu lyoko lya Shinda sha moyo lina nilwisha.''14Ne angumwenyenji awopo ayundula ku maywi oo ne awopo alila kalo. Olipa ayepo chuveta ngumwenyenji kuli shiyalisha, ambene Ruti ayepo mukakatela. 15Naomi ayepo muambela echi, ''Oteelele, mungenjoe ona huka kwapenji ne noku kwa thzimu enji. Ohuke na mungenjoe.''16Ambene Ruti ayepo mutawa echi, ''Lelo waniootela echi nikushiye, echi nishiye kukushupwela, mukonda okwo othza, name kuma nithzako; okwo okakala, name kwoliyo nikakala; apoe kuma akakala apange, ne no Nyambi woe kuma akakala Nyambi wange. 17Okwo okafela, name kwoliyo nakukafela, ne kwoliyo akuka nivumbeka. Shinda sha moyo ani humbishe , ne manene shemwa , mona wonili hande noe mukonda hime lifu lyoliyo lyakutuhanda.'' 18Naomi owu amonine echi Naomi po ona tanalisha echi athze nenji, ayepo shiya kumuootela echi ahuke .19Nehonine mwo muwili woo awopo aaenda kupitela mane owu akakumine ku Mbongi thza Betelehema. Akwopo kukala kenge owu aka kumine mu Betelehema, mbongi thzothzihe athzopo thzili shatumuka mukonda woo. Ambuyama awopo aamba echi, ''Yashemwa mwene oyune yoliyo Naomi?'' 20Ambene ayepo watawa echi , '' Lelo mwanisha echi Naomi. Munishe echi Mumango , mukonda o mukolo yomuhe onani pelemeka lyoli mango. 21Kuma nathzile kunina kwana , ambene Shinda sha moyo ona kanihusha kalo koku pila shimweya. Honine yiñe munishela echi Naomi, kumona echi Shinda sha moyo po ona nianga yaamba kalo Shokolo onani enisha?''22Nehonine Naomi ne na Ruti mbuyama wo Mumoabi , ngumwenyenji , awopo aka huka kutunda mulitunga lya Moabi. Awopo akeya ku Betelehema kuma tatekele oku yanga mavu.

Chapter 2

1Nehoni Naomi ayepo wana mwapa munuwenji, mukwelume oku fuma nene wo shikota sha Elimeleki, ne lithzina lyenji kuma lyakalile Boazi. 2Ruti, mbuyama wo mu Moabi, ayepo ambela Naomi, ''Onitawishe echi nithze nika pupulule ipupu eyi ina shiyala munyima thzaka kuyanga uloto muyilwa. Kuma nishupwela munyima thzo munu yomuhe oyu nimonisha shihemo.'' Ne Naomi ayepo mutawa echi, ''Othze, mwanange.''3Ruti ayepo thza ne ayepo kapupulula epupu eyi ya shialangile muyilwa munyima thzo kuyangamo.Ayepo kukala kenge kuthza no kupupulula ayepo kaliwana mushilwa shimweya kuilwa ya Boazi, wo mu shikota sha Elimeleki. 4Ngamumone, Boazi ayepo keya kutunda ku Betelehema ne ayepo ambela aka kuyanga echi, ''Shinda sha moyo akale nenu.'' Nawo awopo amutawa echi, ''Shinda sha moyo aku fiyaule.''5Ne Boazi ayepo amba kwa mupika oyu wa kwamishile aka kuyanga , '' Munu walye oyu mwanuke wo mbuyama?'' 6Mupika muka kukwamisha aka kuyanga ayepo mutawa echi , ''Mwanuke wo mbuyama omu Moabi oyu nakeya na Naomi kutunda ku litunga lya Moabi. 7Kuma nani lombo echi, 'onitawishe kupupulula mukachi ko mitumbo thzo uloto munyima thzaka kuyanga.'Ne woliyo anakeya kuno ne mashiku ana tateka kuleta no pano pa shikati, kuma ana tulumwisha pohuma mbichana muya munjiyo.''8Ne Boazi ayepo ambela Ruti echi, ''Ona niteelela, mwanange? Lelo wathza echi oka pupulule mushilwa shasho; lelo watunda mushilwa shange. Honine , okale kuno ne okwame pofochi noa aka kukwama ange awa anuke owa mbuyama. 9Okengishe meho ooe pohuma pa shilwa eshi ayanga awa akwelume ne oshupwele angenjoe ambuyama munyima . Kali nina tumina akwelume echi aku kwata? popahe apa oyuvela linotwa , pohuma walithzela kutufuma two meyu ne pohuma waha kanwa meyu aanaka veta anuke owa kwelume.''10Ne ayepo kotamisha lupala lwenji pashi posho thza Boazi ne ayepo kinyama pashi. ayepo mutawa echi, ''Yiñe nina wanena shihemo shokukuma apa ku meho oe echi oni ayale , ame no muka kwiiya ?'' 11Boazi ayepo mutawa echi, '' Ananitongwela , yoihe eyi onakwama kutunda apa nafela munuwoe. Ona shiyi atata woe, nowa mamawoe, ne no litunga eli wathsemukelile kushupwela ngumwenyoe ne nokukeya kwaanu awa okana kulimuka. 12Shinda sha moyo akupe shipiwa mukonda wo ikwama yoe. Otambule shipiwa sho kuyala kutundelela kwa Shinda sha moyo, Nyambi wa aka Isilaele, oyo ona chilela echi nokale mushi thzo mando enji.''13Ne ayepo amba echi, '' niwane shihemo ku meho oe , ñathsile wange, mukonda onani henga henga , kalo ona aamba nange no ñeke , kemonga echi kali no yumweya woa apika oe.''14Pa shikati sho kulya Boazi ayepo ambela Ruti echi, ''Okeye kuno , nolye kuishima, owelele shi mutu shoe omu muwaine no mu vinega.'' ayepo kala kunyonga thzaka kuyanga, ne ayepo mutambeka oheke oku pona. ayepo lya kutwala apa ekutelile ne ayepo shiyapo imweya.15Owu akatukile kuhukela muku pupulula, Boazi ayepo tumina anuke owa kwelume , echi, ''Mumushiye apupulule kemonga mukachi ko mitumbo thzo oheke ou una yangiwa , mwamu enisha. 16Kalo mumuhomwene mitwi thzo oheke wo uloto pa mitumbo, ne muthzi mushiele echi apupulule, ne lelo mwamukanisha.''17Nehonine ayepo pupulula omo mushilwa kutwala kulungulo. Ne ayepo pumula uheke owu a pupululile , ne uheke awopo ufota kuyalisha efa thzo uloto. 18Ne ayepo thzi yelula ku thza mu mbongi. Ne ngumwenyenji ayepo kamona eyi anaka pupulula. Ruti kalo kuma ashimbile ku uheke wokupona owu ashiilepo kwowu alile ne ayepo nau tambeka ngumwenyenji.19Ngumwenyenji ayepo mwipula echi, '' Kupi onaka pupulwela lelo? kupi onaka kwamena ? oyu munu naka kuayala akale no fiyauthzi.'' Ne Ruti ayepo tongwela ngumwenyenji shinda sha shilwa oku anaka kwama. ayepo mwaambela echi , ''Lithzina lya shinda sha shilwa oku ninaka kwama lelo yoliyo Boazi.'' 20Naomi ayepo tawa ngumwenyenji echi, ''Shinda sha moyo amu fiyawethze, aye wokukana kushiya kumonisha shihemo shenji kwaka kuyoya naka kufa.'' Naomi ayepo muambela echi , ''Oya mukwelume mwapetu , yumweya kwapetu awa loela kutuyoisha.''21Ruti mbuyama wo mu Moabi ayepo tawa echi, ''Yashemwa, ona niambela echi, 'Waloela kukwamena popepi no anuke ange owa kwelume kutwala apa akamanishela kuni yangela.''' 22Naomi ayepo tawa Ruti ngumwenyenji, ''Kuna loo, mwanange, echi othzange noa pika enji owa anuke owa mbuyama, echi lelo akukwama omango mushilwa shimweya.''23Ne ayepo kwamenanga popepi no apika a Boazi owa anuke owa mbuyama echi a pupululange kutwala kuhula thzoku yanga uloto. Kuma akalile pofochi na ngumwenyenji.

Chapter 3

1Naomi , aye ngumwenyenyi, ayepo mwaambela echi, ''Mwanange , echi nakufotela shivaka sho kutulumwisha, echi okale nawa? 2Nehonine Boazi, oya mukwelume noka kwamanga no anuke owa mbuyama enji, kali mwapetu oya? Ngomone, ou ushiku ou kuma athza muku yelelekethza mavu kuya kuli pulelo.3Ne, olihupe, oliweshe, ovate ito yoe yoiwa, ne pohuma oulumukele kuya kuli pulelo. Ambene lelo walimonahalisha kwoya mukwelume kutwala apa aka manishela kulya no kunwa. 4Ambene owu aka lala, olimukele shivaka eshi aka lala echi munyima nowe wangu othze kukwenji, ne pohuma wangu okamuthsikule kumaulu, ne oka lale pashi. pohuma kuma akutongwela eyi oloela kukwama.'' 5Ruti ayepo tawa Naomi echi, ''kuma nikwama yoihe eyi ona niambela.''6Nehonine ayepo ulumukela kuli pulelo , ne ayepo kwama eli amulongile ngumwenyenji. 7Ou Boazi atunulile kulya no kunwa ne muchima wenji una loelela, ayepo thza kuka lala kuhula thzo mutumbo wo mavu okukana ku pula. Ruti ayepo keya mukulinyoma , ayepo muthsikula ku maulu, ne ayepo lala .8Ayepo kukala kenge pakachi ko ushiku oyu mukwelume ayepo pinduka. ayepo aluka, ne ayepo mona mbuyama oyu nalala ku maulu enji! 9Ayepo amba echi, ''Yowe elye?'' Ayepo tawa echi, ''Yame no Ruti, mupika woe wo mbuyama. oyandumune lipai lyoe othsike mupika woe wo mbuyama, mukonda omwapange.''10Boazi ayepo amba echi, ''Mwanange, Shinda sha moyo aku fiyaule. Eyi honi okwamisha apa ina loo manene kupita matatekelo , mukonda ko yembulukile no anuke owa kwelume , kemonga ehutu kapa aka kufuma. 11Honine, mwanange, lelo wa yapa! Kuma nikukwamena yoihe eyi onaamba, mukonda anu wahe o mubongi thzetu ahalimuka echi o mbuyama omikwa thzothziwa.12Yashemwa no mwapoe, ambene kwaali mukwelume oyuli mwapoe nene kupita yame. 13Okale kuno uno ushiku, ne mashiku , mona wahime kukwama eyi ina muloela yo mukuta kukwoe , kuli nawa, akwame. Monapo wa kane kukwama eyi ina muloela yo mukuta kukwoe , ko Shinda sha moyo oyu yoya , yame niikwama. Olale kutwala mashiku.''14Nehonine ayepo lala kengeyo ku maulu enji kutwala mashiku. Ambene ayepo pinduka kukushime kumonahala. Mukonda Boazi kuma aambile echi, ''lelo kwakala oyu limuka echi kwali mbuyama oyu nakeya kulipulelo.'' 15Ne Boazi ayepo amba echi, ''Olete lipai lyoe eli ona lithsiki ne oli yandumune olikwatelele.'' Owu akwamine kengeyo, ayepo muyalishela ivela mutanu nasho fochi yosho kulu yo mavu kuimwaelamo ne eyepo imushimbisha. Honine ayepo thza mu mbongi.16Ruti owu akeyile kwa ngumwenyenji , ayepo mwippula echi, ''Ngepi onakakwama , mwanange?'' Ne Ruti ayepo mutongwela yoihe eyi ana mukwamena oyo mukwelume. 17Ayepo mwaambela echi, ''Eyi ivela mutanu nasho fochi yoliyo ana nitambeka, mukonda kuma anaamba echi, 'Lelo wahuka kwa ngumwenyoe kupila noshi.''' 18Ne Naomi ayepo amba echi, ''Okale , mwanange, olimukele eyi yaamba omu ika hulela, mukonda oya mukwelume katulumwisha lelo hime ou atunula eyi yaamba.

Chapter 4

1Ne Boazi ayepo thza munthzango honine ayepo kakalamo. mbichana, mwapa Ruti oyu atoile Boazi ayepo keya. Boazi ayepo mwaambela echi, ''Mbusha , okeye kuno ne okale apa.'' oyo mukwelume ayepo keya ne ayepo kala. 2Ne Boazi ayepo kaleta akwelume likumi akulu o mbongi ne ayepo waambela echi, ''Mukale apa.'' Ne awopo akala.3Boazi ayepo ambela mwapa Ruti echi, ''Naomi, oyu nakahuka kutunda mulitunga lya Moabi, aha ulisha kuilwa yimweya eyi naikala ilwa ya mwapetu Elimeleki. 4Kuma ninaayala echi nikuyuvishe ne echi olimuke 'Oyiule pa meho owa ana kala muno, ne nopa meho akulu o mbunga.' Mona wahima kuishiulula oi shiulule. Ambene mona kohimine kuishiulula, pohuma onitongwele , echi nilimuke , mukonda kuyatukele kalo oyu naloela kui shiulula hime yowe, ne ame yame nina kuhata.'' Ne oyo mukwelume ayepo tawa echi , ''Kuma nii shiulula.''5Nehonine Boazi ayepo mwaambela echi, ''Elyo liyuwa wakuula shilwa kwa Naomi, waloela kalo no kushimba Ruti mbuyama wo mu Moabi, munu wa muka kunyanda , echi opindwelepo lithzina lya muka kunyanda pa ushwana wenji,'' 6Ne mwapa ayepo amba echi, ''Kani twesha kuilishiulwela mukonda kuma nilipishela ushwana wange. Oshimbe kuloela kwange yowe, mukonda ame kani twesha kuli shiulwela.''7Nehonine mushikati shiya muisilaele eshi sholiyo shakalile shithzo shoku shiulula no kuli chinja itenga . Kutanalisha inu yoihe, munu kuma ahululangile shikatulo shenji ne nokushitambeka mwapenji; owu woliyo wakalile mukwa wamonishangile shitawa shano sho shiwa Muisilaele. 8Nehoni oyo mwapa ayepo ambela Boazi echi, '' Oshiule yowe,'' ne ayepo hulula shikatulo shenji .9Ne Boazi ayepo ambela akulu o mbongi ne no mbunga thzothzihe echi, ''Yamwe mwa paki lelo oku paka echi nina ulu yoihe eyi ahetile Elimeleki ne neyi ahetile Kilion na Mahiloni yoihe kutundelela mulyoko lya Naomi. 10Kalo no Ruti mbuyama wo mu Moabi , munu wa Mahiloni, nina muhete kuma akala munuwange, echi nipindwelepo lithzina lya mukakunyanda pa ushwana wenji, mukonda echi lithzina lyenji lelo lyapila mukachi kapenji ne no munthzango thzenji. Lelo yamwe mwa paki!''11Anu wahe awa akalile muthzango nakulu oliumbo awopo aamba echi, ''Yatwe twapaki. Shinda sha moyo akwame oyo mbuyama keya munjiyo thzoe echi Rachele na Lea, awo mwomuwili woo aumbile njiyo thza Isilaele; ne okale fumanyi mu efrata ne olimukiwe mu Betelehema. 12Njiyo thzoe thzi kale echi njiyo thza Perezi, oyo Tamare elekile kwa Juda, kuthza kwaana awa akukupa kwoyu mwanuke wo mbuyama.''13Nehonine Boazi ayepo shimba Ruti, ne ayepo kala munuwenji. Honine ayepo thza kukwenji, ne Shinda sha moyo ayepo mukwathsa kukala no lila , ne ayepo eleka mwana wo mukwelume. 14Ambuyama awopo aambela Naomi echi, ''Kushangaliwe shinda sha moyo, oyu nakana kukushiya oku ona pili mwapoe , oyu mbututu. Lithzina lyenji lilimukiwe mu Isilaele. 15Akale kukwoe woku kuhushela mwoyo ne no kukuayulukisha muukulukathzi woe, mukonda ngumwenyoe , wokukuhima, oyuli shiwa kukwoe kupita kemonga ana owa kwelume oku kwana mutanu nayofochi, yoliyo namweleka.''16Naomi ayepo shimba mwanuke, kumulipaka pa mbando, ne ayepo mulela. 17Ambuyama awa atungile nenji awopo amuta lithzina , echi, ''Mwanuke wo mukwelume ona thsemukela Naomi.'' Awopo amuta echi Obedi. Ayepo kala tatawa Jesse , oyu wanakalile tata wa Davida.18Eshi sholiyo shikuta sha Perezi : Perezi ayepo kala tata wa Hezironi, 19Hezironi ayepo kala tata wa Ramu, Ramu ayepo kala tata wa Amminadabi, 20Amminadabi ayepo kala tata wa Nashoni, Nashoni ayepo kala tata wa Salumoni, 21Salumoni ayepo kala tata wa Boazi, Boazi ayepo kala tata wa Obedi, 22Obedi ayepo kala tata wa Jesse, ne Jesse ayepo kala tata wa Davida.

## 1 Samuel

Chapter 1

1Kwakalile mukwelume oku Ramataimi, oku Zofini, litunga lyo mikinya lyoku Efraimi; Lithzina yenji neli Elikana mwana Jerohami mwana Elihu mwana Tohu mwana Zufi, oku Efrata. 2Kuma ayekile ambuyama eli; lithzina lyoyu omutatekelo neli Anna, lithzina lyoyu omushili neli Penina. Penina kuma akalile na ana, unone Anna kakalile na ana.3Oyu mukwelume shime atundangile mu mbongi thzenji mwaka no mwaka kukalombela no kukakwama shitavelo sha Shinda sha moyo o mvo mu Shilo. Ana Eli owakwelume eli Hofini na Finehasi, mupulisita wa Shinda sha moyo, moliyo nakalanga. 4Liyuwa apa nalikumanga ci Elikana akwame shitavelo mwaka no mwaka, shime napanga nyama yumweya kwa munu wenji Penina, noku kwa anenji wahe owakwelume nawa owambuyama.5Unone shime napanga Anna nyama okukwana anu eli, mukonda kuma nahimi Anna, Shanga ci shinda sha moyo kuma amuyumenine kueleka. 6Mukalifuta lyenji kuma namushethzanga nene ci amuanjipishe, mukonda shinda sha moyo onamuyumena kueleka.7Honi mwaka no mwaka, apa nathzanga ku njiyo thza Shinda sha moyo naka njiyo thzenji, mukalifuta lyenji shime nakwatelelanga kumushethza. Honine kuma nalilanga no kukana kulya. 8Elikana munu wenji kuma namuambelanga ci, ''Anna, ine o lila? Ine okanena kulya? Mucima oye ine unaanjipa?''9Pa shikati shimweya, Anna ayepo katuka apa amanine kulya no kunwa mu shilo. Honi Eli kuma akalile pa shipula shenji kushelo thzo tempele thza Shinda sha moyo. 10Kuma avilaelile nene; ayepo lombela kwa Shinda sha moyo no kulila nene.11Ayepo liethza no kuamba ci, ''Shinda sha moyo o mvo, nga wataneka likando lya mupikoe no kunivuluka, ne wavulama mupikoe, unone ope mupikoe mwana o mukwelume, honine kenge nakumupa kwa Shanda sha moyo mayuwa enji o kuyoya oahe, ne kwithsa kavemba kakuthza ku mutwi wenji.''12Apa atalishile kulombela kengeyo kwa Shinda sha moyo, Eli ayepo nangula kanwa kenji. 13Anna kuma ambile mu mucima wenji. Kanwa kenji kuma nakanyanganya, unone liywi lyenji kanaliyuvahala. Honine Eli ayepo anekela ci onapende. 14Eli ayepo amba kukwenji, ''Kenge openda shikati shokukima papi? Veine oe thzikucinuke.15Anna ayepo tawa, ''Kwahi, n'athsile wange, no mbuyama oyu li no honyi mu mupepo. Kaninwine veine nji kunwa shinu shoshihe eshi shipendisha, unone namwaela moyo wange kwa Shinda sha moyo. 16Lelo wamona mupikoe ci mbuyama okupila okwathsi; kuma ninaamba yo ukulu o ukalu wange no kushethziwa kwange.''17Nehoni Eli ayepo tawa no kuamba ci, ''Othze konaliyala; Nyambi o Isilaele akupe eshi onamulombo.'' 18Ayepo amba, ''Mupikoe awane kuvethzuka kukoe.'' Nehoni mbuyama ayepo lithzela no kukalya; lupala lwenji kanalumonahala kuvilaela honi.19Awopo apinduka mashikushiku no kuombela kwa shinda sha moyo, ne honi awopo ahuka kalo ku njio thzo ku Rama. Elikana ayepo limuka munu wenji Anna, ne Nyambi ayepo muvuluka. 20Shikati apa nashikumu, Anna ayepo kala no lila ne ayepo eleka mwana o mukwelume. Ayepo muta lithzina lyo Samuele, kuamba ci, ''Mukonda ninamulombo kwa Shinda sha moyo.''21Kalo, Elikana naka njiyo thzenji awopo akanduka kukapa Shinda sha moyo shitavelo shenji sho mwaka no kukakula kuliethza kwenji. 22Unone Anna kathzile; kuma ambelile munu wenji ci, ''Kanithzi kukakumena apa akuhumukela mwanuke; nehone kenge nakumuleta, ci akamonahale kwa Shinda sha moyo ne akakaleleko.'' 23Elikana munu wenji ayepo muambela ci, ''Okwame eshi omona ci shinaloo. Otatelele kukakumena apa wakumuhumunena; pohuma, Shinda sha moyo atanalishe liywi lyenji.'' Honi mbuyama ayepo shiyala kuyamwisha mwanenji kukakumena apa namuhumunena.24Apa amuhumunine, ayepo mushimba, no kushimba poho o myaka thzihatu, no ushunga okuyala efa, no votela thzo veine, no kumuleta ku njiyo thza Shinda sha moyo mu Shilo. Mwanuke kushili omuonye. 25Awopo apaa poho, ne awopo aleta mwanuke kwa Eli.26Ayepo amba, ''N'athsile wange! Eci eli oyoya, n'athsile wange, yame mbuyama oya waimanine pano kunyonga no noe kulombela kwa Shinda sha moyo. 27Oyu mwana yoliyo nalombelile ne Shinda sha moyo onanipa eshi nanimulombo. 28Ninamupa kwa Shinda sha moyo, mukuyoya kwenji kokuhe onapiwa kwa Shinda sha moyo.'' Nehoni ayepo lombela kwa shinda sha moyo omo.

Chapter 2

1Anna ayepo lombela ne ayepo amba, ''Mucima wange wanyanyuka kwa Shinda sha moyo. Mutwi wange unayeluliwa ko Shinda sha moyo. Kanwa kange kalishangala kwa akwethzimbo yange, mukonda nanyanyuka mu kuyoyishiwa koe.2Kwithsa okukena eci Shinda sha moyo, mukonda kwithsa nyambi yumweya shime yowe; kwithsa liwe eci Nyambi wetu.3Mushiye kulishangala; mu tunwa twenu kwapuna maywi o kuliyuvishisha. Mukonda Shinda sha moyo po Nyambi limuka; ko aye ekwama yatepiwa. 4Mata a anu owakolo anacoko, unone awa atenyangela angiwa mwiya o ukolo.5Awa nekuta anthzi kukakwamena elya; awa nafu njala njala thzinapu. Shanga mukakukana kueleka onaeleka ana mutanu na eli, unone mbuyama oyu li na ana owangi ona yuvu honyi.6Shinda sha moyo yoliyo paa no kuyoyisha. Yoliyo ulumukishela mu mbumbo no kutundisha mo. 7Shinda sha moyo yoliyo kwama anu wamweya ohutu no kukwama wamweya kukala no lufumo. Yoliyo hushela munyima kalo yoliyo kulisha.8Akulisha shihutu kumutundsha mu likungu. Akulisha oyu napili enu kumutundisha pa shilambo sho mututwi ci akale no ana o mafumu ne ashwane ofumu. Mukonda ithsini yo kaye sha Shinda sha moyo ne onapaka kaye peulu yathzo.9Kenge anyunga maulu a anu enji okukena, unone owamango kenge awatutwalisha mu milema, mukonda kwithsa munu oyu wakutwesha ko ukolo wenji.10Awa alwisha Shinda sha moyo kenge acothzauliwa tupinthzi pinthzi; kenge awavumishela mishika kutunda kuwilu. Shinda sha moyo kenge akuatula mahulelo o kaye; kenge akupa okolo kwa fumu wenji no kukulisha okolo o kuhanguliwa kwenji.''11Nehoni Elikana ayepo huka ku Rama, ku njiyo thzenji. Mwanuke ayepo kwamena Shinda sha moyo pa meho a mupulisita Eli.12Honi ana Eli neli akwelume owamango. Kanalimuka Shinda sha moyo. 13Shithzo sha apulisita kwa anu neli ci munu yomuhe apa akwama shitavelo, mupika o mupulisita akeya no shituwo sho kukin'isha(foloko) sho maeo ahatu mu lyoko lyenji, nyama kumbwakata. 14Pohuma akin'a pa pani, nji mu ketulu, nji mu kanyunguna, nji mu poto. Shoshihe eshi shitundishiwa ko shituwo sho kukin'isha(foloko) mupulisita pohuma ashishimba. Ei kuma naikwamanga mu Shilo no ana o Isilaele wahe awa nakeyanga ko.15Nene, kwashime kutumeka maathzi, mupikaa mupulisita akeya , no kunaambela munu oyukwama shitavelo, ''Onipe nyama o kuponena mupulisita; mukonda katawa nya o kuteleka kutunda kukwoe, shime omwishu.'' 16Ngeci oyo munu amuambela ci, ''Tango maathzi atumekiwe, ne mbeci oshimbe o mungi omu ohimena.'' Nehoni kenge amuambela ci, ''Kwahi, omunipe pano mwenene; ngeci konipa kenge nimulishimbela ko okolo.'' 17Shivi shawa mishumba(micaha) neli shikulu nene pa meho a Shinda sha moyo, mukonda kanakuteka shitavelo sha Shinda sha moyo.18Unone Samuele aye kuma nakwamena Shinda sha moyo kuli mwanuke kuma navatanga efoda thzo wanda wo line. 19Mama wenji kuma namukwamenanga shokuvata shoshoonye no kumuletela mwaka no mwaka, apa nakeyanga na munu wenji kunakwama shitavelo sho mwaka.20Eli pohuma afiyawethza Elikana na munu wenji no kuamba ci, ''Shinda sha moyo akupe ana owangi ko oyu mbuyama mukonda o weshi alombile Shinda sha moyo.'' Pohuma ahuka ku njiyo thzo. 21Shinda sha moyo kalo ayepo kwathsa Anna, ne kalo ayepo kala no lila. Ayepo eleka ana owakwelume ahatu nawa owa mbuyama eli. Mwanuke Samuele aye kukulela pa meho a Shinda sha moyo.22Honi Eli kunakulupala nene; ne kuma nayuvanga yoihe ei nakwamanga anenji owakwelume kwa ana Isilaele wahe, neli nalalanga na ambuyama awa nakwamanga pa shelo thzo tende thzokuliwanena. 23Ayepo waambela, ''Ine mukwamena enu yokengeya? Mukonda nayuva yo ekwama yenu yoimango ku anu wahe.'' 24Kali kengeyo, anange; mukonda kali iamba yoiwa ei niyuva. Mwaletela anu a Shinda sha moyo kukala no mukanayuva.25''Ngeci munu ayepo kwama shivi kwa mungenjenji munu, Nyambi kenge akumuatula; Unone ngeci munu ayepo kwama shivi kwa Shinda sha moyo, elye wakumuambelako?'' Unone katelelile liywi lya tata wo, mukonda Shinda sha moyo kuma ayalile kuwapaa. 26Ne mwanuke Samuele ayepo kula, ko loeliwa ko Shinda sha moyo no anu.27Honi mukwelume wa Nyambi ayepo keya kwa Eli no kunamuambela ci, ''Shinda sha moyo aamba ci, 'Kanalimonahalishile ku njiyo thza tata woe kwali mu Engepita mu upika mu njiyo thza Faro? 28Namuhangulile kutunda mu mikuta thzothzihehe thzo Isilaele ci apiluke mupulisita wange, kuthza ku aretare thzange, no kutumeka insense, no kuvata efoda pa meho ange. Napile ku njiyo thza tata oe itavelo yoihe ya ana Isilaele inakwamiwa no mulilo.29Nehoni, ine, eyo alytelela itavelo no nupu ei natuminine ci ya mushivaka ninakalanga? Ine okutekela anoe kupita ame ko kulinunisha ko itavelo yoiwa ya anu ange o Isilaele? 30Honine, Shinda sha moyo, Nyambi o Isilaele, aamba ci, 'kuma nakulupelishile ci njiyo thzoe no njiyo thza tata woe kenge akuenda pa meho ange kokuna kupwa.' Unohoni Shinda sha moyo aamba ci, 'Kule kanakukwama kengeyo, mukonda kenge nikuteka awa anikuteka, unone awa anishwaula nawashimba mu uonye.31Omone, mayuwa akeya apa nakumanisha okolo oye no okolo wo njiyo thza tata oe, ci kwakukala mukwelume o mukulu mu njiyo thzoe. 32Kenge wakumona likando mu shivaka ninakalanga. Shanga ci yoiwa kenge yakupiwa ku Isilaele, kamwakukala mukwelume o mukulu mu njiyo thzoe. 33Yomuhe kukwenu oyu nikana kutundisha ku aletare thzange, kenge nakuletela meho oe kuwa, kalo kenge nakuleta likando mu mucima oe, nehoni awa akuelekiwa akanjiyo thzoe kenge akufa kwashili mishumba(micaha).34Eshi sholiyo shimonisha eshi shakukeya kwa anoe eli owakwelume, Hofini na Finehasi: Muwili wo kenge akufa liyuwa lyofoci. 35Kenge nakulifotela mupulisita o shemwa oyu wakukwama ei ili mu mucima wange no mu maayalo ange. Kenge nakumuumbela njiyo thzo shemwa; ne kenge akuenda pa meho a fumu wange nahanguliwa kokukana kupwa.36Yomuhe oyu nashiyala mu njiyo thzoe kenge akukeya kukwenji kunatongama ku manwi, kunalomba shirivera no ishima, ne kenge akuamba, ''Onipake pa shikwama shimweya sho u pulisita ci nilye ku ishima.'''''

Chapter 3

1Mwanuke Samuele ayepo kwamena Shinda sha moyo mushi thza Eli. Liywi lya Shinda sha moyo neli lyahi omo mu mayuwa ao; kwithsa imonisha yo shipolofita ei naimonahalanga kukwatelela. 2Pesho shikatika esho, Eli, meho enji kwatateka kuthzimana kutateka kukana kumona shuwana, kuma alalile po lili wenji. 3Lambi thza Nyambi kothzishime kuthzimana, ne Samuele kuma alalile mu tempele thza Shinda sha moyo, omu thzakalile aleka thza Nyambi. 4Shinda sha moyo ayepo isha Samuele, ayepo amba ci, ''Yame ono.''5Samuele ayepo ndandumukela kwa Eli ne ayepo amba ci, ''Yame ono, mukonda kuma onaniisha.'' Eli ayepo amba ci, ''Kanikuishile; olale kalo.'' Honi Samuele ayepo thza kukalala. 6Shinda sha moyo ayepo isha kalo, ''Samuele.'' Samuele kalo ayepo katuka kuthza kwa Eli no kukaamba ci, ''Yame ono, mukonda kuma onanisha.'' Eli ayepo tawa, ''Kanikuishile, mwanange; olale kalo.''7Honi Samuele kushime kulimuka Shinda sha moyo, nji kulimuka liywi lya Shinda sha moyo. 8Shinda sha moyo ayepo isha Samuele lomushihatu. Kalo Samuele ayepo katuka no kuthza kwa Eli no kukaamba ci, ''Yame ono, mukonda kuma onanisha.'' Nehoni Eli ayepo limuka ci Shinda sha moyo yoliyo nesha mwanuke.9Nehoni Eli ayepo ambela Samuele ci, ''Othze okalale kalo; ngeci ayepo kuisha kalo, oambe ci, 'Oambe, Shinda sha moyo, mukonda ngamba oe ateelela.''' Samuele ayepo thza kukalala po lili wenji kalo.10Shinda sha moyo ayepo keya kunemana; ayepo isha eci omu naishelanga pa matatekelo, ''Samuele, Samuele.'' Nehoni Samuele ayepo amba ci, ''Oambe, mukonda ngaamba oe ateelela.'' 11Shinda sha moyo ayepo amba kwa Samuele, ''Omone, panopano nikwame shinu mu Isilaele eshi shininga ci matwi o munu yomuhe aa ashiyuva kenge atutuma.12Mu liyuwa elyo kenge nileta kwa Eli enu yoihe naniamba yo njiyo thzenji, kutunda ku matatekelo kutwala kuhula. 13Ninamutongwela ci panopano niatule njiyo thenji kuatulelela ko omango ou alimumka, mukonda anenji analiletela shikuto ne kanawakutulula. 14Mukona wei ninaliethze ku njiyo thza Eli ci omango o njiyo thzenji kowakumanishiwa ko shitavelo nji shipiwa.''15Samuele ayepo lala kukakuma mashikushiku; nehoni ayepo yanjulula mashelo o njiyo thza Shinda sha moyo. Unone Samuele kuma nayapa kutongwela Eli yo shimona. 16Neho Eli ayepo isha Samuele ci, ''Samueele , mwanange.'' Samuele ayepo amba ci, ''Yame ono.''17Ayepo amba, ''Liywi mwine naamba kukwoe? Nalomba lelo waniholekela. Nyambi akwame kengeyo kukwoe, akwame nene, ngeci waniholekela shimweya ku maywi oahe aa anamba kukwoe.'' 18Samuele ayepo mutongwela enu yoihe; kwithsa eshi namuholekela. Eli ayepo amba, ''Yoliyo Shinda sha moyo. Akwame eshi shinaloo kukwenji.''19Samuele ayepo kula, ne Shinda sha kuma nakala nenji, ne kwithsa liywi eli nawishela pashi ku maywi enji o shipolofita. 20Ana Isilaele wahe kutatekela kwa Dani kukakuma kwa Berisheba kuma nalimuka ci Samuele mupolofita nahanguliwa ko Shinda sha moyo. 21Shinda sha moyo ayepo monahala kalo mu Shilo, mukonda kuma nalimonahalisha kwa Samuele mu Shilo ko liywi lyenji.

Chapter 4

1Liywi lya Samuele alyopo likuma kwa ana Isilaele wahe. Honi ana Isilaele awopo athza kukalwisha aka Filisita. Awopo akwama shilombo ku Ebenezere, ne aka Filisita awopo akwama shilombo ku Afeki. 2Aka Filisita awopo akeya kunemana mundandwe kulwisha Isilaele. Apa alwile ethzo mvo, aka Filisita awopo atwesha Isilaele, awopo apaa akwelume okukuma pa 4000 kwawa akalile pa lilwelo.3Anu apa ahukile ku shilombo, akulu o Isilaele awopo aamba ci, ''Shiñe esho Shinda sha moyo eshi anatuwishelela lelo pa meho aka Filisita? Tukashimbenu aleka thzo umbusha thza Shinda sha moyo ku Shilo, ci nathzikale kuno netu, ci nathzituamwene ku moko akwaethzimbo yetu.'' 4Ne anu awopo atuma akwelume ku Shilo; awopo akashimba aleka thzo umbusha thza Shindaa sha moyo o mvo, oyu nakala peulu thzo makerubimi. Ana Eli owakwelume eli, Hofini na Finehasi, kuma akalile no aleka thzo umbusha wa Nyambi.5Aleka thzo umbusha thza Shinda sha moyo apa thzakumine mu shilombo, ana Isilaele wahe awopo ahumwelela nene ko kunyanyuka, ne kaye akopo kabuma. 6Aka Filisita apa ayuvile muyoyo o kuhumwelela ko kunyanyuka, awopo aamba, ''Otu tuhumu humu to kunyanyuka kokukulu kuli mu shilomba sha akwa Heveru kwa ine?'' Nehoni awopo ayuva ci aleka thza Shinda sha moyo thzinakeya mu Shilombo.7Aka Filisita awopo ayapa; awopo aamba, ''Muthzimu onakeya mu shilombo.'' Awopo amba, ''Kuvindama kwetu! Yokengeya ishime kukwamahala! 8Kuvindama kwetu! Elye tuamwena ku okolo wawa athzimu owakolo? Awa woliyo athzimu awa nalwisha akwa Engepita ko tushitiko to kulishiyashiya mu mumbulwa kukutu. 9Mukale no ondume, ne piluke akwelume, amwe aka Filisita, ci mwapiluka apika o Aheru, eci awo eli anapiluka apikenu. Mupiluke akwelume, ne mulwe.''10Aka Filisita awopo alwa, ne Isilaele ayepo tweshiwa. Mukwelume no mukwelume ayepo cilela ku tende thzenji, ne kupaiwa neli kukulu nene; mukonda kuma nakupaiwa akwelume okukuma pa 30 000 kwa ana Isilaele. 11Aleka thza Shinda sha moyo athzopo thzishimbiwa, no ana eli a Eli, Hofini na Finehasi, awopo afa.12Mukwelume yumweya o shikuta sha Benjamine ayepo ndandumuka kutunda oku alwelelile kuthza ku Shilo mu liyuwa elyo mwene, ayepo kakuma ito yenji ko inayatauka no likungu ku mutwi. 13Apa akakumine, Eli kona kala mu shipula shenji kunyionga no likuñwa kona tatelela mukonda mucima wenji kuma watutumine kulishoshomwa aleka thza Nyambi. Mukwelume apa aingenine mu lyumbo no kuwatongwela iamba, lyumbo lyolihe alyopo lila.14Eli apa ayuvile muyoyo o kulila, ayepo amba, ''Owo muyoyo waine?'' Wangu wangu oyo mukwelume ayepo keya kunatongwela Eli. 15Honi Eli kuli no makumi mutanu no makumi ane no myaka mutanu na thzihatu thzo kuelekiwa(98); meho enji kwanakulupala no kukana kumona shuwana.16Mukwelume ayepo ambela Eli, ''Yame nitunda ku mvo. Ninacili ku mvo lelo.'' Eli ayepo amba, ''Kunakaenda ngepi mwanange?'' 17mukwelume oyu nalete iamba ayepo tawa no kuamba ci, ''Isilaele onacili kwa aka Filisita. Kalo, kunakala kupaiwa ko kukulu nene. Kalo, anoe eli, Hofini na Finehasi, anafu, no aleka thza Nyambi thzinashimbiwa.''18Apa atoyile aleka tha Nyambi Eli ayepo wa futanyima mu shipula shenji kunyonga thzo shelo. Thsingo thzenji athzopo, ne ayepo fa, mukonda kuma akulupalile no kulema. Kuma atulile Isilaele pa myaka makumi ane(40)19Honi ngumwenyenji, munu wa Finehasi kuli no lila ne kuli popepi no kueleka. Apa ayuvile ci aleka thza Nyambi thzinashimbiwa kalo hemwenyenji no munu wenji anafu, ayepo kinyama no kueleka, unone kukola ko kueleka akopo kumukulela. 20Mu shikati afotile kufa ambuyama awa amuelekishile, awopo aamba, Lelo wacila onaeleka mwana o mukwelume.'' Unone katawile nji kutwala mucima kwei amutongelile.21Ayepo ta mwanuke lithzina lyo Ikabodi, kuamba ci ''Kutethzima kunathzi kutunda kwa Isilaele!'' Mukonda aleka thza Nyambi thzinashimbiwa, kalo mukonda o hemwenyenji no munu wenji. 22Ayepo amba, ''Kutethzima kunathzi kutunda kwa Isilaele, mukonda aleka thza Nyambi thzinashimbiwa.''

Chapter 5

1Honi aka Filisita awopo ashimba aleka thza Nyambi, no kuthzindundisha ku Ebenezere kuthzitwala ku Ashidodi. 2Aka Filisita awopo ashimba aleka thza Nyambi, kuthzileta mu njiyo thza Dagoni, no kuthzipaka ku nyonga thza Dagoni. 3Liyuwa lyahatile ko anu omu Ashindodi apa apindukile mashikushiku, mumone, Dagoni onawishela lupala lwenji pashi pa posho thzo aleka thza Shinda sha moyo. Ne awopo ashimba Dagoni no kumuhushela mu Shivaka shenji kalo.4Unone apa apindundikile mashikushiku o liyuwa lya hatile ko, mumone, Dagoni onawishela lupala lwenji pashi pa posho thzo aleka thza Shinda sha moyo. Mutwi wa Dagoni no moko enji eli oku anatundu kwanalihanda mu shelo. Kushiyala pohuma muili. 5Sholiyo shileta ci, shanga lelo, mapulisita a Dagoni no munu yomuhe oyu ingena mu njiyo thza Dagoni kalyata pa shelo thza Dagoni mu Ashidodi.6Lyoko lya Shinda sha moyo kuma nalilemena anu omu Ashidodi. Ayepo wepisha no kuwakolisha mihonyamba, wowahe kutatekela mu Ashidodi kutwala noku ivaaka ili ku maenja o Ashidodi. 7Akwelume omu Ashidodi apa amonine ei naikwamahala, awopo amba, ''Aleka thza Nyambi wo Isilaela kathzitawa kukala netu, mukonda lyoko lyenji likalu kukwetu noku kwa Dagoni muthzimu wetu.''8Ne awopo atuma anu kukaisha no kuwaneka pofoci aka kuendisha O aka Filisita; awopo awaambela ci, ''Kenge tukwama ngepi aleka thza Nyambi wo Isilaele?'' Awopo atawa, ''Aleka thza Nyambi wo Isilaele thzitwaliwe ku Gati.'' Ne awopo ashimba aleka thza Nyambi wo Isilaele kuthzitwala ko. 9Unone munyima o kuthzitwala ko, lyoko lya Shinda sha moyo alyopo lileta okalu omo mu mbongi, kuwaletela muyoyo oukulu. Ayepo fula akwelume omu mbongi, owaonye nowa owakulu; ne wopo akola mihinyamba.10Ne awopo atwala aleka thza Nyambi ku Ekroni. Unone aleka thza Nyambi apa thzakumine mu Ekroni, aka Ekroni awopo akuwelela, kuamba ci, ''Analeta aleka thza Nyambi wo Isilaele kukwetu kunatupaa atwe na atu etu.''11Ne awopo atuma anu kukaisha no kuwaneka pofoci aka kuendisha o aka Filisita; awopo amba kukwo, ''Mutwale aleka thza Nyambi o Isilaele, ne muthzihushe mu shivaka shathzo, ne ci thzatupaa atwe na anu atu.'' Mukonda kuma kwakalile kufa mu mbongi thzothzihe; lyoko lya Nyambi kuma lyawalemenine nene. 12Akwelume awa akanine kufa awopo akola mihonyamba, ne kulila ko mbongi okopo kukakuma kuwilu.

Chapter 6

1Honi aleka thza Shinda sha moyo kuma thzakalile mu litunga lya Afilisita maonda mutanu na eli. 2Nehoni aka Filisita awopo aisha apulisita na aka kuuka; awopo aamba kokwo, ''Kenge tukwama ngepi aleka thza Shinda sha moyo? mututongwelel omu tuthzihushela ku litunga lyathzo.''3Apulisita na aka kuuka awopo aamba, ''Ngeci mwahusha aleka thza Nyambi o Isilaele, lelo mwathzihusha ko kupila shipiwa; mukwame omu mutweshela mumutumene shitavelo sho kukula mulandu. Nehoni kenge mupolishiwa, ne kenge mulimuka ci shiñe lyoko lyenji linakanena kumishiya kukuma no pano.'' 4Nehoni awopo aamba, ''Shitaveli mwaiñe sho kukula mulandu tumuhushela? Awopo atawa, ''Mihonyamba thzo gauda mutanu no muku thzo gauda mutanu, mutanu kuthza ko apa akuma aka kuendisha aka Filisita. Mukonda kukola kuli kukwenu kofoci no kukola kuli kwa aka kumiendisha.5Ne mukwame ikupulo yo mihonyamba thzenu, no ikupulo yo muku ethzi thziipisha litunga, ne mushangale Nyambi o Isilaele. Nahimigwa kenge atundisha lyoko lyenji kukwenu, kulitundisha kwa athzimu enu noku litunga lyenu. 6Shiñe mukolopishela micima thzenu, eci akwa Engepita na Faro omu akolopishelile micima thzo? Apo poliyo Nyambi o Isilaele apa akwameneni enu yo kukomokisha nene kukwo; akwa Engepita kanatawethza anu ci athze, ne awopo athza?''7Nehoni, muloishe shikocikala sho shipe no itole ili ei iyamwisha ei ishime kupaniwa. Mupane eyo itole ku shikocikala, unone mutwale tunamani twayo ku lyumbo, kututundisha kukwayo. 8Mushimbe aleka thza Shinda sha moyo muthzipake mu shikocikala, ne mupake ikupulo yo gauda, ei mumuhushela ci shitavelo sho mulandu, mu pongisi ku nyonga nathzo. Muthzitume ne muthzishihiye thzithze thzofoci, unone muthzitanekele. Ngeci kenge thzikanduka likuñwa lithza ku litunga lyathzo kupitela ku Beti Shemeshi, nehoni kenge tulimuka ci Shinda sha moyo yoliyo natuletela ou ukalu oukulu nene. 9Unone ngeci kathzikwama kengeyo, kenge tulimuka ci kali lyoko lyenji eli linatuletela okalu; kuma nailikwamahalela pohuma.''10Nehoni akwelume awopo akwama eci eli natongweliwa; awopo ashimba itole ili ei iyamwisha, kuipana kushikocikala, ne awopo ahusha tunamani twayo ku liyumbo. 11Awopo apaka aleka thza Shinda sha moyo mu shikocikala, pofoci no pongisi omu kuli muku thzo gauda no ikupulo yo mihonyamba. 12Itole ayopo ilithzela mu likuñwa eli lipitela ku Beti Shemeshi. Ayopo ithza mu likuñwa lyo shokulu, yaenda ko ikumbaula, ne kanaitundu mu likuñwa kuthza kwako kuthza kushilyo nji kuthza ku shimoho. Aka kuendisha aka Filisita wopo a aishupwela kukakuma ku maenji a Beti Shemeshi.13Honi anu oku Beti Shemeshi kwayanga uloto mu lyanda. Apa ayelulile meho o ne awopo amona akeka, awopo aloela.14Shikocikala ashopo shikeya mu shilwa sha Joshuwa kutunda mu mbongi thza Beti Shemeshi no kunemana mo. Kuma kwakalile liwe lyoshokulu, ne awopo ayataula itondo yo shikocikala, ne itole ayopo aikwamena Shinda sha moyo shitavelo sho kutumeka. 15Alivi awopo atundisha aleka thza Shinda sha moyo no pongisi ethzi thzakalile nathzo, omu kwakalile ikupulo yo gauda, ne awopo aipaka pa liwe lyoshokulu. Akwelume oku Beti Shemeshi awopo akwamena Shinda sha moyo itavelo yo kutumeka no nupu omo mu liyua elyo.16Aka kuendisha aka Filisita o mutanu apa amonine eyo, elyo liyuwa mwene awopo ahuka ku Ekroni.17Ei yoliyo ikupulo yo mihonyamba thzo gauda ethzo aka Filisita ahushile ci ipiluke itavelo yo mulandu kwa Shinda sha moyo- shofoci ku Ashidodi, shofoci ku Gaza, shofoci ku Ashikeloni, shofoci ku Gati, ne shofoci ku Ekroni. 18Muku thzo gauda kuma nathziendelela no mambongi aka Filisita aa aendishiwa kowa aendishi mutanu, kuvandakana mambongi anaumbeliwa ipatango no maumbo pohuma. Liwe lyoshokulu, oku apakile aleka thza Shinda sha moyo lyoliyo upaki kunakuma no lelo mu shilwa sha Joshuwa oku Beti Shemeshi.19Shinda sha moyo ayepo fula akwelume amwaye oku Beti Shemeshi mukonda kuma atanekile mu aleka thza Shinda sha moyo. Ayepo paa akwelume okukuma pa 70. Anu awopo alila, mukonda Shinda sha moyo onapaa anu owangi. 20Akwelume oku Beti Shemeshi awopo amba, ''Elye twesha kuimana pa meho a Shinda shamoyo, oyu Nyambi okukena? Aleka kenge thzipiluka thzalye apa thzitunda kukwetu?''21Awopo atuma tunganda kwawa anatungu mu Kiriyati Jearimi, kuamba ci, ''Aka Filisita anahusha aleka thza Shinda sha moyo; mukeye na muthzilishimbele.''

Chapter 7

1Akwelume oku Kiriyati Jearimi awopo akeya, kunashimba aleka thza Shinda sha moyo, no kuthzileta mu njiyi thza Abinadabi pa mukinya. Awopo ahangula mwanenji o mukwelume o lithzina lyo Eliazare ci anyunge aleka thza Shinda sha moyo. 2Kutunda liyuwa thzkashiyalile aleka mu Kiriyati Jearimi, kwapitile shikati shoshile, myaka makumi eli(20). Aka njiyo thza Isilaele wahe awopo alililela kwa Shinda sha moyo ci ahuke kukwenji.3Samuele ayepo ambela aka njiyo thza Isilaele wahe, ''Ngeci mwafota kuhuka kwa Shinda sha moyo no micima thzenu thzothzihe, mutundishe athzimu oku matunga ao no Ashitaroti mukaci kenu, muhushe micima thzenu kwa Shinda sha moyo, ne mulombele aye pohuma, nehoni kenge amiamwena ku moko aka Filisita.'' 4Nehoni ana Isilaele awopo atundisha Baale no Ashitaroti, ne awopo alombela Shinda sha moyo pohuma.5Nehoni Samuele ayepo amba, ''Muwaneka ana Isilaele wahe ku Mizipa, ne kenge nimilombelela kwa Shinda sha moyo.'' 6Awopo aliwana ku Mizipa, awopo aveta meyu no kuamwaela pa posho thza Shinda sha moyo. Elyo liyuwa awopo aliyumena yo kulya no kuamba ci, ''Tunakwama shivi kwa Shinda sha moyo.'' Oko koliyo oko Saamuele aka atulelile ana Isilaele no kuendisha anu.7Honi aka Filisita apa ayuvile ci ana Isilaele analiwana ku Mizipa, Aka kuendisha aka Filisita awopo alwisha Isilaele. Ana Isilaele apa ayuvile kengeyo, awopo ayapa aka Filisita. 8Nehoni ana Isilaele awopo aamba kwa Samuele, ''Lelo washiya kutulombelela kwa Shinda sha moyo Nyambi wetu, ne kenge atuamwena ku moko aka Filisita.''9Samuele ayepo shimba linguana liyamwa ayepo likwama shitavelo sho kutumeka shoshihe kukwamena Shinda sha moyo. Nehoni Samuele ayepo lombela kwa Shinda sha moyo kulombelela Isilaele, ne Shinda sha moyo ayepo mutawa.10Samuele apa nakwama shitavelo sho kutumeka kengeyo, aka Filita awopo ahenyena kunalwisha Isilaele. Unone Shinda sha moyo ayepo vuma no liywi lyoshokulu kulwisha aka Filisita no kuwaletela kulyangana, ne awopo acila pa posho thza Isilaele. 11Akwelume o Isilaele awopo atunda ku Mizipa, ne awopo ashupwela aka Filisita no kukawapaela mushi thzo Beti kara.12Nehoni Samuele ayepo shimba liwe no kulipaka mukaci ko Mizipa no Sheni. Ayepo lita lithzina lyo Ebenezere, ko kuamba ci, ''Omu moliyo anatukwathsale Shinda sha moyo.''13Ne aka Filisita awopo atweshiwa ne kanahukela kuingena maenje a Isilaele. Lyoko lya Shinda sha moyo kuma nalilwisha aka Filisita mayuwa a Samuele oahe. 14Mambongi ashimbile aka Filisita kwa ana Isilaele aopo ahusheliwa kwa Isilaele, kutunda ku Ekroni kuthza ku Gati; ana Isilaele awopo ahusha litunga lyo kutunda kwa aka Filisita. Nehoni kwalile kuliyala mukaci ka Isilaele no Amori.15Samuele ayepo atula Isilaele mu mayuwa enji o kuyoya oahe. 16Mwaka no mwaka kuma napitulukanga ku Betele, ku Giligali, no ku Mizipa. Kuma naatulanga ana Isilaele awa nakalanga momuhe omo mu ivaka. 17Nehoni pohuma ahuka ku Rama, mukonda koliyo nakukala njiyo thzenji; nako kalo kuma naatulanga ana Isilaele awa nakalanga ko. Kalo ayepo umbela Shinda sha moyo aletare.

Chapter 8

1Samuele apa akulupalile , anenji owakwelume ayepo wapaka aka kuatula ana Isilaele. 2Lithzina lya mwanenji o mweli neli Joele, omushili lithzina lyenji neli, Abija. Neli woliyo aka kuatula o mu Beeresheba. 3Anenji kanaende mu mulo wenji, unone kuma natwala micima ku lufumo lo kukana kuluka. Kuma natambulanga ipiwa yo kwetu no kuatula iamba omu ikana kuloela.4Nehoni akulu o Isilaele wahe awopo aliwana pofoci ne awopo akeya kwa Samuele ku Rama. 5Awopo aamba kukwenji, ''Omone, onakulupala, ne anoe kaende mu mulo woe. Otuhangwele fumu oyu tuatula eci matunga amweya.''6Unone Samuele kuma naipela anu apa naamba ci, ''Otupe fumu o kutuatula.'' Ne Samuele ayepo lombela kwa Shinda sha moyo. 7Shinda sha moyo ayepo amba kwa Samuele, ''Otawe liywi lya anu mu enu yoihe akutongwela; mukonda kakukanine, unone yame anakana ci nikale fumu wo.8Enu ei anakwamanga kutunda liyuwa nawatundishile mu Engepita- kunishiya no kukwamena athzimu ao- pano honi aikwama no kukwoe. 9Honi oteelele ei aamba; unone owape mamela thzo thzikulu ne owatongwele omu akuwaendishela oyo fumu.10Ne Samuele ayepo tongwela anu awa alombile fumu maywi a Shinda sha moyo oahe. 11Ayepo amba, ''Ou woliyo muendishelo wa fumu oyu wakumiendisha. Kenge akushimba anenu kuwapaka kukwama ku makoloi enji no kuwapaka aka kuthzina tukambe twenji, no kundaumuka pa posho thzo makoloi enji. 12Kenge alihangwela aka kuendisha anu okukuma ita makumi na makumi na aka kuendisha anu okukuma pa makumi mutanu na mutanu. Wamweya kenge awapaka kukekela ilwa yenji, wamweya kuyanga ei analimi, ne wamweya kenge awapaka kukwama ilwisho yo mu mvo no ikwamisho yoku koloi thzenji.13Kenge akushimba anenu owambuyama kuwakwama aka kukwama maathzi okunuka otowi, kukwakwama aka kumupondela, no kumuluvela makende. 14Kenge ashimba ilwa yenu yoiwa, yo veine, nei yo itondo yo olive, no kuipa apikenji. 15Kenge ashimba shofoci ku enu likumi kwei munayanga mu ilwa yenu nei yo mu ilwa yenu yo veine no kuipa aka kumukwamena na apikenji.16Kenge akushimba apikenu owakwelume nawa owambuyama no ngombe thzenu thzothziwa no indongi yenu yoiwa; kenge akuipaka ci imukwamenange. 17Kenge akushimba shofoci kwei yolikumi ku imunanu yenu, ne amwe kenge mwa kupiluka apikenji. 18Nehoni apo liyuwa elyo kenge mwakulila mukonda o fumu oyu munalihangulela amwe mwahsinda; unone Shinda sha moyo ka kumitawa apo liyuwa elyo.''19Unone anu awopo akana kuteelela kwa Samuele awopo aamba, ''Kwahi! kukale fumu oyu tuendisha 20ci natwe tulipitule eci matunga amweya, ne kalo fumu wetu atuatule no kutuenda ku posho kulwa mvo thzetu.''21Samuele apa ayuvile oahe maywi a anu ayepo hukela kuwatongwela mu matwi a Shinda sha moyo. 22Shinda sha moyo ayepo amba kwa Samuele, ''Oyuve maywi o ne owape fumu awaendishe.'' Ne Samuele ayepo amba kwa ana Isilaele ci, ''Munu no munu athze ku mbongi thzenji.''

Chapter 9

1Kwakalile mukwelume o kushikuta sha Benjamine, mukwelume oyu wakalile no lufumo lolukulu. Lithzina lyenji neli Kishi mwana Abiele mwana Zerori mwana Bekorati mwana Afia, mwana o shikuta sha Benjamine. 2Kuma akalile no mwana o lithzina lyo Saule, mushumba omuwa. Kakwakalile mukwelume kwa ana Isilaele omuwa kumupita. Kutunda pa mapee enji kuthza muwilu neli mule kupita anu wahe.3Honi indongi ya Kishi, tata wa Saule, ayopo iyonga. Kishi ayepo amba kwa Saule mwanenji, ''Oshimbeko mupika yofoci nowe; mukatuke muthze mukafote indongi.'' 4Ne Saule ayepo thza kupita mu mikinya thza litunga lya Eframi no kuthza mu litunga lya Shalisha, unone kaiwanine. Ne awopo apita mu litunga lya Shalimi, unone kayakalile ko. Nehoni awopo apita mu litunga lyaka shikuta sha Benjamine, unone kaiwanine.5Apa akumine ku litunga lya Zufi, Saule ayepo ambela mupikenji oyu aendile nenji, ''Wiye, tuthze tuhuke, ou tukana kukwama kengeyo tata kenge ashia kuvilaela indongi ne kenge kulishoshomwa atwe.'' 6Unone mupika ayepo amba kukwenji, ''Omone, kwali munu wa Nyambi omu mu mbongi. Munu o mulemmu; enu yoihe ei aamba yakala yoshemwa. Tuthzeko, nahimi kenge atutongwele ci tuthzele kupi mu muendo wetu.''7Nehoni Saule ayepo amba kwa mupikenji, ''Unone shanga atwe tuthza ko ine tumutwalela? Mukonda makende anakala mu mikotana thzetu anapu, kalo kwithsa yokukapa munu wa Nyambi. ine tuli naayo? 8Mupika ayepo tawa Saule no kuamba ci, ''Pano nili no shelenyi yofoci ku mashelenyi ane o mashekele o shilivera oyu nikapa munu wa Nyambi, ci atutongwele oku tuloela kuthza.''9(Kukale mu Isilaele, munu apa athza kukaipula kwa Nyambi, amba ci, ''Okeye, tuthze kwa muka kumona.'' Mukonda awa apolofita o lelo kukale kuma naaishiwanga ci akakumona.) 10Nehoni Saule ayepo amba kwa mupikenji, ''Onaamba nawa. Tuthze.'' Ne awopo athza ku mbongi oku akalile munu wa Nyambi. 11Apa nakanduka mukinya kengeyo kuthza ku mbongi, awopo ahangana ambanda kwa keya ku kuveta meyu; Saule na mupikkenji awopo aamba kukwo, ''Muka kumona mwali muno?''12Awopo atawa no kuamba ci, ''Mwali; mumone, oyo li pa posho thzenu. Muyokolole, mukonda akeya mu mbongi lelo, mukonda anu aleta itavelo lelo ku shivaka sho kulumba. 13Mushiingena pohuma mu mbongi kenge mumuwana, kushime kuthza ku shivaka sho kulumba kukalya. Anu kali kupitela apa akuma, mukonda yoliyo fiyawethza shitavelo; munyima awa anakumuniwa kenge alya. Honi mukanduke, mukonda pano mwene kenge mukamuwana.''14Ne awopo akanduka ku mbongi. Kwakengena mu mbongi, awopo amona Samuele kukeya kukwo, kuthza ku shivaka sho kulumba.15Honi Samuele kushime kukeya, Shinda sha moyo kuma nambela Samuele: 16''Peunja shino shikati kenge nikutumena munu kutunda ku litunga lya Benjamine, ne kenge omuwesha ci akale muka kuendisha anu ange Isilaele. Kenge akuamwena anu ange ku lyoko lyo aka Filisita. Mukonda ninataneka anu ange ko ñeke mukonda kulila ko kunanakumu kukwange.''17Samuele apa namono Saule, Shinda sha moyo ayepo muambela, ''Yoliyo oyu nanikutongwela! Yoliyo wakuendisha anu ange.'' 18Nehoni Saule ayepo henyena kwa Samuele ku shelo no kuamba, ''Onitongwele oku thzili njiyo thza muka kumona?'' 19Samuele ayepo tawa Saule no kuamba, ''Yame muka kumona. Okanduke ku shivaka sho kulumba pa posho thzange, mukonda lelo kenge olya nange. Ku mashikushiku kenge nikushia ci othze, ne kenge nikutongwela yoihe ei ili mu maayalo oe.20Eci indongi yoe ei naiyongo mayuwa ahatu anapu, lelo walishoshomwa, mukonda inawaniwa. Nehoni ihima ya Isilaele kwalye ili? Kali kukoe no wahe aka njiyo thza tata oe? 21Saule ayepo tawa no kuamba, ''Kali no mukashikuta sha Benjamine, shikuta shoshionye kumanenena mu Isilaele? Shikuta shange kali sholiyo shoshionye ku mushobo wa Banjamine? Honi ine onaambela kengeya kukwange?22Ne Samuele ayepo shimba Saule no mupikenji, kuwaleta mu njiyo, no kuwakalisha ku kuipula yo kuposho yawa anakumuniwa, awa nakumu pa anu makumi ahatu.23Samuele ayepo ambela muka kuteleka, ''Olete ilya ei ninakupa, iya ninakuambela ci, 'Oipake kunyonga.''' 24Ne muka kuteleka ayepo shimba litambaulu nei naikalapo no kuitenekela Saule. Nehoni Samuele ayepo amba ci, ''Omone ei inatulekiwa inatenekiwa pa posho thzoe. Oilye, mukonda kuma naitulekiwa yowe kupitela shikati nashiambiwa, kutunda shikati apa naniamba ci, 'ninakumuna anu.''' Ne Saule ayepo lya na Samuele elyo liyuwa.25Nehoni apa naulumuka kutunda ku shibaka sho kulumba kuthza mu mbongi, Samuele ayepo amba na Saule kwali peulu thzo shituwa. 26Nehoni mashikushiku lyuwa ko lifota kuva, Samuele ayepo isha Saule peulu thzo Shituwa no kuamba ci, ''Opinduke, ne othze mu muendo oe.'' Ne Saule ayepo pinduka, ne muwili wo aye na Samuele awopo athza mu likuñwa.27Apa naende kengeyo kutunda mu mbongi, Samuele ayepo amba kwa Saule, ''Oambele mupika alitangethze ku posho thzetu''- ne ayepo thza kuposho- unone owe okale muno tango, ci nikutongwele iamba itunda kwa Nyambi.''

Chapter 10

1Nehoni Samuele ayepo shimba livotelea lyo maathzi, ne ayepo amwaela pa mutwi wa Saule, no kumucuveta. Ayepo amba ''Kali Shinda sha moyo onakuweshe ci okale muendishi wa anu awa ashwana ofumu wennji? 2Lelo apa onishiya, kenge owana akwelume eli kunyonga thzo mbumbo thza Rahele, mu litunga lya Benjamine ku Zeleza. Kenge akuambela ci, 'Indongi nofoto inawaniwa. Honi tata oe onashii kuvilaela indongi, ne alishoshomwa yowe, kuamba ci, ''Kenge nikwama ngepi ko mwanange?'''3Nehoni kenge otunda apo kuthza, ne kenge okakuma ku shitondo sha Tabori. Akwelume ahatu awa athza kwa Nyambi ku Betele kenge akuwanako, yofoci onashimbi tumembeana tuhatu, yumweya inashimbi ihele ihatu, ne yumweya onashimbi kahupa ko shikanda omu kuli waine. 4Ke akuvumenena no kukupa ihele ili yo ishima, eyo wakushimba mu moko o.5Kutunda apo, kenga okuma ku mukinya wa Nyambi, oko kuli lyumbo lyo mashwalale o Afilisita. Apa okuma mu mbongi, kenge owana mutapi wa apolofita kwatunda kushivaka sho kuwilu no kambuli, no kangoma, no pala, kalo no halepapa posho thzo; kenge apolofita. 6Mupepo wa Nyambi kenge ukeya kukoe, ne kenge o polofita no, ne kenge opiluka munu wao.7Honi, eyi imonisha apa ikeya kukoe, okwame yoihe lyoko lyoe likupa kukwama, mukonda Nyambi oli noye. 8Opite pa posho thzange othze ku Giligali. Nehoni kenge nikeya kukoe kuleta itavelo yo kutumeka no kupa itavelo yo kukandelela. Otatiele mayuwa mutanu na eli(7) kupitela apa nikeyela kukoe kunakumonisha ei okwama.''9Saule apa napa muongo Samuele kuthza, Nyambi ayepo mupa mucima wao. Nehoni imonisha yoihe ayopo imonahala elyo liyuwa. 10Apa akumine ku mukinya, mungi wa apolofita awopo amuhangana, ne mupepo wa Nyambi awopo umuingena ne ayepo polofita no.11Munu yomuhe oyu namulimuka apa namumona ku polofita na apolofita, anu awopo aamba munu na mungenjenji, ''Shine shinakwamahala kwa mwana Kishi? Saule seli yumweya wa apolofita honi?'' 12Munu oyu watundile oko ku shivaka ayepo tawa, ''Nehoni elye tata wo?'' Mukonda wei, kuneya kuamba ci, ''Ei ne Saule yumweya wa apolofita?'' 13Apa amanine kupolifita ayepo keya ku shivaka sho kuwilu.14Nehoni tata wa Saule o muonye ayepo amba kukwenji na mupikenji, ''Kupi oku namuthzi?'' Ayepo tawa, ''kukufota indongi. Apa natumono ci katuiwanine, atwepo tuthza kwa Samuele.'' 15Tata wa Saule omuonye ayepo amba , ''Nalomba onitongwele ei ana kuambela Sanuele.'' 16Saule ayepo tawa tata wenji o muonye, ''Onatutongwela po pakenu ci indongi inawaniwa.'' Unone kana mutongwela yo muvuso, ei naamba Smuele.17Honi Samuele ayepo wisha anu wahe ci aliwane pofoci pa posho thza Shinda moyo ku Mizipa. 18Ayepo ambela ana Isilaele, ''Ei yoliyo amba Shinda moyo Nyambi wa Isilaele, 'Nanitundisha Isilaele nu Engepita, kalo nanimiamwena ku moko aka Engepita no ku lyoko lyo ikuña yoihe ei naiminyandisha.' 19Unone lelo munakana Nyambi wenu oyu namiyoyisha mu ukalu wenu wouhe no mu makando enu; Honi mulimonahalishe pa meho Ashinda noyo ko mishovo thzenu no ikuta yenu.''20Ne Samuele ayepo leta ikuta yoihe ya Isilaele po pepi, Ne shikuta sha Benjamine ashopo shihanguliwa. 21Ne ayepo leta mushovo wa Benjamine popepi ko ikuta yo; ne shikuta sha Matirit ashopo shihanguliwa, ne Saule mwana Kishi ayepo hanguliwa. Unone apa athzile kukamufota, kamuwanine.22Ne anu afotile kuipula Nyambi yo kuipula yoingi, ''Apa ne kwali munu yumweya oyu keya?'' Shinda sha moyo ayepo tawa, ''Onaliholeka mu ito.'' 23Nehoni awopo andandumuka kukatundisha Saule mu ito. Apa aimanine mukaci ko anu, apitelela anu wahe ku ole amukumishela pa mapee.24Nehoni Samuele ayepo ambela anu, ''Munamono munu oyu anahangula Shinda sha moyo? Kwithsa o kulipitula nenji mukaci ko anu wahe!'' Anu wahe awopo akuwelela, ''Oyoye fumu!''25Nehoni Samuele ayepo tongwela anu shithzo no milao thzo ufumu, ayepo thziñola mu vuka, no kuthzipaka pa posho thza Shinda sha moyo. Samuele ayepo ambela anu ci mu u no munu ahuke ku njiyo thzenji.26Saule naye ayepo thza ku njiyo thzenji ku Gibea, ne ayepo thza no akwelume owakolo awo nakwata micima thzo Nyambi. 27Unone anu wamweya owamango awopo aamba, ''Ngepi nga atwesha kutuyoyisha oyu munu?'' Awa anu kuma nashwaula Saule ne kwithsa shipiwa eshi namuletela. Unone Saule ayepo tutwala.

Chapter 11

1Nehoni Nahashi o Mumoni ayepo paka lyumbo lya Jabeshi Giliadi mukaci ko mashwalale. Akwelume wahe omu Jabeshi awopo amba kwa Nahashi, ''Olimbusheke netu ne kenge tukukwamena.'' 2Nahashi o Mumoni ayepo tawa, ''Ame kulimbusheka nenu, shime apa tuliyuva pa shinu shofoci, ci mwaheno munu no munu nimutuyule lithziho lyo shilyo, ne omo moliyo niletela kushomoloka kwa ana Isilaele wahe.''3Nehoni akulu omu Jabeshi awopo amutawa, ''Otushiye tango mu mayuwa mutanu na eli(7), ne ci tutume atumiwi mu litunga lyolihe lyo Isilaele. Nehoni, ngeci kwithsa oyu tuamwena, kenge natulipa kukoe.''4Atumiwi awopo akeya ku Gibea, oku nakalanga Saule, ne awopo atongwela anu ei inakwamahala. Anu wahe awopo alila nene. 5Honi Saule ae kuma ashupwelile mapulu ku shilwa. Saule ayepo amba, ''Ine inakwamahala kwa anu ei alila?'' Awopo atongwela Saule ei anaamba akwelume oku Jabeshi.6Saule apa nayuvu ei naamba, mupepo wa Nyambi awopo umuingena, ne ayepo anjipa nene. 7Ayepo shimba mapulu akalile ku coko, no kuatetaula ipinthzi pinthzi, no kuitutumena mu litunga lyolihe lyo Isilaele ko atumiwi. Ayepo amba, ''Yomuhe oyu kana kwiya munyima thza Saule no munyima thza Samuele ei yoliyo yakukwamahala ku mapulu enji.'' Nehoni kuyapisha kwa Shinda sha moyo akopo kuingena kwa anu, ne awopo akeya pofoci. 8Apa awatalile ku Bezeki, anu a Isilaele kuma akumine pa 300,000, ne akwelume a Juda neli 30,000.9Awopo amba kwa atumiwi awa akeile, ''Mukaambele anu oku Jabeshi Giliadi ci, 'Peunja, mushikati sho mutanya, litanya ko lipya, kenge amweniwa.''' Ne atumiwi awopo athza kukatongwela anu oku Jabeshi, ne awopo anyanyuka. 10Nehoni anu oku Jabeshi awopo aambela Nahashi, ''Peunja kenge tulipa kukoe, ne kenge okwama kukwetu yoihe ei imonahala ci iwa ku kwoe.''11Liyuwa lyahatileko Saule ayepo handula anu luhatu. Awopo akeya pakaci ko shilombo mu shikati sho malungasiku, ne awopo alwisha no kutwesha Amoni kutwala apa nalikapyela liyuwa. Awa napanduka awopo alihanda, ne kwithsa awa ashiyalile eli pofoci.12Nehoni anu awopo aamba kwa Samuele, ''Alye awo naamba ci, 'Kenge Saule atwesha kutuendisha?' Mulete awo akwelume, tuwapaee.'' 13Ambene Saule ayepo amba, ''Kwithsa munu oyu paiwa mu liyuwa lyo lelo, mukonda lelo Shinda sha moyo onaamwena Isilaele.''14Nehoni Samuele ayepo ambela anu, ''Mukeye, tuthzenu ku Giligali tukakolopishe ofumu.'' 15Ne anu wahe awopo athza ku Giligali ne awopo akapaka Saule pa ufumu pa meho a Shinda sha moyo mu Giligali. Oko awopo aleta itavelo yo kuliyala pa meho a Shinda sha moyo, ne Saule no anu a Isilaele wahe awopo anyanyuka nene.

Chapter 12

1Samuele ayepo ambela ana Isilaele wahe, ''Ninayuvu enu yoihe munaniambela, ne ninamipa fumu ci amiendeshe. 2Ne, fumu oyu enda posho thzenu; ame ninakulupala no mutwi wange ukenu mvi; no, anange owakwelume ali nenu. Ninamiendisha kutunda ku wanuke wange kuleta lelo.3Yame ono; mupe upaki pa meho a Shinda sha moyo no pa meho a munu wenji naweshiwa. Pulu walye ninashimbi?Shindongi shalye ninashimbi? Elye ninashimbela shinu shenji ko kumuangela? Elye ninatalula? Ku lyoko lyalye ninatambula mali okweta ci nilikwame okukana kumona? Mupe upaki ne kenge nimihushela yo.''4Awopo amba, ''Ko shimbile enu yetu ko kutuangela, kotutalulile, nji kuithza shinu ku lyoko lyo munu.'' 5Ayepo waambela, ''Shinda sha moyo yoliyo paki, no muweshiwi wenji naye paki lelo, ci yahi munawana mu lyoko lyange.'' Awopo atawa, ''Shinda sha moyo yo paki.''6Samuele ayepo ambela anu, ''Shinda sha moyo yoliyo wahangulie Mushe na Aruni, kalo yoliyo watundishile a tata wenu mu litunga lya Engepita. 7Nehoni, muimane, ne nithsombe nenu posho thza Shinda sha moyo yo ekwama yoihe yo kuluka ya Shinda sha moyo, ei anamikwamena na tata wenu.8Jakobo apa akeile ku Engepita, ne akwa thsañulu enu awopo alile kwa Shinda sha moyo, nehoni Shinda sha moyo ayepo tuma Mushe na Aruni , awa natundisha akwa thsañulu enu mu Engepita ne awopo nakala muno mushivaka. 9Ambene navulama Shinda sha moyo Nyambi o; Ayepo wapa mu moko a Sisare, muendishi o mashwalale oku Hazori, no mu moko o Afilisita, no mu moko a fumu wa Amoavi; wahe awa kuma alwishile akwa thsañulu enu.10Awopo alile kwa Shinda sha moyo no kuamba, 'Tunakwama shivi, mukonda tunashii Shinda sha moyo ne tunakwamena Baale no Ashitaroti. Ambene pano otuamwene ku moko akwethzimbo yetu, ne kenge tukukwamena.' 11Ne Shinda sha moyo ayepo tuma Jerubaale, Bedani, Jafeta, no Samuele, no kumiamwena kwa akwethzimbo yenu awa namithzinguluka, ne ci mukale mo kuliyala.12Apa namumono Nahashi fumu o Amoni kukeya kunamilwisha, amwepo muniambela ci, 'Lyombo, kukale fumu tuendisha'- shanga ci Shinda sha moyo Nyambi wenu neli yoliyo fumu wenu. 13Ne oyu fumu munahangula, oyu munalombo no oyu anahangula Shinda sha moyo ci akale fumu wemu.14Ngeci mwayapa Shinda sha moyo, mumukwamene, muyuve liywi lyenji, ne mwalitundulela milao thza Shinda sha moyo, nehoni namwe no fumu oyu miendisha kenge mukala aka kushupwela Shinda sha moyo Nyambi wenu. 15Ngeci kamuyuvu liywi lya Shinda sha moyo, ambene mwalitundulela milao thza Shinda sha moyo, nehoni lyoko lya Shinda sha mouyo kenge limialukela, eci omu nalialukela akwa thsañulu enu.16Shanga pano mutatiele ne mumone enu yoikulu ei akwama Shinda sha moyo pa meho enu. 17Lelo kali liyuwa lyo kuyanga uloto? Kenge niisha kwa Shinda sha moyo, ci atume mishika no mvula. Nehoni kenge mulimuka no kumona ci omango wenu ukulu, ou munakwama mun meho a Shinda sha moyo, pa kulilombela fumu.'' 18Ne Samuele ayepo isha kwa Shinda sha moyo; ne omu liyuwa elyo mwene Shinda sha moyo ayepo tuma mishika no mvula. Nehoni anu wahe awopo ayapa nene Shinda sha moyo na Samuele.19Nehoni anu wahe awopo ambela Samuele ci, ''Olombelele apikoe kwa Shinda sha moyo Nyambi oe, ci lelo twafa. Mukonda tunavungisha ku ivi yetu yoihe ou omango o kulilombela fumu atwe twashinda.'' 20Samuele ayepo tawa, ''Lelo mwayapa. Munakwama ou omango ouhe, ambene lelo mwaalukela kwako kutunda kwa Shinda sha moyo, ambene mukwamene Shinda sha moyo ko micima thzenu thzothzihe. 21Mwashungumukela ku enu yo tumbako apa mukana kuwana shimweya nji kumiamwena, mukonda kaili no okwathsi.22Mukonda o lithzina lyenji lyo likulu, Shinda sha moyo ka kukana anu enji, mukonda shinanyanyukisha Shinda sha moyo pa kumikwama anu enji aye shinda. 23Eci kukwange, kulepe ngepi kana kukwama shivi kwa Shinda sha moyo ko kushiya kumilombelela. Kenge nimifundisha likuñwa lyo liwa lyo kuluka.24Muyape Shinda sha moyo pohuma ne mumukwame mu shemwa ko micima thzenu thzothzihe. Muvuluke enu yoikulu ei anamikwamena. 25Ambene ngeci mukwatelele kukwama omango, namwe no fumu wenu kenge muipishiwa.''

Chapter 13

1Saule kuli no myaka makumi ahatu(30) thzo kuelekiwa apa atatekile kuendisha; apa aendishile Isilaele pa myaka makumi ane(40), 2ayepo hangula akwelume o kukuma pa 3000 omu Isilaele. O kukuma pa 2000 kuma akalile nenji mu Mikimashi no pa mukinya o Betele, o kukuma pa 1000 awo kuma akalile na Jotani mu Gibea wa Benjamine. Mashwalale wamweya awa ashiyalile ayepo wahusha ku lyumbo, munu no munu ku tende thzenji.3Jonatani ayepo lwisha mashwalela o Afilisita awa akalile ku Geba ne Afilisita awopo aiyuva. Nehoni Saule ayepo shika tolombita mu litunga lyolihe, kuamba ci, '' Aheberu ayuve.'' 4Isilaele yomuhe awopo ayuva ci Saule onalwisha ne onatwesha mashwalale o Afilisita, ne kalo ci Isilaela onapiluka shinu shinuka kuola kwa Afilisita. Nehoni mashwalale awopo aishiwa ci naliwane pofoci na Saule ku Giligali.5Afilisita awopo aliwana pofoci kulwisha Isilaele, no ikocikala 3000, akwelume 6000 awa aendiha ikocikala, no mashwalale owange eci luheke lo pa liya lyo liviya. Awopo akeya kunakwama shilombo ku Mikimashi, ku muvo yuwa o Beti Aveni.6Ana Isilaele apa amonine ci ali mu ukalu- mukonda anu kuma aingenine mu ukalu, anu awopo aliholeka mu mikoti, mu mapukumuna, mu mawe, mu mashima, no mu mateke. 7Aheberu wamweya awopo ayavukela ku Jodani ku litunga lya Gadi no Gileadi. Ambene Saule aye kuma ashiyalile ku Giligali, ne anu wahe awopo amushupwela kwatutuma.8Ayepo tatelela mayuwa mutanu na eli(7), mayuwa apakile Samuele. Ambene Samuele kakeile ku Giligali, ne anu awopo alihanda kutunda kwa Saule. 9Saule ayepo amba, ''Muniletele shitavelo sho kutumeka no itavelo yo kuliyala.'' Ne ayepo kwama shitavelo sho kutumeka. 10Oshimana pohuma kukwama shitavelo sho kutumeka Samuele ayepo kuma. Saule ayepo thza kukaliwana nenji no kukamuvumenena.11Nehoni Samuele ayepo amba, ''Ine onakwama?'' Saule ayepo tawa, ''Apa ninamono ci anu anishiya, kalo owe kokumu mushikati shina pakiwa ne Afilisita analiwa ku Mikimashi, 12amepo niamba ci, 'Honi Afilisita kenge akeya kunanilwisha ku Giligali, ne kanilombile okwathsi wa Shinda sha moyo.' Ne amepo niliootela kukwama shitavelo sho kutumeka.''13Nehoni Samuele ayepo ambela Saule, ''Onakwama wanga. Komamelile mulao wa Shinda sha moyo Nyambi oe ou nakutumena. Mukonda apo Shinda sha moyo kuma anafoto kukukwama mukakuendisha Isilaele o liyele. 14Unohoni kuendisha koe kakwa kuthza posho. Shinda sha moyo onalifotela Mukwelume oyu uloela mucima wenji, ne Shinda sha moyo onamuhangula ci akale mukakuendisha anu enji, mukonda awe komamelile ei nakutumena.''15Nehoni Samuele ayepo katuka kutunda ku Giligali kuthza ku Gibea wa Benjamine. Nehoni Saule ayepo tala anu awa akalile nenji, akwelume ita mutanu na shofoci (600). 16Saule, mwanenji Jonatani, no anu awa akalile no, awopo akala mu Geba wa Benjamine. Ambene Afilisita awopo akwama shilombo ku Mikimashi.17Anu anapiwa kukanyanga anu enu yo awopo alihanda luhatu kutunda ku shilombo sha Afilisita. Omutatekelo awopo atamba ku Ofura, ku litunga lya Shuale. 18Wamweya awopo atamba ku Beti Horoni, ne wamweya awopo atamba ku lyanda lya Zeboimi ku mumbulwa kukutu.19Kwithsa mukwa kufula oyu wawaniwile mu Isilaele momuhe, mukonda Afilisita kuma ambile ci, ''Aheveru lelo alifulela miele nji mañothzi.'' 20Ambene akwelume omu Isilaele wahe kuma nathzanga kwa Afilisita, munu no munu kukashemuna lulimi lo shikekele shenji, litemo lyenji, kamo kenji, no cekesi thzenji. 21Kuma nakulisiwanga mashekele okupitelela licika pa kushemunisha lulimi lo shikekele, no matemo, no mashekeleb okukana kukwana licika pa kushmunisha kamo no kushongonona miondo.22Ne pa liyuwa lyo mvo, kwithsa miele nji mañothzi aa nawaniwa mu moko o mashwalale awa nakala na Saule na Jonatani; shime Saule na mwanenji Jonatani pohuma woliyo akalile nayo. 23Mashwalale o Afilisita awopo athza ku likuñwa lyo Mikimashi.

Chapter 14

1Liyuwa limweya, Jonatani mwana Saule ayepo ambela mushumba oyu nashimbanga ilwisho yenjii ci, ''Okeye, tuthze musambwa ku shilombo sho mashwalale o Afilisita.'' Ambene katongwelile tata wenji.2Saule aye kuma nakalanga kuhula o Gibea mushi thzo shitondo sho garaneti mu Migoroni. Akwelume ita mutanu ma shofoci (600) woliyo nakalanga nenji, 3neli Akija mwana Akitubi (mukulwa Ikabodi) mwana Finehasi mwana Eli, mupulisita wa Shinda sha moyo ku Shilo, oyu wabatangile efoda. Anu kalimukile ci Jonatani onathzi.4Mu likuñwa eli afotile kupita Jonatani ci athze ku shilombo sho mashwalalel o Afilissita, kuma kwakalile liwe lyo likulu eli linathzi muwilu ku sambwa oku napitela kalo liwe limweya kusambwa limweya. liwe limweya neli alita lithzina lyo Bozezi, ne liwe limweya neli alita lithzina lyo Seni. 5Liwe limweya kuma nalikalela ku mutulo ku posho thzo Mikimashi, ne limweya kuma nalikalela ku mboelaku posho thzo Geba.6Jonatani ayepo ambela oyo muka kumushimbela ilwisho, ''Okeya, tuyavukele ku shilombo sho mashwalale awa angenjetu ana kana kuthza ku mukanda. Nahini Shinda sa moyo kenge atukwamena, mukonda kwithsa eshi shitwesha kukwangisha Shinda sha moyo kuyoyisha ko owangi nji anu owapu. 7Muka kumushimbela ilwisho ayepo tawa, ''Okwame enu yoihe ei ili mu mucima oe. Othze ko, omone, nili noe, kukwama yoihe onitumene.''8Nehoni Jonatani ayepo amba, ''Kenge tuyabukela kwa waya akwelume, ne kenge tulimonahalisha kukwo. 9Ngeci atuambele ci, 'Mutatelele apo kutwala apa tukeyela kukwenu'- nehoni kenge tukala mushivaka yetu ne katuyavukela kukwo. 10Ambene ngeci atawe ci, 'Mukeya kuno kukwetu,' pohuma kenge tuyavuka, mukonda Shinda sha moyo onawatupa mu moko etu. Eshi sholiyo shimona kukwetu.11Ne muwili wo awopo alimonahalisha ku shilombo sho mashwalale o Afilisita. Afilisita awopo aamba, ''Mumone, Aheveru apuna mu mateke omu naliholeka.'' 12Nehoni akwelume mu shilombo sho mashwalale awopo aisha Jonatani na muka kumushimbela ilwisho, ne awopo aamba, ''Mukeye kuno kukwetu, ne kenge tumimonisha shinu.'' Jonatani ayepo ambela muka kumushimbela ilwisho, ''Onishupwela mu manyima, mukonda Shinda sha moyo onawapa mu lyoko lya Isilaele.''13Jonatani ayepo thzina ko moko no maulu enji, ne muka kumushimbela ilwisho ayepo mushupwela manyima. Afilisita awopo afa pa meho a Jonatani, ne muka kushimba ilwisho naye po paa wamweya munyima thzenji. 14Oko kulwa ko mutatekelo oko Jonatanai no muka kumushimbela ilwisho aka lwile, kuma kwapaile akwelume makumi eli mushivaka sikuma pa ekele.15Kuma kwakalile kututuma mu shilombo, mu litunga, no mukaci ko anu. Shanga mashwalale o mu shilombo na aka kunyanga anu enu yo nawo kuma atutumine. Kaye akopo kalinyenga nyenga, ne akopo kukala kututuma ko kukulu nene.16Nehoni aka kunyunga Saule mu Gibea wa Benjamine awopo ataneka; mungi wo mashwalale o Afilisita alihanda, ne athza oku no ku. 17Nehoni Saule ayepo ambela anu akalile nenji, ''Mutale ne mumone ci elye wahi kukwetu.'' Apa amanine kutala awopo amona ci Jonatani na muka kumushimbela ilwisho ahi.18Saule ayepo ambela Akija, ''Olete kuno aleka thza Nyambi,'' mukonda mu shikati esho kuma nathzikala kwa ana Isilaele. 19Saule apa naamba kengeyo na mupulisita, muyoyo mu shilomba sha Afilista awopo ukula nene. Nehoni Saule aayepo ambela mupilisita, ''Ohushe lyoko lyoe.''20Saule no anu wahe awa akalile nenji awopo aliwana kuthza ku kulwa. Mufilisita no Mufilisita mwele wenji kuma naulwisha Mufilisita mungenjenji, ne kuma kwakalile muyoyo oukulu nene. 21Honi Aheveru awa akalangile no Afilisita kunyima, no awa athzile no mu shilombo, nawo awopo aliwana no ana Isilaele awa akalile na Saule na Jonatani.22Ana Isilaele wahe awa aliholekile mu mikinya no Efraimi apa ayuvile ci Afilisita anacili, nawo awopo awacithza mu mvo. 23Ne Shinda sha moyo ku aamwenine Isilaele mu liyuwa elyo, Ne mvo athzopo thzitelele ku Beti aveni.24Elyo liyuwa ana Isilaele kuma akalile mu ukalu mukonda Saule kuma awaethzelile no kuamba ci, ''Onakutiwa munu yomuhe oyu lya sho kulya kutwala lungulo ne ninakulisha akwethzimbo yange.'' Ne kwithsa lishwalale oyu walile shilya. 25Nehoni anu wahe awopo aingena mu mulundu ne kuma kwakalile oki pashi. 26Anu apa aingenine mu mulunda, oki ko uhoya, ambene kwithsa oyu wapakile lyoko ku kanwa kenji mukonda anu kumaa ayapile shikuto.27Unone Jonatani kanayuvu ci tata wenji onaethzela anu. Ayepo shimba mulamu naukala mu lyoko lyenji kuuingenisha mu lupako omu nakukala oki. Nehoni ayepo shimba no lyoko lyenji kupaka kukanwa, ne meho enji aopo amona nawa. 28Nehoni yumweya kwa anu, ayepo tawa, ''Tata oe kuma nakanisha anu ko kuwaethzela, ko kuamba ci, ''Kukutiwe munu yomuhe oyu lya shilya pa liyuwa eli,' shanga ci anu anafu njala.''29Nehoni Jonatani ayepo amba, ''Tata onaleta okalu omu mu litunga. Mumone meho ange omu amonena nawa mukonda ninaliko toshoonye oku ku oki. 30Honi anu nga analilyela kwei ananyanga akwethzimbo yo anawana kali nga analiyuvu nawa nene? Mukonda pano kakukalile kufa ko kukulu nene mukaci ko Afilisita.''31Elyo liyuwa awopo alwisha Afilisita kutatekela ku Mikimashi kuthza ku Ajaloni. Anu kuma aile nene. 32Anu awopo andandumukela kunyanga enu ne awopo ashimba mangu, ngombe, no tunamani ne awopo aipaela pashi. Anu awopo ailya no onyinga.33Nehoni awopo ambela Saule, ''Omone, anu akwama shivi kwa Shinda sha moyo ko kulya no onyanga.'' Saule ayepo amba, ''Munakwama omango. Honi, mualumunene liwe lyoshokulu kuno kukwange.'' 34Saule ayepo amba, ''Muthze kwa anu, ne mukawaambele ci, 'Munu no munu alete ngombe no mangu enji kuno, ne naipae no kuilya. Lelo mwakwama shivi kwa Shinda sha moyo ko kulya nyama oyu li no onyinga.''' Ne munu no munu owo ushiku ayepo keya no pulu wenji no kunamupaa.35Saule ayepo umbela Shinda sha moyo aletare, athzo aletare thzo mutatekelo kuumbela Shind sha moyo.36Nehoni Saule ayepo amba, ''Tushupwelenu Afilisita ushiku ne tuwanyange enu yo kutwala mashikushiku apa liva; lelo twashiya shanga yofoci okuyoya kukwo.'' Awopo atawa, ''Okwame yoihe omona ci inaloo kukwoe.'' Ambene mupulisita ayepo amba, ''Tango tuipule Nyambi kuno.'' 37Saule ayepo ipula Nyambi, ''Nishupwele Afilisita nji? Kenge owapa mu litunga lya Isilaele nji?'' Unone Nyambi katawile elyo liyuwa.38Nehoni Saule ayepo amba, ''Mukeye kuno, mwaheno akakuendisha anu; namufotishishe no kumona ci shivi mwine shinakwamiwa kunu lelo. 39Mukonda, ko Shinda sha moyo oyu yoya, oyu naamwenanga Isilaele, shanga ci kwa mwanange Jonatani, yoshemwa oli no kufa.'' Ambene kwithsa oyu namutawa kwa anu.40Nehoni ayepo ambela ana Isilaele wahe ci, ''Muimane ku lineku lyofoci, ne ame na mwanange Jonatani kenge tuimana ku lineku limweya.'' Anu awopo aamba kwa Saule, ''Okwame ei omona ci inaloo kukwoe.'' 41Saule ayepo amba, ''Shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele! Ngeci eshi shivi yame nji mwanange Jonatani nashikwama, nehoni, Shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele, onitawe. Ambene ngeci shinakwamiwa ko anu oe ana Isilaele omonishe kengeyo.'' Ne Jonatani na Saule awopo akwatiwa, ambene mashwalale awopo ashiiwa. 42Nehoni Saule ayepo amba, ''Mukaci kange na Jonatani mwanange omonishe ci elye oyu li no mjlandu.'' Nehoni Jonatani ayepo kwatiwa.43Nehoni Saule ayepo amba kwa Jonatani, ''Onitongwele ine onakwama.'' Jonatani ayepo mutongwela, ''Kuma nalile tu oki toshoonye no mulamu ou wakalile mu lyoko lyange. Yame ono; Nife.'' 44Saule ayepo amba, ''Nyambi anikwame kengeyo nene, ngeci kofu, Jonatani.''45Nehoni anu awopo aamba kwa Saule, ''Jonatani afe, oyu naleta kuyoyishiwa ko kukulu kengeya mu Isilaele? Lelo yakwamahala eyo! Ko Shinda sha moyo oyu yoya, kwithsa lihuki shanga lyofoci lihuki lyenji eli liwela pashi, mukonda onakwama na Nyambi lelo.'' Ne anu awopo ayoyisha Jonatani ne kafile. 46Ne Saule ayepo shiya kushupwela Afilisita, ne Afilisita awopo athza ku litunga lyo.47Saule apa ashimbile ofumu wo Isilaele, kuma alwile na akwathzimbo yenji wahe ku maneku oahe. Kuma alwile na Amoabi, Amoni, na Edomo, fumu wa Zoba, no Afilisita. Kokuhe oku napilukela kuma nawatweshanga. 48Kuma alwile no ondume oukulu ne ayepo twesha Ameleke. Kuma aamwenine Isilaele ku moko awa awanyangile enu yo.49Ana a Saule owakwelume neli Jonatani, Ishivi, no Maliki-Shuwa. Mathzina o anenji owambuyama eli neli Merabi, aye mweli, no Milikali. 50Lithzina lya munu wa Saule neli Akinoami; neli mwana Akimaazi. Lithzina lya kukwa kuendisha mashwalale enji neli Abinere mwana Nere, tata wa Saule omuonye. 51Kishi neli yoliyo tata wa Saule; ne Nere, tata wa Abinere, neli mwana Abiele.52Kuma kwakalile mvo thzothzikalu thzo kulwa no Afilisita mu mayuwa a Saule oahe. Saule apa namonanga mukwelume yomuhe o mukolo, nji o mundume, pohuma amushimba.

Chapter 15

1Samuele ayepo amba kwa Saule, ''Shinda sha moyo kuma anitumine ci nikuweshe opiluke fumu wa anu enji Isilaele. Honi oteelele maywi a Shinda sha moyo. 2Eshi sholiyo aamba Shinda sha moyo omokolo ku enu yoihe, 'Ninabuluka ei akwamine Ameleki kwa ana Isilaele ko kuwakanisha kupita kwali mu likuñwa, apa atundile mu Engepita. 3Nehoni, othze okalwishe Ameleki ne okaipishe yoihe ei ali nayo. Lelo wawayuvela ñeke, okapae waheno akwelume no ambuyama, anuke no tumbu, ngombe no mangu, tukambe no indongi.'''4Saule ayepo isha anu ne ayepo watala ku mbongi thza Telaimi- Akwelume 200,000 awa aenda no maulu, no 10,000 akwelume a Juda. 5Nehoni Saule ayepo keya ku mbongi thzo Ameleki ne ayepo watatelela mu lyanda.6Nehoni Saule ayepo ambela Akeni, ''Muthze, mukatuke, mutunde mukaci ko Ameleki, ci lelo namipaela pofoci no. Mukonda amwe kuma mwamonishile shihemo kwa ana Isilaele apa atundile ku Engepita.'' Ne Akeni awopo atunda kwa Amelaki. 7Nehoni Saule ayepo lwisha Ameleki, kutatekela ku Havila kukakuma ku Shuri, ethzi thzili ku muvo yuwa wa Engepita.8Nehoni ayepo shimba Agagi fumu wa Ameleki kuyoya; ayepo paelela Anu wahe ko mwele. 9Ambene Saule no anu enji awopo ashiya Agagi, no mangu oawa no ngombe thzo thziwa tunamani tokununa no manguana. Enu yoiwa yoihe kanaipaa. Ambene yoimango nei yokupila okwathsi awopo aipaelela kumana.10Nehoni liywi lya Shinda sha moyo alyopo likeya kwa Samuele, kuamba ci, 11''Naliyuva omango ci ninapaka Saule pa ufumu ci avuthse, mukonda onanipa muongo kalo kakwamine ituminino yange.'' Samuele kuma aanjipile; ayepo lililelela kwa Shinda sha moyo oshiku ouhe.12Samuele ayepo pinduka mashikushiku kukaliwana na Saule. Samuele ayepo tongweliwa ci, ''Saule onakumu ku Karimeli ne onalipakelako liwe lyo kuvulukelanga, ne ayepo piluka no kupilela kuulumuka ku Giligali.'' 13Nehoni Samuele ayepo kuma kwa Saule, ne Saule ayepo amba kukwenji, ''Fiyauthzi po thzoe ko Shinda sha moyo! Ninakwama ei nanitumena Shinda sha moyo.''14Samuele ayepo amba, ''Nehoni ei niyuva mu matwi ange eci mangu aamba ne ine, no kukumbaula ko ngombe niyuva kwa ine? 15Saule ayepo tawa, ''Kuma anakaishimba kwa Ameleki. Mungonda anu kuma nashii mangu oawa no ngombe thzo thziwa, ci nakwamene Shinda sha moyo Nyambi oe shitavelo. Imweya yoihe tunamana kupaa.'' 16Nehoni Samuele ayepo amba kwa Saule, ''Otelele, nikutongwele ei ananiambela Shinda sha moyo oshiku.'' Saule ayepo amba kukwenji, ''Oambe!''17Samuele ayepo amba, ''Shanga walimona ci omuonye mu meho oe, kali kuma nokwamiwa muka kuendisha ikuta ya Isilaele? Nehoni Shinda sha moyo onakuweshe ci yowe fumu wa Isilaele, 18ne Shinda sha moyo onakutumu no kuamba ci, 'Othze ne okapaelele aka shivi wahe, awo Ameleki, ne okalwe no kutwala apo akapaeliwa wahe.' 19Ine onakanena kuyuva liywi lya Shinda sha moyo? Ine no ndandumukela kukanyanga enu no kukwama enu yoimango mu meho a Shinda sha moyo?''20Nehoni Saule ayepo amba kwa Samuele, ''Yoshemwa ninayuvu liywi lya Shinda shamoyo, ne ninathzi oku nanitumu Shinda sha moyo. Ninakashimba Agagi, fumu wa Ameleki, ne ninakapaelela Ameleki wahe. 21Ambene anu woliyo anakashimba imweya ei anakanyanga- mangu no ngombe, yoiwa kwei naipaiwa, ci nakwamena Shinda sha moyo Nyambi oe shitavelo mu Giligali.''22Samuele ayepo tawa, ''Shinda sha moyo ne nga po loela ipiwa no itavelo yo kutumeka eci omu aloele munu yuva maywi a Shinda sha moyo? kuyuva kuwa kupita ipiwa ne kuteelela kuwa kupita maathzi mangu oshokwelume. 23Mukonda kukana kuyuva kwalipitula no shivi sho ulothzi, ne kuliyuvishisha kwalipitula no omango no kulombela tumponya. Mukonda onakana liywi lya Shinda sha moyo naye onakukana mu ufumu.''24Nehoni Saule ayepo amba kwa Samuele, ''Ninakwama shivi; mukonda ninacolo shituminino sha Shinda sha moyo no maywi oe, mukonda kuma naniyapa anu ne amepo niyuva liywi lyo. 25Honi, nalomba otetele ku shivi shange, ne ohuke nange ci nikalombele Shinda sha moyo .''26Samuele ayepo amba kwa Saule, ''Kanihuka noe; mukonda onakana liywi lya Shinda sha moyo, ne Shinda sha moyo onakukana pa ufumu o Isilaele.'' 27Samuele apa napiluka ci athze, Saule ayepo kwata ku mungundo wo shito shenji, ne ashopo shiyatuka.28Samuele ayepo amba kukwenji, ''Shinda sha moyo onayatula ufumu wo Isilaele kukwoe lelo ne onaupa kwa munu onalihata nenji, oyu kupita. 29Kalo, aye okolo wa Isilaele kaamba ñanda nji kupilula maayalo enji; mukonda kali munu, ci apilule maayalo enji.''30Nehoni Saule ayepo amba, ''Ninakwama shivi. Ambene nalomba onikuteke pa meho o akulu o anu no pa meho o ana Isilaele. Ohuke nange kalo ci nikalombele Shinda sha moyo Nyambi oe.'' 31Ne Samuele ayepo huka kalo na Saule ne Saule ayepo kalombela Shinda sha moyo.32Ne Samuele ayepo amba, ''Mulete kuno Agagi fumu wa Ameleki.'' Agagi ayepo keya kukwenji kunangiwa no mawenge ne ayepo amba, ''Yoshemwa lifu lilulu.'' 33Samuele ayepo tawa, ''Eci mwele oe omu unakwamena ambuyama kupila ana, ne njinoe naye kenge apila mwana mukaci ka ambuyama.'' Ne Samuele ayepo tetaula Agagi ipintzi pinthzi pa meho a Shinda sha moyo ku Giligali.34Samuele ayepo thza ku Rama, ne Saule ayepo thza ku njiyo thzenji ku Gibea wa Saule. 35Samuele kahukile kunamona Saule kalo shime pa liyuwa lyo kufa kwenji, mukonda kuma alilile Saule. Shinda shamoyo kuma aliyuvile omango ci onapaka Saule pa ufumu o Isilaele.

Chapter 16

1Shinda sha moyo ayepo amba kwa Samuele, ''Saule kenge omulila shikati shokukuma kupi, ame ninamukana ci akale fumu wa Isilaele? Oyalishe linyia lyoe no oli ne othze. Nakutuma kwa Jese oku Betelehema, mukonda ninalihanguela fumu kwa anenji.''2Samuele ayepo amba, ''Kenge nithza ngepi? Saule apa aiyuva, kenge anipaa.'' Shinda sha moyo ayepo amba, ''Oshimbe lilole othze ne oambe ci, 'Ninakeya kunakwamena Shinda sha moyo shitavelo.' 3Oishe Jese kus shitavelo, ne kenge nikumonisha ei okwama. Oniweshele oyu nikumonisha.''4Samuele ayepo kwama omu ambelile Shinda sha moyo ne ayepo thza ku Betelehema. Akulu omu mbongi kuma atutumine apa akeile kunaliwana nenji ne awopo aamba, ''Ci yoto onakeyela?'' 5Ayepo amba, ''Yoto; ninakeyela kunakwamena Shinda sha moyo shitavelo. Mulikenishe ne mukeye ku shitavelo.'' Nehoni ayepo kenisha Jese no anenji ne ayepo waishela ku shitavelo.6Apa akumine, ayepo tanekela Eliabi ne ayepo liambela yofoci ci yoshemwa muweshiwi wa Shinda sha moyo yoiliyo oyu naimana pa posho thzenji. 7Ambene Shinda sha moyo ayepo amba kwa Samuele, ''Lelo wataneka owa wenji nji ole wenji; mukonda ninamukana. Mukonda mumoneno wa Shinda sha moyo kali woliyo mumoneno wo munu; Munu ataneka owa o mumonahalelo ambene Shinda sha moyo aye ataneka owa o mucima.''8Nehoni Jese ayepo isha Abinadabi ne ayepo mupitisha pa posho thza Samuele. Nehoni Samuele ayepo amba, ''Oyu naye Shinda sha moyo kamuhangulile.'' 9Nehoni Jese ayepo pitisha Shama, ambene Samuele ayepo amba, ''Naye oyu kamuhangulile Shinda sha moyo.'' 10Jese ayepo pitisha anenji mutanu na eli (7) pa posho thza Samuele. Nehoni Samuele ayepo ambela Jese, ''Kwawa kwithsa oyu anahangula Shinda sha moyo.''11Nehoni Samuele ayepo amba kwa Jese, ''Woliyo anoe owakwelume pohuma awa?'' Ayepo tawa, ''Kwali nashiyala ko yofoci omwanuke kukwo wahe, ambene onathzi ku kulisha mangu.'' Samuele ayepo amba kwa Jese, ''Otume anu akamushimbe; mukonda lelo katukala pashi shime apa akeya kuno.'' 12Jese ayepo tuma anu awopo akamuleta. Honi oyo mwana neli mukihu o meho oawa kalo neli muwa. Shinda sha moyo ayepo amba, ''Okatuke, omuweshe; mukonda yoliyo oyu.''13Nehoni Samuele ayepo shimba linyia lyo oli ne ayepo muwesha mukaci ko akulwenji. Mupepo wa Shinda sha moyo owopo ukeya kwa Davida kutunda elyo liyuwa. Nehoni Samuele ayepo katuka kuhuka ku Rama.14Honi mupepo wa Shinda sha moyo awopo utunda kwa Saule, ne mupepo oumango kutunda kwa Shinda sha moyo awopo uanjipisha Saule. 15Apika a Saule awopo aamba kukwenji, ''Omone honi, mupepo oumango kutunda kwa Shinda sha moyo wakuanjipisha. 16Ne ñathsile wetu otumene apikoe awa ali pa posho thzoe ci akafote munu oyu limuka kushika harepa. Nehoni mupepo oumango kutunda kwa Shinda sha moyo apa ukukeyela, pohuma athzishika ne kenge oliyuva shuwana.''17Saule ayepo ambela apikenji, ''Munifotele munu oyu limuka shuwana kushika ne mumulete kukwange.'' 18Nehoni yumweya ku mishumba ayepo tawa, no kuamba ci, ''Ninamono mwana Jese oku Betelehema, oyu limuka kushika, o mukolo, mukwelume o ondume, mukwelume o mvo, oyu limuka kuamba, mukwelume omuwa; kalo Shinda sha moyo oli nenji.'' 19Ne Saule ayepo tuma tunganda kwa Jese, no kuamba ci, ''Onitumene mwanoe Davida, oyu li ku mangu.''20Jese ayepo shimba shindongi no kushipaka makende, shitofota sho waine, no kamembeana, ne ayepo ipa mwanenji Davida ci athze nayo kwa Saule. 21Nehoni Davida ayepo kuma kwa Saule ne ayepo kaingena pa posho thzenji. Saule ayepo muhima nene, ne ayepo mupaka muka kushimba ilwisho yenji.22Saule ayepo tuma anu kwa Jese, kuamba ci, ''Nalomba ci otawethze Davida aimanange pa posho thzange, mukonda onawana kuhemiwa mu meho ange.'' 23Popahe apa mupepo omumango kutunda kwa Shinda sha moyo naukeyela kwa Saule, Davida pohuma ashimba harepa no kuthzishika. Ne Saule pohuma aayuluka no kuliyuva shuwana, ne mupepo oumango pohuma watunda kukwenji.

Chapter 17

1Honi Afilisita awopo awaneka mashwalale kuliloishela mvo. Kuma aliwanenine ku Soko, litunga lya Juda. Kuma akwamine shilombo mukaci ka Soko na Azeka, mu Efesi Damimi.2Saule no akwelume omu Isilaele awopo aliwana no kukwama shilombo mu lyandaana lya Ela, ne awopo aliloishela kukaliwana no Afilisita. 3Afilisita awopo aimana pa mukinya ku lineku lyofoci, ne ana Isilaele awopo aimana pa mukinya ku lineku limweya mukaci ko kuma kwakalile lyandaana.4Mukwelume o mukolo ayepo tunda mu shilombo sho Afilisita, mukwelume o lithzina lyo Goliati, ule wenji neli moko mutanu na lyofoci(6) no lyoko linayandumuka. 5Kuma avatile huthsi thzo shifu ku mutwi wenji, kalo kuma avatile eto yo shifu yo kulwisha, ulemmu wayo neli mashekel 5000.6Kuma avatile ilwisho yo shifu ku maulu enji kuma ashimbile mikili thzo shifu mukaci ko mapee enji. 7Teku thzo ñothzi tzenji neli thzikulu, ethzi thzili nomu mo kukwatela ci thzikuhiwe shuwana. Mutwi o ñothzi thzenji kuma wakalile no ulemu ukuma ita mutanu na shofoci (600) yo msahekelele o shifu. Muka kushimba teve thzenji yoliyo walitangethzile pa posho thzenji.8Ayepo imana kukuwelela ku mashwalale o Isilaele, ''Ine munakeyele ku mvo? Kali no Mukafilisita ame, ne amwe kali mwa apika a Saule? Muhangule mukwelume mukaci kenu ne akeye kukwange. 9Ngeci kenge atwesha kulwa nange ne ayepo nipaa, pohuma kenge tupiluka apikenu no kumikwamena. Ambene ngeci nimutweshe ne amepo nimupaa, nehoni kenge mupiluka apiketu.''10Kalo Mukafilisita ayepo amba, ''Lelo nashomolola mashwalale o Isilaele. Munipe mukwelume nilwe nenji.'' 11Saule no ana Isilaele wahe apa ayuvile ei ambile Mukafilisita, awopo ahuka munyima ne awopo ayapa nene.12Honi Davida neli mwana Muefereta wo mu Betelehema mu Juda, olithzina lyo Jese. Kuma akalile no ana owakwelume mutanu no ahatu (8). Jese neli akulupala mu mayuwa a Saule, o kukulupala nene mukaci ko akwelume. 13Ana a Jese owakulu ahatu kuma ashupwelile Saule ku mvo. Mathzina o anenji ahatu awa athzile ku mvo neli Eliabi o mweli, oyu mutatama neli Abidanabi, ne omushihatu neli Shama.14Davida neli yoliyo omwanuke kukwo wahe. Owakulu ahatu kuma ashupwelile Saule. 15Honi Davida kuma nahukanga oku no ku mukaci ko mashwalale a Saule no mangu a tata wenji ku Betelehema, kukaalisha. 16Mu mayuwa makumi ane oyo Mukafilisita o mukolo kuma nawahenyenanga mashikushiku no lungulo kukeyanga ci nalwe.17Nehoni Jese ayepo ambela mwanenji Davida, ''Otwalele akulwoe efa thzo uloto o kupona no ei inkwa likumi(10), oyakame otwalele akulwoe ku shilombo. 18Kalo otwale aa makende likumi o shikuwa kwa mukakuendisha mashwalale owangi. Okamone akulwoe nji ali shuwana, ne okahushe upaki umonisha ci ali shuwana.19Akulwoe ali na Saule no akwelume wamweya o mu Isilale mulyanda lya Ela kulwa no Afilisita. 20Davida pinduka mashikushiku ne ayepo shiya mangu mu moko a mulisini. Ayepo shimba ei napiwa ne ayepo thza, eci omu namutune Jese. Ayepo kuma mu shilombo mashwalale kwathza ko kulwela kwa kuwelela mvo. 21Nehoni ana Isilaele no afilisita awopo aliloishela mvo, mashwalale kulwa no angenjo nashwalale.22Davida ayepo shiya inu yenji kwa mukwa kunyunga itenga, ayepo ndandumukela kwa mashwalale, ne ayepo kavumenena akulwenji. 23Kushiamba no, mukwelume o mukolo, Mukafilisita oku Gati, o lithzina lyo Goliati ne ayepo tunda kwa mashwalale o Afilisita, ne ayepo amba maywi okulipitula eci atatekelile kuamba. 24Akwelume wahe o mu Isilaele apa amonine oyo mukwelume, awopo andandumuka kutunda kukwenji ne kuma ayapile nene.25Akwelume o mu Isilaele awopo aamba, ''Onamono oyu mukwelume nakeya? Onakeya kuna shomolola ana Isilaele. Fumu kenge apa lufumo lolungi kwa munu yomuhe oyu mupaa, ne kenge ashekisha mwanenji owambuyama kukwenji, ne njiyo thza tata wenji ksthzikulanga mutelo mu Isilaele.''26Davida ayepo ambela akwelume awa aimanine kumbali thzenji, ''Kenge kukwaniwa ngepi kwa munu oyu paa oyu Mukafilisita no kutundisha kushomololiwa mu Isilaele? Elye oyu Mukafilsitai okukana kuthza ku mukanda ci ashomolole mashwalale a Shinda sha moyo oyu yoya? 27Nehoni anu awopo ahukela kuamba ei naamba ne awopo amutongwela yo, ''Ne yo munu oyu mupaa kenge ikwamiwa28Eliabi mukulwenji o mukulu ayepo yuva ei naamba no akwelume. Eliabi ayepo anjipela Davida, ne ayepo amba, ''Ine nokeyela kuno? Aya mangu oapu kwalye onaashii mu mumbulwa? Nalimuka kuliyuvishisha koe, no omango uli nu mcima oe; mukonda onakeya kuno ci nomone mvo.'' 29Davida ayepo amba, ''Honi ine ninakwama? Kali kuma ninaipula pohuma?'' 30Ayepo piluka kutundaa kukwenji no kutanekela yumweya, ne awopo ambaula enu yokulipitula. Anu awopo atawa omu natawela pa matatekelo.31Maywi naamba Davida apa nayuviwa, mashwalale awopo akaambela Saule ne ayepo tuma anu kwa Davida. 32Nehoni Davida ayepo ambela Saule, ''Lelo kwakala mucima o munu ou ulishoshomwa mukonda oya Mukafilisita; mupikoe kenge athza kukalwa nenji oya Mukafilisita.'' 33Saule ayepo amba kwa Davida, ''Kotwesha kuthza ko yu Mukafilisita kukawala nenji; mukonda owe oshili o mwanuke, kalo ayepo mukwelume o mvo kutateka ku wanuke wenji.''34Ambene Davida ayepo ambela Saule, ''Mupikoe kuma nalishanga mangu a tata wenji, Apa nakukeyanga nyime nji bere kunakwata lingu mu mulaka, 35kuma namundandumukishile no kukamulwisha, ne amepo nikalimunynga ku kanwa kenji. Apa akatukile kunilwisha, amepo nimukwata ku mutwi, kumufula, ne amepo nimupaa.36Mupikoe onapaa kale nyime no bere yoihe. Oyu Mukafilisita okukana kuthza ku mukanda kenge alipitula eci shimweya kweyo iyama, amona onashomolola mashwalale a Nyambi oyu yoya.''37Davida ayepo amba, ''Shinda sha moyo kuma aniamwenine ku mayala o nyime no kumayala o bere. Kenge aniamwena ku lyoko lyoyu Mukafilisita.'' Nehoni Saule ayepo ambela Davida, ''Othze, ne Shinda sha moyo akale noe.'' 38Saule ayepo vateka Davida ito yenji yo mvo. Ayepo muvateka huthsi thzo kopa ku mutwi, kalo ayepo muvateka canthsi o shifu.39Davida ayepo angelela mwele wenji pa shito shenji sho mvo. Ambene katweshile kuenda, mukonda akalifundishile kuiendisha. Nehoni Davida ayepo ambela Saule, ''Kanitwesha kuthza kukalwa noi, mukonda kanilifundishile yo.'' Ne Davida ayepo ihulula. 40Ayepo shimba mulamu wenji mu lyoko ne ayepo hangula mawe mutanu oawa (5) ku kawaana; ayepo apaka mu mukotana wenji oulisani. Legeni zenji kuma thzakalile mu lyoko lyenji apa ahenyenine Mukafilisita.41Mukafilisita ayepo keya ne ayepo henyena Davida, no muka kushimba teve thzenji kuposho thzenji. 42Mukafilisita apa atanekile ne ayepo mona Davida, ayepo mushomolola, mukonda neli mwanuke, omukihu, no uwa. 43Nehoni Mukafilisita ayepo ambela Davida, ''No mbwa me, apa onakeya kukwange no milamu?,'' ne Mukafilisita ayepo kuta Davida ko athzimu enji.44Mukafilisita ayepo amba kwa Davida, ''Okeye kukwange, ne kenge nipa nyama thzoe ku inyunyi yo muwilu no ku iyama yo mu mulundu.'' 45Davida ayepo tawa Mukafilisita, ''Wakeya kukwange no mwele, ñothzi, no muondo. Ambene ame nakeya kukoe mu lithzina lya Shinda sha moyo o mvo, Nyambi o mahswalale, o Isilaele, awa onashomolola.46Lelo Shinda sha moyo kenge anipa kukutwesha, ne kenge nikupaa no kutundisha mutwi oe ku elama yoye. Lelo kenge nipa ivimbi yo mashwalale o Afilisita ku inyunyi yo muwilu no ku ikondwama yo mu kaye, ci kaye kokahe kalimuke ci kwali Nyambi mu Isilaele, 47kalo ci wahe awa analiwana pano alimuke ci Shinda sha moyo ka amwena no mwele nji ñothzi. Mukonda ethzi mvo po thza Shinda sha moyo, ne kenge amipa mu moko etu.''48Muka Filisita apa akatukile kuhenyena Davida, nehoni Davida wanguwangu ayepo ndandumuka kuhenyena kukaliwana nenji. 49Davida ayepo ingenisha luoko lyenji mu mukotana wenji, ayepo shimba mo liwe, ayepo likunupa mu legeni, ne alyopo likafula muka Filisita pa lupala. Liwe alyopo liingena pa lupala lwa muka Filisita, ne ayepo wishela lupala lwenji pashi.50Davida ayepo twesha muka Filisita ko legeni no liwe. Kuma afulile muka Filisita kumupaa. Kakwalile mwele mu lyoko lya Davida. 51Nehoni Davida ayepo ndandumuka ku kemana kwa muka Filisita ne ayepo shimba mwele wenji, ayepo uhomona mu shipusu, kumupaa, no kumuteta mutwi nao. Afilisita apa amonine mukwelume wo o mukolo ci onafu awopo acila.52Nehoni akwelume o Isilaele no Juda awopo akatuka kwa kuwelela, ne awopo andandumukisha Afilisita kukawakumisha ku lyanda no ku mashelo o Ekroni. Afilisita awa afile kuma alalile mu likuñwa lyo kuthza ku Sharaimi, kukakuma ku Gati no Ekroni. 53Ana Isilaele awopo ahuka kutunda ku kuchithza Afilisita, ne awopo ashimba enu yakalile mu shilombo sho. 54Davida ayepo shimba mutwi wa muka Filisita kuuleta ku Jerusalema, ambene ayepo paka shito shenji sho mvo mu tende.55Saule apa amonine Davida kutunda kukulwisha muka Filisita, ayepo amba kwa Abinere, muka kuendisha mashwalale, ''Abinere, mwana lye oyu mwanuke?'' Abinere ayepo aamba, ''Eci eli oyoya, fumu, kanimulimuka.'' 56Fumu ayepo amba, ''Okaipule awa alimuka, ci mwana lye oyu mwanuke.''57Davida apa akahukile kutunda ku kupaa muka Filisita, Abinere ayepo mushimba, no kumuleta kwa Saule no mutwi wa muka Filisita mu lyoko lyenji. 58Saule ayepo amba kukwenji, ''Omwana lye , owe mushumba?'' Davida ayepo tawa, '' No mwana mupikoe Jese oku Betelehema.''

Chapter 18

1Apa amanine kuamba na Saule, mupepo wa Jonatani awopo ulikwata no mupepo wa Davida, ne Jonatani ayepo muhima eci omu alihimena aye shinda. 2Elyo liyuwa mwene Saule ayepo shimba Davida kukalanga nenji; kanamutaethza kuhuka ku njiyo thza tata wenji.3Nehoni Jonatani na Davida awopo alikwata ombusha mukonda Jonatani kuma amuhimine eci omu alihimena aye shinda. 4Jonatani ayepo hulula shito eshi avatile no kushipa Davida no ilwisho yenji, no mwele wenji, mungamba wenji no mwiya.5Davida kuma nathzanga kokuhe oku namutumanga Saule, ne kuma naloishanga. Saule ayepo mupaka muka kuendisha akwelume o mvo. Anu wahe kuma aloelile no apika a Saule nawo kuma aloelile.6Apa ahukile ku lyumbo kutunda ku kulwisha Afilisita, ambuyama awopo atunda ku mambongi oahe o Isilaele, kwa imba no kukina, kunaliwana na fumu Saule, kwashika mangoma, kwananyanyuka, kalo kwanashimba inu yo kushika membo. 7Ambuyama awopo aimba kwa pepa munu na mungenjenji. Awopo aimba, ''Saule onapaa enji owangi, ne Davida onapaa enji awangi nene.''8Saule kuma aanjipile nene, ne eli limbo kaliloelile. Ayepo amba, ''Anapa Davida owangi nene, ambene ame anipa owangi pohuma. Eshi nga shifotahala kukwenji shimweya ne shinñe ngeci kali shime ofumu?'' 9Kutunda elyo liyuwa Saule ayepo taneka Davida ko maayalo oamango.10Liyuwa lyahatileko mupepo oumango kutunda kwa Nyambi awopo ukeya kwa Saule ne ayepo yavana kuli mu njiyo thzenji. Ne Davida ayepo shika ishikisho yenji yo membo, eci omu nakwamena liyuwa no liyuwa. Saule kuma akwatile ñothzi mu lyoko lyenji. 11Saule ayepo kuha ñothzi, mukonda kuma aanekelile ci, ''Niyumbele Davida pa limota.'' Ambene Davida kuma apine lwili kwa Saule ku mwikalelo okengeyo. 12Saule kuma ayapile Davida, mukonda Shinda sha moyo kuma akalile kukwenji, ambene kuma atundile kwa Saule.13Ne Saule ayepo mutundisha kukwenji ne ayepo mupaka kuendisha mashwalale ita likumi. Omo moliyo athzelelile Davida ne ayepo kahuka kwa anu. 14Yoihe nakwama Davida kuma naiende shuwana mukonda Shinda sha moyo kuma akalile nenji.15Saule apa amonine ci yoihe akwama yaloa, ayepo muyapa. 16Ambene ana Isilaele wahe no ana Juda wahe kuma ahine Davida, mukonda kuma athzile ne kukahuka kukwo.17Nehoni Saule ayepo amba kwa Davida, ''Oyu mwanange o mbuyama o mukulu Merabi. Kenge nimukupa ci omukwame munu woe. Ne okale no ondume pohuma kukwange ne olwe mvo thza Shinda sha moyo'' Mukonda Saule kuma aayalile ci, ''Lyoko lyange lelo lyamukwata, ambene lyoko lya Afilisita limukwate.'' 18Davida ayepo ambela Saule, ''Yame nolye, no apange ne alye, nji shikuta sha tata mu Isilaele ne ine, ci ame nipiluke hemwenya fumu?''19Ambene pa shikati apo Merebi, mwana Saule, afotile kupiwa kwa Davida, sholiyo shikati apiwile kwa Adriele oku Mehola ci amukwame munu wenji.20Ambene Mikali, mwana Saule o mbuyama, kuma ahime Davida. Awopo atongwela Saule, ne ayepo loela. 21Nehoni Saule ayepo anekela, ''Kenge nimumupa, ci apiluke kashaka kukwenji, ne ci lyoko lyo Afilisita limulwishe.'' Ne Saule ayepo amba kwa Davida lomushili, ''Kenge opiluka hemwenyange.''22Saule ayepo tumena apikenji, ''Mukaambe na Davida kumbali, ne mukaambe ci, 'Omone, fumu onakuloela, no apike enji wahe akuhima. Nehoni opiluke hemwenya fumu.'''23Ne apika a Saue awopo akaamba ao maywi kwa Davida. Nehoni Davida ayepo amba, ''Amwe mwaanekela ci kupiluka hemwenya fumu shinu shoshoto, ame shihutu, no kukana kukutekiwa?'' 24Apika a Saule awopo akamutongwela maywi aa naamba Davida.25Nehoni Saule ayepo amba, ''Mukaambela Davida ci, 'Fumu kafotile shionda kukwoe afota pohuma itumba shita yo Afilisita, ei itundishiwa kwa akwethzimbo ya fumu.''' Honi Saule kuma aayalile kuwisha Davida ko lyoko lya Afilisita. 26Apikenji apa atongwelile Davida aa maywi, Davida kuma aloelile kupiluka hemwenya fumu.27Ao mayuwa kwashime kupwa, Davida ayepo thza na anu enji ne awopo akapaa Afilisita ita ili. Davida ayepo kaleta itumba yo no kuipa kwa fumu yoihe koinakwana, ci apiluke hemwenya fumu. Ne Saule ayepo mupa mwanenji Mikali ci apiluke munu wenji. 28Saule apa amonine, no kulimuka ci Shinda sha moyo oli kwa Davida, ne kalo Mikali, mwana Saule, onamuhimi, 29Saule ayepo yapa nene Davida. Saule ayepo kwatelela kukala mukwa shithzimbo sha Davida.30Nehoni ana o mafumu o Afilisita awopo akeya ku mvo, ne eci omu nakukalelanga apa akeile kunalwa, Davida yoliyo wakwamine shuwana kupita apika a Saule wahe, ne lithzina lyenji alyopo lilemekiwa nene.

Chapter 19

1Saule ayepo ambela mwanenji Jonatani no apikenji wahe ci apae Davida. Ambene Jonatani, mwana Saule, kuma ahimine Davida nene. 2Ne Jonatani ayepo tongwela Davida, ''Saule tata wange afota kukupaa. Honine omamele mashikushiku ne okaliholeke oku okana kumoniwa. 3Kenge nithza kukemana kunyonga thza tata mu shilwa omu okaliholekane kenge nikaamba na tata yoye. Ngeci ninangule shimweya, kenge nikutongwela.''4Jonatani ayepo amba yoiwa ya Davida kwa tata wenji ne ayepo muambela ci, ''Fumu lelo akwama shivi kwa mupikenji Davida. Mukonda aye kakwamine shivi kukwoe, ne ekwama yenji inaleta owa kukwoe. 5Mukonda kuma alihupwelile moyo wenji ne ayepo paa muka Filisita. Shinda sha moyo kuma aletile kuyoyiwa ko kukulu nene mu Isilaele momuhe. Kuma waimonine ne owepo nyanyuka. Iñe einga okwamena shivi ku manyinga okupila mulandu ko paa Davida ko kupila livaka?''6Saule ayepo yuva maywi a Jonatani. Saule ayepo liethza, ''Ko Shinda sha moyo oyu yoya, kakupaiwa.'' 7Nehoni Jonatani ayepo isha Davida ayepo mutongwela yoihe ei enu. Jonatani ayepo leta Davida kwa Saule, ne ayepo kala kukwenji eci omu nakukalelanga kumatatekelo.8Kuma kwakalile mvo kalo, ne Davida ayepo thza no kukalwa no Afilisita ne ayepo watwesha ko kuwapaa nene. Awopo acila kukwenji. 9Mupepo oumango kutunda kwa Shinda sha moyo awopo ukeya kwa Saule kunakala mu njiyo thzenji kunakwatelela ñothzi thzenji mu lyoko, ne Davida ayepo shika ishikisho yenji yo membo.10Saule ayepo eleka kuyumbela Davida pa limota no ñothzi, ambene Davida ayepo pima, ne Saule ayepo yumba mu limota. Davida ayepo cila no kupanduka owo ushiku. 11Saule ayepo tuma anu ku njiyo thza Davida kukamuundamena ci amupae mashikushiku. Mikali, munu wa Davida, ayepo mutongwela, ''Ngeci ko cili onu ushiku, peunja wapaiwa.''12Ne Mikali ayepo punishela Davida mu lihaulo. Ayepo thza kucila ne ayepo panduka. 13Mikali ayepo shimba shiningi sho kuyuwa kushilalisha pa olili. Nehoni ayepo paka musamo wo ohunga wo membe ku mutwi washo, ne ayepo shithsika ito.14Saule apa atumine anu kukashimba Davida, Mikali ayepo waambela ci, ''Akola.'' 15Nehoni Davida ayepo tuma anu kukamona Davida; ayepo amba, ''Muka mulete kukwange kuli pa olili, ci nanimupae.''16Anu apa aingenine, mumone, shiningi sho kuyuwa kuma sha lalile po lili no musamo wo ohunga o membe ku mutwai washo. 17Saule ayepo amba kwa Mikali, ''Iñe onaniangelela no kushiyelela mukwa shithzimbo shange ci athze, ne ci apanduke?'' Mikali ayepo tawa Saule, ''Kuma ananiambela ci, 'Onishiye nithze. Nikupaele iñe?'''18Honi Davida ayepo cila no kupanduka, ne ayepo thza kwa Samuele ku Rama no kukamutonwela yoihe ei anakwama Saule kukwenji. Nehoni aye na Samuele awopo athza kukala mu Nayoti. 19Saule kuma natongweliwa ci, ''Omone, Davida oli ku Nayoti mu Rama.'' 20Nehoni Saule ayepo tuma anu kukakwata Davida. Apa amonine apolofita owangi kwa polofita ne Samuele kunemana ci yoiliyo mukulu wo, mupepo wa Nyambi aopo ukeya kwa anu a Saule, ne nawo awopo apolofita.21Saule apa atongweliwile ei, ayepo tuma anu wamweya, ne nawo po apolofita. Ne Saule ayepo tuma anu kalo lomushihatu, ne nawo kalo po apolofita. 22Nehoni naye po thza ku Rama ne ayepo kuma ku lishima lyo lithzungi eli lili ku Seku. Ayepo ipula, ''Samuele na Davida kupi ali?'' Munu yumweya ayepo amba, ''Omone, ali ku Nayoti mu Rama.''23Saule ayepo thza ku Nayoti mu Rama. Nehoni mupepo wa Nyambi aopo ukeya kukwenji, ne naye po polofita kukakuma apa nakakumena ku Nayoti ku Rama. 24Ayepo hulula ito yenji ne ayepo polofita pa meho a Samuele. Ayepo kala shiñekañeka mutanya wouhe no ushiku wouhe. Eshi po shiletela anu ku ipula ci, ''Saule ne naye yumweya wa apolofita nji?''

Chapter 20

1Nehoni Davida ayepo cila ku Nayoti mu Rama ne ayepo huka ne ayepo ambela Jonatani, ''Iñe ninakwama? Omango wange upi? Shivi shange kwa tata oe shipi, ei afota kunipaela?'' 2Jonatani ayepo ambela Davida, ''Ithze kokule eyo; kofu. Tata kwithsa eshi akwama shoshikulu nji sho shionye eshi aka kuniambela. Tata einga aholekela ei kukwange nge ine? kali kengeyo.3Unohoni Davida ayepo liethza kalo no kuamba ci, ''Tata oe alimuka shuwa ci ninawana kuhemiwa kukwoe. Onaamba ci, 'Jonatani lelo alimmuka ei, apa ailimuka kenge aanjipa.' Ambene yoshem ko Shinda sha moyo oyu yoya, ne eci eli oyoya, kuli litambo lyofoci pohuma mukaci kange no lifu.''4Nehoni Jonatani ayepo amba kwa, ''Yoihe oamba, kenge nikukwamena yo.'' 5Davida ayepo ambela Jonatani, ''Peunja ngonda thzothzipe, ne naloela kukala pashi no kulya na fumu. Embene tango nithze, nikaliholeke mu shilwa kukakuma liyuwa lyo mushihatu lungulo.6Ngeci tata oe po anifota, nehoni oambe ci, 'Davida onanilombo ci andandummukela ku Betelehema ku mbongi thzenji; mukonda akwama shitavelo sho mwaka mu shikuta sho shoshihe.' 7Ngeci aambe ci, 'Kunaloo,' mupikoe kenge akala mu kuliyala. Ambene ngeci kenge anjipa nene, nehoni olimuke ci, onaayala omango.8Honine okwame mupikoe ko shihemo. Mukonda onaleta mupikoe mu umbusha wa Shinda sha moyo no oe. Ambene ngeci nili no omango, onipae owe mwene; mukonda nji iñe nga oniletela kwa tata oe?'' 9Jonatani ayepo amba, ''Ithze kokule noe eyo! Nga ninalimuka ci tata afota kukuletela omango, nga kanikuambelile?''10Nehoni Davida ayepo amba kwa Jonatani, ''Elye nanitongwela ngeci tata oe kenge akutawa ko uanji?'' 11Jonatani ayepo amba kwa Davida, ''Okeye, tuthze mu shilwa'' Ne muwili wo awopo athza mu shilwa.12Jonatani ayepo ambela Davida, ''Shinda sha moyo, Nyambi o Isilaele apiluke paki. Peunja, nji pa liyuwa lyo mushihatu apa niipula tata, tumone, ngeci oli no maayalo oawa kwa Davida, pohuma nikane kukulimukisha? 13Ngeci kukwama omango kukwoe kwaloelisha tata, Shinda sha moyo akwame omango kwa Jonatani ne akwame nene ngeci kanikulimukisha no kukundisha muno kukutwala kwako, ci olithzele mu kuliyala. Shinda sha moyo akale noe, eci eli nakalanga na tata.14Ngeci nishiyoya, pohuma kawa kunimonisha ombusha o kuluka onalianga na Shinda sha moyo, ci lelo nafa? 15Lelo watundisha ombusha oe o kuluka ku njiyo thzange myaka thzothzihe- shanga Shinda sha moyo katundishangile wahe akwethzimbio ya Davida pa lupala lo kaye.'' 16Ne Jonatani ayepo lianga ombusha no aka njiyo thza Davida ne ayepo amba, ''Shinda sha moyo afote mulandu ku lyoko lyo akwathzimbo ya Davida.''17Jonatani ayepo kwama Daivia kuliethza lo mushili mukonda o oshihimo eshi nakala nasho kukwenji, mukonda kuma amuhemine eci omu alihimenine aye shinda. Nehoni 18Jonatani ayepo amba kukwenji, ''Peunja ngonda thzo thzipe. Kenge ofotahala mukonda shipua shoe kenge shikala mukungulu. 19Apa okamana mayuwa ahatu, Oulumuke wanguwangu ne okeye ku shivaka eshi noliholeka ei iamba apa naitateka, ne okale ku nyonga thzo liwe lyo Ezeli.20Kenge nikunupa mikili thzihatu oku linakalela, kuninga eci koshili nikunupa. 21Nehoni kenge nituma mwanuke o mukwelume ne kenge nimuambela ci, ''Othze okafote mikili.' Apa niambela mwanuke o mukwelume ci, 'Omone mikli thzili oku onakalela; othzishimbe,'' Nehoni okeye; mukonda apo kuli kuliyala kukwoe ne kali omango, ko Shinda sha moyo oyu yoya.22''Ambene ngeci niambela mwanuke o mukwelume ci, 'Omone, mikili thzili ku sambwa thzoe,' pohuma othze, mukonda Shinda sha moyo yoliyo nakuambela ci othze. 23Eci kuliyuva tunaamba owe name, omone, Shinda sha moyo oli mukaci koe nange myaka thzothzihe.'''24Ne Davida ayepo liholeka mu shilwa. Ngonda thzohzipe apa nathzitelama, Fumu ayepo kala pashi kulya ilya. 25Fumu ayepo kala mu wikalo wenji, eci omu anakwamenanga, ku shipula sho kulimota. Jonatani ayepo katuka, ne Abina ayepo kala kunyonga tha Saule. Ambene shipula sha Davida kuma shakalile mukungulu.26Unohoni Saule kwithsa eshi aambile elyo liyuwa, mukondaa kuma aanekelile ci, ''Koshili eshi shinakwamahala kukwenji. Kakenine, yoshemwa kakenine.'' 27Ambene pa liyuwa lyomushili, liyuwa kutunda pa liyuwa nathzitelama ngonda, shipula sha Davida kuma nashikala mukungulu. Saule ayepo amba kwa mwanenji Jonatani, ''Mwana Jese iñe anakanena kukeya ku ilya yana no lelo?''28Jonatani ayepo tawa Saule, ''Davida kuma nalombo shivaka kukwange sho kuthza ku Betelehema. 29Kuma naamba ci, 'Nalomba onitawethze nithze. Mukonda mukuta wetu ali no shitavelo mu mbongi, ne mukulwange onanitumena ci nikakaleko. Honi, ngeci wanihima, nalomba onitawethze nithze nikamone akulwange.' Sholiyo shinaleta ci akane kukeya ku methsa thza fumu.''30Uanji wa Saule owopo uyuumena Jonatani, ne ayepo amba kukwenji, ''Owe mwana mbuyama o namukuka, o mukanayuva! Ci kanilimuka ci onahangula mwana Jese ci yoliyo nakueleka, ne ci kalo yoliyo nayeka mama oe? 31Mukonda ngeci mwana Jese ayoye pano pa kaye, owe no ofumu woe kamwakukalako. Nehoni, otume anu akamulete kukwange, mukonda oli no kupaiwa shemwa.''32Jonatani ayepo tawa Saule tata wenji, ''Iñe apaliwa? Iñe anakwama?'' 33Nehoni Saule ayepo mukuha ñothzi thzenji ci amupae. Ne Jonatani ayepo limuka ci tata webnji afota kupaa Davida. 34Jonatani ayepo katuka kutunda ku methsa kunangwenye ne kalile shilya pa liyuwa lyomushili lyo ngonda, mukonda kuma avilaelile ya Davida, mukonda tata wenji kamukutekile.35Mashikushiku, Jonatani ayepo thza mu shilwa oku alilaile na Davida, ne kuma akalile no mwanuke o mukwelume. 36Ayepo amba kwa mwanuke o mukwelume akalile nenji, ''Odandumuke okafote mikili ethzi nikunupa.'' Mwanuke o mukwelume apa nandandumuka kengeyo, ayepo kunupa mukili kumuleisha. 37Mwanuke o mukwelume apa akumine apa wawelelile mukili ou akunupile Jonatani, Jonatani ayepo isha mwanuke o mukwelume, ne ayepo muambela ci, ''Mukili kali kusambwa thzoe uli?''38Nehoni Jonatani ayepo isha mwanuke o mukwelume, ''Oyakame, wanguwangu, lelo wakala!'' Ne oyo mwanuke o mukwelume ayepo waneka mikli no kukeya kwa ñathsile wenji. 39Ambene oyo mwanuke o mukwelume kwithsa eshi alimukile. Shime Jonatani na Davida woliyo alimukile ei yakwamahalile. 40Jonatani ayepo pa ilwisho yenji kwa mwanuke o mukwelume no kumuambela ci, ''Othze, oitwale ku mbongi.''41Mwanuke o mukwelume oshithza pohuma, Davida ayepo katuka kunyima thzo lilambo lyo mawe, ayepo wishela lupala lwenji pashi, ayepo kinyanama ku manwi luhatu. Awopo alicuveta, ne wahe po alila, Davida yoliyo walile nene. 42Jonatani ayepo ambela Davida, ''Othze mu kuliyala mukonda muwili wetu tunaliethze ko lithzina lya Shinda sha moyo ci, 'Shinda sha moyo akale mukaci koe nange, no mukaci ko anange no anoe, ko kukana kupwa.''' Nehoni Davida ayepo katuka kuthza, ne Jonatani ayepo huka ku mbongi.

Chapter 21

1Nehoni Davida ayepo thza ku Nobu kukamona mupulisita Ahimeleki. Ahimeleki ayepo keya kunaliwan na Davida kututuma ne ayepo amba kukwenji, ''Iñe oendela ofoci ne kwithsa munu shanga yofoci oyu li noe?'' 2Davida ayepo ambela mupulisita Ahimeleki, ''Fumu yoliyo nanitumu ne onaniambela ci, 'Lelo kwakal munu oyu limuka ei ninakutumu kukwama, nei ninakumena.' Nina ambela mishumba ci tukaliwane ku shivaka shimweya.3Honine iñe oli nayo ku lyoko? Onipeko makende mutanu, nji yoihe oli nayo.'' 4Mupulisita ayepo tawa Davida ne ayepo amba, ''Makenda kende pohuma kwithsa, ambene shime makende o kukena oliyo nili nao- ngeci mishumba analihenge kwa ambuyama.''5Davida ayepo tawa mupulisita, ''Yoshemwa ambuyama anatundishiwa kukwetu pa mayuwa ahatu, omu kunakalelanga ngeci natunda mu lyumbo. Enu yo mishumba yakenishiwa shanga mu muendo o kengeya. Honi lelo kali kenge ikenishiwa nene!'' 6Nehoni mupulisita ayepo pa likende eli nalikenishiwa. Mukonda kakwakalile likende limweya shime likende lyo kumonisha, eli linatundishiwa pa posho thza Shinda sha moyo, ci kupakiwe likende lyo kupya omu linatundu pa liyuwa nalitundishiwa mo.7Honi yumweya wa apika a Saule kuma akalileko elyo liyuwa, oyu nakwatiwa pa posho thza Shinda sha moyo. Lithzina lyenji neli Doege oku Edomo, mukulu wa alisanai a Saule.8Davida ayepo amba kwa Ahimeleki, ''Ne kwithsa ñothzi nji mwele muno? Mukonda kanishimbile mwele nji ilwisho yange, mukonda shikwama ya fumu neli ya wangu wangu.'' 9Mupulisita ayepo amba, ''Mwele wa Goliati muka Filisita, oyu wapaile mu lyanda lya Ela, ou unavungeliwa mu shito kunyima thzo efoda. Ngeci wahima kuushimba, oushimnbe, mukonda kwithsa shilwisho shimweya kalo.'' Davida ayepo amba, ''Kwithsa mwele umweya okulipila nao; onipe o.''10Davida ayepo katuka ne ayepo thza kucila kwa Saule ne ayepo thza kwa Akishi fumu oku Gati. 11Akapika a Akishi awopo amuambela, ''Kali Davida oyu, fumu olino litunga? Kali neli aimba yenji oyu apa nakini, 'Saule onapaa awangi, ne Davida onapaa awangi nene?''12Davida ayepo anekela aa maywi mu mucima wenji ne kuma ayapile nene Akishi, fumu oku Gati. 13Ayepo piluka mukalelo wenji pa meho oo ne ayepo liangelisha kuthzaluka mu moko oo; ayepo ñola ñola pa mashelo oo no kulikwemena lwenge ku mwevu wenji.14Nehoni Akishi ayepo ambela apikenji, ''Mumone, oyu mukwelume shithzaluke. Iñe munamuletela kukwange? 15Ninapili ithzaluke, ci muniletele munu okengeya ci nakwame yo uthzaluke kukwange? Munu okengeya oshemwa nga ayepo ingena mu njiyo thzange?''

Chapter 22

1Ne Davida ayepo tundako no kucilela ku mukoti o Adulami. Akulwenji no aka njiyo thza tata wenji apa aiyuvile, awopo aulumuka kuthza kukwenji. 2Munu yomuhe oyu nakala mu ukalu, munu yomuhe oyu nakala mu shikoloti, no munu yomuhe oyu wakalile mu kuvilaela- wahe po akaliwana kukwenji. Davida ayepo piluka muka kuwaendisha. Kuma kwakalile akweluma o kukwana ita ine (400) awa akalile nenji.3Nehoni Davida ayepo tundako kuthza ku Mizipa mu Moabi. Ayepo amba kwa fumu wa Moabi, ''Nalomba otawethze a tata na mama kunakala noe kutwala apa nikalimukela eshi akunikwamena Nyambi.'' 4Ayepo washiya na fumu wa Moabi. Tata wenji na mama wenji awopo akala nenji shikati shoshihe eshi nakakala davida oku acilelile. 5Nehoni mupolofita Gadi ayepo amba kwa Davida, ''Lelo wakala omu onacilela. Otunde mo othze mu litunga lya Joda.'' Ne Davida ayepo tunda ko kuthza mu mulundu wa Hereti.6Saue ayepo yuva ci Davida onayuvahala, pofoci no akwelume awa akalile nenji. Honi Saule kuma akalile mu Gibea mushi thzo shitondo sho tamarisike pa mukinya, kunakwatelela ñothzi mu lyoko lyenji, ne apikenji wahe kuma aimanine kwanamupaka mukaci.7Saule ayepo amba kwa apikenji awa amupakile mukaci, ''Muyuve, ana Benjamine! mwaanekela ci mwana Jese mwaheno kenge amipa ilwa yo kulima no ilwa yo itondo yo veine? mwaanekela ci mwaheno kenge amikwama aka kuendisha anu owangiwangi, 8mukuninga ci mwaheno munanipilukela? Kwithsa kukwenu oyu nanilimukisha mwanange apa nalianga ombusha na mwana Jese. Kwithsa kukwenu oyu naniyuvela ñeke. Kwithsa kukwenu oyu nanilimukisha ci mwanange onashemaethza mupikange Davida ci anipilukele. Lelo aliholeka no kuniundamena ci anilwishe.''9Nehoni Doege oku Edomo, oyu waimanine ku nyonga thzo apaka a Saule, ayepo tawa, ''Kuma nanimono mwana Jese kukeya ku Nobu, kwa Ahimeleki mwana Ahitubi. 10Kuma alombelile kwa Shinda sha moyo ci amukwathse, ne ayepo mupa ilya no mwele wa Goliati muka Filisita.''11Nehoni fumu ayepo tuma munu kukaisha mupulisita Ahimeleki mwana Ahitubi no aka njiyo thza tata wenji wahe, apulisita awa akalile mu nobu. Wahe po akeya kwa fumu. 12Saule ayepo amba, ''Oteelele mwana Ahitubi.'' ayepo tawa yame ono ñathsile.'' Saule ayepo amba kukwenji, 13''Iñe munanipilukelela, owe mwana Jese, omu nomupela likende, no mwele, ne owepo mulombelela kwa Nyambi ci amukwathse, ci anilwishe, kukaliholeka kuniundamena, eci eli anakwama lelo?''14Nehoni Ahimeleki ayepo tawa, ''Elye kwa apikoe okusepahala eci Davida, hemwenya fumu kalo yoliyo muka kukunyunga, ne kalo akutekiwa mu njiyo thzoe? 15Lelo lyoliyo lyo mutatekelo ninamulombelela kwa Nyambi ci amukwathse? Itunde kukwange eyo! Fumu lelo aanga shinu kwa mupikenji shanga kwa aka njiyo thza tata wahe. Mukonda mupikoe kwithsa eshi alimuka kwei iamba.''16Fumu ayepo tawa, ''Ahimeleki, yoshemwa kenge ofa, owe no aka njiyo thza tata oe wahe.'' 17Fumu ayepo ambela awa amupakile mukaci, ''Mupiluke ne mupae a pulisita a Shinda sha moyo mukonda lyoko lyo nalyo lili kwa David, kalo mukonda kuma nalimuka ci onacili, ambene kananilimukisha.'' Ambene apika a fumu kanapaka moko o ci ape apulisita a Shinda sha moyo.18Nehoni fumu ayepo ambela Doege, ''Opiluke ne opae apulisita a Shinda sha moyo.'' Ne Doege oku Edomo ayepo piluka no kulwisha apulisita; ayepo paa anu makumi mutanu no makumi ahatu no anu mutanu (85) awa avatile efoda o line elyo liyuwa. 19Kalo no mu Nobu, mbongi tha apulisita ayepo paa, akwelume no ambuyama, anuke, no tumbu, no ngombe, indongi, no mangu, ayepo ipaa.20Ambene yumweya wa ana a Ahimeleki mwana Ahitubi, o lithzina lyo Abiatare, ayepo panduka ne ayepo cilela kwa Davida. 21Abiatare ayepo katongwela Davida ci Saule onapaa apulisita a Shinda sha moyo.22Davida ayepo amba kwa Abiatare, ''Kuma nalimukile liya liyuwa, Doege oku Edomo apa akalile ko, ci yoshemwa kenge atongwela Saule. Yame ninaleta mafu oahe mu mukuta wa tata oe! 23Okale nange ne lelo wayapa. Mukonda oyu fota kukupaa afota kunipaa name. Kukwange kwithsa okalu ou ukukeyela.''

Chapter 23

1Awopo aambela Davida, ''Omone, Afilisita alwisha Keila ne atuta ilya ei ili pa ilambo.'' 2Ne Davida ayepo lombela kwa Shinda sha moyo ci amukwathse ne ayepo muipula, ''Nithze nikalwishe awa Afilista nji ngepi?'' Shida sha moyo ayepo aamba kwa Davida, ''Othze okalwishe Afilista ne okaamwene Keila.''3Akwelume awa akalile kwa Davida awopo aamba kukweji, ''Omone, twayapa muno mu Juda. Honi apa tuthza ku Keila kukalwisha mashwalale o Afilisita ne?'' 4Nehoni Davida ayepo lombela kwa Shinda sha moyo kalo. Shinda sha moyo ayepo mutawa, ''Okatuke, othze ku Keila. Mukonda kenge nikupa kutwesha Afilisita.''5Davida no akwelume awa akalile kukwenji awopo athza ku Keila kukalwisha Afilisita. Ayepo shimba ngombe thzo no kuwapaa mu ungi. Ne Davida ayepo amwena awa atungile ku Keila. 6Abiatare mwana Ahimeleki apa acilelile kwa Davida ku Keila, kuma akeile no efoda mu lyoko lyenji.7Saule ayepo tongweliwa ci Davida onathzi ku Keila. Saule ayepo amba, ''Nyambi onamunipa mu lyoko. Mukonda onakayanjeleliwa mo mukonda onakengena mu mbongi thzili no ikwalo no ipakisho.'' 8Saule ayepo isha mashwalale enji wahe kuliloishela mvo, kuthza ku Keila, ci akayanjelele Davida no akwelume awa akalile kukwenji. 9Davida kuma alimukile ci Saule afota kumukwama omango. Ayepo ambela Abiatare mupulisita ci, ''Olete kuno efoda.''10Nehoni Davida ayepo amba, ''Shinda sha moyo, Nyambo o Isilaele, mupikoe yoshemwa onayuvu ci Saule afota kukeya ku Keila, kunaipisha mbongi mukonda okufota yame. 11Eine anu omu Keila kenge anipa mu lyoko lyenji? Ei ne Saule kenge akeya, mupikoe kunayuvu? Shinda sha moyo, Nyambi o Isilaele, nakulomba, otongwele mupikoe.'' Shinda sha moyo ayepo amba, ''Kenge akeya.''12Nehoni Davida ayepo amba, ''Eine anu omu Keila kenge atupa name no akwelume nili no mu lyoko lya Saule nji ngepi?'' Shinda sha moyo ayepo amba, ''Kenge amipa mu lyoko lyenji.''13Nehoni Davida no akwelume akalile no, awa akumine pa ita mutnu na shofoci (600) awopo akatuka kutunda mu Keila, ne awopo aenda kutunda mu shivaka shimweya kuthza mu shivaka shimweya. Saule ayepo tongweliwa ci Davida onacili mu Keila, ne ayepo shiya kuthza ko. 14Davida ayepo kaliholeka mu mumbulwa kukutu, mu litunga lyo mikinya mu mumbulwa kukutu wa Zifi. Saule ayepo thza no kufota liyuwa no liyuwa, ambene Nyambi kanamumupa mu lyoko lyenji.15Davida ayepo mona ci Saule afota kumupaa; honi Davida kuma akalile mu mumbulwa kukutu wa Zifi ku Horeshi. 16Nehoni Jonatani, mwana Saule, ayepo katuka kuthza kwa Davida ku Horeshi, ne ayepo katanalisha lyoko lyenji kwa Nyambi.17Ayepo amba kukwenji, ''Lelo wayapa. Mukonda lyoko lya tata Saule kalya kukuwana. Kenge wakupiluka fumu o Isilaele, ne yame nakupiluka omushili kukoe. Tata Saule naye alimuka kengeyo. 18Awopo alikwata ombusha pa meho a Shinda sha moyo. Davida ayepo shiyala ku Horeshi, ne Jonatani ayepo huka ku lyumbo.19Nehoni anu oku Zifi awopo akeya kwa Saule ku Gibea ne awopo aamba, ''Davida kali onaliholeka mukaci ketu mu mulundu ku Horeshi, pa mukinya wa Hakila, ou uli ku mboela o Jeshimoni? 20Honi oulumuke kuno, fumu! Kuthza komu ofotela mucima woe, ulumuke kuno! Shikwama shetu atwe kenge shipiluka sho kumupa mu lyoko lya fmu.''21Saule ayepo aamba, ''Shinda sha moyo amifiyaule. Mukonda munaniyuvela ñeke. 22Muthze, mukalimukele shuwana. Mukafotishishe oku analiholekanga noyu namumono ko ci elye. Ninaambeliwa ci wakunyanyam nene. 23Ne mukataneke, ne mukalimuke kokuhe ku ivaka analiholekanga. Mukahuke kukwange no iamba yo kukwana, nehoni kenge nihuka nenu. Ngeci mwali mu litunga, kenge nikamufota mukaci ko Ajuda wahe owangi.''24Nehoni awopo akatuka kuthza ku Zifi Saule kushime kuthza ko. Honi Davida na anu enji kwali mu mumbulwa kukutu wa Maoni, mu Araba ku mboela o Jeshimoni. 25Saule no anu enji awopo athza kukamufota. Ambene Davida kuma natongweliwa, ne ayepo thza ku mukinya o mawe ne ayepo kakalako mu mumbulwa kukutu wa Maoni. Saule apa ayuvile kengeyo, ayepo cithza Davida mu mumbulwa kukutu wa Maoni.26Saule ayepo thza ku sambwa limweya lyo mukinya, ne Davida no anu enji kwathza ku sambwa limweya lyo mukinya. Davida ayepo yakama kutunda kwa Saule. Saule no anu enji apa aningile ci apake Davida no anu enji mukaci ci awakwate, 27akopo kukeya kanganda kwa Saule no kunamuambela ci, ''Oyakame okeye, mukonda Afilisita anengena kulwisha litunga.''28Ne Saule ayepo huka kutunda kukushupwela Davida ne ayepo thza kukalwisha Afilisita. Ne esho shivaka ashopo shipakiwa lithzina lyo liwe lyo kuyoyela. 29Davida ayepo tunda ko ne ayepo kakala mu mulundu o Eni Gedi.

Chapter 24

1Saule apa nahuka kutunda ku kucithza Afilisita, ayepo ambeliwa ci, ''Davida oli mu mumbulwa kukutu wa Eni Gedi.'' 2Nehoni Saule ayepo shimba akwelume o kukuma pa 3000 awa nahanguliwa mu Isilaele momuhe no kuthza kukafota Davida no anu enji ku mawe o membe thzo mu mulundu.3Kuli mu likuñwa ayepo kuma omu nalyelanga mangu, omu muli liteke lyo likulu lyo mu mawe. Saule ayepo wingena mo kukathsika maulu enji. Honi Davida no anu enji kuma akalile kuhula o liteke. 4Anu a Davida awopo aamba kukwenji, ''Eli lyoliyo liyuwa eli aambile Shinda sha moyo apa akuambeli ci, 'Kenge nakupa mukwa shithzimbo shoe mu lyoko lyoe, ci omukwame omu ohimena.''' Nehoni Davida ayepo katuka ne ayepo kokawa kunatutwala kuthza kukateta ku mungundo o shito sha Saule.5Munyima thzo kukwama kengeyo Davia ayepo yuva kukola ku mucima mukonda kuma atetile ku mungundo o shito sha Saule. 6Ayepo ambela anu enji, ''Shinda sha moyo lelo anitawethza ci nikwame shinu sho kengeya kwa ñathsile wange, oyu naweshiwa wa Shinda sha moyo, ci nipake lyoko lyange kukwenji kumulwisha, konimona ci wakuweshiwa wa Shinda sha moyo.'' 7Ne Davida ayepo anjipela anu enji ko aa maywi, ne kanawwatwethza kulwisha Saule. Saule ayepo katuka, kutunda mu liteke, ne ayepo lithzela mu muendo wenji.8Mnyima Davida naye po katuka, kutunda mu liteke, ne ayepo isha Saule: Fumu ñathsile wange.'' Saule apa alishetukile, Davida ayepo wisha lupala wenji pashi kumumonisha likute. 9Davida ayepo amba kwa Saule, ''Iñe oteelela ku anu aamba ci, 'Omone Dvida afota kukwama omango?'10Lelo meho oye anamono eli Shinda sha moyo anakupa mu lyoko lyange apa natukala mu liteke. Wanweya kuma naniambela ci nikupae, ambene amepo nikushiya. Amepo niamba ci, ''Kanakupaka lyoko lyange kulwisha ñathsile wange; mukonda wakuweshiwa wa Shinda sha moyo.' 11Omone, tata wanje, omone shipathsi shimweya sho mungundo o shito shoe shili mu lyoko lyange. Amona kuma nanitete ku mungundo o shito shoe ne kananikupaa, olimuke no kumona ci kwithsa omango nji mulandu o kulwisha fumu mu lyoko lyange, ne kanikwamine shivi kukwoe, shanga ci wayomba moyo wange ci onipae.12Shinda sha moyo aatule mukaci koe nange, ne Shinda sha moyo akuhushele omango onanikwama, ambene lyoko lyange kalya kukulwisha. 13Eci nguli thzo kukale eli thziamba, 'Ku munu omumango kwandunda omango.' Ambene lyoko lyange kalya kukulwisha.14Elye anakeyela kunafota fumu o Isilaele? Elye onashupwela? Washupwela mbwa okufa! Washupwela mununu! 15Shinda sha moyo apiluke muka kuatula ne aatule mukaci koe nange, ne aimone, kalo aniimanene mu iamba ne aniamwene mu lyoko lyoe.''16Davida apa amanine kuamba aa maywi kwa Saule, Saule ayepo aamba, ''Eli liywi lyoe , mwange Davida?'' Saule ayepo amba kutanalisha liywi ne ayepo lila.17Ayepo amba kwa Davida, ''Owe onaluku kunipita. Mukonda owe onanikwama owa, ame po ninakukwama omango. 18Lelo onamonisha eli onakwama owa kukwange, mukonda kononipaa Shinda sha moyo apa nanipaka mu moko oe.19Mukonda ngeci munu ayepo wana mukwa shithzimbo shenji, nga ayepo mushimba ci athze ko kuliyala? Shinda sha moyo akupe shipiwa sho shiwa ko eyi onanikwama lelo. 20Honi ninalimuka ci kenge wa kupiluka fumu ne kalo ofumu wo Isilaele kenge wakukolopa mu lyoko lyoe.21Oliethze kukwange ko Shinda sha moyo ci kowa kupaa ekulyange munyima thzange, ne kowa kutundisha lithzina lyange mu njiyo thza tata.'' 22Ne Davida ayepo liethza kwa Saule. Nehoni Saule ayepo huka ku lyumbo, ambene Davida no anu enji awopo akanduka mu mulundu.

Chapter 25

1Honi Samuele ayepo fa. Ana Isilaele wahe po aliwana pofoci kumulila, ne awopo amuvumbeka mu njiyo thzenji ku Rama. Nehoni Davida ayepo katuka kuulumuka ku mumbulwa kukutu wa Parani.2Kwakalile mukwelume mu Maoni, oyo lufumo lwenji lwakalile ku Karimeli. Oyo mukwelume kuma akalile no lufumo lo lukulu nene. Kuma akalile no mangu 3000 no membe 1000. Nateulela mangu enji mu Karimeli. 3Lithzina lyoyo mukwelume po Nabali, ne lithzina lya munu wenji neli Abigaili. Oyo mbuyama nakala no onyanyami o kuyuvishihsa enu wangu kalo neli muwa ku shihanga. Ambene mukwelume aye neli mukalu no mukalelo oumango mu mumukwameno wenji. Neli atunda ku shikuta sha Caleb.4Davida ayepo yuva kuli mu mumbulwa kukutu ci Nbali onateulu mangu enji. 5Ne Davida ayepo tuma mishumba likumi. Davida ayepo ambela mishuma ci, ''Muthze ku Karimeli, muthze kwa Nabali, ne mukamuvumenene mu lithzina lyange. 6Mukamuambele ci, 'Oyoye mu mushihuno. Kuliyala kukale kukoe kalo kuliyala kukale ku njiyo thzoe, no kuliyala kukale ku inu yoihe oli nayo.7Nina yuvu ci oli naka kuteula. Alisani oe natukala no, kalo kanatuwakwama sho shimango, ne kwithsa eshi nashiyongo shikati shoshihe eshi nakala mu Karimeli. 8Oipule mishumba thzoe ne kenge akutongwela. Honi otawethze mishumba thzange awane okwathsi kukwoe, mukonda tuneya pa liyuwa lyo mukiti. Nalomba ope shoshihe oli nasho ku lyoko kwa apikoe noku kwa mwanoe Davida.'''9Mishumba thza Davida apa thzakumine, awopo aamba yoihe ei kwa Nabali mu lithzina lya Davida ne awopo atatelela. 10Nabali ayepo tawa apika a Davida, ''Davida ne elye, kalo mwana Jese ne elye? Angi apika ano mayuwa awa anomboloka kwa añathsile oo. 11Ame nishimbe ishima yange no meyu ange no nyama thzange ethzi ninapaela aka kuteula ange ci niipe kwa anu awa nikana kulimuka oku atunda nji kupi?''12Ne mishumba thza Davida awopo apiluka no kuhuka, ne awopo akamutongwela yoihe ei nai ambiwa. 13Davida ayepo amba kwa akwelume enji, ''Munu no munu ashimbe mwele wenji.'' Ne munu no munu ayepo shimba mwele wenji. Davida naye po shimba mwele wenji. Akwelume okukuma pa ita ine (400) awopo ashupwela Davida, ne okukuma pa ita ili (200) awopo ashila pa itenga.14Ambene yumweya ku mishumba thza Nabali ayepo ambela Abigaili, munu wa Nabali; ayepo amba, ''Davida kuma natumu tunganda kutunda mu mumbulwa kukutu kukavumenena ñathsile wetu, ne ayepo waanjipela. 15Ambene awa akwelume kuma natukwama shuwana. Kanatukwamiwa omango kalo kwithsa eshi nashiyongo apa natuthzanga no mu mulundu.16Napiluka eci shipaka kukwetu mutanya no oshiku, mu shikati shoshihe esho natukala no kutulisha mangu. 17Honine olimuke eshi ne oayale eshi wakukwama, mukonda omango unaayaleliwa ñathsile wetu, no aka njiyo thzenji wahe. Aye po munu omuanji kwithsa munu okutweha kuamba nenji.''18Ne Abigaili ayepo yokolola no kukashimba ita ili (200) yo ihele yo ishima, mavotela eli o waine, no mangu mutanu aa anatelekiwa, no ikala mutanu yo oheke o kupona, shita shofoci (100) sho makende o shisansa, no ita ili (200) yo makende o feiga, no kuipaka pa indongi. 19Ayepo ambela mishumba thzenji, ''Muthze mulitangethze, ne kenge nikeya munyima thzenu.'' Ambene kanaambela munu wenji.20Apa athzinine pa shindongi shenji ne ayepo ulumuka ku mukinya ko likuñwa lyo litungi, Davida no anu enji awopo aulumuka kutamba oku akalile, ne ayepo liwana no.21Honi Davida kuma aambile ci, ''Yoshemwa kuma nanilinyandisha kenge kunyunga yoihe ei ali nayo oyu mukwelume mu mumbulwa kukutu, ne kwithsa eshi nashiyongo ku inu yenji yoihe, ne onanihushela omango ku inu yoiwa nanimukwamena. 22Nyambi akwame kengeyo kwa akwethzimbo ya Davida, ne akwame nene, ngeci ku mashikushiku nakushiye shanga yofoci ku akwalume enji.23Abigaili apa amonine Davida, ayepo yokolola kushuluka pa shindongi shenji ne ayepo wishela lupala pashi pa posho thza Davida ne ayepo kinyama ku manwi. 24Ayepo wela ku maulu enji ne ayep amba, ''Kukwange nofoci, ñathsile wange, kukale mulandu. Nalomba otawethze mupikoe aambe kukoe, ne oteelele ku maywi a mupikoe.25ñathsile wange lelo atwala maano ku munu o tumbako, aye Nabali, mukonda eci eli lili lithzina lyenji, naye moliyo anakalela. Nabali lyoliyo lithzina lyenji, ne kuvangoka oli nako. Ambene ame mipikoe kananimono mishumba thza ñathsile ethzi notumu. 26Honine, ñathsile wange, ko Shinda sha moyo oyu yoya, ne eci eli oyoya, mbeci po Shinda sha moyo onakukanisha kumwaa onyinga, no kuhushela omango ko lyoko lyoe, ne oshiye akwethzimbo yoye, nawa afoto kukwama omango kwa ñathsile wange, aninge eci Nabali.27Ne otawethze eshi shipiwa eshi analeta mupikoe kwa ñathsile wange shipiwe ku mishumba awa aenda na ñathsile wange. 28Nakulomba otetele ku mulandu wa mupikoe, mukonda yoshemwa Shinda sha moyo kenge akwamena ñathsile wange njiyo thzo shemwa, mukonda ñathsile wange alwa mvo thza Shindasha moyo; ne omango kawa kuwaniwa kukoe mu moyo oe o kuyoya.29Shanga ci anu akatuka kukushupwela ci akupae, ambene moyo wa ñathsile wange kenge unyungiwa mu shitulekelo sho kuyoya ko Shinda sha moyo Nyambi oe; ne kenge akunupela kokule moyo wa akwethzimbo yoye, eci liwe linakunupiwa mu legeni.30Shinda sha moyo kenge akukwamena ñathsile wange enu yoihe akukulupelishile, ne onakuhangula kukala muendishi o Isilaela. 31Eshi kosha kuyuvisha omango no kukana kukalisha shuwana mucima kwa ñathsile wange- ci onamwaa onyinga o kupila mulandu, nji mukonda ñathsile wange kuma aelekile kuliamwena aye shinda. Mukonda Shinda sha moyo apa akukwamena ñathsile wange owa, ovuluke mupikoe.''32Davida ayepo aamba kwa Abigaili, ''Shinda sha moyo, Nyambi o Isilaele, afiyauliwe, oyu nakutumu kunaliwana nange lelo. 33Onyanyami oe unafiyauliwa nowe onafiyauliwa, mukonda lelo onanitundisha ku kumwaa onyinga no kukuhushela omango ko lyoko lyange!34Mukonda shemwa, ko Shinda sha moyo, Nyambi o Isilaele, oyu yoya, oyu nanikanisha kukuipishela, napoci oyakame kunaliwana nange, apa nga likava nga kwithsa shanga kambu ko mukwelume aka kakashiyala kwa Nabali.'' 35Ne Davida ayepo tambula ku lyoko lyenji ei namuletela; ayepo muambela, ''Othze ku njiyo thzoe mu kuliyala; omone, ninayuvu liywi lyoe ne ninakutambula nawa.''36Abigaili ayepo huka kwa Nabali; mumone, kuma akalile no mukiti ku njiyo thzenji eci mukiti wa fumu; ne mucima wa Nabali kuma naunyanyuka nene, mukonda kuma apendile nene. Ne kwithsa ei amutongwelile shime apa lyavile liyuwa.37Mashikushiku, Navali apa apendulukile waine, munu wenji ayepo mutongwela ei enu; mucima wenji awopo oula mu muili, ne ayepo piluka eci liwe. 38Apa kwapitele mayuwa likumi (10) Shinda sha moyo ayepo fula Nabali ne ayepo fa.39Davida apa ayuvile ci Nabali onafu, ayepo amba, ''Shinda sha moyo afiyauliwe, oyu nahushela omango ko kashwau nanitambula ku lyoko lya Nabali ne onatundisha mupikenji ku kukwama omango. Onahushela ekwama yo imango ya Nabali pa mutwi wenji.'' Ne Davida ayepo tuma anu ci akambe na Abigaili, ci amuyeke. 40Apika a Davida apa akumine kwa Abigaili, ku Karimeli, awopo amba kukwenji ne awopo aamba ci, ''Davida onatutumu kukoe ci natukushimbe okakale munu wenji.''41Ayepo katuka, ayepo kotamena pashi ko lupala lwenji, ne ayepo amba, ''Omone, mupikoe o mbuyama po mupika o kuhupa maulu a apika a ñathsile wange.'' 42Abigaili wanguwangu ayepo katuka, ne ayepo thzina pa shindongi no apikenji mutanu o ambanda awa amushupwelile; ne ayepo shupwela tunganda twa Davida ne ayepo piluka munu wenji.43Honi Davida kalo ayepo yeka Akinoami oku Jezireele; muwili wo awopo apiluka anu wenji. 44Kalo, Saue kuma apile Mikali mwanenji, aye munu wa Davida, kwa Palati mwana Laishi oku Gaimi.

Chapter 26

1Anu oku Zifi awopo akeya kwa Saule ku Gibea ne awopo aamba, ''Kali Davida po onaholama ku mukinya wa Hakila, ou uli posho thza Jeshimoni? 2Nehoni Saule ayepo katuka kuulumuka ku mumbulwa kukutu wa Zifi, na akwelume awa nahanguliwa mu Isilaele awa akuma pa 3000, kukafota Davida mu mumbulwa kukutu wa Zifi.3Saule ayepo umba shilombo pa mukinya wa Hakila, ou uli pa posho thza Jeshimoni, kunyonga no likuñwa. Ambene Davida kuma nakalanga mu mumbulwa kukutu, ne kuma amonine ci Saule akeya kunamufota mu mumbulwa kukutu. 4Ne Davida ayepo tuma tunganda ne ayepo yuva ci yoshemwa Saule oneya.5Davida ayepo katuka kuthza kushivaka oku akwamine Saule shilombo; ayepo mona apa analala Saule no Abinere mwana Nere, muendishi wo mashwalale enji; Saule kuma nalala mu shilombo, ne anu kuma aumbile matende kumupaka mukaci wahe kwanalala.6Ne Davida ayepo amba kwa Akimeleki oku Hiti, no Abishai mwana Zeruya, mina Joabi, ''Elye thza nange kwa Saule mu shilombo?'' Abishai ayepo aamba, ''Yame! Kenge nithza noe.'' 7Ne Davida na Abishai awopo athza ku mashwalale oshiku. Saule kwakalile kunalala mukaci ko shilombo no ñothzi thzenji kunathzishishi mu muve ku mutwi wenji. Abinere no mashwalale enji kwanalala kumupaka mukaci. 8Nehoni Abishai ayepo amba kwa Davida, ''Lelo Shinda sha moyo onapaka mukwa shithzimbo shoe mu lyoko lyoe. Honi nalomba onitawethze nimuyumbe kushinekethza pashi ko ñothzi thzofoci. Kana kumuyumba lomushili.''9Davida ayepo aamba kwa Abishai, ''Lelo wamupaa; mukonda elye okupa lyoko lyenji kulwisha muka kuweshiwa wa Shinda sha moyo ne akane akuwana mulandu?'' 10Davida ayepo aamba, ''Ko Shinda sha moyo oyu yoya, Shinda sha moyo kenge amupaa, nji liyuwa lyenji lyo kufa kenge likeya, nji kenge akuthza ku mvo no kukafela ko.11Shinda sha lelo anitawethza ci niolole lyoko lyange kulwisha muka kuweshiwa wenji; Ambene honi, nakulomba, oshimbe ñothzi ethzi thzili ku mutwi wenji no kafuma ko meyu, ne tuthze.'' 12Ne Davida ayepo shimba ñothzi no kafuma ko meyu ku mutwi wa Saule, ne awopo alithela. Kwithsa oyu nawamono nji kulimuka, kwithsa shanga oyu wapindukile, mukonda wahe kuma alalile, mukonda tulo totukulu kutunda kwa Shinda sha moyo kuma natuwawela.13Nehoni Davida ayepo thza kusambwa limweya ne ayepo kemana peulu thzo mukinya ko kule; kuma kwakalile muendo oule mukaci ko. 14Davida ayepo kuwelela kwa anu noku kwa Abinere mwana Nere; ayepo aamba, ''Kotawa, Abinere?'' Nehoni Abinere ayepo tawa no kuamba, ''Yowe elye owe kuwelela kwa fumu?''15Davida ayepo aamba kwa Abinere, ''Kali yowe mukwelume omundume? Elye okulipitula noe mu Isilaele? Honi iñe onakanena kunyunga ñathsile oe aye fumu? Mukonda kunakeya munu kunapaa fumu aye ñathsile oe. 16Eshi shinu onakwama kali shiwa. Ko Shinda sha moyo oyu yoaya, waloela kufa mukonda onakwanga kunyunga ñathsile oe, aye muka kuweshiwa wa Shinda sha moyo. Omone honi kupi thzili ñothzi thza fumu no kafuma ko meyu ei inakalile kunyonga no mutwi wenji!''17Saule ayepo limuka liywi lya Davida ne ayepo aamba, ''Elyo liywi lyoe, mwanange Davida?'' Davida ayepo aamba, ''Liywi lyange, ñathsile wange, fumu.'' 18Ayepo aamba, ''Iñe ñathsile wange ei anashupwelela mupikenji? Iñe ninakwama? Omango mwine ou uli mu lyoko lyange?19Honine, nakulomba, ñathsile wange fumu ateelele ku maywi a mupikenji. Ngeci Shinda sha moyo yoliyo nakukumuna ci onilwishe, atambule shitavelo; ambene ngeci anu woliyo ana kukumuna, akutiwe kwa Shinda sha moyo, mukonda lelo ananicithzela kwako, ci nakala ku ushwana wa Shinda sha moyo; anaamba kukwange ci, 'Othze okalombele athzimu.' 20Honine, lelo watwethza onyinga wange kumwaalela pashi kokulela na Shinda sha moyo; mukonda fumu o Isilaela onakeya kunafota mununu ofoci eci munu yomba makwakwa mu mikinya.''21Nehoni Saule ayepo aamba, ''Ninakwama shivi. Ohuke, Davida, mwanange; mukonda kana kukukwama omango kalo, mukonda moyo wange unakala ouwa nene mu meho oe lelo. Omone, ninakwama wanga ne ninepisha nene.''22Davida ayepo tawa no kuamba, ''Omone, ñothzi thzoe thzino kuno, fumu! Yumweya ku mishumba thzoe akeye kuno nathzishimbe ne athzilete kukwoe. 23Shinda sha moyo akule munu no munu ko kuluka kwenji no kusepahala kwenji; mukonda Shinda sha moyo kuma anakupa mu lyoko lyange lelo, ambene ninakana kulwisha muka kuweshiwa wenji.24Omone, echi eli unakala moyo woe owa mu meho ange lelo, no moyo wange nawo ukale oukulu mu meho a Shinda sha moyo, ne aniamwene mu ukalu ouhe.'' 25Nehoni Saule ayepo aamba kwa Davida, ''Ofiyauliwe, mwanange Davida! yoshemwa kenge wakukwama enu yoikulu ne yoihe wakukwama kenge yakuloa.'' Ne Davida ayepo lithzela, no Saule ayepo huka ku shivaka shenji.

Chapter 27

1Davida ayepo aamba mu mucima wenji, ''Liyuwa limweya kenge nakupaiwa ko lyoko lya Saule; kwithsa sho shiwa kukwange kupita kucilela mu litunga lya Afilisita; Saule kenge akushia kunifota ku maenja o litunga lyo Isilaele lyolihe, omu muliyo nakupandukela kutunda mu lyoko lyenji.2Davida ayepo katuka no kuthza, aye no anu enji o kukuma pa ita mutanu na shofoci (600) awa akalile nenji, kwa Akishi mwana Maoki, fumu oku Gati. 3Davida ayepo kala na Akishi ku Gati, aye no anu enji, munu no munu naka njiyo thzenji ne Davida na anu enji eli, Akinoami mbuyama oku Jezireele, no Abigaili mbuyama oku Karimeli, munu wa Nabali. 4Saule kuma natongweliwa ci Davida onacilela ku Gati, ne ayepo shiya kumufota.5Davida ayepo ambela Akishi, ''Ngeci ninawana kukwamiwa shuwa kukoe, onipeko shivaka ku mambongi o mulitunga, ci nikakaleko. Iñe mupikoe ei nga akalela mu shikuña noe?'' 6Ne elyo liyuwa Akishi ayepo mupa Zikilagi; Sholiyo shinaleta ci no lelo lino Zikilagi mbongi thzo mafumu o Juda. 7Mayuwa nakala Davida mu litunga lya Afilista neli mwaka o mutunu no makonda ane.8Davida no anu enji awopo alwisha ivaka yoingi, kulwisha aka Geshuri, aka Girizi, no aka Meleke; mukonda awo anu awo waliyo ashinda sha litunga, kutatekela ku Shuri, kukakuma ku litunga lya Engepita. Moliyo nakalanga kutunda oko ku kale. 9Davida ayepo lwisha litunga kupila no kusiya mo shanga mukwelume nji mbuyama o kuyoya. Ayepo shimba mangu no ngombe, indongi, tukambe, no ivata. Nehoni ayepo huka kwa Akishi.10Kishi kuma naambanga, ''Alye awa munakalwisha lelo?'' Davida pohuma atawa, ''Kuma tunakalwisha awa ali ku mboela wa Juda,'' nji ''Kuma tunakalwisha awa ali ku mboela wa Jerashimeele,'' nji ''Kuma tunakalwisha awa ali ku mboela wa Kanana.''11Davida kanashiyanga shanga mukwelume nji mbuyama kuyoya kumuleta ku Gati, kuamba ci, ''Ne ci lelo atwesha kuamba yetu ci, 'Davida natukwama eshi no eshi.''' Eshi sholiyo nakwama kuli mu litunga lya Afilista. 12Akishi ayepo kulupela Davida, kuamba ci, ''Onakwama anu enji ana Isilaele kumuthzimba; honine kenge akala mupikange shikati shoshihe.''

Chapter 28

1Omo mu mayuwa ao Afilisita awopo awaneka pofoci mashwalale oo kuliloishela mvo thzo kulwa na Isilaele. Akishi ayepo amba kwa Davida, ''Olimuke ci kenge othza nange ku mvo, owe no anu oe.'' 2Davida ayepo amba kwa Akishi, ''Ko shiamba esho, kenge wakulimuka eshi akukwama mupikoe.'' Akishi ayepo aamba kwa Davida, ''Nehoni kenge nakukukwama mukwa kuninyunga mu mayuwa oe oahe.''3Honi Samuele kunafu, ne ana Isilaele wahe po amulila ne awopo amufunda mu Rama, mu mbongi thzenji. Kalo, Saule ayepo kanisha aka kuuka no alothzi mu litunga. 4Nehoni Afilista awopo aliwana pofoci ne awopo akeya kunatulela ku Shunemi; ne Saule ayepo waneka ana Isilaele wahe pofoci, ne awopo atulela ku Giliboa.5Saule apa amonine mashwalale o Afilisita, ayepo yapa, ne mucima wenji awopo ututma nene. 6Saule ayepo lombela kwa Shinda sha moyo ci amukwathse, ambene Shinda sha moyo kamutawile- shanga ko kulota, nji ko Urimi, nji ko apolofita. 7Nehoni Saule ayepo amba kwa apikenji, ''Munifotela mbuyama muka kuuka, ci nithze kukwenji nikamuipule.'' Apikenji awopo aamba kukwenji, ''Omone, kwali mbuyama muka kuuka mu Enidoro.''8Ne Saule ayepo liholeka, ko kuvata ikoveyo yo munu wao ne ayepo thza, aye no akwaelume eli awa athzile nenji. Awo athza koyo mbuyama oshiku. Ayepo aamba, ''Oniuke ko mupepo ne onipindulele munu oyu nikutongwela.'' 9Mbuyama ayepo amba kukwenji, ''Omone, walimuka ei anakwama Saule, eli anakaisha aka kuuka no alothzi mu litunga. Honi iñe oteela moyo wange kashaka, ci nife?'' 10Saule ayepo liethza kukwenji ko Shinda sha moyo ne ayepo aamba, ''Ko Shinda sha moyo oyu yoya, kwithsa kashitiko aka kakukwamahala kukwoe ko eshi shinu.''11Nehoni mbuyama ayepo aamba, ''Nikupindulele elye?'' Saule ayepo aamba, ''Onipindulele Samuele.'' 12Mbuyama apa amonine Samuele, ayepo lila ko liywi lyoshokulu nene ne ayepo amba kwa Saule, kuamba ci, ''Iñe ei onaniangelela?'' Mukonda yowe Saule.''13Fumu ayepo amba kukwenji, ''Lelo wayapa. Iñe omona?'' Mbuyama ayepo aamba kwa Saule, ''Namona muthzimu kupinduka kutunda mu muve.'' 14Ayepo amba kukwenji, ''Alipitule eci shiñe?'' Mbuyama po aamba, ''Mukwelume nakulupala abumbuka mu muve; onavata shito shoshile.'' Nehoni Saule ayepo limuka ci Samuele, Nehoni Saule ayepo kotamena pashi ko lupala lwenji kumumonisha likute.15Samuele ayepo aamba kwa Saule, ''Iñe ei onanianjipishela no kunipindula?'' Saule ayepo tawa, ''Ninaingena mu ukalu oukulu nene, mukonda Afilista anondamena kunilwisha, kalo Nyambi onanishii ne kali wakunitawa, shianga ko apolofita, nji ko kulota. Sholiyo ninakuishela, ci onilimukishe ei nakuloela kukwama.''16Samuele ayepo aamba, ''Nehoni shiñe olomba kukwange, amona Shinda sha moyo onakushii, ne onapiluka mukwa shithzimbo shoe? 17Shinda sha moyo onakwama kukwoe ei aambile ci kenge akuikwama. Shinda sha moyo onatathsula ofumu mu lyoko lyoe ne onaupa kwa munu yumweya- kwa Davida.18Mukonda kono kuteka liywi lyenji kalo konoshimbi uanji no kuyapisha kwenji kuyuvisha Ameleke, honine lelo onakwama ei kukwoe. 19Shinda sha moyo kenge apa Isilaele pofoci noe mu lyoko lyo Afilisita, ne peunja owe na anoe kenge mukakala nange. Shinda sha moyo kalo kenge apa mashwalale o Isilaele mu lyoko lyo Afilisita.''20Nehoni Saule ayepo wela pashi ne kuma ayepile nene mukonda o maywi a Samuele. Kwithsa okolo ou wakalile kukwenji, mukonda kalile shilya liyuwa lyolihe, shanga ushiku ouhe kalile. 21Mbuyama ayepo keya kwa Saule ne ayepo mona ci oli mu ukalu nene, ayepo amba kukwenji, ''Omone, mupikoe o mbuyama onateela liywi lyoe; ninalihupwela moyo wange ne ninateela maywi oe aa onaniambela.22Nehoni, nakulomba, nowe oteelele ku liywi lya mupikoe o mbuyama, ne onitawethze nikupe ikulya yoshoonye. Olye ci owane okolo apa othza mu likuñwa.'' 23Ambene Saule ayepo kana no kuamba ci, ''Kanili.'' Ambene apikenji, pofoci no mbuyama, awopo amuootela, ne ayepo teelela liywi lyo. Ne ayepo pinduka mu muve no kukongomana pa kashalili.24Mbuyama kuma akalile no namani o kununa mu njiyo; ayepo yokolola kukamupaa; ayepo shimba ushunga, kuukosha, ne ayepo pona likende lyo kukana kupaka mamene. 25Ayepo ileta pa posho thza Saule no apikenji, ne awopo alya. Nehoni awopo akatuka no kuthza oo oshiku.

Chapter 29

1Honi Afilisita awopo awaneka pofoci mashwalale oo wahe ku Afeki, ne ana Isilaele awopo aumba shilombo kunyonga no meyu oku mbwaluka mu muve aa ali mu Jereele. 2Ana o mafumu o Afilisita awopo apita ko owangi angi nene; Davida no anu enji awopo apita munyima kwa nyunga Akishi.3Nehoni ana o mafumu o Afilisita awopo aamba, ''Awa Aheberu akwama iñe kuno? Akishi ayepo amba kwa ana o mafumu o Afilisita wamweya, ''Kali Davida oyu, mupika Saule, fumu o Isilaele oyu nakala nange aa mayuwa, nji ethzi myaka, ne kanimonine omango kukwenji kutunda apa nakeyela kukwange kunakuma no lelo?''4Ambene ana o mafumu o Afilisita kuma amuanjipelile nene ne awopo aamba, ''Ohushe oyu mukwelume, ci ahuke ku shivaka eshi wamupile. Kakuthza netu ku mvo, mukonda kenge akatualukela mu shikati sho kulwa. Mukonda ngepi nga atweshela kuhuka kwa ñathsile wenji ngeci kali shime ko kutetaula mitwi thza anu etu?5Kali yoliyo Davida oyu anembi mu membo munu na mungenjenji kwa kina, kuamba ci, 'Saule onapa enji owangi, ne Davida onapaa owangi nene'?''6Nehoni Akishi ayepo isha Davida no kumuambela ci, ''Ko Shinda sha moyo oyu yoya, onakala shuwa nange, ne kuthza koe no kwiya koe nange ku mashwalale kunaloo mu meho ange; mukonda kanimonine omango kukwoe kutunda apa nokeyela kukwange kunakuma no lelo. Shanga kengeyo ana o mafumu kakuhimine. 7Nehoni ohuke ko kuliyala ci waanjipisha ana o mafumu o Afilisita.''8Davida ayepo amba kwa Akishi, ''Ambene iñe ninakwama? Iñe onamono yoimango kwa mupikoe mu mayuwa oahe ninakala noe kunakuma lelo ci lelo nathza ku kulwa na akwethzimbo ya ñathsile wange fumu?'' 9Akishi ayepo tawa no kuambela Davida, ''Nalimuka ci koli no mulandu mu meho ange eci liñeloi lya Nyambi. Shanga kengeyo, ana o mafumu o Afilisita anaamba ci, 'Lelo athza netu ku mvo.'10Nehoni peunja omeneke mashikushiku no apika a ñathsile woe awa anakeya noe; ne apa mupinduka mashikushiku ne kushimonahala pohuma mwethzi, pohuma muthze.'' 11Ne Davida ayepo pinduka mashikushiku, aye no anu enji, kukatuka mashikushiku, kuhuka mu litunga lya Afilisita. Ambene Afilisita awopo athza ku Jezireele.

Chapter 30

1Akopo kukwamahala ci, Davida no anu enji apa akumine mu Zikilagi pa liyuwa lyomushihatu, Ameleke awopo akundawela kulwisha Negevi no Zikilagi. Awopo alwisha mbongi thzo Zikilagi, no kuthzitumeka, 2ne awopo akwata ambuyama no anu wahe awa akalile mo, owaonye nawa owakulu wahe. Kwithsa oyu apaile, ambene kuma awashimbile kuthza no apa ahukile.3Davida no anu enji apa akumine mu mbongi, anathziwana ci thzinapi, ne anu wo, ano owakwelume, no ano owambuyama anashimbiwa kukamuniwa. 4Nehoni Davida no anu akalile nenji awopo mbolomoka kulila kupitela apa okolo o kulila nauwapwela.5Anu a Davida eli kuma nashimbiwa kukamuniwa, Akinoami mbuyama oku Jezireele, no Abigaili munu wa Nabali oku Karimeli. 6Davida ayepo lishoshomwa nene, mukonda anu kuma afungulukile ci apovaule no mawe, mukonda anu wahe kuma anjipile nene mu mupepo, munu no munu kulila anenji owakwelume no anenji owambuyama; ambne Davida ayepo litanalisha ko Shinda sha moyo, Nyambi wenji.7Davida ayepo amba kwa Abiatare mwana Akimeleki, mupulisita, ''Nakulomba, olete efoda kuno kukwange .'' Abiatare ayepo leta efoda kwa Davida. 8Davida ayepo lombela kwa Shinda sha moyo ci amumonishe yokukwama, kuambaci, ''Apa nishupwela awa mashwalele kenge niwawana nji?'' Shinda sha moyo ayepo mutawa, ''Owashupwele, mukonda shemwa kenge owawana, ne kenge shemwa ohusha enu yoihe.''9Ne Davida ayepo thza, aye no akwelume ita makumi mutanu na shofoci (600) awa akalile nenji; awopo akuma ku kawaana ko Besora, oku akalile awa ashiyalile munyima. 10Ambene Davida ayepo thza posho kushupwela, aye no akwelume okukuma pa ita ine (400); mukonda okukuma pa ita ili (200) awo kuma akalile kunyima, awa akalile no uva ne katweshile kuyavuka kawaana ko Besora.11Awopo awana mukwa Engepita mu muhonyi ne awopo amuleta kwa Davida; awopo amupa ishima, ne ayepo lya; awopo amupa meyu o kunwa, 12kalo awopo amupa mbalawila thzo likende lyo feiga no mitwi thzili thzo feiga. Apa amanine kulya, ayepo wana okolo, mukonda kanali eshima nji kunwa meyu mu mayuwa ahatu no mashiku ahatu.13Davida ayepo amba kukwenji, ''Omunu walye? Watundu kupi?'' Ayepo aamba, ''No mushumba oku Engepita, mupika wa Mumeleki; ñathsile wange nanishii mukonda kuma nanikolo mu mayuwa ahatu anapiti. 14Kuma natukalwisha Negevi oku litunga lya Akereti no ku Juda, no Negevi wa Kalebu, kalo natutumeka Zikilagi.15Davida ayepo amba kukwenji, ''Kenge otwesha kunitwala oku kuli mashwalale?'' Mukwa Engepita ayepo aamba, ''Oliethze kukwange ko Nyambi ci kowakunipaa nji kunipiteka mu mooko a ñathsile wange, ne kenge nikutwala oku kuli mashwalale.''16Mukwa Engepita apa aletile Davida, mashwalale wahe kwanalihanda mu litunga lyolihe, kwalya no kunwa no kukina mukonda o lufumo olu nashimbi mu litunga lya Afilisita no mu litunga lya Juda. 17Davida ayepo walwisha kutateka luula kutwala lungulo lo liyuwa lyahatileko. Kwithsa munu oyu wapandukile shime mishumba ita ine (400), awa athzinine pa tukambe no kucila.18Davida ayepo husha lufumo loluhe olu ashimbile Ameleki; ne Davida ayepo amwena anu enji eli. 19Kwithsa eshi nashitundupo, shianga sho shionye nji sho shikulu, shianga ana owakwelume nji owambuyama, shianga lufumo nji shinu shoshihe eshi ashimbile aka kulwisha. 20Davida ayepo husha inu yoihe. Davida ayepo shimba mangu no ngombe, eyo anu apitelishile posho o emunanu imweya. Awopo aamba, ''Olu lufumo po lwa Davida.''21Davida ayepo kuma kwa akwelume ita ili (200) awa avapile kumushupwela, awa atongwelile angenjo ci ashiyale ku kawaana ko Besora. Awa anu awopo ashanbawela Davida no anu awa akalile nenji. Davida apa akumine kwawa anu, ayepo wavumenenena. 22Nehoni wahe akwelume owamango no kupila okwathsi awa athzile na Davida awopo aamba, ''Mukonda awa anu kanathzi netu, katuwapu kwei tunakashimba. Shime pohuma, munu no munu kenge ashimba munu wenji no anenji ne athze noo.23Nehoni Davida ayepo amba, ''Lelo mwakwama kengeyo, apange, ko eshi anatupa Shinda sha moyo. Onatunyungu ne onatupa mu moko etu waya mashwalale tulwisha. 24Elye miteelela omu mu shiamba eshi? mukonda omu awanena oyu nathzi kumvo, moliyo awanena naye oyu nanyungu itenga; kenge awana ne kenge awana kukumisha pofoci.'' 25Akopo kukala kengeyo kutunda elyo liyuwa kuleta no lelo pano, mukonda Davida kuma aukwamine mualo no mwikalelo mu Isilaele.26Davida apa akumine ku Zikilagi, ayepo tumena lufumo lumweya kwa akulu oku Juda, kwa ambushenji, kuamba ci, ''Mumone, shipiwa shenu eshi kutunda ku lufumo lunakashimbiwa kwa ekwathzimbo ya Shinda sha moyo.'' 27Kalo ayepo tumena lufumo lumweya kwa akulu awa akalile mu Betele, noku kwawa akalile mu Ramoti oku mboela, noku kwawa akalile mu Jatire, 28noku kwawa akalile mu Aroera noku kwawa akalile mu Sifimoti, noku kwawa akalile mu Eshitamoa.29Kalo ayepo tumena lufummo lumweya kwa akulu akalile mu Rakali, noku kwawa akalile mu mambongi o Ajerashimeele, noku kwawa akalile mu mambongi o aka Kanana, 30noku kwawa akalile mu Horima, noku kwawa akalile mu Bora Ashani, noku kwawa akalile mu Ataki, noku kwawa akalile mu Heburoni, 31no ku ivaka yoihe oku akalile Davida no anu enji.

Chapter 31

1Honi Afilisita awopo alwa na aka Isilaele. Akwelume o aka Isilaele awopo cila kutunda kwa Afilisita ne awopo awela pashi kwafa pa mukinya o Giliboa. 2Afiiisita awopo acithza Saule na anenji nene. Afilisita awopo apaa Jonatani, Abinadabi, Maliki-Shua, anenji. 3Mvo athzopo thzikolopela nene Saule, ne akwelume o mingamba awopo amukunupa mikili. Kuma ayuvile nene kukola mukonda o mikili ethzi amukunupile.4Nehoni Saule ayepo ambela mukwa kumushimbela ilwisho yenji, ''Ohomone mwele oe mu ndalo ne onipae. Apa okana kukwama kengeyo, awa anu okukana kuthza ku mukanda kenge nanipaa no kunipopa.'' Ambene oyo muka kumushimbela ilwisho kakwamine kengeyo, mukonda kuma ayapile nene. Ne Saule ayepo shimba mwele no kulihuwela ko aye shinda. 5Muka kushimba ilwisho apa amonine ci Saule onafu, naye po lihuwela pa mwele wenji ne ayepo fa nenji. 6Ne Saule ayepo fa, anenji owakwelume ahatu, no muka kushimba ilwisho yenji- awa akwelume wahe kuma afelelile pofoci elyo liyuwa.7Akwelume o aka Isilaele awa atungile ku sambwa limweya lyo lyanda, nawa akalile musambwa lyo Jodani, apa amonine ci akwelume o aka Isilaele anacili, ne ci kalo Saule no anenji anafu, awopo ashiya mambongi o no kucila, ne Afilisita awopo akeya no kunatunga mo. 8Liyuwa lyahatileko, Afilisita apa akeile kunatundisha ito awa afile, awopo nawana ci Saule no anenji ahatu anawela pa mukinya o Giliboa.9Awopo ateta mutwi wenji no kumutundisha ikoveyo yenji yo mvo, ne awopo atuma tunganda mu litunga lyo Afilisita lyolihe kutwala iamba ku matempele o athzimu oo no ku anu wahe. 10Awopo apaka ilwisho yenji mu tempele thzo ashitoreti, ne awopo apaka shivimbi shenji pa shipaka sho mbongi thzo Beti shani.11Anu awa natungu mu Jebeshi Gileadi apa ayuvile ei akwamine Afilisita kwa Saule, 12wahe akwelume o mvo awopo akatuka ne awopo athza kuenda ushiku ouhe ne awopo akashimba shivimbi sha Saule no ivimbi ya anenji ahatu kuitundisha pa shipaka sho mbongi thzo Beti shani. Awopo athza ku Jebeshi awopo akaitumekela ko. 13Nehoni awopo ashimba ishoko yo no kukaivumbeka mushi thzo shitondo sho tamarisike ku Jeveshi, ne awopo aliyumena yo kulya mu mayuwa mutanu na eli (7).

## Matthew

Chapter 1

1Buka thzo mundandwe o shikuta sha Jesu kilesite, mwana Davida, mwana Abrahama. 2Abrahama neli tata wa Isaka, Isaka tata wa Jakovo, Jakovo tata wa Juda naa minenji. 3Juda neli tata wa Perezi na Zeraha o kwelekisha kwa Tamare, Perezi tata wa Heziloni, Heziloni tata wa Rama.4Rama neli tata wa Aminadabi, Aminadabi tata wa Nashoni, Nashoni tata wa Salumoni. 5Salumoni neli tata wa Boazi o kwelekisha kwa Rahabu, Boazi tata wa Obedi o kwelekisha kwa Ruti, Obedi tata wa Jese. 6Jese neli tata wa Fumu Davida, Davida tata wa Solomoni o kwelekisha kwa Uria.7Solomoni neli tata wa Rehoboami, Rehoboami tata wa Abija, Abija tata wa Asa. 8Asa neli tata wa Jehoshafati, Jehoshafati tata wa Jorami, Jorami yo kuku owa Uzia.9Uzia neli tata wa Jotami, Jotami tata wa Ahazi, Ahazi tata wa Hezekia. 10Hezekia neli tata wa Manase, Manase tata wa Amoni, Amoni tata wa Josia. 11Josia neli kuku wa Jekonia naa apenji mu shikati eshi awa twalile mu Babilona.12Kutunda pa kuthza mu Babilona, Jekonia neli tata wa Shiatiele, Sheatiele neli kuku wa Zerubabele. 13Zerubabele neli tata wa Abiudi, Abiudi tata wa Eliakimi, Eliakimi tata wa Azori. 14Azori neli tata wa Zadoki, Zadoki tata wa Akimu, Akimu tata wa Eliudi.15Eliudi neli tata wa Elizare, Elizare tata wa Matani, Matani tata wa Jakovo. 16Jakovo neli tata wa Josefa munu wa Maria, oyu welekile Jesu, oyu wishiwa kilesite. 17Thzo thzihe mikuta kutunda kwa Abrahama kutwala kwa Davida neli mikuta likumi no mikuta thzine, kutunda kwa Davida kukuma apa awa twalile ku Babilona neli mikuta likumi no mikuta thzine, kalo kutunda apa awa twalile ku Babilona ku twala kwa Kilesite mikuta likumi no mikuta thzine.18Kwelekiwa kwa Jesu Kilesite shime kwakalile kenge. Mama wenji, Maria, neli amuungekela eci amuyeke Josefa, unone honi kwa shime kuli yeka, wathzile polemu ko okolo omupepo oukenu. 19Unone Josefa, munu wenji, neli munu omuwawa ne kafotile kumuenisha pa mungi, wa anekelile ku mukana ko kukana kulimuka anu.20Apa aanekelile eyi enu, lingeloi lya Fumu lya limonahashile kukwenji kutulo, alyopo liamba ci, "Josefa mwana Davida, wayapa kushimba Maria eci akale munu woe, mukonda eshi shina mupaka polemu mupepo oukenu. 21Kenge akushamuluka mwana omu kwelume, ne kenge wa kumuta lithzina lyo Jesu, mukonda kenge akuyoyisha anu enji ku ivi yo."22Ne yoihe ei kuma yakwamahalile kuyalishelela eyi ya ambiwile ko Fumu ko mupolofita, ku amba ci, 23"Mumone, liungu kenge akukala polemu ne kenge akushamuluka mwana omukwelume, kalo kenge akumwisha lithzina lyenji ci Emanuele"- kuamba ci, "Nyambi oli netu."24Josefa ayepo pinduka ne ayepo kwama eci omu lya mutumenenine lingeloi lya Fumu, ne ayepo mushimba kukala munu wenji. 25Unone kaliwanine kupitela apa aka ashamulukelelile mwana omukwelume. Ne ayepo muta lithzina lyo Jesu.

Chapter 2

1Munyima thzo kushamulukiwa kwa Jesu mu Betelehema omu Judea koku vuthsa Fumu Heroda, akwelume okulifundisha awa atundile kumuve yuwa akumine mu Jelusalema awopo aamba ci, 2"Kupi ali oyu neelekiwa Fumu o Majuda? Natumono litungwethzi lyenji kumuve yuwa otuna keye eci natumulombele." 3Honi Fumu heroda ou ayuvile ei, waanjipile, wahe omu Jelusalema aanjipile.4Heroda ayepo waneka akulu omapulisita no an'oli, ne ayepo wepula ci, "Kupi ana loela kuelekeliwa kilesite?" 5Wa mutawile, "Mu Betelehema omu Judea, mukonda ei yoliyo yan'oliwile ko mupolofita ci, 6'Unone owe, Betelehema, omulitunga lya Juda, kali omuonye nene mukaci ko aendishi o mu Juda, mukonda kukoe kenge kwa kutunda muendishi, oyu wakulisha anu ange o Isilaele.7Honi Heroda ayepo ishela akwelume o kulifundisha kumukunda no kukawepula esho shikati shemwa elyo litungwethzi nalimonahala. 8Ayepo watuma ku Betelehema, no ku aamba ci, "Muthze muka fotishishe shiwana yoyo mwanuke. Apa muka muwana, namu nitongwele eci name nika mulombele."9Munyima thzo kuyuva kwa Fumu, awopo athza, litungwethzi eli amonine kumuve yuwa lya waendile posho kupitela ou lya kakumine no kukemana peulu thza po akalile mwanuke. 10Ou amonine litungwethzi, anyanyukile ko shinyanyu sho shikulu.11Awopo aingena mu njiyo no kumona kambu na njina Maria. Awopo akinyama pashi no kumulombela. Ayanjululile mikotana thzo no kumupa ipiwa yo Gauda, Insense, no Mira. 12Nyambi ayepo watongwela kutulo eci katele hahukele kwa Heroda, awopo ahuka ku litunga lyo ko likun'wa lyalyo.13Kwana huka, lingeloi lya Fumu lya monahalile kwa Josefa kutulo alyopo limuambela ci, "Opinduke, oshimbe kambu na njina, ocilele ku Engepita. Kokekala shime ou nakukutongwela, mukonda Heroda kenge akufota tumbu ci tupaiwe." 14Oshiku wo Josefa ayepo pinduka no ku shimba kambu na njina no kucilela mu Engepita. 15Kwa kakalile kutwala pa kufa kwa Heroda. Ei kuma yayalishelelile ei ya ambiwile ko Fumu ko mupolofita, kuamba ci, "Ninesha mwanange kutunda mu Engepita."16Honi heroda, ou amonine ci anamuangela akwelume okulifundisha, wa anjipile nene. Ayepo tuma eci apae anuke owa kwelume awali mu Betelehema no omo mu litunga momuhe o myaka thzili kuhusha munyima, kuthza ko shikati eshi ambile akwelume okulifundisha.17Honi mukengeyo kwakwamahalile ei ya ambiwile ko mupolofita Jeremia, kuamba ci, 18"Kakumbo kana yuvahala mu Rama, kulila ko shililo shoshikulu, Rachelu alila anenji, ne akana kuhengahengiwa mukonda anenji wahe kaliko."19Heroda konafu, apo mwene, lingeloi lya Fumu lya limonahalishile kwa Josefa kutulo mu Engepita no ku amba ci, 20"Opinduke ne oshimb mwanuke na njina othze ku litunga lyo Isilaele, mukonda awa na foto kupaa mwanuke anafu." 21Josefa ayepo pinduka, no kushimba mwanuke na njina, no kukeya ku litunga lyo Isilaele.22Unone oyu ayuvile ci Arikelausi yoliyo vuthsa Judea kushwana tata wenji Heroda, wa yapile kuthza ko. Nyambi kona mana ku muambela kutulo, wa thzile ku litunga lyo Galilea 23no kuthza kukatunga mu mbongi thziishiwa Nathzaleta. Eii kuma yaylishelelile ei ya ambiwile ko apolofita, ci kenge akuishiwa ci mu Nathzareni.

Chapter 3

1Omo mu mayuwa ao Joani mukakukolovethza weile kufundisha mumbulwa kukutu omu Judea kuamba ci, 2''Muhumbe, mukonda ofumu o kuwilu uli popepi.'' 3Mukonda oyu yoliyo aambile ko mupolofita, Isaya, kuamba ci, ''Liywi lyoyu kuwelela mumbulwa kukutu, 'Muloishe likun'wa lya Fumu, muolole makun'wa enji.'''4Honi Joani wavatile shikanda sho ohunga o kamele no kulianga mwiya oshikanda mumbunda thzenji. Ilya yenji neli mbimba no oki. 5Honi Jelusalema, Judea yomuhe, no shivaka shoshihe kuthzinguluka lwale lo Jodani awopo akeya kukwenji. 6Awopo akolovethziwa kukwenji mu lwale lo Jodani, kwalitongola ivi yo.7Unone apa amonine ungi wo Afalisi no Asaduki kwakeya kukwenji kunakolovethziwa, ayepo wambela ci, ''Amwe ana ipili, elye naminangula ci muyape kuanji oukeya? 8Nehoni muime oshuka ou umonisha kuhumba. 9Lelo mwa anekele kuamba mukaci kenu ci, 'Tuli no Abrahama tata wetu.' Mukonda namiambela ci Nyambi atwesha kukwamena Abrahama ana shianga kutunda apa pa mawe.10Ne kamo kanapakiwa kale pa muthzithzi wo itondo. Nehoni shoshihe shitondo shikana kuima oshuka ouwa shashinjiwa no kushikonjela mu mulilo. 11Namikolovethza no meyu ci muhumbe. Unone oyu keya munyima thzange oli noukolo kunipita, kalo kanitwesha shianga kumushimbela makatulo enji. Aye kenge namikolovethza no mupepo oukenu no mulilo. 12Lyendeko lyenji lili mulyoko lyenji ci akombe pa shilambo no kuungumeka uloto wenji mushishete. Unone kenge atumeka kalaalela no mulilo okukana kuthzimana.''13Nehoni Jesu ayepo keya kutunda ku Galilea kuthza ku lwale lo Jodani ci akakolovethziwe kwa Joani. 14Unone Joani waelekile kumukanena, kuamba ci, ''Yame niloela kukolovethziwa kukoye, kalo owe wakeya kukwange?'' 15Jesu po mutawa nokuamba ci, ''Onitawethze honi, mukonda kwa loela ci tumanenene yoihe yo kuluka.'' Nehoni Joani po mutawethza.16Ou amanine kukolovethziwa, wanguwangu Jesu po tunda mumeyu, ne popo mwene, liwilu alyopo limuyanjulukela. Ayepo mona mupepo wa Nyambi okulipitula eci likuci ko ukeya kunakala peulu thzenji. 17Popo mwene, liywi alyopo likeya kutunda kuwilu koliamba ci, ''Oyu yoliyo mwanange nihima. Nina mukulupela nene.''

Chapter 4

1Nehoni Jesu po twaliwa ko mupepo mumbulwa kukutu kuka elekiwa kwa Diavulosi. 2Ou amanine kuliyumena ilya mu mayuwa makumi ane no mashiku makumi ane, kuma afile njala. 3Mukakueleka po keya nokuna muambela ci, ''Ngeci po yowe mwana Nyambi, otumene aa mawe ci apiluke eshima.'' 4Unone Jesu po tawa no kumuambela ci, ''Kuna n'oliwa, 'Munu ka kuyoya no ishima pohuma, unone ko liywi lyolihe litundelela mukan'wa ka Nyambi.'''5Nehoni Diavulosi ayepo mutwala mu mbongi thzothzikenu no kukamupaka peulu thzo Tempele, 6no kumuambela ci, ''Ngeci po yowe mwana Nyambi, oliwishele pashi, mukonda kunan'oliwa, 'Kenge atumena mangeloi enji kuna kunyunga,' kalo, kenge akuyelula mu moko oo, ci liulu lyoye lelo lya lingungula pa liwe.'''7Jesu po muambela, ''Kalo kunan'oliwa, 'Wa eleka Fumu Nyambi woe.''' 8Kalo, Diavulosi ayepo mutwala pa mukinya oule no kumumonisha mivuthso thzokano kaye thzothzihe no kutethzima kwathzo. 9Ayepo muambela ci, ''Yoihe ei kenge niikupa, ngeci onikinyamene ku manwi no kuni lombela.''10Ne Jesu ayepo mu aambela ci, ''Otunde pa, Satani! Mukonda kunan'oliwa ci, 'Olombele Fumu Nyambi oye, kalo okwamene aye pohuma.''' 11Nehoni Diavulosi ayepo mushiya, popo mwene, mangeloi aopo akeya kuna mukwamena.12Honi Jesu apa ayuvile ci Joani onaangiwa, ayepo thza ku Galilea. 13Ayepo tunda mu Nathzareta no kuthza kukakala mu Kapenauma, lyumbo lyakalile pa n'aalo thzo lilkulu lwale lyo Galilea mu litunga lya Zavuloni no Nafetali.14Ei kuma yakwamahalile kuyalishelela ei ya ambiwile ko Isaya mupolofita, 15''Litunga lya Zavuloni no litunga lya Nafetali, kutamba likulu lwale, musambwa lyo Jodani, Galilea wa anu angana! 16Anu nakala mu milema ana mono mwethzi oshokulu, nawa nakala mu litunga no munvule o kufa, peulu thzo mwethzi unawavela.''17Kutunda apo pa shikati Jesu po tateka kukutathza no kuamba ci, ''Muhumbe, mukonda ofumu o kuwilu uneya popepi.''18Apa andile ku mambali o liwate lyo Galilea, ayepo mona akwelume eli munu naminenji, Simoni oyu ishiwa Pitolosi, no Andreasi minenji, kwa langeka shiothzi mu likulu lwale, mukonda neli aka kupaa ethsi. 19Jesu po amba kukwo, ''Mukeye, munishupwele, honi kenge nimikwama aka kulangeka anu.'' 20Popo mwene awopo ashiya iothzi no kumushupwela.21Jesu ou atundile apo kuthza ayepo mona akwelume eli munu naminenji kalo, Jakobo mwana Zevedea, no Joani minenji. Kuma akalile muwato no tata wo Zevedea kwa honga iothzi yo. Ayepo waisha, 22kalo popo mwene awopo ashiya wato no tata wo no kumushupwela.23Jesu ayepo thza mu Galilea momuhe, kufundisha mu masinagoge o, kukutathza evangeli thzo muvuso, no kupolisha mawethzi o kulishiya-shiya kwa anu. 24Itongola yenji ayopo ithza kapupo mu Siria momuhe, ne anu awopo aleta kukwenji anu awa akolile mawethzi o kulishita-shiya no kuyuva kukola, nawa nakala no mipepo thzo thzimango, nawa anawanga, na akaku kukutela elama. Jesu ayepo wapolisha. 25Mungi wa anu awopo amushupwela kutunda ku Galilea, ku Dekapolisi, ku Jelusalema, noku Judea, nokutunda musambwa lyo Jodani.

Chapter 5

1Jesu apa amonine ungi wa anu, ayepo kanduka pa mukinya. Ou akalile pashi, afundishiwi enji awopo akeya kukwenji. 2Ayepo yahamisha kanwa kenji no kuwafundisha, kuamba ci, 3''Ali no fiyauthzi ehutu mu mupepo, mukonda ofumu o kuwilu po wo. 4Ali no fiyauthzi awa a lila, mukonda kenge akuhengahengiwa.5Ali no fiyauthzi awa alihenga, mukonda kenge akushwana kano kaye. 6Ali no fiyauthzi awa afa njala no linotwa penu yoiwa, mukonda kenge a kuikuta. 7Ali no fiyauthzi awa ali no shihemo, mukonda nawo kenge a kuhimiwa. 8Ali no fiyauthzi awa ali no micima thzothzikenu, mukonda kenge akumona Nyambi.9Ali no fiyauthzi awa aleta kuliyala, mukonda kenge akuishiwa ana Nyambi. 10Ali no fiyauthzi awa anamono likando pa kukwama yoiwa, mukonda ofumu o kuwilu po wo.11''Muli no fiyauthzi anu ou amituka no kuminyandisha no kumilundela enu yoimango yo n'anda mulithzina lyange. 12Munyanyuke kalo muloele, mukonda muyambo wenu muwilu po ukulu. Mukonda omo moliyo anu anyandishelile apolofita awa atangile kuyoya kukwenu.13''Yamwe mungwa okaye. Uno honi mungwa apa uhamuka, ngepi nga ukwamiwa eci utowale kalo? Kawa kukwathsa shimweya shime kuumwaela pola apa aulyatalyatela anu no maulu. 14Yamwe mwethzi okaye. Mbongi ethzi thzina umbiwa pa mukinya kathzitawa kuholekiwa.15Kwithsa munu o kuyuumisha lambi no kuthzithsikela mu katanda, unone athzipaka peulu, ci thzimonishe munu yomuhe oyu li mu njiyo. 16Mwethzi wenu umonishe anu wahe ci amone ekwama yenu yoiwa no kushangala Tata wenu oyu li muwilu.17''Mwa anekela ci ninakeya kunepisha mulao nji shipolofita. kanikeyelile kunepisha mulao, unone kunayalishelela. 18Mukonda namiambela yo shemwa ci shime oumba lipwa liwilu no kaye, kwithsa ka mulao ka kutundishiwako, shime enu yoihe ko inaloo.19Uno honi yomuhe oyu leya kofoci ko milao thzoshoonye no kufundisha aenjenji kukwama kengeyo kenge akuishiwa omuonye mu ofumu o kuwilu. Unone yomuhe thzimamela no kufundisha amweya kenge akuishiwa o mukulu mu ofumu o kuwilu. 20Mukonda namiambela ci shime kuluka kwenu ou kupitelela kuluka kowa an'oli no Afalisi, kwithsa omu mwa kuingenena mu ofumu o kuwilu.21''Namuyuvu ci shime yambiwile kukwo ku shikati sho kukale, 'Lelo wapaa,' ne, 'Munu yomuhe paa kenge akukala mu katulo thzoshokulu.' 22Unone namiambela ci munu yomuhe okuanjipela mwapenji oli mu katulo thzoshokulu; kalo yomuhe oyu ambela mwapenji ci, 'Owe munu okupila okwathsi!' kenge aku atuliwa ko kuta; no munu yomuhe oyu ambela mwapenji ci, 'Owe shitomba!' kenge akupya mulilo o lihele.23Uno honi ngeci po wapa shipiwa shoe kukatala mbeci ovuluke ci mwapoe onakuanjipela, 24oshiye shipiwa shoe pa katala, no kuthza. Tango mukaliyuve na mwapoe, mbeci okape shipiwa shoe.25Muliyuve noyu onepishela wanguwangu komuli mulikun'wa lyo kuthza ku kuta, ngeci ko kwama kengeyo kenge akupaka mu moko a muatuli, ne muatuli akupake mu moko a kapaso, ne aye akupake mukamenga. 26Yoshemwa nakuambela ci, kowa kupuna shime ou wakumana kukula mali o mamaneneno ku mulandu woe.27Munayuvu ci shime kwa ambiwile ci, 'Lelo walemeka.' 28Unone namiambela ci munu yomuhe o kutaneka mbuyama ko kumukumbwela ona mulemeka kale mu mucima wenji.29Ngeci lithziho lyoye lyo kushilyo po likukun'ukisha, olitundishemo no kulikonja. Mukonda naho ci shilama shimweya shife kupita ci elama yoihe ikonjeliwe mu lihele. 30Ngeci lyoko lyoe lyo shilyo lya kukun'ukisha, olitete no kulikonjela kokule. Mukonda naho ci shilama shimweya shife kupita ci elama yoihe ikonjeliwe mu lihele.31Shime kwa ambiwileci kalo, 'Munu yomuhe oyu kana munu wenji, amupe lin'olo lyo kumukana.' 32Unone namiambela ci munu yomuhe okukana munu wenji, ngeci kali ko luthziho, ona mukwama lihule. Munu yomuhe muyeka kunakaniwa onalemeka.33''Kalo, mwayuvile ci shime kwa ambeliwile akwa thsan'ulu ci, 'Katele muethze ko kulianga yo n'anda, unone oliange kwa Fumu.' 34Unone namiambela ci, ''Mwaethza shianga kamanaana, ko liwilu, mukonda woliyo wikalo wa Nyambi; 35shianga ko kaye, mukonda omalyatelo o maulu enji; shianga ko Jelusalema, mukonda thzoliyo mbongi thza Fumu shokulu.36Lelo waliethza shianga ko mutwi woe, mukonda kotwesha kupilula lihuki lyofoci okenu nji wilu. 37Unone oambe pohuma ci 'Ee, ee,' nji 'Lyombo, lyombo.' eshi opakako shatunda kwa mumango.38Mwayuvile ci shime kwa ambiwile ci, 'Lithziho ko lithziho, no lieo ko lieo.' 39Unone namiambela ci, mwakanisha oyu mikwama omango. Ambene, munu ou amimbandula kulitama lyo shilyo, mumupilukishele no ku litama lyo shimoho nalyo.40Ngeci po munu ayepo kutwala ku kuta kukuthzekishela hembe woe, omupelele no canthzi woe. 41Yomuhe oyu kuootela ci omushindekethze litambo lyofoci, omutwale matambo eli. 42Mupe wahe awa amilomba, kalo mwahusha mokomoko awa afota kumikolotela.43''Mwayuvile ci shime kwa ambiwile ci, 'Muhime awa mwatunga no muthzimbe akwethzimbo yenu.' 44Unone namiambela ci, muhime akwethzimbo yenu noku lombelela awa aminyandisha, mu fiyaule awa amikuta mukwame nawa awa anamithzimbi, 45ci mukale ana tata wenu o muwilu. Mukonda aye avishelanga liyuwa lyenji owa mango nawa oawa, kalo alokishelanga mvula wenji kowa oawa nowa oawamango.46Mukonda ngeci po muhime awa amihima, muyambo mwine muwana? Kali nakakutelisha lyanakwamanga nawo? 47Ngeci owepo vumenena apoe pohuma, wapita ngepi amweya? Kali anu angana nawo lyanakwamanga? 48Uno honi mukale uwawa, eci Tata wenu omuwilu eli ali omu wawa.

Chapter 6

1''Mumamele ci katele mukwame enu yoiwa ci anu amimone, ou mukwama kengeyo inga kakumipa muyambo wenu Tata wenu oyu li muwilu. 2Honi ino okwathsa akwa likando, lelo washika tolombita eci eli anakwamanga akwa likamba mu masinagoge no mu makun'wa oshokulu, ci anu awashangale. Yoshemwa namiambela ci, anatambula kale muyambo wo.3Unone ino okwathsa akwa likando, lyoko lyoye lyo shimoho katele lilimuke ei likwama lyoko lyoye lyo shilyo 4eci shipiwa shoe shikale sho kunthzimba. Nehoni Tata oye oyu mona yo kunthzimba akukuyambe.5''Ino mulombela, lelo mwaninga eci eli anakwamanga akwa likamba, mukonda ahima kuimananga no kulombela mu masinagoge no mu mapeta o makun'wa ci anu awamone. Namiambela yoshemwa, anatambula kale muyambo wo. 6Unone amwe, ino mulombela, muingene munjiyo. Muyanjele ku shelo no kulomba kwa Tata wenu, oyu li kunthzimba. Nehoni Tata wenu oyu namonanga yo kunthzimba kenge akumiyamba. 7Ino mulombela, mwahukahukela enu yokupila okwathsi eci eli anakwamanga anu angana, mukonda awo anekela ci kenge ayuviwa ko kuamba maywi oangi.8Uno honi, mwaninga eci awo, mukonda Tata wenu alimuka enu yoihe mufota ko mushime kumulomba. 9Nehoni mulombele kenge: 'Tata wetu oyu li muwilu, lithzina lyoe lyolikenu lilemekiwe. 10Ofumu woe ukeye. Ei wahima ikwamahale pano pa kaye eci eli ikwamahala muwilu.11Otupe lelo eshima yetu yo maiwa oahe. 12Otutetele ku milandu thzetu, eci eli natwe tunatetelanga ku milandu thzawa anatuipishela. 13Lelo watutwala muieleka, unone otuamwene koyu omumango. Mukonda ofumu po woye no okolo no kutethzima kokukna kupwa. Ameni.14Mukonda ino mutetela milandu thzawa anamiipishela, Tata wenu oyu li muwilu namwe kenge amitetela milandu thzenu. 15Unone ngeci kamutetela milandu thzawa anamiipishela, no Tata wenu naye kakumitetela milandu thzenu.16''Ino muliyumena yo kulya, mwamonahala ku njonjolokisha ehanga yenu eci eli anakwamanga akwa likamba, mukonnda aliipisha ehanga ci anu awamone ci aliyumena yo kulya. Namitongwela yoshemwa, anatambula kale muyambo wo. 17Unone amwe, ou muliyumena yo kulya, muliweshe maathzi kulupala no kuhupa shihanga shenu 18ci mwamonahala kwa anu ci mwaliyumena yo kulya, unone shime kwa Tata wenu oyuli kunthzimba; ne Tata wenu oyu mona yo kunthzimba Kenge akumiyamba.19Mwaliungumekela lufumo pano pa kaye, pano pali menje no n'alawe ei iipisha, apa atwesha kuingena ethzi no kuithza. 20Unone , muliungumekele lufumo kuwilu, kokupila menje no n'alawe yokiipisha, no kupila ethzi okuingena no kuithza. 21Mukonda okukuli lufumo lwenu, no mucima wenu koliyo uli22Lithziho po lambi thzo elama. Uno honi, ngeci po lithziho lyoe lyamona nawa, elama yoihe kenge ikala no mwethzi. 23Unone ngeci lithziho lyoe kalimono nawa, elama yoe yoihe kenge ikala mu milema. Uno honi, ngeci mwethzi uli kukoye po milema, thzikulu ngepi ethzo milema! 24Kwithsa munu yofoci twesha kukwamena a n'athsile eli, mukonda kenge athzimbapo yofoci noku hima yumweya, nji shime ou apa lilema yofoci ne ashomolole yumweya. Kotwesha kukwamena Nyambi no lufumo.25Uno honi namitongwela ci, mwavilaela yo moyo wenu, nei mwakulya nji ei mwakun'wa; shianga kuvilaela yo elama yenu, ci ine mwakuvata. Mukonda moyo ne nga kulishoka no elya? Nji elama ne nga kulishoka no evata? 26Mumone enyunyi yo muwilu. Kaikunu nji kuyanga nji kulonga muishete, unone Tata wenu o muwilu aishukelela. Amwepo kali muli no okwathsi kuipita?27Elye kukwenu oyu twesha kulepisha shikati shenji sho kuyoya ko kuvilaela? 28Ine muvilaelela yo kuvata? Muanekele mayangayanga o mumulundu. Ngepi anakulanga. Kakwama, nji kupoha wanda. 29Unone namiamela ci, shianga Solomoni mu kutethzima kwenji kokuhe kavatile eci ao.30Ngeci po Nyambi avateka muhonyi o mumulundu, ou ukalako lelo peunja wakonjeliwa mulilumbu, kakumivateka nene, amwe akakulitawa kokuonye? 31Nehoni mwavilaela no kuamba ci, 'Ine twakulya?' Nji 'Ine twakunwa?' Nji 'Evata mwine twakuvata?'32Mukonda anu angana nawo afota ei enu, ne Tata wenu oyu li muwilu alimuka ci mwaifota. 33Unone mufote tango ofumu wenji no kukena kwenji, ne yoihe ei enu kenge mwakuipiwa. 34Nehoni, mwavilaela yo peunja, mukonda lyo peunja kenge lilimonena yalyo. Liyuwa no liyuwa linakwana no omango walyo.

Chapter 7

1Mwa atula, ci namwe mwa atliuwa. 2Mukonda omu muatulela, moliyo mwa kuatuleliwa namwe, nomu mutepela angenjenu, moliyo akumitepela namwe.3Ine ei otanekela kahonyi aka kali mu lithziho lya mwapoe, unone wakwanga kumona shithsini eshi shili mu lithziho lyoe? 4Ngepi nga oambela mwapoe ci, 'Tumone nikutundishe kahonyi mu lithziho lyoye,' unone shithsini koshili mu lithziho lyoe? 5Owe mukalikamba! Otundishe tango shithsini mu lithziho lyoe, nehoni omone nawa ou otundisha kahonyi mu lithziho lya mwapoe.6Mwapa mbwa enu yokukena, kalo mwakonjela ngulu enu yoe yoi wawa. Pamweya kenge ailyatalyata no kumialukela kumilwisha. Ne amipilukele no ku mipayaula tu ipathsi-pathsi.7''Mulombe, ne kenge mwakupiwa. Mufote, ne kenge mwakuwana. Mungongote, ne kenge mwakuyanjululeliwa. 8Mukonda munu yomuhe oyu lomba, apiwa; munu yomuhe oyu fota, awana; no munu yomuhe oyu ngongota, kenge ayanjululeliwa. 9Nji elye kukwenu, ngeci mwanenji a mulomba mukasha wo eshima, aye amupa liwe? 10Nji alomba ethsi, aye amupa liyoka?11Nehoni, ngeci amwe anu owamango mwalimuka kupa anenu enu yoiwa, ngepi honi kwa Tata wenu oyu li muwilu kakupa enu yoiwa kwawa amulomba? 12Uno honi, enu yoihe mufota ci anu amikwamene, namwe muwakwamene yo, Mukonda ou oliyo mulao no apolofia.13''Mwingenene mushelo shoshoonye. Mukonda shelo shikulu kalo likun'wa lyakuyandumuka eli litwala kukuipaa, ne anu owangi moliyo omu aingena. 14Unone shelo po shionye kalo ljkun'wa likalu eli litwala ku moyo, kalo apu o kuliwana.15''Mumamele apolofita o n'anda, awa akeya kukwenu kwanavata eto yo mangu unone mukaci po mambungu shemwa. 16Kenge mu walimukela ko ushuka wo. Kwali munu oku koyola olonji ku shitondo sho miondo nji feiga ku mushosho? 17Mulikun'wa lyofoci, shoshihe shitondo shoshiwa shaema oshuka ouwa, unone shitondo shoshimango shaema oshuka oumango.18Shitondo shoshiwa kashitwesha kuima oshuka oumango, shianga shitondo shoshimango kashitwesha kuima oshuka ouwa. 19Shitondo shoshihe shokukana kuima oshuka ouwa shatetiwa no kushikonjela mu mulilo. 20Uno honi, kenge muwalimuka ko oshuka wo.21Kali anu wahe awa amba kukwange ci, 'Fumu, Fumu,' awa akuingena mu ofumu o kuwilu, unone shime awa akwama ei ahima Tata oyu li kuwilu. 22Anu owangi mu liyuwa elyo kenge akuniambela ci, 'Fumu, Fumu, kanatupolofita mulithzina lyoe, mulithzina lyoe shime twatundishangile mipepo thzothzimango no mulithzina lyoe twakwamangile ekomokisha?' 23Honi kenge nakuwaambela popakenu ci, 'Kanimilimuka! Mutunde kukwange, amwe mwakakukwama omango!'24Uno honi, munu yomuhe oyu yuva maywi ange no kuamamela kenge akupitula eci mukwelume o munyanyami oyu naumbu njiyo thzenji pa liwe. 25Ne mvula ayepo loka, limina alyopo likeya, no mupepo awopo upepela pa njiyo, unone kathziu mukonda thzinaumbiwa pa liwe.26Unone munu yomuhe okuyuva maywi ange no kukana kuamamela kenge akulipitula eci mukwelume oshitomba oyu naumbu njiyo thzenji pa litupatupa. 27Ne mvula ayepo loka, limina alyopo likeya, no lipepo alyopo lipepela pa njiyo, ne thzopo thziwa, no kuipa kuipelela.''28Jesu ou amanine kuamba aa maywi, mungi wa anu wakomokile efundisha yenji, 29mukonda shime awa fundishile eci munu oyuli no okolo, kali eci an'oli o.

Chapter 8

1Jesu ou aulumukile kutunda pa mukinya, mungi wa anu awopo amushupwela. 2Nehoni, mukambumba ayepo keya kukwenji no kunakinyama posho thzenji, no kuamba, ''Fumu, ngeci wahima, watwesha kunipolisha.'' 3Jesu ayepo olola lyoko lyenji nokumukwata, ayepo amba, ''Nahima. Opole.'' Popo mwene mbumba thzenji thzopo thzipola.4Jesu ayepo mu ambela, ''Omone ci koambela munu yomuhe. Othze, okalimonahalishe kwa mupulisita, kalo okape shipiwa ou atumenine Mushe, ci ukale upaki kukwo.''5Ou akeile mu Kapenauma, mukakuendisha mashwalale ayepo keya kukwenji, ayepo namulomba 6no kuamba ci, ''Fumu, mupika wange onalala kunjiyo katwesha kulinyenganyenga kalo ayuva kukola nene.'' 7Ne Jesu ayepo mu ambela ci, ''Kenge nikeya nanimupolishe.''8Mukakuendisha mashwalale ayepo tawa no kuamba, ''Fumu, kaniloelile ci oingene munjiyo thzange. Oambe pohuma liywi ne mupika wange kenge apola. 9Mukonda name nomunu oyu napiwa kuendisha, ne nili no mashwalale awa ali mushi thzange. Ne apa niambela yumweya ci, 'Othze,' pohuma athza, kalo apa niambela yumweya ci, 'Okeye,' pohuma akeya, no mupika wange apa nimuambela ci, 'Okwame ei,' pohuma aikwama.'' 10Jesu apa ayuvile kengeyo, kuma akomokile ne ayepo ambela awa amushupwelile, ''Yoshemwa namiambela ci, nishime kuwana munu okulitawa kengeya mu Isilaele.11Namitongwela, owangi kenge akeya kutunda ku muve yuwa noku wiko, nokunakala pofoci ku methsa na Abrahama, Isaka, no Jakobo mu ofumu o kuwilu. 12Unone ana oufumu kenge akonjeliwa mu milema thzo pola, oko kwakukala kulila no kukweca maeo.'' 13Jesu ayepo ambela oyo mukakuendisha mashwalale ci, ''Othze! Eci eli onalitawa, kukwamahale kengeyo kukoe.'' Oyo mupika ayepo pola omo mushikati esho mwene.14Jesu ou akeile mu njiyo thza Pitolosi, ayepo mona ngumwenya Pitolosi kunalala kukola fivele. 15Jesu ayepo kwata lyoko lyenji, no fivele po thzimushiya. Ayepo katuka no kumukwamena.16Lungulo, anu awopo aleta kwa Jesu anu owangi awa nakala no mipepo thzo thzimango. Ayepo tundisha mipepo ko liywi no kupolisha wahe awa nakolo. 17Omu moliyo nakuyalisheleliwa ei yaambiwile ko Isaya mupolofita, kuamba ci, ''Aye shemwa onashimbi kukola kwetu no mawethzi etu.''18Honi Jesu ou amonine mungi wa anu wamuthzingulukile, ayepo tumena ci ayavukele mu sambwa thzo likulu lwale lyo Galilea. 19Nehoni mun'oli yumweya ayepo keya kukwenji no kuna amba ci, ''Mufundishi, kenge nikushupwela kokuhe oku othza.'' 20Jesu ayepo muambela ci, ''Mbwawa thzili no mateke, inyunyi yo muwilu ili no italatala, unone Mwana Munu aye kali nopa po kulangeka mutwi wenji.''21Yumweya wa afundishiwi po mu ambela ci, ''Fumu, onitawethze tango nithze nikavumbeke tata wange.'' 22Unone Jesu ayepo muambela ci, ''Onishupwele, oshiye afu avumbeke afu o.''23Jesu ou aingenine mu shisepe, afundishiwi enji awopo amushupwela nawo ku kukengenamo. 24Nehoni, akopo kukeya lipepo lyo likulu pa likulu lwale, shisepe ashopo shithsikiwa ko man'ithsingi. Unone Jesu aye kunalala tulo. 25Afundishiwi awopo akeya kukwenji no kunamupindula, kwa amba ci, ''Otuyoyishe, Fumu; twaafa!''26Jesu ayepo waambela ci, ''Ine muyapa, amwe aka shitawo shoshionye?'' Honi ayepo katuka no kuanjipela mupepo no likulu lwale. Akopo kututwala. 27Awo akwelume akomokile no kuamba, ''Munu ongepi oyu, ci shianga mupepo no likulu lwale yamuyuvela?''28Jesu apa akakumine musanmbwa mulitunga lyo Magadaleni, akwelume eli awa akalile no mipepo thzothzimango awopo aliwana nenji. Kuma atundelelile ku malalo kalo neli akala no uanji manene, ci kwithsa mukakuenda oyu natwesha kupita elyo likun'wa. 29Nehoni, awopo akuwelela no kuamba, ''Tukukwame ngepi, mwana Nyambi? Ei ne onakeya kuno kunatuipisha shikati koshishime kukwana?''30Honi kwakalile mulaka o ngulu thzothzingi ethzo thzalyelelile popepi napo. 31Madimona aopo alomba Jesu no kuamba ci, ''Ngeci watutundisha, otutwale muya mu mulaka o ngulu.'' 32Jesu ayepo aambela ci, ''Muthze!''Madimona aopo atunda no kuthza kukengena mu mulaka o ngulu; Apo mewene, ethzo ngulu thzothzihe athzopo thzindandumuka kutunda pa mukinya kuthza mu likulu lwale ne pothzikafela mu meyu.33Awo nanyungu ethzo ngulu awopo andandumuka nokuthza mu mbongi ne awopo akatongola yoihe, manene weci kwei yakwamahalile kwa akwelulme akalile no madimona. 34Apo mwene, mbongi thzothzihe awopo akakeya kunaliwana na Jesu. Ou amumonine, awopo amulomba ci atunde kukwo athze kwako.

Chapter 9

1Jesu wa shamukelile musisepe, no kuyavuka, kalo no kukeya mulitunga lienji. 2Nga 0mumone, ao aletile kukwenji mukwelume okukutela kunalala paulili. Mo kumona kulitawa koo, Jesu wambile ku mukwelume okukutela, "Mwanange, otanele. Ivi yoye jnakwateliwa."3Nga mumone, wa mweya wa n'oli ambile mukaci ko, "oyu mukwelume kalo wa kapopo." 4Jesu walimukile iyane kelayo kalo no kuamba, Inu mwine muayulela womango mu micima thzenu? 5Ne shipi shoshoto, kuamba, 'Ivi yoye inakwateliwa, inji no kuamba," oimane kalo oende? 6Unone ci amwe mulimukeci mwana munu oli no ukolo pano pa kaye ku kwatela ivi, "ayepo amba koyu mukakukutela, " Ngo katuke, oshimbe olili woye, kalo uthze kunjiyo thzoye,"7Nehoni mukwelume wa katukile kalo wathzile kunjiyo thzenji. 8Ne ungi wo anu ou wamanine eshi, ao ayapile no kuthzine Nyambi, oyu wapile ukolo oengeyo ku anu. 9Ne Jesu ou apitile kutunda kuya, wamonine mukwelume olithzina lio Mateu kuna kala kutendethza ka kutelisha. wambile ku kwenji, oni shupwele." wakatukile kalo no kushupwela.10Nehoni Jesu kunakala munjiyo kalia, nga mumone, ungi watelishi naka ivi akeile kuna lia na Jesu na afundishiwi enji. 11Ou Afalisi amonine eyo, ao ambile kwa afundishiwi enji, "Kepici mufundishi wenu alia na kamutelo na ka ivi?12Ou Jesu oyuvile eyi, qambile, "Anu awa atanala muilama lio po afota nganga, imiawo akola. 13Yamwe mwa loela kuthza no kukalifundishi eshi shitoloka: Ame naima shiemo kalo kkali shitabelo. Mukonda ame neile kali kuneshe awanakene ci ahumbe, unone aka ivi."14Ne afundishiwi a Johani akeile kukwenji no kuna amba, "Enu mwine atwe na Afalisi ho shongi twa liyumena yokulya, unone afundishiwi woye kali yumena yokulya?" 15Jesu wambile kuko, "Anu ali kushinawenga atwesha kulila mukakuyeka kulino? unone mayuwa henge akeya mukakuyeka enge mbela akushimbiwa kuko, kalo neawo henge aliyumena yokulia.16Kwithsa munu okupaka shipashi sho shito shoshipe pashivata shokale, mukonda shikamba henge shiyatuka pashivata, no kuyatuka oumango.17Shanga anu apaka waine omupe mumabotela oshikanda shokale, ngeci aninge hengeyo, shikanda enge shiyatuka, kalo no waine enge a mwaela, no kalo no mabotela enge afa. unone enge apaka waine omupe mumabotela oshikanda oape ne kalo yoie enge itulekiwa nawa."18Ne Jesu ou ambile eyi inu kuko, ngamumoni, kwakeile muhendishi no kuna kinyama kukwenji. po amba, "Mwanange ombuyama mbeci afe, unone okeye omupake lioko lioye peulu thzenji, ci ayoye. 19Nehoni Jesu opo imana kalo no kumushupwela, no afundishiwi enji.20Ngamumone, oyu mbuyama wakolike wethzi ou nyinga pa myaka likumi no thzili wakeile munyima thza Jesu no kuno kwata kumu ngundo thzo shito shenji. 21Kuamba mumucima, ngeci nikwate pouma ku shito shenji, enge nipola. 22Unone Jesu ou lishetukile opo mumona, no kuamba, ''Mwanange, utanalishe, kuli tawa koye kuna kuyoisha." kalo no oyu mbuyuma opo polishiwa mushikati esho.23Ne Jesu owo aingenine munjiyo thzo muendishi, imi amonine awa ashikile pala no ungi wombunga aw akwamine muyoyo. 24Ayepo amba, "Mutende apa, mukonda mumbanda kofile, unone ona lala pohuma.''Unone amuhekile no kumu shomolola.25Nehoni mbunga thzothzie ou wa thzi punishile pola, naye opo ingena munjiyo no kukamushimba kuna mukwata palioko, kalo mumbanda wapindukile. 26Nehoni eyi yaamba yathzile n'uwa mulitunga lyolie27Jesu ou apitile kutunda kuya, akwelume eli okufa meo amushupwelile. Kuma nakwatelelile kukuwelela no kuamba, "Okale no n'eke kukwetu, mwana Davida!" 28Nehoni Jesu ou keile munjiyo, akwelume okufa meo akeile kukwenji. Jesu aye po amba kuko, "Mwatawa ci natwesha kukwama eyi ?" ambinle kukwenji, "E, Fumu."29Nehoni Jesu wawakwatile pameo wo no kuamba, "Kukwamahale kukwenu kuthza kukulitawa kwenu," 30ne meo wo amonine. Nehoni Jesu watanalishile kuwatongwela no kuamba, "Mumone ci kupile shanga yofoci okulimuka peyi," 31Unone akwelume eli wathzie no kukatwala n'uwa poyi ya amba mulitunga lyoliye32Unone awa akwelume eli owo athzile, ngamumone, Jesu amuletelile mukwelume oshiyanganoyu wakalile no madimona. 33Apo awo mademona atundile, oyu shianga po amba. Mbunga opo thzi komoka no kuamba, 'Eyi eshime kumonahala po muno muisilaele!" 34Unone Mafalisi ambile, "Muendishi omadimona,atundisha madimona."35Jesu wathzile matunga no maumbo. apo akethza kufundisha muma Sinagoge wo, kuamba evangeli o Fumu no kupolisha mawithzi okulishiyashiya no mikolelo thzo kulishiyashiya. 36Ou amonine mbunga, aye wayubelile kukola, mukonda ime akalile muukalu no kukana kutanalisha. Ali pitula ci mangu okupile mulishi.37Aye wambile kwa afundishiwi enji, "Liyanga linakulu, unone akakuyanga aonye. 38Nehone popanu mwene mulombele kwa Fumu wo liyanga, ci aye atweshe kutuma akakuyanga muliyanga lienji."

Chapter 10

1Jesu waishelile afundishi enji o likumi no eli pofoci no kuwapa maci peulu thzo mupepo wo mathzilo, kupunisha pola, no kupolisha mishovo thzothzihe thzo methzi no mifuta thzothzihe thzo ikola.2Ne mathzina awo apositola. Wo matatekelo, Simoni(hoyu waishangile ci Pitolosi), no minenji Andreasi; Jakovo mwana Zebedea, no minenji Johani; 3Felipi, no Bartolome; Tomasi, no mateu mutelisi ; Jakovo mwana Alfea, no Tadea; 4Simoni mukalikan'i, no Juda Isikaliota, oyu wa paishile Jesu.5Jesu epo atuma awo alikumi no eli. wawa tumine no kuambela, "Mwathza kushivaka shinga shingana shiyoya malicaba, kalo mwakengena muliumbo shinga lingana lio Mathsamaria. 6Ne muthze lika ku ngu oyu na yongo wo munjiyo thzo Isilaele; 7Ne ou muthza, mukutathze no kuamba, Ofumu wokuwilu uli popepi.'8Mupolishe aa akola, mupindule aa anafu, mukenishe akwe ngondwe, no kupunisha madimona. Eli munatambula lika, mupe lika. 9Mwa shimba gauda thzipi no thzipi, silivera, shinga nga kopa muipau pau yenu yo mali. 10Mwa shimba shinga mukotana wo mumwendo, shinga mapai amweya, shanga evata yo ku maulu shinga nga shiendelo, ndava mukakukwama aloela ilya yenji.11Thzothzihe mbongi inji liumbo muingena, mwipule oyu loela mo, mukale ku kwenji kukumena ou mwa kuthza. 12Hou mwingena munjiyo, muwa kandelele. 13Monapo njiyo thza miloela, muthzishile thzikale no kuliyala. Unone ngecipo kathzi miloela, kuliyala kwenu kumihukele.14Awa akana kumitambula shinga kuteelela ku maywi enu, hou mutunda omo mumanjiyo nji mumambongi, mulikukumune likungu kumaulu enu. 15Yashemwa namiambela, kenge kukala shiwa kuli litunga lia Sodoma no Gomora muliwa lio katulo kupita ethzo mbong16''Mukenge, Namituma eci ngu mukaci ko mambungu , ne mukale no unyanyami weci liyoka no kupila omango weci likuci. 17Munangule anu! kenge akumitwala mu makuta, kalo kenge aku mifulela mu masinagoge wo. 18Ne kalo kenge mwa kutwaliwa kwa a vuthsithsi no afumu mukonda wo yame, ci ukale opaki kuko non ku mbunga.19Hou ami kwatishisha ko, mwa linyenga ici ngepi shinga ei mwa kuamba, yo kuamba po kenge mwa kuipiwa mushikati esho. 20Ne kali yamwe mwa kuamba, unone mupepo wa tata wenu woliyo wa kuamba kukwenu.21Mwapa munu kenge akupaa mwapenji, mwana na tata wenji. Ana kenge aku pilukela ashemi wo no kuapaishisha. 22Kenge mwa kuthzimbiwakwanu wahe mukonda wo lithzina liange. Unone yomuhe wa kuotelela kutwa kuhula ,hoyo munu kenge akuyoyishiwa. 23Hou aku minyandisha mumbongi ethzo, mucilele kwethzi thzihata ko,yashwemwa na miambela,kamwa kutunulakupita mambongi a Isilaele Mwana munu koshime kukeya.24''Mufundishiwi kali mukulu ku mufundishi, shanga mupika kaali peulu kwa fumu wenji. 25Kwa loela ci mufundishiwi akale eci mufundishi wenji no mupika akale eci fumu wenji. Ngecipo anesha fumu wo njiyo thza Beelzebule, kenge akwipishiwa ngepi mathzina aka njiyo thzenji!26Ne honi mwawa yapa, kuninga shahi shina thsikiwa shakukana kumonahala, kalo shahi shina holekiwa shaku kana kulimukiwa. 27Eshi nimitongwela mumilema , mushiambe oku kushikenga kalo eyi amiyaayela ko muikuwelele kumuli peulu thzo manjiyo.28Mwa yapa a apaa ilama unone katwesha kupaa moyo. Ne honi, mumuyape hoyu twesha kwiipisha yoihe moyo no ilama mu lihele. 29Kuninga ci tundumbu twiili twaula ka koini koshonye? kwithsa shanga kofoci kawela pashi tata wenuapile kulimuka. 30Unone shanga huki thzo ku mitwi thzenu ona thzitala thzothzihe. 31Mwayapa. Amwepo mwa wawa nene kupita ndumbu.32Ne honi yomuhe waku niamba kwa anu, Name kenge naku muamba kwa tata wange oli kuwilu. 33Unone hoyu wakunihamula kwaanu, name kenge naku muhamula kwa tata wange oli kuwilu34''mwahanekela ci ni neyela kunaleta kuliyala mukaye . kaniiyelile kunaleta kuliyala, unone muele. 35Ne nineyela kuna tepa munu kwa tata wenji, no mwana kwa njina, no mbuyama kwa ngumwenyenji. 36Itothzi ya munu kenge akala aka njiyo thzenji.37Hoyu hima manene tata wenji shinga njina kupita yame kani loela; hoyu hima nene mwanenji wo mukwelume shinga wo mbuyama kupita yame kani loela. 38Hoyu kana kushimba mbinda thzenjine anishupwela kani loela. 39Hoyu nawana moye wenji kenge aupissheliwa. Unone hoyu ipesheliwa moyowenji mulivaka liange kenge akuuwana.40''Hoyu mitambula ona nitambula, ne kalo hoyu tambula ame ona tambula kalo oyu nanitumu. 41Hoyu tambula mupolofita mulithzina lia mupolofita kenge akuwana muyambo kwa mupolofita, kalo hoyu tambula munu yomuwa mulithzina lia munu showawa kenge akuwana muyambo ku munu yomuwa.42Yomuhe wakupa yofoci kwa anuke owa thzuthzu shanga nganja thzo meyu oku ombola ci anwe mulithzina lia afunndishiwi, yashemwa namiambela, kaa kukala no likun'wa lio kuipisheliwa muyambo wenji.''

Chapter 11

1Ou Jesu a manishile ku fundisha afundishi enji o likumi no eli, wa tundile omo ku kulongethsa no ku fundisha mumaumbo ho. 2Nehoni Johani wa yuvile oku ali tolongo ikwama ya kilesite, wa mutumanenine shiamba ku afundishiwi enji 3no kuamba ku kwenji, ''Yowe shemwa wo keya, nji tutateleko wao kalo?"4Jesu watawile no kuamba kuko, "Muthze mukatongwele Johani ei mumona no kuyuva. 5Aka kufa meho amona, ilema ya enda, aka mbuma akenishiwa, aka kufa matwi ayuva kalo a anafu a pindikishiwa kukala no moyo, no liywi lia tongweliwa kwa ana pili. 6Ali no fiyauthzi oyu na kana ku kwamiwa omango ku kwange."7Apo awa akwelume ahukile mulikun'wa lio, Jesu watatekile kuamba ku mbunga ya Johani, "Inu mwine mwa thzilelile mumbula kukutu ku kamona-limbumgu linyenga nyengiwa ku mupepo? 8Unone inu mwine mwa thzelelile ku kamona-mukwelume ona bata shito sho shikenu? Ya shemwa, awo wahe abata ito yo shokenu ayoya muma njiyo oma Fumu.9Unone shinu mwine mwa kamonine-mupolofita? ee, na amba ku kwenu, kalo nene nokupita mupolofita. 10Oyu yolio yenji ya n'oliwile, nga mumonine ame natuma mutumiwa wange kulupala lwenu, oyu wa kuloisha likun'wa lienu kulupala lwenu.'11Ame na amba kukwenu yoshemwa, kakupindukile mukaci kawo ana elekiwa kwa mbuyama omukulu nene kupita Johani muka kukolovethza. Unone munu oku lemekiwa mbicana mu muvuso wo kuwilu mukulu nene kupita eli ali. 12Kutunda ku mayuwa a Johani muka kukolovethzi kuleta pano lili, muvuso wo kuwilu wa nyanda mipingo, kalo akwelume o mipingo au shimba maci.13Mukonda wahe apolofita no mulao kumana polofita kupitela hime Johani; 14Kalo ngecipo mwahima ku utambula, aye Elia oyu wa kukeya. 15Aye oyu lino matwi okuyuba, ayube.16Ku shinu mwine nitwesha kuanekethza eshi shikuta? Kwa pitula ci anuke apepela muibaka yo kuulishela, ao a kongomana no kulisha isha yo mweya kuyumweya, 17no kuamba, 'Atwe kuma twakushikelile pala, kalo owe kowa kinine. Twakalile pa mwala owe kowalilile.18Owo Johani wa keile kwithsa kulia thsinkwa no kunwa waine, kalo awo ambile, 'Aye oli no mandimona! 19Mwana munu wa keile no kunalia kalo no kun'wa kalo awo no kuamba, mumone, oyu mukwelume muka kulia nene no kun'wa, mbusha wa aka kutelisha no walino ibi!' Unone o nyanyami una pakiwa ko ikwama yo."20Nehoni Jesu atatekile ku anjipela aka maumbo ao oko ikomokisha enji imweya kwa ikwamenine, mukonda awo kahumbile. 21''Lubinda loe, Korazini! Lubimda loe, Betisaida! ngeci po ikomokisho ya kwamahalile ku Tire no Sidoni ei ya kwa mahalile ku kwenu, awo nga ahumbile kale mu ito yo masaka no mututwi. 22Unone henge kwa kukalako nawa ku Tire na Sidoni pa mayuwa okatulo kupita ku kwenu.23Yowe, kapenauma, wa ayala ci henge wa kuthza ku wilu? Kwithsa, henge o letiwa pashi ku shivaka sho wa akakufa. ngecipo mu sodoma kwa kwamahalile ikomokisha eci ci ya kwamahalile ku kwenu, nga ko ishili kukuma no lelo. 24Unone na amba kukwenu kuli ato ci ci litunga lia Sodoma mu liyuwa lio katulo kupita kukwenu."25Pa shikati sho Jesu ayepo amba, nakushangala, tata, Fumu wo ku wilu no pashi, mukonda ona holekela ei inu waya ali no unyanyami no ku yuvishisha, no kuili mukisha anu wo a onye. 26Ee, tata, mona himna mumeho oye. 27Yoihe inu naipakiwa ku kwange kutunda kwa tata, nehoni kwithsa oyu alimuka mwana shime tata, kalo kwithsa oyu alimuka tata shime mwana kalo no yu mweya kukwenji mwana ana anguliwa ku mutongwela.28Mukeye ku kwange, amwe mwahe muna aya muli no mipingo thzo thzilemu, kalo henge nimipa pumulo. 29Mushimbe coko thzange ku kwenu no kulifundisha ku kwange, kalo nili no shiemo no woto mu mucima, henge muwanena mioyo thzenu ku pumulo. 30Coko thzange thzoto no mupango wange ulethzu."

Chapter 12

1Mu mayuwa ao lio sabata Jesu ayepo pita muilwa. Afundishi enji afile njala aopo a tateka kuyanga yo kulya no kuilya. 2Uno apa awa monine a Falisi, aopo amba kwa Jesu, "Omone, afundishi oe atenda sho kukana kutawethza kutenda lio savata."3Uno Jesu ayepo wa ambela eci, "Mushime kubata eyi nakwama Davida apa file njala, na kwelume awo anakala nenji? 4Apa anaengena mu njiyo thza Nyambi, no kukalya ishima yo liyumbu eyi nga kaloilile kuilya nawa aendile nenji uno hime ma pulisita.5Mushime kubala mu mulao eci lio savata mapulisita mutempele a colanga mulao osavata uno kawa pangile mulandu? 6Uno nami ambela eci yu mweya akupita tempele pali pano.7Nga mwalimuka eshi na shiambiwa, "Nafota shihemo kali shipaelo, nga ka muatula akwa kupila mulandu. 8Kalo mwana munu yo liyo Fumu o savata"9Nehoni Jesu ayepo utundako no kuthza mu Sinagoge shoo. 10Apo na kukala mukwelume oku kukutela lyoko. Afalisi aopo epula Jesu, ku amba eci, "Kwa tawethza kupolisha lio savata? Apo eci amuatule ku kwama omango.11Jesu ayepo wa ambela eci, "Elye mukwelume oyu kalako mukaci kenu, elye, nga oli no lingu lio foci, nga eli lingu aliopo liwela mu liteke lio savata, nga kali kwata kuli tundishamo? 12Ne, munu apita lingu! Nehoni kwa tawethza ku kwama sho shiwa lio savata."13Kalo Jesu ayepo amba kwamunu, "Olole lyoko lyoe." ayepo oliolola, alyopo lipola, kuhukela eci eli limweya. 14Uno Afalisi aopo atundamo no kumukanya. Aopo aliyongola kuwana eli amupaa.15Owo alimukile Jesu eyi, ayepo utundano. Anu owangi aopo amushupwela, kalo ayepo polisha wahe. 16Ayepo wambela nene eci amutongola kwa enjoo, 17eci kutendahale, eyi ambile Isaya mupolofita, kuamba eci,18"Mone, mupika wange oyu wangula, oyu ina himi, oyu unaloela mupepo wange. kenge nipaka mupepo wange ku kwenji,kalo henge akuamba yo kuliyala kwa anu.19Ka kuamba amba shianga kulila kukuwa, kalo shianga munu kuyuba liywi lyenji mu limbanjoela. 20Ka kucolelela limbungu eli lina petama; ka kuthzima liyeye eli lili no mushi, hime apa aku kwama yo yiwawa, 21kalo mulithzina lenji matunga kenge aku kulupela."22Ne munu okufa meho oli no mupepo oumango , kalo oli no Dimona, ayepo amuleta kwa Jesu. Ayepo mupolisha, ne kuhula shiamba ayepo amba kalo no kumona. 23Mungi wahe akomokile no kuamba, "Oyu munu mwana Davida?"24Uno apa Afalisi ayuvile eyi yimona, aopo amba, "Oyu munu apatwesha kutundisha madimona hime ko kolo wo Beezebulu, mukulu omadimona." 25Uno Jesu ayepo limuka mayalo oo no kuamba kukwo, "Mulonga okulihanda kenge upiluka mangundu, kalo lyolihe liumbo shianga njiyo thzo kulihanda thzo foci kathza kwimana.26Satana apa cithza Satana, ona lihanda aye shinda. Ngepi kalo liumbo lyenji lya kwiman? 27Nga ame po na cithza madimona ko Beezebulu, honi awa anenu a cithza nalye? ko eli livaka kenge akupiluka a atuli enu.28Uno nga na cithza madimona ko mupepo wa Nyambi, apo muvuso wa Nyambi uneya ku kwenu. 29Ngepi eli munu yomuhe nga atwesha kwingena munjiyo thzo munu shokolo kushime kumuanga tango? Apo munyima thzo kumuanga kenge ethza lufumo lwenji. 30Yomuhe oyu kana kukala nange ani alukela, kalo oyu kana kungumeka nange a shandaula.31Nehoni namiambela, omango ouhe no kapopo kenge yaku kwateliwa anu, uno kupopa pa mupepo oukenu koya kutawa ku kwateliwa anu. 32Yomuhe amba liambo lio kualukela mwana munu, oyo kenge aku kwateliwa uno oyu waku amba kualukela mupepo oukenu, oyo ka kukwateliwa, shianga muno mulitunga, nji shianga mulitunga eli likeya.33Shitondo shoshiwa no ushuka washo uwa, kalo shitondo sho shimango no ushuka washo umango, ne shitondo shalimukiwa ku ushuka washo. 34Amwe ana ipili, mukonda muli no mango, ngepi nga mutwesha kuamba yoyiwa? Ne shokutunda ku micima sholio shiambiwa mukanwa. 35Munu omuwa kutunda mushitulekelo shoshiwa mucima wenji a tundisha sho shiwa, kalo munu omumango kutunda mushitulekelo sho shimango sho mucima wenji atundisha sho shimango.36Namiambela eci muliyuwa lio kuatuliwa, anu kenge akuwa thsombisha munu no munu kuthza ko liambo eli anamba. 37Apo ko maambo enu kenge mwa ku loishiwa, kalo ko mambo enu kenge mwa kuatuliwa.38Kalo aka kuthsoneka na Afalisiaopo atawa Jesu no kuamba, "Mufundishi, twafota kumona emona kutunda kukoe." 39Uno Jesu watawile no kuambela shikuta sho matalu no lithsiho shafota kumona emona. uno kwithsa shimona eshi akupiwa kukwo hime shimona sha Jonasi mupolofita. 40Apo Jonasi wakalile mayuwa ahatu no mashiku ahatu mulila lio ethsi sho kulu, kalo no mwana munu kenge akukala mayuwa ahatu no mashiku ahatu mu mucima o litunga.41Anu oku Nenive kenge akwimana ku atuliwa no eshi shikuta sho awa anu kalo kenge sha ku atuliwa. Mukonda ana humbu ku liywi lya Jonasi, kalo mumone, yumweya shokulu kupita Jonasi mwali muno.42Fumu ombuyama oku mboela kenge a kwimana ku kuatuliwa na anu oshikuta eshi awa atule. Atunda ku hula o litunga kukeya kunoa yuva o nyanyami wa Solomoni, kalo mumone, yu mweya shokulu kupita solomoni mwa alimuno.43Apa mupepo oumango unathzi kwako kutunda kwa munu, wa pita mokupila meyu kufota kutulumwisha, uno kauwana. 44Nehoni aopo uamba, 'kenge na kuhuka ku njiyo thzange oko na nitundu.' Mukuhuka, wana wana eci njiyo thzina umbuluka kalo no kuthzi umba shiwa. 45Nehoni aupo uthza no ku kashimba mipepo mutanu nathzili thzo thzimango ku upita, kalo thzo thzihe thza keya kuna kala omo. Apo honi kuhula o mukalelo o oyamunu wa hepa nene kupita matatekelo. Kenge ya kupitula eci eshi shikuta sho shimango.46Apo Jesu ku amba kengeyo ku mungi, popo, njina na minenji aopo emana pola, kufota kuamba nenji. 47Yu mweya ayepo muambela, "Omone, njinoe na aminoe anemana pola afota kuamba noe.48Uno Jesu ayepo tawa kalo no kuamba koyu na mutongwela, " Elye mama kalo alye aminenji?" 49Nehoni ayepo olola lyoko lyenji kuneha afundishiwi enji ayepo amba, "Mone, awa olio amama no aminange. 50Apo yo muhe oyu kwama shihima sha tata oyu oli kuwilu, oyu munu yo minange, kalo yo ndumbu thzange na mama."

Chapter 13

1Muliyuwa elyo Jesu ayepo puna munjiyo no kukakala kumambali o likulu lwale. 2Mungi wa anu awopo aliwana no kuka mupaka mukaci honi ayepo ingena mu shisepe nokukalamo mungi wa anu awo kwanemana pa liya.3Nehoni Jesu wawa ambelile enu yoyingi muma nguli. Ayepo amba, ''Mumone, njimi wathzile kukakuna mbuto. 4Ou akunine, mbuto thzimweya thzopo thziwela kumbali thzo likun'wa, enyunyi ayopo ikeya nokunathzilya. 5Mbuto thzimweya athzopo thziwela mumuve o mawe, omo thzakanine kuwana muve oungi. Popo mwene thhopo thzimena mukonda muve wapupile. 6Unone liyuwa ou lyavile , athzopo thziolaola mukonda kathzakalile no mithzithzi nepo thzikukuta.7Mbuto thzimweya athzopo thziwela mumisheunga. Misheunga athzopo thzikula noku thzihonyahonya. 8Mbuto thzimeya thzawelelile mumuve ouwa kalo athzopo thziima ilya, thzimweya kuima kukakuma pa shita, thzimweya makumi mutanu na lyofoci, kalo thzimweya makumi ahatu. 9Oyu li no matwi, ayuve.''10Afundishiwi awopo akeya kwa Jesu no kuna mu ambela, '' Ine onambelanga ku mbunga mumanguli?'' 11Jesu ayepo tawa noku wambela ci, ''Amwepo munapiwa kuyuvishisha ei inaholama yo ofumu o kuwilu, unone kuko kapiwile. 12Mukonda yomuhe oyu li no inu henge akupiwa imweya , ne henge akukala nei yoingi. Unone oyu napili , shanga ei ali nayo henge akuimunyanga.13Ei yoliyo ninaambelanga kukwo mumanguli:Shianga ci amona, kamono; shanga ci ayuva, kayuvu, nji kuyuvishisha. 14Kukwo ei apolofitile Isaya inaliyalishelela, ei iamba ci, 'Kuyuva henge mwakuyuva , unone kamwakuyuvishisha; kumona henge mwakumona, unone kamwakumonishisha.15Mukonda micima thzo wa anu thzinelaula, kalo akalu kukuyuva, kalo analithzimenena ku meho eci katele amone no meho o, nji katele ayuve no matwi o, nji katele ayuvishishe no micima thzo, ci katele apiluke kalo, ci niwapolishe.'16Unone meho enu anafiyauliwa, mukonda amona; no matwi enu , mukonda ayuva. 17Shemwa namiambela ci mapolofita oangi no anu owawa kuma nahimi kumona enu mumona kalo kanaimono. Kuma nahimi kuyuva enu muyuva kalo kanaiyuvu.18Nehoni muteelele kunguli thza mukakulima oyu wakunine mbuto thzenji. 19Ngeci munu yomuhe po yuva liywi lyo muvuthso unone kaliyuvishisha, omumango(satani) akeya kukwenji nokunamunyanga eshi shinakuniwa mumucima wenji. Ethzi thzoliyo mbuto nathzikuniwa kumbali thzo likun'wa.20Ethzi nathzikuniwa mumuve o mawe po munu yuva liywi wanguwangu alitambula kunanyanyuka, 21unone kali no mithzithzi ne atanalisha mushikati shoshoonye pohuma. Likando no kunyandishiwa apa ikeya mukonda o liywi, wanguwangu ahuka munyima.22Ethzi nathzikuniwa mu misheunga, oyu po munu oyu yuva liywi, unone maanekelo o kaye no kuangeliwa ko kuhima lufumo lo mukaye yamukwangisha, kalo kakala no oshuka. 23Mbuto ethzi nathzikuniwa mumuve ouwa, oyu yoliyo munu oyu yuva liywi nokuliyuvishisha. Aema oshuka no kumenisha shikuniwa, shokwima oshuka shita mu mwimeno ofoci, shimweya makumi mutanu no likumi lyofoci, no shimweya makumi ahatu momuhe omu aikunenine.''24Jesu ayepo wapakela nguli thzimweya kalo. Ayepo ambaa, ''Ofumu o kuwilu walipitula eci mukwelume oyu wakunine mbuto thzothziwa mu shilwa shenji. 25Unone anu kwanalala, mukwashithzimbo shenji ayepo keya nokuna kuna kalaalela mukaci ko uloto ne ayepo thza. 26Uloto ou wamenine nokutateka kupunisha no kalaalela nako po kamonahala.27Apika oyo shinda sha shilwa po akeya nokuna mu ambela ci, 'N'athsile, kowakunine mbuto thzothziwa mushilwa shoye? Kwakeya ngepi ci kalo kukale kalaalela?' 28Ayepo wa ambela, 'Mukwashithzimbo shange yoliyo naikwama.' ''Apika enji awopo amu ambela, 'Honi wafota ci tuthze tukaithzulemo?'29''Shinda sha shilwa po amba, 'Kwahi. Mukonda ou mutundisha kalalela, mwatwesha kutukula no uloto. 30Muishiye yoihe ikulele pofoci kukakuma pa kuyanga. Pashikati sho kuyanga henge nakuambela akwakuyanga, ''Mutange kutundisha kalalela mukanunge itungu ci kakatumekiwe, unone muungumeka uloto mu shishete shange,'''''31Jesu po watongwela nguli thzimweya. Ayepo po amba, ''Ofumu o kuwilu walipitula weci mbuto thzo masitete ethzo munu ashimbile nokuthzikuna mu shilwa shenji. 32Ethzi mbuto thzoliyo thzoshoonye ku mbuto thzothzihe. Unone kothzinamene thzikulu kupita ikuniwa yo mushilwa. Thzakula kuninga shitondo, ci enyunyi ya keya nokunakwama italatala ku mitai thzasho.''33Jesu nepo watongwela nguli thzimweya. ''Ofumu o kuwilu walipitula weci mamene ao mbuyama ashimbile no kuavandakana no ipimo ihatu sho ushunga kukakume apo likende lyolihe lya tundulukile.''34Yoihe ei enu ambile Jesu ku mbunga kuma aimbile mumanguli; kalo kwithsa eshi ambile kukwo ko kupila nguli. 35Ei kuma yakalile hengeyo ci ei yaambiwile ko mupolofita ikwamahale, ou ambile ci, ''Henge nakuyahamisha kanwa kange mumanguli. Henge nakuamba enu ei naiholekiwa kutunda kumatatekelo o kaye.''36Ne Jesu po shiya mbunga nokukengena munjiyo. Afundishiwi enji awopo akeya kukwenji no kunaamba ci, ''Otutongwele nguli thzo kalalela ko mushilwa.'' 37Jesu po tawa nokuamba ci, ''Oyu kuna mbuto thzothziwa mwana munu. 38Shilwa koliyo kano kaye; kalo mbuto thzothziwa, awa woliyo ana o muvuso. Kalalela woliyo ana oyu omumango, 39kalo oyo mukwashithzimbo wakunine kalalela yoliyo Diavulosi. Kuyanga koliyo kupwa ko kaye, akakuyanga mangeloi.40Nehoni, eci eli kalalela kapakiwa pofoci no kutumekiwa no mulilo, lyokwakukala ou kakupwa kaye. 41Mwana munu henge akutuma mangeloi enji, ne henge akutundisha mumuvuso wenji nokuwaneka pofoci enu yoihe ileta shivi na anu wahe awo akwama omango. 42Henge akuwakonjela mu mulilo, oko kwakukala kulila no kukweca maeo. 43Nehoni anu okuluka henge akuethsa weci liyuwa mumuvuso watata wo. Oyu li no matwi , ayuve.44Ofumu(futisho) o kuwilu walipitula weci mali aa naholekiwa mushilwa. Munu ayepo awana kalo nepo aholeka. Mukunyanyuka kwenji ayepo thza, nokukaulisha yoihe ei akalile nayo, no kukaula esho shilwa. 45Kalo, ofumu(futisho) o kuwilu walipitula weci munu omiulo oyu fota mapelela oawa. 46Ou awanine pelela thzokutula manene, ayepo thza nokukaulisha yoihe ei nakala nayo nokukathziula.47Kalo, ofumu(futisho) o kuwilu walipitula weci shiothzi eshi nashilangekiwa mu liwate, eshi nashikwata enu yoingi yokulishiyashiya. 48Ou shayalile, mandui owopo ashikokela pa likanda. Nehoni awopo akala pashi nokuungumeka enu yoiwa mumayongo o, unone enu yoimango awopo aikonja.49Lyokwakukala hengeya ou kakupwa kaye. Mangeloi henge akukeya no kunatundisha owamango kwawa okuluka. 50Henge akuwakonjela mu mulilo, oko kwakula kulila no kukweca maeo.51''Munayuvishisha yoihe ei enu?'' Afundishiwi awopo amuambela ci, ''Eee.'' 52Ne Jesu ayepo waambela ci, ''Nehoni yomuhe mun'oli oyu napiluka mufundishiwi ku ofumu(futisho) okuwilu alipitula weci munu oyuli shinda sha njiyo, oyu tundisha enu yo kale nei yoipe mushitulekelo shenji.'' 53Nehoni akopo kukwamahala ci Jesu ou amanine aa manguli, ayepo tunda kukwo.54Nehoni Jesu po ingena mulitunga lyenji ayepo fundisha anu mu masinagoge o. Anu nkuma akomokile no kuamba ci, ''Oyu mukwelume kupi anawana ou unyanyami kalo kupi atundisha ei ekomokisha? 55Oyu mukwelume kali yoliyo mwana mukakuyuwa? Njina kali Maria? Aminenji kali Jakovo, Josefa, Simoni, no Juda? 56Kali andumbuthzenji wahe twakalanga no? Kupi anawana yoihe ei enu?''57Kuma awanjipishile. Unone Jesu po wambela ci, ''Mupolofita katwesha kulemekiwa mulitunga lyenji no kwaapenji.'' 58Kakwamine ikomokisha oko mukonda okukana kulitawa kwo.

Chapter 14

1Mushikati esho, fumu Heroda wayuvile ya Jesu. 2Ayepo ambela angamba enji, ''Oyu yoliyo Joani mukakulovethza; onapitunduka kwa afu. Honine ou okolo wakwama kukwenji.''3Mukonda Heroda wangile Joani, nokumupaka mukamenga mukonda wa Herodiasi munu waminenji Filipi. 4Mukonda Joani kuma amuambelile ci, ''Kakuloile ci omuninge munu woye.'' 5Heroda wafotile kumupaa, unone wayapile anu, mukonda anu kuma amushimbile ci mupolofita.6Unone liyuwa lyo mukiti o kuelekiwa kwa Heroda ou lyakumine, mwana herodiasi o mbuyama wakinine mukaci ka anu ne Heroda kuma aloelile manene. 7Ayepo mukulupelisha ko kuliethza ci shoshihe amulomba henge ashimupa.8Munyima thzo kutongweliwa kwa njina, ayepo amba, ''Munipe pano pa lilonga mutwi wa Joani mukakukolovethza.'' 9Fumu wanjipile nene kwei alombile, unone mukonda o okuliethza kwenji naawa wahe akalile nenji kumulalelo, ayepo tuminina ci kukwamiwe hengeyo.10Ayepo tuma kukacinuna mutwi wa Joani mukamenga. 11Honi mutwi awopo uletiwa pa lilonga nokunaupa mumbanda ne ayepo utwala kwa njina. 12Nehoni afundishiwi enji po akeya, kunashimba shivimbi, nokukashivumbeka. Munyima wei, awopo athza kukaambela Jesu.13Honi Jesu ou ayuvile ei, ayepo tundako mu shisepe kuthza kushivaka sho kunthzimba. Mbunga ou aiyuvile awopo amushupwela no maulu kutunda mumambongi. 14Nehoni Jesu po keya kukwo ayepo mona mbunga thzothzikulu. Ayepo wayuvela n'eke ne ayepo polisha akakukola o.15Lungulo ou lwakumine, afundishiwi awopo akeya kukwenji nokuna aamba, ''Muno po mulihalaupa, kalo liyuwa linatoko. Oambele mbunga thzihuke, ci athze mumaumbo akaliulele yokulya.''16Unone Jesu po awambela, ''Kwithsa ei atwesha kuhukela. Amwe muwape yokulya.'' 17Awopo amuambela, ''Tuli nomikasha mutanu no ethsi thzili pohuma.'' 18Jesu po amba, ''Muilete kuno.''19Nehoni Jesu po tuminina mbunga ci akale pashi pa muhonyi. Ayepo shimba ethzo mikasha mutanu no ethzsi thzili. Ayepo tanekela muwilu, ayepo fiyaula no kukuyaula ethzo mikasha nokuthzipa afundishiwi, ne afundishiwi awopo athzipa ku mbunga. 20Wahe po alya no kuikuta. Awopo atolatola omwamwa washilileko- kuyala tutanda likumi na twili. 21Awo alile kuma akumine pa akwelume makumi mutanu o ita, kuvandakana ambuyama na anuke.22Popo mwene ayepo ambela afundishiwi ci aingene mushisepe nokulitangethza musambwa limweya aye kunashiyala, kushuhusha mbunga. 23Ou amanine kuambela mbunga ci ahuke, ayepo kanduka pa mukinya yofoci kukalombela. Lungulo ou lwakumine, shime aklileko yofoci. 24Unone shisepe koshinathzi kokule kutunda paliya, koshiendishiwa ko man'ithsingi, mukonda mupepo kuma naupepe.25Mushikati sho 03:00hours thzo ushiku Jesu po thza kukwo, kuenda pa liwate. 26Afundishiwi ou amumonine kuenda pa liwate, kuma ayapile ne awopo aamba, ''shilumba,'' awopo akuwa kucila. 27Unone Jesu po aamba kukwo apo mwene kuamba ci, ''Mukale no ondume! Yame! Lelo mwayapa.''28Pitolosi po mutawa nokuamba ci, ''Fumu, ngeci yowe, onituminine ci nikeye kukwoye pa meyu.'' 29Jesu po amba, ''Okeye.'' Honi Pitolosi ayepo tunda mushisepe no kuenda pa meyu kuthza kwa Jesu. 30Unone Pitolosi ou amonine mupepo, ayepo yapa. Ou atatekile kuthzela, ayepo kuwa no kuamba, ''Fumu,, oniyoyishe!''31Popo mwene Jesu po olola lyoko lyenji, nokukwata Pitolosi, ayepo muambela ci, ''Owe mukakulitawa kokuonye, ine olishoshomwa?'' 32Nehoni Jesu na Pitolosi ou aingenine mushisepe mupepo aopo ushiya kupepa. 33Nehoni afundishiwi awa akalile mushisepe awopo alombela kuwenji no kuamba ci, ''Yoshemwa omwana Nyambi.''34Ou ayavukile, awopo akeya kushivaka shoku Genesareti. 35Honi anu omo mushivaka apa alimukile ci Jesu, awopo alimukisha anu wahe mumatunga anathzinguluka esho shivaka, ne awopo aleta kukwenji munu yomuhe okukola. 36Awopo amulomba ci akwate lika kumungundo o evata yenji, ne wahe awa nakwatako awopo apola.

Chapter 15

1Ne Afalisi amweya no an'oli po akeya kwa Jesu kutunda ku Jelusalema. Po amba, 2''Ine afundishiwi oye ei aipishela mulao wo ithzo ya kulu? Mukonda awo kalihupangile ku moko kwalya. 3Ayepo tawa no kuwa ambela, ''Ne amwe shine muipishela mulao wa Nyambi mukonda okuhima shithzo shenu?4Mukonda Nyambi wambile ci, 'Olemeke tata woye na njinoye,' kalo 'Oyu omba yoyimango kwa tayta wenji hianga kwa njina henge akufa shemwa.' 5Unone mwa amba ci, 'Yomuhe amba kwa tata wenji hianga kwa njina, ''Ouhe okwathsi nga munatambula kukwange po muyambo wokupa Nyambi,'' 6oyo munu kakufoto kulemeka tata wenji.' Mlikun'wa eli munepisha litwi lya Nyambi mukonda o ithzo yenu.7Amwe mwkalikamba! Isaya kuma apolofitile yenu shuwana apa ambile ci, 8'Awa anu anilemeka no tunwa, unne micima thzo thzili kokule nange. 9Anilombela mukenge mukonda efundisha yo milao thza anu.'''10Ne ayepo ishela mbunga kukwenji nokuanbela ci, ''Mutelele kalo muyuvishishe- 11Kwithsa shokuingena mukanwa esho shithzilaula munu. Unone eshi shitunda mukanwa, sholiyo shinathzilaulanga munu.''12Ne afundishwi po akeya no kuna ambela Jsu, ''Onalimuka ci afalisi kanaliyuvu shuwana apa nayuvu ou muambelo?'' 13Jesu po tawa no kuamba, ''Shoshihe shikuniwa anakana kukuna tata o kuwilu henge shakutukuliwa. 14Muwashiye wafoci, woliyo akakuendisha aka kufa meho. Ngeci mukakufa meho po endisha mungenjenji mukakufa meho, wili wo henge awela muliteke.''15Pitolosi watawile no kuambela Jesu, ''Otutongwele shuwa ethzi nguli.'' 16Jesu po amba, ''Namwe kalo mushime kuyuvishisha? 17Kamumono ci shoshihe shithza mukanwa sha kengena mulila ne kalo shakapuna kuthza mushimbuthzi?18Unone inu itunda mukanwa yatundelela ku mucima. Yoliyo inu ithzilaulisha munu. 19Mukonda mumucima moliyo kutunda maayalo oamango, kupaa, ohuka, luthziho, withzi,upaki on'anda, no kuhopa. 20Ei yoliyo inu ithzilaulisha munu. Unone kulya no moko okukana kuhupa kali kakuthzilaulisha munu.''21Ne Jesu po thza kwako kutundako kutamba ku mambongi a Tire na Sidoni. 22Nehoni, mbuyama o mukanana po keya kutunda omo mulitunga. Ayepo kuwelela no kuamba, ''Oniyuvele n'eke, Fumu, mwana Davida! Mwanange o mumbanda onaingeniwa manene ko mipepo thzothzimango.'' 23Unone Jesu kanamutawa hianga liywi lyofoci. Afundishiwi enji po akeya kunamulomba, kuamba ci, ''Omuhushe, mukonda atukuwelela kutushupwela.''24Unone Jesu po tawa nokuamba ci, ''Kananitumiwa kwa munu yomuhe hime ku mangu anayongo o munjiyo thzo Isilae.'' 25Unone ayepo keya kunatongama ku manwi pa posho thzenji, nokuamba, ''Fumu, onikwathse.'' 26Ayepo tawa no kuamba, ''Kakuloile kushimba ishima ya anuke no kuikonjela tumbwaana.''27Ayepo amba, ''Ee, Fumu, unone hianga tumbwaana twalyanga ku mwamwa ou unawanga ku methsa thza n'athsile wato.'' 28Nehoni Jesu po tawa no kumuambela ci, ''Mbuyama, kulitawa kwoye kukulu; kukwamahale kukwoye eci eli ofota.'' Mwanenji o mumbanda po pola mushikat esho vene.29Jesu po shiya esho shivaka no kuthza popepi no liwate lyo Galilea. Ayepo kakanduka pa mukinya no kukakalapo. 30Mbunga thza anu owangi po akeya kukwenji. Aletile elema, okukana kumona, iamba, na anu o kutenyangela, no wamweya owangi awa akolile. Awopo awapaka ku maulu a Jesu, ne ayepo wapolisha. 31Honi mbunga akomokile apa amonine iamba koiamba, akakutenyangela kwaenda shuwana, elema kwa enda, na akakukana kumona kwa mona. Awopo ashangala Nyambi wo Isilaele.32Jesu po isha afundishiwi enji nokuamba ci, ''Nayuvela mbunga n'eke mukonda anekala nange mayuwa ahatu kalo kali nei yokulya. Kanifotile ci niwahushe kwanakana kulya atwesha kupwelelela mulikun'wa.'' 33Afundishiwi awopo amba kukwenji, ''Kupi tuwana ishima muno mulihalaupa yokukwana wahe awa anu ci aikute? 34Jesu po wambela, ''Muli nomikasha thzingahi?'' Awopo amba, ''Mutanu na thzili, no tuthsi toshonye.'' 35Honi Jesu nga pa atuminine mbunga kukala pashi.36Ayepo shimba ethzo mikasha mutanu na thzili ou amanine kulombela, ayepo kuyaula ethzo mikasha no uthzipa kwa afundishiwi. Afundishiwi awopo athziela ku mbunga. 37Anu wahe awopo alya no kuita. Honi awopo atolatola umwamwa ou washiyalile kuyala tutanda mutanu na twili. 38Awa alile hime akumine pa ita makumi ane akwelume, ambuyama na anuke. 39Honi Jesu ayepo ambela mbunga ci athze ne ayepo ingena mushisepe nokuthza mulitunga lyo Magadani.

Chapter 16

1Afalisi na aka Saduki po akeya kukwenji kuna mueleka ko kumulomba ci awamonishe shimonisha shitunda kuwilu. 2Unone ayepo tawa no kuambela ci, ''Lungulo ou lukuma, mwamba ci, lelo kenge kukala shuwana, mukonda liwilu lyamonahala ukihu.'3Mashikushiku ou akuma, mwa amba ci, 'lelo kenge kuenya, mukonda liwilu lya monaha kukiha.' Mwalimuka kutongola yo liwilu, unone kamutwesha kulimuka imonisha yo shikati. 4Shikuta sho shivi no ohuka shafota shimonisha, unone kwithsa shimonisha eshi shakupiwa kukwo hime shimonisha sha Jona.'' Nehoni Jesu ayepo washiya no kulithzela.5Afundishiwi ou akakumine muthsambwa, kuma avulamine kushimba eshima. 6Jesu ayepo wambela ci, ''Muyape no kumamela mamene a Afalisi no mamene aka Saduki.'' 7Afundishiwi awopo aliipaula mukaci ko no kuamba ci ''Eine poliyo pakuninga ci katushimbile eshima.'' 8Jesu kuma alimukile ei anekelile ne ayepo amba ci, ''Amwe aka shitawo shoshionye, ine muliipaulela mukaci kenu no kuamba ci poliyo pa kuninga ci kamushimbile eshima?9Nahingeno kamuyuvishisha nji kamuvuluka mikasha mutanu ethzi thzaikutishile anu makumi o makumi mutanu o ita(5000), kalo tutanda tungahi to umwamwa otu mwatolatolile? 10Nji mikasha mutanu no thzili ethzi thzaikutishile anu makumi o makumi ane o ita(4000), kalo tutanda tungahi to umwamwa otu mwatolatolile.11Ngepi mukwanga kuyuvishisha ci kaniambile yo eshima? Muyape no kumamela mamene a Afalisi no aka Saduki.'' 12Nehoni awopo ayuvishisha ci kanawambela yo mamene o mu eshima, unone ci amamele yo ifundisha ya Afalisi no aka Saduki13Honi Jesu ou akakumine mulitunga lya Sesarea wa Filipi, ayepo ipula afundishiwi enji, ci, ''Anu ambanga ci Mwana Munu ne elye?'' 14Awopo amba ci, ''Wamweya ambanga ci Joani muka kukolovethza; wamweya ci, Elia; ne wamweya ci, Jeremia nji yumweya wa apolofita.'' 15Ayepo wambela ci, '' Unone amwe mwamba ci yame elye?'' 16Mukutawa, Simoni Pitolosi ayepo amba ci, ''Yowe Kilesite, Mwana Nyambi oyu yoya.''17Jesu ayepo tawa no kumuambela ci ''Oli no fiyauthzi, Simoni mwana Jona, mukonda kali nyama no unyinga, unone Tata oyu li muwilu yoliyo nakulimukisha ei. 18Name nakuambela ci yowe Pitolosi, ne apa pa liwe kenge naku umba po keleke thzange. Mashelo o lifu kathza kuthzitwesha kuthzilwisha.19Kenge nikupa inotolo yo muvuthso o kuwilu. Shoshihe eshi wakuanga pa kaye kenge shakuangiwa no kuwilu, kalo shoshihe eshi wakuangulula pa keya kenge shaku angululiwa no kuwilu.'' 20Nehoni Jesu ayepo watuminina ci lelo ambela munu yomuhe ci yoliyo Kilesite.21Kutunda pa shikati esho Jesu ayepo tateka kutongwela afundishiwi enji ci aloela kuthza ku Jelusalema, akayuvishiwe kukola nene ko akulu no akulu o apulisita no an'oli, apaiwe, ne pa liyuwa lyo mushihatu kenge kupinduka kwaka kufa no kuyoya kalo. 22Nehoni Pitolosi ayepo mushimba kumutwala kunthzimba no kukamuanjipela, ci, ''Ei ipitele kokule noye, Fumu; yakwamahala kukoye ei.'' 23Unone Jesu ayepo lishetuka no kuambela Pitolosi ci, ''Otunde kukwange, Satani! Oshikun'u shokunikun'ukisha, mukonda owe kotwala maano ku enu ya Nyambi, unone wa anekela enu ya anu.''24Nehoni Jesu ayepo ambela afundishiwi enji ci, ''Ngeci munu po fota kuni shupwela, alihupwele aye shinda, ashimbe mbinda thzenji, ne anishupwele. 25Mukonda munu yomuhe oyu fota kuyoyisha moyo wenji, moyo wenji kenge uipa, ne yomuhe oyu ipeliwa ko moyo wenji mukonda wange kenge akuuwana. 26Mukonda ine shikwathsa munu kufuma kano kaye kokahe moyo wenji ko uipa? Shine nga akula munu ci akale no moyo?27Mukonda mwana munu kenge akeya mu kutethzima kwenji no man'eloi enji. Nehoni kenge akuyamba munu no munu kuthza koi anakwama. 28Yoshemwa namiambela ci, wamweya kukwenu munemana pano kakufa shime ou amona Mwana Munu kukeya mu muvuthso wenji.''

Chapter 17

1Munyima thzo mayuwa mutanu no liyuwa lyofoci, Jesu ayepo shimba Pitolosi, Jakovo, no minenji Joani, no kuwatwala pa mukinya. 2Ayepo piluka pa posho thzo. Lupala lwenji alopo luethsa eci liyuwa, evata yenji ayopo ipiluka okenu eci mwethzi.3Mumone, akopo kumonahala kukwo Mushe na Elia kwa amba nenji. 4Pitolosi ayepo tawa no kuambela Jesu ci, ''Fumu kuna loo ci nga twakala pano. Ngeci wahima, kenge nikwama ipundo ihatu- shofoci shoye, shimweya sha Mushe, ne shimweya sha Elia.''5Kushiamba eyo, mumone, livui lyo kuethsa alyopo liwathsika, ne akopo kuyuvahala liywi kutunda mulivui, kuamba, ci, ''Oyu yoliyo Mwanange nihima, oyu nakata. Mumuyuve.'' 6Afundishiwi ou ayuvile kengeyo, awopo alikulumanena ne kuma ayapile nene. 7Nehoni Jesu ayepo keya kunawakwata no kuamba ci, ''Mukatuke ne lelo mwayapa.'' 8Nehoni awopo ataneka unone kwithsa oyu amonie shime Jesu yofoci.9Ou aulumukile kutunda pa mukinya, Jesu ayepo watuminina, ci, ''Mwa tongwela anu eshi shimona shime ou akupinduka Mwana Munu kwaka kufa.'' 10Afundishiwi enji awopo amuipula, ci, ''Ine honi an'oli ei ana ambelanga ci Elia yoliyo loela kukeya tango?11Jesu ayepo tawa no kuamba ci, ''Yoshemwa Elia yoliyo tanga kukeya tango no kunaloisha enu yoihe. 12Unone namitongwela ci, Elia onakeile kale, unone kanamulimuka. Unone, nakwama yoihe ei nahimi kukwenji. Mulikun'wa lyofoci, no Mwana Munu kenge akuyuvishiwa kukola mu moko o.'' 13Nehoni afundishiwi awopo ayuvishisha ci kuma awatongwelile ya Joani muka kukolovethza.14Ou akumine ku mbunga, munu po keya kukwenji, ayepo tongomana pa posho thzenji, no kuamba ci, 15''Fumu, oyuvele mwanange n'eke mukonda akola kanono ne akola nene. Mukonda awelanga lolungi mu mulilo no mu meyu. 16Ninamuleta kwa afundishiwi oye, unone anakwanga kumupolisha.''17Jesu ayepo tawa no kuamba ci, ''Shikuta sho kukana kulitawa no umango, nikale nenu shikati sho kukuma kupi? Nilitanalishe nenu shikati sho kukuma kupi? Omulete kuno.'' 18Jesu ayepo anjipela mupepo oumango, ne awopo umutunda, ne oyo mwanuke omukwelume ayepo pola kutunda apo pa shikati esho.19Nehoni afundishiwi awopo akeya kwa Jesu kunthzimba no kuamba ci, ''Atwe ine tunakwangela kuutundisha? 20Jesu ayepo wambela ci, ''Mukonda shitawo shenu shionye. Mukonda namitongwela yoshemwa ci, nga muli no shitawo shanga shoshi onye eci mbuto thzo masitete, nga mwatwesha kuambela ou mukinya ci, otunde pano othze paya,' nga wathza, kalo nga kwithsa eshi mukwanga.'' 21Unone mupepo okengeya ou kautundu pohuma shime ko kuliyumena yo kulya no kulombela.22Awopo akala mu Galilea, Jesu ayepo ambela afundishiwi enji ci, ''Mwana Munu kenge apiwa mu moko a anu, 23ne kenge amu paa, ne pa liyuwa lyo mushihatu kenge apindka.'' Afundishiwi awopo aliyuva nene omango.24Ou akumine ku Kapenauma, akwelume akakutelisha mali o tempele awopo akeya kwa Pitolosi no kuamba ci, ''Mufundishi wenu aye katelangile mutelo o tempele?'' 25Ayepo amba ci, ''Eee.'' Pitolosi ou aingenine mu Njiyo, Jesu ayepo amba nenji tango, kuamba ci, ''Waanekela ngepi, Simoni? Mafumu opa kaye atelishanga alye? Atelishanga ano nji amu ao?''26''Atelishanga anu ao,'' Pitolosi po tawa. ''Nehoni ano awo analiyala,'' Jesu ayepo amba. 27Unone ci twaletela aka kutelisha ci akwame shivi, othze ku liwate, okapake mo kalovo ne okakwate ethsi omutatekelo kulya ko. Ou omuthsikula mu kanwa kenge owana mo mali. Oashimbe oatwale kwaka kutelisha oliyo mutelo wange nou oye.''

Chapter 18

1Ku shikati esho afundishiwi akeile kwa Jesu no kuna amba, ''Elye shokulu nene mu ufumu wo kuwilu?'' 2Jesu walishelile mwanuke oshonye, wa mwimekile mukaci ko, 3kalo waambile, ''Yashemwa naamba kukwenu, hime ngeci omualuke nokwiya ci anuke, lyahi elinga mutwesha kuingena mu ufumu wo kuwilu.4Nehoni, yomuhe lihuwa pashi eci oyu mwanuke oshonye yomukulu mu ufumu wo kuwilu. 5Yomuhe okutambula mwanuke oshonye ci oyu mu lithzina lyanga atambula yame. 6Unone yomuhe okuletishela awa oshonye awa alitawa kukwange kukun'uka, kuli naho kukwenji ci aloele kuangeleliwa liwe lyo shokulu nene muthsingo thzenji, kalo ci aye aloela kuthzela mu uthzungi o liwate.7Kuvindama kuli pakaye kopashi mukonda wo ikun'ukisha! Mukonda ina imanena ikun'ukisha ci ikeye, unone kuvindama kwa munu oyo ikun'ukisha ikeye nenji! 8Ngecipo lyoko lyoe hinga liulu lyoe lia kuletishela kukun'uka, licunune kalo no kulikonjela kokule noe. Kuli naho ci owe oingene mu moyo kona cinuka hinga no uanga kupita kukonjeliwa mu mulilo o kukana kupwa koli no moko eli hinga maulu eli.9Ngecipo lithziho lyoe lya kuletishela kukun'uka, lithzokolemo no kuli konjela kokule noe. Kuli nawa kukoe kuingena mu moyo no lithziho lyofoci kupita kukonjeliwa mu lihele lyo mulilo koli no meho eli.10Mumone ci yamwe kamu sheumwethza yumweya owa oshoonyi. Mukonda na amba kukwenu ci kuwilu mangeloi o akwatelele kukenga ku lupala lwa Tata wange o kuwilu. 11Mukonda Mwana Munu kuma akeile kuna yoisha eyo ya yongile.12Mwaayala inu mwine? Ngecipo munu onakala no mangu o shita, kalo no limweya lyao po liyonga, eine aye ashii aa pa likanda kalo no kuthza kukafota lyofoci na liyongo? 13Ngecipo aye wa liwana, yashemwa na amba kukwenu, henge anyanyuka pa lingu lyofoci kupita o makumi mutanu nane no mutanu na tune a ana kana kuyonga. 14Mulikun'wa lyofici, kali kuhima kwa Tata wenu o kuwilu ici yumweya wawa oshoonye afe.15''Ngecipo mwapoe po kwama omango kukoe, othze kalo okamu kutulule mukaci koe naye popohuma. Ngecipo aye wa kuteelela, yowe henge oyoisha mwapoe. 16Unone ngeci aye wakane kuteelela kukwenu, mushimbe yofoci nji eli kukwenu ci mukanwa ka eli nji a hatu ou waninga opaki wo liywi lyolihe ci likwamahale.17Ngeci wakane kuteela kuko, muambe eshi shiamba mu tempele. Ngeci wakane kalo kuteelela mu tempele, muashiye akale kukwenu aka kukwata itawo no wa akakutelisha mali.18Yashemwa na miambela, yoihe inu mununga pano pashi henge inungiwa kuwilu, nokalo shoshihe mununulula pashi henge shinungululiwa pashi. 19Nokalo Na mba kukwenu, ngeci elikukwenu atawe pano pashi kuthza kweshi alomba, henge ya ku kwameniwa kuko kutunda kwa Tata oyu oli kuwilu. 20Mukonda wo eli nji a hatu oyu akala pofoci mu lithzina lyange, henge nikala mukaci ko.''21Nehoni Pitolosi ayepo keya no kuna amba kwa Jesu, ''Fumu, lungahi mwapange aswanela kunipishela name ku ci nimutetele? Shime kukuma shikati sho mutanu no twili?'' 22Jesu ayepo amba kukwenji, ''Kani kutongwela mutanu no twili, unone makumi mutanu no makumi eli kuhukela mutanu no twili.23Nehoni ofumu wo kuwilu wali pitula no fumu yumweya oyu a etelile mali apika enji. 24Owu wa tatekile ku kutanekela, mupika yumweya wa letile kukwenji munu wa kolotile likumi omakumi o ita oma talenta. 25Uno aye ka kalile no shimweya sho kulifa, ngeci fumu wenji wa ambeli ci a hulishiwe, pofoci no munu wenji na anenji kupaka yoihe nakala nayo, eci shikoloti shipwe.26Ayepo wela pashi, no kukinyama kukwenji, no kuamba, Fumu, oni yuvele shihemo, henge ni kula yoihe.' 27Nehone Fumu woyu mupika, pakumona ci hime eile ku kwenji mukulihusha pashi, ayepo mu angulula no ku mukwatela shikoloti.28Unone mupika ou athzile no ku kaliwana na mungenjenji mupika, oyu wa mukolotishile shita sho foci sho mali. Ayepo mukwata no kutateka kumu yeyayeya, no kuamba, 'kula shikoloti shange.' 29Unone mungenjenji mupika wa muwelelile ku mahulu no kumulomba ku kwenji, ko amba, oni yuvela shihemo, henge na kukula shikoloti shoe.'30Unone mupika wo matatekelo wakanine. unone wathzile no kuka mupaka mukamenge(mutolongo) shime apa aku lifa shikoloti eshi amupile. 31Ou angenjenji apika amonine ei akwamine, a komokile nene. Akeile no kuna tongwela Fumu wo yoihe ya kwamahalile.32Nehone oyu mupika wa Fumu wa mwishile no kuamba ku kwenji, 'Owe mupika o mu mango, nina ku kwatela shikoloti shoye mukonda oku lomba ku kwange. 33Ko tweshe kukala no shihemo ku mupika mungenjeyo, shianga eci nina kala no shiemo ku koye?'34Fumu wenji wa anjipile nene no ku mupa kowa aka kufula ci amufule kupitela apa aka lifa shikoloti a kolotile. 35Nehone naye Tata oku wilu henge aku kwama kukwenu ngeci po kamu kwatela apanu kutundelela ku micima thzenu."

Chapter 19

1Nehoni Jesu ou amanineshile a maywi, naye no kutunda mu Galileya kalo no kwiya mulitunga lio Judea thzo livale lo Jodani. 2Munga thzo shongi thza mushupwelile, kalo aye wakapolishile wae kuya.3Mafalisi akeile kukwenji, no kuna muheleka no kuamba kwenji, ''ne mulao watawethza mukwelume kulukulula munuwenji pa mulandu ouhee?" 4Jesu wawatawile no kuamba, "Amwe mushime kutalapo ci aye waombile kumatatekelo wa kwamine mukwelume no mbuyama?5Aye wawa kwamine aye poamba, 'Ne mulibaka ali mukwelume henge ashiya tatawenji no mama wenji no kunakala no munuwenji, nekalone eli henge akala nyama thzo foci.' 6Nekalo kakala eli, unone nyama thzo foci. Nehoni eshi Nyambi ana waneka pofoci, kupile shanga yo foci okushihandula.''7Ao ambile kukwenji, "Enene Mushe atwa ambelile ci tupe lin'olo liokulukulula kalo no kumucithza ci athze? 8Aye wa ambile kuko, "kukukalupa kumicima thzenu, Mushe wamitawithzile kulukulula anu wo, unone kumatatekelo kayakalile mulikun'wa lio hengeyo. 9Ame nahamba kukwenu, Omuhe olukulula munuwenji, kutundishako oyu onakwateliwa, kalo no kuyeka yu mweya, ona kwama uhule, ne kalo mukwelume okuyeka mbuyama nalukululiwa ona kwama uhule."10Afundishiwi ambile kwa Jesu, "Ngeci owo po mulandu kumunu no munuwenji, nehoni uwa po kukana kuyeka. 11Unone Jesu wambile kuko, "Keli omuhe munu twashe kutawa eyi yambiwa, unone emi ao anapiwa hengeyo. 12Unone kwali akana kuyeka mukonda kwatundelela mulila lia njina, kwli akana kuyeka mukwami wa kwanu,kalo kwali akana kuyeka kukuimako ao ashinda, amweya akana kuyeka mukonda atwalela mahano ku muvuthso okuwilu. Ao oliyo ana hamuhela ifundishiwi, mwashiye aitawa."13Nehoni ao po amuletela mwanuke kukwenji ci aye apake mooko papoo kalo awa lombile, 14unone Jesu wambile kuko, "Mushiye anuke, kalo lelo mwa anukethza kukeya ku kwange, mukonda muvuthso wo kuwilu po walipitula nawo.' 15Aye po paka mooko kuko, kalo ne aye wathzile kutundako.16Nga mumone munu aye pokeya kwa Jesu kalo no kunaamba, "Mufundishi, shine shoshiwa shinu nininga ci newane moyo okukana kupwa?" 17Jesu wa mbile kuko, 'Shine oni ipulela ci shipi shoshiwawa? shofoci lika sholiyo shoshiwawa, unone ngeci wafota kuwana moyo okukana kupwa, omamele mulao."18Ayepo mukwelume poamba kukwenji, "Thzipi milao." Jesu ayepo poamba, "Lelo wapaha, lelo wakwama uhule, lelo waithza, lelo wa nungelela mungenjoye yo kwithsa, 19Okuteke atata woye na mama woye, kalo oime muenjoye ici omo lihimena yowe oshinda.''20Mucaha poamba kukwenji, "yoihe eyo inu ina imamela. Shine kalo shifotahala ci nininge ?" 21Jesu aye po amba kukwenji, Ngeci wali mona ci olinawa, othze okaulishe yoihe olinayo, kalo no kukaipa awa anapili, kalo enge oka kala no shifumu kuwilu, kalo keye, onishupwele. 22Unone owo mucaha ayubile eyo ambile Jesu, aye wathzile kunayene, mukonda eme akalile no lufumo lolungi.23Jesu wa ambile kwa fundishiwi enji, "Shemwa na amba kukwenu, kukalunene ci mufumi nji akaingene mu muvuthso wa Nyambi. 24Kalo namba kukoye, ci woto kamele kuingena mulithziyo lio thsonga kalo no mufumanyi ci akaingene mu muvuthso wa Nyambi"25Nehoni afundishiwi owa ayuvile eyi, ao akomokile nene kalo no kuamba, "Nehoni api akuyoishiwa? 26Jesu aye po wakengelela kalo no kuamba, "Kukwenu anu po ikalu, unone kwa Nyambi shohe inu yoto." 27Nehoni Pitrosi wamutawile kalo no kuamba, "Omone, tuna shiyi yoihe inu nokuku shupwela. Henge kukala halaha ngepi kukwetu?"28Jesu aye po amba kuko, "Yashemwa na amba kukwenu, unone mushikati shoshipe mwana munu enge akakala popakenu, kalo namwe munanishupwela namwe enge mukakala pa mabona oli kumi na eli, kumuatula mukuta thzo likumi na eli thza Isilaele.29Yo muhe nashiyi njiyo thzenji, mwapa munu, ndumbu thzamunu, tatawenji, mama wenji, na nuke, no muvu mukonda lo lithzina liange enge awana shikati yo shita shofoci kalo kenge awana mooyo okukana kupwa. 30Unone ao akalile omatatekelo enge apwa omatunwelo, kalo omatunwelo enge akala omatatekwlo.

Chapter 20

1''Mukonda muvuthso o kuwilu walipitula eci, munu oyu li no shilwa oyu nathzi mashikushiku ku aisha aka kukwama ci nakwame mu shilwa shenji sho veine. 2Ou amanine kuliyuva naka kukwama ci kenge awapa dinare thzofoci(mali) mu liyuwa, ayepo watuma ci akakwame mu shilwa sho veine.3Ayepo thza kalo kuma 9:00hrs ayepo mona aka kukwama wamweya kwa nemana lika ku musika. 4Ayepo amba kukwo, 'Namwe muthze mushilwa shane sho veine, kenge nipa eshi shiloela.' Honi awopo athza kukakwama.5Kalo ayepo thza mutanya kuma 12:00hrs, kalo no kuma 15:00hrs ayepo kwama kengeyo. 6Kalo shikati sho 17:00hrs ayepo thza no kukawana wamweya kwa nemana lika. Ayepo amba kukwo, 'Ine munemanena kuno liyuwa lyo lihe?' 7''Awopo amu ambela ci, 'Mukonda kwithsa natwisha.' ayepo wa ambela ci, 'Namwe muthze musilwa sho veine.'8Lungulo ou lwakumine, shinda sha shilwa sho veine ayepo ambela muka kuendisha shilwa ci, 'Oishe aka kukwama owape mali o, otatekela o kuhula okamanene nawa o mutatekelo.' 9Aka kukwama awa naishiwa kuma 17:00hrs ou akeile, munu no munu ayepo tambula dinare thzofoci. 10Aka kukwama o mutatekelo ou akeile kuma anekelile ci kuma atambula mali oangi kupita angenjo, unone nawo kuma atambulile dinare thzofoci munu no munu.11Ou atambulile mali, awopo avilela kwa shinda sha shilwa. 12Awopo amba, 'Awa aka kukwama o kuhula anamana hola thzofoci pohuma pa shikwama, unone ona wapa mali eci aa onatupa, atwe tunakwama liyuwa lyolihe no kupya ko litanya.'13Unone shinda sha shilwa ayepo tawa no ku ambela yumweya kukwo ci, 'Mbusha, kani kuipishelile. Kanatuliyuvu ci kuma okwamena dinare thzofoci? 14Oshimbe yoye ne olithzele. Nina hangula kupa awa aka kukwama o kuhula mali eci aa ninakupa.15Kani loelile kukwama ei nihima pa inu yange? nji wayuva omango mukonda nakwama shuwana? 16Honi o kuhula kenge akula o mutatekelo, kalo o mutatekelo kenge akukala o kuhula.'' ''Owangi aishiwa unone owa onye woliyo ahanguliwa.17Jesu kuthza ku Jelusalema, ayepo shimba o likumi no eli kuwatwala ku mbali, ne kwali mulikun'wa ayepo wambela ci, 18''Mumone, twa kanduka ku Jelusalema, ne Mwana Munu kenge akapiwa kwa a pulisita owa kulu na an'oli. Kenge akamuatulela kufa 19ne kenge amupa kwa anu angana ci amu hendaane, amumwashule ko shivantzi, no kumungongotela pa mbinda. Unone pa lyuwa lyo mushihatu kenge apinduka.''20Nehoni mama wa ana a Zevedea wakeile kwa Jesu na anenji. Ayepo natongama ku manwi ne ayepo lomba shinu shimweya kukwenji. 21Jesu ayepo mu ambela ci, ''Ine ofota?'' Ayepo muambela ci, ''Otuminine ci awa anange eli akukale, yofoci ku lyoko lyoye lyo shilyo yumweya ku lyoko lyoye lyo shimoho, mu muvuthso woye.''22Unone Jesu ayepo tawa no ku amba ci, ''Kalimuka ei mulomba. Mwatwesha kunwa mu nganja omu nitanba kunwa?'' Awopo amuambela ci, ''Twatwesha,'' 23Ayepo wambela ci, ''Mu nganja thzange kenge munwa shemwa. Unone kukala ku lyoko lyange lyo shilyo nji lyo shimoho kali yame nipa, unone kwao ana loisheliwa kengeyo ko Tata.'' 24Afundishiwi wamweya o likumi ou ayuvile engeyo, awopo anjipela nene awo a munu na minenji eli.25Unone Jesu po waisha no ku amba ci, ''Mwalimuka ci aka kuendisha o anu angana awaendisha, kalo akulu o awalyatelela. 26Unone kwakala kengeyo mukaci kenu. Unone, yomuhe oyu fota kukala o mukulo kukwenu apiluke ngamba wenu, 27kalo yomuhe fota kukala o mutatekelo apiluke ngamba wenu, 28eci eli ali Mwana Munu kana keya kuna kwameniwa, , unone kuna kwamena, no kunapa moyo wenji ci ayoyishe owangi.''29Ou atundile mu Jeriko, mbunga thzoshokulu po thzimushupwela. 30Kuma kwakalile a kwelume eli o kufa meho awa akalile kumbali thzo likun'wa. Ou ayuvile ci Jesu yoliyo pita, awopo akuwa, ''Fumu, Mwana Davida, otuyuvele n'eke.'' 31Mbunga po thziwa anjipela, kuwa ambela ci atutwale, Unone mbeci akuwelele manene, ''Fumu, mwana Davida otuyuvele n'eke.''32Nehoni Jesu po imana kuwaisha noku amba ci, ''Ine mufota ci nimikwamene?'' 33Awopo amu ambela ci, ''Fumu, ci meho etu amone.'' 34Nehoni Jesu, ayepo wayuvela n'eke, ayepo kwata meho o. Popo mwene awopo amona ne awopo amushupwela.

Chapter 21

1Ou Jesu na afundishiwi enji ahenyenine ku Jelusalema kwanakumu mu Betefega, pa mukinya o itondo yo olive, nehoni Jesu po tuma afundishiwi enji eli, 2ayepo waambela ci, ''Muthze mu lyumbo tunalihata nalyo, henge mukawana kakambe kanaangeleliwa, no mwanako. Mukatuangulule mukatuniletele kuno. 3Ngeci kenge kukala munu oyu miipula, muambe ci, 'Fumu atufota,' ne popo mwene oyo munu henge atumipa.''4Honi ei kuma yakwamahalile kuyalishelela ei yambiwile ko mupolofita. Ou ambile ci, 5''Mutongwele mwana sione ombuyama, 'Omone, fumu oe akeya kukwoye, kuna thzini pa kakambe- onathzini pa kakambeana ko mwama kakambe.'''6Nehoni afundishiwi awopo athza nokukakwama eci eli awambelile. 7Awopo aleta kakambe no kakambeana kenji awopo atupaka evata yo pa miongo thzato, ne Jesu po kala apo pa evata. 8Ungi o mbunga awopo ayala evata yo mu likun'wa, wamweya awopo ateta mitai thzo itondo kuyala mu likun'wa.9Honi mbunga awa aendile ku posho thza Jesu nawa amukeile munyima kuma akuwelelile, ''Hosana kwa mwana Davida! Onafiyauliwa oyu keya mulithzina lya Fumu! Hosana ku wilu!'' 10Jesu ou akumine mu Jelusalema, anu wahe kuma atanekelile no kuamba ci, ''Elye oyu?'' 11Mbunga awopo atawa, '' Oyu yoliyo Jesu mupolofita tunda ku Nathzareta mu Galilea.''12Nehoni Jesu ayepo ingena mu tempele. Ayepo cithzile pola aka kuula no kuulishela mu tempele, kalo ayepo yendaula ma methsa akakucinca mali no ipulaya yakakuulisha mayembe. 13Ayepo waambela ci, ''Kuna n'oliwa, 'Njiyo thzange henge thzakuishiwa njiyo thzo kulombelela,' unone amwe mwathzikwama mukuholama ethzi.'' 14Nehoni akakukana kumona no elema awopo akeya kukwenji mu tempele, ayepo wapolisha.15Unone akulu o mapulisita no an'oli apa amonine ei akwamine yokukomokisha, na apa ayuvile anuke kwa kuwelela mu tempele kuamba ci, ''Hosana kwa mwana Davida,'' awopo anjipa manene. 16Awopo amuambela ci, ''Eine wayuva ei aamba?'' Jesu ayepo waambela ci, ''Ee! Unone kamutalile, 'Kutundelela mutunwa twa anuke oshonye na anuke awa ashiyamwa munaloisha kulemekiwa?'' 17Nehoni Jesu ayepo washiya no kutunda mu mbongi kuthza ku Betania koliyo akakalile ushiku ouhe.18Honi mashikushiku ayepo huka mu mbongi, kuma afile njala. 19Ayepo mona shitondo sho feiga kumbali thzo likun'wa, ayepo thza ko kakawanineko shimweya shime mamuna lika. Ayepo shiambela, ''Mbela kwakula oshuka kukwoye kalo,'' popo mwene shitondo ashopo shikukuta.20Afundishiwi ou amonine ei, kuma akomokile nene no kuamba ci, ''Shitondo sho feiga ngepi shinakukuta wanguwangu henge?'' 21Jesu po tawa nokuambela ci, ''Yoshemwa namitongwela ci ngeci muli no shitawo no kukana kushomolola, nga kamwakukwama lika ei inakwamahala ku shitondo sho feiga, unone henge mwakutwesha kuambela mukinya , 'Oyeluke okawele mu liwate,' ne henge kwakukwamahala hengeyo. 22Shoshihe mulomba mushilombelo kumunalitawa, henge mutambula.''23Jesu apa akeile mutempele, apulisita owakulu na akulu o mbunga akeile kukwenji aye kufundisha ne awopo amba, ''Okolo mwine okwamisha ei enu, kalo elye nakupa ou okolo?'' 24Jesu po tawa nokuwaambela ci, ''Name henge nimiipula shiipula shofoci. Apa munitongwela, name henge nimitongwela okolo nikwamisha ei enu.25Kolovethzo thza Joani- kupi nathzitundelela? Kuwilu nji kwa anu?'' Awopo alipaula mukaci ko kuamba ci, ''Ou tuamba ci 'kuwilu,' henge atuambela ci, 'Nehoni ine namukanena kumutawa?' 26Unone ou tuamba ci, 'kwa anu,' twayapa mbunga, mukonda wahe ashimba Joani ci mupolofita.'' 27Nehoni awopo atawa Jesu no kuamba ci, ''Katulimuka.'' Naye po waambela ci, ''Name kanimitongwela okolo nikwamisha ei enu.28Unone mwaanekela ine? Mukwelume wakalile na anenji owakwelume eli. Ayepo thza koyu omutatekelo nokumuambela ci, 'Mwanange, othze okakwame lelo mushilwa sho veine.' 29Mwana ayepo tawa nokuamba, 'Mekau,' Unone ayepo ahusha maayalo enji munyima ne ayepo thza. 30Nehoni oyo mukwelume ayepo thza kwamwanenji omushili nokukamutongwela naye. Ayepo tawa nokuamba, 'Henge nithza, n'athsile,' unone kathzileko.31Kwa anenji eli yupi nakwama ei namba tata wenji?'' Awopo amba ci, ''Omutatekelo.'' Jesu po wambela ci, '' Yoshemwa namitongwela ci, akakutelisha no mahule henge akuingena mu ofumu wa nyambi(futisho thza Nyambi) amwe komushime kuingena. 32Mukonda Joani wakeile kukwenu mulikun'wa lyo kukena, unone kamwamutawile. Unone amwe shanga apa mwamonine eyo, kamwahumbile ci mumutawe.33''Mutelele ku nguli thzimweya.Kwakalile mukwelume, shinda sha njiyo. Ayepo kuna shilwa sho veine, ayepo umbelako shipatango, ayepo shima liteke mo kuololela, ayepo umba tawala, ayepo pakamo akakulima veine. Nehoni ayepo thza mulitunga limweya. 34Shikati sho kuyanga apa shukumine, ayepo tuma angamba enji kwakakulima veine kukashimba oshuka wenji.35Unone akakulima veine awopo akwata awo angamba enji, kufula yofoci, kupaa yumweya, no kupovaula yumweya. 36Kalo , shinda sha shilwa ayepo tuma angamba wamweya, owangi kupita omutatakelo, unone akakulima veine awopo awakwama eci eli akwamine omutatekelo. 37Munyima thzeyo, shinda sha shilwa ayepo tuma mwanenji kuwo, kuamba ci, 'Henge akalemeka mwanange.'38Unone akakulima veine ou amonine mwanenji, awopo aambaula mukaci ko, 'Oyu yoliyo shwana. Mukeye, tumupaenu ne atwe tushwane.' 39Awopo amushimba kumukonjela pola thzo shilwa no kumupaa.40Honi oyo shinda sha shilwa sho veine ou akeya, henge nakwama ngepi awo akakulima veine?'' 41Awopo amuambela ci, ''Henge nawaipisha nene awo anu owamango, kalo henge apa esho shilwa sho veine kwa alimi amweya, anu awo akumupanga shipathsi shenji kwei inalimiwa mushikati sho kuyanga.''42Jesu ayepo waambela ci, ''Kamutalile mu man'olo, 'Liwe eli akanine akakuumba likwamiwa lilulu. Ei yatunda kwa Fumu, ne kalo shakomokisha mumeho etu'?43Ne kalo namitongwela ci, ofumu wa Nyambi(futisho thza Nyambi henge wakunyangiwa kukwenu ne henge wakupiwa ku litunga eli lya kuima oshuka wao. 44Yomuhe wela apa pa liwe henge akucokathzoka tupinthzi-pinthzi. Unone munu yomuhe lyakuwela henge lyakumuolola.''45Akulu o mapulisiya na afalisi ayuvile manguli enji, ayuvishishile ci shime ambile yo. 46Afotile kumuanga, nekalo kuma ayapile mbunga, mukonda anu kuma amushimbile ci mupolofita.

Chapter 22

1Jesu po amba kukwo mu manguli, ayepo amba ci, 2''Ofumu okuwilu walipitula eci fumu oyu waloishelile mwanenji o mukwelume mukiti omaluwo. 3Ayepo tuma angamba enji ci akaishe awa ambelile ci nakale oko ku mukiti wo maluwo, unone kanakeyako.4Kalo fumu ayepo tuma angamba amweya, nokuambela ci, 'Mukawambela awa naniisha, ''Mumone, nina loisha mulalelo. Mapulu ange no ngombe thzange thzo kununa thzinapaiwa, no enu yoihe ina loo. Mukeye kumkiti wo maluwo.'''5Unone katwalileko maano ne awopo alithzela kwako, yumweya ku shilwa shenji tumweya ku miulo thzenji. 6Wamweya awopo akwata angamba a fumu, kuwakwama omango, no kuwa paa. 7Fumu ayepo ngwenya, nepo tuma mashwalele enji awopo akapaa eyo ikevenga no kutumeka mbongi thzo.8Honi ayepo ambela angamba enji, 'Shinawenga shina loo, unone awa naishiwa kaloelile kukalako. 9Nehoni muthze pa mahangangila o likun'wa lyoshokulu mukaishe anu wahe mukawana ci akeye ku mukiti o maluwo.' 10Angamba awopo athza mumakun'wa oshokulu no kukawaneka wahe anu nakawana, owamango nawa oawa. Munjiyo kwakalile mukiti amopo kuyala enda.11Unone fumu apa engenine kunamona enda, ayepo mona mukwelume oyu wakanine kuvata ito yo shinawenga. 12Fumu po amba kukwenji, 'Mbusha ngepi onengena muno kokupila ito yo shinawenga?' Unone oyo mukwelume wapilile yo kuamba.13Honi ayepo ambela angamba enji, ''Mununge oyu mukwelume ku moko no kumaulu, mukamukonjele mu milema thzo pola, apo kukala kulila no kukweca maeo.' 14Mukonda anu owangi aishiwa, unone owaonye woliyo ahanguliwa15Co honi Afalisi awopo athza kukaliyongola omu atwesha kukwatela Jesu kutunda kwei anamba. 16Awopo atuma kukwenji afundishiwi o, no anu a Heroda. Awopo amba kwa Jesu, ''Mufundishi, twalimuka ci wambanga yoshemwa, ne kalo wafundisha likun'wa lya Nyambi mu shemwa.Kotwala maano kumaayalo o munu yomuhe, kalo kotaneka munu ci oyune elye. 17Co honi otuambele, waanekela ngepi? Kunaloo kukula mutelo kwa Sesare nji kakuloile?''18Unone Jesu walimukile omango wo nepo amba, ''Ine ei munielekela, amwe akalikamba? 19Munimonishe mali o mutelo.'' Awopo amuleteladenare(mali).20Jesu po amba kukwo, ''Shihanga no mathzina alye ei?'' 21Awopo amba, ''Ya Sesare.'' Honi Jesu po amba kukwo, ''Cohoni mupe Sesare inu ya Sesare kalo mupe Nyambi inu ya Nyambi.'' 22Apa ayuvile hengeyo, kuma akomokile manene. Awopo amushiya nokuthza.23Apo pa liyuwa apo Masaduki wamweya awa anambanga ci munu kunafu katwesha kupinduka, po akeya kukwenji. Awopo amuipula, 24ci, ''Mufundishi, Mushe wambile, 'Ngecci mukwelume po fa, kunakana kueleka ana, mwapenji(minenji) ayeke munu wenji ci aelekele mwapenji(mukulwenji) ana.'25Kwakalile akwelume mutanu na eli. Omutatekelo wayekile ne ayepo fa.Kashiile ana, ayepo shiya munu wenji kwa mwapenji(minenji). 26Akwopo kukwamahala hengeyo noku koyu omushili, o mushihatu naye kalo hengeyo kukakuma koyu omushitanu na eli. 27Munyima thzo wahe mbuyama po fa. 28Honi pa kupinduka kwa afu henge akukala munu walye kwawo o mutanu na eli? Mukonda wahe amuyekile.''29Unone Jesu po watawa nokuambela ci, ''Munepisha mukonda kamulimuka man'olo no okolo wa Nyambi. 30Mukonda pa kupinduka kwa afu kwithsa wa kuyeka nji ku yekiwa. Unone alipitula eci mangeloi o muwilu.31Unone kwei yo kupinduka kwa afu, kamutalile ei amiambelile Nyambi, kuamba ci, 32'Yame Nyambi wa Abrahama, Nyambi wa Isaka, no Nyambi wa Jakobo'? Nyambi kali Nyambi wa anu anafu, unone wa anu ayoya.'' 33Mbunga apa thzayuvile ei kuma akomkile ku mifundishelo thzenji.34Unone Afalilsi apa ayuvile ci Jesu onatutwalisha Masaduki awopo aliwana pofoci. 35Yumweya kukwo, oyu limuka manene yo mulao, ayepo muipula shiipula, kumueleka- 36''Mufundishi shipi situminino shoshikulu mu mulao?''37Jesu po muambela, ''Oheme Fumu Nyambi woye ko mucima woye ouhe, ko moyo woye ouhe, kalo ko maayalo oye oahe.' 38Eshi sholiyo shituminino shoshikulu sho matatekelo.'39Kalo shituminino sho mushili shalipitula nasho- 'O heme mwapoe eci eli olihima owe shinda.' 40Apa pei ituminino ili poliyo pa nemana mulao ouhe no apolofita.''41Honi Afalisi kwashili pofoci hengeyo, Jesu po waipula shiipula. 42Ayepo amba, ''Mwaanekela ngepi ya Kelesite? Mwana lye?'' Awopo amuambela, ''Mwana Davida.''43Jesu po amba kukwo, ''Honi ngepi kalo Davida mumupepo apa amuisha ci Fumu, apa amba ci, 44'Fumu po ambela Fumu wange, ''Okongomane kulyoko lyange lyo shilyo, kukumena akwethzimbo yoye apa nakuwakwama elyatelo yo maulu oye.'''45Ngeci Davida aisha Kelesite ci 'Fumu' ngepi nga akala mwana Davida?''' 46Kwithsa watweshile kumutawa liywi, kutunda liyuwa elyo kwithsa munu walitumine kumuipula shiipula kalo.

Chapter 23

1Nehoni Jesu ayepo ambela mbunga no afundishiwi enji. 2Ayepo amba ci, ''An'oli na afalisi anekala mu wikalo wa Mushe. 3Honine yoihe amiambela ci muikwame, muikwame ne muimamele. Unone mwatamenena ei akwama, mukonda amba enu unone kaikwama.4Eee, anunga mipango thzothzilemu thzothzikalu kushimbiwa, nehoni athzipangekisha anu pa mapee. Unone awo kathzikwata shanga no munwe. 5Akwama ekwama yo yoihe ci anu awamone. Mukonda ayandumuna mafikateri o, no kukulisha mingundo thzo evata yo.6Ahima itulo yoikulu ku mikiti no itulo yoikuu muma sinagoge, 7no kukandeleliwa mu ivaka yo misika, no kuishiwa ci, 'Mufundishi' ko anu.8Unone amwe po mwaishiwa ci 'Mufundishi,' mukonfa amwe muli no mufundishi yofoci pohuma, ne amwe mwaheno mwaka kulitawa. 9Kalo mwaisha munu pano pa kaye ci tata wenu, mukonda muli no tata wenu yofoci pohuma, oyu li muwilu. 10Shanga kuishiwa ci 'mufundishi' lelo mwaishiwa kengeyo; mukonda muli n mufundishi yofoci pohuma, aye Kilesite.11Unone umukulu mukaci kenu kenge akala ngamba wenu. 12Yomuhe oyu likulisha aye shinda kenge ahushiwa pashi, ne yomuhe oyu lihusha pashi kenge akulishiwa.13Unone kuvindama kwenu, an'oli no afalisi, amwe akalikamba! Mwayanjelela anu muvuthso o kuwilu. Mukonda amwe kamuingenamo, ne shanga awa afota kuingena kamuwatawethza kuingena. 14Mwakalikamba! Mukonda mwamana lufumo mu manjiyo o mafakathzi ko kuwakwamena malombela omale. Honine kenge mwakutambula katulo thzothzikulu. 15Kuvindama kwenu, an'oli no afalisi, amwe akwalikamba! Mukonda mwayavukanga mawete kukapilula munu yofoci, honi nou apiluka mwamukwama lwili eci eli muli amwe ana o lihele.16Kuvindama kwenu, amwe aka kuendisha o kufa meho, amwe muamba ci, 'Yomuhe oyu liethza ko tempele, kwithsa eshi shinepa, unone yomuhe oyu liethza ko gauda thzo tempele, angiwa ko kuliethza kwenji.' 17Amwe etomba yokufa meho! Shipi shoshikulu, gauda nji tempele ethzi thzkwama gauda ci thzikale thzothzikenu?1819Kalo mwamba ci, 'Yomuhe oyu liethza ko aletare, kwithsa eshi shinepa. Unone yomuhe oyu liethza ko shipiwa eshi shilipo, angangiwa ko kuliethza kwenji.' Amwe anu okufa meho! Shipi shoshikulu, shipiwa nji aletre ethzi thzikwama shipiwa ci shikale shoshikenu?20Honine yomuhe oyu liethza ko aletare aliethza ko aletare nei ili po yoihe. 21Oyu liethza ko tempele aliethza ko tempele noku ko yu nakalanga mo. 22Kalo oyu liethza ko liwilu aliethza ko wikalo wa Nyambi noyu nakalanga po.23Kuvindama kwenu, anoli no afalisi, amwe akalikamba! Mukonda mwakoleka shofoci kwei yolikumi yo minti no dilu no kumini, unone munashii enu yoikulu yo mulao koinakana kukwamiwa- ei iloela no shihemo no shitawo. Unone ei yoliyo munaloela kukwama kali kuishiya koinakana kukwamiwa. 24Amwe akakuendisha okufa meho, mwatundisha kambulumbulu mu sefa unone mwamina kamele!25Kuvindama kwenu, an'oli no afalisi, amwe akalikamba! Mukonda mwahupa peulu thzo nganja no lilonga, unone mukaci kunayala omango no kulikwatakwata. 26Amwe afalisi okufa meho! muhupe tango mukaci ko nganja no lilonga, ci peulu napo pakene.27Kuvindama kwenu, an'oli no afalisi, amwe akalikamba! Mukonda mwalipitula eci mambumbo anakwamiwa shuwana oshokenu, aa amonahala shuwana peulu, unoe mukaci kunayala ishoko ya anu no enu yoihe yokukana kukena. 28Namwe moliyo munakalela, namwe kwa anu mwamonahala kukena, unone mukaci munayala likamba no umango.29Kuvindama kwenu, an'oli no afalisi, amwe akalikamba! Mukonda mwaumba mambumbo o apolofita no kuloisha mambumbo o anu okuluka. 30Mwa amba ci, ''Nga kuma twayoyile mu mayuwa owa tata wetu, atwe nga kanatukala kuku mwaa unyinga wa apolofita.' 31Honine mwalipaka mwashinda ci mwa ana o anu apaile apolodita.32Namwe mwayalilshelela ekwama yowa tata wenu. 33Amwe mayoka, amwe ana ipili, kenge mwakucila ngepi katulo thzo lihele?34Honine, mumone, natuma kukwenu apolofita na anu owa nyanyami no an'oli. Wamweya kukwo kenge mwa kuwapaa no kuwa ngongotela, wamweya kengae mwakuwa mwashula mu masinagoge enu no kuwa twala mu mbongi no mbongi. 35Ne unyinga wa anu okuluka ou unamwala pano pa kaye kenge wakukala peulu thzenu, kutatekela unyinga wa Abele o kuluka, kuleta ku unyinga wa Zakaria mwana Barakia, oyo mwapaelile mukaci ko sihalaleho no aletare. 36Yoshemwa namiambela ci, yoihe ei enu kenge ikeya peulu thzeshi shikuta.37Jelusalema, Jelusalema, owe napaanga apolofita no kupovaula awa anatumiwa kukoye! Ninahimi lolungi ci niwaneke anoye pofoci, eci eli n'athzishushwa eli anawanekanga twanenji mu mando enji, unone konohimi! 38Omone, njiyo thzoye thzinashiyala mu matota. 39Mukonda nakuambela ci, kowakunimona kutunda pano kuthza kuposho shime apo wakuambela ci, 'Oli no fiyauthzi oyu keya mu lithzina lya Fumu.'''

Chapter 24

1Jesu ayepo tunda mu tempele no kulithzela. Afundishiwi enji po akeya kukwenji kunamumonisha manjiyo o tempele. 2Unone ayepo watawa no kuambela ci, ''Kamumono oahe aa manjiyo? Yoshemwa namitongwela ci, kwithsa liwe shanga lyofoci eli lyakushiyala peulu o liwe limweya eli lyakukana kuwisheliwa pashi.''3Ou akalile pa mukinya o itondo yo Olive, afundishiwi awopo akeya kukwenji kunthzimba no kunaamba ci, ''Otutongwele, shikati mwine yakukwamahala ei enu? Shimonsha mwine eshi shakumonisha kukeya koe no kupwa ko kaye?'' 4Jesu po tawa no kuambela ci, ''Mumone ci munu lelo amiangela. 5Mukonda owangi kenge akukeya mulithzina lyange. Kenge akuamba ci, 'Yame Kelesite,' ne kenge akuangela owangi.6Kenge mwakuyuva manthzita no kuvuma ko manthzita. Mumone ci kamuyapa, mukonda ei enu ili nokukwamahala; unone mahunulelo ashime kwiya. 7Mukonda anu kenge akulwisha anu angenjo, no muvuso ulwishe muvuso ungenjao. Kenge kwakula njala thzoshokulu no kulingunga ko litunga mu ivaka yoingi. 8Unone yoihe ei matatekelo lika o likando.9Nehoni kenge akumitwala kukaminyandisha no kumipaa. Kenge mwakuthzimbiwa ko anu wahe mu lithzina lyange. 10Owangi henge akukun'uka, no kulipiteka no kulithzimba. 11Mapolofita owangi o n'anda kenge akukeya no kunaangela anu owangi.12Mukonda omango kenge wakuvula, shihemo sho anu owangi kenge shakuombola. 13Unone oyu wakukwatelela kutwala kuhula kenge akuyoishiwa. 14Ethzi evangeli kenge thzakuambiwa mukaye kokahe ci ukale upaki ku anu owahe. Nehni mbeci kwakukeye mahulelo.15''Honine apamumona omango ou ushandaula, ou ambile mupolofita Daniele, kounemana mushivaka shoshikenu'' (mukakutala anangule), 16awa ali mu Judea acilele ku mikinya, 17oyu li peulu thzonjiyo lelo ashuluka kuthza pashi kukashimba shinu munjiyo thzenji, 18noyu li mushilwa ahuka kukashimba evata yenji.19Unone umai wao awo akukala na anuke nawa akuyamwisha omo mumayuwa ao! 20mulombele ci kucila kwenu kwakukwamahala kufu nji pa liyuwa lyo savata. 21Mukonda kenge kwakukala likando lyoshokulu , eli lininga ci shimbi katanga kano kaye kuleta no lelo lino lishime kukalako, ne kalo kalyakukalako. 22Napoci ao mayuwa kenge akuonyishiwa, inga kwithsa eshi shiyoya eshi yakuyoishiwa. Unone mukuningisha ci kwali awa anahanguliwa ao mayuwa kenge akuonyishiwa.23Nehoni ngeci munu ayepo miambela ci, 'Mumone, Kelesite oyu kuno! nji, 'Kelesite oya kuya!' lelo mwatawa. 24Mukonda Akelesite o n'anda na mapolofita o n'anda kenge akukeya no kunakwama imonisha no ikomokisha , ci naangele owangi, ngeci kwatweshahala, nawa anhanguliwa nawo nahanguliwe. 25Mumone, ninamitongwela cimo.26Honine ngeci amiambele ci, 'Mumone, oyu mulihalaupa,' lelo mwathza oko kulihalaupa. Nji, 'Mumone oyu munjiyo,' lelo mwatawa. 27Mukonda weci eli kunaninga kuethsa kutatekela kumavelo o liyuwa kwakamonahala no kumatokelo no liyuwa, lyokwakukala no kukeya ko mwana Munu. 28Kokuhe oku kuli shima sho kufa, koliyo thzinakaliwanenanga ngonga.29Unone popomwene kutunda mulikando lyao mayuwa liyuwa kenge lyakuilaula, ngonda kathzakula no mwethzi, matungwethzi kenge akuwa kuwilu, no okolo okuwilu kenge wakulingunga.30Nehoni shimonisha sho Mwana Munu kenge shakumonahala muwilu, ne anu wahe pano pa kaye kenge akulia. Kenge akumona Mwana Munu kukeya mumavui o muwilu ko okolo oukuklu no kutethzima kokulu. 31Kenge akutuma mangeloi enji no kuvuma kokulu ko tolombita, ne kenge akupaka pofoci awa anahanguliwa enji kutunda ku mipepo thzine, kutunda kuhula limweya lyo liwilu kuthza kuhula limweya.32Mulifundishe kushitondo sho feiga. Ou mitai thzasho thzaninga wotowoto no kukumuka mamuna, mwalimuka ci ndombo oli popepi, 33Napa napo, ou mumona yoihe ei enu, mulimuke ci oli popepi, oli pashelo.34Shoshemwa namiambela ci, eshi shikuta kashakupwa shime ei enu nyoihe koinakwamahala. 35Liwilu no kaye kenge yakupwa, unone my maywi ange kakupwa.36Unone eci elyo liyuwa no hola kwithsa oyu lilimuka, shuwanga mangeloi o muwilu kalimuka, shuwanga Mwana Munu kalimuka, shime Tata yofoci.37Eci eli kwakalile mumayuwa a Nuwe, lyokwakukala no kukeya kwa Mwana Munu. 38Mukonda eli kwakalile omo mumayuwa ao limina kulishime kukeya kuma nali no kunwa, kuma nayeke no kuyekisha kukakuma pa liyuwa Nuwe aingenine mu aleka, 39kalo kwithsa ei alimukile shime ou lyakeile limina nokunawapukisha wahe-lyokwakukal no kukeya kwa Mwana Munu.40Mushikati esho akwelume eli awa ali mushilwa -yofoci kenge akushimbiwa yofoci kenge akushiiwa. 41Ambuyama eli awa atwa mukakunju-yofoci kenge akushimbiwa, yofoci kenge akushiiwa. 42Honine mumamele, mukonda kamulimuka liyuwa akeya Fumu wenu43Unone mulimke ei, ci inga shinda sha njiyo alimuka shikati sho ushiku eshi akeya mwithzi, inga akalanga kunyunga njiyo thzenji ci thza yukuliwa. 44Honine muliloishele, mukonda Mwana Munu kenge akukeya pa shikati munakana kutatelela.45Honi elye ngamba okukulupeliwa no unyanyami oyo anapaka n'athsile wenji kuendisha njiyo thzenji ci awapange ilya pa shikati shiloela. 46Oli no fiyauthzi oyo ngamba n'athsile wenji ou akeya anamuwana kukwama kengeyo. 47Yoshemwa namitongwela ci n'athsile wenji kenge amupaka kuendisha lufumo lwenji loluhe.48Unone ngeci oyo mupika mumango ne aliambela mumucima wenji ci, 'N'athsile wange onakathzihama,' 49no kutateka kufula angenjenji angamba, no kulya no kunwa no inwa walwa, 50nehoni n'athsile oyo ngamba kenge akeya pa liyuwa eli anakana kumutatelela oyo ngamba no pa hola akana kulimuka oyo ngamba. 51N'athsile wenji kenge amucinauna no kumushiya ci akakale nakalikamba, oko kwakukal;a kulila no kukweca maeo.

Chapter 25

1''Nehoni ofumu o kuwilu kenge wakulipitula weci ambanda likumi awa ashimbile malambi o no kuthza kukaliwana na mukakuyeka. 2Omutanu kukwo akalile etomba ne awa omutanu akalile anyanyami. 3Ne awa ambanda o itomba ou ashimbile malambi o, kashimbile maathzi. 4Unone awa ambanda owa nyanyami po shime ashimbile maathzi mu itofota no mu malambi o.5Ne mukakuyeka ou athzihamine awopo akosha ne awopo a lala. 6Unone pakaci ko ushiku akopo kuyuvahala kukuwelela, 'Mumone, mukakuyeka! Mupune mukaliwane nenji.'7Nehoni wahe awo ambanda po apinduka no kuyumisha malambi o. 8Awa oitomba po amba kwawa owa nyanyami, 'Mutupe ku maathzi enu mukonda malambi etu athzima.' 9''Unone owa nyanyami po awatawa no kuamba, 'Mukuninga ci katukwana atwe namwe, muthze lika kwa kakuulisha muka liulele enu.'10Mushikati athzile kukaula, mukakuyeka po keya, ne awa aliloishelile awopo athza nenji ku mukiti o maluwo, ne kushelo po kuyanjeliwa. 11''Munyima awo ambanda wamweya po akuma no kuna amba, 'N'athsile, n'athsile, otu yanjululele.' 12''Unone po watawa nokuamba ci, 'Yoshemwa namiambela ci, kanimilimuka.' 13Nehoni mukenge, mukonda kamulimuka liyuwa nji shikati.14''Mukonda kwalipitula weci mukwelume oyu wathzile mulitunga limweya. Po isha angamba enji no kuapa lufumo lwenji. 15Yumweya ayepo mupa matalenta mutanu, koyu umweya po mupa eli, ne ko yumweya kalo po mupa talenta thzofoci. Munu no munu watambulile enu kuthza mukutwesha kwenji, ne oyo mukwelume po thza mu muendo wenji. 16Oyu watambulile matalenta mutanu po thza nokuka akwamisha nepo wana kalo matalenta mutanu.17Mushifwa shofoci, oyu watambulile matalenta eli wawaninepo kalo matalenta eli. 18Unone oyo ngamba watambulile talenta thzofoci po thza, kuka shima liteke mumuve nokukaholekamo mali a n'athsile wenji.19Honi munyima thzo shikati shoshile n'athsile wao angamba po huka no kunafotishisha eli anakwama awo angamba. 20Ngamba watambulile matalenta mutanu po keya nokuleta matalenta amweya o mutanu kalo. Po amba, ' N'athsile, hime wanipile matalenta mutanu. Omone nina wanenapo kalo matalenta mutanu.' 21''N'athsile wenji po muambela, 'Onakwama shuwana, ngamba omuwa no kusepahala! Onasepahala pa inu yoshonye. Kenge nikupaka kuendisha inu yoingi. Oingene mukunyanyuka kwa n'athsile oye.'22Mupika watambulie matalenta eli po keya noku naamba ci, 'N'athsile, hime wanipile matalenta eli. Omone, ninawanenapo kalo matalenta eli.' 23''N'athsile wenji po muambela, 'Onakwama shuwana, ngamba omuwa noku sepahala! Onasepahala pa inu yoshonye . Kenge nikupaka kuendisha inu yoingi . Oingene mukunyanuka kwa n'athsile oye.'24Honi ngamba watambulile talenta thzofoci po keya nokunamba ci, 'N'athsile, nalimuka ci omunu omukalu. Wakutula omu wakanine kukuna, ne kalo waungumeka omu wakanine kuhasa. 25Shime nani yapa, po nithza kukaholeka talenta thzoye mumuve. Omone, inu yoye ei.'26''Unone n'athsile wenji po mutawa no kumuambela ci, 'Owe ngamba shomango no uva, walimukile ci nakutula omu nakanine kukuna no kuungumeka omu nakanine kuhasa. 27Nehoni waloelile kutwala mali ange kwaka mapanga, ne ounga ninahuka inga ninatambula mali ange neshi sho peulu.28Nehoni mumunyange talenta muthzipe ngamba oyu li no matalenta likumi. 29Mukonda yomuhe oyu li nei yoingi, henge akupiwa- kupiwa muungi. Unone koyu napili shinu, hianga eshi ali nasho henge akunyangiwa sho. 30Mukonjele oyu ngamba okupila okwthsi mu milema thzo pola, oku kukakala kulila no kukweca maeo.'31Mwana munu apa akukeya mukutethzima kwenji no mangeloi oahe kwali nenji, ne henge akukala mu shipula shenji sho ufumu sho kutethzima. 32Anu wahe kenge akukala pa posho thzenji, ne kenge akutepa anu, eci eli mukakumamela mangu eli antepanga mangu ku membe. 33Kenge akupaka mangu ku lyoko lyenji lyo shilyo, unone membe ku shimoho.34Nehoni Fumu kenge akuamba kwao ali kulyoko lyenji lyo shilyo , 'Keyanu, amwe muna fiyaweliwa ko tata wange, mushwane ofumu unaloisheliwa yamwe kutunda kumatatekelo o kaye. 35Mukonda ou nafile njala kuma mwanipile ilya; Kuma nafile linotwa amwepo munipa meyu; Nakalile mwenda amwepo munitambula; 36Nakalile shin'weka-n'eka po munivateka; Nakolile po munikwata nawa; Nakalile mukamenga po mukanithzingula.'37Honi awa akakuluka kenge akutawa no kuamba, 'Fumu kupi twakumonine konafu njala po tukupa shilya? Hianga konafu linotwa po tukupa meyu? 38Kupi twakumonine koli mwenda po tukwata nawa? Nji kukala shin'eka-n'eka po tukuvateka? 39Kupi twakumonine oku kola nji koli mukamenga po tukuthzingula? 40''Ne Fumu henge akutawa no kuamba kukwo, 'Yoshemwa namiambela ci, 'Ei mwakwamine koyu omuonye kwawa apange, hime mwaikwamine kukwange.'41Nehoni kenge akuamba kwawa ali kulyoko lyenji lyo shimoho, 'Mutunde kukwange, amwe munakutiwa, muthze mu mulilo okukana kuthzimana ou unaloisheliwa Diavulosi no mangeloi enji, 42mukonda kuma nafile njala, unone kamwanipile shilya; Kuma nafile linotwa, unone kamwanipile meyu; 43Nakalile no mwenda, unone kamwanitambulile; nakalile shin'eka-n'eka, unone kamwanivatekile; kuma nakolile no kukala mukamenga unone kamwanikwatile nawa.'44''Ne nawo kenge akutawa nokuamba, 'Fumu,kupi twakumonine ko nafu njala, hianga ko nafu linotwa nji koli mwenda, nji koli shin'eka-n'eka, nji koli mukamenga, ne katwakukwamenine?' 45''Nehoni kenge akuwatawa nokuamba, 'Yoshemwa namiambela ci, eshi mwakanine kukwama ko oyu omuonye kwawa, kamushikwamine kukwange.' 46''Awa kenge akuthza mu mulandu okukana kupwa, unone awa okuluka kenge akuthza ku moyo okuna kupwa.''

Chapter 26

1Kwa kalile ci Jesu ou na manisha awa maywi oahe, epo amba kwa afundishiwi enji, 2"Mwa limuka ci munyima thzo mayuwa eeli paseka thza keya, kalo mwana munu henge apiwa ci a kokoteliwe."3Ne honi apulisita oa kulu no akulu o anu shime a hangula pofoci mu shikun'a sho mu pulisita sho kulu, wo lithzina lyo kayafa. 4Awopo afota liano pofoci mo kukwatela Jesu mu unyanyami no ku mupaa. 5Mukonda shime a amba, "Kwa kala mu shikati sho mukiti, ici kwa kala kulwa mukaci ko anu.6Ne honi Jesu koshili mu Betania mu njiyo thza Simoni nakolo mbumba, 7koshili pa kulya ku methsa, mbuyama ayepo keya ku kwenji na kwatelela alabastera thzo sende thzo mu ulo wou kulu nene, epo thzi mwaela ku mutwi wenji. 8Unone afundishiwi enji ou na mono, awopo a anjipa no kuamba, "Livaka mwine lyo kuipisheliwa kenge? 9Eshi inga shina ulishiwa pa mali omangi no kuapa aa ana pili.10Unone jesu, mu kulimuka ei, ayepo amba kuko, "Hime mu umbishela oyu mbuyama? unone ona kwama yoiwa ku kwange. 11Mwa kalanga naa kaku pila popahe, unone kamwa kukala nange popahe.12Mukonda ou ana mwaela sende pa ilama yange, ona kwamena ku vumbekiwa kwange. 13Yashemwa na amba kukwenu, kokuhe akutathziwa awa maywi o awa mukaye kokahe, eshi ana kwama oyu mbuyama kenge shika ambiwa nasho po kuka mu vulukelanga."14Ne honi yumweya kwao olikumi no eeli, wo lithzina lyo Judas Isikariota, epo thza ku apulisita o akulu 15no kuka kuamba, "Shine muni kulupelisha ci nika mu lete ku kwenu? Awopo amu pimena mali o Silivela o makumi ahatu. 16Mushiya shikati ayepo fota liano nga amukwata no kumu twala kuko.17Ne honi mu liyuwa lyo matatekelo lyo mashima o kupila mamene afundishiwi epo akeya kwa Jesu no kuamba, "Kupi ofota ci tuka kuloishele ci okalyeleko ilya yo paseka?" 18Ayepo amba, "Muthze mu liumbo ku munu mungana ne muka ambe ku kwenji, mufundishi a amba ci, "Shikati shange shili po pepi. Kenge nilyela paseka munjiyo thzoye no afundishiwi ange."" 19Afundishiwi epo akwama omu nawa tumena Jesu, ne awopo a loisha ilya yo paseka.20Lungulo apa nalu keye, kongoomana no kulya no afundishiwi o likumi no eeli. 21Kuali no kulya ayepo amba, "Ya shemwa nami ambela ci yofoci ku kwenu kenge akuni paishisha." 22Shime ayena nene, ne munu no munu ayepo tateka kumu ipula, "Heine kali yame nji, Fumu?"23Ayepo tawa, "Oyu ni livandakana nenji mukwelela shi shima mulilonga yo liyo wa kuni veteka. 24Mwana munu kenge akuthza eci eli kuna n'oliwa yenji. Uno luvinda lwa munu oyu mwana munu ona vetikiwa ko aye! Shili muwa oya mununga kana elekiwa." 25Judas, oyu nga na muveteka ayepo amba, "Yame, Rabbi?"26Apo kwalya, Jesu wa shimbile mbunyani, ayepo thzi fuyaula, kalo no kuthzicinuna. Ayepo thzipa kwa afundishiwi enji no kuamba, "Mushimbe, mulye. Eyi yilama yange."27Ayepo shimba kanja kalo no kulombela, no ku wapa kalo no kuamba, "Munwe eshi, mwaheno. 28Mukonda aa manyinga ange o umbusha ao amwalela kowangi ko kukwatela ivi. 29Uno na amba kukwenu, kona kun'wa kalo yo ou ushuka o veine, hime elyo liyuwa apa na kunwa yo yipe nenu mu muvuso wa tata.30Apa amanine kwimba, aopo athza ku mukinya o olive. 31Ne Jesu ayepo amba ku kwoo, "Mwaheno kenge mulala oshikulu mukonda ko ame, mukonda ina n'oliwa, "Kenge na kulwisha muka kunyunga mangu kalo mangu omulaka kenge aku shandauka.' 32Uno munyima thzo ku pinduka, kenge na kuthza posho kukwenu mu Galileya."33Uno Pitolosi ayepo amba kukwenji, "Shianga wahe awe mukaci koe, kona ku kukana. "Wahe afundishiwi ambile shinu shofoci." 34Jesu ayepo amba kukwenji, "Shemwa na kuambela, uno oshiku n'ombwe ku kwia kenge oni hamula luhatu." 35Pitolosi ayepo amba kukwenji, "Shianga eci naloela kufa noe, kana ku kuhamula. "Wahe afundishiwi aopo amba shinu shofoci.36Ne Jesu ayepo thza no mu shivaka shi shiwa Gesmani kalo ayepo amba kwa afundishiwi enji, "Mu kale apa pano nithza kuya ku kulombela." 37Ayepo shimba Pitolosi kalo no ana a Zevedes eli kuthza noo kalo ayepo tateka ku lishoshomwa no kupila okolo. 38Ne ayepo wambela, "Moyo wange uli mu kulisho shomwa nene, shianga ku kufa. Mushiale pano kalo mukenge na nge."39Ayepo thza posho popepi, no kuwisha ko lupala, kalo no kulombela. Ayepo amba, tata, nga kwa tawa, oshiye ethzi nganja thzi pitelele kutunda ku kwange,uno kali eli nifuna, uno eci eli ohima." 40Ayepo keya kwa afundishiwi enji no kuna wa wana kwa ana lala, kalo ayepo amba kwa Pitolosi, "Ine, eyi mukunena ku kenga nange mushikati shofoci? 41Mukengelele kalo no kulombela ci tele mukenge mumi eleko. Mupepo shemwa wafota, unone ilama kaili no okolo.42Onathzile kalo shikati sho mushili kuka lombela. Amba, "Tata ngeci kashipitelela hime ninwemo, kukale kengeyo." 43Wakeile kalo no kunawana ci lala, kalo meo wo alemu. 44Muwa shiye kalo awo, wathzile kukulombela shikati sho mushihatu, kuamba maywi ofoci.45Ne kalo Nyambi wakeile kwa fundishiwi kalo wambile kuko, "Shmbi mwa lalela nji kalo mutulomwisemo? Mukenge, shikati shili mulyoko, mwana munu o angeliwa mumoko aka ivi. 46Mukatuke, tuthzenu. mukenge, oyu niangela ame pepi ali."47Oku ali na kuamba, Juda, yofoci kwa likumi no eeli,akeya. Mu ungi akeile nenji kutundelela kwa mupulisita oshokulu no akulu o anu. Akeile no mupepo kalo no mbunga. 48Napo munu oyu keya kuna eleka Jesu onalimonahalisha. Amba, "Oyu ni tuveta yoli munu. Mu mukwate."49Popo mwene aeyepo keya kwa Jesu no kuamba, "Kuvumenena, Rabbi!" kalo aye no kumu tuveta. 50Jesu po amba kukwenji, "Mbusha,oninge esho ona keyela kunakwama." Nehoni awo akeile, kuna paka moko kwa Jesu, no kumukwata.51Nehoni, yofoci kwao akalile na Jesu wa tundishile moko enji, no kutundisha mupene wenji, no kulwisha mupika omukulu wa pulisita, no kumu cinuna litwi. 52Nekalo Jesu po amba kukwenji, "Ohushe mupeni omu ana kalanga, wahe ana kwata mupeni kenge apaishiwa komipeni. 53Muanekele ci kanitwesha kwisha tata, kalo aye henge anitumena mangeloi okuli shiya shiyaokupitelela pa likumi na eli? 54Unone ngepi ci man'olo ayalishiwe, ci eyi ya kumonahala?55Mushikati esho Jesu wa ambile mungi, "Ci munakeya no mipeni no mungi kuna nikwata ci mwithzi? liyuwa no liyuwa nili no kufundisha mutempele, no kalo kamwa nihangile. 56Unone yoihe ina kwamahala ci kun'oliwa koma polofita ci kuyalishelelwe." Nehoni wahe afundishiwi wa mushiile no kuthza.57Awa akwatile Jesu hime amutwalile kwa Caiaphas mukulu omapulisita, oko an;oli no akulu aliwanine wahe. 58Unone Pitolosi wa mushupwelile popale mbicani no lilapa lyo kuta lyo mupulisita o mukulu. Waingenine no kukala no kamalonda kumona eshi shikwamahala.59Napo mapulisita naka kuta afotishishile opaki okwithsa wa Jesu ci amupae. 60Kawanine shanga yofoci, hanga engeyo ambo kukeya apakiwangi on'anda. Unone munyima wao apo kukeya eli 61no kuamba, "Oyu munu aye po amba, natwesha kuipisha tembele thza Nyambi no kuthziumba pa mayuwa ahatu."'62Mukulu omu pulisita no kuimana no kuamba kukwenji, "Eyene lyai onani kumbulula? Kwei ana kumungelele awa?" 63Unone Jesu watutwalile lika. Mupulisita omukulu no kuamba kukwenji, "Na kutumina ku Nyambi okuyoya, otutongwele eci yowe kilesite, mwana Nyambi." 64Jesu wamu tawile, "Ona amba owe oshinda. Unone nakutongwela, kutunda panomwana munu enge akukala kulyoko lyo shilyo lyo maci, no akeya pa mavui akuwilu."65Nehoni mupulisita omukulu poyataula ito no kuamba, "Ona amba kokapopo! Shine eshi mushifotela apaki? mukenge, no kalomunayuvu kapopo kenji. 66Eni muhanekela?" Amutawile no kuamba, alohela kufa."67Nehoni aapo amuthsipahela mati kumeo no kumutula, no kupumaula no n'okwela thzo mooko, 68no kuamba, "Otu polofite, owe kilesite. Ci elye na kupumaula?"69Apo Pitolosi kuna kongomana pola thzo kuta, no mupika ombuyama no kukeya kukwenji no kuamba, "Namwe mwakalile na Jesu ku Galileya." 70Unone aye wakanine pa posho thzo wae, wambile, "Ame akanilimuka ei mutongola."71Ou apunenile pola no kuthza, mupika yo mweya ombuyama po mumona no kuamba kwawo, "Oyu munu naye wakalile na Jesu kunathzaleta." 72Aye kalo wa mukanine mushi kulupelisho, kani mulimuka oyu munu.73Munyima thzeyo ao aimanine aopo akeya no kuna amba kwa Pitolosi, "Ya shemwa wamweya kwao, mukonda muambelo woye wakumonalisha." 74Nehoni aye potateka kulihamba omango wenji no kulikun'wela, "Kani mulimuka oyu munu, "Popo n'ombwe no kutambeka. 75Pitolosi po anekela maywi ambile Jesu, "N'ombwe kushime kutambeka kenge wakuni kana shikati shokukwana luhatu." Nehoni aye ou wathzile pola no kulila nene.

Chapter 27

1Honi mashikushku, wahe akulu o apulisita na akulu o mbunga aliwanine kuatulela Jesu lifu. 2Awopo amuanga, kuutwala, no kukamupa mumoko a Pilato mukakuendisha anu.3Honi Judasi oyu wapitekile Jesu, apa amonine ci Jesu onaatuleliwa lifu, ayepo humba no kuhusha mali o silivera o makumi ahatu kwa apulisita owakulu na akuu, 4no kuamba ci, ''Ninakwama shivi ko kupiteka manyinga okupila mulandu.'' Unone awopo aamba, ''Eyo ine kukwetu? Owe oimone.'' 5Nehoni ayepo kakonjela mali o silivera mutempele, no kundunamo, no kuthza pola kukalihonda.6Akulu o apulisita awopo ashimba ao mali nokuamba, ''Kakuloile ci tupake aa mali mushitulekelo mukonda a muulo o manyinga.'' 7Awopo ambaula eyo imba pofoci, ne awopo ashimba ao mali kukaula shilwa sha mukakuumba tunyungu mokuvumbekanga enda. 8Mukonda wei esho shilwa shaishiwa, ''Shilwa sho manyinga'' kuleta no lelo lino.9Nehoni ei yaambiwile ko Jeremia mupolofita inaliyalishelela, kuamba ci, ''Anashimbi makumi ahatu o silivera muulo anatomo ana Isilaele pa ilama yenji, 10ne anulu shilwa sha mukakuumba tunyungu, eci eli ananiambela Fumu.''11Honi Jesu ayepo imana pa posho thza mukakuendisha anu, ne ayepo muipula, ''Yowe fumu o Majuda?'' Jesu po mutawa, ''Onaamba.'' 12Unone apulisita oakulu na naakulu ou amulundelile iamba kawatawile. 13Nehoni Pilato ayepo muambela, ''Koyuvu milandu ethzi akulundela?'' 14Unone katawile liywi shanga lyofoci, kuninga ci oyo mukakuendisha anu kuma akomokile manene.15Honi pa mukiti wo paseka mukakuendisha kuma awatundishelangile munu yofoci mukamenga oyu anahangula mbunga. 16Mushikati esho kuma kwakalile mukamenga munu okukana kuyuva olithzina lyo Barabasi.17Honi apa aliwanine pofoci, Pilato po amba kukwo, ''Elye mufota ci nimipunishele?'' Barabasi, nji Jesu oyu ishiwa Kelesite?'' 18Kuma alimukile ci kuma atambekile Jesu mumoko enji mukonda o shipululu. 19Kunakala pa shipula shenji sho kuatulela, munu wenji po tuma liywi kukwenji no kuamba, ''Lelo wamukwama shimweya oyo munu okupila mulandu. Mukonda lelo kuma ninanyanda manene ko shilota ninakala nasho shenji.''20Honi akulu o apulisita na akulu kuma ahongaulile mbunga ci alombe kuwapunishela Barabasi, ci Jesu aye apaiwe. 21Mukakuendisha anu ayepo waipula, ''Kwawa eli yupi mufota ci nimipunishele?'' Awopo aamba , 22''Barabasi.'' Pilato po amba kukwo, ''Nikwame ngepi Jesu oyu ishiwa Kelesite?'' Wahe awopo atawa, ''Angongoteliwe.''23Nehoni ayepo amba, ''Ine, upi omango anakwama?'' Unone mbeci akuwelele manene, ''Angongoteliwe.'' 24Honi Pilato ou amonine ci kwithsa eshi atwesha kukwama, unone miyoyo athzopo thzitateka, ayepo shimba meyu, ayepo lihupa ku moko pa posho thzo mbunga, nokuamba ci, ''Kanili no mulandu mu unyinga oyu munu. Amwe muimone.''25Anu wahe awopo amba, ''Onyinga wenji ukale peulu thzetu na anetu.'' 26Nehoni ayepo wapunishela Barabasi, unone ayepo mwashula Jesu no shivanthzi ne ayepo mutambeka kukwo ci akamungongotele.27Nehoni mashwalale a mukakuendisha anu awopo ashimba Jesu kumutwala mu kuta nokukawaneka mashwalale wahe. 28Awopo amuhulula no kumusika shito sho shikihu. 29Awopo akwama tepa thzo shitondo sho miondo nokumuvateka thzo kumutwi, no kumupaka limbungu mulyoko lyenji lyo shilyo. Awopo atongwama kuman'wi pa posho thzenji, awopo amukuyathzana, kuamba ci, ''Yosho, Fumu wo Majuda!''30Awopo amuthsipawela mate, awopo ashimba limbungu kumufulisha ku mutwi kuhukahukela. 31Ou amanine kumuhendaula awopo amuhulula shito amuvatekile no kumuvateka evata yenji, ne awopo amutwala kukamungongotela.32Ou apunine, awopo awana mukwelume oyu watundile ku Sirene lithzina lyenji Simoni, oyo aotelelile kuthza no ci ashimbe mbinda thzenji. 33Awopo akuma ku shivaka shiishiwa Gologota, koliyo kuamba ci, ''Shivaka sho shikola sho mutwi.'' 34Awopo amupa waine okuvandakana no ndulu. Unone ou alathsileko, ayepo kana kunwa.35Ou amanine kumungongotelela, awopo ayataula evata yenji no kuliela yo, 36ne awopo akala pashi kumunyunga. 37Peulu o mutwi wenji apakilepo lin'olo lyo mulandu wenji eli liamba ci, ''Oyu yoliyo Jesu Fumu o Majuda.''38Ethzi(akakuipiwha) eli kuma awangongotelile pofoci nenji, yofoci ku shilyo shenji kalo yumwaeya kushimoho. 39Awa apitangile mulikun'wa nawo kuma amutukathzanine, kwa kinisha mitwi thzo 40no kuamba ci, ''Owe watwesha kuumbulula tempele no kuthziumba mu mayuwa ahatu, oliyoishe! Ngeci yowe mwana Nyambi, oshuluke apo pa mbinda!''41Mushifwa shofoci akulu o apulisita nawo kuma amukumaelile, pofoci na an'oli na akulu kwamba ci, 42''Kuma nayoishanga aenjenji, unone katwesha kuliyoisha. Yoliyo Fumu o Isilaele. Ashuluke pa mbinda, nehoni henge tulitawa kukwenji.43Onakulupela kwa Nyambi, Honi Nyambi amuamwene, ngeci Nyambi atawa kumutundisha. Mukonda kuma ambile ci, 'Yame mwana Nyambi.''' 44Mushifwa shofoci ethzi(akakuipisha) awa angongotelile pofoci nenji nawo ambile maywi o matuka kukwenji.45Honi kutunda pa shikati sho 12:00hours milelema thzopo thzithsika litunga lyolihe shime kukakuma shikati sho 15:00hours. 46Mushikati sho 15:00hours, Jesu po lila no liywi yoshokulu no kuamba ci, ''Eli, Eli, lama sabakatani?'' Kokuamba ci, ''Nymbi wange, Nyambi wange ine onanishiyelela?'' 47Wamweya awa aimanine oko ou ayuvile hengeyo, awopo amba ci ''Aisha Elia.''48Popo mwene yofoci kukwo ayepo ndandumuka no kukashimba shiponji, ayepo kashiombeka mu waine okuwawata ayepo shihomeka ku limbungu, nokushimupa ci anwe. 49Ungi wo awopo amuambela ci, ''Omushiye yofoci. Tumone ngeci Elia henge akeya kunamuyoisha.'' 50Honi Jesu ayepo lila no liywi lyoshokulu kalo ne ayepo hula moyo.51Nehoni, lwambi lo mutempele po luyatua pakaci kutakela kuwilu kuleta kushi, litunga po lingunga, mawe aopo ayatuka. 52Mambumbo aopo ayanjuluka, ne elama ya anu o luka awa nalalamo ayopo ipinduliwa. 53Andundile mu mambumbo munyima thzo kupinduka kwenji kwa afu, no kuingena mu mbondi thzo thzikenu, no kukamonahala kwa anu owangi.54Honi mukakuendisha mashwalele nawa natanekala Jesu ou amonine litunga ko lilingunga no enu ei yakwamahalile, ayapile nene no kuamba ci, ''Yoshemwa oyu neli mwana Nyambi.'' 55Ambuyama owangi awa ashupwelile Jesu kutunda ku Galilea kunakala nenji kuma aimanenine kokule kwanatanekela. 56Mukaciko kwakalile Maria Magadalena, Maria mama wa Jakobo na Josefa, no mama wa ana a Zebedea.57Lungulo ou lwakumine, akopo kukeya mukwelume o kufuma kutunda ku Arimatea, olithzina lyo Josefa, oyo naye neli mufunfishiwi wa Jesu. 58Ayepo thza kwa Pilato kukalomba elama ya Jesu. Nehoni PIlato ayepo tuminina ci aimupe.59Josefa po shimba elama, kuivungela mu shito shohsikenu, 60no kukaipaka mu mbumbo thzenji thzothzipe ethzi acakulile muliwe.Nehoni ayepo thzingulukishelako liwe kuyanjela kushelo thzo mbumbo ne ayepo lithzela. 61Maria Magadalena na amweya owangi kwakalile, kwnakala kunyonga thzo mbumbo.62Liyuwa lyahatileko, liyuwa kutunda pa kuliloishela, Akulu o apulisita na Afalisi aliwaninepofoci na Pilato. 63Awopo amba ci, ''N'athsile, twavuluka ci oyu mukakuangela kushiyoya, kuma aambile ci, 'Munyima thzo mayuwa ahatu henge nakupinduka kalo.' 64Cohoni otuminine ci mbumbo thzinyungiwe kukakuma liyuwa lyomushihatu, apa kukana kuningiwa hengeyo afundishiwi enji henge akeya no kunamuithza nokukamabela anu ci, 'Onapinduka kwa afu,' ne oku kuangela ko mahulelo henge kuninga kokulu kupita ko mutatekelo.''65Pilato po wambela ci, ''Mutwaleko mukakunyunga. Muthze mukathzinyunge omu mutweshela momuhe.'' 66Honi awopo athza kukanyunga mbumbo, awopo apaka liswayo pa liwe nokupakako mukakunyunga.

Chapter 28

1Honi lyo Sabata, ou nalihenyena ku liyuwa lyo mutatelo mu sunda, Mary Magadalena no Mary yumweya kuma akeile kunamona mbumbo. 2Mumone, kuma kwakalile kulingunga ko kaye kokukulu, mukonda lin'eloi lya Fumu kuma lyaulumukile kutunda kuwilu, lyakeile no kuna alumuna liwe, no kukongomana po.3Kuma nalimonahala eci liyeye, no eto yalyo kuma yamonahalile okenu eci litwa. 4Akakunyunga mbumbo awopo atutuma ko kuyapa awopo apiluka eci okufa.5Lin'eloi alyopo liambela ambuyama ci, ''Mwayapa, mukonda nalimuka ci mwafota Jesu, oyu nangongoteliwa. 6Kalimo, unone onapinduka, eci eli ambile. Mukeye namumone shivaka apa nalala Fumu. 7Muyakame muthze mukatongwela afundishiwi enji ci, ''Onapinduka kwakakufa. Mumone amienda kuposho kuthza ku Galilea. Kenge muka mumona ko.' Mumone ninamiambela.''8Wanguwangu ambuyama awopo ashiya mbumbo kwanayapa no kunyanyuka manene, ne awopo andandumuka kukatongwela afundishiwi. 9Mumone, Jesu ayepo liwana no ne ayepo wa ambela ci, ''Shangwenu!'' Ambuyama awopo akeya, kunamukwata ku maulu no kumulombela. 10Nehoni Jesu ayepo wambela ci, ''Mwayapa. Muthze mukatongwele apange ci athze ku Galilea. Koliyo akanimona.11Honi ambuyama kwathza, mumone, akakunyunga mbumbo wamweya awopo athza mu mbongi no kuka ambela apulisita owakulu enu yoihe ei naikwamahala. 12Apulisita ouwakulu awopo aliwana na akulu kuamba ei iamba, awopo apa mali oangi kwa mashwalale 13no kuwa ambela ci, ''Muambele anu wamweya ci, 'Afundishiwi a Jesu kuma nakeya ushiku kotunalala no kunaithza elama ya Jesu.'14Ngeci ou muambelo po ukuma kwa muvuthsithsi, kenge atawa ne pomuma kamivilaela.'' 15Mashwalale po ashimba mali no kukwama eli na ambeliwa. Ou muambelo awopo uyanduluka ku Majuda wahe ne no lelo lino ou muambelo koushili.16Unone afundishiwi o likumi noyofoci awopo athza ku Galilea, ku mukinya oku awa ambelile Jesu. 17Ou amumonine, awopo amulombela, unone wamweya kuma asheununine.18Jesu ayepo keya kukwo no kuamba no ayepo amba ci, ''Ninapiwa okolo ouhe muwilu no pakaye. 19Honine muthze mukwame afundishiwi mu matunga oahe. Muwakolovethze mulithzina lya Tata, lyo Mwana, neli lyo Mupepo Oukenu.20Muwafundishe kumamela enu yoihe ei ninamituminina. Mumone, nekala nenu shikati shoshihe, kuka kuma kuhula o enu yoihe.''

## Mark

Chapter 1

1A olio matatekelo o mai a nyambi, a Jesu kilisitu,mwana nyambi. 2Eci muna ñoliwa mubuka thza mupolofita Isaya,'' Omone, natumu munu wange kulapela loe.oyuna loisha likuñwa lyenji. 3Liywi lyo munu yofoci oyu kuwa mumulundu,lya letishela kuloishiwa likuñwa lya nyambi; lyolola likuñwa lyenji.4Johani wa kaile, kuna kolobeza mumilundu nokuwa fundisha kolobethzo kushiya omango ici nyambi a mikwatele omango wetu. 5Litunga lyolihe lya Judea no wanu wahe amu Jelusalema kuma athzile ku kwenji. kuma ambwateka wahe Jesu kilesite mulwale lwa Jondani, ku wa kwatela omango woo. 6Johani kuma abatile shikobelo sho kakambe luki no likoya mwiya ku zinguluka mu mbunda, kalo kuma alile mbimba no oki omulundu.7A wanangulile ci, ''yu mweya akeya mumanyima ange oyu oli no kolo kupita yame, kolo kaniloela kukotama ci nitundishe makatulo enji. 8Nami kolobeza no meyu, kono aye ana mikolobeza no mupepo oukenu.''9Kumaya kwamiwile muma yuwa akeile jesu a tundile kunazaleta ku ngalilela, kalo johani yolio wa mikolobethzile mulwale lwa Jodani. 10Apa Jesu a punine mu meyu, kuma amonine liwilu kali shikuka no mupepo oukenu oku ulumuka papenji oku lipitula wenji wenji likuci. 11Lii lya keile,kutundela ku wilu, ''yowe mwange omu kwelume ni na himi nene.nina ku loela nene.''12Apohoni mupepo oukenu wa mukolopishile kuthza ku mulundu. 13Kuma a kalile makuma ane omayuwa mulihalaupa kwelekiwa kwa satani. kuma akalile no iyama yo mumu lundu, kono mangeloi amuyoyishile.14Apa johani amwangile, Jesu kuma athzile ku ngalileya ku shikwama sho lii la nyambi. 15Kuma ambile ci, ''shikati shina kwana, kalo ufumu wa nyambi uli pepi. O humbe no kuwa lii lya nyambi.16Apa a endile kuma mbali oliya lya ngalileya,kuma amonine simoni na andulu mina simoni opaka shiothzi muliviya shi kwama sho sha kopaa ethi. 17Jesu kuma ambile kukwo, ''mukeye,muni shupwele, kalo kenge nimi kwama kulangeka anu.'' 18Wangu wangu ashiile iothzi no ku mushupwela.19Jesu apa a endile kuhenyena popale,ayo po mona jakobo mwana zebedea na johani mukulwenji; kuma akalile muwato okwa honga siothzi. 20Kuma a weshile no ku shia tata wo zebede muwato no apika.no ku mushupwela.21A pohoni kuma akeile mu kapenauma kalo kuma lya kalile lyo sabata, Jesu kuma athzile musinangonge muku fundisha. 22Kuma komokelile mufundishelo wenji. Apa afundishile weci munu oyu ona pakaokolo kali weci añoli.23Apo mwene akalile mu sinangonge mukwelume oyo kalile no mupepo ou mango ayopo kuwa kulila, 24Kuma ambile,' ''shime eshi tuloela ku kwama noe, Jesu wa nazaleta? kuma ona keye kuv naku twipisha? nalimuka ci yowe elye yowe omukenu wa nyambi! 25Jesu kuma aku tuhulula mupepo ou mango no ku amba ci, ''otutwale no kutunda muilama yenji!'' 26Mupepo ou mango kuma wa muwishela pashi no kutunda muilama yenji noku lila enene.27Anu wahe kuma akomokile,kuma aipule yumweye no yumweya, ''shime eshi? mufundishi omupe noukoblo! uyu twesha kulaela mupepo oumango no mupepo oumango kumuyapa!'' 28Mutongaulelo oku tongaula yenji wa kumine muli tunga lyo lihe lya ngalileya.29Apa punine mu sinangonge,ayo po keya munjiyo thza simoni na andulu,pofoci na jakobo na johani. 30Ngumwenya simoni kuma alalile kukola kupya elama,awopo atongola Jesu yo kololakwa ngumwenyenji. 31kuma keile, no ku mukwata kulyoko no kumuyelula ku mutwala muwilu, kukola apo kupwa,no kutateka kuwa kwamena yo kulya32Elyo liyuwa kulungulo kuli toko, awo po amuletela akakukola wahe awana kola wahe naka mupepo oumango. 33Litunga lyo lihe lyana liwana pofoci pashelo. 34Kuma yoyi shile anu owangi awa kolile ma wethzi oku lishia no ku tundisha mupepo oumango, apohoni kana tawishi mupepo oumango kuamba pa kuninga ci mipepo thzothzhihe kuma na mulimuka.35Kuma a libangile kupinduka okuku shime kuba pashibwi,kuma awa shiile no kuthza mumalundu oko alombelile. 36Simoni na ngenjenji awa kalile nenji awopo amufotafota. 37A wopo amuwana no kumuambela ci,munu yo muhe akufota.''38Kuma ambile, ''tuthzenu mulitunga kwako tutunde muno mulitunga tuli, eci ni ka fundisheko kalo. 39Kuma athzile mulitunga lya ngalileya kufundisha muma sinangonge no ku tundisha mipepo oumango.40O mulilo wa nyambi kuma wa keile kukwenji, kuna mulomba a kinyamakumanwi, ''no amba ku kwenji ''ngeci wa hima, ''watwesha kunikenisha.'' 41Kuma a endile no muka mulilo wa nyambi, Jesu kuma a ololile lyoko lenji no ku mukwata ayopo amba ku kwenji, ''nashima kukala o mukenu. 42Apo mwene mulilo wo nyambi awopo utunda ku kwenji, ayopo kala omukenu.43Jesu kuma amupile mamela thzo shokulu no ku mutongwela ci athze. 44Kuma amuambelile ci, ''waka ambela muno yomuhe, kono othze olimonishe owe oshinda kufundisha lii lyo nyambi kalo oli pake pakuku kenisha ya ambile mushe milao thzo kumona oshinda kukwo.45Wa thzile no kufundisha lii lya nyambi kumu cima wenji yofoci kuyambakalisha lii lya nyambi manene no Jesu kalo ka thzileko oko kono kuma kalile ku ambo oko manyonga, shanga kekeyo anu kuma a keyangile kuwenji kutanda kumitamba thzo kulishia.

Chapter 2

1Awa hukukile ku Kapenauma munyima omayuwa woa onye, kwayuvahalile ci kulilumbo ali. 2Ne honi kwakalile anu waongi no ndau thzahi, shanga kushelo, ne Jesu wa ambile liywi kukwoo.3Apo akwelume yamweya akeile kukwenji kuta munu okukutela elama; akwelume ane amushimbile. 4Apakwangile kuhenyena kukwenji mukonda ko ungi owanu, wa thsikulile shituwa eshi shakalile peulu thza Jesu, munyima apapo kuyanthzuluka, aopo angenishelapo oyomunu wakukutela elama.5Mukumona kulilawa koo, Jesu waambile kumunu okukutela elama, mwanange omango woe unakwateliwa. 6Añoli amweya mwakalile, kuma ali ambelile mumicima thzo, 7''Ngepi ou mukwelume atwesha kuamba kengeyo? ona shwaula! Elye twesha kukwatela omangohime Nyambi?''8Popo mwene Jesu wal limukile mumoyo wenji maayaloo owahe. Ayepo waambela, ine muanekela eyii mumicima thzenu? 9Shipi shoshota, kuamba koyu nakukutela elama, omango woe una kwateliwa.'' nji kuamba owimane, shimbe kanaha koe oende!?10Buno ci mulimuke ci mwana munu po oli no kolo pano pashi kukwatela omango, ''Ayepo amba kwa mukakukutela elama. 11''Na aamba kukoe, owimane, oshimbe, kanaha koe, nokuthza ku njio thnzoe.'' 12Wemanine popo noku shimba kanaha, no kupunena pola pameho owangi, nehoni wae akomokile no ku shangala Nyambi, nokuamba, ''Tushime shinu kupitula ci eshi.''13Ayepo thza kalo muñolothzo libiya, anu wae weile kukwenji, aepo walongethsa. 14Owaendile kengeyo, wamonine mulivi mwan'a Alufeya kunakala ku tende thza mukwakutelisha nokuamba kukwenji, ''oni shupwele.'' wemanine noku mushupwela.15Jesu wa lyelile munjio thza mulivi no akwakutelisha owangino okwamango wae alile nenji no afundishiwi enji, apo anu owangi a mushupwelile. 16Apo añoli, awooAfalishi, amonine ci Jesu halya no anu oamango okwa kutelisha wa ambelile afundishiwi, ''yine eyi alyela no akwakutelisha nowa owamango?''17Owa yuvile Jesu eyi aye po wahapile ci, ''Anu awa lino ilama yoikolo kafoto mukwa kua kolopisha; hime akwa kukola olio afota mukwakua kolopisha. kananikeyela kwakwa pila omango uno ko wa ali no mango.18Ne honi Joani no afundishiwi enji no afalishi aliyumena yo kulya. anu wamweya akeile no kuamba kukwenji, ''yine afundishiwi a Joani no afundishiwi owa afilishiali yumena yokulya, uno afundishiwi oepo kaliyumena?'' 19Jesu aye waambela ci, ''waya anekeya kushinawenga atwesha kuliyumena yo kulya no mukwakuyeka koli no? kwali no mukakuyeka, katwesha kuliyumena.20Unone mayuwa kenge akwiya apo mukakuyeka kenge amutundisha kuko, ne honi mayuwa ao, kenge akuliyumena. 21Kwithsa munu okupaka shikamba shoshipe pashito shokale, shoshipe kweshi shokale, apo honi kenge payatukelela.22Kwisha munu okupaka waine omupe mubotela thzokale. Kumona kengeyo waine omupe kenge ayatula botela ci nobotela no waine yoihe yaepa. Apo honi waine omupe opakiwa mubotela thzo thzipe.''23Lyo thsavata Jesu wathzile mulipya omu ili yo kulya, no afundishiwi enji wayangile yokulya. 24Afalithsi apa aamba kukwenji, ''onamono, ine wakwamena shinu eshi napili mu mulao wa Thsavata?''25Ayepo amba kukwoo, ''mushime kutanda eyi akwamine Davida apa apilile no kufa njala-aye no wakalile no- 26eli angenie munjio thza Nyambi apo Abiathar koli mukulu wo mapulishita, no kulya shima eyi ya kalileko, eyi munu kumunu yomuhe kaili hime mapulishita pohuma, nokupaka ao akalile nenji?''27Jesu aye po amba, ''Thsavata thzi kwameninemunu kali munu kukwamena Thsavata. 28Nehoni, mwana munu po fumu, shiwanga lyo Thsavata.''

Chapter 3

1Kalo Jesu ayepo wingena mu sinagoge, omo akawanine mukwelume okukukutela lyoko. 2Anu amweya hime amutanekelile ci amonengeci wamupolise lyo thsavata eci awane lyo kumulundela emba.3Jesu ngo ambelile oyu mukwelume okukukutela lyoko eci, ''katuke nowimane kuno mukaci kanu wahe.'' 4Honi aye po amba ku anu, ''Ene mulao watawethza kukwama yoiwa lyo thsavata nji kukwama yoi mango; kuyoisha nji kupaa?'' Unone kamutawile.5Ngapa awatanekelile koanji, Kalo hime hangwenyine yo kolo mucimathzo honi aye po ambela oyo mukwelume, ''Oolole lyoko lyoe.'' Ayepo lyo olola, popo lyoko lyenji alyopo lipola. 6Afalisi awo po apunamo kukaciyongola namunawa wa Heloda lyo kumukwata nokumupaa.7Apo Jesu, na afundishiwi enji, awopo alimuka ku liwate, kothzi wa shupwela mbunga ethzi thza tundile ku Galileya no ku Judea 8no ku Jelusalema no Idumea no kumatunga anacihatana Jodani no matunga anthzinguluka Tile no Thsidoni. Apayuvile enu eci akwamangile, Ongi wanu akeile kukwenji.9Ayepo tongwela afundishiwi enji ci amuloishele wato inene anu shime ayuvile, eci katele amungundaaule. 10Pa kuloisha anu owa ngi aye hime amuhenyenine ci amukwate.11Popahe apa thazmumonangile mipepo thzothzi mango, thza welangile pashi nikulila, nokuamba ci, ''Yowe mwana Nyambi.'' 12Aye wawa koñomekangile cimwa niyukisha.13Ngou athzinine pa mukinya, nokuisha awa afotile, keile kukwenji. 14Ayepo hangula Apothsitola olikumi naili ci akale nenji nokuatuma ci akakuwe liywi. 15Ci akale noklo okutundisha madimona. 16Ayepo neha likumi naili: Thsimoni, oyu atile lithzina lyo pitolothsi;17Jakobo mwana Zevedea, na Jiani mukulwa a Jakovo, oyu atile lithzina lya Boalingesi kuamba ci, ana mushika; 18no Andeleya, Philipi, Batholomeu,Mateu,Tomathsi, Jakobo mwana Alufeya, Thadaeu, Simoni oku zealoti, 19no Judasi Isikaliota, oyu wa mukelelile.20Honi ayepo hukela ku liumbo, nathzo mbunga athzopothzo mushupwela kalo, ciwapo apalela nokulya eshima. 21Owayuvile apenthzi akeile ci mushimbe inene ime aambile eci, ''athzaluka.'' 22Alongithsi amweya omulao awa atundile ku Jelusalema hima ambile ci, ''Okolo wa Beelizebule'' honi ''Ngoyu mupa okolo okutundisha madimona.''23Jesu ayepo wesha nokuwatongwela manguli, ''Satana ne ngepi nga aci thzacithza satana? 24Ngeci muvuthso wa cihandano kuci pilukela, Omuvuthso kawa kutanala. 25Ngeci anu munjiyo awopo acihanda nji kucipilukela, omwanda kawakutanala.26Satana ngeci ona cipilukela noku cihanda muvuthso wenji kawakwikala, kenge wa kupwa. 27Unone kwisha okwingena munjiyo thza ndume eci ashimbe etenga kuplila no kuanga miothzi oya ndume tango, mbeci atupulule eihe yenge mulitengwe.28Namitongwela yoshemwa, yeihe euiya nu kenge ya kuteteliwa, shinga aya maywi omushethzo amba, 29Uno honi munu omuhe okushomolola mupepo oukenu mbela kateteliwa, unone anakwama mulandu oliyelelokukana kupwa).'' 30Jesu hime ambile ei inene hime amuningile ci, '' oli no mupepo oumango.''31Mama wenji na minenji awopo nakuma no kwi mana pola. Awo atuma munu, kuka mwisha. 32Mbunga thza muthzingulukile thza mu ambelile ci, ''Mama woe naminowe pali pola, akufota.''33Ngapa awa twalile ci, '' Mama naminange ne wapi?'' 34Ayepo kengelela awa muthzingulukile no kuamba ci, '' Mumone, awa woliyo amama na minange! 35Munu omuhe okukwama ehima ya Nyambi, oyomunu yoliyo minange, no ndumbu thzange no mama wange.''

Chapter 4

1Kalo po tateka kufundisha kunyanga thzo lwale, ne mbunga thzo shonngi po naliwananwana kuwenji. Poingena mu wato owa kalile pa lwale, po kala. mbunga thzothzihe hime thaz kalile pa liya lo lwale. 2Hime afundishile yohingi mumanguli, muhifundisha yenji, eiyo liyo ambile kukwo.3''Mutelele! Mulimi neli athza mukuna mbuto. 4Kwa kuna, mbuto thzi mweya pothziwela mulikuñwa, tunyunyi po tukeya, kunalya mbuto thzawelelile mulikuñwa. 5Mbuto thzi mweya opo thziwela mumawe, mokupila mube shongi. Popo nokumena, mukonda mube kawa kalile wohungi.6Unone liyuwa apa lyavile, mbuto thzamenine mumawe pothziolaola, mukonda thzapilile mithzithzi, pothzikukuta. 7Mbuto thzi mweya thzawelelile mumingonga. Mingonga pothzikula nokuhonyahonya mbuto thza menine, mbuto hopo thzi kwanga kwima.8Mbuto thzawelelile mumube oshowa po thzikula nawa no kwima manene muikati makumi mahatu, makumi mutanu no likumi lyofoci, kukakuma nopaikati ikwana shita.'' 9Opo amba, ''Yomuhe lino matwi ayube, mushihe ayube!''10Jesu koli yofoci, awakalile kunyonga nenji okukwana likumi naheli opwa muipula yo manguli. 11Po ambela, ''amwepo munapiwa kulimuka shishweka sho ufumu wa Nyambi. Unone awa ali kumambali aoinu yoihe aiyubela mumanguli, 12nji apataneko, ee ataneko, unone kamono, napa ayuba, keci kali kengeyo hauka kwa Nyambi aye awatetele kuumango.''13Po amba kukoci, ''kamuyubishisha ethzi nguli? hone kenge muyubishisha ngembe manguli aohaye?'' 14Mukakuna akuna liywi. 15Ethzi thzo liyo thza welelile mulikuñwa, ommukoniwa liywi. Apa yuba, popo Satana akeya kunashimba liya liywi linakuniwa kuko.16Awa thzo liyo mbuto thzawelelile muliwe; awo, apo mwene ayuba liywi alitambula kwa na nyanyuka. 17Unone kali no mthzithzi, atanalisha mushikati shosho onye. Munyima thzeyo ukalu no likando apaukeya nene muliywi lya Nyambi, apo mwene ahuka munyima.18Awa thzolyo mbuto thzamenine mumungonga, oliyo ayuba liywi, 19Unone opo atwalela mahano yomukaye no kuyembuluka noshifumo kalo kuima koinu imweya opo itundisha liywi kukwo. 20Thza welelile mumube oshowa woliyo ayubile liywi nokulitawa nokupaka ushuka, kukuma pa makumi ahatu, no makumi mutano nalyofoci no shikati shoshita.21Jesu opo amba kuko, ''munalete lambi munjiyo henge muthzipaka mushi thzo shithzuma nji mushi thzo ulili? Mwathziingenesha munji nokunathzipaka apa thzi nakalanga. 22Shai shokulioleka shakukana kulimukiwa, nokalone shai sho kumukunda shakukana kumoniwa. 23Kukwenu uyu li nomatwi okuyubela, oyube!24Opo amba kuko, ''mutwalele mahano kweyi munayubu, shipimo munalikwashisha kupima sho liyo tumipimisha namwe, kalo nokuvandakanapo shimweya. 25Mukonada oyu nawana, kukwenji henge apiwa yoshoongi, noyo napili kukwenji henge hanyangiwa nehe alinayo yoihe.26Opo amba, '' muvuthso wa Nyambi po wali pitulo weci munu mukakukuna mbuto mumube. 27Opo lala ushiku nokupinduka mashikushiku, no mbuto upo thzi namena no kukula, shanga ci kahalimukile yakwamahalile. 28Kaye kaminikshanga emina: mututekele mutwi, nelitwe, kalo noheke okupya kulitwi. 29Ilya kohinapi, popo mwene atuma lyangisho,mukonda shikati sho kuyanga shinakumu.30Kalo po amba, ''muvuthso wa Nyambi twa ubapanya ci nohine, nguli mwene tulitushisha kutoloka ethzi nguli? 31Wapitula ci mbuto thzo mashitali thzo kuninga ci, kuthzikuna, mbutwana mukaci ko mbutohan thzo honye ku mbuto thzothzihe pano pa kaye. 32Apo, kuikuniwa, yakula no kupandakana yoihe imena ili mushilya no kukula mitahi thzothzingi, co inyunyi yo kuwilu ikwame italatala nokuwana mifwule.33Mumanguli okulipitula ci apo amba liywi kuko, eli atwesha kuyuba nawa, 34kana ambanga kuko kupila nguli. Unone kuli yofoci, opo ambela yoihe alutiwa enji.35Elyo liyuwa, kulungulo, po amba kuko ''Tuthzenu kumewya.'' 36Ao po shiya mbunga, nokushimba Jesu kuthza nenji, kulino muwatu. Kwakalile, mato athzile nenji. 37Opo kwiya mupepo, mañethsingi opo haingena muwato no kuyalisha meyu muwato.38Jesu hime akala kunyima thzo wato, hime athsama papilo kunalala. Opo amupindula, opwa amba, ''afundishiwi, komamelaci tuli nokufa.'' 39Opo pinduka, kuhanjipela mupepo, po amba kumeyu olwale, ''shiyulo! kaleko!'' mupepo nokututwala, apo watutwalile opo aliyuba nawa.40Opo amba kuko, ''mwacila hine? ''Nopano lili kamulitawile?'' 41Kumakalile muhowa oshokulu po amba mukaci ko, ''elye oyu, mukonda shanga mupepo no malwale yamulemeka?''

Chapter 5

1Hime athzile kutundelela muthsambwa lio liwate, kulitunga lyo gelasenes. 2Apo Jesu atundile mu wato, popo mwene kweile mukwelume a tundile mu mbumbo oli no mupepo oumaango.3Oyo mukwelume a yoyile mu mbumbo. kwitha yumweya oyu utwesha ku muanga, shinga no liwenge. 4A mwangile lolungi no efu no mawenge. wa colile liwenge no shifu. kwithsa kalo munu oyu otwesha ku mwanga.5Ushiku no mutanya wa kalangile mu mbumbo no ku malundu, wa lilile no kulifula mawe. 6Apa amonine Jesu popale, wamu ndandumukelile no ku mukinyama ku kwenji.7Walilile no liiywi lio shokulu, ''ine shini swanelaku kwama noe, Jesu, mwana nyambi oshokulu? nakulomba kwa nyambi, wani nyandisha.'' 8Apo wa ambile nenji, ''otunde kwa mukwelume,owe o mupepo oumango.''9Wa muipulile, ''yoe elie lithzina lioe?'' wamutawile, ''lithzina liange yome legion, eci twa angi.'' 10Wa mulombile nene ci amutwala ko kuule.11Kwa kalile mutapi o ngulu wa lyelelile ku lilundu. 12Wa mulombile,kuamba, ''otutume kukengena munguli eci tukalamo.'' 13Awa tawishile, mipepo thzo thzi mango thza tundile ko anu kuthza ku ngulu, popo andandumukelile no kukengena muliwate, ngulu thzo kukuma makumi eli o ita thza kengenine muliwate.14Awo alishile ngulu athzile no kutongwela a ngenjo eshi na shikwamahala okoo, ne anu wathzile kukamona ei naikwamahala. 15Nehoni wakeile kwa Jesu no kumona mukwelume wakalile no mipepo thzo thzi mango, aliyuva aye yofoci, oyu wangenine no kubata ae shinda; apa amumonine wa cilile.16Awo amonine ei yatendahalile kwa mukwelume omupepo ou mango wolio awa tongwelile enu yeihe, kalo nokuwa ambela yo ngulu. 17Watatekile kulomba Jesu aci awashile shivaka sho.18Apa aingenine muwato, oyu munu wakalile no mipepo thzo thzi mango walombile eci naye athze nenji. 19Unone Jesu kamu tawethzile, unone ayepo mu ambelila ci,'' othze kunjio no kwa nu nowahe u kwa tongwela eshi anakukwamena fumu, neli ana komonisha shishemo. 20Apo wathzile no kutateka kuwa fundisha mu litunga lya decapolis shinu shoshikulu eshi anamukwamena Jesu, ne one waenu wa komokile.21Jesu apo aukelile musambwa no wato ,mbunga apo akeya ku kwenji,kuli musambwa no liwate. 22Mukulu umweya wa Sinangonge wa lizina lio Jailusi apo wiya apa amumonine, ayepo muwela kumaulu. 23Opo lomba no kulomba, no kuamba, ''mwanange wo mbuyama oli pepi no kufa. ''Na kulomba, okeye omupake mooko peulu thzenji eci ali yove nawa no kuyoya. 24''Wathzile nenji, nehoni o wangi a mushupwelaile no kumupaka mukaci.25Hime kwa kalile mbuyama wo kolile wethzi wo kuba unyinga mu myaka likumi no myaka thziili. 26Wa nyandile nene kulipangisha kuma manaanga no inuyenji koya pwelelile, unone kupita eci apole wa thzile kushi nene. 27Wa ayuvile ya Jesu, we ngenine mukaci ko anu kuma nyima a Jesu no ku kwata kushi bata shenji.28Apo wa ambile, ''ngaci ni kwate ku shito shenji henge ni yoya.'' 29Apa amukwatile, unyinga we manine, opo uyuva eci muilama ye nji ona liyala no kupola30Popo Jesu wanangulile eci ukolo unathzi. wenginine mukaci ko anu no no kuamba, ''elie no kwata kuito yange? 31Afundishi apo amba ku kwenji, '' 32unamono anu oangi, ngapo amba ci elie neni kwata? Unone Jesu po akenga eci amone elie oyu noi kwama.33Mbuyama,mukulika ei ya kwamahalile ku kwenji, apo yapa no ku tutuma.weile noku na wela kumaulu enji no kumutongwela ye shemwa. 34Wamutongwelile ci,'' mwange, kulitawa koye kunaleta ci okale nawa.o ende nawa nokupolelela mushikola shoe?35Apo wambile kengeyo,anu amweya wa keile kwa mukulu o Sinagoge, kuamba eci, ''mwanoe onafu. Ine oshupwela mufundishi shikati sho shile?''36Unone Jesu apa yubile ei ambile anu,wa ambile kumukulu wa Sinagoge, ''lelo wa yapa.otawe pohuma.'' 37Katawethzile munu yo muhe kumu shupwela hime Pitilosi Jakobo, no Johani, mina Jakobo. 38Akeile kunjiyo thza mukulu wa Sinagoge, wa monine anu wo kwamine muyoyo nene,wo alilile no kukuwa onene.39Apa engenine munjiyo, wo ambile kuko, ''Ineshi muna anjipa no kulila? mwanuke wo mbuyama kafile ona lala pohuma.'' 40Opo amu eka. Unone aepoapaka pola no kushimba tata wo mwanuke nawa akalile nenji, no kuthza oko akalile mwanuke.41Opo kwata mwanuke kulioke, no ku amba kukwenji ''Talitha, koum! ku amba eci mwanuke wo mbuyama, naku ambela ci, pinduka.'' 42Popo mwene mwanuke aepo imana no kuenda (wakalile no myaka likumi no myaka thziili). Popo wo akomokile nene. 43Wa anuekethzile nene eci kwithsa munu shinga yofoci oyu na swanela kulimuka ci. Aepo ambela ci amupe sho kulya.

Chapter 6

1Yopo katuka no kuthza kuliyunga lyenji, kalo afundishiwi enji po amushupewla. 2Ounalimuka oli Thsavata, yopo fundisha mushinanagoge. awso po amba ci, ''kupioku anawana ei efundisha?'' ''Onyanyami mwine ou unapiwa kukwenji?'' ''Ekomanisha mwine alino kukwama kunyala thzenji?'' 3''Oyu kali mukakuyuwa, mwana maliya kalo minowe Njakovo na Njothsefa na Judathsi na Thsimoni? Andumbuthzenji kaliwoliyo 'wa tulino kuno?'' kumana anji\_pishiwa kwa Jesu.4Ne Jesu po amba kukwo , Mupolofita alemekiwa, hime mulitangu lienji nomukaci kapenji nokwa kanjiyo thzenji.'' 5Kanatwesha kukwama shikwama shoshikulu, himw kukambeka moko enji kwakakukola oshonye noku wapolisha. 6Kumana komoka kukana kulitawa ko. Nepo ingena mumuhambo kukafundisha.7Yopoisha akalikumi neli nokuwatuma eli eli, kalo yopa wapa okolo peulu thso mipepo thso mathzilo. 8Kalo po wambela ci shimba shi mweya mu mumuendo wa, hime mutaha\_ashimba yokulia, ashimba kakotana - kalo ashimba mali mumiya thzo - 9Avate popohuma ekwangala kalo ashimba yokulithsika ili.10Kalo po amba kukwo, ''thithehe njio muingena, mukalemo kutwalapa mwakukatukela. 11Kokuhe oku akana kumitambula hinga hamitelela, ou mushiya elio liombo, mulikukumune likungu kumahulu enu ciujpwe opaki kukwo.''12Naopo akatuka nokuthza no kuwelela ci anu haumbe. 13Kumana tundisha madimona aongi, no kuwedsha maathzi kwaka ku kola no kuwa polisha.14fumu Heroda poyuva yoihe , mukonda lithzina lia jesu kuma lia limukahalile nene. 15Wamweya kumanaamba ci, ''Johani muka kukolovethza napinduka kwaafu, kalo ingou maci thze ekomokisha thza kwama kukwenji.'' Wamweya kuma naamba ci, ''Mupolofita , ci yumweya wapolofita .okale.''16Heroda ou nayuvu eyi po amba ci, ''Joani, oyanatetile mutwi, onapinduka kwaafu.'' 17Mukonda Heroda kuma atumine ci aknge Joani kalo wamwsangile kumupaka mutolongo peamba ya ( Munu wsa filipi minenji) mukonda kuma amuyekile.18Mukonda Joani kuma atongwelile Heroda, ''kali mulao ciwoe oyeke munu wamunoe.'' 19Uno munu wsa Herodapo mukwatela oanji kalo kunafotile kumupaa, Uno pokwanga, 20Mukonda Heroda kuma ayapile joani; mukonda hime alimukile ci munu okukena no kupila mathzilo, kalo pomutuleka nawa. Kuteelela kukwenji kuma naimuanjipisha, aye po kumuya kumanaloela.21Nehoni liyuwa liekwamishiwa ou lia kumine Heroda kuma akalile noshilikasho liyuwa lio kuelekiwa kwenji kalo pokwama yokulia yo manduna enji na aka kutumina mathswalele na aka kuendisha Galileya. 22Mwana Herodiathsi yoshinda po ingena mukaci noku wakinena, kalo po loelisha Heroda neenda enji. Fumu po amba kwa mumbanda,'' olombe ku kwange shingana eshofota kalo henge nishikupa.''23Yopoethza koamba ci, ''Yihe yolomba kukwange, henge ni kupa, hanga kutepa ofumu wange pa kaci.'' 24Yopothza kalo nokukatongwela njina, ''shinumwine nina loela kuka lomba? poamba ci, ''mutwi wa Joani mukolovethzi.'' 25Popo mwene poyakama kuhukela kwa fumu, kalo aye po lomba, ci, Nafoto ci munipe, pano mwene, mutwi wa Joani pa lipanda.''26Hanga ci eshi kuma shaletile shinyengo kwa fumu, liahi elinga nakana mukonda hime nailianga, (kukulupelisha) kalo nokuyapa\_enda enji.'' 27Ne fumu po tumina yumweya ku mathswalale enji ci akalete mutwi wa Joani. Mukakunyunga po thza no kuka mucinuna mutwi mutolongo. 28Yopo kaleta mutwi wenji pa lipanda kwa mumbanda, kalo mumbanda no kuupa kwa njina. 29Afundishiwi enji ouna yuvuyoihe, po akeya kuna shimba elama yenji kalo no kukavumbeka.30Apothsitola kuna keile mofoci na Jesu kalo kuma amutongawelile yoihe nakwama kalo no kufundisha. 31Ayepo amba kukwo, ''Ngamwiye tuthzenu koku shondoloka kalo tuka tulumwishemo.'' mukonda oshongi hime naningi mwalimwauka, kalo kanawana shikati sho kulia. 32Awo poaingena muwato no kulithzela kwako koku shondoloka wofoci.33Anu apa anawanmona kalo noku wa nangula, poandandumuka kuwa shupwela pama mahulu mumambongi oahe, himeu\_nakwa wana. 34Ounana kumu kuliyuwa, aye po mona mbunga kalo po wa fela ñeke mukonda kumnapitula ci mangu okupila muka kuanyunga. Ne aye po tateka kuwa fundisha inu yo shongi.35Akume kulungulo shikati koshinapu, afundishiwi enji poa keya no kumutongwela ci, ''Omuno tuli mumuhonyi kalo shikati shinathzi. 36Ngawa shindekaathze mushikulo no mumaumbo ciaka limoneneko yokulia.''37Uno aye po tawa no kuamba ci, ''muwape sho kulia.'' Awo poamba kukwenji, '' twatwesha kuthza kalo tukahule uwayawaya okukuma pa ita ili okuyauka yo kulia natuwape nalie?'' 38Yopo amba ci, ''Yakuma kupi ishima muli nayo? Ngamuthze mukamone.'' Ou namana kufotishisha awo poa amba ci, ''Eshima mutanu mothsithzile.''39Aye ambela anu wahe ci, akongomane pa muhonyi mu maumbu\_umbu. 40Awo po akongomana pashi mu muambu o ita no makambi mutanu. 41Jesu poshimba eshima mutanu no thsi thzile, kalo kona kengelela kuwilu poi fuyawethza kalo nokuicilahula no kuipa kwa afundishiwi ciape anu. Mofoci kalo poela nothsi thzili.42Wahe poalia kalo nokuikuta 43.Kuma ashimbile omwamwa weshima yashiyalile, matanda neli yokuyala, kalo no oñukumunwa othsi. 44kuma akumine pa 5000 akwelume awa lile eshima.45Popo mwenwe afundishiwi poashamukela muwato no kuthza kusho thze nji kuthza muthsambwa, ku Bethsaida, aye po katula mbunga ciathze. 46Munyima awo kwa nathzi, aye po thza ku mukinya kukalombela. 47Ou lwa kumine lungulo, kalo wato hime wakalile pakaci ka liwate, Jesu aye shime akalile pa likanda yofoci.48Kalo yopo wa mona kwathsalatata nelapo, mukonda lipepo hime lyawa pindukelile. Luula o mashiku ayepo keya kukwo, koenda pa meyu, wsafotile kuwa pitelela. 49Awo awa muminine koenda pa meyu awa hume a-ayalile shilumba kalo po akuwa, 50Mukonda amumonine wahe kalo hime ayapile. popomwene poamba kukwo ci, mukolope micima! Yame! mwayapa!''51Nepoingenamo muwato, popo mwene mupepo opowonga. Kumakomokile nene. 52Mukonda kayubishile eyi yemanenine eshima. Hangaci, micima thza kuna lemine nene .53OU ayavukile, awo paakeya kuna shekela ku Genethselati kalo no kuangelela wato. 54Ou nashilika muwato, anu popomwene poamulimuka, 55kalo awopo andandumuka shikulo shoshihe nokutateka kumulutela akakukola pa malili okokuhe oku nayuvau cikwali.56Momuhe mumaumbo naingena, hinga muikuña, hinga litunga, kumanapakanga akakukola ku mithsika. kuma namulombo ci watawethze kukwsata kuhula thzo shito shenji, kalo elio amukwatile oshongi apolile.

Chapter 7

1Afalithsi na añoli wo mweya awatundile ku Jelusalema kuma liwanine po akeya kukwenji.2Kuma amonine wa mweya kwa afundishiwi enji kwalya no nyala thzo mathzilo,kutoloka,kukana kulihupa. 3(Mukanda Afalithsi no Majuda kalyangile hime ou alihupa kunyala,mukonda atuleka shilika sha kulu. 4Afalithsi kwatunda ku muthsika, kwithsa kulya hime oulihupa pelama,kalo akwatelele kuinu yoingi eiatambulile, weci kuhupa manganja, tunyungu omo woifu,no methsa pokulyela.)5Afalithsi no añoli po aioula Jesu, ''afundishiwi oe ngepi akana kuenda mumiendelo thza akulu, Unone alya ishima yo kwashime kuli hupa ku nyala?6Unone poamba kukwo ci,''Ithsaya kuma apolofitile shuwana yenu amwe mwakalikamba. Kunañoliwa,'' awa anu anilemeka pohuma notunwa to, micima thzo kule thzili nange. 7Mukeenge anilombela, efundishi afundisha milao thza anu pohuma.'8Munakonjo milao thza Nyambi nokukwatelela shilika sha anu.'' 9Kalo poambela ci, ''Munakana ngepi milao thza Nyambi ci mutuleke shilika shenu! 10Mukonda Mushe wa ambile,' Olemuke tata woye no njinoye,' kalo,yomuhe okuamba omango kwa tata wenji no njina yoshemwa henge afa.'11Unone mwaamba ci,' Ngeci munu poamba kwa tata wenji no njina, ci,''ouhe okokwathsi munatambula kukwange Koban'''(kokuamba ci, 'naupa kwa Nyambi'), 12mulimuke kamwakumutawethza kukwama shimweya kwa tata wenji hianga njina. 13Mwaipisha liywi lya Nyambi no shilika shenu munalipakela. Kalo noimweya yoshongi mukwama.''14Poisha mbunga kalo noku ambela ci, ''munitelele ,mwahemwahe,kalo muyushishe. 15Kwithsa shitunda pola thzo munu shitwesha kumithziilisha eheshinga mwilama yenji. ''eshi puna mukati ko munu sholio shitwesha kuthzila ulisha.'' 16Yomuhe linomatwi, ayube.17Jesu owoashile mbunga po kaingena munjiyo, afundishiwi enji po amwipula nguli ci thza talusa ine. 18Jesu po amba ,''eine namwe kalo kwithsa kuyubishisha? A mwe kamumono ci shoshihe shiingena mwilama yo munu kutundelela pola kashimu thzilaulisha, 19Mukonda kashithzile kumucima wenji,unone shathza mulila kalo no kukapuna pola? ku mwambelo ouJesu namonisha nji ilya yoihe ikeni.20Po amba kalo, ''eshishitunda mukanwa komunu sholio shitwesha kumuthzilaukisha. 21Mukonda kutunda mukaci ko munu, kutunda ku muchima, kuli mayalo oshomango, mayalo, ohule, withzi, no ukebenga, 22Ohuka, ofokoli, ñanda, shipululu, kulitundula, mehomeho, kulikumbweza, matalu. 23Ouhe omango watundelela mukaci, kalo oliyo uthzilalaulisha munu.''24Yopo katuka no kuthza ku litunga lya Tile no Shidoni.kuya po kengena munjiyo, kalo kan himine ci, anu alimuka okwali, shianga ci kanaholama. 25Popo mwene hime kwa kalile mbuyama oyo wakalile no mwananji nahumbulishiwa kumu pepo omathzilo pomu yuva kalo po keya kanawa kumaulu enji. 26Oyo mbuyama kuma pwile mu Gelike, Shilofonia kushikuta. Aepo mulomba ci atundishe dimona kwa mwanenji.27po amba kokwenji ci, ''anuke yo kulya tango.mukonda kakuloile kushimba ishima ya anuke no ku konjela mbwa.'' 28Unone mbuyama po mutawa no amba ci, ''Eni,Fumu,hinga mbwa thzalya mushi thzo methsa thza nuke .29Po amba kukwenji ci, ''mukonda wei ona amba, watwesha kuthza .Ndimona thzina tundu kwa mwanoe.'' 30Aepo huka kunjiyo thzenji oepo kawana mwanenji onalala po lili, ndimona koshina mutundu .31Ne oepo katuka kalo kutunda mu Tile,kupita ku litunga lya Shidon kukakuma kuliwate lya Galilea kuka kuma mu litunga lyo Dekapolis. 32Po amuletelelaoli nolema matwi no kukana kutwesha kuamba, kalo po amuambelile ci apake moko enji papenji.33Ne aepo namukwata nokumuhusha kunyonga mbunga,po ingenisha minwe muma twi enji,nekalo po muthsipela no ku kwata lulimi lwenji. 34Yopo taneka kuwilu ,epo yoyomwethza ,nepo amba kukwenji , ''Ephphatha,'' Ku amba ci, ''yanjuluke!'' 35Popo mwene matwi enji po ayanjulula,lulimi lwenji po luakuluka,Aepo tateka ku amba shuwana.36Jesu apo wakanisha kuambela anu. Unone eli awakashile,awo moliyo athzile no kuyamba manene. 37Neli akomoka manene,kuamba ci, ''inu yoyehe onaikwama nawa.Aepo yangula matwi okuna kuyuwapo ayuba nokuangula malimi okana kutwesa kuamba po amba.''

Chapter 8

1Mumaiwa ao,kalo neli kaikalile mbunga thzoshongi, kalo neli kwisa yo kulya. Jesu aepo isha afundishiwi enji aepo wambela ci, 2''Nayuvela mbunga ñeke mukonda anekala nange maiwa ahatu kalo kali noilya. 3Apa niwambela ci athze ku maiyo o kwanakana kulya, henge alandukela pakaci.Wamweya atunda ko kule.'' 4Afundishiwi enji po amutawa, ''Kupituwana ishima yo kukwana wahe awa anunu mono mulihalaupa ci wahe aikute?''5Po waipula, ''Mikasha thzingahi mulinathzo?'' Awopo amba ci, ''Mutanu nathzili.'' 6Aepo ambela mbunga ci akongomane pashi.Aepo shimba ethzo mikasha mutanu nathzili,aepo lombela, nepo kuyaula ethzo mikasha. Aepo thzitambeka afundishiwi enji ci athziele ku mbunga, awopo aela mbunga.7Kalo neli akala notuthsi toshonye, apa namana kulombelela oto tuthsi, aepo ambela afundishiwi enji ci nato atuele mbunga. 8Aopo alya wahewahe kuikuta, aopo atolatola omwamwa naushilako, okuyala Tutanda mutanu natwili. 9Neli kwaikala anu okukuma ita makumi ane . Aepo wahusha ci athze. 10Apo mwene ayepo ingina muwato na fundishiwi enji, nepo athza mulitunga liishiwa Dalumanuta.11Afalisi aopo akeya awopo namukananisha.Aopo amueleka, ci awamonishe shimonisha shitunda kuwilu. 12Ayepo tutwala nokuanekela mumupepo wenji nepo amba, ''Eshi shikuta ine shifotela shimonisha yo kuwilu? Yoshemwa namitongwela ci, kwithsa shimonisha eshi shakupiwa kweshi shikuta.'' 13Aepo washiya, po ingena muwato kalo, awopo athza musambwa limweya.14Honi afundishiwi neli abulama kushimba eshima.Neli apaka mukasha ofoci pohuma muwato. 15Nepo watongwela ci, ''Mumale kalo muyape manene o afalisi no mamene a Heroda.''16Afundishiwi aopo alipula mukaci ko, ''Eine poliyo pa kuninga ci tunapili eshima.'' 17Jesu hime alimukile, aepo wambela, ''Ine muliipulela yo kupila eshima? Mushime kunangula? Kamuyubishisha? Micima thzenu thzina lala?18Muli no meho, Kamumono? Muli no matwi , Kamuyubu? Kamubuluka? 19Apa nanikuyaula mikasha mutanu kuela anu okukuma makumi amutanu ohita, tutunda tokuyala omwamwa tungahi mwatolile?'' Awopo amuambela, ''Likumi na twili.''20Apa kuyaulile mikasha mutanu nathzili kuela anu makumi o ane o hita, tutanda tokuyala omwamwa tungai mwatolile?'' Awopo amuambela, ''Mutanu na twili,'' 21Po amba, ''Nahengeno kamuyubishisha?''22A wopo athza ku betisaida. Anu oko po amuletela munu okukana kumona ne aopo amulomba ci akwate oya munu. 23Jesu po kwata oyu munu okukana kumona ku lyoko, po tunda nenji mulyumbo. Po musipela mate pa meho nokumupaka mooko peulu,aepo muipula, ''Koshili eshi omona?''24Ayepo tanekela muwilu, nepo amba, ''Nahamona anu awa amonahala weci itondo ienda.'' 25Ayepo paka mooko pa meho enji kalo, nepo sikula meho enji, ayepo pola, nepo mona inu yoihe shuwanashuwana. 26Jesu po muhushela ku njiyo thzenji po muambela, ''katele okengene mumbongi!''27Jesu po thza na afundishiwi enji mumaumbo a Seasarea wa Filipi. Kwali mulikuñwa aepo ipula afundishiwi enji, ''Anu ambanga ci yame elye?'' 28Po amutawa ci, ''Johani mukakulovethza. Wamweya ambanga ci, 'Elia,' ne wamweya ambanga ci, 'yumweya wa apolofita.'''29Po waipula, ''unune yamwe mwanitoya ci yamwe elye?'' Pitolothsi po muambela ci, ''yowe kelethsite.'' 30Jesu po waanukethza ci atongwela anu.31Po tateka kuafundisha ci mwana munu oli noku nyanda muini yoingin, akulu amukane na apulisita oshokulu amukene na añoli nawo amukane, kalo henge akuipaiwa,munyima thzo maiwa ahatu henge apinduka kwa afu. 32Neli awambela eyo iamba shuwana shuwana. Pitolothsi po mushimba kumu twala kumbali nepo muanjipela ci ambanga hengeyo.33Unone Jesu po piluka no kutanekela afundishiwi enji nepo anjipela Pitolothsi no kumu ambela, ''tundapa, Satana! ko anekela inu ya nyambi, unone wa anekela inu yo unu.'' 34Nepo isha mbunga na fundishiwi pofoci, ayepo ambela, ''Ngeci munu po fota kunishupwela, alihupwele moyo wenji, alishimbile shimbinde shenji, ne anishupwele.35Mukona munu yomuhe fota kuyoyisha moyo wenji henge mbela wakumupwela, no munu yomuhe oyu upwela moyo wenji mulibaka lyange lyo evangeli henge akuyoyi shiwa. 36Yakwasa ine munu kufuma kano kaye kokahe unone moyo wenji kounepa. 37Shine nga akula munu ci akale no moyo?38Munu yo muhe niyubela honyi no kuyubela maywi ange honyi muno mushikuta sho ohule no shivi, mwana munu henge amuyubela honyi apa mbela akaye mmukutethzima kwa tata wenji no mangeloi oajkenu.

Chapter 9

1Waambile kuko, ''shemwa Namiambela ci, kwali amweya awa aneimana pano mbela kukata ine apo akamona mubuthso wa Nyambi okeya noukolo.'' 2Munyima thzo mayuwa mutanu neliofoci, Jesu poshimba Pitolothsi no Jakobo No JOani po athza kumukinya, wofoci. nehoni po aluka. 3Ebata yengi kumaya athsile, nokumona oukenu nene, kwithsa munu pano pakaye wakutwesha kuupa hengeyo.4Eliya na Mushe poalimonahalisha kuko, kalo hime nakala noku tingaula na Jesu. 5Pitolothsi potawa noku amba kwa Jesu,'' fumu, kwatulowela ci tukalela pano, tumbe hepundu ihatu, shofoci shoye, shofoci sha Mushe, kalo shooci sha Eliya. 6(Kanalimuka yokuamba, mukenge yo kumayapile.)7Livui lyopo likeya kunawathsika. Liywi apo likeya kutunda kuwilu, ''Oyo yoliyo mwanange ninahemi. Mumuyuvele.'' 8Poopo mwene, apo nakengelala, oapila kumona henga munu yofoci unone shime Jesu.9Apa ashulukele pa mukinya, Waambile ci, ambela shanga munu yofoci kwei amonine kupitela apo mwana munu akupindukela kwaafu. 10Apo litulekela shamba mukaci ko, Uno aliyongolile wafoci foci ci,'' kupinduka kwaafu.11Amumwipulile, ''kwsakeya ngepi añoli ambeci Elia aloela kueyamutatekelo?'' 12Waambile ci kuko ci,'' Elia wakeile matatekelo kuna loisha inu yoihe. Nehoni ngepi kuna ñonaliwa ci mwana munu aloela kuyuvishishiwa kukola noku hendauliwa? 13Unone namitongwela ci, Elie oneya kalo akwamine yoihe afotile kukwama kwanji, iceli enañolilwa yenji.''14Onakeya kwa fundishiwi, kuma amonine anu wangi kwa ngwathinanguluka, nañoli kwali kananisha no. 15Popo mwene onamono Jesu Anu wahe kuma akomokile kalo aopo amushamawela no kumukandelela. 16Waipulile afundishiwi henji, ''Inu mwene mulikananisha?''17Umweya mukaci kaanu po mutawa ci, ''mufundishi, kumananileta mwange kukoye. Oi no mupepo umamu mukwangi shonga kuamba. 18Wamukwatanga no muhuwelanga pashi, kalo apu nanga lifuzi kumulomo, nokulimuka kumayeo, nokukutela. Nanilombo afundishiwi oe ci amutundishe, unone akwangile. 19Wawatawile ci, ''Amwe akshikuta shokukana kulitawa, lungai-nikalanenu? lungi munitelela mumulete kwange.''20Alletile mucaha kwenji, Mupepo apawamonine Jesu, popo mwene apo umuhuwela pashi. Mucaha powela pashi no kupuna lifuthzi kumulomo. 21Jesu powepula atata wenji, ''Lungai ana kala hange?'' tata wenji, popo tawa'' kutundela kuwanuke wenji. 22Lungai una muhuwelanga mumulilo henge mumeya kalo wafotanga kumuipisha. Ngepi co wsatwesha kuninga shimwaya, tufele ñeke otututhse.23Jesu Wambile kwanji, '''Ngeci watwesha? inu yoihe ya konahala kumunu oyu nalitawa.'' 24Popo mwene, tata wenji, pokuwa kuli ''nalitawa! oni kwsathes mukukana kulitawa kwange?'' 25Jesu onamono anu kwa ndandumukela kuko, Ayepo a njipela mupepo Omango; tutwale omupepo wo kukana kuva nakutumina, otunde, mbela wa muhukela kalo.26Mupepo wsa kuwile no lyi shokuli nokupuna kalo apo umjuhuwela pashi, ayepo monahala ci wokufa, amweya ci, ''onafu.'' 27Unone Jesu wsamuyelulile, nolyoko noku mumanisha mwanuke apoima.28Jesu apo nanaingena munjiyo, afundikshiwi amuipulile kunyonga, ''Ngepi tunakwanga kutundisha?'' 29Apo atongwela ''cifwashi kashitundiciwa kenge cinu no kulombela.''30Atundile noku anaknine kuthza ku Galileta. kafotile ci awalimuke oko akalile, 31Onakala no kufundisha afundishiwi hennji, waambelile, ''mwana munu hangaakupaiwa mumokomwoanu ci amupaye apamana kumupa, mumanyima, heo mayuwa ahatu henge hakupinduka kalo.'' 32Unone kanayuvishisha mwaambelile, kalo kumayapile kumwipula.33Neapo akeya ku kapenauma. Kwanengena munjiyopo waepula, ''inumwine munakala nokutongaulamulikuñwa?'' 34Unone atutwalile. Mukonda kumanakala nokulikananisha mukaciko ci, ''alye yomukulunene?'' 35Wa kalile pashi, po waisha walikumino eli noku ambala, ''Ngbeci kwsali oyu fota kupwa womutatekele aloela kupwa kuhula kalo ape nyamba wo.36Washimbile mwanuke nokumwimeka mukaci ko nokumukwata munyala noku amba kuko ci; 37''Yomuhe akutambule mewanuke ci oyu mulithzina lyange ona tambula yeme; yomuhe oyu ninatambula katambulile yome anatambula oyu nanitumu.38Joani waambile kukwenji ''fundishi, Tunamono munu kutundisha madimona mulithnzina lyoe tunakanisha, mukonda katushupwelangile.'' 39Jesu opo aambe ci, ''mwamukanisha, mukonda mwithsa okukwama ikwama yoshokulu mulithzina lyange kalo okumba yoimango.40Yomuhe kukana kutulwisha wetu. 41Yomuhe kunipa meyu mulithnzina lyhange awela kwa kilethsite, yoshemwa na'ami tongwela ci, mbela kavindamena moyo wenji.42Yomuhe wakuletisha awa awahonyhe akakulitawa kuhukela mumanyima, kulishiwana kumu nungelela limanya muthsingo noku huhela, muliwate. 43Ngeci lyoko lyoye lyakuhushela mumanyima, licinune. Kulishiwana kuingena mupilo noulema kupita kukala namoko eli noku kakuingenisha mulihele mumulilo wakwathsimana. 44Livinyo lyo kalifu, kalo namulilo kawakuthsimana.45Ngeci lihulu lyoye lya kukuhi shala mumanyima, ango olicinune. kulishawa kuengena no ulema mupilo kupita kukala no mahulu eli kungenisha mulihele. (lihele.) 46Livinyo lyo kalitu, kalo nomuliloo kawa kuthsimana.47Ngeci lithsio lyoe lya kuhushela mumanyima, litundishe. kulinawa kuingena mumuvuthso wsa Nyambi no lithsiyo lyofoci kupita kuingena no mathsio eli kalo okakonjeliwa mulihele. 48Livinyo lyo kalifu, kalo muliloo kawa kuthzimana.49Munu omuhe henge apakiwa mungwa nomulilo. 50Mungwa uwa, Unone ngeci kayuvahala, ngepi o twesha ci opwe mungwa kalo? mukaci kenu mukale no mungwa, kalo nako kothzo mwahe,''

Chapter 10

1Jesu apa natundu mu shibaka sho Judea no kumaumbo opepi no liviya lia Jodani, mbunga kumathza keile ku kenji kalo.kumanalo ngethsa kalo, mukalingo-lingo. 2Afalithi apo a keya no kumuipula, ''shemwa mulao wa tawethza mukwelume kulukulula munu wenji? 3Apo atawa ci ''shineshi anamilaela mushe? 4Apo amutawa ci, Mushe onatutawethza ci mukwelume añole liñolo lyo kulihanda no mbuyama.''5Namboci mukanda micima thzetu polio ana mitawethza kumiñolela mumilao thzenu, Jesu yolio wambile. 6Unone kutunda ku matatekelo okukwama,Nyambi waumbile mukwelume no mbuyama.7'Mu libaka elio mukwelume henge hashiya tata na mama wenji no ku kwatelela munu wenji, 8eli henge akukala nyama thzo foci. cohoni ka kukala eli ,unone nyama thzo foci. 9Nehone eshi ana paka Nyambi pofoci, kwithsa munu o ku shiangulula.''10Apo akalile munjiyo, afundishiwi shime amwi pulile kalo. 11Opo amba kuko, ''yomuhe o lukulula munu wenji no kuyeka mbuyama wao ona kwama luthziokwa mbuyama wenji. 12Ngeci mbuyama akana munu wenji no kuyekiwa kwa mukwelume wao ona kwama luthzio.''13Apo aleta ano o sho enye ku kwenji shitele a kwate, unone afundishiwi awa anjipelile. 14Unone Jesu owa yubile , wa anjipile no kuamba kuko, ''Mushiye anuke osho onye akeye kukwange,mwa kanisha, ci ufumu wa Nyambi wa lipitula nao.15Shemwa na miambela ci, yomue oyu ukana kutambula ufumu wa Nyambi ci mwanuke yo shoenye shemwa kaku ingena.'' 16Aepo shimba anuke pa moko no ku a fuyaula no kupaka moko peulu thzo.17Apo nakala mu muendo,opo kukeiya mukwelume apo ndandumuka kunawa no manwi wa muipulile, ''Mufundishi wo muwa, Eshi ni kwama ci ningene muyoye okukana kupwa?'' 18Jesu wambile ci, ''shine shi onishela omuwa? kwithsa wo muwa hime Nyambi yofuci pohuma. 19Onalimuka milao: 'lelo wapaa, lelo wakwama luthziho, lelo wa ithza, lelo wa tongola ñanda, lelo wa ipishel mungenjoe, okuteke tata woe no mama woe.'''20Mukwelume wa mbile ci, ''mufundishi, eyo yoihe nina imamela kuwa nuke wange.'' 21Jesu wa mutanekelile no kumuhima. wambile kukwenji, ''Ona pili shinu shofoci. Una lukela kuulisha esho ulinasho ope ehutu, cohoni henge okala no fuma kuwilu,Okeye,onishupwele.'' 22Unone mukonda apa uyubile elio liywi wathzelelile kona yene nene,Mukonda kuma nakala no lufumo lo lungi.23Jesu kuma natanekela aeopo amba kwa fundishi, ''kukalu ngepi ci mufumi akengene mu ufumu wa Nyambi!'' 24Afundishiwi kuma akomokile ao maywii. Unone Jesu wambile kalo ci, ''Anuke, kukalu ngepi kuingena mu ufumu wa Nyambi! 25Shoshoto ci kamele aingene mulithziho lyo thsonga kupita ci munu wo mufuma akengene mu ufumu wa Nyambi.''26Kuma akomokile nene no kuamba mukaci ko, ''Ngeci hengeyo elye wakuyoishiwa?'' 27Jesu wawatanekelile nokuamba, ''kwa anu kakutweshahala, unone kwa Nyambi po kwatweshahala Mukonda kwa nyambi inu yoihe yoto.'' 28Pitolosi po tateka kuamba kukwenji, ''Omone, tunashii inu yohihe no kukushupwela.''29Jesu po amba, ''yoshemwa namiambela ci, kwithsa munu nashii njiyo thzenji nji mwapenji nji njina nji tata wenji nji anenji nji mube wenji mulithzina lyange nomu evangeli 30uyo wakuna kuwana inu yokukwana ita kupita ei ili muno mukaye; manjiyo no apo no amama o na ano, mukunyandishiwa, no mukaye kokape, uyoye okukana kupwa. 31Unone owangi awa ali kuposho henge akukala munyima, awa ali munyima henge akula kuposho.''32Akalile mulikuñwa kuthza ku Jelusalema, Jesu kuma awaendile posho.Afundishiwi kuma akomokile, awa nawashupwela munyima kuma nayapile. Jesu ayepo ishela afundishiwi enji kunyonga nokuwatongwela eshi shikwamahala kukwenji. 33''Mumone, apa twathza ku Jelusalema, no mwana munu henge akatambekiwa mumoko owa pulisita owakulu na añoli. Henge amuatulela lifu nokumupa mu moko a mbunga. 34Henge amuhendana, kumuthsipawela mate, kumushapa no kumupaa. Unone munyima thzo maiwa a ahatu henge akupinduka.''35Jakobo na Johani, ana Zebedea, awopo akeya kukwenji nokuna muambela, ''Mufundishi twafota ci otukwamene yoshihe tukulomba.'' 36Wambile kuko, ''Shine mufota ci nishimikwamene?'' 37Awopo amba ci, ''Otutawethze kukakala noye mukutethzima koye, yofoci kulyoko lyo shilyo yumweya kweli lyo shimoho.''38Unone Jesu ayepo wata ci, ''Kamulimukile eshi munepula. Mwatwesha kuñwena munganja na kuñwena nji kuingena mukolobethzo ethzi kukolobethziwa?'' 39Awopo amuambela ci, ''Twatwesha.'' Jesu aepo waambela, ''Nganja nakuñwena thzoliyo mwakuñwena, no kolovethzo nakukolovethziwa namwe henge mwakuthzikolovethziwa. 40Unone oyu wakukala ku lyoko lyange shilyo nji lyo shimoho kali yame nipa, unone kwawo awa analoisheliwa hengeyo.''41Afundishiwi enji wamweya olikumi apa ayuvile ei, awopo atateka kuanjipela Jakobo na Johani. 42Jesu ayepo waishela kukwenji po wambela ci, ''Mwalimuka ci awa mumona ci aendishi ombunga awalyatelela, nokuaendisha kulikwashithsa maci oitulo yo.43Unone kukwenu kakwakukala hengeyo. Yomuhe fota kukala omukulu kukwenu apiluke mubeliki wenu, 44kalo yomuhe fota kukala omatatekelo mukaci kenu apiluke mupika kukwenu mwahe. 45Mukonda mwana munu kanakeya ci anu namukwamene unone kunakwamena anu, nokunapa moyo wenji kuyoisha owangi.''46Awopo akeya ku Jeriko. Apa natundu ku Jeriko no afundishiwi enji no mbunga thzoshongi, mwana Timausi, Batimausi, kapuputwa oyunalombanga neli akala ku ilkuñwa. 47Apa ayubile ci Jesu wa Nathzareta, ''Ayepo tateka kukuwa Jesu, mwana Davida, oniyuvele ñeke!'' 48Owangi awopo amunjipela oyo kapuputwa, ci atutwale. Unone mbeci akuwe manene, ''Mwana davida oniyuvele ñeke!''49Jesu po imana ayepo wambela ci amuishe. Awopo amuisha oyo kapuputwa no kumuambela ci, ''Olitanalishe! okatuke! Akuisha.'' 50Ayepo konja mukanjo wenji, ayepo katuka nokukeya kwa Jesu.51Jesu ayepo mutawa no kumuambela ci, ''Wafota ci nikwamene ine?'' Oyo kapuputwa poamba, ''Mufundishi nafota kumona.'' 52Jesu ayepo mutawa ci, ''Othze kulitawa koye kuna kupolisha.'' Apomwene ayepo mona kalo, nayepo mushupwela mulikuñwa.

Chapter 11

1Honi apa eyile ku Jerusalema, ouwakumine popepine no Betefange na Betania kumukinya wo itondo ya olive, Jesu shime atumine afundishiwi enji eeli. 2Awambelile ci, ''Muthze muliumbo unahata netu. Ou mukengena mwene, enge mukawana kakambeana kokuninga ci kakathzinine po. Mukaangulule nokukaleta kukwange. 3Ngeci kwali ka kamiipula ci, 'shime mukwamena kengeyo? muwatongwele ci, 'Fumu yolyo kafota ñenyi kauke popano.''4Athzile no kukawana kakambeana kanaangeliwa kushelo kunyima thzo mukwakwa, akaangululile?'' 5Kuanu amweya aanaimana awaambelile ci, ''mukwama mwa angulula ako kakambeana?'' 6Awaambelie omu aatongwelile Jesu hao anu awashilelelile kwa lithzela.7Aletelile Jesu kakambeana no kukathsika mapai hao, polyo akangomanine Jesu. 8Hanu owangi ayalile ito yao mulikuñwa, amweya shime akonjahanine mamuna aa ashinjile mumapya ho. 9Awa amwendile kuposho nowa amwiyile munyima alikuwanine ci ''Hossana! oli no fuyauthzi oyo iya mulithzina lya fumu. 10Uli nofuyauthzi muvuthso wiya watata wetu Davida! HOssana kuwilu-wilu!''11Co Jesu wakumine mu Jeruthsalema nokukengena mu tempele no kukengena-ngena yakalilimo. Mukuninga ci shikati shime shapwile, wsapunine no kuthza ku Betania no alikumi no eli. 12Muliyuwa lyahatile ko kuashime kushiya Betania, shime wa yuvile njala.13Koshiendela kokule wsamonine shitondo sha feiga shomamuna, wathzile kokukaokela ci kenge akawana ko oshuka, cwsale mukuthza ko, waka wanine ko mamuna pohuma, ndava kashakalile shikati sho feiga. 14Waambile kukwasho ci, ''Kupwe shanga yofoci wakulya kalo oshuka kukoye.'' afundishiwi enji aiyuvile.15Akumine mu jerusalema, apa aingenine mu tempele wsatatekile kucithza haulishi no ahauli mutempele. Epo wishaanena pashi pa metha owanu okucinca mali noitulo yowakakuulisha mayembe. 16Kaatwelelile shanga munu yofoci kupita mutempele kona kwatelela shinu shitwesha kuulishiwa.17Hawa afundishiwi no kuamba ci, ''ci kakuñoliwile ci, 'niyo thzange enge thzishiwa ci njiyo thzo malombelo matunga owae? uno amwe munathsikwana lioke lyo ethzi?'' 18Hapilithsita owakulu no añoli apa amuyuvile koamba kengeyo, afotile mokumwipwela. Unone amuyapile, mukonda mbunga shime thzakomokile mufundishi wenji. 19Lungulo apa lwakumone, apunine mushikuña.20Mashikushiku owa andaulile, amonine shitondo sho feiga ci shinakukutela no ku mithzithzi. 21Pitoloshi wa anekelile no kuamba ci, ''mufundishiwi, kenge! shitondo sho feiga anakutu shina kukutela.''22Jesu awatawile ci, ''mukale no tumelo kwa Nyambi. 23Yashemwa namotongwela ci oyu tongwela mukinya ci, 'okatuke okalikonjele muliwate; monapokuvilaela mumucima wenji unone atawe ci eshi anaamba enge shikwamaala, Nyambi sholyho akukwama.24Apo honi namiambela ci: yoihe mulomba mushilombele, mutawe ci munaipiwa kale kenge ikala yenu. 25Oumwimana nokulombela, muthswalele eyi mulinayo kumnu yomuhe, ci tata wenu oyu li kuwilu amithswalele kumilandu thzenu.'' 26Unone ngecipo kamuthswalela, tata wenu Nyambi okuwilu kaakuthswalela milandu thzenu.27Ahukile ku jeruthsalema kalo. Ou Jesu apitile mu tempele, apulithsita oshokulu, añoli, no akulu eyile kukwenji. 28Amuhambelile ci, ''mumata mwine okwamisha yei, noyu nakutawethza kuikwama?''29Jesu wa ambelile ci, ''enge nimiipula puthzo thzofoci. Muniambele kenge namuambela uku ninawana haa maata ni kwamisha eyi yinu. 30Kolobethzo thza Joani, shime thzeyile kuwilu nji kumunu? munitawe.''31Haliambelile mukaciko kuli kananishana kuamba ci, ''Hou tuamba ci, 'kuwilu,'' kenge atuambele ci, shime munakana kumutawa. 32Unone outuamba ci, 'kwa anu,' shime ayapile anu, ndava anu owahe shime alimuka ci Joani po mupolofita. 33Co atawile Jesu ci, ''katulimuka.'' co Jesu epo atongwela ci, wahi oyu nitongwela aa maata nikwamisha eyi yinu.''

Chapter 12

1Ne Jesu watatekile kuwa fundisha mu manguli.Wambile ci, ''mukwelume wakunine shilwa sho veine, no kushithzingulukisha shibaka,kalo noku shima liteke lio mafutekelo. A umbile no noutala no kulukululela shilwa kwa kakulima.A yepothza muendo. 2Nako thza kwanine, watume ngamba kwa a limi oshilwa sho veine ku kashimba oshuka kutundelela kuya kwa kakulima veine. 3Unone amushile, kumufula,no kumuhusha kokupila shimweya eshi ashimbile.4Wa watuminine ngamba yu mweya kalo, ana mukulukishile mu mutwi no kumukwama omango nene. 5Watume yumweya, oyu akamupaile. A kwamine amweya owangi mukukwamenena wo, amweya kufuliwa amweya kupaiwa.6Wa shiyalelile no munu yofoci wokutuma,mwana oyu ahimine.Yolio wo kutunwena kumutuma ku koo. Wa ambile, 'ñenyi akalemeke mwanange; 7''Unone akwa kulima veine alitongwelile munu ku munu, 'oyu yo shana. mwiye, tumupaenu,kalo ululutomo henge lupwa lwetu.'8Awo poamukwata, amupaile, no kumu konjela pola oshilwa. 9Nehoni, shinumwine atwesha kukwama shinda sha shilwa? he nge akeye no kunepisha akwa kulima no kunapa shilwa kwa ka kulima veine wamweya.10Kamu talile eli liñolo? 'liwe elio akanine aka kuumba lioliyo linaluka lishina. 11Ei ya tundile kwa fumu, no kunatu komokisha mu meho etu.'' 12munyima thzei akulu wo Majuda a anekelile kufota likuñwa moku kwatela Jesu mukonda a yuvishi-shile ci hime aambangile mu manguli kuwalwisha. Unone kuma yapile mbunga. ne awopo amushiya no kulithzela.13Ne potuna amweya kwa Falithsi akwa Helodiath ku kwenji ci amukwate pa maywi. 14Ou Keile awo, ambile ku kwenji, ''mufundishi, twalimuka ci kotwalela m aano ku maayalo omunu ku munu, kalo komonisha lihando mukaci kaanu. Shemwa wa fundisha likuñwa lya nyambi. Eine mulao kukula mutelo kwa Thsithzale nji kakutawa? twa loela kukula nji kwithsa. 15Unone Jesu wa limukile likamba lio kalo opo amba kukwo, ''Inu mwine elekela? Muniletele owo waya waya ni umone.'16Awopo aletako ofofci kwa Jesu. Ayepo amba kukwo ci, ''Eshi shihanga no lithzina ei ilia pa yalye?'' Atawile ci, ''sithzale.'' 17Jesu wa ambile ci ''mupe kwa thsithzale enu ya thsithzale, kalo kwa Nyambi enu ya Nyambi.'' Wa a komokishile nene.18Ne Athsaduki awa anambanga ci kwithsa kupinduka kwa kakufa, po akeya kukwenji. Awopo amuipula ci, 19''Mufundishi, Mushe watu ñoleli ci, 'mwapa munu ayepo fa kushiya munuwenji kunyima unone kwithsa mwana, munu atwesha kuyeka munu wa mwapenji ci atwale posho mbuto thza mwapenji.'20Kwakalile akwelume mutanu no aeli, 'omutatekelo wayekile munu wenji kalo ayepo fa, kashile mbuto. 21Ne omushili wamushimbile kalo ayepo fa kashiile mbuto, o mushihatu naye mulikuñwa lyo foci. 22Omushitanu noeli kashiile mbuto. Kuhula mbuyama naye po fa. 23Mukupinduka ouakapinduka kalo,elye kakala shinda sha mbuyama? Mukonda wahe akwelume mutanu naeli amuyekile.24Jesu waambile, ''Ei kali yoliyo inaletisha ci mwilwe, mukonda kamulimuka mañolo shiwanga maci thza Nyambi? 25Mukonda oua kupineduka kwa afu, kakukayeka shiwanga kukayekiwa. Unone henge akupitula Mangeloi kuwilu.26Uno weciko yawo anafu awa apinduka, kamutalile mubuka thza mushe, Kwei ya kwamahalile mushimuna, eli ambile Njambi kunji kalo ci,Yame no Nyambi wa Ablahama kalo no Nyambi wa Isaka kalo Nyambi wa jakobo'? 27Kali Nyambi wao anafu, Unone wao ayoya. Apo mwene munelwa nene.''28Yofoci kwa ñoli wakeile kuna telela ei alii paulile; wa monine ci Jesu wa watawile nawa.Wa mwipulile, ''Upi mulao wo shokulu nene kupandakana thzothzihe?'' 29Jesu watawile, ''shoshikulu nene eshi,kuyuva,Ithilaele, Fumu Nyambi wetu,yolio fumu yofoci. 30Ohime fumu Nyambi woe no mucima woe wouhe, no moyo woe wouhe, nomu maayalo oe oahe no ukolo woe wouhe. 31Mulao womushili ou, 'Oloele kuhima mwapoe eci elio-lihima.'Kwithsa kalo mulao oshokulu okupandakana ou.''32Muñoli wa ambile, ''kunaloo, mufundishi! Onamba yo shema ci Nyambi yo foci kalo kwithsa mungana hime ae. 33Kumucima no mucima wouhe no kukuyuvishisha kokuhe noku ukolo kokuhe,no kumucima mwapenji munu eci elialihime kwapita hinga liyumbu lio kutumekela no tabelo.'' 34Jesu ou amonine ci anatawa no kunyanyama, ae po amba ku kwenji, ''koli ko kule no muvuso wa Nyambi.'' Apo yapwile eyo,Kwithsa wa lihumbishile kwipula Jesu shipula shimweya.36Jesu apo afundishile mutempele, po amba ci, ngepi kukeya nji añoli a ambe ci kilesite po mwana Davida? 35Davida aye shemwa, mumupepo oukenu,a amba, fumu wa ambile kwa fumu wange, ''Okongamane kulioko liange lio shilio kupitela apo na kukwamena awo anakuthzimbi shii kalo sho maulu oye.'' 37Davida ye shemwa amwisha i, Fumu,Mukengeyo ngepi ili ci kilesite akale mwana Davida? mbunga thzanu kuma amutelelile no kunyanyuka.38Mukufundisha kwenji Jesu wa ambile, ''Mumamele awa añoli awo ahima kuvata makavi no kuvumeneniwa mu mithika, 39Nokukala muikalo iya yo kulundaela muma Sinagoge no muman go okuluka oku ali palilombola. 40Kalo anyanganga athakathzi maiyo o, no kulom bela malombelo o shole ci anu amone. awa anu henge mbela akatam bula kutombiwa kwo shokulu.41Ne Jesu Aepo kongomana kubthsambweli lio pongithi thzo mali mutempele,Kuma na kengelela anu okwa huwela mali mupongithi.Anu owa fumanyi oshongi apa alunda-lunda lwo mali. 42Ne aepo kukeya thakathzi oshihutu no kuna konjela owaya-waya wili, kuliyuva honyi.43Waishile afundishiwi enji kalo noku amba kukwo, ''Yo shemwa na mitongwela, oyu thsakathzi woshihutu ona twesha kupa nene kupita wahe ao ana konjela mupongithi thzo mali. 44Mukonda wahe uahe kuma anapa kutundisha pa lunda lunda. Unone oyu thakathzi, mu uhutu wenji, napaka mali oehe akalile nao apa na yoyela

Chapter 13

1Jesu apa natundu mutempele,ofoci ku afundishiwi enji opo umuambela ci, ''mufundishi, ukenge aa mawe no manjiyo awawa! 2Apo amba kukenji, ''wa amona manjiyo omakulu? kwisa liwe lyofoci ililishiyala kuli mweya elilya ku aluliwa.3Apa kalile pa lilundu lyo itondo lyo olive popepi no tempee, pitolothsi, Jakobo, Joani no andulu amuipjulile kuma nyonga, 4''Otuambele, kuma iningahala lipi imonisha munwe eyi monisha pano ikwahala?5Jesu opo utateka ku ambaulako, ''mulingule kwijsa oyu twesha kumi konja. 6A mweya henge akeya kono amba mulizina lyange, kuna amba, 'yameno no kukonja woyangi.7Apo muhyuva ndwa no kuyuvva milumo thzo ndwa, mwaiyapa; Eihinu ya swanela ku kwa mahala, unone kali oliyo mamaneneno. 8Litunga henge lialukela litunga li mweya, muvuso po alukela muvuso omweya.Henge kukala nyungano kuibaka yoingi, no njala awo olio matatekelo olikando.9Amwe mukenge, henge akumitwala kukuta,amifule mu Sinagoge. Henge mwa kuimana posho thzo avusisi no afumu akeñisa yame, ukale upaki ko. 10Unone evangeli henge thzakukuma ku anu owahe.11Apa mikwata kumitwala, mwaiyapa eshi muka amba. Apo pa shikati, Ei muloela kuamba henge mupiwa; kali amwe mwakuamba, unone mupepo oukenu. 12Munu na minenji henge akulipaa, no mushemi no mwa nenji. Ana henge, akupaa ashemi hoo. 13Henge makuthzimbiwa kuanu wahe mulithzina liange. Oyu waku kuotela kutwala kumamaneneno, henge akuyoya.14''Apa mumona umango ushandaula ici una kala po kukana wokana kuswanela (Uyu ubala aubishishe,) mushiye ali ku Judea achile kuma lundu, 15Mushiye oyo alipeulu thzo njiyo kushimba shinu shanga shofoci, 16Oyo uli kushilwa ahukele kuliumbo kuka shimba lipai lenji.17Unone ana vindama a mbuyama awa ali no mala nowa ku yamwisha tumbumu mayuwa wo! 18Mulombe ci yakwamahala pakufu. 19Kenge kokukala mayuwa oli likando oshokulu, okuninga ci kakalileko kutundelela kuma tatekelo, Nyambi apa umbile kano kaye, nolelo, shinga kumayuwa akeye kaye kukalako kalo. 20Kambesi Fumu atete ku kumayuwa wao, ngakwisa shiuumbo eshi sha kuyoishiwa. Hanangula, napoci waya hangulile, aya ahanguli onatete kumayuwa.21Ngeci munu amba kukwenu, 'mumone, kilesite oyu kuno!' kapa oya muya!' mwaitawa. 22Aa analipaka ukilesite noma polofita oñanda henge akukeya no kumipa imonisho noi komokisha ci hangele, ngeci kwa tawa nawa anahanguliwa. 23Muken ge! nina mitongwela inu yoihe eili posho.24''Unone mumanyima likando lio ko linapu, liyuwa kuma litoka,ngonda kathzakumonisha mwethzi, 25Matungwezi henge akuwa kuwilu noiyoilemu yoihe henge yakuwa; 26Henge akumona mwana munu apa keya mumavui mukolo no kutethzima. 27Apo henge akutuma mangeloi enji ci awaneke awa hangulile ci atunde mando ane, kumamaneneno olitunga kutwala kumamaneneno okuwilu.28Tulifundishe shi mweya ku shitondo sho Feiga. shitondo apa shitateka kukumuka mamuna mulimuke ci litunga lilipepi, 29Namwe henge yo, apa mumona Ei inu koikwamahala mulimuke ci oli popepi, no shelo.30Yoshemwa nami ambela, eshi shikati kasha kupwa shime yoihe tango imonahale. 31Liwilu no kaye henge ya kupwa, unone maywi ange kakupwa. 32Uno eli liuwa no shikati, kwisa uyulilimuka, shanga mangeloi ukuwilu kalimuka, shanga mwana, shime nyambi okuwilu.33''Mukenge! mumone,mukonda kalimuka shikati. 34Kunalipitulula weci munu oyuli mumwendo kushiya njiyo thzenji kupakamo apika enji, munu no munu no shikwama shenji, noku ambela muka ku nyunga njiyo ci akenge.35Nehoni mutatelele mukonda kamulimuka shinda sho njiyo shikati akwiya; pamweya lungulo kapa pakaci koshiku, nji apa eya ñombwe, mashiku-shiku. 36Monapo eya kupila noku limuka, lelo ana kuwana koshilala. 37Eshi nimi ambela nashi ambelela munu yomuhe: Mukenge!

Chapter 14

1Ukukunashiala mayuwa eli pohuma ci kukale mukuti opathseka no makende okupila mumela. mapulithsita owa kulu na alongishi omulao ine afota likuñwa lyo kukwata Jesu ko nyanyami ci amwipae. 2Yopwaningaci, ''lyombo ngaitawa ci tumukwatw kothsikati thso mukuti, kuunaimingwa mbunga kenge thzileta mufifili.''3Jesu okuli mu Betania munjiyo thza thsimoni oingondwe, kenge yiaikalile pa methsa, epokwingena mbuyama oyu wa shimbile kanyungu ko Alabasitele okutuala, maathzi shemwa. Aipaile votela thzo maathzi nokuci mwaela maathzi pa mutwi. 4Hamweya aapnthzipile. Waciambilthsile ci, ''heiyo kupethsewela oyu thsende ne? 5Ethzi thsende thza thswanelile kuulishiwa ko mashita omakwaca, ci amali apiwe kuha hepwe.'' Opwa anthzipela oyu mbuyama.6Jesu wambile ci, ''mumushe. Eyi mumushupela neine? ananikwamena itendanu yoyiwa. 7Inene kenge mukalanga na hepwe, thsikati thso thsihe kalomutwethsa kuawathsa omumunafotela. Unone kamukalanga nage thsikati thsohe. 8Anakwana eyimwateshe yoihe. naweshe elam ko thsende, pakunivumbeka kwange. 9Yashemwa natongwela ci,'' oko wa kuambiwa mthzimbu woawa muno mukaye momuhe, eyi kwama oyu mbuama kenge ya kuambiwa, camubuluke.''10Judasi ishikaliota, umweya no likumi neili, wa thzile ku apilithsita owakulu omunga kewshela kukwta Jesu. 11Owayuvile apulithsita shokulu, anyanukile no kumulupelithsa ci amupa mali. popo Judathsi wafotile likuñuwa lyo liwa lyo kumukwata Jesu.12koliyuwa lyokutanga lyo mukitio makende okupola mumela, apo apangile itabelosho mangu pa pathseka, elongwa ya 13Jesu yamwambelile ci, ''okunafotocingatunakatuloithsela, kuninga ci kukwate no mulalelo opathseka nekupi? Jesu watumine eli kuilongwa yenji waambile kukwoo ci, ''muthze muliumbo, kenge mukaamganamo munu oyu ashimbile kafuma ko meyu. mumushupwele. 14Omwakengena momuhe, mumushupwele noku ambela thsinda sha njiyo, 'ci mulongithsi aniga ci, ''ndau ne thzipe munjiyo thzoe, omu akulyela mulalelo opathseka na alongithsi enji?''15Aye kenge amimonithsa kapingwethzi kokakulu aka akili kuwilu. Mutukwamene eyi inafotahala yoihe.'' 16Afundishiwi ayepwa thza nokuthza muliumbo. Awopwa kawana enu yoihe ci elya watongwelile, awopwa loithsa mulalelo opathseka.17Olyatokile liyuwa, Jesu wakumine nowa likumi neli. 18Owa kalile pa methsa okwalya, Jesu waambile ci, ''Yashemwa namitongwela ci, yumweya kukwenu oyulya nange ngenge akuniomba.'' 19Afundishiwi hafile honyi, munu no munu nowa mwambelile ci, ''ene yame nji?''20Jesu wawatawile ci, ''kukwenu amwe no likumi neli, wsalya nange pa lolinga. 21Ame mwana munu eyi kwakwamahala ci kwañoliwile libaka lyange. Ambene oli noumai oyu akuomba mwana munu!mane uwa ngakahelekiwa.''22Okwalya kengeyo, Jesu ye po shimbs eshima, nokupa lilema kwa Nyambi, ayepo ikuyaula, nokuipa alongithzsi enji ayepo ninga ci, ''mushimbe yi, Eyipo ilama yange.'' 23Ayepo shimba thsinweno, ayepo pa lilema kwa Nyambi, ayepo wapa, wsanwenamo wahe. 24Nawaambelile ci, ''oupo nynga wange ouleta umbusha, onyinga ounamwalela wanu wahe. 25Namitongwela yashemwa, kanakunwa ushuka o veine shume kukuma elyo liyuwa ounakunwa mumuvuthso omupe wsa Nyambi.''26Owembile limbo wapunenine pola wa thzile kumukinya oitondo yo olive. 27Jesu waambelile, ''panopano muniyape mwahe inene kunañoliwa ci, 'ngena kupaha mulithsana no ngu thza kucimwae.'28Unone ounakupinduka, kenge nakucitangetthza ku Galileya,'' 29Pitolothsi wamuambelile ci, ''amweya ou akukuyapa, ame kanakutenda kengeyo.''30Jesu wamu ambelile ci, ''Yoshemwa nakuambela ci, lelo\_ee, unothsiku,-ñombwe okushime kwiya olwili owe kenge oniamula luhatu.'' 31Pitolothsi wakolopilithsile kuamba ci, ''kunakuamba shinga kunipa noe,'' elongwa yoiye yaambile kengeyo.32Wakumine muthsibaka ethsinethsiwa Getsemane, Jesu waambelile elongwa yenji ci,'' mukalapa nakulombela'' 33Ayepo thza na Pitolothsi, na Jakovo, na Joani ayepo mukeyela wowa nakuthzekela. 34Epo watongwela ci, ''Nina coko mucima, cinene nife. Muthsiale pano mukenge.''35Ouwathsiile kamanana, Jesu ayepo wethsela pashi no kulombela ci ounganininga ci kutawe mwethsino thsikati ngatele thsikeye kukwenji. 36Aambile ci, ''Abba, Tata, yowe natwesthse yinu yoihe. Otundithse ethsi thsinweno kukwange, shanga kengeyo okwame omu munafotela owe, kaliame.''37Ou hakaukile kuna wana okukwanahala, ayepo ambela Pitolothsi, Thsimoni unalala? lyombo nge thsikatithsofoci pouma? 38Mukenge nokulombela mwangena muileka. Mupepo wafota, kalo ilama inahaya.'' 39Ayepo thza kalo nokulombela, komaywi ofoci.40Uwakaukile kalo, kunawana analala, inene shime akothsa. kalo kalimukile elinga mutawile. 41Oukaukile lomuthsiatu wawaambelile ci, ''shime mwa lalela no kutulumwithsa? kunapu honi! Thsikati thsinakumu.Mumone! Mwana munu naombiwa nokupakiwa mumoko wo wamango othsivi. 42Mwimane; tuthze. Momone oyuniomba pepi ali.''43Popo mwene poamba, Judathsi yomweya welongwa yoli kumi neli, ayepo kuma, no mbunga thzanu ethzi thza kwatelile mipene no milamu, ethzatumine apulithsita oshokulu, afundishiwi, noakulu o mulao. 44Aye muombi wenji wamonithsile thsimonitho, kuninga ci, ''Mukwelume onika yamwa, y oliyo munafoto mumukwate muthze nenji kumamela.'' 45Ou akumine Jdathsi, watambile kwa Jesu waambile ci, ''Mufundishi,'' aye po muyamwa. 46Popo mwene amweya haenyenine kwa Jesu no kumukwata .47Kwawa kalile apo, yumweya wa shwamunine mupene wenji nokuteta litwi lya mupika mupulithsita shokulu. 48Jesu yopa amba ci, Honi apane no mwithzi nji, Apa munakeya nomilamu kunanikwata? 49Hime naikalanga nenu okutufundisha liywi lya Nyambi munjiyo thza Nyambi. kamwa hangile. Honi po iya ya ambiwile mulibulu lya Nyambi henge ya kumonahala,'' 50Wahe wa kalile na Jesu owa yubile kengeyo wsahe opo acila.51Hime kwa ka mukwelumeana; oyu wabatile ebata yokulishikela, wsashupewlile Jesu. owangile ci amukwate opo cila. 52Honi yopo shiya shito mulyoko lyo nokundandumuka shiñekañeka.53Opo atwala Jesu kwa mukulu oliywi shokulu. oko aliwananiningile aendishi oshokulu oliywi lya Nyambi waheno nakulu ombunga no afundundishiwio mulao. 54Pitolothsi hime ashupwela Jesu okokule, hime akaingena mulilapa lyo mupulithsita shokulu. Kukakala no mangamba, oku yota mulilo.55Awo mapulithsita owakulu wahe hime ahuka okwa lipaula ci kandi oyu mufungwela Jesu kufa elye. Honi kamuwanine. 56Inene ongiwo anu hime amuotelelile enu yokwisha; honi opaki woo kawa enedelelile nawa.57Amweya aimanenine nokumuotela emba yokwisha,'' eci, 58''Tuna muyuvu kuamba ci, ci henge nayakulula eshi tempele eshina yakiwa nonyala mumayuwa ahatu, ame no Jesu na kumba tempele kali omoko anu!''' 59Shinga edsho shamba shaambiwele kaliyuvile.60Honi mupulithsita shokulu ngou emanine pakaci ko mbunga thzo thzihe, yopo wipula Jesu aci, ''honine kali omukakutawa nji? awa anu eyia akuotela honi?'' 61Honine hema haikala akulu, kokukana ktawa liywi. mupulithsita yomukulu yopo muipula kalo ci, ''yashemwa yowe o messia, mwana fumu Nyambi oyu nafuyauliwa? 62Jesu ayopo tawa ci, ''ee yame; hena amwa kumona mwahe no mwana munu akwikala kulyoko lyo shilyo lyo shokolo ou akukeya mumavui omuwilu.''63honine mupulithsita omukulu yopo yaywsa thsibaka shenji ayepomaba, ''Eyi tufotela opaki neine? 64Muna ciyuvela uno amikanena Iñe?'' Wsahe no opo amupa mulandu okuninga ci, aloela kupaiwa. 65Apo amweya opo atateka kumushipaela mate opo amuanga shito pa meho nokumufula ukukwa mwambela ci, ''okumbe!'' naapa ashimbile nouka mufula.66Aye Pitolothsi hime akalile mililapa lyo kuta. kamnbuyamana kamweya aka kakwamangile kwa mupulithsita shokulu akopo kamukeyela. 67Yopo mona Pitolothsi oku yota mulilo. yopo mulondolola a ayepo amba ci, ''Nowe hime wakalanga na Jesu wa Nathzaleta!'' 68Hime akana ci, ''kanimulika neyo muamba kaniyuvithsithsa.'' Yopo tundapo, nokemana muthselo thzo lilapa Apo mwene ñombwe yopo kwiya.69Kambuyama oukamumonine akopo kaambela anu awawimanine po ci, ''Nayoyu mwenjo!'' 70Aye kalo Pitolothsi yopo hukela kukana. Apo amwipula kalo lyo muthsipili, hime akana. Popo Pitolothsi kalo ci, ''yashenwa hime wsakalanga nenji Jesu owe inene nowe o mu Galileya.''71Hime akana kalo ci, ''yashemwa; ame kani mulimuka oyo munu muamba!'' 72Mothso shikati ñombwe ayo po kwiya lo muthsiatu . Honi apo Pitolothsi ayepo anekela eya amumambelile Jesu lyokuamba ci, ''ñombwe okushime kwiya, lomuthsiatu henge wakuniamula kunikana luhatu'' aye po tateka kulila.

Chapter 15

1Mashikushiku, mapulithsita oshokulu aliwanime pofoshi noa kulu noañoli no kuta thzo majuda thzothzie. opo aninga Jesu nokumutwala. Aopo amupa kwa Pilato. 2Pilato wa muipulile ci, ''Yowe fumu o majuda?'' aepo mutawa ci, ''ee onamba.'' 3Akulu omapulithsita omunungelelile yinu yoingi.4Pilato wamuipulile kalo ci, ''kotowa ? Omone inu ingahi anakunungulela!'' 5Unone Jesu katawile Pilato, eshosha mukomokishile.6Honi mushikati sho mukiti, Pilato neli awatundishelanga yofoci kwa wa ali mukamenga, oyu li mukamenga oyu anamulombo, 7kwakalile oyu ishiwa Balabathsi wakalile mukamenga ko mulandu okupaa munu mukulwa. 8Mbunga thza keile kwa Pilato nokutateka kuipula ci awaningile ci omwananingelanga kunyima.9Pilato wawatawile nokuamba ci, ''mwafota nimipunishele fumu o majuda?'' 10Mukonda shime alimukile ciakulu ao pulithsita kumatwalile Jesu kukwenji kutundelela pashipululu. 11Unone apulithsita oakulu ahongaulile mbunga ci akuwenene ci kutundishiwe Balabathsi.12Pilato watawile kukwo kalo nokuamba ci, ''cohoni oyu fuma o majuda nimukwame ngepi?'' 13Akuwile kalo, Mumungongotele!''14Pilato waambile kukwo, ''Omango upi anakwama?'' unone kakuwile nokupitelela, ''Omungongotele.'' 15Pilato hime afotile kuyubisha shiwana mbunga,wawapunishile Balabathsi. Aepo mwashala Jesu apamanine opo mupa kukwo ci aka mungongotele.16Mathswale op amungenisha mukuta (mukuta thzo shokulu omoanaliwanenanga), kalo opo aisha liumbu lyomathswalele oahe pofoci. 17Awo po ashimba shito kubateka Jesu, Opo athzinga tepa thzo ufumu etthzi akwamine pa mingunguya kumuvateka. 18Atatekile kumuvumunena nokuamba, ''Yosho, fuma wo majuda.''19Amufulile no limbungu kumutwi no ku muthsipela mate. Awo po atongwama posho thze nji. 20Apo amanine kumukumaela, yepo amuhulula shito amuvatekile nokumubateka ito yenji, ao po amutwala ku ku mungongotela. 21Munu uyumweya Thsimoni yolio Thsirene, apo apitile pa kutunda kulitunga oko atundelelile (Tata wa Alexanda Rufusi), awopo amuotelela ci ashimbe shiyako shenji,22Mathswalale a letile Jesu mushibaka shishiwa ngolongota (oyu imanena ci, ''shibaka shokalitendele'') 23Awo po amupa veine woka vandakana no mira, unone kamwimine, 24Amungongotelile nokuliela ito yenji awo po aiyataula inene amone ci lithswalale henge ashimba shipathzi sho kukuma papi.25Nelipa hola thzo mushihatu apo amungongotelile. 26Añolile pa libaya mulandu wenji, ''Fumu wo majuda.'' 27Hime amungongotelile pofici no ethzi eli, ku lioshilio yumweya ku shimbo. 28Liñolo naliyalisheleliwa eli liamba ci, 'amutalelile kwa ka kwipisha.'29Awo apitangile mulikuñwa amutombile, no kunyunga mitwi thzo kwaamba ci, ''Oyaa! watwesha kuumbulula tempele kalo no thziumba pa mayuwa ahatu, 30Oliyoishe owe oshinda nakushuluka pashiyako!''31Mushifwa shofofci apilithsita owa kulu nao amukumalele, nañoli, awpo amba, ''Hime nayoishanga amweya, unone katweshe kuliyoisha yofoci. 32Mushiye Krethsite, fumu wo mai Ithsilale a shiluke honi pa shiyhako, nji tumone no kutawa.'' Nawo angongoteliwa nenji amu shwaulile nao.33Apa thza kwsanine shikati thso u 6, milema epo thzithsika litunga lio lihe kukakumapa shikati thzo 9. 34Mushikati thso 9 Jesu walilile no lii lio kuyubahala, ''elio, elio lama sabakatani?'' Eshoshitoloka ci, ''Nyambi wange Nyambi wange shine sho unanishiela?'' 35Amweya waya aimanine paya ayuvile mai enji nokuamba ci, ''mumone, ahesha Eliya,''36Yumweya wandandumukile, kuna mwahela waine kushiponji oyu ashashekile, 37Aepo paka shiponji pa limbungu, po ashimupa ci anwe. Oya munu epo amba, ''mushihe tumone nji Eliya henge namutundishapo.'' Apo Jesu walilile no liywi likulu yopofa. 38Shito shomu tempele yopo shiyatuka pakaci kutatekela kuwilu kukeya kushi.39Mukulu o mathswalale oyu wsaimanenine nokutanekela Jesu oamonine nji onafu mushifwa esho, ''shemwa oyu munu neli mwana wa Nyambi.'' 40Kwakalile no ambuyama awo kalelile kwo kule kawsna mutanekela. mukaci ko kwa kalile Maliya Magadalena, Maliya mwana waJakobo mina Jothsefa ) oyu munu ishiwa Joses omuhe shiwa nji Jothsefa muvukathzo maleka lihando lyo 6 thsipinthzi thso 3. Elio lishina lyo Jothsefa liaimanina omo aliambelangile mushihebelu, no lithzina Jothsethsi lia imanena mushingelike. No Salome. 41Apa kalile mu Galileya amushupwelile noku mukwamena. Woangi amweya ambuyama wowahe akalile nenji ku Jeruthsalema.42Oulungulo lwakkumine, mukonda neili liyuwa lyo kuliloisha, elyo, liyuwa kupila nokwiya liyuwa lyo Thsavata. 43Jothsefa arimatea opo keya ko. Neli munu okukutekiwa wo kuta oyu watatelelile ofumu wa Nyambi. Aepo thza kwa Pilato no undume kukalomba ilama ya Jesu. 44Pilato wa komokile ci Jesu onafu kale; waishile mukulu wo mathswalale kunamuipula Ngeci Jesu onafu.45Pilato apa yubile kwa mukulu o mathswalale ci Jesu onafu, eopo pa ilama kwa Jothsefa. 46Jothsefa wa ulile ito yo line. wamushulukishile pa shiyako, wamupetekelile muito yo line, no kumulangeka mu mbumbo ashimine mulima nya. Walumunine limanya nokulithzika po kuingenena pa mbumbo. 47Maliya magadalena no mama wa Jothsethsi wa monine shibaka apo Jesu amuvumbekile.

Chapter 16

1Lyo sabata koli napu, Maria Magadalena, Maria mama wa Jakobo, na Salome popo aleta maathzi ci naweshe ilama ya Jesu. 2Mashikushuku oliywa lyo matatekelo ku sunda, po athza ku mbumbo liyuwa koliba.3Kumanakala no ku litongwela, ''elie tualumwena eli liwe kushelo thzo mbumbo?'' 4Owa kengile kuwilu, awa poamona ci liwe lina alimuka po, mukanda kuma liakulie nene.5Owaingenine mumbumbo kalo awo po amona mukwelume navata shito shoshokenu, kona kongomana kushilio, kalo kuma ayapile nene. 6Aepo wambela ci, ''Lelo mwa yapa. Mwafota Jesu, oku Nathzaleta oyu angongotelile. Ona pinduka! kaliko kuno. Ngamukenge po amulangekile. 7Unone muthze, mwaambele afundishiwi enjina Pitolothsi, 'Athza kusho thzenu ku Galileya. Oko henge mukamumona icieli namitongwela.'''8Awo poapuna mu mbumbo no kundandumuka; kuma atutumine kalo no kuyovola. kwithsa'sha'mbile shanga.9Muliyuwa lyomatatekelo musunda, oa pindukile, lyo matatekelo walimonaalisha, polio atundishile madimona okukwana mutanu no eili. 10Wathzile nokukambela akalile neci, apakelile no kulila. 11Kumayubile ci ayoya ci anamumomono, onone kamutawile.12Mumanyima ali monishile mushihanga shasho, anu eli aendaulile mulitunga. 13Apo athzile no kukambela afundishiwi ohae, onone akawatawile.14Jesu walimonahalishile kalo koa likumi nofoci apa nakala pamethsa, nokuwa shomolola mukukana kutawa no kukolopisha micimathzo mayaandai kata. Nile awamumonine kunapinduka. 15Apo amba kuko, muthze mukaye kokae, none mukafundishe evangeli kuhi umbiwa. 16Oyu litawa no kukolovethziwa henge ayoyishiwa, oyau nakana kutawa henge apiwa mulandu.17Himonisha ya kakulitawa: Muthzina lyange akuamba mishobo thzo thzingi. 18Henge akukwata mayoka mumokoo, shanga apa nwa yoyi mango, Kuthsa eshi shakutendahala. Henge hakupolishaethzi, nokuahakalisha shiwa.''19Fumu Jesu apamanine kuamba no, oposhimbiwa kuthza kuwilu no kukakala ku lyoko lyo shilyo lwa Nyambi. 20Afundishiwi opo epo ashiala okufundisha kukue, Nyambi kukwama kuko no kuyuvithsithsa maywi noimonisha aendile nayo.

## Luke

Chapter 1

1Anu owangi naeleka kupaka pofoci ekwama naikwamahala muno mumwetu, 2eci eli naitutongwela awa ici monenine kumatatekelo komeho o na ngamba oli liywi. 3Honi name naloela, nene naniifotishisha shemwa yoihe kutatekela kuma tatekelo,kukun'olela mundandwe wei iamba, mwana mukulu Teofile, 4eci olimukele shemwa enu ei nakufundisha.5Mumayuwa a fumu Heroda omu Judea kwa kalile mupulisita yumweya oli thzina lya Zakalia okuma pulisita a Abia; munu wenji Elizabeta neli wa shikuta sha Aruni. 6Wahe neli anu owawa palupala lwa Nyambi, aendile kokukana kushomololiwa mwilaa no milao thza Fumu. 7Unone kawanine kakeke mukonda Elizabeta neli kanaeleka, kalo wahe hime akulupalile.8Honi okwakwamahalile kenge Zakalia koli palupala lwa Nyambi, kokwama shikwama sho upulisita kokwimanena shikwata shenji. 9Kuthza ko shithzo mokuhangulela eci elye oyu kwama, wamuhangulile eci engene mutempele thza Fumu eci akatumekele insense. 10Ongi wanuhime alombelile pola omo mu shikati ko tumekela insense.11Oni lingeloi lya Fumu lya limonahalishile kukwenji koli nemana ku shilyo sho katala koinsense. 12Ou honi Zakalia alimonine, watukile mucima, no wowa wamukeyelile. 13Unone lingeloi olya muambelile eci, ''Wayapa, Zakalia, nene kulomba koye kuna yuviwa. Munu woe Elizabeta henge akukwelekela mwana o mukwelume.Oyu wa kuta lithzina lya Joani.14Henge wakukala no thsinyanyu no kuloela, no anu owangi kenge akunyanyukela kwelekiwa kwenji. 15Henge akukala omukulu pa meho a Fumu. Kakunwa waine nji shinwa shoshilulu,kalo henge akuyala mupepo oukenu koli mulila lya njina.16Ongi wana Isilaele henge akupilukela kwa Fumu Nyambi wo. 17Henge akuthza palupala lwa Fumu mumupepo no okolowa Elia, kuhusha micima thza tata wanu kwano nawa akalikamba ku unyanyami wanu owawawa-kuloishela Fumu mbunga thzenji.''18Zakalia watawile lingeloi eci, ''Ngepi na kulimuka? Amepo no kakulukathzi no mumnu wange naye ona kulupala.'' 19Lingeloi lya mutawile no kumuambela eci, ''Yame Gabiliele, oyu nemananga palupala lwa Nyambi. Hime nanitumiwa kukoe,kukuletela eamba yoiwa. 20Uno honi! henge wa kukala shiamba,kowa kutwesha kuamba, shime eli liyuwa ei inu ou yakukwamahala. Inene mukonda kowa tawile maywi ange, akuyalisheleliwa ko shikati shina loela.''21Honi anu hime atatelelile Zakalia. Hime akomokile ei yamuthziamishile shikati sho shile mutempele. 22Unone ou apuninemo, katweshile kuamba no. Anangulile eci hime anamono shimona koli mutempele. Wawa monishile komoko no ku tutwala. 23Ou apwile mayuwa eikwama, wahukile ku njiyo.24Kokunapiti mayuwa ahatu, munu wenji nElizabeta wa thzile polemu kalo wa liholekile maonda o mutanu. Wambile, 25''Eyi yananikwamena Fumu ou ananitanekela ko shiemo eci atundishe honyi thzange kwanu.''26Mungonda thzo mushitanu nathzofoci, lingeloi Gabiliele wa litumine Nyambi ku mbongi thzo mu Galilea thzishiwa ci Nazareta, 27Kwa mumbanda ou aungekethzile mukwelume oyu lithzina lyenji neli Josefa,oshikuta sha Davida,ne uyu mumbanda lithzina lyenji neli Maria. 28Lyakeile kukwenji no kuamba eci, ''shangwe owe oshifuyauthzi thzo shokulu! Fumu oli noe.'' 29Unone watukile nene mucima ko maywi alyo kalo wakomokile ci muvumeneno ongepi ou.30Lingeloi po limuambela ci, ''Wayapa, Maria,ona wana shiemo kwa Nyambi. 31Mona, henge wakuthza polemu wa kushamuluke mwana o mukwelume. Oyu wa kuta lithzina ci 'Jesu.' 32Henge akwikala omukulu kalo henge akwishiwa eci mwana oyu Nathzinama nene. Fumu Nyambi henge akumupa shipula sho O fumu wa Tata wenji Davida. 33Henge akuendisha njiyo thza Jakovo koliyele, kalo o fumu wenji kawa kupwa.''34Maria waipulile lingeloi, ''Ngeci ya kukwamahala eyo, amepo kanilimuka mukwelume?'' 35Lingeloi o lyamutawile no kumuambela eci, ''mupepo oukenu henge wakukeya kukoe, nokolo woyu nathzinama nene henge wakukeya kukoe. Eci o mukenu elekiwe oyu wakwishiwa eci mwana Nyambi.36Mona,mwapoe Elizabeta ona wana mwana o mukwelume muukulukathzi wenji.Ethzino po ngonda thzenji thzovutanu nathzo foci, hime na mwishanga eci mfumi. 37Kwithsa shoshikalu kwa Nyambi,'' 38Maria wa ambile, ''mona, amepo no mbuyama ongamba wa Fumu. Ku kwamahale kukwange ko monaambela.'' Honi lingeloi olya mushiila.39Honi Maria wakatukile omo mumayuwa nokuthza wanguwangu ku matunga oku mikinya, ku mbongi thzo mu Judea. 40Wathzile mu njiyo thza Zakaria no kuvumenena Elizabeta. 41Ngou yakwamahalile eci Elizabeta ou ayuvile kuvumenena kwa Maria,mwana o mulila lyenji waleyaleile, ne Elizabeta wayalile mupepo oukenu.42Ngou ayelulile ku liywi no kuamba nene, ''ona fiyauthziwa mukaci ko mbuyama, no mwana oli mulila lyoe ona fiyauthziwa. 43Ngepi kunakwamahala kukwange eci mama wa Fumu wange akeye kukwange? 44Ngomone, ou liywi lyoe lyo kunivumenena ino lingena mumatwi ange, no mwana oyulimulila lyange alealea ko shinyanyu. 45Ona fuyauliwa oyu natawa eci iyalisheleliwe eyi ambile Fumu.''46Maria wa ambile, ''moyo wange washangala Fumu, 47no mupepo wange waloela Nyambi muyoishi wange.48Onanitaneka ameno mupikenjiokushi.Mumone, kutunda pano mikuta thzothzihe henge thza kunisha na fuyauliwa. 49Oyuli nokolo nani kwamena enu yo shokulu,no lithzina lyenji likenu.50Shiemo shenji ashipa kutunda ku mikuta kuthza kumikuta thza wa namuyapa. 51Ona monisha okolo wenjiko lyoko lyenji; ona shandaula awa analiyuvishishela maayalo omicima thzo.52Ona shulukisha pashi ana mafumu no kuwa tundisha pe kalo yoshi fumu kalo nayelula awa likushi. 53One kutisha akwathzala nemuyoiwa, unone afumanyi ona wahusha mokomoka pohuma.54Ona kwathsa Isilaele ngamba wenji, eci avuluke kumonithsa shihemo 55(eci eli ambelile atata wetu) Abrahama no kuthsikuta thsenji koliyele."56Maria wakalile na Elizabeta maonda ahatu kalo honi wa ahukile kunjiyo thzenji. 57Honi ou shakwanine shikati sho ku shamuluka kambu kenji wa pakile panyala mukwelume. 58Awa tungile no na apenji ayuvile eci Fumu na mumonisha shihemo thsosho kulu, anyamukile nenji.59Ou honi akwanine mayuwa omutanu na ahatu watwalile kambu kumukanda. Hime aloelile kumwita eci "Zakaria, kutunda kulithzina lya tata wenji. 60Unone njina watawile no kuamba eci, "Liombo. Henge akwishiwa Johani." 61Wa muambelile eci, "Kwisha mushikuta thsoe oyu ethsangile keli lithzina."62Ngapa amonishile shimonisha kwa tata wenji eci awatongwele lithzina eli afotile kumwita. 63Tata wenji ngapa alombile po kun'ola no kun'ola eci, "Lithzina lyenji po Johani. Wahe aikomokile.64Popo mwene kanwa kenji akopo kayahama no lulimi lwenji lopo luputuka. Wa ambile no kushangala Nyambi. 65Wahe awa atungile no ayapile. Yakalile e ambaula yo mumikinya thzo matunga a Judea momuhe. 66Wahe awa iyuvile aitulekile mumicima thzo, kwa amba, "Ngepi akukala oyu mwanuke?" Lyokolya Fumu nenji lya kalile.67Tata wenji Zakaria wa yalile mupepo no kupolofita, wa ambile eci, 68"Ashangaliwe Fumu, Nyambi wa Isilaele, inene na keye kuna kwasha no kuna yoisha anu enji.69Ona pitundula linyia lyo kutuyoisha mujiyo thza ngamba wenji Davida 70(Eci eli ambile komilomo thzo mapolofita owakenu okukale). 71Kutu amwena kwa kwethzimbo yetu no mumoko awa natuthzimbi wahe.72Henge aakuikwama kumonisha shihemo kowa tata wetu no kuayala kuliyuwa kwenji kokukenu, 73kuliango okualyangile na Abrahama tata wetu. 74Wa liethzile eci, pokutu amwena mumoko akwethzimbo, twaku mukwamena kokupila yo kuyapa 75kokenu no wawa mumayuwa etu oahe.76Ee, nowe, mwanuke, henge wakushiwa mupolofita woyu nathzinama nene, inene henge wakuenda palupala lwa Fumu kumuloishela likun'wa, kumu loishela anu koku keya kwenji. 77Kulimukisha kuyoishiwa kwa anu enjikokuteteliwa omango wo.78Eyi henge yaku kwamahala mukonda oshihemo sha Nyambi wetu, inene liyuwa eli liva omumuwilu henge lya kukeya kuna tukwathsa, 79kumunyikela awanakala mumilema no mumuthzimbimbi okufa. henge akuikwama kuendisha maulu etu mu likun'wa lyo kuliyala."80Honi mwana wakulile no kolo mumupepo, wakakalile mumulundu katele ma liyuwa eli aci monahalishile ku mbunga thza Isilaele.

Chapter 2

1Omo mumayuwa Sesare Augusto wa tuminine eci kutaliwe anu wahe awali mukaye. 2Neli koliyo kutala ko kutanga oku kwa kwamahalile Quirinius koli muvuthsisi wa Siliya. 3Honi anu wahe wa thzile kukalin'olisa munu na munu ko liumbo lienji.4Josefa wa fundikile kutunda mu Galileya mu mbongi thza Nazareta, kuthza ku Judea mu mbongi thza Davida, ethzi thzineshiwa eci Betelehema, inene neli wanjiyo no shikuta thsa Davida. 5Wathzile na munu wenji Maria kukali lin'olisha oyu aungekethzile kalo koli polmu.6Kwali momuya, shikati shakwanine thso kushamuluka mwane. 7Washamulukile mwana omukwelume, mweli wenji wamu thzikile eto no kumulangeka mucikungu, inene kakalile no lipenga munjiyo thzenda.8Kwa kalile alithsana omo mulitunga awa hungelelangile mitapi thzo oshiku. 9Lingeloi lya Fumu Nyambi olya limonahashile kukwo, no kutethzima kwa Fumu kwa wa munekile, Kuyapa koshokulu kwawa aeyelile.10Honi lingeloi olyambelile, "Mwayapa inene namiletela emba yoiwa ei imiletela shinyanyu thsoshokulu kwanu wahe. 11Lelo kunelekiwa muyoishi wenu mu mbongi thza Davida! Aye kilesite Fumu! 12Ethzipo thzoliyo shimonisha mupiwa: Henge mukawana kambu akakanatrhsikiwa eto kwana kalangeka muthsikungu."13Popo mwene mangeloi aliwanine no mbunga kutunda kuwilu, no kushangala Nyambi kwamba eci, 14"Kutethzima kwikale kwa Nyambi muwilu, no kuliyala kukale pashi kwanu awana loela."15Mangeloi ou awa shiile kuhuka kuwilu, alithsana waliambelile, "Tuthzenu honi ku Betelehema no kamona enu ei ina kwamahala, ei anatutongwela Fumu." 16Wayokwelelileko no kuwana Maria, Josefa, no kambu, akalangekile mushikungu.17Ou amumonine, wa tongwelile eihe ei awa anbelile yoka kambu. 18Wahe awa iyuvile akomokile ei awa tongwelile alithsana. 19Unone Maria watulekile amaywi koa ayala enu yoihe ayuvile, waitulekile mumucima. 20Alithsana ahukile, kutethzimithsa no kushangala Nyambi kenu yoihe ei ayuvile no kulimonena, mwene lyolyo aiwatongwelile.21Kuma hulelelo oliyuwa lyo butanu na ahatu wamutwalile ku mukanda, wamutile lithzina eci Jesu, lithzina lia mutile lingeloi kohime kuwela mulila lya njina.22Mayuwa okulikenisha ou apwile, kuthza ko mulao wa Mushe, wa muletile mutempele thzo mu Jelusalema kumutaleka kwa Fumu. 23Eci eli inan'oliwa mu mulao wa Fumu, "Mweli omukwelume yo muhe aloela kuhanguliwela Fumu." 24Ngou atwalishitavelo kuthza komu wa ambelile mulao wa Fumu, "Mayembe eli nji makuci eli."25Ambene, kwakalile mukwelume mu Jelusalema olithzina lya Simioni, neli mukwelume omuwawa no kukwamena Nyambi. Hime kumona oyu wa kuhengahenga ana Isilaele, no mupepo oukenu wakalile nenji. 26Hime wa mutongwelile mupepo oukenu eci kakufa kohime kumona kilesite wa Fumu.27Ko kuendishiwa ko mupepo, Simioni wathzile mutempele. ou ashemi aletile kambu Jesu, kumukwama ko kuthza komulao othsithzo, 28wa mukwatelile mumoko no kushangala Nyambi, no kuamba eci, 29"Honi oshiwe ngamba woe alithzele ko kuliyala, Fumu, kokuthza ko liywi lyoe.30Inene meho ange anamono kuyoisha koe. 31Okunoloishela pakaci kanu wahe: 32Mwethzi okukana kupwa kwanu kenge no kulitethzima kwanu oe a Isilaele."33Tata wenji na njina akomokile kei yambiwile yako. 34Simioni wawa fuyaulile no kuambela Maria njina, "Mumone, oyu kambu ona hanguliwela kuwa no kupinduka kwanu owangi mu Isilaele no shimonisha thzo kukaniwa 35no mwele henge waku waa mucima woe eci mayaalo omucima thzothzingi henge thza kulimukwa."36Mupolofita ombuyama olithzina lyo Anna mwekalile. Neli mwana Funuele okushikuta sha Asha. Neli kakulukathzi. hime ayoile na munu wenji myaka thzo mutanu no thziili pohuma kutunda mu walanjo wenji, 37no kukala lifakathzi mu myaka thzo makumi mutanu no ahatu na ane. Kuna tundu mutempele unone wa kwamine ko kuliyumena ilya no kulombela, oshiku no mutanya. 38Kethzo shemwa shikati wakeile no kutateka kukandelela kwa Nyambi, no kutongwela anu wahe yoyu kambu oyu natatelelanga eci nayoishe Jelusalema.39Ou amanishile enu yoihe naifotahala ku kwamahala kuthza ko mulao wa Fumu, ahukile ku holika, mu liumbo lyolyo Nazareta. 40Kambu ako po kakula no kutanala o nyanyami wako waekethzehile no shihemo thsa Nyambi hime thsa kalile nenji.41Ashemi enji hime nathzanga mwaka no mwaka ku Jelusalema ku lishambilela(lilombola) lyo paseka. 42Ou akwanishile myaka thzo likumi no ziili kutunda pa kwelekiwa, wathzile kalo koshiksti sho thsithzo thsolyo lilombola (lishambela). 43Mayuwa olilombola ou apwile, ahukile ku maumbo o, unone aye Jesu wa shialile mu Jelusalema ashemi enji kalimukile. 44Kuma anekelile eci mukaci ko mbunga thzino tuenda nathzo ali, nga pa liendelile liyuwa mutumbi mumuendo wo. Mbeci atateke kumufota fota kwa apowo na mbushowo.45Ou akwangile kumuwana, wahukile ku Jelusalema no katateka kuka mufotaulamo. 46Ou kwapitile mayuwa ahatu wakamuwanine mutempele, one kalo mukaci kafundishi, kuwateelela no kuwepaula epula. 47Wahe awa mayuvile akomokile kuyuvishisha kwenji no mutawelo wenji.48Ou amumonine, akomokile. Njina wa mwipulile, "Mwanange, ine honi onatu kwamena kenge? Ngomone, tata woe name tuna aya kukufotaula." 49Ngou awatawile eci, "Ine munanifotela? kamulimukile naloela kukala munjiyo thza tata? 50Unone kayuvishishile eci eina ei amba maywi kukwo.51Wa hukile no ku Nazareta kalo wakalile no lilema. Mama wenji watulekile enu yoihe mumucima wenji. 52Unone Jesu wakalile ko nyanyami nelama, no kuloelisha Nyambi na anu.

Chapter 3

1Mu myaka yo likumi no mutanu okuvuthsa Tibele Sesare-Ponse Pilato neli muvuthsisi o Judea, Heroda neli Fumu wa Galileya, mukulwenji Filipi neli Fumu olitunga lya Iturea no Trakonitasi, honi Lisanyansi neli Fumu wa Abileni, 2mushikati sho pulisita wa Anna Kafasi liywi lya Fumu lya keile kwa Johani mwana Zakaria mumulundu.3Wathzile mulitunga lyo lihe lya Jodan, kufundisha kolovethzo thzo kuhumbela otetelo wa wevi.4Eci eli yan'oliwile muvuka thza mupolofita Isaya, "Liywi lyo yu wisha mumulundu, muloishe likun'wa lya Fumu, muloele likun'wa lwenji.5Mitapo thzothzihe thzivumbekiwe, no mikinya thzo thzihe thzi kuyululiwe, no makun'wa ali no makunyungulu aloliwe noomalengo henge mwakukwamiwa makun'wa, 6na anu wahe henge akumona kuyoisha kwa Nyambi."'7Johani ngou ambelie mbunga ethzi thza keile kukwenji eci nawa kolovethze, "Amwe mwana epili! alye namitongwela eci mupale kuukalu ou ukeya?8Ambene, mupake oshuka ouwa okumonisha kuhumba, kalo mwa tateka kuliambela mukaci kenueci, 'Tuli no tata wetu Abrahama, na miambela ci Nyambi atwethsa kukwamena Abrahama ana pa amawe9No pano tuli kamo kana pakiwa pa mipithzi thze tondo. Eci shitondo shoshihe sho kukana kwima oshuka ouwa shishinjiwe no kushikonjela mumulilo."10Mbunga thzekalelile ku mwipula, eci, "Ine tuna loela kukwama?" 11Wawa tawangile no kuwa ambela eci, munu yomuhe oyu line kovele ili aciele noyu napili, noyuli nelya akwame kengeyo."12Atelithsi omitelo akeile kuna kolovethziwa, ngou amwipulile, "Mufundishi, ine tuna loela kukwama?" 13Wawa tawile eci, "Mwatelithsa mali oangi pitelela anamilaa eci mutelithse."14Mwathswalale amweya amwipilile, eci, "Atwene? Twaloela kukwama ine? Wawa ambelile eci, " Mwanyanga munu mali kokolo, kalo mwa shangethza munu yo tumbako. Mumone eci mali a muhola ana mikwama."15Mbunga honi hime thza tatelelile ko kukulupela nene kukeya kwa kilesite, anu wahe akomokile mumicima thzo ya Johani, mwendi ci ngwa yoliyo kilesite. 16Johani wawatawile no kuwa ambela wahe eci, "Amepo, namikolovethza ko meyu, unone kwali yumweya oyu keya oyuli nokolo kunipita, kalo kaniloelile shinga kuputula kaothzi ke shangu yenji. Henge akumikolovethza ko mupepo oukenu no mulilo.17Lithselo lyo kuyelelekisha pathsihoto mumoko enji lili kutundisha oheke kumuyungu no kualonga muthsishete. Unone henge akutu meka muyungu ko mulilo okukana kuthzimana."18Keyi nenuyoingi, Johani wa kuwelelile kuamba evangeli kwanu. 19Fumu Heroda ou alimukile amunyathza yo kuheka Herodiasi munu wa minenji nei imweya yoingi naepishanga, 20Ngou kalo avungishilepo kumupaka mutolongo.21Eyi yakwamahalile anu owahe ou apwile kukolo vethziwa, Jesu naye wa mukolovethzile, ne kolombela, liwilu lya yathzulukile, 22no mupepo oukenu wa keile ko shikupulothso likuci, no liywi lya tundile kuwilu, "Omwanange na shima. oyu nandwa."23Ou Jesu atatekile kufundisha kwenji, neli koli no makumi ahatu omyaka. Neli mwana ecieli ayalile anu Josefa, mwana Heli, 24mwana Matati, mwana Levi, mwana Maleki, mwana Jonai, mwana Josefa.25Josefa mwana Matatiasi, mwana Amosi, mwana Naumi, mwana Esali, mwana Negai, 26mwana Maati, mwana Matatiasi, mwana Semaini, mwana Joseki, mwana Joda.27Joda mwana Joanani, mwana Resa, mwana Zerubabele, mwana Salatiele, mwana Neri, 28mwana meleki, mwana Adi, mwana Kosamu, mwana Elimadam, mwana Eri, 29mwana Joshua, mwana Eliaza, mwana Jorimu, mwana Matati, mwana Levi.30Levi mwana Simioni, mwana Juda, mwana Josefa, mwana Jonanu, mwana Eliakimu, 31mwana Melea, mwana Mena, mwana Matata, mwana Netani, mwana Davida, 32mwana Jese, mwana Obedi, mwana Boazi, mwana Salumoni, mwana Nashoni33Nashoni mwana Aminadabi, mwana Adimina, mwana Arini, mwana Hezironi, mwana Perezi, mwana Juda, 34mwana Jakovo, mwana Isaka, mwana Abrahama, mwana Tera, mwana Naholi, 35mwana Seregi, mwana Reu, mwana Pelengi, mwana Ebele, mwana Shela.36Shela neli mwana Kainani, mwana Alifakasadi, mwana Shemu, mwana Nuwe, mwana Lameki, 37mwana Metusela, mwana Enoki, mwana Jaredi, mwana Mahalaleela, mwana Kainani, 38mwana Enosi, mwana Seta, mwana Adama mwana Nyambi.

Chapter 4

1Jesu honi, pakuyala mupepo ouknu, wakahukile ku Jodani no mupepo owa mutwalile mumulundu, 2Omo akakalile mayuwa o makumi ane wa mutumaulile Diabulosi. Kwithsa eshi alile kao mayuwa, no u apwile a mayuwa wafile nene njala.3Diavulosi wa muambelile eci, "Ngeci omwana Nyambi otumine a mawea piluke eshima." 4Jesu wa mutawile eci, ''Kunan'oliwa ci, munu tumba ayoya eshima pohuma."'5Honi Diavulosi watwalile Jesu kuka mumonisha mivuthso thzothzihe thzo kaye pa shikatiana. 6Diavulosi wamu ambelile eci, "Henge nikupa okolo ouhe no kutethzima kwathzo, inene eih ainipil, unone natwathsa kuipa munu yomuhe ni hima. 7Uno honi, ngeci otongame kunilombela, eihe ei henge ikala yoe.8Unone Jesu wamutawile no kuambela eci, "Kunano'liwa, olombele Fumu Nyambi woe, kalo okwamene aye pohuma."'9Uno honi Diavulosi watwalile Jesu ku Jelusalema no kamupaka pa mongola oule nene panthzio thzo tempele, no kumu ambela eci, "Ngeci omwana Nyambi, oliwishile pashi pano. 10Inene kunano'liwa eci, 'Henge akutumina mangeloi koe, ku kunyunga,' 11no, 'kukutambula ko moko oo, eci kaytele no lyate pa liwe."'12Kumutawa, Jesu wa muambelile eci, 'wapaka Fumu Nyambi woe mwieleka."' 13Ou diavulosi amanine kueleka Jesu, wathzile no kumushiya katele shikati shimweya14Honi Jesu ngou ahukile ku galileya kokolo omupepo oukenu, ne amba yenji ya yukile mu litunga lyolihe. 15Watatekile ku fundisha mu ma Sinagoge na anu wahe amushangalile.16Wakele mu Nazareta omu akulelile, no, kothsithzo thsenji, wengenine mu Sinagoge lio thsavata we manine no kutala kokutanalisha. 17Wa mupile vuka thza mupolofita Isaya. Washikulile vuka no kuwana apa panano'lowa eci,18"Mupepo wa Fumu papange uli, inene nani weshe eci ni kuwelele embayoiwa kwehutu. Nani tumu kuna tongola kuliyala kwa wali mu upika no kuna munisha akwa kufa meho, kunalukulula awa ali mumakando, 19Kuna tongola mwaka othsihemo thsa Fumu."20Wathsikile vuka, no kuthzipa kwa mukwa kuthzimamela, nokekala. Anu wahe mu Sinagoge hime amutanekelile. 21Watatekile kuwa ambela eci, "Lelo amaywi analiyalishelela komuna liyuvela." 22Anu wahe amuambelile nawa kalo hime a komokile maywi oshishemo atundile mukanwa kenji, kalo walipulile eci, "Oyu po kali yoliyo mwana Josefa?"23Wawa ambelile, "Shemwa henge mwa kuni ammbela ethzi nguli eci, nganga alipolishe yowe oshinda. Eihe ina tuyuvu ei no kwama ku kapenauma, oyi kwame no muno mumbongi thzoe." 24Unone wawa ambelile eci, "Shemwa na mitonwela, kwithsa mupolofita oyu atambulile mumbongi thzenji.25Unone kumi ambela yo shemwa kwa kalile mafakathzi oangi mu Isilaele mushikati thsa Elia, ou liwilu lya yauthzeliwile ko myaka thzihatu no maonda mutanu na thzo foci no thzala thzo shokulu o thza keile mukaye. 26Unone Elia kamutuminine shinga kushinu shofoci thseyo, unone hime kwa Zarefati na Sidoni, kwa lifakathzi oyu wa tungile mo. Kwa 27kalile akwa engondwe owangi mui Isilaele mushikati thsa mupolofita Elisha, unone kwithsa shinga yo foci oyu apolishile shime Naamani omu Siria."28Anu wahe mu Sinagoge anthzipile ou ai yuvile. 29Wakatukile thsindathzekela pola thzo mbongi, no kumutwala kumaongolo o mukinya apa thzaumbiwile thze mbongi thzo, eci aka muthsindekele pashi. 30unone wawa pitile mukaciko no kulithzela kwako.31Ngou alumukile kuka penauma, mu mbongi thzo mu Galileya, no katateka kukawa fundisha lyo thsavata. 32Akomokile efundisha yenji, inene hime ambangile kokolo.33Apo mu Sinagoge hime kwakalile munu no mupepo oumango oma dimona, walilile no kukuanakoliywi lyo shokulu, 34"Ehe! wafota eci tukukwamene ine, Jesu wa Nazareta? wakeyela kuna tupaa? nakulimuka-mwana omukenu wa Nyambi!"35Jesu wa anthzipelile lindimona, no kuli ambela eci, "Wa amba! mutunde! ou honi lindimona lya wishelile mukwelume pashi mukaci ko, olya mutundile, unone kalya mukwamine shinu shoshihe shoshimango. 36Anu wahe akomokile nene, kalo akalelile kwa litongawela. wa ambile eci, "Aa ne maywi ongepi? Atumina mupepo oumango kokolo no n'anyomane atunda" 37Eamba ya tatekile kuyuka mumatunga oahe apakile mukaci elyo litunga.38Honi Jesu wa punine mu Sinagoge no kengena munjiyo thza Simoni. Apo ngumweya Simoni kokola lihokoma, unone wa mulombelile ko. 39Wa mwimanenine no kutumina lihokoma, unone wa polile. Popo wa pindukile no kutateka kuwa kwamena.40Oulya tokile liyuwa anu aletile akwa Jesu akakukola owangi awa kolile ekola yo mishobo shobo. Ngou akambekile moko Pamunu no munu no kuwa polisha. 41Madimona atundile kwanu owangi, kwalila no kuamba eci, "Yowe mwana Nyambi! Jesu wa kanishile madimona no ku a kanisha ku amba, inene hime alimukile eci neli yoliyo kilesite.42Ou lyavile liyuwa, wathzile kushivaka sho kupila anu. Mbunga othza mufotafotile no kuthza kushivaka akalile wa elekile kumukanisha eci awashiya. 43Unone wawa ambelile eci, "Naloela kukafundisha evangile thza Nyambi kuma mbongi oangi amweya, inene ngei nanitumena kuno." 44Honi ngou atwalelile kukutathza muma Sinagoge mu Judae yo muhe.

Chapter 5

1Nehoni yakwamahalile anu oku ana thzinguluka Jesu no kuteelela liywi Nyambi, wemanine pa liviya lio Gennesareta. 2Wamonine mawato eli pa liya. Mandui kwana tundumo ali no kuupa maothzi wo. 3Jesu wengenine muwato umweya, wa Simoni, no kumulumba ci atwale wato mumeyu pakaci ko liviya. wa kongomanine no fundisha anu wato.4Ou amanishile kuwa tongwela, wa ambile kwa Simoni, "Otwale wato pashothzungi ne okalangeke maothzi oye." 5Simoni watawile no kuamba, "Fumu, tuna nyanda ushiku wouhe kwithsa eshi tunawana, unone ko liywi lioye, henge ni paka maothzi mumeyu." 6Ou amanishile kukwama ei, awo po aungeka ethsithzothzingi, nehoni maothzi awo ayatukile. 7Aopo a tongwela ambusho, o muwato umweya ci akeye no kuna kwathsa. Akeile no kuna humbisha mawato owahe, nehoni atatekile kulowela.8Unone Simoni Pitolosi, owo amonine ei, wakinyamine ku maulu a Jesu, ko amba, "Otunde ku kwange, ame no munu wo ivi, Fumu." 9Apo a komokile nawa akalile nenji wo wahe, omo awanenine ethsi ashimbile. 10Awo kupaka Jakobo no Johani, mwana a Zebedea, awo akalile a mbusha a Simoni. Jesu wambile kwa Simoni, "wa yapa, mukonda kutunda pano henge waku yamba anu." 11Owo aletile mawato paliya, ashiile yo ine no ku mushupwela.12Kwa keile ci oshili kushivaka shimweya sho maumbo, kwa kalile mukwelume wo mbumba. Ou amonine Jesu, wa welelile palupala lwenji no ku mulomba, ''Fumu ngeci wahima, oni polishe.'' 13Nehoni Jesu ayepo yelula liokolyenji no kumukwata, no kuamba, ''Nahima. Opole.'' popo mwene mbumba opo thzipola.14Wa mutongwelile ci atongwela yumweya, unone wa mu ambelile, ''Othze, okalimonahalishe kuma pulisita no kupa shitavelo kukupolishiwa koye, kuthza kwe kwei atumenine Mushe, ci ukale upaki kuko.''15Unone hiamba yenji yathzile n'uwa, no mungi o anu akeile kuna yuva nokunapolishiwa kuikola yo. 16Unone wa tundangile kwa anu no kuthza mumbulakukutu no ku kalombela.17Kwa keile mumayuwa amweya athzile no kufundisha, ne kwa kalile Afalisi ni wa fundishiwi o mulao kwa kalile awo na tundelela mu maumbo o wahe a Galileya no Judeya no ku Jerusalema. Ukolo wo Fumu kalile nenji wo kupolisha.18Nehoni akwelume a mweya ayelulile munu okukukutela elama, nekalo afotile likun'wa lio kuingena mukaci ci na mutule posho thza Jesu. 19Ka wanine likun'wa lio ku muleta mukonda o mungi, wa thzinine peulu thzo njiyo no ku mwingenishela peulu thzo njiyo, pa kanaha kenji, mukaci ko anu, posho thza Jesu.20Mukumona kulitawa ko, Jesu po amba, ''mukwelume, ivi yoye ina kwateliwa.'' 21An'oli no Afalisi atatekile kulipula, no kuamba, ''Elie oyu oyu amba mukapopo? Elie twesha kutetela ivi shime Nyambi yofoci.''22Unone Jesu, mukulimuka ei a hayalile, atawile no kuamba kuko, ''Ine mulipaula mu micima thzenu? 23Shipi shoshoto kuamba, 'Ivi yoye ina kwateliwa' nji no kuamba 'o imane o ende'? 24Unone kalo muna limuka ci mwana munu ali no okolo pashi oku tetela ivi,''- wa ambile ku mukwelume okukukutela elama- ''Na kutongwela, oimane, oshimbe kanaha koye othze ku njiyo thzoye.''25Popo mwene waimanine posho thzo no ku shimba kanaha aka alalile. Nehone ayepo thza ku njiyo thzenji, ko shangala nyambi. 26Wahe a komokile nene nekalo ashangalile Nyambi. Ayapile, no kuamba, ''Tuna mono inu yokukomokisha lelo.''27Apa yapwile ei ya kwamahalile, Jesu wa tundile ko ne ayepo mona mukakutelisha o lithzina lio Levi ko na kongomana kutende thzo wa akakutelisha. Ayepo amba ku kwenji, ''Oni shupwele.'' 28Nekalo Levi we manine no kumushupwela, kushiya inu yoihe mumanyima.29Nehone Levi wa kwamenine Jesu mukiti wo ilya kunjiyo thzenji. Ka kalile atelishi angi no anu amweya awo athzingulukile ku tafule no kulya no. 30Unone Afalisi no an'oli wo abilaelile kwa fundishiwi enji, no ku amba, ''Ine mulyela no kunwa no a kakutelisha no a ka ivi?'' 31Jesu wa tawile, ''Anu a linawa kafotile muthzi; shime awo akola. 32Kani keyelile ku nesha wo wa kenu, unone o ivi ci a humbe.33A ambile ku kwenji, ''Afundishiwi a Joani na liyumenanga yo kulya nokulombela, kalo no afundishiwi o awa falisi nao nakwamanga hengeyo. Unone afundishiwi oye awo anwa no kulya.'' 34Jesu wa ambile kuko, ''ci epwa atwesha kuli yumena yo kulya nukakuyeka ko shilino? 35Unone mayuwa henge akwiya ou mukakuyeka a kushimbiwa ku kwenu, nekalo mu mayuwa ao henge akuliyumena yo kulya.''36Nehoni kalo Jesu wa tongwelile nguli, ''kwithsa oyu otwesha kuyatula kapinthzi ko shito sho shipe kupaka pa shito shokale. Ngeci akwame hengeyo, kenge ayatula shito shoshipe, nekalo kapinthzi katunda pa shito shipe kashakukwana pa shito shokale.37Kwithsa oyu atwesha kupaka waine o mupe muvotela thzo shikanda shokale. Ngeci akwame hengeyo, waine o mupe henge ayatula votela thzo ikanda nekalo waine henge amwahala, ne votela thzo ikanda henge iipa. 38Unone waine o mupe a loela kupakiwa mu votela thzo ikanda yo waine o mupe. 39Kwithsa oyu munyima thzo kunwa waine wo kale afote o mupe, ne a ambe ci okale po muwa.''

Chapter 6

1Kalo okopo kutendahala lio Savata Jesu apa endile kupita mushilwa sho ilya, ne afundishiwi enji wa yangile ilya, no kuthsolomonena mu mooko oo, no kulya oheke. 2Uno wa mweya kwa Afalisi ao po amba, ine eyi mukwamena shinu shimweya sho kukana kutawethza mumulao ku kwama muliyuwa lio Savata?3Jesu ayepo watawa no kuamba, "Mushime shianga kubala yine Davida akwamine apa afile njala, aye no anu awo akalile nenji? 4Wengenine munjiyo thza Nyambi no kuka shimba eshima yo akalile noo no kulyako imweya, kalo no kupako imweya kwa anu awa akalile nenji kulya, shianga eci ya tawethzilewile ku mapulisita pohuma. 5Ne ayepo amba kukwoo, mwana munu po Fumu o savata."6Ya tendahalile lio savata kalo apa athzile mu Sinagoge kukalongethsa anu. kwakalile munu oku kukutela lyoko lyo shimoho. 7An'oli no Afalisi aopo amutanekela popepi kumona nji kenge apolisha munu yu mwaya lyo savata, apo kufota kuwana lyo kumuatula. 8Uno ayepo limuka mayalo oo ne aye po amba kwa munu oku kukutela lyoko, "Katuta owimane mukaci ko anu. Ne ayepo katuka no kwimana.9Jesu ayepo wambela, "Namipula, kwatawethziwa lyo savata ku kwama shiwa nji ku ku kwama omango, kuyo yisha moyo nji kuwipisha?" 10Ne ayepo watanekela wahe ayepo ambela munu, "Olole lyoko lyoe." ayepo kwama kengeyo, ne lyoko lyenji alyopo lipola. 11Uno aopo anjipa nene kalo aopo amba kumunu ya muenjenji eci ngepi eli awa na lyo kukwama kwa Jesu.12Ayepo itendahala mu mayuwa ao apo ayepo thza kumikinya kukalombela. Ayepo lombela Nyambi oshikulu ouhe. 13Apa lyavile ayepo wisha afundishiwi enji, ayepo hangula okukwana likumi no eli.14Mathzin o apositola po Simoni (oyo kalo apakile lithzina lyo Pitolosi) na minenji Adiliasi, Jakovo, Johani, Filipi, Bartolome, 15Mateu, Tomasi, Jakovo mwana Alufea, simoni oyu we shiwile eci Zeuluti, 16Juda mwana Jakovo, no Juda isikariota, oyu wa ulishile Jesu.17Ne Jesu ayepo ulumuka kushi kutunda ku mukinya no kwimana pa kalyanda no afundishiwi owangi kalo no anu owangi kutunda ku Judea kalo no ku Jelusalema no kuliya ku Tire na Sidoni. 18Eyile kuna teelela kalo noku na polishiwa ku mawethzi oo. Anu ao ananyanda kutunda ku mupepo ou mango ao po apola. 19Munu yomuhe kutunda mumungi wanu wa elekile ku mukwata mukonda okolo okupolisha watunda ku kwenji, ne kalo ayepo wa polisha.20Ne ayepo kenga kwa afundishiwi enji no kuamba, "Fuyauthzi thzenu amwe mwe hutu, apo muvuso wa Nyambi uli ku kwenu. 21Fiyauthzi ku kwenu amwe mufanjala pano, kenge mwa kwikuta. Fiauthzi amwe mulila pano, kenge mwa kuheka.22Fiyauthzi ku kwenu kumona anu amithzimba, kalo apa micithza no kumitukathzana kalo ku yengwa lithzina lyenu eci oamngo, mukaci ko mwana munu. 23mwa ku nyanyuka mu liyuwa elyo kalo mukale no munyanyu, mukonda kenge shemwa mwa kuwana shipiwa sho shikulu muwilu, apo okukale akwaminae a polofita mu kenge yo.24Uno lubinda ku kwenu amwe muna fumu, apo muna tambula kale shipiwa. 25Lubinda ku kwenu amwe muna kuta pano, apo kenge mwa kufa njala. Lubinda ku kwenu amwe muheka pano, apo kenge mwa kukala pa mwala no kulila.26Lubinda ku kwenu apa anu wahe amba yo yiwa yenu, mukonda no akukuwa o kukale lya kwamine owa apolofita o n'anda.27"Uno namiambela amwe munateela, muhime itothzi yenu kalo mukwame nawa waya ana mithzumbi. 28Mufuyawethze waya amituka kalo mulombe lele waya kwama yo imango ku kwenu.30Oyu kufula ku litama lyo foci, mupe kalo neli limweya. Nga munu yumweya ashimbe cansi woe, wa mukanisha no eshi shimweya kalo. 29Ope munu muhe oyu kulomba. Nga muenjoe ashinda shinu shoe, wa mulomba kushikushela.31Elyo fota anu ku kwama kukoe, wa loela kuwakwama kengeyo nowe. 32Kumona wa hima pohuma ao akuhima, ine akukuhushela? Apo shinga oamango ahime waya awahima. 33Kumona wa kwama pohuma shiwa waya aku kwama shiwa, inene wakuhushela? Apo shianga akwa mango akwama kengeyo. 34Kumona wa kumbelisha anu awo anakulupela kukuhushela, ine wa kuhushela? shianga owamango a kumbelishanga owamango, eci awane kuwahushula.35Uno muhime itothzi yenu kalo muwa kwame shiwa. Mu kumbelishe, ko kupila ku kulupela kuhusheliwa, ne shipiwa shenu kenge shakukula, kalo kenge mwa kukala mwana okuwilu shokulu, apo aye shemwa wa shihemo kwa akakukana kuthza ko mulao kalo no anu owamango. 36Mukale no n'eke, eci tata wenu kalo naye wan'eke.37Mwa atula, eci namwe mwa akuatuliwa. Mwa nyengwa, kalo mwa kunyengiwa. mukwatele a enjenu, kalo kenge mwa ku kwateliwa.38Ope, kalo kenge akushikuhushela. Shokupiwa sho shiwa-sho kuanekela shiwa, sho ku shindela, sho ku kwana nawa nawa kenge sha kumwaka mu shikwtelo shenu. Apo shianekelo mwa ku anekela sholiyo akumihushela."39Kalo ayepo wa tongwela nguli, "Kwa tawa mukwa kufa meho kuendisha muenjenji muka kufa meho? kumona otenda, wahe kenge awela muliteke, nga twesha? 40Mufundishiwi kapiti mufundishi, uno munu yo muhe kuna fundishiwa nawa kenge aku kala eci mufundishi wenji.41Ine eyo kengela shitohala eshi shili muli thziho lya muenjoe, uno kali omuka kulimuka shitohala sho shile eshi shili mulithziho lyoe? 42Ngepi otwesha kuamba kwa mwapoe, "Mwapange, oshie ni kutundishe shitohala eshi shili mulithziho lyoe, apo owe oshinda komono shianga shoshile eshi shili mulithziho lyoe. owe mukwa kulitendula! Tango utundishe elyo lyolile lili mulithziho lyoe, ne kenge amanashiwa kutundisha katohala kutunda mulithziho lya mwepoe.43Apo kwithsa shitondo shoshiwa sho kwima oshuka okuola, nji shianga shitondo sho kuola shitwesha kwima oshuka ouwa. 44Apo shitondo sho shihe shilimukiwa ko ushuka ou shima. Apo anu katwesha kuyanga feiga ku mungonga, nji shianga kuuya ma grape ku muumi.45Munu omuwa kutunda mu shishete sho shiwa sho ku mucima wenji atundisha sho shiwa, kalo munu omumango kutunda mushishete sho shimango sho kumucima wenji atundisha shoshimango. Kalo kutunda kumango okumucima wenji sholio kanwa ka amba.46"Ine eyi munishela, 'Fumu, 'Fumu,' kalo apo ka mupaka maano ku inu ni amba? 47Yo muhe munu oyu wiya ku kwange no kuyuva maywi ange kalo a shangala, kenge nakumitongwela eli anapitula. 48A pitula eci munu oku umba njiyo, onashimi kuthzungisha mamuve no ku umba njiyo muliwe. Apa limina lyale, liteke lyo meyu lya pitela kunjiyo uno kothza linyenga nyengile, mukonda athzi umbile nawa.49Uno munu oyu yuva maywi ange kali wa kuashangala, apitula eci okuumba njiyo thzenji muluheke ko kupila kuvumbula. Apa liteke lya meyu lyapitelile kuya ku njiyo, popo thza umbulukile thzo thzihe.

Chapter 7

1Apa Jesu amanine enu yoihe eyi ambile mu kuyuva kwaanu wengenine mu kapenauma. .2Apo mukwa kutuma mathswalale wa kalile no mupika oyu ahimine nene, kalo wa kolile nene kufota kufa. 3Apa mukwa kutuma mathswalale munyima thzo kuyuva ya Jesu, ayepo tumena akulu o maJuda, kumulomba kupolisha mupika wenji. 4Apa kumine kwa Jesu, ayepo mulomba nene, no kulomba, aloela kumukwama kengeyo. 5Mukonda ahima anu etu, kalo yolio natu umbela Sinagoge.6Ne Jesu ayepo thzano mumuendo wenji. uno apo kushime kuhenya kule no njiyo, mukwa kutuma mathswalale ayepo wa tumena mbushenji ku kwenji, "Fumu, walinyandisha, mukonda wani loelile eci hime nga wahengena munjiyo thzange. 7Mukaci kokenge nga apa inamono eci kani loelile kwiya kukoe, uno o ambe pohuma liywi mupika wange kenge apola. 8Apo name no munu oyu oli mushi thzo mulao, no mathswalale awa ali mushi thzange. Na amba koyu mweya, 'othze,' athza, kalo ko yumweya, 'okeye,' akeya, kalo kwa mupika wange, 'okwame eshi,' ashikwama."9Apa ayuvile eyi Jesu wamu komokile nene kalo ayepo alukela ku mungi awo amushupwelile ku amba, "Nami ambela kwithsa shianga muisilaele ina wana kulitawa oku kokenge. 10Apa awa natumu ahukile kunjiyo, amuwana eci ona polo.11Munyima thzo eyo, Jesu wathzile muliumbo lishiwa Naini, afundishiwi enjikalo no anu oangi athzile nenji. 12Owa hengenine kushelo thzo liumbo, popo, ashimbile munu okufa, mwana ofoci omukwelume kwa njina (Fakathzi), kalo anu owangi kutunda mu liumbo aopo kalanenji. 13Apa amumonine Fumu ayepo muyuvela nene n'eke ne ayepo muambela, "Walila" 14Ne ayepo thza ku kwata kushala apa ashimbile shivimbi, awa ana mushimbi kwa nemana kengeyo. ayepo amba, "Mwanuke nakuambela opinduke." 15Munu okufa ayepo wikala no kutateka kuamba, ne Jesu wamupile kwa njina.16Ne wahe ayapile, kalo awopo ashangala Nyambi, kuamba eci, "Mupolofita omukulu ona pinduka mukaci ketu" kalo "Nyambi onataneka kwa anu enji." 17Eyi yiamba ya Jesu ayepo iyuka momuhe mu Judea no mumatunga okulihata noo.18Afundishiwi a Johani awopo amuambela eyi enu. 19Nehoni Johani ayepo wisha afundishiwi enji eli kuwa tuma kwa Fumu kuka amba, "Yowe oyu wiya, nji tutatelelewawo?" 20Apo akumine po pepi na Jesu, akwelume awopo amba, "Johani mukolovethzi ona tutumu kukoe eci, Yowe oyu keya nji tutatelele wawo?"21Omo mushikati esho ayepo polisha anu owangi ku mawethzi ku oanga no kumipepo thzo thzimango, kalo no kwa kufa meho awopo amona. 22Jesu ayepo watawa no kuwambela, "Apa muhuka, mukatongwele Johani eyi muna mono no kuyuva. Akwa kufa meho amona, elema aenda, akwa mbumba apola, aka kufa matwi ayuva, no ihutu awa ambela maywi omowa. 23Munu oyu kana kuhuka munyima mukilitawa ku kwange mukaci ko eyi ni kwama ona fuyauliwa.24Apa twa hukile tunganda twa Johani, Jesu ayepo tateka kuamba ku mungi ya Johani, "Ine eyi namuthzela mbulwakukutu kuka mona? Limbungu lwa nyenganyengiwa kumupepo? 25Uno yine eyi na muthzela kwako kuka mona? Munu oyu na veta eto yo yoto? Mumone, awo anavata ekoveyo yo kutula kalo awo ayoya muma njiyo oshifumu. 26Uno ine eyi munathzela kwako kuka mona? EE, namba kukwenu kwenu, kalo kupita mupolofita.27Oyu yoliyo ku kwenji ina n'oliwa, "Mone, natuma nduthzi wange pameho oe, oyu wakuloisha likun'wa lyoe pameho oe.' 28Nami ambela mukaci kowa anaelekiwa kwa mbuyama kwithsa omukulu kupita Johani. Kalo shonye mu muvuso wa Nyambi mukulu kupita aye."29Apa ana iyuvu eyi wahe anu, kuvandakana na akwa ku telisha, awopo ashangala eci Nyambi muwa shemwa, mukonda akolovethziwile no kulovethzo thza Johani mukolovethzi. 30Uno Afalisi na akwa kutuleka mulao awopo athsembulula mayalo a Nyambi, mukonda ka kolovethziwile kwa Johani.31Kwalye, kalo, oku ni anekethza eshi shikuta? 32Apitula eci ine? Apitula eci anuke awa pepa pa mbanthza, awo akala kalo no kuklisha anu naenjo no kuamba, tuna mishikela palo, ka mukinine. Tuna mimbela limbo lyo kulila kalo ka mulilile.'33Apa Johani mukolovethzi neya kupitula kulya eshima, shianga kunwa veine, kalo mwamba oli na madimona. 34Mwana munu weile kolya kalo no kunwa, kalo mwamba, 'Mone, munu okulya no kunwa, mbusha o akakutelisha no oammango!' 35Uno onyanyami una monahala kwano wahe."36Ne yumweya kwa Afalisi ayepo kumuna Jesu kulya nenji. Nehoni munyima thzo kwingena munjiyo thza Mufalisi, ayepo kala ku tafule kulya. 37Mbuyama, yumweya omo muliumbo oo shivi. Apa ayuvile eci Jesu ona kala naye kutafule munjiyo thza mufalisi, ayepo aleta kanyungu ko alabasita ko kuyala mathzi osende. 38Ayepo wimana kunyima thzenji pepi no kumaulu enji, kolila, ayepo yulisha maulu enji no mihothzi, kalo ayepo thzi polola no kuhuli thzo ku mutwi wenji kalo no ku cuveta maulu enji no kuawesha sende.39Apa mufalisi wa kumunine Jesu amonine eyi, ayepo ayala yofoci, kuamba, "Nga oyu munu po mupolofita nga ona limuka eci elye kalo eci ngepi eli ali oyu mbuyama na mukwata, eci mukwa ku kwama omango." 40Jesu ayepo mutawa kalo no ku muambela, "Simoni, Nili no shimweya sho kuamba ku koe." Ayepo amba, oshiambe, mulongithsi."41Jesu ayepo amba, "Munu na kolotisha anu eli. omutatekelo wa kolotile ita mutanu omakwacha, kalo yumweya makumi mutanu. 42Apa akanine kumukula, ayepo wa kwatela wahe. Nehoni, elye kukwo oyu muhima nene?" 43Simoni ayepo mutawa no kuamba, na fekisha eci oya ana kwatela nene." Jesu ayepo mu ambela, "Ona atula nawa."44Jesu ayepo alukela kwa mbuyama no kuamba kwa Simoni, "Ona mono oyumbuyama. Nine ngena munjiyo thzoye. Koni pile meyu okumaulu ange, uno aye ona yulisha maulu ange ko mihothzi thzenji kalo no kuthzipolola ko huki thzenji. 45Ko nicuvetile, uno kutunda apa ina yela muno kashile kucuveta maulu ange.46Ko weshile mutwi wange no mathzi, uno aye ona wesha maulu ange no senda. 47Nehoni na kuambela omango wenji, o ungi nene, una kwateliwa-apo ona himiwa nene. uno oyu na kwateliwa ko kaonye, ona himi po paonye."48Ne ayepo muambela, "Omango woe ona kwateliwa." 49Owo nakala nenji awopo aliambela eci, "Elye oyu eci atweshe ku kwatela omango." 50Ne Jesu ayepo ambela mbuyama, "Kulitawa koe kuna kuyoisha. Othze kokuliyala.

Chapter 8

1Kuma kwakwamahalile ci munyima thzeyo Jesu ayepo tateka kuthza mumambongi no mumaumbo, kufundisha no kuamba evangeli thzo ofumu wa Nyambi. Olikumi na eli kuma akalile nenji, 2na ambuyama wamweya awa napolishiwa ku mipepo thzothzimango no ekola: Maria oyu ishiwa Magadalena, oyo watundishiwile mipepo thzothzimango mutanu nathzili; 3Joana munu wa Kuza, mukakuendisha Heroda; Suzana; na amweya owangi, awo, kutunda ku lufumo lo, aletile yoihe afotile anu.4Anu owangi kwanaliwana, kalo anu kuma akeile kukwenji kutunda mu mbongi no mu mbongi, ayepo wambela nguli: 5Mukakulima kuma athzile kukakuna mbutothzenji. Ou akunine hengeyo, thzimweya thzopo thziwela kunyonga no likun'wa athzopo thzilyatalyatiwa ko maulu, ne enyunyi yo muwilu ayopo thiilya. 6Thzimweya athzopo thziwela pa mawe, ne ou thza kulile athzopo thziolaola mukonda kathzawanine mukamo.7Thzimweya kuma thzawelelile muitondo yo miondo, ne miondo thzopo thzikulela pofoci no mbuto ne miondo athzopo thzikwangisha mbuto kukula. 8Unone thzimweya athzopo thziwela mumuve ouwa ne athzopo thzima kukakuma pa shita kuungi. Jesu ou amanine kuamba ei enu, ayepo kuwelela, ''Yomuhe li no matwi okuyuvisha, ayuve.''9Afundishiwi enji awopo amuipula ci ethzo nguli thza tongola ine. 10Ayepo amba, ''Kulimuka yo kunthzimba yo ofumu wa Nyambi kunapiwa kuwenu, unone kwa amweya naamba mumanguli, ci 'kumona amone unone amonishisha, no kuyuva ayuve unone ayuvishisha.'11Honi ethzi nguli thzatongola ei: Mbuto liywi lya Nyambi. 12Awo ali kunyonga no likun'wa woliyo awo anayuvu, unone diavulosi akeya nokunatundisha iywi mumicima thzo ci lelo atawa kalo akuyoyishiwa. 13Awo ali pawe woliyo awo, ou ayuva liywi alitambula kwananyanyuka. Unone kali no mithzithzi; alitawa mushikati shoshoonye, mushikati sho kuelekiwa ahuka munyima.14Mbuto ethzi nathziwela mu itondo yo miondo woliyo anu awa ayuva liywi, akwangishiwa ko lufumo no shihuno yo uyoye, ne oshuka wo kaukulu. 15Unone mbuto ethzi thzawelelile mumuve ouwa, awa woliyo awo, ayuva liywi no kukulupeiwa no mucima ouwa, alikwata shuwana no kuima oshukam mukukwatelela ko mushkati shoshile.16Kwithsa munu yumisha lampi no kuthzithsikela mukanyungu nji kuthzipaka mushi thzo mumbeta. Unone athzipaka popakenu ci munu yomuhe oyu ingena amone mwethzi. 17Mukonda kwithsa eshi shinaholama eshi shakukana kulimukiwa, nji eshi shili kunthzimba eshi shakukana kulimukiwa nji kukeya mumwethzi. 18Cohoni muteelele shuwana, mukonda oyu li noshimweya, henge akupakeliwapo imweya, unone oyu napili, shinga ei anekela ci oli nayo henge akumunyanga yo.19Nehoni njina na aminenji po akeya kukwenji, unone katweshile kuhenyena popepi nenji mukonda anu kuma avulile. 20Ayepo ambeliwa, ''Njinoye na aminoye anemana pola, afota kukumona.'' 21Unone Jesu po watawa no kuwambela ci, ''Mama na aminange awo ayuva liywi lya Nyambi no kulikwama.''22Honi liyuwa limweya ayepo ingena mushisepe na afundishiwi enji, ne ayepo wambela, ''Tuthzenu musambwa limweya thzo liviya.'' Awopo afuula. 23Unone kwashienda ayepo lala tulo. Akopo kukeya mupepo oshokulu pa liviya, mushisepe sho akopo kuingena meyu, ne kuma akalile mu ukalu.24Nehoni afundishiwi a Jesu po akeya kukwenji nokunamupindula, kwaamba, ''N'athsile! N'athsile! Twaafa!'' Ayepo pinduka no kuanjipela mupepo no man'ithsingi o meyu, ne ayopo ishiya, akopo kututwala. 25Nehoni ayepo waambela, ''Kulitawa kwenu kupi kuli?'' Unone kuma ayapile no kukomoka, awopo aliipaula mukci ko, ''Elye oyu, oyu twesha kutuminina shanga mupepo no meyu, ne yamuyuva?''26Awopo athza kulitunga lyo Mageraseni, eli lili musambwa thzo liviya litunda ku Galilea. 27Jesu ou athzile pa likanda, ayepo liwana no mukwelume yumweya oyu watundile mu mbongi oyu wakalile no mipepo thzothzimango. Mushikati shoshile kavatangile eto, kalo kakalangile munjiyo unone mukaci ko mambumbo.28Ou amonine Jesu, ayepo kuwa no kuwela pashi paposho thzenji ne ayepo amba no liywi lyoshokulu, ''Wafota kunikwama ngepi, Jesu, mwana Nyambi omukulu? Nakulomba lelo waniipisha.'' 29Mukonda Jesu kuma atumininine mupepo oumango ci utunde koyo mukwelume. Kuma wamuingenine lolungi, kalo shanga ou namuanganga no mawenge no ifu no kumunyunga, kuma nacinaunanga mawenge no kutwaliwa mulihalaupa ko mupepo oumango.30Nehoni Jesu ayepo ipula, ''Yowe elye?'' Ayepo amba, ''Mashwalale,'' mukonda mipepo thzothzingi kuma thzamuingenine. 31Mipepo thzakwatelelile kumulomba ci lelo athzituminina kuthza mumukoti.32Honi ngulu thzohzngi kuma thzalyelelile oko popepi no mukinya. Mipepo thzothzimango athzopo thzimulomba ci athzitawethze thzikengene omo mungulu, ne ayepo thzitawethza. 33Cohoni mipepo thzothzimango athzopo thzitunda koyo mukwelume no kukengena omo munugulu, ne ethzo ngulu athhzopo thzindandumukela muliviya nokukafelamo.34Awo nanyungu ethzo ou amonine ei yakwamahalile, awopo andandumuka no kukatongwela anu mumbongi nawa okunyonga. 35Honi anu awopo athza kukamona ei yakwamahalile, awopo akeya kwa Jesu nokunawana oyo mukwelume thzatundile mipepo thzothzimango. Kuma akalile ku maulu a Jesu, kunavata kalo kuli shuwana; awopo ayapa.36Nehoni awa aimonine awopo awatongwela omo apolelile oyo wakalangile no mipepo thzothzimango. 37Nehoni anu wahe o litunga lyo Magareseni awopo alomba Jesu ci atunde kukwo, mukonda kuma aklile no wowa oukulu manene. Honi ayepo ingena mushisepe awopo ahuka.38Oyo mukwelume thzatundile mipepo thzothzimango ayepo mulomba ci athze nenji, unone Jesu po muambela ci athze, kuamba ci, 39''Ohuke kunjiyo thzoye okatongole yoihe anakukwamena Nyambi.'' Mukwelume ayepo thza, kuambela mbongi thzothzihe ei amukwamenine Jesu.40Honi Jesu ou ahukile, mbunga awopo akamutambula, mukonda kuma amutatelelile. 41Popo mwene, mukwelume olithzina lyo Jairusi, oyo wapwile yumweya wa akulu o sinagoge, ayepo keya nokunawela pashi ku maulu a Jesu, nokumulomba ci akeye kunjiyo thzenji 42mukonda mwanenji ombuyama yofoci lika, mumbanda o myaka likumi na thzili, afota kufa. Jesu kushili mulikun'wa, anu owangi awopo amuthzinguluka kumukwangisha nokukokupitela.43Hni kwakalile mbuyama wakolile luvokotwa myaka likumi na thzili ne koliyo nakupwela mali enji oahe, kalo kwithsa watweshile kumupolisha. 44Ayepo keya munyima thza Jesu nokunakwata ku mungundo wo shito shenji, popo mwene no luvokotwa lwenji po lupola.45Jesu po amba, ''Elye oyo nanikwata?'' Wahe ou ahamulile, Pitolosi po amba, ''N'athsile, anu owangi anakuthzinguluka ne akukunyaula.'' 46Unone Jesu po amba, ''Kwali munu nanikwata, mukonda nalimuka ci okolo unatundu kukwange.''47Mbuyama ou amonine ci katwesha kuliholeka, ayepo keya kututuma nokunawela pashi pa posho thzenji. Mukaci ka anu wahe ayepo amba eshi namukwatela nomu napolela wanguwangu. 48Nehoni ayepo muambela, ''Mwanange, kulitawa koye kunakupolisha. Oende shuwana.''49Kushiamba, akopo kukeya munu kutunda kunjiyo thza mukulu o sinagoge, nokunaamba ci, ''Mwanoye onafu. Wanyandisha mufundishi kalo.'' 50Unone Jesu ou ayuvile ei, ayepo tawa Jairusi, ''Wayapa; olitawe pohuma, ne henge apola.''51Apa akeile ku njiyo, katawethzile munu kuingena nenji, shime Pitolosi na Joani naJakobo, na tata wamwanuke na njina. 52Honi wahe kuma amulilile, unone ayepo wambela ci, ''Mwalila; kafile unone onalala.'' 53Unone awopo amuheka, alimukile ci onafu.54Unone ayepo mukwata ku lyoko ayepo kuwa kuamba ci, ''Mwanuke, opituke!'' 55Moyo wenji awopo uhuka, ne popo mwene ayepo pinduka. Ayepo watuminina ci amupe yokulya. 56Ashemi enji kuma akomokile, unone ayepo watuminuna ci atongwela anu ei inakwamahala.

Chapter 9

1Aye waishile olikumi na eli pofoci nokuwapa maci no okolo thzo kutundisha wahe mandemona no kupolisha mawezi. 2Aye wa watumine kuka amba yo ufumu wa Nyambi no kuka polisha aka kukola.3Aye wambile kuko, mupile shokushimba mumwendo shanga shivathnzi, shanga mukotana, shanga ishima, shanga mali, kalo kupile shanga kushimba shito. 4Thzothzihe njiyo muingena, mukalemo kupitela apa muthze.5Ngecipo kamitambulile, apa mutunda omu mumbongi mukukumune likungu kumahulu enu eci upwe upaki kuko.'' 6Napo ao po atundamo no kuthza mu mahumbo, kwa amba evangeli nokupolisha momuhe.7Popo Heroda ou ayubile yoihe yakwamahalile, kalo aye wanjipile mukonda amweya amba ci Joani onapinduka kwa kakufa, 8na amweya amba ci Elia ona keya no amweya ashi amba ci yumweya wa mapolofita okukale ona pinduka. 9Heroda poamba, ''na mucinunile Joani. Oyone elye, ninayuvu yinu yenji?'' kalo nafota ci ni mumone.10Unone apositola ou wahukile, akamuambelile yoihe inu yakwamahalile. Nehoni aye wawashimbile, no kuthzano kumbali thzo mbongi thziishiwa Betsaida. 11Unone ungi ombunga ou ayubile eyi, aopo mushupwela. Aye wawatambulile nokuamba kuko yo muvuso wa Nyambi, kalo aye wapolishile ao afotile kupolishiwa.12Liyuwa kulifota kutoka, no okukwana likumi naheli akeile kukwenji nokuna amba, ''Otume mbunga ci athze kumahumbo no matunga aha ali kumambali akafote kokukala no ilya, mukonda munotuli mushivaka shokupila anu. 13Unone wambile kuko, muwape yokulya yamwe.'' Awopo amba, ''twakala no ipathsi yokukwana mutanu yo ishima no thsi thzili shime apa tuthza no kukaulela yokulya wae anu.'' 14(Unone kwalile anu okukuma pa yiita mutanu.) Aye wambile kwa fundishiwi enji, ''muakalishe muikwata yo kukuma mumakumi mutanu.''15Awopo akwama hengeyo, no kukwama anu ci akale. 16Mushimbe ishima no thsi thzili, ayepo tanekela kuwilu, wa wafiyauthzile no kupayaula ipathsi kuko, no kupa afundishiwi kuliela mbunga. 17Alile no kuikuta, nekalo ne kwashiyalile umwamwa okuyala ithzuma yo kukwana likumi naheli.18Nehoni wakeile Jesu kuna lombela aye yoshinda, afundishiwi akalile nenji. Aye wawaepulile, nokuamba, ''mbunga thzahamba ci yame elye?'' 19Atawile, ''ci Joani mukakukolovethza. Unone amweya amba ci eliya, no amweya amba ci yumweya omapolofita okukale oyu napinduka.20Nehoni ayepo amba kuko, "Unone amwe mwambaci yame Elia?" Pitrosi potawa, "yowe kilesite wa Nyambi." 21Unone aye wawa ambelile ci kupile shannga kuambile yo foci ayi. 22Ambile, "Mwana munu aloela likando lolikulu no kukaniwa kwa liendishiwe nakulu woma pulisita no ano'li, no kupaiwa, no liyuwa lio mushihatu ci apinduke."23Ne aye wambile kuko wae, "Oyu ima kukeya munyima thzange, aloela yo shinda kushimba shifapano liyuwa no liyuwa no kunishupwela. 24Oyu ofota kuyoisha moyo wenji henge wipishiwa, unone owo moyo woipishiwe mukonda yame enge ukayoishiwa. 25Ilwa mweni ci munu akale no lufumo lolungi mukaye kokae, nehoni alipulaisha no kuli ipisha aye shinda?26Oyu yuvela yame no maywi, no mwana munu enge amuyuvela honyi, oyu keya nouwa no uwa watata wenji no mangeloi wakenu. 27Unoni na amba kukwenu yoshemwa, ci kukwenu munemana apa kwali amweya akukana kufa emi amane muvuso wa Nyambi.28Kuna piti mayuwa mutanu nahatu Jesu wambile maywi aha, washimbile Pitolosi na Johani na Jakovo akandukelile pa mukinya kukalomba. 29Kulombela shihanga shenji ashopo shipiluka kumonahala ukenu.30Munyima, kwakalile akwelume eli atongaulile nenji, Mushe na Elia, 31Awo akeile mumupepo oukenu, kwatongaula yokufunduka, ei aye aleta ci ika kwamahale Jelusalema.32Apo Pitolosi nawo akalileno alalile nene, unone ao owo apindukile, owo amonine kukena kwenji na kwelume eli kwanemana nenji. 33Ao owo aukile kutunda kwa Jesu, Pitolosi po amba kukwenji, "Mwapange, uwa ci natwe tuwaniwe kuno. tukwamene momkukala yokwana ihatu, Shofoci shenu, shofoci sha Mushe no shimweya sha Elia. "(Kalilmukile ashi ambile)34Aye kuamba ayo, no keya kuna wathsika, awo ayapile nene awo aingenine mulivui. 35Liywi lya keile kutundelela mulivui, no kuamba, "Oyu po manange, oyu inahangula, mutelele kukwenji." 36Nehoni liywi kulina ambiwa, Jesu wali wanine yofoci. Ao atutwalile no wai wambelilenshanga yofoci mumayuwa ao kwesho amonine.37Napo liyuwa lya hatileko, akaukile kushuluka pa mukinya, mbunga thzo shongi ali wanine nenji. 38Munyima munu, watundile mumbunga kulila no kuamba, "Mufundishi, na kulomba ci otaneke mwanange, aye yoli yofoci pohuma. 39Ona mono, mupepo apa umukwata enge umushiulula popano atambakana, enge umutandanishi no kumu punisha lwenge mukanwa. Enge ayoya mu ukalo no kukulukishiwe umango. 40Ina lombo afundishiwe kucithza, unone katweshile."41Jesu wawa tawile no kuamba, "Amwe akakukana kulitawa no shikuta shoshino shikati shino. Shikati mwine ni kala nenu no kukwata yenu? leta mwanoe kuno." 42Oyu mwana kukeya madimona awo po amuhuwela pashi no mushindeka kutandana, unone Jesu wanji pelile mupepo oumango no kupolisha mwanuke.43Nehoni ao wae akomokile kumaci thza Nyambi. Ao wae kwa komoka yoihe akwamine, wambile kwafundishiwi enji. 44"Muingenishe amaywi mumatwi enu: mwana munu enge angeliwa mumooko o anu." 45Unone kayubishisha eyi ina ambiwa. Inaholekiwa kuko. Ne kakulimuka eshi shitoloka, napo enge ayapa kuipula eshi shiambiwa.46Nehoni kukana kuliyuba kwatatekile mukaci ko wae alimonaci mukulu. 47Unone Jesu, walimukile mabaka akelile mumicima thzo, 48no kushimba kanuke no kumupaka kunyonga thzenji no kuamba kuko, "Yo muhe kandelela oyu mwanuke mulithzina liange, ona kandelela yame, kalo oyu kandelela yame, onakandelela oyu nani tumu. Oyu muonye mukaci kenu mwae yolio mukulu.49Johani wawatawile, "Mufundishi, tuna mono munu utundisha madimona kulikwathsithsa lithzina lioye twamukanishile, mukonda ka shupwela yatwe." 50"Lelo mwa mukanisha, "Jesu po amba, mukonda aye kamilwisha amilwela."51Nehoni mayuwa kwana henyenena akuthza, watanelishile lupala lwenji kuthza ku Jelusalema. 52Atumine mukulu posho thzenji, no kukaingena mu liumbo lio Musamalitani kukaloisha yoihe yenji. 53Unone anu kamu amuhelile mukonda shihanga shenji eme shatanekile ku Jelusalema.54Nehoni afundishiwi Jakovo na Johani ou amonine ei, "Fumu, waima ci tutongwele mulilo kukeya kutundelela kuwilu ci naumitumeke?" 55Unone aye walishetukile no kuwahanjipela, 56kalo athzile kuliumbo lia hatileko.57Kwathza mulikun'wa, yofoci wa ambile kukwenji, "Enge ni kushupwela kokuhe othza." 58Jesu po amba kukwenji, mbwa thza kala nomateke, no inyunyi yo muwilu shakala noitalatala, no mwana munu apila muyendekwa mutwi wenji."59Nehoni aye wambile kuyu yumweya, "Onishupwele." unone no kuamba, "Fumu, tango nithze ni kabimbeke atata." 60Unone wambile kukwenji, "Oshiye akakufisha abumbeke mufu wo. yowe honi, othze no kukakutathza liywi lya Nyambi.61Yumweya koku ko no kuamba, "Nakushupwela, Fumu, unone tango onishiye ni shiyalishe aka liumbo liange." 62Jesu no kumutawa, "Yomuhe kwata lioko pashikelele kalo no kulishetuka kunyima kaloliela mumu vuso wa Nyambi.

Chapter 10

1Nehoni munyima ei inu, Fumu wa angulile anu o mmakumi muutanu no makumi eli no wamweya kalo, no tuma eli na eli ci aende kuposho thzenji kuma mbongi no kuivaka oko nae afotile kuthza. 2Ayepo amba kuko, "Liyanga lingi, unone ayangi ahonye. Nehoni mulombe shinda sho liyanga ci atume ayangi muliyanga yenji.3Muthze mu makun'wa enu, mumone, namituma ci mangu mu mambungu. 4mwa shimba mukotana o mmali, ne kalo mukatana mu endo, no makatulo, ne kalo mwa bumenena munu mulikun'wa.5Thzothzihe njiyo muingene, mutange kuamba, kuliyala kukale muno munjiyo! 6Ngeci mwana wo kuliyala kwali, kuliyala kwenu kenge kukala ku kwenji, unone ngecipo kwahi, henge kuhukela ku kwenu. 7Mushiyale mo munjiyo, mulye no kunwa ei ana loisha, yomuhe oyu okwama shikwama apiwe shipiwa shenji. Mwathza munjiyo thzi mweya kuthzi mweya8Thzothzihe mbongi muingena, no kumitambula, mulye eshi shipakiwa pakaci kenu 9no kupolisha aka kukola a aliko. mu ambe kuko, 'O fumu wa Nyambi una keye pepi nenu.'10Nehone kalo thzothzihe mbongi mmuingena kwithsa kumitambula, muthze mu makun'wa no kuamba, 11Shianga likungu lyo mu mbongi thzenu eli lili ku maulu etu twalishiya kukwenu! unone mulimuke eshi: Ofumu wa Nyambi una keya pepi.' 12Na amba ku kwenu eci muliyuwa elyo henge aka kwamiwa nawa Sodoma kupita ethzo mbongi.13Lubinda loe, Korazini! Lubinda loe! Betisaida! ngeci po ikomokesho ya kwama halile ku Tire na Sidoni, awo nga ahumbile kale, no kukala mu masaka no mututwi. 14Unone henge kwa kukala nawa ku Tire no Sidoni apa katulo kupita ku kwenu. 15Yowe, kapenauma, wa ayala henge wa kuthza ku wilu? kwithsa, henge oletiwa pashi ku shivaka sho wa akakufa.16Yo muhe oyu omuyuva ona ni yuvu, yomuhe oyu amikana ona nikana, nekalo yo muhe oyu nikana ona kana oyu onanitumu."17O makumi mutana no makumi eli ahukile ana yanguluka, no kuamba, "Fumu, no madimona tuna tundisha mu lithzina lyoe." 18Jesu ayepo amba kuko, namonine Satani a tundelela kuwilu eci muethzi wo mamonyi. 19Mumone, ninamipu okolo ku liata mayoka no ngeno no kolo kwithsa shimweya sha kutwesha kumileta ukalu. 20Nehone kalo mwa yanguluak nene pei inu, ci mipepo thzo thzimango thzina tundishiwa kukwenu, unone mu yanguluke ci mathzina enu an'oliwa kuwilu."21Pashikati esho mwene wa yangulukile nene mu mupepo wo ukenu no kuamba, "Nakushangala, tata, Fumu okuwilu no pashi, mukoonda ona holekela ei inu waya ali no unyanyami no kuyuvishisha no ku ilimukisha anu anakana kuifundishiwa, anuke aonye. Ee, tata, monahimena.22"Yoihe inu naipakiwa ku kwange kutunda kwa tata, nehone kwithsa oyu alimuka mwana eli ali shime tata, kalo kwithsa oyu alimuka tata eli ali shime mwana kalo no yu mweya mwana ana anguliwa kalo ku mutongweliwa."23Wa halukelile ku afundishiwi enji no ku amba kuma mbali, "Ali no fiyauthzi awo amona inu ei mumona. 24Na amba ku kwenu, apolofita no afumu owangi a himine kumona inu ei mumona, unone ka imonine, no kuyuva inu ei muyuva, unone kalo kai yuvile."25Mumone, mukulu omulao waimanine ci amueleke, no ku amba, "Mufundishi, shinu mwine eshi nikwama ci niwane moyo wo kuwilu?" 26Jesu ayepo amba ku kwenji, shine shinan'oliwa mu mulao? Ngepi o shitala?" 27Wamutawile no ku amba, "Ohime Nyambi woe no mucima woe wohuhe, no mupepo woe, no okolo woe ohuhe, no maano owe, no kuhima apoe eci ona lihimi oshinda." 28Jesu ayepo amba ku kwenji, "Ona tawa nawa. okwame engeyo, ci oyoye."29Uno aye, kuhima kulimonahalisha ukenu, ayepo amba kwa Jesu, "Apange ne a lye?" 30Jesu wamutawile no kuamba ku kwenji, "Mukwelume yumweya wa ulumukile kutunda ku Jelusalema kuthza ku Jeliko. wa welelile kukaci k ethzi, awo a munyangile inu yenji, no kumupumaula, no kumu shiya ona pwelela.31Mu pulisita yu mweya wapitile mulikun'wa elyo, owo amu monine, wa kondolokile. 32Mulikun'wa elyo kalo, mu Livi naye, owo wakeile oko aklile no kumumona, naye wa mukondolokile.33Unone Musamariya yo mweya, owo aendile, wakeile oko akalile. Owo amu monine, wamu felile n'eke. 34Wakeile ku kwenji no kuna mununga pa ilonda. wamu yelulile no ku mupapa kakambe kenji, no kumuleta ku shivaka anatulelanga aenda, no kumu nyunga. 35Mu liyuwa lya hatileko wa shimbile ma kwacha eli no kupa shinda oko akakolelile, no kuamba, 'omu kolishe, shoshihe shimweya eshi olikwathsithsa ou na kahuka, henge na kushipa.36Yupi po awa ahatu oyu oayala ci yoliyo mbusha woyu na pumauliwa?" 37Watawile, "Oyu na mufele n'eke." Jesu ayepo amba ku kwenji, "Othze oka kwame hengeyo."38Nehoni owo athzile no kuenda, wa kengenine mu liumbo limweya, n kalo mbuyama yu mweya wa lithzina lyo Mareta wa mutambulile mu njiyo thzenji. 39Wakalile na minenji wo mbuyama wo lithzina lyo Maria, oyu akongomanine ku maulu aJesu no kuteelela maywi enji.4041Unone Mareta wa kwamine nene ci aloishe yo kulya. Wakeile kwa Jesu no ku amba, ''Fumu, ko mono ci minange ona shii nofoci kuloisha ilya? Nehone kalo o mutongwele ci akaye na nikwathse." Unone Fumu watawile no ku mba ku kwenji, "Mareta, Mareta, wa vilaela no kulinyandisha pa inu yoingi, 42Unone shinu shofoci shifotahala. Mariya ona hangula shinu shiwawa, esho shaku tundishiwa ku kwenji."

Chapter 11

1Liyuwa limweya Jesu kuma alombelile mushivaka shimweya. Ou amanine, yumweya kwa afundishiwi enji po muambela ci, ''Fumu otufundishe kulombela eci eli Joani nafundisha afundishiwi enji.''2Jesu po waambela ci, ''Ou mulombela muambe ci, 'Tata, lithzina lyoe lyolikenu lilemekiwe. Ufumu woye wiye(futisho thzoye thziye).3Otupe eshima yetu yo liyuwa no liyuwa. 4Otutetele ku milandu thzetu, eci eli tunatetelanga ku milandu thzakakutuipishela. Llelo watuingenisha mu ieleka.'''5Jesu po waambela ci, ''Elye kukwenu oyuli no mbushenji, ne ayepo thzaku kwenji pakaci ko ushiku, no kukamuambela ci, 'Mbusha, onipeko mikasha thzihatu thzo ishima, 6mbushange onanikumena kutunda mumuendo, ne kanili nei yokumupa ci alye'? 7Honine oyo li mukaci ayepo mutawa no kuamba ci, 'Wanilungelela. Kushelo kunayanjeliwa kale, kalo anange, name, tunalala. Kanitwesha ci nipinduke nanikupe ishima.' 8Namitongwela ci, shanga ci kapinduka kunamupa ci mukonda ci mbushenji, unone mukonda okukwatelela kulomba, kenge apinduka thzothzihd mikasha thzo ishima ofota.9Namitongwela ci, mulombe, ne kenge mupiwa; mufote, ne kenge muwana; mungongote, ne kenge muyanjululeliwa. 10Mukonda munu yomuhe lomba apiwa; no munu yomuhe fota awana; no munu yomuhe ngongota ayanjululeliwa.11Yupi tata wamunu mukaci kenu, ngeci mwanenji amulomba ishima aye amupa liwe? 12Nji ou amulomba ethsi aye amupa liyoka? Nji ou amulomba liyaki, aye amupa nge? 13Honine, ngeci amwe anu owamango mwalimuka kupa anenu inu yoiwa, honi tata wenu o kuwilu kenge akwanga ngepi kupa mupepo oukenu kwawa amulomba?''14Honi Jesu kuma natundisha mupepo oumango o uamba. Mupepo oumango ouwatundile, oyo mukwelume wakanangile kuamba ayepo amba, ne anu kuma akomokile. 15Unone anu wamweya awopo amba ci, ''Atundisha mipepo thzothzimango ko okolo wa Beeluzebule mukakuendisha mipepo thzothzimango.''16Wamweya awopo amueleka no kumuambela ci awamonishe shimonisha shitunda kuwilu. 17Unone Jesu walimukile maayalo o ne ayepo waambela ci, ''Muvuso ouhe ou unalitepe kulilwisha owo muvuso kenge upwa, no njiyo ethzi thzinalitwepe ethzo njiyo kenge thziwa.18Ngeci Satani onalitepe yofoci, muvuso wenji kenge ukolopa ngepi? 19Ngeci natundisha mipepo thzothzimango ko Beeluzebule, hono anu enu awo athzitundisha ko okolo walye? Mukonda wei, kenge akupiluka akakumiatula. 20Unone ngeci natundisha mipepo thzothzimango ko munwe wa Nyambi, nehoni ofumu wa (Futisho thza) Nyambi unakeya kukwenu.21Mukwelume omukolo oyu li no ilwisho anyunga njiyo thzenji, itenga yenji yakala shuwana, 22unone mukwelume omukolo kumupita ou akeya anamutwesha, anamunyanga ilwisho yenji ei nakulupela no kushimba lufumo lwenji. 23Oyu kana kuniimanena anilwisha, noyu kana kuliwana nange alihanda.24Mupepo oumango kounatundu ku munu, wathza muivaka mokupila meyu kufota pokukala. Ou ukapila, waamba ci, 'Nihuke ku njiyo thzange okunitunda.' 25Apa uhuka, kukawana thizya njiyo thzina fiyeliwa no kuloishiwa shuwana. 26Nehoni wathza kukashimba mipepo thzimweya thzo mutanu na thzili thzothzimango kupita awo thzakeya kunakala. Nehoni muikalelo oyo munu waninga oumango kupita pa mutatekelo.''27Akokpo kukwamahala ci, ou ambile ei enu , mbuyama yumweya ayepo kuwa no kumuambela ci, ''Lili no fiyauthzi lila lyakuelekile no mele akuyamwishile.'' 28Unone ayepo amba ci, ''Unohoni, ali no fiyauthzi awa ayuva liywi lya Nyambi no kulituleka.''29Mbunga ou thzabulile, Jesu ayepo tateka kuamba ci, ''Eshi shikuta shili no omango manene. Shafota shimonisha, shanga ci kwithsa shimonisha eshi shakupiwa kuko shime shimonisha sha Jonasi. 30Mukonda eci eli Jonasi akalile shimonisha kwa anu oku Neninve, no Mwana Munu naye kenge akala shimonisha kweshi shikuta.31Fumu o mbuyama oku mboela kenge akuimana pa katulo na anu weshi shikuta ci awatule, mukonda anatundu ku hula thzo kaye kunayuva onyanyami wa Salumoni, no kunamona, munu omukulu kupita Salumoni oyu li kuno.32Anu oku Nenive kenge akuimana pa katulo neshi shikuta ya anu ne kenge akushiatula, mukonda awo ahumbile ko kufundisha kwa Jonasi, no kumona, munu omukulu kupita Jonasi oyu li kuno.33Kwithsa munu, o kumana kuyumisha lampi, athzipaka mshivaka shinaholama nji athzipake mukatanda, unone athzipaka po kumonahala, ci awa aingena amone mwethzi. 34Lithziho lyoe thzoliyo lampi thzo elama. Lithziho lyoye ngeci lyamona shuwana, elama yoye yoihe yakala mu mwethzi. Unone ngeci lithziho lyoe kalimono elama yoye yakala mu milema. 35Honine, mumone ci mwethzi uli kukwenu kali milema. 36Ngeci ilama yoye yoihe ili mu mwethzi kokupila shilama shanga shofoci eshi shili mu milema, nehoni elama yoye kenge ilipitula eci lampi ethzi thzimunyeka mwethzi wathzo pa elama yoye.37Ou amanine kuamba, mufalisis yumweya ayepo mulomba ci akalye nenji kunjiyo thzenji, honi Jesu ayepo thza kukengena no kukala. 38Mufalisi kuma akomokile ci Jesu katangile kulihupa mbeci alye mulalelo.39Unone Fumu ayepo muambela ci, ''Honine, amwe afalisi mwahupanga manganja no malonga enu peulu, unone mukaci kenu kuli kulya manene no omango. 40Amwe anu okupila maano! Oyu wakwamine peulu kali yoliyo wakwamine no mukaci? 41Mupe ehutu ei ili mukaci, ne honi enu yenu yoihe kenge ikena.42Unone kuvindama po kwenu amwe afalisi, mukonda mwa mwatela shofoci kwei yo likumi ku minta, no ku miloho thzothzihe mulinathzo, unone mwasheununa katulo no shihemo sha Nyambi. Kulishuwana kukwama shuwana no kuhima Nyambi, kokupila kukwanga kukwama shimweya kalo.43Kuvindama kwenu amwe afalisi, mukonda mwahima itulo yoikulu mu masinagoge no mu misika. 44Kuvindama kwenu, mukonda mwalipitula eci mambumbo akana kumonahala apo alytangela anu kokukana kulimuka.''45Yumweya oyu limuka manene yo mulao ayepo muambela ci, ''Mufundishi, eyo omba matuka no kwetuku. 46Jesu ayepo amba ci, ''Kuvindama kwenu amwe akakufundisha mulao! Mukonda mwashimbisha anu mipango thzothzikalu kuthzishimba, unone amwe kamuthzikwata no minwe thzenu.47Kuvindama kwenu, mukonda mwakwamena mapolofita mambumbo, ne akwasan'ulu enu woliyo awapaile. 48Honi amwe mwa mapaki kalo munatawa ekwama ya akwasan'ulu enu, mukonda awo kuma awpaile shemwa kalo amwe mwawakwamena mambumbo.49Mukonda wei, onyanyami wa Nyambi wambile ci, 'Kenge nituma apolofita na apositola, ne kenge akawanyandisha no kupaa wamweya.' 50Manyinga o apolofita a namwaala kutunda ku matatekelo o kaye kenge akufoteliwa mu mitwi thzo eshi shikuta, 51kutunda ku manyinga a Abele kukeya ku manyinga a Zakaria, oyu napaiwa pakaci ko aletare no tempele. Eee namitongwela ci, kenge akufoteliwa kweshi shikuta.52Kuvindama kwenu amwe akakulimuka mulao, mukonda amwe munashimbi shinotolo sho kulimka mulao; amwe kamuingenine mukaci kenu kalo mwakwangisha awa afota kuingena.''53Jesu ou atundile ko, an'oli na afalisi awopo amukananisha muinu yoingi, 54ci awne po kumukwatela kutunda pa maywi enji.

Chapter 12

1Apo mwene, anu okuninga ita makumi no makumi ou aliwanine pofoci ci mane awopo alikunyaula, ayepo tatekela kuambela afundishiwi enji tango, ''Muyape mamene aafalisi, alyo likamba.2Unone kwithsa shokuthsikiwa esho shakukana kumoniwa, kalo kwithsa esho shina holekiwa esho shakukana kulimukiwa. 3Honi yoihe muaamba mu milema kenge yakuyuviwa mu mwethzi, kalo ei munayaaya mukaci ko maiyo kenge yakuambiwa peulu thzo ituwa yo maiyo.4Namba kukwenu, ambushange, mwayapa awo apaa elama, kalo munyima thzeyo kwithsa esho atwesha kukwama. 5Unone kenge nimitongwela oyu muloela kuyapa. Muyape oyo ninga ci ou amana kupaa, oli no okolo okumikonjela mulihele. Ee, namitongwela ci,mumuyape.6Kali ndumbu mutanu thzauliwa tuwayawaya toshoonye twili? Uno honi kwithsa shanga kafoci kanavulamiwa mu meho a Nyambi. 7Unone shanga huki thzo ku mitwi thzenu thzitaliwa thzohihe. Mwa. yapa. Mwahemiwa nene kupita ndumbu thzothzingi.8Namitongwela yomuhe oyu niamba pa meho o anu, Mwana Munu naye kenge akumuamba pa meho o man'eloi a Nyambi, 9unone oyu nihamula pa meho o anu naye kenge akuhamuliwa pa meho o man'eloi a Nyambi. 10Yomuhe oyu amba liywi lyo kulwisha Mwana Munu kenge akuwana kukwateliwa, unone koyu amba liywi kusheununa mupepo oukenu, kakawana kukwateliwa.11Ou aileta mu masinagoge, kwa manduna, noku kwakakuendisha, mwalishoshomwa eli mukaamba kuliamwena, nji ei muloela kuamba, 12mukonda mupepo oukenu kenge wakumifundisha omo mushikati esho mwene, eshi muloela kuamba.''13Yumweya kutunda mungi wa anu ayepo muambela ci, ''Mufundishi, otongwele mukulwange ci tuliele lufumo tunashwana.'' 14Jesu ayepo muambela ci, ''Mukwelume elye nanipaka ci yame mukakuatula no mueli wenu?'' 15Ayepo amba kukwo, ''Munone ci mwalihenge kukuhima nene lufumo, mukonda moyo o munu kukalile kwei anafumu.''16Nehoni Jesu ayepo watongwela nguli, ci, Shilwa sho mukwelume okufuma kuma shapakile nene, 17ne ayepo anekela aye shinda, ci, 'Ngepi nikwama kanili no shivaka mo kutulekela ilya yange?' 18Ayepo amba, 'Eshi sholiyo nikwama. Kenge ni umbulula eshete shange no kuumba yoshokulu, ne moliyo nituleka uloto wange no imweya. 19Kenge niambela moyo, ''Moyo. Oli no inu yoingi onalitulekela mu miaka thzothzingi. Oayuluke shuwa, olye, onwe, o loele.'''20Unone Nyambi ayepo muambela ci, 'Shanga sho mukwelume, ushiku o lelo moyo watundishiwa kukoye, ne enu onaloisha kenge ikala yalye?' 21Omo moliyo anakalela munu oyu litulekela lufumo lwenji ne kali no lufumo kwa Nyambi.''22Jesu ayepo ambela afundishiwi enji, ''Honine namiambela, mwabilaela yo moyo wenu, ei mulya; nji kuvilaela elama yenu, ci shine muvata. 23Mukonda moyo wapita ilya, kalo elama yapita evata.24Mumone man'walala, kalimangile nji kuyanga. Kali no ishete, unone Nyambi aalela. Amwe muli noutokwa nene kupita enyunyi! 25Elye kukwenu mukuvilaela oyu twesha kuekethza kuule o moyo wenji? 26Honi ngeci kamutwesha kukwama enu yoshoonye kengeya, ine muvilaelela pei imweya?27Mumone mayangayanga- omu akulela. Kavindi wanda, nji kuluka eto. Unone namiambela, shanga Solomoni mukutethzima kwenji kanavata eci lyofoci kwei. 28Ngeci Nyambi avateka muhonyi ou uli mushilwa, ou uninga ci lelo kouli, peunja wakonjeliwa mu mulilo, honi amwene kenge akwanga kumivateka, amwe akashitawo shoshionye!29Lelo mwafota ei mulya nei munwa, ne mwavilaela. 30Mukonda matunga oahe o mukaye afota ei enu, ne Tata wenu alimuka ci mwaifota.31Unone mufote ofumu (futisho) wenji, ne eyo yoihe kenge akuimipakelako. 32wayapa, owe mulaka oshoonye, mukonda Tata wenu onemanena kumipa ofumu (futisho) wenji.33Muulishe lufumo lwenu ne mupe ehutu. mulikwamena ishimbelo yo mali ei ikana kuyatauka- lufumo kuwilu olu lukana kupwa, kokupila ethzi awa ahenyanako, kokupila menje ethzi ziipisha. 34Mukonda oku kuli lufumo lwenu, no micima thzenu koliyo thzakukala nathzo.35Muliange miya mu mambunda enu, ne malampi enu ayuume, 36kalo muninge eci anu anatatelela n'athsile o ou akahuka ku mukiti o maluwo, ci honi ou akeya no kunangongota, wanguwangu amuyanjululele.37Ali no fiyauthzi angamba awo nawana n'athsile kwanatatelela ou akeya. Yoshemwa namiambela, kenge aanga evata yenji yoile mumbunda no mwiya no kuwa ambela ci aikale ku methsa, ne aye kenge awakwamena yokulya. 38Ngeci n'athsile ayepo keya pakaci ko ushiku nji malungasiku, ne anawawana kwanalioishela, ali no fiyauthzi awo angamba.39Unone mulimuke ei, ci shinda sha njiyo nga alimukanga shikati akeya mwithzi, nga katawethzangile njiyo thzenji ci thziyukuliwe. 40Muliloishele namwe, mukonda kamulimuka shikati akeya Mwana Munu.41Pitolosi po amba, ''Fumu, ethzi nguli wathzitongwela yatwe pohuma, nji wathzitongwela anu wahe?'' 42Fumu ayepo amba, ''Nehoni elye mukakumona akakukwama oyu akupaka fumu wenji kuendisha angamba enji ci awapange ilya yo pashikati shiloela? 43Oli no fiyauthzi oyo ngamba nawana fumu wenji kukwama eyo ou akeya. 44Yoshemwa namiambela ci kenge amupaka kuendisha lufumo lwenji.45Unone ngeci oyo ngamba po amba mu mucima wenji, 'Fumu wange onathzihama kuhukaka,' no kutateka kufula angamba owa kwelume nawa owa mbuyama no kulya no kunwa ne ayepo penda, 46fumu oyo ngamba kenge akeya pa liyuwa anakana kutatelela no pa shikati akana kulimuka ne kenge namucinauna ipathsipathsi no kumupa shivaka kwao okukana kusepahala.47Oyo ngamba, nalimuka ei ahima fumu wenji ne kaloishile no kukwama omu ahimena fumu wenji, kenge afuliwa nene. Unone oyu nakana kulimuka ayepo ipisha, ne kaloelile kufuliwa, kenge afuliwa muku anekela. 48Unone oyu yomuhe napiwa yoingi kenge kufotiwa yoingi kukwenji, noyu nashiyeliwa yoingi, kenge akuipuliwa nene.49Ninakeya kunakuhela mulilo pa kaye, nafota nene ci nga unayu kale. 50Unone nili no kolovethzo ethzo thzifotahala ci nikolovethziwe, kalo kaniloelile shime ou thzikwamahala!51Mwa anekela ci kuma ninaleta kuliyala pakaye? Kwahi, namiambela, unone ci anu alihande. 52Mukonda kutunda pano kuthza kuposho munjiyo omu kuli anu mutanu kenge alihanda- anu ahatu kualukela eli, no anu eli kualukela ahatu. 53Kenge akulihanda, tata wa munu kualukela mwanenji o mukwelume no mwana omukwelume kualukela tata wenji, mama wa munu kualukela mwanenji o mbuyama no mwana o mbuyama kualukela mama wenji, munu na ngumwenyenji kenge alialukela.''54Jesu kalo kuma ambelile mbunga, ''Ou mumona livui ko liyeluka kun wiko popo mwene mwaamba ci, 'Maloshi akeya,' ne yakwamahala. 55Kalo mupepo ou upepa kutunda kumboela,' mwamba ci, 'kenge kuenya,' ne yakwamahala. 56Amwe akalikamba, mwalimuka yo pashi no kuwilu omu inakalele, unone ine mukana kulimukela shikati apa muendela?57Ine mukana kuhangula yoiwa kukwenu? 58Mukonda ou olitwala kwa mukakuatula noyu kuthzekisha, komuli mulikun'wa olililele koyu kuthzekisha ci mumane iamba ci akutwala kwa mukakuatula ne ci mukakuatula aktwala ku mapokola, ci mapokola akupake mu kamenga. 59Nakutongwela, kowa kutundamo shime ou omana kukula mali okumanenena ku mulandu.

Chapter 13

1Mwesho shikati, anu wamweya awopo amuambela ya aka Galilea awo Pilato avandakanine onyinga o no matavelo o. 2Jesu po watawa no kuambela ci, ''Mwanekela ci awa aka Galilea kuma akalile no shivi nene kupita aka Galilea wamweya mukonda kuma anyandile kengeyo? 3Kwahi, namiambela. Unone ngeci kamuhumbu, mwaheno kenge mwakufa eci awo.4Nji awa anu likumi no mutnu no ahatu omu Siloamu awa thza welelile tawala no kuwa paa, mwanekela ci kuma akalile no shivi nene kupita anu wamweya mu Jelusalema? 5Kwahi, naamba. Unone ngeci kamuhumbu kenge mwakufa namwe mwaheno.''6Jesu ayepo amba ethzi nguli, '' Munu yumweya kuma akalile no shitondo sho feiga eshi sha kuniwile mu shilwa shenji sho veine ne ayepo keya kunafota ko oshuka unone kakawanine. 7Oyo mukwelume ayepo ambela mukakulima, 'Omone, myaka thzihatu konikeyanga kunafota oshuka oku ku shitondo sho feiga ne kananiwanagileko oshuka. Oshitete. ine yo kushishiyelela koshiipisha muve?'8Mukakulima watawile no kuamba, 'N'athsile mushishiye tango unomwaka ci nishihatwele no kupakako mununo. 9Ngeci kenge shima oshuka mwaka ukeya, kuli nawa; unone ngeci kashakupaka, wakushitete!'''10Honi Jesu kuma afundishile mu sinagoge thzimweya lyo Sabata. 11Ne kwakalile mbuyama oyu wakalile no mupepo o uva pa myaka likumi no mutanu no thzihatu. Neli wakupetamenene pohuma katweshangile kuimana kuna oloka shuwana.12Jesu ou amumonine, ayepo muisha no kumuambela, ''Mbuyama, onapolishiwa muikola yoye.'' 13Ayepo mupaka moko, ne popo mwene ayepo oloka ne ayepo shangala Nyambi. 14Unone mukakuendisha sinagoge kuma anjipile mukonda Jesu kuma apolishile lyo Sabata. Honi oyo mukakuendisha sinagoge ayepo tawa no kuambela mbunga ci, ''Mayuwa mutanu no lyofoci oliyo kunaloela kukwama. Mukeye namupolishiwe omo mu mayuwa ao, kali lyo Sabata.''15Fumu ayepo mutawa no kumuambela ci, ''Akalikamba! Kwali kukwenu oyu nakananga kuangulula ngombe wenji nji kakambe kenji mushilyelo no kumutwala ci akanwe meyu lyo Sabata?'' 16Honi koyu mwana Abrahama o mbuyama, oyu Satani angile pa myaka likumi no mutnu nothzihatu, kakuloile ci miothzi thzenji thziangululiwe lyo Sabata?''17Ou ambile ei enu , awa amukananine kuma ayenine, unone mbunga thzothzihe kuma anyanyukile ku enu yoihe yoiwa ei akwamine.18Nehoni Jesu ayepo amba, ''Ofumu(futisho) wa Nyamni walipitula no ine, kalo ine nitwesha kuanekethza nao? 19Walipitula weci mbuto thzo mathsitete ethzo munu ashimbile no kuthzikonjela mushilwa shenji, ne athzopo thzimena no kukula kuninga shitondo shohsikulu, ne inyunyi yo muwilu aypo ikwama italatala kumitai thzasho.''20Kalo ayepo amba, ''Kuine nga nianekethza ofumu(futisho) wa Nyambi? 21Walipitula weci mamene ashimbile mbuyama no kuavandakana no ipimo ihatu yo ushunga kukumena apo wakwanine mushunga wouhe.''22Ne Jesu ayepo enda mu mambongi no mu maumbo, kufundisha nokukwama likun'wa lyenji lyoku Jelusalema. 23Munu yumweya ayepo muambela ci, ''Fumu, eine anu oshonye lika akuyoishiwa?'' Honi ayepo muambela ci, 24''Mulitanalishe kuingena mushelo thzoshoonye, mukonda, namiambela, owangi kenge akufota ci aingene, unone kakutwesha kuingena.25Shinda sha njiyo oshipinduka lika no kuyanjela ku shelo, co amwe kenge muimana pola ko mungongota pa shelo no kuamba, 'Fumu, Fumu, otutawethze tuingene.' ''Kenge akutawa no kumiambela ci, 'Kanimilimuka nji kupi mutunda.' 26''Nehoni kenge mwakuamba, 'Twalile no kulya pa posho thzoe kalo kuma no fundishanga mu mambanja etu.' 27''Unone kenge akutawa, 'Namiambela ci kanilimuka oku mutunda. Mutunde kukwange amwe mwakakukwama omango!'28Kenge kwakukala kulila no kukweca maeo ou mwakumona Abrahama, Isaka, Jakobo no apolofita wahe mu ofumu(futisho) wa Nyambi, unone amwe komunakonjeliwa pola. 29Kenge akutunda ku upa, wiko, mutulo, no mboela, no kunakala ku methsa mu ofumu(Futisho) wa Nyambi. 30Mulimuke ei, awa oukukana kulemekiwa woliyo akutatekela, ne akakulemekiwa woliyo akukala kuhula.''31Munyima thzeyo lika, Afalisi wamweya awopo akeya nokuna muambela, ''Othze otunde kuno mukonda Heroda afota kuku paa.'' 32Jesu ayepo amba, ''Muthze mukambele oyo mbwawa, 'Mumone, natundisha mipepo thzothzimango no kupolisha lelo no peunja, ne pa liyuwa lyo mushihatu co ninakumu pa maanekelo ange.' 33Momuhe kukalela, kwaniloela ci nikwame lelo, peunja, neli lihatko mukonda kakutawa kupaela mupolofita pola thzo Jelusalema.34Jelusalema, Jelusalema, mukakupaa apolofita no kupovaula awa anatumiwa kukoye. Eli ninahimi kuwameka anoye eci eli n'athzi shushwa anawanekanga anenji mu mando enji, unone konohimi ei. 35Omone, njiyo thzoye thzinashiiwa. Nakuambela, kowakunimona shime ou wakuambaci, 'Oli no fiyauthzi oyu keya mulithzina lya Fumu.'''

Chapter 14

1Mu liyuwa limweya lyo Sabata, ou athzile munjiyo thzo muendishi yumweya o afalisi kukalya ishima, kuma amutanekelile nene. 2Inene, posho thzenji kuma kwakalile oyu wakolile nan'we. 3Jesu ayepo ipula awa alimuka nene yo mulao o Majuda na Afalisi, ''Kunaloo kupolisha lyo Sabata, nji kakuloile?''4Unone kuma atutwalile. Honi Jesu ayepo mukwata, ayepo mupolisha, no kumuambela ci athze. 5Ayepo wambela, ''Elye kukwenu oyu li no mwanenji o mukwelume nji ngombe wenji oyu nawela mulishima lyo Sabata oyunga kana kumukoka mo wanguwangu?'' 6Katweshile kumutawa kwei enu.7Jesu ou anangulie awa naishiwa omu alihangulela itwamo yokulemekiwa, ayepo amba nguli, kuambela ci, 8''Ngeci munu onakuisha ku mukiti o shinawenga, lelo wakakala pa shivaka sho kulemekiwa, mukonda nahimingwa kwali munu yumweya okulemekiwa kukupita oyu naishiwa naye. 9Oyo munu namisha mwaheno ou akuma, kenge akuambela ci, 'Ope oyu munu yumweya apo onakala,' ne muhonyi thzoye kenge othza pokukana kulemekiwa.10Unone ngeci onaishiwa , othze okakale pokukana kulemekiwa, ci oyu nakuisha ou akeya, nakuambele ci, 'Mbusha othze paya po kulemekiwa.' Co kenge olemekiwa kwao anakala ku methsa noye. 11Mukonda munu yomuhe oyu likulisha aye shinda kenge akuhushiwa pashi, ne oyu lihusha pashi kenge akukulishiwa.''12Jesu kalo ayepo ambela oyo munu wamuishile, ''Ngeci wakwama ilya yo mutanya nji yolungulo, lelo waisha ambushoe shanga aminoe shanga apoe shanga awa onalihata no, katele akukuishe nao, ne kenge wakukuliwa.13Unone ngeci wakwama ilya, oishe ehutu, akakutenyangela, elema, no tupuputwa, 14ne kenge wakufiyauliwa, mukonda katwesha kuikuhushela. Mukonda kenge wakukuliwa mukupinduka ko uwa.''15Yumweya kwawa akalile na Jesu ku methsa ou ayuvile ei enu, ayepo ambela Jesu ci, ''Oli no fiyauthzi oyu wakulya ishima mu ofumu(futisho) wa Nyambi!'' 16Unone Jesu ayepo muambela ci, ''Munu yumweya kuma aloishile ilya yoingi no kuisha mbunga. 17Ou aloishile ilya, ayepo tuma angamba enji kukaambela awo naishiwa ci, 'Mukeya mukonda enu yoihe inaloo.'18''Wahe awopo atteka kulithsevauka. Omatatekelo ayepo muambela, 'Ninaulu shiiwa, ne nafota kuthza ci nikashimone. Nalomba oni teteleko.' 19Yumweya epo amba, 'Nina hulu mapulu o ipani mutanu, ne nafota ci nithze nikathzieleke. Nalomba muniteteleko.' 20''Kalo munu yumweya epo amba, ninayaka mbuyama, nehoni kani twesha kukeya.'21''Mupika epo huka nokukatongwela fumu eyi inu. Ne fumu wethzo njiyo ayepo anjipa no kuambela mupika wenji, 'Othze oyakamene pama mbanja no mumakun'wa omuna umbo ne okalete kuno aka kupila, inyanga, tupuputwa, nawa ana kuluka mahulu.' 22''Mupika epo amba, 'Fumu, eshi onatumena shin kwamahala, unone shikati koshishili.'23''Fumuepo ambela mupika, 'Othze muma kun'wa no mu mikulo ne owa hotelele kuingena, ci njiyo thzanga thziyale. 24Nami ambela, wahi kwawa akwelume naniishi wakulya ilya yange.'''25Ne mungi waendile nenji, ayepo wapilukela no kuamba kuko, 26''Ngecipo munu akeya kukwange kupila kuthzimba tata wenji, njinenji, mbuyama wenji, anenji, apenji no andumbu thzenji, shinganga moyo wenji, katwesha kukala mufundishiwi wange. 27Yumwe akana kushimba siyako shenji ne anishupwela katwesha kukala mufundishiwi wange.28Mukonda elye kukwenu ayala kuumba tawala akane tango kukala pashi no kutala teko kupima eyi ifotahala ci thzipwe? 29Nahimi, ou amanisha kuceka matatekelo no kukwanga kuthzimanisha, wahe awa akuthzimona kenge akumu heka, 30kua amba, 'Oyu munu shime atateka kuumba kalo katweshile kuthzimanisha.'31Inji Fumu opi,oyu thza mukuliwana na mungenjenji fumu ku nvo, akane tango kukala pashi no ku anekela ci atwesha kuthza no akwelume akwana 10,000 kukalwa nomungenjenji fumu keya no akwelume akwana 20,000? 32Ngecipo kwithsa, mushikati ashili kokule maswalale amweya,kenge atuma okupila wowa ci akalilombele kothzo. 33Nehoni, yumweya kukwenu kana kulihupwela kuimuna yenji katwesha kukala mufundishiwi wange.34Mungwa uwa, unone ngecipo utowi wawo unapu, ngepi utwesha kukwamiwa mungwa kalo? 35Kauli no ukwashi ku muve shinganga ku mununo. Wakonjiwa kwako. Oyu olino matwi okuyuvisha, ayuve.''

Chapter 15

1Honi akakutelisha wahe nakakukwama omango wamweya kuma akaile kuna teelele kukwenji. 2Afalisi na an'oli awopo kumbaula mukaci ko no kuamba ci, ''Oyu munu atambula akakukwama omango kalo mane alya no.''3Jesu ayepo watongwela ethzi nguli, yaepo amba ci, 4''Elye kukwenu, oyu li no mangu shita ne akopo kuyonga lingu lyofoci, oyu nga kana kushiya aa mangu amweya mulihalaupa nokuthza kukafota eli lingu linayongo shime ou akaliwana? 5Nehoni ou akaliwana aliyelula no kulipaka pa mapee ne anyanyuka.6Ou nakuma ku njiyo thzenji, anawaneka a mbushenji nawa anatungu no, no kuatongwela ci, 'Munyanyuke nange, mukonda ninakawana lingu lyange naliyongo.' 7Namitongwela ci shianga hengeyo, kenge kwakukala kunyanyuka muwilu pa mukakukwama omango yofoci oyu humba, kupita anu owangi okuluka awa akana kuloela kuhumba.8Nji mbuyama yupi oyu li no mali o muwayawaya likumi, ci kuyonge po kofoci, oyu nga kana kuyumisha lampi, kufiyela munjiyo no kufotishisha yuwana shime oukawana? 9Ou akawana awaneka ambushenji nawa anatungu no, nokuwaambela ci, 'Munyanyuke nange, mukonda ninawana ka muwayawaya kange nakayongo. 10shanga kengeyo namitongwela ci, kuli kunyanyuka mukaci ko mangeloi a Nyambi pa mukakukwama omango yofoci oyu humba.''11Honi Jesu ayepo amba ci, ''Mukwelume yumweya oyu wakalile naanenji owakwelume eli, 12omwanuke ayepo ambela tata wenji ci, 'Onipeko yange ku lufumo loye.' Honi tata o ayepo waela lufumo.13Kakwapile mayuwa oangi, oyo mwane omwanuke ayepo waneka yoihe ei akalile nayo nokuthza ku litunga lyo kule, oko ayepo kepisha lufumo lwenji ko kuyoya uyoye ouhuka. 14Honi ou amanine kwipisha yenji yoihe, omo mulitunga amopo kukala njala thzoshokulu manene, ne ayepo tateka pila.15Ayepo thza kukafota ekwama ku munu yumweya omo mulitunga, oyo wamupakile kunyunganga ngulu. 16Kuma alyangile ku ilya yo ngulu mukonda kwithsa namupanga yo kulya.17Unone oyo mwana omwanuke ou alikupulile, ayepo amba ci, 'Angahi awa anapiwa kukwama kwa tata awa anapiwanga ilya yoingi, ne yame ono kuno kunifa njala! 18kenge nitundako kuno no kuthza kwa tata, ne kenge nikamuambela ci, ''Tata ninaipishela liwilu no kukuipishela. 19Kaniloela kalo kuishiwa mwanaoye; onikwame eci awa angamba oye.'''20Honin oyo mwana omwanuke ayepo katuka no kuthza kwa tata wenji. Kushili kokule, tata wenji ayepo mumona ne ayepo muyuvela n'eke ayepo mundandumukela kuka kukamukwata no kukamucuveta. 21Nehoni mwana ayepo muambela ci, 'Tata, ninaipishela liwilu no kukkuipishela. Kaniloela kuishiwa mwanoe.'22Tata wenji ayepo ambela angamba enji ci, 'muyakame mulete shito shoshiwa, namumuvateke, kalo mumupake kathzeya kulyoko, no makatulo ku maulu enji. 23Honi mukalete ngombe o kununa namumupae. Tukwamenu mukiti tukine! 24Mukonda mwanange kuma nafu, ne honi ayoya. Kuma nayongo honi onawaniwa.' Awopo atateka kukina.25Honi mwanenji omukulu kuma athzile ku shilwa. Ou ahukile kuhenyena ku njiyo, ayepo yuva membo no kukina. 26Ayepo isha yumweya kwa angamba no kumuipula ci ine ikwamahala. 27Oyo ngamba ayepo muambela ci, 'Minoye onakeye ne tata woye onapaa ngombe okununa mukonda onahuku kuli shuwana.'28Oyo mwane omukulu kuma anjipile ayepo kana kuingena, tata wenji ayepo puna kunamulomba ci aingene. 29Unone oyo mwane omukulu ayepo tawa no kuambela tata wenji ci 'Omone, ethzi myaka thzothzingi ninakukwamena, kalo nishime kuleya mulao oye, unone oshime kunipa shanga ka membe kokaonye ci nikine na amabushange, 30unone mwanoe ou anakeya, oyu nakaipisha inu yoye no mahule, onamupaela ngombe o kununa.'31''Tata wenji wamuambelile ci, 'Mwanange, owe wakala nange mayuwa oahe, ne yoihe nili nayo yoye. 32Unone kunaloo atwe kukwama mukiti no kunyanyuka, mukonda oyu minoe kuma nafu, ne honi ayoya; kuma nayongo honi onawaniwa.'''

Chapter 16

1Jesu kalo ayepo ambela afundishiwi enji, "Fumanyi yumweya ayepo kala no munu okuendisha aenjenji, ne ayepo yuva eci muendishi wenji onepisha lufumo lwenji. 2Ne wa mwishile no kumuambela eci, 'Ine eyi niyuvu kukoe? O ambe endisho thzoe, kalo kowa kala muendishi wange."3"Muendishi ayepo liambisha yo shinda, 'Ngepi ni kwama, apo Fumu wange ona ni tundisha shikwama sho kuendisha? Kulima kani twesha, kalo kulomba nayuva honyi. 4Nalimuka eli na kukwama, shianga apa ana ni tundisha shikwama sho kuendisha, anu kenge ani tambula muma njiyo oo.'5Ne muendishi ayepo wishea wahe, kalo ayepo wipula omatatekelo, vungahi one pisha kwa Fumu wange? 6Ayepo amba, shita shofoci sho oli.' Ayepo mu ambela, shimbe lin'olo lyoe, owikale pashi on'ole wangu-wangu makumi mutanu.' 7Kalo muendishi ayepo amba koyu omushili, 'Vungahi onepisha? "Ayepo amba, shita shofoci sho oheke. 'Ayepo mu ambela, oshimbe lin'olo lyoe on'ole makumi mutanu nahatu.'8Fumu wenji ayepo shangala muendishi wenji mukonda ona tende ko onyanyami. Apo ana olitunga eli anyanyami kupita awa anakala mumwethzi. 9Na miambela, mulikwate ombusha no lufumo lolu mango eci apa lupwa, kenge amitambula mumanjiyo oo.10Oyu monaha shiwa ko yoinye kenge kalo akukala shiwa ko yoikulu, kalo oyu kana kumonaha shiwa ko yionye ka kumonahala shiwa koyi yoikulu. 11Nga kamu monahala shiwa kulu lufumo lo lumango, elye mikulupela ku lufumo lo luwa? 12Nga kamu monahala shiwa kwa enjenu elye mipa inu yo shemwa?13Kithsa mupika oku kwamena mafumu eli, kenge ahima yumweya kalo no kuthzimba yumweya, nji shianga kushangala yumweya kalo no kushomolola yumweya. Kamu twesha kukwamena Nyambi no lufumo."14Uno afalisi, mukulihima mali, aopo ayuva yo yihe enu eyi, aopo amuheka. 15Ayepo wambela, "Mwamonahala shiwa mumeho o anu, uno Nyambi ono limuka micima thzenu. Eshi shimonahala owa mumeho o anu shimango mumeho a Nyambi.16Mulao no Apolofita kona akala kupitala apa ana eya Johani. Kutunda apo, liywi lyo muvuso wa Nyambi lyambiwa, kalo munu yo muhe ahe ngenamo. 17Uno kwoto eci liwilu no litunga kupwa kupita eci shianga taku thzo foci thzo mulao thziwele pashi.18Munu yomuhe oyu kana munuwenji sha kuyeka wawo ona piluka mukwa luthzilo, kalo oyu wa kuyeka mbuyama oyu anakana munuwenji ona piluka mukwa luthzilo.19"Ne kwakalile munu okufuma okuvata ikovelo yoiwa kalo ayepo litota mayuwa omahe mu lufumo lwenji. 20Munu o shihutu olithzina lyo Lazaro oyu na kalanga pashelo, kuna yala elonda. 21Kalo kuma nalyanga omwaa-mwaa okuwa kutafule thza Fumanyi no mbwa nathzi lathsanga pa ilonda yenji.22Posho shiutu ayepo ofa kalo mangeloi aopo amu shimba kumu twala kunyonga thza Abrahama. Mukwa ku fuma ayepo ofa naye ayepo amuvumbeka, kuli mu mulilo okuwilu, 23kuli muliyando lyo shokulu, ayepo kenga no kumona Abrahama kokule kalo Lazalo kuli kunyonga thza Abrahama.24Ne ayepo lila kalo no kuamba eci, ''Tata Abrahama, anifele n'eke otume Lazalo, eci apake munwe wenji mumeyu na nihoni shele pa lulimi, na hafa linyotwa muno mulililo nili.25"Uno Abrahama ayepo amba, mwanange, wa vuluka eci mumayuwa oe no tambula yo yiwa, kalo Lazalo na tambula yo yimango. uno pano olishiwa kuno, kalo nowe oli momumango. 26Kutunda kweyo yoihe, liteke lyo shokulu lina pakiwa mukaci ketu na mwe muli muthsambwa, eci awafota kuyavukela omo muli katwesha, kalo kwithsa oyu twesha kuyavukela ku kwetu kutunda okoo.27"Fumanji ayepo amba, Na kulomba, Tata Abrahama, eci omutue munjiyo thzaTata- 28Apo nili no aminange mutanu -eci aka wape mamela eci a kwiya kuno kushivaka sho lililo.29"Uno Abrahama ayepo amba, 'Kwali Mushe kalo no mupolofita, owa shile kenge ayuva kukwoo.' 30"Fumanyi ayepo tawa, 'kithsa, Tata Abrahama, uno nga kuthze munu kutunda kwa waya afile, kengenga ahumba.' 31"Uno Abrahama ayepo mu ambela, Nga kuno na katela kwa Mushe na apolofita, kankuyuva shianga kupinduka munu kowa ya afile.

Chapter 17

1Jesu wambile kwa afundishiwi enji, "ko kuikala manyondo kuko, unone oli nomai oyo munu ikeela! 2Sho shiwa kukwenji kumwangela liwe muthsingo thzenji no kumukuwela mu liwate nehoni ambumbulishe yofoci kwanuke ao.3Mulimamele. Ngecipo mwapoe ona kwipishela, omukwatele, honi apa abaka, omukwatele. 4Ngecipo akwipishela shikati mutanu no eli muliyuwa lyofoci, shikati thzili mutanu no eli kuko, kwamba ci, 'nina baka, omu kwatele.5Apositola ambile kwa Fumu, "Otu ekethzele ku shitawo." 6Fumu wambile, "Nga muli no shitawo shokuliekethza ci peu thzo masitete, henge mutwesha kwambela eshi shitondo sho mulubele, 'kushutukula, no kukashikuna muliwate, 'nga shakuyuva.7Unone elye kukwenu, oyoli no ngamba oyo nakulima shanga kukala no ngombe, wamba kukwenji apo akahuka ku shilwa, 'Okeye pano mwene no kale pashi tulye? 8Lelo wamba kukwenji, 'Oni kwameneko yo kulya, oange manene lukanda loye paivato yoe n kulukisha methsa hime apa nimana kulya no kunwa. Nehoni apa ni manisha nowe peci olye no kunwa'?9Ka litumelile koyo ngamba mukonda ona kwama inu na mutongwela, nji ngepi? 10Nekalo namwe, apa mumana yoihe eyo muna tongweliwa, muambe ci, 'Twa ngamba okupila tuso. Twa kwamanga eyo tunatongweliwa kuikwama.11Apo akalile mulikun'wa lyo kuthza ku Jelusalema, wapitile mu museto wa Samaria no Galileya. 12Apa akaingenine muliumbo limweya, waka wanine akwelume okukwana likumi okukola mbingwa. kule akalile nenji 13no kumukuwelela, kwamba, Jesu, mufundishi utuyuvele kukola."14Apa wamonine, wambile kuko, "Mutyhze mukali monahalishe kwa pulisita." ou athzile apolile. 15Yofoci kwao apo amonine ci ona polishiwa, wahukile munyima, wakuwile manene, kushangala Nyambi. 16Ayepo wishela lupala posho thzo maulu a Jesu, ku kandelela kukwenji. Wakalile Musamaria17Nehoni Jesu wambile, "Kali likumi awo ana polishiwa? Wa mweya okukwana mutanu na ane? 18Kwithsa yu mweya wahukile kuna shangala Nyambi, hime ou omushovo wao?" 19Wambile kukwenji, "Opinduke, othze. kulitawa koe shina kuyoisha."20Afalisi amwi pulile ofumu wa Nyambi henge wa kukeya lili, Jesu wawa tawile ao no kuamba, "Ofumu wa Nyambi kathza kwiya mukulimukiwa shiwana. 21Kamwa kuamba, 'Mumone, uno kuno!' oya paya! mumone, ofumu wa Nyambi oli mukaci kenu.22Wambile kwa afundishiwi, "Mayuwa akeya awo mwa kulakaza kumona lyofoci liyuwa lyo mwana munu, unone kamwa kulimona. 23Nehoni henge akuamba kukwenu, 'Mumone, kuya! mumone, kuno! unone mwa thzako shianga kuwa ndandumukela, 24Nekalo ci mamonyi lo vula kwesa kutatekela matatekelo oliwilu kuthza mumweya kalo, henge kwa kukala hengeyo apo mwana munu muliyuwa elye.25Unone tango anyande yoingi nene akaniwe kwa apenji. 26Omo nakukalela mu mayuwa a nuwe, henge kwa kwakukala hengeyo muliyuwa lya mwana munu. 27Hime alile, kunwa, kuyeka, no kuyekisa maluo shime apo lya kumine liyuwa nuwe aingenine mu aleka -Kwa keile limina lyolikulu lyawa paile wahe.28Henge kwa kukala hengeyo, ci mu mayuwa a Lota-hime alile no kunwa, kuula no kuulisha, kukuna no kuumba. 29Unone liuwa Lota atundile no sulufura kuwilu no kuwapaa wahe.30Henge kwa kukala hengeyo muliyuwa elyo mwana munu aku monahala. 31Muliyuwa elyo oyo wa kukala kuwilu thzo njiyo oshuluka ko kuna shimba itenga yenji mu njiyo, mofoci noyo wa kukala mu mulundu ahuka ku liumbo.32Mu ayale mbuyama wa Lota. 33Yo muhe oyo wakufota kuyoisha moyo wenji henge akuli ipishela, unone oyo wakuli ipesheliwa moyo wenji henge aku yoishiwa.34Namitonwela, mu ushiku ohenge kwa ku kala kulalaanu eli pa ulili ofoci. yu mweya henge akushimbiwa, yu mweya henge akushiyala. 35Henge kwa kukala ambuyama eli okutwa pofoci. yu mweya henge kushimbiwa, yu mweya henge akushiwa. 36Henge kwa kukala eli mushilwa, yofoci henge akushimbiwa yumweya henge shiyala.37Amwipulile, "kupi? "Fumu?" Wambile kuko, "Oko kwa kukala shivimbi, manon'u henga aliwana pofoci."

Chapter 18

1Ne honi Jesu ayepo wambela nguli thzomu ana loela kulombela kukwatelela ne ci kalo aaya kulombela, 2ayepo amba ci, ''Mu mbongi thzimweya kuma kwakalile mukakuatula oyu nakana kuyapa Nyambi kalo kanakutekanga anu.3Honi kwakalile lifakthzi omo mu mbongi, ne kuma nakeyanga kukwenji lolungi, kuna muambelanga ci, ''Onikwathse kwawa ni thzeka no ci niatuliwe shuwana.'' 4Pa shikati shoshile kanahimi kumukwathsa, unone munyima ayepo liambela yofoci ci, 'Shanga ci kaniyapa Nyambi nji kukuteka munu, 5uno honi mukonda oyu lifakathzi anilungelela, kenge nimukwathsa ci aatuliwe shuwana, ci akeyanga kuno kukwatelela kunanilungelela.'''6Nehoni Fumu ayepo amba, ''Munayuvu ei amba oyo mukakuatula okupila n'eke. 7Honi Nyambi kenge akwanga kuatula shuwana anu enji anahanguliwa awa alilela kukwenji ushiku no mutanya? Eine kenge athzihama kuwa atula shuwana? 8Namuiambela ci kenge ayakamisha kuwa atula shuwana. Shanga kengeyo, Mwana Munu ou akukeya ci kenge nawa shitawo pa kaye?''9Nehoni ayepo amba ethzi nguli kuambela wamweya awa naanekelanga mu micima thzo ci anakene ne kuma nalyatelela anu angenjo, 10''Anu eli kuma athzile mu tempele kukalombela- yofoci neli mufalisi yumweya neli mukakutelisha.11Mufalisi ayepo imana no kulilombelela kengeya, 'Nyambi, nakandelela kukoe ci kanilipitula eci anu amweya- ethzi, anu okukana kukena, akakukwama ohuka- kalo kanilipitula noyu mukakutelisha. 12Naliyumenanga yokulya lwili mu viki. Natundishanga koleko thzo ulikumi ku inu yoihe niwana.'13Unone mukakutelisha, kunemanena kokule, ayepo kwanga no kutanekela kuwilu, unone ayepo lifula pa mucima, kuamba ci,'Nyambi, oniyuvele n'eke ame mukakukwama shivi.' 14Namiambela ci, oyu munu kuma ahumile ku njiyo thzenji kunakenishiwa kupita oyu yumweya, mukonda munu yomuhe oyu likulisha aye shinda kenge akuhushiwa pashi, unone munu yomuhe oyu lihusha pashi kenge akukulishiwa.''15Anu awopo aleta anuke oshonye kukwenji ci awakwate, unone afundishiwi ou amonine kengeyo, awopo awa anjipela. 16Unone Jesu ayepo waisha, kuwambela ci, ''Mutawethze anuke oshoonye ci akeye kukwange mwawakanisha. Mukonda ofumu (futisho) wa Nyambi wa anu okengeya. 17Yoshemwa namiambela ci, yomuhe kana kutambula ofumu(futisho) wa Nyambi eci mwanuke shemwa kakuingenamo.''18Mukakuendisha yumweya ayepo muipula, kuambaci, ''Mufundishi omuwa, nikwame ngepi ci nishwane moyo okukana kupwa?'' 19Jesu ayepo muambela ci, ''Ine oniishela ci omuwa? Kwithsa omuwa, shime Nyambi yofoci. 20Walimuka milao- lelo wakwama ohuka, wapaa, waithza, wapa upaki o n'anda, olemeke tata oye na njinoye.'' 21Oyo mukakuendisha ayepo amba, ''Yoihe ei enu ninaikwama kutunda kuwanuke wange.''22Jesu ou ayuvile kengeyo, ayepo muambela ci, ''Shinu shofoci eshi onakanga kukwama. Oulishe yoihe oli nayo oiele ehutu, ne kenge wakukala no lufumo muwilu- ne okeye onishupwele.'' 23Unone oyu mukakuendisha ou ayuvile ei enu kuma anjipile manene, mukonda kuma akalile no lifumo loliungi.24Honi Jesu, ou amonine ci anjipa, ayepo amba, ''Kukalu ngepi ci awa ali no lufumo aingene mu ofumu wa Nyambi! 25Mukonda kwoto ci kakambe kaingene mu lithziho lyo songa kupita ci munu oyu li no ufumo aingene mu ofumu wa Nyambi.''26Awa ayuvile eyo awopo amba, ''Nehoni elye twesha kuyoishiwa?'' 27Jesu ayepo tawa, ''Enu ikana kutweshala kwa anu kwa Nyambi yatweshala.''28Pitolosi ayepo amba, ''Omone, tunashii enu yetu yoihe tunakushupwela.'' 29Nehoni Jesu ayepo wambela, ''Yoshemwa, namiambela ci kwithsa munu oyu nashii njiyo, nji munu wenji, nji apenji, nji ashemi enji, nji anenji mukonda o ofumu wa Nyambi, 30oyu wakukana kutambula moyo okukana kupwa munon mukaye kano, no mukaye kakukeya.''31Ou amanine kuwaneka olikumi no eli, ayepo wambela, ''Mumone twathza ku Jelusalema, ne enu yoihe ei inan'oliwa ko apolofita ya Mwana Munu kenge ikkakwamahala. 32Mukonda kenge akapiwa kwa anu angana, ne kenge akamuhendaula, no kumukwama omango, no kumuthsipela mate. 33Ou amana kumumwashula, kenge akumupaa, ne pa liyuwa lyomushihatu kenge akupinduka kalo.''34Kwithsa ei ayuvishishile kwei enu, ne eli liywi kuma naliholekiwa kukwo, ne kanayuvishisha enu nai ambiwa.35Akopo kukwamahala ci, Jesu ou ahenyenine ku Jeriko, mukwelume yumweya okukana kumona kuma aklile ku likun'wa kulomba, 36ne ou ayuvile anu owangi kwapita ayepo ipula ci ine ikwamahala. 37Awopo amutongwela ci Jesu oku Nathzareta yoliyo pita.38Honi oyo mukakukana kumona ayepo kuwelela, kuamba ci, ''Jesu, Mwana Davida, oniyuvele n'eke.'' 39Awa aendile kuposho awopo anjipela oyo mukakukana kumona, awopo amuambela ci atutwale. Unone mbeci akuwelele manene, ''Mwana Davida oniyuvele n'eke.''40Jesu ayepo imana ne ayepo tuminina ci oyo mukwelume aletiwe kukwenji.Nehoni oyo mukakukana kumona ou ahenyenine, Jesu ayepo muipula, 41''Ine ofota ci nikukwamene?'' Ayepo amba, ''Fumu, nafota kumona.''42Jesu ayepo muambela ci, ''Omone. Kulitawa koye kunakupolisha.'' 43Popo mwene ayepo mona ne ayepo mushupwela kushangala Nyambi. Anu wahe, ou amonine ei, awopo ashangala Nyambi

Chapter 19

1Jesu ayepo ingena mu Jeriko ko pita pakaci ko liumbo. 2Nehone, shime kwakala mukwelume wo lithzina lyo Zakea. Wa kalangile nduna wo atelisi kalo neli akalanga no inu nene.3Shime afota kumona Jesu, unone kana twesha kumu mona mu ungi, mukonda neli mwipi. 4Nehoni ayepo ndandumukela kuposho thzo anu no kuka thzina ku shitondo sho shikamora ci amu mone, mukonda Jesu lyoliyo likun'wa napiti.5Jesu hou nakumu apo pa shivaka, ayepo taneka kuwilu no kumu ambela, Zakea, oshuluke wangu -wangu, mukonda lelo naloela kuka kala ku njiyo thzoye." 6Ayepo shuluka wangu no kumu tambula kona loelela. 7Waheno hou na mono ei, owopo atateka ku kuhopa, koa amba, "Onathzi no kukakala kumu kashi."8Zakea epo katuka no ku amba kwa Fumu, "Okenge, Fumu, napa shipathsi kweyi nili nayo aa ana pili, kalo ngecipo nina ithzele munu shinu shenji, kenge nimu hushela miendo thzine." 9Jesu epo mu ambela, "Kuyoyishiwa kuna keya muno munjiyo lelo, mukonda noyu mwana Abrahama. 10Mukonda mwana munu ona keyala kuna fota no kuyoisha anu awa ana yongo."11Ou na yuvu eyi inu, ayepo ekethza mu kuamba mu nguli, mukonda shime akala popepi no Jerusalema, kalo shime a anekela ci futusho thzo Nyambi n'enyi ukeye n'anyi-n'anyi. 12Ne ayepo amba, "Munu yumweya wo shikuta sho Ufumu wathzile ku litunga lyo kule kuka yoishiwa Ufumu no kuhuka.13Ayepo isha apika enji o likumi no eli no kuwapa mapondo likumi epo wa ambela, 'Mu ulishe kupitela hou na kuhuka.' 14"Unone aka liumbo lyenji amu thzimbile no kumu tumena kanganda, ka ambe ci, 'Katwa kuhima kalo ci oyu munu atu vuthse.' 15Ou naka huka, kona tambula ufumu, epo tumena apika enji aa napu mali ci aa ishe, ci alimuke ci vungai ana tuleka mu ku ulisha.16"Wo matatekelo epo keya, no kuamba, 'Fumu, pondo thzoye thzina kwama mapondo likumi kalo.' 17"Ayepo mu ambela, 'Kuli nawa, mupika wouwa. mukonda ona sepahala pa inu yo ionye, kenge uvuthsa ma umbo likumi.18"Wo mushili ili ayepo keya, no kuamba, 'Fumu pondo thzoye, thzina kwama mapondo mutanu,' 19Ayepo amba kukwenji, 'Ovuthse maumbo mutanu.'20"Yumweya epo keya, no kuamba, 'Fumu, pondo thzoye ethzi, ethzi nanituleka shiwana mushito, 21mukonda shime naku yapa, mukonda omu kalu. Wa shimba omu ona kana kupaka, kalo wayanga eshi no kana kukuna.'22"Ayepo mu ambela, 'Owe mupika sho mango, kenge niku atula kuthza mu maywi oye. Walimuka ci munu wo mumango, na shimba omu nani kana kupaka, no kuyanga eshi nani kana kukuna. 23Shine honi no kana kupaka mali ange mu panga, ci inga ou nina ka huka inga ninanaa kana shimbi no kamweya peulu?'24Ayepo wa ambela ci munu thzele, 'Munu nyange pondo, no kuthzipa oyu li no mapondo likumi.' 25"Awopo amu ambela, 'Fumu, oli no mapondo likumi.'26"'Nani ambela, ci oyu lino inu kenge aku piwa mu ungi, unone oyu na pili, shianga aka ali nako kenge aka nyongiwa. 27Unone awa itothzi yange, awa akana kuhima ku vuthsiwa kwange, muwalete kuno no kuna wapela posho thzange."'28Ou na amba eyi inu, shime awa ende kuposho, kuthza ku Jerusalema.29Ou na henyenena po pepi no Betifage no Betania, ku mukinya u shiwa Olive, epo otuma afundishiwi enji eeli, 30wawa ambelile, "Muthze mu liumbo liata ko. Ou mukengenamo, kenge muka wana kakambe ana kaninga ci kaa ka thzininepo. Muka angutule no kuka leta kukwange. 31Ngeci kenge aka miipula, 'Ine muka akululela? muwa ambele ci, 'Fumu yoliyo kafota."'32Awopo athza no kuka wana kakambe ana kuthza omu nawa tongwela Jesu. 33Mu kuangulula kakambeana, ashinda awopo awepula, "Hine mu angululela ako kakambeana? 34Awopo amba, "Fumu yoliyo kafota." 35Awopo aka leta kwa Jesu, awopo aka thsika ito yo no kuthzinishapo Jesu. 36Mu kuthza, awopo konjanena ito yo mu likun'wa.37Ou na henyenena pa shivaka shi ulumuka ku mukinya wo Olive, ungi wo afundishiwi epo atateka ku loelela no kushangala Nyambi mu liywi lyoli kulu ku ikwama yoihe na mono, 38ko amba, "Oli no fuyauthzi Fumu keya mu lithzina lyo Fumu! Kothzi muwilu no kuethsa manene!"39Hungu wo Afalisi amweya epo amu ambela, "Mufundishi, o tutwalishe afundishiwi oye. 40Jesu epo watawa, namitonwela, ngeci awa atutwale, mawe kenge akuwelela."41Jesu ou na henyenena ku liumbo limweya, ayepo lililelela, 42epo amba, "Inga ona limuka eyi ili muli yuwa lyo lelo, shinga yowe, inu ikuli letela kuliyala! Unone ina holekiwa mumeho oye.43Mukonda mayuwa kenge akeya ou itothzi yoye aku thzingulukisha lukwakwa ci likuthsike kokuhe. 44Kenge aku wishela pashi pofoci no anoye. kaa kushiya liwe ku limweya mukonda kono limuka shikati no ungelishiwa.'45Jesu epo ingena mu tempele no kutateka kucithza awa na ulishela mo. 46Koa aambela, "Kuna n'oliwa, 'Njiyo thzange kenge thzikala thzo malombelo,' unone muna thzikwama lilioleko lyo ethzi."47Ne Jesu shime afundisha mu tempele liyuwa no liyuwa. Apulisia owa kulu no an'oli shime afota kumu paa, mukonda oliyo na endisha anu. 48Unone kana wana mo kukwamena mukonda anu wahe shime a mu teelela nawa-nawa.

Chapter 20

1Lyakumine liyuwa limweya apo Jesu kuma afundishile anu mu tempele no kukutathza evangeli a pulisita owakulu na an'oli po akeya kuwenji pofoci na akulu. 2Awopo amba kukwenji, kumuambela ci, ''Otutongwele ou okolo okwamisha ei enu, ne kalo elye nakupu ou okolo.''3Ayepo tawa no kuwambela ci, ''Name kenge nimiipula shiipula, ne munitongwele. 4Kolovethzo thza Joani kuma thzatundile kuwilu nji thzatunda kwa anu?''5Awopo alipaula awo ashinda, kuamba ci, ''Ou tuamba ci, 'Thzatunda kuwilu,' kenge amba ci, 'Nehoni ine namukanena kumuyuvela?' 6Unone mona tu amba ci, 'Thzatunda kwa anu,' anu wahe kenge atukuhathzana mawe, mukonda awo anatawa ci Joani neli mupolofita.''7Honi awopo atawa ci kanalimuka oku thzatundile. 8Jesu po wambela ci, ''Name kanimitongwela ou okolo nikwamisha ei enu.''9Ayepo ambela anu ethzi nguli, ''Munu kuma akunine shilwa sho veine ayepo pa shilwa kwaka kulima veine, ne ayepo thza ku litunga limweya mu shikati shoshile. 10Shikati apa shakwanine ayepo tuma mupika kwaka kulima veine, ci aka mupe ko ku oshuku o mushilwa sho veine. Unone akwaku kulima veine awopo amufula, no kumuhusha nyala-nyala.11Kalo ayepo tuma mupika yumweya kalo awopo amufula naye, no kumukwama omango, no kumuhsha nyala-nyala. 12Ayepo tuma kalo yumweya omushihatu kalo awopo akamukuliukisha , no kumukuhela pola.13Honi fumu o shilwa sho veine ayepo amba ci, 'Kenge nikwama ngepi? Kenge nituma mwanange nihima. Nahimi ngwa kenge akamukuteka.' 14Unone akwa kulima veine apa amumonine, alitongwelile mukaci ko ci, 'Oyu yoliyo shwana. Tumupaenu, ci kushwana kuka;e kwetu.'15Awopo amukuhela pola thzo shilwa no kumu paa. Honi fumu oshilwa sho veine kenge akukwama ngepi kukwo? 16Kenge akeya no kuna episha awa aka kulima veine, ne kenge akupa shilwa sho veine kwa amweya.'' Apa ayuvile kengeyo, awopo amba ci, ''Kwakala kengeyo!''17Unne Jesu ayepo watanelela, no kuamba ci, ''Yatongola ine ei inan'oliwa: 'Liwe elyo akanine aumbi linaaluka lishina lyo mawe'? 18Yomuhe oyu wela apo pa liwe kenge ayatauka tupathsipathsi, ne munu yomuhe oyu liwela kenge limuololola.''19Honi an'oli no akulu o apulisita anekelile kumupaka nyala ci amukwate omo mushikati esho mwene, mukonda kuma alimukile ci kuma ambile ethzi nguli kukwo. Unone kuma ayapile anu. 20Awopo amutaneka ko kumuendishisha, awopo atuma anu (matwela) alimonishile eci akuwa micima(kuluka) ci amuwanene mulandu mu maywi enji, ci awane po kumutwalela ku mulao no ku kwa muka kuendisha.21Awopo anuipula, ci, ''Mufundishi, twalimuka ci wa ambanga no kufundisha shuwana, kalo kotaneka munu ci oyu ne elye, unone wafundisha likun'wa lya Nyambi mushemwa. 22Kunaloo ci tukule mutelo kwa Sesare, nji kaku loile?''23Unone Jesu kuma anangulile maayalo o, ne ayepo wambela ci, 24''Munomonishe ao mali o mutelo. Shihanga no lithzina yalye ei ilipo?'' Awopo amba ci, ''Ya Sesare.''25Ayepo wa ambela ci, ''Nehoni mupe Sesare enu ya Sesare, ne mupe Nyambi enu ya Nyambi.'' 26Katweshile kuwana mulandu kwei ambile pakaci ka anu, unone akomokile kalabo thzenji, awopo atutwala.27Asaduki wamweya ou akeile kukwenji, awa ana ambanga ci kwithsa kupindka kwawa anafu, 28awopo amuipula ci, ''Mufundishi, mushe watun'olelile ci ngeci mukulwa munu po fa, kuna yeka mbuyama, ne kali no mwana, munu atwesha kuyeka oyo munu wa mukulwenji ci awanene mukulwenji mwana.29Hime kwakalile akwelume okukwana mutanu noeli ana munu yofoci, ne omutatekelo ayepo yeka mbuyama, ne ayepo fa kashiile mwana, 30omusili naye kalo kengeyo. 31Omushihatu naye kalo wamuyekile, mulikun'wa lyofoci omushitanu no eli naye wamuyekile naye kashiile mwana, ne ayepo fa. 32Munyima mbuyama naye ayepo fa. 33Honi mukupinduka kwakakufa, kenge akukala munu walye? Mukonda wahe o mutanu no eli amuyekile.''34Jesu ayepo wambela ci, ''Ana amuno mu kaye ayeka kalo ayekishiwa. 35Unone awo anapiwa ci aloela kupinduka kwakakufa kakuyeka nji kuyekishiwa. 36Shanga kufa kakufa kalo, mukonda alipitula ni man'eloi kalo ana Nyambi, mukuninga ci ana o kupinduka kwakakufa.37Unone yokupinduka kwakakufa, shanga Mushe wamonishile kengeyo, mushimuna sho kuyuuma oko ashile Fumu ci Nyambi wa Abrahama, no Nyambi wa Isaka, no Nyambi wa Jakobo. 38Honi kali Nyambi wakakufa, unone Nyambi wawa ayoya, mukonda wahe ayoya kukwenji.''39An'oli wamweya awopo atawa, ''Mufundishi, onatawa shuwana.'' 40Mukonda kuma ayapile ku muipula ipula imweya kalo.41Jesu po wambela ci, ''Ngepi ana ambanga ci Kilesite mwana Davida? 42Mukonda Davida aye amba mu vuka thza lisamu ci, Fumu amba kwa Fumu wange, 'Okale ku lyoko lyange lyo shilyo, 43kukumena apo naku kwamena akwethzimbo yoye wikalo o ilyatelo yo maulu oye.' 44Nehoni Davida aisha Kilesite ci, 'Fumu,' honi ngepi akala mwana Davida?''45Anu wahe kwayuva ayepo ambela afundishiwi enji, 46''Muyape an'oli, awa ahima kuenda kwanavata ito yoile no kuhima kuvumeneniwa mu maulishelo no kuhima ipula yo kuendisha muma sinagoge no makalelo o kuposho ku mikiti. 47Kalo amana lufumo mu manjiyo o mafakathzi ko kuwa kwamena malombelo oshole. Anu o kengeya kenge akuatuliwa mu katulo thzo thzikalu.''

Chapter 21

1Jesu ayepo taneka no kumona afumanyi owa kwelume kwaloka nopu thzo mushipaupau sho kutulukela. 2Ayepo mona lifukathzi yu mweya kokoleka tu kwacha twili. 3Honi ayepo amba, "Namiambela yo shemwa, oyu lifakathzi oshihutu na koleka nene kupita wahe. 4Wahe awa anakoleka atundisha pei yoingi ali nayo, unone oyu lifakathzi, ona tundisha pouhutu wenji, kukoleka aka analoela kuliyoisha nako."5A mweya ambile yo tempele, elinathziyenge ko mawe oawa ne tavelo, ayepo amba, 6"Keinu yeihe ei mumona, liyuwa lya keya eli lya kuninga ci kwisha hinga liwe lyofoci eli lya kushiala lya kukana kuumbuliwa."7Honi awopo amwipula, kuamba ci, "Mufundishi, liyuwa lipi yakukwamahala ei?" Imonisho mwine ya kumonisha kukwamahala kwa inu ei? 8Jesu ayepo watawa eci, "Mumamele eci katele a myangela. Ou anu owangi henge akukeya mulithzina lyange, kwa amba, 'Yamono kuno, 'no, 'Shikati shina henyenena.' mwawa shupwela. 9Ou mwakuyuva mandwa no kulipilukela katele mwa kuyape, eyi ina loela kukwamahala popano."10Ngoni honi awambelile, "Litunga henge lya ku alukela litunga limweya, no mivuso henge thza kualukela miviso. 11Henge kwa kukala kunyanganya kokukulu kokaye kokahe, no mwivakaa imweya henge nthzala thza kukalamo ne kola yo kuyambukela. Henge kwa kukala enu ya kuyapisa ne imonisho ya kutunda kuwilu henge ya kukalako.12Unone eihe koihime kukwamahala, henge akupaka moko papenu kalo henge akuminyandisha, akumitwale muma Sinagoge no mutumenga, amilete ku mafumu no kumavuthsisi mulivaka lyo lithzina lyange. 13Henge ya kutwala kushikati shoshiwa sho kunitongola.14Uno honi muloishi micima thzenu eci muliloishele kuliamwena apo pashikati shikeya, 15Inene henge na kumipa matwi no nyanyami eci kupile hinga yofoci kowa akwa ethzimbo awa kumikanena nji kumilwisha.16Unone henge akumipilukela ashemi enu, akuluenu, apenu, na mbushenu, aklo henge kwa kupiwa amweya kukwenu. 17Anu wahe henge akumithzimba mulivaka lyo lithzina lyange. 18Unone kwithsa shinga lihuki lyo ku mitwithzenu eli lya kuyonga. 19Mukulitanalisha kwenu henge mwakuliyoisha.20"Ou mwa kumona Jelusalema kwana mu thzinguluka eta, mulimuke ci kwipa kwao po pepi kuli. 21Apo awali mu Judea acilela ku mikinya, nawa ali mu mambongi henge akuthzishiya, nowa ana tundu mulitunda katele engena mu mbongi. 22Inene aopo oliyo mayuwa okulihushela anu mumango, eci enu yoihe ina n'oliwa ikwamahale.23Kuvindama po kowa kukala polemu nawa kuyamwisha omo mumayuwa! Inene kulithzekela kokukulu pakaye, no kuanjipela anuenji. 24Henge akupaiwa ko mwele, no kuwatwala muupika mu matunga oahe, no mu Jelusalema henge akulyata lyatiwa kwanu kenge katele shikati shanu kenge ousha kukwana.25"Henge kwakukala emonisha paliyuwa, no pa ngonda, no matungwethzi, no pano pashi. Anu henge akulithzekela, ayepe mulumo oliwate no man'ithsingi. 26Anu henge akupwelelishiwa ku wowa apa kuayala enu ya kukeyela kaye. Inene okolo omuwilu henge wakunyanga-nyishiwa.27Apo honi henge akumona mwana munu ou akeya mumavui no kolo no kutethzima kokukulu. 28Unone ou honi ya kukwamahala einu, mwimane no kukotola mitwi thzenu, inene kuyoishiwa kuli popepi."29Jesu ayepo watongwela ethzi nguli, "Mumone shitondo sho feiga, ne tondo yoihe. 30Ino ihokela mite, mwalimonena mwashinda no kulimuka ci mvula pepi ali. 31Mane no, uno muimona koi kwamahala, mulimuke eci muvuso waNyambi pepi uli.32Nami ambela shemwa, ou mukuta ou kawa kupwa katele einu koina kwamahala. 33Liwilu no kaye henge ya kupwa, unone maywi ange mbela kaapu.34"Unone mulimamele, eci katele micima thzenu thzi patehele kunwa no takwa no kutatoka yo mwoyo, ne lyo liyuwa katele lya kumiwane ko shipundumukela 35eci shilaha. inene henge sha kuwela anu wahe awa yoya mukaye momuhe.36Unone mukenge shikati shoshihe, ko mulombela eci mukale no kolo okumitweshisha kupala kwinu yoihe eyi ya kukwamahala, no kemana palupala lwa mwana munu."37Mutanya hime na fundishanga mutempele, no shiku hime nathzanga no kekala omu muneshiwanga eci mwitondo yo olive. 38Anu wahe hime namenekelanga ku kwenji kuka muteelela mutempele.

Chapter 22

1Ou mukiti wo makende okipila mamene ou wahe nyenine, uneshiwa eci paseka. 2Akulu oma pulisita omulao na afundishiwi hime a fotile mokupaela, inene hime ayapa anu.3Satana wa engenine kwa Judasi, oyu neshiwa Isikariota, yumweya olikuni naili. 4Judasi wathzile kwa kulu omapulisia no makapitao no kaliyongola no lyo kuwa vetekela Jesu.5Hime amukulupeshile kumupa mali. 6Watawile no kufota likun'wa lyo kuupa ku mukunda7Ou lya kwanine liyuwa lyeshima yo kupila mamene, apa paseka apo nguana ananingiwango shitavelo. 8Jesu ayepo tuma Pitolosi na Joani, kuambela eci, "Muthze mukaloishe oku tukalyela paseka eci tukalye." 9Awopo amwipula, "Kupi oku fota eci tuka kuloishele?10Wawatawile, mone apa mukengena muliumbo, henge muwana munu oyu na tengena kafuma. mu mushupwele munjiyo omu akengena. 11Wangu muambele shinda sha njiyo, 'Mufundishiwi akwipula eci, "Kupi thzili njiyo thzenda omu nanilyela paseka na fundishiwi wange?12Henge amimonisha lipenga lyo kuwilu lyo shokulu unaloishiwa nawa. mukaloishe mo." 13Ngou athzile no kawana enu yoihe eci eli awa tongwelile. Honi awopo aloisha mulalelo wa paseka.14Shikati ou shakwanine, ayepo kala pashi na apositola enji. 15Ayepo ambela, "Nina loela nene kulya nenu paseka uno nihime kunyanda. 16Namiambela, kana kulya nenu kalo katele ou ya kukwamala mu muvuso wa Nyambi."17Jesu ayepo shimba nganja, no kukandelela, no kuamba eci, mushimbe eshi muliele mukaci kenu mwahe. 18Namiambela eci, kana kunwa oshuka o veine kalo katele muvuso wa Nyambi ou wakukeya."19Ayepo shimba makende, ou amanine kukandelela, ayepo akuyatula, no kuwapa, komba eci, "Eipo elama yange, eipiwa kukwenu. Mukwame ei eci munivuleke." 20Ko kulipitula ou amanine kulalela washimbile nganja, no kuamba eci, "Ethzipo nganja thzo nyinga, okuliyuva kokupe ou wakumi mwaalela.21Unone mumamele, lyoko lya kunikeshala nange nili pano pa methsa. 22Ya mwana munu ikwamahale eci eli naiayaliwa. Unone kuvindama po kwa mukwakukeshala!" 23Awopo atateka kulipaula mukaci ko eci elye yu nga ikwama ei.24Kwa vutukile likan'i mukaci ko eci elye mukulu nene. 25Ayepo wambela, "Fumu wanu kenge oli no kolo peulu thzo, noyu yumweya oli no kolo pawa akwakukwama ekwama yoiwa.26Unone kailoelile kukala kengeyo kukwenu. Ambene, omukulu kukwenu akale muonye, no muendishi akale ci ngamba. 27Alye omukulu, oyu nakala pamethsa, nji oyu naikwama? Kandi po kali oyu nakala pa methsa? Ambene amepo mukaci kenu nili kumikwamena.28Unone yamwe na mukala nange mweeleka yange. 29Namipaka pamuvuso, eci tata wange ananipaka pa muvuso, 30eci mwa kulyele no kunwena pamethsa thzange mu muvuso wange no kwikala pa shipula kuatula mikuta thzo likumi na thzili thza Isilaele.31Simoni, Simoni, mulimuke Satani nanilombo, eci amiye elekethze eci mavu. 32Unone nina milombo ela, eci kulitawa kwenu kukule ou akuumihuthsela kalo, mutanalishe apenu."33Pitolosi ayepo muambela, "Fumu nina liloishela kuthza noe mukamenga nji kufa." 34Jesu wa mutawile, "Naku ambela, Pita, n'ombwe kawiyi lelo kohime kuni latula luhatu eci koni limuka."35Apo Jesu ayepo ambela, "Apa nanimitumu kokupila shi paupau, mukotana okushimbela, nji eshanga yo kumaulu, koshili eshina mupili? Awopa amutawa, ''Kwithsa." 36Honi ayepo wa ambela, "Uno honi, oyu uli no shipaupau, mumushiye ashi shimbe, no kumukotana okushimbela. Oyu napili mwele aulishe ekoveyo eci aliulele afoci.37Inene namiambela, ei ina n'oliwa kenge ya loela kuliyalishelela, 'Hime ataliwa kwa likamba.' Eyi ya n'oliwile kange ya liyalishelela." 38Honi awopo amuambela, "Fumu, mone! Tuli no myele thzili." Ayepo watawa eci, "Thzina kwana."39Jesu ayepo thza, eci eli akwamangile popahe, kulikinya lya olive, na fundishiwi enji awo po amushupwela. 40Ou akakumine, ayepo wambela, "Mulombele eci katele mwingene mwieleka."41Ayepo washiya wamanana kukuma pola okukuha liwe, no kutongwama kulombela, 42polomba, "Tata, ngeci wahima otundishe ethzi nganja kukwange. Hinga kengeyo kwakwamahala eyi nina himi, unone kukwamahale eyo nahimi owe.43Honi lingeloi lya tundile kuwilu lya limonahashile kukwenji, no kumukolopisha. 44Pakulithzekela nene, walombelile nene, eci no liyuwa lyo kulipitula no nyinga lya hoyelile pashi.45Ou akotokile apa lombelile, ayepo keya kwa fundishiwi enji no kunawana kwanalala inene pakulinyenga kokukulu 46no kuwepula, "Ine eyi mulalela? Mupinduke mulombele, eci katele mwingene mwieleka."47Apo kowaambela, popo mbunnga athzopo nathzikuma, na Judasi yumweya olikumi naeli kona watangelela. Ayepo henyena kwa Jesu no kumucuveta, 48unone Jesu wa muambelile, "Judasi wa peteka mwana munu ko kumucuveta?"49Awa akalile na Jesu ou amonine eyi ya kwamahalile, wambile eci, "Fumu, ne tulwe no miele?" 50Yumweya ayhepo teta ngamba omu pulisita shokulu litwi lyo shilyo. 51Jesu ayepo amba, "Pohuma! "Ayepo kwata litwi, no kulipolisha.52Jesu ayepo ambela akulu oma pulisita, kwa endishi atempele, na kulu ana mupilukelile, "Mwanikeyela eci mwithzi, no miele no milamu? 53Ou nani kalanga nenu mayuwa oahe mutempele, kana munikwata. Unone shino po shikati shenu, no kolo omilema."54Awopo amukwata no kumutwala ku njiyo thza mupulisita shokulu. Unone pitolosi wa mushupwelile kokule kamanana. 55Kwana fakala mulilo mulilapa lyo kuta wa kalile pofoci kuyota, Pitolosi ayepo no wikala mukaci ko.56Ngamba yo mbuyama yumweya ou amu monine kona kala kuliyeye lyo mulilo wa mutanekelile no kumuambela eci, "Oyu mukwelume hime akalanga nenji." 57Unone Pitolosi wakanine, no kuamba eci "Mbuyama, kani mulimuka." 58Ou kwa pitile shikatiana yumweya ayepo mumona, no kuamba eci, ''Nowe mweenthzo." Unone Pitolosi wa ambile, "Mukwelume kaniliko."59Ou kwa pitile shikati shofoci yumweya wa muotelile no kuamba eci, "Yashemwa oyu mukwelume hime akalanga nenji, inene naye mu Galileya." 60Unone Pitolosi wakanine, "Mukwelume, kanilimuka eyo amba." Popo, koamba n'ombwe ayepowiya.61Ayepo piluka, Fumu kutaneka Pitolosi, naye Pitolosi ayepo ayala maywi a Fumu, amuambelile, "N'ombwe kohime kwiya lelo henge onikana luhatu." 62Pitolosi ayepo puna pola kukalila nene.63Anu awa anyungile Jesu amushomololile no kumufula. 64Wa muthsikile ppameho kwa mwipulanga eci, "Kumbe! Elye kufula?" 65Amu angile enu yoingi, no kumushomolola.66Ou lyavile liyuwa, akulu ombunga apo aliwana pofoci no mapulisita shokulu na fundishi omulao. Wamutwalile mukuta thzo 67no kuamba eci, "Ngeci yowe o kilesite o tutongwele." Unone ayepo wambela eci, "Shinga ou ni mitongwela, ka muitawa, 68no nimipula, ka munitawa.69Unone kutunda pano, mwana munu kenge akwikala ku lyoko lyo shilyo lyo shokolo lya Nyambi." 70Wahe awopo amwipula, honi yowe mwana Nyambi? Jesu ayepo watawa, "Muna amba." 71Awopo amba, ''Ine tufotela kalo mambangi? Atwepo tuna liyuvela mukanwa kenji."

Chapter 23

1Wahe aimanine no kumuleta Jesu kwa Pilato. 2Atatekile kumunungelela iyamba, kuamba, "Tuna wana uyu mukwelume ashiulula anu mulitunga lyetu, no kukanisha ci apunisha Sithzale, no kuamba ci yoliyo Kilesite, Fumu."3Pilato ayepo mwipula, no kuamba, "Yowe Fumu wa Majuda?" Jesu ayepo mutawa no kuamba, "Ona amba." 4Pilato ayepo amba kuma pulisita oshokulu no kumbunga, "Kaniwanine omango koyu mukwelume." 5Unone akanine no kuamba, ali no kuanjipisha anu, no kufundisha momuhe mu Judea, kutatekela ku Galileya no kukuma kuno kushivaka."6Nehone Pilato ou ayuvile eyi, wepulile ci oyu mukwelume mu Galileya. 7Ou aye wa kalile mushi thzo Heroda, wa mutuminine kwa Heroda, ou aye wa kalile ku Jerusalema mu mayuwa awo.8Ou Heroda wa monine Jesu, wa yangulukile nene, mokonda kwa pitile shikati shile kutunda apo amumoninine. Wa yuvile no kulupela ci amone ikomokisho ekwamiwa kukwenji. 9Heroda wa mwipulile Jesu muyi yamba ingi. 10Ma pulisita oshokulu no an'oli emanine, amunungelelile iyamba ingi.11Heroda na mathsole enji a tukanethzile Jesu no kumupopa. Nehoni amu vatekile lipai no ku muusha kalo kwa Pilato. 12Owo heroda no Pilato akalile ambusha muliyuwa elyo, owo kushime kukwamahala ei kaliyuvile.13Pilato ayepo esha wahe mapulisita oshokulu no a endishi no ungi wa anu 14no ku amba kuko, "Munani letela oyu mukwelume ci alino kuangela anu, ne mumone,yame, nina mwipulula pakaci kenu, no kuwana ci kwithsa mulandu mweiyamba muna munungelela.15Kwithsa, hinga Heroda ona kwama hengeyo, owo aye anamuusha kukwetu, no kumona, kwithsa eshi ana kwama shilukela lifu. 16Nehoni ame henge naku mushiteka no ku mulukulula." 17Nehoni Pilato wa punishile yu mweya kwa akalile mukamenga liyuwa lyo mukiti.18Unone awo a kuwile nene, no kuamba, "Apaiwe oyu mukwelume, mutupunishela Barabasi!" 19Barabasi yoliyo apakiwile mu kamenga pa mifilifili no kupaa akwamine omo muliumbo.20Pilato wa eshile mbunga kalo, kuhima kupunisha Jesu. 21Unone awo akuwile nene, no kuamba, mumukokotele, mumukokotela." 22Ayepo amba kukolo mushiatu, "Ine, shinu mwine shoshimango eshi anakwama oyu mukwelume? Ame kaniwanine eshi shilukela ci afe. Nehone apa nimana kumushiteka henge ni mulukulula."23Unone awo atanalishile kukana no kukuwa nene, kulomba ci amukokotele. Maywi wo amushiululile Pilato. 24Nehoni Pilato akwamine omu ahimenine awo. 25Ayepo ulukulula oyo alombile oyu apakiwile mu kamenga mukaci ko mufilifili no kupaa. Unone aye wa lukululile Jesu kuthza mukufota ko.26Apo athzile nenji, awanine Simoni wa ku Sirene, atunda mu litunga elyo, no kumu yelulisha shiyako(mbinda) kushupwela Jesu.27Ungi wo anu, no ambuyama o kuliyuva a mulilelile, no kumushupwela. 28Unone wa alukelile kuko, Jesu ayepo amba, Ambuyama a Jerusalema, mwa lilela, unone mulililele mwa shinda no anenu.29Nga mumone, mayuwa henge akeya awo aku amba, 'Alino fiyauthzi ambuyama akukana kweleka na alino mavumo akukana kweleka, no mele akukana kuyamwiwa.' 30Kutunda apo henge akutateka kutongwela mikinya, 'Mutuwele,' no kumikinyama, 'Mututhsike.' 31Owo awo eci akwame ei inu kushitondo ishili sho hiyu, ngepi kwakukala ku shitondo sho kukuta?32Akwelume amweya, eli o ikevenga, athzile nenji ci nawo aka paiwe.33Owo awakeile ku shivaka eshi shishiwa eci "Katendele," oko aka mukokotelile no ikevenga-yumweya kushilyo ne kalo yu mweya ku shimoho. 34Jesu ayepo amba, "Tata, muakwatele omango wo, owo awo kalimuka eshi akwama." Epo ahuka, no kuliela eto yenji.35Ungi emanine kumona awo manduna athzile no ku mupopa, no ku amba, na yoisha enjenji. Naye aliyoishe aye shinda, ngecipo Kilesite wa Nyambi, aye ana anguliwa."36Maswalale nawo amu shomololile, no ku muhenyenena pepi, noku mupa inenga, 37no kuamba, "Ngecipo o Fumu oma Juda, oliyoishe oshinda." 38Kwa kalile shimonisho peulu thzenji, "Oyu yoliyo Fumu wo ma Juda."39Yu mweya oi kevenga ei ya pakiwile oko shamu shwaulile no kuamba, kali yowe Kilesite? oliyoishe natwe otu yoishe." 40Unone yumweya epo muanjipela, no kuamba, "Koyapa Nyambi owe, oli mukatulo thzo foci nenji? 41Yatwepo yashemwa twa fotahala ku kwamiwa hengeyo, owo atwe tutambula eshi shiloela ekwama yetu. Unone oyu mukwelume kwithsa shoshi mango eshi ana kwama."42Nehoni kalo ayepo amba, "Jesu, wani vulama mu uFumu woye." 43Jesu ayepo amba kukwenji, "Yashemwa na kutongwela, lelo henge okala nange mu Paradise."44Kwa kalile ci shikati sho mutanya, no milema thzakalile litunga lyolihe kukuma pa shikati sho mutanya olungulo 45apo liyuwa lya kalile milema. Nehoni shito sho mutempele sha yatukile pakaci.46Jesu ayepo lila nene no kuamba, "Tata, napaka moyo wange mumoko oye." Apa amanine kuamba eyi, ayepo ofa. 47Muka kuhuka apa amonine eyi ya kwamahalile, wa shangalalile Nyambi, no kuamba, "Yashemwa oyu munu ka kwamine yoi mango."48Awo wahe akeile kuna mona eyi ya kwamahalile, ashu ulukile no kulifula pa mbando. 49Unone wahe awo alimukile, no a mbuyama awo amu shupwelile oku Galileya, ai manenine kokule, kumona ei inu.50Mumone, kwakalile mukwelume olithzina lyo Josefa, oyu naye akalile kowa ka kuta. Wakalile munu wo muwa no kukena. 51Oyu munu kana tawa muikwama no ma anekela wo. Hime atundelela ku Arimatea, liumbo lyo Majuda, kalo hime afota ufumu wa Nyambi.52Oyu munu, hime athzela Pilato, kukafota elama ya Jesu. 53Ayepo ishimba, kuithzingela muito yo iwa, no kupaka mulivita lyo kukwamiwa pa liwe, wahi kalo atulekileko.54Lya kalile liyuwa lyo kuliloeshela, mukonda savata shime thza tateka. 55Ambuyama awa akeile na Jesu kutundelela ku Galileya ashupwelile no kukamona livita nomu naitulekiwa ilama yenji. Awpo ahuka no kuka loisha mithzi thzo kuwesha ilama. 56Nehoni lyo savata awopo apumula kuthza mu mulao.

Chapter 24

1Mashikushiku oliyuwa lyo matatekelo oviki, akeile kumbumbo, kuleta mathzi aliloishelile. 2Ana wanine liwe lina yanjululiwa kushelo thzo mbumbo. 3Awopo engena mo unone kaka waninemo elama ya Fumu Jesu.4Okwa kwamahalile eci, kwana likomokela ei, akwelume aili ana wa emanine kuma mbali nevatoyo yo kutethzima. 5Apo ambuyama aliyapelile no kufulumanisha lupala lo pashi, awopo ambela awa ambuyama, "Ine mufotela munu omuyumi kwawa nafu?6Kalimo, unone na pinduka! Mwaayele eyina miambela koli nenu mu Galileya, 7kuamba eci mwana munu henge akumupa mu moko anu owamango no kumungongotela pa mbimba, unone muliyuwa lyo mu shihatu apinduke kalo."8Ambuyama aylile maywi enji 9no kuhuka kutunda kumalalo no katonwela eihe enu kwa fundishiwi olikumi na yofoci nanu wahe. 10Maria Magadalena , Joana, Maria mama wa Jakovo na ambuyama amweya akatongolile einu kwa apositola.11Unone amaywi hime ayuvahalile eci alipome kwa apositila, unone kaitawile ei ambile ambuuyama. 12Honi Pitolosi wakatukile, no kucilela ku mbumbo, unone, wakemanine no kuhokela mo, ayepo mona eto inalikalela yofoci. Pitolosi ayepo huka ku njiyo thzenji, kona komoka eyi uya kwamahalile.13Mone, kwakalile anu eli awathzile elyo liyuwa kuliumbo eli lineshiwa Emausi, ne makumi mutanu na lyofoci oma mmailo kutunda mu Jelusalema. 14Hime ali to[ngawelile enu yoihe naikwammahala.15Okwa kalahalile, eci kwalitonwela no kulipaula epula, Jesu ayepo wahenyena no kuendelela no. 16unone meho o wapalelishile kumu limuka.17Jesu ayepo wepula, "Enu mwine mu litonwela ko muenda? "Awopo awimana apa ana anjipa. 18Yumweya, olithzina lya cleopas, wa mutawile, "Ane yowe yofoci pohuma munu mu Jelesalema oyu nakana ku limuka eyi ina kwamahala muno mumayuwa?"19Jesu ayepo watawa eci, "Enu mwine?" Awopo amutawa, "Eyi ina kwamahala kwa Jesu omu Nazareta, neli mupolofita shokolo mwikwama no mumaywi palupala lwa Nyambi na anu wahe, 20na kulu oma pulisita nawa natuendisha eci aka atuliwele kufa no ka mwamba pa mbinda.21Unone hime na tuthsepe eci yoliyo wa kuamwena mbunga thza israele. Ee, unone ine kalo, pano po kuna piti mayuwa ahatu kutunda apa naikwamahalela einu yoihe.22Unone kalo, ambuyama etu amweya anatu komokethsa, ou ana kala kumbumbo mashikushiku. 23Kaka wanine shithzimbi, awopo akahuka, kwa amba eci tuna mono kalo shimona sho mangeloi anatu ambela eci ayoya. 24Akwelume amweya awa tunakala no wana cilela kumbumbo, no kawana eci eli ambuyama ana amba. unone kaka mumonine."25Jesu ayepo wawatawa no kuambela, "Amwe mwa kwelume etomba no kata okulitawa ko micima thzenu eyi nei ana mbaele apolofita! 26Ene kana kuloela eci kilesite ai nyande, no kengena mukutethzima kwenji? 27Kutatekela kwa Mushe no kutwala kwa polofita wahe, Jesu wawatolokelile enu ei ina pitela kukwenji muman;olo oahe oakenu.28Ou atambile muliumbo omuathzile, Jesu walimonahashile eci afota kupitelela kulupala. 29Unone wa mulombile, no kumu ambela eci, "Owikale netu liyuwa linatoko kalo lungulo. "Honi Jesu wathzile no kekala no.30Oya kwamahalile eci, ayepo kala no no kulya no, ayepo shimba mukasha, kuufiyaweza, no kukuyaula, no kuwapa. 31No meho o mbeci akenge, no kumulimuka, popo ayepo watunda mumeho. 32Awopo aliambisha, "Micima thzetu kathziyumine, uya ana amba netu mulikun'wa, uya ana tuyepulela mu man'olo oakenu?"33Kesho shikati awopo apinduka kuhukela ku Jelusalema. waka wanine a olikumi na yofoci kwa naliwana mofoci na mweya awa kalile no. 34Kwa amba, "Jesu no pinduka yo shemwa, no muanalimona halishela kwa Simoni." 35Awopo atongaula einu ya kwamahalile mulikun'wa no mu alimukelile Jesu ko kuyula eshima.36Kwai ambaula, Jesu wane manine mukaci ko, no ku waambela, "Kuliyala kukale nenu." 37Unone ayapila no kuyala wowa, hime ane kelile ci shilumba.38Jesu po wa ambela, "Ine munathzielehela? Ine mulipaula mu micima thzenu? 39Mumone moko ange no maulu ange, yame mwene. Muni kwate muni mone. Inene shilumba kashakala no nyama ne shoko, ame po nili nayo. 40Ou amanine kuamba kengeyo, ayepo wamonisha moko enji no maulu enji.41Hinga kengeyo katawile nawa inene hime a anyanyukile, kalo hime akomokile. Jesu ayepo wambela, "Muli nelya?" 42Awopo amupa kayavu kothsi okuteleka, 43Ayepo kashimba no kalya kwa natanekela.44Ayepo wambela, "A apo oliyo maywi nani miambelanga konili nenu, eci eli kunan'oliwa mumulao wa Mushe na polofita no mumembo eci iyalisheleliwe."45Ayepo wavukula muwongo, eci ayuvishishe man'olo. 46Ayepo wambela ''Yoliyo ina n'oliwa eci kilesite aloela kunyanda no kupinduka kwafu muliyuwa lyo mushihatu. 47Kuhumba no kuteteliwa ivi yoliyo muna loela kufundisha mulithzina lyange ku matunga oahe, kutatekela ku Jelusalema.48Mwa mbangi wei inu. 49Mumone, namitumena eyi tata wange nani kulupelisha. Unone mwikale muno muliumbo katele ou mwa kuwana okolo ou tunda kuwilu."50Jesu wawa tundishile muliumbo no kuwatwala poppepi na Betania. Ayepo yelula moko enji no kuya fuyawela. 51Okwa kwamahalile. Kowa fiyawela, ayepo washiya no kushimbiwa kutwaliwa muwilu.52Awopo amulombela no kuhuka ku Jelusalema ko shinyanyu sho shokulu. 53Akawanahalangile mutempele shikati sho shihe, kwa fiyawela Nyambi.

## John

Chapter 1

1Kumatatekelo kwalile liywi, ne liywi kuma lyakalile kwa Nyambi, ne liywi po neli Nyambi. 2Oyu kumatatakelo kuma akalile na Nyambi. 3Enu yoihe kuma yakwmahalile kukwenji, kalo yahi yakwamahalile kokupila aye.4Moyo kuma wakalile kukwenji, ne moyo wakalile mwethzi wa anu. 5Mwethzi wa munyeka mu milema, ne milema kanathzikwangisha mwethzi.6Kwakalile munu atumine Nyambi, lithzina lyenji Joani. 7Kuma akeile mu upaki kunapaka yo mwethzi, ci anu wahe alitawe mulivaka lyenji. 8Joani kali liyoyo nakala mwethzi, uone kuma akeile kunapaka yo mwethzi.9Mwethzi o shemwa, ou upa mwethzi kwa anu wahe kuma naukeya mu kaye.10Wakalile mu kaye, kalo kaye kuma kakwamahalile mu livaka lyenji, ne kaye kanakamulimuka. 11Kuma akeile kwa anu enji, ne anu enji kanamutambula.12Unone wahe namutambula , awa nalitawa mu lithzina lyenji, onawapa maci thzo kupiluka ana Nyambi. 13Awa kana elekiwa mu unyinga nji shanga mu kuhima ko munu, unone mu kuhima kwa Nyambi.14Liywi alyopo lipiluka nyama no kunakala netu. Tunamono kutethzima kwenji, kutethzima kwenji aye yofoci lika tunda kwa Tata wenji, kunayala shihemo no shemwa. 15Joani kuma apakile yenji no kukuwelela, kuamba ci, ''Oyu yoliyo nambile ci, 'Oyu nikeya munyima oli no okolo kunipita, mukonda kuma akalileko ame konishime.'''16Mukonda mukukalako kwenji twaheno tunatambula shihemo shilundeka pa shihemo. 17Mukonda mulao shime wapiwile kutundelela kwa Mushe. Shihemo no ushemwa kuma yakeile kutundelela kwa Jesu Kelesite. 18Wahi wamona po Nyambi; yoliyo Nyambi lika, oyu li kunyonga thza Tata wenji, yoliyo namutulimukisha.19Ou woliyo upaki wa Joani ou Majuda natumu a pulisita no a livi kutundelela ku Jelusalema kunamuipula ci, ''Yowe elye?'' 20Ayepo wambela- kahamulile, unone kuma awa ambelile- ''Kali yame Kelesite.'' 21Honi awopo amuipula, ''Ne honi yowe elye? Yowe Elia nji? Ayepo amba, ''Kali yame.'' Awopo amba, ''Yowe mupolofita?'' Ayepo tawa, ''Kwahi.''22Ne honi awopo amuambela, ''Yowe elye, ci tuwane eshi tukatongwela awa anatutumu? Walitoya ci yowe elye?'' 23Ayepo amba, ''Yame liywi, likuwelela mu nlihalaupa: '' Muloishe likun'wa lya Fumu,' eli ambile mupolofita Isaya.''24Honi wamweya kuma awtumine kutunda kwa afalisi, 25kalo awopo amuipula no kumuambela ci, ''Ine ei okolovethzela ngeci kali yowe Kelesite nji Elia nji mupolofita?''26Joani ayepo watawa no kuambela ci, ''Nakolovethza no meyu. Unone kwali munu nemana mukaci kenu oyu mukana kulimuka. 27Yoliyo nikeya munyima, iangisho yo makatulo enji kanoloela kuiangulula.'' 28Ei enu shime yakwamahalelile ku Betania muthsambwa thzo Jodani oku nakolovethzela Joani.29Liyuwa eli lyahatileko Joani ayepo mona Jesu kukeya kukwenji ayepo amba ci, ''Mumone, manguana a Nyambi oyu tundisha shivi sho kaye! 30Oyu yoliyo naniamba ci, 'Oyu nikeya munyima anipita, muokonda yowa tatekila kukalako kukwange.' 31Kanani mulimuka, unone kunakwamahala kengeyio ci amonahale ku Isilaele ci ame ninakeya kunakolovethza no meyu.32Joani ayepo paka, kuamba ci, ''Ninamono mupepo ko ulumuka weci likuci litundelela kuwilu, awopo unamukala. 33Kanamulimukile, unone oyu nanitumu kunakolovethza no meyu ayepo niambela, 'Oyu wakumona ku ulumukeliwa ko mupepo, yoliyo wakukolovethza no mupepo oukenu.' 34Ninamono no kupaka ci oyu yoliyo Mwana Nyambi.''35Kalo, liyuwa lyahatile ko, Joani kunemana na afundishiwi enji eli, 36awopo amona Jesu kupita, ne Joani ayepo amba, ''Mumone manguana a Nyabi!''37Afundishiwi enji eli ayuvile apa namba ei awopo ashupwela Jesu. 38nehoni Jesu ayepo lishetuka ne ayepo wamona kwamushupwela ayepo waambela ci, ''Ine mufota?'' Awopo atawa, ''Rabbi'' (kokuamba ci ''Mufundishi''), kupi onakalanga?'' 39Ayepo wambela ci, ''Mukeye namumone.'' Ne honi awopo athza kukamona oku anakalanga; awopo akala nenji mu liyuwa elyo, mukonda shikati kushinga 16:00 lungulo.40Yumweya kwawa ayuvile Joani kuamba no kushupwela Jesu neli Andreasi, mina Simoni Pitolosi. 41Kuma atangile kuwana mukulwenji Simoni ayepo muambela ci, ''Tunawana Mesia''(kokuamba ci ''Kelesite''). 42Ayepo muleta kwa Jesu, ne Jesu ayepo mutaneka no kuamba, '''Yowe Simoni mwana Joani. Kenge oishiwa Kefasi'' (kokuamba ci ''Pitolosi'').43Eli lyahatile ko, Jesu ou afotile kuthza Galilea, ayepo wana Filipi ne po muambela ci, ''Onishupwele.'' 44Honi Filipi kuma tundile ku Betania, ku lyumbo lya Andreasi na Pitolosi. 45Filipi ayepo kawana Natanaele ayepo muambela ci, ''Oyu nan'oliwa ko Mushe mu mulao, na apolodita, tunamuwana: Jesu mwana Josefa kutunda ku Nazareta.''46Natanaele ayepo muambela ci, ''Koshili shinu shoshiwa shitwesha kutunda ku Nazareta?'' Filipi ayepo muambela ci, ''Okeye nomone.'' 47Jesu ayepo mona Natanaele kukeya kukwenji ayepo muambela yenji, ''Mumone, muka Isilaele oshemwa, oyu ninga ci kukwenji kwithsa kuangela!'' 48Natanaele ayepo muambela ci, ''Ngepi onanilimuka?'' Jesu ayepo mutawa, ''Filipi kushime kukuisha, ou onakalile mushi thzo shitondo sho feiga, shime ninakumono.''49Natanele ayepo tawa, ''Mufundishi, omwana Nyambi! yowe Fumu wo Isilaele!'' 50Jesu ayepo mutawa ci, ''Mukonda ninakuambela ci, kuma ninakumono mushi thzo shitondo sho feiga,' walitawa? Kenge omona enu yoikulu kupita ei.'' 51Ne honi ayepo amba, ''Yoshemwa, shemwa, nakuambela ci, kenge omona liwilu kolina yanjuluka, no mangeloi a Nyambi kwa ulumuka no kukatunduka peulu thza Mwana Munu.''

Chapter 2

1Mumanyima o mayuwa mahatu, kwa kalile mukiti oshi nawenga mu Kana wa Galileya, no mama wa Jesu kwa kalile. 2Jesu no afundishiwi enji nao aweshile ku mukiti o shinawenga.3Apa apwile waine, mama wa Jesu ayepo amba kukwenji, ''kali no waine.'' 4Jesu ayepo amba kukwenji, Mbuyama, ine munakeyela kukwange? shikati shange shishime kukukma.'' 5Mama wenji ayepo amba kwa apika, ''shoshihe eshi amba kukwenu, mushikwame.''6Kwa kalile mapoto o mawe okukwana mutanu nathzofoci ao nalihupelanga Majuda pa mikiti thzo, shimweya kukuma pa ma mita eli kutwala mahatu. 7Jesu wa ambile kuko, ''Muyalishe mapoto o meyu no meyu.'' Nehone ayalishile mapoto o meyu kukumisha no pa milomo. 8Nehonne wa tongwelile apika, ''mutundishe imweya no kuitwala kumukulu o kutepa ilya.'' Ne akwamine hengeyo.9Mukulu okutepa ilya wayuvile a meyu apilukile kukala waine, unone kalimukile oku atundelelile(unone apika ao avetile meyu alimukile). Nehone weshile mukakuyeka 10no kuamba ku kwenji, ''Yomuhe munu apunishanga waine o muwa matatekelo ne mumanyima penji apunishe o mumango anu oku anapende. Unone munatuleka waine o muwa kupitela pano.''11Sholiyo shimonisho shenji sho matatekelo akwamine mu Kana wa Galileya, wa monishile kuethsa kwenji mo afundishiwi enji atawile kukwenji.12Mu manyima ei Jesu, no mama wenji, no a minenji, no afundishiwienji athzile ku Kapenauma no kukakala mayuwa o maonye.13Nehone mukiti wo Paseka thzo Majuda wa kalile pepi, Jesu wa thzile ku Jerusalema. 14Wa kawanine akakuulisha ngombe no mangu no mayembe mu tempele, no wa akakucinca mali nao akongomanine mo.15Wakwamine shivanzi no kuacithza mu tempele, kupakako no mangu no ngombe. Wa kwatile mali owa aka kucinca no kuamwaa pa ma tafule wo. 16Wa ambile kowa akakuulisha mayembe eci, ''mutundishe ei inu muno. Mushiye kukwama njiyonthza Tata shivaka sho kuhulishela.''17Afundishiwi enji a yalile ci ya n'oliwile, ''kuhima njiyo thzoye sholiyo ni nyandela.'' 18Nehoni Majuda amutawile no kuamba kukwenji, ''Shimonisho mwine otumonisha ngecipo wakwama ei inu?'' 19Jesu watawile , ''muumbulule ethzi tempele, nekalo ame henge nithzimanisha mum mayuwa ahatu.''20Majuda ambile, ''ethzi tempele thza umbiwile pa myaka 46, nekalo henge othzimanisha mu mayuwa ahatu?'' 21Unone wa ambile tempele thzo elama yenji. 22Mu manyima ou apindukile kowa akakufa, afundishiwi enji ayalile ci wa ambile ei inu, ne atawile man'olo no hiamba ei ambile Jesu.23Ou aye akalile ku Jerusalema ku mukiti o Paseka, owangi atawile lithzina lyenji ou a monine imonisho ei na kwama. 24Unone Jesu kawa kulupelile mukonda wa a limukile wahe, 25mukonda kahimine yumweya kupa opaki kuthza ko munu, owo alimukile ei yakalile ku munu.

Chapter 3

1Honi kwakalile mufalisi o lithzina lyo Nekudema, muendishi o Majuda. 2Oyu mukwelume ayepo keya kwa Jesu oshiku nokunamuambela ci, ''Mufundishi, twalimuka ci o mufundishi oyu tunda kwa Nyambi, mukonda kwithsa oyunga kwama ei emonisha ei okwama hime Nyambi kuli nenji.''3Jesu ayepo mutawa ci, ''Shemwa, shemwa, ngeci munu kaelekiwile ope kakumona Ofumu wa Nyambi.'' 4Nekudema ayepo muambela ci, ''Ngepi munu elinga aelekiwa kalo aye kunakulu? Katwesha kuingena mulila lya njina lo mushili ci akaelekiwe kalo, nji atwesha kuingenamo?5Jesu ayepo mutawa ci, ''Shemwa, shemwa, ngeci munu kaelekiwa ko meyu no mupepo kakutwesha kuingena mu Ofumu wa Nyambi. 6Eshi shinaelkiwa ko nyama po nyama neshi shinaelekiwa ko mupepo po mupepo.7Wakomoka ei ninakuambela, 'Mwaloela kuelekiwa ope.' 8Mupepo wapepa kokuhe oku unahimi wayuva pohuma kupepa kwao, unone kolimuka oku utunda noku uthza. Moliyo anakalela no munu yomuhe oyu naelekiwa ko mupepo.''9Nekudema ayepo tawa no kumuambela ci, ''Enu yokengeyo ngepi nga ikwamahala?'' 10Jesu ayepo mutawa no kumuambe ci, ''O mufundishi o Isilaele, unone ko yuvishisha ei enu? 11Shemwa, shewa, nakuambela ci, twa amba ei tulimuka, kalo twa paka ei tunamono. Unone ko tawa opaki wetu.12Ngeci namotongwela enu yopano pa kaye ne kamutawa, ngepi nga mutawa ounga nimitongwela enu yokuwilu? 13Kwithsa oyu wathza kuwilu hime oyu watundile kuwilu-Mwana Munu.14Eci eli Mushe ayelulelile liyoka mu lihalaupa no Mwana Munu naye moliyo akuyeluleliwa, 15ci wahe awa alitawa kukwenji akukale no moyo o liyele.16Mukonda Nyambi nahimi nene kaye, mane onakapa mwanenji yofoci lika ci munu yomuhe oyu litawa kukwenji mbela akufa unone akale no moyo o liyele. 17Mukonda Nyambi kanatumu Mwane muno mukaye ci naatule kano kaye, unone ci nayoishe kaye. 18Oyu litawa kukwenji kakuatuliwa, unone oyu kana kulitawa kukwenji onaatuliwa kale mukonda onakana kulitawa mu lithzina lya Mwana Nyambi yofoci lika.19Eshi shileta katulo eshi: Mwethzi unakeya mu kaye, ambene anu anahimi milema kupita mwethzi mukonda ekwama yo imango. 20Mukonda munu yomuhe okukwama omango onathzimbi mwethzi, kalo kakeye mu mwethzi, ci ekwama yenji yamonahala. 21Unohoni, okukwama yoshemwa akeya mu mwethzi ci imonahale popakenu ci ekwama yenji onaikwamena kwa Nyambi.''22Ou atundile apo, Jesu na afundishiwi enji awopo athza mulitunga lya Judea. Omu akakalile no shikati no kuwakolovethza. 23Honi Joani kuma nakolovethza mu Aenoni popepi no Salimu mukonda kuma kwakalile meyu oangi. Anu kuma nakeya kukwenji kunakolovethziwa, 24mukonda Joani kushime kupakiwa mukamenga.25Okwakatukile likan'i mukaci ka afundishiwi a Joani no Mujuda pa shithzo sho shokulihupa. 26Awopo athza kwa Joani nokukamuambela ci, ''Mufundishi, oyu munu nokala nenji musambwa liya lyo lwale lwa Jodani, oyu wambile, omone, akolovethza, kalo anu wahe athza kukwenji.''27Joani watawile, ''Kwithsa munu okutambula shinu shipi nji shipi shime eshi anapiwa kutunda kuwilu. 28Amwe shemwa mwatwesha kupaka ci kuma naambile ci, 'Kali yame Kelesite,' unone, 'Ninatumiwa kumuenda paposho.'29Mukwakuyekiwa po wa mukakuyeka. Honi mbusha mukwakuyeka, oyu li kunyonga ou amuyuva, anyanyuka nene pa kuyuva liywi lya mukakuyeka. Ei, nehoni, shinyanyu shange shinakwanenena. 30Aye aloela kuthza posho unone ame naloela kuhuka munyima.31Okutunda kuwilu po mukulu kwa anu wahe. Okutunda muno mukaye po wakaye no kuamba amba yo kaye. Okutunda kuwilu po mukulu muinu yoihe. 32Apaka ei anamono nei anayuvu, unone kwithsa okutawa opaki wenji. 33Oyu natawa opaki wenji onatawa ci Nyambi washemwa.34Mukonda oyu anatumu Nyambi amba maywi a Nyambi. Mukonda aye kapangile mupepo koku anekela. 35Tata ahima Mwana ne onamupa enu yoihe mu lyoko lyenji. 36Yomuhe o kutawa kwa Mwana oli no moyo okuna kupwa, unone okukana kulemeka Mwana kakumona moyo, unone uanji wa Nyambi wakala nenji.''

Chapter 4

1Honi Jesu ou alimukile ci afalisi anayuvu ci onapilula no kukolovethza anu owangi kupita Joani 2(shanga ci Jesu aye kana kolovethzanga, unone afundishiwi woliyo nakolovethzanga), 3Ayepo tunda mu Judea no kuhuka kalo ku Galilea.4Unone kuma aloelile kupita thzo Samaria. 5Ayepo keya mumbongi thza Samaria ethzi thziishiwa Sikare, popepi no litunga lya Jakobo eli apile mwanenji Josefa.6Molyakalile lishima lya Jakobo. Jesu kuma aile mumuendo wenji ayepo kala kumbambwela thzo lishima. Shikati kushinga 12:00 mutanya. 7Mbuyama o Musamaria ayepo keya kunaveta meyu, ne Jesu ayepo muambela ci, ''Onipeko meyu okunwa.'' 8Mukonda afundishiwi enji kuma athzile mumbongi kukaula yokulya.9Honi oyo mbuyama o Musamaria wamutawile ci,''Owe Mujuda, kepi onilomba meyu o kunwa, ame mbuyama o Musamaria?'' Mukonda Majuda kaliwanangile no Masamaria. 10Jesu ayepo mutawa no kumuambela ci, ''Inga walimuka shipiwa sha Nyambi, kalo inga walimuka ci elye oyu kuambela ci, 'Onipeko meyu o kunwa,' nga yowe namulombo, nga onakupa meyu o moyo.''11Mbuyama ayepo muambela ci, ''N'athsile, kamuli no shivetisho kalo eli lishma lithzungi. Kupi okunga muwana meyu o moyo?'' 12Kali omukulu, nji omukulu, kupita tata wetu Jakobo, oyu watupile eli lishima omu anwangile aye shemwa, na anenji nemunanu yenji?13Jesu ayepo mutawa no kumuambela ci, ''Munu yomuhe o kunwa meyu omu mulishima kenge akufa linotwa kalo, 14unone yomuhe o kunwa meyu aa nimupa kakufa linotwa kalo. Unone meyu nimupa kenge akala munga kukwenji, aa atwala kumoyo okukana kupwa.''15Mbuyama po muambela ci, ''N'athsile, munipe ao meyu ci katele nifange linotwa kalo katele nikeyange kuno kunaveta meyu kalo.'' 16Jesu ayepo muambela ci, ''Othze, okaishe munu woye, ne okahuke kuno.''17Mbuyama ayepo mutawa no kumuambela ci, ''Kanili no mukwelume.'' Jesu ayepo tawa, ''Onamba yoshemwa ci, 'Kanili no mukwelume,' 18mukonda kuma noyekiwa kwa akwelume mutanu, oyu oli nenji pano po kali munu woye. Ei onaamba yashemwa.''19Mbuyama ayepo muambela ci, ''N'athsile, namona ci o mupolofita. 20Atata wetu panalombelelangile pano pa mukinya, unone waniambela ci Jelusalema po sholiyo shibaka sho kulombelela.''21Jesu ayepo muambela ci, ''Otawe ino niamba, mbuyama, shikati shakeya eshi mwakukana kulombela Tata pano pa mukinya nji mu Jelusalema. 22Mwalombela ei mukana kulimuka. Atwe twalombela ei tulimuka, mukonda kuyoishiwa kwatunda kwa Majuda.23Shanga kengeyo, shikati shakeya mane shinakumu, apo akwakulombela koshemwa henge akulombela Tata mumupepo no shemwa, mukonda Tata afota anun okengeyo ci akale ku anu enji okulombela. 24Nyambi po mupepo, na anu awa amulombela aloela kumulombela mupepo no shemwa.''25Mbuynma ayepo muambela ci, ''Nalimuka ci Mesia akeya (oyu ishiwa Kelesite). Ou akukeya kenge akututongwela enu yoihe.'' 26Jesu ayepo muanbela ci, ''Yame, oyu ambaula noye.''27Mushikati esho afundishiwi enji awopo ahuka. Honi kuma akomokile ci ine ambaulile noyo mbuyama, unone kwithsa oyu wambile ci, ''Ine ofota?'' nji ''Ine oambaulela nenji?''28Honi mbuyama ayepo shiya shiveto, kuhuka mumbongi, nokukatongwela anu ci, 29''Mukeye, namumone mukwelume naitongwela enu yoihe nanikwama. Eci kalli yoliyo Kelesite, ci yoliyo? 30Awopo atunda mumbongi kuthza kukwenji.31Mwesho shikati, afundishiwi kuma amuambelile ci, ''Mufundishi, olye.'' 32Unone ayepo wambela ci, ''Nili nei yokulya ei mukana kulimuka.'' 33Honi afundishiwi awopo ambaula mukaci ko ci, ''Kwithsa awa anamuletela yokulya, nji anamuletela?''34Jesu ayepo wambela ci, ''Elya yange po kukwama ei ahima oyu nanitumu no kumanenena ekwama yenji. 35Kamuambangile ci, ''Kunashiyala maonda ane ci tuyange? Namitongwela mukenge mumone elwa, mokonda inapi yaloela kuyangiwa! 36Mukwakuyanga aloela kuhola no kuyanga oshuka o moyo liyele, ci mukwakukuna no mukwakuyanga anyanyukela pofoci.37Mukonda ou muambelo, ''Yumweya akuna, yumweya ayanga,' washemwa. 38Namituma kukayanga ei munakana kukwama. Wamweya anakwama, ne amwe munengena muikwama yo.''39Masamaria owangi omo mumbongi awopo alitawa kukwenji komu awatingwelile oyo mbuyama wawapile upaki ci, ''Onanitongwela enu yoihe ninakwama.'' 40Honi Masamaria ou akeile kukwenji awopo amulomba ci aikale no, ne ayepo kala no mayuwa eli.41Anu owangi alitawile mukaci ko maywi enji. 42Awopo ambela oyo mbuyama, ''Katulitawile honi mukaci koyi onatutongwela, mukonda atwe twashinda tunaliyuvela, kalo tunalimuka ci oyupo yoshemwa muyoishi o kaye.''43Munyima thzao mayuwa eli, watundile mo kuthza ku Galilea. 44Mukonda Jesu waliambelile aye shinda ci mupolofita kapiwa lilema mulitunga lyenji. 45Ou akumine mu Galilea, anu omu Galilea amutambulile. Amonine enu yoihe akwamine mu Jelusalema pa mukiti, mukonda nawo kuma athzile ku mukiti.46Honi ayepo keya kalo mu Kana omu Galilea, oku apilulile meyu waine. Kwakalile nduna yumweya oyu wakalile no mwane okukola ku Kapenauma. 47Ou ayuvile ci Jesu onatundu ku Judea kukeya ku Galilea, ayepo thza kwa Jesu no kuka mulomba ci athze nenji akapolishe mwanenji oyu wafotile kufa.48Jesu wamuambelile ci, ''Shime ou omona imonisha no ikomokisha kotawa.'' 49OYo nduna ayepo muambela ci, ''N'athsile, okeye pano mwanange kushime kufa.'' 50Jesu ayepo muambela ci, ''Othze, mwanoye ayoya.'' Mukwelume kuma atawile maywi amuambelile Jesu, ayepo thza.51Apo kuthza, angamba enji awopo amuhangana, awopo amuambela ci mwanenji ayoya. 52Honi ayepo waipula shikati natateka kumonahala shuwana. Awopo amutawa, ''Yana shikati koshininga 13:00 mutanya lihokma alyopo limushiya.''53Honi tata wenji ayepo limuka ci sholiyo shikati namuambela Jesu ci, ''Mwanoye ayoya.'' Honi aye shemwa nakanjiyo thzenji awopo alitawa. 54Eshi sholiyo shimonisha sho mushili eshi akwamine Jesu ou atundile ku Judea kuthza ku Galilea.

Chapter 5

1Mnyima thzoi kuma kwakalile mukiti wa Majuda, ne Jesu ayepo thza ku Jelusalema. 2Honi mu Jelusalema kumbali no shelo sho mangu kwakalile lilomba , eli aishangile mushi Aramaiki ci Betesaida, kalo kwakalile makeke o mutanu. 3Anu owangi akwakukola, akwa kufa meho, elema, nakakukutela elama koliyo alalangile kutatelela meyu ou ashelauka. 4Mukonda apo kuna n'oliwa lingeloi lya Fumu poliyo naliulukelanga mu lilomba nokuna vundulula meyu honi munu omutatekelo kukengena omo mu meyu kwashivundululiwa kuma napolanga ku ikola yoihe akola.5Kwakalile mukwelume yumweya oyu wakolile myaka thzo makumi ahatu. 6Jesu ou amumonine kunalala, nou alimukile ci kuma akalile oko shikat shoshile, ayepo muambela, ''Wafota kukala shuwana?''7Oyo mukwelume okukola ayepo tawa, ''N'athsile, kanili no munu okunipaka mulilomba meyu ou avunduluka. Ou nifota kukahelelamo, yumweya alitangethza kukahelelamo ame konishime.'' 8Jesu ayepo muambela, ''Okatuke, oshimbe olili woe, oende.''9Popo mwene mukwelume ayepo pola, ayepo shimba olili wenji ne ayepo enda.10Honi Majuda awopo ambela oyo mukwelume wapolishiwile, ''Lelo lya Sabata ne kotawethziwa kushimba kanaha koe.'' 11Ayepo tawa, ''Oyu nanipolisha yoliyo naniambela ci, 'Oshimbe kanaha koe ne oende.'''12Awopo amuipula, ''Elye oyo mukwelume oyo nakuambela ci, 'Okayelule ne oende'?'' 13Ambene, oyo apolishile kalimukile ci oyu wamupolishile ne elye mukonda Jesu kuma aombolokile, mukonda kuma kwakalile anu oangi omo mushivaka.14Munyima thzeyo, Jesu ayepo kamuwana mutempele ne ayepo muambela ci, ''Omone, onapolo! mbela wakwama shivi kalo , ci enu yoimango nene katele yakukwamahale kukoye.'' 15Oyo mukwelume ayepo thza nokukatongwela Majuda ci Jesu yoliyo wamupolishile.16Honi mukonda wei Majuda anyandishile Jesu, mukonda kuma akwamine ei enu lyo Sabata. 17Jesu ayepo watawa, ''Tata oshikwama nahingeno, name, kalo, nakwama.'' 18Mukonda wei, Majuda afotile ci amupae mukonda kaleile lika mulao o Sabata, unone kalo aisha Nyambi ci Tata wenji shemwa, kulianeka aye na Nyambi.19Jesu ayepo watawa, ''Shemwa, shemwa, Mwana kwithsa eshi atwesha kulikwamena yofoci, shime eshi anamono kwa Tata wenji kushikwama, mukonda shoshihe akwama Tata, no Mwana moliyo ashikwamena. 20Mukonda Tata ahima Mwana ne amumonisha ei anakwamanga aye, kalo kenge akumumonisha ekwama yoikulu kupita ei ei mwakukomoka.21Mukonda eci eli Tata anapindulanga awa anafu no kuwapa moyo, no Mwana naye apa moyo ku munu yomuhe oyu ahima. 22Mukonda Tata kaatula munu, unone onapa mwanenji kuatula enu yoihe. 23Ci anu wahe elemeke Mwana eci eli alemeka Tata. Oyu kana kulemeka Mwana kalemeka Tata oyu namutumu.24Shemwa, shemwa, yomuhe oyu yuva maywi ange no kulitawa kukwenji oyu nanitumu oli no moyo oliyele kalo kakuatuliwa unone onayishiwa ku lifu.25Shemwa, shemwa, namitongwela shikati shakeya, mane shinakumu awa anafu apa akuyuva liywi lya Mwana Nyambi, kalo awa aliyuva kenge akuyoya.26Mukonda eci eli Tata oli no moyo kukwenji yofoci, honi onapu Mwana aye ci akale no moyo kukwenji yofoci, 27kalo Tata onapu Mwanenji okolo okuatula mukonda yoliyo Mwana Munu.28Mwakomoka ei, mukonda shikati shakeya esho wahe awa ali mu mambumbo ou akuyuva liywi lyenji 29no kupuna mo: Awa anakwama uwa kupindukela kuyoya, ne awa anakwama omango kupindukela kuatuliwa.30Kwithsa ei nitwesha kulikwamena nofoci. Eci ei niyuva, Naatula, kalo kuatula kwange kunanaloo mukonda kanifoto ei nihima unone ei ahima oyu nanitumu. 31Ngeci nalipaka yame noshinda upaki wange kali washemwa. 32Kwali yumweya oyu paka yange, kalo nalimuka ci upaki ou apaka yange washemwa.33Namutumu kwa Joani, ne apaka yoshemwa. 34Unone upaki nitambula kautundu kwa munu. Naamba ei enu ci muyoishiwe. 35Joani po neli lampi ethzi nathziyuuma no kuethsa, ne namuhimi kunyanyuka mu mwethzi wenji pa shikati shoshionye.36Uno honi upaki nili nao ukulu kupta wa Joani, mukonda ekwama ei ananipa Tata ci niimanenene, ei ekwama nili nokukwama, yapaka yange ci Tata onanitumu. 37Tata oyu nanitumu aye shemwa onapaka yange. Kwithsa apa mwamuyuvile nji kumumona. 38Kamuli no maywi enji anashiyala kukwenu, mukonda kamulitawa koyu anatumu.39Mwafota mu man'olo mukonda mwaayala ci moliyo muwana moyo oliyele, kalo ao man'olo apaka yange, 40ne kamuhimine kukeya kukwange ci mukale no moyo.41Kushangaliwa kwange kakutundu kwa anu, 42unone nalimuka ci shihemo sha Nyambi kashili kukwenu.43Ninakeya mu lithzina lya Tata, unone kamunitambula. Ngeci umweya ayepo keya mulithzsina lyenji kenge mumutambula. 44Ngepi elinga mulitawa, amwe mutawa kushangaliwa okukutunda kwa ngenjenu unone kamufoto kushangaliwa okuktunda kwa Nyambi yofoci lika?45Mwaanekela ci yame shemwa kenge nakumilundela pa meho a Tata. Oyu namilundela po Mushe, oyu munakulupela. 46Nga kuma mwalitawile kwa Mushe Nga munalitawa kukwange, mukonda kuma an'olile yange. 47Ngeci kamutawa ei anan'olo, ngepinga mutawa maywi ange?''

Chapter 6

1Munyima thzoi enu, Jesu ayepo thza musambwa limweya thzo liwate lyo Galilea, eli liishiw kalo ci liwate lyoTiberiasi. 2Mbunga thzoshokulu kuma thza mushupwelile mukonda kuma amonine imonisha ei akwamine kwakakukola. 3Jesu ayepo kanduka pa mukinya ayepo kakongomana na afundushiwi enji.4(Honi Paseka, mukiti o Majuda, kuma wahenyenine.) 5Jes ou atanekelile ayepo mona mbunga thzoshokulu ko thzikeya kukwenji, ayepo ambela Filipi ci ''Kupi tukaula eshima ci awa alye?'' 6(Unone Jesu kuma ambile ei kueleka Filipi, mukonda aye walimukile ei nga akwama.)7Filipi ayepo mutawa, ''Ishima yo mali okukuma ita ili yo madinare kaikwana ci wahe aikute.'' 8Yumweya kwa afundishiwi, Andreasi, mina Simoni Pitolosi, ayepo ambela Jesu ci, 9''Kwali mwanuke o mukwelume kuno oyu li no mikasha mutanu thzo ishima no ethsi thzili, unone inene ei mukaci ka anu oangi kengeya.?''10Jsu ayepo amba ci, ''Mukongomanishe anu pashi.'' kuma kwakalile muhonyi oungi apo pa shivaka. Honi awo anu awopo akongomana pashi, anu okukuma pa ita makumi mutanu. Nehoni 11Jesu ayepo shimba ethzo mikasha mutanu ou amanine kukandelela, ayepo thziela kwao nakongomana. Ayepo kwama kengeyo noku ethsi, wahe po akwana omu nafotela. 12Anu wahe ou aikitile, ayepo ambela afundishiwi enji, ''Mutolatole omwamwa ou unashiyala, ci lelo kwashiyala shimweya.''13Awopo autolatola kuyala tutanda likumi no twili to umwamwa washiyalile ku ishima yao alile. 14Nehoni, anu ou amonine eshi shimonisha eshi akwamine, awopo amba, ''Yoshemwa oyu yoliyo mopolofita oyu ngakeya muno mu kaye.'' 15Jesu ou amonine ci anu afota kumukwata ci amukwame fumu, ayepo lithzila pa mukinya yofoci.16Lungulo ou lwakumine , afundishiwi enji awopo aulumuka ku liwate. 17Awopo aingine mu shisepe, kuma afotile ci ayabuke liwate athze ku Kapenauma. Kama kwailaulile pa shikati eshi, ne Jesu kushime kukeya kukwo. 18Mupepo oukulu kuma wapepile, ne pa liwate kuma kwakalile man'isingi.19Ou avuile imaili yokukuma pa makumi eli no mutanu nji makumi ahatu awopo amona Jesu kuenda pa liwate kukeya ku shisepe, ne kuma ayapile. 20Unone ayepo wambela ci ''Yame! Mwayapa.'' 21Nehono awopo amuingenisha mu shisepe, ne popo mwene shisepe ashopo shikafuweka oku athzile.22Liyuwa lyahatile ko, mbunga awa aimanine musambwa thzo liwate omu atundile awopo amona ci kwithsa shisepe shimweya shime eshi, naingena afundishiwi a Jesu omu nakana kuingenna Jesu unone afundishiwi kuma athzile wafoci. 23Shanga kengeyo, kuma kwakalile isepe ei naitundu ku Tiberiasi popepi no kushivaka oku alile ishima Jesu ou amanine kukandelela.24Mbunga ou amonine ci Jesu na afundishiwi enji kali mo, awopo aingena muisepe kuthza ku Kapenauma kukafota Jesu. 25Ou akamuwanine musambwa limeya thzo liwate, awopo amuambela ci, ''Mufundishi, liyuwa lipi nokeye kuno?''26Jesu ayepo watawa, kuamba ci, ''Shemwa, shemwa, mwanifota kali ci mukonda kuma namumono imonisha, unone mukonda kuma namuli mikasha thzo ishi ne kuma namuikuta. 27Mwakwamena ilya ei ipwa, unone mukwamene ilya ei ikala shikati shoshile ei itwala ku moyo okuna kupwa ei akumipa Mwana Munu mukonda Nyambi onapaka liswayo lyenji papenji.''28Nehoni awopo amuambela ci, ''Tukwame ngepi, ci tukwame ekwama ya Nyambi?'' 29Jesu ayepo watawa no kuambela ci, ''Ei yoliyo ekwama ya Nyambi: Ci mulitawe koyu anatumu.''30Honi awopo amuambela ci, ''Honi shimonisha mwine wakukwama, ci tumone no kulitawa kukoye? Ine wakukwama ? 31A tata wetu kuma alile mana mulihahalaupa, eci eli kuna n'oliwa, 'Kuma awapile ishma kutunda kuwilu ci alye.'''32Jesu po watawa, ''Shemwa, shemwa, kali Mushe oyu wamipile ishima kutunda kuwilu, unone Tata yoliyo mipa ishima yoshemwa kutunda kuwilu. 33Mukonda ishima ya Nyambi po ei itunda kuwilu no kupa moyo ku kaye.'' 34Honi awopo amuambela ci, ''N'athsile, otupange ei ishima kukwatelela.''35Jesu po wambela ci, ''Yame ishima yo moyo; yomuhe keya kukwange kakufa njala, kalo yomuhe oyu litawa kukwange kakufa linotwa. 36Unone ninamiambela ci yoshemwa munanimono, ne kamulitawa kukwange. 37Yomuhe anipa Tata kenge akeya kukwange, ne yomuhe oyu keya kukwange yoshemwa kanakumukonja.38Mukonda ninakeye kutunda kuwilu, kali kunakwama ei nihima, unone ei ahima oyu nanitumu. 39Ei yoliyo ahima oyu nanitumu, ci kwayonga shanga yofoci kwawa ananipa, unone kenge nakuwapindula pa liyuwa lyo matunulelo. 40Mukonda eshi sholiyo ahima Tata, ci munu yomuhe oyu mona Mwana no kulitwa kukwenji kenge akukala no moyo okukana kupwa ne kenge nakumupindula pa liyuwa lyo matunulelo.''41Nehoni Majuda awopo akumbaula kwei ambile mukonda kuma ambile ci, ''Yame ishima ei ikutunda kuwilu.'' 42Awopo amba, ''Oyu kali yoliyo Jesu mwana Josefa, oyu tulimuka tata wenji na njina? Honi kwakeya ngepi ci ambe ci, 'Ninakeye kutunda kuwilu'?''43Jesu ayepo tawa no kuambela ci, ''Mushiye kukumbaula mukaci kenu. 44Kwithsa oyu twesha kukeya kukwange shime Tata oyu nanitumu ou amuleta ko, ne kenge nakumupindula pa liyuwa lyo matunulelo. 45Kuna n'oliwa mwa apolofita, 'Munu yomuhe kenge akufundishiwa ko Nyambi.' Yomuhe nayuvu no kulifundisha kwa Tata akeya kukwange.46Kali ci kwali munu namono Tata, shime aye oyu tunda kwa Nyambi -yoliyo namono Tata. 47Shemwa, shemwa, oyu litawa oli no moyo okukana kupwa.48Yame ishima yo moyo. 49A tata wenu alile mana mu lihalaupa, ne anafu.50Ei yoliyo ishima ituna kuwilu, ci munu alye ko ne kafu. 51Yame ishima iyoya ei inatundu kuwilu. Ngeci munu po lya ko oku ku ishima, kenge akuyoya kuyoyelela. Ishima ei nakupa nyama thzange ethzi nakupa ci thziyoishe kaye.''52Majuda awopo anjipa mukaci ko ne awopo atateka kukana, kuamba ci, ''Oyu mukwelume ngepi nga atupa nyama thzenji ci tuthzilye?'' 53Nehoni Jesu ayepo wambela ci, ''Shemwa, shemwa, shime ou mulya nyama thza Mwana Munu no kunwa onyinga wenji, kamwakukala no moyo.54Yomuhe lya nyama thzange no kunwa onyinga wange oli no moyo oliyele, ne kenge nakumupindula pa liyuwa lyo matunulelo. 55Mukonda nyama thzange elya shemwa kalo onyinga wange wanwiwa shemwa. 56Yomuhe lya nyama thzange no kunwa onyinga wange, oli kukwange ne name nili kukwenji.57Eci eli ananitumu Tata oyu yoya, no eci eli niyoya mukonda wa Tata, homi yomuhe oyu nilya naye kenge ayoya mukonda wange. 58Ei yoliyo ishima ei inakeya kutunda kuwilu, kali eci eli a tata wenu alile no kufa. Yomuhe oyu lya ei ishima kenge ayoya kuyoyelela.'' 59Unone Jesu kuma ambile ei enu mu sinagoge kufundisha mu Kapenauma.60Nehoni ungi wa afundishiwi enji awa ayuvile ei awopo amba ci, ''Ou muambelo ukalu; elye twesha kuuyuva?'' 61Jesu, mukonda kuma alimukile aye shinda ci afundishiwi enji kuma akumbaulile peyo iamba, ayepo waambela ci, ''Ei ne yamiyuvisha omango?62Honi ngepi ci mumone Mwana Munu kukanduka kuthza oku atangile kukala? 63Mupepo oliyo uyoisha; nyama kwithsa eshi thzikwathsa. Aa maywi ninamiambela mupepo, kalo moyo.64Unohoni kwali wamweya kukwenu awa akana kulitawa.'' Mukonda Jesu kuma alimukile kutateka kumatatekelo awa akukana kulitawa noyu wakumupiteka. 65Ayepo amba, ''Mukonda wei poliyo apa ninamiambela ci kwithsa oyu keya kukwange shime oyu napiwa kengeyo kwa Tata.''66Mukonda wei, ungi wa afundishiwi enji awopo alithzela no kushiya kuenda nenji. 67Nehoni Jesu ayepo ambela o likumi no eli, ''Kamuhimine kulithzela namwe, nji mwahima?'' 68Simoni Pitolosi ayepo mutawa, ''Fumu, tuthze kwalye? Oli no maywi o moyo o liyele, 69ne tunalitawa no kulimuka ci yowe omukenu wa Nyambi.''70Jesu ayepo wambela, ''Kali yame namihangulile, mwaheno likumi no eli, ne yuweya kukwenu Diavulosi?'' 71Honi apa kuma ambile Judasi mwana Simoni Isikariote, mukonda yoliyo, kwawa o likumi no eli, oyu wakupiteka Jesu.

Chapter 7

1Munyima thzei enu Jesu ayepo pita mu Galilea; mukonda kafotile kuthza mu Judea mukonda Majuda kuma nafoto kumupaa. 2Honi mukiti o Majuda ou uishiwa o ilombo kuma wakalile popepi.3Honine aminenji awopo amuambela ci, ''Otunde kuno othze ku Judea, ci afundishiwi oye nao akamomne ekwama onakwamanga. 4Kwithsa munu okukwama shinu kunthzimba ngeci aye afota kulimukiwa ku anu wahe. Ngeci wakwama ei enu, olimonahalishe ku kaye owe shemwa.''5Mukonda shanga aminenji kanalitawa kukwenji. 6Honine Jesu ayepo wambela ci, ''Shikati shange shishime kukuma, unone shikati shenu koshili shemwa. 7Kaye kakatwesha kumithzimba, unone kathzimba yame mukonda napaka yako ci ekwama yako imango.8Amwe muthze ku mukiti; ame kanithziko mukonda shikati shange shishime kuliyalishelela.'' 9Ou amanine kuwa ambela ei enu, ayepo kala mu Galilea.10Unone aminenji kwanathzi ku mukiti, honi naye po thzako kali kokulimonahalisha unone kunthzimba. 11Majuda kuma amufotile ku mukiti ne awopo amba ci, ''Kupi ali?''12Kuma kwakalile kuamba yenji mukaci ko mbunga. Wamweya kuma ambile ci, ''Munu o muwa.'' Wamweya ci, ''Kwahi, ayaulula mbunga.'' 13Unone kwithsa wambile yenji kutanalisha liywi kuyapa Majuda.14Mukiti apa wakumine pakaci ci upwe, Jesu ayepo thza musinagoge no kukatateka kufundisha. 15Honi Majuda kuma akomokile, kuamba ci, ''Oyu mukwelume ngepi alimuka kengeya? Ayepo kalifundisha.'' 16Jesu ayepo watawa no kuamba ci, ''Ei nifundisha kaitundu kukwange, unone yatunda koyu nanitumu.17Ngeci munu ayepo fota kukwama ei ahima, kenge alimuka ei nifundisha pano, nji yatunda kwa Nyambi, nji namba ei itunda kukwange. 18Munu yomuhe oyu amba ei itunda kukwenji afota kushangaliwa, unone munu yomuhe oyu fota kushangaliwa koyu namutu, oyo munu washemwa, ne kwithsa omango kukwenji.19Mushe kamipile mulao? Unone kwithsa kukwenu oyu mamela mulao. Ine ei mufotela kunipaa?'' 20Mbunga awopo atawa, ''Oli no mupepo oumango. Elye fota kukupaa?''21Jesu po watawa no kuwa ambela ci, ''Ninakwama shikwama shofoci ne mwaheno mwakomoka. 22Mushe kuma amipile mukanda (kali ci watunda kwa Mushe, unone watunda kwakathsan'ulu), ne lyo Sabata mwatwala munu ku mukanda.23Ngeci munu atwaliwa kumukanda lyo Sabata ci mulao wa Mushe wacoliwa, amwe ine mwaanjipa mukonda kuma nanipolisha kupolishelela oya munu lyo Sabata? 24Mwaatula komu kumonahalela, unone muatule koku luka.''25Wamweya awa atundile ku Jelusalema awopo amba, ''Oyu kali yoliyo oyu afota kupaa? 26Mumone, aliambela popakenu, ne kwithsa ei amba kukwenji. Eine akakuendisha nawo analimuka ci yoshemwa oyu yoliyo Kilesite? 27Uno honi twalimuka oku atunda oyu. Unone Kilesite ou akeya kwithsa wakulimuka oku atunda.''28Nehoni Jesu ayepo kuwelela mu tempele, kufundisha no kuambaci, ''Mwanilimuka nokunitunda mwalimukako. Kanilikeyelile nofoci, unone oyu nanitumu washemwa, ne kamumulimuka. 29Ame namulimuka mukonda natunda kukwenji kalo yoliyo onanitumu.''30Kuma aelekile kumuanga, unone kwithsa wamupakile lyoko mukonda shikati shenji koshishime kukuma. 31Unone owangi mukaci ko mbunga kuma alitawile kukwenji, ne awopo aamba, ''Kilesite ou akeya, eine kenge nakwaqma imonisha yoingi kupita ei anakwamaoyu nji?'' 32Afalisi awopo ayuva mbunga kwa hopa hopa ya Jesu, ne Apulisita no Afalisi awopo atuma tupaso ci amwange.33Nehoni Jesu ayepo amba, ''Nishili nenu pa shikati shoshoonye lika, ne kenge nithza koyu nanitumu. 34Kenge mwakunifota unone kamwakuniwana; okunithza, kamutwesha kukeyako.''35Honine Majuda awopo amba mukaci ko ci, ''Oyu mukwelume oku athza kupi oku twakukwanga kumuwana? Eine kenge athza ku Magelike awa analihanda ci akafundishe Magelike nawo? 36Aa maywi anamba atongola ine ci, 'Kenge mwakunifota unone kamwakuniwana; okunithza kamutwesha kukeya ko'?''37Honi pa liyuwa lyo matunulelo, alyo liyuwa lyolikulu lyo mukiti, Jesu ayepo imana no kukuwelela, kuambaci, 38''Ngeci munu onafu linotwa, akeye kukwange nanwe. Yomuhe litawa kukwange, eci eli aamba man'olo, malwale o meyu o moyo kenge avuva kutunda mulila lyenji.''39Unone kuma ambile ei kutoya mupepo, owonga atambula awa analitawa kukwenji; mupepo koushime kupiwa mukonda Jesu kushime kushangaliwa.40Mbunga thzimweya, ou thzayuvile ao maywi, awopo amba, ''Yoshemwa oyu munu mupolofita.'' 41Wamweya awopo amba, ''Oyu yoliyo Kileste.'' Unone wamweya awopo amba ci, ''Eine Kilesite atunda ku Galilea? 42Man'olo kali amba ci Kilesite kenge akutunda kushikuta sha Davida kalo kenge atunda ku Betelehema, mulyumbo akalangile Davida?43Honi mbunga awopo alitepa mukonda mukonda wennji. 44Wamweya kuma afotile kumanga, unone kwithsa wamupakile moko.45Honi tupaso ato po tuhuka kwa apulisita owakulu no afalisi, awa awambelile ci, ''Ine munakanena kumuleta?'' 46Tupaso awopo atawa, ''Shimbi kwatanga kwithsa munu namba eli anaamba.''47Honi afalisi awopo awatawa, ''Namwe munaka angeliwa? 48Kwali kwakakuendisha oyu nalitawa kukwenji, nji kwa afalisi? 49Unone ethzi mbunga thzikana kulimuka mulao, anakutiwa.';'50Nekudema (yumweya wa afalisi, oyu watangile kukeya kukwenji) ayepo wambela, 51''Eine mulao wetu watawethza kuatula munu komushime kuyuva kukwenji no kulimuka ei akwama?'' 52Awopo amutawa no kumuambela ci, ''Nowe watunda ku Galilea? Ofotishishe ne kenge omona ci kwithsa mupolofita oyu tunda ku Galilea.''53[Honi munu no munu po thza kunjiyo thzenji.

Chapter 8

1Jesu ayepo thza pa mukinya o itondo yo olive. 2Mashikushiku ayepo keya ku tempele kalo na anu wahe awopo akeya; ayepo kongomana no kuwafundisha. 3An'oli na afalisi awopo aleta mbuyama oyu nawaniwa. kukwama ohuka. Awopo namupaka pakaci.4Nehoni awopo amuambela, ''Mufundishi, oyu mbuyama onawaninwa kukwama ohuka. 5Honi mumulao, Mushe onatutuminina ci anu okengeya tuwapovaule; ine omba kukwenji?'' 6Kuma ambile kengeya ci awane po kumukwatela ci awane yo kumulundela, unome Jesu ayepo petama no kun'ola pashi no munwe wenji.7Ou akwatelelile kumuipula ipula, ayepo imana no kuambela ci, ''Yomuhe kukwenu oyu napili omango, atange kumukuha liwe.'' 8Ayepo petama kalo, no n'ola pashi no munwe wenji.9Ou ayuvile kengeyo, awopo athza yofoci yofoci, kutangela kwa akulu. Kuhula Jesu ayepo shiyala yofoci, noyo mbuyama wakalile mukaci. 10Jesu ayepo katuka no kumuambela ci, ''Mbuyama, kupi ali awa anakulundela iamba? Kwithsa nakupa mulandu? 11Ayepo amba, ''Kwithsa, Fumu.'' Jesu ayepo amba, ''Name kanikupa mulandu. Othze wakakwama omango kalo.''12Kalo Jesu ayepo amba kukwo, kuamba ci, ''Yame mwethzi okaye; yomuhe nishupwela kakuenda mumilema unone kenge akukala no mwethzi o mu uyoye.'' 13Afalisi awopo amuambela ci, ''Wapaka yoye owe shinda, opaki woye kali washemwa.''14Jesu ayepo watawa no kuambela ci, ''Shanga ci napaka yange yame shinda, upaki wange washemwa. Nalimuka oku nanitundu noku nithza, unone amwe kamulimuka oku nanitundu noku nithza. 15Amwe mwaatula mu nyama; ame kwithsa oyu niatula. 16Unohoni ngeci naatula katulo thzange thzashemwa mukonda kanili nofoci, unone nekala na Tata oyu nanitumu.17Ee, mu mulao wenu kunan'oliwa ci upaki wa anu eli washemwa. 18Yame nalipa nofoci, kalo Tata oyu nanitumu apakanga yange.''19Awopo amumbela ci ''Kupi ali tata oye?'' Jesu ayepo tawa, ''Kamunilimuka, shanga Tata kamumulimuka; inga munanlimuka inga munalimuka no Tata. 20Kuma ambile ei kufundisha anu mu tempele omu kuli shitulekelo sho mali, kwitsa oyu wamukwatile mukonda shikati shenji ko shihsime kukuma.21Honi ayepo amba kukwo kalo, ''Nahathza; kenge mwakunifota ne kenge mwakufela mu omangonwenu. Oku nithza kamutwesha kunishupwela ko.'' 22Majuda awopo amba, ''Eine kenge alihonda? eyone yoliyo ambela ci. 'Oku nithza kamutweshe kunishupwela ko'?''23Jesu ayepo wambela ci, ''Amwe mwatunda pashi; ame natunda kuwilu. Amwepo mwa anu opano pa kaye; amepo kali nomunu opano pa kaye. 24Honine kuma namiambelile ci kenge mwakufela mu omango wenu. Mukonda ngeci kamutawa ci YAME, kenge mwakufela mu omango wenu.''25Honine awopo amuambela ci, ''Yowe elye?'' Jesu ayepo wambela, ''Ei ninamiambela kumutatekelo. 26Nili nei yoingi yokuamba nei yokuatula kukwenu. Shanga kengeyo, oyu nanitumu washemwa; no enu ninayuvu kukwenji, ei enu naitongwela kaye.'' 27Kanayuvishisha ei namba kukwo ya Tata wenji.28Jesu ayepo amba, ''Ou mupaka Mwana Munu kuwilu, nehoni kenge mwakulimuka ci YAME, ne ci nkalo kwithsa ei ninalikwamenanga nofoci. Eci eli ananifundisha Tata moliyo niambela ei enu. 29Oyu nanitumu akalanga nange, kalo kanishiile nofoci, mukonda nakwama ei aloela.'' 30Jesu ou ambile ei enu owangi awopo alitawa kukwenji.31Jesu ayepo ambela awo Majuda alitawile kukwenji, ''Ngeci kenge mukalelela mu liywi lyange, co mwaafundishiwi ange shemwa; 32kalo kenge mwakulimuka yoshemwa, ne yoshemwa kenge imipa kuliyala.'' 33Awopo amutawa, ''Twakashikuta sha Abrahama kalo tushime kukala apika o munu yupi nji yupi; ngepi oamba ci, 'Kenge mwakupiwa kuliyala'?''34Jesu ayepo watawa, ''Yoshemwa, shemwa, namitongwela ci, munu yomuhe oyu kwama omango mupika oumango. 35Mupika kakalelelangile munjiyo; mwana aye akalelelanga. 36Honine ngeci Mwana amipa kuliyala, kenge mwakukala okuliyala yamwe.37Nalimuka ci mwakashikuta sha Abrahama; mwafota kunipaa mukonda maywi ange kawanine wikalo kukwenu. 38Naamba ei ninamono kwa Tata, namwe kalo mwakwama ei munayuva kwa Tata wenu.''39awopo atawa no kumuambela ci, ''Tata wetu po Abrahama.'' Jesu ayepo wambela ci, '' inga mwa ana a Abraham, inga mwakwama ekwama ya Abrahama. 40Uno honi mwafota kunipaa, munu namitongwela yoshemwan ei ninayuvu kwa Nyambi. Abrahama kaikwamine ei. 41Mwakwama ekwama ya tata wenu.'' Awopo amuambela ci, ''Kanatuelekiwa mu ohuka; tuli no Tata wetu yofoci: Nyambi.42Jesu ayepo wamela, ''Nyambi inga Tata wenu, inga mwnihama, mukonda natunda kwa Nyambi ne yame ono pano; mukonda kanalikeyelile, unone yolyo wanitumine. 43Ine mukana kuyuvishishela maywi ange? Koliyo kuninga ci kamuyuvu maywi ange. 44Mwaka tata wenu diavulosi, kalo mwahima kukwama ei ahima tata wenu. Shikevenga kutunda kumatatekelo kalo kaimanenangile yoshemwa mukonda kwithsa yoshemwa kukwenji. Ou anambanga yo n'anda, ambanga omu anakalela mukonda wa n'anda kalo yoliyo tata o n'anda.45Uno honi, mukonda namba yoshemwa, kamunitawa. 46Elye kukwenu oyu nimonisha ci nili no omango? 47Yomuhe munu wa Nyambi ayuva maywi a Nyambi; kamuayuvu mukonda kali mwaanu a Nyambi.''48Majuda awopo amutawa no kumuambela ci, ''Katuambile yoshemwa ci o Musamaria ci oli no mupepo oumango?'' 49Jesu ayepo tawa, ''Kanili no mupepo oumango, unone nalemeka Tata, ne amwe kamunilemeka.50Kanifotile kulemekiwa; kwali fota no kuatula. 51Shemwa, shemwa, namiambela, ngeci munu ayepo tuleka liywi lyange kakumona kufa.''52Majuda awopo amuambela ci, ''Honi twalimuka ci oli no mupepo oumango. Abrahama no apolofita anafu; unone owe wamba ci, 'Ngeci munu po tuleka liywi, lyange kakuyuva kufa.' 53Kali omukulu kwa tata wetu Abrahama oyu nafu, nji omukulu? Apolofita nawo anafu. Owe walipaka ci yowe elye?''54Jesu po tawa, ''Ngeci nalilemeka no shinda, lilema lyange lya kenge; Tata yoliyo nanilemekanga- oyo munaambanga ci yoliyo Nyambi wenu. 55Kamumulimuka, unone amepo namulika. Ngeci niambe ci, 'Kanimulimuka,' Kenge nilipitula nenu, mukwa n'anda. Unohoni, namulimuka kalo natuleka liywi lyenji. 56Tata wenu Abrahama kuma anyanyukile ku mona lyuwa lyange; kuma alimonine kalo kuma aloeli.''57Majuda awopo amuambela ci, ''Oshime kukuma pa myaka makumi mutanu ku ukulu, ne onamono Abrahama? 58Jesu ayepo wambela ci, ''Shemwa, shemwa, namitongwela ci, Abrahama kushime kukulako, KUNILIKO.'' 59Nehoni awopo atola mawe ci amukuhe, Jesu ayepo liholeka no kutunda mutempele.

Chapter 9

1Honi Jesu ou apitile, ayepo mona munu okakuana kumona shimbi amuelekelile. 2Afundishiwi enji awopo amuipula, ''Mufundishi, elye wakwamine shivi , oyu mukwelume nji ashemi enji, eshi shaletile ci alekiwe kuli kapupiutwa?''3Jesu ayepo tawa, ''Kali ci oyu mukwelume kuma akwamine shivi nji ashemi enji kukwama shivi, unone ci ekwama ya Nyambi imonahale kukwenji. 4Twaloela kukwama ekwama yoyu nanitumu uno mutanya. Ushiku wakeya apo kwakupila munu oyu wakutwesha kukwama. 5Ou nishili muno mu kaye yame, yame mwethzi o kaye.''6Jesu ou amanine kuamba ei enu, ayepo thsipela pashi, ayepo yulisha muve ko mate, ne ayepo muwesha muve okuyula pa meho enji. 7Ayepo muambela, ''Othze okalihupe mu kaviya ko Siloamu'' (kokutongola ci ''Oyu natumiwa'')8Awa anatungu noyo mukwelume nawa amumonangile kulomba awopo amba, ''Oyu kali yoliyo mukwelume walombangile?'' 9Wamweya awopo amba, ''Yoliyo.'' Wamweya awopo amba, ''Kwahi, unone alipitula nenji.'' Unone ayepo amba ci, ''Yame.''10Awopo amuambela, ''Honi meho oye ngepi anathsikuka?'' 11Ayepo tawa, ''Mukwelume oyu ishiwa Jesu yoliyo wayulishile muve no kuuwesha pa meho ange no kuniambela ci, 'Othze ku Siloamu okalihupe.' Honi ame po nithza kukalihupa, ne po nimona.'' 12Awopo amuambela ci, ''Kupi ali?'' Ayepo tawa, ''Kanilimuka.''13Awopo aleta oyo mukwelume wakanangile kumona kwa afalisi. 14Honi neli lyo Sabata Jesu ou ayulishile muve no kuthsikula meho enji. 15Honi kalo afalisi awopo amuipula eli nakukeya ci atweshe kumona. Ayepo wambela, ''Kuma apakile muve o kuyula pa meho ange, ame po nikalihupa, ne honi namona.''16Afalisi wamweya awopo amba ci, ''Oyu munu katundu kwa nyambi mukonda katuleka liyuwa lyo Sabata.'' Wamweya awopo amba, ''Munu o shivi ngepi nga akwama enu shokengeya?'' 17Honi akopo kukala kulihanda mukaci ko. Honi awopo aipula oyo wakanangila kumona kalo, ''Owe ne wamba ine kukwenji, ayepo onathsikula meho oye?'' Oyo wakanangile kumona ayepo amba, ''Mupolofita.'' 18Honi Majuda kanatawa ci oyo nakananga kumona kanamonanga ne ci onapolo shime ou aishile ashemi enji.19Awopo aipula ashemi enji, ''Mwanenu oyu muamba ci kuma aelekiwa kuli kapuputwa? Honi amona ngepi?'' 20Honi ashemi enji awopo awa tawa ci, ''Atwe twalimuka ci mwanetu ne kalo kuma twamuelekile kuli kapuputwa. 21Eli kunakeya ci amone, katulimuka, kalo noyu nathsila meho enji katumulimuka. Mumuipule, mukulu. atwesha kuliambela.''22Ashemi enji kuma ambile ei enu, mukonda kuma ayapile Majuda. Mukonda Majuda kuma aliyuvile ci yomuhe oyu amba ci yoliyo Kilesite, kenge amutundishi mu sinagoge. 23Mukonda wei, ashemi enji nga apa ambile ci, ''Mukulu, mumuipule.''24Lomushili kalo awopo aisha oyo mukwelume oyo wafile no kumuambela ci, ''Oshangale Nyambi. Twalimuka ci oyu mukwelume mukakukwama shivi.'' 25Nehoni oyo mukwelume ayepo tawa, ''Kanilimuka ci mukakukwama shivi nji ngepi. Shinu shofoci nilimuka: Kuma nanifu meho, ne honi namona.''26Awopo amuambela, ''Ine akwamine kukoye? Ngepi athsikulile meho oye? 27Ayepo tawa, ''Ninamitongwela kale ne neli kamutelelile! Ine mufotela kuiyuva kalo? Amwe kamufotile kukala afundishiwi enji namwe, nji mwafota?''28Awopo amutuka no kumuambela ci, ''Yowe mufundishiwi wenji, unone atwe po twa afundishiwi a Mushe. 29Twalimuka ci Nyambi kuma ambile kwa Mushe, unone katulimuka oyu munu oku atunda.''30Oyo mukwelume ayepo watawa no kuambela ci, ''Yoliyo ikomokisha eyo, ci kamulimuka oku atunda, unone onathsikula meho ange. 31Twalimuka ci Nyambi kayuvangile akakukwama shivi, unone ngeci munu alombelanga kwa Nyambi no kukwama ei ahima, amuyuva kukwenji.32Shimbi katanga kano kaye kushime kuyuvala munu oyu nathsikula meho o munu oyu waelakiwa kunafu meho. 33Oyu munu nga katundu kwa Nyambi, nga katweshile.'' 34Awopo amutawa no kumuambela ci, ''Owe kuma akuelekelile mu shivi, ne watufundisha?'' Nehoni awopo amucithzela pola.35Jesu ayepo yuva ci anamucithzi mu sinagoge. Ayepo muwana ne po muambela ci, ''Walitawa kwa Mwana Munu?'' 36Ayepo tawa no kuamba, ''Yoliyo yupi, Fumu, ci nilitawe kuwenji?'' 37Jesu ayepo muambela ci, ''Onamumono, kalo yoliyo oyu amba noye.'' 38Oyo mukwelume ayepo amba, ''Fumu, nalitawa,'' ne ayepo mulombela.39Jesu ayepo amba, ''Mukonda ei nanikeyela muno mukaye ci awa anafumeho amone nawa awa amona lelo amona.'' 40Afalisi wamweya awa akalile nenji ou ayuvile ei enu awopo amuipula, ''Natwe katumono?'' 41Jesu ayepo wambela ci, ''Nga munafu meho, nga kamuli no shivi,unone honi mwaamba ci, Twamona,' honi shivi shenu kashipu.

Chapter 10

1''Shemwa, shemwa, namiambela, yo muhe oyu kana kwingenena mu shelo shina yanjuluka sho mangu, unone athzinena kwako oyo munu mwithzi kalo shikashama. 2Oyo wingenena ku shelo yoliyo mukwa kunyunga mangu.3Mukwa kunyunga ku shelo amu yanjululela. Mangu ayuva liywi lyenji, ne aisha mangu enji pa mathzina no ku atwala pola. 4Apa amana kupunisha enji, athza kuposho thzao, ne mangu amu shupwela, mukonda alimuka liywi lyenji.5Kaku shupwela munu wao unone kenge amushiya mukonda kalimuka liywi lya anu ao.'' 6Jesu kuma ambile ethzi nguli kukwoo, unone kayuvishishile ci ei enu ne ine ei ambile kukwo.7Ne Jesu wa wambelile kalo, ''Shemwa, shemwa, namiambela yame no shelo thzo mangu. 8Wahe awa nakeya kunishime ethzi kalo ikashama, unone mangu kana wateelela.9Yame no shelo. Ngeci munu po ingena mukaci ko ame, kenge akuyoyishiwa; kenge akuingena mukaci no kupuna pola kalo kenge akuwana ko kulishela. 10Mwithzi kakeyangile pohuma hime kuna ithza no kupaa no kuipisha. Nineya eci akuwane moyo kalo eci auwane mu ungi.11Yame no muka kulisha o muwa. Muka kulisha o muwa apa moyo wenji ku mangu. 12Oyu naishiwa kuna kwama pohuma kali muka kulisha kalo kali no mangu. Ou amona limbungu ko likeya ashiya mangu no kuliholeka, ne limbungu lyakwata no kushandaula mangu. 13Acila mukonda wakuishiwa pohuma ci nakwame ne kavilaela yo mangu.14Yame no muka kulisha o muwa, nalimuka mangu ange, ne mangu ange anilimuka. 15Tata anilimuka, kalo nalimuka Tata, ne napa moyo wange ku mangu. 16Nili no mangu amweya ao kali amuno mu mulaka. Naloela ku aleta nao, ne kenge akuyuva liywi lyange ci kwakukale mutapi ofoci no muka kulisha yofoci.17Eshi sholiyo anihimena Tata: Napa moyo wange eci naku ushimbe kalo. 18Kwithsa oyu ushimba kukwange, unone naupa ame no shinda. Nili no nokolo oku upa, kalo nili no okolo okushimba kalo. Ninatambula eshi shituminino kutunda kwa Tata.''19Kulihanda kalo akopo kukala mukaci ko Majuda koa maywi. 20Ongi woo awopo amba ci, ''Oli no mupepo oumango kalo athzaluka. Yine ei mu muteelela?'' 21Wamweya awopo amba, ''Aa kali oliyo maywi o munu oyu li no mupepo oumango. Mupepo oumango watwesha kuthsikula meho o munu o kufa meho?''22Nehoni kwakalile mukiti o kuloisha tempele mu Jelusalema. Mushika sho kufu, 23ne Jesu kuma aendile mu tempele mu makeke a Solomoni. 24Ne Majuda awopo amuthzinguluka no kumuambela ci, ''Kenge otu anekelisha yoye mushikati shikuma kupi?'' Ngeci yowe Kilesite, otuambele popa kenu.''25Jesu ayepo watawa, ''Nanimiambela, unone kali mwaka kutawa. Ekwama nikwama mu lithzina lya Tata ei yoliyo ini paka. 26Unohoni kamutawa mukonda kali mwa mangu ange.27Mangu ange ayuva liywi lyange; Nawalimuka, ne anishupwela. 28Nawapa moyo okukana kupwa; kakufa, kalo kwithsa wa kuwatundisha mu lyoko lyange.29Tata, oyu nawanipa, mukulu kupita wahe wamweya, kalo kwithsa munu twesha kuwatundisha mu lyoko lya Tata. 30Ame na Tata tuli mofoci.'' 31Ne Majuda awopo atola mawe kalo ci amukuhe.32Jesu ayepo watawa, ''Ninami nehethza ekwama yoiwa yoingi kutunda kwa Tata. Apa ipi koi ekwama ei munikuhela mawe?'' 33Majuda awopo amutawa, ''Katukukuhelile shikwama shoshiwa unone ko kuyemngwa, mukonda owe, o munu walipaka o shinda ci o Nyambi.''34Jesu wa watawile ''Kain'oliwile mu mulao wenu, na ambile, ''Mwa athzimu'''? 35Ngeci kuma awaishile ci athzimu,lyambo lyo Nyambi kwalye nalikeya (kalo lin'olo kalitwesha kumanishiwa), 36mwa amba oyu ana hangula Tata no kumutuma mu kaye ci, 'Wa yengwa,' mukonda ninamba ci, 'No mwana Nyambi'?37Ngeci kanikwamine ekwama ya Tata, lelo mwatawa. 38Unone ngeci naikwama, shanga ci kamutawa, mutawe mu akwama nikwama ci mulimuke no kuyuvishisha ci Tata oli kukwange kalo name nili kwa Tata.'' 39Awopo aeleka kumukwata kalo unone ayepo wapothsomoka mu moko no kulithzela.40Ayepo thza kalo musambwa thzo Jodani kushivaka oko atekelile Joani kukolovethza, ne ayepo kakala ko. 41Anu owangi ayile kukwenji no kuamba, ''Joani shemwa kana kwama imonisha, unone enu yoihe ambile Joani yoyu mukwelume yashemwa.'' 42Anu owangi oko kushivaka alitawile kukweni.

Chapter 11

1Honi mukwelume yumweya o lithzina lyo Lazaro kuma akolile. Waku Betania lyumbo lya Maria na mukulwenji Mareta. 2Maria yoliyo waweshile Fumu maathzi o mira no kushokota maulu enji ko huki thzenji, ne Lazaro wakolile neli ndumbu thzenji.3Andumbu thzenji awopo atuma munu kwa Jesu, no kuka muambela ci, ''Fumu, omone, oyu ohima akola.'' 4Jesu ou aiyuvile, ayepo amba ci. ''Ei ikola kali yakufa, unone ya kushangala Nyambi ci Mwana Munu ashangaliwe ko ei ikola.''5Honi Jesu kuma ahemine Mareta no minenji no Lathzalo. 6Ou ayuvile ci Lazaro akola, Jesu ayepo kala mayuwa eli kalo omo mu shivaka akalile. 7Nehoni munyima wei , ayepo ambela afundishiwi enji ci, ''Tuthzenu ku Judea kalo.''8Afundishiwi awopo amuambela ci, ''Mufundishi, n'anyin'anyi apa Majuda nafoto kuku povaula no mawe, ne wahuka ko kalo?'' 9Jesu ayepo tawa, ''Liyuwa kali lili no mahola likumi no mahola eli mutanya? Ngeci munu ayepo enda mutanya, kakun'uka, mukonda amona ko mwethzi okano kaye.10Shanga kengeyo, ngeci aende oshiku, kenge akun'uka mukonda mwethzi wahi.'' 11Kuma ambile ei enu, ne munyima thzei, ayepo wambela ci, ''Mbushetu Lazaro onalala, unone nathza nakamupindula pa tulo.''12Honine afundishiwi awopo amuambela ci, ''Fumu ngeci onalala kenge apola.'' 13Honi Jesu kuma ambile yo kufa kwenji, unone awo kuma aanekelile ci amba kulala ko kulitumwisha. 14Nehoni Jesu ayepo wambela popakenu ci, ''Lazaro onafu.''15Ninanyanyuka mukonda wenu, ou nanikana kukala ko ci mutawe. Tuthzenu kukwenji.'' 16Tomasi oyu ishiwa Didima, ayepo ambela angenjenji afundishiwi ci, ''Tuthzenu natwe ci tukafe na Jesu.''17Jesu ou akumine, anawana ci Lazaro onamana mayuwa ane mu mbumbo. 18Honi Betania neli pepi no Jelisalema, po pepi-pepi shemwa. 19Majuda owangi kuma akeile kwa Mareta na Maria kunawamona ko kufa kwa ndumbu thzo. 20Nehoni Mareta ou ayuvile ci Jesu akeya , ayepo mushambawela, unone Maria kuma akalile munjiyo.21Nehoni Mareta ayepo ambela Jesu ci, ''Fumu, nga konokala, ndumbu thzange nga kafile. 22Shanga pano, nalimuka ci yoihe olomba kwa Nyambi, kenge akupa yo.'' 23Jesu ayepo muambela ci, ''Ndumbu thzoe kenge apinduka kalo.''24Mareta ayepo muambela ci, ''Nalimuka ci kenge akupinduka kalo pa liyuwa lyo kupinduka kwakakufa liyuwa lyo mahulelo.'' 25Jesu ayepo muambela ci, ''Yame kupinduka no moyo; yomuhe oyu litawa kukwange, shanga oyu fa, kenge ayoya; 26ne yomuhe oyu yoya no kulitawa kukwange kakufa. Waitawa ei?''27Ayepo muambela ci, ''Eee, Fumu, natawa ci yowe Kilesite, Mwana Nyambi, oyu keya mu kaye.'' 28Ou amanine kuamba ei, ayepo thza kukaisha minenji Maria kunthzimba. Ayepo amba, '' Mufundishi ono li kuno ne akuisha.'' 29Ou ayuvile ei wanguwangu ayepo katuka kuthza kukwenji.30Honi Jesu kushime kukuma mu lyumbo unone kushili pa shivaka amuhanganine Mareta. 31Honi Majuda, awa akalile nenji mu njiyo nawa akeile kunamumona, ou amonine Maria ku katuka wanguwangu no kupuna pola, awopo amushupwela, kuma anekelile ci athza ku mbumbo kuka lilela ko. 32Maria ou anakumine ku shivaka akalile Jesu no kunamona, ayepo wela pashi ku maulu enji no kumuambela ci, ''Fumu, nga konokala, ndumbu thzange nga kafile.''33Jesu ou amumonine ku lila, no Majuda awa akeile nenji nawo kwa lila, ayepo liyuva n'eke mu mupepo no kuliyuva omango; 34Ayepo amba, ''Kupi munamupaka?'' Awopo amuambela ci, ''Fumu, okeye nomone.'' 35Jesu ayepo lila.36Honi Majuda awopo amba, ''Mumone omu nahemena Lazaro!'' 37Unone wamweya kukwo awopo amba ci, ''Kali yoliyo napolisha munu okufa meho ci amone, nga onapolisha oyu mukwelume naye ci afa?''38Honi Jesu ko kuyuva n'eke nene, ayepo thza ku mbumbo. Honi neli liteke nalikala mu liwe, ne liwe kuma naliyanjeliwa ku shelo thza lyo. 39Jesu ayepo amba, ''Mutundisheko liwe.'' Mareta ndumbu thza Lazaro, oyu wafile ayepo ambela Jesu ci, ''Fumu, shino shikati tuamba elama inolo, mukonda kunapiti mayuwa ane kutunda apa nafela.'' 40Jsu ayepo muambela ci, ''Kaniambile ci, ngeci watawa, kenge omona kutethzima kwa Nyambi?''41Honi awopo atundishako liwe. Jesu ayepo yelulela meho enji muwilu no kuamba, ''Tata, nakandelela kukoye ci waniyuva. 42Ninalimuka ci waniyuvanga lolungi, unone naamba ei mukonda wawa anu owangi ananipaka mukaci, ci atawe ci onanitumu.''43Ou amanine kuamba ei, ayepo kuwa no liywi lyoshokulu, ''Lazaro, opune!'' 44Mukwelume wafile ayepo puna; maulu no moko enji kwana angiwa no ito, no mutwi wenji kounavungeliwa mu shito. Jesu po wambela ci, ''Mumu angulule ne mumushiye athze.''45Nehoni Majuda owangi awa akeile kwa Maria awa amonine ei akwamine Jesu, alitawile kukwenji. 46Unone wamweya kukwo awopo athza kwa afalisi kuka watongwela enu akwamine Jesu.4748Nehoni apulisita owakulu na afalisi awopo awaneka kuta pofoci no kuamba, ''Kenge tukwama ngepi? Oyu munu akwama imonisha yoingi. Ngeci tumushilele kengeya, anu wahe kenge alitawa kukwenji; aka Roma kenge akeya kunashimba litunga lyetu no kunashimba anu etu.49Shanga kengeyo, mukwelume yumweya mukaci ko, Kayafa, oyu wakalile mupulisita omukulu oo mwaka, ayepo wambela ci, ''Kwithsa ei mulimuka. 50Kamumono ci kunaloo kukwenu ci munu yofoci afele anu kupita ci anu wahe afe.''51Honi kanaliambelile pohuma. Unone, pa kukala mupulisita o mukulu oo mwaka o, kuma apolofitile ci Jesu kenge afela anu; 52ne kali kufela anu pohuma, unone ci ana Nyambi awa analihanda aliwane pofoci. 53Honi kutunda elyo liyuwa awopo afota omu atwesha kupaela Jesu.54Jesu ayepo shiya kuende mukaci ko Majuda kwamumona, unone ayepo tunda ko kuthza mu litunga eli lili popepi no lihalaupa kukengena mu mongi thziishiwa Efraimi. Ayepo kakalako na afundishiwi enji. 55Honi mukiti o paseka o Majuda kuma wakalile popepi, ne anu owangi kuma atundile mu litunga no kuthza ku Jelusalema liyuwa lyo mukiti kolishime kukuma ci akalikenishe.56Kuma afotile Jesu, kwa nemana mu tempele awopo aliipaula ci, ''Mwa anekela ngepi? ci kakeya ko kuno ku mukiti nji?'' 57Honi apulisita owa kulu na afalisi kuma ambelile anu ci ngeci kwali munu oyu limuka oku ali Jesu, awatongwele ci amukwate.

Chapter 12

1Mayuwa mutanu na lyofoci paseka kuthzi shime kukwa mahala, Jesu wakeile mu Betania, omu akalile Lazaro, oyu Jesu apindulile kwa afu. 2Ne omo amu kwamelile yqa kulya, no Mareta yoliyo wapile yo kulya. Unone Lazaro wapwile yomweya kowa alile na Jesu pa mesa. 3Nehoni Maria washimbile mathzi okutula nene, kuna wesha kumaulu a Jesu, no kumu polola na huki. Njiyo thzothzihe kwanukile muwe omahathzi.4Judasi Isakariota, yumweya wa fundishiwi, oyu wavetekile Jesu, wambile, 5"Ene mukana kuhulisha mahathzi omuwe ouwa paita ihatu yo ma kwacha no kupa ihutu?" 6Ayepo amba eyi, kalici mukonda kana nyungu ihutu, unone mukonda ayepo neli mwithzi. Aye yoliyo mukakutuleka mali kalo atwesha kuithzamo omu ana pakanga.7Jesu po amba, "Mumutawethze ci atuleke eshi alinasho pa liyuwa lyo kuvumbeka shame. 8Mwakala no ihutu shikati sho shihe. unone kamukala nange shikati shoshihe.9Apo mbunga thzo thzing thzo ma Juda alifundishile ci Jesu kwa kalile, kalo akeile, kalo pouma kwa Jesu, unone kalo nokunamona Lazaro oyu Jesu apindulile kwa afu. 10Akulu wo ma pulisita aliyuvile wahe mokupahela Lazaro; 11unone mukonda aye ci ungi wo ma Juda athzile no kukalitawa kwa Jesu.12Liyuwa lyahatileko ungi wo mbunga akeile kumukiti. Nehoni owo ayuvile ci Jesu akeya ku Jelusalema, 13aopo ashimba mitai thzo shitondo sho nthzalu athzile no kukaliwana nenji no kukuwelela nene, "Hosana! Fiyauthzi thzo akeya mulithzina lya Fumu, Fumu wa Isilaele."14Jesu wawanine kakambe kakahonye no kukakala; aci kuna n'oleliwa, 15"Lelo mwayapa, mwana Sione; omone, Fumu wenu akeya, ona kala pa kakambe."16Afundishiwi kayuvishishsile ayo inu pama tatekelo, unone Jesu oyu ou athzinekilwe, ayalile ci eyi inu yoliyo ya n'olile aye ci henge yaku kwamahala ei inu kukwenji.17Nehoni ungi ayuvishishile ci akalile nenji aye ou aishile Lazaro kutunda mumbumbo no kumu pindula kwa kakufa. 18Ne sholiyo shaletile ungi wo mbunga ci athze no kukaliwana nenji, mukonda ci ayuvile ci waningile imonisha. 19Afalisi unone ambile kuko ashinda, "Mukenge, shai mutwesha kukwama; mumone, kaye kanathzi munyima thzenji."20Nehoni magerike amweya ao athzile nawo akalombelile kumukiti. 21Ao athzile kwa Filipi, owo wa tundile Betsaida wa Galileya, no kumuhipula, wa ambile, "tata, twafota kumona Jesu." 22Filipi wathzile kutongwela Andriasi; Andriasi wathzile na Filipi, no kutongwela Jesu.23Jesu wawa tawile no kuamba, "Shikati shina kumu mwana munu ci athzinekiwe. 24Yashemwa, shemwa, na amba kukwenu, hime nona thzo mavu thzawela mukaye no kufa, enge thzi shiyala thzo foci, unone ngeci thzife, kenge thzima nene.25Oyu hima wuyoye wenji enge upwa, unone oyu nakana kuima moyo wenji pano pashi henge alitulekela moyo okukana kupwa. 26Omuhe oni kwamena, mumushiye anishupwele; noku nikakala, napika ange aka kaleko. Omuhe oni kwamena, no tata enge amukwamena.27Ne mupepo wange wakala muukalu ne kalo ngepi ni amba? 'Tata, nikwathse mushikati shi'? unone mulivakeli nanikkeya mushikati eshi. 28Tata, othzineke lithzina lyoye. "Nehoni liywi lya tundelile kuwilu no kuamba, "Nalithzinekile kalo nalithzineka." 29Nehoni ungi wo mbunga ao aimonine kuya ou ayuvile ei ambile ci livuma. Amweya no kuamba, "Ci lingeloi lina amba kukwenji."30Jesu wawa tatawile no kuamba, "Ci eli liywi kali kehile kukwange, unone kukwenu. 31Nepone kuatulelwa kokano kaye: unone muendishi okaye enge akonjiwa.32Owo nakuthzinekiwa kutunda pano pashi, henge nakukokela wae kukwange." 33Aye wambile eyi kumonisha mufelo akufa.34Mbunga thza mutawile, "Tunayuvu kumilao ci kilesite henge akukala kokuna kupwa. mwatwesha kuamba ngepi, mwana munu aloela kuthzinekiwa'? Yupi oyu mwana munu?" 35Jesu ayepo amba kuko, "Liyeye lishili nenu pashikati sho shihonye. Muende pano muli no liyeye, unone ci lele milema thza miwana. Yo muenda mumilema kalimuka oku athza. 36Kumuli no liyeye, mutawe kuliyeye ci muishiwe ana amayeye. "Jesu owo ambile ei inu nekalo wathzile no kuliholeka kuko.38Unone Jesu wakwamine imonisho ingi kuko uno awo katawile kukwenji 37eci liywi lyo mupolofita Isaya ci liyalisheliwe, eli ambile: "Fumu, elye oyo natawa yamba yetu, no kwaliye oko lyoko lya Fumu kulina limukishiwiwe?"39mulivakeli katwesha kutawa, ci Isaya eli ambile, 40"Aye wa thzimine meho wo, no kukolopisha micima thzo, ci lelo amona kumeho wo, ci lelo ayuvishisha no micima thzo, no kushiluka, kalo enge na polisha."41Isaya wambile ei inu mukonda wamonine ukenu wa Jesu no kuamba yenji. 42Unone hanga hengeyo, ungi waendishi alitawile kwa Jesu; unone mukonda wa Afalisi, awo kaimbile omango wo ci lelo akanishiwa mu Sinagoge. 43Aimine uwa watundelelile kwa anu kupita awa watundelelile kwa Nyambi.44Jesu wakuwelelile kuamba, "Yomuhe litawa kukwange, kulitawa kwenji keli kwange lika unone noyu nanitumu. 45Noyu namono yame onamono oyu nanitumu.46Nina keye ci liyeye mulitunga, ci yomuhe litawa kukkwwange lelo ashiyala mumilema. 47Yo mue nayuvu ange unone katulekile, ame kani muhatula; mukonda kanikeile kuna hatula kaye, unone kuna yoisha litunga.48Yomue nikana noyu nakana kutambula maywi ange, akala noyu mukakuhatula. Liywi eli ina amba lyo liyu lya kumuhatula kumatunwelo. 49Unone ame kani ambile yame no shinda, unone tata yoliyo nanitumu, oyu nanatambeka ukolo okuamba nei ni twesha kuamba. 50Ina limuka ci ukolo wenji moyo okukana kupwa, ci ina amba-eci omu Tata anai ambela ku kwange, nehoni na amba.

Chapter 13

1Apo mukiti o paseka kushime kutateka. Jesu ayepo limuka eci shikati shina kumu sho kushiya litunga kuthza kwa tata. Mukuhima anu enji awo ali mulitunga, ayepo wa hima nene kumanenena. 2Ne Satana ayepo wingena mu mucima wa Judas Isakariota mwana Simoni, kuomba Jesu. Ne kwalya shima yo mulalelo,3Jesu mukulimuka eci tatawenji napaka inu yo yihe mumoko enji kalo atunda kwa Nyambi kalo ahuka kwa Nyambi- 4ayepo tundamo no kutundisha shito shenji. Ne ayepo shimba shito kushilianga mu mutwi. 5Ne ayepo mwaela meyu mulilonga ayepo hupa kummaulu afundishiwi enji kalo ayepo polola meyu kumaulu oo no shito shenji.6Ayepo kuma kwa Simoni Pitolosi, ne Pitolosi ayepo muambela, "Fumu, kenge oni hupa kumaulu?" 7Jesu ayepo mutawa no kumu ambela, "Eyi ni kwama koiyuvu pano, uno kenge waku iyuva shiwa." 8Pitolosi ayepo muambela, "Ko hupa maulu ange." Jesu ayepo mutawa, "Nga kumona kani kuhupu, koli nange." 9Simoni Pitolosi ayepo muambela, "Fumu, wanihupa kumaulu pohuma, uno no moko kalo no kumutwi."10Jesu ayepo muambela, "Kalo oyu nali hupu kaloela, kalo hime kuhupa maulu enji, ona kene shemwa; ona keke, uno kali wahe anu." 11(Apa Jesu walimukile oyu muomba, nga apo ambile eci "Kali mwahe munakene.")12Ne apa Jesu amanine kuwahupa kumaulu ayepo shimba shito shenji no kukala pashi kalo, ayepo wa ambela, "Muna iyuvunawa eyi ina mikwamena? 13Mwaha nisha 'Mufundishi' kalo eci 'Fumu' kalo mwa amba shiwa, mukonda yame. 14Nga kumona yame, Fumu kalo mufundishi, nina hupu maulu enu, mwa loela kalo namwe kuhupa munu-namu enjenji ku maulu. 15Apo nina nimosha likun'wa eci namwe mukwame eci eli nina kwama ku kwenu.16Shemwa, shemwa, namiambela, mupika kapiti n'athsile wenji nji shianga munu ana tumu kapiti oyu na mutumu. 17Nga munalimuka eyi inu, muli nofiyauthzi nga mwaikwama. 18Kani ambelile mwaheno, nina limuka awa ninahangula -uno eci lin'olo itendahale: oyu ni nali nenjieshima ona nishiti mukumba.19Namiambela pano kuishime kutendahala eci apa ya kutendahala, mwakutawe eci yame. 20Shemwa, shemwa, namiambela, yomuhe wa kutambula oyu ina tumu ona nitambula, kalo oyu nitambula ona tambula oyu nanitumu."21Apo Jesu kuamba kengeyo, ayepo kala no shituku -tuku mu mupepo, ayepo amba, "Shemwa, shemwa, namiambela eci yumweya mukaci kenu kenge aniomba." 22Afundishiwi aopo alikenga wahe, kukomoka eci elye oyu amba.23Yumweya, oyu ahimine Jesu, ayepo lala kuyendamena kwa Jesu. 24Simoni pitolosi ayepo lapethsa oyu mufundishiwi no kuamba, "Omwipule eci elye oyu amba." 25Nehoni ayepo kotamena mumbando thza Jesu no kumuambela, "Fumu, elye?"26Ne Jesu ayepo tawa, "Oyu nakupa shimutu sho shima sho kwelela." Ne apa anamana kwelela shimutu sho shima, ayepo shipa kwa Judas mwana Simoni Isikariota. 27Munyima thzo eshima, Satani ayyepo wingena ku kwenji, ne Jesu ayepo muambela, "Esho kwama oshikwama wangu."28Ne koawa nali nenji ku methsa kwithsa oyu nalimuka eci ine eyi anamba ku kwenji. 29Wamweya aopo anekela eci, mukumona eci Judas yoliyo mukwa kutuleka shikwama sho mali, Jesu amuambela eci, "Oule eyi tufota kumukiti," nji shianga kupa shimweya kuihutu. 30Judasi eihe amana kutambula shimutu sho eshima, ayepo punena pola popo. Apo oshiku.31Judasi kunathzi, Jesu ayepo amba, "Pano mwana munu ona shangaliwa, kalo Nyambi ona shangaliwa mukaci kenji. 32Nga Nyambi ashangaliwa mukaci kenji, Nyambi kalo kenge kushangala mwana mukaci kenji, kalo kenge akumushangala wangu. 33Aminange, nili nenu mushikati shoshonye. Kenge mwaku nifota, kalo eci eli naniamba ku ma Juda, 'Oku nithza, kamu keya. 'Ne namba kalomeshi ku kwenu.34Namipa mulao omupwa, eci mulihime, eci eli nina mihimi, ne namwe mulihime munu na muenjenji. 35Eshi anu wahe kenge akulimuka eci mwa afundishiwi ange, apo mwa kulihima munu na muenjenji."36Simoni Pitolosi ayepo muembela, "Fumu, wathza kupi?" Jesu ayepo tawa, "Omu nithza, kotwesha kunishupwela pano, kenge wa kunishupwela nawa." 37Pitolosi ayepo muambela eci, "Fumu, ine nga nika na ku kushupwela pano? Kenge nilihupwela moyo wange mukaci koe. 38Jesu ayepo tawa, kenge wakulihupwela moyo woe mukaci kange? "Shemwa, shemwa, namiambela, n'ombwe kushime kwiia kenge wa kunikana luhatu.

Chapter 14

1Micma thzenu thzahanjipa. Mwatawa kwa Nyambi munitawe name. 2Munjiyo thza tata moili ivaka yoingi. Nga kali kengeyo, nganina mitongwela, nathza kuka miloishela mokukala. 3Nga nathza kuka miloishela mo kukala, kenge na kwiya kalo kunamishimba, eci oku nili namwe mu kaleko.4Muna limuka likun'wa lyo kuthza oku nithza. 5"Tomasi ayepo amba kwa Jesu, "Fumu, katulimuka oko othza, ngepi tulimuka likun'wa?'' 6Jesu ayepo muambela, "Yame no likun'wa, no shemwa, kalo no moyo; kwithsa okwiya kwa tata hime muliyame. 7Nga munalimuka, nga muna limuka no tata kalo. Kutunda pano no kuthza poshomuna limuka kalo muna mumono."8Filipi ayepo amba kwa Jesu, "Fumu, otumonishe tata, apo kenge kukala shiwa ku kwetu. 9"Jesu ayepo muambela, "Nina kala nenu mayuwa oangi kalo konilimukile, Filipi? Yomuhe oyu nani mono ona mono tata. Ngepi muamba eci, 'Otumonishe tata'?10Kamutawile eci amepo nili kwa tata kalo no tata oli kukwange? Maywi aniamba ku kwenu kani a'mba kokolo wange, uno tata oyuli kukwange akwama shikwama shenji. 11Munitawe eci nili kwa tata, kalo no tata oli ku kwange, kalo mutawe mukaci ko ekwama.12Shemwa, shemwa, namiambela, yomuhe nitawa akwama shikwama eshi ni kwama, kalo kenge aku kwama ekwama yo yikulu nen kupita ei mukonda na hathza kwa tata. 13Yoihe ei mwa kulomba mu lithzina lyange, kenge na kuikwama eci tata awane kumu shangala ko mwana. 14Kumona mwa nilomba shimweya mulithzina lyange, kenge na kushikwama.15Nga mwa nihima, kenge mwa kutuleka milao thzange. 16Kalo kenge na kulombela kwa tata, ne kenge kalo aku mipa mupepo oukenu eci wakukalele ku kwenu. 17Mupepo oshemwa. Litunga ko lya kutambula mukonda kaliumono shianga kulimuka. Uno mwa ulimuka, apo wakala nenu kalo kenge wakukala nenu.18Kona kumishiya mwafoci; kenge naku muhukela. 19Mu mayuwa oa onye kalo litunga kolya kunimona, uno kenge mwa kunimona. mukonda nayuya, namwe kenge mwa kuyoya. 20muliyuwa elyo kenge mwa kulimuka eci nili kwa tata, kalo eci muli ku kwange, kalo eci nili kukwenu.21Oyo oli no milao thzange kalo noku thzituleka yoliyo na nihimi, kalo oyu na nihimi kenge aku muhima tata, kalo kenge na kumuhima kalo kenge na kumonahala kukwenji. 22Judas (Kali Isakariota) ayepo a'mba kwa Jesu, "Fumu, kwakeya ngepi eci wakumonahale ku kwetu uno kali kulitunga?"23Jesu ayepo tawa no kuambela, "Nga munu yomuhe anihima, kenge akutuleka liywi lyange. Tata henge akumihima, kalo kenge twa kwiya kukwenji kalo kenge twa kutunga kukwenji. 24Oyu kana kunihuma katuleka maywi ange. Liywi eli muyuva ka litundu ku kwange uno lya tunda kwa tata oyu na nitumu.25Nina miambela eyo, pano nili nenu. 26Shianga hengeyo, mupepo oukenu ou tata akutuma mulithzina lyange-kenge wa kumilongethsa inu yoihe kalo kenge wakumi vulukisha yoihe ei ina miambela. 27Na mishiya mukuliyala; namishiyela kuliyala kwange. Kani mipa eci akwa litunga eli apa. Lelo mwanjipa mu mucima, kalo mwa kuyapa.28Na muyuvu eci nani miambela, 'Nathza, kalo kenge na kumihukela.' Nga muna nihimi, kenge nga mwa kunyanyuka mukonda nathza kwa tata, Tata po mukulu kuni pita. 29Ne nina miambela kuishime kutendahala ec, apa ya kukwamahala, mwa kutawe.30Kana kuamba kalo nene nenu, fumu olino litunga akeya. Kali no kolo papange. 31Uno eci kaye ka kulimuka eci nina himi tata, na kwama eci eli na nitumina tata. Tu katukenu tuthzenu tutunde muno.

Chapter 15

1"Yame no shitondo shemwa sho veine, tata yoliyo mukwakulima. 2Ateta mitai ethzi thzikana kwima oshuka, kalo apa ngwela mitai thzo kwima eci thzime nene no kupaka oshuka.3Amwepo muna kene kale mukaci ko liywi elyo nani miambela. 4Mukale ku kwange, kalo name kukwenu. Eci mutai eli ukana kwima no kupaka oshuka ofoci hime ukale kushitondo, ne mofoci eci yamwe nga kumona kamukala kukwange5Yame no shitondo, yamwe mwa mutai. Oyu kala kukwange name kalo kukwenji, ahema nene oshuka oungi, ko kupila ame kwithsa einga mukwama. 6Kumona kwithsa oyu ukala ku kwange, na mikonjela kwako eci mutai no kukukuta, kalo kenge akuca mitai kuthzi konjela mumulilo, ne kenge thza kupya. 7Kumona mwa kala ku kwange, kalo kumona maywi ange akala kukwenu, mulombe shoshihe eshi mufota ne kenge shakukwamiwa ku kwenu.8Tata ashangaliwa mukaci koshi, eci mwime nene oshuka kalo mwa afundishiwi ange. 9Eci tata eli ana ni himi, name kalo ina mihimi. Mwikale mushihemo shange.10Kumona mwa tuleka milao thzange, kenge mwa kushiala mushihemo shange, eci eli nina tuleka milao thza tata no kukala mushihemo shenji. 11Nina miambela eyi eci kuloela kwange kukale kukwenu eci kalo kuloela kwenu kumanene.12Ou oliyo mulao wange, eci mulihime munu na minenji eci eli ina mihimi. 13Kwithsa oshihemo sho kupita munu oyu pa moyo wenji kwa ambushenji.14Mwa mbushange nga kumona mwa kwama eyi nina mitumina. 15Kana kumisha apika, mukonda kalimuka eshi akwama mukwa kumutumina. Namisha ambusha, apo enu yoihe eyi ina yuvu kwa tata ina imitongwela.16Kali yamwe na munihangula, uno yame nani mihangula kalo no kumipaka eci muthze no kwima oshuka oungi nene, kalo eci oshuka wenu wikalelele. Eyi ili kengeyo eci shoshihe mwa kulomba kwa tata mulithzina lyange, kenge aku shimipa. 17Eyi natumina eci mulihime munu na muenjenji.18Kumona kaye kamithzimba, mulimuke eci kanithzimba kushime kumithzimba. 19Nga mwa ka kaye, kaye nga kamihima eci koliyo ko shinda. Uno mukonda kali mwa ka kaye kalo ina mihangula kutunda mukaye, nehoni kaye ka namithzimbi.20Muvuluke liywi lyange eli nani miambela, eci mupika kapili mukwa kumutumina. Nga ani nyandisha, kenge kalo aku minyandisha kumona atuleka liywi lyange, kenge kalo akutuleka neli lyenu. 21Kenge aku kwama yoihe eyi kukwenu mukaci ko lithzina lyange,mukonda kalimuka oyu na nitumu. 22Nga kananikeye no ku wambela, nga kali no mango, uno katwesha kuhamula omango woo.23Yo muhe oyu na nithzimbi ona thzimbi kalo tata. 24Nga kanani kwama ekwama mukaci ko eyi akana kukwama munu, nga kali no mango, uno honi ana mono kalo no kuthzimba ame no tata. 25Uno apa honi ayalishelela liywi lina n'oliwa mu mulao woo, 'Ana ni thzimbi pokupila mulandu.'26Muhenga hengi apa wakwiya oyu na ku mitumena kutunda kwa tata, oliyo, mupepo oshemwa, oyu wa kuthza kwa tata kenge akumi paka. 27Namwe kalo mwanipaka, mukonda muna kala nange kutunda kumatatekelo.

Chapter 16

1Ina miambela eyi eci mwakuwa. 2Kenge akumicithza mu muma Sinagoge oo. Uno shikati shinakumu eci yo muhe munu oyu wa kumipa aku ayale eci akwamena Nyambi.3Kenge aku kwama yoihe eyi mukonda kalimukile tata shianga ame. 4Nina miambela eyi enu eci shikati shoo apa shikuma, mwa kuvuluke eci nani miambela yoo. Kana ni miambela eyi enu kumatatekelo, mukonda na ni kala nenu.5Uno nathza ku kwenji oyu nenitumu, kalo kwithsa kukwenu oyu nipula, wathza kupi? 6Uno mukonda ina miambela eyi enu, wowa una yala mu micima thzenu. 7Uno shemwa na miambela, shilimuwa ku kwenu eci nithze. ne nga kanithzi, muhenga hengi kakwiya ku kwenu, uno nga nathza, kenge na kumi mitumena.8Apa akwiya, kenge wa kulimuka eci kaye ka nepa ko ommango, ko owa, kalo no katulo- 9ko omango, mukonda kanitawa; 10yo owa, mukonda nathza kwa tata, kale ka mwa kunimona; 11kalo eci ya kuatula, mukonda muendeishi okano kaye ona atuliwa kale.12Nili no yo yingi yo kumiambela, uno kamutwesha kuiyuva pano. 13Uno apa mupepo oshemwa, apo ka kuamba kutunda ku kwenji. Uno kenge akuyamba eyi ayuva, kalo kenge akumitongwela eyi ikeya. 14Kenge akumipa, mukonda kenge akushimba ku kwange kalo kenge akushi miambela.15Sho shihe esho ali nasho tata shange. Nehoni, nani amba eci mupepo kenge wa kushimba ku kwange esho nili nasho kalo kenge akushi mitongwela. 16Mushikati sho shionye ka mwakumimona, kalo munyima thzo shikati sho shionye kenge mwa kunimona."17Ne wamweya kwa afundishiwi enji aopo aliambela kwa munu na muenjenji, ine eyi amba kukwetu, mushikati sho shionye kamwa kunimona kalo munyima thzo shikati sho shionye kenge mwa kunimona,' kalo, 'mukonda nathza kwa tata'?" 18Nehoni aopo amba, "eci mushikati sho shionye" katulimuka eyi amba."19Jesu ayepo mona eci afota kumwipula, kalo ayepo wambela, "Eyi yoliyo mufota kulipula mwafoci, eyo nani amba kuamba eci, mushikati sho shionye kamwa kunimona, kalo mushikati sho shionye kenge mwa kunimona'? 20Shemwa, shemwa, namiambela, kenge mwa kulila no kutondoka, uno kaye kenge ka kunyanyuka. Kenge mwa kuyula wowa, ambene shinyengo shenu kenge sha kupiluka shiluno. 21Apa mbuyama kushamuluka oli no mushosho mukonda shikati shenji shinakumu,ambene kuna shamuluka kambu, kalo ka vuluka kuya kukola kwenji mukaci ko munyanyu wenji eci munu ona elekiwa mukaye.22Ne pano mwalishoshomwa, uno kenge na kumimona kalo, kalo micima thzenu kenge thza ku nyanyuka, kalo kwithsa munu oyu wa kuminyanga munyanyu wenu. 23Muliyuwa elyo kamwa kunipula shimweya, shemwa, shemwa, namiambela, kuno na mwalomba shimweya sha tata mu lithzina lyange, kenge akushimipa. 24Kuleta no lelo mushime kulomba shimweya mulithzina lyange. Mulombe kalo kenge mwa kutambula, eci munyanyu wenu waku yalelele."25"Ina miambela eyo ko manguli, uno shikati shakeya apa na kukana kuamba nenu ko manguli, uno kupita kenge na kumiambela po pokenu ya tata.26Mulithzina elyo kenge mwa kulomba mulithzina lyange kalo kana kumiambela eci kenge na kumilombela kwa tata, 27apo tata aye shinda ona mihimi mukonda muna nihimi kalo muna tawa eci natunda kwa Nyambi. 28Natunda kwa tata, kalo ineya mu kaye, kalo, nashia kaye ne nathza kwa tata."29Afundishiwi enji aopo amba, "Mone, pano wamba shiwa ko amba ko manguli. 30Pano honi twalimuka eci walimuka inu yoyihe, kalo kofota munu kukwipula yo ku kwipula. Mukaci ko eyi, twatawa eci watunda kwa Nyambi. 31Jesu ayepo watawa, "Mwatawa honi?32Mumone, shikati shakeya, ee, kalo shimweya, apa mwa kulimwaa, munu no munu athza ku kwenji, ne kalo kenge mwa kunishia nofoci. Kalo keli nofoci mukonda tata oli nange. 33Nina miambela eyi enu eci mukale mwa ka kuliyala ku kwange. Kenge mwa kukala no makando, uno mukolope micima, nina twesha kaye."

Chapter 17

1Jesu ou na manisha kuamba eyi inu, ayepo kenga kuwilu no kuamba, "Tata, shikati shina kumu, o tethzimishe mwanoye ci naye aku kutethzimishe nowe- 2weci ona mupa maci peulu thzo ihumbiwa yoihe ci akupe moyo wo kukana kupwa ku munu yoihe no mupu.3Ou woliyo moyo wo kukana kupwa: Ci a kulimuke Nyambi o shemwa pohuma, naye oyu no tumu, Jesu kilesite. 4Na kutethzimisha pa kaye. Nina manisha shikwama eshi no nipu ci nishi kwame. 5Nehoni, Tata, oni tethzimishe owe oshinda kuthza mu kutethzima nani kupu kaye kuka shimme ku kwamiwa.6Nina limukisha lithzina lyo ku anu no nipu mu kaye. Shime akala oye kalo ona wapa ame, ne ona tuleka liywi lyange. 7Nehoni alimuka ci yoihe ona nipu yatunda ku koye. 8Mukonda nina wapu maywi wahe no nipu. Ana atambula kalo alimuka ci ya shemwa shime na tundelela ku koye, kalo ana tawa ci shime wani tuma.9Nawa lombelela. Kani lombelela kaye unone kwawa no nipu, mukonda oye. 10Yoihe inu yange nowe yoye,kalo yoye name yange, ne nina tethzimishiwa mo. 11Kanili kalo mu kaye, unone awa anu oliyo ali mu kaye, ne nakeya ku kaye. Tata shokenu, owa kwate mu lithzina lyoye eli no nipu ici aku kale shinu shofoci weci eli tuli mofoci.12Kuni shili no, shime nawa kwata nawa mu lithzina lyoye, eli no nipu. shime nawa thsilelethza, wahi shinga yofoci nepishiwa kuko, shime mwana wo shiipisho, ci man'olo aku kwanenene. 13Nehoni na keya ku koye, unone na amba eyi inu mu kaye ci aku loelele muku kwamenene mukaci ko. 14Nina wapu liywi lyoye, ne kaye kana athzimbi mukonda kali a kaye, weci ame omu nilyele ci kali no muka kaye.15Kani ku lombile ci owa tundishe mu kaye, unone owa kwate nawa kwawa owa mango. 16Kali aka kaye, weci ame omu nilyele ci kali no muka kaye. 17Owa pake ku loishiwa ka shemwa. Liywi lyoye lyoliyo ushemwa.18Weci eli no nitumu mu kaye, ne honi nina watumu mu kaye. 19Mukonda wo nina li loisha no shinda, ci nawo aku li loishe ashinda mu ushemwa.20Kani lombela awa pohuma, unone awo aku tawa ku kwange mu maywi o 21ici wahe aku kale shofoci, weci owe, Tata, linange, kalo name n'ili ku koye. Wahe aku kale ku kwetu kuninga kaye kaku tawe ci shime wani tuma.22Kutethzima no nipu, nina kuwapa, ci aku kale lyofoci, weci eli tuli mofoci: 23Ame kuko, nowe ku kwange- ici aku kwamiwe o kukwamenenena mofoci, ci kaye kaku limuke ci yowe no nitumu ici kalo ona wahimi weci eli ona nihimi.24Tata, nafoci awa no nipu ci aka kale nange oku nili, ci akamone kutethzima kwange, kutethzima no nipu mukonda ona nihimi kaye kuka shime kukwamiwa.25Tata o mukenu, kaye kana kaku limuka, unone na kulimuka; ne nawa alimuka ci yowe no nitumu. 26Lithzina lyoye nina lili mukisha kuko, kalo kenge naku lilimukisha ci kuhima no nihimi kwa kukale kuko nawo, ne name kenge naku kala kuko."

Chapter 18

1Mumanyima Jesu wo kuamba a maywi, wathzile no afundishiwi enji musambwa lyo liviya lyo Kidiloni, oko kwa kalile lipya elyo aye no afundishiwin enji a kengenine. 2Nekalo Judasi, oyu wa kumuhangela, naye alimukile esho shivaka, mukonda Jesu koliyo ali wanangile no afundishiwi enji. 3NehoniJudasi, wa pitelelile mbunga thzo mathsole no akulu amweya kuthza ku mapulisita oshokulu no Aalisi, athzile no mayeye,malambine nei yo kulwisha.4Nehoni Jesu,ou alimukile ei ya kukwamahala ku kwenji, wathzile kuposho no ku epula, ''Elye mufota?'' 5Amutawile, Jesu wa Nazareta. Jesu ayepo amba kuko, ''Yame.'' Judasi, oyu wa ku mwangela, naye wemanine no mathsole.6Ou wa ambile kuko, ''Yame,'' ahukile munyima no kukaliwela. 7Ayepo wepula kalo, ''Elye mufota?'' Amutawile kalo, ''Jesu wa ku Nazareta.''8Jesu watawile, ''Nina mitongwela ci Yame. Ngecipo mwafota yame, mushiye ao athze.'' 9kwa kalile ci aliyalishelele maywi ao ambile: ''Kwao no nipa kwithsa oyu nina yongisha.''10Nehoni Simoni Pitolosi, oyu akalile no mwele, wa u punishile no kukakulukisha mupika wo mapulisita oshokulu no kucinuna litwi lyo kushilyo. Lithzina lyou mupika neli Malukuthse. 11Jesu ayepo amba kwa Pitolosi, ''oushe mwele woye mu ndalo. Kaniloela ku nwena mu nganja ethzi ana nipuTata?''12Nehoni ungi wo mathsole no mukulu wo mathsole no akulu o Majuda, akwatile Jesu no ku muanga. 13Amutwalile tango kwa Anna, oyu akalile ngumweno o Kayafa, oyu akalile mukulu o mapulisita mu mwaka owo. 14Nekalo Kayafa yoliyo wapile shiamba ku Majuda eci kuli nawa munu yofoci afele mbunga .15Simoni Pitolosi ayepo shupwela Jesu, no kukwama mufundishiwi yumweya. Mufundishiwi oyu nalimukiwa ku mupulisita yo shokulu, nekalo waingenine na Jesu ku mutala wa mupulisita yo shokulu; 16unone Pitolosi waimanine pa shelo pola. Nehoni mufundishiwi yumweya, oyu nalimukiwa ku mupulisita yo shokulu, wathzile pola no kukaamba koyu muka kutateela pa shelo, nokuingenisha Pitolosi mukaci.17Nehoni mupika o mbuyama, muka kutateela pa shelo, ayepo amba kwa Pitolosi, ''Kali yowe yumweya wa afundishiwi oyu mukwelume?'' Ayepo amba, ''kali yame.'' 18Nekalo apika no akulu amweya nao emanine oko, nekalo afakalile mulilo, mukonda kwa ombolile nene, nehoni ayotile. Pitolosi naye akalileno, waimanine no kuyota naye.19Mupulisita yo shokulu wa mwipulile yo afundishiwi no ilongethsa yenji. 20Jesu wa mutawile, ''Nina amba yashwemwa mu litunga. Nani longethsanga mu masinagoge no mu tempele oko Majuda aliwanangile pofoci. Kwithsa eshi nani holekanga. 21Ine munipulela? Muipule awo nayuvu ei nani amba. Mumone, awa anu alimuka ei na ambile.''22Ou Jesu wa ambile ei, mukulu yumweya waimanine no kufula Jesu no kuamba, ''ci moliyo mo kutawela mupulisita yoshokulu?'' 23Jesu wa mutawile, ''Ngecipo nina amba shoshimango, mushiambe, unone ngecipo ya shemwa,mwanifulela ine?'' 24Nehoni Anna wa mutumenine oku onangiwa kwa Kayafa mupulisita yoshokulu.25Ne Simoni Pitolosi wa imanine koyota mulilo. Anu awopo amba kukwenji, ''kali nowe o mufundishiwi wenji?'' Wakanine no kuamba, ''kali yame.'' 26Yumweya wo apika o mupulisita yo shokulu, oyu akalile mwepwa o mukwelume oyu pitolosi a cinulile litwi lyenji, ayepo amba, ''kanakumonine muya mulipya nenji oyu?'' 27Nehoni Pitolosi wa kanine kalo, popo mwene ndemba ayepo tambeka.28Nehoni a mutundishile Jesu kwa Kayafa no ku mutwala kukuta thzo shokulu. Neli mashikushiku, nekalo kaingenine mukuta ci akala oa mango unone atweshe kulya Paseka. 29Nehoni Pilato wapunenine kuk no kuamba, ''Mulandu mwine muna letela oyu mukwelume?'' 30Atawile no kuamba ku kwenji, Nga oyu mukwelume ka kwamine shoshi mango, Nga katumuletile kukoye.''31Pilato ayepo amba kuko, mumushimbe yamwe, no kumupa mulandu kuthza ko milao thzenu.'' Majuda awopo amba ku kwenji, ''kali mulao wetu woku ninga ci munu afe.'' 32A ambile ei ci maywi o Jesu aliyalishelele ao a ambile kumonisha mufelo ou akufa nao.33Nehoni Pilato ayepo keya pa kuta kalo no kwisha Jesu no kuamba kukwenji, ''Yowe Fumu wo Majuda?'' 34Jesu ayepo tawa, ''no amba yowe shinda, kwali yumweya ona kutongwela?'' 35Pilato ayepo tawa, ''Kali no Mujuda, ci no Mujuda? Anu oye no mapulisita oshokulu ana kuleta kukwange. Shine eshi okwama.''36Jesu ayepo tawa, O fumu wange kali wo pano pashi. Ngecipo nga o fumu wange wopano pashi, nga apika ange a nalu ci napiwa ku Majuda. Unone kalo o fumu wange kali wo pano pashi.'' 37Pilato ayepo amba ku kwenji, ''Yowe fumu nji?'' Jesu ayepo tawa, ''Ona amba ci yame no fumu. Mulivaka elyo nani elekiwa no kukeya pano pashi,no kunaamba yashemwa. Yomuhe oyu oli nawa atelele maywi ange.''38Pilato ayepo amba ku kwenji, ''Yashemwane ine?'' Ou wa ambile ei, wathzile pola kalo ku Majuda no ku kaamba kuko, ''kaniwanine mulandu kwoyu mukwelume. 39Unone muli no mulao ci nipunishe munu yumweya pa mukiti wo Paseka. Nehoni mwafota ci nimipunishele fumu o Majuda?'' 40Nehone akuwile nene no kuamba, ''kali oyu mukwelume unone Banabasi.'' Nekalo Banabasi neli munu o mumango.

Chapter 19

1Nehoni Pilato ayepo shimba Jesu no kumushapa. 2Maswalale awopo akwama kuwani thzo mingunguya. Awopo athzipaka Jesu ku mutwi no kumu vateka shito shoshile sho ukiwu wo pulipela. 3Awopo amu henyenena no kuamba kukwenji, "Yosho, Fumu wo Majuda!" Kwali no kumunthzalya mambanda.4Kalo Pilato ayepo thza pola no kua ambela, "Mumone, nina mumiletela pola mulimuke ci kaniwanine mulandu kukwenji." 5Jesu ayepo puna pola, kona vata kuwani no shito shoshile sho ukiu wopulipela. Pilato ayepo wa ambela, "Mukenge, oyu munu!" 6Ou apulisita owa kulu no anu wo apa na mono Jesu, awopo akuwa ku amba, "Akokoteliwe, akokoteliwe!" Pilato epo wa ambela, mu mushimbe amwe mu mukokotele, mukonda ame kaniwana mulandu kukwenji."7Majuda awopo amutawa, "Tuli no mulao, kowo mulao po aloela kufa mukonda onalipaka u mwana Nyambi." 8Pilato ou nayuvu elye liywi, shime ayapa, 9ayepo wingena mu kuta kalo no ku ambela Jesu, "Kupi otundelela?" unone Jesu kana mutawa.10Pilato epo muambela, "Hine okanena kuamba nange? Kolimuka ci nili no maci thzo ku kulukulula, no maci thzo kukukotela?" 11Jesu eyepo mutawa, "Koli no maci kukwange kutundishako aa ona piwa kutundelela kuwilu. Nehoni, oyu nani paka mumoko oye oli no shivi nene."12Mukutawa kengeyo, Pilato shime afota kumu lukulula, unone Majuda kuma alikuwanine, kuamba, "Ngeci ulukulule oyu munu, ko kuteka Sesare. Yo muhe lipaka Ufumu yo shinda alwisha Sesare.'' 13Pilato ou nayuvu awa maywi, epo utwala Jesu pola no kukongomana mushitulo shokatulo shiishiwa "Patelo," unone mushihevelu po "Gavatha."14Neli liyuwa lyo kuli loishela paseka, shikati sho mutanya. Pilato epo ambela Majuda, "Mumone, Fumu wenu oyu!" 15Awopo akuwa, "Mupunishe, mupunishe, mukokotele!" Pilato ayepo wa ambela, "Nikokotele Fumu wenu?" Apulisita owa kulu awopo atawa, "Katuli no Fumu shime Sesare." 16Honi Pilato epo apa Jesu ci amukokotele.17Nehoni awopo ashimbi Jesu, no kuthza nenji pola, kona lishimbela mbinda thzenji, kushivaka shiishiwa "shikola," kutaluthsa "Gologota'' mushi Hevelu. 18Awopo amukokotela pa mbinda, kuma nakala no anu eli yumeya oku yumweya oku Jesu mukaci.19Pilato kalo epo n'ola shimonisha noku shipaka pa mbinda thza Jesu. kuma naku n'oliwa ci: JESU O NATHZARETA, FUMU O MAJUDA. 20Ungi wo majuda awopo avala apo pa shimonisha mukonda shivaka na kokoteliwa Jesu pa mbinda sha kalile po pepi no liumbo. Shimonisha shime sha n'oliwa mu shi Hevelu, mushi Roma no mushi Gelike.21Nehoni apulisita owa kulu awopo amba kwa Pilato, "wa n'ola, 'Fumu o majuda,' unone, 'Oyu shime a amba, "yame no Fumu o Majuda."'' 22Pilato epo tawa, ''Eshi nina n'olo nina n'olo."23Maswalale ou nakokotela Jesu, awopo ashimba ito yenji, kuiela ipinthzi ine, munu no munu no shenji; no shito sho peulu. Ne esho shito kanashikala no mapeka, shime sha lukiwa kengeyo mwene sho shihe. 24Awopo aluyuvanisha mukaci ko, "Twashi payula, unone tushifotishishe kuninga tulimuke ci inga shalye." Eyi shime ya kwamahala ci eshi shinan'oliwa shikwanene eshi shiamba ci, "Aliyela shikoveyo shange no kuhuka shito shange." Eshi sholiyo ana kwama maswalale.25Honi awa aimanine kunyonga no mbinda thza Jesu kuma kwakalile, njina, mina njina Maria munu wa Kilopasi, no Maria Magadalena. 26Jesu ou amonine njina no mufundishi oyu nahimi kwa nemana popepi nenji, ayepo ambela njina, ''Mbuyama, omone mwanoe!'' 27Nehoni ayepo ambela mufundishiwi, ''Omone, njinoye!'' Kutunda mu shikati esho oyo mufundishiwi ayepo mushimba kutwala ku mutambela wenji.28Munyima thzei, mukulimuka ci enu yoihe inapu honi kalo no man'olo oahe ayalisheleliwa, ayepo amba, ''Nayuva litwa.'' 29Shime kwakalile kafuma kokuyala ko waine, ne awopo apaka mo shiponji yo kuyala waine no kushi homeka ku mbafa thzo hosipa no kushi kushiyelula kushi paka ku kanwa kenji. 30Jesu ou amanine kunwa waine, ayepo amba, ''Inapu.'' ayepo wisha mutwi moyo wenji moliyo naupwela.31Nehoni Majuda, mukonda neli liyuwa lyo kuliloishela, ne elama kana iloela kukala pa mbimba lyo Savata (mukonda ethzo Savata kuma thzakalile thzo thzikulu nene), awopo alomba Pilato ci acolauliwe maulu no kuwatunisha po. 32Nehoni mashwalale po akeya no kuna cola maulu oyu o mutatekela noyu o mushili awa angongotelile na Jesu. 33Ou akeile kwa Jesu, awopo amona ci onafu kale, Nehoni kana mucolo maulu.34Shanga kengeyo, yumweya kwa mashwalale ayeopo mukin'a ku maci no n'othzi ne popo mwene puna unyinga no meyu. Oyu 35wamonine ei paki kalo upakai wenji wa shemwa. Alimuka ci ei ambile ya shemwa ci namwe mulitawe.36Mukonda ei enu kuma yakwamahalile kuyalishelela lin'olo, ''Kwithsa shihsoko shenji shanga shofoci eshi sha kucoliwa.'' 37Kalo, lin'olo limweya lyamba ci, ''Kenge akumumona oyu nakin'i.''38Munyima thzei enu, Josefa oku Alimatea, oyu nakalanga mufindishiwi wa Jesu (unone mu kuliholeka kuyapa Majuda), ayepo lomba kwa Pilato ci ashimbe elama ya Jesu. Pilato po mutawethza. Honi Josefa po keya kunashimba elama yenji. 39Nekudema naye po keya, oyo watangile kukeya kwa Jesu ushiku. Kuma aletile mira thzo kuvandakana no aloe thzo meyumeyu thzothzingi.40Honi awopo ashimba elama ya Jesu no kuivungela muito yo line no mithzi, eshi sholiyo shothzo sho Majuda sho kuvumbeka aka kufa. 41Honi mushivaka amu ngongotelile kuma kwakalile shiwa; ne omo mushilwa kuma kwakalile mbumbo thzothzipe omu kushime kuvumbekiwa munu. 42Mukonda neli liyuwa lyo kuli loishela kalo mukonda ethzo mbumbo kuma thzakalile pope, awopo akapaka mo Jesu.

Chapter 20

1Honi mashikushiku o liyuwa lyo mutekelo ku sunda, ko kushiilaula, Maria Magadalena ayepo keya kumbumbo ne ayepo mona liwe kolinatundishiwa ku mbumbo. 2Honi ayepo ndandumuka kuhuka kwa Simoni Pitolosi no ku mufundishiwi yumweya oyu nahimanga Jesu, ne ayepo wambela ci, ''Fumu anamutundisha mu mbumbo, njone oku anakamupaka.''3Nehoni Pitolosi no mufundishiwi yumweya awopo athza, ne kuma athzile ku mbumbo. 4Muwili wo kuma andandumukelelile pofoci, ne oyo mufundishiwi yumweya ayepo ndandumuka wanguwangu ayepo livanga kukakuma. 5Nehoni ou ahokelile mo, ayepo mona ito yo line koinapakiwa pashi, unone kakengenine mukaci.6Simoni Pitolosi ayepo kuma munyima thzenji ne ayepo kengena mu mbumbo. Ayepo mona ito yo line koinapakiwa pashi 7no ito eyo naikala ku mutwi wenji. Kaya kalile pofoci no ito yo line unone kuma yavungiwile no kuipakela payopayo.8Nehoni mufundishiwi yumweya, oyo walivangile kukakuma ku mbumbo, ayepo ingena mo naye, ne ayepo kamona no kutawa. 9Mukonda shime ou akumine pesho shikati kanalimuka lin'olo eli liamba ci kenge apinduka kwakakufa. 10Honi afundishiwi awopo ahuka kulyumbo kalo.11Unone Maria kuma aimanine pola thzo mbumbo ku lila. Ou alilile kengeyo, ayepo hokela mu mbumbo. 12Ayepo mona man'eloi eli anavata ito yoikenu kwanakongomana limweya ku mutwi limweya ku maulu omu yalalile elama ya Jesu. 13Aopo amuambela ci, ''Mbuyama, ine olila?'' Ayepo wambela ci, Mukonda anashimbi Fumu wange, ne kanilimuka oku anamupaka.''14Ou ambile, ei ayepo piluka ne ayepo mona Jesu kunemana, unone kalimukile ci Jesu. 15Jesu po muambela ci, ''Mbuyama, ine olila? Wafota elye?'' kuma anekelile ci nahimi ngwa shinda sha shilwa, honi ayepo muambela ci, ''N'athsile, ngeci onamutwala kwako onitingwele oku onamupaka, ne kenge nikamushimba.16Jesu po muambela ci, ''Maria.'' ayepo piluka no kuamba mushi Aramaiki, ''Raboni'' (kokuamba ci ''Mufundishi''). 17Jesu ayepo muambela ci, ''Wanikwata, mukonda nishime kuthza kwa Tata, unone othze kwa apange okawatongwele ci kenge nithza kwa Tata no Tata wenu, Nyambi wange no Nyambi wenu.'' 18Maria magadalena ayepo keya kunatongwela afundishiwi ci, ''Ninamono Fumu,'' ne onani ambela ei enu.19Lungulo welyo liyuwa, liyuwa lyo mutatekelo ku sunda, mashelo kwanayanjeliwa omu akalile afundishiwi kuyapa Majuda, Jesu ayepo keya kunemana mukaci ko no kuwambela ci, ''Kuliyala kukale nenu.'' 20Ou amanine kuamba ei, ayepo wamonisha moko enji no kumaci thzenji. Afundishiwi awopo anyanyuka ou amonine Fumu.21Nehoni Jesu ayepo amba kukwo kalo, ''Kuliyala kukale nenu. Eci eli ananitumu Tata, name namituma.'' 22Jesu ou amanine kuamba ei, ayepo wapuyela peulu no kuwa ambela ci, ''Mutambule mupepo oukenu. 23Yomuhe oyu mutetela shivi shenji, shivi shenji shinateteliwa; Yomuhe oyu mukana kutetela shivi shenji, shivi shenji kashiteteliwa.24Tomasi, yumweya kwawa o likuimi no eli, oyu ishiwa Didima, kakalile no Jesu ou akeile. 25Munyima afundishiwi wamweya awopo amuambela ci, ''Tunamono Fumu.'' Ayepo wambela ci, ''Shime ou nimona moko enji omu nakuingena mambambo, no kuingenisha minwe thzange omu nakuingena mambambo, kalo no kupaka lyoko lyange kumaci thzenji, kana kutawa.''26Munyima thzo mayuwa mutanu no mayuwa ahatu afundishiwi kuma akalile mukaci kalo, ne Tomasi kuma akalile no. Jesu ayepo keya mashelo kwana yanjeliwa, no kunemana mukaci ko no kuamba ci, ''Kuliyala kukale nenu.'' 27Nehoni ayepo ambela Tomasi ci, ''Olete kuno minwe thzoee ne omone moko ange. Olete kuno lyoko lyoe ne olipake ku maci thzange. Wakala okukana kutawa, unone otawe.''28Tomasi ayepo tawa no kumu ambela ci, ''Fumu wange no Nyambi wange.'' 29Jesu ayepo muambela ci, ''Mukonda onanimono, onatawa. Ali no fiyauthzi awa anakana kumona, ne atawa.''30Honi Jesu kuma akwamine imonisha imweya yoingi afundishiwi kwamona, imonisha ei inakana kun'oliwa omu mu buka, 31unone ei inan'oliwa ci mutawe ci Jesu yoliyo Kilesite, Mwana Nyambi, ne omo mukutawa, kenge mukala no moyo mu lithzina lyenji.

Chapter 21

1Eye kuinapu Jesu walimonahashile kwa fundishiwi enji kuli wate lyo Tiberiya. omu muliyo alimonahashile aye yoshinda: 2Simoni Pitolosi wakalile pofoci na Tomasi eshile ci Didyma, no natanaele omu kana wa Galileya, na ana Zebedeya na afundishiwi eli a Jesu. 3Simoni Pitolosi no kuamba kuko, "Nathza mukulangeka." Ao po amba kukwenji, "Natwe, twahe, twathzanoye." Aopo athza no kuka shamukela musisepe, unone thzai aka wanine ushiku wouhe.4Apo, kukunabu mashikushiku, Jesu kunaimana paliya, unone afundishiwi kalimukile ci Jesu. 5Nehone Jesu no kuamba kuko, "Amwe akwelume mwakala no shokulya?" Amutawile, "ci kwithsa." 6Aye po amba kuko, mukonjele shihothzi shenu kushilyo lyo shisepe, no kalo henge muwana shimeya." Nehoni apo kunjela shihothzi no kalo katweshile kushikoka mukonda thza pwile thzo thzingi ethsi.7Uno mufundishiwi nahimiwa kwa Jesu po amba kwa Pitolosi, oyopo Fumu. "Owo Simoni Pitolosi ayuvile ci neli Fumu, aye po bata shito shenji (mukonda aye kabatile ), no kulehela muliwate. 8Amweya afundishiwi no kukeya kushisepe (henga ci kukwakalile kule no liya, weci ita kuhule), kalo kwa koka shihothzi shayalile ethsi. 9Uo ashulukile kakeya paliya, amonine makala omulilo, no kupona ethsi, no shima.10Jesu po amba kuko, "Mulete kothsi ethzi munakawana. 11Simoni Pitolosi no kuthza no kakokela shihothzi paliya, shakalile nothsi thzo shokulu, thzo kuma pa 153, unone hanga ci neli thzingi hengeyo, shihothzi kashatukile.12Jesu po amba kuko, "Mukaye namulishuke." Kwithsa kwa fundishiwi wandumepile kumuipula, "Yowe eli?" Alimukile ci Fumu. 13Jesu wakeile nokuna shimba ishima no kuipa kuko, nothsi. 14Lwapwile lwa mushihatu walimona halishile kwa fundishiwi enji munyima aye kuna pinduka kwa kakufa.15Owo amanine kulya, Jesu po amba kwa Simoni Pitolosi, Simoni mwana Johani, ene wanihima kupita awa?" Pitolosi po amba kukwenji, "Ya shemwa Fumu, walimuka ci nakuima." Jesu po amba kukwenji, "Olishe mangu ange." 16Aye po amba lomushili, "Simoni mwana Johani, ene wanihima?" Pitolosi po amba kukwenji, ee Fumu, walimuka ci nakuima. "Jesu po amba kukwenji, "Olishe mangu."17Aye po amba kukwenji, lomushihatu, "Simoni mwana Johani, ene wanihima?" Pitolosi wanjipile mukonda Jesu wamuipulie kalo lomushihatu, "Ene wanihima?" Aye po amba kuwenji, "Fumu, walimuka inu yoihe, walimuka ci nakuhima." Jesu po amba kukwenji, "Olishe mangu thzange. 18Yashemwa, shemwa, na amba kukwenu, owo mwakalile wanuke, walyangile mwiya yowe oshinda, no kuenda kuthza oko oima, unone owo kulupala, enge oholola mooko, no yumweya enge akwanga mwiya no kalo enge akutwala oko kana kuima."19Jesu wambile eyi kumonisha mufelo afile Pitolosi aku shangala Nyambi. Munyima amanine kuambaeyi, aye po amba kwa Pitolosi, "Onishupwele."20Pitolosi po lishetuka no kumona mufundishi oyo aimine Jesu kowa shupwela, oyu wakundamine Jesu kunyonga pashikkati sho kulya, noyo wambile, "Fumu, oyu kukuhomba ne elye?" 21Pitolosi wamumonine kalo no kuambela Jesu, "Fumu, shime akukwama oyu munu?"22Jesu po ambakukwenji, ngeci naima ci akale kupitile apo na kwiyela, eshone ci shine kukoye? uni shupwele." 23Nehoni eyi ya amba yayuvekile kwa apa munu, ci mufundishi kafu. Ne Jesu kahambile kwa Pitolosi ci yumweya mufundishi ci kafu, unone, ngeci niima ci akale kupitile apa nakwiya, ci eyone ine kukoye?"24Oyu yoliyo napaka eyi inu, kalo yoliyo wain'olile, twalimuka ci wopaki ci wa shemwa. 25Inu yoingi eyi akwamine Jesu. Ngeci po nga yan'oliwile kanikulupela ci litunga lyolihe ci mabuka nga kwana ahan'olilwe.

## Acts

Chapter 1

1Buka ethzi nanitanga kun'ola, Teofile, nathziamba yoihe ei atatekile Jesu kukwama no kufundisha, 2kukumena lyuwa eli athzile kuwilu, kunamana kutuminina apositola awa ahangulile ko mupepo oukenu. 3Munyima thzo likando lyenji, walimonahalishile kukwo ci ayoya no imonisho yo kmonahala. Mumaiwa omakumi ane walimonahalishile kukwo, nokuamba yo ofumu wa Nyambi.4Apa aliwanine pofoci noo, wawa tuminine ci atunda mu Jelusalema, unone atatelele shikulupelisha sha tata eshi ambile, ''Namuyuvu kukwange 5ci Joani hime akolovlithze ko meyu, unone amwe henge mwakukolovethziwa ko mupepo oukenu mumayuwa oshoonye.''6Apo aliwanine pofoci amuipulile, ''Fumu, eshi sholiyo shikati wakuhushela ofumu kwa Isilaele?'' 7Wambile kukwo, ''Kali yamwe munaloela kulimuka shikati nji myaka ethzi anapa tata ko okolo wenji. 8Unone henge mwakutambula okolo mupepo oukenu apa wakukeya kukwenu, kalo henge mwakupwa mapaki mu Jelusalema nomu Judea momuhe nomu Samaria, noku hula okaye.''9Apo Fumu Jesu ambile ei inu eyo, kwanatanekela muwilu, wayelukile kuthza muwilu, ne livui alyopo limuholeka. 10Kwanatanekela hengeyo muwilu apa akakukile, popo mwene, akwelume eli awopo nemana kunyonga noo awa avatile ito yoikenu. 11Awopo aamba, ''Amwe akwelume oku Galilea, ine munemanena apa ko munatanekela muwilu? Oyu Jesu natwalilwa muwilu mukaci kenu henge akuhuka mushifwa shofoci omu munamumonena kothza muwilu.''12Nehoni apa ahukile ku Jelusalema kutundelela ku mukinya uishiwa olive, ou uli popepi no Jelusalema, muendo o lyuwa lyo Savata. 13Ou akakumine, akathzile ku njiyo thzo kuwilu, okuakalangile. Neli Pitolosi, Joani, Jakobo, Andresi, Filipi, Tomasi Batolome, Mateu, Jakobo mwana Alufea, Simoni Zeloti, na Juda mwana Jakobo. 14Hime aliyuvile wahe mukulombela, pofoci na ambuyama, na Maria mama wa Jesu, na aminenji.15Mu mayuwa ao Pilosi waimanine mukaci ka apenji, anu okukuma pa 120, nokuamba, 16''Apange, neli kwalolela ci lin'olo likwamahale , elyo wambile mupepo oukenu kunyima ko kanwa ka Davida kuamba ya Judasi, oyu waendishile awa ana angile Jesu.17Mukonda naye neli yumweya mukaci ketu ne naye watambulile shipathsi kwei ekwama.'' 18(Honi oyu munu waulile shilwa kweyo awanine mu omango wenji, ayepo tangethza kuwisha mutwi, no ilama yenji ayopo iyatuka, kalo no ihoye yenji ayopo ipuna. 19Wahe awa anakalanga mu Jelusalema hime aiyuvile ei, nga apa atile esho shilwa mumushovo wo ci ''Akeldama'' kokuamba ci, ''Shilwa sho unyinga.'')20Mukonda kuna n'oliwa mu Buka thza Lisamu, 'Shilwa shenji shipiluke mu ngundu, kalo mbela kwakala munu hianga yofoci'; 'Ne munu wao ashimbe ekwama yenji yo kuendisha.'21Kunaloo, nehoni, ci kwa akwelume awa akalile netu mushikati Jesu apa aendile netu, 22kutatekela ku kolovethzo thza Joani kunakuma pa liyuwa elyo atundishiwile mukaci ketu kuthza kuwilu, onapiluka paki pofoci natwe yo kupinduka kwenji. 23Awopo aleta akwelume eli, Josefa oyu ishiwa ci Barsabasi, oyu kalo atile ci Jusitiasi, no Mathiasi.24Awopo alombela nokuamba ci, ''Owe, Fumu, walimka micima thza anu wahe, ne omonishe ci yupi ona hangula kwawa eli ci 25ashimbe ekwama no uapositola ei ashiile Judasi no kulithzela kwenji.'' 26awopo ahangula, ne wowangi ahangulile Mathiasi, ne ayepo taleliwa kwa apositola o likumi na yofoci.

Chapter 2

1Liyuwa lyo Pentekota apa lyakumine, kuma aliwanine pofoci mushivaka shofici. 2Popo mwene kwayuvahalile livuma lyatundile kuwilu lyokuninga weci mupepo, lya nayalile munjiyo omuakalile. 3opo kumonahala kukwo weci milengi thzo mulilo ethzi thzanatulile pa munu no munu. 4Ayalile no mupepo oukenu awopo atateka kuamba mumalimi okushiyana-shiyana. mukonda mupepo oukenu wawatweshishile.5Honi kwakalile Majuda awa nakalanga Mujelusalema anu a Nyambi kutunda mumatunga oahe pano pa kaye. 6Livuma apa lyayuvahalile, anu oangi akeila pofoci no kukomoka, mukonda munu yomuhe kuma nawayuvu kwa amba mumushovo wenji. 7Wahe akomokile nokuyahama; awopo aamba, ''Shemwa, awa anu aamba mishobo thzokushuta-shuta kali wahe aka Galileya awa?8Ngepi tuwayuva, munu no munu mumushovo wenji anaelekeliwa? 9Mapatiani no Mamede no Maelemite, nawa anakalanga mu Mesopotamia, nomu Judea nomu Kapasia, nomu Pontasi nomu Asia, 10ku Firigia no Pafilia, nomu Engepita no ivaka imweya, yo Libya kutamba ku Sireni, no enda kutunda ku Roma, 11Majuda noma Proselite, ma Kereta noma Arabe, twawayuva kwamba mumishobo thzetu kwa aamba yokulu wo ekwama ya Nyambi.''12Akomokile wahe noku anekela; awopo aamba mukaci ko, ''Eine yatongola ine?'' 13Unone wamweya awa kumaelile nokuamba, ''Apende waine omupe.''14Unone Pitolosi wakatukile nawa olikumi noyofoci, ayepo kuwa noliywi lyoshokulu, nokuwaambela ci, ''Akwelume oku Judea namwe mwaheno munakalanga mu Jelusalema, mulimuke ci; kalo muniteelele shuwana. 15Awa anu mwaanekela ci anapende, mukonda shishili shikati sho 9 mashikushiku.16Unone ei yoliyo yambiwile kutunda kwa mupolofita Joele: 17Mumayuwa okuhula; Nyambi amba ci, 'henge nimwaela mupepo wange kwa anu wahe. Anenu owa kwelume nawa owa mbuyama henge apolofita. Mishumba thzenu henge amona emona, na akulu henge akulota elota.18Yoshemwa kwa a ngamba ange owa kwelume nawa owambuyama mumaiwa ao henge niwamwaela mupepo wange, kalo henge akupolofita. 19Henge nimimonisha yo kukomokisha muwilu no imonisha pano pa kaye ko pashi, manyinga, mulilo no liundu.20Liyuwa henge lyakupiluka milema kalo ngonda henge thza kupiluka manyinga liyuwa lya Fumu lyoshokulu ko lishime kwiya. 21Henge kwakukala ci yomuhe isha pa lithzina lya Fumu henge akuyoishiwa.'22Amwe aka Isilaele, muyuve a maywi: Jesu oku Nahtzareta wakalile mukwelume oyu amipile Nyambi no ekwama yoshokulu no emonisha eyo Nyambi akwamine kukwenji mukaci kenu, weci eli mulimuka amwe mwashinda. 23Oyu mukwelume Nyambi kuma amupile kukwenu mulyano no kulimuka ei yakukwamahala kuposho; honi amwe, mukulikwathsisha lyoko lya anu owamango, mwamupaile ko kumungongotela pa mbinda. 24Unone Nyambi wamupindulile, kumuayulula ku uhungu wo lifu, mukonda kakwatweshahalile ci lifu limutuleke.25Ne Davida aamba yenji ci, 'Namumonine Fumu lolungi pa meho ange, mukonda oli kulyoko lyange lyo shilyo ci lelo nahenyishiwa. 26Nehoni mucima wange kuma waloelilekalo lulimi lwange lwanyanyukile. Kalo, nyama thzange henge thzakuyoya mukukulupela.27Mukonda kowa kushiyelela moyo wange mushivaka sha afu, hianga kutawethza omukenu woye kumona kuola. 28Onanilimukisha makun'wa o moyo; henge onikwama okuyala shihuno kushihanga shoye29Apange kulishuwana ame kuamba kukwenu shuwana-wana ya mupatriareka Davida, ci naye wafile kalo amuvumbekile, kalo mbumbo thzenji thzishili netu kuleta lelo. 30Nehoni wapwile mupolofita kalo walimukile ci Nyambi kuma aliethzile kukwenji ci henge akupaka yumweya mukashikuta shenji pa ufumu. 31Wamonine ei yakukwamahala kuposho nepo amba yokupinduka kwa Kelesite, ci kakashiyeleliwa mushivaka sha afu no elama yenji kaya kumona kuola.32Oyu Jesu-Nyambi onamupindula, uno twa mapaki twahe. 33Honi, apa namukandukishela kulyoko lyo shilyo lya Nyambi no kutambula mupepo oukenu ou akumbwethzile kutunda kwa tata wenji, ona umwaela pano yoliyo ei mumona no kuyuva.34Mukonda Davida kakandukile ku wilu, unone aamba ci, 'Fumu waambile kwa Fumu wange, ''Okongomane ku lyoko lyange lyo shilyo 35kukakuma apa nakukwama akwe thzimbo yoye shilyatelo sho maulu oye.''' 36Honine, wahe aka njiyo thza Isilaele alimuke ci Nyambi onamukwama Fumu no Kelesite oyu Jesu namungongotela.''37Honi ou ayuvile ei, yawakin'ile ku micima, ne awopo aamba kwa Pitolosi nokwa apositola wahe, ''Apetu, tukwame ngepi?'' 38Pitolsi po waambela, ''Muhumbe kalo mukolovethziwe, munu no munu mulithzina lya Jesu Kelesite ivi yenu ikwateliwe, henge mutambula mbuyo thzo mupepo oukenu. 39Mukonda kunakulupelishiwa yamwe na anenu nakamatunga okule wahe, ungi wa anu awa akuisha Fumu Nyambi wetu.''40Ko maywi amweya oangi wawatongwelile no kuwafundisha, kuamba ci, ''Muliamwene ku shikuta shoshimango.'' 41Atambulile liywi lyenji nepo akolovethziwa, elyo liyuwa kwaekethzehile mioyo thzikuma pa makumi ahatu oita(3,000). 42Alipakile kuifundishi ya apositola mukuliwana, no mukulya ishima no mumalombelo.43Wowa wakeyile mumioyo thzothzihe, ikomokisha no imonisha yoyingikuma yakwamahalile kwa apositola. 44Wahe awa alitawile akalile pofoci nokutambula inu yokulipitula, 45awopo aulisha inu yo yoihe nokuaela wahe kuthza ko ei afota munu no munu.46Liyuwa no liyuwa atanalishile no maayalo ofoci mutempele kalo akuyaulile ishima muma njiyo, nokuliela pofoci kwana loela mumicima thzo, 47kwa shangala Nyambi kalo nahemiwa ku munu yomuhe, kalo liyuwa no liyuwa Nyambi wavungishangile kwawa nayoishiwanga

Chapter 3

1Honi Pitrothsi no Johani awopa athza mutempele pahola thzo malombelo, muhola thzo15 mutanya. 2Honi mukwelume oyu watengukelile mulila lya njina amushimbile kumutwala ku shelo thzo tempele thziishiwa owa. Amupakangilepo liyuwa no liyuwa ci alombe waehe awana aingenanga mutempele okwathsi. 3Owu amonine Pitolosi na Johani kwafota kuingena mutempele inga pa awalombile okwathsi.4Pitrothsi, wamulupukelile, no Johani, no kuamba, "otutanekele." 5Mukwelume o shilema wawatanekelile, kunakulupela kutambula shinu kutundelela kukwo. 6Unone pitolosi wambile, "Shilivela no gauda kanilinayo, unone nakupa eyi nilinayo, mulithzina lya Jesu Kelesite oku Nathzareta, oende."7Ku mu kwata ku lioko lio shilio, Pitolosi wa muimaneshile ,kalo popo mwene maulu no mangongo enji yakolopile. 8Ayepo yakuka, mukwelume wo shilema aepo imana no kutateka kuenda ,No ku ingena na Pitolosi na Joani mu tempele, kuenda, kutenyangela, no kushangala Nyambi.9Anu wo wahe amumonine ku enda no kushangala Nyambi. 10Alimukile ci yoliyo oya mukwelume wa lombangile ukwathsi kwa anu pashelo shoshiwa sho tempele ; Akomokile nene mukonda wei yakwamahalile ku kwenji.11Owu akakatelile Pitolosi na Joani, Anu wahe andandumukelelile kukwo mumakeke a aishangile ci a Solomoni kwa nakomoka manene. 12Honi Pitolosi owu amonine ei, Wa tawile anu, '' Amwe akwelume o Isilaele, mwa komokela ine? ine mututanekela, weci yatwe tuna mweendisha mukolo wetu nji ko shitawo shetu?13Nyambi wa Abrahama, no Isaka, no Jakobo, Nyambi wa tata wetu, wayelulile ngamba wenji Jesu.Yoliyo mwapile nokumukana pa meho a Pilato , apa a fotile ku mutundisha. 14Namukana omukenu no kupila omango , unone mwa lombile ci amipunishele shikevenga wapaile munu.15Munapaa shinda sha moyo ,oyu apindulile Nyambi kwa afu - twa mapaki mu inu ei. 16Mu kulitawa mulithzina lyenji, lithzina lyenji linakwama, oyu mukwelume mumona no kulimuka, ukolo. Kulitawa kutundelela kwa Jesu ona mupa kukala shuwana mwaheno komumona.17Honi, apange, nalimuka ci muna ningi ko kukana ku limuka, weci eli na kwama a endishi enu. 18Unone inu Nyambi eyo a ambile pa tunwa twa mapolofita owahe ci kilesite a loela ku nyandishiwa, inakwamahala.19Mushiye yoimango, ne, mupiluke, ci evi yenu itundishiwe, 20ci kukeye shikati sho kulitulumwisha kumeho a Fumu; ci atume Kelesite oyu amihangwelile, Jesu.21Yoliyo linaloela kutambula liwilu kukakumena pa shikati yakulioishiwa enu yoihe, ko muambelile Nyambi kukale ko tunwa twa mapolofita owakenu. 22Mushe shemwa wambile, 'Fumu Nyambi henge akumiletela mupolofita okuninga weci yame mukaci ka apenu. Henge mwakuteelela ku enu yoihe ei akumitongwela. 23Munu yomuhe wakukana kuteelela koyu mupolofita henge akutundisheleliwa mukaci ka anu.24Ee, no mapolofita wahe kutatekela kwa Samuele noku kwawa amukeile munyima, ambile yao mayuwa. 25Mwaana o mapolofita no kuliyuva oku akwamine Nyambi nowa kuku wakuku wenu, eli ambile kwa Abrahama ci, 'Kumbuto thzoye koliyo thzakuwanena fiyauthzi mikuta thzothzihe pano pa kaye.' 26Nyambi apa apindulile ngamba wenji hime atatekelile kumutuma kukwenu tango, ci amifuyale ko kumitundisha mwaheno ku umango wenu.''

Chapter 4

1Hou Petrosi no Johani akalile no kuamba kuanu, maprisita no kapitao wo tempele no Masaduki akaile kuko. 2Hawa kuma linyengile nene mukonda Pitrosi no Johani kuma fundishile anu kalo no nokukuwelela kupinduka kwa Jesu kwa afu. 3Awopo awapaka mooko no kulonga mutolongo kutwala mashikushiku ahatileko, mukonda kuma lia tokile. 4Unone anu owangi awa ayuvile maywi alitawile; no nambela thza akwelume ikiti mutanu5Kwakalile liiwa limweya ci avuthsithsi, akulu, na n'oli ho aliwanine pofoci mu Jerusalema. 6Ana mukulu wa maprisita kwa kalile, no Kayafe, no Johani, no Alexandere, kalo no wahe hawa akalile aka mukuta wa muprisita shokulu. 7Ou awo apakile Pitrosi no Johani mukaci ko, awa ipulile, "Nomaci mwine, inga mulithzina nelyalye, muna kwamesha eyi?"8Ne Pitroisi, ho ayalile mupepo oshokenu, wambile kuko, "Amwe avuthsithsi o anu, kalo na akulu, 9ngeci po atwe tulipe hembe lelo yo ikwamisha yoiwa ina kwamahala ku munu wo kukola, kalo muliano mwine oyu munu anapolishiwa, 10Kulimukahale kukwenu mwahe kalo kuanu wahe o Isilaele ci oyu munu nemana pa lupala lwenu onapolo mulithzina lia Jesu kilesite womu Nathzaleta, hoyu mwa ngongotelile, unone oyu Nyambi apindukile kwa afu.11Jesu kilesite po liwe eli amwe mwa kuumba mwa kanine unone linanakala liwe lio liunji. 12Kwithsa kuyoishiwa kumunu wawo, mukonda kwithsa lingana mushi thzo liwilu linapiwa kwanu eli nga liloela ci lituyoishe."13Nehoni awo amonine kukolopa kwa Pitrosi na Johani kalo no kunangula ci anu pohuma, akwelume okukana kulifundisha, awo akomokile, no kulimuka ci Pitrosi na Johani akalile na Jesu. 14Mukonda awo amonine mukwelume oyu polishile ku nemana no, apwilile yo kuamba kulwisha ei.15Unone munyima awo thzo kutumina apositola ci atunde mukuta, awo kuma aliyongaulile mukaci ko. 16Apo amba, "Shime mwine tutwama kwawa akwelum? Yashemwa ci shimonisha sho kumonisha shina kwamiwa kuko shina limukiwa kumunu yomuhe yoya mu Jelusalema; katutwesha kushiamula. 17Unone mukuninga ci kaiyaukile nene kwaanu, tuwimangule ci aamba kalo kwa kumunu mulithzina eli." 18Nehoni awo ashelile mukaci no kuambela ci aamba inga kufundisha kalo mulithzina lya Jesu.19Unone Pitrosi na Johani atawile kalo no kuamba kuko, "Ngecipo kunaloho mumeho a Nyambi kuyuva yamwe kushiya aye, muatule. 20Atwe liombo tutwesha kushiya kuamba ei inu tunamono no kuyuva."21Munyima thzo kunangula Pitrosi na Johani, awa ashindekile ci athze. kanawana liano lyo kuwa kunyeka, mukonda wahe anu athzinekile Nyambi mukonda wei ya kwamahalile. 22Mukwelume oyu wa polishiwile wakalile no myaka thzo kupitelela makumi ane.23Munyima thzo kuwayulula, Pitrosi na Johani akeile kuapo no kunatongola yoihe maprista oshokulu na akulu eyi ambile kuko. 24Apo awo aiyuvile, awo ayelulile maywi ho no mayalo ofoci kwa Nyambi no kuamba, "Fumu, wakwamine liwilu no kaye no liwate, kalo no yoihe ei ilimo. 25Wambile no mupepo mukan'wa kangambala woye, tata wetu Davida, shinu mwime amalicava mu matunga ana anjipa, kalo na anu aayala ngepi inu yokupila okwathsi?'26Waambile, Mafumu opakaye analiwana pofoci, kalo na vuthsithsi na liwana pofoci Fumu, kalo no kulwisha kilesite wenji.'27Yashemwa, wahe a Heroda na Ponse Pilato, pofoci no malicava kalo no anu o Isthsilaele, analiwanine pofoci omu mushikun'a kulwisha ngamba wohe sho kenu Jesu, hoyu ona waweshile. 28Awo kuma liwanine pofoci kukwama yoihe lioko lyohe no inekela yoe ya hangulile kupila no ku kwamahala.29Nehoni, Fumu ngo kenge pa limukisha yo kalo ngo pe kwa ngamba oe kuamba liywi lyoe no ukolo wouhe. 30Ngo olole lyoko lyoe ci lipolishiwe no kupa imonisha ne pelemeka mulithzina lya ngamba woe sho kenu Jesu," 31Munyima awo thzo kumana kulombela, pashivaka po awo aliwanine pofoci kwalingungile, kalo awoe wahe kuma yalile mupepo woukenu no kuambaula liywi lya Nyambi no kupila wowa.32Ungi wawa alitawile kuma kalile no mucima ofoci no moyo ofoci pohuma. kwithsa oyu waambile ci eshi amonine po ci shenji yofoci, unone akwamenine inu yoihe pofoci. 33No maci nene aapositola kuma akwelelile apaki wo kupinduka kwa Fumu Jesu, no shishemo sho shikulu kuma shakalile kuko wahe.34Ka kwakalile munu mukaci ko wapilile shimweya, mukonda wahe akalile no mive ianga maio aaulishile no kuleta mali kutundela painu au lishile 35no kuapaka kumaulu a muapositola, kalo kumaeliwile kumunu no munu kuthza komu afotelile.36Josefa, hoyu aishile aapositola ci Barnabasi (Eli litoloka mwana mukakutanalisha), mu levi, mwana womu Sipera, 37waulishile shitwa shenji no kuleta mali kalo waalangekile kumaulu amu apositola.

Chapter 5

1Honi mukwelume yumweya o lithzina lyo Ananiasi, na munu wenji Safira, waulishile shilwa, 2ne ayepo litulekela amweya ku mali aulishile (munu wenji naye kuma alimukile), ayepo leta amweya no kunaapaka ku maulu a apolsitola.3Unone Pitolosi po amba, ''Ananiasi, Satani ngepi anengena mu mucima woye ci oangele mupepo oukenu no kulitulekela mali amweya onaulisha shilwa? 4Koshishime ku ulishiwa, kanashikala shilwa shoye, shanga munyima thzo kushi ulisha, kali yowe nashi endisha? Kwakeya ngepi ci oanekele enu yokengeya mu mucima woye? Ko angelile anu, unone Nyambi.'' Ou ayuvile aa maywi, 5Ananiasi ayepo wela pashi ayepo fa, ne wowa oukulu awopo u ingenena wahe awa aiyuvile. 6Nehoni akwelume awopo akeya kunamuvungela mushito no kuthza kukamuvumbeka.7Munyima thzo mahola ahatu munu wenji po ingena, kunakana kulimuka ei inakwamahala. 8Pitolosi ayepo mu ambela, ''Oniambele ngeci kuma namu ulisha shilwa pa mali akuma apa.'' Ayepo amba, ''Eee, apo mwene.''9Honi Pitolosi ayepo mu ambela, ''Ngepi nakukeya ci mwahe muliyuve ci mu eleke mupepo wa Fumu?'' Omone milo thzawa anaka vumbeka munu woye ethzo thzili pa shelo, ne kenge akeya kuna kushimba.'' 10Popo mwene ayepo wela pashi ku maulu enji no kufa. Akwelume ou aingenine, anamuwana ku nafu, awopo amushimba kuka muvumbeka ku nyonga thza munu wenji. 11Wowa oukulu awopo uingenena keleke thzothzihe nawo wahe nayuvu ei enu.12Imonisha no ikomokisha yoyingi kuma naikwamahala mukaci ka anu ko moko a apositola. Wahe kuma akalile mu tempele thza Solomoni. 13Unone kwithsa ku anu ameya oyu nakala no ondume o kuliwana no; shanga, kemgeyo anu kuma nawashangala nene.14Akakulitawa awa akeile kwa Fumu akwatelelile kuvula, a kwelume na ambuyama owangi, 15ci mane awopo aletanga akakukola ku makun'wa no kunawalangeka po lili wo no pa mishelu thzo, ci Pitlosi ou apita, mumbule wenji uwathsike. 16Kalo anu owangi kutunda ku mambongi anathzinguluka Jelusalema awopo akeya kunaliwana, kuleta aka kukola nawa ana igeniwa ko mipepo thzo thzimango, ne wahe awopo apolishiwa.17Unone mupulisita shokulu ayepo katuka, nawa nakala nenji (aka kulifundisha yo u Saduki); kuma ayuvile shipulu 18ne awopo akwata apositola, no kuwapaka mu kamenga naka nalimukiwa nene.19Unone ushiku lin'eloi lya Fumu alyopo liyanjulula mashelo oku kamenga no kuwapunisha, no ku amba ci, 20''Muthze, mukemane mu tempele muka ambele anu maywi oahe ou moyo.'' 21Ou ayuvile ei, awopo aingena mu tempele mashikushiku no kufundisha. Unone mupulisita shokulu po keya, nawa nakala nenji, ne awopo awaneka kuta pofoci, akulu o Isilaele wahe, no kutumena ku kamenga ci akashimbe apositola.22Unone mapokola awa athzileko kakawawanine mu kamenga, ne awopo ahuka no kukatongola, 23''Tunakawana kamenga kana yanjeliwa shuwana-shuwana nakakunyunga kwanemana pa shelo, unone ou tunayanjulula, katuwanine munu mukaci.''24Honi kapitao o tempele no apulisita owakulu ou ayuvile aa maywi, kuma ayapile nene ko apositola ci shine sha kukwamahala apa pa iamba. 25Nehoni akopo kukeya munu kunawatongwela ci, ''Waya akwelume namupaka mu kamenga anemana mu tempele afundisha anu.''26Honi kapitao ayepo thza no mapokola, no kukawa husha mu kamenga, unone kanawakwama omango, mukonda kuma ayapile ci katele apovauliwe. 27Ou akawa kumishele, awopo akawapaka mu kuta. Mupulisita omukulu ayepo waipaula, 28ku amba ci, ''Kuma natumikanisha kufundisha omu mulithzina, ne kalo munayalisha Jelusalema ko ifundisha yenu kalo mwafota ci muleta manyinga oyu mukwelume pa petu.''29Unone Pitolosi na apositola awopo atawa ci, ''kunaloo ci tuyuvela Nyambi kupita kuyuvela anu. 30Nyambi owa tata wetu wapindulie Jesu, oyu mwapaile ko kumu ngongotela pa shitondo. 31Nyambi ona mukulisha ku lyoko lyenji lyo shilyo ci apiluke mwana Fumu o mukwelume, no muyoyishi, no kupa kuhumba ku Isilaele, no kutetela ko ivi. 32Twa mapaki mu enu ei, no mupepo oukenu nao paki, ou anapa Nyambi kwao amuyuva.''33Anu o mukuta ou ayuvile kengyo, kuma anjipile ne kuma afotile ci apae apositola. 34Unone mufalisi o lithzina lyo Gamaliele, mufundishi o mulao oyu nalemekiwa ko anu wahe, ayepo imana no kutuminina ci apositola atwaliwe pola mu shikati shoshoonye.35Nehoni ayepo wa ambela ci, ''Akwelume o Isilaele, mu ayale shuwana kwei mufota kukwama kwawa anu. 36Mukonda kunyima, Teudasi kuma akeile kuliamba ci munu o mukulu, ne anu owangi okukuma pa makumi ane o ita, awopo amushupwela. Ayepo paiwa, ne wahe awa namuyuvela awopo alihanda wahe kupwa. 37Munyima thzoyu mukwelume, Judasi oku Galilea ayepo keya mu mayuwa o kutala anu ne ayepo nashimba anu wamweya kumushupwela. Naye po fa, ne awa namuyuvela awopo alihanda.38Honi namiambla ci, mutunde kwawa akwelume kalo muwashiye wafoci, mukonda ngeci aa maano nei ekwama ya anu, kenge yakupwa. 39Unone ngeci po ya Nyambi kamwakutwesha kuimana; kenge muliwana ci mwalwisha Nyambi.'' Honi awopo ayuvishiysha.40Nehoni awopo aisha apositola ci aingene ne awopo awa fula no kuwatuminina ci lelo afundisha mu lithzina lya Jesu, ne awopo awa shiya ci athze. 41Awopo atunda mukuta kwana nyanyuka ci anawaniwa ci aloela kunyandishiwa mukonda o lithzina. 42Munyima weyo liyuwa no liyuwa, kuma nathzanga mu tempela no muniyo nonjiyo kwa fundisha no kuamba evangeli ci Jesu yoliyo Kilesite.

Chapter 6

1Honi mumaiwa a, palo thza afundishiwi ou nathzikulu manene, Majuda o Magelike awopo avilaela kwa Maheveru, mukonda afakathzi o kanawananga okwathsi shuwana.2Honi o likumi na eli awopo aisha afundishiwi owangi nokuambela ci, ''Kakuloelile ci tushiye liywi lya Nyambi ci tukwame yo methsa. 3Muhangule, amwe apetu, mukaci kenu akwelume mutanu naeli oku lemekiwa awa anayala mupepo no kunyanyama, twapake omu muikwama ei. 4Atwepo, henge tutanalisha mukulombela no ekwama yo liywi.''5Ou muambelo ou hime auloelile anu wahe ngapa ahangulile Setefani, mukwelume o kulitawa no kuyala mupepo ou kenu, no Filipi, Prokolo, Nikanora, Timoni, Paminase, no Nikolasi mukakulitawa oku Antioke. 6Akakulitawa awopo akaleta awo akwelume kwa apositola, awopo nawalombelela no kuwapaka moko.7Liywi lya Nyambi alyopo liyandumuka , no afundishiwi mu Jelusalema awopo abula manene, kalo ungi ombunga thzo ma pulisita awopo nalitawa.8Honi Setefani, wayalile shihemo no ukolo ayepo kwama ikomokisha no imonisha yo shongi kwa anu. 9Unone po kukeya anu omu sinagoge ethzi naishanga ci sinagoge thzakakuliyala, thzoku Sireni noku Alexandria, no amweya kutunda ku Silia noku Asia. Awa anu awopo alikananisha na Setefani.10Unone kanatwesha kukanana no unyanyami uo nakala nawo no mupepo ou naamba nawo Setefani. 11Awopo ahongaula anu ci ambe ci, ''Tunyuvu Setefani kuamba maywi okulimbununa maywi a Mushe naa a Nyambi.''12Awopo afuwelela anu, akulu, aoli, awopo akeyela Setefami nokunamuanga kumutwala mu kuta. 13Awopo aleta mapaki oanda, awa ambile ci, ''Oyu mukwelume kashiile kuamba maywi oamango ku shivaka shoshikenu no mulao. 14Mukonda tunamuyuvu kuamba ci Jesu oku Nathzareta henge episha shino shivaka no kuakulula shithzo atushielile Mushe.'' 15Wahe awa akalile mukuta awopo amulupukela ne awopo amona shihanga shenji koshilipitula no shihanga sho lingeloi.

Chapter 7

1Ma pulisita oshukulu apo amba, "Eyi enu ya shemwa?" 2Setefani aepo amba, "Akulwange no a tata, mutele: Nyambi o miethso wa monahalile kwa tata wetu Abrahama oshili mu methso potamiya, koshime kukala ku Harani; 3Aepo amba kukwenji, 'o shiye shivaka shoe no apoe, othze mu litunga na kukumonisha.'4"Epo shiya litunga omo a kalile lio Makaladea no kukala mu Halani; kutunda apo, mu manyima okufa tata wenji, Nyambi wa muletile mushibakeshi, omu muli pano. 5Kwithsa eshi a mupile yo kuyola kwithsa, shinga po kuliata liulu lienji. Unone wa kulupalishile -nepone Abrahama ko shime kuwana mwana -eci a ku mupe sho shibaka ku kala shenji ne kulienji.6Nyambi wa wambile ku kwenji ci, eci ekulyoe henge aku thza mu litunga lia lio no kuka kwamiwa omango mu litunga elio, no kuka kwamiwa apika pa myaka thzo ku kwana ita ine thzo myaka. 7'Unone henge na ku atula litunga elio lia yoishile, kuamba Nyambi, 'no kutunda apo henge a kwiya no kunilombela mushibaka eshi.' 8Apo Nyambi wapile Abrahama umbusha wo mukonda, nehoni Abrahama aepo kala tata wa Isaka no kumutwala ku mukanda mu liyuwa lio mutanu na atu; Isaka aepo kala tata wa Jakobo tata wo mikuta thzo likumi no mikuta thzili.9"Mukonda shiya shikuta sha felelile Josefa muka, wa mu ulishile ku Engepita; uno Nyambi wakalile nenji 10no ku mu amwena mu makando enji o wahe. wapile Josefa kuyoya nawa no unyanyami pameho a Faro, fumu wama Engepita, oyu wamu hangulile ku endisha Engepita nei yoihe ya kalile munjiyo.11" Kwa keile njala mu Engepita no Kanana, no makando o makulu, ne atata wetu kwithsa a wanine yo kulya. 12Unone Jakobo wa yubile eci koili yo kulya ku Engepita, wa tumine a tata wetu mwendo o mutatekelo. 13Mwendo o mushili Josefa aepo kwama eci a kulwenji a mulimuke, Nehoni epo a Josefa hakumine pa kulimukwa kwa Faro.14Josefa wa ushile a kulwenji kuka tongwela Jakobo tata wo eci eye ku Engepita, pofoci na penji, makumi mutanu na eli na anu mutanu wo wahe. 15Apo Jakobo wathzile ku Engepita no ku kafa, Aye no wa tata wetu. 16Wa wa twalile ku shikemi no ku kawa tuleka ku shibaka esho a ulile Abrahama no mali kwa ana ahamoli ku shikemi.17"Apo sha kumine shikati esho a mu kulupelishile,ku kulupisha kuya akulupelishile Nyambi Abrahama, anu wa kulile no kubula mu Engepita, 18Kupita apo a kuyola fumu wao mu Engepita, fumu oyu na kana kulimuka ya Josefa. 19Wa angelile anu etu no ku otela a tata wetu ku a kwangisha eci kakala na ana shitele ayoye.20"Mu shikati esho Mushe ayepo elekiwa; wa loile nene pameho a Nyambi no ku mu yamwisha maonda ahatu munjiyo thza tata wenji. 21Hapa a mupakile pola, mwana Faro o mbuyama wa mutolile no ku mupilula eci mwa nenji wo mukwelume.22Mushe wali longethsile o nyanyami oue wa ma Engepita, no okolo mu mai enji ne ikwama. 23"Unone apa akwanishile myaka thzo makumi ane, kwa keile mayalo mu muchima wenji wo ku ka ungelisha a kulwenji, ana a Isilaele. 24Kumona mu Isilaele okwamiwa omango, Mushe wa mu amwenine no ku kwama omango oyo munu a lwishile mu Isilaele: 25wayalile eci akulwenji kenge a yubishisha ci Nyambi ko lioko lyenji kenge a wa yoisha, uno ka yubishishile.26Liyuwa lia hatileko wamonine a kwelume eli o kwalwa wa elekile kuleta ku liyuba mukaci koo, ku amba, Akwelume, mu anu no mwapenji, ine muli kulukushela?' 27"Unone oyu wepishelile muenjenji wa mu shindekile no kuamba, 'Elie oyo na kuangula ci o kale muendishi no ku atula yatwe? 28Wafota kunipaa, eci liya no paya mu Engepita yana?'29Mushe wa cilil munyima thzo kuyuba eshi shiamba, aepo kakala mwenda mu litunga lia Midiyani, oko wa kakalile tata wa ana eli. 30"Munyima thzo myaka makumi ane kupita, lingeloi lia keile ku kwenji mu mbulwa kukutu pa mukinya wa Sinai, muliyeye lio mulilo mu mulundu.31Mushe apa monine mulilo, a komokile nene; wo wathzile ci a kamone, kwa keile liywi lia Nyambi, kuamba, 32'Yame no Nyambi tata wa tata oe, Nyambi wa Abrahama, noyu wa Isaka, noyu wa Jakobo.' Mushe wa tutumine no kupila o ndume wo kumona.33"Fumu wa ambile ku kwenji, 'O tundishe makatulo oye ku mahulu, apo unemana pa kenu. 34Nina mono likando lio anu ange awo ali mu Engepita; Nina yubu kulila ko, we neya kuna wa amwena; Neone owiye,henge ni kutuma ku Engepita.'35"Oyu Mushe akanine, Hapa ambile, 'Elie nakuangula muendishi no kuatula? \_yo lio a tumine Nyambi ku busa no ku ayoisha. Nyambi wamutumine ko lioko lia lingeloi elio lia mona halile kwa Mushe mu mulundu. 36Mushe wa watundishile mu Egepita, munyima thzo kukwama ikwama ikomokisha no imonisho mu Engepita no ku liwate lio likihu, no mu mbulwakukutu pa myaka thzo makuni ane. 37"Yolio Mushe kalo wa ambile kwa ana a Isilaele 'Nyambi kekenge apindula mupolofita wo kulipitula eci ane.'38Yolio mukwelume wakalile mu mungi mu mbulakukutu no mangeloi awa ambile ku kwenji pa mukinya wa Sinai, oyo wakalile na tata wetu, noyu wa tumbulile liinlio mwoyo lia keile ku kwetu. 39"Unone a tata wetu a kanine ku mulemeka; amushindekile kutunda mukaci ko, micima thzo thza hukile ku Engepita. 40Mwesho shikati ambile kwa Aroni, 'Otukwamene Nyambi wo ku tuendisha. Eci eli Mushe, na tutundisha mu litunga lia Engepita, katulimuka ei nai kwa mahala ku kwenji.41Ngo wa kwamine namani ao mayuwa no kuleta shitabelo ku athzimu o ma swaniso, no ku nyanyukela ekwama yo moko o. 42Unone Nyambi wo waishile eci a lombele matungwethzi omuwilu, eci eli na n'oliwa mu buka thzo mapolofita, 'Mwami paelile thsiyama eci shikale shitabelo mu myaka thzo makumi ane mu mbulwakukutu, munjiyo thza Isilaele?43Mwatawile tabanakele thza Moleki no litungwethzi lia thzimu wa Refani, no ikupulo ei mwa likwamenine eci muilombele: ime nakumi tundisha mu Babilona.'44"Atata wetu akalile no tabanakele thzo upaki mu mbulakukutu, eci Nyambi apa ambile kwa Mushe ci, Akwame eci lia mu monishile. 45Munyima, a tata wetu mushi thza Joshuwa a tumbulile tabanakele no kwiya nathzo apo ashimbile shibaka. Nyambi wa shimbile shibaka mu matunga no ku atundisha pa meho wo w tata wetu. Tabanakele thza shiyalile mu shibaka sha Davida, 46Oyu wa wanine shiemo kwa Nyambi, no kulomba eci hinga wana shibaka sho kukala ku njiyo thza Jakobo.47Unone Solomoni yo wa ambile njiyo thzo Nyambi. 48''Nehoni, Nyambi kakala munjiyo thzo kuamba no moko anu, eci eli amba mupolofita, 49'Liwilu shiba sho Nyambi, no kaye polio a liata maulu ange. Mushobo mwine wo njiyo ou ni umbela? kuamba Fumu, nji shibaka mwine o mu ni kali tulumwishelo? 50Moko ange ka kwamine yoihe ya inu?51"Amwe anu oli kamba no shin'eka-n'eka,awa a kakukana kuthza ku mukanda mu mucima thzenu no matwi, mwa kanisha mupepo ou kenu, mwakana ci atatawenu eli akwamine. 52Yupi mulofita oyu ana kana kunyandisha atata wetu? A paile mapolofita ao wa monahalile kwiya no uwa; muneya no kukala anu o a mango nawa aka kupaa, 53amwe mwa anu na mutambula mulao uya letile mangeloi, unone ka mu utulekile.''54Nehoni a kwa mulao apa yubile ei inu, wa anjipile mu micima thzo, no kulihumena sitibini no maeo. 55Unone aye kokuyala mupepo o ukenu, ayepo kenga ku wilu no kumona kuethsa kwa Nyambi; no kumona Jesu o nemana ku lioko lio shilio lia Nyambi. 56Setefani ayepo amba, ''Kenga, namona liwilu lina ya njuluka, no mwana munu o nemana ku lioko lio shilo lia Nyambi."57Apo a kwa mulao ali bukile mumatwi, no kukuwa ko liywi lio likulu, wa thzile ku kwenji no mayalo 58ofoci. Wa mutundishile mukun'a no kutateka kumukuwa mawe. Apaki apakile eto yo ku mahulu o mucaha wa lithzina lio Saule.59Wo wa kalile no ku mukuha mawe Sitibini, ayepo weshile Fumu no ku amba, "Fumu Yesu, o tambule moyo wange." 60Ayepo kinyama pashi no kwisha ko liywi lio shokulu, wa wa tulekile o mango o.'' O wa manine kuamba ei, aepo lala.

Chapter 8

1Saule neli atawa kupaiwa kwenji. Honi muliyuwa elyo likando lyo likulu lyopo litatekela mukeleke thzo mu Jelusalema; na akakulitawa awopo ashandauka kuthza kumatunga a Judea na Samaria, hime apositola wafoci wolyo ashiyalile. 2Akwelume akakulitawa awopo akavumbeka Setefani kalo awopo amulila manene. 3Unone Saule neli aeleka kuipisha keleke. Neli aingenanga munjiyo no njiyo, kushimba akwelume na mbuyama wahe kuapaka mukamenga.4Aka kulitawa awa nalihanda awopo athza no kufundisha liywi. 5Filipi ayepo thza ku mbongi thza Samaria nepo kaamba kukwo ya Kelesite.6Mbunga thzoshongi athzopo thziteelela shuwana-wana ei nafundisha Filipi; awopo amuyuva ko mucima ofoci, kalo namono imonisha ei nakwama. 7Mipepo thzo thzimango po thzitunda kwa anu oangi awa akalile nathzo, ko thzikuwa no liywi lyoshokulu, owangi awa nakukutela ilama no ilema awopo apolishiwa. 8Cohoni kwakalile kunyanyuka omo mu mbongi.9Unone nakukala omo mumbongi mukwelume olithzina lyo Simoni, oyu nakwama masheno; neli akomokishanga anu oku Samaria kulishangala ci aye munu omukulu manene. 10Aka Samaria wahe kutatekela koyu omuonye kuthza koyu omukulu, kuma nateelelanga no kutwala maano kukwenji; kwa amba, ''Oyu mukwelume oli nokolo wa Nyambi ou uishiwa ukulu.'' 11Kuma namuteelelanga mukonda kuma nawakomokisha no masheno enji pa shikati shoshile.12Unone apa nalitawa kwa Filipi apa naamba yo evangeli thzo ufumu wa Nyambi no lithzina lya Jesu Kelesite, awopo akolovethziwa, akwelume na ambuyama wahe. 13Hianga Simoni ayepo litawa, ne apa namana kulovethziwa ayepo ikala na Filipi kukwatelela. Apa namono imonisha no ekwama yoshokulu koikwamahala ayepo komoka manene.14Honi apositola apa nayuvu ci Samaria onatambula liywi lya Nyambi, awopo atumako Pitolosi na Joani. 15Apa nanakumuko , awopo nawalombelela, ci atambule mupepo oukenu. 16Mukonda, kana tambula mupepo oukenu; kuma nakolovethziwa pohuma mulithzina lya Fumu Jesu.Hime apa nawalombelela mbeci autambule. 17Cohoni Pilosi na Joani awopo apaka moko peulu thzo, nepo atambula mupepo oukenu.18Cohoni Simoni apa namono ci mupepo oukenu wapiwa kwa anu apa apositola apaka mooko pa anu. Ayepo wapa mali. 19Ayepo amba, ''Mutawethze, name, ci munu yomuhe nipaka mooko, atambule mupepo oukenu.20Unone Pitolosi ayepo muambela, ''Shilivela shoye shifele pofoci noye, mukonda waayala kuwana mbuyo thza Nyambi no mali. 21Kolimo no shipathsi omu muinu ei, mukonda mucima woye kauloile kwa Nyambi. 22Nehoni oshiye omango woye,olombele kwa Fumu, nahimingwa henge akutetela ku omango uli mumucima woye. 23Mukonda nahamona ci oli mu uhungu oululu kalo onaangeleliwa mu omango.''24Simoni ayepo tawa no kuamba, ''Onilombelele kwa Fumu, ci kwei onamba inga kwithsa shikwamahala kukwangwe.''25Apa namana kupaka no kuamba liywi lya Fumu, Pitolosi na Joani awopo ahuka ku Jelusalema, kwaamba evangeli mu maumbo oangi mu Samaria.26Honi lingeloi lya Fumu alyopo liamba kwa Filipi ci, ''Okatuke othze kumboela ku lin'waa litunda ku Jelusalema kuthza ku Gaza.' (Eli likun'wa lili mulihalaupa.) 27Ayepo katuka no kuthza. Ayepo mona, mukwelume oku Etopia, neli ngamba omukulu wa Kandasi, fumu o mbuyama oku Etopia. Yoliyo muendishi o lufumo lwenji loluhe. Hime nakeya ku Jelusalema kunalombela. 28Kohuka ku lyumbo lyenji kunakongomana mu koloi thzenji, kalo kutala mupolifita Isaya.29Mupepo awopo uambela Filipi, ''Othzeko okakale po pepi nethzi koloi .'' 30Filipi ayepo mundandumukela, nepo muyuva kutala Isaya mupolofita, nepo amba, ''Eine wayuvishisha ei otala?'' 31Cohoni ayepo amba, ''Ngepi nga niyuvishisha kokupila munu okuninehethza?'' Ayepo isha Filipi ci athzine mukoli nakale nenji.32Honi shivaka natala mulin'olo oyo muka Etopia neli eshi, ''Hime natwaliwa weci mangu athza kukupaiwa, kalo weci manguana anatutwala kwali no mukakuteula o hunga wao, cohni kanayanjulula kanwa kenji. 33Mukulihusha pashi kwenji kuatuliwa nawa akopo kutundishiwa kukwenji. Elye twesha kulangulula mukuta wenji? Mukonda moyo wenji nautundishiwa pano pa kaye.''34Cohoni oyo ngamba yokulu ayepo ambela Filipi, ci, ''Nakulomba, oniambele elye oyu aamba mupoloita apa, aye shemwa, nji munu wawo?'' 35Filipi ayepo tateka kuamba, po tatekela kuamba yolin'olo elyo nepo muambela yo evangeli thza Jesu.36Apa naende hengeyo mu likun'wa, awopo nakuma okukwakalile meyu ne oyo ngamba shokulu poamba, ''Omone, meyu aa. Shine shinikwangisha kukolovethziwa?'' 37Filipi ayepo amba, ''Ngeci watawa no mucima woye ouhe, watwesha kukolovethziwa.'' Oyo oku Etopia po tawa, ''Natawa ci Jesu Kelesite mwana Nyambi.'' 38Honi oyo muka Etopia ayepo tuminina koloi ci thzimane. Awopo aingena mu meyu, Filipi noyo ngamba shokulu wahe, ne Filipi ayepo mukolovethza.39Owa ombokile mu mueyu, mupepo wa Fumu awopo utwala Filipi kwako, oyo ngamba shokulu kanamumono kalo, unone ayepo thza mumuendo wenji kunanyanyuka. 40Unone Filipi ayepo kamonahala ku Azoto ne ayepo pita omo mulitunga, kuamba yo evangeli mumambongi oahe hime owu akakumine ku Sesarea.

Chapter 9

1Unone Paulusi, kushikwatelela kulikanya no kupaa afundishiwi a Fumu, ayepo thza kwa mupulisita shokulu 2no kukamulomba man'olo okuthza nao mu masinagoge omu Damaseka, ci ou akawana munu yomuhe oyu shupwela likun'wa lya Fumu nji mukwelime nji mbuyama atweshe kuwakwata no kuwaleta ku Jelusalema.3Kuli, mulikun'wa ou akokelile ku Damaseka, popo mwene ayepo mona mwethzi oshkulu ou watundile kuwilu ou waethsile nene apa aklile popahe; 4ayepo wela pashi kalo ayepo yuva liywi lyaambile kukwenji, ''Saule, Saule ine oninyandishela?''5Saule watawile, ''Yowe elye, Fumu?'' Fumu wambile, ''Yame Jesu oyu onyandisha; 6unone okatuke, oingene mu mbongi, henge okatongweliwa ei onaloela kukwama.'' 7Nehoni akwelume awa aendile na Saule emanine kwananakomoka, liywi aliyuva, unone kamono munu.8Saule ayepo pinduka pashi, ou akengile wakwangile kumona; honi awopo amukwatelela ku lyoko nokumuleta mu Damaseka. 9Mumayuwa ahatu katweshile kumona, kalo kalile nji kunwa.10Honi kwakalile mufundishiwi mu Damaseka olithzina lyo Ananiasi. Fumu ngou ambile kukwenji mu shimonisha ci, ''Ananiasi!'' ayepo amba, ''Omone, yame ono kuno, Fumu.'' 11Fumu ayepo muambela ci, ''Okatuke, othze mulikun'wa eli aneshanga ci likunwa lyo kuoloka, kunjiyo thza Judasi okepule mukwelume oyu tunda ku Tarese lithzina lyenji Saule, mukonda alombela. 12Onamono mushimonisha mukwelume olithzina lyo Ananiasi kunamupa moko ci amone kalo.''13Unone Ananiasi watawile ci, ''Fumu, ninayuvu kwa anu owangi yoyu mukwelume, omu ananyandishela anu oe owakenu mu Jelusalema. 14Onapiwa okolo kutunda kwa mupulisita shokulu ci nakwate munu yomuhe oyu isha pa lithzina lyoye.'' 15Unone Fumu wamuambelile ci, ''Othze, mukonda yoliyo ninahangula ci akale shikwamisha shange, kutwala lithzina lyange kwa anu angana no mafumu no ana Isilaele; 16mukonda kenge nimumonisha ukulu o likando ana loele kunyanda ko lithzina lyange.''17Honi Ananiasi ayepo katuka, kukengena munjiyo. Ayepo kamupaka moko, ayepo amba, ''Minange Saule, Fumu Jesu oyu walimonahalishile kukoe mulikun'wa kokeya onanitumu ci nanikupolishe meho oye amone kalo oyale mupepo oukenu.'' 18Popo mwane enu yokulipitula eci nyathzi ayopo itunda mu meho a Saule, ne ayepo mona; ayepo katuka nokukolovethziwa kalo 19ayepo lya kalo mbeci akale no n'anyo. Ayepo wikala na afundishiwi mu Damaseka mayuwa oangi.20Popo mwene ayepo tateka kuamba ya Jesu mu masinagoge, kuamba ci yoliyo mwana Nyambi. 21Wahe awa amuyuvile akomokile no kuamba ci, ''Oyu kali yoliyo mukwelume oyu nathzilisha mu Jelusalema awa naishanga apa pa lithzina? Shime nakeya kuno kunawaanga ci awtwale kwa apulisita oakulu.'' 22Unone Saule mbeci akolope nene, kalo shime ayuvishile omango ku micima Majuda awa akalangile mu Damaseka kokuwamonisha ci Jesu yoliyo Kelesite.23Apa kwapitile mayuwa oangi, Majuda awopo aliyongola ci amupae. 24Unone Saule ayepo limuka ei aliyongolile. Awopo amutatelela ku mashelo o lyumbo mutanya no oshiku ci amupae. 25Unone afundishiwi enji amushimbile oshiku nokumupaka mukatanda no kumuulumukishela pa limota lyo lilapa.26Ou anakumine ku Jelusalema, Saule ayepo eleka kuliwana na afundishiwi, unone wahewahe shime amuyapile, katawile ci naye onapiluka mufundishiwi. 27Unone Banabasi wamushimbile kumleta kwa apositola, no kuwatongwela omu Saule amonenine Fumu mu likun'wa nomu ambaulelile nenji, nomu Saule afundishelile mu Damaseka mu lithzina lya Jesu.28Wakalile no no kuendaula no mu Jelusalema. Wafundishile shuwana mulithzina lya Fumu Jesu 29no kulikananisha no Majuda o magelike; unone kuma akwatelelile kufota kumupaa. 30Akakulitawa ou alimukile, awopo amuleta ku Sesarea no kumutuma ci athze ku Tarese.31Honine, keleke mu Judea momuhe, Galilea, no mu Samaria kwakalile kuliyala; makeleke kuma akulile; no, kuenda ko kuyapa Fumu no kuhengahengiwa ko mupepo oukenu, keleke thza kulile muungi. 32Honi akopo kukwamahala ci, Pitolosi ou athzile no kuthzinguluka mulitunga momuhe ayepo keya kwa anu a Nyambi awa atungile mu mbongi thza Lida.33Oko akawanine mukwelume olithzina lyo Aenaniasi, oyu wakolile myika mutnu na thzihatu ko kukutela elama. 34Pitolosi ayepo muambela ci, ''Aeniasi, Jesu Kelesite akupolisha. Okatuke oshimbe mumbeta oe,'' ne popo mwene ayepo katuka. 35Homi wahe awa akalangile mu Lida no mu Sharoni ou amonine oyo mukwelume awopo ahuka kwa Fumu.36Kwakalile mufundishiwi yumweya mu Jopa olithzina lyo Tabita(kokuamba ci ''Dokasi''). Oyu mbuyama wakalile no ekwama yoiwa no shihemo kwe ehutu. 37Omo mumayuwa nao ayepo kola ne po fa; ou amanine kumuhupa, awopo amupaka munjiyo thzo kuwilu.38Pakuninga ci Lida neli pepi no Jopa, kalo afundishiwi ayuvile ci Pitolosi kwakaile, awopo atuma akwelume eli kukwenji, nokukamuambela ci, ''Oyokolole tuthze.'' 39Pitolosi ayepo katuka no kuthza no. Ou akakumine awopo akamutwala ku njiyo nthzo kuwilu, mafakathzi kuma aimanuine kumbali kwa lila awopo amumonisha evata ei awakwamenangile Dokasi kushili no.40Pitolosi wawapunisjile wahewahe munjiyo, ayepo tongama, no kulombela; nehoni ayepo pilukela ku shivimbi, ayepo amba, ''Tabina, opinduke.'' Honi ayepo thsikula meho enji, nepo mona Piltolosi ayepo kongomana. 41Pitolosi ayepo mukwata no kumuimanisha; ayepo isha anu a Nyambi ouwakenu no mafakathzi, ayepo mutambeka kukwo kuyoya. 42Ei enu ayopo iyuvahala mu Jopa momuhe, anu owangi awopo alitawa kwa Fumu. 43Pitolosi ayepo kala mu Jopa mayuwa oangi kwa mukwelume olithzina lyo Simoni, mukakunyuka.

Chapter 10

1Honi kwalile mukwelume mu mbongi thza Sesarea, lithzina lyenji Konele, mukakuendisha maswalale awa naishiwanga ci Italia. 2Neli mukwelume mukakulombela, oyu nayapa Nyambi naka njiyo thzenji wahe, neli akwathsanga anu owangi, nokulombelanga kwa Nyambi kukwatelela.3Shikati kushininga 3 thzo mutanya, wamonine shuwanashuwana mu emona lingeloi lya Nyambi kulikeya kukwenji. Lingeloi alyopo liamba kukwenji 4ci, ''Konele!'' Konele aepo lupukela lingeloi nepo yapa manene nepo amba, ''Ine kalo nathsile wange?'' Lingeloi po liamba kukwenji, ''Elombelo no kwathsi yoye inthzi kuwilu kwa Nyambi ne Nyambi onaitambula. 5Co honi otume anu ku mbonji thza Jopa akashimbe mukwelume olithzina lyo Simoni oyu ishiwa kalo ci Pitolosi. 6Akalanga munjiyo thzo mukakunyuka olithzina lyo Simoni, oyo njiyothzenji thzili popepi no liwate.7Lingeloi eli lyambile kukwenji kolinathzi, Konele po isha eli kwa angamba enji, no liswalale nalombelanga mukaci kawa anamukwamenanga. 8Konele ayepo wambela yoihe naikwamahala kalo ayepo watuma ku Jopa.9Honi pa liyuwa lya hatileko mushikati sho 12:00hrs mutanya kwali mumuendo kalo kwakokela ku mbongi, Pilosi aepo thza ku njiyo thzo kuwilu kukalombela. 10Aepo fa njala kalo nepo fota yo kulya, unone anu kwa shiponda ilya, hime napiwa himonisha, 11honi ayepo mona liwilu ko liyanjuluka no kangongolo katunda kuwilu, shinu shilipitula no shito shoshokulu koshikeya pano pa kaye, koshinavungiwa mumambango asho. 12Mukaci kasho nakukala iyama yoihe yo maulu ane no inu yoihe inaendanga no mala pashi, no inyunyi yo muwilu.13Co honi liywi po liamba kukwenji ci: ''Okatuke, Pitolosi, opae ne olye.'' 14Unone Pilosi ayepo amba ci, ''Kali kengeyo, fumu; mukonda nishime kulya shinu shoshihe shiya shathzilaulile no mathzilo.'' 15Unone liywi alyopo likeya kukwenji kalo lomushili: ''Eshi anakenisha Nyambi washitoya ci shakuthzilauka.'' 16Ei naikwamahala luhatu, honi popo mwene kangongolo akopo kahushiwa muwilu.17Honi Pilosi kuashilyngana ci shimonisha namono shaimanena ine, popo mwene, anu atumine Konele awopo naimana pa shelo, apa namana kuipula mokuthzela munjiyo. 18Awopo aisha no kuipula ci ngeci Simoni , oyu ashsngile kalo ci pitolosi kolyoiyo anaikalnga nji ngepi.19Pilosi kushianekela yo shimonisha, mupepo aopo umuambela ci, ''Omone, anu ahatu akufota. 20Okatuke kalo oshuluke othze pashi okathze no. Lelo wakatakata kuthza no, mukonda yame ninawatumu.'' 21Co Pitolosi po shuluka kuthza kwawo akwelume po amba ci, ''Yame oyu mufota. Ine munakeyela?''22Awopo amba, ''Mukulu o maswalale o lithzina lyo Konele, munu okukena kalo munu okuyapa Nyambi, alimukiwa shuwana kumu yomuhe mulitunga lyo Majuda napiwa liywi kutunda kwa Nyambi eli naambeliwa kwa lingeloi lyo likenu kalo lyopo limuambela ci akutumene ci okeye kunjiyo thzenji, ci nateelele ku maywi kutunda kukwoye.'' 23Honi Pilosi po wa lomba ci aingene nakale nenji. Mashikushiku ahatileko ayepo katuka kuthza no, na anu wamweya akakulitawa oku Jopa awopo athza nenji.24Liyuwa lya hatile awopo akuma ku Sesarea. Konele neli awatatelela; neli aisha apenji na ambushenji kunaliwana pofoci.25Akwopo nakukwamahala nji Pilosi apa nanengena, Konele ayepo liwana nenji nokutongwama ku maulu enji kumulombela. 26Unone Pitolosi ayepo mukatukisha, kuamba ci, ''Okatuke! Name nomunu.''27Pitolosi kushi amba nenji, ayepo ingena nokukawana anu owangi kwanaliwana pofoci. 28Ayepo wambela ci, ''Amwe mwalimuka ci kakuloeli ci mujuda aliwane nji kuhungelisha munu okulitunga lyalyo. Unone Nyambi onanimonisha nji kaniloelile kutoya munu yomuhe ci wakulithzilauka nji wamathzilo. 29Poliyo apa ninakeya kwisa kukana, apa nanitumena. honi nakuipula ine nonitumena anu.''30Konele po amba, ''Maiwa ane anapu pano pa hola thzino, kuma nalombelile mushikati sho 15:00 munjiyo thzange; amepo nimona, munu naimana posho thzange oyu nabata ito shokenu. 31Ayepo amba, 'Konele, kulombela koye onakuyuvu Nyambi, no okwathsi woye unaletisha ci Nyambi akuvuluke. 32Co honi otumene anu ku Jopa akaishe mukwelume olithzina lyo Simoni oyo kalo ishiwa Pitolosi. Akalanga munjiyo thza mukakunyuka olithzina lyo Simoni, oyu nakalanga kunyonga thzo liwate owakeya henje naamba noye.' 33Apo mwene amepo nikutumena anu. Oli no shihemo poliyo apa onakeya. Honi pano twaheno tunaliwana pa meho a Nyambi ci tuyuve ei anakutongwela fumu ci no tuambele.34Pilosi po yanjulula kanwa kenji no kuamba, ''Yoshemwa nina nangula ci Nyambi kahangula anu. 35Unone , mulitunga no litunga munu yomuhe muyapa no kukwama inu yoiwa amutambula.36Mwalimuka maywi natumena ana Isilaele, apa nawambela iamba yoiwa yokuliyala ko Jesu Kelesite, fumu o munu yomuhe\_ 37amwe mwalimuka ei yakwamahalile, ei yakalile mu Judea yomuhe, kutatekela ku Galileya munyima thzo kolovethzo ethzi ambile Joani; 38ekwamahala ya Jesu oku Nathzareta, omo Nyambi amuweshelile no mupepo oukenu no ukolo. Ayepo thza no kukwama owa no kupolisha wahe awa analyateleliwa ko Diavulothzi, mukonda Nyambi wakalile nenji.39Twa mapaki muinu yoihe nakwama Jesu, mulitunga lyo Majuda no mu Jelusalema. Amupaile ko kumapaka pa shitondo, 40unone Nyambi wamupindulile pa liyuwa lyo mushihatu ayepo mumonahalisha, 41kali kwa anu wahe, unone ku mapaki angulile Nyambi kumatatekelo\_ atwe natuli no kunwa nenji apa apindukile kwa afu.42Watutuminine kuambela anu no kupaka ci yoliyo ahangulile Nyambi ci apwe muatuli wa anu ayoya nawa anfu. 43A polofita wahe apaka yenji, ci munu yomuhe oyu litawa kukwenji henge akuteteliwa ku shivi mulithzina lyenji.''44Pitolosi kushiamba ei inu , mupepo oukenu awopo uwela wahe awo namutelela. 45Anu awkalile nokulitawa ko mukanda\_ awo akeile na Pitolosi \_ hime akomokile, mukonda mbuyo thzo mupepo oukenu nathzipiwa ku anu anga nawo.46Mukonda ayuvile awa anu angana kwa amba mu mishobo thzo kulishiya shiya no kushangala Nyambi. Pitolosi ayepo watawa, 47''Kwali munu twesha kukanisha meyu ci awa anu akolovethziwa, awa anatambula mupepo oukenu eci yatwe?'' 48Nepo wambela ci akolovethziwe mulithzina lya Jesu Kelesite. Awopo amuambela ci akale no maiwa oangi.

Chapter 11

1Apo apositola no waya ana litawa a wa kalile mu Judea ayubile ci waya akwa matunga nao na tambula liywi lio Nyambi. 2Apo Pitrosi na keya ku Jerusalema, awo a waniwile ci a kwa kuthza mukanda a muthsombeshile; 3Awopo amba, "Ona liwana no wa kwelume a ku mukanda no kulia no!"4Unone Pitrosi wa tatekile ku ambela iamba mu ungi, kuamba, 5"Kuma na nitombela mushikun'a sho Joppa, na kalile no shimona sho shitenga ko shiwiya pashi, eci shito sho ku shuluka ku wilu sho mambango ane. Ashitumine ku kwange. 6Hapa na okelilepo ona hayalile. Namonine iyama ine yo mahulu ane yo pano pashi, ekondwama, nei enda no lila, no inyunyi yo kuwilu.7Nehoni na yubile liywi lio ku amba ku kwange, 'pinduka, Pitrosi; o paye no kulia!" 8Apo ni amba, 'kali kengeyo, Fumu; kwithsa shoshimango shengena mukanwa kange.' 9Unone liywi a liopo litawa kalo kutunda ku wilu, 'Esho Nyambi ana kenisha, wa shisha ci shimango.' 10Ei aepo itendahala luhatu, nehoni inu yoihe epo ihuluka ku wile kalo.11"Hapo kwa kalile a kwelume a hatu a wo aimanine pa shelo thzo njiyo omu twa kalile; a wa tumine kutunda ku Kaesarea kwiya ku kwange. 12Mupepo wani ambelile ci nithze no, no ku kana kufunguluka kuthza ku kwoo. Awa apange oku kwana mutanu no yofoci athzile nange, wo twathzile munjiyo thza mukwelume. 13Watu ambilile omo amonenine mangeloi kwa nemana munjiyo ku Joppa no kukaleta Simoni oyu wishiwa Pitrosi. 14Henge a kuamba ku koe shiamba eshi sha kuyolisha -yowe na kwa njiyo thzoye wae;15Apo na tatekile kuamba no, mupepo ou kenu wa keile kukwo, eci kukwetu ku matatekelo. 16Aepo ni buluka liywi lia Fumu, eli a ambile, Johani shemwa a mu kolobethzile no meyu, unone henge waku kolobethziwa mu mupepo ou kenu.'17Ngeci po Nyambi wa wapile sho kupiwa eci lie natupile natwe apo twatawile kwa Fumu Jesu kilesite, Apo enge amba ci yame nolie, eci nikane Nyambi? 18Apa ayubile ei inu, kwithsa ei ya ambile, unone shangalile Nyambi no kuamba, Nehoni Nyambi wapile ci mbunga a bakele moyo thzo.''19Nehoni awo ali shandaukile mukaci ko likando lio Setefani wa thzile ku Fonisia,Sipela, no Antioke, kuamba liywi pohuma kwa Majuda. 20Unone amweya ku kwo, akwelume atundile ku sipela no sileni, weile ku Antioke no kuamba kalo kwa Ma Gelike, kukuthza kuko hiamba yo iwa ya Fumu Jesu. 21Lioko lia Fumu lia kalile no; mungi wa tawile no ku alukela kwa Fumu.22I amba ya ambile wa iyubile ku chechi Jerusalema, wa tumine Barnabasi ku 23Antioke. Apa keile wamonine shiemo sha Nyambi, wanyanyukile no kuotela wahe ci akale na Fumu ko micima thzo. 24Apo wa kalile mukwelume omuwa no kuyala muoepo ou kenu no kulitawa, nehoni anu owangi aekethzehile kwa Nyambi.25Barnabasi wathzile ku Tosias kuka fota Saule. 26Apa amuwanine, wa muletile ku Antioke, Kwa keile, eci akalile mwaka pofoci mu chechi no ku longethsa anu o wangi. Afundishi kwa matatekelo wa weshile ci alumeli mu Antioke.27Nehoni mayuwa a amweya apolofita weile kutunda ku Jerulusalema kuthza ku Antioke. 28Yu mweya kukwo, olithzina lio Agabasi, wemanine mupepo ou kenu opoumu monisha ci henge kwa kukala njala mulitunga lio lihe. Ei ya kwama halile muma yuwa a Claudius29Afundishi, ci munu no munu watweshile,aliketelile kutundisha yo ku kwathsa wa kukutawa waya ali ku Judea. 30Akwamine ei, atumine mali ko akulu wa keleke mu lioko lio Barnabasi na Saule.

Chapter 12

1Nehoni ku shikati esho Heroda fumu wa kambekile moko wamweya awo akalile mu chechi ici awa nyandishe. 2Aye wapaile Jakobo mina a Johani no mwele.3Munyima thzo kumona ci eshi sha loelishile MaJuda, ayepo henya kukonga Pitrothsi kalo kuma yakalile mu mayuwa o mashima okupila manene. 4Munyima thzo kumwanga, aye amupakile mutolongo, kumupa mu maumbu ane oma thswalale icia munyunge, kuma afotile kumuleta kwanu munyima thzo pathseka.5Nehoni Pitrothsi atulekiwile mutolongo, unone malombelo akalileko no kuthsepahala kwa Nyambi ku kwenji kwawo aka chechi. 6Ku ushiku koshime Heroda kuthza kuka mupunisha pola ci na thsombe, Pitrothsi kuma alalile mukaci ko mathswalale eli, kona angiwa muma wenge eli, anyungi pa lupala lo shelo okwa nyunga tolongo.7Ngamumone, lingeloi lia fumu kupinda kuvuka lia monahalile kukwenji, kalo liyeye lia munyekile mu muthsiyo o tolongo. Aye po fula Pitrothsi ku manyonga no ku mupindula kalo no kuamba, "Katuke wangu-wangu, "kalo mawenge po awa kumoko enji. 8Lin'eloi ayepo amba kukwenji, " Oliange kalo ovate ekwangala yoe.'' Pitrothsi wa kwamine hengeyo. lingeloi aye po amba kukwenji, ngovate evata yoe yopola kalo onishupwele."9Ne Pitrothsi ayepo shupwela lingeloi no kupuna. kana limuka ci eshi sha kwamiwile ku lingeloi yea shemwa. kuma ayalile ci emona a monine. 10Munyima kwana pandakana munyungi omutatakelo no oyu omushili, awa akeile ku shelo sho-ifu eshishitwala ku shikun'a; shawa yanjulukile shoshinda. Awo po apuna pola no kuthza kuulumuka mulikun'wa, kalo lingeloi ayepo mushiya popo mwene,11Ou Pitrothsi a kaile yofoci, aye po amba, "Pano honi nina limuka ci fumu ona tumu lingeloi lienji no kunani amwena mu nyala thza Heroda, kalo no muinu yoihe anu o shiJuda atatelelile.'' 12Ou ana ngulile eyi, aye po athza ku njiyo thza Maria mama wa Johani, ishiwao kalo mareka, oko anu owangi hime aliwana no kulombela.13Ou ambolile pa shikwalo sho kushelo, ngamba ombuyama naishiwa Rhoda wakeile kuna tawa. 14Ou anangulile muambelo wa pitrothsi, mukunyanyuka nene wakwangile kuyanjulula shelo, kupita, wakeile ko ndandumuka munjiyo; ayepo no tongolaa ci Pitrothsi kuma naimana 15pashelo. Ne awo poamba kukwenji, ''Wathzaluka." unone aye watanalishile ci lio yakalile. Awo ambile, "elio lingeloi lienji!"16Uno Pitrothsi wa otelelile kumbombola, ne kalo ou ayanjulile shikwalo, awo amumonine kalo ayovolile. 17Pitrothsi wa mbile no lioko kukwo ci atutwale, kalo no kuwa tongawela eli fumu Nyambi namutundisha mutolongo.Aye po amba, "Mukatongole eyi inukwa Jakobo na apenji.'' Ne aye po katuka kalo no kuthza kumweya.18Ne ou liavile oko kakwakalile kamuyoyo mukaci ko mathswalale kuwela kwei ya kwamahalile kwa Pitrothsi. 19Munyima thzo Heroda kumufotafota kalo katweshilekumuwana, ayepo waipulile anyungi kalo no kutumina ci apaiwe. ne aye po ulumuka kutunda Judea kuthza coesarea kalo no kuka kalako.20Nehoni Heroda kuna anjipelile nene kuanu oku Tire no ku Shidoni. Awo athzile kukwenji no maayalo ofoci, kalo kwanamana kulakwisha Blastuthsi, mukwathsi wa fumu, ci awa kwathse, kuma alombile kuliyala mukonda litunga lio kuma nalitambula ilia yalio ku litunga lia fumu. 21Pa liyuwa lia shishiwile Heroda waliyengile muito yo shifumu kalo no kukongomana pa shikalo, ayepo pa muambelo kukwo.22Anu atambakanine, "Ou o muambelo wa muthzimu, kali wa munu!'' 23Popo mwene lingeloi lia fumu Nyambi lia mufulile, mukonda aye ka thzinekile Nyambi; aye wa liwile ku mavinyo kalo no kufa.24Unone liywi lia Nyambi lia thzile posho no 25kuyandumuka. Ne ou barnabathsi na Thsaule atunulile shikwama sho, awo ahukile ku Jeruthsalema, kuleta Johani,kalo ishiwa mareka.

Chapter 13

1Nehoni mu chechi thzo Antioke, kuma kwakalile wamweya apolofita na afundishi. kuma kwakalile Barnabathsi, thsimioni (oyu ishiwa Nigere), Luciathsi oku Cirene, manaeni (mukulwa Heroda mutetraki) na thsaule. 2Kwali no kulombela kwa fumu no kulikanga yo kulwa, mupepo oshokenu pouamba, " mu nipakele kunyonga Barnabathsi na thsaule ciakwame shikwama esho nina waishela." 3Munyima thzo kuma kulikanga, kulombela, kalo no kukambeka moko o pa akwelume awa, awa katulile.4Nehoni Barnabathsi na thsaule, ou atumiwile ku mupepo oshokenu, aulumukile ku Seleucia; kutundapo awo avuile kulithzela ku Ciprathsi. 5Shikati akalile mu shikun'a sha Salamisi, kuma akuwelelile liywi lia Nyambi muma Sinagoge o maJuda. Awo kalo kuma akalile na Johani kupwa mukakuwa kwathsa.6Ou athzile no kupita mu licoolo momuhe ku paphothsi, kuma awanine muka mahethsi henge, mupolofita okwithsa o shiJuda, olithzina lio Bare-Jesu. 7Oyu mukamahethsi kuma akalile pofoci na Prokansulu, Seregius pauluthsi, oyu wakalile mukwelume omunyanyami. oyu mukwelume waishile Barnabathsi na Thsaule, mukonda kuma afotile kuyuva liywi lia Nyambi. 8Unone Elimathsi "omahehsi" (elio lioliyo lithzina lienji omo linatolokiwela); kuma aelekile kuthsengumuna Prokansulu kumutundisha mukulitawa.9Unone Thsaule, oyu kalo ishiwa Pauluthsi, wayalile mupepo oshokenu, wamu kengelelile nene 10no kuamba ci, "yowe mwana diavulothsi, onayala mishobo thzothzihe thzo n'anda no ofokoli. oshitothzi kuuwa ouhe. kalo kowa kushiya kuthsetulula makun'wa aana oloka a fumu, kowa ku?11Honi okenge, lioko lia fumu lili peulu thzoe, kalo henge wa kukala shivofu. Kowa kumona liyuwa pa shikatiana." popomwene kwawile kwa Elimathsi liundu no milema; ayepo tateka kuthza no kufota anu okumu kwatelela kulioko. 12Munyima thzo Prokansulu kumona eyi ya kwamahalile, ayepo litawa, mukonda kuma akomokile elia fundishile ya fumu.13Nehoni pauluthsi na mbushenji poavua kutunda mu paphothsi no kukeya ku Periga mu pamphilia. Unone Johani wawaishile kalo no kuhuka ku Jeruthsalema. 14Pauluthsi kalo na mbushenji awo poenda kutunda Periga no kukeya ku Antioke o Pithsidia. Oko awo athzile mu sinagoge liyuwa lio thsavata no kukangamena pashi. 15Munyimathzo kutala mulao na polofita, aendishi o sinagoge awa tumenine liywi, ambile, "Mwapange ngeci muli na liywi lio kutanalisha anu kuno ngamuliambe."16Ne pauluthsi ayepo katuka no kuamba no lioko lienji; aye po amba, "Akwekume o ithsilaele namwe mulemeka Nyambi, mutelele. 17Nyambi wowa anu o ithsilaelekuma hangulile atata wetu no kukwama anu angi ou akalile mulitunga lia Engepita, kalo no lioko lio kuimaina aye powa tundishamo. 18Mukonda pa miaka nane aye kuma awa lelile mumuhonyi.19Munyima konaipisha matunga mutanu neli mu shivaka sha Kanana, aye wapile anu etu litunga lio ciupwe oshwana. 20Yoihei ikwamisha ya kwamahalile kokuna piti miaka shita thzine no makumi no mutanu. Koinapu yoihei inu, Nyambi kuma awapile aatuli kuleta hime kwa mupolofita Thsamuele.21Ne anu awo poa lomba fumu, kalo Nyambi aye po wapa Thsaule mwana Kishi, mukwelume kutundela kushikuta showo Mbenjamine, ci akale fumu pa miaka makumi ane. 22Munyima thzo Nyambi kumutundisha pa fumu, ayepo pindula Davida ciapwe fumu wo. kwa Davida pohuma oko Nyambi apakile, kuamba ci, 'Ninawana Davida mwana Jesse akale mukwelume okumucima wange, oyu na kwamanga yoihe nafota ci akwame.'23Kutundelela kuikuta yoyu mukwelume Nyambi naleta ku ithsilaele mukakuyoisha, Jesu, ecieli akulupelishile kukwama. 24Kupila no kukuma kwa Jesu, Johani wa kuwelelile kolobethzo thzo kuhumba kwa anu owahe o ithsilaele. 25Ou Johani amanishile ikwama yenji, aye wa ambile, 'Elie muayala ci yoyame? kaliyame. unone mutelele, kwali oyu keya munyima thzange, ekwangala yo kumauluenji liombo ni twesha kuangulula.'26Mwapange, ana mwiya wa Abrahama, nawo mukaci kenu awa alemeka Nyambi, kukwetu oku liywi lio kuyoisha lia tumeniwile. 27Mukonda awa ayoya muJeruthsalema na endishi o kamulimukile, kalo awo aya lishelelile muambelo wa polofita ou utaliwa lia lihelio thsavata kwa mutomba.28Hangaci apilile livaka lio katulo thzo lifu,awo aishile pilato ci amupae. 29Ou awo atunilile yoihe inu yan'oliwilen kukwenji, awo amuletile pashi kutundisha pa shitondo no kumulangeka mumbumbo.30Unone Nyambi wa mupindulile kwa afu. 31Kuma amoniwile pa mayuwa oshongi kukwo awo akeile nenji kutunda ku Galileya kuthza Jeruthsalema. awa anu panohoni anapu mapaki enji kwanu.32Nehoni twami tongwela maywi o awa: shikulupelisha shakeile kowa tatawetu 33Nyambi aye ona yalishela kukwetu, ano, pakupindula Jesu. Ecieli kuna n'oliwa mulithsamu omushili: 'Yowe mwanange, lelo ninanakala tatawoye.' 34Ici wamu pindulile kwa afu liombo akuhuka, Nyambi anaamba mulikun'wa eli: Henge mbela nimipa nakene kalo no fiyauthzi shemwa nathzi kulupelishiwa kwa Davida.'35Sholio eshi aye kalo aamba mu lithsamu yumweya, 'Kowa kuwethza woye nakene kumona kuola.' 36Mukonda ou Davida a kwamenine kuhima kwa Nyambi mushikuta shenji, kuma alalile; kuma amu langekile natawenji kalo ilema yenji kuma ya olile. 37Unone oyu Nyambi na pindula kamonine kuola.38Nehoni kulimukiwe kukwenu, mwa apange, ci koyu mukwelume na kukuweleliwa ku kwenu kukwatela ku ivi. 39Kukwenji yo muhe o kulitawa a kenishiwa kuinu yoihe eyo mulao wa mushe kana utesha kumi kenisha.40Nehoni munengeke ci inu ya apolofita ambile kai kwamahala ku kwenu: 41nga mukenge amwe mwaka masheunuthzi, kalo mukomoke kalo ne mufe; mukonda nahaleta shikwama mu mayuwa enu, shikwama esho amwe kamwakushi tawa, hinga munu kushilimuka ku kwenu."'42Ou Paulusi na Barnabathsi kwa nathzi, anu kuma awa alombile ci natongaule maywi okulipitula kalo lio thsavata thza hatileko. 43Ou mukopano thzo Sinagoge thza hulile, ongi oma Juda naka Proselete ashupwelile Paulusi na Barnabathsi, awa aambile kukwo kalo no kuwa tongwela kutwalelela mu shihemo sha Nyambi.44Eli lia hatileko lio thsavata , okufota kueishana shikun'a kuma aliwanine pofoci kuna yuva liywi lio fumu. 45Ou maJuda amonine a mbunga, kuma ayalile shipululu kalo no ku amba yo kulwisha eye ambile Paulusi kalo amu tukile.46Unone Pauluthsi na Barbanathsi aambile no kukeshuka kalo ci, ''Kuma kwa loile ci liyi lia Nyambi litateke kuambiwa kukwenu. kumona pano mwa lishindeka kukwenu kalo mwalishimba kukana kuloela moyo okukana kupwa, mumone, atwe henge tuhuka ku malicava. 47Mukonda honi aye fumu shambile kukwetu ci, 'Nina nehe yamwe kukala liyeye kuma licava, ci munaloela kuleta kuyoisha ku matunwelo okaye."'48Ou malicava ayuvile eyi, awo a nyanyukile kalo no kuthzineka liywi lia fumu. Eli avulile awa anehelile kumoyo okukana kupwa lia alitawile. 49Liywi lia fumu kuma lia yendumukile momuhe mu shivaka.50Unone MaJuda po ahongaula mbuyama muka tumelo thzo shokulu naka kuendisha mbongi. kuma ahangekile mipingo kulwisha Paulothsi na Barnabathsi kalo awa konjela pola thzo litunga lio. 51Unone Paulothsi no Barnabathsi awopo ali kukumuna likungu kumaulu o kuwa kukumwena. Ne awapo athza ku mbongi thza Iconium. 52Kalo afundishiwi kuma ayalile no kunyanyuka kalo no mupepo o shikenu.

Chapter 14

1Kwakeile muikone ci Paulusi na Barnabas ba ingenine wahe mu Sinagoge sho ma Juda kalo ambile mulikun'wa lyo ku ningaci ungi wo maJuda no Magerike alitawile. 2Unone Majuda awa akanine kumamela mulao ahangekile maayalo omalicaba kalo no kuwafwelela ci ayuvishe akenjo kukola.3Nehoni awo akalile shikati shoshile, kuamba kukeshika no maci thza Fumu, aye kupa upaki wo liywi lio shemo shenji. kumakwamine eyi koopa imonisha no ikomukisha ci kwanuwe kunyala kuthza Paulusi na Barnabasi. 4Unone anu amushikun'a alihandulile amweya ahukile ku Majuda, amweya ahukile kwa apositola.5Wahe malicava no Majuda (mufoci na hendishi wo) ahelekile kuanyandisha kalo no kuwakuwa mawe, 6Unone popo inangulile i ao acilelile kulikoma litunga Lakalisitele no Derbe kalo no shibaka shi thzinguluka, 7Oko awa akatatwalelile kukuwelela evangeli.8Mu listra kwakalile mukwelume henge, okupila ukulo kumahulu enji, shelema kutunda mulila lia njina, oyu wakanine kuenda po. 9Oyu mukwelume wayuwile Paulusi kuamba. Paulusi wakengeshile meo ku kwenji kalo wa monine ci wakalile no tumelo nathziloela kuloshiwa. 10Kuma ambile kukwenji no liywi lo shokulu, ngokatuke no mahulu oye." Ne mukwelume waleelile muwilu no kuendaula.11Ou mbunga apa monine paulusi eye akwamine, ao ayelulile liywi lio, ambile mululimi loshi likonia, "athzimu ananapo ci anu kalo ana hulumuka kukwetu." 12awo ashile Barnabasi "Zeus" kalo Paulusi "Hermes," Mukonda kuma kalile muka kuamba nene. 13Mu prisita oku Zeus lawo tempele thzo kuma thza kalilepola thzo mbongi, Waletile mapulu no kabalo wo kushelo; aye na mbunga afotile kupa shitabelo.14Unone o apositola, Barnabasi no Paulusi, aiyubile, ayataulile yiitoyo kalo popo mwene aingenine mukaci ko mbunga,kwa kuwelela 15"A kwelume, inu mwene muikwamena eyi? natwe kalo twa anu, weci yamwe. Atwe twamitongwela maywi oawa eci mutunde kuinu eyi yokukana kukwathsa mukeye kwa Nyambi omuyumi, oyu wa kwamine mawilu, kaye, liwate, kalo no inu yoie ilimo. 16Ku myaka thzo kukale, aye watawethzile matunga oahe kuenda mu miendelo thzo.17Unone hanga, aye, kalishile shinda ko kupila paki, mukuninga ciaye wa kwamine uwa kalo wamipile fwula kutundelela ku wilu kalo no shikati shoishuka, kuyalisha micima thzenu, no ilya kalo no kunyanyuka." 18Hanga na maywi, Paulusi na Barnabasi kanu kethzile mbunga kukwama itabelo ku ko.19Unone wa mweya Majuda awa atundile mu Antioke no Mukonia no kulakwisha mbunga. Ao apobaulile Paulusi kalo no kumukokela pola thzo mbongi kwa yalaci onafu. 20Unone afundishiwi enji kwashime kuimana kumupaka mukaci, wakatukile no kuingena mushikun'a. liyuwa lahatileko, kuma athzile ku Derbe na Barnabasi.21Munyima ao thzo kukuwelela evangeli mushikun'a shiya kalo no kukwama afundishiwi wahangi ao ahukile Kulitela, ku Likonia, no ku Antioke. 22Ao kumetanalishanga mioyo thza fundishiwi no kuwatanalisha kuekethza kuku litawa ko, poamba, "twaloela kuingena mumu vuso wa Nyambi no likando lio shokulu.23O ao wanehelile akulu muchechi no chechi, kalo alombelile no kulikanga yo kulya, no kukulupela wa Fumu, oyu awo alitawile kukwenji. 24Ne awo apitile mu Pisidia no kuiya ku pamphylia. 25Kwana mana ku amba liywi mu Perga, awo po aulumuka ku Attalia. 26Kutunda apo avuile kuthza ku Antioke, oko a kalipile kushihemo sha Nyambi kushikwama eshi awo anatunula.27Owo ao akakumine mu Antioke kalo no kuka waneka chechi pofoci, opo wa tongwelile yoihe inu ci Nyambi kumena kwama no, neli shelo shokulitawa kumalicaba. 28Awo kakalile shikati shoshile na fundishiwi.

Chapter 15

1Akwelume wamweya aulumukile kutunda ku Judea kukeya ku Antioke nokuna fundisha akakulitawa, kuamba ci, ''Ngeci kamutwaliwa kumukanda kuthza ko shithzo sha Mushe, kamwa kuyoyishiwa.'' 2Eshi sha letile Paulusi na Barbanasi kulipilukela no kulikananisha no manene. Nehoni Paulusi na Barnabasi nawa amweya mukaci ko , kuma awa hangulile ci akandukele ku Jelusalema kukaliwana na apositola na akulu pa shipula eshi.3Awo nehoni, mukutumiwa ko keleke, apitile mu Foenisha no Samaria kwamba yo kualuka kwa anu angana. Aletile kunyanyuka kokulu kwakakulitawa wahe. 4Ou akeile ku Jelusalema, awopo natambuliwa kwaka keleke na apositola na akulu, awopo atongola inu yoihe anakwama Nyambi kukwo.5Unone akwelume wamweya awa alitawile, awa akalile ku shipathsi sho afalisi, awopo aimana nokuamba, ''Kulishuwana kuwatwala kumukanda nokuwatuminina ci atuleke mulao wa Mushe.'' 6Ne apositola na akulu awopo aliwana kuayala eshi shiamba.7Munyima thzo kuliipaula nene, Pitolosi ayepo imana nokuamba kukwo, ''Apange mwalimuka ci kunyima Nyambi hime ahangulile mukaci kenu, ci ko kanwa kange anu angana ayuve liywi lyo evangeli, no kulitawa. 8Nyambi, oyu limuka mucima, onapaka kukwo ko kuwapa mupepo oukenu, eci eli akwamine kukwetu. 9wakwamine kukana kuliya mukaci ketu noo, kwana kenisha micima thzo ko kulitawa.10Nehoni shinu mwine muelekela Nyambi, ci amwe mupake coko pa thsingo thza afundishiwi ethzi a tata wetu hianga yatwe katutwesha kuthziyelula? 11Unone twatawa ci henge twa kuyoyishiwa ko shihemo sha Fumu Jesu, eci eli akalile awo.''12Mbunga thzothzihe atutwalile kwa teelela Barnabasi na Paulusi kwatongola emonisha no ikomokisha eyo Nyambi akwamine mukaci ka anu angana ko kulikwathsisha awo.13Apa amanine kuamba, Jakobo ayepo tawa, kuamba ci, ''Apange muniteelele. 14Simoni onamba eli Nyambi atatekile ko shihemo kukwathsa anu angana ci ashimbe mukaci ko anu enji.15Muywi o apolofita aliyuva nei, eci eli kunan'oliwa, 16'Munyima thzo ei inu henge nakuhuka, kalo henge nakuumba tavanakele thza Davida, ethzi thzina umbuluka; henhe mbela nithzimeka kalo no kuthzihushela nawa kalo, 17ci anu anashiyala atweshe kufota Fumu, kuvandakana no anu angana awa aishiwa ko lithzina lyange.' 18Eshi sholiyo eshi amba Fumu, oyu wakwamine ei inu yalimukahalile kukale.19Nehoni, ame nina ayala ci lelo twahumbisha awo anu angana awa ahuka kwa Nyambi. 20Unone henge tuwan'olela ci aloela kulihenga ku mathzilo o athzimu, ku uhule, no kunyama thzo iyama yo kuoiwa, kalo noku manyinga. 21Mukonda Mushe naambiwa mumambongi oahe kutunda kushikati sho kukale ne kalo ataliwa muma sinagoge lyo sabata neli lyo sabata.''22Nehoni kwamonahalile nawa kwa apositola na akulu, no keleke thzothzihe, ku hangula Judasi oyu ishiwa Barsabasi, no Silasi, awo akalile aendishi o keleke, no kuwatuma ku Antioke no Paulusi na Barnabasi. 23An'olile ei: ''Kutunda kwa apositola na akulu, apenu, kuthza kwa anu angana oapetum mu Antioke, Siria, no mu Silisha: twamivumenena!24Mukonda tunayuvu ci akwelume wamweya anatundu kukwetu, awa tunakana kuambela, ne anamiyuvisha omango mu mioyo thzenu ko ifundisha yo, 25hime tunamono ci kuli shuawna kukwetu, atwe tunaliwana no mucima ofoci, kuhangula akwelume pofoci na ahemewa etu Paulusi na Barnabasi 26akwelume awa alihupwelile mioyo thzo mukonda wonlithgzina lya Fumu wetu Jesu Kelesite, nokuwatuma kukwenu.27Nehoni tunatuma Judasi na Silasi, awa namiambela inu yokulipitula mumaywi o. 28Mukonda kwamonahalile owa ku mupepo no kukwetu, ci twamitweka mupango oulemu unone tumitweke inu iloela: ci mulihenge kuinu anakin'ena athzimu, manyinga, inu yo kuowa, kalo noku ku uhule. 29Ngeci mulihenge kuinu ei, henge kuloa kukwenu. Mushiyalepo.''30Honi awo, ou alitepile, awopo aulumuka ku Antioke; apa amanine kuwaneka mbunga pofoci, awopo awapa lin'olo. 31Apa amanine kulitala, anyanyukile mukonda o kutanlishiwa. 32Judasi na Silasi , kalo na apolofita, awopo ambela akakulitawa no maywi oangi okuwatanalisha.33Munyima thzo kukala shikati oko, awopo ahushiwa kutunda kwakakulitawa kuthza kwawa awa tumine. 34Unone kwamonahalile ci Silasi aye kuma aloelile kushiyala. 35Unone Paulusi na Barnabasi awopo aikala mu Antioke, kwa fundisha nokuamba (na amweya owangi) liywi lya Fumu.36Munyima thzo mayuwa kupita Paulusi ayepo ambela Baranabasi, ''Ngatuhuke honi kalo no kuthzingula akakulitawa mu mambongi momuhe omu twaambile liywi lya Fumu, tuwamone eli ali.'' 37Barbanabasi wafotile kalo kushimba Joani oyu naishanga ci Mreka ci athze no. 38Unone Paulusi waayalile ci kakwaloile kushimba Mareka, oyu wawashiile mu Pamufilia kalo kathzile kokule no muikwama.39Nehoni akopo kupinduka kukana kuliyuva kokulu, honi awopo alitepa, ne Barnabasi ayepo shimba Mareka nokuvuwa nenji kuthza ku Sipurasi. 40Unone Paulusi wahangulile Silasi ne ayepo thza, munyima thzo kupakiwa mu shihemo sha Fumu ko akakulitawa. 41Nehoni wapitile mu Siria no Silisha, kutanalisha makeleke.

Chapter 16

1Paulusia po keya ku Debe noku Lisitra, omu akalile mufundishiwi yumweya olithzina lyo Timotea, mwana mbuyama o Mujuda okulitawa, unone tata wenji neli Mugelike. 2Hime nalimukiwa shuwana kwa kalitawa awa nakalanga ku Lisitra noku Ikoneamu. 3Paulusi wafotile kuthza nenji, ngowa amushimbile kumutwala kumukanda mukonda Majuda akalile omo muibaka omo wahe amulimukile ci Mugelike.4Apa athzile wahe kuthzinguluka mu mambongi, hime natuminina anu ci akute milao ethzi napaka apositola na akulu mu Jelusalema. 5Makeleke akolopile mushitawo no kubula liwa no liwa.6Paulusi nangenjenji athzile mushivaka sha Filigia no Galatiya, mukonda mupepo oukenu wawakanishile kuamba liywi mu Asia. 7Ou akeile popepi no Misiya hime afotile ci aingene mu Betinia, unone mupepo wa Jesu wawakanishile. 8Apa ashile misiya wanaingenine mumbongi thza Tolosi.9Paulusi wamonine shimonisha ushiku: Ayepo mona mukwelume oku Masedonia kunemana, kumulomba no kuamba ci, ''Okeya kuno ku Masedonia notukwase.'' 10Apohoni Paulusi amonine shimonisha, popomwene atwepo tuliloishela yokuthza ku Masedonia, kotulimuka ci Nyambi onatuisha ci tukakutathze evangeli lyenji kukwo.11Twa buile kutunda mu Toroasi, otwatambile ku Samotilase, liyuwa eli lya hatileko otwakele ku Neapolisi. 12Twatundilemo twathzile ku Filipi, ethzo mbongi thza Masedonia, mbongi thzoshokulu mu Masedonia ethzi aendishile Maroma, otwakalilemo maiwa oangi. 13Pa liyuwa lyo Savata twapunine pola ko shelo thzo kulwale, oko twaanekelile ci koshili shivaka sho malombelo otwakaile nokuambaulana ambuyama awakeile kunaliwana pofoci.14Mbuyama yumweya olithzina lyo Lidia, muulishi oito yo pepo watundile ku mbongi thzaa Tiyatira, walombelangile kwa Nyambi, watuteelelile. Fumu po yanjulula mucima wenji ci atwale maano kwei ambile Paulusi. 15Aye nakanjiyo thzenji ou amanine kukolovethziwa, ayepo tulomba, ci, ''Apa munaatula ci no munu omuwa kwa Fumu, muingene munjiyo thzange mukakalemo.'' Ayepo tuootela.16Hime kwakwamahalile kenge, kotuthza ku shivaka sho malombelo, mumbanda omupika oyu wakalile no mupepo o kuuka waliwanine netu. Wafumishile manene a nathsile enji mukuuka kwenji. 17Oyu mbuyama ayepo yupwela Paulusi natwe kukuwelela ci, ''Awa akwelume apika a Nyambi o mukulu kuinu yoihe. amitongwela likunwa lyo moyo.'' 18Hime akwamine heneya maiwa oangi. Unone Paulusi, mukaci ko kumungenyisha manene, wapilukile nokuambela mupepo ci, ''Nakutuminina mulithzina lya Jesu Kelesite ci otunde kukwenji.'' awopo utunda omo muhola ethzo mwene.19Anathsile enji oamonine ci oku nakulupelanga kuwana lufumo kunapu, awpo akwata Paulusi na Silasi nokuwakokela kushivaka sho musika kwa aendishi(avusisi). 20Apa awaletile kwa kakuatula, awopo amba, ''Awa akwelume ashupa mbongi thzetu. Awa anu Majuda. 21Afundisha miikalelo ethzi thzikanishiwa ci Maroma athzitawe nji kuthzikwama.''22Apo mbunga thzothzihe thopo thzikatuka kulwisha Paulusi na Silasi; atuli awopo ayataula evata yo no kutuminina ci afuliwe no evanthzi. 23Apa amanine kuafula evanthzi yoingi awopo awapaka mukamenga no kutuminina mukakunyunga kamenga ci awanyunge shuwana. 24Apa ayuvile hengeyo, oyu mukakunyunga kamenga ayepo watwala mukamenga ko mukaci nepo kawapaka makulo ku maulu.25Pakaci ko ushiku Paulusi na Silasi kuma alombelile no kuimba membo okushangala Nyambi, angenjo awa akalile mukamenga kuma awateelelile. 26Popo mwene kwakalile kunyanganya ko litunga, apa katanalelile kamenga po kunyanganya; popo mwene mashelo oahe aopo ayanjuluka, no mawenge akalile kwa munu yomuhe wakalile mukamenga aopo aputuka.27Mukakunyunga kamenga ayepo pinduka nepo mona mashelo o kamenga anayanjuluka; wahomonine mwele wenji ci alipae, mukonda hime aanekelile ci awa akalile mukamenga anacili. 28Unone Paulusi wakuwile no liywi lyoshokulu, kuamba ci, ''Walipaa, mukonda twahe motuli muno.''29Mukakunyunga kamenga ayepo lomba liyeye ayepo ndandumukela mukaci , ko kuyapa ayepo nawela pa meho a Paulusi na Silasi, 30nokuwapunishela pola nokuamba ci, ''Afumu ange , nitende ngepi ci niyoishiwe?'' 31Awopo aamba, ''Olitawe kwa Fumu Jesu, co henge oyoishiwa owe nakanjiyo thzoye.''32Awopo aamba liywi lya Fumu kukwenji, nakanjiyo thzenji. 33Nehoni mukakunyunga kamenga ayepo washimba mushikati sho ushiku, nokuwahupa pa ilonda yo,popo mwene aye nakanjiyo thzenji wahe awopo awakolovethza. 34Honi apa aletile Paulusi na Silasi munjiyo thzenji nokuwaloishela yo kulya, wanyanyukile nene nakanjiyo thzenji, ci onalitawa kwa Nyambi.35Apa lyavile, mukakuatula ayepo tuma maywi kwa mukakunyunga kamenga ci, ''Oshiye awo akwelume athze.'' 36Mukakunyunga kamenga ayepo katongwela Paulusi ci, ''Mukakuatula onanitumena maywi ci nanimitongwele ci muthze. Cohoni mupune, muthze ko kuliyala.''37Unone Paulusi ayepo amba kukwo, ''Hime atufulelile pa mbunga kokupila mulandu, hianga ci natwe twa Maroma-no kutupaka mukamenga. Honi mwafota kutupunisha kokupila anu? Lyombo! Akeye woliyo natutundishemo.'' 38akwakunyunga awopo akambela mukakuatula, ne apa ayuvile ci Paulusi na Silasi nawo Maroma, kuma ayapile. 39Mukakuatula ayepo keya kunalilombela kukwo ne ayepo wapunisha, nokuwaambela ci athze atunde mumbongi.40Honi Paulusi na Silasi awopo atunda mukamenga nokuthza ku njiyo thza Lidia. Paulusi na Silasi apa amonine akakulitawa, awopo awakolopisha micima ne awopo atunda mumbongi.

Chapter 17

1Honi ou apitile mu mbongi thza Ampipolisi no Apolonia, awopo akeya ku mbongi thzaTesalonika, oko kwakalile sinagoge thzo Majuda. 2Paulusi, ko muikalelo wenji, ayepo thza kukwo, ne ayepo kalifundisha no mu masavata ahatu yo mu man'olo.3Kuma nasikula man'olo no kuamba ci kuma naku loela ci Kilesite anyande no kupinduka kalo kutunda kwaka kufa. Ayepo amba, ''Oyu Jesu niamba kukwenu yoliyo KIlesite.'' 4Majuda wamweya kuma nayuvishisha ne awopo aliwana na Paulusi na Silasi, kuvandakana na anu oangi o Magerike akakulitawa, na ambuyama oku lemekiwa mbicana.5Unone Majuda akakkukana kulitawa, awopo ayuva shipululu, awopo akashimba akwelume wamweya owamango ku musika, awopo awaneka mbunga pofoci, awop aliwanawana. Awopo athzinguluka njiyo thza Jasoni, kuma afotile Paulisi na Silasi ci awatwala kwa anu. 6Unone ou akwangile kuwawana awopo akokela Jasoni kwa akulu o mbongi, kwa kuwelela ci, 7''Awa anu ana fulumeka kaye anakeya no kuno. Awa anu anatambula Jasoni alwisha mulao wa Sesare; amba ci kwali Fumu yumweya-Jesu.''8Mbunga na akulu o mbongi kuma anjipile ou ayuvile ei enu. 9Unone akulu o mbongi ou amanine kukulisha Jasoni na amweya mali., nehoni awopo awashiya ci athze.10Ushiku o liyuwa elyo mwene akakulitwa awopo ambela Paulusi na Silasi ci athze ku berea. Ou akakumine ko, awopo akaingena mu sinagoge thzo Majuda. 11Honi awa anu kuma akalile shuwana kupita oku Tesalonika, mukonda kuma atambulile liywi kwana liloishela mu micima, kwa fotishisha mu man'olo liyuwa no liyuwa ci amone ci ei enu moliyo naikalela kengeyo. 12Honine owangi kukwo awopo alitawa, kuvandakana ambuyama o Magerike o kulemekiwa na akwelume owangi.13Unone Majuda oku Tesalonika ou ayuvile ci Paulusi kalo amba liywi lya Nyambi ku Berea, awopo athza ko no kukashangawethza mbunga. 14Nehoni wanguwangu, akakulitawa awopo ambela Paulusi ci athze ku liwate, unone Silasi na Timotea awopo ashiyala ko. 15Awo natwala Paulusi awopo aka mukumisha ku Atene. Ou akashile Paulusi oko, ayepo walaa ci aka ambele Silasi na Timotea athze kukwenji wanguwangu.16Honi Paulusi kuwa tatelela mu Atene, ayepo yuva umango mu mupepo wenji mukonda o kumona mbongi thzina yala thzo athzimu o kulikwamena. 17Honi ayepo amba no Majuda mu sinagoge na amweya awa nalombelanga Nyambi, ayepo kakwama kengeyo no ku musika kwawa nawaniwanga ko.18Unone kalo aka filosofi thzo ifundishi yo Epikure no Sitoiki awopo amukananisha. Wamweya awopo amba ci, ''Ine amba oyu shanga?'' Wamweya awopo amba, ''Amonahala ci yoliyo tongwela anu ci alombele athzimu ao,'' mukonda kuma na amba yo evangeli thza Jesu no kupinduka kwawa anafu.19Awopo ashimba Paulusi no kumuleta ku Areopago, awopo amu ambela ci, ''Otutongwele ei efundisha yoipe ona amba? 20Mukonda waleta enu yipe mu matwi etu. Honine twafota kulimuka ci ei enu yatongola ine.'' 21(Honi wahe aka Atene na enda awa nakalanga oko shikati shishihe kwithsa eshi nakwamanga shime ku amba no kuteelela ku enu yoipe.)22Honi Paulusi ayepo imana mukaci ko Areopago no kuamba, ''Amwe akwelumme aka Atene, namona ci mwakakulitawa mu mikalelo thzothzihe. 23Mukonda ou nani pitapita nanimono enu yokulombela munakwama, kuma naniwana aletare kuna n'oliwa, ''Kwa Nyambi oyu kana kulimukiwa.'' Honine ei namu lombelanga ko kukana kulimuka, yoliyo nimitongwela.24Nyambi oyu wakwamine kaye no enu yoihe ili mo, amona yoliyo Fumu o liwilu no kaye, kakalangile mu matempele o kuumba no moko. 25Kakwameniwa shanga ko moko a anu, eci koili anapili, amona yoliyo napanga anu moyo no kupuya no enu imweya.26Kutunda pa munu yofoci onakwama anu wahe kunayoya pano kaye, yoliyo naloisha miaka no miseto thzo ivaka ayoya anu, 27ci afote Nyambi ne kalo aliyuve shuwana ou amufota no kumuwana. Unone kali kokule netu.28Mukonda kukwenji tuyoya no ku enda no kukala ko kwetu, eci muka kuloka yumweya kukwenu eli ambile, 'Mukonda natwe twa anenji.' 29Honine, amona twa ana Nyambi, katuloelile ku anekela ci Nymbi alipitula no gauda, nji silivera, nji mawe-enu anakwamiwa ko un'ulungu wa anu no kuanekela kwa anu.30Honine Nyambi onashiyelela shikati shokukana kulimuka, unone honi atuminina anu wahe oku ali ci ahumbe. 31Mukonda onapaka liyuwa eli akuatula kaye ko kuluka, ko mukwelume anahangula. Nyambi onamonisha upaki oyu mukwelume ko kumupindula kwaka kufa.''32Honi akwelume oku Atene ou ayuvile yo kupinduka kwawa anafu, wamweya awopo aheke Paulusi; unone wamweya po amba, ''Kenge tutelela kukoye kalo mu iamba ei.'' 33Munyima weyo, Paulusi ayepo washiya. 34Unone anu wamweya awopo aliwana nenji no kulitawa, kuma kwakalile Dionisiasi muka Areopago, mbuyama o lithzina lyo Damarisi, na amweya awa akalile no.

Chapter 18

1Munyima thze inu Paulusi watundile Athene no kuthza ku Kolinte. 2Oko akawanine Mujuda o lithzina lio Aquila, muka lila lia Pontasi, oyu watundile Itali no munu wenji Priscilla, mukonda Claudius wa tuminine wahe Majuda kutunda muloma. Paulusi wathzile kuko, 3kalo mukonda hime aka kwamangile shikwama sho foci, aye wakalileno kalo no ku kwama, mukonda awo akalile a kwami oma tende oku wulisha.4Nehoni Paulusi kuma kutathzile mu Sinagoge lio lihe lio thsavata, kuheleka kulakwisha wahe Majuda no Magerike. 5Nehoni Silaisi no Timothsi akeile kutunda mu ma Sidonia, Paulusi opo otela liywi, kopa upaki ku Majuda ci Jesu wa kalile kilesite. 6Unone ou Majuda amu shomololile no kumu tukathzana, Paulusi wakukumunine ito yenji kalo no kuamba kuko, "Wo nyinga wenu ukale pa mitwi thzenu; A mepo nina kene. kutunda pano henge nithza kuma licaba."7Nehoni aye po katuka kutundako kalo no kuthza kunjiyo thzo mukwelume wo lithzina lio Titus Justus, mukwelume oyu wa lombelile Nyambi. njiyo thzenji kuma thza hatile ku shinagoge. 8Crispus, muendishi o Sinagoge, walitawile kwa Fumu Nyambi, naka njiyo thzenji wahe; kalo no ungi wa Kakolinte awa ayubile alitawile kalo akolovethziwile.9Fumu po amba kwa Paulusi ushiku mushimona, "Lelo wa yapa, unone wambe kalo lelo watutwala. 10Mukonda ame nili noye, kalo kwithsa munga okweleka kuku kulukisha, mukonda nili no anu owangi omu mushikun'a." 11Paulusi wayoile kuya pa mwaka no maonda mutanu na thzo foci, kufundisha liywi lia Nyambi kuko.12Unone Gallio apa akalile muvuthsithsi wa A chaia, Majuda apindukile no mayalo ofoci oku lwisha Paulusi, kalo amuletela palupala thzo kuta; 13awo po amba, "Oyu mukwelume alakwisha anu kulombela Nyambi kulwisha mulao."14Ae ao Paulusi afotile kuamba, Gallio wa ambile ku Majuda, "Amwe Majuda ngeci ya shemwa nga yamba yo mango henga matalo ukebenga, nga kwayuvahala ku kwamanenu. 15Unone eyi yiipula pouma yo maywi no mathzina no mulao wenu mwa shinda, eyopo muiloeshe mo foci. Amepo kanihimine kukala mwa atuli wo yamba eyi."16Gallio wawa kwamine ci ashiye kuta. 17Nehoni ao wahe akwatile Sosthenes, muendishi o Sinagoge amu pumulile palupala thzo kuta. Unone Gallio katwalelile maano eyo akwamine .18Paulusi, munyima thzo ku kala kuya mayuwa oangi, washile apenji no kuvuela ku yavukela mu Syria na Priscilla na Aquila. Koshime kushiya liya, Cenchreae aye huki thzenji heme athzi teulile mukonda shikulu pelilsho eshi a kwamine. 19Owo ao akeile kuko Ephesus, Paulusi wa shile Priscilla na Aquila kuya, unone aye yofoci wa thzile muma Sinagoge kalo no kuka tongaula no Majuda.21Ou awo alombile Paulusi kukalano pa shikati sho shile, aye wakanine. 20Unone mukuwashiyalisha, ayepo amba, "Henge na kuhuka kalo kukwenu ngecipo Nyambi wahime." Aye honi povua kutunda ku Efese.22Ou Paulusi akashekelile Sesarea aye wa kandukile no ku kakandelela chechi thzo Jelusalema kalo no kukaulumuka kwa Antioke. 23Munyima thzo kukala mayuwa kuya, Paulusi wa katukile no kuthza mu matunga omagalata no Phrygia, kalo wa katanalishile wahe afundishiwi.24Nehoni kwa kalile Mujuda wo lithzina lio Apolose, wo mulila lia Alekithzanda, wakeile kuefese. kuma atanalishile mumi ambelo kalo no ku kulopa muman'olo. 25Apolose kuma shiululile mu ifundisha ya Fumu Nyambi. Oyu wa liyubile ukolo ku mupepo, aye wa mbile no kufundisha shiwana-wana inu Jesu, unone aye walimukile pohuma kolovethzo thza Johani. 26Apolose watatekile kuamba no kukeshuka mu Sinagoge unone awo Priscilla na Aquila apa yubile, awo kuma kamushimbile kuhusha kunyonga kalo no kutongwela likun'wa lia Nyambi shiwana-wana.27Oa aye aimanine kupita mu Achaya, apenji amu tanalishilwe kalo no ku n'olela afundishiwi mwa Achaya ci aka mutambule. O aye akakumine, aye wa kwathsile nene ao alitawile ku shihemo. 28Apolose no maci wa cinakanine Majuda mukaci ko, kumonisha man'olo ci Jesu yo kilesite.

Chapter 19

1Hime yakalahalile Apolose koli Mukolinte, Paulusi wa kandukile mulitunga no kuthza mu mbongi thza Efese, omu awanine a fundishiwi amweya. 2Paulusi ayepo wambile eci, "Muna tambula mupepo ou kenu apa muna litawa?" Amutawile ci, "Liombo, katutambulile shiinga kuyuva yao mupepo ou kenu."3Paulusi wawa ambelile, "Kolovethzo mwine na mikolovethza?'' Awo po amba eci, "Kolovethzo thza Johani." 4Honi Paulusi ayepo watawa eci, Johani wa kulovethzile kolovethzo thzo kuhumba. Ayepo ambela anu eci aloela kulitawa koyu na loela kukeya mu manyima enji, oyopo, Jesu."5Anu ou ayuvile ei, awopo akolovethziwa mulithzina la Fumu Jesu. 6Ou honi Paulusi awa pakile moko, mupepo oukenu, wakeile kukwo awo po amba mishovo shovo no ku polofita. 7Wahe neli a kwelume oli likumi na eli.8Paulusi ayepo othza mu Sinagoge no ku kaamba ku ndume koma onda ahatu, kulipaula no kulihonga honga yo muvuthso wa Nyambi. 9Unone Majuda amweya akolopile micima kupila ko lilema, atatekile kuamba yoimango ku mbunga. Apo Paulusi ayepo wa shiya no kushimba afundishiwi, ku ambaula no mayuwa oahe mushilongeshelo thso ku Tilanas. 10Hime ya ekethzile ko myika thzili, owahe awa akalile mu Asia ayuvile liywi lia Fumu, MaJuda no Magelike wahe.11Nyambi wa kwamine ekomaulisha yo ingi ko moko ya Paulusi, 12Eci mwene no tuwo nevata eyi avatangile ku tunyungu ou ya mukunyungile waitwalangile kwakwa kukola kukola nekol yo ya washiile no mipepo thzo thzi mango thza wa tundile.13Unone kwakalile MuJuda onganga awa pitile apo palitunga. Hime a toyangile lithzina lia Fumu Jesu eci akale no kolo peulo thzo mipepo thzo shomango ou ambangile eci, "Ko Jesu oyu Paulusi ana kuwelelanga, na kuambela tunde." 14Mupulisita omukulu o Sijuda, o lithzina lia Sikeva, wakalile nanenji o mutanu na ili owa kwelume awa ikwamangile.15Mupepo ou mango wawa tawile eci, " Jesu na mulimuka, na Paulusi na mulimuka; unone yamwe mwalye?" 16Mupepo ou mango ou wakalile koyu mukwelume opo ucavukela amanganga no kuwatwethsa kuwa pumaula. Honi awapo acila munjiyo shin'eken'eke kwana kuluka. 17Anu wahe alimukile, MaJuda no Magelike wahe, awa atundile Muefese. Ayapile nene, no kushangala lithzina lya Jesu.18Kalo, ongi awa alitawile akeile kuna litongwela evi yo no kulomba otetelo waanepisha. 19Owangi awa kwamangile masheno aletile mavuka ao pofoci no kuatumeka kwana tanekela wahe. ou apimine muulo wayo, hime wa kumine pa likulukathzi omakumi omutanu o silivela. 20Honi liywi lia Fumu liopo li yandumuka nene kokolo.21Apa yamanine ikwama yenji, Paulusi wayalile mupepo eci apite thzo Masedonia no a Akaya, kothza ku Jelusalama; wa ambile, "Ou nakakalamo na kamona no ku Roma." 22Paulusi ayepo tuma anduthzi eli ku Masedonia, Timotea na Elasitasi. unone aye washiyalile mu Asia kamanana.23Koshiya shikati shime kwa tutwalile kutwala koyo likun'wa. 24Mukwa kufula silivela oyu na shiwa Demetrius, Oyu nafulanga tu mponya twa Alitemaisi, oyu waletile nene muulo oto mponya. 25Wawa nekile pofoci akwelume okukwama eyi ekwama no kuambela, "Akwelume, muna limuka muulo wetu ou tuna wananga nene mali.26Muna mono no kuyuva eci, Kali Efese pohuma, unone kamananga matunga oahe omu Asia, oyu paulusi ono no kupilula anu o wangi. Ambanga eci awa Nyambi okukwama komoko anu po kali a Nyambi. 27Eyi po kaiyapishile popohuma ku muulo wetu eci kenge ushomoloka unone no tempele thzo shokulu thza Nyambi wetu wo mbuyama Alitemasi kenge thzikala thzo kupila tuthso, no kulu wenji kenge ukala okupila tuthso oyu wahe akwa Asia no kaye kamulombela.28Ou ayuvile ei, aanji pile no kukanguka kulila, kuamba, "Mukulu Alitemaisi owa Efese. 29Mbongi thzothzihe thza yalile mufilifili, na anu wahe hime akalile no mumoneno ofoci mu Teatele. Angile awa endile na Paulusi, Galius na Alistakasi, oyu wa tundile ku Masedonia.30Paulusi wa fotile kwimgena mukaci ko mbunga thzanu, unone alongishiwi amukanishile. 31Kalo akulu amweya oku Asia awa akalile ambushenji amutumenine maywi okumukonisha kwi ngena mu Teatele. 32Anu amweya ambile shinu shofoci, kalo thzi mweya mbunga hime thza lyananine. Ongi wo kalimukile eci ine ei aci wanenine pofoci.33Mbunga thzi mweya thza tongwelile Alexanda, oyu MaJuda apitelishile kuposho. Alexanda wa monishile ko lyoko lyenji, eci anyunge awa liwanine. 34Unone ou alimukile eci MaJuda, alilile ko hola ili ko liywi lio foci eci, "Mukulu po Aritemis oku Efese.''35Ou honi mukulu thzo mbongi ou atutwalishile mbunga, wa ambile eci, "Amwe akwelume mwine okukana kulimuka mbongi thza Efese eci moliyo munanyungiwa tempele thza shokulu Aritemis no tumponya twawile kutunda kuwilu? 36Kwamonahalile eci ei inu kaitawa 37kukoniwa, mwa loela kututwala no kukana kuindandumukela. Amwe munalete awa kwelume muno mukuta awo kali no mulandu okwithza mutempele nji shwaula oyu Nyambi wetu o mbuyama.38Honine, Demetriasi na kwa kuyuwa euthzi awa alinenji ali no kushomolola munu yo muhe, kuta thzi thzina yali thzulwela manganja. Muwa shiye ali thzekishe ashinda. 39Unone apa mufota enu eyi mweya kenge itanekelilwa komukopano oshikati no shikati. 40Apo ci ya shemwa mukalutuli pakushangethziwa kupitela ku liyuwa lyo mipingo neli kwithsa ei inalete oku kukana kuliyuva, kalo katwa kutwesha kuitoloka.'' Ou ambile eyi, wa kanishile ku liwana.

Chapter 20

1Munyima thzo mipingo kupwa, Paulusi waishile afundishiwi, kalo awo amanine kuwa tanalisha, ayepo amba maywi okushiyalishapo kalo no kuthza mu Macedonia. 2Ou aye athzile no kupita muivakeyokalo kona amba maywi oshongi okutanalisha kukwo, aye po keya ku Gelike. 3Munyima aye kona kala maonda ahatu kuya, liano liakwamehile kukwenji kutundela ku MaJuda aye ou afotile kuvuela ku Siliya, ne ayepo hangula kuhuka Macedonia.4Awa amushindekethzile kokule ci Asia apwile Sapata mwana omukwelume wa Pyrrhus oku Beria; Aristarchus no Secudus, wili wo atunda kwaka kulitawa oku Tethsolonika; Gaiuthsi oku Derbe; Timothsi; no Tychicus no Trophimus oku Asia. 5Unone awa akwelume athzile kusho thzetu kalo awo kuma atatelelile yatwe pa Tromathsi. 6Atwe po tuvua kutunda Filipi munyima thzo mayuwa o mashima okupila mamene, Kalo mu mayuwa mutanu atwe pokukeya kukwo mu Toroathsi. Kuya twa kalileko mu mayuwa mutanu neli.7Pa liyuwa lio mutatekelo kuthsunda, ou atwe twaliwanine pofoci kucola ishima, Paulusi kuma ambile kwa akakulitawa. Aye kuma ayalile kukatuka liyuwa lio hatileko, ne aye polepisha etongwaula yenji kutwala pakaci ko ushiku. 8Kuma kwakalile malambi oangi mu muthsiyo o kuwilu oku twa keile pofoci.9Mu njaneno kuma kwa kalile mukwelumeana waishiwile Muyutikasi, oyu wawile nene mutulo. Ou Paulusi atongaulile likongo, oyu mukwelumeana, koshilala, wawile pashi ku hongaula yo shihatu kalo amuyelulile konafu. 10Unone Paulusi washilukile pashi, kuliolola yoshinda kukwenji, Kalo no kumuthsika. ne aye po amba, " lelo mwanjipa kalo, mukonda aye muyumi."11Ne aye pothzina kuwilu kalo no kucola shishima kalo no kulia. Munyima thzo kutongaula no shikati shoshile kutwala luula, aye po katuka. 12Awo ahushile munjothza koyoya kalo awo kuma ahengahengiwile nene.13Atwe twa foci twa thzile kusho thza Paulusi no shithsepe kalo no kuvuela ku Assosi, oko twa ayalile kuka shimba Paulusi muwato. Eshi sholio ahimine aye shinda kukwama, muknda aye kuma anekalile kuenda palikanda. 14Ou atuhanganine pa Assosi, atwe po tumuyomeka mu shithsepe kalo no kuthza ku Mitilene.15Ne atwe po tuvua kutunda kuya no kukakuma liyuwa lia hatileko muthsambwa thzo licoolo lia Chiothsi. Eli lia hatileko liyuwa twa kakwatile pa licoolo lia Samothsi, kalo liyuwa lia hatileko atwe twa keile ku shikun'a sha Mileta. 16Mukonda Paulusi kuma a hangulile kuvua kopita Efese, ici aye katele ashimbemo shikati mu Asia, mukonda kuma na lwamena kukakala mu Jelusalema paliyuwa lio pentakota, ngeci nga yoihe yaotopile kukwenji ciaye akwame hengeyo.17Koli mu Mileta aye watumine akwelume ku Efese kalo no kwisha kukwenji akulu o chechi. 18Ou awo akumine kukwenji, aye wambile kukwo; "Yamwe mwashinda mwalimuka, kutunda liyuwa lio mutatekelo naendile mu Asia, eli loshongi nina kala nenu. 19Nina kwamena Fumu no kuwa mucima kokuhe kalo no mihothzi, no muethzeko ya kwamahalile kukwange mukonda okulikanya ko MaJuda. 20Mwalimuka eli nanikana kuholeka kukuwelela kukwenu hanga shofoci shoshikulu, kalo neli namifundishile mumbanja no kutunda njiyo kuthza njiyo, 21Kupa apaki ku MaJuda kalo no Magelike yo kuhumba kwa Nyambi kalo nei yo kulitawa kwa fumu wetu Jesu.22Ne ngamumone, yame nathza mu Jelusalema, nina shindekiwa ku mupepo, nokukana kulimuka eshisha kukwamahala kukwange kuya, 23hime ci mupepo oshokulu uni pakela mumehe mushikun'a anga kalo nomu mulikando imani tatelela. 24Unone koni ayala moyo wange kuloa kukwange noshinda, nga pohuma nitwesha kutunula muendo no kumanisha shikwama natambulile kwa Fumu Jesu, kupa opaki ku evangeli thzo shihemo sha Nyambi.25Nga mumone, na alimuka ci yamwe mwahe, naendelile miendo thzo kukuwelela muvuthso, liombo kamwakumona shihanga shange. 26Nehoni na apa opaki kukwenu lelo, ci kanili no mulandu mu manyinga o munu. 27Mukonda naliyelile kulikalela kutongola kukwenu kuhimea kokuhe kwa Nyambi.28Nehoni mulikenge yame mwa shinda, kalo no mulaka ouhe oo mupepo oshokenu nauminehela kupwa akakumona. Mulikenge mu kulisha chechi thza Nyambi, ethzi aye aulile no unyinga wenji shinda. 29Nalimuka ci munyima thzo kukatuka kwange, mambungu osho kalu henge mbela engena mukaci kenu kalo kakuyuvela kukola mulaka. 30Nalimuka ci hanga mukaci kenu akwelume wamweya henge akupinduka kalo no kuamba maywi okutengama ici apikule afundishiwi awa ashupwele.31Nehoni mulinyunge. Ngamuayale ci pa miaka thzihatu kanilikalelile kulimukisha yumwe kukwenu oshiku no mutanya koni huwa mihothzi. 32Nehoni na amipa kwa Nyambi kalo no kuliywi lio shihemo shenji, eli litwesha kumiumba no kumipa oshwana mukaci ko wahe awo ana kenishiwa.33Kananiminena mate shilivera sho munu, galuda hingea shivata. 34Yamwe mwa shinda mwa limuka ci ethzi nyala kuma thza kwamine efota yange kalo nei afotile awo akalile nange. 35Muinu yoihe nanimipa mulo woeli muloela kukwathsa awa ana totoka kuikwama, kalo neli munaloela kuayala maywi a fumu Jesu ao aye shemwa ambile: Kothzili fiyauthzi nene mukupa kupita mukutambula.'''36Ou manishile aye kuamba hengeya, wakinyamine pashi kalo nokulombela no wahe. 37Kuya kwa kalile kulila kokungi kalo awo athsikile Paulusi kalo no kumucupita. 38Awo kuma alinyengile ungiwo mukonda wei aye ambile, ci liakuwace kumona shihanga shenji kalo. Ne awo po amushindethza ku shithsepe.

Chapter 21

1Ou twathzile kutunda kukoo kalo no kuvua, twa shimbile lyo kucinakana kuthza ku shikun'a sha Kosi, kalo liyuwa lia hatileko twa thzile kushikun'a sho wa Roda, kalo kutundapo twathzile ku shikun'a sha Patala. 2Ou twawanine wato kuyavukela ku Fonisia, wo twa ngeninemo no ku kakuma posho.3Ou twatundile ku Cypulasi, otwa pitelile ku shimoho kumanyima owato, otwa tambile ku Silia no kuka kashekela muliya lio Tile, apa twaka kumine no wato otwa katundishilemo imweya etanga muwato. 4Munyima thzo kuwana afundishiwi, twakakalileko mayuwa mutanu na eli. ko mupepo akanishile Paulusi eci athza ku Jelusalema.5Apo mayuwa etu kuya akwanine, otwa katukile kuthza mulikunwa lietu, kalo wahe, no wanu woo no anoo, watu shindekethzile kutunda muliumbo, atwepo tukinyima ku manwi muliya, no kulombela, 6Atwepo tulishialisha anu na apenji. kalo atwepo twingena muwato, awo ahukile munyima.7Apo wapwile muendo wetu kutunda ku Taile, wo twa kumine ku Ptolemais. oko otwa vumenine micaha no kukala no liyuwa lio foci. 8Muliyuwa lia hatileko otwa thzile ku Kasilia. wo twa ngenine munjiyo thza Filipi, muambi wo katala, yomweya yo mtanuna eli, wo twakalile nenji. 9Oyu mukwelume wakalile no alyaho ane awo ali no mupepo oku polofita.10Apo twa kaliko mayuwa amweya, kwa keile mupolofita amweya olithzina lio Agabus kutundelela ku Judea. 11Wa keile ku kwetu no kushimba mwiya wa Paulusi. Kou mwiya wa hangile kumoko no ku maulu no kuamba, "Mupepo oukenu wa amba; Kenge Majuda omu Jelusalema akuanga mukwelume no mwiya wenji, kenge aku mupaka mumoko o anu omu matunga."'12Apo twa yuvile eyi inu, natwe na anu owa kalile omu litunga otwa lombile eci Paulusi athza ku Jelusalema. 13Nehoni Paulusi wa tawile, Yine eyi mukwama, kulila no kucola mucima wange? ame ina liloishela, kali kwangiwa pohuma, no kufela mu Jelusalema mulithsima lia Fumu Jesu." 14Mukona Paulusi wa kanine kumuambela, otwa tutwalile, kutendahale shihima sha Nyambi."15Munyima thzo mayuwa ao, twa shimbile mikota thzetu no kuthza ku Jelusalema. 16Kwa thzile kalo afundishiwi wa mweya netu ku tunda ku Caselia. Akeile no mukwelume o lithzina Mnason, mukwelume kutunda Cypulasi, mufundishi o mutatekelo, oyo nga twa kalile nenji.17Apa twa kumine mu Jelusalema, apetu atutambulile ko kunyanyuka. 18Muliyuwa lia hatileko Paulusi wathzile netu kwa Jakovo, ne wahe wakulu kwa kalile. 19Apa amanine kuwa vumenena, ayepo watongwela enu ko kulihata eyi Nyambi na kwamena matunga mu mukwameno wenji.20Apa a iyuvile, wa shangalile Nyambi, kalo wa ambile ku kwenji, "Ona mono, mwapange, ita ingahi awa analitawa mukaci ka Majuda. Wahe ana oteliwa ku tuleka mulao. 21Wahe ana watongwela yoe, eci walongethsa wahe Majuda awa ali mu matunga ku pilukela Mushe, kalo wa anukethsa kutwala ano ku mukanda, no kukana kuthza ko shlika sho.22Otukwame ngepi? Kenge shemwa ayuva eci o neya. 23Nehoni otende esho tu kuambela, tuli na kwelume ane awa analianga. 24Shimba awa akwelume olikenishe nao, kalo owa kulele, eci atweshe kuli teula mitwithzoo. Apo munu na munu kenge alimuka eci enu eyi natongwela ya kwithsa. Kenge alilongethsa eci nowe kalo wa hayoya ko owa, kutuleka mulao.25Uno eci kwa matunga awa ana litawa, tuna n'olo mayalo etu eci alituleke awo ashinda kwinu yo ku kwamena athzimu, kutunda ku nyinga, kutunda ko yo kuoiwa, no ku luthziho." 26Nehoni Paulusi wa shimbile akwelume, kalo muliyuwa lia hatileko wa likenishile noo. Ne wathzile mutempele, no kuamba mayuwa okuli kenisha awo ashinda aku tendahala kalo shimweya sho kupa Nyambi sha kutunda kumunu no munu.27Apa m ayuwa mutanu na eli apwile, Majuda amweya atundile ku Asia, amonine Paulusi kuli mutempele, wa otelile anu owangi ku mukwata. 28Akuwelelile, " Akwelume oku Isalaele, mutu kwathse. Yo lio oyu mukwelume nalongethsa akwelume wahe ko kuhe enu eyi inakana kupandama kwaanu, mulao, no shino shivaka. kutunda apo, ona leta kalo Magelike mutempele klao ona leta mathzilo mushivaka sho shikenu." 29Kalo munyima na mono Trophimus oku Efese naye kwali muliumbo, ne wa yalile eci Paulusi na muleta mutempele.30Liumbo wahe emanine no anji oshokulu, kalo anu andandumukile pofoci no ku kwata Paulusi. Wamukokelile ku nyima thzo tempele, nema shelo popo no ku yanjeliwa. 31Apo afotile eci amupae, mukulu oku tumina akwa kunyunga pa shelo wa yuvile eci Jelusalema wahe mun'ole ali.32Popo ayepo shimba mathswalale no akulu okutumina akwa mathswalale awopo andandumukela ku mungi. Apo anu amonine mukulu o mathswalale no mathswalale, wa shile kufula Paulusi. 33Nehoni mukulu omathswalale wa kumine no kukwata Paulusi, no kumu ambela eci angiwe mawenge eli. Kalo wa muipulile eci yo liyo elye kalo eci ine eyi nakwama.34Wa mweya mumungi akuwelela sho foci kalo wa mweya shasho. Apo mukulu wa mathswalale wa kwangile kulimuka oshemwa mukonda ko muyoyo oukulu, wa tuminine eci Paulusi amulete munjiyo thzothsikolo. 35Apa kumine pa tuyako, wa mushimbile mathswalale mukonda ko oanji omungi. 36Kalo anu owangi wa shupwelile munyima kwathza akuwelela, "Apaiwe!"37Apo paulusi kwa fota kumuleta munjyo thzo thzikolo, wa ambile kwa mukulu omathswalale, "Ina tawethziwa kuamba shimweya kukoe? Mukulu omathswalale wa ambile, "Wahaamba Shigelike? 38Kali yowe muegepita oyu mayuwa okuma manyima wa letile nyaka-nyaka no kuendisha ita makumi ane o akwekume oku 'Assassin' kutunda mubulwakukutu?"39Paulusi wa ambile, " No Majuda, kutunda muliumbo lio Tarsus mulitunga lia Cilisia. No mwana muliumbo lyo kukakana kukutekiwa. Nakulomba, oni tawethse kuamba kwa anu." 40Apa mukulu omathswalale amupile shivaka, Paulusi we emanine pa kayako no lapethza no lyoko anu. Apo kwa tutwalile, wambile no muheluvelU. Ayepo amba,

Chapter 22

1''Apange na tata wange, mutelele ku upaki wange ou nimitongwela.'' 2Mbunga owayuvile Paulusi kuamba kukwo mu shihevelu, kuma atutwalile. Ayepo amba,3''No mu Juda anielekela ku Tarese mu Silia, unone nalifundishelile mu mbongi thzino ku maulu a Gamaliele. Kuma anitongwelile manene makunwa o mulao wa tata wetu.Natwala maano ange kwa Nyambi, weci eli muninga amwe mwaheno lelo. 4Kuma nani nyandisha kengeya no kupaa, no kutwala mu kamenga akwelume na ambuyama wahe, 5weci a pulisita oakulu na akulu atwesha kupaka. Natambulile manolo kutunda kukwo kuthza kwakakulitawa oku Damaseka, kuma nathzileko ci nikawashimbe kwanangiwa kuwatwala ku Jelusalema ci akapiwe mulandu.6Kuma yakwamahalile okunihenyena kumbali a Damaseka, neli mutanya wanguwangu mwethzi oshokulu kutunda kuwilu awopo unimunyeka. 7Amepo niwela pashi nepo niyuva liywi lya ambile kukwange, 'Saule, Saule, waninyandishela ine?' 8Amepo nitawa, 'Yowe elye, fumu?' Ayepo nitawa, 'Yame Jesu wa Nathzareta oyu onyandisha.'9Wahe awa akalile nange kuma amonine mwethzi, unone kayuvishishile liywi lyoyu wambile nange. 10Amepo niamba, 'Nikwame ngepi , Fumu?' Fumu kuma ambile kukwange, 'Oimane othze ku Damaseka. Oko koliyo okatongweliwa yoihe eyo onaloela kukwama.' 11Kanatweshile kumona mukonda wo shiteiwa, hime owa nikwatelelile ku moko awo akalile nange, amepo nikengena mu Damaseka.12Oko kuma nakawanineko mukwelume olithzina lyo Ananiasi, mukwelume oyu nakolopa muikwama ya Fumu kuthza ko mulao kalo kuma nalimukiwa manene ku Juda nawa atungu oko. 13Ayepo keya kukwangwe, nepo naimana, ayepo amba, 'Minange Sule, omone.' omo muhola ethzo mwene amepo nimumona.14Apo honi ayepo amba ci 'Nyambi wa tata wetu onakuhangula ci olimuke ei ahima, kumona oyu naluku kuyuva liywi litunda mukanwa kenji. 15Mukonda henge opiluka paki wenji kwa anu wahe ei onamono nei onayuvu. 16Honine yine onatatelela? Oimane, okolovethziwe no kuhupiwa shivi shoye, kuisha lithzina lyenji.'17Ou nahukile ku Jelusalema, oku nilombela mu tempele, nopo nipiwa shimonisha. 18Kuma namumonine kuniambela, 'Oyokolole otunde mu Jelusalema wanguwangu, mukonda kakatambula maywi oe ou owatongwela yange.'19Amepo niamba, 'Fumu, kuma nanipakanga mukamenga no kufula wahe awo nalitawa mu lithzina lyoe muma sinagoge oahe. 20Unyinga wa Setefani paki oye apa wamwaalile, konakalile kalo hime natawile ci kukwamahale hengeyo kalo yame namamelile ito yawa amupaile. 21Unone ayepo niambela, 'Othze, mukonda henge nikutuma kokule kwa anu angana.'''22Kuma ateelelile kukwenji hime apa akamaneni kuamba aa maywi. Ne awopo akuwa no kuamba, ''Munu okengeya omutundishe pano pa kaye, mukonda kaku loile ci ayoye.'' 23Awopo akuwa kuhulula ikoveyo yo no kuikuhela muwilu kwamusukululela likungu, 24mukulu mukakuendisha maswalale ayepo tuminina ci Paulusi atwaliwe munjiyo. Ayepo waambela ci amuipule no kumufula, ci aye shinda alimuke ci shine shinaletisha ci amukuwelele kengeyo.25Apa amunungelelile muwilu no miya, Paulusi ayepo ambela mukakuendisha maswalale oyu waimanine kumbali thzenji, ''Eine kunaloo ci mufule munu o Muroma kushime kuatuliwa?'' 26Oyo mukakuendisha owa yuvile hengeyo, ayepo thza ko mukulu nokukamuambela, ci, ''Ine mufota kukwama? mukonda oyu munu Muroma.''27Mukulu mukakuendisha owakeile no kunamuambela ci, ''Oniambele, o Muroma?'' Paulusi po amba, ''Ee.'' 28Mukulu mukakuendisha ayepo tawa, ''Kuma nakulile mali oangi ci nikale muno mulitunga.'' Unone Paulusi ayepo amba ci, ''Kuma anielekelelile muno mu Roma.'' 29Co honi akwelume awa afotile kumuipaula popo mwene owopo amushiya. Omukulu mukakuendisha naye neli aypa, owa limukile ci Paulusi neli Muroma, mukonda kuma amunungile.30Lyuwa lya hatileko, mukulu mukakuendisha kuma afotile kulimuka eyo Majuda neli a thzekishela Paulusi. Ayepo munungulula nepo ambela mapulisita oakulu nakakuendisha kuta wahe ci aliwane. Ayepo leta Paulusi no kunamuimanisha mukaci ko.

Chapter 23

1Paujlusi ayepo kenga kwa kamulao no kuamba, "Andengenu" nina kala pa meho a Fumu ko owa ouhe kukuma lelo." 2Mukulu oma pulisita wa tumine awo emanine pepi nenji kumuthsetulula kumilomo. 3Ne Paulusi wambile ku kwenji, "Nyambi kenge wakumilwisha, amwe aka mamota oakenu. mwa kalela kuni atula ko mulao, apo waamba eci ani kulukishe pa meho o mulao?"4Awa emanine ambile, "lio tukathzana kenge yo mupilisa shokulu wa Nyambi?" 5Paulusi wambile, "Kani limukile, andengenu, eci mupulisita shokulu. Apo kuna n'oliwa, wa kuamba sho shimango kwa vusi o anu oe."6Apa paulusi amonine eci pati thzi mweya kwa ka mulao po Asaduki wa mweya Afalisi, wa ambile no liywi liolikulu munjiyo thzo mulao, "Andengenu no mufalisi, mwana omukwelume omu Falisi. Ne mukonda nili no kukulupela kupinduka kwa kakufa oku ani atulela." 7Owa ambile eyi, likan'i lia tatekile mukaci ko a Falisi no Masaduki, nehoni anu ali handile. 8Kwa Asaduki ambi eci kwithsa kupinduka, kwithsa mangeloi, kwithsa mupepo, uno a Falisi ahailimuka yo yihe eyi.9Nehoni apa po kukala muyoyo oukulu, ne wamweya kwa an'oli wahukile kwa Afalisi wemanine no kukanana, ku amba, katuwanine omango koyu mukwalume. Ngepi nga mupepo nji lingeloi liamba ku kwenji?" 10Apo kwa pindukile likanyi lio likulu, mukulu wa mathswalale wa yapile eci paulusi kenge amu yataula tu pithsi-pithsi, wa ambile mukulu wa mathswalale eci athze pashi nokuka mushimba mukaci koo kutunda kwa ka mulao, no kumuleta munjiyo thzo thzikolo.11O shiku wa hatileko Fumu wemanine ku kwenji no ku amba, "Okale no ndume, eci eli noni shangala mu Jelusalema kalo oni shangale no Muroma."12Apa liavile, wa mweya kwa MaJuda awo po akwama katengo no kulianga, eci kali shokulia no kunwa shimweya kupitela apo akupaa Paulusi. 13Akalile okupitelela makumi ane o akwelume awa akalile no mulelo.14Wathzile kwa kulu oma pulisita no kwa kulu no kuamba, "Tuna lianga eci kwithsa eshi tulya hime apaa twipaa Paulusi. 15Ne, honi, oshie akwa mulao alombe mukulu oma thswalale kuleta Paulusi kukoe, eci wana mwipule kethza. Eci atwe, tuna liloeshela kumwipaa kushime kukuma kuno."16Uno mwana ndumbu thza Paulusi omu kwelume wamuyuvile eci amukanya ne wathzile no kukangena munjiyo thzo thzikolo no kutonwela Paulusi. 17Paulusi weshile yumweya mukulu oma mathswalale ku amba, "O shimbe oyu mwanuke omukwelume omutwale ku mukulu omathswalale, apo oli no shimweya shokuamba kukwenji."18Nehoni mukulu yumweya omathswalale washimbile mwanuke omukwelume no kumu twala ku mukulu shokulu omathswlale no kuamba, "Paulusi lipanditi ona ni shela kukwenji, no kuni lomba kuleta oyu mwanuke omukwelume ku koe. Oli no shimweya sho kuamba kukoe." 19Mukulu sho kulu omathswalale wa wamushimbile kulyoko kumutwala kumu kunda no kumwipula, "Ine eyi ofota kuni tongwela?"20Mwanuke omukwelumeayepo amba, "Majuda analiyuvu kukulomba kuleta Paulusi peunja kumulao, eci afota ku mwipwelekethza shiwana shiamba shenji. 21Uno wa kuwa mupa, mukonda kwali akwelume okupitelela makumi ane awa ana mundamena. Ana lianga eci kaali no kunwa kupitela apa akumupaa. shanga pano analiloishela, kutatiela kutawa koe."22Ne mukulu sho kulu omathswalale washile mwanuke omukwelume eci athze, munyima thzo kumupa mamela, "Waha ambelako munu eci onani tongwela eyi yinu." 23Ne weshile akulu omathswalale uli no kuamba, " Oshimbe mathswalale oku kwana ita ili athze kuka kaesalia, no akwelume oku thzina tu kambe to makumi mutanu no eli, no ita ili yo akwelume oma kothzi. wa kuthze muluula." 24Ayepo kalo owa ambela eci aloishele Paulusi eyama yo kuendala eyo imushimba shiwa ku mutwala kwa muvusisi Felekisi.25Ne wathsonekile lin'olo kenge: 26"Kilaudias Laisia kukoe omukulu sho kulu ko muvusisi Felekisi, nakuvumenena. 27Oyu mukwelume na muanga Majuda no kufota kumupaa apa nanikeya no mathswalale no ku muamwena, nalimuka eci oyu munu wa Muroma.28Nafotile kulimuka eci yine eyi anamupela mulandu, nani mushimbi kumu twala kwa akwa mulao woo. 29Na ni lingethsa eci na muatula kuthza ko milao thzo, uno kwithsa mulandu kukwenji oku mutwala kufa nji mutongo. 30Ne wa ni tongwelile eci ko uli mulandu o una waniwa koyu mukwelume, nepopo namutumenine ku koe no kuambela nene ko awa na muatula eci alete omu namuatulela kukoe. kushialisha."31Mathswalale akutekile miambelo thzo. Awo po ashimba Paulusi no ku muleta oshiku kwa Antipatris. 32Muliyuwa lia hatileko, ongi o mathswalale ashimbile akwelume okuthzina tukambe kuthza nenji ne awoshemwa ahukile kunjiyo thzo thzikolo. 33Apa a kwa kuthzina tukambe akumine kwa Kaselia no kupa lin'olo kwa muvusisi, wa mwipule kalo Paulusi.34Apa muvusisi atalile lin'olo, we pulie litunga lipi Paulusi atunda. Apa alilongithsile eci atunda ku Silisia, 35wa ambile, " Kenge nakukuyuva shemwa apa awa nakuatula akwiya kuno. "Ne wa muambelile kumu tuleka mu mulonga wa Heroda mu mbongi thzo shokulu.

Chapter 24

1Apa kwpitile mayuwa mutanu, Ananiasi mupulisita shokulu, akulu wamweya, no muimaneni o lithzina lyo Tetulusi athzile ko. Awa akwelume awopo aleta milandu thza Paulusi kwa muvusisi. 2Paulusi ou aimanine pa posho thza muvusisi, Tetulusi ayepo tateka kumushangethza eamba no kuambela muvusisi ci, ''Mukonda owe poli tunaliyala no kuikalako koe kunaleta kuendisha nawa litunga lyetu; 3honi mukukandelela kwetu twatambula enu yoihe ei okwama, Felikisi okulemekiwa nene.4Eci katele nikukalishe shikati shoshile nene, nakulomba ko kuhima koe kuniteelela kamanana. 5Mukonda tunawana oyu mukwelume ci yoliyo shingungu naningisha ci Majuda mukaye kokahe ci apiluke. Yoliyo mukulu wa aka nathzareni. 6Mane kuma anaeleka kuipisha tempele, atwepo tumukwata. Tufoto kumuatula kuthza ko mulao wetu.7Unone Lisiyasi muendishi, wananamushimbi mumoko etu ko okolo. 8Ayepo ambela awa namuanga iamba ci akeye kukoe. Ou oipula Paulusi ei eamba, henge olifundisha enu yoihe ei tuwathzekishela.'' 9Majuda nawo po aingena kukumushangethza, no kukolopisha ci yashemwa.10Unone muvuthsisi ayepo nyungela Paulusi mutwi ci ambe, Paulusi ayepo tawa, ''Nayuvishisha ci myaka thzingi ethzo onaatula lino litunga honi ninanyanyuka kukutongwela yange. 11Onalimuka ci kakupile myaka thzo kupitelela likumi na thzili kutunda apa nanithzela ku Jelusalema kukalombela. 12Ou akniwanine mutempele kanakananine no munu, kalo kananilete muyoyo mu mbunga shinga musinagoge nji mu mbongi. 13Katwesha kukuleta upaki pei aniotela.14Unone nakutongola kukoe, ci kokuthza komu aiambela, mulikun'wa lyofoci, nakwamena Nyambe owa tata wetu. Nalitawa ku enu yoihe ili mumu lao nei anan'olo apolofita. 15Nili no shikulupelo shofoci kwa Nyambi eci awa anu, ci henge kwakukala kupinduka kwa afu kwa anun okuluka nawa owamango. 16Poliyo apa ninalitanalisha shikati yoshihe ci nikale no shihemo eshi shikana kunyathzahala kwa Nyambi noku kwa anuu.17Honi kokunapiti myaka thzothzingi napile okwathsi ku litunga lyange nokuleta shitabelo sho mali. 18Ou nakwamine ei, Majuda wamweya awa atundile ku Asia aniwanine mumukiti okulikenisha mutempele, kanakalile no mbunga nji kukwama muyoyo. 19Awa anu aloela kunakala pa posho thzoe ci naambe ei nayuvu kukwange, ngeci koili ei nayuvu.20nji, awa anu ambe omango naniwana nao ou nakaimanine mukuta thza Majuda, 21ngeci shime kali okukuwa nakuwile koninemana mukaci ko, 'kuamba yokupinduka kwa afu ei anithzekishele kukoe lelo.'''22Nehoni Felikisi oyu walimukile nawa yo likun'wa, ayepo paka liyuwa lyalyo lyo kutaneka eyo iamba. Ayepo amba, ''Lisiyasi mukulu o mashwalale ou akeya kutunda ku Jelusalema, henge nakutaneka iamba yenu.'' 23Nehoni ayepo tuminina mukakuendisha mashwalale ci Paulusi apakiwe mukamenga, unone akale no kuliyala ci ambushenji akanishiwa kumuletela ei afota.24Apa kwapitile mayuwa, Felikisi wahukile na munu wenji Durusila, mbuyama o mujuda, ayepo isha Paulusi oku anayuvile yo kulitawa kwa Jesu. 25Unone Paulusi ou aambaulile nenji yo kukena, kulikwata micima, no katulo ethzi thzikeya, Felikisi wayapile ayepo ambela Paulusi ci, ''Othze honi. Unone ounikala no shikati nawa, henge nikuisha.''26Mushikati esho shime aanekelile ci Paulusi kenge amupa mali, ngapa amuishangile kuna ambaula nenji. 27Unone apa kwapile myaka thzili, Posiasi Fesitasi ayepo pakiwa muendishi kutundisha Felikisi, unone Felikisi wafotile ci Majuda amuheme, honi ayepo shiya Paulusi ci akale mukamenga.

Chapter 25

1Apo, Fesikasi wengenine mu litunga, nehoni munyima o mayuwa ahatu, ayepo kutunda kwa kaserea kuthza ku Jelusalema. 2Mupulisita wowa kulu wo Majuda waya analimukiwa nene aletile atulile Paulusi, ne waipulile Fesitasi nawana- 3kumulomba ci akwame shiwa Paulusi-no kumuula simoni ku Jelusalema apo aliloishelile kumupa kwali mulikun'wa.4Fesitasi ayepo tawa eci Paulusi amutulekile ku Caserea, honi aye shinda wa thzileko popo. 5"Nehoni, awo atwesha," wa ambile, "waswanela kuthza kuya natwe. Ngakoshili eshi shinepa kwa mukwelume mumukwatele."6Fesitasi kakalile mayuwa mutanu na hatu nji likumi lio mayuwa kalo naye ayepo huka kuulumukela ku Caserea, kalo no liyuwa lia hatile ko wakalile mushikalo sho katulo no kuambela Paulusi eci amulete ku kwenji. 7Apa akumine, Mujuda awa tundile ku Jelusalema wemanine popepi, kalo wa letile milandu thzo kupila upaki. 8Paulusi wa liamwenine yofoci no kuamba, " Kwithsa shoshimango eshi inepisha ku mulao wo Majuda shianga mutempele kalo shianga kwa Caserea."9Uno Fesitasi mukufota ci anyanyukishe Majuda, kalo wa tawile Paulusi no ku amba, " Wafota kuthza ku Jelusalema oku nika kuatulela yame ko eyi inu iya?" 10Paulusi ambile, "Naimana mukuta thzo Caserea umu nikaatulela shinako Majuda kwithsa eshi na wepishela, eci elio ona limuka nowe.11S hianga nga ina kwama omango nji nga ina kwama shokuni twala ku kufa, kani kana kufa. Uno nga opaki wo pokwithsa, kwithsa oyu ni twala ku koo. Na kalomba ku Kasesale." 12Munyima thzo Fesitasi kuamba na akakuta, wambile, "Walombile kwa Kasesale kenge othza kwa Kasesale!"13Ne munyima amayuwa, Fumu Angilipa no Benisi wakumine ku Kasesalia kuna vumenena Fesitasi. 14Munyima thzo mayuwa omangi, Fesitasi wa tongwelile fumu shaamba sha Paulusi, wambile, "Kwa kalile mukwelume wa shialile kwa Felekisi mukamenga. 15Opo na kalile mu Jelusalema, mupulisita osho kulu na akulu wo Majuda a letile milandu thzoyu mukwaelume ku kwange, alombile ci amuatule. 16Nawa tawile ci kali shithzo sho Maloma kupa munu yo muhe kushime kuliwana no awa mu thsombisha no kupiwa shibaka sho kuliamwena yo shinda ku milandu.17Nehoni, awa keile pofoci kunoo, kanoi tatelelila, uno liyuwa eli lia hatileko nakalile shikalo sho katulo kalo na tumine oyu mukwelume eci amulete mukaci. 18Ou akwa kulundela emanine kwithsa mulandu ou amupile ou ayalile eci yane pisha. 19Kupita, awa po amulundela yi amba yo kulitawa koo nenji yi mweya ya Jesu oyu wa wafile oyu Paulusi anba eci ayoya. 20Kona wanine mo kufotishishela eshi shiamba, kalo na mwipulile ngeci aye ahime kuthza ku Jelusalema kukemana pa shiama sho milandu ethsi.21Uno Paulusi apa lilombelile kumutuleka mutongolokutateela mumaneno wa mpala, na muambelile eci akele mutongolo kupitela apo na kumutumena kwa Sesale. 22Angilipa ayepo amba kwa Fesitasi, "Na me nafota kuteela koyu mukwelume." "Peunja," Fesitasi ayepo amba," "kenge wa kumuyuba."23Nehoni muliyuwa eli lia hatileko, Angelipa no Bernise akeile no kolo nene, akeile munjiyo na akulu o mathswalale no akwelume alemekiwa mushikun'a. Apa Fesitasi atuminine Paulusi amuletile ku kwoo. 24Fesitasi wa ambile, ''Fumu Angilipa, namwe wahe akwelume amwe mulinetu, muna mono oyu mukwelume; ungi wa majuda nanisha ku Jelusalema no kuno kalo, kalo a kuwelela eci ka loelile kuyoya.25Na wanine kwithsa eshi nakwama shoku loela kufa; unone mukonda aye wa lombile kwa imbela nga apa nayalile kumuhusha. 26Uno kanili no shimweya sho shemwa sho kun'olela kwa Fumu wange. ko livaka eli, nga ona muleta kukoe, shikulu kukoe, Fumu Angilipa, eci niwane shimweya sho ku n'olela mukaci ko shiamba. 27Mukonda ka kuyubahalashimweya ku kwange kutuma lipanditi kalo no kukana kuamba eshi athsombi shiwa aye."

Chapter 26

1Nehoni Agripa po amba kwa Paulusi, ''Oambe owe shinda.'' Ne Paulusi ayepo olola lyoko lyenji nokuliamwena. 2''Ninanyanyuka , Fumu Agripa, kukwama ci lelo nikale posho thzoye muimba ei anani lundela Majuda, 3shikulu mukonda yowe onalimukela ilika yo Majuda no ipula. Nehoni nakulomba ci oniyuve no mucima oshole.4Shoshemwa, wahe Majuda alimuka eli nayoyele muwanuke wange konili mulitunga lyange kalo no mu Jelusalema. 5Anilimuka kutunda kumatatekelo ngeci anahimi kuikumisha, ci nakalile Mufalsi. Shipathsi shoshikalu nene sho kulitawa kwetu.6Nehoni naimana pano ci niatuliwe mukonda ko kukulupela kwange kuikulupelisha ei akwamine Nyambi kowa tata wetu. 7Sholiyo shikulupelisha esho ikuta yetu likumi na ili akulupela kutambula kwali no kulombela Nyambi ushiku no mutanya, kalo kushkulupela pohuma eshi, Fumu, sholiyo Majuda anilundela. 8Ngepi muna iayala amwe mwakakukana kulitawa ci Nyambi apindula awa anafu?9Nehoni ya shemwa, yame nofoci na ayalile ci naloela kukwama inu oshongi kulwisha lithzina lya Jesu oku Nathzareta. Nakwamine ei mu Jelusalema. Kuma naniyanjelelanga 10mukamenga anu owangi okukena a Nyambi kulikwathsisha okolo natambulile kwa pulisita oshokulu; kalo ou awo apaiwile kuma naloelangile. 11Kuma nawaingenishangile lolungi muma Sinagoge kalo no kuwaotela kupopa Nyambi. Kuma naanjipile nene kukwo kalo nawa humbishile nene no mu matunga angana.12Ou nakwamine ei, nathzile ku Damaseka no okolo no mulao kutundela kwa a pulisita oshokulu; 13Kalo mulikun'wa konithza ko, mukaci ko mutanya, fumu,namonine mwethzi kutundelela kuwile ou waethsile nene kupandakana liyuwa kalo waethsile kupaka mukaci twahe ame na akwelume awa aendile nange. 14Ou twahe twawile pashi, nayuvile liywi lya ambile kukwange eli lyambile mushihevelu, 'Saule, Saule, shinumwine oninyandishela? Kuli okalu kukwoye kulaha ku muondo.'15Nehoni amepo niamba, 'Yowe elye Fumu?' Fumu ayepo tawa, 'Yame Jesu oyu onyandisha. 16Nehoni okatuke kalo owimane ko maulu oye; mukonda koli liano ouninalimonahalisha kukwoe, kukuneha ci opwe ngamba kalo nokula paki muinu ei olimuka yange no inu ei nakukumonisha nawa; 17kalo henge nikuamwena kwaa anu noku kwa anu angana nikutuma, 18kuthsikula meho no kuatundisha mumilema kuleta ku mwethzi no kutundisha ku ukolo wa Satani kuleta kwa Nyambi, ci atweshe kutambula kwa Nyambi kutetela ko ivi kalo no ushwana nipa kukwo awa anakenishiwa ko kulitawa kukwange.'19Nehoni, Fumu Agripa, kana leile mulao oshimona sho kuiwilu; 20unone, kwao ali mu Damaseka tango, kalone nawa ali mu Jelusalema, kalo nowahe omulitunga lya Judea, kalo noku anu angana, nawapile liywi ci awo ahumbe kalo nokuhuka kwa Nyambi, kukwama ekwama ei iendelela no kuhumba. 21Sholiyo shaletile Majuda kunianga mutempele kalo aelekile ci anipae.22Nehoni ninatambula okwathsi kutunda kwa Nyambi kuleta lelo lino, kalo naimana kupa upaki kwa anu wahe nawa owakulu kokupila shimweya shokupandakana ei apolofita na Mushe ambile ci henge mbela yakukwamahala- 23eci Kelesite aloela kunyanda, kalo pakuninga ci yomutangi okupinduka kwa afu henge mbela akukuwelela mwethzi kwa anu etu noku anu angana.''24Ou Paulusi atunulile kuliamwena Fesitasi wambile no liywi lyoshokulu, ''Paulusi wathzaluka owe; kulifundisha koe nene kwakuthzalukisha owe.'' 25Unone Paulusi wambile, ''Kanithzalukile ame, Fesitasi okulemekiwa, unone nakuwelela maywi oshemwa no katulo thziyuvahala. 26Mukonda Fumu alimuka ei inu ei; kalone naamba nokolo kukwenji, mukonda ninalakwishiwa ci kuyatukele eshi shinaholama kukwenji; mukonda eshi kashakwamiwile kunthzimba.27Watawa kwa apolofita, Fumu Agripa? Nalimuka ci awatawa.'' 28Agripa wambile kwa Paulusi, ''Mushikatiana pohuma watwesha kunilakwisha kalo nokunikwama mu Kelesite?'' 29Paulusi ayepo amba, ''Nalombela kwa Nyambi, ci kwithsa nji mushikatiana shanga mushikati shoshile, kali yowe pohuma kalo unone wahe awa aniyuva lelo, henge akala eci yame, unone kokupila tungongolo to mukamenga.''30Nehoni Fumu wakatukile, kalo no muendishi no Benisi naye, nawa akalileno; 31owa ashile njiyo, alitongawelile kalo noku amba, oyu mukwelume kwithsa eshi anakwama eshi shiloela lifu shanga kuangiwa.'' 32Agripa wambile kwa Fesitasi, ''Oyu mukwelume nga onangululiwa nga aye kalombile kwa Sesare.''

Chapter 27

1Apoa twatanekelile ci twa swanela kuyavukela muthsambwa thzo Itali, kumahaliyuvile na Paulusi no amweya kwa mapantiti mumata thzo mukulu wo maswalale ishiwa Jaliusi omulicimente. 2Epo tuingena mu shisepe shoku Adramiti eshi sha fotile kuthza kuliya lia Asia. Ne one atwe po tuthza kuliwate. Aristarko woku Tesalonika athzile netu.3Liiwa liahatileko twa kumine mu shikun'a sha Sidoni, oku Juliasi wakwamine shiwana Paulusi no kumutawethza kuthza kwa mbushenji ci akawakwate nawa. 4Kutunda po thzile ku liwate nokuka vuwela kushithsiko sho Sipera popepi no licoolo, mukonda mupepo kumanau tuhalukela. 5Apa natu vuwela muthsambwa thzo liwate kushiya Silisia no Pamfilia, twana na shekelile ku Mira, shikun'a sho mu Lisia. 6Oko, mukulu wo maswalale wawa wanine sisepe shoku Alexandria eshi sha vuwelile ku Itali. Epo tuyomekamo.7Apa na tuvuu kamanana-kamanana pa mayuwa omangi no kuhula twakakumine no ukalu popepi no Knido no mupepo kawa tutawethzile kupita mulikun'wa elio, atwe po tuvuwa muhule kuli toololo lia Kreta, muthsambwa thzo Salmone. 8Twavuwile mumun'alo noukalu, Shime apa natukumu pashivaka shishiwa lipuma lioliwa,eli lili popepi no shikun'a sha Lasea.9Atwe twashimbile honi shoshikulu, shikati sho Majuda sho kuliyumena ilia nashipu, kalo kumakwakelile ukalu kukuyavuka. Ne Paulusi wawalimukishile, 10no kuamba, "Akwelume namona ci mwendo tufota kutateka kenge ukala wo kukuluka kuipisheliwa, kali pohuma yo ito no shisepe, uno no mioyo thzetu. 11"Uno mukulu wo maswalale wa teelelile nene ku muendishi noku kwa shinda sho shisepe kushiya inu eyi ambile Paulusi.12Mukonda muliya kamwatawile kukala mo kufa, ungi wo avuwi awatongwelile yoku fuwekelanga mo, Kalo shoshiwa po shime kuka fuwekela kushikun'a sho Fenekisi, kuka litulumwishelako kufu. Fenekisi liya liomu Kreta, ina likenge no wiko wo mboela no wiko wa mutulo. 13Ou mupepo wo ku mboela nautateka kupepa shiwa, avuwi anekile ci anawana eyi afotile. Ne opo apima maokora no kuthza pepi no likanda.14Unone munyima thzo shikatiana mupepo opa meyu wishiwa Eurakilo, watatekile kuna fula pa licoolo. 15Shisepe apa nashikwatiwa kuli pepo, kanatutwesha kuyenya mumupepo, twapile lipepo likun'wa no kupitela kwa pilile mupepo. 16Atwepo tuvuwa muule wo shithsiko sho licooloana lishiwa Klaudi twatweshile kuthsilelethza moyo wo wato.17Apa akayelulelile muwilu, alikwathsileshile miothzi thzako thzipita kushi thzo shisepe. Shime ayapile ci alukela kucilela pa luheke loku Sirte, epo awisha pashi seile no kuliendela kenge yo mwene. 18Epo tushimba yokukuluka kulipepo ci liwa lia hatile ko atwepo tukuwanena ito muliwate eyi na tushimbi.19Muliwa lio mushihatu avuwi akonjanine ikwamisha yo mushisepe no nyala. 20Liyuwa no matungwethzi apa ya kanine kutumunyekela mumaiwa omangi, no lipepo lyolikulu kolishitufula, shikolupela shoshihe shokuninga ci kenge tuyoishiwa shapwile.21Ou awo athzile kupile shokulya, ne Paulusi katuka mukaci ko avuwi no kuamba, '' Akwelume, inga munaniteelela, kushime kuvuwa kutunda ku Kreta, Kali kuna kuluka no kwipishelwa kenge. 22Oni na miambela ci mukolope kakukakala kuipishelwa mioyo kukwenu unone shime kuipishelwa shisepe.23Ushiku wapwile lingeloi lia Nyambi oku niwela, oyu ni lombela kalo lingeloi lienji lia imanine kunyonga thzange 24Kalo no kuamba, wayapa, Paulusi. waloela kuimana posho thza Sithzare, no kumona, Nyambi mushiemo shenji ona kupa aa ovuwa nawo.' 25Nehoni otanale, akwelume! Mukonda nina kulupela Nyambi ci kenge ikwamahala ci ei naitongola kukwange. 26Unone twaloela kundandumuka pa likanda kuthza kuli coolo lingana."27Apa mashiku olikumi no ane akumine, kotupita eli likun'wa eli lili mu liwate lia Adria, pakaci po koushiku avuwi aanekelile ci ahenyenine kulikanda. Afotishishile uthzungi no kuwana uthzungi wo makumi eli, munyima thzo shikatiana, 28Afotile uthzungi manene no kuwana uthzingi wo likumi no mutanu. 29Shime ayapile ci kenge tukuluka ku mane, epo awishela pashi maankora ane okulihuto no kulomba ci live wangu.30Avuwi shime afotile mo kushiela shisepe no kuhusha pashi wato wo moyo muliwate, no kumonisha weci afotile kuusha pashi maankora oukulihuto. 31unone Paulusi apo amba komuka kutumena no ku maswalale, ''Shime konji aa akwelume aikale mushisepe, kamutwesha kuyoishiwa. 32Ne maswalale epo aci ninunine miothzi thzo kuwato no kuushiyelela koupuka.33Mutanya ou wakeile, paulusi wawa ambelile owahe ci hashimbe yo kulya. wa ambile, "Eli liiwa liolio lio mulikumi no mane eli munakala lika mutatelela no kuenda kupila shilya -shai eshi munali. 34Nehoni namiambela ci mulitepele yo kulya, mukonda oku kolyo kuyoishiwa kwenu. Kwithsa shanga yofoci kukukwenu wakuluthza shanga kahuki kofoci ku mutwi wenji." 35Apa ambile eyi, washimbile ishima kukandelela kwa Nyambi mumeho o munu yomuhe. Epo ocola ishima no kutateka kulya.36Ne awo wahe watanalishiwile kalo nawo alile. 37Atwe twa pwile 276 myoyo mushithsepe. 38Apa aikutile,alethzupishile shithsepe pakukonjanena uloto muliwate.39Apa lyavile, kana limuka litunga, unone amonine shiko shakalile no liya, alitongwelile nji atwesha kuendisha shisepe ci atwalemo. 40Nehoni awopo acinauna miothzi thzo maankora no kuthzishinga muliwate. Mushikati esho mwene ahangululile miothzi thzikwata manela no kuemeka seile kumupepo; nokuthza pa liya. 41Unone Shisepe kuma sha fulile pa muhekeheke no ku ndandumuka pa likanda. Muongo awopo ukakatela po kalo washiyalile no kukana kuhenya, kalo lihuto kuma liacokile ku maci thzo man'ithsingi.42Maanekelo o maswaniso apwile akupaa mapantiti ici kupila kuko oyu twesha kuyo wa no kupala. 43Unone mukulu wo maswalale wafotile kuyoisha Paulusi, nehoni ayepo imeka ihanekela yo; kalo hayepo tumina awo atweshile kuyowa kuleya muwato matatekelo no kuthza pa likanda. 44Ne awanathsala akwelume alowela kushupwela, amweya pa mapulanga, amweya pa inu yo mushisepe. Mulikun'wa eli kwakwamahalile ci twaheno tukehe shiwana ku likanda.

Chapter 28

1Apa atuletile mo nawa, kuma twalifundishile ci litoolo lithzina lyalyo Maluta. 2Awa ashinda sha litunga katutambulile ko shihemo pohuma, kalo kuma afakalile mulilo noku tutambula twahe mukonda kuma atulokile mvula o muvumbi no kuombola.3Unone Paulusi ap acile shitungu sho ikunyi no kushipaka pa mulilo, shipili apa yayuvile muenyemvu oshatundile muikunyi nokulithzingaela ku lyoko lyenji. 4Awa ashinda sha litunga apa amonine liyoka ko likunjoka ku lyoko lyenji, awopo aamba nukaci ko, ''Oyu mukwelume yoshemwa shikevenga oyu nayoishiwa mu liwate, kaloelile kuyoya.''5Unone Paulusi po kukumunena liyoka mu mulilo uno kakulukile. 6Kuma atatelelile ci henge atulumana nji kufa. Unone apa amutanekelile shikati shoshile no kumona ci kwithsa shoshimango shikwamahala kukwenji, awopo alula maayalo o nokuamba ci oyu munu nyambi.7Honi kumbali kuma kwakalile mube ou wakalile wa mukakuendisha elyo litoolo, mukwelume o lithzina lyo Publiusi. Kuma atutambulile ko shihemo no kutuyumbula pa maiwa ahatu. 8Kuma kwakwamahalile ci tata wa Publiusi kuma akolile lihokoma no kutuhuka onyinga. Paulusi apa athzile kukwenji, po lombela, no kumupaka moko, ayepo pola. 9Munyima wei apa yakwamahlile, anu wahe awa akolile apo pa litoolo inga apa keile nawo apoplile. 10Anu kalo inga apa atupile lilema no kutulemeka manene. Okutuliloishela kufuula, awopo atupa ei twafotile.11Apa kwapitile maonda ahatu atwepo tuingena muwato oshokulu ou wakalile omo mulitoolo kufu yomuhe, wato woku Alexandria, ou wakalile no ''malambi oa thzimu'' paposho. 12Apa twashekelile mu mbongi thza Sirakuse, otwekalilemo mayuwa ahatu.13Kutunda apo twabuhile no kukakuma mumbongi thza Regiumu. Apa kwapile liyuwa lyofoci mupepo oku mboela aopo upepa, ne mumayuwa eli atwepo tukuma ku mbongi thza Puteoli. 14Po tukawanako akakulitawa awopo atuisha ci tukakaleno mayuwa mutanu na eli. Hengeya moliyo twakumenine ku Roma. 15Akakulitawa oko, apa atuyuvile, awopo atushambawela kunaliwanena netu ku musika woku Apiusi no mumafukau omawalwa ahatu. Paulusi apa amonine akakulitawa, kuma akandelelile kwa Nyambi nepo kala no undume.16Apa twaingenine mu Roma, Paulusi kuma amutawishile kukala yofoci no lishwalale wamunyungile. 17Mumanyima o mayuwa ahatu Paulusi ayepo isha akulu o ma Juda ci aliwane pofoci. Apa aliwanine, ayepo wambela, ''Apange, hianga ci kwithsa ei ninepishela anu nji kuipisha ithzo yowa tata wetu, kuma naniendishiwa weci munu li mukamenga kutunda mu Jelusalema no kunanipa mu moko o Maroma. 18Apa amanine kuni ipaula, awopo anishiya mukonda kawanine mulandu okunipaela mu shiamba shange.19Unome Majuda apa namba yoku lipilukela mumaayalo o, kuma nathzile kwa Sesare kukabilaela, hianga kali ci kuma nafotile kulundela anu omulitunga lyange no iamba. 20Mukonda weyo, honi, poliyo apa ninamisha ci nanimimone no kuamba nenu, ninabata eli liwenge lelo mukonda wo kukulupela kwa Isalaele.21Honi awopo amba kukwenji, ''Kanatutambula man'olo kutunda ku Judea aa amba yoye, hianga apetu wahi nakeya kunatutongwela nji kuamba iamba yoye yoimango. 22Unone twa fota kuyuva kukwoye ei onaanekela kefundisha yo tumbako, mukonda twalimuka ci yalwishiwa kokuhe kuli munu.''23Apa apakile liyuwa lyenji, anu owangi awopo akeya kukwenji oku nakalanga. Ayepo ambaula no, ne ayepo pitisha upaki wo ofumu wa Nyambi. Kuma afotile ci ayuvishishe ya Jesu, kutunda ku mulao wa Mushe noku mapolofita, kutateka mashikushiku kukakuma lungulo. 24Wamweya kuma atawile ei ambile wamweya katawile.25Apa akanine kuliyuva awopo ashiya Paulusi kunaamba eli liywi lyofoci: ''Mupepo oukenu kuma wambile shuwana ko Isaya mupolofita kwa tata wenu. 26Kuma ambile ci, 'Othze kwawa anu okawambele ci, ''Kuyuva henge muyuva, unone kamwakuyuvishisha; kumona henge mumona, unone kamwakumonishisha.27Mukonda micima thza awa anu thzina kolopa, no matwi o kayuvu, meho o analithzimenena. Katele amone no meho o, no kuyuva no matwi o, no kuyuvishisha no micima thzo ci kalo apiluke, ne ci niwapolishe.'''28Apo honi, mulimuke ci oku kuyoishiwa kwa Nyambi kunakeya kwa anu angana, kalo henge akuyuva.'' 29Apa amanine kuamba ei inu, Majuda awopo amushiya. Kuma kwakalile muyoyo oshokulu mukaci ko.30Paulusi kuma akalile myaka thzili munjiyo thzenji thzokukulanga mali, kalo kuma natambulanga wahe awa nakeyanga kukwenji. 31Kuma naambanga yo ofumu wa Nyambi no kufundisha ya Jesu Kelesite kunaliyala kokupila okumuanukethza.

## Romans

Chapter 1

1Paulusi, ngamba wa Jesu kilesite, neshiwa eci akale mu apositola no kuamba maywi a Nyambi, 2Aa kumbwethzile kale ko mapolofita enji muman'olo oakenu, 3Kuamba ya mwanenji oyu onu amwelekile kushikuta sha Davida.4Ko mupepo oukenu na kwamiwa kokolo eci akale mwana Nyambi koku pinduka kwa afu, Jesu kilesite Fumu wetu. 5Mu mwenji tuna tambula shihemo no kupwa apositola ko kumamela kulitawa kuli mukaci ko matunga, ko lithzina lyenji. 6Mukaci ka matunga, mwahe muneshiwa eci mukale kwa Jesu kilesite.7Kokwo wahe maroma awa hima Nyambi no kwishiwa eci mukale anu enji owa kenu: Shihemo shikale nenu no kuliyala kutunda kwa Nyambi tata wetu no Fumu Jesu kilesite.8Sho kutanga, na katendelela kwa Nyambi wange ko Jesu kilesite kwenu mwahe, mukonda kulitawa kwenu kuna yuka mukaye kokahe. 9Nyambi po yo paki wange, oyu nina kwamena mu mupepo wange ko evangeli thza mwanenji, ci kani tulumwangishile ku mutoya. 10Popahe na lombanga mwilombela yange eci omuhe omu itawela ci niloishe honi kokuhima kwa Nyambi ci nikeye kukwenu.11Inene na lula kuna mimona, eci nani mipe mbuyo thzo mupepo. kumitanalisha. 12Eyi po, amwe na me tuliotele hengeyo, twakuwane okwathsi pofoci, ko kulitawa kwetu.13Honi kani himine ci mwali mukishiwa, apange, nahimanga kukeya kukwenu (Unone koili eyi naini kwangesha kuna kuma pano), eci na tukale no shuka mukaci kenu namwe, eci eli natu kala mukaci kanu kenge owahe. 14Nili no shikoloti kuma Gelike no kwanu oma tunga ao enda, mofoci nawa owa nyanyami ne tomba. 15Eci, ame, nina liloeshela kumitonwela evangeli amwe muli mu roma.16Inene, kanienenine evangeli, inene okolo wa Nyambi okuyoisha anu owahe awana litawa, kuma Juda tango mbeci kuma Gelike. 17Ko kukena kwa Nyambi kwa monahala ko kutunda pa kulitawa kuthza pa kulitawa, eci eli kuna n'oliwa, "Owakenu henge akuyoya ko kulitawa."18Apo oanthzi wa Nyambi henge waku monahala muwilu ku anu awanakana kulimuka Nyambi waheno no kwanu owamango awa komango wo anakanisha owa kukwamahala. 19Mukonda eipo ina limukiwa ya Nyambi ya monahala kukwo. Nyambi nai wa lethzupishela.20Kokolo wenji okukana kumonahala, okolo wenji oliyele no kolo o Nyambi na monahala; kutatekela ku matatekelo okaye nalimonahalisha kenu na kwama kokupila kuhamula. 21Mukonda eipo shianga alimukke Nyambi, kamu shangalile ci Nyambi, shianga kuka ndelela kukwenji. kupita aawo atomba muma ayalo o, no micima thzo thzokukana kwa anekela thzinelaushiwa.22Awo alimona eci anyanyami, unone etomba. 23Ana pilula kushangala Nyambi shifu kuikupulo yanu awatwesha kufa, mwi nyunyi, ne kondwama yo maulu ane, nei yo kokawa.24Ambene Nyambi ona washielela eci akwama ei thzina himi micima thzo yo mathzilo, Eyo elema yo kaya kupiwa lilema mukaci koo. 25Woliyo awa na pilula oshemwa wa Nyambi kuitwala mu tumbako, kalo awa nalommbela no kukwamena eyi yombiwa kushiya oyu wayumba, oyu na fiyauliwa ko liyele. Amen.26Mukonda weyi, Nyambi wawapile eci akwame enu yo honyi, ambuyama wo a pilula enu yo shelekelela kuitwala muinu yo kukana shelekelela. 27Mofoci, nakwelume nawo ashiye anu wo no kuloela anu angenjo. Awa woliyo akwelulume akwamine enu nakwelume kupila no kufa honyi no kutambula mulandu ou wa waloelile keyi epishile.28Mukonda kana monisha kukala na Nyambi mwilimu kayo, wa wapile maayalo olyange lino muwongo wo, awo paku kwama eyi enu yoimango.29Nayala omango okulishiya shiya, lunya, kuzimboloka no kufela mbamba yamweya. Anayala mbamba, kupaa, likan'i no malwamvu no kwangela, mwoyo on'ole. No luhopo, 30alipisha mathzina kalo ashimba Nyambi, akwa kushonaula, alindaela, no kuli shangala, ayala moku kwamena omango; kalemekile awa weleka. 31Kali no mano, kali no kulitawa, akolo micima, kali no shihemo.32Ayuvishisha milao thza Nyambi, ci wahe awa ikwama aloela kufa. Unone shianga owaikwama atula aenjo awa naikwama.

Chapter 2

1Unohoni kotwesha kuliamwena, owe munu, na atulanga, ei oatula enjoye koikwama wa liatula yowe shinda. Inene owe na atula wakwama enu ona atula amweya. 2Unone twa limuka ci katulo thza Nyambi pothza shemwa ino thzi wela kwawa naikwama.3Unone oyi ayale, owe munu, owe atula eyi ana kwama anu nowe koikwama. Henge wakupala kukatulo thza Nyambi? 4Nji wa anekela eci shihemo sha Nyambi eshi ana fumupo shionye, no thzihama kupa kashitiko kwenji, no kulithzua mucima kwenji? Ko limukile eci shihemo shenji po sha kutwala kukuluumba?5Unone mwakolo micima no mivima thzenu kathza humba mwa litulekela mwa shinda oanzthi omuliyuwa lyo katulo, eyepo, muliyuwa lyo katulo thzo thzikenu thza Nyambi. 6Henge akupa munu no munu keinu ei na kwama: 7kwawa nakwama yoiwa henge akushangala, kulemeka, no kupila olyange lino, henge akuwapa moyo oku kana kupwa.8Unone wahe akwa kulihima, akwa kukana kulihima yo shemwa unone alemeka enu yoimango, oanthzi no kuanjipa koshokulu henge kuwa kuyela. 9Nyambi henge akuwa letela makando no kuyuvishiwa kukola kwa munu yo muhe oyu na kwama yoimango, kutatekela kuma Juda, kutwala no kuma Gelike.10Unone kutethzema, lilema no kuliyala henge kwa kukeya kwanu owahe awa na kwama yoiwa, kutatekela kuma Juda kutwala no kuma Gelike. 11Inene kwa Nyambi kwithsa yupi. 12Wahe awana kwama shivi kokukana kulimuka mulao henge akufa kokupila mulao, kalo awo ana kwama shivi kwa na limuka mulao henge aku atuliwa mulao.13Inene kali awa nayuvu mulao woliyo owawa pameho a Nyambi ambene awa na kwama ko mulao woliyo akukenishiwa. 14Uno anu kenge, akwakupila mulao, akwama kokuhimako enu ina loela mulao, athza ku mulao, shianga eci kali no mulao.15Apo amonisha eci eyi inaloela kukwama komulao ina n'oliwa mumicima thzo kulipakakwo kushi kwa wapakela, no maayalo o awa atula nji kuwa pakela awa shinda kalo no ku kwa Nyambi. 16Eyi yakukwamahala omo muliyuwa Nyambi ou akuatula anu wahe kunthzimba. ko maywi oawa, a Jesu kilesite.17Unone ngeci mwalisha mwa shinda ma Juda no kulipaka pa mulao no kulinunekela Nyambi, 18kalo mulimuke eyi ahima no kumana owa wayo mukonda mulao wa miendisha; 19Ngeci po munalimuka eci mwa endishiwa kwa kufa meho, kupa mwethzi kw wali mumilema, 20omuendishi wetomba, omu fundishi wanuke, kalo ona limuka oshemwa o mulao, ngepi inepisha muyoyelo woe omoyo?21Owe na fundishanga amweya, ko lifundisha oshinda? Owe na kutathzanga eci withzi po umango waethzanga nji? 22Owe nambanga ci munu kali wa kulembeka, walembekanga? owe wakana kufota tumponya ine yo withzela mumatempele oo?23Owe na linuneka mulao, inene eyi okanena kupa lilema kokukana kumamela mulao? 24Ko "Lithzina lya Nyambi kali piwile lilema mwanu konge mukonda yamwe, "eci eli ina n'oliwa.25Mukanda wa kukwathsa ngepi wa mamela mulao, unone ngeci komamelile mulao mukanda woe kaukwathsile. 26Ngeci po mukwa kukana kuthza ku mukanda po ayepo mamela mulao kukana kuthza ku mukanda kwa piluka eci onathzi ku mukanda? 27Kakala eci okukana kuthza ku mukanda ko nyama kamu shomolola ngeci po ayepo kamamelile mulao? Eyi po kali mukanda keyi ina n'oliwa mu mulao no mukanda, ambene yamwe mwa kwa kukana ku mamela milao.28No yu okuninga ci wathza ku mukanda; noyu okuninga ci kathza ku mukanda onyama. 29Unone mu Juda shemwa po mukaci no mukkanda omu mucima, no mu mupepo, kali palin'olo. kali anu amu shangala unone Nyambi mushangala.

Chapter 3

1Honi owa ou ali nao ma Juda ne upi? mukanda ne wa kwathsa ine? 2Ikulu muthsiva, kumatatekelo, Nyambi wa pile maywi enji ku ma Juda.3Ngepi nga nai kwamahala ngeci po ma Juda amweya kana litawa? Kukana kulitawa kwo henge kukwangisha kulitawa kwa Nyambi. 4Kaitawa. kupita eci, Nyambi akale o shemwa, shianga kengeyo ci munu yo muhe wa tumbeko. Eci eli kuna n'oliwa eci, "Waloela kumonahala eci omuwawa mu maywi oe, kalo wa kandelela awa kuthzekisha."5Unone ngeci po kwipisha kwetu kwamonisha owa wa Nyambi, ngepi elinga tuamba? Tuambe ci Nyambi nepisha kutuanthzipela? (nalikwashihsa omu ana ambange anu) 6Katele kukale kengeyo! apo honine ngepi eli nga atula Nyambi kano kayo?7Ngeci po n'anda thzange po thzaekethza kuku tethzima kwenji, ine kalo nga ni atulela eci no mukwashivi? 8Ine ei tukanena ku amba eci, eli kuna ambiwa eci, kalo lyo tuna ambanga shemwa, "Tukwame omango. ci owa ukeye"? katulo thzo thzi naloo.9Ngepi honi? Atwe twa ma Juda twa pita amweya? liombo no kamanana. Twahe nina aimba kale ci ma Juda no ma Gelike, twahe , mushivi tuli.10Eci eli ina n'oliwa: Kwithsa omu wawa, shinga yofoci.11Kwithsa shinga yofoi oyu yuvishisha. Kwithsa shinga yofoci oyu nafoto Nyambi. 12Wahe ana piluka Nyambi. Wahe no kalino kwathsi. Kwithsa oyu na kwama yoiwa, kwithsa, shinga yofoci."13"Milyu thzo thzina yahama eci malalo. Malimi oo anayala mahetaheta. Pa milomothzo pouli ohungu eci oliyoka." 14Mutunwa to munayala kukuta no kukuya."15Maulu o ayo kwelela ku mwaa onyinga. 16Kuumbulula no kunyandisha yoliyo ili mu makun'wa o. 17Awanu kalimukile likun'wa lyo kuliyala.'' 18"Kayapile Nyambi mumeho o.19Honi twa limuka eyi hei una amba mulao, eyi una amba kwa munu yo muhe oyu limushithzo mulao. Eyi ya kwamahala eci anu wahe akupile yo kuamba, kalo kaye kokahe katele mukatulo thza Nyambi. 20Eyi heyi po mukonda kwithsa oyu waku kala omuwa mumeho a Nyambi ke kwama yo mulao. Mu mulao muliyo kuna keye kulimuka shivi.21Unone kokupila mulao owa wa Nyambi una monahala. Naupiwa ombangi ku mulao no shipolofita. 22Eci, owa wa Nyambi kokulitawa kwa Jesu kilesite kwanu owahe awa nalitawa. Kwithsa kulishiya.23Wahe anakwama shivi no kucinukela kokutethzima kwa Nyambi, 24kalo ana kenishiwa kshihemo sha Nyambi kokuyoishiwa kuli kwa Jesu kilesite.25Nyambi na tupa Jesu kilesite eci akale shitavelo kkulitawa muonyinga wenji. Watupile kilesite kumonisha oshemwa wenji, mukonda paku tundisha evi yokale 26owawa wenji. Eyi hei po ya kwamahala kumonisha oukwenji pano pashikati. Eci wangu alimonishe owa wenji kwanu awahe mukonda analitawa kwa Jesu.27Kupi kuli kulinuneka? kunatundishiwa ko. Ko mulao mwine? Kekwama? liombo. unone ko mulao okulitawa. 28Twa tunula honi ci munu tumba ekala omuwawa kolitawa kokupila ekwama yo mulao.29Nji Nyambi po Nyambi oma Juda pohuma? Nji kali Nyambi wo omacava? Ee, na macava nawo. 30Ngeci po, yashemwa, Nyambi po yofoci, henge akukenisha akwa mukanda ko shitawo sho nakwakupila mukanda kokulitawa ko.31Ene tuna mana mulao ko shitawo. liombo kufa kengeyo! unone, twautanalisha mulao.

Chapter 4

1Twa amba ine ka Abrahama, tata wetu koo nyama, kei awanine? 2Ngeci po hime a kwamiwa omuwa ke kwama, apo honi nga atwesha kulishangala, unone kali pameho a Nyambi. 3Man'olo oakenu ne amba ci ngepi? "Abrahama wa litawile kwa Nyambi, kalo wa tawile eci muwawa."4Honi munu oyu kwama, ei ahola kaishiwa eci mbuyo, unone shaeshiwa eci shanawana ke kwama yenji. 5Unone kwa waanakana kukwama, analitawa kwoyu na nakenishanga akwevi, kulitawa kwenji po kuwawa."6Davida naye hime amba yo kufiyauliwa kwa munu oyu ana mono Nyambi muwawa kokupila ekwama. 7Wa ambile, "Oli no fiyauzi oyu nateteliwa milandu thzenji, no yu evi yenji inathsikiwa. 8Oli no fiyauthzi munu oyu akukana kutalo Nyambi ci wa kwama shivi."9Ene ithzi fiyauthzi a amba Davida ne thza kwa kuthza kumukanda pohuma, nji nawa akwa kukana kuthza mukanda? Ou tuamba ci, "Kulitawa kwa mishile Abrahama ci akale munu omuwa." 10Ngepi ya kwamahalile? Konathzi nji kohime kuthza ku mukanda? Kali konathzi, unone kohime!11Abrahama wa tambulile shimonisha sho mukanda kukolopisha owawa ou akalile nao ko kulitawa kohime kuthza ku mukanda eci akale anu owawa. 12Aye po tata owa anathzi ku mukanda unone nawa owahe ana ende mumanambo okulitawa aa tata wetu Abrahama aendile kohime kuthza kumukanda.13Ko kulupelisha oku akulupelishile Abrahama no kwakulweenji eci kaye poko kaya keile ko mulao unne kowawa okulitawa. 14Nga ngeci awa anayoyo ko mulao eyi akulupelishile Nyambi po iyo, kulitawa kakukwathsile shimweya, neshi shikulupelisho akulupelishile sha kenge. 15Mulao waleta oanthzi, unone kokupila mulao, kwithsa kashwau.16Mukonda mukulitawa, eci kukulupelisha kukale no shihemo kalo ikolopishe wahe ikulwa Abrahama -kali pohuma awa ana mamela mualo, unone wahe awa nalitawa na eci eli alitawile Abrahama. tata wetu twahe, 17eci kunan'oliwa, "Nina kunehe eci okale tata wanu wahe." Abrahama hime ekalile nenji oyu akulupelile oyo neli, Nyambi, oyu na panga moyo kwa ka kufa no kwisha inu eyi yaka kukalako eci ikaleko.18Wa kulupelile ko kupila shikulupelo, eci akale tata wenu wahe, kuthza komu amutongwelile, "Kenge anoe lya kwikala." 19Pa kukana kumbashala mukulitawa, wa anekelile eci elama yenji inafu (mukonda hime akalile no myaka thzo kukwama shita) no kuhula ko lila la Sara.20Unone mukonda o shikulupelisho sha Nyambi, Abrahama kulitawa kwenji ka kwa hukile mu manyima, kupita, aye watanalile mukulitawa no kushangala Nyambi. 21Wa kulupelile shemwa eci ei akulupelishile Nyambi, henge ya ku kwamahala. 22Uno honi eihei po ya mukalishile munu omuwawa."23Unone a maywi, "Wataliwile" kan'oliwelile aye pohuma. 24Hime ya n'oliwelile natwe, kalo henge twa kutaliwa tunalitawa kukwenji wa pindulile Jesu kilesite Fumu wetu kwa afu. 25Oyu po yoliyo wapaiwile eci ashimbe milandu thzetu wa pindukile eci tukale owakenu.

Chapter 5

1Uno honi tuna owawa kokulitawa, tuli no kuliyala na Nyambi ka Fumu wetu Jesu kilesite. 2Kenthzi natwe tuna wana kokulitawa kuliyala okutune mana, kalo twa lishangala kokukulupela kutethzima kwa Nyambi.3Kali eyi pohuma, unone twa shangala makando etu. tuna limuka eci makando etu aleta mwooto. 4Mwooto waleta okolo, kalo okolo waleta kukulupela, 5kalo kukupela tombo kufisha honyi mukonda kuhima kwa Nyambi kuna mwa alela mumucima ko mupepo oukenu ou natupiwa.6Apo hime natukala kokupila n'anyo, mushikati nashiloela kilesite nafela anu owamango. 7Ko munu yofoci atwesha kufula munu yofoci omuwawa, hengeyo munu atwesha kufela munu yofoci omuwawa.8Unone Nyambi namonisha kuhima kwenji kukwetu, mukonda apanatu kala akwakukwama evi, kilesite natufela. 9Ongi wetu, honi, pano twa kenishiwa ko nyinga wenji, henge akutuyoisha kuanji wa Nyambi.10Ngeci po, apanatukala akwethzimbo, natuhushiwa kwa Nyambi ko lifu lya mwanenji hinga kengeyo ou tuna husheliwa kwa Nyambi henge twa kuyoishiwa ko moyo wenji. 11Kali eyi pohuma, unone twa nyanyukela Nyambi ko Fumu wetu Jesu kilesite, oyu kenji tunatambula honi kulihusha.12Eci honi, ko munu yofoci shivi shangenine mukaye, komo lifu lya ngenine ko shivi. Kalo lifu lya kwama kwanine anu wahe, mukonda akwamine shivi wahe. 13Katele mulao kwiya, shivi sha kalile mukaye, unone kakwa kalile shivi ou kwa kanine kukala mulao.14Hinga hengeyo, lifu lya vuthsile kutunda kwa Adama kuna kuma kwa Mushe, shinga awa kanine ku kwama omango eci kukana kuyuva kwa Adama, oyu nalianeka noyu wa kukeya. 15Unone mbuyo kathzili pitula no mulandu. ko mulandu wa munu yofoci anu owangi afu, ngepi honi ko shihemo sha Nyambi no mbuyo ethzi anapi ko munu yofoci, Jesu kilesite, kanu owangi!16Ethzo mbuyo kathzi lipitulile neyi na thzilete shivi thsa munu yofoci. Katulo nathzi keya munyima thzo kwipisha ethzi nathzileta kwipisha. Unone mbuyo nathzi keya munyima thzepisha yo ingi no kuleta kukenishiwa. 17Ngeci po, kwipisha kwa munu yofoci, lifu lina vuthsu ko munu yofoci, ne a ngashi awa akutambula ongi oshihemo kalo no mbuyo thzo thziwa henge thza kuvuthsa mu moyo ko munu yofoci, Jesu kilesite.18Ci honi, eci eli munu yofoci anatwala kuku atuliwa kwanu wahe kengeyo no ke kwama yo munu yofoci o muwawa na kukeya ku kenishiwa no moyo kwanu wahe. 19Eci ko kuipisha kwa munu yofoci anu wahe na kwama shivi, shinga kengeyo kuloisha kwa munu yofoci anu owangi henge akukenishiwa20Unone mulao wakeile una vungisha kumilatu. Unone omunauvulela omango, no shihemo monashivulela no kupitelela. 21Eyi hime yakwamahalile eci, eli shivi shina vuthsu mukufa, kengeyo no shihemo shaloela kuvuthsa kowawa o moyo o liyela ko Jesu kilesite Fumu wetu.

Chapter 6

1Ine honi tu amba? twaloela kukala kengeyo ko shivi eci nyambi atupe shihemo shenji kongi? 2Liombo yakala. Atwe natufu mukonda oshivi, ngepi nga tuyoya ko shivi kalo? 3Kamu limukile eci lyoli tuna kolovethziwa na Jesu kilesite tuna kolovethziwa no mukufa kwenji?4Natu vumbekiwa, honi, kethzi ko kolovethzo thzo kufa kwenji. Naikwamahala eci eli Jesu kilesite na pinduka kwa afu ko kutethzima kwa tata, eci twahe tuende mu moyo oupe. 5Ngeci po tuna liwana nenji mukufa kwennji henge twa kuliwana ko ku pinduka kwenji afu.6Twa limuka eci, anu wetu okale nawambiwa pa mbinda nenji eci elema yo shivi ipelele. Eyi naikwamahala eci katele tukale kalo angamba oshivi. 7Oyu nafu napiluka muwawa pa kutunda mukolo oshivi.8Unone ngeci tunafu na kilesite, twalitawa ci henge twa kayoya mofoci nenji. 9Tuna limuka ci uno kilesite na pinduka kwafu, tombo afu kalo; lifu mbela kalimuvuthsu.10Kufa okunafu po afela shivi, hime nafu lofoci mbela kaafu. Hinga kengeyo, moyo nayoyo, a yoyela Nyambi. 11Kengeyo, namwe mu ayale ci na mufu ko shivi unone mwa yoyela Nyambi ko Jesu kilesite.12Uno honi mwa shiela shivi eci shivuthse elama yenu yo kufa eci katele mushupwele eyi shahima. 13Katele mupe elama yenu imweya mushivi, ci shikale sho kulikwashisha mwinu yoimango. Unone mupe elama yenu kwa Nyambi eci ikale kwamisha yo kukwamisha enu yoshowa. 14Mwa tawethza shivi kumivuthsa. Inene ka muli mushi thzo mualo, unone mushi thzo shihemo muli.15Ine honi? Tukwame shivi mukonda katuli mu mulao, unone mushihemo tuli? yakala kengeyo. 16Kamulimuka ci amwepo mulipaka mwashinda ci mwangamba po, mwangamba oyu munapa lilema? Apo po mwangamba o shivi nji, eshi shitwala kukfa, nji mwangamba okulemeka, oku kutwala kuwawa.17Unone kukandelela kwa Nyambi! mukonda hime mwakalile angamba oshivi, unone hime na mu mamela mu micima thzenu efundisha eyi na mupiwa. 18Namu lukululiwa kushivi, kalo na mukwamiwa angamba owawa.19Namba komu ana ambelanga munu mukonda oku mbashala kelema yenu. Lyolyi na mupa elema yenu ku ngamba omathzilo no ku kuyoya kokupila mualo nene, mofoci, honi mupe elama yenu ku ngamba owawa oukenu. 20Ou mwakalile angamba oshivi, kamwa kalile kuwawa. 21Kosho shikati, oshuka mwine honi na mukalanga nao ounga honi mufela honyi? Eyo po yaleta kufa.22Unone honi munatundu ku umango kalo muna piluka angamba wa Nyambi, muli no shuka okukenishiwa. Eyi yaleta moyo oliyele. 23Inene muyambo oshivi po lifu, unone mbuyo thza Nyambi moyo o liyele mwa kilesite Jesu Fumu wetu.

Chapter 7

1Nji kamulimuka, apange (apa namba ko waya limuka mulao), eci mulao wa endisha munu shikati shoshihe ku yoya?2Apo mbuyama oyu oli kumaluo ona angiwa ku mulao wa munuwenji ku yoya, uno nga munuwenji onafu, apo ona anguliwa ku mulao o maluwo. 3Nehoni, munuwenji ku yoya, nga aye pothza kwa mukwelume wawo, kenge akumisha eci wa luthzilo. Uno kuno na mukwelume ayepo ofa, ona angululiwa kumulao, nehoni kali mukwa luthziho nga ayepo kala na mukwelume wawo.4Nehoni, andengenu, namwe kalo namufu ku mulao ko ilama ya kilesite. eyi ili kengeyo eci muliwaneke kwa enjenu, eci, kukwenji oyu na pinduka kwa akwa kufa, eci twime oshuka kwa Nyambi. 5Apa natu yoyo mu nyama, omango ouhe natu kumbwela, ou nauoteliwa ku mulao, naikwama mwilama ya enjetu kuleta ushuka okufa.6Uno pano tuna angululiwa kutunda ku mulao. Natufu ko mulao ou nautwanga. Eyi ili kenge eci tukwame muilama yo yipe yo mupepo, kalo kali mulin'olo lyo kale. Ine twa kuamba kalo?7Ine twa kuamba kalo? Ao mulao shemwa shivi? kali kengeyo. Shianga hengeyo, nga kani limuka shivi, nga kwithsa mulao. Apo nga kanani limuka ku kumbwela mulao nga kona amba eci, "Wakumbwela." 8Uno shivi shina wana ndau kuthza ko kutumina kalo shinaleta kulikumbwethza kokuhe ku kwange. kokupila mulao, shivi shinafu.9Mushikati shimweya nani yoyo ko kupila mulao, uno apa kutumina na kwiya, shivi ashopo shiyoya, 10kalo amepo nifa kutumina akunga na kuni yoisha kuna piluka kufa kwange.11Apo shivi shina shimbi ndau kuthza ko kutumina kalo no kuni angela. Kuthza ko kutumina nashini paa. 12Ne mulao po ukenu, kalo kutumuna kokukenu, ko kupila kaponganyi, kalo kuwa.13Ne shinu sho shiwa shinaniletela kufa? Yakalo kengeyo. Uno shivi, mukaci ko kumonahala eci shivi, shinaleta kufa kukwange kuthza koshinu sho shiwa, kalo kuthza ko kutumina shivi kenge sha kukala omango ku manenena. 14Ne tuna limuka eci mulao wa mupepo, uno ame no mukwa nyama. Ina ulishiwa kukala mupika o shivi.15Ne eyi ni kwama, kani iyuvu shemwa. Apo eyi nifota ku kwama kani kwama, kalo eyi inathzimbi, na kwama. 16Uno apa ni kwama eshi ina kana kuhima, apo natawa mulao kalo eci mulao uwa.17Apo honi kali yame nishi kwama, uno shivi eshi shili ku kwange. 18Apo na limuka eci kukwange, eci munyama thzange, kithsa sho shiwa sho kukalamo. Mukonda kuhima nili nako, uno kani twesha ku shikwama.19Apo owa ou nifota, kani ukwama, uno umango ou nikana kuhima, oliyo ni kwama. 20Nehoni nga na kwama eshi ina kana kufota ku kwama, apo kali yamwe ni kwama, uno shivi eshi shiyoya ku kwange. 21Ne, nawana ou mulao: Apa nifota kukwama owa, shivi shayoya kukwange.22Apo na nyanyuka ko mualo wa Nyambi no munu oyu oli mukaci kange. 23Uno namona mulao okulishiya kwa enjange. Walwisha mulao oupe mu ma ayalo ange. Wa nishmba ko mupika o shivi ou uli kwa enange.24No munu okulishoshomwa! Elye wa kunitundisha omu muilama yo kufa? 25Uno kushangala kukale kwa Nyambi ko mwanenji Jesu kilesite Fumu wetu! Nehoni, ame no shinda na tuleka mualo wa Nyambi no mayalo ange. Shiamga kengeyo, mu nyama natuleka mulao oshivi.

Chapter 8

1Apo honi kwithsa kushomolola awo ali kwa Jesu kilesite. 2Apo mulao o mupepo omoyo wa kilesite Jesu una kuyoyisha kutunda ku mulao oshivi no kufa.3Apo eshi naukwanga ku kwama mukonda ko kupila okolo kuthza ko nyama, Nyambi na shikwama. Na tumu mwanenji mukuhima ko shivi sho munyama eci nakule shivi, kalo ona atula shivi sho munyama. 4Na kwama eshi eci kutumina ko mulao ku yalelele mukaci ketu, atwe tukana kuenda ko nyama, uno ko mupepo. 5Awa ayoya ko nyama apaka mayalo oo ku inu yo munyama, uno awa yoya ko mupepo apaka mayalo oo ku inu yo mupepo.6Apo mayalo onyama po kufa, uno mayalo okupaka ku mupepo moyo no kuliyala. 7Mayalo okupaka kunyama po kuthzimba Nyambi, mukonda katwesha kukwama mulao wa Nyambi, no kutwesha ka atwesha. 8Awa yoya munyama ka twesha kunyanyukisha Nyambi.9Shianga kengeyo, Ka muyoyo munyama uno mumupepo, nga shemwa eci mupepo wa nyambi wa yoya kukwenu. Uno nga yu mweya po kali no mupepo wa kilesite, kali kukwenji. 10Nga kilesite po oli kukwenu, ilama inafu mukaci ko shivi, uno mupepo wa yoya mukaci ko owa.11Nga mupepo wa oyu napinduka Jesu kutunda ku kufa wayoya kukwenu, oyu na pinduka kilesite kutunda kwa aka kufa kenge akupa kalo moyo kuilama yenu ko mupepo weni, ou uyoya ku kwenu.12Nehoni, andengenu, twa kwa ikoloti, uno kali kunnyama eci tuyoya kuthza ko nyama. 13Apo nga mwayoya kuthza ko nyama, mutamba kufa, uno nga mwa paka mupepo mu kufa kuthza ko ikwama yo elema, kenge mwa kuyoya.14Apo wahe awa uendisha mupepo wa Nyambi, awa ana Nyambi. 15Kana mutambula mupepo wa apika eci muyoye mu wowa kalo, uno mwa tambula mupepo o mukakulela, oyu tulila, "Abba, Tata!"16Mupepo shemwa wa pakela mupepo wetu eci twana Nyambi. 17Nga twana, kalo kenge twa kulya lufumo lya Nyambi. Kalo kenge twa kulya lufumo na kilesite, nga yo shemwa twa nyanda nenji eci kalo twa kwethse nenji.18Apo namona eci makando o mushikati shino walipitula eci kuanekela no kutethzima oku kwa kuka monahala kukwetu. 19Apo yo kumba ina tatiela kuhokola kwa ana Nyambi.20Apo yo kumba waipakile mu muvuthso o n'anda, kali ko kuhima kwayo, uno mukonda kenji aye waipakilemo, muku kulupela. 21eci yo kumba ayo yoshinda kenge ya kutunda mu upika ku woola, kalo eci kenge ya kwiya mushihuno sho kutethzima sha ana Nyambi. 22Apa tuna limuka eci yoihe yo kumba ya shila no kuteta kukola ko kweleka pofoci shianga pano tuamba.23Kali eyo pohuma, uno shianga atwe twashinda, atwe tuna tamuna yo mupepo, twa shila mukaci ketu, eci eli tutatela ku pakiwa ana, kuloisha ilema yetu. 24Apo mukukulupela oku natu yoyo. ne kukulupela oku natu mono kali kolyo kukulupela. Apo elye kulupela eshi atwesha kumona? 25Uno nga twa kulupela eshi tukana kumona, twa shitatiela no mucima ouwa.2627Mofoci kalo, mupepo kalo wa kwathsa mukana kutwesha kwetu. Apo katu limuka lyo kulombela no kushila kokulu. Aye oyu mona micima alimuka mayalo omupepo, mukonda wa lombela ana Nyambi mu kuhima kwa Nyambi.28Tuna limuka ci waya ahima Nyambi, a kwama inu yoyihe pofoci ko owa. kupita ko akwa enu yoihe ko owa. man'olo o ma Gelike wamweya aval, enu yoyihe ya kwamena pofoci ko owa, awo anesha kuthzako kuhima kwenji. 29Mukonda awa alimuka wa wahangulile kalo kukala mushikupulosha mwanenji, eci akale mwana omatatekelo mukaci ko akulwenji. 30Awa na hangula, awa kalo naesha. Awa naesha, awa kalo naloisha. Awa na loisha, awa kalo na waethsisha.31Ine kalo twa kuamba koi inu? kumona Nyambi po oli netu, elye kalo oyu tualukela? 32Oyu nakana kutendela mwanenji yofoci on'ondi uno ona mupa ku kwetu twahe, ngepi aku kana kalo nenji kutupa enu yoyihe kenge?33Elye kalo wa kuleta shiamba sho kulundela awa ana hangula Nyambi? Nyambi yoliyo loisha. 34Elye oyu atula? Kilesite Jesu oliyo wafile-kupita apa, oyu wapindukile -oyu oli ku lyoko lyo shilyo lya Nyambi, kalo yo liyo tulombela.35Elye wa kutu tundisha kushihemo sha Kilesite? okalu, nji kulishoshomwa, nji makando, nji njala, nji kwithsa yo kuvata, nji kuyapisha, ni n'othzi? 36Eci eli kuna n'oliwa, "Apo shipiwa shoe twa paiwa liyuwa lyo lihe, twa pitulile eci mangu a apaa."37Omu mwinu yoihe tuna twesha kulea ko oyu na tuhimi. 38Apo ina tawa eci shianga kufa, nji kuyoya, nji mangeloi, nji muvuso, nji inu yoihe eyi iliko pano, shianga eyi ikeya, nji okolo, 39shianga ole, shianga othzungi, shianga shinu sho shihe sho kumba, sha kutwesha ku tundisha mushihemo sha kilesite Fumu wetu.

Chapter 9

1Na amba ya shemwa kwa Kilesite. Kani angela, nekalo lizwalo liange lyaninga opaki mu mupepo oukenu 2ici kukwange kuli honyi nene no kuyala kukola ku mucima koku kana kupwa.3Mukonda nahima ci Yame no shinda nikale o mulao kalo kutunda kwa kilesite mushivaka sha apange, awo aka mukuta wange mu nyama. 4Nao Maisilaele. Na hanguliwa, kuethsa, umbusha, kushipiwa sho mulao, no ekwama yo mutempele, no ikulupelisha. 5Awo mapatrieka oko Kilesite ona tundelela kukutekiwa mu munyama-aye oyu Nyambi wo hihe inu. A shangaliwe kokukana kupwa. Amen.6Unone kali lyo lihe liywi lya Nyambi lina kwanga. Mukonda kali yo muhe Muisilaele oyu shemwa aliwana ci Muisilaele. 7Shanga wahe aka mukuta wa Abrahama ya shemwa anenji. Unone, "kutundelela kwa Isaka oku akuku wenu ana tundelela."8Ngeci ne, ana oku ilama kali ana a Nyambi. Unone ana oku kulupelisha oliyo aka mukuta wenji. 9Mukonda muliywi lyo ku kulupelisha: "Mushikati shino henge nikeya, no mwana henge akupiwa kwa Sara."10Kali ei pohuma, unone munyima Rebeka naye shime wa tambulile mukwelume yofoci, oyu tata wetu Isaka- 11mukonda ana a shime kweleka nekalo kwa shime kukwama shinu shoshiwa shanga sho shimango, eci mwana himena Nyambi kuthza koku hangula kokulihimena, kali mukonda o ikwama, unone mukonda wenji oyu esha- 12wa ambelile kukwenji, "Mukulu henge akwamena mwanuke." 13Eci omu kunan'oliwila ci: "Nina himi Jakovo, no kuthzimba Isau."14Nga shine kalo tuamba? Kuli sho kukana kukena kwa Nyambi? Kwa kala hengeyo. 15Ci omu na ambela Mushe, "Henge na kukala na shihemo koyu olino shihemo nenji, nekalo henge na kuyuvela kukola oyu ni yuvela kukola." 16Nehoni, kali ci mukonda woyu nina himi, ici mukonda woiyu ondandumuka, uno mukonda wa Nyambi, oyu ana monisha shihemo.17Eci eli man'olo na amba kwa Faro, "Mulivaka eli ci nikuyelule, eci nimonahalishe ukolo wange kukoe, nekalo ci lithzina lyange liambiwe mu litunga lyolihe." 18Nehone, Nyambi olino shihemo koyu na himi, noyu ahima, no kukalupisha oyu ahima.19Henge mu amba kukwange, "Ngepi kalo eli awana ku nyathzahala? Elye oyu otwesha kuaula kuhima kwenji?" 20Kwithsa, mukwelume, yowe elye oyu kana kutawa Nyambi? Eci eshi o nombu sha amba koyu nashilumbu, "Ine ona umbela hengeya?" 21Ci mukakukwa kalino maci pa muve ou ou una umbiwa kukwana uma thzo kukutekiwa, no kamweya koku kana kukutekiwa?22Ngepi ci Nyambi, oyu fota kumonisha uhanji wenji no kukwama okolo wenji kulimukiwa, ona kwata shikati shoshihe shitofota sho uhanji ci shipwe? 23Ngepi ci a kwame ku limukiwa kwa ofumu wenji oku tethzima peulu oi tofota yo shihemo, ei haloishelile kutethzima? 24Ngepi ci nga nakwama kalo ei kukwetu, oyu naye neshiwa, kali pohuma ku Majuda, unone kalo no ku mbunga?25Eci ou na amba kalo kwa Hosea: "Henge nakwisha anu ange awo kali anu ange, nawo nanihimi awo ana kana kuhimiwa. 26Nehoni henge kwa kukala hengeyo ci omu a ambile kuko, 'Kali mwa anu ange,' oko henge akwishiwa 'ana o Nyambi o moyo."'27Isaya wa kuwelelile kwa Isilaele, "Shianga ci namba thzo ana a Isilaele thza lipitula eci muve o kuliwate, henge kuyoishiwa aka kushiyalela, 28uno Nyambi henge aku kwama omu liywi lyenji nali ambeliwa kumanenena pashi ko kukana kuliyeha." 29Ci Isaya omu a ambelile, "Ngeci po Nyambi ompi katushiyelile mikuta, nga tuli ci Sodoma, no kukala ci Gomora."30Ngepi tu amba? Eci mbunga, awo kana hima ukenu, ana wana ukenu, ukenu wo kulitawa. 31Unone Maisilaele, awo afotile mulao oukenu, kana kumu apo pa mulao.32Livaka mwine? Mukonda kana kwama ko kulitawa, unone ko ikwama yo. Awile pa liwe lyo kua wishisha, 33eci eli kuna n'oliwa, "Mumone, napaka mu Sione liwe lyo kuwishisha no liwe lyo u mango. Yomuhe oyu tawa henge aku kwamiwa nawa."

Chapter 10

1Apange, kuhima kwange no kulombela kwange kwa Nyambi kuli kuko, kuku yoishiwa ko. 2Mukonda nili no opaki wo ci ahime Nyambi, unone kali ko mano wo. 3Mukonda, mu kukana ku yuvishisha ukenu ou una tundelela kwa Nyambi, no kufotishisha kutateka okenu wo, kali pakile ku ukenu wa Nyambi.4Mukonda Kilesite yoliyo oku yalishelela mulao oukenu kwao akakutawa. 5Mukonda owo Mushe an'olile yo ukenu wo ku tundelela mu mulao: "Yomuhe munu okwama uwa o mualo henge ayoya mu ukenu ou."6Unone ukenu ou utunda mu kulitawa wa amba ci: "Wali ambela mu mucima woe, 'Elye ou wa kuthza kuwilu? (okopo, kuleta Kilesite pashi); 7Kalo mwa amba, 'Elye ou waku ulumukela mu mukoti?"' (okopo, kupaka Kilesite kwa ka kufa).8Unone ci ine? "Liywi lilipepi nenu, mukanwa no mu mucima thzenu." Elye po liywi lyo kulitawa, elyo tuamba. 9Mukonda ci mukanwa koye watawa ci Jesu po Fumu, no kutawa mu mucima woye ci Nyambi wamu pindulile kwa ka kufa, henge muyoyishiwa. 10Mukonda ko mucima woyu olitawa noyu olino ukenu, no mukanwa munu atawa no ku yoishiwa.11Eci eli man'olo a amba, "Yomuhe olitawa kukwenji henge akupakiwa kukala nawa." 12Mukonda ka kulishiile mukaci ko Majuda no Magelike.Mukonda oyu Fumu yoliyo Fumu wo wahe, kalo olino Ofumu kowa esha palithzina lyenji. 13Nehoni yomuhe oyu esha palithzina lya Fumu henge ayoishiwa.14Ngepi honi nga mwisha oyu nakana kulitawa? Ngepi nga atawa kukwenji oyu nakana kuyuva? Ngepi nga ayuva kokupila mukutathzi? 15Nehoni ngepi nga kutathza, shime apa atumiwa?- Eci eli kuna noliwa, "Awa ngepi maulu ao akutathza maywi omawa!"16Unone kali wahe ao atuleka maywi omawa. Mukonda eci Isaya eli a ambile, "Fumu, elye oyu natawa hiamba yetu?" 17Nehone kulitawa kwatundelela mukuyuva, no kuyuva liywi lyo Kilesite.18Unone na amba, "Kanayuvu?" Ee, na yuvu. "Kuyuvahala k kunathzi n'uwa litunga lyolihe, no maywi wo anakumu ku mahulelo o litunga." 19Uno owo, na amba, "Eci Isilaele kana limuka?" Matatekelo Mushe wambile, "Henge naku mianjipisha akashipululu kwei ina pili mu litunga, mu kukana kuyuvishisha kwa ka litunga, henge ni mianjipisha amwe akakukana kuyuvishisha."20Nehone Isaya walitanalishile apa ambile, "Nawahanalile kwao kana nifoto. Na monahalile kowa kanine kunipula." 21Unone kwa Isilaele wa ambile, "Liyuwa lyolihe naololile lyoko lyange kowa akana kuyuva no ku anu akakukalupisha."

Chapter 11

1Na amba kalo, ci Nyambi unakana anu enji? kali hengeyo. Hangaci name nimu isilaele, ni mwapa Abrahama, no shikuta sha Benjamine. 2Nyambi kakanine anu enji, eshi aye alimukile. kamulimukile ei enan'oliwa mu man'olo ya amba yo Elia, omu alitetelile kwa Nyambi ya Isilaele? 3"Fumu, ana paa mapolofita oe, ana wesha lialetale thzoye. No foci ina shiyala, no kalo afota moyo wange."4Unone Nyambi wamutawile ngepi owu ambile kukwenji? "Ame nina litulekela akwelume okukuma pa ita ita yo mutanu na eli ao anakana ku kinyamena Baale." 5Hanga ci hengeyo mushikati eshi kwali ao ana shiala mukulihangulela shihemo.6Unone ngeci po ko shihemo, apopo kali koikwama. unone shihemo kashakupwa shihemo; ngeci po mu min'olelo thzokale unone ngeci po kuikwama, nehoni kwithsa shihemo, ngeci kukwama kayakupwa ikwama. 7Eyone ene? ci enu anafoto Isilaele, kaiwanine, unone ahana hangulwa ana iwana, ao ashiyalile ya wakalupelile. 8Waci omu kuna n'oleliwa, Nyambi ana apu mupepo omandingwe, no meo ci lelo amona, no matwi ci lelo ayuva, kukuma kuliyuwa lyo lelo."9Nehoni Davida no kuamba, "Mushiye methsa thzi piluke shilaha. no shikalupisho, no kashitiko kuko. 10"Mushiye meo akale mumilema ci lelo amona, no kuinamisha miongo thzo kukwatelela."11Na amba kalo, "Ci ukalu wo unaletela ci awe?" lelo kwa kala hengeyo. Ngeci po, ivi yo, kuyoishiwa kunakeya kumalicava, ci awayuvele shipululu. 12Na pone ngeci ivi inaleta lufumo mukeya, no kuipeshelwa kuna letele malicava lufumo, kupindukako kwakukana kupwa.13Unone kalo na amba kukwenu malicava, hanga ci nimu apositola ombunga, na shangala shi kwama shange. 14Hanga ci mumu kalelo wo hengeyo ni tundishe oshikuta shange mushi pululu. Ci na yoishe amweya kuko.15Unone kukaniwa ko kwatoloka kulihushela ko no kaye, kutambuliwa ko henge kukala ngepi unone moy wo watundelela kwa kakufa? 16Ngeci po ishuka yo matatekelo inakene, nehoni ilye muhungi wayo inakene. Ngeci mithzithzi thzi nakene, nehoni no mitai thzi nakene.17Unone mitai thzi mweya ngeci thzina cinuniwa, Ngeci yowe, nakala no shitondo sho olive, inapakiwa mushivaka wayo, no kalo ngeci mwalihela kayoya ko muthzithzi oshitondo sho olive, 18lelo walikumusela mitai, unone ngeci kuli kumusa, wayale ci kali yowe kolopisha mithzithzi, unone mithzithzi thzoliyo thzi kolopisha yowe.19Owe henge wamba kalo ci, "Mitai thzi nacinuniwe ci nipaka muivaka yayo." 20Eyo po yashemwa, mukonda mukukana kulitawa ko, unone kuimana koye mukonda mukulitawa. Lelo wa ayala ci omukulu, unone oyape. 21Ngeci po Nyambi kayuvela kukola mutai, nowe kakuyuvela kukola22Mumone, kalo, no kulemuha shihemo no okalu wa Nyambi: Ukalu wakeya kuma Juda ao anawu, unone shihemo sha Nyambi shhakeya kukoye, ngeci waotela mushihemo. Ngeci kali hengeyo owe nowe henge ocinuniwa.23Kalo namwe, ngeci po ao kakwatelela kwao akakukana kulitawa, atwesha. Nyambi olino kolo ukutwesha kuninga hengeyo kalo. 24Ngeci po muna cinuniwa kulipitula weci shitondo sho olive sho mushondo, no kukana kulipitula kushitondo shoshiwa sho olive, Kenge kukalahala ngepi kweyo, shou mutai eshi shina ushelwa kushitondo shasho sho olive.25Andengenu kanifotile ci amwe mwakana kulimuka, apange, eyi ikwama, nekalo ci lelo mwalimona kunyanya mumahanekelo enu: kulupa koo kunaletisha ci ma Isilaele ungi wa malicava ci aingene.26Unone ungi wa ma Isilaele enge ayoishiwa, weci omu kunan'oliwa: "Muhumbi wo kenge atunda mu Sioni. Aye enge atundisha athzimu kwa Jakovo, 27no kukwama umbusha no, enge nitundisha ivi yo."28Unone akala kule no evengeli, ahopo itothzi yenu, unone kuku lihangwela kwenu, aimiwa mukonda omunu okukulupala. 29Muipiwa no kuishiwa kwenji Nyambi kayaicinji30Moliyo mwakalelile kukale kumukana kulitawa kwa Nyambi, nehoni munatambula shihemo mukukana kulitawa kwenu. 31Mulikun'wa lyo hengeyo, nehoni ma Juda kalitawile. Uwa ci kushihemo shina monishiwa kukwenu, mwaloela kutumbula shihemo. 32Unone Nyambi ona shakela wahe akakukana kulitawa ci aye awamonishe shihemo.33Oo! uthzungi wa fumanyi no unyanyami no maano thza Nyambi! kwafotahala ngepi ku atula kwenji, no elye twesha kuyuvishisha likun'wa lyenji! 34Elye nalimuka mahano a Fumu nekalo elye mukwathsi wenji?35Nehoni elye omatatekelo wapile Nyambi shimweya, ci Nyambi amuhushele shimweya? 36Nehoni kutunda kwenji, no kukwenji no inu yoihe ina tundelela kukwenji. Kukwenji kutethzimishiwe kokukana kupwa. Amen.

Chapter 12

1Honine na milomba, apange, ko shihemo sha Nyambi, kupa elama yenu shitavelo sho kuyoya, shoshikenu, shoshiwa kwa Nyambi. Eshi sholiyo shikwama shimi loela. 2Mwa otelela yo kano kaye, unone mupiluke mukuhemunishiwa ko maano enu. Mukwame kengeyo ci mulimuke yoiwa, ei iloela, no maayalo a Nyambi omawa.3Mukonda wo shiemo eshi anipile nami ambela mwaheno: Mwa lishimba ukulu nene kupita eshi muanekeliwa nasho, unone, muanekele eshi shimiloela, munu nomunu kuthza ko shipimo sho shitawo eshi ana mipa Nyambi.4Mukonda tuli no ipithzi yoingi mu mushilama shofoci, unone yoihe kaikwama shinu shofoci. 5Mushifwa yofoci,natwe shanga nga ci twangi twa elama yofoci kwa kilesite, kalo twa elama yofoci twaheno.6Tulino ipiwa yo kulishiya shiya kuthza mushihemo natupiwa. Ngeci shipiwa sho munu kupolofita, ashikwama kengeyo kuthza mushitawo shenji. 7Ngeci shipiwa kukwama akwame. Ngeci munu oli no shipiwa sho kufundisha, afundishe. 8Ngeci shipiwa sho munu kukutathza akutathze. Ngeci shipiwa sho munu po sha kupa, akwame kupila kuyumena. Ngecipo kuendisha,akwame mukuotelela. Ngeci n'eke,akwame ko naloela.9Shihimo shakala no kuli vapisha. Muthzimbe umango; mukwatelele uwa. 10Kuli hima kwa munu na minenji, muli hime. Muyoye nawa, muli kuteke.11Kuamba pa kulikatathza, mwa hukela munyima. Pa mupepo, muotelele. Kwa Fumu, mumukwamene. 12Muloele mukukulupela, mulitanalishe muli kando, mutawe muku lombela. 13Muele anu a Nyambi ku inu ngeci ana pili. Mufote makun'wa owangi oku monisha shitambulo.14Mufiyaule awa aminyandisha; mupe fuyauthzi mwaa kuya. 15Munyanyuke nawa ana nyanyuka; mulile nawa alila. 16Mwaheno mukale muliano lyofoci. Mwa anekela mumukalelo okuliyuvishisha, unone mutambule anu owa onye. Mwa nyanyama muma ayalo enu.17Mwahushela omango ko omango. Mukwame owa mumeho a anu wahe. 18Ngeci kwatweshahala, eci eli kunakalela kukwenu, muyoye shuwana na anu wahe.19Mwahushela omango mwashinda, ahimiwa, unone mupe likun'wa uanji wa Nyambi. Mukonda kunan'oliwa ci, '''Kutamenena po kwange; kenge nihusha,' Kwamaba Fumu.'' 20Unone ngeci mukwashithzimbo shoe onafu njala, omupe yo kulya. Ngeci onafu linotwa, omupe meyu. Mukonda ngeci okwame kengeyo, kenge ofakalela makala o mulilo pa mutwi wenji.'' 21Walyatelelilwa ku omango, unone olyatelele omango ko uwa.

Chapter 13

1Munu yomuhe alipake mushi thzo uendishi, mukonda kwithsa uendishi o kenge shime ou utunda kwa Nyambi. Ou uendeshi uliko unahanguliwa kwa Nyambi. 2Honine yomuhe oyu kanena uendishi onakana kutuminina kwa Nyambi; ne awo akanena uendishi kenge akuwana mulandu.3Mukonda akakuendisha kayapisha kwakakukwama yoiwa , unone ayapisha kwakakukwama yoimango. Eine mwahima kukana kucila mukakuendisha? Okwame uwa, ne kenge akuimanena. 4Mukonda ayepo ngamba wa Nyambi kukoe mu uwa. Unone ngeci wakwama omango, oyape; mukonda aye kashimbangile shikembani mukenge. Mukonda ayepo ngamba wa Nyambi, mukakukulisha uanji kwa munu kwama omango. 5Honine mwaloela kulipaka kwakakuendisha, kali ci mukonda o uanji lika, unone kalo mukonda o shihemo.6Mukonda wei namwe mukule mitelo. Mukonda aka kuendsha angamba a Nyambi, awa akwama ei enu kukwatelela. 7Mupe munu yomuhe yoihe ei muloela kumupa. Mutelo muupe munu oyu loela kupiwa mutelo, mali opa likun'wa muape oyu loela kupiwa mali opa likunwa, Muyape oyu loela kuyapiwa, mulemeke oyu loela kulemekwa.8Lelo mwakala no shikoloti kwa munu, mulihime lika. Mukonda munu yomuhe oyu hima oyu anatungu nenji onayalishelela mulao. 9Ethzi milao, ''Wakwama ohuka, wapaa, waithza, waloela munu,'' shanga ngeci kouli mulao umweya ouhe unapakiwa omu mumulao ou, ''Oheme mwapoe eci eli olihima owe shinda. 10Shihemo kashikwama omango kwa mwapoe. mulivaka elyo shihemo koliyo kuyalishelela mulao.11Mukonda wei, mwalimuka shikati, eshi shliyo shikati shenu sho kupinduka kutulo. Mukonda honi shikati shetu sho kuyoishiwa shili popepi kupita ou natutaka kulitawa. 12Oshiku wathza nokupwa, ne mutanya unahenyena. Honine tushiye ekwama yo milema, tuvate ilwisho yo mwethzi.13Tuende shuwana, eci mutanya, kali eci awa ali mumukiti okupenda nji eci awa anapende; ne twaenda muuhule nji muumango okukana kushiululiwa, twaenda mu likan'i nji mushipululu. 14Uone tuvate Jesu Kileasite, twakwamena nyama, kushangala ihima yo nyama.

Chapter 14

1Mutambule munu yomuhe oyu kana kutanalisha mu shitawo, kokuna kumuatula mulikan'i. 2Munu yumweya oli no shitawo shokulya enu yoihe, yumweya oyu vaapa mu shitawo alya lika miloho.3Oyu lya enu yoihe lelo anyenya oyu kana kulya; noyu kana kulya enu yoihe lelo anyenya oyu lya enu yoihe. Mukonda Nyambi onamutawa. 4Yowe elye, owe atula ngamba wene? Kwa n'athsile wenji koliyo atwesha kutanala nji kuwa. Unone kenge akuimanishiwa, mukonda Fumu atwesha kumuimanisha.5Munu yumweya amona ci liyuwa lyofoci likulu kupita limweya. Yumweya amona ci mayuwa aahe mofoci. Munu no munu atawe ei ili mu maayalo enji. 6Oyu mamela liyuwa alimamelel Fumu; noyu lya alyela Fumu, mukonda akandelela kwa Nyambi. Oyu kana kulya akana kulya muivaka lya Fumu, naye akandelela kwa Nyambi.7Mukonda kwithsa kukwetu oyu liyoyela, kalo kwithsa oyu lifela. 8Mukonda ou tuyoya, twayoyela Fumu ne shanga ou tufa, twafela Fumu. Honine nji twayoya nj twafa, twa anu a Fumu. 9Mukonda eshi sholiyo afelelile Kilesite no kuyoua kalo, ci aye akale Fumu wawa anafu nawa ayoya.10Unone owe, ine ei oatulela mwapoe? Mukonda twaheno kenge twakuimana ku shipula sho katulo sha Nyambi. 11Muoknda kunan'oliwa, ''Ou niyoya,'' kwamba Fumu, ''man'wi oahe kenge akunitongomanena, kalo malimi oahe kenge akuamba Nyambi.''12Honine, munu no munu kukwetu kenge akupa upaki wenji kwa Nyambi. 13Mulivaka elyo, lelo twaliatula, unone tumone ei, ci kwithsa oyu pakela mwapenji eshi shitwesha kumukun'ukisha.14Nalimuka kalo ninatwa kwa Fumu Jesu ci kwithsa shinu sho mathzilo lwasho. Shime kukwenji munu oyu mona shinu shoshihe nji sha mathzilo, shamathzilo kukwenji. 15Ngeci mukonda wo ilya wakwama mwapoe omango, apo koende mu shihemo. Lelo waipisha munu no ilya oyu afelelile Jesu.16Honi lelo watawethza ei omona ci iwa ci imbiwe ci imango. 17Mukonda ofumu (futisho) wa Nyambi kali kulya no kunwa, unone kuluka, kuliyala, no kunyanyuka mumupepo oukenu.18Mukonda oyu kwamena Kilesite mumuikalelo ou atambuliwa kwa Nyambi, no kutawethziwa ko anu. 19Honine, tukwame enu ei ileta kuliyala no enu ei itutanalisha mukaci ketu.20Lelo mwaipisha ekwama ya Nyambi mukonda wo ilya. Enu yoihe yakukena, unone kunepa munu kulya shinu shoshihe eshi shiletela munu yumweya kukun'uka. 21Kunaloo kukana kulya nyama, no kukana kunwa waine, no kukana shinu shohsihe eshi shinaletishelanga mwapoe kukwama omango.22Shitawo oli nasho oshpake mukaci koe na Nyambi. Oli no fiyauthzi oyu kana kulinyathza aye shinda ko ei anatawa. 23Oyu sheununa shilya anyathziwa ngeci ayepo lya, mukonda kashitundu ku shitawo. Ne shoshihe esi shikana kutunda ku shitawo shivi.

Chapter 15

1Honi atwe tuli naukolo twalukela kushimba mifokolo thzoo aka kufokola, kali kuimanena eyo itutavisha atwe twashinda. 2Munu no munu ku kwetu atavishi mwapenji kumu kwamena yoiwa, yo kumutungisha.3Shanga kilesite kakwa mine yo kumu tavisha yofoci, ci omu kunatalelwa, "Inyathzo yao aku nyathza ikale popange." 4Yoihe ina taliwa kunyima ina taleilwa ku tufundisha ci mukutatelela no kutanala no man'olo ci tukulupele.5Nehoni Nyambi okutatelela no kutanalisha amipe mayalo ofoci munu no munu kuthza ka kilesite Jesu. 6Akwameo ci mumayalo ofoci mu shangale no mulomo ofoci kwa Nyambi no tata wa Fumu esu kilesite. 7Mulitambule, ci kilesite ona mitambula, ci Nyambi a shangalilwe.8Namba ame ci kilesite wa kalile ngamba kwa ka mukanda kumonahalisha niti kwa Nyambi, no kumonahalisha ikulupelisho ina pewa kukale, 9no mbunga thzi shangale Nyambi kushihemo, omu kunatalelwa, nehoni henga ni kulumba mukaci ko mbunga no kulumbeka no limbo mulithzina lyoe.10Kalo aepo amba, "Amwe alicava, mutavele, no mbunga thzoe." 11Kalo, "Mulumbeke Fumu, mwahe a malicava; mbunga thzothzihe thzi mulumbeke."12Kalo, Isaya amba, "Muthzithzi wa Jese henge wa kukeya, yoliyo wa kuimana kwendisha amalicava; mbunga henga thzikulupela."13Honi Nyambi oshikulupelisho amiyalishe mutavele no shihemo mu kulitawa, ci muyale kukulupela no kolo mupepo oukenu.14Ame no shinda nina yuvishisha yoe, nina yuvishisha ci mayalo enu awawa, munayala zivo. Nina yuvishisha ci mwatwesha kuelethzana.15Unone nina tala yo shongi kukwenu yoku mi vulukisha kalo, mukonda shihemo nina piwa kwa Nyambi. 16Eshi shikwama shakupiwa ci nikale ngamba wa Jesu kilesite kwa mbunga, kukwama yo mapulisita kutwala evangeli thza Nyambi, ci shitavelo sho mbunga chitambuliwe, shikenishiwe no mupepo oukenu.17Kwa Jesu kilesite nili no livaka lyo kuikumusa kumu sevezi wa Nyambi. 18Kana kwamba yayo hime eyo kilesite ana ni tongwela ame kukuteka mbunga. Ina kwamiwa wa komai no shikwama, 19muukolo oimona no ikomokisha, muukolo omu mupepo. Moliyo mwakalelile mu Jelusalema, no kuthzinguluka kathza mu Iliriko, henga ni twala evangeli thza kilesite.20Mulikun'wa eli, takathzo thzange kutwala evangeli, unone muya akana kulimuka lithzina lya kilesite, ci nathza nayaka apo munu afota kuyaka. 21Ci omu kunatalelwa: "Ao akana kuyuva yengi henga mumona, ao anakana kuyuva henga yuvishisha."22Nehoni name ni nakeya kwanu shikati shoshingi. 23Unone kanili no shivaka mu maumbo omo, ne kalo kunapiti myaka thzo thzingi kunifota kukeya kukwenu.24Apa ni kwata mwendo okuthza ku Spain, nakulupela ci apa nikala muli kun'wa henga ni mimona, kalo henga muni shindekethza kuthzako apo ni yuvishisha kukala nenu. 25Unone nathza mu Jelusalema, kukavelekela aka kulitawa ana Nyambi.26Mukonda hime kwa kala kuhima ko aka Methsodonia no aka Akaya kukwama koleko thzo kukwathsa awa ana pili mukaci ko ana Nyambi awa ali mu Jelusalema. 27Ee, kwa kalile kuhima ko, kalo awa kolotelile. Mukonda ngeci aka matunga naliela inu yo mupepo, nai kolotisha ku Majuda eci nao awa kwathse kuinu yo ilama.28Nehone, ou nani manisha eshi shikwama no kumona ci atambula yoihe eyi nai shimbiwa, kenge na kuthza ku Spain no kuka kuhungelisha. 29Nalimuka ci ou niya kukoe henge naku keya mukuyala ko fiyauthzi thzo Kilesite.30Nehoni na milomba, apange, ko Fumu wetu Jesu Kilesite, kalo no shihemo sho mupepo, eci tulwele pofoci mu kulombela kwenu kwa Nyambi kukwange. 31Mulombele eci na kuyoishiwa kwa wa oku kupila likute ali mu Judea, eci shikwama shange sho mu Jelusalema eci shakutambuliwe kwa ana Nyambi. 32Mulombele eci na kukeye kukwenu muku loelela muku hima kwa Nyambi, kalo eci, twaheno, twa kulitulumwishe.33Nyambi wa shihemo akale nenu mwahe. Amen.

Chapter 16

1Na kushangala Febbe ndumbuthzetu muka kukwathsa mu chechi ethzo thzili mu Senkeliya, 2eci mutambule mu ufumu . mu kwame eyi ko mwikalelo o ana Nyambi, kalo mu mukwathse muinu yoihe eyi afota ku kwenu, mukonda ona kwathsa owangi kalo no ku kwange kalo.3Mu vumenene Pulisila no Akila, aka kuni kwathsa kwa kilesite Jesu, 4Awa anapa myoyo thzo ku moyo wange. Nawa kandelela nene, kalo kali yame nfoci, uno no ma chechi o macava. Muvumenene chechi thzo muniyo thzoo. 5Mu vumenene Epasineto mukwa kuhima kwange, oyu muselo omatatekelo ku Asia kwa Kilesite.6Mu vumenene Maria, oyu nalinyandisha nene ku kwenu. 7Mu vumenene Andronika no Junia, awo nanikala no mutolongo. Ana limukiwa kwa apositola, kalo woliyo natanga kwa kilesite ku kwange. 8Mu vumenene Amplitasi, mu kwa kuhima kwange kwa Fumu.9Mu vumenene Ambanasi, muka kukwama wetu kwa kilesite, no Sitakisi muka kuhima kwange. 10Mu vumenene Apele, oyu ana tawethza kwa kilesite. Mu vumenene akwa njiyo thza Arisitovulu. 11Mu vumenene Herodion, mwapange. Mu vumenene a kwa njiyo thza Narcissus awo ali kwa Fumu.12Mu vumenene Trafena no Trafosa, awa ana otela ku kwamena Fumu. Mu vumenene Persis mukwa kuhima kwange, oyu na otela nene ku kwamena Fumu. 13Mu vumenene Rufusi, oyu ana hangula Fumu, kalo no njina oyu name mama. 14Mu vumenene Asinkrito, Fulegono, Hermesi, Patrobasi, Hermasi, na apange awa alino.15Mu vumenene Filologo no Julia, Neriasi no ndumbuthzenji, kalo no Olimpasi, kalo no wahe ana Nyambi awa alino. 16Muli vumenene munu na muenjenji ko kuli cuveta. ma chechi oahe o ana Nyambi ami ami vumenena.17Nehoni na milongethsa, apange, eci muayale ko awa leta yo kuli handa-handa no kuhuwa a episha elongithsi eyo muna lilongethsa mutunde kukwoo. 18Kwa anu okupitula eci awa ka kwamena Fumu kilesite, uno akwamena mala oo. Ko maywi oo no towi omutunwa too ahuwa micima thzo waya ashime kulimuka.19Ku kwama shiwa kwenu ku nathzi kule. Na miambela mwahe, uno nafota eci mukale okunyanyama ko yoyiwa, kalo mukale ianga ko yoyimango. 20Nyambi oshihemo pano-pano aku pae Satani mu maulu enu. shihemo sha Fumu wetu Jesu kilesite shikale nenu.21Timotea, oyu ni kwama nenji, ami vumenena, kalo no Lusiasi, no Jasoni, kalo no Sosipata apange. 22Ame, no Tertius, oyu un'ola eli lin'olo, namivumenena kwa Fumu.23Gayusi, mu kwani tambula no chechi thzo thzihe, ami vumenena. Erasito, muka kunyunga lufumo lo muliombo, ami vumenena, no Kwarto mwapange. 24Shihemo sha Fumu Jesu kilesite shikale nenu mwahe. Amen.25Ne oyu utwesha kumi kolopisha ko evangeli kalo no liywi lya Jesu kilesite, kuthza kokuhokola eyi nai holekiwa ku kale 26uno pano ina hokoliwa no ku limukiwa ko man'olo ama polofita kun'olela matunga oahe, koku tumina kwa Nyambi, kuleta kutawa kwa Nyambi.27Kwa Nyambi omu nyanyami pohuma, ko Jesu kilesite, kutethzima kuthza kokukana kupwa. Amen.

## 1 Corinthians

Chapter 1

1Paulusi, oyu aneshi Jesu Kilesite eci akale muapositola kokuhima kwa Nyambi, na mwapetu Sositene, 2kun'olela chechi thza Nyambi thzo mukolinte, awa neshiwa eci akale okulitawa kwa kilesite Jesu kalo aneshiwa ci akale anu owa kenu, mofoci nawa ali mukaye ko kahe awa neshiwa mulithzina lia Fumu wetu Jesu Kilesite, oyu Fumu wo natwe. 3Shihemo no kuliyala kukale nenu kutunda kwa Nyambi Tata wetu no kukwa Fumu Jesu Kilesite.4Ko shikati shoshihe na kandelelanga kwa Nyambi kenu mukonda ko shihemo sha Nyambi namipa Jesu Kilesite. 5Namifumisha muinu yoihe, mwiambaula yohihe no kulimuka okumulinako kokuhe, 6eci opaki wa Jesu Kilesite nautanalishiwa eci wa shemwa mukaci kenu.7Unone kamupilile mbuyo thzo mupepo pano mutateela kumonahalishiwa kwa Fumu wetu Jesu Kilesite. 8Yoliyo wakuleta ci kulitawa kwenu kutanale kukuma ku mahulelelo, eci mwakushomololiwa muliwa lia Fumu wetu Jesu Kilesite. 9Nyambi akulupeliwa, oyu namishi ci muyoye ko kuliwana na mwanenji, Jesu Kilesite Fumu wetu.10Honi namilomba, apange, kolithzina lia Fumu wetu Jesu Kilesite, eci mwahe mulitawe, eci kalo mwakala kulihandahanda mukaci kenu. Namilomba muliwane pofoci mukale no maayalo ofoci no mwianekela yofoci. 11Nanitongwela yenu, andengenu,anu oku Koloe eci mouli muyoyo mukaci kenu.12Eyi nifota kumiambela po ei: Yumweya kukwenu a ambi ci, ''Amepo wange Paulusi,'' nji ''Amepo wange Apollosi,'' nji ''Amepo Pitolosi,'' nji ''Amepo Kilesite.'' 13Kilesite ne nalihanda? Paulusi ne hime amifela pa mbinda? Hime amikolobetza mulithzina lya Paulusi?14Nakandelela kwa Nyambi ci kanani kolovethza munu kukwenu hime Kilisipasi na Gayusi. 15Hinga hengeyo okuisha shanga yofoci oyu amba ci nanimukolovethza mulithzina lyange. 16(Nanikolovethza nakwa njiyo thza Sitefani. Kutunda apo,kani limukile eci nani koloveyhza amweya.)17Inene Jesu kananitumu eci nikolovethze unone ci nifundishe evangeli\_ kali kuamba konyanyami, eci kufa kwa Kilesite katele kupile okolo.18Mukonda hiamba kuthza ko mbinda kwakenge kowa nayongo. Unone mukaci kowa nayohishiwa, po okolo wa Nyambi. 19Mukonda kuna n'oliwa ci, ''Henge na kumana onyanyami wa nyanyami. Henge nakukwangisha kuyuvishihsa kwa nyanyami.''20Kupi ali munu omu munyanyami? Kupi ali oyu wa lifundisha? Ne Nyambi kapilulile onyanyami okano kaye kuu kwama utomba? 21Unone kano kaye ko nyanyami wako naka kwanga kulimuka Nyambi, Nyambi na nyanyuka nene kukyoisha awa nalitawa mwifundisha yo tomba tufundisha.22Majuda afota ombangi koimonahalisha kalo Magelike afota onyanyami. 23Unone atwe twa fundishaKilesite oyu na ambiwa pa mbinda, efundissha ikun'ukisha Majuda no kumonahala eci ya u tomba kwa anu kenge.24Unone kwawa eshi Nyambi,mofoci no Majuda no Magelike, twafundisha Kilesite eci yoliyo okolo no nyanyami wa Nyambi. 25Inene otomba wa Nyambi po unyanyami kupita onyanyami wa anu, kalono no va wa Nyambi ukolo kupita okolo wa anu.26Ngamutanekele elye namwishi, apetu. Kali mwahe na munyanyama kuthza ko nyama kali mwahe namukala no okolo. Kali mwahe namukala ana mafumu. 27Unone Nyambi nangula atomba eci ayenishi awa anyanyami. Nyambi nahangula ava muno mukaye eci aenishe owa kolo.28Nyambi nahangula awa alikushi nawa anamoniwa ci kakwashile shimweya muno mukaye. Ona hangula mwene enu inaanekeliwa eci kaikwashile shimweya, eci alete pokupila shinu enu inamoniwa eci iwawa. 29Hime nakwama ei ci amonishe eci kwithsa munu oyu nga loela kulishangalela aye.30Mukonda kei anakwama Nyambi, honi muli mwa Kilesite Jesu, oyu napiluka onyanyami wetu kutanda kwa Nyambi. Ona tukwama anu oawawa, o wakenu, no kuputululiwa. 31Mukonda, eci eli kuna n'oliwa, ''Mushiye awa analishangala, alishangalele Fumu.''

Chapter 2

1Andengenu ou nanikeye kukwenu, kanani likwashisha maywi oshokalu nji onyanyami apa nani mifundisha oshemwa wa Nyambi nauliholeka apa nani miambela opaki kwei ya Nyambi. 2Mukonda o maayalo ange poci nalimuka shimweya mukaci kenu hime Jesu pohuma, oyu natufela pa mbinda.3Nani kala nenu kokupila okolo, no wowa, no kututuma nene. 4Kalo liywi lyange no kutongola kwange kana kala maywi okumitawisha ko nyanyami. Unone, namitawisha kokoloo mupepo, 5eci kulitawa kwenu kwakala ko nyanyami omunu, unone kokolo wa Nyambi.6Honi twambanga ko nyanyami mukaci kawa na kolopa mukulitawa, unone kali onyanyami okano kaye njiwa endishi oshino shikati, awapwa. 7Pano honi, twa ambanga onyanyami wa Nyambi oshemwa una liholeka, onyanyami wa Nyambi nauholekiwela anu awa tangile kokutethzima kwetu.8Kwithsa kwa endishi opano tuli, oyu naiyuvishisha, nga hime nayuvishisha nga kanamba pa mbinda Fumu o kutethzima. 9Unone kuna n'oliwa ci, "Kwithsa lithziho linamono, kwithsa litwi lina yuvu, ko kwithsa mucima omunu wa limukile eyi Nyambi naloishela awa namuhimi"-10Unone Nyambi naitulimukisha ko mupepo. Inene mupepo wa kufotishisha enu yoihe shinga eyi inaliholeka nene ya Nyambi. 11Elye na nalimuka maayalo omunu hime mupepo wenji aye shinda? Kengeyo, kwithsa oyu nalimuka othzingi wenu ya Nyambi hime mupepo wa Nyambi.12Unone katutambula mupepo okano kaye unone mupepo outunda kwa Nyambi eci tulimuke nawa enu eyi anatupa kenge Nyambi. 13Twa amba eyi enu kommaywi kali ko kuli fundisha ko nyanyami omunu, unone ko mupepo, kutongola enu yo mupepo kwanu omupepo.14Munu okupila mupepo oukenu tomba atambula enu yo mupepo wa Nyambi, inene otomba kukwenji. Tomba aiyuvishisha mukonda ya kuyuvishisha ko mupepo. 15Oyuli no mupepo atwesha kuatula enu yoihe, unone aye kwithsa oyu nga twesha kumuatula. 16"Elye oyunga twesha kulimuka maano a Fumu, eci atweshe kumushiuhila?" Unone atwe twa limuka maano a kilesite.

Chapter 3

1Kalo ame, andengenu, kanani amba nenu eci anu omupepo, unone hime nani ambanenu kanu onyama eci tumbututu kwa kilesite. 2Nanimilele ko maliwe, kali kelya yo ikolo, mukonda kana muitweshe, no pano tuli kamuitweshe.3Mukonda mushiyoya munyama. Omo mbamba kulilwisha kuli mukaci kenu, kamuyoyile kuthza konyama, kalo kamuyoyile kuthza ko mu ayoyela anu? 4Apo yumweya ambaci, "Na shupwela Apolosi," kamupitulile nanu kawaye? 5Apolosi nelye? Paulusi nelye? Angamba oyu munalitawa kukwenji, eci mwene Fumu eli anaele ekwama kwa munu no munu.6Nani kunu Apolosi naihupaela, unone Nyambi yonaikulisha. 7Uno honi mukwa kukuna na mukwa kuhupaela ka kwashile. Unone oyuli no kwathsi po Nyambi oyu naikulisha.8No mukwa kukuna no mukwa kuhupaela mofoci, munu no munu ahola ko kuthza ko muana kwamena. 9Atwepo tuna liwana mukukwamena Nyambi. Amwepo mwa shiwa sha Nyambi, muumbo wa Nyambi.10Ko shihemo sha Nyambi nani piwa on'ulungu oshokulu oku umba, nani shishi muumbo amweya nan uumbu. Unone munu no munu amamele eli aumba. 11Kwithsa munu okushisha muumbo ku shiya oyu na fundela, oyopo, Jesu kilesite.12Ngeci po munu aye po umba apopa muumbo kokulikwashisha golide, shilivela, mawe oawa, etondo, kangungu, nji nengele, 13ekwama yenji henge ya kumonahala muliyuwa lyo kumona enu na kwama munu no munu. Henge ya kuelekiwa ko mulilo. Mulilo woliyo wa kweleka enu ana kwama munu no munu.14Ngeci eshi ma umbu munu apo pa muumbo po ashopa shishiala, henge akutambula muyambo; 15Unone ngeci po ekwama yo munu po ipya ku mulilo, henge akuyawa, unone aye shinda henge akuyoyishiwa, eci wa kupanduka ku mulilo.16Kamulimukile eci mwa tempele thza Nyambi kalo mupepo wa Nyambi wayoya kukwenu? 17Munu yo muhe akwipisha tempele thza Nyambi, Nyambi henge akumwipisha oyo munu, Tempele thza Nyambi po thzikenu, namwe mukale owakenu.18Munu katele alyangele shinda. Ngecipo munu mukaci kenu ayala ci oli no nyanyami olelo, mumu shiye akale "Shitomba" eci wangu anyanyame. 19Inene onyanyami okano keya po otomba kwa Nyambi. Eci eli kuna n'oliwa, "A kwata anyanyami ko kuli kwashisha kunyanyama ko." 20Kalo kunan'oliwa ci, "Fumu ona limuka ci maayalo onyanyami kao kwashishile."21Mukonda weyi, katele yumweya alishangalele anu. Enu yoihe yenu, 22akale Paulusi, nji Apolosi, nji Pitolosi, nji kano kaye, nji mwoyo, nji kufa, nji enu yolelo, nji enu ya kukeya. Enu yoihe yenu, 23kalo amwepo mwa kilesite, no kilesite po Nyambi.

Chapter 4

1Omo moliyo atumonena munu, eci twa apika a Kilesite no atumiwa o enu shoshemwa inaholekiwa ya Nyambi. 2Honi mutumiwa aloela ci akale munu nakulupeliwa.3Unone yame po shinu shoshoonye eshi muniatula nasho shanga mukuta thza anu. Mukonda shanga yame shinda kaniliatula. 4Kanilimuka mulandu nili nao, unone eyo kaimonisha ci ninakene nene. Oyu niatula po Fumu.5Honine mwa atula shinu shoshihe shikati koshishime kukuma, Fumu kushime kukeya. Kenge naleta inu inaliholeka yo milema mu mwethzi no kunahokola maayalo o mu mucima. Nehoni munu no munu kenge akatambula kushangaliwa kunda kwa Nyambi.6Honi, andengenu, nina likwathsisha ethzi milao kukwange no apolosi mukonda wenu, ci kutunda kukwetu mulifundishe ei utongola ou muambelo, ''Mwapitelela ei inan'oliwa.'' 7Mukonda elye mona kulishiya kuli mukaci kenu na amweya? Shine muli nasho eshi namukana kutambula? Ngeci munashitambula, ine muliyuvishishela eci kanamushitambula?8Amwe ei namufoto munaiwana kale! Amwe munafumu kale! Munatateka kuendisha- ne atwe katuliko! shemwa, nga neli mwaendisha, nga neli twaendisha nenu. 9Mukonda namona ci Nyambi onapaka atwe apositola popakenu ko kutupaka kuhula, ne eci anu awa anaatuleliwa kupaiwa. Tunapiluka o kushangaliwa ku kaye- ku mangeloi, no ku anu.10Twayanga mukonda wa Jesu, unone amwe po mwaka kunyanyama kwa Jesu. Atwe po twa aava, unone amwe po mwaakolo. Mwalemekiwa, unone atwe katulemekiwa. 11Kunakuma no pano pa shikati tunafu njala no linotwa, katuvata shuwana, twafuliwa, kalo katuli no manjiyo.12Twakwama nene, kukwama no moko etu. Ou tuhekiwa, twafiyaula. Ou tunyandishiwa, twalitanalisha. 13Ou tuhekiwa, Twa amba no shihemo. Tunapiluka manyalala o kaye no mathzilo nene ku enu yoihe, shanga nahingeno.14Kani n'olile ei enu kumiyuvisha honyi, unone kumilimukisha eci anange nihima nene. 15Mukonda shanga ci muli no a mama wenu owangiwangi kwa Kilesite, kamuli na tata wenu. Mukonda ninapiluka tata wenu kwa Jesu ko evangeli. 16Honi naiambela ci munitamenene.17Poliyo apo ninatumu Timotea kukwenu, mwanange oyu nihima o kulitawa kwa Funu. Kenge namivulukisha mikalelo thzange kwa Kilesite, eci eli niwafundisha kokuhe oku nili no mu keleke momuhe nili. 18Honi wamweya ana likuhumusa, kukwama eci kana kukeya kukwenu.19Unone panopano nikeya kukwenu, ngeci Fumu ahima. Nehoni kana nilimuka pohuma maywi awo alikuhumusa, unone kenge nanimona okolo wo. 20Mukonda muvuthso wa Nyambi kali maywi pohuma unone ukolo. 21Ine mufota? Nikeye kukwenu no shivanthzi nji no shihemo kalo no mupepo o kuluka?

Chapter 5

1Tunayuvu ci mukaci kenu moulu uhule, uhule ou ninga ci shanga mahedeni kautawethza: Mukukwelume kukala na munu wa tata wenji. 2Mwalikuhumusa! Unohoni nga ka mulili, ci munu oyu nakwama kengeyo nga onatundishiwa mukaci kenu?3Mukonda shanga ci kaniliko mu elama, konili mumupepo. Nina atula kale oyu nakwama kengeyo, eci konanikala. 4Ou muliwana mulithzina lya Fumu wetu Jesu ne nili nenu mumupepo, kalo no okolo wa Fumu wetu Jesu kouli, 5mutwale oyu mukwelume kwa Satani ci kukaipishiwe mu nyama, ci mupepo wenji wakuyoishiwe pa liyuwa lya Fumu.6Kuliyuvishisha kali kuwa. Kamulimuka ci mamene oshoonye atundulukisha likende lyolihe? 7Mulikenishe ku mamene okale ci mupiluke likende lyo lipe, kokupila mamene, eci eli muli shema. Mukonda Kilesite, mangu etu o paseka, onaningiwa shitavelo. 8Honine tukwamenu mukiti, kali o mamene o kale, mamene okuyoya omango no omango. Unohoni, tukwame mukiti o makende okupila mamene o shihemo no shemwa.9Kuma nanimin'olela mulin'olo lyange ci mwaliwana nao anu o uhule. 10Simbi natanga kutoya mahule o pano pa kaye, nji anu awa ahima lufumo, nji ethzi, nji aka kuhima athzimu, mukonda kutunda kukwo shime ou mutunda muno mu kaye.11Unone honi namin'olela ci lelo mwaliwana no munu nyomuhe oyu ishiwa ci mwapetu unone ayoya mu uhule, nji wakuhima lufumo, nji wakuhima athzimu, nji ambanga omango, nji cakolwa, nji mwithzi. Lelo mwalya shanga kulya shilya no munu o kengeyo. 12Mukonda ngepi nga nilipaka mu kuatula awa ali pola thzo keleke? Unohoni, kali mwa atula awa ali mukeleke? 13Unone Nyambi atula awa ali pola. ''Mutundishe munu o mumango mukaci kenu.''

Chapter 6

1Yumweya kukwenu kuli no shiamba na mungenjenji,nga ayepo thza kukalithzekishela kwa anu okukana kukena kupita kukalithzkishela kwa aanu a Nyambi okukena? 2Kamulimuka ci anu a Nyambi o kukena kenge akuatula kaye? Honi ngeci kenge mwa kuatula kaye, mwakwanga kuatula iamba yoionye? 3Kamulimuka ci kenge twa kuatula man'eloi? Manene, nehoni, nga twakwanga kuatula iamba yo ou moyo?4Nehoni ngeci mwa atula iamba yo moyo liywa no liywa, ine mutwalela iamba yo kengeya kwao akana kuingena keleke? 5Na amba kengeyo ci muyuve honyi. Eine kwithsa kukwenu oku nyanyama shuwana oyu twesha kuatula iamba ei ili mukaci ka akakulitawa? 6Unone mukakulitawa yofoci a thzeka na mungenjenji mukakulitawa- ne athzekela kwa akakukana kulitawa!7Oku kukala no iamba na mungeyo koliyo kumonisha ci muna huweliwa pashi. Ine munakanena kunyandishiwa ko munepisheliwa? Ine mukanena kutawa kuangeliwa? 8Unone amwe shemwa mwaipishanga kalo mwa angelanga, ne ei mwaikwamanga kwa akakulitawa!9Kamulimuka ci anu okukana kukena kakushwana muvuthso wa Nyambi! Lelo mwa angeliwa: Shanga mahule, nji akakulombela athzimu, nji aka luthziho, nji akwelume akwama ohule o kuninga mukwelume no mukwelume, 10nji ethzi nji akakuhima lufumo, nji macakolwa, nji aka n'anda kakushwana muvuthso wa Nyambi. 11Wamweya kukwenu omu moliyo nakalela. Unone munahupiwa, muna kenishiwa, munakwamiwa akkuluka mulithzina lya Jesu Kilesite kalo no ko mupepo wa Nyambi.12''Kukwange enu yoihe inatawethziwa,'' Unone kali enu yoihe ei ili no okwathsi. ''enu yoihe inatawethziwa kukwange,'' unone kaya kuni endisha. 13''Ilya ya lila, kalo lila lya ilya,'' unone Nyambi kenge aishiya muwili wayo. Elama kaikwamenewile ohule.Unohoni , elama po ya Fmu, ne Fumu kenge apa elama ei ifota.14Nyambi ona pindula Fumu ne natwe kenge akutu pindula ko okolo wenji. 15Mwalimuka ci elama yenu po elama ya Kilesite? Nehoni nishimbe elama ya Kilesite no ku ipaka ku uhule? Kwakwamahala kengeyo!16Kamulimuka ci oyu liwana na lihule apiluka elama yofoci nenji? Eci omu liambela lin'olo, ''Mu wili wo kenge apiluka nyama thzofoci.'' 17Unone oyu liwana na Fumu apiluka mupepo ofoci nenji.18Muyape uhule! Shoshihe shivi shimweya akwama munu shili pola thzo elama, unone munu o lihule akwama shivi ku elama yenji shemwa.19Mwalimuka ci elama yenu po tempele thzo mupepo oukenu, ou uli kukwenu, ou munapiwa kutunda kwa Nyambi? Kamulika ci kali yamwe muli endisha mwa shinda? 20Muoknda kuma namu uliwa ko muulo. Honine mushangale Nyambi no elama yenu no mumupepo wenu ou utundelela kwa Nyambi.

Chapter 7

1Honi ko iamba namun'olo: ''Kwaloela ci mukwelume akwata mbuyama.'' 2Unone mukonda okuyapa kuelekiwa ko uhule, mukwelume no mukwelume akale no munu wenji, kalo mbuyama no mbuyama akale no munu wenji.3Mukwelume ape munu wenji yo muluwo yo ku ulili, no mbuyama naye akwame kengeyo kwa munu wenji. 4Mbuyama kali no okolo o kuendisha elama yenji, mukwelume yoliyo li no okolo o kuendisha elama ya munu wenji. Mofoci, no mukwelume kali no okolo pa elama yenji, mbuyama yoliyo li no okolo pa elama ya munu wenji.5Mwaliyumena, shine ngeci munaliyuvu kukwama kengeyo mushika shimweya. Mukwame kengeyo komulombela. Nehoni mukeye pofoci kalo, ci Satani lelo amieleka mukonda okukana kulituleka kwenu. 6Unone na amba ei enu kuwenu kumiotopishela mulao kali kumituminina. 7Nga mwaheno mwaninga eci yame. Unone munu no munu oli no shipiwa shenji kutunda kwa Nyambi. Yumweya shipwa sho kengeya, yumweya kalo shipiwa shasho.8Kwakakuna kuyeka no kuyekiwa no mafakathzi kunaloo ci alikalele kwanakana kuyeka no kuyekiwa, eci yame. 9Unone ngeci katwesha kulituleka, ayeke. Mukonda kunaloo ci ayeke kupita kupaiwa ko ihima.10Honi kwakakuyeka namituminina kengeya- kali yame, unone Fumu yoliyo mituminina- mbuyama lelo alitepa na munu wenji. 11(unone ngeci alitepa na munu wenji, akale kengeyo kunakana kuyekiwa ngeci kali kengeyo alihushe na munu wenji), kalo mukwelume alukulula munu wenji.12Unone kwa anu wahe na amba- yame, kali Fumu- ci ngeci mukakulitawa oli no mbuyama okukana kulitawa, ne ahima kukala nenji, lelo amulukulula. 13Ngeci mbuyama o kulitawa oli no mukwelume o kukana kulitawa, ne ahima kukala nenji lelo amukana. 14Mukonda mukwelume okukana kulitawa akenishiwa ko munu wenji o kulitawa, kalo mbuyama okukana kulitawa akenishiwa ko munu wenji o kulitawa. Ngeci nga kali kengeyo anenu nga kenge akala o kukana kukena, unone ana kenishiwa.15Unone ngeci mukakuna kulitawa po thza, omushiye athze, mukakulitawa o mukwelume nji o mnuyama kanungiwa ko iamba yo kengeyo. Nyambi onatuishi ci tukale mu kuliyala. 16Mukonda ngepi nga olimuka, mbuyama, ci kenge okwamena munu woye? nji, mukwelume, ngepi olimuka ci kenge okwame munu woye?17Shanga kengeyo, eci eli Fumu omu anapela munu no munu, munu no munu aende omu anamuishela Nyambi. Ou oliyo mulao wange mu makeleke oahe. 18Kwali oyu nathzi ku mukanda ou namuishwa ci mulitawe? Lelo aeleka kulimonahalisha eci kathzile ku mukanda. Kwali oyu nakana kuthza ku mukanda ou namuishiwa ku shitawo? Lelo atwaliwa ku mukanda. 19Mukonda kali kuthza ku mukanda nji kukana kuthza ku mukanda eshi shikwathsa. Eshi shikwathsa po kukwama milao thza Nyambi.20Munu yomuhe akale omu akalelile Nyambi ou amuishile ci alitawe. 21Kuma mwakalile apika Nyambi ou amiishile? Lelo mwaitwalela maano. Unone ngeci mwatwesha kutunda mu upika, mukwame kengeyo. 22Mukonda munu naishiwa kwa Fumu kuli mupika yoliyo munu o kuliyala wa Fumu. Mofoci, no munu oyu naishiwa ci alitawe kuli munu o kuliyala yoliyo mupika a Jesu. 23Munauliwa ko muulo, honi mwapiluka apika a anu. 24Apange, momuhe mumukalelo namukala ou namu ishiwa, munu no munu akale na Nyambi mumukalelo oo.25Honi eci ku maungu, kanili no mulao utunda kwa Fumu. Unone napa maayalo ange mukuninga ci no munu oyu, ko shihemo sha Fumu, nasepahala. 26Honine, na anekela ci mukonda o ukalu ukeya, namona ci kunaloo munu kukalela omu anakalela.27Onalipaka kwa mbuyama? Lelo wafota kulukulula. Ngeci koli no mbuyama oku onalipaka, lelo wafota mbuyama. 28Unone ngeci wayeka, kokwamine shivi, ne ngeci liungu ayeka, kakwamine shivi. Unone awo ayeka kenge akala no ukalu oungi o nyama, nafota ci amwe mwakala no ukalu o kengeyo.29Unone na amba ei, apange: Shikati shipi. Kutunnda pano kuthza kuposho, awa ali na ambuyama akale eci kali na mbuyama. 30Awa alila aninge eci kalili, nawa ananyanyuka aninge eci kanyanyukile, nawa aula aninge eci kwithsa eshi ali nasho, 31awa alikwathsisha kano kaye aninge eci kalikwathsisha kano kaye. Mukonda kano kaye omukanakalela kapwa.32Nafota ci mukale mukuliyala. Mukwelume oyu nakana kuyeka atwala maano ku enu ya Fumu, mo kumukwamena eci aloele. 33Unone mukwelume nayeka atwala maano ku enu yo kaye, mokukwamena munu wenji eci aloele- 34analishii. Mbuyama nakana kuyekiwa nji liungu atwala maano ku enu ya Fumu, mokukalela okukena mu elama no mumupepo. Unone mbuyama nayekiwa atwala maano ku enu yo kaye mo kukawmena munu wenji eci aloele.35Namba ei ci nimikwathse, kali ci niwane po kumikwatela. Na amba ei iloela, ci mukwamene Fumu kokupila eshi shimi ipisha.36Unone ngeci kwali oyu anekela ci kakwama shuwana liungu lyenji -ngeci onapitelela miaka thzo kuyekiwa kukwamahale kengeyo- akwame ei afota. Kakwamine shivi. Ayekiwe. 37Unone ngeci onatanala mumucima wenji, kakwanga kalo atwesha kulituleka, kalo ngeci onahimi mu mucima wenji kukwama kengeyo, kutuleka liungu lyenji, kenge akwama shuwana. 38Honi oyu yekisha liungu lyenji akwama shuwana, ne oyu hangula kukana kuyekisha liungu lyenji kenge akwama shuwana nene.39Mbuyama onanungeleliwa kwa munu wenji ou ashiyoya. Unone ngeci munu wenji po fa, atwesha kuyekiwa ku mukwelume yomuhe ahima, unone akale kwa Fumu. 40Unohoni mumumoneno wange kenge akala okuloela nene ngeci akale omu anakalele. Ne na anekela ci name nili no mupepo wa Nyambi.

Chapter 8

1Nehoni kuilya inapiwa kwa athzimu oikupulo. Twalimuka twahe ci twakala no maano. Maano aletishela kuliyuva ukulu, unone shiimo shatungisha. 2Ngeci yumweya anekela ci aye alimuka shimweya, ci oyu munu oshime kulimuka ici omu analoela kulimukela. 3Unone munu hima Nyambi, ci oyu minu onalimukiwa kukwenji.4Nehoni, kukulya ilya inapiwa kwa thzimu oikupulo: Twalimuka ci athzimu oikupulo muno mukaye kali shimweya nokalo ci kwithsa Nyambi yumweya, unone yofoci lika. 5Shanga ci kwali aishiwa ci athzimu, shanga ci kuwilu shanga pano pa kaye(shanga ci angi ''athzimu'' no ''afumu'' angi), 6kwatwe kwakala yofoci lika Nyambi, aye Tata, oko inu yohihe itundelela no kukwenji tuna wana kuyoya, no Fumu yofoci lika Jesu Kilesite, mumwenji inu yoihe inakwamahala no kukwenji tunawanahalela.7Shanga hengeyo, maano kawaniwa kumunu yomuhe. Nehoni, amweya kunyima ime alombelanga athzimu oikupulo, nokalo alya ilya ici ei inapiwa kushikupulo sho muthzimu. Kuhima ko kunaningi umango mukonda okupila maci.8Unone shokulya kashitwesha kutwimanena kwa Nyambi. Kwakala ukalu ngeci katuli, nawa kukana kulya shanga kulya. 9Unone mumamele ci kulukuluha kwenu lelo kwaleta mavaka kwaamweya kwao anapili maci mukulitawa ci awe. 10Waloela ci yumweya ou akumona owe, oyu olino maano, kulya ilya mutempele thzo ayhzimu oikupulo. Nomukakupila maacia aletishela kumuotela kulya kuilya inakolekilwa kwa athzimu oikupulo?11Mukonda wenu wokuyuvishisha shemwa yo iwumbiwa yo athzimu, oyu okupila maaci oyu mwapenji onafelawa Kilesite, onaipishiwa. 12Ngeci, wakwama shivi kwaapoye nokalo waipisha wuwa wo, onakwama shivi kwa Kilesite. 13Nehoni ngeci ilya yaletile umango ku mwapange ci awe, kana kulya nyama kalo, nehoni ci naletela apnge ukalu ci awe.

Chapter 9

1Kani liyalile? Kali no muapositola? Kana ni mano Jesu Fumu wetu? kali yamwe mwa ka kukwama kwange kwa Fumu? 2Kumona kali no muapositola kwa wa mweya, shianga kengeyo yame ku kwenu. Mukonda muna kwaiwa mu apositola wange kwa Fumu.3Eshi sholiyo ni lyamwenisha ko awa ani eleka. 4Katuli no kolo okulya no kunwa? 5Katuli no kolo okuenda na ndumbuthzetu o munu wetu, eci eli akwama apositola owangi, kalo na apetu kwa Fumu, kalo no Kefasi? 6Nji apa Barnabasi pohuma kalo name awa ana pili okolo o kukana kukwama?7Elye thza ku mvu ko n'ufa thzenji? Elye kuna shitondo sho veine kalo kali wa kulya oshuka washo? Elye lisha mutapi kalo kali wa kunwa maliwe kutunda koo? 8Apa na amba eyi inu mukaci ko okolo o anu? Kali mulao kalo uamba eyi?9Mukonda ina n'oliwa mu mulao wa Mushe, "Lelo wa yanjela mulomo opulu ku tafufuna oheke." Apa ya shemwa eci mapulu aa anyunga yambi? 10Kambile yetu? Nai n'olela atwe, mukonda oyu kekela akekelela ko kulapela, kalo oyu pula apule no kukulupela ku wana ko eyi yo kuyanga. 11Kumona natu kunu inu yo mupepo mukaci kenu, apa shinu sho shikulu kukwetu apa tuyanga shinu shimweya kutunda ku kwenu?12Nga wamweya ana kwamisha okolo kutunda ku kwenu, apa katuli no ongi nene? Uno kanatu, thsombo ou okolo. Uno tuna litanalisha mwi inu yoihe eci twa kwangisha liywi lya Kilesite. 13Munalimuka eci awo ali pa shikwama sho awana elya yo kutunda mutempele? Muna limuka eci awa ali pashikwama sho pakala awana shimweya kutunda ku katala? 14Mulikun'wa lyofoci, Fumu ona tumina eci a wa amba evangeli awane moyo woo kutunda ku evangeli.15Unone kani thsombile shianga umweya ou okolo. Kalo kani n'olile eyi eci shimweya sha kukwamahale ku kwange. Shili muwa ku kwange kufa kupita-kwithsa oyo ni kwangisha ku lishangala! 16Mukonda nga namba liywi, kanili no eyi ni lishangala, mukonda na loela kukwama eshi. Kalo luvinda kwange nga kani amba evangeli17Mukonda kumona na kwama eshi ko kuhima kwange, Nili no shipiwa. Unone kumona kali ko kuhima, nili mu ukombwa uya uli ku kwange. 18Shine honi shipiwa shange? eci apa ni amba liywi, ni ambe evangeli ko kupila kuwana shimweya ne kalo naha likwathsisha okolo wange mu evangeli.19Mukonda shianga ina liyala kutunda ko wahe,na nikala mupika ko owahe, eci kalo ni wane nene. 20Ku Majuda nani kala eci Mujuda, mukufota kuwana nene Majuda. ko awo ali mushi thzo mulao, nani kala eci oyu oli mushi thzo mulao mukufota kuwana awo ali mushi thzo mulao. Nani kwama eyi shianga eci ame kanani kala mushi thzo mulao.21Ko awa ali ko kupila mualo, nani kala eci mu ka kupila mulao, shianga eci kana nikala okukana kulimuka mulao wa Nyambi ame, unone mushi thzo mulao wa kilesite. Nani kwama eyi eci niwane waya ana kana ku limuka mulao. 22Ko waya ana kana kuli tanalisha na nikala oku kana kuli tanalisha, eci ni wane aka kukana kuli tanalisha. Nanikala muinu yoihe kwanu wahe, eci ni eleke nen kuyoisha wa mweya. 23Na kwama einu yoihe ko evangeli, eci ni waniwe mu fiyauthzi.24Ka mulimuka eci muku ndandumuka wahe aka ku ndandumuka a ndandumuka, unone hime yofoci tambula shipiwa? Ne mu ndandumuke muwane shipiwa. 25Muka kundandumuka yomuhe alikakwata yo shinda mwinu yoyihe. Atenda eshi eci atambule shipiwasho shifumu sho kwola, unone atwe twa tenda eshi eci tutambule shipiwa sho kukana kwoola. 26Nehoni eli lyo ni ndandumuka, eci ko kukana kufota livaka; eli lyo nilwa, kali eci munu oyu fula mupepo. 27Unone natenda nene ilama yange no kuipilula mupika, eci munyima thzo ku amba liywi kwa wa mweya, eci ame na kukana ku shiala.

Chapter 10

1Kanihimine ci mukane kulimuka, apange, ci atata wetu wahe kuma akalile mushi thzo livui kalo wahe kuma ayavukile liwate. 2Wahe kuma akolovethziwile ko Mushe mu livui no muliwate, 3kalo wahe kuma alile shilya shofoci sho mupepo. 4Wahe kuma anwine meyu o ofoci o mupepo. Mukonda kuma anwine meyu atundile mu liwe lyo mupepo eli lyawa shupwelile, ne elyo liwe neli Kilesite.5Unone ungi wo Nyambi kanawa kata, ne ivimbi yo kuma nailihanda mu lihalaupa. 6Honi ei enu mamoneno kukwetu, ci twa kwama enu yoimango eci awo eli akwamine enu yoimango.7Lelo mwalombela athzimu o kulikwamena, eci eli akalile wamweya kukwo. Eci eli kuna n'oliwa ci, ''Anu kuma akongomanine pashi kulya no kunwa, kalo no kukatuka kupepa.'' 8Lelo twakwama ohule, eci owangi kukwo eli akwamine. Muliyuwa lyofoci anu okukuma pa makumi o maukmi eli nomakumi ahatu o ita kuma afile mukonda wo ohule.9Hianga Kilesite lelo twamueleka, eci eli amuelekile ungi wo ne kuma apaiwile ko mayoka. 10Kalo mwavilaela, eci eli akwamine ungi wo ne kuma apaiwile ko lin'eloi llyo kupaa.11Honi ei kuma yakwamahalile kukwo eci ikale mamoneno kukwetu. Kuma nain'oliwa kutongwela yatwe- atwe tunakeyeliwa ko mahulelo o kaye. 12Honine, yomuhe oyu anekela ci onemana amamele ci kau. 13Kwithsa ieleko(miliko) inamikeyela ei inakananga kukeya kwa anu wahe. Unone Nyambi a sepahala. Katwesha kumishiyelela ci muingene mu ieleka ei mukana kutwesha. Ko ieleko eyo kalo kenge amipa mokutwesha kutundelamo, ci mutweshe kuli tanalisha mo.14Honine, ahemiwa ange, mutunde ku kulombela athzimu okulikwamena. 15Na amba kukwenu eci anu awa ayuvishihsa, honi muatule ei niamba. 16Nganja thzo fiyauthzi ethzi tufiyaula, eine kali woliyo unyinga wa Kilesite? Ishima ei tukuyaula, kali yoliyo ela ya Kilesite? 17Mukonda kuli ishima yofoci pohuma, atwe twaangi twa elama yofoci. Twa lya ku ishima yofoci twaheno pofoci.18Mumone Isilaele ko kuthza ko nyama. Awa alya nupu kali awa anakalanga ku aletare? 19Nehoni ine niamba? Ci muthzimu o kulikwamena shinu? nji ilya ina nyembuliwa ku athzimu shinu?20Unone na amba yo enu ei anyembula, ci apa ei enu ku mipepo thzothzimango kali kwa Nyambi. Kanifotile ci mukwame no mipepo thzothzimango! 21Kamutwesha kunwa mu nganja thza Fumu no mu nganja thzo mipepo thzothzimango. Kamutwesha kulya ku methsa thza Fumu no ku methsa thzo mipepo thzothzimango. 22Nji twashawethza Fumu ci ayuve shipululu? Twa akolo kumupita?23''Enu yoihe inatawethziwa,'' unone kali enu nyoihe ei ikwathsa. ''Enu yoihe inatawethziwa,'' unone kali enu yoihe ei ikwama shuwana munu. 24Kwithsa munu oyu loela kufota yoiwa kukwenji pohuma. Unone munu no munu afote yoiwa kwawa anatungu no.25Mulye enu yoihe ei iulishiwa mu musika kokukana kuipula iipula yo kuhima. 26Mukonda ''kaye ka Fumu , nei ilimo yoihe.'' 27Ngeci munu okukana kulitawa ayepo nakuisha ci okalye nenji, ne wahima kuthza nenji, olye yoihe akakupa kokukana kuipula ipula yo kuhima.28Unone ngeci munu ayepo kuambela ci, ''Ei ananyembuliwa athzimu,'' lelo mwailya, mukonda o yu namilimukisha no mukonda o kuhima- 29kuhima kwa munu yumweya, na amba ci, kali koye. Mukonda kuliyala kwange ine nga kuatuleliwa ko kuhima kwa mungenjange? 30Ngeci nalya shilya ko nihima, ine ninyathzeliwa pashinu eshi ninskandelela?31Honine, hianga ou mulya nji kunwa, nji enu yoihe ei mukwama, mukwame enu yoihe ci Nyambi ashangaliwe. 32Mwanyathziwa kwa Majuda no ku Magerike no ku keleke thza Nyambi. 33Eci eli nieleka kukwama shuwana anu wahe mu enu yoihe. Kanifotile ci niwane okwathsi, unone ci anu owangi awne okwathsi. Nakwama ei ci ayoyishiwe.

Chapter 11

1Mukale aka kunitamenena, weci ame apa ninakala muka kutamenena Kilesite. 2Honi namishangala mukonda mwani anekela mu enu yoihe. Namishangala mukonda mwakwata no kumamela ifundisha yange omu ninami fundishela yo. 3Honi nafota ci mulimuke ci Kilesite yoliyo mutwi o mukwelume yomuhe, ci mukwelume yoliyo mutwi o mbuyama, kalo ci Nyambi yoliyo mutwi wa Kilesite. 4Mukwelume yomuhe oyu lombela nji kupolofita kunathsiki mutwi wenji ashaula mutwi wenji.5Unone mbuyama yomuhe oyu lombela nji kupolofita kunakana kuthsika mutwi wenji ashaula mutwi wenji. 6Muoknda kwalipitula eci mutwi wenji unateuliwa. Ngeci mbuyama kasiki mutwi wenji atetele huki thzenji kukala thzothzipi. Ngeci kakutawa ci mbuyama ateule ku muwti wenji nji kutetela huki thzenji, alithsike shimweya ku mutwi wenji.7Mukonda mukwelume kaloelile kuthsika mutwi wenji, inene aye yoliyo shihanga no kutethzima kwa Nyambi. Unone mbuyama yoliyo kutethzima kwa mukwelume. 8Mukonda mukwelume kamukwamine kutunda pa mbuyama. unone mbuyama yoliyo akwamine kutunda pa mukwelume.9Mukonda kuwelume kamuumbile ci wa mbuyama. Unone, mbuyama yoliyo aumbile ci wa mukwelume. 10Eshi sholiyo shileta ci mbuyama aloela kukala no shinu kumutwi kumonisha ci aendishiwa, mukonda o man'eloi.11Shanga kengeyo, kwa Fumu, mbuyama kali imanenine kutunda kwa mukwelume, shaanga mukwelume naye kali imanenine kutunda kwa mbuyama. 12Mukonda eci eli mbuyama atunda kwa mukwelume, no mukwelume naye atunda kwa mbuyama. Ne enu yoihe yatunda kwa Nyambi.13Muatule amwe mwashinda: Kunaloo ci mbuyama alombele kwa Nyambi mutwi wenji kounakana kuthsikiwa? 14Kali shanga wikalo wamifundisha ci ngeci mukwelume oli no huki thzothzile, ali shaula shinda? 15Kali shanga wikalo wamifundisha ci ngeci mbuyama oli no huki thzothzile, kutethzima kwenji? Mukonda huki thzenji thzinapiwa kukwenji eci shokulithsika. 16Unone ngeci kwali oyu fota kukanan pei, katuli no mukwameno umweya, shanga makeleke a Nyambi kali no mukwameno umweya.17Unone pei nimitongwela, kanimishangala, Mukonda ou muliwana pofoci, kali ci mwaloisha unone mwaipisha. 18Mukonda mukutateka, nayuva ci ou munaliwanaga mu keleke, kwakalanga kukana kuliyuva mukaci kenu, kalo kumweya natwesha kutawa. 19Mukonda kwaloela kukala kukana kuliyuva mukaci kenu ci, awa ali no niti alimukiwe mukaci kenu.20Mukonda ou munaliwananga, kali ci mwalyanga mulalelo wa Fumu. 21Ou munalyanga, munu ku munu alya ilya yenji angenjenji kwashime kulya ilya yo. Yumweya onafu njala, yumweya onapende. 22Kamuli no manjiyo mo kulyela no kunwena? Mwa shaula keleke thza Nyambi no kuenisha awa anapili shimweya? Ine niamba kukwenu? Nimishangale nji? Kanimishangala pei!23Mukonda natambulile kwa Fumu eyo ninamipa name, ci Fumu Jesu, mu ushiku ou amupitekile, kuma ashimbile ishima. 24Ou amanine kulombela waingomaunine no kuamba ci, ''Ei elama yange, mushimbe mulye. Mukwame kengeyo kuni anekela.''25Mumukwameno ofoci washimbile nganja munyima thzo mulalelo, ne ayepo amba ci, ''Ethzi nganja woliyo umbusha oupe mu unyinga wange. Mukwame kengeyo popahe apo munwena, kuni anekela.'' 26Mukonda shikati no shikati eshi mulya ishima no kunwa omu munganja, mwa amba lifu lya fumu kukakuma apa akuyela.27Honine, yomuhe, oyu lya ishima ya Fumu no kunwa mu nganja thza Fumu mukukana kuloela kenge akala no mulandu o ilama no unyinga wa Fumu. 28Munu alithzingule tango yofoci, mbeci alye ishima no kunwa mu nganja. 29Mukonda oyu lya no kunwa ko kupila kulimuka elama alya no kunwa katulo thzenji. 30Eshi sholiyo shileta ci owangi mukaci kenu afokola no ku kola kola kalo wamweya kukwenu anafu.31Unone ngeci twalithzingula twashinda, katwa kuatuliwa. 32Unone ngeci twa atuliwa ko Fumu, tunakanishiwa, ci twa kuatuliwa pofoci no kano kaye.33Honine, apange, ou muliwana pofoci kulya, mulitatelele. 34Ngeci kwali nafu njala, alye kunjiyo thzenji, ci kuliwana kwenu kwamiwanisha katulo. Ne pa enu imweya na mun'olo, kenge nanimitoingwela apa nikeya.

Chapter 12

1Ko shipiwa sho mupepo, apange, kanifotile ci, mukane kulimuka. 2Muna limuka ci ou namukala muumango, hime namuendishiwa ko athzimu okukana kuamba, momuhe omu namuendishiwela kukwo. 3Nehoni nafota ci mulimuke ci kwithsa munu oyu amba ko mupepo wa Nyambi oyu twesha kuamba ci, ''Jesu onakutiwa.'' Kwithsa oyu twesha kuamba ci, ''Jesu po Fumu,'' hime ko mupepo oukenu.4Honine kuli ipiwa yo kulishiya-shiya, unone mupepo po ofoci. 5Kuli kulishiya-shiya mu ekwama , unone Fumu po yofoci; 6kalo kuli ekwama yo kulishiya-shiya, unone Nyambi yofoci yoliyo kwama mu enu yoihe.7Nehoni munun no munu onapiwa kulimonahalisha ko mupepo ci anu wahe awane okwathsi. 8Mukonda munu yumweya onapiwa ko mupepo liywi lyo unyanyami, ne yumweya onapiwa liywi lyo kulimuka ko mupepo ofoci.9Yumweya apiwa shitawo ko mupe o kulipitula ne yumweya shipiwa sho kupolisha ko mupepo ofoci. 10Yumweya apiwa sipiwa sho ekwama ikomokisha, ne yumweya kupolofita. Yumweya onapiwa kutwesha kulimuka mipepo, yumweya kuamba mu malimi o kilishiya -shiya, ne yumweya apiwa kutwesha kutoloka ei iambiwa mu malimi oku lishiya-shiya. 11Yoihe ei ekwama yo mupepo ofoci pohuma, ou upa ipiwa ku munu no munu, komu ahangulela.12Mukonda eci eli elama yofoci ili no enu yoingi kalo enu yoihe ya elma yofoci, moliyo anakalela no Kilesite. 13Mukonda ko mupepo ofoci twaheno tuna kolovethziwa mu elama yofoci, shanga ci mwa Majuda nji mwa Magerike, shanga ci o mupika nji o muka kuliyala, kalo twaheno tunanu ku mupepo ofoci.14Mukonda elama kali shinu shofoci, unone yoingi. 15Ngeci liulu lya amba ci, ''Amona kali no lyoko, kanili ku elama,'' nalyo lya ku elama shanga kengeyo. 16Kalo ngeci litwi lya amba ci, ''Mukonda kali no lithziho, kanili ku elama,'' nalyo lya ku elama shanga kengeyo. 17Nga elama yoihe po lithziho, kupi okunga kutunda maano oku kuyuva? Nga elama yoihe po litwi, kupi nga kukala ku nuka ko enu.18Unone Nyambi onapaka enu yoihe, shinu no shinu, onashipaka mu elama omu ahimena. 19Yoihe nga shinu shofoci, oku nga ikala elama honi kupi? 20Nehoni enu po ingi, unone elama yofoci pohuma.21Lithziho kalitwesha kuambela lyoko ci, ''Kanikufotile.'' Shanga mutwi kautwesha kuambela maulu ci, ''Kanikufotile.'' 22Unone enu yo elama ei imonahala kupila okolo yoliyo ifotahala nene, 23kalo enu yo elama ei tu anekela ci kailemekiwa, yoliyo tulemeka nene, kalo enu tuyuvela honyi yoliyo ailemekiwa nene. 24Honi enu yetu ei imonahala kaifotile shimweya. Uno honi, Nyambi onavandakana elama no kupa lilema lyoshokulu ku enu inaipili.25Naningi kengeyo ci katele kukale kulihanda mu elama, unone ci shinu no shinu shimamele shingenjasho ou shikala no ukalu. 26Ne shinu shofoci ou shikola, enu yoihe yakola; nji shinu shofoci ou shilemekiwa, enu yoihe ya nyanyuka. 27Honi yamwe mwa elama ya Kilesite kalo mwa enu yo elama yenji.28Ne Nyambi onatatekela kupaka apositola mu keleke, omushili apolofita, omushihatu aka kufundisha, ne onapaka awa akwama ikomokisha, nawa akwama ekwama yo kuendisha, nawa ali no malimi o kulishiya-shiya. 29Ei ne wahe apositola? Ei ne wahe apolofita? Ei ne wahe aka kufundisha? Ei ne wahe akwamanga ikomokisha?30Ei ne wahe ali no shipiwa sho kupolisha? Ei ne wahe ambanga mu malimi o kulishiya-shiya? Ei ne wahe atwesha kutoloka malimi o kulishiya-shiya? 31Mufote nene ipiwa yo ikulu. Ne honi kenge nimimonisha likun'wa lyo liwa.

Chapter 13

1Shanga ci na amba mushikuta sha anu no mushikuta sho man'eloi. Unone ngeci kanilo no shihemo, ninapiluka ngenjo thzikwama muyoyo, nji ngongi. 2Shanga ci nili no shipiwa sho u polofita no kulimuka ei inaholekiwa no unyanyami, kalo nga nili no shitawo sho kushimbulula mikinya. Unone ngeci kanili no shihemo, kwithsa eshi nili nasho. 3Shanga ci napanga lufumo lwange loluhe kulela ehutu, kalo nga napa elama yange ci itumekiwe. Unone ngeci kanili no shihemo, kwithsa eshi niwana.4Shihemo po kukala no mucima oule no uwa. Shihemo kali shipululu kalo kali kuliyuvishisha.Kashili kuhumusa 5nji likamba. Kashifotangile yasho. Kashi shangawethza, nji kutaneka pa omango. 6Kashi nyanyuka mu enu yokukana kukena. Unone, sha nyanyukanga mu shemwa. 7Shihemo shashimba enu yoihe, sha litawa mu enu yoihe, kalo sha litanalisha mu enu yoihe.8Shihemo kashipu. Ngeci kouli upolofita, kenge upwa. Ngeci koili ikuta, kenge ishiiwa. Ngeci kouli unyanyami, kenge upwa. 9Mukonda kulimuka kwetu kwa shipathsi no ku polofita kwetu kwa shipathsi. 10Unone ei inaloo ou ikeya, yoihe inakana kukwana kenge ipwa.11Ou nakalile mwanuke, kuma nani ambanga eci mwanuke, kuma nani anekelanga eci mwanuke, kuma nanimonanga eci mwanuke. Ou ninakulu ninashii enu yo wanuke. 12Mukonda pano honi twamona mu shiponi kokukana kumonishisha, unone ko tunalitanekela meho no meho. Honi nalimuka shipathsi, Unone kenge nakulimuka kokukwana eci eli ninalimukiwa kokukwana. 13Unone ei enu ihatu yakalelela: shitawo, kukulupela, no shihemo. Unone shoshikulu kwei yoihe po shihemo.

Chapter 14

1Muotele shihemo kalo muhime ipiwa yo mupepo, shinako yo upolofita. 2Mukonda oyu amba ku lulimi kamba na anu unone na Nuambi. Mukonda kwithsa oyu muyuva mukonda a amba yo kukana kutunda ku mupepo. 3Unone oyu polofita a amba kwa anu kuwa umba, kuwa ambela liywi, kalo no kualoelisha. 4Oyu amba ku lulimi a umba yo shinda, unone oyu polofita aomba chechi.5Ne nafota eci mwaheno na mu amba ku malimi. Unone shianga kupita apa, nafota eci nga mwa ku polofite. Oyu polofita mukulu kupita oyu amba ku lulimi (Hime apa kukala muka kututulula eci chechi thzi wane ku umbiwa). 6Unone, apange, kumona nakeya kukwenu kuamba ku malimi, ngepi nakuwana shipiwa kukwenu? Kani wana, hime apa ni amba kukwenu no kuhokola, nji kulimuka, nji upolofita, nji kulongethsa.7Mofoci apa shinu sho kukana kuyoya shaleta liywi shianga ngoma nji shinguvu nga kumona ka ileta maywi okushia, ngepi munu atwesha ku limuka eci elyo liywi lya shinguvu nji lya ngoma? 8Mukonda kumona tolombita thza leta liywi lyo kukana kuyuvahala shiwa, ngepi munu a twesha ku limuka eci aliloishele kuthza kumvo? 9Mofoci eci kukwenu no lulimi. Kumona mwaleta muambelo oku kana kuyuvahala, ngepi eyi mwa kuamba mu mupepo.10Mo ili ikuta yo kulishiya-shiya muno mu kaye, kalo kwithsa sho kukana kuwana eli sha keile. 11Unone kumona kani limuka shikuta eli shakeile kenge naku kala muka kuenda ku muambelo, kalo muka kuamba kenge akukala muka kuenda ku kwange.12Ne eci yamwe. Eci eli muna otela kufota ipiwa yo mupepo, mufote yo ingi eyi yi umba chechi eci muwane nene. 13Ne oyu amba ko lulimi a lombela eci atweshe ku tutulula. 14Mukonda nga na lombela ko lulimi, mupepo wange wa lombela, unone mayalo ange kapaka oshuka.15Ngepi eli nikwama? Kenge na kulombela no mupepo wange, unone kenge kalona ku lombela no mupepo wange, kalo kenge kalo na kwimba no mayalo ange. 16Shianga kengeyo, nga wa shangala Nyambi no mupepo, ngepi waya ali kunyonga amba "Amen" kumona wa piwa sho kukandelela nga kalimuka eyo o amba?17Mukonda owe shemwa wa shangala shiwa, unone muenjoye ko mumbu. 18Na shamgala Nyambi mu kuamba ko malimi nene kumipita mwahe. 19Unone mu chechi kenge na kuamba maywi mutanu no kuyuvishisha kwange eci ni wane ku fundisha wa mweya, kupita maywi o ita makumi likumi omu malimi.20Apange, mwakala anuke mu mayalo enu. Unone, ko yo yimango, mukale eci anuke. Uno mu mayalo mukale akulu. 21Mu mulao kuna n'oliwa, "Ko akwelume o malima oenda kalo ko milomo thzo akwa kuenda kenge na ku amba kowa anu. Shianga panotuli ka kuniyuva." kwa amba Fumu.22Ne honi, malimi shimonisha, kali kwa ka kutawa, unone kwa aka ku kana ku tawa. Unone upolofita po shimonisha, kali kwa aka kukana ku tawa, unone kwa aka kutawa. 23Kumona, nehoni, chechi thzo thzihe thza keya pofoci kalo wahe amba mu malimi, kalo waya ana kana kulimuka kalo no waya ana kana kutawa akeya mukaci, ka kuamba eci mwa thzaluka?24Unone nga mwahe namu polofita kalo munu oku kana kutawa nji munu oku ku limuka na engena mukaci, kenge aku tawa koyi ana yuvu yo yihe a na yuvu yoyihe. Kenge aku atuliwa koyi ina ambiwa yoihe. 25Yiya ana thzindi yo kumucima wenji kenge ya kuholoka. ku ma maneneno, kenge nga akuwa ko lupala lwenji kalo ku lombela Nyambi. Kenge aku amba eci Nyambi yo shemwa mwali mukaci kenu.26Ine yihatako, apange? Apa mukeya pofoci, munu no munu oli no lisamu(limbo), kufundisha, kuhokola, lulimi, nji kututuluka yo malimi. Mukwame yo yihe eci muumbe chechi. 27Kumona yumweya amba mu lulimi, ku ambe eli nji shianga ahatu, munu no munu ahukele, kalo ne yumweya atutulula ina ambiwa. 28Unone kumona kwithsa oku tutulula, munu no munu atu twale mu chechi. Mushiye munu no munu aliambele yo shinda kalo no kwa Nyambi wenji.29Mushiye mapolofita eli nji ahatu kuamba, kalo mushiye wa mweya kutenda no kuatula koyi yi na ambiwa. 30Unone nga koili eyi ahokola oyu na kala, mushiye omatatekelo eci atu twale.31Mukonda muhe kukwenu a polofite yofoci yo foci eci munu no munu alifundishe kalo wahe afundishiwe. 32Mokonda mipepo thzo apolofita thza vusiwa ku mapolofita. 33Mukonda Nyambi kali Nyambi okulwa, unone okuliyala olyo mulao mu machechi o ana Nyambi.34Ambuyama otutwale mu ma chechi. Mukonda kapiwile okolo o kuamba. Unone a lipake kushi, eci mulao eli amba. 35Kumona ko shili shimweya eshi afota ko nyanyami kuli fundisha, epule anu woo ku liumbo. Mukonda mbuyama ka loilile kuamba mu chechi. 36Apa muvuso wa nyambi wa tunda kukwenu? Yamwe pohuma na liwana?37Kumona yu mweya anekela yo shinda kukala mupolofita nji muka mupepo, alimuke eci enu ni min'olela ya kutumina Fumu. 38Unone kumona yumweya ka nangula eyi, mu shiye anangula.39Nehoni, andengenu, muhime nene upolofita, kalo mwa kwangisha yu mweya ku amba mumalimi. 40Unone mushiye inu ikwamiwe shiwa mu mulao.

Chapter 15

1Honi nafota kumilimukisha, andengenu, evangeli naniamba kukwenu, eli namutambula napa munemana, 2kalo eli muyoishiwa kukwalyo, ngeci munatanalisha ku liywi nanimifundisha, shime ngeci kuma namutawa yo tumbako.3Mukonda nanipa kukwenu shinu sho matatekelo sho shikulu nene esho name kalo nanitambula, eci Kilesite kuma nafela shivi shenu kuthza ko man'olo omu ambela, 4ci amuvumbekile, kalo wapindukile mu liyuwa lyomushihatu kuthza komu ambela man'olo.5Kilsete wa monahalile kwa Kefasi, noku olikumi na eli; 6Nehoni wamonahalile kwa akakulitawa o kupitelela ita mutanu mu shikati shofoci. Ongi wo nopano tuamba ashiyoya, unone wamweya anakalala. 7Nehoni ayepo monahala kwa Jakovo, honi ayepo monahala kwa apositola wahe.8Kumamaneneno, ayepo monahahala kukwange, ame ninelekiwa eci kambu kokuna kukola. 9Mukonda yame omutunwelo kwa apositola wahe. Kaniloelile kuishiwa muapositola mukonda nani nyanfisha keleke thza Nyambi.10Unone ko shihemo sha Nyambi yame esho nili yame, kalo shihemo shenji kukwange kali sha tumbako. Unohoni, nanikwama nene kupita wahe. Unone kali yame, unone shihemo sha Nyamnbi esho shili nange. 11Honine shanga nji yame nji awo, ne twafundisha ne kalo munatawa.12Honi ngeci Kilesite ambiwa eci onapinduka ku afu, ngepi wamweya kukwenu amba ci kwithsa kupinduka kwa afu? 13Unone ngeci kwithsa kupinduka kwa afu, nehoni shanga Kilesite kapitundukile; 14ne ngeci Kilesite kapindukile, nehoni ei tufundisha ya tumbako, no shitawo shenu nasho sha tumbako.15kalo, twawaniwa ci twa mapaki a Nyambi o n'anda, mukonda natupaka eci Nyambi napindula Kilesite kutunda kwa afu. Unone kanamupindula, ngeci shemwa akakufa kapinduliwa. 16Mukonda ngeci akakufa kapinduliwa, shanga Kilesite kanapinduliwa; 17ne ngeci Kilesite kanapinduliwa, shitawo shenu sha tumbako ne mushili mu shivi shenu.18Honine awa ana lala kwa Kilesite nawo anafeelela. 19Nehoni ngeci oliyo moyo tunakulupela kwa Kilesite, apo anu wahe tuna vindama.20Unone honi Keilesite onapinduliwa kwa afu eci akale mutamuno o waya ana lala. 21Mukonda kufa kuma kwekeile ko munu, kalo no kupindu kwa afu kunakeya ko munu.22Muoknda eci kwa Adama wahe afa, honi kalo kwa Kelesite wahe kenge ayoishiwa. 23Unone munu no munu ko kutuminiwa kwenji: Kilesite, aye mutamuno, ne honi awo ali kwa Kilesite kange akuyoishiwa pa kwiya kwenji.24Nehoni kenge kwa kukala mahulelo, ou akupa muvuthso kwa Nyambi Tata, apa akumana ofumu ouhe no okolo ouhe. 25Mukonda kenge akuvuthsa kupitela apa akupaka akwethzimbo yenji mushi thzo ilyatelo yo maulu yenji. 26Mukashithzimbo o mamaneneno kuipishiwa po lifu.27Mukonda ''onapaka enu yoihe mushi o ilyatelo yo maulu enji.'' Unone apa kuambiwa ci ''onapaka enu yoihe,'' kunamonahala popakenu ci ei kaivandakanine noyu napaka enu yoihe mushi thzenji. 28Enu yoihe ou ipakawa mushi thzenji, nehoni Mwana aye kenge apakiwa mushi thzo yu napaka enu yoihe mushi thzenji, ne ci Nyambi akale yomuhe muinu yoihe.29Kumona kali kengeyo waya anakolovethziwa kwakakufa ine akukwama? Ngeci aka kufa kapinduka ine ei awa kolovethzela awo? 30Ine kalo tukalela mukalu shikati shoshihe?31Nafa ku liyuwa ku liyuwa! Eipo yoliyo nilishangala kukwenu, eyo nili nayo kwa Kilesite Jesu Fumu wetu. 32Ine kalo niwana kutunda mumumoneno wa anu, ngeci nanilu no ikondwama ku Efese, ngeci awa anafu kakupinduka? ''Tulyenu no kunwa, mukonda peunja twafa.''33Lelo mwa angeliwa: ''Likonthzi lyo limango lya episha mukalelo ouwa.'' 34Mulishoshomwe! Mukale mwaka kupila omango! Mwakwatelela kukwama shivi. Mukonda wamweya kukwenu kalimuka Nyambi. Na amba ei eci mufe honyi.35Unone wamweya kenge akuamba ci, ''Awa anafu ngepi eli akupinduka, kalo kenge akukeya no elama yo ngepi?'' 36Owe shanga! Esho onakunu kasha kumena shime ou shifa.37Eshi okuna kali yoliyo elama ya kukala ko, unone mbuto thza kuima. Nahimi ngwa mbuto thzo uloto nji thzimweya. 38Unone Nyambi kenge akuthzimpa elama eyo anahangula, kalo mbuto no mbuto athzipa elama yathzo. 39Kali ci nyama thzothzihe thza lipitula. Uno honi, kuli nyama thzofoci kwa anu, kalo nyama thzimweya ku iyama, kalo nyama thzimweya ku inyunyi, thzimweya ku ethsi.40Kalo koili elama yo kuwilu no elama yo pashi. Unone kutethzima ko elama yo kuwilu kunali imanena kalo kutethzima ko elama yonpashi kwako. 41Kutethzima ko liyuwa kofoci kalo no kutethzima ko ngonda kwako, kalo kutethzima kumweya ko matumngwethzi. Mukonda litungwethzi lyofoci linalishii no litungwethzi limweya kukutethzima.42Honi moliyo kuankalela no kupinduka kwa afu. Ei inakuniwa ya ola, ne ei ipinduka kaya kuola. 43Yakuniwa ko inyengwisha; yapinduka mukutethzima. Yakuniwa kokupila okolo; yapinduka mu okolo. 44Yakuniwa mu elama yo nyama, yapinduka mu elama yo mupepo. Ngeci koili elama yo nyama, koili kalo elama yo mupepo.45Ne kalo kunan'oliwa, ''Munu omutatekelo Adama ayepo piluka munu o mupepo o kuyoya.'' Adama okuhula nakala mupepo upa moyo. 46Unone mupepo kali woliyo watangile kukeya, unone nyama thzoliyo thzatangile, ne honi mupepo mbeci ukeye.47Munu o mutatekelo wa pashi, waombiwile pa likungu. Munu omushili atunda kuwilu. 48Eli ali munu waombiwile pa likungu moliyo anakalela wahe awo anaumbiwa pa likungu, kalo eci eli ali munu o kuwilu, moliyo anaklela anu wahe o kuwilu. 49Eci eli tuna elekiwa mu kulipitula no munu o likungu, kenge twakulipitula no munu o kuwilu.50Honi ei yoliyo niamba, andengenu, ci nyama no onyinga kaitwesha kushwana muvuthso wa Nyambi. Shanga ei iola kaitwesha kushwana ei ikana kwola. 51Mumone! Namiambela ei naiholekiwa: Katwa kulala twaheno, unone twaheno kenge twa kupiluka.52Kenge twa kupiluka mu shikati shofoci, mu kulikopa ko lithziho, pa tolombita thzo kumanenena. Mukonda tolombita kenge thza kuamba, ne waya anafu kenge akupinduka ko kukana kwola, ne kenge akupiluka. 53Mukonda ei elama i ola kenge yakuvata elama yo kukana kwola, kalo ei elama yo ifa kenge yakuvata elama yokukana kufa.54Unone ei elama i ola ou yakuvata elama ei ikana kwola, kalo ei elama ifa ou shakuvata ela ikana kufa ne kenge kwa kuambiwa ei inan'oliwa, ''Kufa kunaminiwa kukutwesha.'' 55Kufa kutwesha koe kupi kuli? Kufa kuhuma koe kupi kuli?''56Kuhuma ko kufa po shivi, kalo okolo o shivi po mulao. 57Unone tukandelele kwa Nyambi, oyu natupa kutwesha ko Fumu wetu Jesu Kilesite!58Nehoni, apange, mukolope kalo mwalinyenga nyenga. Mushikati shoshihe mutanalishe mu shikwama sha Fumu, mukonda mwalimuka ci shikwama shenu kwa Fumu kali sha mukenge.

Chapter 16

1Honi kwei yo kukolekela Nyambi ko anu okukena: eci eli nani ambela keleke thzo Galatia, namwe mukwame kengeyo. 2Liyuwa lyo mutatekelo mu sunda, munu no munu kukwenu apake kumbali shinu shimweya ne ashituleke kuthza koi munakwama shuwa. Mukwame kengeyo ci kwakala yo makoleko ou nikeya.3Ou nikuma, awa munahangula, kenge niwapa man'olo o kuwalimukisha ne kenge niwatuma ci atwale makoleko enu ku Jelusalema. 4Ngeci loela ci name nithze, ne kenge athza nange.5Unone kenge nikeya kukwenu ou nipita mu Masedonia. Mukonda kenge nipita mu Masedonia. 6Nahimi kenge nanikala nenu nji shanga kukala nenu kufu yomuhe, ci munikwathse mu muendo wange, kokuhe oku nithza.7Mukonda pano kanifotile kunamihungelisha pohuma no kuthza. Mukonda nakulupela kunakala nenu shikati shoshile, ngeci Fumu kenge atawethza. 8Unone kenge niikala mu Efese kutwala pa Pentekota, 9mukonda shelo shoshjokulu shina yanjulukela yame, ne aka kusholola angi.10Honi Timotea ou akeya, mumone ci akala nenu kokuna kuyapa, mukonda akwama shikwama sha Fumu, eci ame eli nikwama. 11Kwakala munu oyu mushaula. Mumukwathse mu muendo wenji kokuliyala, ci akeye kukwange. Mukonda namutatelela kukeya na apetu. 12Honi yo mwapetu Apolosi, nina muambela nene ci namihungelishe na apetu. Unone kanahimi ci nga akeya pano. Shanga kengeyo, kenge akeya shikati ou shikuma.13Mumamele, mu imane wangu mu shitawo, mukwame eci akwelume, mutanale. 14Yoihe mukwama muikwame mu shihemo.15Mwalimuka aka njiyo thza Setefanasi, ci woliyo oshuka o mutatekelo o Akaya, kalo ci anakalela kukwamena anu a Nyambi owa kenu. Honi namiambela, andengenu, 16mulipake kwa anu o kengeya no munu yomuhe oyu kwathsa muikwama netu.17Nina nyanyuka pa kukeya kwa Setefanasi, Futunato, na Akaiko. Ana twesha kukwama kokupila amwe. 18Mukonda ana ayulukisha mupepo wange nou wenu. Nehoni, na kandelela kwa anu okengeya.19Makeleke oku Asia anamivumenena. Akila no Purisila amivumenena kwa Fumu, pofoci no keleke ethzi thzili mu njiyo thzo. 20Apetu wahe amivumenena. Mulivumenene ko kulicuveta ko kukenu.21Ame, Paulusi, nan'ola ei ko lyoko lyange. 22Ngeci kwali munu oyu kana kuhima Fumu, kenge akutiwa. Fumu wetu, okeye! 23Shihemo sha Fumu Jesu shikale nenu. 24Shihemo shange shikale nenu mu lithzinza lya Jesu Kilesite.

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Yame, Paulusi, muapositola wa Jesu Kilesite kokuhima kwa Nyambi, no Timotea mwapetu, mu keleke thza Nyambi ethzi thzili mu Korinte, no ku anu wahe wo wakenu a Nyambi awo ali mulitunga lyo lihe lyo Akaya. 2Shihemo no ku liyala ikala nenu kutundelela kwa Nyambi tata wetu no Fumu wetu Jesu Kilesite.3Nyambi na Tata wetu wa Fumu wetu Jesu Kilesite ashangaliwe. Aye Tata wa shihemo shoshihe no Nyambi wa kuhenga hengiwa. 4Nyambi oyu tuhenga-henga mu makando etu wo wahe, eci natwe tuhenga-hengiwe awo ali mu makando o wahe. Twahenga henga apetu mu kuhenga-hengiwa oku Nyambi ona tuhenga henga natwe.5Mukonda o makando a Kilesite awo tuli nawo, nehoni kuhenga hengiwa kwetu kuna vulu kupitela. 6Unone ngeci tuli mukukwatela, kuli mu kuhenga hengiwa no ku yoyishisha kwetu; Kalo ngeci po tuna henga hengiwa, kuli muku henga hengiwa. Kuhenga hengiwa kwenu kwa kwamahala nene mu makando enu ao natwe tunyanda. 7Kukulupela kwetu kukwenu kuna tanala, mukonda twalimuka eci natwe ou mulyeela makando, kenge mulyeela no kuhenga hengiwa kwetu.8Mukonda ka tuhimine eci mukane ku limuka, apetu, makando natukala nao mu Asia. Twa wanine ukalu nene kupitelela okolo wetu, nehoni twapwelelile no maano oku yoya. 9Yashemwa, no kufa kwa kalile netu. Unone eci twali kulupela yatwe, unone tukulupele Nyambi, oyu wa pindukile aka kufa. 10Wa tuyoyishile kukufa ko kumango, kalo kenge atu yoisha. Kukwenji koliyo tuna paka shikulupela shetu eci atuyoishe.11Kenge akwama ei ou namwe mutukwa kwathsa muilombelo yenu. Nehoni o wangi kuitumela. mukonda o shipiwa shoshiwa shina piwa kukwetu kuthza muilombelo yo wangi12Livaka eli lileta ci tuliyuve eli: Lizwalo lyetu lyaninga opaki eci tunaende mulitunga mu ukenu utunda kwa Nyambi, kali kuthza mu mano etu unone mushihemo sha Nyambi. 13Yakwithsa na tun'olo ei mukwanga kutala no kuyuvishisha, kalo nalimuka eci kenge muiyuvishisha 14ou mwa tuyuvishile mu mushivaka shimweya, eci mwa twesha kuliyuva muliyuwa lya Fumu Jesu, eci ou natwe tuliyuva kukwenu.15Mukonda nayangulukile nene mwei, nafotile kukuya kukwenu matatekelo, eci na mupiwe shipiwa shimweya. 16Nafotile kupita kukwenu apa nathzile ku Methsodonia. Kalo nafotile kupita kukwenu ou na kahukile ku Methsodonia, no kalo eci yamwe muni fundule kuthza ku Judea.17Ouna ayalile ei, namonine eci na nyangupile nene? Nakwamine ei kuthza mu maano ange, eci ni ambe "Ee, ee" nji "kwithsa, kwithsa" pashikati shofoci? 18Unone eci Nyambi oshemwa, maywi etu kukwenu kali "Ee" nji "kwithsa."19Mukonda mwana Nyambi, Jesu Kilesite, ou Salvano, Timotea name na tuamba, yenji kukwenu kali "Ee" nji "Kwithsa." Unone, shikati shoshihe "Ee." 20Mukonda yoihe ikupelisha ya Nyambi po "Ee" kukwenji. Nehoni kukwenji twa amba ci Amen" eci ashangaliwe Nyambi.21Nehoni Nyambi yoliyo otukolopisha namwe kwa Kilesite, nekalo 22yoliyo kalo natuswaya namba thzenji no kutupa mupepo okunu mu micima thzetu eci shikale shikolopisha kwei ikeya.23Unone naisha Nyambi eci akale paka wa moyo wange ci livaka elyo kana nikeya ku Korinte eci ni mivavalele. 24Kalici mukonda twafota ci tuendishe myoyo thzenu. Unone, natwe twa apenu mu makando mu kunyanyuka kwenu, ou muli mushitawo shenu.

Chapter 2

1Nehoni nani ayala eci kana kuhuka kukwenu muanji kalo. 2Ngeci na kumuyuvisha kukola, elye oyu wa kuni nyanyukela unone o muonye oyu wa kwamiwile o mango ku kwange?3Nan'olile eci omu nani kwamena ci oyu nakukeya kukweni kana kuhima kalo ci ni kwamiwe omango kwawo ni hima ci ni nyanyukele. Nina nyanyuka kukwenu mwahe eci kunyanyuka kwange kuna lipulula no kunyanyuka mulinako. 4Mukonnda na min'olelile kutunda mu makando oshokulu, no kukola ku mucima, no miothzi thingi. Kana himine ci ni miyuvishe kukola. Unone, na fotile ci mulimuke shiemo shange shoshikullu nili nasho kukwenu.5Ngeci po yumweya ona leta kukola, ka letile pohuma kukwange, unone kui mweya-kali kumi haisha-ku kwenu mwahe. 6Kashitiko koyu munu kwa angi kana kwama. 7Nehoni kupita eci ashitekiwe, mwa loela kumutelela no ku muhenga henga. Mukwame ei eci a yuva nene o mange.8Nehoni na milomba eci mu monishe shiimo shenu ku kwenji. 9Eli lyoliyo livaka na n'olelile eci nimi eleke no kalo ni limuke ngeci mwani yuva muyoihe.10Oyu mutetela, kenge ni mutetela name. Eshi nina tetela ngeci nimi tetela shimweya- nina mutetela mu livaka lyenu ko Kilesite. 11Eci twa hangeliwa kwa Satani. Mukonda twa limuka ekwama yenji.12Fumu wa ni yanjulelile shikwalo ou na keile ku mbongi thza Troasi kuna fundisha liywi lyo Kilesite. 13Kana liyalile mu mupepo mukonda kana wanine mwapange Tite. Nehoni nawa shiile no kuthza ku Methsodonia.14Unone shikandela shikale kwa Nyambi, oyu kwa Kilesite shikati shoshihe atuamwena ku makando. Kukwetu ona lete kunu kela ko kuwana mu maano enji ko kuhe. 15Mukonda tuli o wa wawakwa Nyambi ko Kilesite, wahe kowa hayoishiwa no wa akana kuishiwa.16Kwa amweya, twa nuka lifu eli litwala ku kufa. Kowa mweya twa nuka upilo oyu twala kukuyoya. Elye oyu lukela ei inu? 17Mukonda ka tulipitula nawo anu owangi ao ali no kuulisha liywi lyo Nyambi eci a wane shimweya. Unone twali amba mo kuyala, twa amba ka Kilesite, oyu tuna tumiwa kwa Nyambi, pa meho a Nyambi.

Chapter 3

1Twa tateka kulishangala twofoci kalo? Ka kulihimine man'olo opaki kukwenu nji kutunda kukwenu, eci anu amweya, nji twahima? 2Yamwe mwa shinda yamwe man'olo etu opaki, awo ana n'oliwa mumicima thzetu, ana limukiwa no kutala ku anu wahe. 3Mulimonishe eci yamwe man'olo a Kilesite, kayo n'oliwile no shin'olisho unone ko mupepo wo Nyambi wo kuyoya. Kayo noliwile pa matafule omawe, unone pa pa tafule thzo micima thza anu.4Nehoni sholiyo kufota shimweya eci shitundelela kukwetu. unone kwa Nyambi ko Kilesite. 5Katu loelile kufota shimweya eci shitundelela kukwetu. Unone kwa Nyambi. 6Nyambi oliyo ana tukwama ci tukale apaki mu shitawo shipya. Kali shitawo sho lin'olo unone sho mupepo. Mukonda lin'olo lya paa, uno mupepo wa leta kuyoya.7Nehoni iamba yo kufa ei ya n'oliwile pa mawe-ya Keile mu kutethzima nene eci ana a Isilaele atanekele kulupala lwa Mushe. Mukonda o kutethzima kwa lupalo, kutethzima oku kokukana kutanekiwa. 8Lungai olu lwa kutethzima liywi lyo mupepo?9Mukonda ngeci liywi eli lya kaniwile lya tethzimile, ngepi honi liywi lyo likenu lili mukutethzuma! 10Mukonda ya shemwa eci ei yakwamiwile kokutethzima kaya kutethzima kalo mukukala ko engeyo, mukonda okutethzima ko kupitelela oko. 11Mukonda ngeci eshi yapitile shaethile ngepi honi eshi sha kukala kukutethzima kwa kukalelela!12Mukonda tuli no shikulupelo sho hengeyo, tuli no maci. 13Katuli pitula no Mushe, oyu wa pakile shito pa lupala lwenji eci ana a Isilaele amonishisha kuhula ko kutethzima oku kwa pwile.14Ambene muchima thzo thza kolopile nene. Mukonda eci eli kuli lelo,ou atala shitawo sho kale, esho shito enge shikala hengeyo. Kashi tundile, mukonda shime kwa Kilesite ko shinatundiwa. 15Ambene shanga lelo, oku mutala yo Mushe, eshi shito shi nathiki mucima thzo. 16Ambene ou munu apilukela kwa Fumu, eshi shito henge shitundishiwa.17Nehoni Fumu ne mupepo. oku kuli mupepo o Fumu, kuli kulukuluha. 18Nehoni twahe, tuna kana kuthikiwa kumeho, tukenge kuetha kwa Fumu. Twa piluka kukala mu kuetha kofoci kutunda mu kutethzima kutha mu kuetha, eci eli kuli kwa Fumu oyu oli mupepo.

Chapter 4

1Nehoni mukonda tuli no endisho ethzi, kalo eci eli tuna tambula shihemo, ka twa kukala aka ku kwanga. 2Kali, tuna shii othzinda. Oli neyi yokufisha honyi. Katu ende ko mano o amango, kalo katu shousishana liywi lya Nyambi. Ko ku monahalisha yo shemwa, tuna limonisha twa shinda ku uuwa o munu no munu kwa Nyambi.3Ambene kumona evangeli thzetu po thzina thsikiwa, thzina thsikiwa pohuma ko akwa kufa. 4Ko mwi kalelo woo, Nyambi okano kaye ona wa kwangisha kumona mumayalo oo oku kana kutawa. Kuhula, katwesha kumona liyeye lyo liywi lyo kwethsa lya Kilesite, oyu oli shimonisho sha Nyambi.5Mukonda katu liambela twa foci, ambene Kilesite Jesu oyu Fumu, kalo twa shinda eci apika enu mukaci ka Jesu. 6Mukonda Nyambi yoliyo na amba, "Liyeye kenge lya kwethsa kutunda kutunda ku milema." Ouethse mucima thzetu, kupa liyeye lyo ku limuka lyo kwethsa kwa Nyambi mu lupala lwa Jesu Kilesite7Ambene tuli no uli lifumo muka nyungu ko oma, eci kalo kumonahala po pa kenu eci okolo oshokulu uli kwa Nyambi kali kukwetu. 8Tuli mu ukalu mu makun'wa omahe, ambene katu kwanga shemwa. Mu ukalu nene tuli ambene ku kulupela kwetu ka kupwelela. 9Twa nyandishiwa ambene katu alukela; atwi wishala pashi ambene ka tufu. 10Twa shimba mwi ilama yetu mushikati sho shoshihe kufa kwa Jesu, eci moyo wa Jesu umonahale mu ilama thzetu11Mukonda atwe tu yoya twa piwakufa mukaci ka Jesu, eci moyo wa Jesu umonahale mu nyama thzetu ethzi thzifa. 12Ne kufa kwa kwama ku kwetu, ambene moyo po waa kwama ku kwenu.13Ambene tuli no mupepo o kutawa kuthza ko eyi na n'oliwa: "Na nitawa, kalo nani amba, "Twaheno twa tawa, kalo twaheno twa amba, 14mukonda tuna limuka eci oyu na pindula Fumu Jesu kenge aku tu pindula na Jesu kalo no ku tuleta nenu mu lupala lwenji. 15Mukonda inu yo yihe a ikwamena amwe, eci shihemo shiya shikuma kwa anu owangi akulete sho ku kandelelisha ku vungisha ku kwethsa kwa Nyambi.16Ne tukala aka ku kwanga. Shianga eci munu opola aepishiwa, muka ci twa hamuniwa liyuwa no liyuwa. 17Mukonda ou mushosho, olethzu watu loishela lufumu li kukana kupwa lo kwethsa mu lufumu loluhe. 18Mukonda katu taneka kuinu eyi imonahala, ambene kuinu eyi ikana ku monahala. inu eyi tumona po ya pano pano ambene inu eyi yikana kumonaha poya ku kalelela.

Chapter 5

1Tuna limuka eci njiyo thzetu thzo pano pashi-litengwe-thza epishiwa, tuli no njiyo kutunda kwa Nyambi. Nyiyo thzo kukana kuumba ko moko o anu, ambene njiyo thzo kukana kupwa, thzo ku wilu. 2Mukonda omu mulitengwe twashila, kuli kumbwethza kukala munjiyo thzetu thzo kuwilu. 3Twali kumbwethza eshi mukonda pa kuthzipaka katwa kuk4Mukonda shemwa mushikati tuli omu mu litengwe, twa shila, no ku lemenena. Katu himine kukala shin'eke-n'eke. Kali, twa hima kubata, eci eshi shifa moyo ushi mine. 5Oyu tu loishela eyi inu po Nyambi, oyu natupa mupepo oukolo ou wakwiya.6Nehoni shikati shoshihe mukulupele, kulimuka eci pano tuli ku liumb o mu ilama, tuli kule kutunda kwa Fumu. 7Mukonda twa enda mu kutawa, kali mu kumona. 8Ne tuna kulupela. Tuli shianga kule ku tunda kuilama kalo ku liumbo tuli na Fumu.9Ne twa kwama nene, shianga eci ku liumbo tuli nji shianga kwako, ku munyanyukisha. 10Mukonda twa loela twahe kwiya katu shime kwiya ku kuatuliwa ku shipula sha Jesu, eci yomuhe a tambule kuthza ko inu na kwama muilama, shianga ko owa nji ko omango.11Nehoni, mukulimuka kuyapa kwa Fumu, twa otela anu. Eyi shemwa tulinayo ya monahala kwa Nyambi, kalo na kulupela eci ya monahala kalo ku shihemo shenu. 12Katu eleka ku miotela kalo ku tumona eci a kwa ku hima. Kali, twa mipa eci mu liyube ko atwe, ne eci muwane shokutawa ko awo alishangala mu mu monahala ambe ne kali eyi ili mu mucima.13Mukonda kumona tuli kwako no mayalo etu, shili kwa Nyambi, kalo kumona tuli no mayalo omawa, shili ku kwenu. 14Mukonda shihemo sha Kilesite shina tukwata, mukonda tuna manenena eshi. Oya munu yofoci ona fela anu wahe, kalo eci kalo nehoni wahe anafu. 15Na fela wahe, eci awo ayoya ayoya awo ashinda ambene ku kwenji oyu ko awo wafile kalo no ku pinduka.16Ko shikuma eshi, kutunda pano no posho ka tungula amweya kuthza ku nyama, shianga eci na tulimuka Kilesite kuthza ko nyama. Ambene pano katwa kulimuka. 17Nehoni, kumona yumweya po oliku Kilesite, oyu a ombiwa ope. Inu yo kale ina piti. Mumone, ana piluka o wapya.18Inu yoyihe eyi ya tunda kwa Nyambi. Ona tuhushu ku kwenji ko Kilesite kalo ona tupa endisho thzo kuhukela ku kwenji. 19Eyo po, mu Kilesite Nyambi atushela kaye ku kwenji, ko kupila kuwa talela milandu thzo. ona ngenisha kukwetu liywi lyo kulihusha.20Ne tuna hanguliwa okwimanena Kilesite, eci Nyambi atu lombela. Twa milombela, ko kuthza ko Kilesite: "Muhukele kwa Nyambi." 21Ona mukwama oyu na kana ku limuka omango ku kala omu mango ku kwetu, eci tukale owawa a Nyambi ku kwenji.

Chapter 6

1Kukwamena pafoci nenji, natwe kalo twa mi longethsa eci mwa tambula shihemo sha Nyambi sho tumbako. 2Mukonda ona amba, "Mushikati sho shiwa nina ku teelela, kalo mu liyuwa lyo ku yoisha na ni kukwathsa." Omone, honi shikati sho shiwa, omone, honi liyuwa lyo ku yoyisha. 3Katu pakela munu yo muhe liwe lyo kumu kun'ukisha, mukonda katu himine eci endisho thzetu thzi kale thzo ku shomoloka.4Kali, tuna tawa atwe twa shinda ko ikwama yetu, eci twa apika a Nyambi. Twa apika enji muku kolopa nene mucima, mu kuli shoshomwa, mukupila, mu ukalu, 5ku fuliwa, kupakiwa muka menga, mu nyaka-nyaka, muku kwama nene, mushi lavu-lavu, munjala, 6mu uwa, mukulimuka, mu mucima ou thzungi, mu shihemo, mu mupepo oukenu, mu shihemo shoshiwa, 7twa apika enji mu liywi lyo shemwa, mu okolo wa Nyambi. Tuna kwata yo kulwisha yo muombela ko lyoko lyo shilyo neli lyo shimolyo.8Twa kwama mu kupiwa likute no ku kana ku piwa likute, muku tuhopa omango, kalo no ku kutekiwa, eci twa kwa kwangela kandi twa ka shemwa. 9Twa kwama eci kana atu limuka kalo tuna limukiwa. Twa kwama eci twa afa kandi twa mona nashingeno twa yoya. Twa kwama kupakiwa mukashitiko ko ekwama yetu ambene kali twa ka kufa. 10Twa kwama eci aka kuena, ambene tuna nyanyuka mushikati sho shihe. Twa kwama eci twa ehutu, ambene twa ka kupila shimweya kandi tuli no inu yoihe.11Natu amba yo shemwa yoihe ku kwenu, aka korinte, kalo micima thzetu ina yahama nene. 12Ka mu lishinenekile ko atwe, ambene mwa lishinenekethza mu mucima thzenu. 13Ne kowoto muhushe na miambela eci mwa nuke muli yanjulule mwa shinda kalo.14Mwa shinda mupanga ofoci no aka kukana kutwa. Mukonda likothzi mwine elyo munu omuwa akala nalyo no munu oyu uli kushi? Mukonda ku liyuwa mwine kuli mukaci ko liyeye no milema? 15Kuli yuvishana mwine kuli mukaci ka Kilesite no Veliele? nji shianga muka kutawa shine nga aliela no munu oku kana kutawa? 16Kalo ku liyuva mwine kuwaniwa mu tempele thza Nyambi no tumbonya? mukonda twa tempele thza Nyambi oyu yoya, eci eli Nyambi na amba. "Kenge na kutunga mukaci ko kalo ni ende mukaci ko kenge na kukala Nyambi woo, kalo kenge akukala anu ange.17Nehoni, "Mukeye kutunda kukwoo, kalo mu lihande no, "Kwa amba Fumu. "Mwa kwata shinu sho mathzilo, ne kenge na kumitambula. 18Kenge na kukala Tata wenu, kalo kenge mwa kukala anange o akwelume no ambuyama," kwa amba Fumu omukolo yo muhe.

Chapter 7

1Ahimiwa, hinga ci tuli no ikulupisho, tuli kenishe twahe koihe yo imango yo nyama no mupepo. Tuninge kokukena kokuyapa Nyambi.2Mukwame ndao thzetu! katu ningile omango munu. katuipishelile munu. 3Kali kumininga omango ou nina amba ei. mukonda nina amba kale ci mwakala mucima thzetu, mukonda twafota pofoci no kuyoya pofoci. 4Nina kulupela manene kukwenu, okulu okulishangala nambo ci yamwe. Naliyuva nawa. nina nyanyuka mulikando lyolihe.5Apa natukeya manene kuma Sedonia, nyama thzetu kana thzilitulumwisha . Unone hime twakala nokalu mulikun'wa lyolihe kokulwa pola no kuyapa mukaci. 6Unone Nyambi, oyu tanalisha owa alipaka kushi, oyu tanalisha atwe kukuma kwa Tite. 7Kalici kukma kwenji ci Nyambi natutanalisha atwe. Kalo koku tanalisha, kwa Tite kokutambula kukwenu. Natu ambela yokulu kukumbelwa, mukulila kwenu, no kutwalela maano yange. Nehoni ninanyanyuka manene.8Hinga ci lin'ola lyange nali mianjipisha, kanili nyathza, unone kani linyathza owu nina mono ci lin'olo linamianjipisha, mushikati shosho onye. 9Nehoni nina nyanyuka, kalici mukonda kanani miningi omango, unone mukonda kuanjipishiwa kwenu kunaleta ci muhumbe. kuliuka kwa thzimu kulila, nee munanyanda kokupila mukonda atwe. 10Mukonda kwa thzimu kulila kuna letisha kuhumbe ci mamaneno okuyoishiwa kokupila kulyela. Kulila ko kaye, hanga hengeyo, kuna leta kufa.11Mumone okulu owo likando owuhima Nyambi. Okulu mwine wumingisha ci kolino mulandu. Okulu mwine owanji, wo kuyapa, kufota, kuhima kwenu kwakumna ci mulao ukwamiwe! Muinu yoihe muna loisha mwashinda ci kaili no mulandu mwei. 12Hinga ci nina min'olela amwe, kani min'olelile ci mukonda ko omango, shanga oyu nyanda manene, unone eci owa kenge utu keyela atwe ci tulimuke kukwenu mumeh a Nyambi.13Kakuli apa twa ambeliwa. kuekethza apo kwetu kuhenga hengiwa, natwe twa loella manene mukonda ci Tite naloela. Mukonda ci owu mupepo unatuyukisha twaheno. 14Unone hinga ci nilishangalele kwenu naye, kani pakiwile omango. Aci ipatuna, namiambela yoihe kukwenu shemwa, kuli shangala kwatu kukoye natile kutwala shemwa.15Kalo kuhima kwenji kukwenu kuna ningiwa ci mumamele kulipaka kwenu kokuhe, no mumuna tambulela aye ko kuyapa no kututuma. 16Nina loela kalo, ci nina manenena kukulupela kukwenu.

Chapter 8

1Twa fotaci mulimuka, apange, koshihemo sha Nyambi eshi anapa ku chechi thzo Mesedonia. 2Mushikati sho kulikiwa no kulila, mukuhima kwenu manene kuna onyisa likando no kumipa kuwawa shifumi mumoyo.3Napaka ci kenge atupa manene omuana tweshela, kalo kupitelela apo atwesha, kalo no kukala nawa mumaayalo o. 4Atulomba atwe manene ci tuteelele mushikati sho kuliela mukulombela Nyambi kwanu enji owakenu. 5Ei kaikwamahalile aci omutuna anekela, unone mulipe tango mwashinda kwa Fumu kalo ne kukwetu ko mayalo a Nyambi.6Kalo twalomba Tite, oyu natateka ekwama, kumanisha mukaci ekwama yo shihemo. 7Unone munana wana inu yoihe -mushihemo, mukuamba, muku limuka, muku nyanyama, kalo no kuhima kwenu atwe, kalo mukwame manene muningithzo shihemo.8Na amba ee kalici kutumina, kalici juamba eci kumilika manene mukulihima mukufekisa kwenu kwa kulu amweya. 9Mukonda mwa limuka shihemo sha Tata wetu Fumu Nyambi. Hinga hime nakala no shefumu, mukonda kalo nakala mulikando, ici kutwala muhutu wange watwesha kufuma.10Mukalu henge nimipa mayalo amikwasa, mwaka umweya, kamutwesha kutateka kuninga shimwaya, unone mwahima kuininga. 11Nehoni mumanishe, aci omu kukalela akulu namihimi kuininga kalo, mwatwesha kuileta ci tuimanishe, momuhe omu mutweshela. 12Mukonda mwanjipa kuninga eyi, yoihe lwa kutambula inu. Shatwesha kukala komunu omu anakalela, kalic kwei ana kwamanga eyi anapili.13Mukonda ei kalic ya kupa kenge kwamweya kali kulila kukwenu, kalici kwalukanela kukala nawa. 14Mukonda kukwama kokuningela pofoci mushikati esho kufuma kwenu kenge kumipe kuwana mukufota kwenu, mushikati kalo mukufota kwenu kumipe kuwana kwenu, kalo ci muwane kokulikanelela. 15Moliyo kunana n'oliwa "Yumweya oyu napaka manene kashiile shimweya, kalo yumeya oyu napaka shoshi onye kafoto."16Unone kushangala Nyambi, oyu napaka mucima wenji kwa Tite muningi thzo pofoci kumimamela amwe. 17Mukonda katawile kulomba kwetu, mukonda kalo kokuhima kwenji. Nakeya kukwenu kokuhima ko mucima wenji.18Pofoci nenji ninawa tumu namwanenji kokulimukiwa manene mwilombelo mukutwala ikwama yo liywi. 19Kali ei pohuma, mukonda yoliyo nahangliwa mwilombelo ci a endelele naye mwikwama yo shihemo, ei tukwama ci Nyambi ashangaliwe mukihima kwenji kwetu.20Tukwame kengeyo ci tele atushomolole muinu yo kulikwathsa yoingi ei ituendisha. 21Kakuli twa fota ci tuninge owa, kalici mumeho aFumu, mukonda no mumeho anu.22Tuna tumiwa kalo no mwapetu yumweya kalo, tuna muliki muma kun'wa okulishiyana shiyana tuna muwana oyu munu ci ona liloisha muikwama yoingi. 23Kalici Tite, mbushange kalo mukaikwama yange kukwenu. Awa apange, atumiwa oka ilombelo, kokwathsa kwa Kilesite. 24Honi muwa monishe shihemo, kalo muwa monishe posho thzo ilombelo no livaka thzo kuli shangala kwenu.

Chapter 9

1Kuthza ko ekwama ya Nyambi kwa anu enji owa kenu, kakuniloelile ame kumi n'olela. 2Nalimuka eimuhima, kulishangala kwenu kwanu a Masedonia. Nina wa ambela eci Maakaya analiloisha kale kutunda makomwa. Kuotela kwenu kuna nyanyukisha waheno kukwama.3Nehoni nina tumu apange ici kulishangala kwenu tele kumu kwangishe, ici munaliloisha, eci muya nina miambela. 4Shinga ci, kokuli Masedonia akeya nange kuna kuwa ci koliloishile nawa, kenge tuenishiwa- kwithsa ei niamba kukwenu- kokumisepa amwe. 5Ci nina ayala kulinawa kuamba apange kukeya kukoye kuna kwama ikwama kokulivanga ko ipiwa ei munasepithsa. Ei ci kale kokuloisha ci fuyathzi kalo kalici eci mweya in kokuyumena.6Inu ei: Yofoci oyukuna kenge a yanga ci anakunu, kalo yofoci oyukuna ko livaka lyo fuyothzi kenge ayanga yofuyauthzi. 7Mushiye munu yofoci ape omu ana ningela mu mucima wange, kali kukala pohuma mushi thzo mulao, mukonda Nyambi ahima awa shangala kumupa.8Kalo Nyambi atwesha kuninga yoihe ko shihemo kokuhe koe, ici, shikati sho shihe, muinu yoihe, mwatwesha kuwana yoihe mufota. ei kenge ikala ici wangu okulishe inu yoiwa munaningi. 9Shemwa shemwa kuna kuna n'oliwa: "Onapa yo lufumu lwenji kalo onawapa aka likando. Oku kukena kwenji kutwala kuma maneneno."10Awa apiwa mbuto kwa kakulima awa akuna kalo shilya mukonda yo kulya kenge kalo ipiwa kalo ikulishiwo yo mbuto ci ikuniwe. Henge ivula yo kuyanga kokukena. 11Kenge mukulishiwa muinu no inu ci mukale no nyanyami. Ei kenge ileta kupa neo kwa Nambi kukwetu.12Mukonda kushimbiwa koikwama kalici pohuma kuwawa ei afota anu a Nyambi owakenu, mukonda kalo ya yanduluka muinu yoingi ko mukalelo wo kushala kupa Nyambi. 13Mukonda koku milika kalo kokuta ei ikwama, kalo kenge mwesithsa Nyambi, kumukuteka ko kuliambela kutwala membo a Kilesite. Kalo kenge mwesithso ko Nyambi ko nyanyami wo kupiwa kukwo kalo kwahae. 14Anu enu, kalo ani lombela namwe. Akwame ei mukonda koi kwama yoiwa yo shihemo thsa Nyambi eshi shili kukwenu. 15Kukandelela kuthze kwa Nyambi mukonda ko ikwama yo shipiwa!

Chapter 10

1Yame, Paulusi, namilomba, mu uwa no n'eke thza Kilesite. Nalihusha pashi kunili mukaci kenu, unone namikwama ko ukolo kunili kokule. 2Namilomba ci, kunili nenu kana kukwama ko ukolo ou nianekela ci oliyo niloela kukwama ou nihumbisha wamweya awa aanekela ci twaenda mu nyama.3Mukonda shanga ci twaenda mu nyama, katulu mu ndwa ko nyama. 4Mukonda ilwisho tulwisha kali ya nyama. Unone, ili no ukolo wa Nyambi ou utwesha kuipisha matala. Yatwesha kumanisha likan'i lyokopila oku litwala.5Kalo twaipisha enu yoshokolo eyi ilwisha maano a Nyambi. Twaanga maayalo oahe ci ayuvele Kilesite. 6Kalo twaliloishela kupa milandu ekwama yoihe yokupila likute, likute lyenu ou lyakukwana shuwana.7Mutaneke eshi shili pa posho thzenu. Ngeci munu yomuhe ayepo tawa ci wa Kilesite, abuluke ci eli ali wa Kilesite, natwe lyotuli. 8Mukonda shanga ci nalishangala kamanaana ko okolo tuli nao, ou atupile Fumu ci tumikwame ne kali kumi ipisha, kana kuyuva honyi.9Kanifotile ci kumonahale ci namiyapisha ko man'olo ange. 10Mukonda anu amweya ambanga ci, ''Man'olo enji alemu no okolo, unone aye kuliko mu elama kali munu omuwa. Maywi enji kaloelile kuateelela.''11Anu okengeyo alimuke ci omu tunakalela mu maywi o man'olo etu ngeci katuliko moliyo twakukalela mu ekwama yetu ou twakukala ko. 12Atwe katuliwaneka nji kulianekethza twashinda nawa alishangala ashinda. Unone ou alipima no kulianekathza ashinda kayuvishisha.13Atwe, shanga kengeyo, katwakuliyuvishisha nene. Unone, kenge twakukwama omu anatupela Nyambi, eci omu anamipela namwe. 14Mukonda katulikulisha twashinda eci kanatukumu kukwenu. Atwe omutatekelo kulimuka evangeli thza Kilesite.15Katulishangalile nene kupitelela ekwama yangenjetu. Unone, tunakulupela ci shitawo shenu ou shikula, ekwama yetu mukaci kenu kenge ikula nene, 16ci twakukutathze evangeli no mu matunga okule, kokupila kulishangala ko ekwama inakwamamiwa mu matunga angenjenu.17''Unone munu yomuhe lishangala, alishangale kwa Fumu.'' 18Mukonda kali munu oyu lipaka aye shinda oyu tawethziwa, unone oyu apaka Fumu.

Chapter 11

1Nalimuka ci inga mwa likwata nange ko utomba. 2Ambene kamulikwata nange! Mukonda namiyubela mbamba. Namiyubela mbamba ko Nyambi. Mukonda shime namikulupelisha mu maluo ku mukwelume yofoci. Namikulupelishile kumuli weci mumbanda kwa kilesite.3Ambene nayapa ci pamweya, eci omu liyoka lya angelile Eva mu unyanyami walyo, maanekela enu nahiminenji mu angeliwe mu unu no ushemwa kwa Kilesite. 4Mukonda ngeci munu akeya no kuna limukisha yo Jesu yumweya kupita oyu natukutathza. Inji mwa tambula mipepo thzo kulishiyashiya kupita ethzi namutambula. Inji kutambula evangeli thzathzo kushiya ethzi namutambula. Mukwate shiwana eyi inu!5Mukonda na anekela ci mwahi omu niwapita awa eshiwa ci a apositola oshokulu. 6Ambene shianga ci na shomololiwa mu kuamba. Kani shomololiwa mu maano. Mu makun'wa owahe no inu yoihe tuna imilimukisha.7Shime nakwama shivi ou nani liushu pashi ici amwe mukulishiwe? Mukonda shime na kutathza evangeli thza Nyambi ko kupila ukalu. 8Nani lombo ma lombelo amweya mukuwana maci kuko ici naku miyoyishe. 9Ou nani kala nenu ne kana nikala no inu, wahi nani umbisha. Mukonda apange oku Mesodonia oliyo naani kwathsa. Mu inu yoihe nina likwata ci namipa ulemu, ne kenge niekethza kuninga kengeyo.10Weci ushemwa o Kilesite uyale ku kwange, kuliyuvishisha kwange kakwa kututwalishiwa mu ivaka yo Akaya. 11Yine? Mukonda kani mihimine? Nyambi yolimuka.12Kalo eyi nikwama kenge niikwama, ici nakukwangishe awa afota ivaka yo kuliwana ci alipitula netu mu inu aliyuvishishela. 13Mukonda anu o kengeyo a apositola o n'anda no aka ikwama yo imango. Alipilula kukala a apositola a Jesu.14Ne ei kaikomokusha, mukonda shianga Satani onalipilula aye shinda kukala lingeloi lyo liyeye. 15Kaku komokihsa nene ngeci angamba enji nawo ou alipilula ashinda ci angamba owakenu. kupwa ko kenge kukala ko ekwama yo.16Naamba kalo: Munu a anekela ci no shianga. Ambene ngeci moliyo muanekela, muni tambule mu uanga ici nakulishangale kamanana. 17Ei niambela yo kulishangala\_kani amba muliano lya Fumu\_Na amba weci shianga. 18Mukuninga anu owangi alishangala ko Nyambi, Name kenge naku lishangala.19Mukonda amwe mwatambula yianga mwanyanyami! 20Mukonda mwatambula munu mitwala mu upika, shianga amilyela, nou aminyanga, ami endishe, inji ami mbandaule. 21Kenge ni amba mu kuyema ci kana tunalisha kukwama. Ne ngeci yumweya alishangala-Na amba weci shianga -Name kenge nakulishangala.22Ici maheveru nji? Name. Ici akwa Isilaele nji? Name. Ici aka mukuta wa Abrahama? Name. 23Ici angamba a Kilesite nji? (Namba shianga ci no shiianga) Nawa pita: Mu ekwama yoikalu, muma tolongo owangi, mu kufula ko manene, mu kumona mafu owa mango.24Ku maJuda natambulile "ma mbafa omakumi ane kupila kushiya thzofoci" mu miendo mutanu. 25Ani mwa shilishile mbafa mu miendo thzihatu. Shime na kuwaaniwa mawe lofoci. Nafeleliwile shisepe luhatu. 26Nakalile ushiku no mutanya pa lyanda lyo likululwale. Nakalile mu miendo thzothzingi, mu ukalu ku maviya, mu ukalu ku ethzi, mu ukalu ku anu ange, mu ukalu ku anu angana, mu ukalu mumaumbo, mu ukalu mu mbulwa kukutu, mu ukalu ku likululwale, mu ukalu uapange owa mango.27Nina kala mu ekwama yo ikulu no okolo, mu kuungela manene ushiku, mu njala no linyotwa, nina liyumena ilya lungi, mu mepo no shin'eka n'eka. 28Kutundishako imweya, kuli ukalu umweya wo liyuwa no liyuwa ufota ci niuloshe muma lombelo owahe. 29Elye ofokola, kukane kufokola yame? Elye na kun'uka, ne nikane kupya?30Ngeci naloela kulishangala, kenge naku lishangala kuthza mu shimonisha sho kufokola kwange. 31Nyambi Tata wa Fumu wetu Jesu, oyu na fuyauthziwa ko kukana kupwa, alimuka ci kani angela!32Ku Damaseka, muvuthsithsi wa Fumu Aretatsi shime alonda liumbo lyo Damaseka ici ani akwate. 33Unone shime na langekiwa shithzuma shoku luingeneno. amepo niyoya kutunda mumoko enji.

Chapter 12

1Naloela kulishangala, shanga ci kashi kwathsa shimweya. Unone enge nithza kwei ina monahala nei inahokoliwa kutunda kwa Fumu. 2Nalimuka mukwa kilesite pa myaka thzo likumi na thzine -hinga koshilama peulu thzo shilama, kanilimuka, nyambi alimuka -wa mushimbelile muliwilu lyo mushihatu.3Nokolo na limuka eci oyo mukwelume-anga koshilama anga peulo thzo shilama, kanilimuka, Nyambi alimuka- 4wa mushimbelelile kupaladise no kuyuva maywi okukana kuyuvishishiwa nawa ci kali komulao anu ku aamba. 5Ku munu wo hengeyo henge ni lishangala. Unone ko amekani lishangala, kutundisha kou mango wange.6Ngecipo nahangula kulishangala, kanikala shihanga, mukonda inge niamba yo shemwa. Unone nashiya yo kulishangala, eci kupile yo foci anakela yange kushiya ei anamono kukwange nei anayuvu kukwange. 7Kunishiisha kulithzineke ame noshinda mukonda koukulu umweya ou unahokoliwa, ina piwa mungonga muilama yange, watundelela kwa satani kunanilwesha-neci lelo nalithzineka ame noshinda.8Luhatu konilomba kwa Fumu eyi, ci aye nitundishe kukwange. 9Unone aye po amba kukwange, "shihemo shange shina kwama kukoye, mukonda maci thzili no ukolo kuhumango." Naloela kulishangala kuhumango wange, ne kalo ci maci thza kilesite thzikale kukwange. 10Nehoni nakulupela kilesite ma kando, matuka, muhukalu mukunyandishiwa nomumukalelo oukalu. Mukonda ou nopila maci, nehoni na kolopa.11Ninakala shihanga! munanibotela kweyi, mukonda ninaloela kushangaliwa kwenu. mukonda ci kali uwa kukala kushi thzoo ashiwaci apositola owakulu, anga hengeyo inapili. 12Shimonisho shoshemwa ya apositola shina kwamahala mukaci kenu no noukuluwouhe, yimonisha no inu yushokulu no kukomokisha. 13Ngepi munapili komona uwa kupita ma keleke amweya, kupita ci kananikala umango kukwenu? Munikwatele kuhumango wu!14Mukenge! ninaliloishela kukeya kukwenu lo mushihatu kana kumilemisha, mukonda kanifota yenu. Nafota yamwe mukonda ana kaliwoliwo ana loishelanga ashemi. Unone, ashemi oliyo alohishela ana. 15Ame naloela kutundisha yangeno kukwamena myoyo thzenu. Ngeci namihima nene, ne ame enge nimihima wa muhonye.16Unone hanga ci engeyo, kani mileshile yamwe, unone kutundelelooko ni munyanyami, yami nina mitundisha kuhunyanyami. 17Nishimbe uwa wuyu yumweya inatumu kukwenu? 18Inalombo Tite kukeya kukwenu, no kalo ina tumu yumwe wa penji kuthza nenji. Ici Tite unamono uwa wenu? Ici katuendile mu mupepo ofoci? Ici kana tuende mu muendelo ofoci?19Ayene mwayala ci shoshihe eshi shikati yatwe twa shenda natu lihamwenanga kukwenu? Meho a Nyambi, aimiwitwakala kwa Kilesite okutuamba yoihe mukonda ko kumitanulisha.20Mukonda nayapa ci ou nikeye kanimiwana eci omu muhimena. Nayapa ci enge kukala kulwa, shipululu, kulilwesha, kulithzimba, kulihopa kulshangala, muyoyo. 21Nayapa ci ou niuka, Nyambi enge anihenisha amwe kumunapiliko. Nayapa ci ou nilila myihothzi mukonda wowa ananingi shivi kale ao anakana kuhumba yo mathzilo no luthziho noi kwama yoimango na kwamanga.

Chapter 13

1Olupo lumoshihatu ni keya kukwenu. "Yambo yoihe yaloela kutanala ou ikala no ipaki eli shanga ahatu." 2Enamba kale kwao ana kwama shivi kale no kwao walu ou nakalileko lomushili, nai amba kalo: ou nikeya kalo, kana kumifela n'eke.3Nani miambela ei mukonda mwa fotishisha nawa ci Kilesite amba kuli kwathsisha yame. Aye kali no omango ko amwe. Unone, akala no maci kukwenu. 4Owu angongoteliwe pa mbinda mukonda ko umango, unone ayoya ko maci thza Nyambi. Mukonda atwe nou tuna kala nenji no umango, unone natwe twa yoya nenji ko maci thza Nyambi thzili kukwenu.5Mulipime amwe mwa shinda, kumonaci mulimushitawo. Muliheleke mwa shinda. Eyine kamu nangulile ei amwe mwa shinda, ci Jesu Kilesite oli nenu? shime ngeci, nga muna kwanga ci muna ipuliwa. 6No kalo twa kulupela ci atwe katupalelwa ei tuna ipuliwa.7Twa lombela kwa Nyambi ci lelo mwa kwama umango. Kanilombelile ci tumonahale ci awa anatwesha ieleko. Unone na lombela ci muninge ei iloela, shanga ci twa monahala kukana kutwesha ei ina ipuliwa. 8Mukonda ka tutwesha ku kwama shimweya kwei yo shemwa, unone shime yo shemwa.9Mukonda twa nyanyuka ou tubapa kalo amwe mwa kolopa. Nekalo twalombela ci mukwame yo kupwa. 10Namin'olela ei inu ame kuinapili kukwenu neci ou nikala nenu eci lelo naninga yoikalu kukwenu no ukolo-ei Fumu onanipu ci nimikulishe, kali kumihusha pashi.11Shomatumwena, andengenu, munyanyuke! Mupindule ikwama, mukale aka kuhotela, muanekele ei muhima, muyoye mukuliyala. No Nyambi oshihemo no kuliyala enge akala nenu. 12Mulibumenene angenjenu kokulicuveta kkuwawa. Wae anu aNyambi ami bumenene.13Shihemo sha Fumu Jesu Kilesite, no shihemo sha Nyambi, no kuliwana ko mupepo oukenu ukale nenu mwahe.

## Galatians

Chapter 1

1Pauluthsi muapothsitola- kali muapothsitola kwa muna nji kupiwa kwa munu, Unone kwa Jesu kelethsite na Nyambi tata, olyu wa mupindulile kwa afu - 2Kalo no wahe apa nange, kuma ma ceci o Galata.3Shihemo shikala nenu no kuliyala kwa Nyambi tata wetu kalo nofoci Jesu kelethsite, 4Oyu wamupile shinda kushivi sheyu ci atweshe kutuhamwena kuhumango othzino mwika tuli, kokuthza kokuima kwa Nyambi wetu no tata, 5Kukwenji kukalile mikethso miaka miaka. Amen.6Nina komoka nene ci mwahuka munyima wanguwangu kutunda kwenji ouy wa mushile noshimo sha kelethsite. Nina komoka ci mwa hukela ku evangeli thzathzo, 7Kali cingwa kuli evangeli thza thzo; Unone kwa li anu wamweya ami hukanganisha kalo no fota kuipisha evangeli thza kelethsite.8Unone hanga yawe hanga mang'eloi okuwilu aloela kukuwelela kukwenu evangeli thzo kulishiya nethzi tuna kuwelela kukwenu, oyo a kuyiwe: 9Eciele tuna amba mutatekelo, ne honi naamba kalo, ''Ngecipo yumweya po kuwelela ev angeli kukwenu thzo kulishiya n enthzi mwa tgambulile, aye a kuyiwe.'' 10Mukonda ameno honi nafota kuhemiwsa kwenu nji kwa Nyambi ? Amene nafota kuloelisha anu? Ngeci ame nishielekanga kuloelisha anu, kali no ngamba wa kelethsite.11Poliyo apa nifota ciamwe mulimuke, mwa pange, ci evangeli na kuwelelile kali evangeli thzo munu. 12Kananithzi tambulile kwa munu, hinga kuthzi fundishiwa. Unone, neli, mukuhokoleliwa kwa Jesu kelethsite kukwange.13Munayuvu yo moyo wsange o matatekelo mu ujuda, eli nani humbishanga ceci thza Nyambi kupanda kanisha shikala kalo nani liyanga kuthzi ipisha. 14Nani hnenge nene mu ujuda kupita oshongi aka myaka mofoci nange, kutundela ku anu ange. Elio lioliyo na kolope nene ku ilika yo tata.15Unone Nyambi, oyu wanipakile kunyonga kutunda mulila lia mama, oyu wanishile mu shishemo shenji, 16Kuma aloilile kuhokola mwanenji kukwange, neci nitweshe kumu katathza mukaci ko malicava, ame popomwene kanepulile munyama kalo no manyinga. 17Kana kandukile ku Jeruthsalema kwawo akalile apothsitola ame nishime. Unone, nathzile ku Arebia kalo po nihuka ku Damathseka.18Ne munyima thzo miaka thziatu nathzile ku Jeruthsalema kuka limukela Kephathsi kalo nakakalile nenji likumi no mutanu o mayuwa. 19Unone kananimono hinga yumweya wa apothsitola hime Jakovo, mwapa fumu. 20Kwei nimang'olela, nakulupelithsa yamwe pa lipala lwa Nyambi cikani angelile.21Ne ame athzile kuivaka ya Thsiria no cilicia. 22Yame popahapo kana limukahalile kushihanga ku ma ceci o Judea aali kwa kelethsite. 23Awoai yuvile pohuma kwaimba, ''Oyo mukwelume watangile kutu nyandithsa pano honi a kuwelela ci maywi o awa tumelo aye aliilepo ku ipisha.'' 24Nehoni awo athzinekile Nyambi mukonda wange.

Chapter 2

1Apa kwa pwile myaka thzo likumi nathzine nakambile kalo ku Jelusalema na Banabasi, nashim bile Tite kupaka name. 2Nathzileko mukonda ukuambeliwa kuleta, Evangeli nalongishile kuko ao akukenge. nambile kokuli holama ko awa okulundanhela, kukwama ci na ndandumuka kana ndandumukela yo kwithsa.3Unone shinga Tite, oyu nakala nange oyu Mungelike,kanani muhotelela ci athze ku mukanda. 4A Kwelume oñonda akeile ku fotishisha ka kwa liholeka kuna fotishisha kuliyala tuli na kilesite Jesu. Afota kutu kwama opika, 5Unone kana tulipaka kuko kwesho shikati,honinji oshemwa oliywi lia Nyambi kenge likalelela kukwenu.6Unone awana monahala kukala okulundaela (kwithsa taba ku kwa nge kwenu yoihe akwama Nyambi kahangula) awo, namba ci,kuko alimona ci akulundahela kuthsa eshi anapaka ku kwange. 7Ko kulwisha, amonine ci kutwala Evangeli kuko aka kukwana kuthza ku mukanda, eci Pitolosi atwalile Evangeli kuko akakuthza ku mukanda. 8Kwa Nyambi, oyu na kwamine na pitilosi muapositola wa kwa mukanda, ona kwama nange kwanu kenge.9Honi Jakobo,Kefasi, na Johani, olio na kala mithsumo,kuhongahonga shishemo eshi ninapiwa, alikwatishile nawo na Banabasi name. 10Kuma aliyubile ci twalohela kuthza kwanu kenge nokuka tongwela eci aloela kuthza ku mukanda. ngapa alombile ci twa kabulama ehutu, eyo yolio nathzelile kuka kwama.11Unone honi Kefasi wakeile ku Antioke, ona mukananishile inene hime aloelile kunyathziwa. 12Kwashime kukeya akwelume awa tundile kwa Jakobo,Kefasi walile na anu kenge. unone ohu akeile akwelume, wemanine no kutunda kwanu kenge. Hime ayapile akaku otela yo mukanda.13Owahe Majuda naliwana kulihonga. Inga Banabasi kutawile eyo yo kulihonga. 14Unone na monine epelemeka yo kaya endelelile no shemwa o Evangeli, onambelile Kefasi pameho anu, ''Ngeci po mwa Majuda unone mwa yoya eci anu kenge noku kana kuyoya eci Majuda,ngepi elinga muhotela anu kenge eci ayoye eci Majuda?15Twahenu twa Majuda mukuhelekiwa neoni kali twa anukenge amathzilo; 16Honi tulimuka ci kwithsa munu oyo wqku kenishiwa ke kwama yo mulao unone ko litawa kwa Jesu kilesite.Twahe tunalitawa ci kwa Jesu kilesite eci tukenishiwe kolitawa kwa kilesite kali ke kwama yo mulao. ked kwama yo mulao kwithsa nyama thza kukenishiwa.17Unone ngenjipo, pamweya twafota kukenishiwa mwa kilesite, natwe hime twqakalile anu oamango, kilesite ne muimaneni oshivi? Lyombo! 18Ngeci epo nihumba inu Einina umbululile, naliwa ci ninalee mulao. 19Kuthza mu mulao nafile no mulao, ci niyoyele Nyambi.20Nani ngongotelwa na kilesite. kaliyame niliyoyela, unone kilesite yolioyoya mumwange. Ou moya ni yoya honi munyama nahuyoya ko kulitawa kwa mwana Nyambi, oyu nani himi no kulipa yo shinda ku kwange. 21Kani pakile shihemo sha Nyambi kunyonga, ngecipo kukena kenge kuwaniwa ko mulao, tulimuke kufa kwa kilesite kwa kenge!

Chapter 3

1Itomba yo magalata! elie no miloo? Neli mumeho enu apa Jesu kilesite namungongotela pa mbimba. 2Sholio shofoci nifota kuli fundisha ku kwenu: muna tambula mupepo oukenu kuthza ku kwama yo mulao nji ko kuyuva kulitawa ? 3Eane mwai tomba nji?Apa muna mutateka no mupepo,ci mukamane no Nyambi?4Namunyanda makando wangi, okupila shi mweya? 5Oyo namipa mupepo oukenu no kukwama ikomaulisha kukwenu neai kwama ko mulao, nji ko kuyuwa kulitawa?6Eci Ablahama ''watawile kwa Nyambi kalo neli apilwa kukena,'' 7mushifwa shofoci ,muyubishishe, cohoni, awa analitawa olio ana Ablahama. 8Liñolo, lya monine ci Nyambi henge a kukenisha anu angana ko litawa, wa longishile evangeli kothzi shime kupiwa Ablahama, wa mbile ci, ''koo ye mu matunga wahe henge aku fuyauliwa.'' 9Cohoni awa analitawa henge akufuyauliwa pofoci na Ablahama, mukwelume wokulitawa.10Wahe awathza kkoikwama yo mulao ali mushikuto; kalo kuna ñoliwa, ''kuna kutiwa anu wahe awaanakana inoyoihe ina ñoliwa mubuka thzo mulao, no kuikwama. '' 11Pano kuma monahala mwithsa munu omukenu pameho a Nyambi kuthza ko mulao, mukonda ''wakenu henge ayoya mukuli tawa. '' 12Unone mulao kali kuliyo kulitawa, kalo, ''munu oyu ukwama ekwama yo milao ayoye nathzo.''13Kilesite nana tuamwena kushikuto sho mulao kokupiluka shikuto shetu eci kuna ñoliwa, ''kuna kutiwa munu yo muhe ana ngongotela pa shitondo.'' 14Eci fiyauthzi thza Ablahama thzi keye kwa mbunga ko kulesite Jesu, ci mukulitawa tuwane mupepo ana tu sepishile.15Apange, mushiye niambe mu maywii onu. kuliyuba kwanu apo kuenda ko mulao, kwithsa oyu twethsa kutundisha kapa kupa kako. 16Cohoni akulupelishile Ablahama no kushikuta shengi. Kaku amba ci, ''kuci kutashengi ,''Kwimane o no owangi, unone kumunu yofocilika, ''no oshikuta shoe,'' elye kilesite.17Ei niamba apa ei: Mulao ou wakile, mumanyima o myaka thzo 430, kana mana kuliyuba ko kale atomine Nyambi, kumana shikulupelisha. 18Ngeci po ku cwana kwakeya ko mulao,ka kwakukeya ko kukulupela. Unone Nyambi wa pile Ablahama kokumu ko kukulupelisha.19Ine, cohoni, o kwathsi o mulao neli ipi? Hime ekethzile mukonda inene yokulipilukela kukumena apa mbela akeye mukashikuta sha Ablahama oyo akulupelishile ku mangeloi koo mooko omukwathsi. 20Cohoni mukwathsi aimanena anu wangi unone Nyambi po yofoci.21Apone mulao walwisha kulupelisha kwa Nyambi? Kwambiwa iyoombo! Ngeci nga mulao naupiwa kuluka ngana kukeya ko hime owape mooyo, honi kukena hime kwa keile ko mulao. 22Unone liñolo lia pak inu yoihe mu kamenga ko shivi.Nyambi kuma a kwamine hengeya ci kukulupelisha ko ku tuyoyisha shitawo kwa Jesu kilesite thza kupiwe ao alitawa.23Shitawo ko shishime kukeya, kumana upaki wa mu kamenga ku kumena apo shitao enge sha kulimukishiwa. 24Ono mulao wa tu nyungile kukumena apa Jesu wa keile eci tukale wo wa kenu ko shitawo. 25Unone shitawo shinakeya, katuli mushi thzo muka ku tungunga. 26Uno mwae mwana Nyambi ko ku litawa kwa kilesite Jesu.27Oni mwaheno muna kolobethziwa kwa kilesite muna lithsiki kilesite. 28Kwithsa ci Majuda kapa ma Gelike, kwithsa ngamba nji muka kuliyala , mukwelume nji mbuyama mwahe mwahe mwa anu ofoci kwa Jesu kilesite. 29Ngeci omu kilesite, mwa kwa shikuta sha Abrahama,yamwe aka kushwana.

Chapter 4

1Naamba ci muka kuendisha, musikati shoshile akale mwa nuke kalishile no mupika, shiwanga ci yolio shinda sho litunga. 2Unone oli mushi thza kwa kunyunga no akwa kuendisha kupitela ethzo nako apakile tata wenji.3Ne kalo, kotushile wanuke, twa kalile muupika oifundishiwa yo mukaye. 4Unone mukuliyalishelela nako uthza kukwenu, Nyambi wa tumine mwanenji, wa elekiwa kwa mbuyama, wa elekiwile mushi thzo mulao. 5Wakwamine eyi ci a yoihe ao ali mushi thzo mulao, ci tukwane, kuhanguliwsa kukakala ana.6Kalo mukonda mwanaa, Nyambi ona tumena mumucima thzetu mupepo wa mwanenji, o wo uisha, ''Abba, Tata,'' 7Nekamukala apika, unone ana kalo ngeci mwana, ne honi mwaka shwana ko Nyambi.8Unone omo mushikati ethzo, ko mushime kulimuka Nyambi, amikwamine apika kwa wo a, muukolo wo, kali athzimu shemwa. 9Unone munana kumu pa kulimuka Nyambi, hinga ci Nyambi amilimuka, ngepi ci muhukele munyima mukufokola no afundishiwi yo kupila tuthso? Ne mewafota ci muhukele mu upiika kalo?10Mulimuke maywa no mangonda oape no ikati yo myaka! 11Ame na yapa mukaci kenu ci ku mweya inami kwamena koku pila tuthso.12Namilomba, apange, mupituliwe ci ame, weci omo name nina mipitulela. kamu ni kwamine omango. 13Unone mwa limuka ci mukaci ko wethzi wo munyama awo natongolile mu evangeli ku kwenu mushikati sho matatekelo. 14Hinga ci munyama thzange munaliwana muyeleko, kanamuni shenwena hinga kunikana. Mukenge mwa tambulile wecino lingeloi lia Nyambi, weci hyame kelethsite Jesu.15Kupi kuli fiyauthzi thzenu honi? Apo napile opaki ci, inga kwatawanga munalongola meho no kuwaleta kukwange. 16Mukengeyo, na twesha kukala mukashithzimbo mukonda naambela yoshemwa?17Akwama ci ami winenenene, unone kali no maayalo nawa. Afota kumiyanjela pola ci mukwamene awo. 18Kuli shiwa kukwama uwa nako thzothzihe mukukwama yoyiwa, kali ci hime ko nili newnu.19Anange osho thzu-thzu nishiyuva kukola kwo kueleka amwe kupitela kelethsite apo akaumbiwa kukwenu. 20Na ayala kukala nenu no kualula mwa ambelo wsange, mukonda na vilaela papenu.21Muniambele, amwe muima kukala musjhi thzo mulao, kamutelelile ku mulao? 22Weci apo anang'oliwa ci Abrahama wakalile no ana eli, yumweya kwa mupika o mumbanda no yumweya kwa munu wenji wo kuliyala. 23Yumweya aelekiwa kwa mupika omumbanda wa munyima, unone yumweya aelekiwa kwa mbuyama wo kuliyala kutunda mu shikulupelithso.24Eyo inu ya twesha kutolokiwa kwimanena manguli; Awo a mbuyama aimemnena umbusha wili. Umweya wsa tunda pa mukinya wa Thsinai no kueleka ana mu upika. yolio Agare. 25Apo Agare aimanina mukinya wa Thsinai mu Arabia; no kuimanena Jeruthsalema oyu liko, pakukala muupika nanenji.26Unone Jeruthsalema oyu li kuwilu, kalo yoliyo mama wetu. 27Weci apo kunang'oliwa ci, ''Oloele owe mvumi kowa eleka; olile nene nikuhamuhela kokunyanyuka, owe kana kuyuva kukola ko kushamuluka; mukonda ana ombuyama oyu nashiiwa henge apita kuingu ana oyu nayekiwa,''28Unone amwe, akamukuta, weci Ithsaka, twaana oshikulupelithso. 29Weci muya mushikati shiya oyu naelekiwa uthza munyama a umbusha oyu na elekiwa mumupepo. kushili hengeyo no pano tuamba.30Unone ngbepi liamba ling'olo? ''Ocithzele kokule mupika omumbanda nomwanenji. Mukonda mwana mupika omumbanda kakaliela lufumo no mwana mbuyama okuliyala. 31Mukengeyo, apange kalitwaana mupika o mumnbanda, unone twaka mbuyama o kuliyala.

Chapter 5

1Kukuliyala kelethsite oonatuayulula. muimane kutanalisha, nehoni kalo mwa pakiwa mushithzo kuendishiwa ku coko thzo upika. 2Omone, ame, pauluthsi, nahamba kukoke inji ngeci mulitwale kumukanda kelethsite kakumikwathsa shimweya.3Napakela kalo yomuhe munu oyu shinda litwala ku mukanda onathswanela ku mamela wouhe mulao. 4Munacinukakela kwaa kelethsite, ame mwaku paiwa mukuluka ko mulao, kamwa kumona shishemo.5Kutundelela mupepo, kokwitawa, twatatelela nene mukulupela ko kuluka. 6Kwa kelethsite Jesu kali kuthza ku mukanda nji kukana kuthza ku mukanda kuli noukwathsi, unoe kulitawa kukwama no shishemo. 7Onandandumuka shiwane, elye nakukanisha ci wa yuba. 8Ethzi kelethzo kalici thza keya kutundelela kwenji oyu kwisha!9Mamene oshoonye wakwama ci liolihe likende litunduluke kukula. 10Nilimo shikulupelo kwa fumu ci kowa kuanekela yayo ci lishiya. Yomuhe kuhumbisha henge akuhatuliwa, apwe munu ongepi nji ongepi.11Apange, ngeci nishili nokuamba yo mukanda, ngepi nishili mukunyandishiwa? Ngeci hengeyo eshi nashikwangisha shiyako shinatundishiwa. 12Eci awo a ami hambisha, henge akulihandula mukaci ko.13Mukonda amwe munaishiwa kukuliyala, apange. Unone mwalikwashisha kuliyala kwenu kukwama yo nyama, unone kutunda mushishemo mulikwathse yumweya no yumweya. 14Mukonda wouhe mulao unaliyalishelela mulii lyo foci.'' O heme mungenjoye ci eli olihimi owe shinda. 15Unone ngbeci mwa lihuma no kulialuka yumweya kumuninge nji, momone ci ka mulimana.16Unone na amba, muendeko mupepo nokukana kukala no kuhima inu yo nyama. 17Mukonda ku hima ko nyama kwalisha mupepo, nokuima ko kwalisha nyama. mukonda ei ili ya likananisha, ci mukwange kukwana inu mufota. 18Unone ngeci wa enda ko mupepo, koli mushi thzo mulao.19Ne ekwa yo nyama ya limukiwa; ohule, kukana kukena, omango, okalu, 20Kuliyamba athzimu, olothzi, shithzimbo, mipingo, lifupa , likang'ani, kulitepa, efundisha yo ng'anda, 21Shipulu lu, otakwa, kulya kaye noinu ilipitula ci eyi. Namianikethza ci eli nanitanga kumianukethza, ci awo akwama yo shifwa esho kaku shwana ofumu wa Nyambi.22Unone oshuka o mupepo ou, kuhima kunyanyuka, kuliyala kulepa mucima, shishemo, owa, kulitawa, 23kulihusha pashi kulihenga; kwithsa muulao ulwisha ei. 24Wahe awo awelela kwa kelethsite Jesu ana ngongotela nnyhama nei yhathzo no kuhima.25Nge ci twa yoya mumupepo, batwe kalo tuende mumupepo. 26Lelo lishangala, kulishema ethza, kuliyuvela shipululu.

Chapter 6

1Andengenu, ngeci yu mweya ayepo waniwa ci one pithsa, amwe muli no mupepo mumuhuthse komupepo o thsihemo. uno muanekele, eci katele muwele muileka namwe. 2Muci shimbe mipango, kalo muyalishelele mulao wa kreste.3Mu nu okuayala ci, mukulu unone aye po kwithsa, aci angela yo shinda. 4Munu yo muhe aloela kunyaka ekwama yethzi, wangu honi ku cinuneka yofoci kali kwa munu yomweya. 5Munu na munu kenge a kushimba mupango wenji.6Oyu na fundisha maywii aloela kuliela enu yoiwa yoyihe eyi no fundishawi. 7Katela amyangela. Nyambi kahendauliwa, eihe ei munu akuna, yoliyo aku yanga. 8Oyu ci kunena munyama yenji, kenge a kugyanga makando, Oyu yu mweya okukuna mupepo,Mupepo henge yanga moyo okuna kupwa.9Katile tuvapele ku kwama owa, ko thsikati thso thsiwa henge wa kuyanga ngeci katwa kuvapa. 10Honi pano, tuna yalama, tukwamene anu wahe yoiwa, manene kwanu awali munthziyo thzo asitawo.11Mumone okulu omiñolo ethzi nimiñolela no lyoko lyange. 12Awafota kumishangala munyama amiotele eci muthze ku mukanda. A kwama ei eci katele anyandithsiwe ko mbimba thza Jesu. 13Kwisha shinga awa thza ku mukanda amamela mulao, unone afota eci nowe othze ku mukanda eci wanguali nunekele elama yoe.14Unone kunaci nuneka a hime ko mbimba thza Fumu Jesu kilesite. Uyu kano kaye kangongotelile kwange eci ni yoye name kokano kaye. 15Kali kuthza ku mukanda nji kukana kuthza ku mukanda Ei ikwathsa unone eyi ina kwathsa po kumbiwa ope. 16Wowahe awa enda ko mulao, kuci yala no thsihemo kano, shange no kowa Isilaele wa Nyambi.17Kutunda pano katele kukale munu oyu ni nyandisha, ni nashimbi mwilama yange maswayo a Jesu. 18Thsihemo thsa Fumu wetu Jesu kilesite thsikale no mupepo wenu, apange.Amen.

## Ephesians

Chapter 1

1Paulusi, muapositola wa Jesu Kilesite mu kuhima kwa Nyambi, kwa ana Nyambi owakenu o, ku efese, awo ana kulupela kwa Kilesite Jesu. 2Shihemo no kuliyala kutunda kwa Nyambi Tata wetu no Fumu Jesu kilesite kukale nenu.3Nyambi Tata wa Fumu wetu, Jesu Kilesite a shangaliwe, ou natu fuyauthza no ifuyauthzi yoihe yo mupepo yo kuwilu kwa Kilesite. 4Nyambi natu hangula kuma tatekelo okaye, eci tukale wo wakenu no kupila kunyathzahala pa meho enji mushihemo.5Nyambi watuhimine. Mukonda oku hanguliwa kukala ana ko Jesu Kilesite, kuthza mu shihimo shenji sho shiwa. 6Kuleliwa kwetu eci tushangale shiemo shenji ana tupu kenge ofoci ahima.7Ko Jesu Kilesite tuna yoishiwa mu unyinga wenji no kukwatela omango wetu, kuthza mu ufumu o shihimo shenji. 8Ona kulisha eshi shihemo ku kwetu ko unyanyami wowuhe, no ku yuvishisha.9nyambi natu monisha kukwetu, kuthza mukuhima kwenji, kuthza kweshi namushiloisha, kalo eshi na monisha kwa Kilesite. 10Mu kumona shikati shina kwana, sho kuleta yoihe inu pofoci, yoihe yo kuwilu nopa kaye, mushi thzenji, shanga kilesite.11Kwa Kilesite natu hanguliwa ko kuhima kwenji, shiwa kuthza mu ma hanekela enji oyu nakwama inu yoihe mukuhima kwenji. 12Nyambi ona tuhangula kukala a shemwa neci atwe tuna kala omutangi kukulupela kwa Kilesite, shakukale sho kushangala kuethza kwenji.13Kwa Jesu, namwe, ou mwa yuvile liywi lyo shemwa, liywi lya kuyoya kwetu, mwa tawile kukwenji no kupiwa mupepo oukenu ou nowa kulupelishiwile, 14elye oku kalelela mu ushwana wetu kupitela ou a kuyoisha kowa ana lifumena, eci ku shangaliwe kutethzima kwenji.15Mukonda ko kengeyo, kutunda ou nayuvile shitawo shenu kwa Fumu Jesu no shihemo shenu ko wanu wahe owakenu a Nyambi, 16kani shiie kulombela Nyambi mukonda wenu ou ni namitoyo muilombelo yange.17Nalombela eci Nyambi wa Fumu wetu Jesu Kilesite, Tata o miethso, kenge mipa mupepo o nyanyami no kuhokola maano oku mulimuka. 18Nalombela eci meho o micima thzenu amone, eci mulimuke shikulupela eshi munesheliwa no ofumu wenji wo kutethzima ou oku shwana ana Nyambi o wakenu.19Muilombela yange nalomba eci mulimuke okolo o maci thzenji kukwetu tuna litawa, kuthza muikwama yo ukolo yo ukulu wenji. 20Oliyo machi okulipitula nao Nyambi akwamishile ou a pindukile Kilesite ku kufa no ku kala kulyoko lyo shilyo muivaka yo kuwilu. 21Na kala Kilesite kokule pehulu thza muvuthso wowuhe no okolo o ufumu, no lithzina hakuishiwa. Kilesite kenge a kuvuthsa, kali mu shikati shino pohuma, unone no shikati shikeya.22Nyambi ona paka inu yoihe mushi thzo maulu a Kilesite no kumupa muma keleke eci akale mukulu muinu yoihe. 23Keleke yoliyo elema yenji, myalishelela woku ya lishelela yoihe.

Chapter 2

1Kalo eci kukwenu, namufu mu milandu thzenu no muivi yenu, 2omu mwaendile shikati shimweya, kuthza ko mikalelo thzo kano kaye. Kuma namuyoyo kuthza ko aendishi o mupepo, mupepo ou ukwama kwa ana mukakukana kuyuva. 3Natwe twahe twayoyile no awa anu, kuyalishelele ehima yo imango yo nyama thzetu, no kukwama ehima yo nyama no maayalo etu. Natukala ana o uanji pa kuelekiwa, eci anu wahe.4Unone Nyambi po mufumanyi mu shihemo mukonda o shihemo shenji shoshikulu eshi anatuhimi nasho. 5Ou twafile mu milandu thzetu, onatuyoyisha twaheno kwa Kilesite- ko shihemo munayoyishiwa. 6Nyambi onatupindula pofoci na Kilesite, kalo Nyambi onatukalisha pofoci mu ivaka yo kuwilu kwa Kilesite Jesu, 7ci mushikati shikeya akutumonishe lufumo lolukulu lo shihemo shenji esho anamonisha kukwetu ko Jesu Kilesite.8Mukonda ko shihemo munayoyishiwa kuthza ko shitawo, ne eshi kanashitundu kukwenu, eshipo shipiwa sha Nyambi, 9kakutundu ku ekwama, ci kwakakla munun oyu lishangala. 10Mukonda twashikwama sha Nyambi, tunombiwa kwa Kilesite Jesu ci tukwame ekwama yoiwa ei atuloishelile Nyambi kale, ci tuende ko eyo ekwama.11Honine muvuluke ci mushika shimweya mwakalile mwa anu angana mu nyama. Mwaeshiwa ci, ''aka kukana kuthza kuthza mukanda'' ko eshi shishiwa ci ''mukanda'' mu nyama eshi shinakwamiwa ko mooko a anu. 12Mukonda mushikati shiya kuma namulihanda kutunda kwa Kilesite, mawkalile aka kuenda kwa ana isilaele, mwakalile enda ku ombusha okukulupelisha, mwakalile o kupila shikulupelo no kipila Nyambi mu kaye.13Unohoni kwa Kilesite Jesua amwe mwakalile ko kule na Nyambi munaletiwa popepi ko onyinga wa Kiesite. 14Mukonda yoliyo kuliyala kwetu, mukonda onatukwama bunga thzofoci. Ko onyinga wenji onaumbulula shipaka sho shithzimbo shiya nashituhandula. 15Onamanisha mulao no ituminino yao no shithzimbo ci aombe munu omupe kukwenji kutunda pa anu eli, kukwama kuliyala. 16Kilesite onahusha ethzi thzili mbunga mu elama yofoci kwa Nyambi ko mbinda, eshi thzinapaa shithzimbo.17Jesu wakeile kunaamba iamba yoiwa yo kuliyala kukwenu amwe namukala ko kule no kuleta kuliyala kwawa nakala popepi. 18Mukonda ko Jesu twaheno tuli mu Mupepo ofoci kwa Tata.19Nehoni, pano amwe anu angana kamwakukala anu ao nji kkale enda. Unone namwe mwashinda sho litunga eci angenjenu anu a Nyambi o kukena kalo namwe mawaka njiyo thza Nyambi. 20Munaumbiwa pa liunji lya apositola na apolofita, ne Kilesite Jesu aye yoliyo liwe lyo mumbango. 21Kukwenji njiyo thzothzihe thzaliwana pofoci ne thzakula kukwama tempele thzokukena kwa Fumu. 22Kukwenji namwe kalo munaumbiwa pofoci ci mupiluke njiyo thza Nyambi mu mupepo.

Chapter 3

1Mukonda weyi yame, Paulusi, no lipantiti lya Kilesite Jesu mukonda wenu amwe mwanu angana- 2Nahayala ci namuyuvu yo shikwama esho nanipiwa no n'eke thza Nyambi ethzi ninapiwa mukonda wenu.3Nahan'ola kuthza mukuhokoka oku kuna kutendahala no kukuninehethza. Ethzipo shemwa thzo kuholeka ethzi nimin'olelela muwipi. 4Apa mubala eyi, henga mutwesha kuniyuva mukaci ko shemwa ethzi nathzi holekiwa thza Kilesite. 5Mumasika amweya ethzi shemwa kana thzi limukiwa kwana anu. Ambene pano mupepo nauthzi hokwela apositola na apolofiti enji okukena.6Ethzi shemwa nathzi holekiwa thza monisha ci anu angana nawo angenjetu awa twakuyoya no, kalo angenjetu kushilama, kalo ali no shiyemba mushikulupelisho sha Kilesite Jesu mu evangeli. 7Mukonda ame nina piluka no mupika wo thzi evangeli mushihemo sho ipiwa wa Nyambi kukwange mukukwama ko okolo wenji.8Ku kwange -kemona ci yame no shoonye kwaanu a Nyambi okukena-eshi shihemo neli na shipiwa, ci nikutathze anu angana ci afume Kilesite kokupila kufota fota 9no kuleta popakenu maayalo enji kumani ni mani- ekomokisha ya holamine kwa Nyambi mu myaka thzothzingi, aye wombile inu yoihe.10Aa maayalo aa kuma ahokokile mulikun'wa lyo keleke nehoni a busi no mivuthso thzo muivaka yo kuilu alimuke manene omu unakalela onyanyami wa Nyambi. 11Eyi kuma naitendehala kuthza mumaayalo enji okukana kupwa aa nana tunwela kwa Kilesite Jesu Fumu wetu.12Mukonda kwa Kilesite twawana kulyala no kupila wowa mukonda wo shikulupelo shetu kukwenji. 13Nehoni namilomba lelo mwaaya mukonda wo ukwathsi wenu kukwange ou una piluka kwethsa kwenu.14Mukonda koshi shikuma na kinyamena manwi ange Tata, 15wo kuninga ci lupasi lwo muwilu no pashi ahesha lithzina lyenji. 16Nalomba ci amipe kutanala, no okolokuthza mukufuma ko kwethsa, kwenji mulikun'wa lyo mupepo wenji, owo uli mumuli thzenu.17Naloba ci Kilesite akale mu micima thzenu mulikun'wa lyo kukulupela, no matatekelo enu no mithzithzi thzenu thzi shime u shihemo shenji, 18nehoni ci mutweshe kuyuvishisha, pofoci na anu wahe a Nyambi okukena, ci kanti kuyandumuka, no ole, no ole wokuthza muwilu, no thzungi, 19no kulimuka shihemo sha Kilesite,eshi shikana kuliukiwa apa shikuma, nehoni mutweshe kuwana kuyala mukuyala kwenji Nyambi.20Nehoni kukwenji aye twesha kukwama yo shokulu kupita yoihe eyi tu mulomba kapa kwa ayala, mulikun'wa lyo kolo wenji ou kwama ku kwetu, 21kukwenji kukale kwethsa chechi no Kilesite Jesu ku mikuta ommahe kutwala posho. Ameni.

Chapter 4

1Ame, nehoni lipantiti lya Fumu, namilomba eci muende shiwana ko kushiwa namuishiwa. 2Namilomba eci muyoye ko unu no kupila no kukwata mucima ko mulitetela ko shihemo. 3Mukwate nawa moyo wo nyama mu kuliyala.4Kuli shilama shofoci no mupepo wofoci, weci eli namuishiwa ku shikulupelo shenu shefoci. 5Kalo kuli Nyambi yofoci, shitawo shofoci, kolovethzo thzofoci, 6no Nyambi yofoci no Tata wo anu owahe, oyu lipeulu thzo anu owahe kalo oli kuko owahe no kukwama kuko owahe.7Tuna piwa shihemo twae kuthza mu shipimo sho shipiwa sha Kilesite. 8Poliyo man'olo a amba ci: "Ou na kandukela kuwilu, shime a yoisha awa naa nyangiwa, no kupa ipiwa kwa anu."9Taluthso mwine thzo kuamba ci "Shime akandika," mukuninga lika kalo ci shime alumukela mu ivaka yo pakaye? 10Oyu wa ulumukile kalo wa kandukile kupitelela mawilu owahe, eci a yalishelele enu yoihe.11Kilesite shime a apa amweya ci akale apositola, amweya akale apolofita, amweya akale aka kukutathza, ne amweya akale alithsalana no afundishi 12shime apa eyi ikwama eci ayuvishishishe anu a Nyambi owakenu mu shikwama sho kulipa, eci atanalishe ilama ya Kilesite. 13Oshitanalisha kalo ila wenji kupitela ou twa kukwama twheno mu shitawo shofoci no maano a mwana Nyambi kalo eci tutanale no kukuma pa shipimo sho kukwama sha Kilesite.14Kilesite atutanalisha eci twa kala weci anuke a henga hengiwa no man'ithsingi, kuwishiwa ku man'olo o mupepo no maayalo o n'anda 15unone, ko tuamba yo shemwa mu shihemo twa kula kutuli mu likun'wa lyoyu tuli posho, aye, Kilesite. 16Kilesite yo amaba ilama yoihe, ne inalingungeka no kulikwata pofoci, kengeyo yakwama ilama eci ikulele mu shihimo.17Nehoni namitongwela no kupaka kutundelela kwa Fumu, eci kalo mwaenda weci eli anaendanga anu angana, mu kupila okwathsi mu maano ho. 18Ali mu milema ku kuyuvishisha ko, ali kokule no Nyambi mukonda wo kulilyanganisha ko, mukonda wo micima thzo thzothzikolo. 19Kali no honyi ne analianga mu kukana kuyuva honyi omango wo ne akwama mikwa thzothzihe thzothzimango.20Unone omu kali moliyo munulifundishela kwa Kilesite. 21Nakulupela ci namuyuvu yenji, no kufundishiwa kukwenji, mukonda ushemwa uli kwa Jesu. 22Shime mwa fundishiwile kushiya yo unu wenu wo kale, kushiya munu wo kale. Yoliyo ipisha mukonda wo maayalo enji o n'anda.23Shime mwa fundishiwile eci muloishiwe mu mupepo wo Maayalo enu, 24no kuvata unu woupe wa kwaniwile mu kulupitula kwa Nyambi-mu kuloa ko shemwa no kukena.25Nehoni, mushiye kuangela, ne munu ypmuhe atongole yo shemwa kwa mbushenji, mukonda twanu ofoci. 26Muanjipe unone mwa kwama shivi. Liyuwa lyaatoka kumushili mu uanji. 27Mwapa Diavulothzi maci.28Oyu nethzanga ashiye withzi. Unone, aloela kukwama , kukwama yoiwa, eci akuwane shokupa awa anapili. 29Kwa puna liywi lyolimango mutunwa twenu. Mulikwathsishe pohuma maywi o kutunga kwa afota ape shihemo kwawa aahima. 30Kalo mwa anjipisha mupepo wa Nyambi woukenu, muna thswatwa mukonda wenji mu mayuwa o kuangululiwa.31Mushiye yoihe yoilulu, okalu, uanji, miyoyo, no maywi oamango, no umango wouhe. 32Mukale no shihemo mukaci kenu, mucima wo n'eke, mulitetelange, ne eli namitetela Nyambi kwa Kilesite

Chapter 5

1Honine mupiluke akakutaminena Nyambi, ana ana himiwa. 2Ne muenede mushihemo, ci eli atuhimena Kilesite no kulipa mukonda wetu, onalikwama nupu no shitavelo yo muwa ouwa kwa Nyambi3Unone mukati kenu lelo kwakala shanga okuanekela yo lithzilo enji omango ouhe enji yolufumo, mukonda ei kailoile anu a Nyambi okukena. 4Lelo kwakala mathzilo, kwa ambiwa yo anga lelo mwakwama lipome nene-yoihe kailohile. unone kwaloile kukandelela.5Mukonda mwa limuka shiwana ci kwithsa othzio oliyo no mango, nji munu okuhima lufumo-munu o, athzimu-oyu wa kushwana muvuso wa Kilesite na Nyambi. 6Kupile munu oku miangela no maywi kwithsa, mukonda ko ei inu uwanji wa Nyambi paliyo wakukeyala kwa kakuna kuyuba. 7Honine, lelo mwaliwana no .8Mukonda neli mwa milema, unohoni yamwe liyeye kwa Fumu. Muende ci ana oliyeye. 9(Mukonda ushuka wo liyeye wouli nouwa wouhe, kukena, no shemwa), 10nee mulifundishe ei ahima Fumu. 11Lelo mwa liwana no ikwama yoimango yo milema, unone muimonishe ci imango. 12Mukonda kwafisha onyi shanga ku amba eyi ana kwamanga kumbali.13Unone shinu shoshihe ou shimunyekiwa liyeye, kenge shimonahala. 14Mukonda shinu shoshihe shimonahaa mwethzi. Honi kwa mbiwa ci, "opinduke, owe nalala, ne otunde kwa afu, ne Kilesite kenge aethsa kukoye."15Mukenge nawa omu muendela- mwaninga eci akakuna kunyanyama unone munyanyame. 16Muloishe shikati mukonda mayuwa anepa. 17Honine, lelo wakala shihanga, unone oyuvishishe shihimo sha Nyambi eli shili.18Ne mwapenda waine, mukonda eyi yaleta mikwa thzo thzimango. Unoni, muyale mupepo oukenu, 19mwambaule nangenjenu mulisamu mumembo no membo omupepo, mwiimbe no kukwamena Fumu milumo ko mucima wenu wouhe, 20shikati shoshihe mukandele ku inu yoihe, mulithzina lya Fumu wetu Jesu Kilesite kwa Nyambi Tata, 21ko kulipaka kushi thzo angenjenu, kumuyapa Kilesite.22Ambuyama, mulipake kushi thza anu wenu, eci omu muna lipakela kushi thza Fumu, 23mukonda mukwelume yoliyo mutwe ombuyama eci Kilesite eli ali mutwe okeleke, aye muiyoishi woilama. 24Unone ci keleke omuthzina lipakela kushi thza Kilesite, honi ambuyama nawo alipake kushi thza anu wo muinu yoihe.25Akwelume, muhime anu enu, ci Kilesite eli nahimi keleke no kulipaka mukonda wathzo 26ci athzikenishe, athzihupe komeyu no liywi, 27ci amonishe keleke kukwenji shinda ci thziwa (thzinaloho) thzo kupila mapwataka, nji man'onda nji shinu shoshihe sho kengeyo, unone ci thzikale thzo kukana no kukana kunyathzahala.28Mulikun'wa lyofoci, akwelume aloela kuima anu wo eci elama yo. Yomuhe oyu hima munu wenji alihima aye shinda. 29Mukonda wahi twesha kuthzimba nyama thzenji, unone aipa yo kulya no kuibabale, eci Kilesite eli alele keleke no kuthzibabalela. 30Mukonda twa ilama, oshilama shenji.31"Mukonda wali libaka mukwelume kenge ashiya Tata wenji, na mama wenji no kukakala na munu wenji, ne awo eli kenge akupiluka nyama thzofoci," 32Eyi yo shemwa inaholekiwa yiikulu- unone na amba ya Kilesite no keleke. 33Shanga kengeyo, munu no mun kukwenu ahime munu wenji eci eli alihima aye shinda, ne ambuyama akuteke anu wo.

Chapter 6

1Ana, muyuve ashemi enu kwa Fumu, mukonda thzoliyo swanelo. 2''Okuteke tata oe na mama oe'' (oliyo mulao o matatekelo uli no shikulupelisho), 3''ci yoye iloe ne oyoye shikati shoshile pa kaye.''4Atata o ana, lelo mwashethza shethza anenu ci anjipe. Unone, muwakulishe mu likute no kuwa limukisha Fumu.5Apika, muyuvele an'athsile enu ko kuthza ko nyama ko likute lyolikulu nene no kucilisha, mu kusepahala ko mucima wenu. Muwayuvele eci eli muyuvela Kilesite. 6Mwawayuela pohuma kwamimona, ci an'athsile enu aloele. Unone, wayuvele eci apika a Kilesite, oyu kwama ei ahima Nyambi mu mucima wenu. 7Muwakwamene ko mucima wenu wouhe, eci mwakwamena Fumu kali anu, 8mukonda twalimuka ci yoihe enu yoiwa akwama munu kenge akutambula muyambo kutunda kwa Fumu, shanga ci mupika nji wakuliyala.9An'athsile, mukwame apikenu mu mukalelo ofoci. Lelo mwawacilisha. Mwalimuka ci aye oyu li n'athsile wo no n'athsile wenu oli muwilu, ne kwithsa ketululo kukwenji.10Ko kumanenena, mulitanalishe kwa Fumu no mu ukolo wo ukulu wenji okupila eshi akwanga. 11Muvate yoihe ilwisho ya Nyambi, ne ci mutweshe kuimana ko munatala ku maayalo oamango a davulosi.12Mukonda mvo thzetu kali thza kulwa no nyama no onyinga, unone thza kulwa nakakuendisha, kulwa nookolo wakakuendisha, kulwa no okolo o milema, kulwa no okolo o mipepo thzo thzimango mu ivaka yo kuwilu. 13Honine muvate ilwisho ya Nyambi yoihe, ci mwakutwesha kuimana mu liyuwa lyo limango, ne ou mumana kukwama enu yoihe, mutale.14Nehoni mutanale, ko munalianga mwiya mu mbunda, no kuvata sho pa mbando sho kuluka, 15ne, maulu enu avate kuliloishela oku kutunda pa evangeli thzo kuliyala. 16Mumikalelo thzothzihe mushimbe teve thzo shitawo, ethzo mwakutakisha mikili thziyuuma thzoyu o mumango.17Kalo muvate huthsi thzo ushswalale thzo kuyoisha no mwele o mupepo, alyo liywi lya Nyambi. 18Mu malombelo oahe no kulomba, mulombele shikati shoshihe mu mupepo. Kumanenena, mukwatelel kutatelela ko mulombelela anu a Nyambi o kukena.19Ne munilombelele name, ci nipiwe maywi ou niamba. Mulombele ci nimilimukishe ei inaholekiwa yo evangeli ko ondume. 20Ethzi evangeli thzoliyo thzinaleta ci nikale mukakuimanena oyu li mu mawenge, ci nithziambe ko kukana kuyapa, omu niloela kuamba.21Tikikasi, mwapetu oyu himiwa no ngamba oyu sepahaa kwa Fumu, kenge amilimukisha enu yoihe, ci mulimuke omu nikwamena. 22Ninamutumu kukwenu mukonda weli livaka, ci mulike eli tuli, ne ci kalo atanalishe micima thzemu.23Kuliyala kukale kwa apetu, no shihemo sho shitawo shitunda kwa Nyambi Tata no Fumu Jesu Kilesite. 24Shihemo shikale kwa anu wahe awa ahima Fumu wetu Jesu Kilesite ko shemo shikana kualuka.

## Philippians

Chapter 1

1Paulusi na Timotea, a ngamba wa Kilesite Jesu , ko wahe anu a Nyambi owakenu mwa Kilesite Jesu awali mufilipi, na endishi oma keleke nawa ana wa kwasha. 2Shihemo shikale nenu no kuliyala kutunda kwa Nyambi Tata wetu no ku kwa Fumu Jesu Kilesite.3Nakandelela kwa Nyambi shikati shoshihe na mivuluka, 4Popahe, mukumilombelela kwange mwahe, na nyanyukanga mwilombelo yange 5mukonda omo munalikwatishela kuamba liywi lya Nyambi kutatekela liyuwa lyo matatekelo kuleta pano tuli. 6Nina kulupela eci eyi enu yoihe, eci oyu natateka ekwama yoiwa okokukwenu henge akuimanenena kupitela liyuwa lya Jesu Kilesite.7Naloela kuliyuva nawa kukwenu mwaheno mukonda nilineno mu mucima wange. Mwahe munaliwana nange mushihemo momuhe no mukamenga no mukwimanena no kutanalisha liywi lya Nyambi. 8Mukonda Nyambi yoliyo paki wange, omu nina himena ko shihemo sha Kilesite Jesu.9Unone eshi sholiyo shilombelo shange: Eci shihemo shenu shikule nene mu kylimuka no mukuyuvishisha kokuhe 10eci wangu mulimuke yoiwa yoihe, kalo ci henge mutawa eci kamu shomololiwa kupitela muliyuwa lya Kilesite, 11ko munayala oshuka oku kena ou utunda kwa Jesu Kilesite kukutethzima no kushangala Nyambi.12Apange, nafota eci mulimuke, eci ei inakwamahala kukwange ina kwathsa shemwa kukulisha liywi lya Nyambi. 13Eyo ina lele eci, kuangiwela kwange ya Kilesite ina keye pohuma kwa kunyunga shikun'a no kumunu yomuhe. 14Ongi wa pange ana wana kutanalishiwa nene kwa Fumu mukonda okwangiwa kwange, ne ali no ndume okupila wowa o kuamba liywi.15Amweya shemwa amba Kilesite mukuni yuvela shipululu no likan'i, kalo amweya amba yenji ko micima thzo thziwa. 16Omanyima aikwama ko shihemo, kwana limuka eci nina pakiwa muno eci ni lwela liywi lya Nyambi. 17Unone awatangile kuamba ya Kilesite ko lipome, kai ambile nawa. Hime ayala eci henge ani nyandisha konina angiwa.18Ine honi? kuninga eci makun'wa oahe- nji ko maheta heta nji ko shemwa- ya Kilesite ya fundishiwa, ne nanyanyuka. Ee, kalo henge na kunyanyuka, 19mukonda nina limuka eci henge ya kuleta ci ni angululiwe ke lombelo yenu no okwathsi o mupepo wa Jesu Kilesite.20Nina talelela nene no kukulupela eci kana ku enishiwa, unone muunu wange, pano no shikati shoshihe, Kilesite henge a akala kukwange, mukuyoya nji na kufa. 21Mukonda kuyoya kwange Kilesite no kufa lufumo.22Unone ngeci po amepo myoya munyama, eyi ya amba eci ekwama yange ina paka oshuka. Honi wangu ni hangule ipi? Kani limuka. 23Mukonda nina kwatiwa kweinu ili. Nafota eci nga nina funo kakala na Kilesite, yoliyo yoiwa nene, 24honi kuyoya munyama iwawa nene mukonda ikenu.25Natawa kengeyo eci, nalimuka eci henge nakuyoya no kwikala nenu mahe, kumikwathsa mukuloisha no mushinyanyu no mushitawo, 26eci kukwange muwane yo kulishangala nayo kwa Jesu Kilesite ou na kukeya kalo. 27Mulinyunge pohuma mwa shinda nawa eci muloele kutambula evengeli thza Kilesite, eci shinga konina keye kuna mimona nji ko nina piliko, nafota eci niyuve eci, munemana kokutanala mu mupepo ofoci, no maayalo ofoci ko mueleko kutanalisha pofoci shitawo sho liywi lya Nyambi.28Mwa yapa akwethzimbo yenu mwinu ipi no ipi. Eyi po yamonisha kuwa ko, no ku yoishiwa kwenu- ne kwa tunda kwa Nyambi. 29Mukonda ya kumipa kenge pakukwamene Kilesite kali kulitawa pohuma kukwenji, unone pa kunyanda kolivaka lyenji, 30kuli kwatisha nenji mumvo ethzi muna mono kukwange, nethzi muyuva kukwange.

Chapter 2

1Ngeci po kokuli kutongweliwa kwa Kilesite, ngecipo kokuli kuhenga hengiwa ko shihemo, ngeci po muli pofoci mupepo, ngeci po kokuli kuyuvela n'eke no kuliyuvela kukola, 2nehoni muyalishelele shinyanyu shange kokwikala ofoci, kulishoka mushihemo, kuli wana mu mupepo, no kukala ne an'eke layafoci.3Lelo mwa kwama yo kulihima mwa shinda nji kulihima ko kupitelela, kokulihusha pashi mulimuke ci aenjenu po amipita. 4Munu no munu apakele pohuma maano kwei afota ye, unone amamele nei afota aenjenji.5Mukale no maayalo amwe mwa shinda eci ayakalile nao Kilesite Jesu, 6oyu, wa kalile mu shihanga sha Nyambi, ka ayalile cinga alishoke na Nyambi koku otela. 7Unone, kuma alihushile pashi no kuli pilula eci mupika, no kunelekiwa eci omu tuna kalelanga twanu. 8Kuma alihushile pashi no kuli paka kutwala ku kufa, shianga kufa kopa mbinda!9Nehoni Nyambi naye ayepo mukulisha, no kumupa lithzina lyo shokulu peulu thzo mathzina o ahe, 10ayepo kwama kengeyo kuningaci kolithzina lya Jesu linwi no linwi likinyame, manwi awo ali kuwilu nawali pano pashi kupakapo nawali mushi thzo litunga. 11Ayepo kwama kengeyo kuningaci lulimi no lulimi luambe eci Jesu Kilesite po Fumu, ko kutethzima kwa Nyambi Tata.12Unone honi, amwe nahima, eci omu munani yuvelanga, kalingwa ci hime okunilipo unone muniyuvelange no kunina pili ko, mulifotele yo kuyoishiwa kwenu oku muli no wowa noku tutuma. 13Mukonda Nyambi yoliyo kwama mukaci kenu kuninga ci muhime no kukwama omu ashimena ye.14Mukwame enu yoihe kokukana kutotona nji ku kanana 15kuninga ci katele mushwauliwe ne mukale owakenu, ana Nyambi oku kane kushwauka mukaci komi kuta thzothzi mango, omu muwethzila eci liyeye mu kaye. 16Muikalelele mu liywi lya myoyo kuninga ci mu liyuwa lya Kilesite wangu na kulishangale eci kana cilile no kukwamena yo tumbako.17Ambene shanga ci ni kwamiwe shipiwa koku nitenda shitavelo ko elombelo yo shitawo shenu, na a nyanyuka no kuloela nenu mwaheno. 18Ko likun'wa lyafoci namwe mwa loela kunyanyuka no loelela nange.19Unone na kulupela ci ko lithzina lya Fumu Jesu ci nitume Temotea cinga akeye kukwenu pano pano, eci name nitanale ou nakuma yuva yenu. 20Mukonda kanili no yumweya kalo okupitula eci aye, ayepo yoliyo nani loela. 21Mukonda wahe po afota tango enu yo, kali ya Jesu Kilesite.22Ambene namwe muna limuka ci yoliyo loela, mukonda eci mwana oyu lina Tata wenji, ne nakwama nange muku amba maywi oawa. 23Pano na ayala cinga ni mutume wangu wangu kokumona enu omu iendela kuno. 24Ambene name nakulupela kwa Fumu eci ame ni keye oko wangu wangu.25A mbene na anekela eci kuli nawa eci nitume Epafuloditasi ci ahuke kukwenu. Ayepo mwapange nayepo wekwama eci yame kalo liswalale, kalo yoliyo mupolisa wenu noo mupika mwi kwa einifota, 26mukonda na nyanda nene, noku milula eci akale nenu mwahe, mukonda namuyuvu ci nakolo. 27Yo shemwa nakolo nene no kufota kufa. Ambene Nyambi ayepo muyuvela n'eke, kalo kali yofoci pohuma, ano name kengeyo, kuninga ci tele nikale no likando pa likando limweya kalo.28Eyepo yoliyo ei nifotela nene ci ni mutume, kuninga ci apa mu mumona wangu nga muloelele, eci ni ikale ko no likando lyolipu. 29Mumutambule epafuloditasi mulithzina lya Fumu ko shinyanyu shoshihe. Mulemeke anu okuli pitula eci aye. 30Ei yaletile kengeyo po ekwama ya Kilesite yamu hengenishile popepi no kufa. Shime a engenine mulikando ci ani yoihe noku yalishelela ei mwa palelile kukwama mwilombelo kukwange.

Chapter 3

1Kumatunwelo, apange, tulishangale kwa Fumu. Kukwange ame ku min'olela inu yofoci kalo kukwenu kali ci kuni katathza ame, kalo yami paka nawa. 2Mumamele ethzo mbwa, mumamele shemwa kwa awoo- akwama omango. Mumamele shemwa kumukanda kali woliyo. 3Mukonda atwe tuna thzile kumukanda -oyo yofoci oyo lombela ko mupepo wa Nyambi, kalo no kushimba kuliyuva kwa Kilesite Jesu, kalo katuli no okolo mwilama.4Hinga kengeyo ame noshinda nakala no kolo mwilama. Ngeci yumweya ayala ci oli nokolo mwilama, ame nga nili nokolo manene. 5Hime nathzile kumukanda muliyuwa lyo mushitanu nahatu, no anu o Maisilaele, o mushovo wa Benjamine, mahevelu na kwa mahevelu no kutawisha mulao, afalisi.6Ko kupakelako manene, ame naninyandisisako keleke aci mukonda kwa anakenishiwa mushi thzo mulao, kananipithsa. 7Ambene inu yoihe ei inapa nawa ame, nanishimbi ci kaili nawa kwa Kilesite.8Shemwa, honi natala inu yoihe yo kupilatuso mukonda yapita pohuma kaili kunyanyami wa Kilesite Jesu Fumu. Ambene muniu nina mupa inu yoihe, kalo naimona ci ya mathzilo- ci nikale na Kilesite. 9Kalo muwaniwe kukwenji, kalici niwaniwe kokukenishiwa kwange ko mulao, unone kokuthza ko shitawo thsa Kilesite- awa anakenishiwa kwa Nyambi ko shitawo. 10Honi nafota ci mu mulimuke kalo nokolo wenji okupinduka kwafu no kuliwana mulikando, kukeya ci aye mukuta kwenji, 11honeni kumweya nailimuka yo kupinduka kukwenji kwafu.12Kalici nina ilipakela kale yoihe inu, kapa nina kala owa, unone nina kwatapo kalo kutwalelela kengeyo kwei naishimbiwa kukwatelela kwa Kilesite Jesu. 13Apange, kani ayalile me ci natwesha kutawa kale kutwala kukwatelela. Unone shinu shofoci nikwama: Kuvulama yo kumanyima kalo no kutanekela ei ili kusho lwetu, 14natenekela kusho ci nukume pashikwama no kumona shikwama sho kuyelula kwisha Nyambi Kilesite Jesu.15Twaheno atwe tunakulu, tuayale no kengeyo; kalo ngeci twa ayala yokuli shiya koi yihe, Nyambi kalo henga atumonisha kukwenu. 16Ngeci po, otumone ei tuna wanako, tukwatishe kengeyo shinu shoshiwa.17Mutamenene ame, apange. Pepi mumamele awa aenda aci yatwe. 18Angi aenda -waya nina miambela miendo thzothzingi amwe, kalo pano namiambela no mihothzi- eci anu oamango pa mbinda thza Kilesite. 19Kuhula thzo katwamonine, mukonda Nyambi woo po lila, kalo kethsa koo po kwa kupila tuso. Ayala inu kaye.20Ambene kukala kwetu po kuwilu, kutunda oko kalo tuna tatelela muyoishi wetu, Fumu Jesu Kilesite. 21Henge atwala pashi ilama mu ilama kuikwama eci kwethsa ko ilama, inakwama ko kulu wo kolo okwama o inu yenji shinda.

Chapter 4

1Honine, apange ahimiwa awa naloela, amwe kunyanyuka no huthsi thzange thzo ufumu, ambushange awa nihima. 2Nalomba Euodia, na Sintike, ci akale o maano ofoci kwa Fumu. 3Eee, Namilomba, ambushange oshemwa, ci mukwathse ambuyama awa nakwama nange mu evangeli, no kelementi no wahe awa nanikwamanga no, awa anan'oliwa mathzina o mu buka thzo moyo.4Munyanyuke kwa Fumu shikati shoshihe. Kalo naamba, munyanyuke. 5Mukalelo wenu ouwa ulimukiwe ku anu wahe. Fumu oli popepi. 6Lelo mwabilaela shimweya. Unone, mu enu yoihe ko kulombela no kulomba kokukandelela, mulikishe Nyambi ei mulomba, 7ne kuliyala kwa Nyambi oku kupitelela kuyuvishisha kokuhe, kenge kunyunga micima thzenu no maayalo enu kwa Kilesite.8Kumanenena, apange, yoihe enu yoshemwa, yoihe enu ilemekiwa, yoihe enu inaloo, yoihe enu yo kukena, yoihe enu ihimiwa, yoihe enu itongoliwa ci iwa, ngeci koili enu yoiwa nene, ngeci koili enu ei iloela kushangaliwa, muanekele ei enu. 9Enu munalifundisha no kutambula no kuyuva no kumona kukwange, muikwame, ne Nyambi o kuliyala kenge akala nenu.10Ninanyanyuka nene kwa Fumu mukonda honi kuhula munahukela kunivuluka. Yoshemwa kunyima kuma namunivulukanga, unone kuma namupili shivaka sho kunikwathsa. 11Kaniambile ei ci mukonda nafota ci munikwathse. Mukonda ninalifundisha kutambula enu ipi nji ipi muikalelo ouhe. 12Nalimuka ci kukala shihutu ne ine, ne kalo nalimuka ci kukala no enu yoingi ne ine. Mu enu yoihe no mumukalelo ouhe ninalifundisha kulya shuwana no kukala no njala, nomu mokukalela no enu yoingi no mokukale ko kupila enu. 13Natwesha kukwama enu yoihe ko aye oyu nanitanalishanga.14Shanga kengeyo, kuma namukwama shuwana ou namunikwathsa mu ukalu nanikala. 15Amwe aka Filipi mwalimuka ci kumatatekelo o evangeli, ou natundile mu Masedonia, kwithsa keleke ethzi thzanikwathsile mu kupa no kutambula shime yamwe pohuma. 16Shanga ou nanikala ku Tesalonika, kuma namutumanga okwathsi kukwange mu enu nanifotanga miendo thzothzingi. 17Kali ci nafota shipiwa. Unone, nafota oshuka ou ukulisha ekwama yenu yiowa.18Ninatambula enu yoihe mu ungi, mane no kupitelela. Kuma nanipiwanga shuwana honi pano ninatambula kutunda ku Epafuroditasi enu namutumu. Yanuka shuwana, shitavelo eshi shitawethza no kuloela Nyambi. 19Nyambi kenge wange kenge akumipa enu yoihe mufota kuthza ko lufumo lwenji mu kutethzima kwa Kileaite Jesu. 20Honi kuliyala no kutethzima ikale kwa Nyambi no Tata wetu kokukana kupwa. Ameni.21Muvumenene wahe anu a Nyambi okukena ko Fumu Kilesite Jesu. Apetu awa ali nage amivumenena. 22Wahe anu a Nyambi okukena awa ali kuno amivumenena, manene aka njiyo thza Sesare. 23Shihemo sha Fumu Jesu Kilesite shikale no mupepo wenu.

## Colossians

Chapter 1

1Paulusi, muapositola wa Jesu Kilesite kokuhima kwa Nyambi, no ku kwa mwapetu Temotea, 2kun'olela anu a Nyambi owa kenu oawawa apetu kwa Jesu Kilesite awa ali ku Kolose. Shihemo shikale nenu, no kuliyala kutunda kwa Nyambi wetu, no kwa Fumu wetu Jesu Kilesite. 3Twa kandelela kwa Nyambi, Tata wa fumu wetu Jesu Kilesite, kalo shikati shoshihe twa milombelelanga.4Natuyuvu yo kulitawa kwenu kwa Jesu Kilesite no shihemo shenu kwanu a Nyambi owakenu. 5Mulineshi shihemo mukonda okukulupela ana mitulekela muliwilu. Mwatangile kuyuva yo shikulupelisho mu maywi oshemwa, mu evangeli, 6ethzi nathzi keye kukwenu. Ethzi evangeli thza ema oshuka no kuyala kkaye kokahe-eyi thzina kwama kukwenu muna ilimuka kutatekela muliyuwa mwa iyuvile no kulimuka shihemo sha Nyambi shemwa.7Ethzi po evangeli ethzi mwa lifundishile kwa Epafalasi, muenjetu ngamba oyu twahima.Oyu ngamba omuwawa wa Jesu Kilesite na twimamene. 8Epafalasi natutongwela yo shihemo shenu mumupepo.9mukonda oshi shiemo kutunda eli liyuwa natuyuvu yenu kana tushii kumi lombela. Twa milombela eci mu limuke eyi ahima no nyanyami ouhe no myoyo oku yuvishisha, 10eci muende mulikun'wa lya Fumu omu muna muloela. Kokwima oshuka mwikwa mayoihe yoiwa no kukala koku limuka Nyambi,11Koku tanalishiwa kokolo ouhe, kuthza kokolo wenji okutethzima, eci mulithzue mumicima no kukala no ocikwato, kalo munyanyuke 12no kukandelela kwatata, oyu namitweshisha eci muwane shipashi mweyi akushwama ana Nyambi owakenu mumwethzi.13Natu amwena kukolo omilema no kutututwelela ku muvuthso wa mwanenji oyu ahima, 14kentzi ana tuyoisha, no kututetela ku milandu thzetu.15Aye shikupulo sha Nyambi shimoniwa, mwana omweli kwiyumbiwa yoihe. 16Kenthzi enu yoihe yombiwile, eyili mu mawilu neyi ili mukaye, eyi imonahala neyi ishimonahala. Mipepo thzo shokolo, nji mivuthso, akwa kuvuthsa, enu yoihe yakwamiwile mukonda wenji. 17Aye yoliyo omatatekelo kwenu yoihe, kalo kenthzi enu yoihe ina liwana pofoci.18Yoliyo mutwi welema, keleke yoliyo matatekelo, mweli kwa kwa kufa wahe, eci akale mushivaka sho matatekelo kwinu yoihe. 19Nyambi yowafotile eci enu yoihe ikale ku kwenji ko kuliyala, 20no ku husha kukwenji kka mwanenji enu yoihe yoshinda, Nyambi wa letile kuliyala ko nyinga o pa mbinda thzenji. Nyambi nalihushela enu yoihe yoshinda, kenu eyi ili muwilu nji mukaye.21Pa shikati shimweya shime mwakalile mwen da kwa Nyambi kalo neli mwa kwethzimbo yenji mwi eanekela no mwi ekwama yoimango. 22Ambene honi nalihushu nenu kokufa mwilama, nakwama eyi eci amipe oukenu, okupila kapongonyi, no kukana kushomololiwa palupala lwenji, 23ngeci omutanalishe mu kulitawa kwenu, mushishe no kukolopa, eci katale munyanga-nyangishiwe kushi kulupelo sho evangeli ethzi na muyuvu, ethzi evangeli atongwelile munu no munu wo mbiwile mushi thzo liwilu, ethzi po evangeli ame no, Paulusi, nenekala no ngamba.24Honi nina nyanyuka muma kando angekenu, kalo nuna yala mwilama eyi nani pili eyi nina wana milama ya Jesu ethzo keleke. 25Kethzi keleke no shikombwa, okombwa ou utunda kwa Nyambi ou anipile mukonda wenu, kuyalishelela liywi lya Nyambi. 26Aliyo maywi aholekelile anu kutunda kumatatekelo unohoni na tongwela kwana Nyambi owakenu. 27Neli kukwo oko Nyambi nafoto eci awatongwele yo lufumo loku tethzima mukaci ka anu kenge, aye Kilesite oyuli kukwenu, aye shikulupelo sho kutethzima.28Twa mukuwelela, kukutulula no kufundisha munu yomuhe ko nyanyami ouhe eci wangu tutwale anu owawa kwa Kilesite. 29Keyi na kwama no kulitanalisha ko n'anyo kokwama no kolo.

Chapter 2

1Nafota eci mulimuke okulu ondwa nimilwela, amwe muli mu Loadisi, namwe mwakana kuni limuka ko shihanga. 2Nakwamela eci atanale micima ko kuciwana pofoci mushihemo no kuwana lufumo luleta kukulupela kuvuvishisha, mulimuke eholeka ya Nyambi, aye, Kilesite. 3Mumwenji lufumo lonyanyami no kulimuka inaliholeka.4Na amba eyi eci katele kukale yumweya oyu miangela ko kumihongaula. 5Shianga eci kanili nenu konyama, ambene nilinenu mu mupepo. Nina nyanyuka kumona omu mukwamena nawa no kutanala mu kulitawa kwenu kwa Kilesite.6Apa muna tambula Kilesite Jesu aye Fumu, muende nenji. 7Mumene mipishi kukwenji, mutunge kukwenji, mutanalele kukwenji mu kulitawa eci eli namulifundisha, kalo mutanalishe muku kondelela.8Mumone eci katele kukale yumweya oyu mishiulula ke fundisha yo tumbako yo kukana kukwathsa imweya naitundu kwi fundisha alitutulwela anu, no kwilimuka yo kwipa eyi ivuthsa kaye, ambene kai fundile kwa Kiesite. 9Mukonda o Nyambi wenji shemwa wa monahala mwilama yenji.10Mukuliwana nenji, aye mutwi wakwa kuvuthsa na kolo. 11Mumwenthzi mwahe munathzi kumukanda o kukana kukwamiwa ko moko anu kufundisha nyama, ambene ko mukanda wa Kilesite. 12Namu vumbekiwa nenji mukolovethzo, no ku pinduka nenji ko kutawa okolo wa Nyambi, oyu na mu pindula kwa afu.13Apa namukala ko munafu ku mango wenu no kukana kuthza ku mukanda, ona mi yoisha pofoci nenji no ku mitetela milandu thzenu. 14Natutetela milandu thzetu natukala nathzo pa kukwanga kulandelela milao. Nathzitundisha kokuthziamba pa mbinda. 15Natundisha mafumu pamivuthso thzo no kuwaenisha pameho oo, kokuwaenda palupala wo ko mbinda.16Ene honi kwekala oyu miatula kei mulya, nji keyi munwa, nji ko mikiti nji ko mukuti olishmbilela lyo ngonda, nji yo mayuwa o savata. 17Eyo po neli mumvule wenu ya kukeya, ambene oshemwa wayo po Kilesite.18Mwatawethza munu yomuhe oyu nafoto kulimonahalisha eci alihusha kushi no kulombela mangeloi ami atule mulikun'wa lyenu. Munu okengeyo aathza kemona yenji, no kulundaelishiwa ke anekela yenji kokukana ku ayala nawa. 19Kakwatelelile mumutwi. Mumutwi po moliyo elama yoihe moina liwanena mithsipa no kulikwatela no kukulishiwa kwa Nyambi.20Ngeci munafu na Kilesitemuna angululiwa kukolo thzothzi mango thzo kano kaye. Ine eyi muyoyela eci mwakwa kano kaye. Inu mwine eyi mutulekela milao thziamba eci; 21"Mwa shimba eshi, mwaeleka ethsi kokulathsa, nji kukwatakwata"? 22Eyi inu yoihe henge ya kupwa kukwamishiwa, kuthza koku tongweliwa nefundisha yanu. 23Milao ethzi thza monahala kukala no nyanyami, no kulitawa kokuli kwamena konu no kunyandisha elama. Uno honi kathzi kwashile kwilama.

Chapter 3

1Ngeci aye Nyambi nami pindula na Kilesite kwafu, mufote yokuwilu, oku anakala Kilesite kulyoko lyo shilyo lya Nyambi. 2Muanekele enu yo kuwilu, kali enu yopano pashi. 3Mukonda ou nafu, myoyo woe una holekiwa na Kilesite kwa Nyambi. 4Ou Kilesite aku monahala, aye myoyo woe, honi nowe henge wakumonahala nenji mukutethzima.5Mupae eci kumbwethza yenu, honi, yo kano kaye yo kupitula eci-olungu, yo mathzilo, eanekela, no maayalo, oamango, no kufota lufumo yo kulipitula eci kulombela tumbonya. 6Mukonda weyi oanji wa Nyambi wa keya kwa ana awa ali no likamba. 7Yoliyo enu mwakwamangile namwe ko muhime kuyoya ano. 8Uno honi mwa loela kushiya inu yoihe-oanthzi, kungwenya, myoyo ou mango no matuka yatunda mukanwa kenu.9Mwangela aenjenu, pakuninga eci munakonthzo onuokale ne pelemeka yao, 10Kalo munu piluka anu owape muna kwamiwa mwape muku limuka kuthza ko shikupulo shoyu wa yumba. 11Apa honi po kakuli eci Magerike nji Mujuda, wakuthza ku mukanda nji kaathza ku mukanda, an'ete, awa likushi, apika nji kali a pika, ambene Kilesite awa kwama, kalo olino wahe.12Uno honi, Nyambi po nahangula munu, mukenu no kuhimiwa. Mukale no micima thzo shilan'eke, shihemo, kulihusha kusha, no kuli thzua mucima. 13Mukwatishe. muciheme, ngeci kwali oyu natongoka mwenjenji, mulitetele kengeyo eci omu Fumu nmitetela namwe milandu thzenu. 14Peulu thzenu yoihe eyi, muciheme, inene shihemo shoshi naanga enu yoiwa.15Mushiye kuliyala kwa Kilesite ku vuthse micima thzenu. Neli koku kuliyala okuleta ei mwishiwe elama yofoci. Kalo mukandelelange. 16Mushiye liywi lya Kilesite liyoye nenu kongi, limi fundishe no kutangelela amweya ko nyanyami, kwimba membo omupepo koku kandelela mumicima thzenu kwa Nyambi. 17Eihe eyi mukwama, mu maywi, mikwama mukwame mulithzina lya Fumu Jesu. Mukandelelange kwa Nyambi Tata kenthzi.18Ambuyama, mucipake kwa anu wenu, eci eli muna loela kukwama kwa Fumu. 19Akwelume muhime anu wenu, mwana anjipela. 20Anuke, mulemeke a shemi enu mwinu yoihe, mukonda yoliyo a loela Fumu. 21Atata, mwa anjipisha anenu, eci katele akwange.22Apika, mulemeke akalu wenu muikwama yenu yoihe, kali ke kwamayo meh yo kuloelisha anu pohuma, Ambene kutundelela kushi thzo micima thzenu, Muyape Fumu. 23Enu yoihe eyi mukwama, muikwa muku tundelela ku micima eci mwa ikwamena Fumu kali anu. 24Muna limuka eci henge mwakutambula kwa Fumu muyambo oku shwana eyi ana kulupelisha. Yoliyo Fumu Kilesite oyu muna kwamena. 25Mukonda munu yomuhe okukwama enu yoimango henge aku tambula katulothzenu yoimango nakwama, kalo Nyambi a hangula.

Chapter 4

1An'athsile, mukwame nawa enu, komu limuka eci namwe muli no n'athsile wenu kuwilu.2Mulombele ko muoto, mukandelele, 3muliwane kutolombelelako natwe, eci Nyambi ayanjulule shelo liywi, eci to ambe eholeka ya Kilesite. Mukonda yana niangele. 4Mulombele ei inoni amba iyuvahale nawa omu nina loela ku amba.5Muende ko nyanyami kwawa anakana kulitawa, komu likwashisha nawa eyi mulinayo. 6Maywi enu akale no shihemo. Ape anu maayalo eci wangu mu limukelyo kutawa munu no munu.7Eci keyi yange, Tikikasi henge akumi imitongwela. Mwapange oyu nahimi ngamba omuwawa, no mungenjenji mupika wa Fumu. 8Nina mutumu kukwene keyi, eci mulimuke ei ikwamahalekukwetu, eci na mikolopishe micima. 9Nina mutumu na Onesimasi, naye mwapenu omu wawa no yunahima, mwenjenu, henge na mitongwela enu yoihe ina kwamahala kuno.10Aristarikasi, oyu nili nenji mukamenga, amivumenena, no Mareka, mwapa Barnabasi na mikutululanga; ou akukeya kukwenu mwa kuna mu tambule, 11kalo no Jesu oyu neshiwa Justus. Awa wafoci athza kumukanda wena kwa mano mumuvuthso wa Nyambi ana ni kwathsa nene.12Epafarasi amivumenena. Naye mwethenu kalo mupika Kilesite Jesu. Aye shikati shoshihe afela paku milombelela, eci wangu muyuvishishe kokuyala no shwemwa wa Nyambi. 13Mukunda natwesha kupaka eci amikwamena kokolo, kwawa limu Laodisi, nawa ali mu Hierapolisi. 14Luka, nganga wetu oyu twahima no Demasi amivumenena.15Muni vumenene apange wetu oyu twahima no Demasi amivumenena. Muni vumenene apange awali mu Loadisi, nomu Nyimpha, no keleke athzi thzili munjiyo thzenji. 16Ou mwakumana kutala eli lin'olo, mwa kalitalele no mukeleke thzo mu Laodisi, kalo mwa kamone eci namwe mwa tala eli lya kutunda ku Loadisi. 17Muambele Arikipasi eci, "Omone ekwama eyo no tambula kwa Fumu, eyi ona loela kuyalishelela."18Namivumenena kokun'ola ko lioko lyange-ame Paulusi. Muvulama tungongolo twange. Shihemo sha Nyambi shikale nenu.

## 1 Thessalonians

Chapter 1

1Paulusi, Siluvano no Timotea kun'olela ku keleke thzo ku Tesalonika kwa Tata no ku kwa Fumu Jesu Kilesite. Shihemo no kuliyala ikale nenu. (Mabuka amweya okale o Agelike anan'oliwa ci: ''Shihemo no kuliyala ikale nenu kutunda kwa Tata no Jesu Kilesite.'')2Twakandelelanga kwa Nyambi ko amwe mwahe kotumivuluka kukwatelela mu ilombelo yetu. 3Twavuluka pa meho a Nyambi no Tata wetu ekwama yenu yo shitawo, ekwama yenu yo shihemo, no kutanala ko shikulupelo eshi muli nasho kwa Fumu Jesu Kileste.4Apetu ahimiwa ko Nyambi, twalimuka ci onamihangula, 5mukonda evangeli thzetu kuma nathzikeya kukwenu kali ko maywi pohuma, unone no mu okoko, mu mupepo oukenu, no mushikulupelo sho kutanala. Mulikun'wa lyofoci, namwe mwalimuka ci twa anu ongepi mukaci kenu mukonda wenu.6Kuma namupiluka aka kutamenena yatwe na Fumu ou nambula liywi mu makando oshokulu ko shinyanyu shitunda ku mupepo oukenu. 7Ko elyo livaka munapiluka akakumonisha kwa anu wahe awa ali mu Masedonia no mu Akaya awa analitawa.8Mukonda kutundelela kukwenu liywi lya Fumu linayuvahala nene, kalo kali mu Masedonia no mu Akaya pohuma, unone shitawo shenu kwa Nyambi shinathzi mu matunga oahe. Honine katuloelile ci shime tushiambe. 9Mukonda awo ashinda atongola yomu namututambulela mukaci kenu, nomu munahukela kwa Nyambi kutunda kukulombela athzimu kuhuka kukukwamena Nyambi oyu yoya no shemwa, 10no kutateela Mwanenji kutunda kuwilu, oyu apindulile kwa afu- Jesu oyu tuamwena kuanji ukeya.

Chapter 2

1Apetu,mukonda amwe mwashinda mwalimuka, ci kukeya kwetu kukwenu kali kwakupila okwathsi. 2Unone eci eli mulimuka, shanga ci kumatatekelo kuma natunyandishiwa no kushomololiwa ku Filipi, kuma natukala no ondume kwa Nyambi wetu kuamba kukwenu evangeli thza Nyambi mu mvo.3Mukonda kutathzo thzetu kanathzitundu pa lipome nji pa kukana kukena, nji pa kuangela. 4Unone, eli tunatawethziwa ko Nyambi ci tupiwe evangeli, ci tuambe, kali kuloelisha anu, unone kuloelisha Nyambi. Yoliyo tatuva micima thzetu.5Mukonda kanatukeya no maywi o kulishangala atwe twashinda, eci eli mulimuka, nji kuholeka kuhima kufuma- Nyambi yoliyo paki wetu. 6Kalo kanatufoto kushangaliwa ko anu, nji ci yamwe mutushangale nji amweya.7Kuma natuloela kukwama kengeyo mukuninga ci twa apositola a Jesu. Unone, kuma natukala no shihemo mukaci kemu eci mushemi o mbuyama oyu hengahenga anenji. 8Omu moliyo natumiyuvela n'eke. Kali evangeli thza Nyambi pohuma ethzi natuhimi kumitongwela unone no mukalelo wetu. Mukonda kuma namupiluka ambushetu owakulu. 9Mukonda amwe, apetu, mwavuluka ekwama yetu nomu natukwamena nene. Kuma natukwama ushiku no mutanya ci lelo twaaisha munu kukwenu ou natukutathza evangeli thza Nyambi kukwenu.10Mwamapaki, no Nyambi naye paki, omu naukalela muikalelo wetu wo kukena, kuluka, no kupila po kunyahala kukwenu akakulitawa. 11Kalo mwalimuka omu natukalela no munu ku munu kukwenu, eci mushemi o mukwelu na anenji o kulielekela, 12kumikutathza, kumitanalisha micima no kuminangula ci muwende omu aloela Nyambi, oyu miishela mu muvuthso wenji no mu kutethzima kwenji.13Mukonda wei twakandelela kwa Nyambi kukwatelela, ci ou mutambula maywi a Nyambi aa namuyuvu kukwetu, muatawe kali ci liywi yo munu, unone muatawe eci eli ali oshemwa, ci liywi lya Nyambi, elyo likwama no kukwenu amwe akakulitawa.14Mukonda amwe, apetu, munapiluka aka kutamenena makeleke a Nyambi aa ali mu Judea kwa Jesu Kilesite. Mukonda namwe munanyandishiwa ko anu o mulitunga lyenu, eli akwamine Ajuda 15awa apaile Fumu Jesu na apolofita, no kutucithza. Kaloelisha Nyambi, Unone anyandisha anu wahe. 16Atukanisha kuamba na anu angana ci nawo ayoyishiwe. Ne alundeka ku ivi yo ci ivule. Unone uanji kenge wakuwawana kumahulelo.17Unone atwe, apetu, kuma natulihanda nenu pa shikati shoshoonye, mu elama kali mu mucima. Kuma natutatelela nene no kuhima nene ci natumone ehanga yenu. 18Mukonda kuma natufoto kukeya kukwenu- manene ame, Paulusi, shikati shoshihe- unone Satani onatukanisha. 19Mukonda shikulupelo shetu ne ine nji kunyanyuka, nji huthsi thzetu thzo ufumu thzo kulishangala nathzo kwa Fumu Jesu apa akeya? Kali yamwe? 20Mukonda yamwe kutethzima no kunyanyuka kwetu.

Chapter 3

1Nehoni, apa tunakana kuyuba ei, twaayalile ci kuwa ci tushiyale munyima twafoci ku Atene. 2Tunatumu Timotea, mwapetu mupika Nyambi mu evangeli thza Kilesite, kunamitanalisha mu shitawo shenu, 3ci kwawaniwa munu oyu nyenyengiwa ko ou ukalu. Mukonda amwe mwashinda mwalimuka ci ei yoliyo tunahanguleliwa kunakwama.4Shemwa, apa natukala nenu, shime twatangile kumiambela ci kenge tuingena mu ukalu, ne yakwamahalalile kengeyo, eci eli mulimuka. 5Ne ko eli livaka, apa nakwangile kutanala omo mu ukalu, ninatumu munu ci nilimuke yo shitawo shenu. Nahimi ngwa mukakueleka onamieleka, ne ekwama yetu inathzi mukenge.6Unone Timotea onakeye kukwetu kutunda kukwenu onanatutongwela iamba yoiwa yo shitawo shenu no shihemo shenu. Onatutongwela ci mwatuvulukanga shuwana shikati shohsihe, ne kalo mwafota kutumona eci eli tufota kumimona natwetu. 7Mukonda wei, apange, munatutanalisha mu ukakalu no likando lyetu mukonda o shitawo shenu.8Mukonda honi twayoya, ngeci mutanale kwa Fumu. 9Mukonda kenge tukandelela ngepi kwa Nyambi mu livaka lyenu, ko shinyanyu tuli nasho kwa Nyambi livaka lyenu? 10Ushiku no mutantanya twalombela nene ci tumone ihanga yenu no kumipa ei munapili mu shitawo shenu.11Nyambi wetu aye Tata wetu, no Fumu wetu Jesu, akwame ci likun'wa lyetu ilkeya kukwenu. 12Fumu amikulishe mukulihima no kuhima anu wahe, eci eli tunakwamanga kukwenu. 13Atanalishe micima thzenu ci thzakala no mulandu mukukena pa meho a Nyambi no Tata pa kukeya kwa Fumu Jesu no anu enji o kukena wahe.

Chapter 4

1Kumanenena, apange, twamilomba nene no kumikulisha kwa Fumu Jesu. Eci eli mwatambulile ituminino kutunda kukwetu yomu muloela kuendela, no kuloelisha Nyanbi, kalo muende kengeyo, ci mukwame kengeyo nene. 2Mukonda mwalimuka ituminiono ei twamipile ko Fumu Jesu.3Mukonda ei yoliyo ahima Nyambi, kukenishiwa kwenu, ci mulihenge ku uhule, 4ci munu no munu kukwenu alimuke kutuleka elama yenji mukukena no likute, 5mwahima enu yoimango (eci anu angana awa akana kulimuka Nyambi). 6Munu lelo aipishela mwapenji omu mu iamba ei. Mukonda Fumu yoliyo pa mulandu omun mu enu ei yoihe, eci eli natutanga kumiambela no kutanalisha.7Mukonda Nyanbi katuishelile ku enu nyo mathzilo, unone kukukena. 8Honine, oyu kana ei kakanine anu, unone akana Nyambi, oyu namipa mupepo wenji oukenu.9Kwei yokulihema munu na mwapenji, kamu loelile ci munu amin'olele, mukonda amwe mwashinda munafundishiwa ko Nyambi kulihema munu na mungenjenji. 10Yoshemwa, mukwame kengeyo kwa apenu wahe awa ali Masedonia momuhe. Unone twamikutathza, apange mukwame kokutwalelela. 11Kalo twamikulisha mu kuyoya mu kuliyala, mumamele ei muoela kukwama, kalo mukwame no moko enu, eci eli twamitumininine, 12ci muende shumwa mukaci kawa ali pola kalo kwakala eshi mufota.13Katufotile ci mukale akukana kulimuka, apange, yawa analala, ci lelo mwabilaela eci anu wahe, okupila shikulupelo. 14Mukonda ngeci twatawa ci Jesu neli afa ne kalo onapinduka, shanga kengeyo, Nyambi kenge akuleta awa analala pofoci na Jesu awa alala kukwenji. 15Mukonda ei twamiambela yo ko liywi lya Fumu, ci atwe tuyoya, awa akushila kukumena pa kukeya kwa Fumu, yoshemwa katwakutanga kuthza kushiya awa analala.16Mukonda Fumu aye kenge akuulumuka kutunda kuwilu. Kenge akeya ko kapupo, ko liywi lya nduna o man'eloi, no tolombita thza Nyambi, ne awa anafela kwa Jesu kenge akutanga kupinduka. 17Munyima atwe tuyoya awa anashiyala, kenge tushimbiwa pofoci nawa anapinduka mu mavui kukaliwana na Fumu muwilu. Omu moliyo twakukalela na Fumu ko kukana kupwa. 18Honine mulitanalishe munu na mungenjenji ko ao maywi.

Chapter 5

1Honi eci ko ei yo shikati no myaka, apange, kamuloelile ci shime muin'oleliwe. 2Mukonda amwe mwashinda mwalimuka shuwana ci liyuwa lya Fumu lyakeya eci mwithzi ushiku. 3Anu ou aku amba ci, ''Shihuno no kuliyala,'' popo mwene kuipishiwa poliyo pa kukeyela kukwo. Kenge kwakulipitula eci omu kunakeyelanga kukola ko kueleka koyu li no lila. Kwithsa omu akucilela.4Unone amwe, apange, kamuli mumilema ci eli liyuwa lyakumikeyele eci mwithzi. 5Mukonda mwaheno mwaana o mwethzi no ana o mutanya. Kali twa ana o ushiku nji milema. 6Nehoni, lelo twalala eci eli akwama anu wahe. Unone, tukenge no kutanala. 7Mukonda awa analalanga alalanga ushiku, nawa anapendanga apendanga ushiku.8Unone amona twaka mutanya, tutanale no kuvata shitawo no shihemo ci ipiluke yo kucilisha kukuluka pa muili, ne tuvate tepa thzo kukulipela ku yoishiwa. 9Mukonda Nyambi kanatuhangulela uanji, unone ci tuwane kuyoishiwa ko Fumu Jesu Kilesite, 10oyu watufelelile, ci shanga ci twa kenga nji tunalala, ci tuyoye pofoci nenji. 11Honine mulitanalishe munu na mungenjenji no kuumba munu na mungenjenji, eci eli munakwamanga.12Twamilomba nene, apange, mulimuke awa akwama mukaci kenu nawa amiendisha kwa Fumu nawa amituminina, 13muwa kuteke nene ko shihemo mukonda o ekwama yo. Mukale mukuliyala mukaci kenu. 14Twamilimukisha, apange: munangule awo abapa, mutanalishe akakukana kutanalisha, mukwathse awa akwanga, kalo mukale no mucima oule kwa anu wahe.15Mumone ci kwithsa okuhusha umango ku umango ku munu yomuhe. Unone, mufote uwa ku munu na mungenjenji no ku anu wahe. 16Muloele shikati shoshihe. 17Mulombele kokukana kushiya. 18Mukandelele mu enu yoihe. Mukonda ei yoliyo ahima Nyambi ko Jesu Kiesite kukwenu.19Lelo mwathzima mupepo. 20Lelo mwashwaula ei amba a polofita. 21Mueleke enu yoihe. Mukwate kutanalisha enu yoiwa. 22Mutunde enu yoihe yoimango.23Nymbi o shihemo amikenishe kumanenena. Enu yenu yoihe mupepo, moyo, no elama itulekiwe kokupila omango kutatelela kukeya kwa Fumu wetu Jesu Kilesite. 24Oli no shihemo oyu muiisha, yoliyo wakuikwama kalo.25Apange, natwe mutulombelele. 26Muvumenene apetu wahe ko kulicuveta ko kukenu. 27Namituminina ko Fumu ci eli lin'olo mulibalele apetu wahe. 28Shihemo sha Fumu wetu Jesu Kilesite shikale nenu.

## 2 Thessalonians

Chapter 1

1Paulusi, na Silubanasi, na Temotea, kun'olela keleke thzo Tesalonika thza Nyambi Tata wetu no Fumu Jesu Kilesite. 2Shihemo shikale nenu no kuliyala itunda kwa Nyambi Tata wetu no kwa Fumu Jesu Kilesite.3Twa loela shikati shoshihe kukandelela kwa Nyambi mukonda wenu apetu kokuli tumela, mukonda kulitawa kwenu kwa kula nene, no shihemo mulinasho kwa enjenu shaka thzo kula. 4Ngapo tulishangala kenu mu makeleke a Nyambi ko kulitawa micima kwenu no ku litawa kwenu mu makando enu, no kulikalala eli mulinalyo. 5Ou po ombangi okatulo thzothziwa thza Nyambi, eci mukale anu owawa mumuvuthso wa Nyambi, ou munyandela.6Mukonda ya shemwa, kwa loela Nyambi eci a hushele makando koa aminyandisha, 7no kutulumwishisha awa awa ananyanda ou akutunda kuwilu no mangeloi enj oshongi 8mumalimi omulilo, henge akuhumbisha wahe awa anakana kulemeka evengeli thza Fumu wetu Jesu .9Henge aku nayndela makando okukana kupwa kokule no shihanga sha Fumu no kutethzima kokolo wenji. 10Henge akkuikwama ou akukeya kelyo liyuwa henge shangala anu wenji o wakenu no kuloela kwawa analitawa mukonda ombongi wetu kukwenu hime nautawiwa.11Mukonda wei, natwe katu tulumwishangile ku milombela, eci Nyambi amikwame anu okuloela myoyo ou ana mishela no kokolo wenji ayalishele ehima yenu yo kukwamena kulitawa kwenu. 12Twalombelela eci lithzina lya Fumu wetu Jesu lishangaliwe kenu na mwe mumwenji, kuthza ko shihemo sha Nyambi no Fumu wetu Jesu Kilesite

Chapter 2

1Honi yo kukeya kwa Fumu wetu Jesu Klesite no kulitawa nenji, twamilomba, apetu, 2mwa kewakewa kowoto kumaayalo enu nji ku yapishiwa, shianga kumupepo nji ko maywi, nji ko man'olo amonahala eci atunda kukwetu, eci elye liyuwa lina keye kale.3Katele munu amiangele kolikun'wa limweya. Mukonda kalya kukeya katele kuwa kokuna piti, nanu owa m ango kwana monahala, analihele. 4Ayepo yiliyo wa kualukela no kuliinunekela yo shinda kwawa aneshiwa kwa Nyambi nji eyi ana lombela. Kumahulelelo, henge akwingena mutempele thza Nyambi no kulisha yo shinda eci yoliyo Nyambi.5Kamuvulukile eci ou nanikala nenu eyi inu nani mitongwela? 6Honi pano muna limuka eyi imupalelisha, eci wangu akumonahale pohuma ko shikati shina loela. 7Mukonda okolo weholeka ye mango ina tateka kukwama, kwali pohuma oyu na muvukela hime ou kaku tundishiwa oyu na wana mulikun'wa.8Aye munu omumango henge akumonahala, oyu aye Fumu Jesu akupaa kuku mufuthza ko mupepo utunda mukanwa kenji no ku mu manenena ou mba keya koshifumu. 9Kukeya koyu munu omumango henge akukeya ke kwama ya Satana kokolo wenji ouhe, emonisha, ne komokisha yo tumbako, 10nenu yoihe yoimango katambulile shihemo sho shemwa eci ayoishiwe.11Mukonda wei Nyambi nawa tumena okolo o tumbako eci wangu atambule yokwithsa 12kalo eci wangu akuatuliwe wahe awa nakana kulitawa koshemwa ambene alikola enu yoimango.13Uno honi twaloela kukandelela kwa Nyambi kenu, apange awa ahima Fumu, mukonda Nyambi namihangula eci mukale mwa shuka omatatekelo kuku yoishiwa ko kokukenishiwa ko mupepo oukenu no kulitawa koshemwa. 14Namishi ko evangeli thzenu, eci mutambule kutethzima kwa Fumu wetu jesu Kilesite. 15Uno honi, apanhe, mutanale no kutanalisho kushitunda shenu na mu fundishiwa, nji ko maywi omu mulomo nji ko man'olo etu.16Uno honi Fumu wetu Jesu Kilesite shemwa no Nyambi Tata wetu, oyu watuhima no kutu henga-henga no kutukulupelisha ko shihemo, 17kutu henga henga no kukolopisha micima thzenu mwi kwama yoihe yoiwa no mwi ambaula.

Chapter 3

1Honi, apetu, mutulombelele, ci liywi lya Fumu lilithze n'uwa ne lilemekiwe, eci eli lili kukwenu namwe, 2ne kalo ci tuamweniwe ku anu okukana kukena no shivi, mukonda kali anu wahe awa ali no shitawo. 3Unone Fumu wakusepahala, oyu wakumitanalisha no kuminyunga koyu o mumango.4Twalishangala kwa Fumu ko amwe ci, mwakwama kalo kenge mukwatelela kukwama enu ei tunamituminina. 5Fumu amonishe micima thzenu ku shihemo sha Nyambi no kuku tanala kwa Kilesite.6Honi twamitumena, apetu, mu lithzina lya Fumu wetu Jesu Kilesite, ci mushiye mwapenu yomuhe omuva no kukana kuyoya kuthza ko mulao namutambula kukwetu. 7Mukonda amwe mwashida mwalimuka ci mwaloela ci mututamenene, mukonda kanatukala no uva apa natukala nenu. 8Kanatuli ishima yomunu ei tunakana kuula, unone kuma natukwamanga mutanya no ushiku kukwama nene, ci lelo twamilemisha. 9Kuma natukwama ei kali ci katuloelile kulya kwa anu, unone kuma natukwama ei ci mumonene kukwetu, ci namwe mututamenene.10Mukonda apa twakalile nenu, kuma twamituminine ci, ''Munu oyu kana kuhima kukwama lelo alya.'' 11Mukonda twayuva ci wamweya kukwenu ava, kakwama ekwama, unone elama yo yakwama enu yokupila okwathsi. 12Honi anu okengeyo twawa tuminina no kuwakutulula kwa Fumu Jesu Kilesite, ci akwame kwanatutwala ne alye ishima yo shemwa.13Unone amwe, apetu, lelo mwaaya kukwama uwaa. 14Kalo ngeci munu kamamela liywi lyetu omu mu lin'olo, mumulimuke oyo munu ne mwaliwana nenji, ci afe honyi. 15Unone mwamumona ci mukwashithzimbo shenu, unone mumukutulule eci mwapenu.16Honi Fumu o kuliyala aye amipe kuliyala shikati shoshihe mu muikalelo ouhe. Fumu akale nenu mwaheno. 17Ame, Paulusi, nan'ola ei ko lyoko lyange, asho shimonisha sho mu man'olo ninan'olanga oahe. 18Shihemo sha Fumu wetu Jeu Kilesite shikale nenu mwaheno. Ameni.

## 1 Timothy

Chapter 1

1Yame Paulusi, muapositola wa Jesu Kilesite ko mulao wa Nyambi muyoishi wetu no Kilesite Jesu oyu tuna kulupela. 2Nan'olela Temotea, mwanange shemwa mukulitawa: Shihemo, n'eke no kuliyala kutunda kwa Nyambi Tata na Kilesite Jesu Fumu wetu.3Eci eli nani miambela konithza ku masedonia, eci muikale mu Efese eci wangu mutweshe kutumina anu amweya katele afundishe efundisha yayo. 4Katele atwale maano ku matangu no makande o ale omikuta. Eyi yaleta likan'i kupita kuloisha ya Nyambi, ko kulitawa.5Mulao apa unemana po shihemo sho kutunda mu mucima oukenu, kutunda ku mu micima ou wawa oku yapa Nyambi, no kulitawa koshemwa. 6Anu amweya ana tundu mulikun'wa lye yoiwa no kupilukela kui ambaula yo tombo. 7Afota eci akale afundishi o mulao, ambene kuyuvishisha ei amba nji kulimuka eyi atanalisha kufun disha. 8Ambene atwe twalimuka eci mulao po uwa ino munu aulikwathsisha nawa.9Twailumuka, eci mulao kau kwamenine anu owawa, ambene anu owa mango nawa ana pilukela, wanu awa anakana Nyambi na kwevi, nawa anakana ku kena nawa shomolola, wawa apaa o tata wo na mama wo, wekevenga, 10wa anu akwa luthziho, wawa anakwama kalombe, wawa mitutula na kwakwithza anu kuka wa kwama apika, wa kwambuthzi, wa ambangi o tumbako, nowa owahe awa nakana efundisha yo shemwa. 11Elaa eyi yoliyo iwaniwa mu evangeli thzo showa thza Nyambi oyu na fuyauliwa eyi nina piwa.12Nakandelela kwa Kilesite Jesu Fumu wetgu. Nanitanalithsa, nanimono eci no muwawa, kalo nani hangula eci nikwame ekwama yenji. 13Kuma tatekelo shime nani lwisha, nani nyandisha, kalo neli no munu o malwamvu. Ambene neni tambula shihemo mukonda hume nani kwamanga yotomba koni hime kulitawa. 14Kalo shihemo sha Fumu wetu nani mwaela kongi ko litawa no tuhima kwenji Jesu Kilesite.15Apo maywi oshemwa twa loela kuatambula, eci Jesu Kilesite wa keile muno mukaye kuna yoisha anu owa mango. Ame po yam e omu mango kuwa apita wahe. 16Mukonda keyi nafeleliwile n'eke, eci mwange. nipwe likun'wa, Jesu Kilesite wa monishile kulithzua micima kokuhe wa kwamine eyi ku monisha likun'wa kowa ana loela kulitawa kukwenji no ku wana mwoyo okukana kupwa. 17Kwa Fumu oliyele, shifu shimonahala, aye Nyambi mwene yofoci, apiwe lilema no kutethzima ko kukana kupwa. Ameni18Nakupakela eye elaa, Temotea, mwanange, kuthza ko shipolofita shapolofitiwile kukoe, eci waloela kulwa ndwa thzo showa, 19thzo kukwatelela shitawo no mucima ouwa. Kukana eyi, amweya ana lipishela kulitawa ko. 20Kukwo kwali a Heyamenasi na Elekithzanda, oyu nina pisatana eci awafundishe kushiya kuamba yoi mango kwa Nyambi.

Chapter 2

1Uno honi, ko matatekelo, elomba ne lombelo kukume kwa Nyambi ko ku kandelela ikwamiwele anu wahe, 2mafumu nawa ana endisha wahe, eci wangu tuyoye kokuliyala no moyo okwombolela ko mu ana himena aye Nyambi no kulipa lilema popahe. 3Eyi poiwa ya fota Nyambi muyoishi wetu. 4Afota eci anu wahe ayoishiwe no kulimuka oshemwa.5Mukonda Nyambi po yofoci, kalo kwali yofoci oyu limukaci ka Nyambi na anu, aye Jesu Jesu Kilesite. 6Aye walipile yoshinda kuyoisha wahe, kupa ombangi ko shikati shina loela. 7Keli livaka nani hanguliwa eci nikale mwa apositola oku fundisha anu kenge-Namitongwela yo shemwa, kani mi angelile-no mufundishi wa anu kawaye mukulitawa no mushemwa.8Uno honi, Nafota akwelume mwivaka yoihe eci alombele no kuyelula moko o akenu kokupila kuanjipa nji kukanana 9ko mukwa ofoci, ambuyama avate nawa evata yo. Ko kuyuvishisha ko no kulihusha kushi, aliluka mangunga kumitwi thzo nji kuvata matao o gauda, mathsikiyo nji eto yo kutula, 10ambene avate eto ina loela ambuyama awa nayapa Nyambi kekwama yoyiwa.11Mbuyama aloela kulifundisha konatutwala no kuci paka kushi. 12Kani tawethzile mbuyama ku fundisha nji kuendisha apa lyakwelume, ambene akale kwa natutwala.13Mukonda Adama yoliyo watangiwile kumbuwa, mbeci Eva. 14Adama ka mwangelile, ambene mbuyama yangelile no kwipisha. 15Uno honi, henge akuyoishiwa ko kweleka tukeke, ngeci po ayepo tanalisha mukulitawa no shihemo no kukena mumango.

Chapter 3

1Eyi eamba po ya shemwa: Ngeci yumweya ayepo fota eci akale muendishi okeleke, afota ekwama yoiwa. 2Uno honi muendishi aloela kukala okupila kapongonyi. Okuyeka mbuyama yo foci, munu olilema, omunyanyami, omuwawa, no kutambula enda.okutwesha kufundisha. 3Okuna kunwa wala, okupila malwamvu, ambene aloela kupwa munu omuwawa okuliyala. Okukana kuhima mali.4Aloela kuendisha nowa anjiyo thzenji, oyu anenji alandelela no kumupa lilema mwinu yoihe. 5Mukonda ngecipo katwesha kuendisha njiyo thzenji, eli atwesha kuendisha keleke thza Nyambi?6Kaloelile kukala munu omupe mukulitawa, eci katele alimuke no kuwela mu milandu eci aye Satana. 7Aloela kukutekiwa kwanu awa nakana kulitawa, eci katele a enishiwe no kuwela mushihala sha Satani.8Mafoci, no Madiakone aloela kukala no mwoyo ouwa, kali akwa malimi eli kaloelile kunwa nene walwa nji kuputelela amweya. 9Aloela kutananela kulitawa kwo kokuhima kwo. 10Aloela kuelekiwa tango, kalohoni aloela kukwama kokukana kusho mololiwa.11Mofoci, anu wo aloela akwamikwa thzo showa, kali akwa luhopo, ambene akale okuliyuva no kusepahala mwinu yoihe. 12Diakone aloela kuyeka mbuyama yofoci. Aloela kulela nawa ano no kunyanga njiyo thzo. 13Mukonda awa na kwama nawa aloela kuwana etulo yoiwa no kuamba kokolo yo kulitawa kuli kwa Jesu Kilesite.14Uno ni kun'olela eli lin'olo, na kulupela kukeya kukwenu pano. 15Ambene ngeci oni katape, namin'olela eci mulimuke lyo kucinyunga munjiyo thza Nyambi, ethzo keleke thza Nyambi oyu yoya, aye thsithsini no mutanalishi oshemwa.16Twahe twatawa okulu okuliholeka ko lombea kwetu: Wa monahalile ko shihanga sho munu, mupepo wa muhokolile eci muwawa, mangeloi a mumonine, matunga oahe ayuvile yenji, alitawile kukwenji mukaye kokahe, no ku twaliwa muwilu koku tethzima."

Chapter 4

1Mupepo wa amba popakenu ci muma yuwa akeya anu amweya henge a kushiya kulitawa no ku twala maano keyi iamba mipepo yo tumbako ne fundisha yo madimona. 2Henge akutawa kwangeliwa kwa anu okulundaela na kwa mbuthzi, kulitawa kwo kunafu eci shifu shinapu3Henge akukanisha anu kukeya no ku kulya elya eyi akwamine Nyambi yaloela kulitawa ko kukandelela kwa wa nalitawa no kulimuka oshemwa. 4Mukonda enu yoihe a ombile Nyambi iwa, kalo kwithsa sho kutambula ko kukandelela ina loela kukaniwa. 5Mukonda yakenishiwa ko maywi a Nyambi no shilombelo.6Ngeci po owepo okutulula mwapoe, henge waku kala ngamba omuwa wa Jesu Kilesite. Mukonda twa kenishiwa ko maywi okulitawa ne ke fundisha yoiwa eyi muna landelela. 7Ambene okane makande okaye aa himangile tukulukathzi twa mbuyama, kupita, eci mulifundishe mwa shinda keyi ya Nyambi. 8Mukonda kukwama ekwama yo kukolopisha elama kaikwashile nene, ambene kulombela kwa kwathsa nene mwinu yoingi. Yakwata shikulupelisho sho mioyo pano no ou ukeya.9Aa maywi po ashemwa ya loela kutambuliwa. 10Mokonda keyi twa kwama n ene no ku kulikatathza. Mukonda twa kulupela kwa Nyambi o mioyo, aye muyoithsi wa anu owahe, ambene shikulupo awa nalitawa.11Omonishe owa weyi enu kalo oifundishe eyi enu. 12Watawethza munu yupi ni yupi kuku shomolola wa nuke woe. Kupita eci, mukonda awa ana kana kulitawa, owa monishe likun'wa miambaula kekwama yoe, ko shihemo sho kokulitawa koe, no kukena koe. 13Katele ou na kukeya, ekwama yoe kutala mano'lo kuhonga, no kufundisha.14Wapepisha mbuyo ethzi thzili kukoye, ethzi wapiwile ko shipolofita, ko kupakiwa moko kwa kulu. 15Oyi mamele. Olipake kukwao, eci kuloisha koe kukale ombangi kwa anu owahe. 16Olimamele nene ne kwi fundisha yoe. Otanalishe omu muinu. Mukonda ko kukwama kengeyo, hengeyo wa kuliyoisha oshinda nawa kuteelela kukoe.

Chapter 5

1Wa kutulula mukulu o mukwelume ko kumu anjipela. Ambene, omukutulule eci tata woe. Okutulule mukwelume ana eci wa kutulula mwapoe, 2okutulule mukulu o mbuyama eci wa kukutulula njinoe, no kukutulula mbuyama ana eci ndumbuthzoe, kokenu ouhe.3Muipe lilema mafakathzi, mafakathzi shemwa. 4Ambene ngeci po mafakathzi ali nana nji ekulwa, muwa shiye tango alifundishe kumonisha lilema mu mionda thzo. Muwa shiye alemeke ashemi wo, mukonda ya loela Nyambi5Ambene, mbuyama olifakathzi shemwa, oyu nashaala yofoci, oyu nakulupela pohuma Nyambi kalo katulumwisha kulomba no kulombela kwa Nyambi oshiku no mutanya, 6unone, mbuyama oyu yoya ko shihumo onafu shinga eci ayoya.7Nayo yoliyo ona loela kuwafundisha, eci katele a shomololiwe. 8Ambene ngecipo yumweya ayumena apenji, shikulu po akwa lila lyenji, ona hamula kulitawa kwenji kalo mumango nene kushiya munu okukana kulitawa.9Mbuyama ataliwe eci lifakathzi kona kwanisha myaka thzo makumi mutanu no likumi limweya(60), oyu waye kiwile kwa mukwelume yo foci. 10Aloela kulimukiwa ke kwama yoiwa, eci kunyuna ana, nji kutambula nawa enda, nji oyu nahupanga maulu anu a Nyambi owakenu, nji kukwathsa awa ana kalupela, nji kulipaka yoshinda mwi kwama yoiwa11Ambene kumafakathzi wanuke, mwa wa n'ola muvuka. Mukonda tombo apakelela mioyo wo kwa Kilesite, afota maluwo. 12Ko kengeyo akukala no mulandu ko kwipisha kulianga ko ko matatekelo. 13Apo mwene, alifundisha ova no kuthzo thzinguluka njiyo no njiyo. Kavapa pohuma, ambene akuthza no kuambaula yo tumbako no kuambaula eamba eyi ina kana ku ku wa loela, kutongaula eamba eyi inakana ku loela ku ambiwa.14Keyo nafota ambuyama ana eci ayekiwe eleke ana, anyunge manjiyo oo, no ku kukwangesha akwe thzimbo yetu eci aambe yoimango kukwetu. 15Mukonda amweya ana hukakale kwa Satana. 16Ngeci kwali mbuyama okulitawa oyuli no mafakathzi, mu mushiye awa kwathse, a tepulule ku mushimbo okeleke, eci athzo keleke thzi kwathse mafakathzi shemwa.17Akulu awa ana endisha nawa muwale meke nene, shikulu po awa ana kwama ko maywi ne ke fundisha. 18Mukonda kuna n'oliwa eci "Mwana anga mulomo opulu kotafuna mavu " no "mukwa ku kwama aloela kuwana mbuyo thzoi a na kwama.19Watelela eamba eyi anga mukuluhime kokuli apaki aili nji ahatu. 20Mukutulule awa kwama yoimango pambunga eci amweya ayape.21Nakulombela nene eci, kwa Nyambi no ku kwa Kilesite no mangeloi ana hanguliwa, ku mamela eyi ela kokukana kuipomekisha, no ko kupila ku hangula. 22Mwa yokolola kupaka moko kwa munu yupi no yupi. Mwaliwana mu umango wa munu yu mweya. Mulituleke ko muna kene mwa shinda.23Kamu loelile kunwa pohuma meyu. Ambene, munwe no tuwaine totuthzuthzu eci tu mikwathse mumala enu kumi polisha kwikola. Evi 24yanu amweya ina limukiwa, kalo henge akuthza nayo kokuwa atula. Ambene omango amweya henge wa kuwa shupwela mu manyima. 25Mafoci,ne kwama yoiwa ina limukiwa, ambene nei imweya kalo tomboiholekiwa.

Chapter 6

1Mushiye wahe awali munjoke thzo pika eci ayale an'ashile wo eci aloela kulemekiwa. Aloela kukwama kengeyo eci lithzina lya Nyambi ne fundisho katele ishomololiwe. 2Mupika oyu ana Fumu mukwa kulitawa katele, a mushomolole mukonda yo mwapenji. Mane, aloela kumukwamena nene. Mokonda aye n'athsile wenji a kwashiwa kokwama yenji ya kwa kulitawa na kwa shihemo sho. Yana loela kufundisha no ku kutathza.3Ngeci po kwali yumweya oyu fundisha efundisha yayo yo tumbako no kukana maywi oawa a Fumu wetu Jesu Kilesite ne fundisha ya Nyambi, 4ali kuumusha akalo kayuvishisha. Ali no maayalo oamango o kukanana no kulwa ko maywi po kuna fundanga mbamba, kulihanda, kuloshomolola, kulianekelela maanekela oumango, 5kalo po kuna tatekelanga no likan'i lyo kukana kupwa mukaci kanu kwa maanekela anakana kukwama nawa ana yongela oshemwa, aayala eci kulitawa po likun'wa lo kufumena.6Kulitawa kwa fumisha munu kwa yuvahala ngeci ayepo kandelela keshi alinasho, 7Mukonda kwithsa eyi tuna lete muno mukaye, kalo kwisha eshi twa kushimbamo. 8Honi, ngeci tuli nelya nevata ina tukwama.9Awa nafota kufuma awela mwi eleka, alwa mutushako tokufa nene, awela muutomba no mwihima, yoimango itwala munu kukwipa no kupwa. 10Mukonda, kuhima nene mali omatate kelo omango ouhe. Anu amweya awa nauhimi nene nauwa fundisha muku litawa kalo nali fotishela wa shimela makando oangi.11Ambene owe, mwana Nyambi otunde kwei inu yoihe. ootela yoiwawa, kulombela, kulitawa, shihemo, kuthzua mucima no owawa. 12Olwe ndwa thzothziwa thzo kulitawa. Oliwanene mioyo okukana kupwa ou nakwishela Nyambi, apa wa wapile ombangi woe pakaci ko mbunga thzothzingi.13Nakukutulula pameho a Nyambi oyu wapa mioyo kwinu yoihe, no Kilesite Jesu, oyu wa wa ambile oshemwa pameho a Ponso Pilato, 14omamele ei nina kutongwela oitule ke koina kene nji ku kala no ka ponga nyikatele ou mbakeya Fumu wetu Jesu Kilesite.15Nyambi kenge akutumonisha Jesu Kilesite ko shikati shina loela-Nyambi aye mukwa kuvuthsa yofoci na fiyauliwa, Fumu oyu vuthsa no Fumu oma Fumu. 16Yoliyo pohuma wakana kufa kalo wakale muliyeye eli akana kuhenyena munu. Okuisha oyu wa mumona njinga oyu twesha ku muloela. Apiwe lilema no koolo okukana kupwa. Ameni.17Otongwele awa anafumu yo kano kaye eci katele alikumuthse no ku kulupela lufumo lo,yo tumbako. Ambene, akulupele kwa Nyambi. Aye wapa ouhe lufumo loshemwa eci tulikole. 18Owa tongwela eci akwame yoiwa, eci afume kuikwam yoiwa kalo akale no shihemo no kukala anu okufota kuliyela na mweya. 19Kono henge akulitulekela oshinda enu yoiwa ikeya, eci akuwane ku mioyo oshemwa.20Timotea, otuleke eyi nina kuambela, otunde kuinu yo tumbako, no likan'i lyo kulimuka. 21Amweya ana amba eci nekala nayo e limuke yo kanti natundu mu kulitawa. Shihemo sha Nyambi shikale nenu.

## 2 Timothy

Chapter 1

1Yame Paulusi muapositoa wa Jesu ko kuhima kwa Nyambi, ko shikulupelisho sho mwoyo eshi shili kwa Jesu Kilesite, 2kwa Timotea, mwana oyu hemiwa: Shihemo, neke, no kuliyala kutunda kwa Nyambi Tata na Kilesite Jesu Fumu wetu ikale kukoe.3Nakandelela kwa Nyambi, oyu nikwamena kutunda kowa tata wetu okukale, no shihemo shokukena, nakuvulukanga shikati shoshuhe muilombelo yange mutanya no ushiku. 4Konivuluka mihothzi thzoe, nafota kukumona ci niyale shinyanyu. 5Ninavukuluka shitawo shoye shokuyala, eshi shakalile kwa nyakulyoe ombuyama Loisi no mamaoe Eunise, natawa ci no kukwoe koshli koshii.6Eshi sholiyo shileta ci nikuvulukishe ci opindule shipiwa ya Nyambi eshi shili kukoe ko kupakiwa moko ange. 7Mukonda Nyambi kanatupa mupepo o wowa, unone onatupa mupepo o okolo, shihemo no kulithsingimeka.8Honi lelo wayuvela honyi upaki wa Fumu wetu, nji kuyuvela yame honyi, ame Paulusi, nili mukamenga mukonda wenji. Unone, mukale nenji mu makando o kunyandela evangeli kuthza ko okolo wa Nyambi, 9oyu watushoyoyishili no kutuisha kokukena. Kuma akwamine ei, kali kuthza ko ekwama yetu, unone kuthza komu analoishela no shihemo shenji, eshi atupile ko Jesu Kilesite shikati koshishime kutateka. 10Unohoni kuyoyisha kwa kunaletiwa ko kumonahala kwa mushoyishi wetu Kilesite Jesu, oyu wamanine lifu ko kuleta mwoyo no kukana kufa mu mwethzi ko evengeli. 11Mukonda wei, ninapiwa kuendisha, uapositola, no ufundishi kwa anu angana.12Mukonda wei iamba, nayuvishwa kukola pei enu. Unone kaniyuvu honyi, mukonda namulimuka oyu ninalitawa kukwenji. Natawa ci atweshe kunitulekela ei ninapaka kukwenji kukakuma elyo liyuwa. 13Omamele likun'wa lyo maywi oshemwa aa onayuvu kukwange, ko shitawo no shihemo ei ili kwa Kilesite Jesu. 14Shinu shoshiwa eshi anapaka Nyambi kukoe, oshinyunge ko mupepo oukenu, ou uyoya kukwetu.15Walimuka ci, wahe awa ali mu Asia anayundu kukwange. kwao anu kuli Figelasi no Hemogenesi. 16Fumu akale no shihemo kwaka njiyo thza Onesiforasi, pakunitulumwishanga ne kanayuvela honyi mawenge ange. 17Unone, ou akalile mu Roma, kuma atanalile kunifota, ne ayepo kaniwana. 18Fumu amutawethze kutambula shihemo apo liyuwa elyo. Momuhe omu anikwamenine mu Efese, owe walimuka shuwana.

Chapter 2

1Honine owe, mwanange, otanalishiwe mushihemo eshi shili kwa Kilesite Jesu. 2Enu yoingi onayuvu kukwange mukaci ko mapaki oangi, oipake mu moko o anu okusepahala awa akutwesha kuifundisha angenjo.3Onyande nage mu ukalu mumukalelo wo lishwalale yoliwa lya Kilesite Jesu. 4Kwithsa Lishwalale oyu kwama kunengena mu ukalu ou mukalelo, ci aloelishe oyu namuingenisha omu muikwama. 5Kalo, ngeci munu alikanganisha kundandumuka nangenji katwesha kushangaliwa ci yoilyo omutatekelo shime ou andandumuka kuthza ko milao thzo kulikanganisha.6Kwaloela ci mukakulima oyu lima nene yoliyo tanga kutambula yenje kwei inalimiwa. 7Oanekele ei niamba, mukonda Fumu kenge akupa kuyuvishihsa mu enu yoihe.8Ovuluke Jesu Kilesite, mukashikuta sha Davida, oyu napinduiwa kwakakufa. Eipo kuthza ko maywi ange o evangeli, 9aa ninyandisheliwa mane kukuma pa kuangiwa no mawenge eci no mukakuipisha. Unone liywi lya Nyamnbi kali angiwile. 10Honine nalitanalisha mu enu yoihe mukonda wao anahanguliwa, ci nawo awane kuyoyishiwa oku kuli kwa Kilesite Jesu, ko kutethzima kokukana kupwa.11Ou muambelo wasepahala ou uamba ci, ''Ngeci tunafu nenji, kenge twakuyoya nenji kalo. 12Ngeci tulitanalishe kenge twakuvuthsa nenji. Ngeci twamuhamula, naye kenge akutuhamula. 13Ngeci katusepahala, aye asepahala shika shoshihe, mukonda aye katwesha kulihanula aye shinda.''14Okwatelele kuwavulukishanga ei enu. Owatuminine pa meho a Nyambi ci ashiye kulikananinsha yo maywi; kaili no okwathsi ne yaipisha pohuma awa ateelela. 15Olitanalishe kulimonahalisha kwa Nyambi kumonisha ci onatawethziwa, o muka kukwama okupila eshi nga ayuvela honyi, oyu fundisha shuwana liywi lyo shemwa.16Oshiye kuliamba ambela enu yokupila okwathsi, ei itwala kukutunda kwa Nyambi. 17Kuamba koo kenge kwakuyanduluka eci ikola yo kanthsa. Mukaci ko kuli Himenausi no Filetasi, 18awa anatundu mulikun'wa lyoshemwa. Aamba ci kupibduka kwakakufa kunakwamahala kale, ne aipisha shitawo anu amweya.19Shanga kengeyo, apa enemana Nyambi kunatanala. Kuli ou muambelo ou: ''Nyambi alimuka enji'' kalo ''Yomuhe oyu isha lithzina lya Fumu atunde ku umango.'' 20Mu mwanda uli no lufumo kakukalangile itofota yo gauda no shirivela pohuma. Kalo kwakalanga itofota yo itondo no lizupa. Imweya kwei inapakeliwa ku kulemekiwa, ne imweya inapakeliwa kushomololiwa. 21Ngeci munu po likenisha ku kushomololiwa, oyo munu po shitofota shilemekiwa. Apakiwa kumbali, oli no okwathsi kwa n'athsile wenji, onaloisheliwa ekwama yoiwa yoihe.22Oyape ei ahima michaha. Ofote kuluka, shitawo, shihemo no kuliyala na anu awa alombela Fumu kutunda mu mucima okukena. 23Unone okane wanga no iipula yo wanga. Walimuka ci yaleta muyoyo (kulwa).24Ngamba wa Fumu kaloelile kulwa. Unone aloela kukala munu omuwa kwa anu wahe, oyu twesha kufundisha no kukala no mucima oule, 25kushiulula awa akana kuliyuva no ko mucima ouwa. Nahimingwa Nyambi kenge awapa kuhumba ci alimuke shemwa. 26Atwesha piluka o kuluka kalo no kutunda mu kashaka ka diavulosi, oyu nawakwat ci akwame ei ahima.

Chapter 3

1Unone mulimuke ei: Kenge kwakukala ukalu ku mayuwa o mamaneno. 2Mukonda anu kenge akulihima ashinda, o kuhima mali, kuliyuvishisha, o likamba, o kapopo, o kupila likute kwa shemi, o kupila ukandelelo, no mathzilo. 3Kaa kukala o shihemo shikeya, o n'ole aka kuhopa anu, aka kufa micima, o miyoyo aka kuthzimbz o kupila umango. 4Kenge a kukala o kupaishisha, aka kulinuneka, aka kuli lipa, awa ahima yo kaye kushiya ya Nyambi.5Kenge a kukala no shifwa sho u Nyambi, unone kenge a kuu hamula. Muwa shiye awa anu. 6Mukonda amweya kuko anu anengenanga mu manjiyo no kukwata ambuyama a etomba. Awa oliyo ambuyama anayala ivi ne anakonjiwa ku umango. 7Awa oliyo ambuyama aninga ci analifundishanga, unone kaatwesha kuwana maano o shimwa.8Mulikun'wa lo kulipitula Janesi no Jambretsi ahushile Mushe, nawa afundishi owamango nao alwishila yo shemwa. Anu anaolo mu wongo, ne shitawo sho shina monahala ci shan'anda. 9Unone kaa kuthza kokule. Mukonda utomba o kenge umonahala ku kowo wahe, weci waya amweya.10Unone kukoye, onashupwela efundisha yange, ekwama, liano shitawo, likando nene, shihimo, kuwa mucima, 11kuhumbishiwa, likando, nei yakwamahalile kukwange mu Antioke, ku Ikone, noku Listra. Nani litanalisha mweyo iumbisha. Kweyo yoihe, Fumu ona niyoisha. 12Waheno afota kuyoya mu liana lyo unyambi kwa Kilesite Jesu kenge akunyanda. 13Anu owamango nowa on'onda kenge athza mu umango no kuamenena, akonje angenjoo ne kenge akuyonga.14Unone kukoye, ukalelele mu inu ona lifundisha nei ona kwatelela mu kutawa. Walimuka oku analifundisha. 15Walimuka ci kutunda ku wanuke ona limuka man'oloo utokwa. Oliyo ana kunyanyamisha, ici oyoyishiwe ko shitawo kwa Jesu Kilesite.16Lin'olo lyolihe linakeya ko Nyambi. Lilino ukwathsi ku fundisha, ku kolopisha, ku kuloishisha, no kukulisha mu kukena. 17Ici munu wa Nyambi aku loelele, ku liloishela ku ekwama yoihe yoiwa.

Chapter 4

1No kwethzelisha kwa Nyambi na Jesu Kilesite, oyu wa kuatula ayoya nawa anafu, mukonda wo kumonahala kwenji no ofumu wenji: 2Kutathze liywi; oli loishele kuuli mu umango no uwa. Oshomolole, okane, o kutathze, mu kukwata mucima no mu kufundisha.3Mukonda shikati kenge shikeya apo anu a kukana shifundisha shiyoisha.Inene, kenge aku liungekela afundishi kuthza mu kuhima ko, oyu wa kuamba yo uanga ateya maywi afota kuyuva. 4Kenge a kukana kuyuva yo shemwa, kalo kenge a kuteelela ku matangu. 5Unone awo, o likwate mu maano o inu yoihe. Onyande manene; okwame shikwama sha muambi wo evangeli; omanishelele ekwama yoe.6Mukonda nina lioleshela kumwaeliwa unyinga. Shikati shange sho kuthza shina keya. 7Ninalu munvo thzothzi; Nina manisha likun'wa lyange; Nina tuleka shitawo shange. 8Huthsi thzo kukena thzina loisheliwa yame, ethzo Fumu, muatuli omuwa, kenge akuthzinipa mwelyo liyuwa, ne kali yame pohuma, unone nowa awane anahimi kumonahala kwenji.9Oyakame mu kukeya kukwange. 10Mukonda Dematsi onanishii. Ahima kano kaye ne onathzi ku Tetsalonika. Kiresensi onathzi ku Galatia, ne Tite onathzi Dalmatia.11Shime Luka yona shiala nange. Oshimbe Mareka okee nenyi mukonda notokwa kukwange mu shikwama. 12Tikiko nina mutumu ku Efese. 13Cathsi nanishii ku Troasi kwa Karpo, o mushimbe ou okeya, no mavuka, weciko matalo ana n'oliwa.14Alexandere mufuli wo ifu yo kopa ona ni monisha umango. Fumu kenge a kumuyumba kuthza mu ekwama yenji. 15Name mulimamele kukwenji, mukonda alwisha manene maywi etu. 16Mu kuliimanena kwange ko matatekelo, wahi naniimanena. Inene wahe awopo anishiya. Umango wo wa twaleliwa maano.17Unone Fumu onaniimanena ne ona nitalisha ici, ko yame, mawi aku ambiwe mu kuyala, ici anu angana owahe aku ayuve. Kalo shime na yoishiwa kutunda mukanwa ko nyime. 18Fumu kenge aku niyoisha ku umango wouhe kalo kenge a kuniyoisha mu ofumu wenji wo kuwilu. Kukwenji mutethzime ko kukana kupwa. Amen19Ovumenene Pritsila, Akila no njiyo thza onetsiforo. 20Erasto ona shiyala ku Korinte, unone Trafino nina mushii mu mileta ko Kola. 21Mukwame uwa wenu kufa kuthzishime kukeya. Euvulo a kukundelela, no Pudensi, Linutsi, Klaudia, no apange owahe. 22Fumu akale no mupepo woe. Shihemo shikale nenu.

## Titus

Chapter 1

1Paulusi, Mujpika wa Nyambi no mwa apositola wo Jesu Kilesite kolikulopelo lyo anu anakete Nyambi no kulimuka ko shemwa eyo yokulitawa, 2ci akale no likulupelo lyo moyo okulelela Nyambi, okukana kuangela, ona kulupelisha kaye kale kokashime kukwamiwa. 3Mushikati shoshiwa ona anukisha liywi muku fundisha oyo inakana kukulujpela kokuthza muku loela kwa Nyambi muyoishi wetu.4Kwa Tite, mwana oshemwa mukulitawa. tunaliwanena shihemo no kuliyala kutundelela kwa Tata Nyambi no Jesu Kilesite muyoishi wetu. 5Komayalo ao nakushielile Mukrieta, ci omanene enu inakana kupwa kumanenena nokupaka akulu mu maambo oahe eci elina kumonishile.6Mukulu oswanela kunyathzahala, mukakuyeka mbuyama yofoci, na anaa akakulitawa kali okutosha mukana yuva. 7Kwafotahala ci mufundishi akale okukana kunyathziwa, mukonda shikombwa sho njiyo thza Nyambi, akala munu okulihima. Kali muka ku anjipa wangu, kali muka kunwa wala, kali muka kuteka walwa, kali no munu okufota kufuma mukuangela.8Ko kenge yo, akale oku tambula enda no ikwama ei yoiwa. Akale okunyanyama, omuwa, okukena, no kulinyunga. 9Okukwatisha nene thziya thza fundishiwile, ci akale okunonoka citweshe kuotelela aenjenji mu ufundishi ouwa no kualula waya mulwisha.10Ne kwa kala anu owang, kwa kamunela omukanayuva, aka kwamba yokupila okwathsi naka kwangela, eci nene aka kuthza ku mukanda. 11Kuli swanelo thzo kuwa tutwalisha. anu okushaula maumbo oahe mukufundisha yokupila tuso ciawaneko ofumu olingana.12Yumweya wo mapolofita wambile, Makrieta aka n'anda shikati shoshihe, eyama yo umango, akamala ouva." 13Muambelo uwa shemwa. Nehoni, owa nyathze nene ci kale no ku litawa koku yoisha, 14mwa paka mano ku matangu o shijuda nji ku milao thzo anu awo ana tundelela kushewa.15Kwawo wowakenu, enu yoihe ikenu. Unone kwawo okukana kukena no kukana kulitawa, kwithsa shoshikenu, unone mayalo oahe no mano omango. 16Ahamba ci Nyambi amulimuka unone amukana ko ikwama yo. Akamathzilo, okukana kuyuva, ekwama yoiwa yoihe aikwanga.

Chapter 2

1Unone owe, ofundishe eyo inapandama kukuyoisha. 2Mufundishe akwelume oakuluokale akakuli nyunga, aka kulikuteka,akaku yuvishisha, awo ali no shemwa muku litawa,mukuhima, no kutanala mu mucima.3Mofoci, mufundishe ambuyama oakulu akale omukwa oukenu, kali oluhopo, shianga akakunwa walwa woungi, unone akale afundishi wa inu yoiwa, 4noku fundisha ambuyama aonye kuhima anuo noku hima anoo, 5Ayuvishishe, okukena anyunge nawa ma njiyo wo,no kuyuva anuo, ci liywi lya Nyambi lya shomololiwa.6Mofoci, otelele akwelume awanuke kukala no maano. 7Muinu yoihe okale muka kumonisha owe oshinda ekwama yoiwa. Mukufundisha koye, omunishe okenu, lilema, 8no maywi owawa okupila kushomololiwa ci yumweya oyo kulwisha apolele nukonda apile no shimweya sho shimango sho kuamba kukwetu.9Apika afundishiwe kuyuva a nathzile muinu yoihe awakuteke akanana noo, 10mwa ithzela, unone muamonishe shitawo shoshiwa kuinu yoihe, ci munu yomuhe alele fundisho thzothziwa thza Nyambi muyoishi wetu.11Mukonda shihemo sha Nyambi na shimonahala ci ayoishe anu wahe. 12Sha twiya kukana kucila Nyambi noku hima yokaye, ci tuyoye kulihenga, kokuluka, kuyoya kokulitawa kokano kaye, 13apo kutuna kengela kutambula shikulupelo shina fiyauliwa kumonahala kwa Nyambi shokulu no muyoishi Jesu Kilesite.14Jesu aye oshinda onalipa kukwetu ci atuyoishe kumango wetu wouhe ci aliloeshele anu oakenu aye shinda shikulu anu awo anahimi kukwama ekwama yoiwa.15Ofundishe eyo yamba, noku tanalisha anu kuikwama, no kukutulula koukolo wouhe. Kwakala oyu kushomolola.

Chapter 3

1Muabulukishe kulipaka kushi kwao awa endisha, kuwayuwa, akale analiloeshila ekwama yoiwa, 2wa shomolola yumweya, acile kulwa, akale no n'eke, amonishe shihemo kumunu yomuhe.3Mukonda kumatatekelo natwe neli twayanga noku kukana kuyuva. Twa yongile no kukala apika koehima yokulishiyashiya. Twa yoile komango no matalu. Twa thzimbile aenjetu natwe twathzimbile.4Unone, apa shihemo sha Nyambi muka kutuyoisha no kuhima kwenji anu kwamonahalile, 5Kali koikwama yoiwa eyo twakwamine, unone ko shihemo shenji natu yoisha, kupitela koku yoiwa ko kuelekiwa opya no kutupa moyo oupya ko mupepo oukenu.6Oyo Nyambi ona tu mwaelela Ofumu kupitela Jesu Kelesite muyoishi wetu, 7ne apo tuna pakiwa akakuliyala ko shihemo, ci tukale oku shwana shifumu kukwenji, shikulupelo sholiyele.8Eliyo liywi lyasepahala. Nafota ci nitanalishe eyi inu, ci awo analitawa kwa Nyambi amamele kukalelela kuikwama yoiwa. ei inu iwawa nehoni ya kwathsa kumunu yomuhe.9Unone ocile kwipuliwa pakaci ko yamba yo mathzilo shianga kulikananisha pakaci ko mulao. Ei inu kaili no ukwathsi no kupila tuso. 10Ukane yumweya oyu leta kuyonga mukaci koe, munyima lyo kumuambela lyo pilimelo shianga lyo mushili, 11ko limukaci munu okengeyo onatundu mulikun'wa lyo liwawa no kukwama shivi no kuliatula aye shinda.12Apa nituma Artema shianga Tikiko kukwenu, oyokolole no kukeya kukwange ku nikopolisi, okonina ayala kuonjako kufu. 13Afundishi omulao oloishe yoihe mulikun'wa lyo Zenasi no Apolosi, ci apila shimweya.14Anu etu aliye kukwama ekwama yoiwa ici ikwathse apopafotiwa, no kupila kupa oshuka.15Awo nili noo wowahe akuvumenena. Ovumenene awo atuhima mukulitawa. Shihemo shikale namwe mwahe.

## Philemon

Chapter 1

1No Paulusi, mukwa kamenga kwa Jesu Kilesite, kalo no muenjenji Timotea, no Philimoni, mbushetu kalo oyu tukwama twage, 2kalo ne ku Apphia ndumbu thzetu, kalo no Archippas listhwalale lyetu, no ku chechi thzili mu liumbo lyoe. 3Shihemo shikale kukwenu no kuliyala kutunda kwa Nyambi Tata wetu kalo no Fumu Jesu Kilesite.4Shikati shoshihe nakandelelanga kwa nyambi apa ina ktuyanga mu malombelo ange, 5mukonda nayuva ku tawa oko oli nako kwa Fumu Jesu kalo no shihemo oli nasho kwanu enji wahe awa ali no mupepo wenji. 6Nalombela eci kutawa koe ku kolope, ne waku kaleno kuyuvishisha shemwa ku inu yoihe yo yiwa eyi tuli nayo kwa Kilesite. 7Mukonda nani kala no munyanyu osho kulu kalo no ku liyala mukonda ko shihemo shoe, mukonda micima thza aka kutawa thzinz hemuniwa mukaci koe, mwapange.8Nehoni, shinga eci nili no okolo ouhe kwa Kileste ku katumina ku kwama eshi muloela ku kwama, 9ne mukonda ko shihemo, na kulombela ame, Paulusi, no mukulu omunu, kalo pano no muka kamenga kwa Kilesite Jesu.10Nalombela kukoe mwapange Onesimus, o yu ineleke ku nili mu tongongolo. 11Mukonda mushikati shimweya nakala o tumbako kukoe, ambene pano tuna mu kulupela nowe name. 12Nina muhusha kukoe, oyu oli mucima wange. 13Nanihimi eci nga nani mutuleka nange eci ani kwamene mu shivaka shoe pano nili mukamenga mu livaka lyo liywi.14Ambene kananihimi kutenda, shimweya ko kupila mayalo oe. Kana ni himi eci okwame ko kukuotela ambene kutunda ku kuhima koe, 15Nahimangwa koshi na lihanda noe mu shikati shimweya, eci omuhushe ku koe kuthza ko kukana kupwa. 16Akukala mupika, ambene kupita mupika, mwapetu omuka kuhima. yo liyomuka kuhima shinako ku kwange, kalo nene no kukoe, kokuhe munyama kalo no kwa Fumu.17Ne kumonanga wakala nange eci no muenjoe, o mutambule eci ame. 18Nga kumona na kwipishela nji na kulyela shimweya, okulishe ame. 19Ame, Paulusi, na thsoneka eyi ko lyoko lyange. Ame no shinaka na ku shikula -kali kutoya eci no ni kolotela owe shemwa. 20Ee, mwapange, oshiye niwane shipiwa kutunda ku koe kwa Fumu; ohemune mucima wange kwa Kilesite.21Kulikulupela no kulipa kushi koe, nakun'olela. Nina limuka eci kenge wa kukwama nene kupita eli ina lombo. 22Mushikati shofoci, oni loishele njiyo, mukonda na limuka eci ko malombelo oe kenge na ku mihukela.23Epafrasi oyu oli mukamenga kwa Kilesite Jesu, aku vumenena. 24Mofoci no Mareka, Apestarko, no Demasi, no Luka, awo akwama nange. 25Shihemo sha Fumu wetu Jesu Kilesite shikale no mupepo woe. Ameni.

## Hebrews

Chapter 1

1Kukale Nyambi wambangile nowa kuku wetu ko apolofita mu shikati shoshingi no muinu yoingi. 2Uno honi muno muyuwa o mamaneneno, onamamba kukwetu ko mwanenji, oyu anahangula kushuwana enu yoihe. Kukwenji kalo Nyambi wakwamine kaye. 3Yoliyo monisha kutethzima kwa Nyambi, oyu monisha shemwa omu anakalela Nyambi. Onakwata enu yoihe pofoci ko okolo o liywi lyenji. Apa namana kukenisha ivi, ayepo kala ku lyoko lyo shilyo lyo Ofumu oukulu.4Onapiluka omukulu ku man'eloi oahe eci eli lili lithzina anashwana lyolikulu kupita mathzina o. 5Mukonda lipi lin'eloi ambelile Nyambi ci, ''Omwanange, lelo ninapiluka Tata oe''? Nji lilpi lin'eloi eli ambelile Nyambi ci, ''Kenge nakukala Tata wenji kalo aye kenge akukala Mwanange.''?6Unone kalo, Nyambi ou nalete mweli wenji muno mu kaye, namba ci, ''Man'eloi a Nyambi oahe amulombelel.'' 7Ku man'eloi amba ci, ''Yoliyo kwama man'eloi enji kuakwama mupepo, na apikenji kuwakwama malimi o mulilo.''8Unone kwa Mwana amba ci, ''Ofumu woye, Nyambi, wakukana kupwa. Kuvuthsa ko kuluka koliyo kuvuthsa ko ofumu woe. 9Ona himi kuluka no kuthzimba kukana kuluka. Honine Nyambi, Nyambi oe, onakuweshe maathzi o shinyanyu kupita angenjoe.''10''Kumatatekelo, Fumu, yowe wakwamine kaye. Mawilu po ekwama yo moko oe. 11Kenge yakupwa, unone owe kowa kupwa. Kenge yakukulupala eci ito. 12Kenge wakuipeteka eci lipai, kalo kenge yakupiluka eci shito. Unone owe kowa kupiluka, kalo myaka thzoe kathzipu.13Unone lipi lin'eloi eli ambelile Nyambi shanga pashikati shofoci ci, ''Okale ku lyoko lyange lyo shilyo kukumena apa nakukwamena akwethzimbo yoye ilyatelo yo maulu oye.''? 14Eine kali man'eloi oahe po mupepo ou ukwama, kalo atumiwanga kuna babalela awo akushwana kuyoishiwa?

Chapter 2

1Honine twaloela kupaka maano kwei tuna yuvu, eci katele tuyembulukele kwako.2Mukonda ngeci eamba naiambiawa ko man'eloi inamonahala ci yashemwa, ne okukana kualandelela no kukana kuamamela kenge akuwana mulandu uloela, 3ngepi elinga tuyoishiwa ngecipo twakana kuyoishiwa koshokulu? Oku koliyo kuyoishiwa oku kwatangile kuambiwa ko Fumu no kutaanalishiwa kukwetu kowa ayuvile. 4Pashikatii shofoci Nyamnbi natutongwela ko eonisha, ekomokisha, no ikomaulisha yokulishiyashiya, no ko kutupa mbuyo thzo mupepo oukena kuthza ko kuhima kwenji.5Mukonda kali ku man'eloi oku napa Nyambi aka kaye kakeya, aka tuamba. 6Unone kwali munu yumweya kumweya oyu napaka, kuamba ci, ''Munu ne shine, ci mumubuluke? Nji mwana munu ne shine ci mumubabale?7Wakwamine munu ci akale omuonye ku man'elo; no muvateka kutethzima no lilema. No mupa kuendisha ekwama yo moko oe. 8No paka enu yoihe mushi thzo maulu enji eci aiendishe.'' Mukonda kukwenji Nyambi napa enu yoihe ci ikale mushi thzenji. Kwithsa eshi nashii kukana kushipaka mushi thzenji. Unone honi tushime kumona enu yoihe inapakiwa mushi thzenji.9Unone twamona aye wakwamiwile omuonye ku man'eloi pashikatiana , Jesu, onavatekiwa kutethzima no lilema inene mumakndo enji no kufa kwenji, ci ko shihemo sha Nyambi afele anu wahe. 10Neli kuhima kwa Nyambi, mukonda enu yoihe yakwamiwelile aye kalo yakwamiwile ko aye, ci alete ana oangi mu kutethzima. Neli kuhima kwenji ci alete kuyoshiwa ko kuyala ko makando enji.11Mukonda mukakukenisha nawa akenishiwa wahe atunda kofoci. Honine kayuvu honyi kuwesha ci apenji. 12Amba ci, ''Kenge nitongola lithzina lyoe kwa apange, kenge niimba yoye mukaci ko mungi wa anu.''13Ne kalo amba ci, ''Kenge nakumukulupela.'' Kalo amba ci, ''Mumone yamono na aana ananipa Nyambi.'' 15Honine, eli aliwana aana mu nyama no mu unyina, naye aliwana no omo muinu, ci ko kufa kwenji atweshe kumana oyu li no ukolo wo lifu, aye, diavulosi. 14Kuma kwakalile kengeyo ci alete kuliyala kwa wo wahe nakala mu upika ko kuyapa kufa.16Yoshemwa kali man'eloi aa akwathsa, unone akashikuta sha Abrahama. 17Honi kwamuloelile ci alipitule na apenji mu inu yoihe, ci akale muprisita shokulu o n'eke no uwa ko kuthza kenu ya Nyambi, ne kalo ci akale otetelo wo ivi ya anu. 18Mukonda Jesu aye wanyandile no kuelekiwa, atwesha kukwathsa awa ali mukuelekiwa.

Chapter 3

1Honine, apange owakenu, mwaliwana mu kwishiwa kokuwilu. Muanekele ya Jesu, mwapositola no mupulisita shokulu o kulitawa kwetu tuliamba. 2Kuma asepahalile kwa Nyambi, oyu wamuhangulile, eci eli nasepahala Mushe munjiyo thza Nyambi momuhe. 3Mukonda Jesu kuma namoniwa ci aloela kutethzima kokukulu kupita Mushe, mukonda oyu umba njiyo alemekiwa nene kupita njiyo. 4Mukonda njiyo no njiyo kwali nathziumbu, unone oyu umba enu yoihe po Nyambi.5Mukonda Mushe kuma akalile mupika o kusepahala mu njiyo thza Nyambi momuhe, kupaka upaki wenu ei yakuambiwa kuposho. 6Unone Kilesite asepahala eci Mwana oyu endisha njiyo thza Nyabi. Yatwe njiyo thzenji ngeci tukwate ko kutanalisha mu undume wetu no kukulupela oku tulishangala.7Honine, eci eli uamba mipepo oukenu: ''Lelo, ngeci amwepo yuva liywi lyenji 8mwakolopisha micima thzenu eci eli mwanipilukelile, mushikati sho kuelekiwa mu mumbulwa kukutu.9Apa poliyo akwathsan'ulu wenu anipilukelile kokunieleke, ou amanine kumona ekwama yange 10mu myaka makumi ane. Honine kuma naanjipelile shiya shikuta. Amepo niamba ci, 'Anayauluka mu micima thzo. Kalimukile makun'wa ange.' 11Eci eli naniliethze mu uanji wange: 'Kakuingena mu kulitulumwisha kwange.'''12Mumamele, apange, eci mukaci kenu katele kukale munu yumweya o mucima oumango okukana kulitawa, mucima ou umutundisha kwa Nyambi oyu yoya. 13Unone mulitongwele mukaci kenu liyuwa no liyuwa, amona apo kuishiwa pohuma ci ''lelo,'' ci mukaci kenu kupile munu oyu kalupishiwa koku angeliwa ko shivi.14Mukonda tunapiluka anu ofoci na Jesu ngeci tukwate ko kutalisha mu kukulupela kwetu kukwenji kutunda kuma tatekelo kukakuma kuhula. 15Eci kwei inamniwa ci, ''Lelo, ngecci amwepo muyuva liywi lyenji, mwakolopisha micima thzenu, eci eli mwanipilukelile.''16Alye awa ayuvile Nyambi ne awopo amupilukela? Eine kali woliyo awo atundile mu Engepita ko Mushe? 17Alye awa anjipelile mu myaka makumi ane? Kali woliyo awo akwamine shivi, awo ivimbi yo yawelelile mu mumbulwa kukutu? 18Alye awo aliethzelelile ci mbela kauingena mu kulitulumwisha kwenji, ngeci kali awo akanine kumuyuvela? 19Twamona ci kanatwesha kuingena mu kulitulumwisha kwenji mukonda okukana kulitawa.

Chapter 4

1Honine, amona shikulupelisho shonkuingena mu kulitulumwishela kukwenji shihsiliko, tuyape, ci kwawaniwa kukwenu oyu kwanga. 2Mukonda natutongweliwa eamba yoiwa eci omu atongweliwile nawo. Unone eyo eamba kanaikwathsa awo nakana kuliyuva mushitawo nawa namamela ei eamba.3Mukonda tunalitawa twaingena omo mukulitulumwisha, eci eli ambile ci, ''Eci eli nani liethze mu uanji wange, kakuingena mukulutulumwisha kwange.'' Shanga kengeyo, ekwama yenji kuma yapwile kumatatekelo o kaye. 4Mukonda pokuli apa anambaa yo liyuwa lyo u 7 ci: ''No Nyambi neli alitulumwisha kuikwama yenji yoihe pa liyuwa lyo u 7.'' 5Ne kalo pokuli apa anamba ci, ''Kakuingena mu kulutulumwisha kwange.''6Nehoni, kushili shivaka ci wamweya aingene omo mukulitulumwisha, ne awo atangile kuyuba eamba yoiwa ko iambawa kukwo kanaingina mukonda okukana kulitawa ko. 7Honi Nyambi kalo onahangula liyuwa limweya, eli aisha ci ''Lelo,'' apa ambile ko Davida munyima mu maywi tunaamba kale: ''Lelo apa muyuva liywi lyenji, mwakolopisha micima thzenu.''8Mukonda ngeci Joshuwa kuma awapile kulitulumwisha, Nyambi nga kana amba yo liyuwa limweya. 9Honi kushili kulitulumwisha ko Savata oku kunatulekeliwa anu a Nyambi. 10Mukonda oyu ingena mu kulitulumwaisha kwa Nyambi naye onalitulumwisha ku ekwama yenji, eci eli alitulumwishile Nyambi ku ekwama yenji. 11Honine tuhime kuingena omo mukulitulumwisha, ci kwawaniwa munu oyu kala mukukana kutawa oko akwamine.12Mukonda liywi lya Nyambi lyayoya no ukolo kalo litwe kupita mwele oku kuhotola oku no ku. Lya waaa kukakuma apa walihandela mwoyo no mupepo, nopaliwanekelo lyo eshoko, kalo lyatwesha kuatula maayalo no eanekela yo mumucima. 13Kwithsa eshi shaumbiwile eshi shitwesha kuliholeka ci Nyambi ashimona, unone enu yoihe ili popakenu mu meho enji oyu twakulitawela kukwenji.14Honine, amona tuli no mupulisita shokulu oyu wapitile muwilu, Jesu Mwana Nyambi, tutanalishe mukulitngola shitawo shetu. 15Mukonda katuli no mupulisita shokulo okukana kutuyuvela n'eke omu tukwama omango. Unone tuli no munu oyu waelekiwile mu enu yoihe eci eli tuelekiwa atwe, shime kuninga ci aye kali no shivi. 16Nehoni tuthzenu ko kukulupela kokulu ku muvuthso o shihemo, ci tutambule shihemo no kuwana kuhemiwa ci tukwathsiwe mushikati sho makando.

Chapter 5

1Mukonda mupulisita shokulu yomuhe, oyu nahanguliwa mukaci ka anu onahanguliwa ci emanene anu ku enu ya Nyambi, ci ape mbuyo no nupu thzo ivi. 2Atwesha kukwama nawa na anu akana nawa ana angeliwa, mukonda naye oli no umango. 3Mukonda wei, naye aloela kupa nupo thzo ivi yenji, eci eli ku ivi ya anu.4Kwithsa oyu twesha kulikwamena ei wkwama yo kulemekiwa. Unohoni, onaishiwa ko Nyambi, eci eli akalile Aroni. 5Mofoci, shanga Kilesite kanalilemeka aye shinda ko kulikwama mupulisita shokulu. Unone, oyu amba kukwenji amba ci, ''Yowe Mwanange; lelo ninapiluka Tata oe.''6Kwalipitula eci omu ana ambela mumweya ci, '' Yowe mupulisita o liyeleko muikalelo wa Melechizeki.''7Mu mayuwa enji o nyama, Kilesete kuma alombelangile no kulomba kwa Nyambi kukuwelela kulila no mihothzi, oyu twesha kumuyoisha ku lifu, ne kama nayuviwa mukonda o muikalelo wenji ou nyambi. 8Shanga ci neli Mwana kuma alifundishile kuyuva mukando anyandile.9Kuma akwamiwile omuwawa no kunakala omuwawa, ku munu yomuhe oyu muyuva, oyu leta kuyoishiwa kokukana kupwa. 10Nyambi wamukwamine mupulisita shokulun ko muikalelo wa Melechizedeki. 11Tuli nei yoingi yokuamba ya Jesu, unone ikalu kuitongola inene mwakata kukuyuvishisha.12Mukonda shino shikati nga munapiluka afundishi, nahingeno mushifota munu oyu mifundisha eamba ya Nyambi. Mwafota mahwe kali ilya yoikolo! 13Mukonda munu yomuhe oyu yoya pohuma mahwe kayuvishisha maywi o kuluka mukonda oshili mwanuke. 14Unone ilya yoikolo po ya akulu. Awa woliyo mukonda o kukula ko ayuvishisha ei anafundishiwa kokutwesha kuhangula uwa ku umango.

Chapter 6

1Nehoni tushiye maywi a Kilesite o mutatekelo ne tuthze posho kukula mu maano. Twapaka kalo ekwama yo kuhumba ku ekwama yo kufa nopa shitawo kwa Nyambi, 2shanga matatekelo o ifundisha yo kolovethzo, yo kupaka moko, yo kupinduka kwa afu, no katulo thzokukana kupwa. 3Natwe kenge twakukwama ei ngeci po Nyambi wakutawethze.4Mukonda kakutawa kwawo akalile muliyeye, awo ayuvile mbuyo thzo kuwilu, awa atambulile ku mupepo oukenu, 5nawa ayuvile ku liywi lya Nyambi lyo liwa no okolo o myaka thzikeya, 6unone awa awile- kakutawa kalo kuwahushela mu kuhumba. Mukonda awo angongotela Mwana Munu awo ashinda kalo, no kumushomolola ku mbunga.7Mukonda muve ou unanwanga ku meyu o mvula nalokelanga po, ne wamenisha ilya ei ikwathsa awa analimi apo pa muve- ou woliyo muve ou utambula fiyauthzi kutunda kwa Nyambi. 8Unone ngeci wamenisha itondo yo miondo no tunjata, kauli no okwathsi ne uli popepi no kukutiwa. Mahulelo awo po kutumekiwa.9Unone tunayuvishisha enu yoiwa kukwenu, enu yokuyoisha, ahemiwa ange, shanga ci twa amba kengeya. 10Mukonda Nyanbi kali wakukana kuluka. Kakuvulama ekwama yenu no shihemo munamonisha ku lithzina lyenji, mukonda munayoisha anu enji okukena kalo mushimukwamena.11Twahima nene ci munu no munu kukwenu amonishe mukwameno okengeyo kutwala kuhula, ci kukulupela kwenu kukale ko shemwa. 12Ei ili kengeyo ci mwakuninga uva, unone mutamenene awo awanine shikulupelisho kutunda pa shitawo no kukwatelela kukwama.13Mukonda Nyambi ou akulupelishile Abrahama, kuma aliethzile aye shinda, mukonda kwithsa munu omukulu kupita oku nga aliethzile. 14Kuma ambile ci, ''Kenge nakukufiyaula shemwa no kukupa ekulu owangi.'' 15Omu moliyo, awanenine Abrahama ei akulupelishiwile munyima thzokutatelela shikati shoshile.16Mukonda anu aliethzange kwa munu omukulu kuwapita. Kumahula o likan'i, kuliethza kwapilukanga shitanalisho. 17Nyambi ou anekelile kumonisha popakenu kwawa ashwana shikulupelisho ci muikalelo wenji kaupiluka, kuma natanalishangile muambelo ko kuliethza. 18Kuma akwamine ko enu ili yokukana kupiluka- Nyambi katwesha kuangela- atwe, tunacilela kukwenji, twakuwane kutanalishiwa kokukolo ci tukwate kutanalisha kushikulupelisho atupakelile.19Apa poliyo unemana no kutanalela mwoyo, kukulupela oku kuingena mukaci kuingenene kunyima thzo shito, 20omo Jesu, oyu watangile kuthza atwe kotushime, onakengena omo mushivaka kutuimanena. Onapiluka mupulisita shokulu okukana kupwa ko muikalelo wa Melechizedeki.

Chapter 7

1Oyu Melechizedeki, fumu wa Salemu, mupulisita wa Nyambi shokulu oyu li kuwilu, yoliyo waliwanine na Abrahama kokahuka kutunda kuku paa mafumu ne ayepo mufiyaula. 2Neli kukwenji oku Abrahama apile sho ulikumi kwei akalile nayo yoihe. Matatekelo, lithzina lyenji lya amba ci, ''fumu o muwawa''; kalo lya amba ci, ''fumu o Salemu,'' kokuamba ci, ''fumu o kuliyala.'' 3Kali no tata wenji, kali no njina kali no mukuta, kali no matatekelo o mayuwa enji nji mahulelo o mwoyo. Ne mukulipitula na Mwana Nyambi, onapiluka mupulisita okukana kupwa.4Mumone okulu oyu munu oku apile mupatirialeka Abrahama sho ulikumi ku enu ei akanyangile kundwa. 5Mukuta wa Livi owu watambulie o pulisita uli no kutumena kuthza ko mulao kukolekisha sho ulikumi kwa anu, eci, kutunda kwa apo, shanga ci, nawo, akashikuta sha Abrahama. 6Unone Melechizedeki, oyu mukuta wenji kawatunda kukwo, watambulile sho ulikumi kwa Abrahama no kumufiyawela, oyu wakalile nekulupelisho.7Kwithsa okuhamula ci munu shoonye afiuliwa ku munu shokulu. 8Kukwetu, anu awa afa woliyo atambula sho ulikumi, unone apo oyu watambulile yo ulikumi ambiwa ci wakuyoya kuyoyelela. 9Kalo, ko muambelo, Livi, oyu watambulile sho ulikumi, naye wakulile sho ulikumi ko Abrahama, 10mukonda Levi kuma akalile muilama ya kuku wenji Melechizedeki ou aliwanine na Abrahama.11Honi uwawa nga wawaniwa ko upulisita o alivi (mukonda anu kuma natambula mulao ko upulisita), ine nga kufotahalelile ci kukeye mupulisita yumweya o muikalelo wa Melechizedeki, kalo kali o muikalelo wa Aroni? 12Mukonda upulisita apa upiluliwa no mulao nawo waloela kupiluliwa.13Mukonda uyu ambiwa ko ei iamba wa shikuta shasho, uko kushime kutunda oyu wakwamine ku aletare. 14Honi kunalimukiwa popakenu ci kwa Juda koliyo aelekiwile Fumu wetu, shikuta eshi akanine kuamba Mushe ko upulisita.15Ei tuamba yamonahala popakenu manene mupulisita yumweya apa akeya okulipitula na Melechizedeki. 16Oyu kuma akalile mupilisita, kali ko mulao wefota ya anu, unone ko okolo o mwoyo okukana kupwa. 17Mukonda man'olo apaka yenji: ''Yowe mupulisita okukana kupwa kuthza ko muikalelo wa Melechizedeki.''18Mukonda mulao omatatekelo kanautundishiwa pohuma mukonda kaukolopile no kupila okwathsi- 19mukonda kwithsa ei nauloisha mulao- unone shikulupelisho shoshiwa shinaletiwa, eshi shituleta popepi na Nyambi.20Kalo shikulupelisho kashikeile kokupila kuliethza! Wamweya kuma napakiwa upulisita kokupila kuliethza, 21unone aye kuma napakiwa pa upulisita ko kuliethza koyu wamuambelile ci, ''Fumu onaliethze ne kakupiluka: 'Yowe pulisita okukana kupwa.'''22Keyi nayo Jesu onatanalisha kuliyuva ko kuwawa. 23Apulisita okutanga neli angi, ambene kufa nakuwakwangisha kutwalelela kukwama. 24Unone aye mukonda ayoya kokuna kupwa, oli no upulisita okukana kupwa.25Honine kalo atwesha kuyoishelela awa akeya kwa Nyambi ko aye, mukonda shikati shoshihe ayoyele kuwakwathsa. 26Mukonda nakuloo shemwa ci tukale no mupulisita omukulu okengeya, okukena, okupila mulandu, okupila mathzilo, oyu natundishiwa kawa anu o shivi, oyu nathzinishiwa peulu thzo liwilu.27Kwithsa ei afota, eci eli anakwamanga apulisita wamweya owakulu, kukwama shitaveli liyuwa no liyuwa, kukwamena shivi shenji tango, mbeci kukwamena ivi ya anu. Kuma akwamine ei lofoci kunapu apa alikwamine shitabela aye shinda. 28Mukonda mulao wahangula anu ali no umango kuwakwama apulisita oshokulu. Unone liywi lyo kuliethza, eli nalikeya munyima thzo mulao, linahangula Mwana, okuluka shikati shoshihe.

Chapter 8

1Honi ei tuamba ei: Tuli no mupulisita shokulu oyu nakala ku lyoko lyo shilyo lyo wikalo wo Ufumu o kuwilu. 2Yoliyo ngamba o mushivaka shoshikenu, Tabanakele thzo shemwa thza Fumu, kali munu, oyu nathzikwama.3Mukonda mupulisita shokulu yomuhe onahanguliwa kukwama mbuyo no itavelo. Nehoni waloela kuwana shokupa. 4Honi Kelesite nga kuma akalile pa kaye, nga kapwile mupulisita shanga kamanaana, mukonda kuma kwakalile akakupa mbuyo kuthza ko mulao. 5Akwamena shikupulo no muthzimbimbi o enu yoku kuwilu. Eci Mushe eli amuambelile Nyambi apa afotile kuumba Tabanakele: Nyambi ayepo ambaci, ''Omone ci wakwama enu yoihe kuthza komu wamonishiwilelile pa mukinya.''6Unone Kilesite honi onatambula ekwama yoshokulu kupita eyo, eci eli ali mukakuimanena kuliyuva kokuwawa, oku kunemana pa ikulupelisho yoiwawa. 7Mukonda nga ci kuliyuva ko mutatekelo nga kanakukala no umango, nga kwithsa kuliyuva ko mushili oku nakufotiwa.8Mukonda Nyambi ou awanine mulandu kwa anu, ayepo amba ci, ''Mumone, mayuwa akeya- kwa amba Fumu- ou nakukwama kuliyuva kokupe nakanjiyo thza thza Isilaele nakanjiyo thza Juda. 9Kakwakulipitula no kuliyuva oku nakwamine nanyakulyo pa liyuwa nawakwatile ku lyoko kuwatundisha mulitunga lya Engepita. Mukonda kamamelile shuwana kuliyuva kwange, ne amepo niwashiya- kwa amba Fumu.10Oku koliyo kuliyuva oku nakukwama nakanjiyo thza Isilaele munyima thzao mayuwa- kwa amba Fumu. Kenge nakupaka milao thzange mu maayalo o, kalo kenge nakuthzin'ola mu micima thzo. Kenge nakukala Nyambi wo, kalo awo kenge akukala anu ange.11Kakulifundisha munu na mungenjenji nji munu naminenji, kuamba ci, 'Olimuke Fumu.' Mukonda wahewahe kenge akunilimuka, kutatekela koyu omuonye kukwo kutwala koyu umukulu. 12Mukonda kenge nakukala no shihemo ku ekwa yo yoimango, no ivi yo kanakuivuluka kalo13Ko kuisha oku kulyuva ci ''kupe,'' amba ci kuliyuva kokutanga kunakulupala, ne eshi shinakulupala shinaaya kalo shitanba kupwa.

Chapter 9

1Honi shanga kuliyuva kokutanga nakukala no milao thzo kulandelela pa kulombela kalo kwalile shivaka shokenu shopano pa kaye(shivaka sho kulombelela eshi akwamine anu). 2Mukonda Tabanakele kuma thza loishiwile. Munjiyo thzo mutatekelo omu kwakalile shipula sho lampi, methsa, no eshima ei akwamenine Nyambi, ashiishile ci shivaka shoshikenu.3Kunyima thzo shito sho mushili kwakalile njiyo thzimweya mu tabanakele, ethzi nathzi ishiwa ci shivaka shokukene nene. 4Kuma kwakalile katala ko gauda apa atumekelangile insense. Kwakalile kalo aleka thzo kuliyuva, ethzi apakile nene gauda. Mukaci kathzo kuma kwakalile kanyungu ko gauda omu mwakalile manna, shivanzi sha Aruni eshi shashoshelile, no mapala apa kwan'oliwile milao thzo kuliyuva. 5Peulu thzo aleka thzo kuliyuva, pakalie kelubimi okutethzima oyu wathsikelelile muhuko, ei katutwesha kuiamba ko kuyala pano.6Apa yapwile kuloishiwa, apulisita shikati shoshihe shime aingenagile munjiyo thzo mutatekelo kukakwama ekwama yo. 7Unone shime mupulisita shokulu yoliyo waingenangile munjiyo thzo mushili, lofoci mumwaka no mwaka, kalo kali kokupila onyinga ou analeta kulikenisha ku ivi yenji no ivi ya anu ei nakwamanga kokukana kulimuka.8Mupepo oukenu wamonishile ci amona tabanakele thzo mutatekelo shimbi thzaimanena mulikun'wa shivaka shoshikenu nene shihsime kumonahala. 9Apa neli kumonahalisha shikati shopano tuli. Mbuyo no itabelo ei yapiwangile kayatweshile kukenisha micima thzakakulombela. 10Atwala pohuma maano ku ilya nei yokunwa no mikiti thzo kulihupa thzo kulishiyashiya, milao thzo elama shime kukakuma pa shikati sho mulao oupe.11Kilesite nakeya aye mupulisita shokulu wenu yoiwa ei inakeya. Onapiti mu tabanakele thzothzikulu, no ukenu nene kathza kwamiwile ko moko a anu, ethzo kali thzapano pa kaye aka kaombiwile. 12Kali thzo onyinga o membe no manamani, unone ko onyinga wenji shemwa ou enegena mu shivaka shoshokenu nene mwendo ofoci pohuma no kutuwanena mwoyo okukana kupwa.13Mukonda ngeci unyinga o membe no mapoho no kukumwena mutwiti o mangomwani kwawa akwamine shivi yakenisha elama yo, 14honi onyinga wa Kilesite, oyu walipile ko mupepo okukana kupwa kwa Nyambi, kenge ukenisha micima thzetu ku ekwama yoimango ci tukwamene Nyambi oyu yoya kukuma papi? 15Ko livaka lyei, yoliyo mukakuimanena kuliyuva kokupe. Ei kuma yakalile kengeya ci, kufa kwenji kuyoishe awa nakala mu kuliyuva komutatekela ku umango nakwama, awa aishiwa kenge atambula shikulupelisho sho kushwana mwoyo kokukana kupwa.16Mukonda kulaa kwa mufu, kufa koyo munu nalaa kwaloela kulimukiwa. 17Mukonda kulaa ko mufu kuli no okwathsi ngeci aye nalaa onafu, mukonda kulaa ko mufu kwithsa ei kutwesha kukwama ngeci oyu nalaa oshiyoya.18Honi shanga kuliyuva ko mutatekelo kanakukwamiwa kokupila onyinga. 19Mukonda Mushe ou amanine kupa ituminino yoihe mu mulao kwa anu, washimbile onyinga o manamani no membe,no meyu, no hunga ou kihu, no hosipa, kushamwena pa man'olo shemwa no kushamwena anu. 20Nehoni ayepo amba ci, ''Ou oliyo onyinga o kuliyuva ou anamitumina Nyambi.''21Ko kulipitula, washamawelile onyinga pa tabanakele no paitenga yoihe alikwathsishile omo muikwama(mukulombela). 22Kuthza ko mulao, enu yoihe yakenishiwa ko onyinga. Kokupila kumwala onyinga kwithsa otetelo o milandu.23Honine nakuloo ci ikupulo yo enu ili kuwilu ikenishiwe ko ei itavelo yo iyama. Shanga kengeyo, enu yokuwilu ayopo kuma naikenishiwa ko itavelo yoiwa kupita eyo. 24Mukonda Kilesite kanaingena mushivaka sho kukena nene eshi shakwamiwile no moko, esho po shikupulo pohuma sho shinu sho shemwa. Unone kuma aingenine muwilu shemwa, kukalimonahalisha honi kwa Nyambi kuimanena yatwe.25Kathzileko ci aka lipe yoshinda miendo thzothzingi, eci eli anakwamanga mupulisita omukulu, oyu waingenangile mushivaka shohsikenu nene mwaka no mwaka no manyinga o unu wawo. 26Ngaci moliyo nakukalela kengeyo, nga onanyandishiwa lolungi kutunda apa katatekelile kaye. Unone onamonahala kuhula o myaka kunamana shivi ko kulininga shitavelo aye shinda.27Eci munu eli anapiwa kufa lofoci, ne munyima kwakeya katulo, 28honi naye, Kilesite kuma alipile lofoci kunamana ivi ya anu owangi, ne kenge akumonahala lomushili, kali kunamona yo shivi, unone kunayoyisha awa anamutatelela.

Chapter 10

1Mukonda mulao po mumbule pohuma wo enu ei nga ikeya, kali woliyo mumonahalelo weyo enu shemwa. Awa afota Nyambi katwesha kukenishiwa ko itavelo nakwatelela kulenga apulisita mwaka no mwaka. 2Nga kengeyo, ei itavelo nga kanashii kuikwamanga? Mukonda akwa kulombela nga nakenishiwa lofoci kalo nga kanalimonga ci ali no shivi. 3Unone eyo itavela neli ya kulivulukishanga ivi mwaka no mwaka. 4Mukonda kakutawa ci onyinga o mapoho no membe utundishe shivi.5Kilesite ou akeile muno mukaye, kuma ambile ci, ''Itavelo no nupu konoihimi, unone onaniloishela elama, 6nupu thzo kutumeka no nupu thzo ivi konoiloela. 7Nehoni amepo niamba ci, 'Omone, yamono- eci eli kuna n'oliwa yange mu lin'olo- nakeya kunakwama ei ohima, Nyambi.'''8Kumatatekelo wambile ci, ''Kali itavelo, nji nupu, nji nupu thzo kutumeka thzothzihe, nji nupu thzo shivi ei wahimine. Shanga kuloela konoiloela.'' Ei yoliyo itavelo ipiwa kuthza ko mulao. 9Nehoni ayepo amba ci, ''Omone, yamono nakeya kunakwama ei ohima.'' Atundisha mukwameno omutatekelo no kuleta mukwameno omushili. 10Ko kuhima kwa Nyambi, tunakenishiwa ko shitavelo sho elama ya Jesu Kilesite lofoci pohuma kunapu.11Liyuwa no liyuwa mu pulisita emana kukwama ekwama ya Nyambi, kupa nupu thzo itavela yo kulipitula kuhukahukela- Itavelo ei ikana kutwesha kutundisha ivi, 12Unone Kilesite ou amanine kupa shitavelo shofoci yo ivi sho myaka thzothzihe, onakala ku lyoko lyo sholyo lya Nyambi. 13Onatatelela shime kukakumena apo akwethzimbo yenji akukwameniwa epula yo malyatelo o maulu enji. 14Mukonda ko shitavela shofoci pohuma onaloishela kokukana kupwa awa anakenishiwa.15Mupepo oukenu nawo watuambela. Pakutanga amba ci, 16''Oku koliyo kuliyuva nakukwama no munyima thzao mayuwa, kwa amba Fumu. Kenge nakupaka milao thzange mu micima thzo, kalo kenge nakuthzin'ola mu maayalo o.''17Kalo ayepo amba ci, ''Ivi yo no kupila mulao(umango wo) ko kana kuivuluka kalo.'' 18Honi apa kuli otetelo wei, kwithsa shitavelo sho shivi eshi shifotahala kalo.19Honine, apange, tunaloela kuingena mu shivaka shoshokenu nene ko onyonga wa Jesu. 20Ou woliyo mwikalelo oupe ou uyoya ou anatupa ko shito eshi nashivuku, eyo po ko, elama yenji. 21Mukonda tuli no mupulisita shokulu oyu endisha njiyo thza Nyambi, 22tuhenyene no micima thzo shemwa no kulitawa ko shemwa, micima thzetu kothzinakenishiwa ku maayalo o shivi no elama inahupiwa no meyu oakenu.23Tukwate kutanalisha shikulupelo tuamba, mukonda oyu natukupelisha po muwawa. 24Tuanekelenu nawa omu tutwesha kulikwameme shuwana kulihima no kukwama ekwama yoiwa. 25Lelo twashiya kuliwana pofoci, eci eli anakwama wamweya. Unone, tulikolopishe munu na munagenjenji, ne tukwame kengeyo nene ou tumona liyuwa ko lihenyena.26Mukonda ngeci atwepo tukwatelela kukwama shivi ko kuhima munyima thzo kutambula kulimuka yoshemwa, shitavelo sho ivi kashikwathsa. 27Uno honi, shinu shofoci tunatatelela eshi tuyapa po katulo, no mulilo o kapyeya ou wakutumeka akwethzimbo ya Nyambi.28Munu yomuhe oyu nakana mulao wa Mushe apaiwa kokupila shilila n'eke ko upaki wa anu eli nji ahatu. 29Honi mwanekela ci kenge ukuma kupi mulandu ou uloela munu oyu nalyatangela Mwana Nyambi no maulu, oyu nashomolola onyinga o kuliyuva ci kali ukenu- onyinga ou wamukenishile- no kutuka mupepo o shihemo?30Mukonda twalimuka oyu wambile ci, ''Kutemununa po kwange; kenge nakuhushela.'' Ne kalo, ''Fumu kenge akuatula anu enji.'' 31Kuwela mu moko a Nyambi oyu yoya shinu shiyapisha!32Unone muayale mayuwa okunyima apa namumana kumonishiwa, eli namutanalisha mundwa thzothzikulu thzo makando. 33Pamweya kuma namishomololanga pa meho o mungi wa anu ko kumitukathzana no kuminyandisha, kalo pamweya kuma namulielanga makando nawa nanyandishiwa. 34Muoknda kuma namuyuvelanga n'eke awa nakala mukamenga, kalo kuma mwatawile ko munanyanyuka kuminyanga lufumo lwenu. Kuma mwalimukile ci amwepo muli no lufumo loluwa lokukana kupwa kupi eyo.35Honi mwakonja kukulupela kwenu, oku kuli no muyambo oshokulu. 36Mukonda mwaloela kukala no mwaooto ci ou mumana kukwama ehima ya Nyambi, kenge mwakutambula ei anakulupelisha. 37Mukonda pashikati shoshoonye pohuma, oyu naloela kukeya kenge akeya shemwa kalo kathzihama.38Anu ange owakenu kenge ayoya ko shitawo. Ngeci munu ayepo hukela mumanyima mwoyo wange kawa kumuloela.'' 39Unone katuli kwawo ahukela munyima kukepishiwa, unone tuli kwawo ali no shitawo no kuyoyisha mwoyo wo.

Chapter 11

1Honi kulitawa po kukulupela ko kuyala enu tunakulupela no kutawa enu ikana kumoniwa. 2Mukonda oku kulitawa poliyo nakumonahalela uwa wa kuku wetu o kukale. 3Ko kulitawa twatuyuvishisha ci kaye kuma kaombiwile ko liywi lya Nyambi, ci ei imonahala kayakwamiwile pa enu imonahala.4Neli ko kulitawa oku kwaletile ci Abele akwame shitabelo shoshiwa kupita sha Kaine, esho shaletile ci Nyambi amumone ci munu o kuluka, ne Nyambi ayepo mushangala mukonda wo shitabelo shenji, kalo ko shitawo Abele oshiamba, shanga ci onafu.5Neli ko kulitawa oku kwaletile ci Enoke atwaliwe kuwilu ci amona kufa. ''Kawanahalile, mukonda Nyambi wamushimbile.'' Mukonda kushime kutwaliwa kuwilu, kwa ambiwile ci onaloelisha Nyambi. 6Honi kokupila shitawo kakutawa kumuloelisha. Mukonda kwaloela ci munu yomuhe oyu keya kwa Nyambi atawe ci kwali ne ci kalo yoliyo napanga muyambo kwa anu awa amufota.7Neli ko kulitawa kwaletile ci Nuwe, ou amanine kutongweliwa yo enu ishime kumonahala kutunda kwa Nyambi, ko kuyapa Nyambi ayepo kwama aleka kuyoyisha akwa njiyo thzenji. Pa kukwama ei, kuma atulile kaye ne onapiluka mukakushwana kuluka kuthza ko shitawo.8Neli ko kulitawa Abrahama, ou eshiwile, watawile ne ayepo katuka kuthza ku litunga oko nga akawanine kushwana. Ayepo katuka kuthza, kokuna kulimuka. 9Neli ko kulitawa ou akayoyile mulitunga amukulupelishile eci munu yoya mulitunga lya anu ao. Kuma akalangile mu tente na Isaka na Jakovo, awa akushwana nawo elyo litunga. 10Mukonda kuma atatelelile kumona mbongi, ethzo aumbile Nyambi.11Neli ko kulitawa, shanga ci Sara kelekile, ou atweshile kukala no lila. Ei kuma yakwamahalile shanga ci kuma akulupalile nene, pakumona ci oyu wamukulupelishile wakusepahala. 12Honine, kutunda koyu mukwelume yofoci- ne kuli popepi no kufa- koliyo kwaelekiwile ekulu awangi eci matungwethzi omuwilu kalo owangi okukata kutawa kutaliwa eci luheke lo paliya lyo lwale.13Neli mu kulitawa wahe ou awa ou afile kokupila kutambula ikulupelisho. Unone, kuma aimonine on kuikandelela koili kokule, ne awopo amba ci kali apano pa kaye kalo enda pano pa kaye. 14Mukonda awo amba eyo enu amonisha popakenu ci afota litunga lyo.15Nga kuma aanekelangile mu litunga atundile nga awanine shikati sho kuhuka. 16Unone omu kunakalela, afota litunga lyoliwa, elyo, lyo kuwilu. Honine Nyambi kayuvu honyi kuishiwa ci Nyambi o, ne onawakwamena mbongi.17Neli ko kutalitawa apo Abrahama, ou aelekiwile, ayepo kwama Isaka shitavelo. Neli yoliyo mwanenji yofoci pohuama oyu akwamine shitavelo, aye oyu watambulile ikulupelisho. 18Neli Abrahama oyu ambelile ci, ''Ekulyoe kenge akuishiwa ko Isaka.'' 19Abrahama kuma alimukile ci Nyambi atwesha kupindula Isaka kwakakufa, ne kuamba yoshemwa, kuma amutambulile kutunda kwakakufa.20Kalo neli ko kulitawa Isaka ou afiyawelile Jakobo na Isau ko enu yakukeya kuposho. 21Neli ko kulitawa ou Jakovo, kuhula mwoyo wafiyawelile ana Josefa eli. Jakovo walombelile kunakundamena pa mutaa wenji. 22Neli ko kulitawa ou Josefa, kuli popepi no kufa, wambile yo kutunda kwa ana o isilaele mu Engepita ne ayepo walaa omu akwamena ishoko yenji.23Neli ko kulitawa apo Mushe, ou aelekiwile, ashemi enji neli amuholeka pa maonda ahatu mukonda kuma amonine ci neli kambu kokawa. Kayapile kutumina kwa fumu. 24Neli ko kulitawa apo Mushe, ou akulile, wakanine kuishiwa ci njina mwana Faro. 25Kuma ahangulile kunyandisheliwa pofoci na anu a Nyambi kupita kulikola shihuno sho shivi pa shikati shoshoonye. 26Kuma amonine ci kunyandisheliwa Jesu shinu shoshikulu kupita lufumo lo u Engepita, mukonda kuma atatelelile muyambo wenji.27Neli ko kulitawa Mushe ou atundile mu Engepita. Kayapile uanji wa fumu, mukonda kuma atanalile eci kuma amonine oyu wakana kumoniwa. 28Neli ko kulitawa ou akwamine paseka no kushamawela onyinga, ci mukakupaa eli akwata eli o akwelume o ana Isilaele.29Neli ko kulitawa ou apitile mu lwale lo lukihu eci popa kukutu. Aka Engepita ou aelekile kupitamo nawo awopo athzela wahe. 30Ko kulitawa mamota a Jeriko awile, ou athzingulukile mayuwa mutanu no mayuwa eli. 31Neli ko kulitawa Rahabe o lihule ou akanine kufela pofoci nakakukana kulitawa, mukonda kuma atambulile shuwana anduthzi.32Ine kalo nga niamba? Mukonda shikati kashinitawethza nga nina amba ya Gidioni, Baraki, Samisoni, Jefita, Davida, Samuele, nei ya apolofita. 33Neli ko kulitawa ou anyangile mivuthso, kukwamena Nyambi ko kuluka, no kutambula ikulupelisho. Avukile ku twana to nyime, 34athzimine okolo o mulio, apalile ku milomo thzo miele, kuma nakolopishiwa ou naliyuvanga uva, akalile andume mu mandwa, no kulea mashwalale akwethzimbo yo oku matunga ao.35Ambuyama awhushelile afu o kwanapinduka ku afu. Amweya anyandishiwile, katawile kuwashiya, ci akawane kupinduka shuwana kwa afu. 36Amweya awashomololile no kuwamwashula, no kuwanga no mawenge no kuwapaka mukamenga. 37Awapovaulile no mawe. Awayatulile pakaci. Awapaile no miele. Alihandile kwanavata mikata thzo mangu no membe. apilile enu yoihe, awa lyatelelile, awakwamine omango. 38Kaye kakawaloelile. Ayembanine mu mumbulwa kukutu no mumikinya, no mu mawe no mu mateke o mumuve.39Shanga ci wahe awa anu Nyambi wawamonine ci akukena mukonda o kulitawa ko, katambulile shikulupelisho. 40Nyambi watuayalelile enu yoiwa, ci kokupila atwe, nga awo kanakwamiwa o kuluka.

Chapter 12

1Honine, amona yunapakiwa mukaci ko mapaki owangi, tushiye enu ei itulemisha no shivi eshi shinatukakatela. Tundandumuke ko mwooto shiyano ethzi anatupakela. 2Tutwale maano kwa Jesu, aye mutateki no muloishi o shitawo. Mukonda o shinyanyu eshi amutulekelile kuposho, walitanalishile pa mbinda, onashomolola lishwau lyathzo, no kukakongomana ku lyoko lyo shilyo lyo muvuthso wa Nyanbi. 3Honi mumuanekele, oyo walitanalishile mukupilukeliwa kokengeyo kutunda kwakakukwama shivi kumupilukela, ci katele muaye nji kuvapa.4Mushime kulwa no shivi kukuma pa kumwaa onyinga; 5kalo munavulama maywi okukolopisha micima namupiwa pakupa ana: "Mwanange, waningisha lipone Fumu ino akukutulula, nji kuvapa ino akuolola. 6Mukonda Fumu wa kukutulula oyu ahima, no kuhumbusha mwane shemwa oyu atambula."7Mutanale mwikalupa muishimbe eci shikutululisho. Nyambi a mishimba eci anenji. Kwali mwana oyu okuninga ci tata wenji ka mukutulula? 8Ambene ngeci po kamikutulula, eci eli ana kutulula anenji, mwana mwenda kumuongo kali mwanenji.9Kutunda po kalo, tuli na tata wetu opano pashi awa anatukululanga ne twawapanga lilema. Kali twaloela kulipaka kushi nene kwa Tata wetu o mupepo ci tuyoye! 10Atata wetu atukutululanga pa shikaki shoshoonye kwa anekela ci kunaloo. Ambene Nyambi aye atukutulula ci tuyoye, ci tuliwane mu kukena kwenji. 11Kukutululiwa kakwamonahala owa apo akukutululela, unone kwaleta pohuma honyi. Ambene ku mayuwa o kuposho kwaleta oshuka o kuliyala ko kuluka kwao anayuvu kukutululilwa.12Honi mutanalishe moko enu aa akunjaelela no manwi a tutuma. 13Muloishe makun'wa o maulu enu, ci eli litenyangela lyaendelela ambene lipolishiwe.14Mukwatelele kuyoya mukuliyala no anu wahe, no kukena, mukonda ko kokupila kukena kwithsa oyu wakumona Fumu. 15Mumamele ci katele kuwanahale oyu wakupila kuwana shihemo sha Nyambi, ne kalo ci kwamena muthzithzi okulula no kuleta okalu, ci owangi katele uaipishe, 16ne kalo ci kwawaniwa yumweya kukwenu oyu yoya ko lungu nji kuyoya kokukana kulemeka Nyambi, eci Isau, oyu waulishile ukulu wenji no eshima yokulya muendo ofoci. 17Mukonda mwalimuka ci mumanyima, ou afotile ci afiyaweliwe, kuma amukanenine, mukonda kawanine shivaka sho kuhumba, shanga ci shime afotile fiyauthzi ko mihothzi.18Mukonda kamukeile ku mukinya ou utwesha kukwatiwa, mukinya o mulilo ou uyuuma, milema, shipupo no lingungwa. 19Kamukeile ku muyoyo o tolombita, nji ku liywi eli liamba maywi aa aninga ci awa ayuvile alombile ci katele liakuhukelepo kalo liywi limweya kuamba kukwo. 20Mukonda kuma nayapa ei natumeneniwa: ''Shanga shiyama ashopo shikwata apo pa mukinya, shipovauliwe no mawe nji kuyumbiwa no man'ozi.'' 21Ne eshi shamonahalile kuma yapishile nene mane Mushe ayepo amba ci, ''Ninayapa nene kalo natutuma.''22Uno honi, munakeya ku mukinya o Sione no ku mbongi thza Nyambi oyu yoya, Jelusalema o kuwilu, no ku ita makumi o makumi yo mangeloi kuliwana ko munanyanyuka. 23Munakeya kunaliwana ku keleke thza mweli, oyu nan'oliwa mu mabuka okuwilu. Munakeya kwa Nyambi, mukakuatula enu yoihe, no ku mipepo thza anu owakenu awa anakwamiwa okuluka. 24Kalo munakeya kwa Jesu, oyu imanena kuliyuva kokupe, no ku unyinga ou uhoya ou uamba enu yoiwa kupita unyinga wa Abele.25Mumone ci kamukana kuyuva oyu amba nenu. Mukonda ngeci kanapanduka ou akanine kuyuva oyu wawa ambelile kuli pashi atwe kenge tupanduka ngepi ngeci atwepo tutunda koyu tuambela kutunda kuwilu. 26Pashikati shimweya, liywi lyenji kuma lianyunganyungile kaye. Ambene onakulupelisha no kuamba ci, ''Pashikati shimweya kalo kenge na kunyunganyunga kali kaye pohuno, unone no mawilu nao.''27Aa maywi, '' Shikati shimweya kalo,'' aamba kutundisha enu ei itwesha kunyenganyengiwa, eipo, enu ei yombiwile, ci enu ei ikana kutwesha kunyenganyengiwa ishiyale. 28Honine, kutambula ofumu ou ukana kutweshala kunyenganyengiwa, tukandelele no kulombela kwa Nyambi ko kumupa lilema no kumuyapa. 29Mukonda Nyambi wetu po mulilo okupya.

Chapter 13

1Mukwatelele kulihima eci anu o munjiyo thzofoci. 2Mwavulama kutambula enda. Mukonda, omu moliyo amweya omu atambwelile mangeloi kokukana kulimuka.3Muvuluke awa ali mukamenga muninge eci namwe muli no mukamenga. Muvuluke awa anyandishiwa muninge eci namwe mwanyanda no mu elama. 4Maluwo alemekiwe ko anu wahe, kalo mukenishe olili o maluwo, mukonda Nyambi kenge akuatula anu olungu nawa o luthziho.5Mutunde kukuhima mali. Ei muli nayo mumone ci inamikwana, Mukonda Nyambi aye onamba ci, ''Kanakumishiya nji kumishiyelela.'' 6Tumone ci ei tuli nayo inatukwana ci tukale no ondume o kuamba ci, ''Fumu po mukwathsi wange; kana kuyapa. Shine eshi nga anikwama munu?''7Muayale awa amiendisha, awa amiambelile liywi lya Nyambi, ne muayale ei itunda pa muikalelo wo. Mutemunune kulitawa ko. 8Jesu kilesite yoliyo omu nakalela yana, moliyo ankalela no lelo, kalo moliyo akukalela noko kuliyele.9Katele muyauluke no ifundisha yayo yokulishiyashiya. Mukonda shoshiwa po ci micima thzenu thzikolopishiwe ko shihemo, kali ko elya ei ikana kukwathsa awa aenda ko ayo. 10Tuli no katala(aletare) apa kana kuloela kulya awa anakwamanga mu tabanakele. 11Mukonda onyinga wo iyama ei yapaiwangelile evi kuma waingenishiwangile mu shivaka shoshikenu ko mupulisita shokulu. Elama ayo kuma aitumekelangile pola o mafulo.12Jesu naye wanyandelile pola thzo shelo thzo mbongi, ci akenishe anu ko onyinga wenji. 13Honine tuthzenu kukwenji pola thzo mafulo, kotunashimbi honyi ethzi ayuvile. 14Mukonda katuli no mbongi thzetu thzo liyele kuno. Unone, tunatatelela ethzi thzikeya.15Ko aye, honine, tupenu shitavelo sho kushangala kwa Nyambi, kushangala woliyo oshuka o kanwa aka kaamba lithzina lyenji. 16Twavulama kukwama yoiwa no kulipanga enu, mukonda itavelo yokengeyo yoliyo ahima Nyambi. 17Mupe lilema no kulipaka kushi thzawa amiendisha, mukonda woliyo anyunga mioyo thzenu ne woliyo akupa upaki o mioyo thzenu. Muwape lilema ci awa amiendisha akuikwame ko shinyanyu, ne kali kwanaanjipa, nga kayakukala no okwathsi kukwenu.18Mutulombelele, mukonda tunalimuka ci kuhima kwetu kuwa ne twaloela kuyoya shuwa muinu yoihe. 19Namilomba ci mukwame kengeyo nene, ci nakumihukele wanguwangu.20Honi Nyambi o kuliyala, oyu wapindulile kutunda kwakakufa mulithsani shokulu o mangu, Fumu wetu Jesu, ko onyinga o kuliyuva kokuna kupwa, 21amipe enu yoihe yoiwa ci mukwame ei ahima, kukwama netu ei aloela, ko Jesu Kilesite, kukwenji kukale kutethzima kokukana kupwa. Ameni.22Honi namilomba, apange, mutambule maywi o kulihengahenga aa ninamin'olela. 23Mulimuke ci mwapetu Timotea onatundishiwa mu kamenga, oyo nakukeya nennji kunamimona ngenji akeye wangu wangu.24Muvumenene wahe aendishi enu no anu a Nyambi owakenu wahe. Akwa Itali amivumenena. 25Shihemo shikale nenu mwahe.

## James

Chapter 1

1Jakobo mupika Nyambi na Fumu Jesu Kilesite, ku mikuta likumi no mikuta thzili, ethzi thzinalihanda: Shangwenu! 2Apange, mumone enu yoihe ci shinyanyu ou mwingena mu ukalu o kulishiyashiyaa. 3Mwalimuka ci kuelekiwa ko kulitawa kwenu kwaleta kulitanalisha.4Mushiye kulitanalisha kumanene ekwama yako ci mupiluke anu o kuyala no kumanenena, o kukana kupila shimweya. 5Unone ngeci yumweya kukwenu afota onyanyami, aulombe kwa Nyambi, oyu napanga pohuma kokupila ku anjipa ku anu wahe awa amulomba, ne kenge amupa oo.6Unone alombe ko kiltawa, kokupila kulishoshomwa shimweya. Mukonda munu yomuhe oyu lishoshomwa alipitula eci lin'isingi lyo mulwale eli liendishiwa ko mupepo kuthzingulukishiwa oku no noko. 7Mukonda oyo munu anekela ci kenge atambula shimweya kutunda kwa Fumu; 8munu o kengeyo wa micima thzili, wakukana kutala mu makun'wa enji o ahe.9Mukakulitawa o shihutu alishangale mu ukulu wenji, 10unone munu o lufumo alishangale mu uonye wenji, mukonda kenge akupwa eci mapalisa o mumuhonyi. 11Mukonda liyuwa lyava no kupya kwalyo no kukukutisha muhonyi. Lipalisa lyawa, ne uwa walyo wapwa. No munu o lufumo naye, kenge apwa kuli pakaci ko muendo wenji.12Oli no fiyauthzi munu oyu litanalisha mu ieleko. Mukonda munyima thzo kupita mu ieleko, kenge atambula tepa thzo ufumu o moyo, ethzi thzinakulupelishiwa awa ahima Nymbi. 13Munu yomuhe oyu li mu ieleko katele ambe ci, ''Naelekiwa ko Nyambi,'' mukonda Nyambi katwesha kuelekiwa ko umango, nji aye Nyambi kueleka munu.14Unone munu no munu aelekiwa ko ei ahima, ei imukoka no kumunyanyamena. 15Nehoni kuhima ou kukala no lila, kwaeleka shivi, ne munyima thzo shini kukila nene shaeleka lifu. 16Lelo mwaangeliwa, amwe apange nihima.17Shoshihe shipiwa shohsiwa no shipiwa shohsihe shokuloa shatunda kuwilu. Shatunda kwa Tata o mwethzi. Kukwenji kwithsa kualuka nji muthzimbimbi oku kupilu. 18Nyambi wahangulile kutupa kuelekiwa ko liywi lyo shemwa, ci tukale eci oshuka omutatekelo kwei aombile yoihe.19Mwalimuka ei, amwe apange nihima: Munu yomuhe ayakame kuyuva, akatape kuamba, kalo akatape kuanjipa. 20Mukonda uanji o munu kaukwama kuluka kwa Nyambi. 21Honine mushiye mathzilo o shivi oahe no umango oungi. Ko shihemo mutambule liywi linakuniwa kukwenu, eli litwesha kuyoyisha myoyo thzenu.22Mupiluke aka kukwama o liywi kali aka kuyuva pohuma, kuliangela mwashinda. 23Mukonda ngeci munu po muka kuyuva pohuma o liywi unone kali muka kukwama, alipitula eci munu oyu litataneka shihanga shenji mu shiponi. 24Alilondolola aye shinda no kulithzela ne popo mwene avulama omu amonahalela. 25Unone munu oyu taneka shuwana mu milao thzinaloo thzo kuliyala, ne akwatelela kukwama kengeyo, kali kupiluka muka kuyuva pohuma no kuvulama, oyu munu kenge akala no fiyauthzi mu ekwama yenji.26Ngeci munu ayepo anekele ci wakulitawa ne kakwata lulimi lwenji, angela mucima wenji kalo kulitawa kwenji kakuli no ukwathsi. 27Kulitawa ko kukena no kukana kuipa pa meho a Nyambi wetu no Tata wetu po kukwathsa ashiyana no mafakathzi mu likando lyo no kulihenga ku enu yokaye.

Chapter 2

1Apange, kulitawa kwetu kwa Fumu Jesu Kilesite, Fumu o kutethzima, kwakala ko kuhangula anu. 2Ngeci akopo kuingena munu oyu navata kathzeya no ito yoiwa omu munaliwana, ne kalo akopo kuingena munu o shihutu oyu navata ito yo mathzilo. 3Ngeci amwepo mutaneka oyu navata ito yoiwa no kuamba ci, ''Okongomane apa pa wikalo ouwa,'' unone mwaambela oyo munu o shihutu ci, ''Oimane paya'' nji ''Okongomane kunyonga thzo maulu o shipula shange,'' 4oko kali kuatula mukaci kenu? apo kamupilukile aka kuatula o maayalo oamango?5Muteelele, amwe apange nihima, Nyambi kahangulile ehutu yo mukaye ci apiluke akwa kufuma mu shitawao ne apiluke aka kushwana ofumu ou nakulupelisha awa amuhima? 6Unone munashwaula ehutu! Aka kufuma kali woilyo amilyatelela? Kali woliyo amikokela ku kuta? 7Kali woliyo ashwaula lithzinz lyoliwa eli muishishiwa nalyo?8Shanga kengeyo, ngeci, amwepo mukwama mulao o ufumu kuthza ko man'olo, ''Ohime mwapoe eci eli olihima owe shinda,'' mwakwama shuwana. 9Unone ngeci amwepo muhangula anu amweya, mwakwama shivi, ne mulao wamiatula mukonda munaulee.10Mukonda munu oyu mamela mulao ouhe, shanga ci akun'uka poshoonye pohuma, onapiluka mukakulea milao thzothzihe. 11Mukonda oyu wambile ci, ''Wakwama ohuka,'' kalo wambile ci, ''Wapaa.'' Ngeci kokwama ohuka, unone wapaa, onapiluka mukakulea mulao.12Honi muambe no kukwama eci awa akuatuliwa ko mualo o kuliyala. 13Mukonda katulo thzakeyanga kokupila shihemo kwawa anakana kumonisha shihemo. Shihemo shalyatelela katulo.14Shakwathsa ine, apange, ngeci munu ammba ci oli no shitawo, unone kali no ekwama? Esho shitawo shatwesha kumuyoyisha? 15Muanekele ci mwapoe nji ndumbu thzoe kali nei yokuvata kalo kali nei yokulya elyo liyuwa. 16Ne yumweya kukwenu amuambela ci, ''Oende shuwana, okalale shuwana kalo okalye okaikute.'' Ngeci kamumupile ei ifotahala pa elama yo, apo yakwathsa ine eyo? 17Mofoci shitawo yofoci, ngeci kashili no ekwama, shinafu.18Unone yumweya atwesha kuamba ci, ''Owe oli no shitawo, ne ame nili no ekwama.'' Onimonishe shitawo shoye shokupia ekwama, ne ame kenge nikumonisha shitawo shange ko ekwama yange. 19Watawa ci Nyambi yofoci pohuma; wakwama shuwana. Unone shanga madimona nao atawa kengeyo, ne atutuma. 20Munu o shanga, wafota kulimuka, ci shitawo shokupila ekwama kashili no ukwathsi?21Abrahama tata wetu kali kuma apakiwile o kuluka ko ekwama ou aletile mwanenji Isaka pa katala(aletare). 22Mwamona ci shitawo shakwamine no ekwama yenji, ne kalo ko ekwama shitawo shenji shakalile sho kukwana. 23Lin'olo kuma naliyalisheleliwa eli liamba ci, ''Abrahama walitawile kwa Nyambi, ne kuma nataliwa ci wakuluka,'' ne kuma naishiwa ci mbusha Nyambi. 24Mwamona ci munu apakiwa o kuluka ko ekwama, ne kali ko shitawo pohuma.25Mofoci kalo, kali Rahaba o lihule wapakiwile o kuluka ko ekwama ou atambulile tunganda no kuwacila ko kuwapitisha likun'wa lyalo? 26Mukonda eli ili elama kupila mupepo inafu, no shitawo nasho kupila ekwama shinafu.

Chapter 3

1kali mwahe munaloela kukala afundishi, mwa apange, komulimuka ci atwe tufundisha kenge tuka atuliwa nene. 2Mukonda twahetwe episha muma kun'wa o angi. Ngeci yumweya ka ipisha mu maywi, oyo munu olishiwa, atwesha shaanga kunyunga elema yenji.3Honine ngeci tupake inu mutunwa two lukambe ci tutuyuve, twatwesha kalo kunehethza elama yo yoihe. 4Mulimuke ci shanga isepe, shaanga ci ikulu nene unone yaendishiwa ku mipepo thzo thzikolo, ya endishiwa ku muthila o sho thzu-thzu nene oko anahimi muka kuendisha.5Mulikun'wa lyo kengeyo, lulimi nalo shanga ci shilama sho shionye, lwa lishangala muinu yo shokulu. Mu limuke ci mulilo o uonye watumeka mulundu osho kulunene. 6Lulimi nalo mulilo, ko umango kana pakiwa mukaci ko elama. Lulimi lwa episha elama yoihe, lwa fakala mulilo mu moyo wetu wouhe, ne luna lifakalela mulilo wo lihele.7Mukonda iyama yoihe, inyunyi, nei ienda no mala, nei yoihe iyoya mulikululwale, ya amuniwa kalo na imuniwa ku munu. 8Unone kwithsa munu oyu twesha ku muna lulimi. Luli no mango wo, ko kuyala shifa sho kupaa.9Ko olu twa shangala Fumu no Tata, kalo ko lululimitwa tuka anu, ao ano mbiwa mukulipitula na Nyambi. 10Mukamwa kofoci mwa tunda fiyauthzi no kukuta. Apange, ei inu ya ku kwamahala.11Nehoni lishima lya twesha kupunisha meyu o atowi no a walulu? 12Nehoni shitondo sho veine shipake Feiga? Shaanga lishima lyo meyu o mungwa kupunisha meyu oa towi.13Elye muka kunyanyama no kuyuvishisha mukaci kenu? Mushiye oyu munu amonishe moyo o uwa ko ekwama yenji mu uno o munyanyami. 14Unone ngeci muli no shipululu sho shilulu no likan'i mu micima thzenu, katele mulishangale no ku angela ku alukela inu yo shemwa.15Ou kali oliyo onyanyami una kutundelela ku wilu. Unone, wo pano pashi wa thzimu, no mipepo thzo thzimango. 16Mukonda apa palishipululu no likan'i, poliyo pali kukana kuliyuwa no ikwama yo umango wouhe. 17Unone onyanyami utunda kuwilu po matatekelo o owa, ne kuliyala - kuima, shiemo, utokwa, n'eke thzo thzikulu, no ushuka owuwa, kukana kuangula no ku sepahala. 18Ushuka wo kuluka wa kuniwa mu kuliyala mukaci kawo akwama kuliyala.

Chapter 4

1Mufilifili no kulihanda eyo ili mukaci kenu ya tunda kupi? kaitndile kukuhima kuya kulwisha mukaci ko ilama yenu? 2Mwa hima, ne kamulineshi mweya. Mwa pa no shipululu, kalo kamutwesha kuwana. Mwala no kuli anjipela . Ka mwa kuwana mukonda kamulombile. 3Mwalomba kalo kamu tambula mukonda kamulombile shiwa, mukufota ci mukwame koi munahimi.4Amwe akwa luthzio! Muna limuka ci kuli mbusheka nei yo kaye po kulwisha Nyambi? Ne yomuhe fota ci akale umbusha okano kaye alikwama aye shenda shitothzi kwa Nyambi. 5Nji mwaanekela ci lin'olo lya amba yo kwithsa, "Ci mupepo ou analeta kukwenu wa lifupa?"6Unone Nyambi apa shihemo, lin'olo lya amba ci, "Nyambi akanena ao aliyuvishisha, uno apa shihemo kwao alihusha pashi." 7Nehoni mulipake kwa Nyambi Mukanene Diyavulosi, ne kenge amishiya.8Mukeye popepi kwa Nyambi, naye kenge akeya pepi nenu. Mukenishe mako enu, amwe akwa shivi, no kukenisha micima thzenu, amwe muli no maayalo oangi. 9Mulishoshomwe, mulile, no kuteta! Tuheko twenu tu piluke uwa kalo kunyanyuka kwenu kupiluke kulila,. 10Mulipake pashi pameho aFumu, ne kenge ami kulisha.11Lelo mwa amba kuli alukela munu na mwenjenji, apange. Munu oyu amba kualukela mwapenji shaanga kuatula mwa penji a amba kualukela mulao no kuatula mulao. Kumona wa atula mulao, kali omukwami o mulao, unone omuatuli. 12Yofoci pohuma muka mulao no kuatula. Yoliyo twesha kuyoisha no kwipisha. Yowe elye atula mwa poe?13Honi mutelele, amwe mu amba, "Lelo inji peunja kenge tuthza mumbongi, kukamana mo mwaka, kuulisha, no kukwama sho peulu." 14Elye limuka ei ikwamahala peunja, no kulimuka moyo woe? Mukonda mwa pitula ci mbundwi thziya thzimonahala mushikati sho shionye kalo no kuthza.15Unone, mwaloela, "Kumona Fumu ahima, ne kenge tuyoya no kukwama eshi inji shiya." 16Unone honi mwa liyuvishisha no maayalo enu otumbako. Kuliyuvishisha ko kengeyo po kumango. 17Nehone yomuhe limuka kukwama uwa uno kau kwama, ku kwenji po shivi.

Chapter 5

1Amwiye honi, amwe a fumanyi, mucile n kuleta mukonda kolikando likeya kukwenu. 2Lufumo lwenu lunolo, no ivata yenu ina liwa ku menje. 3Gauda no shilivela wenu shinapiluka n'alawe nen'alawe thzo thza kukale opaki oku mialukela akulye nyama weci mulilo. Munongomeka lufumo lwenu mu mayuwa okuhula.4Mumone, mali a na mutuleka kutunda kwa kukwama alila no kumi alukela. Kulila kwa ka kuyanga kuna kakuma mu matwi a Fumu wo nvo. 5Muna yoyo no thsenga pashi no litota yamwe ashinda. muna nunisha micima thzenu muliyuwa lyo kupaa. 6Muna atula no kupaa munu okupila mulandu. Ka kanine kukwenu.7Mutatiele, ne, apange, kupitela kukeya kwa Fumu. Mumone mukwa kulima eli ana tatelelanga oshuka wo makomwa kutunda mumuve ne nathzi tateela, kupitela apa thzitambula mvula omatatekelo no kuhula. 8Namwe, kengeyo, mutatiele. Mukolopishe micima thzenu mukonda kukeya kwa Fumu kuli popepi.9Mwavilaela, apange, mwa lyalukela munu na muenjenji, ci mwa kuatuliwe. Mumone, muatuli onemana pashelo. 10Muende mulikun'wa, apange, kutundu ku likando no mucima wo uthzungi wa apolofita, awo a amba mulithzina lya Fumu. 11Mumone, twa wa amba ci ano fiyauthzi ana twesha kulitanalisha. Munayuvu yo kulitanalisha kwa Jobo, ne mwa limuka maayalo aFumu, eli ali no shiemo no n'eke.12Kutunda kweyo, apange, mwa ethza, shaanga ko liwilu nji ko pashi, nji kuethza kumweya, unone, mushiye "Ee" akale "Ee" ne "Kukana kwenu" kukale okukana okukana," ne kamwa kuwela muku atuliwa.13Eci kali yumweya kukwenu oyu nyanda nene? Mu mushiye alombele. Eci kwali yumweya oyu na nyanyuka? Mu mushiye ashangala mukwimba. 14Eci kwali yumweya kukwenu oyu kola? Mu mushiye elishe akulu a chechi, ne muashiye amu lombelele. Mu ashiye amuweshe mathzi mulithzina lya Fumu. 15Shilombelo sho shitawo kenge shipolisha muethzi, ne Fumu kenge amu yoisha. Ngeci ona kwama ivi, Nyambi kenge amukwatela.16Nehoni muli ambele ivi yenu ku munu na muenjenji no kuli lombelela munu kwa miuenjenji ci muyoishiwe. Shilombelo sho munu omuwa shikoo nene muikwama. 17Elye nakala mukwelume ci atwe, ayepo lombela nene ci mvula akuloka, ne kana loka mulitunga mu myaka thziatu no maonda mutanu no ngonda thzo foci. 18Nehoni elye ayepo lombela kalo. Liwilu alyopo lilokisha mvula, ne pashi popamena ushuka.19Apange, ngeci yumweya kukwenu ona tundu mu niti, yumweya a muhushe. 20Oya munu aloela kulimuka ci yomuhe oyu shiulula munu oshivi kutunda ku imango wenji kenge a muyoyisha kukufa ne kenge akuthsika omango wouhe

## 1 Peter

Chapter 1

1Ame Pitolosi, mu apositola wa Jesu Kilesite, nan'olela awa analihanda mu matunga aa anu ao, awa anahanguliwa, mu Pontasi momuhe, mu Galatia momuhe, mu Kapadosia, momuhe, mu Asia momuhe, no mu Betania momuhe. 2Eipo kuthza ko wa natanga kuimukiwa ko Nyambi Tata, kuthza ko kukenishiwa ko ekwama yo upepo, ci akuteke no kushamweniwa Onyinga wa Jesu Kilesite. Shihemo shikale kukwenu, ne kuliyala kwenu kukule.3Kushangaliwe Nyambi noTata wa Fumu wetu Jesu Kilesite! Mu shihemo shenji shoshikulu, onatupa kuelekuiwa komushili ku shikulupelisho shiyoya ko kupinduliwa kwa Jesu Kilesite kwa afu. 4Ei yoliyo tunatatelela kushwana ei yakukana kuipa, ei yakukana kuthzilauliwa, nei yakukana kupwa. Ei munatulekeliwa kuwilu. 5Mwanyungiwa ko okolo wa Nyambi kuthza ko shitawo sho shokuyoyishiwa eshi shinatatelela kumonishiwa mu shikati sho kuhula.6Ei yoliyo imipa kunyanyuka nene, shanga ci honi, pa shikati shoshionye, kenge mwakunyandishiwa nu enu yoihe. 7Eipo kufota kumona ukulu wo shitawo shenu, shoshiwa kupita gauda ethzi thzipwa, shanga ci thzaelekiwa ko mulilo. Ei yakwamahala ci shitawo shenu shakuwaniwe ci shahsangala, shatethzima, no kulemeka apa akumonahala Jesu Kilesite.8Kamumumonine, unone mwamuhima. Kamumumono pano, unone mwalitawa kukwenji no kunyanyuka ko shinyanyu shoshikulu eshi shili kutethzima. 9Honi mwatambula amwe mwashinda enu shileta shitawo, Kuyoyishiwa ko myoyo thzenu. 10Eci yoku kuyoyishiwa, apolofita awa apoloftile yo shihemo eshi shakukeya kukwenu, kuma afotishishile no kuipaula shuwana,11kufotishisha ci munu yupi nji shikati shipi mupepo wa Kilesite ou wakalile kukwo nauwamonisha apa nauwatongwela yo makando a Kilesite no kutethzima oku kwakukeya munyima. 12Kuma nalimukishiwa ci kalikwamena awo ashinda, unone amwe, ou ambile ei enu munatongweliwa kowa anamikutathza evangeli ko mupepo oukenu utunda kuwilu- enu ei anatatelela kumona man'eloi.13Honi muliange mumbunda thzo maayalo enu. Mutanale. Mupake shikulupelo shenu shoshihe pa shihemo eshi shakuletiwa kukwenu Jesu Kilesite ou akumonahala. 14Eci ana o likute, lelo mwakwama ehima ei namukwamanga komushime kulimuka.15Unone eci eli ali okukena oyu namiishi, amwe, namwe, mukale akakukena mu muikalelo wenu wouhe. 16Mukonda kunan'oliwa ci, ''Mukale akakukena, mukonda nomukakukena.'' 17Honi ngeci mwaisha ci, ''Tata'' oyu naatulanga kokupila ketululo ne kokuthza ko ekwama yo munu no munu, mukale no wowa pa shikati mushili mulitunga lyene.18Mwalimuka ci kali ko silivera no gauda ei ipwa ou namutundishiwa ku mukalelo woumango ou namushwana kwakathsan'ulu enu, 19unone ko onyinga ouwa wa Kilesite, eci onyinga wo nguana wokupila mulandu nji po kuilaula.20Kilesite kuma nalimukiwa kaye kokashime kukushishiwa, unone pano honi onamonishiwa kukwenu omu mu mayuwa o mahulelo. 21Ko aye mwalitawa kwa Nyambi, oyu wamupindulile kwa afu no kumupa kutethzima, ci shitawo no shikulupelo shenu ikale kwa Nyambi.22Munakenisha myoyo thzenu ko kuyuvela shemwa. Ei kuma yakwamahalile ci mulihime nene na apetu; honine mulihime nene munu na mungenji kutunda ku mucima o kukena. 23Munaelekiwa lomushili, kali ku mbuto thziola, unone ku mbuto thzikana kuola, ko liywi liyoya no kukalelela lya Nyambi.24Mukonda, ''Nyama thzothzihe thzalipitula eci muhonyi, ne kutethzima kwathzo kwalipitula no palisa thzo muhinyi. Muhonyi wakukuta, ne palisa thzawa ko, 25unone liywi lya Fumu lyakalelela kokukana kupwa.''

Chapter 2

1Nehoni mushiye um ango wouhe, n'anda, kapopo, muna, no kuhopa kokuhe. 2Eci eli kuli kakeke, muhime mawe o mupepo, eci akumikushele mu kuyoishiwa, 3mukonda munalimuka ci Fumu oli no n'eke.4Mwiye kukwenji aye liwe liyoya eli lyakaniwile ku anu, unone linaanguliwa kwa Nyambi ci lya utokwa. 5Namwe mwalipitula no mawe ayoya muli no kuumbiwa ci mukale njiyo thzo mupepo eci mukale aprisita owakenu apa itawelo yo mupepo atambuliwa kwa Nyambi ko Jesu kilesite.6Lin'olo lya amba eyi: "Mumone, n apaka liwe mu sione, eli linaanguliwa ne lili no owa yomuhe atatawa kaa kuyenishiwa."7Nehoni, owa, uli kukwenu amwe mutawa, unone kwawa akana kulitawa, liwe lyakaniwile ku aumbi, linakala lyo likulu lyo lyo lipeta," 8kalo, "Liwe lyo shikun'ukisho no liwe liwisha." Akun'uka mukonda kaayuvu liywi - eshi naangileliwa nawo.9Unone mwanu ana anguliwa, mu aprista awakulu, mbunga thzothzikenu, aendishiwa ko Nyambi, eci mwa ku tongole ekwama yoiwa yoyu wamiishile kumitundisha mu milema no kumitwala mu liyeye lyenji. 10Kana mukala mwaanu, unone pano mwaanu a Nyambi. kana mutambula n'eke unone pano munatambula n'eke.11Ahimiwa, namikutulula mu kukala kwenu akwa matunga ao kalo mwaa enda eci mulitundishe ku mayalo o nyama, alwisha myoyo thzenu. 12Miendelo thzenu kwa anu angana akale omawa, eci ou amilundela omango, a kulimonene nomeho o ekwama yenu yoiwa no kutethzimisha Nyambi mu liyuwa a kumonahala.13Mulipake mu kwendishiwa kanu owahe mukonda wo Fumu. Mukuteke Fumu ukulu wenji, 14no aendishi, awa naa tumeniwa kukapa mulandu awa akwama omango no kushangala awa akwama nawa. 15Mukonda eshi sholiyo shihimo sha Nyambi, eci mu kukwama nawa mu tutwalishe maano o tuamba etomba. 16Mu kukala anu analoelela, kuloela kwenu kwa kala ko kuthsika omango unone mukale weci angamba aNyambi. 17Mukuteka anu owahe. Mulihime mu wapenu. Myape Nyambi. Mukuteke Fumu.18Angamba, mulipake a Fumu enu likute lyolihe. Mwa lipaka pohuma kuanu oawa no afumu o kuyuvishisha, unone noku kowa owakalu. 19Mukonda kuli shiwana ngeci walitalisha , mukonda onau mucima kwa Nyambi, munu, alitanalisha kooli mu mafu shianga ci likando kalipu. 20Mukonda kulishangala kungbai kulimo ou mukwama omango ne mutanale kumuhumbishiwa? Unone munakwama nawa ne mwanyanda kumuuhumbishiwa, eshi sholiyo ashangala Nyambi.21Mukonda oku koliyo namuisheliwa, mukonda Kilesite naye shime aminyandela. Shime amishiyela likun'wa eci namwe mushupwele omu napiti. " 22Kana kwama shivi, nji shinga n'anda mu kuamba kwenji" ou naa tukaaniwa, kana hushela. 23Ou naa nyanda, kanaa fumbela, unone shime alipaka kukwenji aye atulanga shiwa.24Shime ashinda ivi yetu mu ilama yenji pa shitondo eci twakutundishiwe ku shivi ne tuyoye mu kukwama nawa, Mu man'iva enji muna polishiwa. 25Mwaheno shime mwalipitula weci ngu nayongo, unone muna huka ku mulishi no mumoni wo myoyo thzenu.

Chapter 3

1Mu kulipitula, amwe ambyama mulipake kushi thzo akwelume enu. mukwame kengeyo shinga ci kaa kuteka liywi, litundelela mu ekwama yo ambuyama, 2mu kupaka eyi munalimanena mu likute lyenu, ekwama yoiwa.3Uwa wenu wahe kala pohuma wo pola weci ko kuvinda huki, mathseka o gauda, inji evata yo makavo. 4Unone kukale ko munu wo mukaci wo mu mucima, no uwa wo kukana kupwa ko kuwa mucima no mupepo wo kututwala, uli no utokwa kwa Nyambi.5Mukonda ambuyama o kukale owakenu moliyo naa lilioeshelanga ashinda kwa Nyambi, kwa lipaka kushi thzo akwelume wo. 6Mu kulipitula Sara shime akuteka Abrahama ne shime amwisha ci Fumu wenji. Ne mwaanenji ou mukwama mwa kalo ngeci kamuyapa ukalu.7Mu kulupitula, namwe akwelume mwa loela kuyoya no ambuyama enu shiwana omu kulyele, mu kulimuka ci ivela yoimangao, kukala ambuyama. Mwaloela kuwapa likute mu kuwana no shipithzi sho shihemo sho moyo. Mukwame kengeyo eci elombelo yenu katele ika kwangishiwe.8Mu kumanisha, mwaheno, mukale liano lifoci, muliyuvele n'eke, mulihime mu wapenu, mukale no n'eke, ne mucithsue. 9Mwa hushela umango ku mango nji lituka ku lituka. Unone mukatwale mu kupa fuyauthzi, mukonda yoliyo mwaisheliwile, eci mwa kuwane fiyauthzi.10"Munu hima kuyoya no kumona mayuwa omawa kuimeka lulimi lwenji yoimango no mulomo wenji kuamba n'anda. 11Ashiye kukwama amango ne akwame yoiwa apote kuliyala ne akuootele. 12Meho a Fumu amona oawa, ne matwi enji ayuva ilombelo yo. Unone lupala lwa Fumu kaluli kwawa akwama omango."13Elye wa kumikwama omango ngeci mwatanalela mu kukwama nawa? 14Unone ngeci mwanyanda mukonda wo kuluka, muna fiyauthziwa. mwaa yapa eyi ayapa. Mwaa umbishiwa.15Ambene, mupake micima thzenu kwa Fumu Kilesite eci mukenu. Popahe muli loishele kujpa shitawa kowahe aipula yo kukulupela muli nako- 16nehoni, kulithsue no likute. Mukale no kuwa micima eci anu ahenda muyoyelo wenu wouwa kwa Kilesite ci angu akuyenishiwe mukonda aamba yo kumilwisha eci mwakalile akwa kukwama omango. 17Kuli nawa, ngeci mukuhima kwa Nyambi, eci munyandele kukwama uwa kupita mu kukwama omango.18kilesite naye anyendela ivi lofoci. aye naluku watunyandelile, atwe twakalile okupila kuluka, eci watweshile kutuleta kwa Nyambi. Wapaiwile mu nyama, unone mu mupepo shime ayoya. 19Mu mupepo, wathzile no kuka kutathza ku mupepo nathzikala mu tolongo. 20Kanaa kala no likute ou mucima wa Nyambi naukala mu kutatiela mu mayuwa aNuwe, mu mayuwa okuumba areka, ne kwayoishiwile angana pohuma- myoyo mutanu no thzihatu-ku ukalu wo weyu.21Eshi sholiyo shimonisha sho kolovethzo thziyoisha lelo- kali kuhupa mathzilo pa elema, unone ko kulomba mu kuwa mucima kokuwa kwa Nyambi -kutundelela mu kupinduka kwa Jesu Kilesite. 22Kilesite oli kulyoko lya Nyambi lyo shilo. wathzile muwilu. Mangeloi, maci no okolo yaloela kulipaka kukwenji.

Chapter 4

1Nehoni, mukonda Kilesite wanyandile mu nyama, muliloishele mwashinda kukala mu wikalo wo kulipitula. Mukonda yomuhe nanyanda mu nyama onatundu ku shivi. 2Mukengeyo, munu wo kengeyo, mu shikati shenji shoshihe mu nyama, kaashili mu ihimo yo unu, unone mu kuhima kwa Nyambi.3Mukonda shikati shina kwama eci mukwame shihimo sha anu angana, muyoyo mu kupila honyi, ohuka, otakwa, mikiti thzo miyoyo, kanganisho thzo mawalwa, no kukwama yo kulombela yo ehumbiwa. 4Aanekela ci wenda eci mwa liwaneka no mikwa thzothzimango, ne aamba omango kukwenu. 5Kenge a kuamba n'anda kwoyu naliloishela kuatula aa ayoya nowa anafu. 6Mu livaka eli evangeli thzakutathziwile kalo kwaafu, eci, shianga ci aatuliwile mu nyama thzo unu, nahimi n'enyi ayoye mu mupepo kulipitula omu ana kwamenanga Nyambi.7Kupwa ko inu yoihe kuli popepi. Nehoni mukale no maanekelo omawa, ne mukale mu ianekela yenu mukonda wo ilombelo yenu. 8Peulu thzeyo inu yoihe, mukale no shihimo shoshikulu mukaci kenu, mukonda shihimo shathsika ivi yoingi. 9Mutambule angenjenu kupila kuvilaela.10Kuthza ku munu omu anatambulela shipiwa muthzi likwathsithse kututhza angenjenu eci ikombwa yoiwa ya Nyambi mu makun'wa asho o kulishiya shiya. 11Ngeci munu aamba, akale maywi a Nyambi. ngeci munu akwamena kukala ko maci apa Nyambi. mukwame eyi muci shianga kukale ngeci Nyambi kenge ak12Ahimiwa, mwaashimba upe yeleko yo mu mulilo ina kwamahala kukwenu, eci mwene yahaa kwamahala lo matatekelo kukwenu. 13Ambene, omu muyuvishishela likando lya Kilesite, muloetele, eci kalo mwa kuloelele no kuyuva nawa kutethzima kwenji ou kwa monahala. 14Ngeci mwashendauliwa pa lithzina lya Kkilesite muna fiyauthziwa, moknda mupepo o kutethzima no mupepo wa Nyambi uli kukwenu.15Unone kwaa kala oyu nyanda ku kwenu ci mupai, mwithzi, mukwa omango, nji kulipaka muyambo yanu. 16Unone ngeci munu yomuhe anyanda mu kuninga mu Kilesite, aa yuva honyi; ambene atethzimishe Nyambi noelye lithzina.17Mukonda kuatula ko shikati eshi kuli no kutatekela akwa njiyo thza nyambi. Ngeci thzitatekele ku kwetu, ine ya ku kwamahala kwawa akana kukuteka liywi lya Nyambi? 18Kalo "Ngeci kuli ukulu kowa owakenu ci ayoyi shiwe, ngepi kwa kukala kwawa anakana kupanda kwa Nyambi naka ivi?" 19Nehoni awa anyanda mukonda wo shihemo sha Nyambi ape myoyo thzo ku muhumbi omuwa ko akwama nawa.

Chapter 5

1Nakutathza akulu mukaci kenu, ame, no mukulu name kalo no paki o makando a Kilesite, kalo name kenge nakuwana ku kutethzima oku kwakukeya: 2Mukale alisani o mulaka wa Nyambi ou uli mushi thzenu, mukwame eci akakuendisha- kali ko kumiootola, unone ko kuhima kwenu, eli amifota Nyambi ci mukwame- kali ci muwane lufumo lolumango unone kuhima ko micima thzenu. 3Lelo mwakwama eci mwa mafumu kwawa muendisha. Unone mupiluke akakuonisha ku milaka muendisha. 4Nehoni mulisani shokulu ou akumonahala, kenge mwakutambula huthsi thzo kutethzima thzo ufumu thzokukana kuipa.5Kalo namwe, micaha, mulipake kushi thza akwelume owakulu. Mwaheno, muvate n'eke ne mulikwamene munu nangenjenji. Mukonda Nyambi kahimine kulitundumuna, unone apa shihemo kwawa alihusha pashi. 6Honine mulihushe pashi mu lyoko lya Nyambi lyolikolo ci aye akukulishe mu shikati shiloela. 7Mupake mapilaelo enu oahe kukwenji mukonda aye amitwalela maano.8Mutanale, mumamele. Mukonda mukwashithzimbo shenu diavulosi athza no kuendaula eci nyime oyu vuma, kufota munu oyu alya. 9Mumukanene. Mutanale mushitawo. Mwalimuka ci apenu wahe mu kaye ali mu makando okulipitula naa enu.10Munyima thzo kunyanda pa shikati shoshionye, Nyambi o shihemo, oyu namiishela ku kutethzima kokukana kupwa ko Kilesite, kenge akumi loisha, kumitanalisha, kumipa okolo, no kumishisha. 11Okolo okuendisha ukale kukwenji kokukana kupwa. Ameni.12Ninamono ci mwapetu Siluvanasi wakusepahala, ne ninamin'olela muwipi ko aye. Namikutathza ne kalo naamba kukwenu ci ei ninan'olo yoilyo shihemu shoshemwa sha Nyambi. Muimane mo. 13Mbuyama oyu li mu Babilona, oyu nahanguliwa pofoci nenu, amivumenena. Mareka, mwange omukwelume, naye amivumenena. 14Mulivumenene munu na mungenji ko kulicuveta ko shehemo. Kuliyala kukale nenu mwahe muli kwa Kilesite.

## 2 Peter

Chapter 1

1Simoni Pitolosi, mupika no mwa apositola wa Jesu Kilesite, kukwenu amwe mutambula shitawa shoshiwa weci omu tutambwela natwe, shitawa sho kututwala sha Nyambi wetu no muyoishi wetu Jesu Kilesite. 2Shihemo no kuliyala ibule mukulu mu kulimuka Nyambi na Jesu Fumu wetu.3Muukolo wenji wouhe, enu yoihe yo moyo nei ya Nyambi inapiwa kukwetu mu ku limuka pyu natwisha mukutethzima kwenji no owa. 4Mwei onatupa ikulupelisho yo shokulu yoiwa, ci namwe mutweshe kuliwana muitongaula yo kumupepo, mukupanduka kuola oku kuli mukaye oku kunaletishiwa maayalo omango.5Mukonda wei, okwame nawa kuekethza owa ku shitawa shoe, kalo kuuwa woe oekethzeko kulimuka, 6kulimuka oekethzeko kuwa mucima, kukuwa mucima opakeko kulitanalisha, kukulitanalisha opako ya Nyambi, 7kwei ya Nyambi opakepo kuhima aanu, kalo kukuhima aanu opakepo shihemo.8Ngecipo ei inue i opoikala kukoe no kukukulela, henge imipilisha oba no kumi kwangisha mo kupakela oshuka mu kulimuka Fumu wetu Jesu Kilesite. 9Ambene yomuhe napili ei inuei popohuma mulimuke ci kamono nawa ne honine no kapuputwa, mukuvulama ci nakenishiwa ku shivi shenji sho kunyima.10Ne honine, apange, mukwame yoiwa ci kuishiwa no kuhanguliwa kwenu kumonahale ci kwashemwa, mukonda mukukwama ei enu i, kawa kutanuka. 11Mweli likun'weli apa okwama hengbeyo, henge opiwa shivaka shoshikulu shemwa sho kukengena mumuvuthso okukana kupwa wa Jesu Kilesite, Fumu no muyoishi wetu.12Nehoni ne inaliloishela ci nimi anukishange ei inue i, shaanga ci mwai limuka, kalo shaanga ci munatanala mushemwa ethzi muli nathzo. 13Shaanga kengeyo, naha ayala ci kuniyoya muno tende, naloela kumianukisha ei inu. 14Mukonda nahalimuka ci papano shiye ethzi tende thzange, mukonda Fumu wetu Jesu Kilesite onaini monisha. 15Henge nikwama momuhe omu nitweshela kuninga ci munyima thzo lifu lyange ci mutweshe kuakanga ei inu.16Mukonda kakuthzile no ethzimo, yo kukwamiwa no nyanyami, apa tunami limukisha okolo wa Fumu wetu Jesu Kilesite noku keya kwenji, unone neli twalimonena okulu wenji. 17Mukonda kuma amupile likute kutethzima kutundelela kwa Nyambi Tata ou lyeile liywi kukwenji kutethzima kushokulu, ci, "Oyu yo mwanange nihima, oyu na katwa." 18Yatwe shemwa twaliyuvelile eli liywi ku litunda kuwile kutuli nenji pa mukinya oukenu.19Kalo tuli no liywi lyo shipolofita lyolikolo nene, eli mutwesha kukwama nawa kutwalako mucima, ci lambi ethzi tumonisha mu shivaka sho mashiku, ne honine litungwethzi lyo lilungwe henge limonahala mu micima thzenu. 20Peulu thzei, waloela ci kwithsa shipolofita sho lin'olo eshi shitunda kwa munu mukutoka kwenji. 21Mukonda kwithsa shipolofita eshi sheile mukihima ko munu, ambene anu kumana amba mukutongweliwa kwa Nyambi no mupepo wo ukenu okuwanekethza.

Chapter 2

1Apolofita okwithsa akeile kwaanu, no maluuti okwithsa henge akeya kukwenu. Mukunyanyama henge aleta ituto ei ipisha, henge ahamula no Fumu oyu nawa teta. Aliletela kushandauka wangu awo a shinda. 2Wowangi henge awa taminena muikwama yo youhule, nukonda wo likun'wa shemwa henge linyathziwa. 3Nehoni m ayaalo wo okufota kufuma henge amiangela no maywi okunyanyama. Ambene katulo thzo ethzi thzinatoiwa kale, kathzi thzihama, ne honi ne kufa ko kakukoshile.4Mukonda Nyambi kayuvelile n'eke mangeloi awa akwamine shivi. Ambene aepo awishela mumukoti, Kwanangiwa mawenge o milema; 5Kalo, kayuvelile n'eke kaye ko matatekelo. Ambene, kumayoishile Nuwe, a kaku amba o kututwala, na ngenjenji okukwama mutanu na eli apa aletile limina mu kaye kaanu koku katuwa Nyambi. 6Nyambi kalo kumaatulile ma mbongi a Sodoma na Gomola kuatumeka kuapilula mututwi ci apiluke shimoneno ko waya akana kutawa Nyamb.7Aepo yoisha Lota okututwala, oyu wayuvangile, honyi mumikwa thzo uhule thzo anu awa 8mango-oyu mukwelume qo kututwalo yu ayowa tungule mukaci ko liyuwa no liyuwa, kumayuvangile omango mu mupepo wenji okututwala mukonda woikwama yo yoimango. 9Fumu alimuka mo kuamwena anu o kulombela ku muliko no kutulekela anu oamango katulo.10Manene awa yembuluka no moyo wo kunyama no maayalo o mathzilo henge akushwaula ufumu. awanu awa amicima thzothzi kolo no kulikumusa kayapa kushwaula awa okutethzima. 11Mangeloi ali no okolo nene no ukulu, Ambene kaamba katulo ethzi thziwanyathza pa meeho a Fumu.12Ambene awa anu wa, ci iyama yakukana kuanekela, anakwamiwa ci akwatiwe no kupiwa. Kalimuka neinyathza. Mukuleta kushandaula nawa henge akupaiwa, 13likando lyo hengeyo lya hakeya mulikun'wa lyo kukwama omango. Ashe aloela wo kuyoya no hule shaanga mutanya. Anyathzahala, alino mathzilo;atavela kuangela kwo kuna kwalya nenu. 14Mumeho o munayala opohuma yohule; katwesha kulinyunga kushivi akokela myoyo thzo kufokola mukukwama omango, kalo micima thzo thzina lifundisha mokufotela ofumu. Ana o milao!15Kumana kufota likun'wa lyo liwa unone anayongo, anatamenena likun'wa lya Balami mwana Beore, oyu wa himine kukuliwa mu kukwama yoimango. 16Ambene waenishiwile mu kukwama umango wenji-mbongolo okukana kwamba aepo amba mu liywi lyo unu kunanisha mupolofita kukwama yo huka.17Awa nuawa mashima okupila meyu kalo mavui okuthza kupekumukishiwa ku mupepo. Milema thzo oshiku thzina a tatelela. 18Awa aha amba no kashwau. Akoka anu mumayaalo o nyama. Ahakoka aanu waya fota kupanduka kwaanu waya ayoya moyo omango. 19Awa kulupelisha kulukuluha, unone awo apika o kukwma yoyimango. Mukonda munu yomuhe po mupika wo shinu eshi shi namupiti okolo.20Nehoni apa natwesha kutunda kweyi yo mathzilo mukaye, mukonda okulimuka Jesu Kilesite Fumu no muyoishi amb ene kalo akwatiwa kwowo umango wo, no kukuwina, nehoni yamba yoe yo mamaneneno kuma ipiluka yoimango kupila yo matatekelo. 21Kuli shiwa mane inga kalimukile likun'wa lyo moyo kupita ci kumana kuli limuka kalo alishiya kutunda ku milao thzo kukana ethzo nathzipiwa kukwo. 22Ethzi nguli ethzi thzo shemwa: "Mbwa ahuka akalya iya anashanja, kalo nguli okuhupa ahukela mumalowa."

Chapter 3

1Awa nahima, elipo lin'olo lyo mushili eli nina min'olela,ne aman'olo oahe akumivulukithsa kupindula mayalo enu oakenu 2ci mulivulukishe maywi a ambiwa kukwenu kale ko wa apolofita no kutumina kwa Fumu wetu muyoishi na apiwa ka apositola.3Muilimuke eyi tango, ci akwa ku shomolola henge akukeya mumayuwa omahulelelo. Henge a kushomolola no kutwalelela mwifota yo. 4Henge akuamba ci, "Kupishili shi kulupelisho sho kukahuka kukwenji? Kutunda apa nafela atata wetu okukale, enu yoihe inakala mofoci kokukana kupiluka, kutunda ku matatekelo apa yombiwile?"5Nalivulamisha ka mavomu ci kukale ko liywi lya Nyambi liwilu no kaye ya kalileko kutundelela mu meyu no ko meyu, 6kao litunda nalipishiwa. Kokuminishiwa ko meyu. 7Ko lyo liywi lyofoci mawilu no kaye ana tulekeliwa liyuwa lyo katulo no kwipishiwa kwa anu oku kana kutawa kwa Nyambi.8Kaloelile ku mipothsomoka, amwe nahima ci liyuwa lyofoci lya FUmu lya pitula ci ita likumi (1000), no myaka thzo ita likumi ya ninga ci liyuwa lyofoci. 9Fumu kakatapisha ekulupelisha yenji, ci eli amweya ana ayala ci yakatapa. Ne honine, ko kutwala atwala enu kulupala mukonda wetu. Kafotile ci yumweya ku kwenu ci afe, unone munu no awane ndau thzo kuhumba.10Henge kengeyo, liyuwa lya Fumu henge lya kukeya ci mwithzi: Mawilu henge akupwa ko muyoyo o ukulu. Enu henge ya kupya ko mulilo, no kaye ne kwama yaka. Henge mwa kukala mukungulu11Shaanga ci enu yoihe henge yaku umbululiwa munu kalo okenge, wangu mwa kukala anu ongepi? Mwa loela kukala owa kenu no kuyoya moyo ukenu. 12Waloela kutatelela no kuyokololisha liyuwa lyo kukeya kwa Nyambi. Mwelyo liyuwa elyo mawilu henge aku umbululiwa ko mulilo, enu henge ya ku nyongoloka ko kupya. 13Unone, kokuthza ke kulupelisha yenji twa tatelela mawilu no kaye kokape, omu aku kala anu owawa.14Uno honi, awa na hima, mukutatelela enu, mulitanaishe ci muwanahale okupila kapongonyi nawa okukana kushomolo uwa pameho enji, mukuliyala, 15kalo mulimuke ci kukatapa kwa Fumu po kuyoyishiwa kwa anu, ci na min'olela mwapetu Paulusi, kuthza ko nyanyami ou napiwa. 16Paulusi ona iamba mu man'olo enji oahe, omu ili enu yoikalu kuiyuvishisha. Akwa kukana kufundisha na kwakukana ku kolopa ayipeteka, ci omu ana kwamena man'olo amweya ko kuyonga kwo.17Uno honi, awa nahima, uno inu naiyuvishiwa enu, mu linyunge mwa shinda ci katale muyembaanishiwe ke angela ya anu okupila mulao no kuyawa shitawa kwenu. 18Unone mukule no shihemo no mukulimuka. Kwa Fumu Jesu Kilesite. Kutethzima kukale ku kwenji pano tuli no mushikati shokana kupwa. Ameni.

## 1 John

Chapter 1

1Ici omu kwa kalelile kumatatekelo- nei tunayubu, nei tunamono komeo etu, nei tuna kenge no kukwata komoko- ya maywi omoyo. 2Mukonda, moyo wunalimukishiwa, no kuhumona no kuhupaka. Twa mitongwela moyo wuku kana kupwa, owu naukala na Tata, no unana limukishiwa kukwetu.3Ashi munamono no kuyuva sholiyo tumitongwela, ici mukale no makopano netu, kopano thza Nyambi no mwanenji, Jesu Kilesite. 4Kalo twan'ola ei inu kukwenu eci kunyanyuka kupwelele.5Ayi tunayubu kukwenji no kututongwela: Nyambi yoliyo liyeye, no kukwenji kwisa milema. 6Mukonda ngeci twa amba ci twaliwana nenji no kuhenda mu milema,twa angela no kuninga yo kwisa. 7Unone ngeci twahenda mulyethzi ici aye mwa nakalela muliyeye, tunaliwana na mweya, no unyinga wa Jesu aye mwan enji unatukenisha atwe ku yivi.8Mukonda ngeci twa amba ci katuli no shivi, twa lihangela atwe twa shinda, no shitawo katuli nasho. 9Unone ngeci twa amba ivi, aye tuna kulupela no aye atukwatela yivi no tukenisha kwei yo shomango yoihe. 10Mukonda ngeci twa amba ci katukwamine shivi, twa mu angbela no liywi lyenji kalili netu.

Chapter 2

1Anange, namin'olela ei enu ci lelo mwaninga shivi. Unone mukonda koyu ninge shivi, oyu natuimanena pa Nyambi, Jesu Kilesite, yoliyo nakene. 2Ayepo shitabelo shitukula ku ivi yetu, no kalo kali yatwe pohuma, unone no kaye kokahe. 3Twalimuka ci tunana mulimuka aye, mukonda aye, mukonda ngeci twa mamela milao.4Oyu amba eci, "Nalimuka Nyambi" unone kamamela milao ahangela, no kalo kali noniti kukwenji. 5Unone oyu tuleka liywi, kukwenji ya shemwa shihimo sha Nyambi shina kwamahala kukwenji. Kweitwa limuka ci twa kala kukwenji: 6Oyu amba ci akala kukwenji aloela aye kuhenda aci omu nahendelanga.7Ahimiwi, kanimin'olelile milao thzo thzipe, unone milao thzo kale namukalo n athzo kumatatekelo, mulao okale lyo liyo liywi munayubu. 8Kalo namin'olela mulao owupe, oshemwa kwa Kilesite no kukwenu, mukonda milema thzi napu, no liyeye lyo shemwa linamonahala.9Oyu na amba ci akala kuliyeye no kuthzimba apenji akala mumilema no pano lili. 10Oyu nahimi mwapenji akala muliyeye no kalo kwithsa shitwesha kumukalupisha kukwenji. 11Unone yomuhe nathzimbi mwapenji akala mumilema no kuenda mumilema; kalimuka oku aloela kuthza mukunda akala mumilema akapuputwa meo enji.12Nan'olela amwe anange, mukonda ivi yenu inakwateliwa mukonda kulithzina lyenji. 13Namin'olela amwe, Tata, mukonda mwa limuka oyu kutundelela kumatatekelo. Namin'olela amwe, anuke, mukonda mutambula shomango. Ninamin'olela amwe,anange, mukonda mwa limuka Tata. 14Ninamin'olela amwe, Tata, mukonda mwa limuka oyu kutundelela kumatatekelo. Ninamin'olela amwe, anuke, mukonda munakolopa, no liywi lya Nyambi lina shiyala kukwenu, no kalo mutambula shomango.15Lelo mwa hima kaye shanga inu ili mukaye. Mukonda ngeci yumweya ahima kaye, shihimi sha Tata ka shili kukwenji. 16Nei yoihe ili mukaye-ihimo yo nyama, ihimo yo meho, no kulishangala ku moyo-kaitundu kwa Tata, unone ya tundelela mukaye. 17Kaye no himo lyayo yapwa. Unone oyu nenga omu anafotela Nyambi akala ko kukana kupwa.18Anange, shikati shomatunwelo. Ici omu munayuvela ci Anti Kilesite akeya, kalo Anti Kilesite ona keya. Kwei tunalimuka ci shikati sho matunwelo. 19Anatundu kukwetu, unone kali etu. Mukonda nga pwele enu nga nashiyala kukwetu. Unone ou anathzi ana monisha ci kapwele etu.20Unone munapiwa kuweshwa kuya nekene, honi mwahe munalimuka. 21Kanimin'olelile mukonda kamulimuka yo shemwa, mukonda muna limuka, mukonda yai yo kwethsa itunda kai yo shemwa.22Elye on'anda unonehimi oyu na hamula ci Jesu po Kilesite? Ci oyu munu po Anti Kileste, ahamula Tata wenji no mwanenji. 23Kwithsa ahamula mwana no Tata wenji. Oyu amba mwana amba no Tata wenji.24Kwamwe, kwei munanyubu kutatekela kumatatekelo ikale kukwenu. Mukonda ngeci munu yuvu kumatatekelo ina shiya kukwenu, enge mushiyala kwa munu no kwa Tata wenji. 25Eyipo ikulupishiwo anatupu- no moyo oku kana kupwa. 26Inanin'olela ei inu mukonda ao amingela.27Kwa amwe munapiwa kuweshiwa mutambula kukwenji kushiyala kukwenu no kalo kamufoto okumifundisha. Unone ou anaweshiwa muna fundishiwa yoihe no kalo yashemwa kali ya kwithsa, no eci omu munafundishelwa, mukale kukwenji. 28Kalo, ange mukale kuwenji ci ou amonahala tukale no ku kulupela no ci lelo twa yena aye kushime kukeya. 29Mukonda ngeci twa limuka ci yoliyo liyeye, mwa limuka yo muhe oyu naningi yoyiwa ona elekiwa kukwenji.

Chapter 3

1Mumone shihimo esho Tata ana tupu, ci tuishiwe ci twana Nyambi, no muliyo tulyela. Ko libaka eli, kaye kaka tulimuka, mukonda kamu limukile. 2Ahimiwi, panopo twana Nyambi, no tushime kukala omu tunaloela kukalela. Twa limuka ci Kilesite ou amonahala, enge tulipitula eci aye. Mukonda enge tumumona omu anakalela. 3Yomuhe nakulupela kukwenji ali kenisha aye shinda eci aye omu anakenela.4Yumuhe ninga shivi onalehela mulao, mukonda shivipo kuleya mulao. 5Mwa limuka ci Kilesite oneye kuna tukwatela ivi, kukwenji kwithsa shivi. 6Wahe likukwenji ninga shivi. Wahi nenga shivi kukwatelela hime nakana kumumona shanga kumu limuka.7Anange, lelo mwa angeliwa ku munu. Oyu ninga yoyiwawa muwawa, ci Kilesite mwa loelela. 8Yomuhe ninga shivi atunda kwa Satani, mukonda Satani onaningi shivi kutunda kumatatelo. Mukonda ko livakeli mwana Nyambi wakeile, neci amanishe ikwama ya Diyabulosi.9Yomuhe naelekiwa kwa Nyambi kaningi shivi, mukonda mbuto thza Nyambi thza kala ku kwenji. Kaloela kukwama shivi mukonda anaelekiwa kwa Nyambi. 10Ao aliyo ana Nyambi no ana Satani amonahala: Omuhe nakana kukwama yokana kuloela katundu kwa Nyambi, yoliyo nakana kuhima apenji.11Mukonda eipo yoliyo inayuvahala kutundelela kumatatekelo: Mwa loela kuhima angenjenu. 12Lelo twaninga eci Kaine, oyu nangi yoimango no kupaya mwa penji. Shime amupahekile? Mukonda ikwama yenji neli emango no mwa penji po neli muwawa.13Lelo mwa komoka, apange, mukonda ko kaye kumithzimba. 14Twa limuka ci tunatundu mulifu kukeya mukuyoya, mukonda tunahimi apetu. 15Yomuhe napili shihimu oli nokufa. Yomuhe nathzimbi mwa penji apaha. mwa limuka ci mukakupaha akala no moyo okukana kupwa kukwenji.16Kwei twa limuka shihemo, mukonda Kilesite anali tombola moyo wenji kukwetu, natwe twa loela kuli tombola myoyo thza apetu. 17Unone munu kuli no lufumo lopa kaye, amona apenji kwana pili, ayepo tundishako mucima kukwenji, nenga ngeci shikala shihemo shs Nyambi ku kwenji? 18Anange, shihimo shetu lelo shakala sho maywi shanga sho lulimi, unone kohikwama yoshemwa.19Kwei twa limuka ci ya shemwa, no kalo micima thzetu thzakala kukwenji. 20Mukonda ngeci micima thzetu thza limbululu, Nyambi po mukulu ku micima thzetu, no alimuka yoihe inu. 21Ahimiwi, Mukonda ngeci micima thzetu kathzitu limbulula, tunakulupela kwa Nyambi. 22Shoshihe tulombela twa shitambula kukwenji, mukonda tuna tuleka milao thzenji no kuninga inu aye kuna piliko.23Ethzi thzoliyo milao: tuloela kulitawa mulithina lya mwanenji Jesu Kilesite no kulihima, ici omu ana tutumina. 24Oyu tuleka mulao thza Nyambi akala nenji, no Nyambi enge akala nenji. Kwei twa limuka ci olinetu, ku mupepo ou ulikukwenji onaupu atwe.

Chapter 4

1Ambusha, lelo mwa tawa mipepo thzothzihe. Ambene, mueleke mipepo inene ci mumone ci thza tunda kwa Nyambi, mukonda a polofita owangi okwithsa ana yala mukaye. 2Hengeyo henga mulimuka mupepo wa Nyambi -mupepo wouhe ou utawa ci Jesu Kilesite kuma keile munyama wa Nyambi, 3kalo mupepo wouhe ou ukana kutawa Jesu kautundile kwa Nyambi. Owu woliyo mupepo antikilesite, owu muna yuvu ci wahakeya, nehoni uneya kale mukaye.4Amwe mwa tunda kwa Nyambi, anuke, ne muwa tweshe, mukonda oyuli kukwenu po mukulu kupita oyuli mukaye. 5Atunda mukaye; nehoni eyi amba yatunda mukaye, kalo no kaye kateelela eyi amba. 6Atwe twa tunda kwa Nyambi. Yomuhe oyu limuka Nyambi atu teelela. oyu wokukana kutunda kwa Nyambi katu teelela. Hengeyo twa limuka mupepo wo shemwa no mupepo wo omango.7Ambusha, tulihimenu, mukonda kuhima kwa tunda kwa Nyambi, ne yomuhe oyu hima athsemuka kwa Nyambi ne alimuka Nyambi. 8Munu wopila shihemo ka limuka Nyambi. Mukonda Nyambi po shihemo.9Mukonda weyi shihemo sha Nyambi sha hokokile mukaci ketu. nehoni Nyambi kuma na tumu mwanenji yo foci mukaye kuninga ci atwe tuyoye mukonda wenji. 10Omu mushihemo, kalici kuma twahimine Nyambi, Nyambi ambene yoliyo watuhimine, Kuma tumine mwanenji ci napiluke shitavelo shokumana a anji wo ivi yetu.11Ambusha, monapo Nyambi watuhimine, natwe tuna lukela kulihima. 12Wahi wamonapo Nyambi. Monapo tulihima, Nyambi henge kala mukaci ketu, no shihemo shenji henge shiloa mukaci ketu. 13Omutu limukela ci tuna kala kukwenji naye kukwetu, mukonda pa kutupa ku mupepo wenji. 14Kalo, tuna mono no kutongola ci Tata ona tumu mwanenji ci apiluke moyoishi wo mukaye.15Yomuhe oyu tawa ci Jesu po mwana Nyambi, Nyambi henge kala nenji kalo naye henga kala na Nyambi. 16Kalo, twa limuka no kutawa eci shihemo sha Nyambi eshi alinasho kukwetu. Nyambi po shihemo, ne oyuli omu mu shihemo akala na Nyambi, kalo Nyambi naye akalela nenji.17Mukonda weshi, eshi shihemo shina leta owa mukaci ketu, eci twakukale no ndume muliyuwa lyo katulo, mukonda eli ali aye, natwe moliyo tuna kalela pa kaye. 18Kuyatukele wouwa mu shihemo. unone, shihemo shoshiwa sha tundisha wowa, mukonda wowa wahe endelela pofoci no wowa ka wanine kuloa mushihemo.19Twahima mukonda Nyambi yoliyo watangile kutuhima. 20Ngeci yumweya aambaci, "Nahima Nyambi" ambene a thzimba mwapenji, ne oli non'anda. mukonda oyu nakana kuhima mwapenji, oyu anamono, katwesha kuhima Nyambi, oyu ashime kumona. 21Kalo, oku kwoliyo kulaelela tuna tambula kutundelela kukwenji: Yomuhe oyu hima Nyambi aloela kuhima no mwapenji.

Chapter 5

1Munu yomuhe yotwaw eci Jesu Kilesite onalekiwa kwa Nyambi, kalo munu yomuhe oyu hima Tata kalo aima mwanenji wo kuliyekela. 2Omu mweliyo tulimukela nji twahima mwana Nyambi apa tuima Nyambi no kumamela milao thzenji. 3Mukonda sholiyo shimonisho kuima Nyambi: Inji twamela milao. Kalo milao thzenji thzilethzu.4Mukonda munu yomuhe neelekiwa kwa Nyambi onatwesha kaye. Kalo eshi kutwesha kuya kunatwesha kaye, shanga kulitawa kwenu. 5Elye twesha kukoma litunga? Oyotawa nji Jesu mwana Nyambi.6Oyo yeliyo nakeya no mmeyu no manyinga Jesu Kilesite. Onakeya kali pohuma no meyu, kono no meyu no manyinga. moyo weliyo upaka, mukonda mooyo weliyo niti. 7Kweyo kuli ihatu ipaka: 8Mupepo, no meyu, no manyinga. Eyo ihatu yalitawa shana.9Apa tutawa upaki wa anu, upaki wa Nyambi ukuli. Mukonda ohu upaki wa Nyambi uyanapaki wa ko mwenenji. Oyutawa kwa mwana Nyambi olino upaki kukwenji shinda. 10Oyukana kutawa Nyambi ona mukwama kukala on'anda, mukonda katawile opaki uya anapa mwaana Nyambi.11Kalo upaki ohu: Nyambi onatupa mooyo wokukana kupwa, kalo mooyo uli kwa mwananji. 12Oyulino mwana olino moyo. Oyu kali no mwaanenji kali no moyo.13Namin'olela ei inu mukuninganji muyuvishishe kulimuka eci muli no moyo wokukana kupwa. Kukwenu amwe mutawa mulithzina lya mwana Nyambi. 14Kalo, okukweliyo kulikulupela tulinako kukwenji, icic apatulomba shimweya kuthza kokuhima kwenji, atuyuva. 15Kalo, nga twalimuka eci atuyuva shoshihe tulomba kukwenji-twalimuka ci tulino shoshihe tunalombo kukwenji.16Nga yumweya amona mwapenji kutenda shivi esho kashimutwala kukufa, aloela kulombela, kalo Nyambi keke amupa moyo. Natawa ko awo shivi kashiwa twala kulifu. Koshivi shitwala kulufu, uno kani ambanji atwesha kulopela kengeyo. 17Omango wouhe shivi, Uno koshili shivi shokukana kuleta kufa.18Twa limuka ci munu yomuhe nelekiwa kwa Nyambi katwesha kuninga shivi. Uno kalo nelekiwa kwa Nyambi amunyunga shiwana, kalo Satana katwesha kumukwama omango. 19Twa limuka ci twa tunda kwa Nyambi, kalo twa limuka ci kaye kokuhe ka angela muukolo wa Satana.20Unone twa limuka ci mwana Nyambi onakeya, kalo onatupa kuyuvishisha eci tumulimuke aye woshemwa. Kalo, tulinenji woshemwa, ko mwanenji Jesu Kilesite. Oyo yoliyo shemwa Nyambi kalo no umoyo wokukana kupwa. 21Anuke, mulinyunge mwa shinda kutumbonya.

## 2 John

Chapter 1

1Kutatekela kwa mukulu kuthza kwa mbuyama ahangulile na anenji, oyo nahima mushemwa- kalo kali yame lika, unone no waya owahe ana limuka shemwa 2mukonda ko shemwa oko kuna shiala kukwetu no kukalelela kukwetu. 3Shihemo, n'eke, no kuliyala kenge kukala kukwetu kutundelela kwa Tata Nyambi no kutundelela kwa Jrsu Kilesite, mwana Tata, mushemwa no shihemo.4Ina nyanyuka nene ci ninawana anoe wamweya eci ahaenda mushemwa, weci muya twa tambulelile ou mulao kwa Tata. 5Nakulomba honi, mbuyama - kalici naha kun'olela mulao wouya, unone uya twakalile nao ku matatekelo - eci tylihime nao ku matatekelo -ici tulihime munu na mungenjenji. 6Esho sholi shihemo, ci twendelele mu kuthza ko milao thzeenji. Honi woliyo mulao, eco mu mwayuvelile kumatatekelo, ici mwendelele nao.7Mukonda akakuangela owangi anengena mukaye, kalo ka amba ci Jesu Kilesite hime akaile munyama. Oyo yoliyo mukakwangela no mukakulwisha Kilesite. 8Mulitaneke, mwaipisheliwa kwenu tuna kwama, eci muwane muyambo okuyala.9Yomuhe oyu litangethza no kukana kukala mu ifundisho ya Kilesite kali no Nyambi. oyukalelela mu ifundisha, oyo oli na Tata no mwana. 10Ngeci munu po keya kukwenu ne kalete ei ifundisha, mwa mutambula mu maiyo enu kalo mwa muvumenena. 11Mukonda yo muhe muvumenena aliwana nenji muikwama yoimango.12Nili no inu yoingi yo kumin'olela, unone kananihimi kuin'ola no pepa no inki. Unone, nakulupela kukeya kukwenu no kuna amba ku meho enu, ci kunyanyuka kwetu kwakuyale, 13Ana ndumbuthzoe nahanguliwa ahaku vumenena.

## 3 John

Chapter 1

1Mwapa omukwa kuhimiwa Gaiusi, oyu ni hima nene shemwa. 2Akwa kuhimiwa, nalombela nene eci inu yoihe iende nawa ci nowe nga oliyale, eci omu ina endela nawa inu mu myoyo woe. 3Naniloela nene apange apa nanipa opaki woe shemwa, eci omuona endela mu shemwa. 4Kanili no shinyanyu kalo shoshikulu eci eshi, pa kuyuva ci anange poenda mulikun'wa lyo shemwa.5Mukwa kuhimiwa, oli tanalishe mushitawo ngeci po wa kwamena apoe nji anu awo 6awo apa- opaki oshihimo shoe mukaci ko chechi. Otende nawa kuwa ambela ci athze mu miendo thzo komu ana himena Nyambi, 7mukonda ko lithzina eli nalileta eci athze, kokukana kushimba shinu mu ungi wanu. 8Nehoni atwetwa loela kutambula yoihe yo kuningaci twaheno twa kukale aka kukwama oshemwa.9Nanin'olela imweya kushiwano, ambene Diotilefesi, oyu nahimi kukala kusho mukaci ko, kaatu tambulile. 10Apa nakukeya, nafota kuna mona eyakwama, atu lundela yo kwithsa ko maywi oa mango. Katuifotile yo, kaakanine pohuma yo kutambula apetu, ambene akanishanga nawa yafota kutambula apetu no kuwa tundisha pa chechi.11Akwa kuhimiwa, mwa temununa yoimango ambene mutemunune yoiwa. Oyu kwama yoiwa po yoloyo ahima Nyambi, awa kwama ommango po katweshe kumona Nyambi. 12Demetiliasi natambula opaki kutundelela kwanu wowahe kuthza ko shemwa. natwe kalo natupa opakiwenji, kalo natwe muna limuka ci opaki wetu powa shemwa.13Nakala no inu yoingi yo kumin'olela, ambene kanihimine ci ni imin'olele no shin'olisho sho ingi. 14Ambene nafota kulimona nenu wangu, kuninga ci twakuna ambaule okutuli pofoci. 15Kuliyala kuikale nenu. Aenjange ami vumenena. Muvumenne na enjetu awali oko kolithzina.

## Jude

Chapter 1

1Judi, mupika wa Jesu Kilesite no mwapae Jemusi, kwao ahishiwa, ci anahimiwa kwa Nyambi Tata, no kukala na Jesu Kilesite: 2Shihemo no kuliyala no shihemo shikale nenu.3Muhimiwe, ou ame kunikwama mahayalo okumin'olela omu muyosheliwa, inamin'ole kumihotela ci amwe muliyale nawa kokulitawa ci ona kulipeliwa kwahe ana okukana a Nyambi. 4Kuyu mukwelume natutwala kunaliholeka kumukunda wenu. Anu oliyo ana tundishiwa kuhumango. Apo aliyo anu anakana kukute no kututulula shihemo sha Nyambi kwehi anahimi, no ao anakana mukulu no Fumu, Jesu Kilesite.5Kalo nafota ci nimibulukishe-hangaci mulino kukinyama-ci Fumu wayohishile anu kuwatundisha mushivaka sho Engepita, unone ci munyima thzei aye wahipishile awo akanine kulitawa. 6Nawo, mangeloi ao akanine kutuleka maci thzo, unone nao ashihile ivakayo- Nyambi wawatulekile pofoci, mumilema nene, kuku atulele muliyuwa lyo likulu.7Nehoni Sondoma no Ngomola no mambongi athzingulukile alipakile ao ashinda muluthzio no mukalelo okukwama luthzio. Kokuthza kuimonisho kwao ananyanda mukashitiko komoyo omulilo. 8Mumu kalelo ohengeyo, muilota yenji inamuletishela uba muilama. Anakana maci,.9Unone mukale mukulu omangeloi, ou ali kananishile na Satani no kukakana kuliyubashana yoilama ya Mushe, kamuhatulelile koumango anakwama, aye poamba, "Fumu akukwatele!" 10Unone awa anu akana inu akana kuyubishisha; noeyo ayobishisha shemwa, nei alimuka ishama yokukana kuyubishisha, iyi yoliyo inu yaipisha. 11Wumai wo! Unone kwahenda mulikun'wa lyo Kaine no kufota lufumo lukuangela eci Balame. Alipaa kokulishangala eci Kola.12Awa anu akala no ukalu koilya yo pa mukitioshihimo, elia yamwe akakupila honyi okulishuka ao ashinda. Mabwii okupila mbula ao anashimbi lika mupepo; itonda yokufa, yo kupila ushuka- inafulwili, ayi inalukuliwa mithzithzi. 13Man'isingi lika oliwate, akwama lifuthzi lyo kukomokisha, matungwethzi anayambalakana, ao analoela kuninga milema thzo kukana kupwa.14Enoki, omutanu naheli kutundelela kwa Adama wa polofitile yo, po amba, "Mukenge! Fumu akeya no mungi akakuna. 15Akaya anahatula kwae. Akeye kwao wae anashomolola no ikwama yo yoihe ananingi mulikun'wa lyo kushomolola, no maywi analikwasisa ci ao akaivi ana amba kukwenji." 16Apo akakutongoka, akanani, ashupwele mahayalowo, milomo thzo thza amba yokulishangala, nokalo ci awane shimweya, anyanga angenjoo.17Unone amwe, munahimwa, muanekele maywi ao ambile kunyima kwa apositola a Fumu Jesu Kilesite. 18Ambile kukwenu, "Kushikati shomatunwelwa enge kukala aka kuhangela ao ashupwela mahanekelo aka kushomolola aNyambi." 19Aa oliyo aleta ukalu wokulitepa; akala no moyo oumango, kali no mupepo.20Unone amwe, munahimiwa, munaliyelula mwashinda mukukena koshihemo shenu, mulombele kumupepo oukenu. 21Mulipake shihemo sha Nyambi, nekalo mutatelele n'eke thza Fumu Jesu Kilesite ci amiletele moyo okukana kupwa.22Mukale no shihemo kwao ashifotishisha. 23Muyoishe angenjenu mumulilo. Ku angenjenu mwayuvele kukola no kuyapa. Muthzimbe no ibata yo yomathzilo yo nyama.24Nehoni koyo twesha kumimamela ci lelo mwawa no kumileta kukwenji kokupila eshi shinyathzahala no kuna nyanyuka, 25kwa Nyambi yofoci muyoishi ko Jesu Kilesite Fumu wetu, kukale hengey, Fumu, maci, mushikati shoshihe, kalo, shokukana kupwa. Ameni.

## Revelation

Chapter 1

1Esthzi thzoliyo sinulo thza Jesu ethzi namupa Nyambi ci amonishe angamba enji ei yakukwamahala panopano. Wailimukishile ko kutuma lin'eloi lyenji kwa ngamba wenji Joani, 2oyu wapile upaki o liywi lya Nyambi no upaki wa Jesu Kilesite, yoihe enu namono. 3Oli no fiyauthzi oyu okutala eshi shipolofita ko kuyelula ku liywi nawa atelela aa maywi o shipolofita no kumamela ei inan'oliwa mo, mukonda shikati pepi shili.4Ame Joani, ku makeleke o mutanu na eli omu Asia: Shihemo shikale nenu no kuliyala oku kutunda koyu liko, oyu wakalil ko, oyu wakukeya no kutunda ku mipepo thzo mutanu na thzili ethizi thzili ku shipula shenji sho ufumu, 5no kutunda kwa Jesu aye paki o kusepahala, mweli omatatekelo kupinduka kwa afu, no muendishi o mafumu o kaye. Koyu watuhima kalo onatutundisha ku ivi yetu ko unyinga wenji- 6onatukwama mafumu, apulisita a Nyambi wenji no Tata wenji-kutethzima no okolo okukana kupwa ikale kukwenji. Ameni.7Mumone akeya no mavui; meho oahe kenge akumunona, nawa amukin'ine kenge akumumona. Mikuta thzoyhzihe thzomuno mu kaye kenge thza kulila mukonda wenji. Ee Ameni. 8''Yame alufa no omega, o matatekelo no mahulelo,'' kwa amba Fumu Nyambi, ''oyu li ko, oyu wakalile ko, oyu wakukeya, Omukulu ku enu yoihe.''9Ame Joani-mwapenu oyu mwaliwana nenji mu makando no mu muvuthso no kulitanalisha ko mucima oule oku kuli kwa Jesu- 10nekalile muikanda li ishiwa Patimosi mukonda o liywi lya Nyambi no upaki wa Jesu. Hime nakalile mu mupepo pa liyuwa lya Fumu. Amepo niyuva munyima thzange liywi lyoshokulu lyo kulipitula eci tolombita. 11Alyopo liamba ci, ''Ei omona oin'ole mu vuka, ne othzitume ku makeleke o mutanu na eli -ku Efese, ku Simina, ku Pegamo, ku Tiyatila, ku Sadisi, ku Filadelufiya, no ku Laodisia.''12Amepo nipiluka ci nimone ci elye oyu mukwa liywai oyu amba nange, ou napilukile amepo nimona malampi mutanu na eli o gauda. 13Pakaci ko malampi kuma kwakalile oyu lipitula eci Mwana Munu, ona vata eto yoshole yo kukakuma no ku maulu no mwiya o gauda pa muili.14Mutwi wenji no huki thzenji neli ikenu eci ohunga o mangu-ukenu eci ukenu o mpundwi-no meho enji neli alipitula eci malimi o mulio. 15Maulu neli alipitula eci shifu shinakenishiwa, eci shifu shina nyongololiwa mu mulilo, no liywi lyenji neli lyalipitula eci shipupo sho meyu oangi aa apupa. 16Hime akwatile matungwethzi mutanu na eli mu lyoko lyenji lyo shilyo, no mwele outwe oku no ku kuma watundile mukanwa kenji. Lupala lwenji neli lwatethzima eci liyuwa ko litwa manene.17Ou namumonine amepo niwela ku maulu enji eci munu okufa. Ayepo nipaka lyoko lyenji lyo shilyo no kuniambela ci, ''Lelo wayapa. Yame omatatekeo no mahulelo 18oyu yoya. Kuma nafile, unone omone, nayoya kokukna kupwa! kalo nili no kii thzo lifu nolitunga lya afu.19Nehoni on'ole ei onamono, ei iiko pano tuli, nei yakukwamahala mumanyima wei. 20Eci kwei inaholekiwa ei aimanena mutungwethzi mutanu na eli aa onamono mulyoko lyange lyo shilyo, no malampi mutanu na eli: Matungwethzi mutanu na eli oliyo man'eloi o makeleke mutanu na eli, malampi mutanu na eli oliyo makeleke mutanu na eli.''

Chapter 2

1''Ku Lin'eloi lyo ku keleke thzo mu Efese on'ole ci: 'Maywi oyu nakwatelela matngwethzi o mutanu na eli mu lyoko lyenji lyo shilyo no kuenda mukaci ko malampi o gauda o mutanu na eli, 2''Nalimuka ekwama yoye, nei onakwama yoikalu, no muoto ou nokala nao, ne kotwesha kutawethza kuyoya na anu owamango, unone no eleka awa naliishi ci apositola unone kali apositola, ne onawana ci kali apositola oshemwa.3Onalithzuu mucima no kunyandela lithzina lyange, ne koayile. 4Unone eshi nishomolola kukoye shinu shofoci, onashiyi shihemo shoe shomutatekelo. 5Nehoni ovuluke ci kupi onau. Ohumbe ne okwame ei wakwamangile kumatatekelo. Ngeci kohumbu, kenge nakukeya kunatundisha lampi thzoe apa thzili.6Unone oli nei: Onathzimbi ekwama ya aka Nikolai, ei ninathzimbi name. 7Oyu li no matwi, ayuve esho mupepo uamba ku makeleke. Oyu wakutweshe kenge nakumutawethza kulya ku shitondo sho mwoyo, ethzo paradise thza Nyambi.'''8''On'olele lin'eloi lyo keleke thzo mu Simina ci: 'Maywi oyu li matatekelo no mahulelo, oyu wafile no kuyoya kalo: 9''Nalimuka makando oe no uhutu woe, unone oil no lufumo. Naliuka omango wao aliisha ci Ajuda, unone kali Ajuda. Woliyo sinagoge thza Satani.10Lelo wayapa makando aa akukeyela. Omone! Diavulosi panopano apake wamweya kukwenu mukamenga ci mwakuelekiwe, ne kenge mwakunyanda pa mayuwa likumi. Mukale owawa kukakuma pa kufa, ne kenge nakumipa huthsi thzo mwoyo. 11Oyu li matwi ayuve eshi mupepo uamba ku makeleke. Oyu wakutwesha kakuuuka ku lifu lyomushili.'''12''On'olele lin'eloi lyo keleke thzo mu Pegamo ci: 'Maywi oyu nakwata mwele o kulola oku no noku: '' 13Nalimuka oku onakalanga, koliyo shili shikun'a sha Satani. Unone lithzina lyange onalikwata kutanalisha. Nalimuka ci konohamula shitawo shoe kukwange, shanga mu mayuwa a Antipasi paki wange, okusepahala wange, oyu apaile mukaci kenu, oku anakalanga Satani.14Unone nili nei shoshoonye ni kushomolola nayo: Oli na anu amweya awa anakwata kutanalisha ku ifundisha sha Balaamu, oyu wafundishile Balaki mokuingenishela ana isilaele owakwelume mu umango ci alye ilya inakwameniwa shitavelo sho tumponya no kuninga ci akale no lungu. 15Kokuipitula, oshili na amweya awa anakwata kutanalisha ku ifundisha ya Anikolai.16Nehoni, ohumbe! Ngeci kohumbu, kenge nakukeya kukoe wanguwangu no kunawalwisha ko mwele ou uli mu kanwa kange. 17Oyu li no matwi, ayuve eshi uamba mupepo ku makeleke. Oyu wakutwesha kenge nakumupa ku manna anaholekiwa, kalo kenge nakumupa liwe lyolikenu apa pana n'oliwa lithzina lyolipe, lithzina eli akana kulimuka munu yomuhe shime oyu nalitambula.'''18''On'olele lin'eloi lyo keleke thzo mu Tiyatira ci: 'Aa oliyo maywi a Mwana Nyambi, oyu li no meho alipitula no malimi o mulilo no maulu alipitula no shifu shinaloishiwa: 19''Nalimuka ekwama yoe: Shihemo no shitawo shoe nekwama yoe kwa anu no kulithzua mucima koe. Nalimukaci eyi onakwama n'anyin'anyi yapita eyi nokwama kumatatekalo.20Unone eyi ninakushomolola po eyi: Onashiyelela mbuyama Jezebele, oyu liisha ci mupolofita. Ko ifundisha yenji angela angamba ange ci akwame olungu no kulya elya inakwameniwa shitavelo sho tumponya. 21Nanimupa shikati sho kuhumba, unone kafotile kuhumbela omango wenji.22Omone! kenge nimuhulwela po olili o kukola ne awa nalemekanga nenji kenge niwapaka mu makando oshokulu, shime ou akuhumbela omango o ekwama yenji. 23Kenge nakupaa anenji, ne makeleke oahe kenge akulimuka ci yame nitatubanga maayalo no micima thza anu. Kenge nakupa munu no unu kukwenu kuthza ko ekwama yenji.24Unone kukwenu mwahe mu Tiyatira, ku munu yomuhe oyu kana kulandelela eyi ifundisha kalo kalimuka eyi atoya amweya ci othzungi wo enu ya Satani- kukwenu naamba ci, 'Kanipaka ulemu umweya kukwenu kalo.' 25Pano honi, mukwate kutanalisha kukumena apa nakukeya.26Oyu wakutwesha ne akwama ekwama yange kukumena kumahulelo, kenge nakumupa okolo peulu o matunga. 27'Kenge akuwaendisha ko mulamu o shifu, kenge akuwakuyaula tupathsi- pathsi eci okukuyaula nganja thzo oma,' 28eci eli nitambula ame kwa Tata, naye kenge nakumupa lilungwe(itungwethzi). 29Oyu li no matwi ayuve eshi uamba mupepo ku makeleke.'''

Chapter 3

1''On'olele lin'eloi lyo keleke thzo mu Sadisi ci: 'A maywi oyu li no mipepo mutanu na thzili thza Nyambi no matungwethzi mutanu na eli. ''Nalimuka ekwama yoe. Walimukiwa ci wayoya, unone onafu. 2Opinduke otanalishe eyi inashilako unone nayo yafota kufa, mukonda kaniwanine ekwama yoe ci iwa mu meho a Nyambi wange.3Nehoni, ovuluke, ei onatambula nei onayuvu. Oimamele, ne ohumbe. Unone ngeci kopinduka, kenge nakukeya eci mwithzi, kalo kowakulimuka shikati nakukukeyela. 4Unone oli mathzina oapu mu Sadisi aa anakana kuvundavunda eto yo, ne kenge akuenda nange, kwanavata yoshokenu, mukonda yawaloela.5Oyu wakutwesha kenge akuvatekiwa eto yoshokenu, kalo kanakutundisha lithzina lyengi mu buka thzo mwoyo, kalo kenge nakuamba lithzina lyenji kwa Tata, no ku man'eloi enji. 6Oyu li matwi, ayuve eshi uamba mupepo ku makeleke.'''7''On'olele lin'eloi lyo keleke thzo mu Filadefia ci: 'A maywi oyu nakene no shemwa- onakwata kii thza Davida, ou ayanjulula kwithsa oyu twesha kuyanjela, kalo ou ayanjela kwithsa oyu twesha kuyanjulula. 8'''Nalimuka ekwama yoe. Omone ninakuyanjululela shelo ethzi akana kutwesha kuyanjela munu yomuhe. Nalimuka ci oli no n'ashoana, unone onamamela liywi lyange kalo kohamulile lithzina lyange.9Omone! kenge nakukwama awa ali ku sinagoge thza Satani, awa aliisha ci Ajuda unone kali Ajuda, unone akwa n'anda- kenge niwakwama ci akutongamene ku maulu oe, kalo kenge akulimuka ci nakuhima. 10Pakulandelele etumina yange ko mwoto, name kenge nakukutundisha kushikati sho ieleko eshi shikeya ku kaye kokahe, kunaeleka awa ali mukaye. 11Pano pano nikeye. Okwatelele eshi oli nasho ci kupile oyu kunyanga huthsi thzoe thzo ufumu.12Oyu wakutwesha kenge nakumukwama shithsini mu tempele thza Nyambi. Kakutunda mo kalo, ne kenge nakumun'ola lithzina lya Nyambi wange, lithzinza lyo mbongi thza Nyambi wange (Jelusalema omupe, oyu tunda kuwilu kwa Nyambi wange), no lithzina lyange lyolipe. 13Oyu li matwi ayuve eshi uanba mupepo ku makeleke.'''14''On'olele lin'eloi lyo keleke thzo mu Laodisea ci: 'Aa maywi a Ameni, okusepahala no paki oshemwa, mukakuendisha ei aombile Nyambi. 15''Nalimuka ekwama yoe ne koombola nji kupya. Nafota ci nga waomboa nji kupya! 16Honi, mukonda waenya pohuma- kopile nji kuombola- pano pano nikushanje mukanwa kange.17Mukonda wamba ci, 'Nili no lufumo, nili no itenga yoingi, ne kwthsa ei nifota.' Unone kolimuka ci yowe li mu ukalu oshokulu manene, onayanda, oshihutu, onafu meho kalo oli shin'ekan'eka. 18Oteelele ei nikutongwele: Oule kukwange gauda naloishiwa ko mulilo ci okale no lufumo, no eto yoikenu nene ci ovate ne ci lelo wafa honyi thzo kukala shin'ekan'eka no maathzi o kupaka mu meho oye ci omone.19Naanjipela no kukutulula yomuhe oyu nihima. Nehoni, otanalishe kalo ohumbe. 20Omone, ninemana pa shelo ne nangongota. Ngeci munu ayepo yuva liywi lyange ne ayanjulula shelo, kenge niingena munjiyo yhzenji no kukalya nenjinaye naye alye nange.21Oyu wakutwesha kenge akukala nange mu muvuthso wange, eci eli natweshile name no kukala na Tata mu muvuthso wenji. 22Oyu li no matwi ayuve eshi uamba mupepo ku makeleke.'''''

Chapter 4

1Munyima weyi enu amepo nitaneka, nepo nimona shelo sho shiyahamwa muwilu. Liywi lyo mutatekelo eli nayuvile kuma lyaambile kukwange eci tolombita, ku liamba ci, ''Okeye kuno, ne kenge nikumonisha ei yakukwamahala mumanyima wei enu.'' 2Popo mupepo awopo unishmba, ne po nimona shipula sho shifumu shakalile muwilu, munu konekalapo. 3Oyu wakalile po shime amonahalile eci mawe o jaspa no kanelia. Kwakalile likongolo lyathzingulukile shipula sho ufumu. Likongolo shime lyamonahalile eci liwe lyo emelaudi.4Kwakalile ipula yo ufumu makumi eli na ine ei yathzingulukile esho shipula sho ufumu, ne awa akalile apo pa ipula yo ufumu neli akulu o makumi eli na ane(24), awa avatile eto yoshokenu, no mahuthsi o gauda ku mitwi thzo. 5Mu shipula kwatundile myethso, kuvuma no mishika. Malambi okuyuma o mutanu na eli shime ayuumine palupala lo shipula, malambi neli mipepo mutanu na thzili thza Nyambi.6Palupala lo shipula kwalile likulu lwale lyo shiponi, eci kristale. Mukaci no mu manganga o shipula kwalile iumbiwa ine yokuyoya, yokuyala meho kulupala no kumanyima.7Siumbiwa shomutatekelo shokuyoya neli shalipitula eci nyime, shomushli shiumbiwa sho kuyoya neli shalipitula eci namani, shomushihatu shiumbiwa sho kuyoya shakalile no shihanga eci munu, ne shomushine shiumbiwa sho kuyoya neli shokupila eci ngonga unduka. 8Ei iumbiwa ine yokuyoya shiumbiwa no shiumbiwa shakalile no mando mutanu na lyofoci, yayalile meho peulu no mushi. Ushiku no mutenya kayashiyangile kuamba ci, ''Onakene, onakene, onakene Fumu Nyambi shokolo, oyu wakalile ko, oyu li ko, oyu wakukeya.''9Ei iumbiwa yokuyoya ou shangala, kulemeka, no kukandelela koyu nakala mushipula, oyu yoya moyo o liyele, 10awa akulu o makumi eli na ane atongama pa lupala loyu nakala mu shipula sho ufumu no kumulombela oyu yoya mwoyo o liyele. Alishupula mahuthsi o ufumu no kuapaka pa lupala lo shipula sho ufumu, kwa amba ci, 11''Waloela, Fumu wetu no Nyambi wetu, kutambula kutethzima no lilema no okolo, mukonda yowe wombile enu yoihe, ne ko kuhima koye yakalile ko no kuumbiwa.''

Chapter 5

1Nehoni amepo nimona mu lyoko lyo shilyo lyoyu nakala pa shipula sho ufumu vuka thzinan'oliwa peulu no kunyima, thzinalamateliwa no maswayo mutanu na eli. 2Amepo nimona lin'eloi lyoshokolo ko likuwelela ni liywi lyoshokulu ci, ''Elye loela kuthsikula vuka no kutundisha maswayo athzo?''3Kwithsa shanga yofoci o muwilu nji omuno mukaye oyu watweshile kuthsikula vuka nji kuthzitala. 4Amepo nilila manene mukonda kwithsa oyu wawaniwile ci yoliyo twesha kuthzisikula nji kuthzitala. 5Unone yumweya kwa akulu ayepo niambela ci, ''Lelo walila. Omone! Nyime oshikuta sha Juda, muthzithzi wa Davida onalee. Atwesha kuthzithsikula no kutundisha maswayo athzo o mutanu na eli.6Amepo nimona nguana kunemana pakaci ko shipula sho ufumu no mukaci ko iumbiwa ine yokuyoya no mukaci ka akulu. Kuma amonahalile eci napaiwa. Kuma akalile no manyiya mutanu na eli no meho mutanu na eli, athzo mipepo thza Nyambi thzo mutanu na thzili atumine mu kaye. 7Ayepo thza kukashimba vuka mu lyoko lyo shilyo lyoyu wakalile mu shipola sho ufumu.8Ou amanine kushimba vuka eyo iumbiwa ine yokuyoya na akulu makumi eli na ane awopo atongama pashi pa lupala lwa nguana. Munu no munu kuma akwatwlelile harepa no lilonga lyo gauda lyokuyala insense, ayo ilombelo ya anu a Nyambi oshokenu.9Awopo emba limbo lyolipe: ''Waloela kushimba vuka no kuthsikula maswayo athzo. Mukonda kuma wapaiwile, ne ko onyinga woe onawanena Nyambi anu kutunda ku mikuta thzothzihe, ku mishobo thzothzihe, ku anu wahe, no ku litunga lyolihe. 10Onawakwama mafumu no a pulisita okukwamena Nyambi wetu, ne kenge akuvuthsa pakaye.11Nehoni amepo nitaneka no kuyuva mulumo o man'eloi aa athzilukile kupaka mukaci shipula sho ufumu no iumbiwa yokuyoya no akulu. Neli angi-angi okukana kutwa kutala. 12Aopo amba ko liywi lyoshokulu, ''Aloela nguana, oyu wapaiwile, kutambula okolo, lufumo, onyanyami, n'asho lilema, kutethzima, no kushangaliwa.''13Amepo niyuva iumbiwa yoihe ei yakalile muwilu nei yakalile pakaye no mushi thzo kaye no mu likulu lwale- yoihe ilimo- ko iamba ci, ''koyu nakala mu shipula sho ufumu no nguana kukale kushangala, kulemeka, kutethzima, no okolo kokukna kupwa.'' 14Iumbiwa ine yokuyoya ayopo iamba ci, ''Ameni!'' Ne akulu o makumi eli na ane awopo atongama pashi no kulombelo oyu yoya mwoyo okukana kupwa.

Chapter 6

1amepo nitake nguana ou athsikulile shilamatela shofoci kutunda kwei yo mutanu na ili, ne amepo niyuva shiumbiwa shimweya kweyo iumbiwa ine yokuyoya ko shiamba ko liywi lyoshokulu lyo kulipitula eci mushika, ''Okeye!'' 2Amepo nitaneka ne kwakalile kakambe kokakenu. Oyu wakathzinine ko nakwata ota, no kupiwa huthsi thzo ufumu. wakeile eci mukakulea kunapaelela.3Nguana ou athsikulile shilamatela sho mushili, amepo niyuva shiumbiwa yomushili yokuyoya ko shiamba ci, ''Okeye!'' 4Nehoni akopo kupuna kakambe- koshokihu. Oyu wakathzinine wapiwile okolo okutundisha kuliyala kuli mukaye, ci anu o mukaye alipae. Oyu wathzinine aka kakambe wapiwie muele oshokulu.5Nguana ou athsikulile shilamatela sho mushihatu, amepo niyuva shiumbiwa sho mushihatu ko shiamba ci ''Okeye!'' Amepo nimona kakambe kokelu, oyu wakathzinine onakwatelela ekala ili mulyoko lyenji. 6Amepo niyuva eshi yayuvahalle eci liywi mukaci ko iumbiwa ine yokuyoya ko liamba ci, ''Mbilikani thzofoci thzo witi thziuliwe dinare thzofoci no mambilikani ahatu o mavu auliwe dinare thzofoci, unone mwaipisha maathzi no waine.''7Nguana ou kuthsikulile shilamatela sho mushine amepo niyuva liywi lyo shiumbiwa sho mushine ko liamba ci, ''Okeye!'' 8Amepo nimona kakambe kokukenunuka. Oyu wathzinine po esiwa ufu, ayepo mushupwela oyu nemanena shivaka shakwa kufa. Apiwile okolo okuendisha shipinthzi sho mushine sho kaye, ci apae ko mwele, njala, ekola, no iyama yopano pakaye.9Nguana ou athsikulile shilamatela sho mushitanu, amepo nimona mushi thzo katala myoyo thzawa napaiwa mukonda o liywi lya Nyambi no upaki akalile nao. 10Kuma akuwelelile ko liywi lyoshokulu ci, ''Kenge kwakupita shikati sho kukuma papi, muendishi wenu yoihe, shokenu no shemwa, shime apa wakuatulela awa ayoya pa kaye, nou mbo pa mulandu o onyinga wetu?'' 11Nehoni munu no munu kokwo ayepo piwa shito shoshikenu, ne awopo atongweliwa ci atatelele shikatiana tango shime ou thzakukwana palo thza angenjo angamba na apo awa aloea kupaiwa, eci eli napaiwa nawo, kothzinapu.12Nguana ou athsikulile shilamatela shomushitanu nashofoci, amepo nitaneka ne kuma kwakalile kunyanganya ko kaye kokukulu. Liyuwa lya elaulile eci thsaka thzoshowilu, no ngonda thzapilukile eci onyinga. 13Matukwethzi o muwilu aopo awela pashi, eci shitondo sho feiga koshikulumuka no mupepo koshishime kupya oshuka ko unyungiwa ko lipepo lyoshokulu. 14Liwilu lyapwile eci pepa thzipetathzekiwa. Mikinya thzothzihe no makanda oahe yatundishiwile omu yakala.15Nehoni mafumu opano pashi no anu okulemekiwa, nakakuendisha mashwalale, no mafumanyi, no anu owakolo, na anu wahe, apika na nakakuliyala awopo aliholeka mumateke o mumawe no mu mawe o mu mikinya. 16Awopo ambela mikinya no mawe ci, ''Mutuwele! Mutuholeke ku shihanga shoyu nakala mushipula sho ufumu no kuanji wa nguana. 17Mukonda mayuwa oshokala ounji wo anakumu. Elye oyu twesha kuimana?''

Chapter 7

1Munyima wei amepo nimona man'eloi ane kwanemana mu mapeta ane o kaye, kwanakwata kutanalisha mipepo thzine thzo kaye ci kupile mupepo ou upepa pakaye, pa likulu lwale, nji pa itondo. 2Amepo nimona lin'eloi limweya kolitunda ku muvoyuwa, Lyakalile no liswayo lya Nyambi oyu yoya. Alyopo likuwa ko liywi lyoshokulu ku man'eloi apiwile okolo o kuipisha kaye no likulu lwale: 3''Lelo mwaipisha kaye, likulu lwale, nji etondo shime ou tumana kupaka liswayo palupala lwa angamba a Nyambi wetu.''4Amepo niyuva apa akuma awa apakiwile liswayo: 144,000, awa apakiwile liswayo kutunda ku mikuta thzothzihe thza anu o isilaele: 512,000 ku mukuta wa Juda kuma apakiwile liswayo, 12, 000 kutunda ku mukuta wa Rubeni, 12,000 kutunda ku mukuta wa Gadi, 612,000 kutunda ku mukuta wa Ashari, 12,000 kutunda ku mukta wa Nafetali, 12,000 kutunda ku mukuta wa Manase,712,000 kutunda ku mukuta wa Simioni, 12,000 kutunda ku mukuta wa Livi, 12,000 kutunda ku mukuta wa Isakare, 812,000 kutunda ku mukuta wa Zebuluni, 12,000 kutunda ku mukta wa Josefa, no 12,000 kutunda ku mukuta wa Benjamine kuma apakiwile liswayo.9Munyima wei enu amepo nitaneka, kalo kwakalile anu owangi okukana kutawa kutaliwa- kutunda ku matunga oahe, ku mikuta thzothzihe, ku anu wahe, no ku mishobo thzothzihe- kwanemana pa lupala lo shipula sho ufumu no palupala lwa Nguana. Kuma avatile eto oyikenu kwanakwatelela mitai thzo makaka mu moko o, 10kalo kwakuwelela ko liywi lyoshokulu: ''Kuyoishiwa po kwa Nyambi wetu oyu nakala pa shipula sho ufumu, no ku kwa Nguana!''11Man'eloi oahe shime aimanine kuthzinguluka shipula sho ufumu no kuthzinguluka akulu no iumbiwa yokuyoya, ne aopo atongama pa lupala lo shipula sho ufumu. Aopo alombela Nyambi, 12kwa amba ci, ''Ameni! Kushangala, kutethzima, onyanyami, kukandelela, lilema okolo no n'asho ikale kwa Nyambi wetu kokukana kupwa! Ameni!''13Nehoni yumweya ayepo niipula, ''Alye awa anavata eto yoikenu, kalo kupi atunda?'' 14Amepo nimuambela ci, ''N'athsile, yamwe munalimuka,'' ne ayepo niambela ci, ''Awa woliyo anatundu mu makando oshokulu nene. Anahupu eto yo no kuikwama yoikenu mu onyinga wa Nguana.15Mukonda wei, anemana pa lupala lo shipula sho ufumu sha Nyambi, ne amulombela oshiku no mutenya mu tempele thzenji. Oyu nakala mu shipula sho ufumu kenge akuyandufumuna tende thzenji peulu thzo. 16Kakufa njala kalo, nji kuyuva linotwa kalo. Mutenya kawa kuwatumeka, nji kupya ko mushovo upi. 17Mukonda Nguana aye li pakaci ko shipula sho ufumu kenge akuwanyunga, no kuwamonisha likun'wa lyo kuthza ku meyu o mwoyo, ne Nyambi kenga akupolola mihothzi ku meho o.''

Chapter 8

1Nguana ou nathsikula shilamatela sho mushitanu na eli, muwilu kwatutwalile pa shikatiana. 2Nehoni amepo nimona man'eloi mutanu na eli aa anemana pa lupala lwa Nyambi, ne aopo apiwa matolimbita mutanu na eli.3Akopo kukeya lin'eloi limweya, kolinakwatelea kafuma ko gauda ko insense, ko linemana pa aletale(katala) thzo insense. Alyopo lipiwa insense yoingi ci liipe ko ilombelo ya anu wahe okukena a Nyambi pa aletale(katala) thzo insense thzo gauda pa lupala lo shipula sho ufumu. 4Mushi o insense- no ilombelo ya anu a Nyambi okukena- awoppo utuka pa lupala kwa Nyambi kutundelela mu lyoko lyo lin'eloi. 5Lin'eloi alyopo lishimba kafuma ko insense no kukapaka mulilo opa aletale. Ne alyopo likakonjela pashi mukaye, akopo kukala mishika, maywi ouanji, myethso, no kulingunga ko kaye.6Man'eloi mutanu na eli aa akalile no matolombita aopo aliloishela kushika matolombita. 7Lin'eloi lyo matatekelo alyopo lishika tolombita thzalyo, akopo kukala mvula o mawe no mulio unalivandakana no onyinga. Yakonjeliwile pa kaye ne shipinthzi sho mushitu sho kaye ashopo shitumekiwa, no shipinthzi shomushihatu sho itondo ashopo shitumekiwa, no muhonyi ouyu ouhe awopo upya.8Lin'eloi lyomushili alyopo lishika tolombita thzalyo, ne shinu shilipitula eci mukinya oshokulu uyuuma mulilo ashopo shikonjeliwa mu likulu lwale. Shipinthzi shomushihatu sho likulu lwale ashopo shipiluka onyinga, 9shipinthzi shomushihatu kwei iyoya mu likulu lwale ayopo ifa, no shipinthzi shomushihatu ku isepe ayopo iipa.10Lin'eloi lyomushiatu alyopo lishika tolombita thzalyo, ne litungwethzi lyoshokulu alyopo liwa kuwilu, ko liyuuma eci lambi, kuwela pa shipinthzi shomushihatu sho maawa no pa man'ithsingi o meyu. 11Lithzina lyelyo litungwethzi po kalulwethzi. Shipinthzi shomushihatu sho meyu ashopo shipiluka kalulwethzi, ne anu owangi awopo afa kwao meyu nalulu.12Lin'eloi lyomushne alyopo lishika tolombita thzalyo, ne shipinthzi shomushihatu ku liyuwa ashopo shitetiwa, no shipinthzi shomushihatu ku ngonda no ku matungwethzi ayopo itetiwa. Ne shipithzi shomushihatu kukwayo ashopo shipiluka milema; shipithzi shomushihatu ku mutanya no ushiku kanashikala no mwethzi.13Amepo nitaneka, ne amepo niyuva ngonga tuka tuka muwilu ko kuwa no liywi lyoshokulu, ''Kubindama, kubindama, kubindama kwawa ali pa kaye, mukonda o mivuma thzo matolombita aa anashiyala atamba kushikiwa ko man'eloi ahatu.

Chapter 9

1Nehoni lin'eloi lyomushitanu alyopo lishika tolombita thzalyo. Amepo nimona litungwethzi kutunda kuwilu kuwela pa kaye. Litungwethzi alyopo lipiwa kii thzo shelo sho liteke lyokupila pandanda. 2Alyopo liyanjulula shelo sho kuliteke lyokupila pandanda. Akopo kupuna mushii ulipitula eci musii o lililo lyoshokulu. Liyuwa no mupepo ayopo ipiluka wilu ko musii utunda ku shelo sho liteke lyokupila pandanda.3Mbimba athzopo thzipuna mu mushii kukeya pa kaye, ne athzopo thzipiwa okolo eci okolo o nge pa kaye. 4Athzopo thzitongweliwa ci thzaipisha muhonyi opa kaye nji enu yoihe inakuniwa nji etondo, unone thziipishe pohuma anu napili liswayo lya Nyambi palupala lo.5Kanathzitawethziwa kupaa awo anu, unone ci thziwahumbishe pohuma pa maonda mutanu. Kukola kawthzo kwalipitula eci kukola ko nge konahumu munu. 6Mu mayuwa ao anu kenge akufota lifu, unone kakuliwana. kenge akuhima nene kufa, unone lifu kenge lyakuwacila.7Ethzo mbimba kuma thzamonahalile eci tukambe tuna loisheliwa ku mvo. Pa mitwi thzathzo pakalile sho kulipitula eci mahuthsi o gauda, ne ehanga yathzo yalipitulile eci ya anu. 8Thzakalile no ouhunga eci huki thza ambuyama, no maeo eci o nyime. 9Thzakalile no evata yo pambando yokulipitula eci evata yo pambando kucilisha kukuluka yo shifu, ne muvumo o mando athzo walipitula eci muvumo o makoloi aa akokiwa ko tukambe kundandumukela ku mvo.10Thzakalile no mithsila thzo mingunguya eci nge; mu mithsila thzathzo kwakalile ohungu on kuipisha anu pa maonda mutanu. 11Thzakalile no fumu okuthziendisha lingeloi lyo liteke lyokupila pandanda. Lithzina lyenji mu shiheveru neli Abadoni, ne mu shigelike kuma akalile no lithzina lyo Apoliyoni. 12Kubindama ko matatekelo kunapu. Otaneke! Munyima wei kuli no kukeya kuhumbishiwa kwili.13Lin'eloi lyomushitanu na lyofoci alyopo lishka tolombita thzalyo, ne amepo niyuva liywi kutunda ku manyiya o aletale thzo gauda ethzi thzili pa lupala lwa Nyambi, 14kuambela lin'eloi lyomushitanu na lyofoci eli nalikwata tolombita ci, ''Oangulule man'eloi ane aa ana angeliwa ku lyawa lyoshokulu lyo Eufrate.'' 15Man'eloi ane aa aloisheliwile esho shikati, elyo liyuwa, ethzo ngonda no owo mwaka aangululiwile ci apae shipinthzi shomushihatu kwa anu.16Ungi o mashwalale awa akalile pa miongo thzo tukambe neli 200,000,000. Nayuvile ungi wo. 17Omu moliyo nanimonena tukambe mu shimona shange nawa nathzini po: Evata yoo yo pambando neli ya ukihu wo muilo, undilu wo wilu eci sulufula. Mitwi thzo tukambe thzalipitulile eci thzo nyime, ne mutunwa twato kwapunine mulilo, mushi, no sulufula.18Shipinthzi shomushihatu ya anu yapaiwile ko owo ukalu uhatu: mulilo, mushi, no sulufula ei yatundile mutunwa. 19Mukonda okolo o tukambe kuma wakalile mutunwa twato no kumithsila thzato- mukonda mithsila thzato thzalipitulile eci mayoka ali no mitwi ethzi anakulukishanga anu.20Anu wahe, awa nakana kupaiwa ko ou ukalu, kanahumbela ekwama yo moko o, nji kushiya kulombela madimona no tumbonya to gaudi, shiivera, kopa, mawe no itondo- enu ikana kumona, kuyuva, nji kuenda. 21Kana humbela shanga, upaii wo, ulothzi wo, ohuka wo, nji withzi wo.

Chapter 10

1Nehoni amepo nimona Lin'eloi limweya lili no okolo ko litunda kuwilu kukeya pashi. Lyavatile livui, ne peulu o mutwi walyo shime pakalile likongolo. Shihanga shalyo neli shalipitula eci liyuwa ne maulu alyo neli alipitula eci ithsini yo mulilo. 2Lyakwatelelile kabukaana mu lyoko lyalyo, ko kuthsikuliwa. Alyopo lilyata pa lukulu lwale ko liulu lyo shilyo no kulyata pa kaye ko liulu lyo shimoo.3Nehoni alyopo likuwa ko liywi lyoshokulu eci nyime vuma. Ou lyakuwile, mishika mutanu nathzili athzopo thziamba no maywi athzo. 4Mishika mutanu nathzili ou thzaambile, nafotile ci nin'ole, unone amepo niyuva liywi kutunda kuwilu ko liamba ci, ''Oswaye ei thzinaamba mishika mutanu nathzili. Lelo wain'ola.''5Nehoni lin'eloi namonine ko linemana pa likulu lwale no pakaye alyopo liimekela lyoko lyalyo lyo shilyo muwilu. 6Alyopo liethza koyu yoya kuyoyelela, oyu waumbile liwilu nei ilimo yoihe, kaye nei ilimo yoihe, no likulu lwale nei ilimo yoihe, ne lin'eloi alyopo liamba, ''Kakwakukala kuthzihama kalo. 7Unone pa liyuwa elyo lin'eloi lyomushitanu na eli lyakutateka kushika tolombita thzalyo, ei inaholekiwa ya Nyambi kenge yakumaneneniwa, eci eli naambela maywi oawa kwa angamba enji apolofta.''8Liywi nayuvile kutunda kuwilu alyopo liamba kukwange kalo: ''Othze, okashimbe buka thzinathsikuliwa ethzi thzili mulyoko lyo lin'eloi linemana paa likulu lwale no pakaye.'' 9Nehoni amepo nithza kwa lin'eloi no kukaliambela ci linipe kabukaana. Alyopo liniambela ci, ''Oshimbe kabukaana okalye. Kenge kalulisha mulila lyoe, unone mukanwa koe kenge kutowala eci oki.''10Amepo nishimba kabukaana mulyoko lyo lin'eloi no kukalya. Mukanwa kange kwatowalile eci oki, unone munyima thzo kukalya, mulila lyange amopo kulula. 11Nehoni munu ayepo niambela ci, ''Waloela kupolofita kalo ya anu owangi, matunga, mishovo, no afumu.''

Chapter 11

1Amepo nipiwa limbungu lilipitula eci mulamu o kutepisha. Amepo niambeliwa ci, ''Okatuke ne otepe tempele thza Nyambi no aletale, nawa analombelanga mo. 2Unone lelo watepa lilapa eli lili pola thzo tempele, mukonda linapiwa ku anu angana. Kenge akulyatangela mbongi pa makumi ane no maonda eli.3Kenge nakupa okolo ku mapaki ange eli ci apolofite pa mayuwa 1,260 kwanavata eto yo mathsaka.'' 4Awa mapaki yoliyo itondo ili yo olive no ma lambi eli enema pa lupala lwa Fumu o kaye. 5Ngeci munu po iipisha, kenge kutunda mulilo mutwa to no kutumeka akwathzimbo yo. Munu yomuhe oyu fota kuwakwama omango moliyo akupaiwela kengeyo.6Awa mapaki ali no okolo o kuyanjela kuwilu ci mvula aloka mu mayuwa apolofita. Ali no oklo okupilula meyu ci piluke onyinga no kufula kaye ko mipambi thzothzihe thzo ukalu ngeci ahima. 7Ne ou amanisha upaki wo, shikondwama shitunda mu liteke lyokupila pandanda kenge sha kutateka mvo kuwalwisha. Ne kenge shakuwatwesha no kuwa paa.8Ivimbi yo kenge ikala mu mbongi thzoshokulu (Ethzo thziishiwa ci Sodoma no Engepita) omu angongoteliwile Fumu wo. 9Anu wamweya kutunda kwa anu wahe, kutunda ku shikuta shoshihe, kutunda ku mishobo thzothzihe no kutunda ku matunga oahe kenge akulimonena ivimbi yo pa mayuwa ahatu no licika. Kakutawethza ivimbi yo kupakiwa mu mambumbo.10Awa ali mu kaye kenge akuloela kufa ko no kukina. Kenge akulipa ipiwa munu na mungenjenji mukonda awa apolofita eli kuma nahumbisha awa nakala mu kaye. 11Unone munyima o mayuwa ahatu no licika mwoyo okuyoya wa Nyambi kenge uwaingena ne kenge akukatuka. Awa akuwamona kenge akuyapa nene. 12Nehoni kenge akuyuva liywi lyoshokulu kutunda kuwilu ko liamba kokwo, ''Mukanduke mukeye kuno!'' Ne kenge akuthza mu mavui, akwethzimbo yo kwanawatanekela.13Munyima thzesho shikati kenge kwakua kulinyunga kokukuu ko kaye, ne shipinthzi sho ulikumi ku mbongi kenge shiwa. Anu okukuma pa 7,000 kenge akufa ko kulinyunga ko kaye, ne awa akuyoya kenge akuyapa no kulombela Nyambi o kuwilu. 14Kuvindama komushili kunapu. Mumone! Kuvindama komushihatu kwakeya wanguwangu.15Nehoni lin'eloi lyomushotanu na eli alyopo lishika tolombita thzalyo, ne maywi oshokulu aopo amba muwilu kuamba ci, ''Muvuthso o kaye unapiluka muvuthso wa Fumu nou wa Kilesite wenji, ne kenge akuvuthsa kokukana kupwa.''16Nehoni akulu o makumi eli no ane, awa anakala mu ipula yo yo ufumu pa meho a Nyambi, awpo awisha meho no kulombela. 17Awopo aamba, ''Twakukandelela, Fumu Nyambi omukolo, oyu liko noyu wakalileko, mukonda onashimbi okolo woye oshokulu ne onatateka kuvuthsa.18Anu aanjipile, unone uanji woye uneya. Shikati shineya sho kuatula awa anafu ne ci nowe ope muyambo kwa angamba oye apolofita na anu a Nyambi o kukena, nawa nayapa lithzina lyoe, owaonye nawa owakulu. Shikati shoe shinakumu shokuipisha awa aipisha kaye.''19Nehoni tempele thza Nyambi thzo kuwilu athzopo thziyanjuluka ne aleka thzo kuliyuva athzopo thzimonahala mu tempele. Kwakalile miethso, maywi ouanji, mishika, kulinyunga ko kaye, no mvula omukulu o mawe.

Chapter 12

1Shimonisha shohsikulu ashopo shimonahala muwilu: mbuyama navata liyuwa, no ngonda mushi thzo maulu enji no huthsi thzo matungwethzi likumi na eli. 2Kuma akalile no lila, ne ayepo kuwa pakueleka, kuyuva kukola ko kuelelka.3Nehoni amepo nimona shimonisha shimweya muwilu: Mumone! kuma kwakalile drakone omukulu omukihu oyu wakalile no mitwi mutanu na thzili nomanyiya likumi, nekalo wakalile no mahuthsi o ufumu likumi ku mitwi thzenji. 4Muthsila wenji awopo ufiyele shipinthzi shomushihatu sho matungwethzi kuwilu no kuawishela pa kaye. Drakone ayepo imana pa lupala lwa mbuyama kufota kueleka, ci mwana ou aelekiwa amumine.5Ayepo eleka mwana o mukwelume, mwanuke o mukwelume, oyu wakuvuthsa matunga oahe ko mulamu o shifu. Wanguwangu mwanenji ayepo shimbiwa kutwaliwa kwa Nyambi no ku shipula shenji sho ufumu, 6ne mbuyama ayepo cilela mu mumbulwa kukutu, oko amuloishelile Nyambi shivaka, ci akanyungeliwe ko pa mayuwa 1,260.7Honi amopo kukala mvo muwilu. Mikaele no man'eloi enji awopo alwisha drakone, ne drakone no man'eloi enji nawo po alwa. 8Unone drakone kanakala no okolo ne ayepo tweshiwa. Nehoni selikwithsa shivaka shenji no man'eloi enji muwilu. 9Drakone omukulu- alyo liyoka lyo kale liishiwa Diabulosi nji Satani, oyu naangelanga kaye kokahe- ayepo wisheliwa pa kaye, no man'eloi enji aopo awisheliwa pofoci nenji.10Nehoni amepo niyuva liywi lyoshokulu muwilu eli lya ambile ci: ''Honi kuneya kuyoyishiwa no okolo no muvuthso wa Nyambi, no okolo wa Kilesite wnji. Mukonda muka kulundela apetu onawisheliwa pashi. Oyu nawalundelanga pa meho a Nyambi mutanya no ushiku.11Anamutwsha ko onyinga wa Nguana no ko liywi lyo upaki wo , mukonda kanahimi mwoyo wo shanga pa kufa ko. 12Honine munyanyuke amwe miwilu nawa anatungu mo! Unone kuvindama kwa kaye no likulu lwale, mukonda diavulosi ona ulumuka kukeya kukwenu! Onayala uanji oukulu ne alimuka ci shikati shenji shionye!13Drakone ou amonine ci onawisheliwa pa kaye, ayepo kacithza mbuyama oyu waelekile mwana o mukwelume. 14Unone oyo mbuyama ayepo piwa mando eli o ngonga shokolo eci aundukele ku shivaka analoisheliwa mu mumbulwa kukutu. Oku kuliyo kushivaka aka nyungeliwa, pa shikati shofoci, ikati yoingi, no licika lyo shikati- kutunda popepi na liyoka.15Liyoka alyopo limwaa meyu oangi kutunda mu kanwa kalyo eci lyawa ci aminishe ne amupukishe. 16Unone kaye akopo kakwathsa buyama. Kaye akopo kayaamisha kanwa no kumina lyawa eli namwaa liyoka kutunda mu kanwa kenji. 17Nehoni liyoka alyopo lingwenyena mbuyama ne alyopo lithza kukalwisha aka mukuta wenji wahe awa ashiyalile, awo amamela mulao wa Nyambi no kukwatelela upaki wa Jesu. 18Nehoni drakone ayepo imana pa luheke lo pa n'alo thzo likulu lwale.

Chapter 13

1Nehoni amepo nimona shikondwama kushitunda mu likulu lwale. Kuma shakalie no manyiya likumi no mitwi mutanu na thzili. Kumanyiya asho kuma kwakalile mahuthsi o ufumu, ne ku mutwi no mutwi kuma kwakaie lithzina lyo kushomolola Nyambi. 2Eshi shikondwama namonine shalipitula eci njoo. Maulu asho alipitula eci maulu o bele, kanwa kasho kalipitula eci kanwa ko nyime. Drakone ayepo shipa okolo wenji, no shipula shenji sho ufumu, no kushitawethza kuvuthsa.3Mutwi umweya wesho shikondwama kuma wamonahalile ci unakuluka nene, unone apo nakuluka kunapolo. Kaye kokahe kakomokile ne awopo ashupwela shikondwama. 4Awopo alombela drakone kalo, mukonda onapa okolo wenji o kuendisha kwa shikondwama. Awopo alombela shikondwama, nasho, kalo kwaambanga ci, ''Elye lipitula na shikondwama?'' kalo ''Elye twesha kulwa nasho?''5Shikondwama ashopo shipiwa kanwa aka katwesha kuamba maywi o kulishangala no maywi o kushomolola. Kuma nashitawethziwa kuendisha pa makumi ane o myaka no myaka thzili(42). 6Honi shikondwama ashopo shiyahamisha kanwa kasho no kuamba yo kushomolola Nyambi, kushomolola lithzina lyenji no tabanakele, nawa ali kuwilu.7Shikondwama ashopo shitawethziwa kulwisha anu a Nyambi okukena ne ashopo shiwatwesha. Kalo, kuma nashipiwa okolo okuendisga ikuta yoihe, anu wahe, mishobo thzothzihe no maunga oahe. 8Wahe awa ali pa kaye kenge akushilombela, munu yomuhe oyu lithzina lyenji kalin'oliwole mu buka thzo mwoyo, thza Nguana oyo wapaiwile kutunda apo kaye kashisheliwile.9Yomuhe oyu li matwi, ayuve. 10Ngeci munu analoisheliwa kumuniwa , oyu munu kenge akumuniwa. Ngeci munu onaloisheliwa ku paiwa ko mwele oyo munu kenge apaiwa ko mwele, oyo munu kenge akupaiwa ko mwele.11Nehoni amepo nimona shikondwana shimweya eshi shitunda pa kaye. Kuma shakalile no manyiya eli eci mwana lingu, ne kuma nashiamba eci drakone. 12Ashopo shikwama ko okolo ouhe wo shikondwama shomutatekelo kukwasho, ne ashopo shikwama kaye kokahe nawa ayoya pa kaye kulombela shikondwama shomutatekelo,- esho nashipolo apa nashikuluka nene.13Ashopo shikwama ikomokisha yoikulu. Mane ashopo shiwisha mulilo kutunda kuwilu kuwishela pashi anu kwamona. 14Ko ei imonisha, ashopo shipiwa okolo kwa shikondwama, ashopo shiangela awo natungu pa kaye, ashopo siwaambela ci akwame shikupulo kukwamena shikondwama- eshi nashikuluka ko mwele, unone shihsiyoya.15Ashopo shipiwa okolo okupa mwoyo ku shikupulo sho shikondwama ci shikupulo shitweshe no kuamba no kuletisha ci wahe awa akana kulombela shikondwama apaiwe. 16Kalo ashopo shiootela anu wahe, owaonye nawa owakulu, aka kufuma no ehutu, aka kuliyala no apika, ci atambule nombolo pa lyoko lyo shilylo nji pa lupala. 17Kwithsa munu natawethziwa kuula nji kuulisha shime oyu li no nombolo thzo shikondwama, ethzo, palo thziimanena lithzina lyasho.18Ei yaminangula ci munyanyame. Oyu yuvishisha atale palo thzo shikondwama. Mukonda palo thzo munu. Palo thzenji po 666.

Chapter 14

1Amepo nitaneka ne amepo nimona nguana kunemana pa mukinya o Sione. Kuma akalile no anu okukuma pa 144,000 awa an'oliwile lithzina lyenji neli lya Tata wenji pa lupala lo. 2Amepo niyuva liywi kutunda kuwilu eli lyayuvahalile eci shipupo sho meyu oangi no mushika oshokulu. Liywi nayuvile kalo kuma lyalipitulile eci aka kushika harepa awa ashika harepa thzo.3Kuma aimbile limbo lyolipe pa lupala lo shipula sho ufumu no pa lupala lo iumbiwa ine yokuyoya no akulu. Kwithsa okutwesha kulifundisha elyo limbo shime awa o 144,000 awa nauliwa kutunda pa kaye. 4Awa woliyo anakana kulithzilaula na ambuyama, mukonda kuma alikenishile kwei yo luthziho. Awa woliyo nashupwelanga nguana kokuhe oku athza. Awa woliyo nayoyishiwa mukaci ka anu wahe ci akale oshuka omutatekelo wa Nyambi na nguana. 5Kwithsa n'anda ethzi thzawaniwile mutunwa to; kali no umango.6Amepo nimona lin'eloi limweya ko liunduka muwilu, eli lyakalile no evangeli thzokukana kupwa kunaambela awa ali pa kaye- ku matunga oahe, mikuta thzothzihe, mishovo thzothzihe, no anu wahe. 7Alyopo likuwelela no liywi lyoshokulu, ''Muyape Nyambi ne mumulemeke. Mukonda shikati sho kuatula kwenji shinakumu. Mumulombele, oyu wakwamine liwilu, kaye likulu lwale, no maweluwelu o meyu.''8Lin'eloi limweya- lin'eloi lyomushili- alyopo lishupwela koliamba ci, ''Onau, onau Babilona shokulu, oyu nanwisha matunga oahe ku wine o luthziho lwenji.''9Lin'eloi limweya -lin'eloi lyomushihatu- alyopo lishupwela ao eli, koliamba no liywi lylikulu, ''Munu yomuhe oyu lombela shikondwama no shihanga shasho ne atambula nombolo pa lupala lwenji nji pa lyoko lyenji, 10naye kenge anwa ku waine ouanji wa Nymbi, waine okukana kupesuliwa namwaeliwa munganja thzo uanji wenji. Munu okunwamo kenge akuyuvishiwa kukola mu mulilo no mu sulufula palupala lo man'eloi a Nyambi okukena no pa lupala lwa Nguana.11Mushi utunda pa kunyandishiwa ko wathza muwilu kokukana kupwa, ne kali no liyuwa lyo kulitulumwisha shanga ushiku- awa akakulombela shikondwama no shihanga shahso, no munu yomuhe oyu tambula nombolo thzo lithzina lyasho. 12Apa kwatongweliwa anu a Nyambi o kukena ci alitanalishe, awo amamela milao thza Nyambi no shitawo sho kwa Jesu.''13Amepo niyuva liywi kutunda muwilu kuamba ci, ''On'ole ei: Ali no fiyauthzi awa anafu awa anafela kwa Fumu.'' ''Eee,'' kwa amba mupepo, ''Ci alitulumwishe ku ekwama yo, mukonda ekwama yo kenge iwashupwela.''14Amepo nitneka ne kuma kwakalile livui lyolikenu. Oyu wakalie pa livui kuma amonahalile eci Mwana Munu. Kuma avatile huthsi thzo ufumu thzo gauda ku mutwi wenji ne kuma akwatile cekesi thzothzitwe mu lyoko lyenji. 15Nehoni lin'elo limweya alyopo lipuna mu tempele no kukuwelela no liywi lyoshokulu koyu wakalile pa livui: ''Oshimbe cekesi thzoe ne otateke kuyanga. Muoknda shikati sho kuyanga shinakumu, mbuto thzo kaye thzinapi.'' 16Nehoni oyo nakwata cekesi ayepo thzingulukisha cekesi thzenji mukaye, ne kaye akopo kayangiwa.17Lin'eloi limweya alyopo lipuna mu tempele muwilu; nalyo kuma lyakwatile cekesi thzothzitwe. 18Kalo lin'eloi limweya alyopo lipuna ku insense yoku aletale(katala), eylyo lyakalile no okolo peulu thzo mulilo. Alyopo likuwelela no liywi lyolikulu ku lin'eloi nalikwata cekesi, ''Oshimbe cekesi thzoe thzothzitwe oungumeke malambo o insansa yo veine yo kaye, mukonda insansa thzayo inapi.19Lin'eloi alyopo lithzingulukisha cekesi thzalyo mu kaye nomkuyanga insansa yo veine thzo mu kaye. Alyopo iikonjela mushiluvelo sho waine sho uanji wa Nyambi. 20Shiluvelo ashopo shikalyatangeliwa pola thzo mbongi, ne amopo kukamwala onyinga kukakuma pa ule o kukuma pa masitadia 1,600.

Chapter 15

1Nehoni amepo nimona shimonisha shimweya kalo muwilu, shoshikulu no kukomokisha: Kuma kwakalile man'eloi mutanu na eli aa akalile no ukalu mutanu na wili, awo ukalu okumanenena, mukonda woliyo wakumanenena uanji wa Nyambi.2Amepo nimona eshi shamonahalile eci likulu lwale lyo shiponi linalivandakana no mulilo. Awa aimanine kumbali walyo woliyo awa atweshile kulea shikondwama no shihanga shahso no kutwesha kulea nombolo ethzi thziimanena lithzina lyasho. Kuma akwatile maharepa anawapu Nyambi.3Kuma aimbile limbo lya Mushe, ngamba wa Nyambi, no limbo lya Nguana: Ekwama yoe ikulu kalo shakomokisha, Fumu Nyambi shokolo. Kuluka no shemwa woliyo mukalelo woe, Fumu o matunga. 4Elye wakukana kukuyapa, Fumu, no kukana kulombela lithzina lyoe? Mukonda yowe okukena ofoci pohuma. Matunga oahe kenge akukeya kuna lombela kukoe mukonda ekwama yoe yo kusepahala inamonahala.''5Munyima wei enu amepo nitaneka, ne amepo nimona tempele thzo tabanakele thzo upaki ko thzinayanjuuka muwilu. 6Mutempele amopo kupuna man'eloi mutanu na eli anakwatelela ukalu mutanu na wili. Kuma avatile line o kukena no miya thzo gauda pa miili thzao.7Shimweya ku iumbiwa ine yokuyoya ashopo shitambeka man'eloi mutanu na eli tufuma to gauda tunayala uanji wa Nyambi, oyu yoya kokukana kupwa. 8Tempele athzopo thziyala mushi utunda ku kutethzima kwa Nyambi no ku okolo wenji. Kwithsa watweshile kuingena mo shime ou ukalu mutanu na wili o man'eloi ko unapu.

Chapter 16

1Amepo niyuva liywi lyoshokulu kutunda mu tempele eli liambela man'loi mutanu na eli ci ''Muthze mukamwaele pa kaye tufuma mutanu na twili to uanji wa Nyambi.''2Lin'elio lyomutatekelo alyopo lithza kukamwaela kafuma kalyo pa kaye; ilonda yoimango no kukola ayopo imena anu akalile no nombolo thzo shikondwama, awa nalomelanga shikupulo shahso.3Lin'eloi lyomushili alyopo limwaela kafuma kalyo mu likulu lwale. Likulu lwale alyopo lupiluka onyinga eci onyinga o munu okufa, ne yoihe yokuyoya inakalanga mu likulu lwale ayopo ifa.4Lin'eloi lyomushihatu alyopo limwaela kafuma kalyo mu mawa no mu maweluwelu o meyu, ne ayopo ipiluka onyinga. 5Amepo niyuva lin'eloi lyo meyu ko liamba ci, ''Omukakuluka- owe liko owe wakalile ko, okukena- mukonda onaatula ei enu. 6Mukonda kuma amwaile onyinga wa anu a Nyambi o kukena na apolofita, onawapa onyinga ci anwe; yoliyo iwaloela.'' 7Amepo niyuva aletare kothzitawa, ''Eee, Fumu Nyambi shokolo, miatulelo thzoe thza shemwa no kuluka.''8Lin'eloi lyomushine alyopo limwaela kafuma kalyo pa liyuwa, ne alyopo lipiwa kutumeka anu no mulilo. 9Awopo atumekiwa ko kupya kokulu nene, ne awopo ashomolola lithzina lya Nyambi, oyu li no okolo pou ukalu. Kanahumbu nji kumulombela.10Nehoni lin'eloi lyo ushitanu alyopo limwaela kafuma kalyo pa shipula sho ufumu sha shikondwama, ne milema athzopo thzisika muvuthso washo. Anu awopo alihuma pa malimi mukonda o kukola. 11Awopo ashomolola Nyambi okuwiu mukonda o kukola kwo no ilonda, ne ashikana kuhumbela ekwama yo.12Lin'eloi lyomushitanu na lyofoci alyopo limwaela kafuma kalyo mu lyawa lyoshokulu, lya Eufureti. Meyu alyo aopo akukuta kuloishela mafumu atundu ku mumvoyuwa likun'wa. 13Amepo nimona mipepo thzihatu thzo mathzilo ethzi thzamonzhali eci mambotwe aa atundile mukanwa ka drakone, no mukan'wa ka shikondwama, no mukanwa ko mupolofita o n'anda. 14Mukonda thzoliyo mipepo thzo madimona ethzi thzinakwamanga imonisha ikomokisha. Kuma nathzithzi ku mafumu oahe o pa kaye kukawawaneka pofoci kuwawanekela mvo thzo paliyuwa lyolikulu lya Nyambi shokolo.15(''Mumone! nakeya eci mwithzi! Oli no fiyauthzi oyu tatelela, oyu tuleka eto yenji ci katele aende shin'ekan'eka ne ci anu lelo amona honyi thzenji.'') 16Athzopo thziwawaneka pofoci pa shivaka shiishwa mu Shiheru ci Armageddoni.17Nehoni lin'eloi lyomushitanu na eli alyopo limwaela kafuma kalyo mu muwilu. Nehoni liywi alyopo liyuvahala kutundelela mu tempela no ku shipula sho ufumu, kuamba ci, ''Kunakwamahala!'' 18Kuma kwakalile myethzo, maywi ouanji, mishika, no kulinyunga ko kaye kokukulu nene- kulinyunga kokukulu kupita kulinyunga ko kaye kunakwamahalanga kokuhe anu shimbi atatekela kukala pano pa kaye, oku kulinyunga ko kaye neli kukulu nene. 19Mbongi thzoshokulu athzopo thziiyatula luhatu pakaci, ne mambongi o mu matunga awopo awa. Nehoni Nyambi ayepo buluka Babilona shokulu, ne ayepo nwisha ethzi mbongi mu nganja thzinayala waine tunda pa uanji wenji.20Makanda oahe aopo acila, ne mikinya kanathziwanahala kalo. 21Mawe o mvula oakulu, aa ali no ulemu eci talenta, aopo aloka kutunda kuwilu kuwela anu. Anu awopo ashomolola Nyambi omomu ukalu o mawe mukonda oo ukalu neli ukulu nene.

Chapter 17

1Lin'eoi limweya kwao man'eloi akwatile tufuma mutanu na twili alyopo likeya kukwange no kunaniambela ci, ''Okeye, Nikumonishe apa kuatuliwa mbuyama o luthziho nene oyu nakongomana pa meyu oangi, oyo akwamine neji yo lithziho mafumu o pa kaye, 2ne no waine wenji o luthziho oyu apendile awa anatungu mu kaye.3Nehoni lin'eloi alyopo linishimba mu mupepo kunitwala mu mumbulwa kukutu, ne amepo nimona mbuyama nakongomana pa shikondwama shoshikihu eshi shinayala mathzina o kushomolola. Esho shikondwama kuma shkalile no mitwi mutanu na thzili no manyiya likumi. 4Oyo mbuyama kuma avatile eto yo undilu no ukihu, kunaloishiwa shuwana no gauda, mawe oawa, no lipelela. Kuma akwatelelile nganja thzo gauda mulyoko lyenji ethzi thzinayala enu yoimango no mathzilo o luthziho lwenji. 5Pa lupala lwenji kuma nakun'oliwa lithzina, inu inaholekiwa: ''Babilona shokulu, mama waka luthziho no enu yoimango yo mu kaaye.''6Amepo nimona ci oyo mbuyama kuma apendile onyinga wa anu a Nyambi okukena no onyinga o mapaki a Jesu. Ou namumonine kuma nakomokile nene. 7Unone lin'eloi alyopo liniambela ci, ''Ine okomoka? Kenge nikutongwela ei inaholekiwa ya mbuyama nei yo shikondwama shinamushimbi, esho shikondwama shili no mitwi mutanu na thzili no manyiya likumi.8Eshi shikondwama onamono kuma shakalileko, ne kashilko honi, ne panopano shitunde mu liteke lyokupila pandanda. Nehoni kenge shithza kukuipishiwa. Awa anatungu pa kaye awa anakana kun'oliwa mathzina oo mu buka thzo mwoyo shimbi katatekelile kano kaye- kenge akukomoka nene apa akumona shikondwama, mukonda kuma shakalileko, honi kashiliko, unone kenge shakukeya.9Ei po kunangula awa ali no unyanyami. Ethzo mitwi mutanu nathzili thzoliyo mikinya apa anakongomana mbuyama. 10Nawo kalo mafumu mutanu na eli. Mafumu mutanu anau, yofoci kwali, ne yumweya oshime kukeya, ne ou akeya kenge navuthsa shika shoshionye.11Shikondwama eshi shaaklileko, ne kashiliko honi, unone yoliyo fumu omushitanu no ahatu. Naye awela ku mafumu mutamu na eli. Ne athza kukuipishiwa.12Manyiya likumi onamono oliyo mafumu likumi awa ashime kushwana ufumu, unone kenge akutambula okolo ou fumu pa shikati shofoci pofoci no shikondwama. 13Awo kenge ahuka kofoci, ne kenge apa okolo no ufumu wo ku shikondwama. 14Kenge akulwisha Nguana. Unone Nguana kenge akuwatwesha mukonda yoliyo Fumu o mafumu no mukakuendisha waaka akakuendisha- ne awo ali nenji woliyo anaishiwa, awa anahanguliwa, no awa asepahala.''15Lin'eloi alyopo liniambela ci, ''Meyu onamono, apa anakongomana mbuyama o luthziho, woliyo anu, mbunga, no matunga, no mishobo.16Manyiya likumi aa onamono- awo no shikondwama kenge akuthzimba mbuyama o luthziho. Kenge akumunyanga ei ali nayo no kumuhulula eto, Kenge akulya nyama thzenji, ne kenge akumutumeka no mulilo. 17Mukonda Nyambi onaipaka mu micima thzo ci akwame ei afota ko kuwakwama ci atwe kupa shikondwama okolo wo kuendisha kukakumena apo maywi Nyambi akuliyalishelela.18Mbuyama onamono tholiyo mbongi thzoshokulu ethzi thzili no okolo o kuendisha mafumu o mukaye.''

Chapter 18

1Munyima thzo eyi enu namonine lin'eloi limweya kolitunda kuwilu kukeya pashi. Lyakalile no okolo oukulu nene, ne litunga lyamonahalile ko kutethzima kwalyo. 2Alyopo likuwa ko liywi lyolikulu kuamba ci, ''Onau, onau Babilona shokulu! Onapiluka liumbo lya athzimu, kamenga ko mipepo thzo mathzilo, no inyunyi yokukana kulya. 3Mukonda matunga oahe ananu ku waine o luthziho lwenji. mafumu opano pa kaye anakwama lithziho nenji. Akakuuulisha opano pa kaye ana fumu kutunda pa mukalelo wenji o luthziho.''4Ne amepo niyuva liywi limweya kutunda kuwilu ko liamba ci, ''Mutunde kukwenji anu ange, eci mwatambula kushivi shenji, ne ci mwatambula shimweya ku okalu wenji. 5Ivi yenji inaungumana kukakuma kuwilu, ne Nyambi onavuluka ekwama yenji yoimango yoihe. 6Mumuhushele omango eci eli anahushela angenjenji naye, ne mumuhushele lwili ku ekwama yenji; mu nganja ananwishanga angenjenji mumunwishe mo lwili.7Eci eli alishangalile aye shinda no kuyoya mu shihuno, mumupe manene makando no kulila. Mukonda aliambela aye shinda mu mucima wenji, 'Ninakala eci fumu o mbuyama; kali no lifakathzi, ne kana kulila.' 8Honine liyuwa limweya okalu wenji kenge wakukeya: lifu, kulila, no njala. Kenge akupya ku mulilo, mukonda Fumu Nyambi mukolo kalo yoiliyo muka kumuatula.''9Mafumu opano pa kaye awa anakwama yo luthziho nenji no kuendisha nenji kenge akumulila kumbolomoka apa akumona mushi o kupya kwenji. 10Kenge akuimanena kukole kuyapa makando enji, kwa amaba ci, ''Mamoo, mamoo liulmbo lyolikolo, Babilona, liumbo lyolikolo! Mushika shoshonye kashiliko koe kaneya.''11Aka kuulisha omuno mukaye amulila no kuyuva ongunga mu micima mukonda kwithsa oyu ulanga miulo thzo kalo- 12akakuulisha gauda, silivera, mawe omawa, lipelela eto yo line thzothziwa omwawa oshi fumu, shiliki no okihu no etondo yokunuka shuwa yoihe no enu yoihe yo manyiya o ndambi, nei inakwamiwa pa etondo yoiwa yoihe, yo kopa, ifu no mamabulu, 13shinamoni, yo kunuka shuwa, insense, mira, furankincense, waine, mathzi, oshunga, uloto, ngombe no mangu, tukambe no makoli no elama no myiyo thza anu.14Oshuka unafoto mucima woe unakushii. Yoiwa nokala nayo no kumonahala uwa inapu, kayakuwaniwa kalo.15Akwa kuulisha ei enu awa nafumu ko aye kenge akuimanena kokule nenji mukonda ayapa makando enji kwa lila no kumbolomoka nene. 16Kenge akuamba, '' Mamoo, Mamoo, mbongi thzothziwa ethzi nathzivata eto yoiwa, yo ikihu, no ohunga onthzilu, kalo kuma akavishile ko gauda, mawe omawa, no lipelela! 17Mushikati shoshonye lufumo loluhe lunepa.'' Wahe aka kuendisha isepe yoshokulu na aka kufundawethza miulo mu likulu lwale no akwa kuendisha no waya awana moyo wo wa kutunda mu likulu lwale aimanena kokule.18Awopo alila kwamona mushi o kupya kwenji. Awopo aba ci, ''Thzipi mbongi thzo kukuma pethzi mbongi thzothzikulu?'' 19Awopo alithzukululela likungu ku mitwi thzo, kulila no kumbolomoka, ''Mamoo, mamoo mbongi thzothzikulu ethzo wahe awa nakala no isepe mu likulu lwale nawana lufumo kutunda ku lufumo lwenji. Ambene mushikati shoshonye onepa.'' 20Munyayuke, owe liwilu, amwe anu okukena, apositola na apolofita, mukonda Nyambi oanaleta kuatuliwa kwenu papenji!''21Lin'elio linapiwa okolo alyopo lishimba liwe lyokulipitula eci shimanya no kulikuhela mu likulu lwale, alyopo liamba ci, ''Omu moliyo, Babilona , mbongi thzoshokulu, kenge thza kuwa ko kulwa ne kathzakumonahala kalo. 22Maywi akakushika harepa, aka kuimba, aka kushika mu manyiya o ngombe, nakakushika matolombita kakuyuviwa kalo kukwenu. Kwithsa liywi lyo enu shokushika eli lyakuyuvahala kalo kukwenu.23Mwethzi o nguana kawa kumonahala kukoe kalo. Liywi lya mukakuyeka na mwenga kalya kuyuvahala kukoe kalo, mukonda aka kuulisha oe neli ana o mafumu opano pa kaye, ne matunga kuma naangeliwa ko olothzi woe. 24Onyinga wa apolofita na anu a Nyambi o kukena unawaniwa kukwenji, no onyinga wa anu wahe awa napaiwa pano pa kaye.

Chapter 19

1Munyima thzoi enu amepo niyuva ei yayuvahalile eci liywi lyolikulu lyo anu owangi muwilu wawa aisha, ''Aleluya! kuyoyisha, kutethzima, no okolo ya Nyambi wetu. 2Miatulelo thzenji thzashemwa kalo thzinaloo, mukonda onaatula muka luthziho shokulu oyu nepisha kaye luthziho lwenji. Onamukulisha onyinga wa angamba enji.''3Awopo amba lo mushili: ''Haleluya! Mushi watunda kukwe kokukana kupwa.'' 4Akulu o makumi eli na ane (24) no iumbiwa ine yokuyoya awopo atongama pashi kulombelo Nyambi, oyu wakalile mu pa shipula sho ufumu. Awopo amba ci, ''Ameni. Haleluya!''5Nehoni liywi alyopo litunda kushipula sho ufumu, kuamba ci, ''Mushangale Nyambi wetu, mwahe amwe angamba enji, amwe mumuyapa, owaonye nawa owakulu wahe.''6Nehoni amepo niyuva kuvuma eci liywi lya anu owangi eci shipupo sho meyu oangi kalo eci kuvuma ko mushika, kuamba ci, ''Haleluya! Mukonda Fumu aendisha, Nyambi wetu, Omukolo.7Tuhune no kunyanyuka ne tumushangale! Mukonda mukiti o kuyomeka wa nguana unakumu, ne mwenga wenji onaliloishela. 8Onatawethziwa kuvata eto yo line yoikenu yoiwa'' (mukonda eto yoiwa yoliyo ekwama yoiwa ya anu a Nyambi).9Lin'eloi alyopo liamba kukwange, ''On'ole ei: ''Ali no fiyauthzi awa anakumuniwa ku mukiti o kuyomeka wa nguana.'' Ayepo niambela kalo ci, ''Aa maywi ashemwa a Nyambi.'' 10Amepo niwela pashi ku maulu enji kumulombela, unone ayepo niambela ci, ''Lelo wakwama kengeyo! Name no ngamba eci yowe kalo no mwapoe oyu nakwata upaki wa Jesu. Olombele Nyambi, mukonda upaki wa Jesu woliyo mupepo o shipolofita.''11Nehoni amepo nimona liwilu ko liyanjuluka, ne amepo nitaneka kuma kwakalile kakambe kokakenu. Oyu nakathzini eshiwa okusepahala no shemwa. Kuatula kwenji no kulwa kwenji kwa kuluka. 12Meho enji alipila eci malimi o mulilo, ne ku mutwi wenji kuli mahuthsi oangi o ufumu oli no lithzina linan'oliwa kukwenji lyokukana kulimuka munu yomuhe shime aye shinda. 13Onavata shikoveyo sho kumbwateka mu manyinga, ne ithzina lyenji aeshiwa ci Liywi lya Nyambi.14Mashwalale o kuwilu kuma amushupwelile pa tukambe totukenu, kwanavata line omuwa, omukenu no kukena. 15Mukanwa kenji kwapunine mwele outwe ou afula matunga nao ne kenge akuwavuthsa no mulamu o shifu. Kenge akuwalyatangela mu shiluvelo sho veine sho uanji wa Nyambi shokolo. 16Oli no lithzina linan'oliwa pa shikoveyo shenji no pa litambaulu lyenji: ''Fumu o mafumu no Muendishi o aendishi.''17Amepo nimona lin'eloi kolinemana mu mutanya. Alyopo liisha ko liywi lyoshokulu inyunyi yoihe ei iunduka muwilu, ''Mukeya, muliwane pofoci ku mukiti oshikulu wa Nyambi. 18Mukeya namulye nyama thzo mafumu, nyama thzakakuendisha mashwalale, nyama thza anu owakolo, nyama thzo tukambe nawa anatuthzini, no nyama thza anu wahe, aka kuliyala na apika wahe, owaonye nawa owakolo.''19Amepo nimona shikondwama no mafumu opa kaye no mashwalale oo. Aliwana pofoci ci alwishe oyu nathzini pa kakambe no mashwalale enji. 20Shikondwama ashopo shikwatiwa, kalo pofoci no shokondwama okopo kukwatiwa mupolofita o n'anda oyu nakwamanga emonisha pa meho enji. Ko ei imonisha ona angela owangi awa natambula nombolo thzo shivatana no kulombela shihanga shenji. Muwili wo awopo akuheliwa kwayoya mu libiya lyo mulilo o sulufula.21Wahe awa ashiyalie awopo apaiwa ko mwele ou nautundu mukanwa koyu nathzini pa kakambe. Inyunyi yoihe ayopo ilya nyama thzo ivimbi yo.

Chapter 20

1Nehoni amepo nimona lin'eloi likeya kutunda kuwilu. Kuma lyakalile no kii thzo ku liteke lyokupila pandanda, kalo kuma lyakwatile liwenge lyolikulu mu lyoko lyalyo. 2Alyopo likwata drakoni, liyoka lyo kale aye diavulosi no satani, no kumuanga ita likumi yo myaka(1000). 3Alyopo limukonjela mu liteke lyokupila pandanda. Alyopo liyanjela ku liteke no kukiya ko. Ei kuma yakwamahalile kengeya ci katele angele matunga kalo shime kukumena pa ita likumi(1000) yo myaka apathzipwa. munyima weyo, kenge akuangululiwa pa shikati shoshionye.4Nehoni amepo nimona ipula yo ufumu. Awa akalile mo awa napiwa okolo o kuatula. Kalo amepo nimona myoyo thzawa atetiwile mitwi mukonda wo upaki wa Jesu no liywi lya Nyambi. Kanalombelenga shikondwama nji shihanga shasho, kalo akanine kutambula nombolo pa lupala nji pa lyoko. Awopo ayoya, ne awopo avuthsa na Jesu ita likumi(1000) yo myaka.5Awa anafu awa ashiyalile wahe kapindukile shime ita likumi(1000) yo myaka ko inapu. Oku koliyo kupinduka ko matatekalo. 6Ali no fiyathzi no kukena wahe awa aliwana mu kupinduka ko matatekelo! Lifu lyomushili kalili no okolo peulu thzo. Kenge akupiluka apulisita a Nyambi na Jesu ne kenge akuvuthsa nenji myata likumi(1000) yo myaka.7Munyima o kupwa ko ita likumi(1000)yo myaka, satani kenga akutundishiwa mu kamenga kenji. 8Kenge akuthza kukahongaula anu mu mapeta ane o kaye-Gogo no Magogo- kuwawaneka pofoci kuwawanekela mvo. Kenge akuvula eci luheke lo mu likulu lwale.9Awopo athza mu ule wo lyanda lyo kaye no kukathziluka ana Nyambi okukena- mbongi thzihimiwa nene. Unone muilo awopo utunda kuwilu kanawamanisha wahe. 10Satani, oyu wawahongaulile, ayepo konjeliwa mu liviya lyo mulilo wo silufula, omo akonjeliwile shikondwama no apolofita o n'anda. Kenge akunyandishiwa mutanya no ushiku kokukana kupwa.11Nehoni namonine shipula sho ufumu shoshikenu noyu nakongongomana mo. Kaye no liwilu yacilile apa akaile, unone kayawanine shivaka kokuthza. 12Amepo nimona akakufa- wowakulu nawa owaonye- kwanemana pa lupala lo shipula sho ufumu, ne mabuka aopo athsikuliwa. Nehoni buka thzimweya athzopo thzithsikuliwa- buka thzo moyo. Akakufa kuma aatuliwile kwei inan'oliwa mu mabuka kuthza ko ekwama yo.13Likulu lwale alyopo lihusha akakufa awa akalile mo. Lifu no malalo ayopo ihusha akakukfa awa akalile kukwayo, ne akakufa awopo aatuliwa kuthza ko ekwama yo. 14Lifu no malalo ayopo ikonjeliwa mu liviya lyo mulilo . Eli lyoliyo lifu lyomushili- liviya lyo mulilo. 15Ngeci po lithzina lyo munu kaliwaniwile mu buka thzo mwoyo, oyo munu kuma akonjeliwile mu liviya lyo mulilo.

Chapter 21

1Nehoni amepo nimana liwilu lyolipe no kaye kokape, mukonda liwilu lyo matatekelo no kaye ko matatekelo yapwile, ne kokwakukala kalo likulu lwale. 2Amepo nimona mbongi thzothzipe, Jelusalema omupe, kukeya pashi kutunda kuwilu kwa Nyambi, kunaloishiwa eci mwenga naloisheliwa munu wenji.3Amepo niyuva liywi lyoshkulu kutunda ku shipula sho ufumu ko liamba ci, ''Omone! shivaka anakalanga Nyambi shili na anu, ne kenge akala no. Kenge akukala anu enji, ne aye yemwa Nyambi kenge akukala no ne kenge akukakala Nyambi wo. 4Kenge akupolola mihothzi ku meho o, Ne kakwakukala kufa kalo, nji kuliyuva unyengwe, nji kulila. Enu yokale inapu.5Oyu wakalile mu shipula sho ufumu ayepo ambaci ''Omone! Enu yoihe naikwama upe.'' Ayepo amba, ''Oin'ole mukonda aa mayewi asepahala kalo a shemwa.'' 6Ayepo niambela ci, ''Ei enu inakwamahala! Yame Alufa no Omega, matatekelo no mamaneneno. Koyu nafu linotwa kenge nakumupa meyu kokukna kukula mu liviya lyo meyu o mwoyo.7Oyu twesha kenge akushwana ei enu, ne kenge nakukala Nyambi wenji, ne aye kenge akukala mwanange. 8Unone awa ali no wowa, aka kupila shitawo, aka tuponganyi totumango, aka kupaa, aka luthziho, alothzi, aka kulomela athzimu, naka n'anda wahe, shivaka sho kenge shakukala libiya lyo mulilo o sulufula. Alyo lifu lyomushili.''9Lin'eloi limweya ku man'eloi mutanu na eli alyopo likeya kukwange, eli lyakalile no tufuma mutanu natwili tunayala ukalu okumanenena, ne alyopo liamba, ''Okeya kuno. Nikumonishe mwenga, munu wa nguana.'' 10Nehoni alyopo linishimba mu mupepo kunitwala ku mukinya oukulu no ule no kunimosha mbongi thzokukena Jelusalema kothzikeya pashi kutunda kuwilu kwa Nyambi.11Jelusalema kuma akalile no kutethzima kwa Nyambi, ne kuethsa kwenji eci liwe lyoliwa lili no okwathsi, eci liwe lyo kilisitale jasipe. 12Thzakalile no limota lyoshokulu lyo kuthza muwilu no mashelo likumi no mashelo eli, no man'eloi likumi na eli pa mashelo likumi no mashelo eli. Pa mashelo nakun'oliwa mathzina o mikuta likumi na thzili thza ana a Isilaele. 13Kumuvo yuwa kwakalile mashelo ahatu, ku mutulo kwakalile mashelo ahatu, ku mboela kwakalile mashelo ahatu, no ku mutokoyuwa kwakalile mashelo ahatu.14Limota lyo mbongi lyakalile napa alishishile po likumi no twili, ne pakalile mathzina apositola likumi na apositola eli a nguana. 15Oyu wambile nange kuma akwatile mulamu o gauda o kutepisha mbongi, mashelo athzo, no mamota athzo.16Mbongi thzakalile no mapeta ane; ule wathzo walipitulile no wipi wathzo. Ayepo tepa mbongi no mulamu wenji o kutepisha, ita likumi no ita ili(12,000) yo mulamu o kutepisha (ule wathzo, wipi wathzo no muwilu wathzo neli kwakuma pofoci). 17Ayepo tepa kalo limota thzalyo, 144 mu ukulu kuthza ko kutepa ko munu(oku kulipitula no mutepelo o lin'eloi).18Limota kuma naliumbiwa no mawe o jasipe ne mbongi athzo thza gauda thzokukena, eci shiponi shokumonahala. 19Apa napa shishiwa limota kuma nakuloishiwa no mawe oawa oahe. Lyomutatekelo neli jasipe, kuhatoko lyo safire, lyomushihatu neli kalisedo, lyomushine neli emaraldi, 20lyomushitanu neli onikisi, lyomushitanu na lyofoci neli kaneliani, lyomushitanu na eli neli kirisoliti, lyomushitanu na hatu neli berili, lyomushitanu na ene neli topathzi, lyo ulikumi neli kirisopurasi, lyo ulikumi na lyofoci neli jasinithsi, ne lyo ulikumi na eli nei amethsisiti.21Ikwalo likumi na ili kuma yakalile yo lipelela; shikwalo no shikwalo kuma shakwamiwile pa pelela thzofoci. Makun'wa o mbongi neli a gauda thzokukena, eci shiponi shimonahala shuwana. 22Kananimono tempele mu mbongi, mukonda Fumu Nyambi omukolo na Nguana woliyo tempele thzo mbongi.23Mbongi kanathzifoto kalo liyuwa nji ngonda ci kukale mwethzi mukonda kutethzima kwa Nyambi kwa ethsile mu mbongi, ne lampi thzenji po nguana. 24Matunga kenge aenda ko mwethzi wethzi mbongi. Mafumu o mu kaye kenge aleta mo kutethzima ko. 25Ikwalo yathzo kaya kuyanjeliwa mutanya, ne kakwakula ushiku.26Kenge akuleta mo kutethzima no lilema ko matunga, 27unone kwithsa yokukana kukena eshi shakuingena mo, nji munu yomuhe okukwama omango nji munu o n'anda, unone shime awo anan'oliwa mathzina o mu buka thza Nguana thzo mwoyo.

Chapter 22

1Nehoni lin'eloi alyopo linimonisha lyawa lyo meyu o mwoyo, lyo kukena eci kilisitale. Eli nalitundelela ku shipula sho ufumu sha Nyambi noku kwa Nguana 2pakaci ko likun'wa lyo mushikun'a. Mu mambali o lyawa kwakalile shitondo sho mwoyo, eshi shiima mipambi likumi na thzili zo ushuka, ne sha ima oshuka washo ngonda no ngonda. Mamuna esho shitonda akupolisha matunga.3Kakwakukala kalo shikuto. Shipula sho ufumu sha Nyambi neshi sha Nguana kenge yakukala mu mbongi, ne angamba enji kenge akumukwamena. 4Kenge akumona lupala lwenji, ne lithzina lyenji kenge lyakun'oliwa pa lupalo lwo. 5Kakwa kukala ushiku kalo; kakufota kalo mwethzi o lampi nji o liyuwa mukonda Fumu Nyambi kenge akuethsa kuko. Kenge akuvuthsa ko kukana kupwa.6Lin'eloi alyopo liniambela, ''Aa maywi asepahala ne ashemwa. Fumu, Nyambi o mipepo thza apolofita, onatumu lin'eloi lyenji kunamonisha angamba enji ei yakukwamahala kuposho.'' 7''Omone panopano nikeye! Oli no fiyauthzi munu yomuhe oyu mamela shipolofita shomu mu buka.''8Ame, Joani, yame naniyuvu no kumona ei enu. Ou naniiyuvu no kuimona, amepo niwela pashi ku maulu alyo no kulombela eli lin'eloi nalinimosha ei enu. 9Alyopo liniambela, ''Waikwama eyo! Name no ngamba eci yowe, na apoe apolofita, na anu wahe awa amamela maywi omu mu buka. Olombele Nyambi!''10Nehoni alyopo liniambela ci, ''Lelo wapaka liswayo pa maywi o shipolofita yomu mubuka, mukonda shikati shili popepi. 11Oyu kwama omango atwalele kukwamam omango. Oyu yoya uyoye o mathzilo atwalele kuyoya uyoye o mathzilo. Oyu kwama ko kuluka atwalele kukwama kuluka. Okukena, aatwalele kukala okukena.''12''Omone! Panopano nikeye. Muyambo wange uli kukwange, kunapa munu no munu kuthza ko ekwama yenji. 13Yame Alufa no Omega, o kutanga no mamaneneno, omatatekelo no mahulelo.14Ali no fiyauthzi awa ahupa eto yo ci apiwe kuloela kulya ku shitondo sho mwoyo no kukengena mu mashelo o mbongi. (Kupita kun'oliwa ci, ''Awa ahupa eto yo.'' Man'olo amweya okale o Agerike anan'oliwa ci, ''Awa akwama milao thzenji). 15Pola po kenge kushiyala mbwa, alothzi, o luthziho, aka kulombela athzimu awa ahima no kukwama yo n'anda.16Ame, Jesu, ninatumu lin'eloi lyange kunaamba ei enu kukwenu yo keleke. Yame muthzithzi no mwana David, lilungwe lyo mashikushiku.''17Mupepo no mwenga awopo amba ci, ''Okeye!'' Yomuhe oyu yuva ambe ci, ''Okeye!'' Yomuhe nafu linotwa, akeye, ne yomuhe oyu hima, alinwene pohuma ku meyu o mwoyo.18Naamba kumunu yomuhe oyu maywi yuva o shipolofita shomu mu buka: Ngeci munu po paka ku maywi o shipolofita ali omu mu buka Nyambi kenge amupakelako ku ukalu wenji unan'oliwa omu mu buka. 19Ngeci munu po tundisha kumaywi oshipolofita anan'oliwa omu mu buka Nyambi kenge atundisha shipathsi yenji ku shitondo sho mwoyo no mumbongi thzo kukena inan'oliwa omu mu buka. (Man'olo amweya okale anan'oliwa ci, ''Nyambi kenge atundisha shipathsi shenji mu buka thzo mwoyo no mu mbongi thzo kukena inan'oliwa omu mu buka.'').20Oyu naamba ei anu amba ci, ''Eee! Panopano nikeye.'' Ameni! Okeye, Fumu Jesu! 21Shihemo sha Fumu Jesu shikale na anu wahe. Ameni. (Man'olo amweya okale o shigerike anan'oliwa ci, ''Shikale nenu anu a Nyambi o kukena. Ameni.).